Wipi Yɨt God ma Yɨna Sisɨl Yɨna Peba

The New Testament in the Wipi Language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Wipi long Niugini

Wycliffe
BIBLE TRANSLATORS

Wipi Yɨt God ma Yɨna Sisɨl Yɨna Peba

The New Testament in the Wipi language of Papua New Guinea

Translation by Wycliffe Bible Translators

© 2001, The Bible Society of Papua New Guinea

Print publication, 2001 by the Bible Society of Papua New Guinea

Web version
2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
www.Wycliffe.org

http:\\pngscriptures.org

www.ScriptureEarth.org

Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

Your are free to share — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long http://tokplesbaibel.org. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela.**

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela.**

Table of Contents

Matayomna Ɨriki God ma B'ogil Yirkokar Bage Yit
Matayo ma Peba . . . . . Mat 1
Makimna Ɨriki God ma B'ogil Yirkokar Bage Yit
Mak ma Peba . . . . . Mak 84
Lukimna Ɨriki God ma B'ogil Yirkokar Bage Yit
Luk ma Peba . . . . . Luk 136
Yoanimna Ɨriki God ma B'ogil Yirkokar Bage Yit
Yoan ma Peba . . . . . Yoan 220
Ɨtmikitijog Riga Waina Ɨtaikena Peba
Ɨtaikena Peba . . . . . Ɨtai 278
Polimna Ɨriki Roma Sosim pilwa Leta
Roma Leta . . . . . Rom 363
Polimna Ɨriki Naskanyam Korinto Sosim pilwa Leta
Naskanyam Korinto Leta 1Kor 399
Polimna Ɨriki Nimogim Korinto Sosim pilwa Leta
Nimogim Korinto Leta 2Kor 434
Polimna Ɨriki Galatiya Sosim pilwa Leta
Galatiya Leta . . . . . Gal 460
Polimna Ɨriki Epeso Sosim pilwa Leta
Epeso Leta . . . . . Ep 473
Polimna Ɨriki Pilipo Sosim pilwa Leta
Pilipo Leta . . . . . Plp 486
Polimna Ɨriki Kolosai Sosim pilwa Leta
Kolosai Leta . . . . . Kol 496
Polimna Ɨriki Naskanyam Tesalonika Sosim pilwa Leta
Naskanyam Tesalonika Leta 1Ts 505
Polimna Ɨriki Nimogim Tesalonika Sosim pilwa Leta
Nimogim Tesalonika Leta 2Ts 513
Polimna Ɨriki Naskanyam Timotem pilwa Leta
Naskanyam Timote Leta 1Tm 519
Polimna Ɨriki Nimogim Timotem pilwa Leta
Nimogim Timote Leta 2Tm 530
Polimna Ɨriki Titom pilwa Leta
Tito Leta . . . . . Tit 538
Polimna Ɨriki Pilemonim pilwa Leta
Pilemon Leta . . . . . Plm 543
Yipa Ɨtmikitijog Rigamna Ɨriki Ibru Riga wa pilwa Leta
Ibru Leta . . . . . Ib 546
Yakobomna Ɨriki Leta
Yakobo Leta . . . . . Ya 574
Petromna Ɨriki Naskanyam Ju Riga Wa pilwa Leta
Naskanyam Petro Leta 1Pe 584

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Petromna Łriki Nimogim Ju Riga wa pilwa Leta
Nimogim Petro Leta 2Pe 595
Yoanimna Łriki Naskanyam Leta
Naskanyam Yoan Leta 1Yo 602
Yoanimna Łriki Nimogim Leta
Nimogim Yoan Leta 2Yo 611
Yoanimna Łriki Nowam Leta
Nowam Yoan Leta 3Yo 613
Yudasimna Łriki Leta
Yudas Leta . . . . . .Yud 615
Yoanimna Łriki Ouyawa Peba
Ouyawa Peba . . . . . .Ouy 619

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matayo ma Peba

Matayomna Ɨriki God ma B'ogɨl Yɨrkokar Bage Yɨt

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt peba ɨrika rɨga re teks wulkɨp imdayam rɨga Matayote. Ɨ ton re Yesumna twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga na dɨde ti kwa yɨpa nyɨ re Lebite. Sɨ onggɨt peba ɨrikam re wɨn awɨr e b'obogɨl yisɨpkis, mɨnda ama rɨka onggɨt A.D. siksti dɨde sebenti (60-70) kemag gangga nat. Ɨ ton ɨtemb peba yɨrɨkonj re Ju rɨga wa mana.

Ɨ onggɨt pebat pɨtapɨta yomneny re b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt e ɨt re da Yesu re tɨrɨr omni e yɨrkokar okawam rɨga. Ɨ Yesum pɨlnat God Tina tɨrɨr yɨt rɨrɨrkɨp amninonj tina rɨga wa pɨlwa, rɨnsɨm re kesam peband ɨriki wekeny. Ɨ ɨtemb b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt re ma Ju rɨga wa nena mana, ya wɨngɨr nat re Yesu ukendonj dɨde wɨmena yikenonj. Ajɨ ɨtemb b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt re toda kwa kupka gowukoi rɨga wa mana.

Matayo ɨtemb peba yɨkalkonj re b'obogɨl yɨr iyena kɨma na. Ɨ ton yotom re Yesumna ukenda gatab kae. Ɨ ket yuseneny Yesumna baptiso dɨde b'atonkena gatab. Ɨ ket kwa akasiny Yesumna wɨko gatab, opi re God ma yɨtkak pɨtapɨta omnena, ouyaena, ɨ dɨde kopa ke rɨga ɨsakenda rɨna re Ton amnɨkeninonj Galili eriyand. Ɨ kwa onggɨt kak ke pɨtapɨta yomneny Yesumna menon Galili ke de ama re Yerusalem wa. Sɨ kwa pɨtapɨta amneniny re Yesumna kɨkɨtumam wɨkɨnd omnɨki mɨle gatab im. Ɨ yɨtkak ket yundwas re Yesumna uj dɨde utnyita gatab kae. Ɨ daka ket pebat yisɨpkeny da Yesu re ukoijog ouyaena rɨga e yama re juwai yɨbnau God ma gog yɨt isɨpkenam dɨde God ma pumb tungg gatab ouyaenam.

Yesumna B'usmureni Nya
(Luk 3:23-38)

1 1 Sɨ ɨtemb jɨ Yesu Kerisomna b'usmureni nya gatab ɨrɨki yɨt, yete re Dawidɨm pɨlke b'usmureni b'ɨga dɨde Abraamɨm pɨlke b'usmureni b'ɨga.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Si Abraam Isakind yorakonj,
i daka Isak Yakobind yorakonj,
i daka Yakob Yudand dide ti nanywar dide ti yingganwar arakinonj,
3 i daka Yuda Tamarim pilind Peres ake Jera arakonj,
i daka Peres Esromind yorakonj,
i daka Esrom Ramind yorakonj,
4 i daka Ram Aminadabind yorakonj,
i daka Aminadab Naasonind yorakonj,
i daka Naason Salmonind yorakonj,
5 i daka Salmon Yeriko kongga Raabim pilind Boasind yorakonj,
i daka Boas Rutim pilind Obedind yorakonj,
i daka Obed Yesaind yorakonj,
6 i daka Yesai king Dawidind yorakonj.
I daka Dawid Uriyamna konggam pilind Solomonind yorakonj,
7 i daka Solomon Roboamind yorakonj,
i daka Roboam Abiyand yorakonj,
i daka Abiya Asand yorakonj,
8 i daka Asa Yosapatind yorakonj,
i daka Yosapat Yoramind yorakonj,
i daka Yoram Ujiyand yorakonj,
9 i daka Ujiya Yotamind yorakonj,
i daka Yotam Aajind yorakonj,
i daka Aaj Ejekiyand yorakonj,
10 i daka Ejekiya Manasend yorakonj,
i daka Manase Amosind yorakonj,
i daka Amos Yosiyand yorakonj,
11 i daka Yosiya Yekoniyand dide ti nanywar dide ti yingganwar arakinonj,
onggit winind re Babilon kantrit Yuda kantri negir yomnonj dide Ju riga Babilon kantri wa werenam omnam amninonj.
12 I onggit kak ke re ket Ju riga Babilon kantri wa werento,
Yekoniya Salatiyelind yorakonj,
i daka Salatiyel Jerubabelind yorakonj,
13 i daka Jerubabel Abiyudind yorakonj,
i daka Abiyud Eliyakimind yorakonj,
i daka Eliyakim Ajorind yorakonj,
14 i daka Ajor Sadokind yorakonj,
i daka Sadok Akimind yorakonj,
i daka Akim Eliyudind yorakonj,
15 i daka Eliyud Eleajarind yorakonj,
i daka Eleajar Matanind yorakonj,
i daka Matan Yakobind yorakonj,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 ɨ daka Yakob Mariyam leo Yosepɨnd yorakonj.
Ł Yosepɨm kongga Mariya Yesund yukendonj yena re yogenayo da
Keriso.
17 Sɨ ket Abraamɨm pɨlke b'usmureni b'ɨga de Dawidɨm pɨlwa
re komkesa potin (14) b'usmureni b'ɨga na. Ł daka Dawidɨm pɨlke
b'usmureni b'ɨga de ngɨrpu Ju rɨga Babilon kantri wa werento re kwa
potin (14) b'usmureni b'ɨga na. Ł kwa daka Babilon kantri wereni ke
b'usmureni b'ɨga de Kerisom pɨlwa re kwa potin (14) b'usmureni b'ɨga na.

Yesumna Ukendi gatab Yɨt
(Luk 2:1-7)

18 Ł Yesu Kerisomna ukendi yɨt re ɨja emb jɨ. Sɨ Ti mog Mariya re kea yɨt
tɨrɨr omni na wɨbnawonj Yosep kɨma molkongga awowɨm. Ł yɨmta kena
ton molkongga awonda, ajɨ Mariya kea naska nata ngor kɨma awonj rɨna
re Yɨnayɨna Wɨngawɨngat b'ɨga yoramitonj ti pɨlɨnd. 19 Ajɨ ti leo Yosep re
negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga na. Sɨ ton kea wumɨr yokatonj ti konggamna
ngor kɨma gatab yɨt, ajɨ ton ma singi na ti konggand rɨga wa pɨlwa pɨta
tomɨny negɨr ma b'ɨsagɨka okatam tina ngor kɨma ai mopɨp. Sɨ ton ket
ti nony mana yɨsamkonj wɨgawɨga tin bondɨk omnam. 20 Ł re Yosep
onggɨtyam yɨt nonyɨk b'amdenand yɨbnonj, yɨpa Yonggyamɨmna aneru
pɨta awonj ti wɨmand, ɨ ket tin yomnonj da, "Yosep, Dawidɨmna b'ɨga!
Man goro moga taet Mariyand okatam mor konggam. Mop nokɨp B'ɨga
rɨnte re yɨbɨm ti kom borand re Yɨnayɨna Wɨngawɨngamna oramiti e. 21 Sɨ
ton ɨta leo b'ɨga ukenj dem, ɨ man b'ogla onggɨt B'ɨgand nyɨ oeket dem da
'Yesu'. Mop nokɨp Ton opima Tina rɨga tetrɨngasiny dem towaina negɨr
mɨle wa pɨlke, ɨ ket yɨrkokar takainy dem."
22 Sɨ komkesa onggɨtyam mɨle aukɨto re nok mana da ɨdenat
Yonggyamɨmna yɨtkak rɨrɨrkɨp tainy rɨna re yɨpa bageyamɨmna tugɨm ke
yopulitonj da,
23 "Yɨr de, yɨpa pɨl esopai kesa ngɨmngai ɨta ngor kɨma tainy dem dɨde
ket ton leo B'ɨga ukenj dem.
Ł rɨgap ket tin nyɨ ogenai dem da 'Emmanuwel'."
Sɨ Emmanuwel engenda yɨtkak re noke da, "God ɨta men kɨma".
24 Ł re ket Yosep yutunga ke utnyitonj, sɨ ton ket ɨja na mɨle amnɨkinonj
rɨja na re Yonggyamɨmna anerut tin yingawonj omnɨkam, ngɨrpu ton
ket Mariyand ti konggam wokatonj. 25 Ł Yosep maka Mariyand pɨl
wesopayonj, ngɨrpu ton ket leo B'ɨga yukendonj. Ł ton ket onggɨt leo
B'ɨgand nyɨ yoekonj da "Yesu".

Łlemet Gatab ke B'ogɨl Multekɨp Rɨgap Yesund Oraka Yiyo

2 1 Ł re Yesu ukendonj Betleem taunɨnd de Yuda eriyand, onggɨt
wɨnɨnd Erod Yuda king pɨpmet nat yɨbnonj. Ł nɨnda b'ogɨl multekɨp

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga ilemet ke opekto de Yerusalem taun wa. 2 Ɨ ton ket riga erkena
eyento da, “Rokate Ju riga waina king yibim yet re ukenjim. Nokip sin
kea Tina iki yir yongonda ilitand sowa tunggind deta ilemet gatab wa i
sin ket tuyin re tin kumsos emka mim.” 3 Ɨ re king Erod onggit Ju riga
waina king ukenda gatab yit utkundonj, ton ma sobijog na nony bebig
awonj. Ɨ toda kwa kea komkesa Yerusalem riga gar moga aukito onggit
B'iga gatabim. 4 Ɨ ket king Erod komkesa yina mopyam si riga dide Ju
riga waina gog ouyaena riga ara emokinonj b'eomam. Ɨ ton ket ten
arkisinonj da, “Rokate dikind Keriso tukenj.” 5 Ɨ ton ket mira yomno da,
“Ama de Betleem taun wa Yuda eriyand, mop nokip yipa bageyam ija
naemb ji yirikonj da,

6 ‘Si man Betleem taun, Yuda gowind,
man ma sobijogjog et Yuda kantri wip omnena riga wa wingirind.
Mop nokip mor pilke yipa wip omnena riga ita pita tainy.
Si Tontemb Koina riga, Israel riga waina yir ipka riga tainy,
mamoi yir ipka riga re dide.’ ”

7 Ɨ ket king Erod opimemb b'ogil multekip riga wigawiga ara
emokinonj, i ket towa pilke b'obogil wumir awonj iminjog win gatab
ridenat re onggityam iki pita awonj. 8 Ɨ re king Erod ten etmikisinonj
Betleem taun wa, ton yit atainonj da, “Ra win wuyit, win b'obogil oraka
iyenya onggit B'igand. Ɨ ra win odarya, win b'ogla odenja kor bage yit
nitmikitaya, nokim da ra kodaka neken dem Ti pilwa, idenat kon Ti
pilwa kumsos b'atimken dem.” 9 Ɨ re ket ton king Erodimna yit utkunda
seg auto, aji re ket ton menonim auto, odenja ket itemb iki pita awonj
rina re ton naskajog yir yongo ilitand deta ilemet gatab wa. Ɨ onggit
ikit ten wip amninonj, ngirpu dea de ton opekto rikind re itemb B'iga
yibnonj, i omandemb iki ena awonj onggit pipmet tunkipjogind. 10 Ɨ re
ton itemb iki yir yongo, ton ma sobijog na ukoi sam omnika yiyeno. 11 Ɨ
re ket ton onggit met wa b'igarkito rikind re itemb B'iga yibnonj, ton kea
itemb B'iga yir yongo Ti mog Mariya kima, dide ket ton Ti pilwa kumsos
b'amkito ewangayam. Ɨ ton ket b'ogiljog gasa oramkapu ga epangkito
dide ket kear gasa Ti yogonto, opi re gold i b'ogil ngirangngirang pauda
i dide b'ogil ngirangngirang wulpoj. 12 Ɨ ket God wima ke opimemb ji
b'ogil multekip riga nonony amninonj da, “Goro king Erodim pilwa
titekinam.” Si ton ket b'enga nya nata itekto towaina kantri wa.

Betleem ke Ɨtringendam de Ejipt wa

13 Ɨ re ket opimemb b'ogil multekip riga itekto, i ket yipa
Yonggyamimna aneru wimand pita awonj Yosepim pilwa. Ɨ ton ket
yomnonj da, “Utnyite, dide itemb B'iga ake Ti mog akate, i dide ket
b'itkenyit Ejipt kantri wa! Si win adea de wimena tuwenyit, ngirpu
ra kon men wumir motinyin dem kwa itendam. Mop nokip yu king

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Erod ɨta onggɨt B'ɨgand oraka yiyeny Tin ongandam." 14 Sɨ ket onggɨt
sɨwɨnyɨnd Yosep utnyitonj, ɨ ket ɨtemb B'ɨga ake Ti mog akatonj, ɨ dɨde ket
yiwatonj Ejipt kantri wa. 15 Ɨ Yosep ket adea de ɨtemb B'ɨga ake Ti mog
kɨma wekenenonj, ngɨrpu king Erod uj awonj. Nokɨm da ɨdenat yɨmta
ke Yonggyamɨmna yɨtkak rɨrɨrkɨp tainy rɨna re Ton yɨpa bageyamɨmna
tugɨm ke yopulitonj. Sɨ ton ɨja naemb jɨ yopulitonj da, "Kon kea Koina
B'ɨgand ara yemokond Ejipt kantri ke opendam."
16 Ɨ re ket king Erod wumɨr yokatonj da onggɨt b'ogɨl multekɨp rɨgap
kea tin rabem yomno, ton ma sobijog soro na awonj. Sɨ ton ket tina
geja rɨga etmɨkisinonj komkesa leo b'ɨga uj ondrɨkam yepiya re Betleem
taunɨnd dɨde onggɨt taun wuswus tungg nata wekenonj, ɨ yepiya re
nɨmog kemag kɨma dɨde towa wɨra ke kemag kɨma wekenonj. Sɨ Erod
odede kemag agenkinonj re onggɨt wɨn rɨrɨr nat rɨna re ton b'obogɨl
wumɨr yokatonj onggɨt b'ogɨl multekɨp rɨga wa pɨlke. 17 Sɨ odede nya ke
kea bageyam Yeremiyamna tugɨm ke opureni onggɨtyam yɨtkak rɨrɨrkɨp
awonj. 18 Sɨ ton ɨja naemb jɨ yopulitonj da,

"Ɨta rɨgap yii b'aena nonykok utkundenyi Ramand.
Ɨ ɨtemb re gar kopa kɨma yii b'ɨrɨnena e dɨde ukoijog yii iyagɨka e.
Ɨ Rael opima ti b'ɨgawar yii iyagɨka eyeniny,
sɨ ton ma singi o gar ngɨmbla awowɨm, nokɨp tina b'ɨga re kea
b'eomnento."

Ejipt ke Ɨtendam de Najaret Taun wa

19 Ɨ onggɨt kak ke re ket king Erod uj awonj, Yonggyamɨmna aneru
wɨma ke pɨta awonj Yosepɨm pɨlwa de Ejipt kantrind. 20 Ɨ ton ket yomnonj
da, "Utnyite! Ɨ ɨtemb B'ɨga ake Ti mog akate, ɨ dɨde ket meke Israel gou
wa! Mop nokɨp rɨga yepiya re oraka yiyeno ɨtemb B'ɨgamna yɨrkokar
eomnenam re kea uj aukom." 21 Sɨ Yosep utnyitonj, ɨ ket ɨtemb B'ɨga dɨde
Ti mog akatonj, ɨ dɨde ket wuwonj Israel gou wa. 22 Ɨ re Yosep utkundonj
da Arkelao Yuda eriya king nyɨ yokatonj rɨna re ti b'u king Erod yɨraronj,
sɨ ton re moga na awonj de Yuda eriya wa menonɨm. Ajɨ re ton wɨma ke
b'ingawa yɨt yokatonj, ton ket yiwatonj Galili eriya wa. 23 Ɨ ton ket yikonj
yɨpa taun wa ogenaya da Najaret, dɨde ket ademb de yɨbnenenonj ɨtemb
B'ɨga ake Ti mog kɨma. Sɨ ɨngkenaemb ket odede bageyam waina tugɨm
ke opureni yɨtkak kea rɨrɨrkɨp awonj, ɨt re da "Rɨgap Tin nyɨ ogenai ra
'Najaret Tunggam Rɨga' e."

Baptiso Yoanɨmna Pɨtapɨta Omneni Yɨtkak
(Mak 1:1-8; Luk 3:1-9, 15-17; Yoan 1:19-28)

3 1 Ɨ onggɨt wɨnɨnd baptiso Yoan ikonj wul kesa tungg wa de Yuda
eriyand dɨde ket odede yɨtkak pɨtapɨta amneninonj 2 da, "Wɨn gar
engenjinam negɨr mɨlem pɨlke Godɨm pɨlwa! Mop nokɨp pumb tungg re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke ɨte ke wa wus nate ainy.” 3 Mop nokɨp onggɨt baptiso Yoanɨmna yɨtkak
re bageyam Isayamna tugɨm ke opureni yɨtkak rɨrɨrkɨp omnam e ɨt re da,
“Ɨta ukoi ara b'emoka pɨta tainy dem wul kesa tunggɨnd da,
‘Wɨn Yonggyamɨm nya ɨspɨkaindam,
ɨ Tina menonpu nya dɨmdɨm omnɨkaindam.’ ”
4 Ɨ ɨtemb Yoan kobɨrgɨm b'ikoki eyeninonj re kamel ngɨi ke omnɨki na, ɨ
b'angga gɨm rob ke b'ibgi tina robmopɨnd, ɨ dɨde ti owou re nok na koka
dɨde tɨbam wui. 5 Ɨ onggɨt wɨnɨnd rɨga wuwenonj ti pɨlwa Yerusalem taun
ke ɨ komkesa Yuda eriya ke ɨ dɨde komkesa Yordan kɨlɨm wuswus eriya
ke. 6 Ɨ ton ket towaina negɨr mɨle pɨtapɨta omnena eyento dɨde ket Yoanɨm
pɨlke baptiso yokateno de Yordan kɨlɨmɨnd.
7 Ɨ re Yoan yɨr anginonj jogjog Parisai rɨga ake Sadukai rɨga menonɨnd
ti pɨlwa baptiso okatam, ton ten amninonj da, “Wɨn negɨr guda
kɨma gɨrem waina b'ɨgawar! Yet wen wumɨr amninonj da wɨn b'ogla
b'ɨtkenindam Godɨmna ukoi soro kɨma b'ɨsagɨkam pɨlke rɨnte ra ik dem?
8 Sɨ onggɨt paemb ra wɨn singi engenda baptiso okatam, sɨ wɨn b'obogɨl
garjog ke ɨmɨnjog engenjinam waina negɨr mɨlem pɨlke de Godɨm pɨlwa,
dɨde ket onggɨt engendi mɨle rɨrɨrɨnd kɨp kɨma mɨlend wɨmena tuwenyɨt.
9 Ɨ wɨn goro walenggyam odede b'asourena kɨma nonyɨk b'atɨmdeninam
da, ‘Sɨn re God ma obagɨki Abraamɨmna b'ɨga im.’ Mop nokɨp kon
kea wen amninyɨn da God rɨrɨr e onggɨt gɨmo wa pɨlke Abraamɨmna
b'ɨga tawɨnkiny. 10 Sɨ yapa re kea wul mop wus nate yɨbɨm ɨgogɨm. Sɨ
yonggyam ɨta onggɨt yapa ke komkesa wul ɨgka teyeniny rɨnsim re
maka b'ogɨl kɨp ejagɨkanj, dɨde ton ket wul wa teskokiny so omnɨkam.
11 Ɨ kon wen nyɨ kaim baptiso omnɨka eyeninyɨn negɨr mɨlem pɨlke
engendam Godɨm pɨlwa. Ajɨ kor kak ke ɨta yɨpa dandajog rɨga ik yaina
danda re Ti pumbjog wa e ajɨ koina re goujog wa e. Sɨ kon ma rɨrɨrkɨpjog
rɨga en Tina yonginkak iyenam. Ɨ Ton wen baptiso omnɨka teyeniny ra
Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kae dɨde wul dɨmɨl kae. 12 Ɨ Ton ɨta Ti yɨmɨnd
owoukɨp iukapu sabol yowam, sɨ Ton ɨta Tina owou erngokapu pɨpmetɨnd
komkesa uwakurki owoukɨp sabol ke ouroka teyeniny dɨde ket pumb wa
b'ɨtɨskeniny rɨbɨm uturenam. Nokɨm da ɨdenat Ton b'ogɨlyam owoukɨp
tekalneniny mogjɨ kesa kɨp dɨde au wa pɨlke. Ɨ ra Ton onggɨtyam wɨko
seg omɨny, Ton ɨta ket b'ogɨlyam owoukɨp taramkiny owoukɨp ongapapu
met b'ɨga wa, ajɨ Ton ket mogjɨ kesa kɨp dɨde au so tamnɨkiny osouka
kesa wul ke.”

Yesu Baptiso Yokatonj
(Mak 1:9-11; Luk 3:21-22)

13 Ɨ onggɨt wɨnɨnd Yesu Galili eriya ke opendonj de Yordan kɨlɨm wa
Yoanɨm pɨlke baptiso okatam. 14 Ajɨ Yoan Tin pop yɨswangonj odede
yɨt kɨma da, “Kon kolenggyam b'ogla baptiso okasɨn Mor pɨlke, ajɨ kon

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma ririrkipjog riga en Men baptiso omnam. Si nangga pae Man metket
kor pilwa baptiso okatam?" 15 Aji Yesu daka tin mira yomnonj da, "Man
b'ogla otade injikite Ken baptiso omnam. Mop nokip odede nya ke
komkesa negir kesa dimdimjog mile ririrkip omnam re meranim b'ogiljog
e omnikam." Si re Yesu onggityam yit yopulitonj, Yoan ket injikitonj
Tin baptiso omnam. 16 I re Yesu baptiso yokatonj, odenja Ton ket kilim
nyi ke oblendonj. Si ket wub Tinim ipangendonj dide ket Ton Godimna
Wingawingand yir iyonj gimai pila inkand dide igitand Ti kumbind. 17 I
ket odenja wub kumb ke nonykokit yindonj da, "Itemb re Koina b'iga e
yena re Kon singi yiyenyin. Si Kon ukoi sam en Tinim."

Yesu Satanamna Otonkena Akasinonj
(Mak 1:12-13; Luk 4:1-13)

4 1 I ket Yinayina Wingawingat Yesund wip yiyonj de wul kesa tungg
wa Satanam pilke otonkena okatam. 2 I onggit kak ke re ket Yesu
owou uwabika win yokatonj poti (40) bibir dide poti (40) siwiny kima,
Ton re ket owoupa na yibnonj. 3 I otonkena riga Satana ikonj Yesum
pilwa dide ket Tin yomnonj da, "Rada Man Godimna B'iga et, si Man
onggityam gimo engaine engendam sanam." 4 Aji Yesu mira yomnonj da,

"Ija emb ji yina peband iriki yibim da,
'Rigat ma owou nena kae yilo yibim,
aji kwa komkesa opureni yitkak kae yilo yibim
rinsim re God Tina tugim ke apureniny.' "

5 I ket Satana Yesund wip yiyonj yina taun wa, it re Yerusalem taun, dide
ket Tin yonyitonj yinamet papkak petirind. 6 I ton ket Yesund yomnonj
da, "Rada Man Godimna B'iga et, Man Molenggyam b'atiyakite de gou
wa! Mop nokip yina peband ija emb ji iriki yibim da,

'God opima Tina aneru mornim tengainy.
I ton ket men towaina yim kumbind motowami.
Si onggit paemb man ma osiya ket moina pis taskisit motir
kumbind.' "

7 I ket Yesu mira yomnonj da, "I kwa daka yina peband ija emb ji iriki
yibim da, 'Man goro Yonggyam mor Godind otonkenyit.' " 8 I ket Satana
b'usaya Yesund wip yomnonj de ukoijog uskiuski dor papkak kumb wa,
dide ket Tin youyaukurinonj komkesa gowukoi kantri dide towaina
komkesa b'ogil inyomarena kima mile dide gasa. 9 Seg ton ket Yesund
yomnonj da, "Ra man kor pilind kumsos b'atimket ken ewangayam,
kon opima onggityam komkesa gasa mor motgoninyin." 10 I ket Yesu tin
yomnonj da, "Satana! Man ewaikite kor pilke. Mop nokip yina peband ija
emb ji iriki yibim da,

'Man b'ogla ewangaya yiyene Yonggyam mor Godind.
I ket Tinim nena wiko omnika yiyenae!' "

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Ɨ ket Satana Yesund yɨraronj. Seg ket aneru tuwonj Ti pɨlwa dɨde ket
Tin yɨm yokawo.

Yesu Tina Wɨko Yotomonj
(Mak 1:14-15; Luk 4:14-15)

12 Ɨ re Yesu utkundonj da rɨgap kea baptiso Yoanɨnd sɨbɨbmet met
wa yoramito, Ton ket Galili eriya wa yikonj. 13 Ɨ Ton ket Najaret tungg
yɨraronj dɨde ket yikonj Kaparnaum taun wa wɨmenam. Sɨ Kaparnaum
taun re sɨpa yuru nat yɨbnonj de Jebulon dɨde Naptali eriya wɨngɨrɨnd.
14 Sɨ nangga pena Yesu yikonj onggɨt eriya wa re nok mana da ɨdenat
bageyam Isayamna tugɨm ke opureni yɨtkak rɨrɨrkɨp omɨny ɨt re da,
15 "Jebulon gou dɨde Naptali gou re sɨpa yuru nasi ebnya.
Ɨ ton re Yordan kɨlɨm tab nasi ebnya Galili eriyand
ogenaya da God ma obagɨki kesa rɨga waina tungg i.
16 Ɨ rɨga yepim re wekeny sɨbɨbɨnd,
ɨta ukoijog ngaya yɨr ongi dem.
Ɨ rɨga wanɨm yepim re wekeny ujɨmna kara wɨngɨrɨnd,
ngayat opima ten ɨnyowaya teyeniny dem."
17 Sɨ onggɨt wɨn natemb ket Yesu b'atomonj odede yɨtkak pɨtapɨta
omnenam da, "Wɨn gar engenjinam negɨr mɨlem pɨlke Godɨm pɨlwa! Mop
nokɨp pumb tungg re ke ɨte ke wa wus nate ainy."

Naskajog B'auyaena Rɨga Imdam
(Mak 1:16-20; Luk 5:1-11)

18 Ɨ re Yesu Galili sɨpa yuru nata yikenenonj, sɨ yɨpa wɨnɨnd Ton nɨmog
nanyɨnggan yɨr angonj, osi re Simon ogenaya da Petro dɨde ti yɨnggan
Andrea. Ɨ onggɨt wɨnɨnd osiemb nanyɨnggan sɨpa wa gɨr b'ɨskena nat
ebnonda, nokɨp ton re kabum ɨwɨka rɨga na ebnonda. 19 Ɨ ket Yesu
ten amnonj da, "Ayo tetka, yɨmta nundoka! Ɨ kon rɨga ɨwɨka mi wen
tamnyɨn odede rɨngmi re wɨn kabum ɨwɨka eyeninya." 20 Ɨ odenja ton gɨr
erarkinonda dɨde ton ket Tin yɨmta yundokonda. 21 Ɨ ɨngkek re ket Yesu
wɨp wa b'ɨsonkitonj, Ton kea nɨmog nanyɨnggan yɨr angonj, Jebedaimna
b'ɨga nɨmog Yakobo ake Yoan. Ɨ onggɨt wɨnɨnd ton towa b'u Jebedai kɨma
gɨga nat ebnonda dɨde ket gɨr na angonjento. Ɨ Yesu ket ten ara emokonj
Tin yɨmta undokam. 22 Sɨ ton odenja ket gɨga yɨraronda dɨde kwa towa
b'und da. Ɨ ket Yesund yɨmta yundokonda.

Yesumna Ouyaena dɨde Kopa Rɨga Ɨsakendam Wɨko
(Luk 6:17-19)

23 Ɨ re ket Yesu yikenonj kupka Galili eriya nata, Ton Ju rɨga waina
yɨr opmitenapu met nata rɨga ouyaena eyeninonj, ɨ ket pumb tungg
gatab b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena yiyenonj, ɨ dɨde ket rɨga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa wingirind komkesa b'engabenga wip kopa riga isakka eyeninonj.
24 Si Yesum gatab yidir yit re kea warabag auka yikenonj kupka Siriya
kantri nata. I ket rigap komkesa kopa riga Ti pilwa eyento, opi re jogjog
b'engabenga wip kopa riga, i ukoijog kopa b'angnena kima riga, i negir
wingawinga ke imdi riga, i nony kesa tumol aembika kima sap otendena
kopa riga, i dide dimir kopa riga. Si Ton ket kea ten isagika eyeninonj.
25 I ket jogjog riga bobop Galili eriya ke i Dekapoli eriya ke i Yerusalem
taun ke i Yuda eriya ke i dide Yordan kilim yipa tab ke wuwenonj Yesum
pilwa, dide ket Tin yimta undoka yiyeno.

Eit (8) Yitpiam B'ogil Okatam
(Luk 6:20-23)

5 1 I re Yesu riga bobo yir teyinonj Ti pilwa menonind, Ton ket yipa
sukak wa yikonj. I re Ton omitonj, Tina b'auyaena riga ket tuwonj Ti
pilwa. 2 Si Ton ket b'atomonj ten ouyaenam odede da,

3 "Ton b'ogil omni riga im ji yepim re wingawinga ke gasa kesand
wekeny dide ukoi singi aenanj Godim pilke wurar okatam,
mop nokip pumb tungg re towa maemb ji.
4 Ton b'ogil omni riga im ji yepim re yu towaina negir mile map yii
b'eagikanj,
mop nokip God opima towaina gar ngimbla tamnikiny.
5 Ton b'ogil omni riga im ji yepim re Godim wipind nony kima muske
wimena wuweny,
mop nokip ton ita owabinsi gowukoi rina re God tirir amnawonj
towa okawam.
6 Ton b'ogil omni riga im ji yepim re negir kesa dimdimjog mile
okatam pajogind wekeny,
mop nokip God opima ten ngor tamnikiny.
7 Ton b'ogil omni riga im ji yepim re riga kear amnenanj,
mop nokip God opima ten kear tamneniny.
8 Ton b'ogil omni riga im ji yepim re gar kilkip kesa wekeny,
mop nokip ton ita Godind yir ongi.
9 Ton b'ogil omni riga im ji yepim re ngimbla omnika milend wekeny,
mop nokip God ten opima Tina b'igam tagenainy.
10 Ton b'ogil omni riga im ji yepim re negir kesa dimdimjog mile
omnika map bebig dide b'isadrena mile akatenanj,
mop nokip pumb tungg re towa maemb."

11 Win b'ogil omni riga im ji, ra rigap Kor map wen negir yit ke
tamnenanj, i bebig dide b'isadrena mile oramka teyenanj, i dide komkesa
nenegir b'anyginena nya ke negir omnam il ongka teyenanj. 12 Si win
b'ogla nony sam kima ukoi kana ngolengole aeninam, mop nokip wa
opima ukoijog mira ebnainy de pumb tungg wa. Mop nokip rigap ija

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

naemb jɨ yɨpa wɨp nya ke bageyam wa pɨlɨnd bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle amnɨkenento yepiya re naskand wekenonj.

Sol dɨde Ngaya Onggɨt Gowukoyɨnd
(Mak 9:50; Luk 14:34-35)

13 "Wɨn re gowukoyɨm sol im. Ajɨ ra sol solmet kesa tainy, sɨ rɨdede
nya kae solmet kwa b'usaya tɨtenj? Sɨ ra sol solmet kesa tainy, ɨtemb
re makwa ket ingawa ma ajɨ ket bau wa b'ɨska ma, ɨ ket rɨgap pɨs
ke ɨpmɨndena iyenyi.[a] 14 Ɨ wɨn re gowukoyɨm ngaya im. Sɨ sukakɨnd
orangi taun ma rɨrɨr e ket egiti ɨbɨm. 15 Ra yɨpa rɨgat lampa so omɨny,
ton makwa ɨta kopakak ke utwangɨk. Ajɨ ton ɨndama oramis lampa
uwonyitenapu ororɨnd, ɨ ket ngaya tanyorkiny komkesa rɨga yepim re
wekeny onggɨt metɨnd. 16 Sɨ odede yɨpa wɨp nya ke wɨn b'ogla b'ogɨl mɨle
tamnɨkenenindam rɨga wa wɨpɨnd ngaya enyorka pɨla. Ɨ ket rɨgap waina
b'ogɨl wɨko yɨr ongong teyenanj, ɨ ɨngkaemb ket ton b'ogɨl ɨnyomarena
okaenyi wa B'uɨm yete re yɨbɨm de pumb tungg wa."

Gog Yɨt Rɨrɨrkɨp Omna Yɨt

17 "Ɨ wɨn goro nonyɨk b'atɨmdenindam da Kon gog yɨt dɨde bageyam
waina yɨt eomnena mana netkond. Ajɨ Kon netkond re ma eomnena
mana, ajɨ rɨrɨrkɨp omna mana. 18 Sɨ Kon ɨmɨnjog wen tamninyɨn da
yɨmta kena wub ake gowukoi b'eteomnenya, ajɨ gog yɨtɨm pɨlke makwa
ɨta yɨpa ɨrɨki o yɨpa ɨrɨki mal b'eteomneny ngɨrpu onggɨtyam komkesa
yɨtkak rɨrɨrkɨp taukanj. 19 Sɨ onggɨt paemb yet ra yɨpa sobijogjog yɨtkak
erbenj onggɨt b'ɨngawa yɨt wɨngɨrɨnd dɨde rɨga ouyaena teyeniny odede
omnɨkam, tin ogenai dem ra sobijogjog rɨga e de pumb tungg wa. Ajɨ yet
ra b'ɨtngaeny dɨde rɨga ouyaena teyeniny kupka gog yɨt rɨrɨrɨnd, ɨtemb
rɨga ogenai dem ra ukoijog rɨga e de pumb tungg wa. 20 Sɨ onggɨt mop
paemb Kon wen wumɨr tamninyɨn da ra waina negɨr kesa dɨmdɨmjog
mɨlet maka ɨgoukis Ju rɨga waina gog ouyaena rɨga dɨde Parisai rɨga
waina negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle, wɨn makwa ngai opima b'ɨtgarkɨndam
de pumb tungg wa."

Rɨga Onganda gatab Ouyaena Yɨtkak

21 "Ɨ wɨn kea utkundenindam da naska wɨnɨnd Mose yindonj da, 'Goro
rɨga ongandɨm! Yet ra rɨga onganj, ton ɨta negɨr ma b'ɨsagɨka okas.' 22 Ajɨ
Kon wen wumɨr tamninyɨn da yet ra tina gar ke utkunda nanyɨnd o
yɨngganɨnd soro ke omɨny, ton ɨta negɨr ma b'ɨsagɨka okas. Yet ra tina gar
ke utkunda nanyɨnd o yɨngganɨnd omɨny da 'Korɨrkorɨr,' ton ɨta negɨr ma

---

[a] **5:13** Onggɨt eriyand sol re gɨmo bora nat wekenenonj. Sɨ ra sol gɨmo nyɨ wa ɨsongg, solmet topekanj onggɨt sol gɨmom pɨlke, ɨ ket ɨtemb sol gɨmo tainy ra met kesa gɨmo nena e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ɨsagɨka okas pumbjog kotɨnd. Ɨ kwa yet ra omɨny da 'Nony kesa,' ton ɨta wul tungg wa ɨskam b'ɨsagɨka okas dem rokate re osouka kesa wul dɨmɨl yɨmbeneneny. 23 Sɨ onggɨt paemb ra man Godɨm kear gasa oramitam iyɨt de yɨna sɨ omnɨkapu kap wa, ɨ ra ket demb de man nonyɨk b'atɨmjɨt da, 'yɨpa gar ke utkunda nanyɨt o yɨngganɨt ɨta kor gar soro nowamau.' 24 Sɨ man ket b'ogla moina kear gasa omanda ɨraret yɨna sɨ omnɨkapu kap wɨp ke dɨde ket man naska menon okasɨt onggɨt moina gar ke utkunda nany o yɨngganɨm pɨlwa ɨ dɨde ket ton kɨma rɨgarɨga taet. Seg ket man tɨtenjɨt yɨna sɨ omnɨkapu kap wa ɨ dɨde ket Godɨm pɨlwa moina kear gasa oramisɨt. 25 Ra yɨpa rɨgat kot wa oramitam mii, sɨ man yɨmta kena b'ɨsagɨkapu pɨpmet wa topenjɨt, ajɨ man b'ogla naska wanakana gangga okasɨt nyawɨnd ton kɨma rɨgarɨga awowɨm. Ɨ man yɨr kɨma, ke onggɨt rɨgat men maramit b'ɨsagɨka rɨgamna yɨm kumb wa, ɨ ke onggɨt b'ɨsagɨka rɨgat maramit timtim rɨgam pɨlwa, ɨ dɨde ke mesɨk sɨbɨbmet wa. 26 Kon ɨmɨnjog men motɨnyɨn da sɨ man ma ɨta sɨbɨbmet ke topenjɨt ajɨ ɨdenata ra man kikitumjog Toya oramisɨt sɨbɨbmet mɨra undwatam."

Gigɨr dɨde Yɨgyɨg B'iyena Mɨle gatab Ouyaena Yɨtkak
(Mat 19:9; Mak 10:11-12; Luk 16:18)

27 "Ɨ wɨn kea utkundenindam da naska wɨnɨnd Mose yindonj da, 'Goro gigɨr dɨde yɨgyɨg b'iyena mɨle omnɨkɨm.' 28 Ajɨ Kon wen wumɨr tamninyɨn da yet ra yɨpa konggand yɨr tɨpɨk ton kɨma gigɨr mɨle omnɨka singind, ton re kea onggɨt kongga kɨma gigɨr dɨde yɨgyɨg b'iyena mɨle yomnɨk tina garɨnd. 29 Ɨ ra moina yɨmjog tab ke yɨrɨt negɨr mɨle omnɨkam motɨny, man b'ogla ɨtemb yɨrkɨp ɨtkasɨt dɨde ket b'ɨtɨskansɨt mor pɨlke. Mop nokɨp ɨtemb re b'ogɨljog e mornɨm moina jɨ ke yɨpa kɨpear ewaikitam, ajɨ ma b'ogɨl e moina kupka jɨ ɨskantam de wul tungg wa. 30 Ɨ kwa ra moina yɨmjog yɨmɨt negɨr mɨle omnɨkam motɨny, man b'ogla ɨtemb yɨm ɨpmarkisɨt dɨde ket b'ɨtɨskansɨt mor pɨlke. Mop nokɨp ɨtemb re b'ogɨljog e mornɨm moina jɨ ke yɨpa kɨpear ewaikitam, ajɨ ma b'ogɨl e moina kupka jɨ ɨskantam de wul tungg wa.

31 Ɨ kwa Mose yindonj da, 'Yet ra ti konggand bondɨk tomɨny, ton b'ogla ɨtomb konggam bondɨk omnam ɨmjati peba tokau.' 32 Ajɨ Kon wen wumɨr tamninyɨn da yet ra ti konggand jabakɨpɨnd bondɨk tomɨny yɨpa rɨga kɨma negɨr b'iyena mɨle omnɨki kesand, ton kea tin womɨny gigɨr dɨde yɨgyɨg b'iyena mɨle omnɨkam. Ɨ kwa yet ra bondɨk omni konggand tokas ti konggam, ton kea gigɨr dɨde yɨgyɨg b'iyena mɨle yomnɨk."

Danda kɨma Tɨrɨr Omna Yɨt gatab Ouyaena Yɨtkak

33 "Ɨ kwa wɨn utkundenindam da Mose kesam rɨga amninonj da, 'Goro nenegɨr nya ke danda kɨma tɨrɨr yɨt opulɨtɨm! Ajɨ ra man danda kɨma tɨrɨr omni yɨt opulɨsɨt Yonggyamɨm pɨlwa, sɨ man b'ogla onggɨt yɨt rɨrɨrɨnd

tamnikinyit.’ 34 Aji Kon wen tamninyin da goro kwa ngai danda kima
tirir yit opulitim, goro pumb tungg nyi kima, mop nokip pumb tungg re
Godimna wip omnenapu kasa e. 35 I goro danda kima tirir yit opulitim
gowukoi nyi kima, mop nokip gowukoi re Godimna pis oramitenapu
e. I goro Yerusalem taun nyi kima, mop nokip itemb taun re ukoijog
King Godimna e. 36 I goro danda kima tirir yit opulitim moina moptekip
ke, mop nokip man makwa ririr et yipa moina mopngii bilbil o timtim
omnikam. 37 Aji man b'ogla ina nena yit opulisit da ‘Owi’, nangga e re
iminjog, i ‘Nayi’ nangga e re ma iminjog e. Aji nangga na ra onggityam
yit tumind oramisit, itemb re negiryam Satanam pilkae ik.”

Goro Negir ke Mira B'amnena
(Luk 6:29-30)

38 “I win kea utkundenindam da naska winind Mose yindonj da, ‘Yet
ra moina yirkip negir ominy, si madaka b'ogla tina yirkip mira negir
omnyit, i yet ra moina orkak irobenj, si madaka b'ogla tina orkak mira
irobenjit.’ 39 Aji Kon wen tamninyin da goro negir riga mira negir omnim.
Aji yet ra moina yimjog yim tab ke anakak mitpokis, si man b'ogla kwa
moina yipa tab anakak ti engendaet tinim ipokitam. 40 I yet ra singi tainy
men kot wa oramitam dide moina wingir ke kobirgim okatam, si man
b'ogla kwa okaet moina bau ke pinpin kobirgim.[b] 41 I kwa yet ra men
danda kima il motingik yipa kilomita pin menonim, si man b'ogla ton
kima menon okasit nimog kilomita. 42 I man b'ogla okaet onggit rigam
yet ra mitgekis, i goro man onggit rigand isayim yete re singi ainy moina
gasa yiyoyoi ingawam.”

Geja Riga wa Singi B'iyena Mile
(Luk 6:27-28, 32-36)

43 “I win kea utkundenindam da naska winind Mose yindonj da,
‘Man singi yiyene mor rigand dide singi kesa yomnene moina geja
rigand.’ 44 Aji Kon wen tamninyin da singi eyeninam waina geja riga,
i yir topmitenindam towanim yepim re bebig dide b'isadrena mile
amnikenenanj wanim. 45 Si ra win odede mile tamnikindam, win b'ogla
waina B'u Godimna b'iga taindam yete re pumb tunggind yibim. Mop
nokip Tontemb Tina lomkongga yiliteneny b'anyoratenam negir riga wa
pilwa dide b'ogil riga wa pilwa, i dide kwa Ton piro yigmarkeneny negir
kesa dimdimjog riga wa pilwa dide negir kima kaokao riga wa pilwa.
46 I ra win riga singi teyenindam yepim re wen singi eyenanj, si nangga
mira e win okasya? Ringma, ma ma negir mile kima teks imdayam rigap

---

[b] **5:40** Wingir ke kobirgim re ma ukoi mira kima na, aji bau ke pinpin kobirgim re ukoijog na onggit kima wimenam dide ukoi mira kima na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

todaka opima odede yipa wip mile amnikenenanj? 47Ɨ kwa ra win waina
kus ke riga nena simesime yit tamnikenindam, si win nangga b'ogiljog
mile im amnikenindam ninda riga wa pilke? Si ringma, ma ma God ma
obagiki kesa rigap todaka opima odede yipa wip mile amnikenenanj?
48 Si onggit paemb win b'ogla Godim wipind dimdimkipjog riga ainam
odede yipa wip ite re wa B'u God dimdimjog riga yibim de pumb tungg
wa."

Kear Omnena gatab Ouyaena Yitkak

6 1 "Ɨ win yir kima tekenyit onggitim da goro win waina negir kesa
dimdimjog mile omnika teyenina riga wa wipind towanim yir
ongong singind. Si ra win odede mile tamnikenenindam, win ma opima
mira takatenindam wa B'u Godim pilke yete re yibim pumb tungg wa."
2 "Si onggit paemb ra man kear omnena teyeninyit gasa kesa riga,
goro ara kima metkenim odede ringmim re bibol ipaya rigap ara kima
wuweneny riga wa utkundam. Si gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile
rigap opima odede yipa wip nya ke mile omnika eyenanj de Ju riga
waina yir opmitenapu met nata dide sobea nata riga wa pilke esourena
okatam. Kon wen iminjog wumir tamninyin da ton kea towaina mira
yokateno. 3 Aji ra man kear omnena teyeninyit gasa kesa riga, man b'ogla
odede nya kena omniket rija e re moina sawai yim yig nonyind yibim
onggit gatab rinsim re moina yimjog yimit kear amneniny. 4 Si odede nya
ke moina kear omnena mile b'ogla wigawiga na yebim. Si idenat mor B'u
God yete re wigawiga yir ongong eyeniny nangga im re rigap wigawiga
amnikenenanj, Ton ket men ita mira motiny."

Yir Opmita gatab Ouyaena Yitkak
(Luk 11:2-4)

5 "Ɨ kwa ra win yir topmitenindam, goro odede taininam ringmim re
gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile rigap yir opmitenenanj. Mop nokip
ton singi aukenenanj owinenam de Ju riga waina yir opmitenapu met nata
dide ukoi sobea dedag nata dide ket yir opmitenenanj riga wa bajbajind,
nokim da idenat rigap ten yir ongong teyenanj. Si Kon wen iminjog wumir
tamninyin da ton re kea towaina mira akatento. 6 Aji ra man yir topmisit,
man b'ogla b'itgaret moina rum wa, i ket mora idoket, i dide ket yir
topmisit mor B'u Godim pilwa yete re wigawiga yir ongong kesa yibim.
Si itemb mor B'u ita wigawiga yir ongong miyeny nangga ma re man yir
opmitenyit, Ton ita ket mira motiny. 7Ɨ ra win yir topmitenindam, goro
yitkak tusaereninam odede ringmim re God ma obagiki kesa rigap yir
opmita amnikenenanj. Mop nokip ton nony aukenenanj da God opima
towaina yir opmitena utkundeniny towaina jogjog yitkak usairena map.
8 Si onggit paemb win goro odede God ma obagiki kesa riga pila taukinam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mop nokɨp wɨn yɨmta kae wa B'u Godɨnd yɨr opmita ke nyɨ yuwatenya, ajɨ
Ton kea naska nata wumɨr ainy nangga im re wɨn arakindam. 9 Sɨ onggɨt
paemb wɨn ɨja imemb jɨ yɨr topmitenindam da,
‘Sowa B'u God yete re mɨbnyɨt pumb tungg wa,
Moina nyɨ b'ogla yɨnam rain,
10 ɨ Moina wɨp omnenapu pumb tungg b'ogla rɨnɨk onggɨt gowukoi wa,
ɨ Moina singi b'ogla rɨrɨrkɨp rain kwa daka dɨkɨnd onggɨt gowukoyɨnd
odede rɨja na re pumb tungg wa awonj.
11 Ɨ bibɨr weanjweanj sowa owou notgoneneninyɨt
bibɨr rɨrɨrɨnd.
12 Ɨ Man sowaina negɨr mɨle awɨr omnɨka teyeninyɨt,
odede yɨpa wɨp opi re sɨn nɨnda rɨga wa towaina negɨr mɨle awɨr
amnɨkaenenindam rɨnsɨm re ton amnɨkenenanj sowa pɨlɨnd.
13 Ɨ Man goro sɨn wɨp niyinɨm negɨr ma b'atonkena wa,
ajɨ nedɨkine negɨryam Satanam pɨlke.
[Mop nokɨp pumb tungg ɨ danda ɨ dɨde b'ogɨl ɨnyomarena re Moina
im dadal ngɨrpu kesa, ɨmɨnjog.]’
14 Mop nokɨp ra wɨn rɨga wa negɨr mɨle awɨr tamnɨkaenindam rɨnsɨm re
ton amnɨkenenanj wa pɨlwa, sɨ wa B'u God yete re yɨbɨm pumb tungg wa,
Todaka opima waina negɨr mɨle awɨr tamnɨkaeniny. 15 Ajɨ ra wɨn maka
ra rɨga wa negɨr mɨle awɨr tamnɨkaenindam rɨnsɨm re ton amnɨkenanj
wa pɨlwa, sɨ wa B'u God Todaka makwa opima waina negɨr mɨle awɨr
tamnɨkaeniny.

Owou Uwabɨka gatab Ouyaena Yɨtkak

16 “Ɨ ra wɨn owou uwabɨka wɨn okasya, goro wɨprɨbrɨb taininam
odede rɨngmɨm re gɨm ke b'ogɨl ajɨ ngor wa negɨr rɨga aukenenanj. Mop
nokɨp ton wɨprɨbrɨb aukenenanj re rɨga wa ouyawa mɨm da ton re owou
uwabɨka wɨn e yokatenyi. Sɨ Kon wen ɨmɨnjog wumɨr tamnɨnyɨn da ton re
kea rɨrɨrkɨpjog towaina mɨra okati im wekeny rɨga wa pɨlke. 17 Ajɨ ra man
owou uwabɨka wɨn okasɨt, man b'ogla gaya ke moina mop b'ɨtɨsnɨket dɨde
moina wɨp b'ɨtɨseket. 18 Nokɨm da ɨdenat rɨgap maka wumɨr taukanj da
man re owou uwabɨka wɨn e yokasɨt, ajɨ mor B'u God nenata wumɨr okas
yete re wɨgawɨga yɨr ongong kesa yɨbɨm. Sɨ ɨtemb mor B'u God yete re
wɨgawɨga yɨr ongong miyeny nangga e re man wɨgawɨga yomnɨkenenyɨt,
Ton ɨta mɨra motɨny.

B'ogɨl Gasa gatab Ouyaena Yɨtkak
(Luk 12:33-34)

19 “Ɨ goro wɨn b'ogɨljog gasa ongapa teyeninam wanɨm onggɨt
gowukoyɨnd rokasɨm re bebɨrɨp dɨde orliyap waina gasa owou eyenanj,
dɨde rokasɨm re yurowamam rɨgap waina met eporkenenanj b'ɨgaram

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dide waina gasa imda teyenanj. 20 Aji win b'ogla waina b'ogiljog gasa
ongapa teyenindam de pumb tungg wa rokasim re bebirip dide orliyap
toda maka waina gasa owou eyenanj, dide rokasim re yurowamam
rigap maka waina met eporkenenanj b'igaram dide maka waina gasa
imda eyenanj. 21 Mop nokip rokate re moina b'ogiljog gasa yibim, si
indamaemb todaka moina kid ibim.
22 "Si yirkip re jiwim lampa e. Si onggit paemb rada moina yirkip
b'ogiljog i, moina kupkakupka ji ra ngaya pita nate ibim. 23 Aji rada
moina yirkip negirjog i, si moina kupkakupka ji ra sibib ke ikangindi e
ibim. Si onggit paemb rada itemb ngaya sibib nate yibim rinte re yibim
mor pilind, itemb re ma sobijog sibib kikibte mitkanginj.
24 "Makwa yipa rigat ririr e nimog yonggyam wa wiko tamnikainy.
Mop nokip ton yama rika yipa yonggyamind singi kesa e omneny
dide kwa yipa yonggyamind ra singi e iyeny, o ton yama rika yipa
yonggyamind isnawa e iyeny, dide kwa ra yipa yonggyamind isnawa
kesa e omneny. Si onggit paemb win ma ririr im wiko riga taukindam
nimognimog Godim dide onggit gowukoi gasam.

Gim ke Gasam Nony Kubir gatab Ouyaena Yitkak
(Luk 12:22-34)

25 "Si onggit paemb Kon wen tamninyin da goro nony kubir taininam
da nangga owou im tawenenindam o nangga nyi im tanaikindam
yirkokar wimenam, i kwa nangga kobirgim im b'itkokenenindam
waina jiwind. Si ringma, ma ma yilo yirkokar re ukoijog e owowim
pilke? I ma ma ji re ukoijog e kobirgimim pilke? 26 Si win b'obogil yirik
teyenindam pumbind ngena. Ton makwa opima tuny igmarka eyenenanj,
i makwa opima owoukip eakikenenanj, dide makwa opima bobo omnika
eyenenanj owou ongapapu met b'iga wa. Aji waina B'u God yete re yibim
pumb tungg wa, Tonsimemb ten ongenka eyeniny. Si ringma, ma ma
win ukoijog im odede ngena wa pilke? 27 I wa wingirind yete ririr e tina
nony kubir b'amnika ke tina yirkokar isonkis yipa sobijog win kima?
28 Win b'ogla b'obogil temtem gatab nony menamena amnikinam rija im
ton b'obogil ikaeneni owinkenenanj yapind. Si ton ma opima kobirgim
omnikam tin kai eraskenenanj, i dide kwa ton ma opima kobirgim
omnika eyenenanj. 29 Aji Kon wen wumir tamninyin da king Solomon kea
tina komkesa b'ogil inyomarena kima b'ajga yikenonj, aji tina b'ajga re
makwa yipa ririrkip awonj yipa odede temtem re dide. 30 Si rada Godsim
odede tibam tib ejga eyeniny rinsim re yu yilo wekeny aji mep uj taukanj
wul wa b'iskokam. Si ringma, ridede wip e ket God wen b'obogiljog ejga
teyeniny? Si win goro sobijog gar ke utkundand tekenyit, Ton opima
wen b'obogiljog ejga teyeniny. 31 Si onggit paemb win goro nony kubir
taeninam odede yit kima da, 'Nangga im sin tawindam?' o 'Nangga im

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sin tanaikindam?' o 'Nangga im sin b'itkokindam?' 32 Mop nokip God
ma obagiki kesa rigap insimemb odede komkesa gasa oraka eyenanj. Aji
wa B'u God yete re yibim pumb tungg wa, Ton wumir e da win b'ogla
insimemb gasa tengaenenindam gowukoi wimenam. 33 Aji win naska God
ma pumb tungg dide Tina negir kesa dimdimjog mile oraka eyeninam! Si
God ket wa tagoniny ra ma pumb tungg dide negir kesa dimdimjog mile
nena im aji daka kwa opima odede komkesa gasa tagoniny. 34 Si onggit
paemb goro win nony kubir taeninam mepnim gatab, nokip mepnim gasa
ra mepnim nony kubir omna mim. Ita bibir wa re opima ebnainy towa
ririr bebig.

Riga Isagika gatab Yitkak
(Luk 6:37-38, 41-42)

7 1 "I win goro riga wa pilind b'isagika mile tamnikina, si wida
makwa ita b'isagika okatenya. 2 Mop nokip win ita odede yipa wip
nya ke b'isagika okatenya dem rija na re win riga wa pilind b'isagika mile
omnika yiyenonda, i kwa God opima wanim okawam odede yipa wip
tondon wa takatenainy rija na re win riga wa tondon akatenautondam.
3 Nangga pae man yir pipla yir yiyenyit moina rigamna yirkipind, aji kwa
nangga pae man maka b'obogil wumir yokatenyit wulpas gatab moinajog
yirkipind? 4 I rada mor ita mibnau wulpas moinajog yirkipind, si ringma,
ridede e man ket moina rigand omnyit da 'Mabe kon mawaikitawin yir
pipla moina yirkip ke'? 5 Si man re gim ke b'ogil aji ngor wa negir riga
et. Si man naska moina yirkip ke wulpas yewaikite! I ingkaemb ket
man onggityam yir pipla pitakipind yir onget mor rigamna yirkipind, i
ket man itemb yir pipla ewaikitaet mor rigamna yirkip ke. 6 I win goro
yongg pila wip inggrawa kesa riga wa yinayina gasa tagoninam yepim
re Godind isanikesa geja yiyenyi. I kwa goro b'om pila riga wa wipind
teskokinam waina b'ogil ngindngind timtim jag wingawinga ke b'ogil
gasa. Si ra win b'itiskokindam, ton opima towaina pis ke tepmindenanj i
ton ket opima tengendanj wa pilwa i dide ket wen mi tenyoukanj.

Godind Erkena gatab Yitkak
(Luk 11:9-13)

7 "Win erkena yiyena, i win ita okasya. I win oraka yiyena, i win ita
ket odarya. I win mora odounena yiyena, i ita mora wanim tipangenj.
8 Mop nokip komkesa riga yepiya ra erkena iyenyi, ton ita okasi, i oraka
iyenyi, ton ita odari, i dide mora odounena iyenyi, mora ita towanim
tepangenj. 9 I wa wingirind yete re b'iga b'uwam, rada ti b'igat erkis
sanam, si ringma, ti gimo e okau? 10 O rada ti b'igat erkis kabumim, si
ringma, ton girem e okau? 11 Si onggit paemb nangga ma ji rada win
negirjog mile riga im, aji win wumir im wekenyit ridede e wa b'igawar

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa ogonam b'ogɨl gasa. Sɨ wa B'u yete re yɨbɨm pumb tungg wa, Ton re
ma ɨja e ɨt re wɨn re dɨde, ajɨ Ton ɨmɨnjog opima b'ogɨljog gasa tagoniny
towanɨm yepim re Tin yerkenyi. 12 Sɨ onggɨt paemb wɨn ɨja na gasa
tamnɨkaenindam rɨga wa odede rɨngma re wɨn singi aenindam rɨgap wa
tamnɨkauranj. Mop nokɨp ɨtemb mɨle re gog yɨt e dɨde bageyam waina yɨt
e kesam peba wɨngɨrɨnd.

Sobijogjog Mora wa B'ɨgaram
(Luk 13:24)

13 "Ɨ wɨn b'ɨgarenina sobijogjog mora nata menonɨm pumb tungg wa,
mop nokɨp wul tunggɨm mora re moge warabag dɨde ɨtemb onggɨt mora
ke nya ɨmaenam re wewa e rɨnsim re rɨga wɨp eyeniny de wul tungg wa,
sɨ ma yɨpa kɨma rɨgapim onggɨt mora nata b'ɨgarena wuweny menonɨm
onggɨt nyawɨnd. 14 Ajɨ daka ɨtemb pumb tunggɨm mora re sobijogjog e
dɨde ɨtemb onggɨt mora ke nya ɨmaenam re bebɨgjog e rɨnsim re rɨga
wɨp eyeniny yɨrkokar wa, sɨ ma jog rɨgapim ɨtemb sobijogjog mora oraka
yiyenyi b'ɨgarenam.

B'anygɨnena Bageyam Ongwata gatab Yɨtkak
(Luk 6:43-44; 13:25-27)

15 "Ɨ wɨn yɨr kɨma tekenyɨt b'anygɨnena bageyam wa gatab. Opimemb
b'anygɨnena bageyam wuweny wa pɨlwa re gɨm ke Godɨmna mamoi pɨla
b'ogɨl b'ajgi rɨga im, ajɨ ngor ke ɨmɨnjog re wɨp ɨnggrawa kesa dɨ yongg
pɨla rɨga im. 16 Sɨ wɨn ten tangwatenindam ra towaina omnɨka kɨp kaim.
Sɨ rɨngma, opima rɨgap greip kɨp eakɨkenenanj wanja kai wa pɨlke o pig
kɨp eakɨkenenanj sisipa nangg wa pɨlke? Nayɨ, ma ɨja e. Ajɨ toda greip kɨp
eakɨkenanj re greip nangg wa pɨlkaim, ɨ pig kɨp re pig nangg wa pɨlkaim.
17 Sɨ odede yɨpa wɨp nya ke b'ogɨl wul nanggɨp tejagɨkanj ra b'ogɨl wulkɨp
im, ajɨ negɨr wul nanggɨp tejagɨkanj ra negɨr wulkɨp im. 18 Ɨ b'ogɨl wul
nanggɨt ma rɨrɨr e ɨjagenj negɨr wulkɨp, ɨ toda negɨr wul nanggɨt ma rɨrɨr
e ɨjagenj b'ogɨl wulkɨp. 19 Ɨ komkesa wul nangg rɨnsim re maka b'ogɨl
wulkɨp ejagɨkanj, yonggyam opima tegkiny dɨde wul wa teskokiny so
omnɨkam. 20 Sɨ onggɨt paemb wɨn b'anygɨnena bageyam tangwatenindam
ra towaina omnɨki kɨp kaim.
21 "Sɨ ma komkesa rɨga im pumb tungg wa b'ɨtgarkanj yepim re tugɨm
nena ke Ken nogenaenenyi da 'Yonggyam, Yonggyam,' ajɨ ton nena
im b'ɨtgarkanj yepim re Kor B'u ma singi mɨle omnɨka eyenanj yete re
yɨbɨm pumb tungg wa. 22 Ɨ ra b'ɨsagɨka bɨbɨr ik dem, jogjog rɨgapim Ken
notɨnenyi dem da, 'Yonggyam Yonggyam! Ma ma sɨn kea Moina nyɨ
kɨma bage yɨt opurena eyentondam, ɨ Moina nyɨ kɨma negɨr wɨngawɨnga
eaukena eyentondam, ɨ dɨde Moina nyɨ kɨma jogjog kɨd kesa kɨma danda
wɨko omnɨka eyentondam?' 23 Sɨ Kon ket opima ten pɨtakɨpɨnd tamninyɨn

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dem da, ‘Kon makwa ngai wanim wumir awond. Negirjog mile omnika riga, win ewaikisinam Kor pilke!’

Nimog Met Oranga Riga gatab Wingata Yitkak
(Luk 6:47-49)

24 “Si onggit paemb yet ra onggityam Koina yitkak tutkundeniny dide
omnikand b'itngaeny onggit yitkak ririrind, ton ija e ite re b'ogil multekip
kima met oranga riga re dide. Si ton tina met yorang re ngortod wa emki
danda rorte kumb nate. 25 Si nangga ma ji rada ukoi piro tigmarik dide ket
ukoi ngiwir ik, i kwa rada ukoi rib b'itkeny dide ket itemb met ipou, aji
itemb met makwa ita tosmulis. Mop nokip itemb met re b'obogil orangi e
ngortod wa emki danda rorte kumbind. 26 I yet ra onggityam Koina yitkak
tutkundeniny dide maka omnikand b'itngaeny onggityam yitkak ririrind,
ton ija e ite re korirkorir met oranga riga re dide. Si ton tina met yorang re
bab tumind emki rorte kumb nate. 27 I ra ket ukoi piro tigmarik dide ket
ukoi ngiwir ik, i kwa ra ukoi rib ikeny dide ket itemb met ipou, i itemb met
ita tosmulis. Si itemb re ma sobijog wuwam kima e nenegir kana b'atiskis.”
28 I re Yesu onggityam yitkak opurena seg amninonj, riga bobop ma
sobijog na kid kesa aento Tina ouyaena ke. 29 Mop nokip Ton auyaeninonj
re odede na it re Godimna danda kima riga re dide, aji ma ija na it re Ju
riga waina gog ouyaena riga re dide.

Yesu Leprosi Kopa Riga Yisakendonj
(Mak 1:40-45; Luk 5:12-16)

8 1 I re Yesu onggit sukak ke paga wa etaeta ikonj, jogjog riga bobop
Tin yimta undoka iyo. 2 Si yir de, yipa leprosi kopa riga ikonj Ti
pilwa dide ket kumsos b'amkonj odede yit kima da, “Yonggyam! Ra man
singi taet, Man ririr e ken kilkip kesa notinyit.” 3 I Yesu ket Tina yim
b'itnikonj dide ket tin yesopayonj odede yit kima da, “Kon ita singi, kilkip
kesa ae!” Si odenja ket ton kilkip kesa awonj onggit leprosi kopa ke. 4 Seg
ket Yesu tin yomnonj da, “Yir de, goro yama na usekainim dor. Aji meke
dide ket molenggyam b'atouyaet yina si rigam pilwa. Si man ket Godim
si gasa tanggikinyit dor i eyinyit de yina si rigam pilwa si omnikam rina
re Mose b'ingawa yoramitonj. Nokim da idenat ton mitimjas riga wa
wipind da ‘Man kea b'isakenjit dide kilkip kesa aet.’ ”

Roma Andred (100) Geja Riga Mopyamimna Gar ke Utkunda gatab Yitkak
(Luk 7:1-10; Yoan 4:43-54)

5 I re Yesu Kaparnaum taun mora wa b'igaronj, yipa Roma andred
(100) geja riga mopyam Ti wus wa ikonj dide ket Tin yigekitonj 6 odede
yit kima da, “Yonggyam! Yipa koina wiko riga re dimir kopa kima e pas

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nate yibim metind, dide negirjog b'idgotnena e yokateny." 7 Seg Yesu ket
tin yomnonj da, "Kon ita tin isakendam yopen." 8 Si daka itemb Roma
andred (100) geja riga mopyam yismonggawonj da, "Yonggyam! Kon
ma odede ririrkipjog riga en Men yit omnam da, 'Man b'itgaret koina
met wingir wa!' Aji b'ogla yit nena yopulite, si idenat koina wiko riga
b'itisakenj. 9 Mop nokip koda re yipa juwai kima riga wira nate nibnyin
dide kwa daka kor wirand opima geja riga nibnainy. Si ra kon yipa geja
rigand ingaen da 'Meke,' si ton ita yik, i ra kon kwa yipa rigand ingaen
da 'Metkim,' si ton ita ik. I kwa ra kon yipa koina wiko rigand ingaen
da 'Man itemb gasa yomnike,' si ton ita omnik." 10 Si re Yesu tina yit
utkundonj, Ton kid kesa na awonj dide ket ten amninonj yepiya re Tin
yimta yundoko da, "Kon iminjog wen tamninyin da Kon maike ya pilnat
odede iminjog gar ke utkunda riga yodarond Israel riga wa wingirind. 11 I
Kon wen tamninyin da jogjog God ma obagiki kesa riga opima tuweny
dem gowukoi komkesa gatab ke, ilemet ke dide kemagmet ke, i dide ket
diyamdiyampund pipmet takatenanj dem omitenam yipand Abraam kima
i Isak kima i dide Yakob kima de pumb tungg wa. 12 Si Israel rigapim
pop onggit pumb tunggim tib riga, aji God opima ten teskokiny dem
dea ta bau ke sibibsibib pipmet wa, dide ket amimemb de ton yii kamil
b'iyowa tuweny dem, dide kopa b'angnena kima or b'iinika tuweny dem."
13 Seg ket Yesu itemb Roma andred (100) geja riga mopyamind yomnonj
da, "Meke! Moina gar ke utkunda ririrind ita mornim tawik." I onggit
winjogind kea itemb tina wiko riga b'isakendonj.

Yesu Jogjog Kopa Riga Esakenjinonj
(Mak 1:29-34; Luk 4:38-41)

14 I re ket Yesu yikonj Petromna met wa, Ton kea Petromna konggayam
jeam yir wongonj re ton juwar map pasind ekobliti wibnonj. 15 Si re
ket Yesu tina yimind wesopayonj, juwarit tin wiraronj. Seg ket itomb
kongga onyitonj dide ket Yesund yim yokawonj. 16 I re si imokonj, rigap
jogjog negir wingawinga ke imdi riga eyento Yesum pilwa. I ket Yesu
Tina yitkak ke negir wingawinga eaukeninonj dide ket komkesa kopa
riga esakenjinonj. 17 Si nangga pena Ton odede mile yomnikonj re onggit
bageyam Isayamna opureni yitkak ririrkip omna mana ite re da,

"Ton Tilenggyam meraina gim bodakak mile akasinonj,
dide meraina kopa pokirind b'itangisinonj."

Yesund Yimta Undoka map Bebig
(Luk 9:57-62)

18 I re Yesu riga bobo yir yongonj Tin iwatindenand, Ton ket Tina
b'auyaena riga engainonj sipa tab wa ijendam. 19 I ket yipa Ju riga waina
gog ouyaena riga Yesum pilwa ikonj, i ket Tin yomnonj da, "Ouyaena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga! Kon ita men yimta undoka mitiyenyin ritata ra man metkenyit.”
20 Si Yesu ket tin yomnonj da, “Gongir wa opima towa wul bora
wimenam, dide pumbind ngena wa kwa opima towa met, aji Rigamna
B'igam re awir e kwa Ti wimenapu pipmet mop owaglitam.” 21 I kwa yipa
Tina b'auyaena rigat Tin yomnonj da, “Yonggyam! Kon yimta kae Mor
pilwa titenjin aji naska kon kor b'und eungitam neken.” 22 Aji Yesu tin
yomnonj da, “Man yimta nundoke! Aji toko wingawinga ke uj rigap gop
raukinem towainajog uj riga.”

Yesu Depu Rib Muma kesa Yomnonj
(Mak 4:35-41; Luk 8:22-25)

23 Seg re ket Yesu giga wa angitonj, si Tina b'auyaena rigap kea Tin
daka yimta yundoko giga wa angitam. 24 I ket yir de, demb de ukoi
depu rib b'atomonj onggit sipand, si idenatemb ket wurop itemb giga
ikangindena yiyo nyi b'auratam. Aji Yesu re yutunga na yikonj. 25 Si
Tina b'auyaena rigap Ti pilwa wuwonj dide ket yit opmura yiyeno odede
yit kima da, “Yonggyam! Yim nokaine! Men momta im negir taindam.”
26 I ket Yesu ten amninonj da, “Utkunda kesa riga! Win nangga paim
mogamoga aenindam?” I Ton ket odenja utnyitonj dide ket rib ake sipa
wuro samany eyowonj. Seg ket sipa kupkakupka mumakesajog awonj.
27 Si komkesa riga re kid kesa na aukito, dide ket endento da, “Si ridede
riga e ji? Rib ake sipa wuro todaka kea Tin yit yutkunjya!”

Yesu Nimog Negir Wingawinga ke Okati Riga esakendonj
(Mak 5:1-20; Luk 8:26-39)

28 I re Yesu opendonj yipa sipa tab wa de Gadarene eriya wa, nimog negir
wingawinga ke okati rigap Tin wipwip yomnonda yepiya re gimo yiund oski
gopmet ke opendonda. Si osiemb riga nimog re ma sobijog wip inggrawa
kesa na ebnonda, si onggit penaemb makwa yet ririr aukenenonj opandenam
onggit nya nata. 29 I odenja ket ton obailitonda odede yit kima da, “God ma
B'iga! Nangga e man singi yomnyit sowa pilind? Sowa makaya ogeni win
yokas, aji ringma, ma man naska kana e metket sin bebigind oramitenam?”
30 Aji onggit winind rigap kea dikind towa wus ke jogjog b'om bobo ongena
eyento. 31 Si negir wingawingap Yesund yigekito odede yit kima da, “Ra man
sin notpenjinyit riga wa pilke, si man bea ngai sin nitmikurine de onggit b'om
bobo wa pilwa.” 32 I Yesu ket ten amninonj da “Wuwe!” Seg ton ket opekto
onggit riga wa pilke, i ket b'om wa pilwa b'igarkito. I yir de, opimemb komkesa
b'om bobo wanakana b'ikto sipa yuru kumb wa, i ket sipa wa unykurto, ngirpu
ket komkesa uj aukito. 33 Si opimemb b'om ongena riga b'ikento, i re ton ket
opekto taun wa, ton kea riga wumir amnento komkesa mile gatab rina re
aukito dide kwa onggit gatab rina re negir wingawinga ke okati riga wa pilind
aukonj. 34 I yir de, komkesa taun rigap kea Yesund yir ongongim yopeno. Seg

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

re rigap Yesund yir yongo, ton Yesund yerkito towaina eriya ke ewaikitam dide menonim deta b'enga gatab wa.

Yesu Dimir Kopa Riga Yisakendonj
(Mak 2:1-12; Luk 5:17-26)

9 1 I Yesu ket giga wa angitonj dide ket tab ijendonj. Seg Ton ket yikonj
Tinajog tungg wa. 2 I yir de, ninda rigap kea yipa dimir kopa riga titind
yutungi iyo Yesum pilwa. I re Yesu towaina gar ke utkunda yir yongonj, Ton
ket itemb dimir kopa rigand yomnonj da, "B'iga! Goro nony bebig. Moina negir
mile kemb awir auranj." 3 I onggit winind ninda Ju riga waina gog ouyaena
riga towaina gar ke endento da, "Onggit rigat God na yisadreny." 4 Si Yesu kea
towaina nony menamena wumir awonj, i Ton ket yindonj da, "Nangga mop pae
win odede negirjog nony menamena amnikindam waina garind? 5 Rinte yit
opulitam wewa ainy, it re da 'Moina negir mile kemb awir auranj' o da, 'Utnyite,
i menon yokate'? 6 Aji Kon yipa gasa e omniken wen ouyawam da Rigamna
B'igam ita Ti danda gowukoyind negir mile awir omnikam." Seg ket Yesu dimir
kopa rigand yomnonj da, "Utnyite, moina tit yurowate, i moina met wa meke!"
7 Seg itemb riga utnyitonj, dide ket yiwatonj tina met wa. 8 Si re riga bobop
itemb mile yir yongo, ton kea ukoi moga aukito dide ket Godind esourena
yiyeno yet re odede juwai akainonj riga wa.

Yesu Matayond Ara Yemokonj
(Mak 2:13-17; Luk 5:27-32)

9 I re Yesu itemb pipmet yiraronj, Ton kea yipa rigand yir yongonj omiti teks
imdapu metind, nyi da Matayo, dide ket tin yomnonj da, "Yimta nundoke!"
Ngirpu ket Matayo utnyitonj dide ket Yesund yimta yundokonj. 10 I re ket Yesu
diyam awowind yibnonj Matayomna metind, si jogjog teks imdayam riga
dide negir mileyam riga kea de wuwenonj onggit met wa i ket Yesu dide Tina
b'auyaena riga kima yipand diyam aukito. 11 I re Parisai rigap onggityam mile
yir yongo, ton kea Yesumna b'auyaena riga egekitto da, "Nangga mop pae waina
ouyaena riga diyam ainy yipand teks imdayam dide negir mileyam kima?" 12 Aji
re Yesu odede yit utkundonj, Ton ket amninonj da, "Ma kopa kesa rigapim dokta
singi omnyi, aji kopa kima rigapim. 13 Aji win b'auyaenam wuwene nangga e
onggityam God ma yitkakit yisipkis it re da, 'Kon singi en kear mile aji ma singi
en si b'angga.' Mop nokip Kon ma negir kesa dimdimjog riga na tatupinond
engendam negir milem pilke de Godim pilwa, aji negir mile kima riga na."

Owou Uwabika gatab B'arkita
(Mak 2:18-22; Luk 5:33-39)

14 I ket Yoanimna b'auyaena riga tuwonj Yesum pilwa dide ket yigekito da,
"Nangga pae sin dide Parisai riga jogjogpyam owou uwabika win yokatenyu,
aji Moina b'auyaena rigap re ma ita ton owou uwabika win yokatenyi?" 15 I

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu ten mira amninonj da, “Ringma, ririr e ton sisil kongga kima rigamna
rigawarip gar bebig tekeny, ra ton sisil kongga kima riga dikinda towa
wingirind ibim? Ma ririr e. Aji ita win ik dem, ra sisil kongga kima riga
tewaikis dem towa pilke, si idenatemb ton ket owou uwabika win okatenyi
dem. 16 I makwa ita yipa rigat sisil kobirgim kib ke kesam kobirgim bora pasi
ominy. Ra ton odede pasi ominy i dide ra itemb pasi omni kobirgim nyi ke
isek, ita sisil kobirgim kib b'itinkur aji kesam kobirgim ma ita b'itinkur. Si
onggit paemb itemb sisil kobirgim kibit ita kesam kobirgim inyowik dor pasi
omnipund. Si negirjog ukoi bora emb ket pita tainy. 17 I kwa rigap ma opima
sisil ik angjikenenanj de kesam b'angga gim ke omniki ik ga wa. Mop nokip
sisil ik ita inika ik, aji kesam b'angga gim ke omniki ik ga ra ma ita warabag
tawik. Si ra ton tangjikanj, itemb sisil ikit opima kesam b'angga gim ke
omniki ik ga temkiny. Si ik ita tokombarik dide ket opimemb b'angga gim ke
omniki ik ga daka opima negir taukanj. Aji rigap sisil ik im angjikenenanj de
sisil b'angga gim ke omniki ik ga wa. Si ra odede tangjikanj, ik dide ik ga ra
nimognimog b'ogil i tebnya.”

Yesu Yairomna Ngimngai B'iga dide Kopa Kongga Esakendonj
(Mak 5:21-43; Luk 8:40-56)

18 I re Yesu onggityam yit towa pilwa apureninonj, yir de, yipa Ju riga
waina yir opmitenapu met wip iyena riga ikonj dide ket Yesum pilwa kumsos
b'amkonj i dide ket yindonj da, “Koina ngimngai b'iga re otadejog na uj yokas.
Aji ra man metket dide moina yim oramisit ti pilind, ton ita yilo okas.” 19 Si
Yesu ket utnyitonj dide ket Yairond yimta yundokonj i daka kea Tina b'auyaena
riga ton kima wuwonj. 20 I onggit winind yipa kongga yet re kus opekenenonj
twelp (12) kemag kima, ton Yesum kak kena wikonj dide ket Tina kobirgim
petir yesopayonj. 21 Mop nokip ton kea tina garind windonj da, “Ra kon tina
kobirgim nena esopaen, kon ita b'itisakenjin.” 22 Yesu wip engendonj kak wa
dide ket itomb kongga yir wongonj i ket womnonj da, “Ngimngai b'iga, goro
gar bebig! Si moina gar ke utkundate men misakenj.” Seg odenja ket itomb
kongga b'isakendonj. 23 I re Yesu onggit wip iyena rigamna met wa b'igaronj,
Ton kea wugewuge ipaya riga dide omanayam riga bobo guglam milend yir
anginonj. 24 Si Yesu yindonj da, “Win ewaikurina! Mop nokip itomb ngimngai
b'iga re ma uj o, aji yit o weg.” Aji rigap Yesund ngong na yengeno. 25 I re
Yesu riga bobo bau wa ewaikeninonj, Ton kea wingir wa b'igaronj rikind re
ngimngai b'iga wibnonj, dide ket ngimngayind yimind wemoratonj, ngirpu ket
itomb ngimngai b'iga onyitonj. 26 Seg ket kea onggit ngimngai b'igam gatab
yidir yit warabag auka yikenonj kupka onggit eriya nata.

Yesu Nimog Yirdidi Riga Esakendonj

27 I re Yesu itemb pipmet yiraronj dide ket menon yokatonj, nimog
yirdidi rigap Tin yimta yundokonda dide ket ara yiawonda da, “Yonggyam,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dawidimna B'igawii! Sin kear nomne-o!” 28 Ɨ re Yesu met wa b'igaronj,
osiemb ji ket nimog yirdidi riga Yesum pilwa tetkonda. Si Yesu ket ten
amnonj da, “Osiya win gar ke utkunda ke yokasya da Kon ririr e onggityam
wiko omniken?” Ɨ osiemb ket Tin mira yomnonda da “Owi, Yonggyam.” 29 Ɨ
odedend ket Yesu towaina yirkip asopainonj odede yit kima da, “B'ogla wa
pilind rawik waina gar ke utkunda ririrind!” 30 Si Ton kea ket towaina yirkip
epangkinonj. Seg Yesu ket ten danda kima nonony amnonj da, “Yir de, win
goro yena wumir omna onggit gatab!” 31 Aji re ton ewaikitonda, ton kea
Yesum gatab yidir yit warabag omnika yiyenonda kupka onggit eriya nata.

Yesu Yipa Yit kesa Riga Yisakendonj

32 Ɨ onggit winind re osiemb riga nimog ewaikitonda, rigap yipa negir
wingawinga ke okati yit kesa riga iyo Yesum pilwa. 33 Ɨ Yesu ket negir
wingawinga yewaikitonj, si itemb yit kesa rigat ket yit apureninonj. Si
riga bobo kea ket kid kesa aena wuwenonj odede yit kima da, “Makwa
ke ngai odede mile pita awonj Israel wingirind.” 34 Aji Parisai rigap ket
endento da, “Ton negir wingawinga ewaikeneniny re negir wingawinga
waina mopyamimna danda kae.”

Wingawinga ke Erngoka Wiko Riga Ma Jog im

35 Ɨ Yesu yikenonj komkesa taun nata dide tungg nata, i Ton kea kwa
towaina yir opmitenapu met nata riga ouyaena eyeninonj God ma yit,
dide pumb tunggimna b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena yiyenonj
i dide kwa kea riga isagika eyeninonj komkesa b'engabenga wip kopa ke.
36 Ɨ re Yesu riga bobo yir ongong eyeninonj, Ton ma sobijog na ten gar
ke kear amneninonj. Mop nokip ton wekenonj re nony bebig nat dide yig
nony nat ringmim ra mamoi tekeny yir ipka riga kesa. 37 Si Ton ket Tina
b'auyaena riga amninonj da, “Erngokam re jogjog im, aji wiko riga re ma
jog im. 38 Si onggit paemb win erngoka Yonggyamind yigekena odede da,
‘Man wiko riga etmikisine Moina erngokapu gou wa.’ ”

Twelp (12) Itmikitijog Riga
(Mak 3:13-19; Luk 6:12-16)

10 1 Ɨ Yesu Tina twelp (12) b'auyaena riga ara emokinonj b'eomam,
i Ton ket towa ukoi juwai akainonj negir kilkil wingawinga
gou wa omnenam, nokim da idenat ton opimemb negir wingawinga
teaukenenanj dide ton riga isagika teyenanj komkesa b'engabenga
wip kopa wa pilke. 2 Si opimemb ji twelp (12) itmikitijog riga waina
nyi, naskajog Simon yena re yogenayo da Petro, i ti yinggan Andrea, i
Jebedaimna b'iga Yakobo dide ti yinggan Yoan, 3 Pilip, i Batolomeo, Toma
i teks imdayam Matayo, Alpayomna b'iga Yakobo, i Tadayo, 4 Simon yena
re yogenayo Kanana riga ke, i Yudas Iskariyot yet re Yesund tib yiyonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu Twelp (12) Ɨtmɨkitijog Rɨga Etmɨkisinonj
(Mak 6:7-13; Luk 9:1-6)

5 Ɨ Yesu opimemb twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga etmɨkisinonj odede nonony
yɨtkak kɨma da, "Goro God ma obagɨki kesa rɨga waina nya nata tuwenɨm,
ɨ goro Samariya rɨga waina taun nata tuwenɨm. 6 Ajɨ wɨn adea ta tuwenyɨt
Israel kantrimna b'edamkuri God ma mamoi wa pɨlwa. 7 Ra wɨn tuwenyɨt,
wɨn ɨnte pɨtapɨta omnena iyenya da, 'Pumb tungg re ke ɨte ke wa wus nate
ainy.' 8 Ɨ kopa rɨga tesakindam, ɨ uj rɨga tutnɨkindam, ɨ leprosi kopa rɨga
kɨlkesa tamnɨkindam, ɨ dɨde negɨr wɨngawɨnga teaukenindam. Ɨ wɨn kea
jabajaba onggɨtyam yiyag wurar akatentondam, sɨ wɨdaka b'ogla jabajaba
rɨga yɨm okaena teyenindam onggɨt yiyag wurar ke. 9 Goro nangga wulkɨp
na eyina waina pausond, opi re romyam ɨ kɨpyam ɨ dɨde ujujyam wulkɨp.[c] 10 Ɨ
kwa goro owou ga kɨma, ɨ goro kobɨrgɨm talomam kɨma, ɨ goro nɨmog burur
yongɨnkak kɨma ɨ dɨde goro kwa weweyam kutɨp kɨma. Mop nokɨp wɨko rɨga
re rɨrɨrkɨpjog rɨga im owou dɨde nɨnda ingaena gasa okatenam rɨga wa pɨlke.
11 Ɨ ra wɨn b'ɨtgarkindam yɨpa taun wa o yɨpa tungg wa, demb de wɨn odede
rɨga na tarakindam yepiya ra rɨrɨrkɨpjog rɨga tekeny wen obai omnenam. Sɨ
wɨn adea ton kɨma wɨmena tuwenyɨt, ngɨrpu ra ket wɨn iwasya onggɨt gou
ke. 12 Rɨdenat ra wɨn onggɨt met wa b'ɨgarena tuwenyɨt, wɨn b'ogla onggɨt
metam rɨga b'ogɨl tamnenindam ngɨmbla yɨt ke. 13 Ɨ rada onggɨt metam rɨgap
rɨrɨrkɨpjog im onggɨtyam ngɨmbla yɨt okatenam, sɨ ɨtemb waina ngɨmbla
yɨt b'ogla omanda yebɨm towa pɨlɨnd. Ajɨ rada ton ma rɨrɨrkɨpjog rɨga im
okatenam, sɨ ɨtemb waina ngɨmbla yɨt ɨta tɨtenj wa pɨlwa. 14 Ɨ yet ra maka ra
simesime wen tamniny, o maka ra waina yɨt tutkundenanj, sɨ wɨn ɨdenatemb
ket onggɨt met o onggɨt taun ke iwasya. Ɨ onggɨt iwata wɨnɨnd wɨn b'ogla
waina pɨspamɨnd sungar tedbenenindam towanɨm nony aukam da towaina
negɨr mɨle b'ɨsagɨkam wɨn ɨta ik dem. 15 Ɨ Kon ɨmɨnjog wen tamninyɨn da ra
b'ɨsagɨka bɨbɨr ik dem, Sodom rɨgap dɨde Gomora rɨgap ukoi bebɨg e okatenyi
dem ajɨ onggɨt taun rɨgap mogjog bebɨg e okatenyi dem.

Bebɨg dɨde B'ɨsadrena Okatena gatab Nonony Yɨtkak
(Mak 13:9-13; Luk 21:12-17)

16 "Sɨ yɨr de, Kon wen etmɨkeninyɨn re odede wɨp im rɨngmɨm ra rɨgat
mamoi tetmɨkisiny dɨ yongg wa wɨngɨr wa. Sɨ onggɨt paemb wɨn b'ogla
b'ogɨl multekɨp kɨma rɨga taukindam odede ɨte re gɨrem re dɨde, ɨ kwa
b'ogla b'ɨnjawa kesa rɨga taukindam odede ɨte re gɨmai re dɨde. 17 Sɨ wɨn
yɨr kɨma tekenyɨt rɨga wa pɨlke! Mop nokɨp ton opima wen pumbjog
Sanedrin kot wa oramka teyenanj ɨ ton opima wen ɨraska teyenanj
towaina yɨr opmɨtenapu met nata. 18 Sɨ rɨgap opima Kor map wen

---

[c] **10:9** Grik peband da "gold wulkɨp ɨ silba wulkɨp ɨ dɨde ujujyam kopa wulkɨp".

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨgonyɨgony teyenanj dem de ukoi gabmani rɨga wa wɨp wa dɨde king
wa wɨp wa, nokɨm da ɨdenat wɨn Kor gatab yɨr ungata rɨga taukindam
towanɨm dɨde God ma obagɨki kesa rɨga wanɨm. 19 Ajɨ onggɨt wɨnɨnd
ra rɨgap wen kot wa oramka teyenanj, goro wɨn nony kubɨr taukinam
nangga yɨt ɨm wɨn tapurenɨndam. Mop nokɨp onggɨt wɨnɨnd God opima
wa tagoniny yɨtkak rɨnsɨm ra wɨn b'ogla tapurenɨndam. 20 Mop nokɨp
yɨt opurena rɨga re ma wɨnsɨm, ajɨ mera B'u Godɨmna Wɨngawɨngate
yete re yɨt opurena eyeniny waina garɨnd. 21 Ɨ gar ke utkunda rɨga
wɨngɨrɨnd opima towainajog nany o yɨnggan kot wa oramka teyenanj
dem uj ondrɨkam ɨ dɨde kwa ti b'uɨt ti b'ɨgand. Ɨ b'ɨgawarɨp opima towa
b'uwar ake towa mogwar geja teyenanj dem dɨde ket ten uj ondrɨka
teyenanj dem. 22 Ɨ kwa komkesa rɨgap opima wen singi kesa tamnenanj
dem Koina nyɨ map. Ajɨ yepiya ra mɨmkam wɨmena tuweny ngɨrpu ama
re de onggɨt gowukoi kikitum wɨn wa, ton ɨta okasi dem dadal ngɨrpu
kesa yɨrkokar. 23 Ɨ ra rɨgap wa pɨlɨnd bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle omnɨka
teyenanj yɨpa taunɨnd, sɨ wɨn b'ogla b'ɨtkenɨndam kwa yɨpa taun wa.
Mop nokɨp Kon ɨmɨnjog wen tamnɨnyɨn da wɨn makwa opima komkesa
Israel rɨga waina taun tundwasɨndam dem God ma b'ogɨl yɨrkokar bage
yɨt pɨtapɨta omnena ke, ngɨrpu onggɨt wɨnɨnd ra Rɨgamna B'ɨga tɨtenj
dem.

24 "Ɨ b'auyaena b'ɨga re ma ɨta tina ouyaena rɨgand ɨgwanjɨs pumb
wa dɨde kwa wɨko rɨga re ma ɨta tina yonggyamɨnd ɨgwanjɨs pumb wa.
25 Sɨ ɨtemb re b'auyaena b'ɨgam rɨrɨrkɨpjog e ton kupkakupka wumɨr
okas tina ouyaena rɨga re dɨde, ɨ dɨde kwa wɨko rɨgam rɨrɨrkɨpjog e ton
ɨsnawa okateny odede ɨt re tina yonggyam re dɨde. Ɨ Kon re Godɨmna
metɨnd Yonggyam e nɨbnyɨn dɨde wɨn re met wɨko rɨga ɨm. Sɨ rada rɨgap
Ken nyɨ nogenaenenyɨ Beeljebul kae, ɨt re Satana, sɨ ma sobijog nenegɨr
nyɨ kaɨm wen daka ogenaya teyenanj.

God nena Moga Uwadam
(Luk 12:2-9)

26 "Sɨ onggɨt paemb wɨn goro ten moga tuwajɨnam, mop nokɨp God
opima komkesa kupkakupka ɨkangɨndɨ gasa pɨta wa tapekɨny dem,
dɨde komkesa wɨgawɨga egurkɨ gasa wumɨr tamnɨkɨny dem. 27 Sɨ
nangga na re Kon wa wɨgawɨga apurenaɨnond sɨbɨbɨnd, wɨn b'ogla rɨga
wa tapurenaɨndam dem bɨbɨrtɨkɨnd. Ɨ nangga na re wɨn tu muma ke
yɨpya borand utkundentondam, wɨn b'ogla pɨtapɨta tamnenɨndam dem
rɨga bajbajɨnd. 28 Goro moga tuwajɨnam ten yepɨm re rɨga jɨ nena uj
andrɨkenenanj ajɨ ma rɨrɨr ɨm wɨngawɨnga uj tandrɨkenenanj. Ajɨ wɨn
Godɨnd moga yuwada yama re Tɨ danda yɨbnau yɨpand wɨngawɨnga ake
jɨ uj ondrɨkam dɨde ket wul tungg wa ɨskokam. 29 Sɨ rɨngma, ma ma rɨgap
nɨmog sobijog ngena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

paib (5) Toya kaim emdenenanj?[d] Aji osiemb nimog ngena wingirind
makwa yipa ita gou wa tisenj wa B'u Godimna ingai kesa. 30 Aji God re
opima wen b'obogil yir ipka eyeniny, nangga ma ji da Ton kwa opima
ogenka eyeniny komkesa mopngii waina mopind. 31 Si onggit paemb win
goro moga taeninam, mop nokip win re ukoijog isnawa kima im, aji ma
ija im opi re jogjog sobijog ngena re dide.
32 "Si yet ra riga wa wipind Ken pitapita notineny, Kodaka ita tin
pitapita omnyin dem Kor B'u Godim wipind yete re yibim pumb tungg
wa. 33 Aji yet ra riga wa wipind Ken oena nitiyeny, Kodaka ita tin oenyin
dem Kor B'u Godim wipind yete re yibim pumb tungg wa.

Moinajog Wul B'agbag Yurowate
(Luk 12:51-53; 14:26-27)

34 "I win goro nony taindam da Kon riga wa ngimbla okawa mana
netkond dikind onggit gowukoyind. I Kon netkond re ma ngimbla
okawa mana aji geja giri ke b'ipowa mana. 35 Mop nokip Kon netkond re
riga wingirind geja omnika mana, riga b'igat ti b'uim pilind, i todaka
ngimngai b'igat ti mogim pilind, i daka kwa ti dadit moleg ti dadim
pilind. 36 Si yipa rigam geja riga re tinajog b'ubigawar im taukanj dem.
37 I yet ra ukoi kana singi iyeny ti b'und o ti mogind aji maka ra Ken ukoi
kana singi nitiyeny, ton ma ririrkipjog riga e Ken yimta undokam. I daka
yet ra ukoi kana singi iyeny tina leo b'igand o tina ngimngai b'igand aji
maka ra Ken ukoi kana singi nitiyeny, ton ma ririrkipjog riga e Ken yimta
undokam. 38 I kwa yet ra maka komkesa tinajog bebig takasiny Godim
wikond odede ringma ra rigat tina wul b'agbag urowas ujim dide maka
ra Ken yimta nutundok, ton ma ririrkipjog riga e Ken yimta undokam. 39 I
yet ra tilenggyam yirkokar yirgong omnika iyeny, ton ita onggityam tina
yirkokar dadal edamkis dem. Aji yet ra tina yirkokar edamkis Kor map,
ton ita tina yirkokar yilom ominy dem.

God ma Wiko Riga Wanim Yim Okaena ke Mira
(Mak 9:41)

40 "I yet ra wen takateniny, ton Kena nokateny. I yet ra Ken notkateny,
ton Tina yokateny yet re Ken nitmikitonj. 41 I yet ra okas yipa God
ma bageyam onggit map da ton re yipa God ma bageyam e, si ton
ita yipa wip mira okas onggit God ma bageyam kima. I daka yet ra
okas yipa negir kesa dimdimjog riga onggit map da ton re yipa negir
kesa dimdimjog riga e, si ton ita yipa wip mira okas onggit negir kesa
dimdimjog riga kima. 42 I kwa daka yet ra yipa sobijog rigam yipa kapo
nyi okau onggit Koina b'auyaena riga wa wingirind onggit map da ton re

---

[d] **10:29** Towa wingirind paib (5) Toya re yipa kip koin na, i sobijogjog wulkip na ebnawonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Koina b'auyaena riga e. Si Kon iminjog wen tamninyin da tina mira ma
ita awir tainy dem."

Baptiso Yoanim gatab Yit
(Luk 7:18-35)

11 1 I re Yesu Tina twelp (12) b'auyaena riga wa pilwa nonony
yit seg awonj, ton ket onggit tungg ke yiwatonj dide menon
yokatenonj taun nata Galili eriya wingirind demb de riga ouyaenam dide
God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenam. 2 I re Baptiso Yoan
sibibmetind yibnonj, ton kea yit utkundenonj nangga wiko na re Keriso
amnikinonj. Si ton ket Kerisom b'arkita yit yitmikitawonj tina b'auyaena
riga wa pilind. 3 Si inaemb ji Yoan b'arkita yoramitonj da, "Yesu! Ma
man Kerisotet yet ra Godim pilke ik? O minda sin yipa b'enga riga na
yir ungauku?" 4 I Yesu ket ten mira amnonj da, "Win eka Yoanim pilwa,
i tin wumir omnenya nangga na re win utkundenya dide yir anginya,
5 odede mile opi re da yirdidi riga yir epangkanj, i gomgom riga menon
akatenanj, i leprosi kopa riga kilkip kesa aukanj, i yipya dumdum riga
utkundenanj, i uj riga utnikanj, i dide God ma b'ogil yirkokar bage yit
pitapita auka yikeny gasa kesa riga wa pilwa. 6 Si God ma b'ogil ita ton
kima yet ra onggityam Koina mile gatab yit tutkunj i ingkaemb ket ton
maka sap totenj gar ke utkunda kesa mile wa." 7 I re Baptiso Yoanimna
bageyam rigap yiwatonda, Yesu ket Yoanim gatab yit b'atomonj riga bobo
wa pilwa da, "Win nanggamog gasa na yir ongongim yoponda wul kesa
tungg wa? Rika rib ma itegreni bus na? 8 I rada maka, si win nanggamog
gasa na yir ongongim yoponda? Rika otomanti b'ogil kobirgim b'ikoki
riga na? Nayi, ma opima de. Aji odede b'ogil ngindngind kobirgim b'ikoki
riga wekeny re king waina met nasim. 9 I rada maka, si win nanggamog
gasa na yir ongongim yoponda? Rika bageyam na? Owi, iminjog e.
Kon wen tamninyin da ton re ukoijog bageyam e aji ma odede e it re
naskanyam bageyam re dide. 10 Si Yoan re onggityam riga e ya gatab e
odede yina peband iriki yibim da,

'Yir, ita Koina bageyam itmikisin dem Mor naska nya wa,
yet ra Mor wip ke menon okas i Mornim menonim nya
motngonjenau dem.'

11 I Kon iminjog wen tamninyin da makwa ita yipa ukoijog nyi riga odede
Baptiso Yoan re dide komkesa riga wa wingirind yena re konggap ukka
eyenanj. Aji yete re sobijogjog nyi riga yibim pumb tunggind, ton re ukoijog nyi
riga e aji Yoan re ma ukoi nyi riga e. 12 I ingkek re Baptiso Yoan wiko yotomonj
ngirpu yu rigap pumb tungg okatam danda ondratena yiyeneno. Si odede nya
kena onggit il ongka rigap itemb pumb tungg yokateno. 13 Mop nokip komkesa
bageyam waina pebap dide Mosemna gog pebap God ma bage yit pitapita
omnena teito ngirpu Yoan wiko yotomonj. 14 Si ra win singi onggit kesam peba

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke bage yɨt ɨminjog ke takatenindam, sɨ ɨtemb rɨga Yoan re Eliyate ya gatab e
re pebap yusenenyi da ton ɨta ik. 15 Sɨ yete re man wɨngawɨnga ke yɨpya kɨma,
man utkunde!
16 "Ajɨ nanggamog gasa kae Kon yɨpa rɨrɨrkɨp tamninyɨn rɨga yepim re yu
wekeny onggɨt gowukoyɨnd? Sɨ ton re yɨpa rɨrɨrkɨp rɨga im odede rɨngmim ra
b'ɨga sobijog omnɨki tekeny nɨmog bobond tungg aband, ɨ yɨpa bobo b'ɨgawarɨp
kwa yɨpa bobo b'ɨgawar yɨt tugwatenanj 17 odede opurena kɨma da,

'Sɨn pop wa pate ara epayau, ajɨ wɨn makwa omarkindam.
Ɨ sɨn pop wa nony b'uwou kɨma ger atangau, ajɨ wɨn makwa yii
wuwenyɨt.'

18 Mop nokɨp re Yoan ikonj, ton maka owou aweneninonj nɨnda rɨga re dɨde
ɨ dɨde maka ɨk anaikeneninonj, sɨ rɨgap ti gatab endenenanj da, 'Ton re negɨr
wɨngawɨnga ke okati rɨga e.' 19 Ɨ re Rɨgamna B'ɨga ikonj, ɨ owou aweneninonj
dɨde ɨk anaikeneninonj, sɨ rɨgap endenenanj da, 'Yɨr, Ton re oba owou rɨga e dɨde
oba ɨk onaika rɨga e, ɨ dɨde Ton re teks imdayam dɨde negɨr mɨleyam wa rɨga
e.' Ajɨ komkesa wɨko rɨnsim re Godɨmna multekɨp ke amnɨkenenanj, tontemb
ɨminjogɨm yomnenyi da Godɨmna multekɨp re negɨr kesa dɨmdɨmjog e."

Gar ke Utkunda kesa Rɨga gatab Nonony Yɨtkak
(Luk 10:13-15)

20 Ɨ Yesu nɨnda taun ke rɨga mong ɨdngawa eyeninonj rɨkɨnd re Ton jogjog kɨd
kesa kɨma danda wɨko omnɨka eyeninonj, mop nokɨp ton maka towaina negɨr
mɨle ke engento de Godɨm pɨlwa. 21 Sɨ Yesu ten amninonj da, "God ma sake man
kɨma Korajin, ɨ God ma sake man kɨma Betsaida. Mop nokɨp rako Kon opimemb
kɨd kesa kɨma danda wɨko amnɨkinond de negɨr kɨma Tiro taun ake Sidon
taunɨnd rɨna re Kon wa wɨngɨrɨnd amnɨkeninonj, ton kako b'ila rongg b'ikokto
dɨde ket wumbol kumbɨnd omnɨkto negɨr mɨle ke engendam de Godɨm pɨlwa.
22 Ajɨ Kon wen wumɨr tamninyɨn da ra b'ɨsagɨka bɨbɨr ik dem, Tiro ake Sidon
towanɨm ra ukoi bebɨg e dem, ajɨ wanɨm ra dem b'usaya mogjog bebɨg e okasya
dem. 23 Ɨ kwa man, Kaparnaum,

ɨta man wub kumb wa b'uturowasɨt dem? Nayɨ,
man ɨta tiglet dem de uj rɨga waina tungg wa.

Mop nokɨp rada Kon kea amnɨkinond kɨd kesa kɨma danda wɨko rɨna
re Kon wa wɨngɨrɨnd amnɨkeninonj de Sodom taunɨnd, ɨtemb taun
kakoa omanda yɨbɨm ngɨrpu yu. 24 Ajɨ Kon wen wumɨr tamninyɨn da ra
b'ɨsagɨka bɨbɨr ik dem, Sodom gowɨm ra ukoijog bebɨg e okas dem, ajɨ
mornɨm ra dem b'usaya mogjog bebɨg e okasɨt dem."

Wɨngawɨnga ke Wɨram Yesum pɨlɨnd
(Luk 10:21-22)

25 Ɨ onggɨt wɨnɨnd Yesu yɨt pɨtapɨta amneninonj da, "Abu, wub
ake gowukoyɨm Yonggyam! Kon sɨteket yɨt momnyɨn, nokɨp Man ke

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggityam Moina danda dide yirkokar yitkak agurkinot riga wa pilke
yepim re b'ogil multekip kima dide b'ogil wumir kima wekeny. Aji
Man kea onggityam Moina gasa towanim pitapita amnenainot yepim
re b'iga sobijog pila wumir kesa wekeny. 26 Abu, iminjog e. Onggityam
gasa aukonj re Moina b'ogil sam kima singi nat. 27 Komkesa danda dide
wumir re Kor B'uit Kor mana nogoninonj ingaenam. I makwa yipa ita
yete wumir B'igam gatab, aji B'uta tinta wumir. I makwa ita yete wumir
B'uim gatab, aji tonpima wumir, B'iga dide riga yena re B'igat singi
eyeniny B'und pita omnenam towa pilwa.
28 "Si gog ouyaena rigap ma sobijog bebig kima b'ingawa im wanim
aramkenenanj, si win opima dinder kima b'asowa akatenindam dide
bebig urowatenindam yirkokar okatam. Si win komkesa tuyim Kor
pilwa, Kon toko wa wiram rakainin. 29 I win ina bebig yurowata rinte re
Kon wa pilind yoramitenyin wa yirkokar okawam, dide win b'auyaena
tuwenyit Kor pilke, mop nokip Kon re wingawinga ke nony kima muske
wimena riga en dide Kolenggyam gou wa b'amnena riga en. Si waina
wingawingap ita yirkokar okasi dide ket win ita wiram odarya Kor
pilind. 30 Mop nokip win ririr im itemb bebig sam kima okatenam rinte re
Kon wa pilind yoramitenyin yirkokar okawam, dide Ken yimta undokam
nya re ma bebig e."

Yesu re Yonggyam e Ju Riga Waina Wiram dide Yir Opmitena Bibirim
(Mak 2:23-28; Luk 6:1-5)

12 1 I onggit winind Yesu wit sopapu yuru nata yikonj Ju riga waina
wiram dide yir opmitena bibirind. Aji Tina b'auyaena riga re
owoupa na wekenonj, si ton kea ket b'atomto wit kolkak utouka dide ket
kip auto. 2 I re Parisai rigap itemb mile yir yongo, ton Yesund yomno da,
"Nangga pae Moina b'auyaena rigap onggityam mile yomniki rinte re ma
yiyag e omnikam meraina wiram dide yir opmitena bibirind?" 3 I Yesu ten
mira amninonj da, "Ma ke win yina peba yogenkonda onggit yitkak gatab
rina re Dawid Mosemna gog yit yerbekonj, re ton dide ton kima meni
riga owoupand wekenonj? 4 Si ridede na ton b'igaronj Godimna yinamet
wa? I ridede na ton yina sana awinonj rina re tinim dide ton kima meni
riga towanim gog na yibnonj owowim, aji yina si riga wa nena ma owou?
5 I kwa yina si rigap si amnikenenanj yinametind ita Ju riga waina
wiram dide yir opmitena bibir weanjweanj, si odede mile kaemb ton
Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibir gog yerbekenenyi. Aji ton
makwa opima b'injawa yokatenyi. Si rika win ma wumir im onggityam
yitkak Mosemna gog wingirind? 6 Si Kon wen wumir ramninin da rigap
yinamet e ukoi yomnenyi aji ita yete yibim dikind, Tonta ukoijog. 7 Si ra
win wumir okasya onggityam yitkak isipkita it re da, 'Kon singi en kear
mile aji ma singi en si b'angga,' win ma rako b'injawa kesa riga negir ma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ɨsagɨkand oramka eyenindam. 8 Mop nokɨp Rɨgamna B'ɨga re Ju rɨga
waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨm Yonggyam e."

Yesu Yɨm B'ɨkɨki Rɨga Yɨsakendonj
(Mak 3:1-6; Luk 6:6-11)

9 Ɨ Yesu ɨtemb pɨpmet yɨraronj dɨde ket b'ɨgaronj onggɨt Parisai rɨga waina
yɨr opmitenapu met wa. 10 Ɨ demb de kea yɨpa yɨm b'ɨkɨki kopa rɨga yɨbnonj.
Sɨ Parisai rɨgap Yesund yɨgekito da, "Rɨka rɨrɨrkɨpjog e meraina wɨram dɨde
yɨr opmitena bibɨrɨnd kopa rɨga ɨsakendam?" nokɨm da ɨdenat ton Yesum
rɨl odarai Tin kot wa oramitam. 11 Seg Yesu ket ten amninonj da, "Sɨ ra wa
wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgam yɨpa mamoi ɨbnau dɨde ra ɨtemb mamoi tunykis kip
wa meraina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd, sɨ rɨngma, ma ɨta onggɨt rɨgat
ɨtemb mamoi oblas kip ke? 12 Sɨ rɨga re ma sobijog ukoijog gasa e ajɨ mamoi
re ma ukoi gasa e. Ajɨ rada wɨn opima mamoi b'ogɨl amnɨkenenindam
meraina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd, sɨ onggɨt paemb rɨga b'ogɨl
omnena mɨle re rɨrɨrkɨpjog e onggɨt bibɨrɨnd." 13 Seg re ket Yesu ɨtemb yɨm
b'ɨkɨki rɨgand yomnonj da, "Moina yɨm b'ɨtnɨke!" Sɨ ɨtemb rɨga ket tina yɨm
b'ɨtnɨkonj dɨde ket ɨtemb tina yɨm kupkakupka b'ɨsakendonj ɨja na ɨt re yɨpa
tab yɨm re dɨde. 14 Ajɨ Parisai rɨgap ket opekto dɨde ket gɨlgɨl yɨtnono aento
ɨsamkam da, "Rɨdede nya kae Yesund onganju."

Yesu re Godɨmna Obagendi Wɨko Rɨga e

15 Ajɨ re Yesu towaina ɨsamka gatab wumɨr awonj, Ton ket kea onggɨt
pɨpmet ke ewaikitonj. Sɨ jogjog rɨga bobop kea Tin yɨmta yundoko ɨ Ton
ket komkesa kopa rɨga esakenjinonj towaina kopa ke. 16 Ɨ Yesu ten nonony
amninonj, nokɨm da ɨdenat ton maka Tin pɨtapɨta omnenyi rɨga wa pɨlwa.
17 Sɨ nangga pena Yesu odede nonony amninonj re nok mana da ɨdenat
bageyam Isayamna tugɨm ke opureni yɨtkak rɨrɨrkɨp omɨny, ɨt re da,
18 "Yɨr de, ɨtemb Koina Wɨko Rɨga yena re Kon yobagendond,
ɨ yena re Kon singi yɨyenyɨn, ɨ ya pɨlwa e re Kon gar sam aenyɨn.
Ɨ Kon ɨta Koina Wɨngawɨnga oramisɨn Ti pɨlɨnd,
sɨ Ton ɨta Koina b'ɨsagɨka mɨle pɨtapɨta omneny komkesa Koina
obagɨki kesa rɨga wa pɨlwa.
19 Ɨ Ton ma ɨta yɨt b'ugwatena ikeny dem,
ɨ dɨde ma ɨta unena ikeny dem,
sɨ makwa ɨta yete Tina ukoi yɨt pɨam tutkundeny dem sobea nata.
20 Ɨ Ton ma ɨta negɨr omɨny yɨpa b'ɨkɨnti buskak,
ɨ Ton ma ɨta osowɨk yɨpa ngɨndngɨnd wul dɨmɨl,
ngɨrpu ra Ton towa pɨlɨnd b'ɨsagɨka mɨle omnɨk
dɨde ket danda kɨma teyeniny yɨrkokar pɨpmet wa.
21 Ɨ komkesa God ma obagɨki kesa rɨgap warɨm b'ogɨl ɨsma
oramitenyi ra Tina nyɨwɨm pɨlnate."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu dide Beeljebul
(Mak 3:20-30; Luk 11:14-23; 12:10)

22 Ɨ onggit winind rigap yipa negir wingawinga ke okati yirdidi dide
yit kesa riga iyo Yesum pilwa, si Yesu ket tin yisakendonj. Si ket itemb yit
kesa rigat yit apureninonj dide yir b'iskenonj. 23 Seg komkesa riga bobop
kea kid kesa aento odede yit kima da, "Ringma, ma itemb riga Yonggyam
Dawidimna B'iga e?" 24 Aji re Parisai rigap onggityam yit utkundo, ton
endento da, "Ɨtemb riga ma Godimna danda kaim negir wingawinga
eaukeniny aji negir wingawinga waina mopyam Beeljebulimna danda kaim."
25 Si re Yesu towaina nonyik b'amdena wumir awonj, Ton ket ten amninonj
da, "Ra yipa kantrind riga towalenggyam b'itpouranj gangga b'akalendam,
itemb kantri ita negir tainy. Ɨ kwa ra yipa kantri wingirind o yipa b'ubigawar
wingirind riga towalenggyam b'itpouranj, itemb kantri o b'ubigawar
towaina wimena re ita negir tawik. 26 Ɨ ra Satanamna kantrind, Satana Ti
wirand negir wingawinga teaukeniny, i towalenggyam b'itpouranj gangga
b'akalendam, itemb tina kantri ma ririr e tonyis, aji ma pin e negir tainy.
27 Ɨ win apurenindam da Kon Beeljebulimna danda kena negir wingawinga
eaukeninyin. Si daka wainajog riga wa wingirind ninda riga, ton yaina
danda kaim eaukenenanj? Godimna danda kaim. Si onggit mop paimemb
ton ket taukanj ra wanim b'isagika riga im onggit waina negir opurena
gatab. 28 Aji ra Kon negir wingawinga teaukeninyin Godimna Wingawinga
ke, si God ma pumb tungg re kemb wa pilind au. 29 O kwa ridede yipa
rigat ririr e yipa danda rigamna met wa b'aturik dide tina gasa yurowam
ke temjiny, ra maka ra ton naska itemb danda rigand ijobik? Aji naska ton
b'ogla danda rigand ijobik i yimta kae ton ket yurowam ke temjiny tina gasa
komkesa leamog im re wekeny tina metind. Si Koda re odede wip nya kae
negir wingawingamna mopyam danda kesa yomnikenenyin i ingkaimemb
Kon ket negir wingawinga eaukeneninyin riga wa pilke. 30 Ɨ yet ra maka Kon
kima tainy, ton re Koina geja riga tab nate yibim. Ɨ kwa yet ra maka Kon
kima yipand b'eomkena ikeny, ton re wetaweta omnika riga e. 31 Si onggit
paemb Kon wen tamninyin da God ita komkesa negir mile dide Godind
isadrena mile awir tamnikiny. Aji God ma opima Yinayina Wingawingand
isadrena mile awir tamnikiny. 32 Ɨ kwa yet ra Rigamna B'igand negir yit ke
ominy, God opima ti onggityam negir mile awir omnainy dem. Aji yet ra
Yinayina Wingawingand isadreny, God makwa ita ti onggityam negir mile
awir omnau dem yu winind dide kwa wari.

Wul Nangg dide Tina Kip
(Luk 6:43-45)

33 "Ɨ win wul nangg b'ogil yomnika, si ingkaemb tina kip ita b'ogil
tainy. O win wul nangg negir yomnika, si tina wulkip ita negir tainy.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mop nokip wul nangg ongwatam re tina ijagendi kip kae. 34 Win re
negir guda kima girem im, si win re negirjog nony menamena kima
im wekenyit, i kwa win makwa ririr im opurenam b'ogil yitkak. Mop
nokip nanggamog nony menamena im re riga waina garind yindangir
wekeny, ton insima tugim ke apurenanj. 35 Si b'ogil rigat b'ogiljog gasa
angapeneniny. I ingkaemb ton ket b'ogil mile pita wa apendeniny. I negir
rigat daka tina ongapi negir gasam pilke negir mile pita wa apendeniny.
36 I Kon wen wumir tamninyin da ra b'isagika bibir ik dem, yipayipa
rigap opima b'agenaya tuweny dem Godim wipind mira okatam towaina
komkesa opureni yitkak gatab rinsim re yu ton kip kesa opurena eyenanj.
37 Mop nokip rada moina b'agenai yitkak re negir kesa dimdimjog e,
si God ita negir kesa dimdimjog riga nyi motkau dem, i rada moina
b'agenai yitkak re negirjog e, si Ton ita negir ma b'isagika motkau dem."

Ju Riga waina Igekita Kid kesa kima Danda Wiko Omnikam
(Mak 8:11-12; Luk 11:29-32)

38 I onggit winind Ju riga waina gog ouyaena riga dide Parisai riga
wingirind ninda rigap Yesund yomno da, "Ouyaena riga! Sin singi
im mor pilke kid kesa kima danda wiko yir ongong." 39 Si Yesu ten
esmonggainonj da, "Riga yepim re yu negirjog mile i gigir dide yigyig
b'iyena mile kima wekenyit onggit gowukoyind! Win nigekenya kid
kesa kima danda wiko omnikam, aji Kon kid kesa kima danda wiko wa
takainyin ra ina nena e rina re bageyam Yonam pilind aukonj. 40 Si Yona
ukoijog kabum kom borand yibnonj re nowa bibir dide nowa siwiny kima
na. Si onggit paemb Rigamna B'iga todaka odede yipa wip e gou borand
ibim dem nowa bibir dide nowa siwiny kima. 41 I ra b'isagika win ik dem,
Ninebe rigap opima yipand gilgil towinkanj dem win kima yepim re yu
wekenyit onggit gowukoyind, i ton opima yir ungata riga taukanj dem
wanim negir ma b'isagika okatam. Mop nokip re Yona God ma bage yit
pitapita yomnenonj, Ninebe rigap kea towaina negir mile ke engento
Godim pilwa, aji ita yipa riga yibim dikind, Ton re ukoijog e aji Yona re
sobijog e. Aji win makaima Tina opurena ke engenjindam waina negir
mile ke. 42 I ra b'isagika win ik dem, bargubo gatab ke kwin ita yipand
gilgil towinyis dem win kima yepim re yu wekenyit onggit gowukoyind,
i ton ita yir ungata riga tainy dem wanim negir ma b'isagika okatam.
Mop nokip naskand ton tikonj re ma wuswus kantri kena Solomonimna
b'ogil multekip ke yitkak utkundam, aji ita yipa riga yibim dikind, Ton
re ukoijog e aji Solomon re sobijog e. Aji win makaima Tina yitkak singi
eyenindam utkundam.

43 "I ra negir wingawinga topenj yipa rigam pilke, ton ket b'ugumarena
ikeny nyi kesa pipmet nata dide oraka iyeny wiram wimenam pipmet,
aji makwa ita odar. 44 Si ton ket yindeny da, 'Kon kwa ama titenjin koina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

met wa rina re kon yiraren.' Ɨ ra ton titenj, ton met odar ra met tib kesa e ɨ b'obogil isagiki e ɨ dide b'obogil gasa ongonjeni im. 45 Si ton ket yikeny dide arondeniny ninda seben (7) negir wingawinga yepim re ukoi kana negir milend wekeny ti pilke, ɨ ket ton kima yipand b'ɨgarkanj ɨ dide dea de wimena wuweny. Si onggit rigamna kikitumpu wa wimena re ma ɨja e it re naskand re dide, aji itemb re ket negirjog e yibim. Si odede yipa wip mile ita kwa tawik wa pilind yepim re yu win negirjog mile kima wekenyit onggit gowukoyind."

Yesumna Mog dide Yingganwar
(Mak 3:31-35; Luk 8:19-21)

46 Ɨ re Yesu didea riga bobo wa pilwa yit omnenand yibnonj, Ti mog
dide Ti yingganwar met bau ke owinki wekenonj dide oraka yiyeno Tin yit
omnenam. 47 Si yipa rigat Yesund wumir yomnonj da, "Yir de, Mor mog dide
Mor yingganwar opima owinki wekeny bau wa ɨ oraka e miyenyi Men yit
omnenam." 48 Aji Yesu tin yismonggawonj yet re Tin wumir yomnonj da, "Yeto
Kor mog, ɨ yepim Kor yingganwar?" 49 Seg Ton ket Tina b'auyaena riga pumam
etmulisinonj dide ket yindonj da, "Yir de, opimemb opi Kor mog dide Kor
yingganwar. 50 Mop nokip yet ra mile omnika teyeniny Kor B'u ma singind yete
re yibim pumb tungg wa, ton re Kor yinggan e, Kor ngimir o dide Kor mog o."

Tuny Ɨgmarka Riga gatab Tendam Yit
(Mak 4:1-9; Luk 8:4-8)

13 1 Ɨ itaemb onggit bibirind Yesu onggit met ke opendonj dide ket omitonj
sipa yurund. 2 Ɨ ket jogjog riga bobo auka wuwenonj Ti pilwa, ɨ onggit
mop penaemb Ton ket yipa giga wa angitonj dide ket omitonj, aji komkesa riga
bobo re sipa gate nat owinki wekenonj. 3 Si Yesu towa jogjog yit usenenainonj re
tendam yit kena, si Ton yipa yusekonj da, "Yir, yipa wala riga tuny ɨgmarkam
yikonj sopapu wa. 4 Ɨ re ton tuny egmarkinonj, ninda tuny ɨsokto nyawind,
ɨngkek ket ngena tuwonj, ɨ ket komkesa auto. 5 Ɨ kwa ninda tuny ɨsokto gimo
gou nat rikind re ma jog gou wekenonj. Ɨ odenja wanaka ikkito, mop nokip
gou re bab tum nat wekenonj ɨ dide tunyip kea wanakana pemb yokato. 6 Aji
re ket lomkongga ilitonj, si nangg kea yarimyarim aukito, mop nokip ap re ma
ririr na gimo bora wa b'ɨgaram. 7 Ɨ kwa ninda tuny ɨsokto wanjametind. Seg ket
wanja wanakana owinkito, ɨ ket kea nangg ekanginto. 8 Ɨ kwa ninda tuny ɨsokto
b'ogil sal gowind. Seg ton ket ikkito, ɨ ket ton kip aukito, ninda re andred (100)
kip, ɨ ninda re siksti (60) kip, ɨ kwa ninda tuny re teti (30) kip. 9 Yete re man
wingawinga ke yipya kima, man utkunde!"

Tendam Yit Usenenam Mop
(Mak 4:10-12; Luk 8:9-10)

10 Ɨ b'auyaena riga tuwonj Yesum pilwa dide ket Tin yigekito da,
"Nangga pae man tendam yit ke riga wa yit usenenainyit?" 11 Si Yesu ten

esmonggainonj da, “God kea jɨ pumb tungg gatab wɨgawɨga yɨt wumɨr
akainonj wanɨm nony aukam, ajɨ God towa maka wumɨr akainonj. 12 Mop
nokɨp yet ra onggɨtyam Koina yɨtkak wumɨr okateny, God opima kwa
ti b'usaya yɨtkak gatab wumɨr ogoniny, sɨ ti ukoijog wumɨr im ɨbnainy.
Ajɨ yet ra maka okateny, God ɨta awɨr omnau nangga mog wumɨr e ton
yowam. 13 Sɨ onggɨt mop paemb Kon tendam yɨt ke ten amneninyɨn da,
‘Ton yɨr ke yɨr ongong reyeninem ajɨ goro ton wɨngawɨnga ke yɨr
ranginem,
ɨ kwa ton yɨpya ke rutkundeninem ajɨ goro ton wɨngawɨnga ke
rutkundeninem dɨde goro wɨngawɨnga ke nony raukinem.’
14 Sɨ yu ɨtemb bageyam Isayamna yɨtkak kea rɨrɨrkɨp auka yikeny gar ke
utkunda kesa rɨga wa pɨlɨnd, ɨt re yɨtkak da,
‘Wɨn Godɨmna ara tutkundenindam, ajɨ goro wɨngawɨnga ke nony
taukindam,
ɨ kwa wɨn usausapyam yɨr ongong teyenindam, ajɨ goro gar ke
takatenindam.
15 Mop nokɨp opimemb rɨga waina gar sɨbɨb ke ɨkangɨndi im wekeny,
ɨ towaina yɨpya bora re ɨdokijog im wekeny,
ɨ towaina yɨrkɨp re osmantijog im wekeny.
Ra maka ra, ke ton wɨngawɨnga ke yɨr ongong reyeninem towaina
yɨrkɨp ke,
ɨ ke ton wɨngawɨnga ke rutkundeninem towaina yɨpya ke,
ɨ ke ton wɨngawɨnga ke nony raukinem towaina garɨnd
dɨde ket ke ton rengenjinem Kor pɨlwa
ɨ dɨde ket ke Kon ten resakenjinɨn.’
16 Ajɨ waina yɨrkɨp re b'ogɨl omni im, mop nokɨp opimemb yɨrkɨp opima
wɨngawɨnga ke yɨr ongong eyenanj. Ɨ kwa waina yɨpya re b'ogɨl omni im,
mop nokɨp opimemb yɨpya opima wɨngawɨnga ke yɨtkak utkundenanj.
17 Mop nokɨp Kon ɨmɨnjog wen wumɨr tamninyɨn da naskand jogjog
bageyam dɨde negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨgap singi na aukenento yɨr
ongongɨm nangga im re wɨn yɨr ongong eyenindam, ajɨ ton maka yɨr
ongong eyento. Ɨ kwa ton singi aukenento utkundam nangga im re wɨn
utkundena eyenindam, ajɨ ton maka utkundenento.

Tuny ɨgmarka Rɨga gatab Tendam Yɨt Isɨpkena
(Mak 4:13-20; Luk 8:11-15)

18 “Sɨ onggɨt paemb wɨn ket utkundena nangga ma onggɨt tuny
ɨgmarka rɨga gatab tendam yɨtɨt isɨpkis. 19 Sɨ ɨntemb jɨ isɨpkita rɨna re
tuny ɨgmarkɨto nyawɨnd. Sɨ yete re pumb tungg gatab yɨtkak utkundeny
ajɨ maka ra ton nony tawɨk, sɨ negɨrjogyam Satana ik dɨde ɨsamburiny
nanggamog yɨtkak na re tina garɨnd wekeny. 20 Ɨ opi re jɨ gɨmo gowɨnd
ɨsokto re ɨntemb jɨ rɨga yisɨpkis yete re God ma bage yɨt utkundeny dɨde

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

odenja ket ɨtemb yɨtkak sam kɨma yokateny. 21 Ajɨ ton makaya ngor
wa ap b'amka yikeny onggɨt God ma yɨtkakɨm pɨlɨnd ajɨ ton sobijogjog
gangga nate ɨtemb yɨtkak gar ke yokateny. Ajɨ daka ra God ma yɨtkak
map negɨr ma b'atonkena mɨle ɨ bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle pɨta taukanj,
ton odenja e ket sap totenj dɨde ket ɨtemb God ma yɨtkak ɨrar. 22 Ɨ opi
re jɨ wanjametɨnd ɨsokto re ɨntemb jɨ rɨga yisɨpkis yete re God ma bage
yɨt utkundeny, ajɨ ti gowukoi yɨrkokar singind ukoijog nony menamena
amnɨkeneniny, ɨ jogjog gasa singind b'anygɨnena sam yokateny, ɨ dɨde
kwa nɨnda gowukoi gasa wa singi aukeneny tina garɨnd. Sɨ tonsimemb
God ma yɨtkak yɨkangɨndenyi. Sɨ onggɨt paemb ket maka God ma yɨtkak
kɨp ɨjagɨk ti pɨlɨnd. 23 Ɨ opi re jɨ b'ogɨl sal gowɨnd ɨsokto re ɨntemb jɨ rɨga
yisɨpkis yete re God ma bage yɨt utkundeny dɨde ket nony awɨk. Sɨ onggɨt
paemb ket God ma yɨtkak kɨp ɨjagɨk ti pɨlɨnd, yɨpa re andred (100) kɨp, ɨ
yɨpa re siksti (60) kɨp, ɨ dɨde yɨpa re teti (30) kɨp."

Sopapund Ngɨi gatab Tendam Yɨt

24 Ɨ Yesu ket kwa yɨpa tendam yɨt towa usekawonj da, "Sɨ pumb tungg
re yɨpa wɨp e odede rɨga kɨma yet re b'ogɨl tuny ɨtot eyeninonj tina
sopapund. 25 Ɨ re komkesa rɨga yutungand wekenonj, yɨpa ti geja rɨga
ikonj de sopapu wa dɨde ket ngɨi ɨtot eyeninonj onggɨt ɨti tuny ganggand,
seg ton ket dea ta yikonj. 26 Ɨ onggɨt wɨnɨnd re ket tuny pok ɨkkɨto dɨde
ket kɨp kɨma aukɨto, sɨ todaka kea ngɨi ɨkkɨto dɨde purag aukɨto. 27 Sɨ
onggɨt yonggyamɨmna wɨko rɨgap tuwonj ti pɨlwa dɨde ket yɨgekito da,
'Yonggyam! Ma man pop b'ogɨl tuny nena na ɨtot eyeninot moina sopapu
wa? Sɨ rɨngkaimta daka ngɨi wuweny?' 28 Sɨ ton esmonggainonj da,
'Geja rɨgat odede mɨle yomnɨkonj.' Ɨ tina wɨko rɨgap ket tin yɨgekito da,
'Sɨ man singi et sɨn demb de wuyɨn sopapu wa dɨde ket opimemb ngɨi
turomkindam?' 29 Ɨ todaka esmonggainonj da, 'Ka, goro. Mop nokɨp ra
wɨn ngɨi turomkindam, ke wɨn yɨpand owou nangg ngɨi kɨma uromka
eyenina dor. 30 Sɨ nangga ma jɨ toko nɨmognɨmog gɨlgɨl rowɨnkine
ngɨrpu ra erngoka wɨn okas. Ɨ ra erngoka wɨn ik, Kon toko erngoka
rɨga wumɨr ramnɨnɨn dem da, "Naska wɨn ngɨi na turomkindam dɨde
supsup tamnɨkindam wul wa imbrɨkam. Ajɨ onggɨt kak kaemb wɨn ket
owoukɨp bobo tamnɨkindam dɨde ket koina owou ongapapu met b'ɨga wa
taramkindam".' "

Mastad Tuny gatab Tendam Yɨt
(Mak 4:30-32; Luk 13:18-19)

31 Ɨ Yesu ket kwa yɨpa tendam yɨt towa usekawonj da, "Sɨ pumb tungg
re yɨpa wɨp e odede mastad tuny kɨma rɨna re yɨpa rɨgat yokatonj dɨde
ket yɨtlitonj tina ɨngkind. 32 Sɨ mastad tuny re tina sopapu wɨngɨrɨnd
sobijogjog kɨp na yɨbnonj komkesa tuny wa pɨlke. Ajɨ re nangg ɨnɨka

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yikonj, ɨtemb mastad nangg ket ukoijog aukonj komkesa nangg wɨngɨrɨnd onggɨt sopapund. Sɨ ket wul pɨla onyitonj dɨde ket pumbɨnd ngena wuwenonj, ngɨrpu ton ket onggɨt wul bɨa kumb nata towaina met orangka eyento.”

Yist gatab Tendam Yɨt
(Luk 13:20-21)

33 Ɨ Ton ket kwa yɨpa tendam yɨt towa usekawonj da, “Sɨ pumb tungg
re yɨpa wɨp e odede yist kɨma rɨna re yɨpa konggat yokatonj dɨde ket yɨpa
ukoi baiko plawa kɨma yɨimɨkonj dampam, ngɨrpu kupkakupka dampa
yɨnɨkonj dɨde yudburenonj.”

Yesu Tendam Yɨt nena Engaeninonj
(Mak 4:33-34)

34 Sɨ Yesu opimemb komkesa yɨtkak usenena eyenawainonj rɨga bobo
wa re tendam yɨt kena, ajɨ makwa ke Ton towa usenenainonj tendam
kesa. 35 Sɨ nangga pena Yesu odede tendam yɨt nena ke amneninonj re
nok mana da ɨdenat yɨpa bageyamɨmna opureni yɨtkak rɨrɨrkɨp tainy, ɨt re
da,

“Kon ɨta Koina tugɨm ɨpangenjɨn tendam yɨt opurenam,
ɨ Kon opima gasa pɨta wa tapekinyɨn rɨnsim re onggɨt gowukoi
otomapu ke wumɨr kesa egurki wekeneny.”

Yesumna Isɨpkita Sopapund Ngɨi gatab Tendam Yɨt

36 Ɨ re Yesu yɨt usenena seg awonj, Ton ket rɨga bobo erarinonj dɨde
ket yikonj met wa. Ɨ Tina b'auyaena rɨga tuwonj Ti pɨlwa dɨde ket yomno
da, “Be man sowa yisɨpkene sopapund ngɨi gatab tendam yɨt!” 37 Sɨ Yesu
esmonggainonj da, “Rɨga yet re b'ogɨl tuny egmarkinonj re Rɨgamna
B'ɨgat. 38 Ɨ sopapu re gowukoi e, ɨ opimemb b'ogɨl tuny re pumb tunggɨmna
b'ɨgawar im. Ajɨ ngɨi re negɨrjog rɨga Satanamna b'ɨgawar im. 39 Ɨ ɨtemb
geja rɨga yet re ngɨi ɨtot eyeninonj re Negɨr Wɨngawɨnga Satanate. Ɨ kwa
erngoka wɨn re gowukoi kikitum b'ɨsagɨka wɨn e, dɨde erngoka rɨga re God
ma aneru im. 40 Sɨ opi re erngoka wɨnɨnd wɨko rɨgap ngɨi uromka eyento
dɨde ket wul wa embrɨkto. Sɨ ɨja imemb jɨ mɨle taukanj dem gowukoi
kikitum b'ɨsagɨka wɨnɨnd. 41 Sɨ onggɨt wɨnɨnd Rɨgamna B'ɨgat opima Tina
aneru tetmɨkeniny dem Tina pumb tungg wa rɨnte re Ton wɨp yomneny
onggɨt gowukoyɨnd, ɨ ket onggɨt anerup onggɨt Tina pumb tungg ke odede
rɨga im ɨtkoka teyenanj dem yepim re rɨga negɨr mɨle omnɨkam amnenanj
dɨde negɨrjog mɨle omnɨka eyenanj. 42 Seg anerup ket ten teskokanj dem
de ukoi wul dɨmɨl kɨma kap wa. Sɨ opimemb rɨga re amimemb de yii kamil
b'ɨyowa tuweny dem, dɨde kopa b'angnena kɨma or b'ɨɨnɨka tuweny dem.
43 Ajɨ onggɨt wɨnɨnd daka negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga wui dem de towa B'u

God ma pumb tungg wa, dıde ket b'atnyoratenanj dem lomkongga re dıde.
Sı yete re man wıngawınga ke yıpya kıma, man utkunde!

B'ogıljog Ongapi Gasa dıde Ngındngınd Timtim Jag gatab Tendam Yıt

44 "I pumb tungg re yıpa wıp e odede b'ogıljog ongapi gasa kıma rına
re yıpa sopapund gou bora wa eungiti yıbnonj. Sı re yıpa rıgat ıtemb
b'ogıljog gasa yodaronj, sı ton kea kwa yeungitonj gou bora wa dıde ket
sam kıma yikonj tina met wa. Seg ton ket tina komkesa gasa asogıkinonj
dıde ket onggıt osogi wulkıp ke ıtemb gou kıpol yokatonj.
45 "I kwa pumb tungg re yıpa wıp e odede gasa osoga rıga kıma yet re
b'ogıl ngındngınd timtim jag oraka eyeninonj imdam. 46 Sı re ton yıpa
ukoijog mıra kıma b'ogıljog ngındngınd timtim jag yodaronj, ton ket
yikonj tina met wa dıde ket tina komkesa gasa asogıkinonj. Seg ton ket
onggıt osogi wulkıp ke ıtemb b'ogıljog ngındngınd timtim jag yokatonj.

Gır gatab Tendam Yıt

47 "I kwa b'usaya pumb tungg re yıpa wıp e odede gır kıma rına re
rıgap sıpa wa b'ısko dıde ket komkesa b'engabenga wıp kabum emjinonj.
48 Sı re ıtemb gır yındangır awonj, kabum wıko rıgap ket ıtemb gır
yırgınato sıpa gate wa dıde ket omnıkto. Seg re ton ısagıka eyento, ton
kea b'ogılyam kabum yıpa ga wa egarkıto ajı negıryam kabum dea ta
eskokto. 49 I ıja imemb jı mıle taukanj dem gowukoi kikitum b'ısagıka
wınınd. Sı Godımna aneru opima tui dem onggıt gowukoi wa dıde
ket negır kesa dımdımjog rıga wa wıngır ke negırjog rıga wetaweta
tamnıkanj dem. 50 Seg anerup ket ten teskokanj dem de ukoi wul dımıl
kıma kap wa. Sı opimemb rıga amimemb de yii kamil b'iyowa tuweny
dem, dıde kopa b'angnena kıma or b'ıinıka tuweny dem."

Sisıl dıde Kesam Imınjog Yıtkak gatab Tendam Yıt

51 "Sı Yesu Tina b'auyaena rıga egekisinonj da, 'Sı ke wın nony
aukindam onggityam komkesa yıtkak gatab?' " I ton ket yısmonggawo da
"Owı." 52 I Ton ket ten amninonj da, "Sı onggıt paemb komkesa God ma
gog ouyaena rıga yepiya re Kor pılke b'auyaena wuwenonj pumb tunggım
wıko omnıkam, ton re odede met yonggyam pıla rıga im yet ra tina
b'ogıljog gasa ongapapu kok ke sisıl gasa dıde kesam gasa tapekiny rıga
wa ogonam. Sı ton opima Godımna yına peba ke sisıl ımınjog yıtkak dıde
kesam ımınjog yıtkak apekanj rıga wa ogonam."

Tinajog Tungg Rıgap Yesund Yısayo
(Mak 6:1-6; Luk 4:16-30)

53 I re Yesu onggityam komkesa tendam yıt usenena seg awonj, Ton ket
onggıt pıpmet ke ewaikitonj. 54 I Ton ket yikonj Tinajog tungg wa, dıde

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ket riga ouyaena eyeninonj towaina yir opmitenapu metind. I onggit winind opimemb riga kid kesa na aena wuwenonj dide ket endento da,
"Ringkaim onggit rigat odede b'ogil multekip dide odede kid kesa kima
danda emjinonj? 55 Ma itemb riga met oranga rigamna b'iga e? Ma ma
Mariyato Ti mog? I ma ma Ti yingganwar im Yakobo, Yosep, Simon,
dide Yudas? 56 Ma ma komkesa Tina ngimirwar indamima men kima
wekeny? Si onggit paemb ringkaim onggit rigat onggityam komkesa gasa
emjinonj?" 57 Si ingkenaemb ket rigap Yesund isnawa kesa yomneno. Si
ket Yesu ten amninonj da, "Rigap Godimna bageyam ita yisnaenenyi
komkesa gatab nata, aji tinajog tungg rigap dide tinajog metam rigap ma
ita tin yisnaenenyi". 58 Si Ton demb de maka jogjog kid kesa kima danda
wiko amnikinonj, nokip rigap maka Tin gar ke utkunda ke yokato.

Baptiso Yoanimna Uj gatab Yit
(Mak 6:14-29; Luk 9:7-9)

14 1 I onggit winind king Erod[e] kea Yesum gatab yidir utkundonj. 2 Si
ton tina wiko riga amninonj da, "Itemb Riga re Baptiso Yoante.
Si itemb riga Yoan kea uj ke utnyitonj. Si onggit mop paemb Yoanimna
kid kesa kima dandate wiko omnika yiyeny itemb riga Yesum pilind."
3-4 Si itemb ji yit rija na re naskand Baptiso Yoan uj awonj. Si re king
Erod ti yinggan Pilipimna kongga Erodiyand wokatonj ti konggam, si
Yoan king Erodind yomnenonj da, "Itemb re ma b'ogil mile emb ji, man
itomb kongga mor konggam womnyit." Si onggit penaemb ket king Erod
Yoanind yimind yusunatonj dide yijobikonj i ket sibibmet wa yoramitonj
ti kongga Erodiyand nony b'ogil omnam. 5 I king Erod singi na Yoanind
ongandam, aji ton riga bobo na moga uwajinonj. Mop nokip
rigap Yoanind yipa bageyam kena yogenaeneno. 6 I re king Erodimna
ukendipu bibir awonj, Erodiyamna ngimngai b'iga ger omarkonj
ingauki riga wa wipind. Si tina omarkat Erodind ma sobijog na samim
yomnonj. 7 Ngirpu ket king Erod itomb ngimngayim danda kima tirir yit
wopulitawonj da, "Kon ita motkaen nangga mana ra man nitgekisit." 8 I
itomb ngimngai ti mogimna yit itai ririr nat Erodind yigekitonj da, "Be
man kor otade nokae Baptiso Yoanimna moptekip yipa pleto kumbind!"
9 Seg king Erod ma sobijog na gar bebig awonj. Aji ton ma ririr na
awonj ngimngai ma b'arkita b'isayam, nokip ton naskand ke danda
kima tirir yit wokawonj dide kwa tina ingauki riga yir map yepiya re
diyamdiyampund wekenonj. Si ton kea b'ingawa yoramitonj Yoanimna
moptekip ngimngayim okawam. 10 I ton ket tina yir ipka geja riga
yitmikitonj dide itemb geja rigat Yoanind mop yependonj sibibmetind.

---

[e] **14:1** Dikind king Erod re Erod Antipate yete re ukoyam king Erodimna b'iga. Ton ti b'uim pilke akatonj Galili eriya dide Peraya eriya wip iyenam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Seg ket ton Yoanɨmna moptekɨp iyonj pleto kumbɨnd dɨde ket ɨtomb
ngɨmngai b'ɨgam wokawonj. Ɨ ngɨmngayɨt daka ket yiyonj ti mogɨm
pɨlwa. 12 Sɨ Yoanɨmna b'auyaena rɨgap ket Yoanɨmna ujgɨm yopo dɨde ket
yurowato, ngɨrpu ket gop wa yeungito. Seg ket ton wuwonj Yesum pɨlwa
dɨde ket Tin wumɨr yomno Yoanɨmna uj gatab.

Yesu Paib Tausɨn (5,000) Rɨga Angeninonj
(Mak 6:30-44; Luk 9:10-17; Yoan 6:1-14)

13 Ɨ re Yesu Yoanɨm gatab yɨt utkundonj, sɨ Ton gɨga nya Tinta yikonj
dea ta yɨpa wul kesa tungg gatab wa. Ɨ daka re rɨga bobop utkundeno
Tina menon gatab, ton kea towaina taun erarento dɨde ket gɨl nya Tin
yɨmta undoka yiyo 14 Ɨ re Yesu gɨga ke opendonj, Ton kea ukoi rɨga bobo
yɨr anginonj. Ɨ Ton ten gar ke kear amninonj. Sɨ Ton kea ket kopa rɨga
esakenjinonj. 15 Ɨ re ket sɨ imoka ikonj, b'auyaena rɨga Yesum pɨlwa
tuwonj dɨde ket Tin yomno da, "Ɨtemb tungg re wul kesa tungg e, dɨde
bibɨr wɨn re kea awɨr ainy. Sɨ man rɨga bobo etmɨkenine, nokɨm da ɨdenat
ton tuweny nɨnda tungg nata dɨde ket towanɨm owou imda teyenanj."
16 Ajɨ Yesu ten esmonggainonj da, "Ton ma ɨta menon okasi. Sɨ wɨnpiya
towa owou agoninam." 17 Ajɨ ton mɨra yomno da, "Sowa ɨnsima dɨkɨnd
paib (5) sana nganja dɨde nɨmog kabum nena wekeny." 18 Seg Yesu ten
amninonj da, "Opimemb owou teyinam Kor pɨlwa!" 19 Ɨ Yesu rɨga bobo
engainonj tɨb kumbɨnd omitam diyam awowɨm. Seg ket Yesu opimemb
paib (5) sana nganja dɨde nɨmog kabum akasinonj, ɨ ket wub pumb wa
yɨr yikenonj dɨde ket Godɨnd sɨteket yɨt yomnonj. Ngɨrpu Ton ket sana
nganja epkɨkinonj ɨ ket Tina b'auyaena rɨga wa pɨlwa agoninonj. Seg ket
b'auyaena rɨgap rɨga bobo wa ogona eyento. 20 Ɨ ton komkesa rɨga diyam
auto dɨde kea ngor aukɨto. Seg ket b'auyaena rɨgap rɨga wa pɨlke owou
komb akatto dɨde aramkɨto watɨnd, ngɨrpu twelp (12) wat yɨndangɨr
aukɨto. 21 Komkesa yepiya re rɨgajog diyam aukɨto re ama rɨka paib tausɨn
(5,000) na. Ajɨ kongga dɨde b'ɨga maka agenkɨto.

Yesu Sɨpa Nyɨ Tumɨnd Yikonj
(Mak 6:45-56; Yoan 6:15-21)

22 Seg ket odenja Yesu Tina b'auyaena rɨga engainonj gɨga wa
angurkam dɨde naskanaska menonɨm sɨpa yɨpa tab wa. Ɨ onggɨt ganggand
re Tina b'auyaena rɨgap gɨga wa angurkɨto menonɨm tab wa, Yesu ket
Tilenggyam rɨga bobo wetaweta amnɨkinonj. 23 Ɨ re Yesu rɨga bobo
wetaweta omnɨka seg amninonj, Ton yiwatonj yɨpa sukak wa Tinta yɨr
opmitam. Sɨ re sɨ yimokonj, Yesu adea de Tinta yɨbnonj. 24 Ajɨ gɨga re kea
gɨl ke ma wus na yɨbnonj ɨ sɨpa wurop gɨga ma sobijog na oskandena yiyo
dɨde rɨb daka gɨga wɨpwɨp na yikenonj. 25 Ɨ ket ɨspara momtand, sɨwɨny
tri (3) ɨ siks (6) kɨlok ganggand, Yesu pɨs nya towa pɨlwa yikonj sɨpa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nyɨ tumɨnd. 26 Ajɨ re ton b'auyaena rɨgap Tin yɨr yongo Tina menonɨnd
sɨpa nyɨ tumɨnd, ton ukoijog moga na aukɨto dɨde endento da, “Ɨtemb re
kobɨr e.” Sɨ ton kea moga map b'okta irere aukɨto. 27 Ajɨ odenja Yesu ten
amninonj da, “Kɨd seoseo ainam! Konten, goro moga tainam!” 28 Sɨ Petro
Yesund yomnonj da, “Yonggyam! Rada Mantet, ken ningae menonɨm Mor
pɨlwa nyɨ tumɨnd.” 29 Ɨ Yesu yomnonj da “Metkɨm!” Ɨ ket Petro gɨga ke
opendonj sɨpa nyɨ wa dɨde pɨs nya nyɨ tumɨnd yikonj Yesum pɨlwa. 30 Ajɨ
re Petro ukoi danda kɨma rɨb yɨr iyonj, ton kea moga awonj dɨde ket nyɨ
bora wa sɨsɨl ɨtwa yikonj. Sɨ ton ket b'okta ara yikenonj da, “Yonggyam!
Yɨm nokae, nopende!” 31 Sɨ odenja ket Yesu yɨm b'ɨtnɨkonj dɨde ket tin
yemoratonj. Seg ket tin yomnonj da, “Utkunda kesa rɨga! Nangga pae
man maka gar ke utkunda ke nokasɨt da Kon rɨrɨr en men ingawam nyɨ
tumɨnd menonɨm.” 32 Ɨ re ton gɨga wa angitonda, sɨ rɨb daka kea ket
mumakesa awonj. 33 Seg yepiya re wekenonj onggɨt gɨga kumbɨnd, ton ket
Yesund kumsos yemko odede yɨt kɨma da, “Ɨmɨnjog e, Man re Godɨmna
B'ɨga et.”

34 Ɨ re ton ɨjendo sɨpa tab wa, ton ket gɨl ɨpkɨto de Genesaret gou
wa. 35 Ɨ re ket onggɨt tunggam rɨgap Yesund yongwato, ton kea ket yɨt
etmɨkento komkesa tungg nata onggɨt eriya wɨngɨrɨnd. Seg ket rɨgap
komkesa negɨr kopa kɨma rɨga eyento Yesum pɨlwa. 36 Ɨ ton ket Yesund
erkena yiyeno, nokɨm da ɨdenat kopa rɨgap Tina kobɨrgɨm petɨr esopaya
iyenyi. Ɨ komkesa rɨga yepiya re yesopayo, ton kea ket b'ogɨl aukɨto.

Ju Rɨga Waina Kesam Dad ke B'ɨsateni Mɨle
(Mak 7:1-13)

15 1 Ɨ onggɨt wɨnɨnd Parisai rɨga dɨde Ju rɨga waina gog ouyaena
rɨga Yesum pɨlwa tuwonj Yerusalem taun ke dɨde ket yɨgekito da,
2 “Nangga paim Moina b'auyaena rɨgap elda rɨga waina dad ke b'ɨsateni
mɨle erbeka eyenanj? Mop nokɨp opi re ton owou awenenanj, ton ma
opima naska yɨm b'ɨsekenenanj.” 3 Sɨ Yesu ket ten mɨra amninonj da, “Sɨ
wɨdaka nangga pae God ma b'ingawa yɨt yerbekenenya waina dad ke
b'ɨsateni mɨle yɨmta undoka map? 4 Mop nokɨp God yindonj da, ‘Mor b'u
ake mor mog esnae,’ ɨ kwa yindonj da, ‘Yet ra b'uɨm pɨlwa o mogɨm pɨlwa
negɨr yɨt opulis, ton ɨta ɨmɨnjog uj ondrɨki ɨbɨm.’ 5 Ajɨ wɨn dad ke b'ɨsateni
yɨt ke endenindam da, ‘Yɨpa rɨgat b'ogla ti b'uɨm pɨlwa o ti mogɨm pɨlwa
indeny da, “Kon pop men gasa wulpok momnɨkenenyɨn, ajɨ kon ma ɨta
motkaen ajɨ God ma okaen.” ’ 6 Ɨ ra ton odede mɨle omnɨk, ton rɨrɨr e ti
b'und ɨsnawa kesa omnɨkeneny ɨ ti mogɨnd ɨsnawa kesa tomnɨkeneny.
Sɨ wɨn odede waina dad ke b'ɨsateni mɨle kae God ma yɨtkak awɨr
yomnɨkenenya. 7 Wɨn, gɨm ke b'ogɨl ajɨ ngor wa negɨr mɨle rɨga, bageyam
Isaya ɨmɨnjog b'ogɨl bage yɨt na yopulitonj wa gatab da,

8 ‘Onggɨt rɨgap Ken nɨsnaenenyɨ towaina tugɨm nena kae,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aji towaina nony menamena re ma wus nasim Kor pilke wekeny.
9 I ra ton God ma yit tauyaenenanj,
ton riga waina omniki gog kaim riga auyaenenanj.
Si onggit paemb ton jabakipind nony kesa kana im dide mogji kesa
im Kor pilwa yir opmitenenanj.' "

Riga Kilkil Omnika Gasa gatab Yit
(Mak 7:14-23)

10 I seg ket Yesu riga bobo ara yemokonj dide ten amninonj da, "Win
nutkunda! I wumir yokata! 11 Makwa ita yipa gasat rigand kil kima
ominy rinte re bau ke yik rigam tu bora wa, aji onggit gasate rinte re
rigam tu bora ke opek, si tontemb ji onggit rigand kil kima yomnik."
12 I odedend ket daka b'auyaena riga Yesum pilwa tuwonj dide ket Tin
yomno da, "Ke Man wumir aet da re Parisai rigap onggityam Moina
yit utkundenyi, ton kea komliu aukanj Mor gatab." 13 Aji Yesu ten
esmonggainonj da, "Kor B'u yete re pumb tungg wa yibim, Ton opima
ap kima turomkiny dem komkesa wul nangg rina re Ton maka esinonj.
14 Yebikau, waken! Opimemb riga re yirdidi riga im aji ton kwa yirdidi
riga im wang eyenanj. Si ra yirdidi rigat yirdidi rigand wang yii, ton
osiya nimognimog kip wa tiglansya." 15 I ket Petro Yesund yigekitonj
da, "Be man sowa yisipkene onggityam tendam yit." 16 Aji Yesu todaka
egekisinonj da, "Ma widaka makaima ngai wumir aukindam? 17 Ma win
ma wumir im da komkesa gasa rinsim re bau ke wui de tu bora wa, ton
opima wui de kom bora wa, i daka ket ton bau wa topekanj de sobijog
met wa b'iskokam. 18 Aji gasa rinsim re opekanj tugim ke, ton re kid
kaim wuweny, tonpimemb ji onggit rigand kil kima yomniki. 19 Mop
nokip kid ke re odede mile im wuweny, opi re negirjog nonyik b'amdena
mile, onganda mile, gigir dide yigyig b'iyena mile, negir b'iyena mile,
yurowam mile, riga gatab yir ungati kesa b'anyginena yit useka mile i
dide isadrena mile. 20 Si odede milepimemb riga kil kima amnikenenanj,
aji b'iseka mile omni kesa yim ke owowim re ma opima riga kil kima
tamnikiny."

Yipa Kanaan Tunggam Konggamna Gar ke Utkunda gatab Yit
(Mak 7:24-30)

21 I re Yesu itemb pipmet yiraronj, Ton ket yiwatonj Tiro ake Sidon
eriya wa. 22 Seg yipa Kanaan tunggam kongga tikonj onggit eriya ke
dide ket b'okta obailitonj da, "Yonggyam, Dawidim B'iga! Kear nomne-o!
Koina ngimngai b'iga negir wingawinga ke okati o wibim dide negirjog
win nato wibim." 23 Aji Yesu makwa yit wismonggawonj. Si Tina
b'auyaena riga tuwonj dide ket iror ipka yiyo da, "Man wanaka tina
singi wundwatae, dide ket titmikisit, nokip ton ita obairena tik mera

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨmtayɨmta.” 24 Seg Yesu esmonggainonj da, “God nɨtmɨkitonj re Israel
rɨga wɨngɨrɨnd b'edamkuri mamoi wa pɨlwa nena mana.” 25 Ajɨ ɨtomb
kongga tikonj Yesum pɨlwa dɨde ket kumsos b'amkonj Ti pɨlwa odede yɨt
kɨma da, “Yonggyam! Yɨm nokae!” 26 Ajɨ Yesu wɨsmonggawonj da, “Ɨtemb
re ma b'ogɨl mɨle e b'ɨga waina sana ɨsatam dɨde yongg wa b'ɨskokam.”[f]
27 Ajɨ daka konggat Yesund yomnonj da, “Ɨmɨnjog e, Yonggyam! Ajɨ
yonggɨp sobijogsobijog sana kɨb awenenanj rɨnsim re yongg b'uwamɨp
towa yongg wa eskokaenenanj owoupu kasa kumb ke.” 28 Seg Yesu
ket ɨtomb konggand womnonj da, “Kongga! Moina gar ke utkunda re
ma sobijog danda e. Sɨ moina singi rɨrɨrɨnd rawɨk!” Ngɨrpu ket ɨtomb
konggamna ngɨmngai b'ɨga onggɨt wɨnjogɨnd b'ɨsakendonj.

Yesu Jogjog Kopa Rɨga Esakenjinonj

29 Ɨ Yesu onggɨt pɨpmet ke ewaikitonj dɨde ket yikonj Galili sɨpa yuru
nata. Ɨ ɨngkenaemb Ton ket sukak wa yikonj dɨde ket ademb de omitonj.
30 Ɨ jogjog rɨga bobop ton kɨma eyento gomgom rɨga, yɨrdɨdɨ rɨga, pɨs
b'ɨkɨki rɨga, yɨpya dumdum rɨga, ɨ dɨde kwa jogjog kopa rɨga, dɨde ket
Yesum pɨlwa tuwonj. Ɨ re ket ton opimemb kopa rɨga oramka eyento
Yesum wus wa, sɨ Ton kea ket ten esakenjinonj. 31 Ɨ yɨt kesa rɨgap yɨt
apurento, ɨ pɨs b'ɨkɨki rɨgap b'obogɨl pɨs b'amdena wuwenonj, ɨ gomgom
rɨgap menon yokateno, ɨ dɨde yɨrdɨdɨ rɨgap yɨr b'ɨskena wuwenonj. Sɨ
komkesa rɨga yepiya re wekenonj dɨkɨnd, ton kea yɨr angto opimemb
komkesa mɨle. Seg ton ket ma sobijog na kɨd kesa aento dɨde ket Israel
rɨga waina God esourena yiyeno.

Yesu Powa Tausɨn (4,000) Rɨga Angeninonj
(Mak 8:1-10)

32 Ɨ Yesu Tina b'auyaena rɨga ara emokinonj dɨde ket ten amninonj
da, “Kon rɨga bobo im kear amninyɨn, nokɨp ke nowa bɨbɨr im Kon kɨma
wekeny, sɨ kea towa awɨr im kwa nangga im owowɨm ebnainy. Kon
ma singi en ten owoupa ɨtmɨkitam. Nokɨp rada Kon ten tetmɨkeninyɨn
owoupa kɨma, nyawɨnd ke owoupat kak ɨjga reyin.” 33 Seg Tina b'auyaena
rɨgap Tin yomno da, “Sɨ rɨngkaim men odede pɨs owou tadarkindam
onggɨt wul kesa tunggɨnd odede rɨga bobo ngor omnɨkam?” 34 Ɨ Yesu
ket ten arkisinonj da, “Leamog sana nganja im wɨn awamindam?” Ɨ ton
mɨra yomno da, “Seben (7) nganja im dɨde nɨnda sobijog kabum.” 35 Ɨ
ket Yesu rɨga bobo engainonj omitam gowɨnd. 36 Seg ket Ton opimemb
seben (7) sana nganja dɨde nɨnda kabum akasinonj dɨde Godɨnd sɨteket
yɨt yomnonj, ngɨrpu epkɨkinonj dɨde Tina b'auyaena rɨga wa agoninonj

---

[f] **15:26** Onggɨt wɨnɨnd Ju rɨgap God ma obagɨki kesa rɨga gatab yɨt amnɨkenento da, “Wɨn ma Abraam ma b'ɨga im ajɨ wɨn ɨja im jɨ kɨl kɨma yongg re dɨde.”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga wa yingg iyenam. Ɨ ket b'auyaena rigap onggit riga bobo wa yingg eyenauto. 37Si komkesa rigap auto dide ton kea ket ngor aukito. Seg re b'auyaena rigap riga wa pilke sana komb dide kabum komb akatto, seben (7) ukoi ga na komb owou ke yindangir amnito. 38Ɨ komkesa rigajog yepiya re diyam auto re powa tausin (4,000) na. Aji kongga dide b'iga maka agenkito. 39Ɨ re Yesu riga bobo wetaweta amnikinonj, Ton ket giga wa angitonj dide ket yikonj de Magadan[g] eriya wa.

Ju Riga Waina Ɨgekita Kid kesa kima Danda Wiko Omnikam
(Mak 8:11-13; Luk 12:54-56)

16 1Ɨ Parisai riga dide Sadukai riga tuwonj Yesum pilwa dide ket singi aukito Tin otonkenam. Si ton ket Tin yigekeno towa ouyawam kid kesa kima danda wiko rinte ra God imjas da Ton re Godim pilkae. 2Aji Yesu ten mira amninonj da, "Ɨ ra simana lom ipanjika yik, win tendenindam da, 'Mep wub b'ogiljog e ibim, nokip wub kus re mog e.' 3Ɨ daka sitawarind win tendenindam da, 'Yu ita piro ik, nokip wub re kea kuskus dide timtim e awik.' Si ra win wubind gasa yir ongong teyenindam, win ita naska kana wumir okatenya da wub ridede wip e ibim. Aji nangga paim win maka naska kana wumir yokatenya win ongwatenam mile gatab da ridede wip win e ik? 4Si riga yepim re yu negirjog mile i gigir dide yigyig b'iyena mile kima wekenyit onggit gowukoyind, win nigekenya kid kesa kima danda wiko omnikam, aji Kon kid kesa kima danda wiko wa takainyin ra ina nena e rina re bageyam Yonam pilind aukonj." Ɨ ket yit seg ke Yesu opimemb riga erarinonj dide ket yiwatonj.

Parisai Riga dide Sadukai Riga Waina Yist
(Mak 8:14-21)

5Ɨ re Yesu Tina b'auyaena riga kima sipa ijendo de yipa tab wa, b'auyaena rigap nony b'edatto ninda owou iyoyim. 6Ɨ Yesu ten nonony amninonj da, "Win nony kima tekenyit! Dide win yir kima tekenyit Parisai riga ake Sadukai riga waina yistim!"[h] 7Aji b'auyaena rigap maka wumir aukito Yesu ma yit mop. Si ton towalenggyam b'arkena wuwenonj da, "Ton nok pae odede yinj nokip men maka owou teyindam." 8Si Yesu kea towaina b'arkena gatab wumir awonj, i ket ten amninonj da, "Utkunda kesa riga! Nangga mim win b'arkena wuwenyit wa wingirind da wa owou awir im? 9Makaima win wumir aindam nangga ma Kon nindenyin? Ma win ma opima nonyind eyenindam da re Kon paib (5) sana nganja ke paib tausin (5,000) riga angeninond, si win owou komb ke

---

[g] **15:39** Ninda Grik peband da "Magdala". [h] **16:6** Yist re plawa inika gasa e. Ɨ rigap yist yoramitenenyi bred ogna ma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

leamog wat na yindangir amniktondam? 10 Ɨ kwa win ma opima nonyind
eyenindam da re Kon seben (7) sana nganja ke powa tausin (4,000)
riga angeninond, si win owou komb ke leamog ukoi ga na yindangir
amniktondam? 11 Ridede paim win maka nony aukindam da Kon ma
owou gatab mim wen nonony amneninyin? Aji win yir kima tekenyit
Parisai riga ake Sadukai riga waina yist pila ouyaena gatab." 12 Si
Yesumna onggit opurena kena Tina b'auyaena rigap nony aukito da Ton
ma owou gatab mana nonony nomneniny aji Parisai riga ake Sadukai riga
waina ouyaena gatab mana.

Petromna Gar ke Utkunda gatab B'agenaya Yit
(Mak 8:27-30; Luk 9:18-21)

13 Ɨ re Yesu ikonj de Kaisareya Pilipo eriya wa, Ton Tina b'auyaena riga
arkisinonj da, "Yena rigap yomnikenenyi da yete Rigamna B'iga?" 14 Si
ton mira yomno da, "Ninda rigap endenenanj da Man Baptiso Yoantet, i
nindap da Man Eliyatet, i kwa nindap da Man Yeremiyatet o yipa God ma
bageyamtet kesam yina peba wingirind." 15 Seg Yesu ten kwa arkisinonj da,
"Aji widaka ringmim? Win yena yomnikenenya da yeten Kon?" 16 Petro mira
yomnonj da, "Man re Kerisotet[i] yete re yilo Godimna B'iga." 17 Si Yesu Petrond
yismonggawonj da, "Yonamna b'iga Simon, man re b'ogil omni riga et. Mop
nokip ma gim ke rigate yete re mi dide kus kima yibim onggit gowukoyind,
tonte mor wumir pitapita momnau onggityam gar ke utkunda gatab, aji Kor
B'ute yete re yibim de pumb tungg wa. 18 Ɨ Kon kwa men wumir motinyin da
Man re Petrotet. Ɨ man kea b'agenayet da Kon re Kerisoten. Si itemb moina
opuliti re kila pila danda kima met orangapu pipmet e. Ɨ Kon onggit kila
kumb nate Koina sosi orangen dem, si ujimna dandap rinsim re uj riga waina
tunggind wekeny, ton makwa ririr e itemb sosi gou wa omnenyi dem. 19 Si
Kon pumb tunggimna ki motkainyin rinte re God wip yomneny, i nanggamog
na ra man ijobiket onggit gowukoyind, si ita ijobiki ibim dem de pumb tungg
wa, i nanggamog na ra man itreket onggit gowukoyind, si ita itreki ibim dem
de pumb tungg wa." 20 Seg Yesu ket b'auyaena riga yit etainonj da, "Goro yena
wumir omnena da, 'Kon re Kerisoten.' "

Yesu Naska Kana Tina B'idgotnena dide Uj gatab Yopurenonj
(Mak 8:31–9:1; Luk 9:22-27)

21 Ɨ onggit kak ke Yesu omandemb yiyata kima b'atomonj Tina b'auyaena
riga wa odede yit pitapita omnenam da, "Kon b'ogla nekin Yerusalem taun
wa dide jogjog b'idgotnena takasinyin dem Ju riga waina elda riga wa pilke,
i yina mopyam si riga wa pilke, i dide Ju riga waina gog ouyaena riga wa

---

[i] **16:16** Keriso engenda yitkak da "God ma Gaya ke Eauki Riga". Ɨ Ju rigap Kerisond yir yungaeneno, nokip Ton ita Israel kantri b'ogil ominy dem.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pilke. Ɨ ton Ken notnganji dem dide Kon ita tutnyisin dem nowam bibirind.”
22 Ɨ Petro ket Yesund yiu wa yiyonj dide ket odede samany yit yiyowonj da,
“Yonggyam! Toko God kear mamin! Goro odede mile mor pilind rawik!” 23 Si
ket Yesu Petrom pilwa wip itaingitonj dide ket yomnonj da, “Satana, ewaikite
Kor pilke! Man re b'uwombenapu riga e aet Kornim. Mop nokip man ma ita
nonyik b'amdena mekenyit Godimna singi mile omnikam aji man rigaina
singi mile omnika ma.” 24 Seg ket Yesu Tina b'auyaena riga amninonj da,
“Yet ra man singi taet Ken yimta undokam, man b'ogla naska moina singi
komkesa terarkinyit. Ɨ kwa man b'ogla komkesa bebig takasinyit Godim
wikond ngirpu moina uj wul b'agbagind, dide ket Ken yimta nutundoket.
25 Mop nokip yet ra tilenggyam tina yirkokar yirgong omnika iyeny, ton ita
tina onggityam yirkokar dadal edamkis dem. Ɨ daka yet ra tina yirkokar
edamkis Kor map, ton ita tina onggityam yirkokar dadal okas dem. 26 Ɨ ra
man komkesa gowukoi mornim okasit i dide onggit gowukoi map moina
yirkokar edamkisit dem, si nangga b'ogil e man yir onget onggit gowukoi
okati ke? O, nangga gasa kima e man igerkenyit moina yirkokar? 27 Mop
nokip Rigamna B'iga ita ik dem Ti B'uimna b'ogil inyomarena kima dide
Tina aneru kima, i onggit win natemb dem ket Ton riga yipayipa wa mira
tagoniny dem towaina wiko omniki ririrind. 28 Ɨ Kon iminjog wen tamninyin
da yepim re win owinki wekenyit dikind, wa wingirind ninda rigap makwa
opima uj taukanj, ngirpu ra ton Rigamna B'igand yir iyi dem menonind Tina
pumb tungg wip omnenapu danda kima.”

Yesu ma B'enga Wip Inyomarena Yipa Dorind
(Mak 9:2-13; Luk 9:28-36)

17 1 Ɨ siks (6) bibir kak ke Yesu ara emokinonj Petro, Yakobo, dide ti
yinggan Yoan, i ten nena eyinonj de
yipa ukoi dor kumb wa. 2 Re ket tentawar wa opekto, Yesu b'enga wip
aukonj towa wipind. Si Tina wip b'unyomarenonj re lomkongga pila na
dide Tina kobirgim daka bilbiljog aukonj re ngaya pila na. 3 Ɨ odedend
ket Mose ake Eliya pita awonda opimemb b'auyaena riga wa wipind dide
ton Yesu kima yitnono aenonda. 4 Seg re ket Petro Yesund yomnonj da,
“Yonggyam! Sin otomanti im wekenyin dikind. Si ra Man singi taet, kon
nowa wungapu plaimet taranginyin dikind, yipa Mornim, yipa Mosem
i dide yipa Eliyam.” 5 Ɨ re Petro yitnono aenand yibnonj, odedend ket
inyomarena kima rimit ten ekanginjinonj, i odedend ket rim bora ke ara
ikonj odede da, “Itemb ji Koina B'iga yena re Kon singi yiyenyin dide yana
kima e re Kon ma sobijog sam e aenyin. Si win Tin yutkundena!” 6 Ɨ re
b'auyaena rigap itemb ara utkundo, ton kea as iroukito dide ket ma sobijog
na moga aukito. 7 Ɨ ket Yesu ikonj towa pilwa dide ket ten asopainonj
odede yit kima da, “Utnikina! Ɨ goro moga tainam!” 8 Seg re ton pumb wa
yir aukito, ton makwa yena yir yongo aji Yesu nena na Tinta.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Seg re ton dor kumb ke paga etaeta tuwonj, nyawind Yesu b'auyaena
riga engainonj da, “Goro yena wumir tamneninam onggit gasa gatab
rina re win yir angindam, ngirpu ra Rigamna B'iga tutnyis dem uj ke!”
10 Seg b'auyaena rigap ket Yesund yerkito da, “Si nangga pae meraina gog
ouyaena rigap apurenanj da, ‘Eliya b'ogla naska menon okas, i ti kak ke
Keriso ita ik dem'?” 11 I Yesu ket mira amninonj da, “Si yena pebat yindeny
da ra Eliya ik, tonte ket komkesa gasa b'obogil tangonjeniny. 12 Aji Kon wen
tamninyin da Eliya re kea ikonj, dide rigap maka tin yongwato aji rigap
kea towaina singi ririrind komkesa negir mile amnikto ti pilind. I daka
odede yipa wip nya kae Rigamna B'iga todaka ita onggit riga wa pilke
b'idgotnena okateny dem.” 13 Si idenatemb ket b'auyaena rigap nony aukito
da Ton towa pilwa yitnono aenonj re Baptiso Yoanim gatab na.

Yesu Yipa Negir Wingawinga ke Okati Kewar B'iga B'ogil Yomnonj
(Mak 9:14-29; Luk 9:37-43a)

14 I re Yesu yikonj riga bobo wa pilwa, yipa riga ikonj Ti pilwa dide ket kumsos
b'amkonj Ti wipind. 15 Seg ton ket yomnonj da, “Yonggyam! Kor b'igand kear
yomne! Mop nokip ton nony kesa sap otendeny tumol aembika kima, si ton ma
sobijog e b'idgotnena yokateneny. I ton jogjogpyam b'aklandeneny de wul wa
dide daka jogjogpyam unykeneny de nyi wa. 16 Si kon ke tin iyin Moina b'auyaena
riga wa pilwa, aji ton ma ririr na aukanj tin b'ogil omnam.” 17 Seg ket Yesu mira
amninonj da, “Oo, gar ke utkunda kesa dide gar eskamki riga yepim re yu onggit
gowukoyind wekenyit! Ridede pin e Kon nitibnyin win kima? I ridede pin e Kon
musik wimena okasin waina gar ke utkunda kesa mile gatab? B'iga iya dikind Kor
pilwa!” 18 I re ton b'iga iyo Yesum pilwa, Ton ket negir wingawingand yingawonj
opendam. Seg itemb negir wingawinga kea opendonj onggit b'igam pilke dide
ket onggit winjogind kea itemb b'iga b'ogil awonj. 19 I ket Yesumna b'auyaena
riga Ti pilwa tuwonj dide ket ton nena wekenonj yipa pipmetind. I idenatemb ket
Tina b'auyaena rigap yerkito da, “Nangga pena sin maka ririr aindam itemb negir
wingawinga ewaikitam?” 20 Si Ton ten esmonggainonj da, “Mop nokip waina gar
ke utkunda re ma ukoi e. Si Kon wen iminjog tamninyin da ra wa odede sobijog
gar ke utkunda tebnainy mastad tuny re dide, si win b'ogil e onggit dorind omnya
da, ‘Man ingkekemb b'apakate deta dide,’ i itemb dor ita b'atpakas dor. Si awir e
kwa yipa gasa bebig tainy wanim omnikam.” 21 (Awir e)[j]

Yesu B'usaya Tina Uj dide Utnyita gatab Yit Apureninonj
(Mak 9:30-32; Luk 9:43-45)

22 I re Yesu dide Tina b'auyaena riga yipand b'eomto Galili wa, Yesu ten ket
amninonj da, “Rigamna B'igand ita namb tib yii dem de rigaina yim kumb wa.

---

[j] **17:21** Ninda Grik peband da [Makwa ita yipa nya odede gasa ewaikitam, aji yir opmita dide owou uwabika nena kae.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Ɨ onggɨt rɨgap ɨta Tin onganji dem, ɨ Ton ɨta tutnyis dem nowam bibɨrɨnd.” Ɨ
re b'auyaena rɨgap Tina yɨt utkundo, ton ket ma sobijog na nony bebɨg aukɨto.

Yɨnamet Teks Oramka gatab Yɨt

24 Ɨ re Yesu dɨde Tina b'auyaena rɨga wuwonj de Kaparnaum taun wa,
yɨnamet teks imda rɨga tuwonj Petrom pɨlwa dɨde ket yɨgekito da, “Ma ma ɨta
waina Ouyaena Rɨgat yɨnamet teks aramkeneniny?”[k] 25 Ɨ Petro mɨra amninonj
da, “Owɨ, Toda ɨta.” Seg re Petro met wa b'ɨgaronj, Petro re pop Yesund
wumɨr omnam yomnonj ajɨ Yesu naska nata tin yomnonj da, “Simon! Rɨngma
man nony aet? Sɨ ya pɨlkaim gowukoi kingɨp nɨnda b'engabenga teks imda
eyenanj? Rɨka towainajog b'ɨgawar wa pɨlkaim o nɨnda rɨga wa pɨlkaim?”
26 Sɨ Petro mɨra yomnonj da, “Nɨnda rɨga wa pɨlkaim.” Seg Yesu tin yomnonj
da, “Sɨ raemb odede, king waina b'ɨgawarɨp, odede ɨt re Kon re dɨde, b'ogla
teks oramki kesa waken. 27 Ajɨ man meke de sɨpa wa dɨde ket kedo b'ɨtɨsket.
Ɨ ra naskajog kabum ɨwasɨt dor, man tugɨm uwamket dor, sɨ man ɨta odaret
dor yɨpa koin wulkɨp. Ɨ man ket meranɨm yiyɨt dor towa pɨlwa teks oramitam,
nokɨm da ɨdenat men maka ten komliwɨm tamninya.”

B'ɨga Sobijog pɨla Rɨga Awowɨm
(Mak 9:33-37; Luk 9:46-48)

18 1 Ɨ onggɨt wɨnɨnd b'auyaena rɨga tuwonj Yesum pɨlwa dɨde ket
yerkito da, “Yete ukoyam pumb tunggɨnd rɨnte re God wɨp
yomneny?” 2 Ɨ ket Yesu yɨpa b'ɨga sobijog ara yemokonj dɨde yonyitonj
towa wɨpɨnd. 3 Seg Ton ket ten amninonj da, “Kon wen ɨmɨnjog tamninyɨn
da ra wɨn maka ra b'etngenjindam dɨde maka ra b'ɨga sobijog pɨla
taukindam, wɨn makwa ngai rɨrɨr im b'ɨgarkam de pumb tungg wa. 4 Sɨ
onggɨt paemb yet ra tilenggyam gou wa taukeneny odede b'ɨga sobijog
pɨla, ɨtemb rɨga re ukoijog rɨga e pumb tunggɨnd. 5 Ɨ dɨde yet ra yɨpa
odede b'ɨga sobijogɨnd Kor nyɨ kɨma simesime omɨny rɨnte re wɨp ke
dɨkɨnd onyiti yɨbɨm, ton Kena simesime nomɨny.

Negɨr Mɨle Omnɨkam Otonkena
(Mak 9:42-48; Luk 17:1-2)

6 “Ɨ ra yɨpa rɨgat odede b'ɨga sobijog wɨngɨrɨnd yɨpa b'ɨgand negɨr mɨle
omnɨkam omɨny yepim re Ken gar ke utkunda ke nokatenyi, ɨtemb re ma
sobijog bebɨg e tainy tinɨm. Ajɨ ɨtemb jɨ b'ogɨljog e tinɨm, rako rɨgap tina
kunakakɨnd ukoi gɨmo danda kɨma yɨjobɨko kai ke dɨde yɨsko ngortodjog
sɨpa nyɨ bora wa nyɨngor b'awamam, sɨ ma rako onggɨt b'ɨgand negɨr mɨle
omnɨkam yingawonj. 7 Sɨ God ma sake onggɨt gowukoyɨm pɨlwa komkesa

---

[k] **17:24** Onggɨt wɨnɨnd Ju rɨgap yɨnamet teks aramkenento re kombkomb Sekel wulkɨp na, ɨ ɨtemb wulkɨp re yɨpa rɨrɨrkɨp e powa (4) Drakma wulkɨp kɨma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

odede mile map rinsim re riga negir mile omnikam amnikenenanj. Odede negir mile omnikam otonkena mile b'ogla wowen, aji God ma sake onggit riga wa pilwa yepim re odede mile eyenanj. 8 Si ra moina yipa yimit o moina yipa pisit men negir mile omnikam motiny, man b'ogla itemb ji yim o pis ipenjit dide ket b'itisket mor pilke. Itemb re b'ogiljog e mornim yimdudu o pisdudu kima b'igaram ngirpu kesa yirkokar tungg wa. Aji ma b'ogil emb ji nimog yim kima o nimog pis kima mitiskansi dem de wul tungg wa rokate re dadal ngirpu kesa wul dimil yimbeneny. 9 I ra moina yipa yirkipit negir mile omnikam motiny, man b'ogla itkasit itemb yirkip dide ket b'itisket mor pilke. Itemb re b'ogiljog e mornim yipaina yirkip kima b'igaram ngirpu kesa yirkokar tungg wa. Aji ma b'ogil emb ji nimog yirkip kima mitiskansi dem de wul tungg wa rokate re dadal ngirpu kesa wul dimil yimbeneny.

B'edamkiti Mamoi gatab Tendam Yit
(Luk 15:3-7)

10 "I win yir kima tekenyit da goro win yena irinena iyena odede b'iga sobijog wingirind. Mop nokip Kon wen wumir tamninyin da towa opima towainajog aneru yepim re wekeny de pumb tungg wa, ton ita winind ita Kor B'u Godind wip yir yongenenyi yete re yibim pumb tungg wa. 11 (Awir e)[l] 12 Si ringmim win nony aindam? Ra yipa rigam ibnainy wan andred (100) mamoi i onggit mamoi wingirind yipa b'etidamkis, si ma ton indaima sukakind yiyag tatkulisiny nainti nain (99) mamoi dide oraka iyeny itemb yipa b'edamkiti mamoi ngirpu ra ket ton odar? 13 Si Kon wen iminjog tamninyin da ra ton ket itemb b'edamkiti mamoi odar, ton ket ma sobijog sam e omnik itemb odari mamoi kima, aji ton ma odede sam e omnik opimemb nainti nain (99) mamoi kima rina re maka b'edamkuranj. 14 I odede yipa wip nya ke wa B'u God yete re yibim pumb tungg wa, Ton ma singi e odede b'iga sobijog wingirind yipa b'iga b'etidamkis.

Sosi Wingirind B'isakendam Nya
(Luk 17:3)

15 "I ra yipa moina gar ke utkunda nanyit o yingganit negir mile omnik mor pilwa, man b'ogla meket ti pilwa dide ket man dide ton wentawarind tina negir mile ti pita omnaet. I ra ton yit mutkunj dide b'atgenai tina negir mile gatab, si man kea moina gar ke utkunda riga yim yokaet engendam Godim pilwa. 16 I ra ton maka yit mutkunj, man yipa o nimog riga takasit, nokim da idenat nimog o nowa yir ungata rigap komkesa

---

[l] **18:11** Ninda Grik peband da [Mop nokip Rigamna B'iga ikonj re b'edamkuri riga wa yirkokar okawa mana.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yir ungata gatab yit temjatenanj towaina tugim ke. 17 Aji ra ton b'itisainy
towaina yit utkundam, man b'ogla tina negir mile gatab sosi wumir
omnyit. I kwa ra ton b'itisai sosimna yit utkundam, ton mor pilind ija na
rau it re yipa gar ke utkunda kesa riga odede God ma obagendi kesa riga
pila o yipa teks imdayam riga pila. 18 Si Kon iminjog wen tamninyin da
nanggamog na ra win ijobikya onggit gowukoyind, si ita ijobiki ibim de
pumb tungg wa, i nanggamog na ra win itrekya onggit gowukoyind, si ita
itreki ibim de pumb tungg wa. 19 I Kon b'usaya wen iminjog tamninyin
da ra wa wingirind nimog rigap nanggamog gasa gatab mana ra imjasya
onggit gowukoyind dide yir opmitenand oramisya, si Kor B'u yete re
yibim pumb tungg wa, Ton ita towa tamnikau. 20 Mop nokip ra nimog o
nowa riga yipand b'eteomkitanj Kor nyi kima, Kon ita dikind ton kima
nibnyin."

Kear Omnena Kesa Wiko Riga gatab Tendam Yit

21 I odedend ket Petro ikonj Yesum pilwa dide ket yigekitonj da,
"Yonggyam! Ra koina gar ke utkunda rigat negir mile omnika teyeniny
kor pilind, si leamogpyam e kon b'ogla ti negir mile awir omnainyin?
Rika ama de sebenpyam (7) wa e?" 22 Seg Yesu tin mira yomnonj da,
"Kon motinyin da ma ama de sebenpyam (7) wa aji rika ama de sebenti
sebenpyam (77) o rika ogenka kesa wa e. 23 Si onggit paemb pumb
tungg re yipa wip e odede king kima yet re singi awonj yir iyenam
nanggamog abitoro im wekeny tina wiko riga wa pilind. 24 Si re itemb
king tina wiko rigaina abitoro wulkip yir iyena b'atomonj, tina wiko
rigap kea yipa abitoro riga iyo ti pilwa yama na re ogenka kesa ukoijog
wulkip[m] abitoro yibnawonj onggit kingim pilind. 25 Aji itemb riga ton
ma ririr na ongandam onggityam abitoro wulkip. Si onggit penaemb
ket ti yonggyam tin yingawonj da, 'Man b'ogla molenggyam b'atisoget
dide daka kwa tasoginyit mor kongga, mor b'igawar i dide komkesa
moina gasa rinsim re mor mibnainy, i ket onggit osogi wulkip ke
abitoro onganjit.' 26 Si itemb wiko rigat kear okatam kumsos b'amkonj
kingim pilwa dide ket tin yitenawonj da, 'Be man gangga nokae! Kon
ita kupkakupka mor abitoro motngandaen.' 27 Si itemb wiko rigamna
yonggyam tin gar ke kear yomnonj dide ket tina abitoro awir yomnawonj
dide ket yitmikitonj. 28 Aji re itemb wiko riga opendonj, ton yipa tina
wikomadind yodaronj ya pilnat re ma ukoi abitoro wulkip na yibnawonj,
dide ket tin kunaepind yokatonj dide ket kir yukonj odede yit kima da,
'Or abitoro nongandae!' 29 Si itemb ti wikomad kear okatam kum ujokonj
ti pilwa dide ket tin yitenawonj da, 'Be man gangga nokae! Kon ita mor

---

[m] **18:24** Grik peband da "ten tausin (10,000) Talant". I Talant re yipa ukoi gold kipol wulkip na, i yipa Talant re yipa riga ma piptin (15) kemag wiko mira kima yipa ririr na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

abitoro motngandaen.’ 30 Aji ton makwa singi awonj gangga okawam,
si ton itemb tina wikomadind yiyonj dide ket yiskantonj sibibmet wa
ngirpu ra ket ton itemb abitoro onganj dem. 31 Si re tina wikomadwarip
odede mile yir yongo rina re aukonj, ton ma sobijog na gar soro aukito.
Seg ton ket wuwonj towaina yonggyamim pilwa dide ket komkesa mile
towa yonggyamim yisipkenauto rina re aukonj. 32 I re itemb yonggyam
yit utkundonj, ton kea ket itemb negir wiko riga ara yemokonj dide ket
yomnonj da, ‘Man re negirjog wiko riga et. Kon kea moina kupkakupka
abitoro awir momnainond, re man ken nitenawot gangga okawam
mornim abitoro ongandam. 33 Si ringma, ma mor ririrkipjog e da man
moina wikomadind kear omnyit odede ringma na re kon men kear
momnond?’ 34 Seg tina yonggyam ma sobijog na soro awonj, si ton
sibibmet yir ipka rigaina yim kumb wa yoramitonj bebig okatenam
ngirpu ra ket ton itemb kupkakupka abitoro onganj dem. 35 I ra win
yipayipa rigap maka ra man moina gar ke utkunda nanyind o yingganind
gar ke kear omnenyit dide ket maka tina negir mile awir omnainyit rina
re ton mor pilind amnikinonj, si Kor B'u God yete re yibim pumb tungg
wa, Todaka ita odede yipa wip nya ke men motineny.”

Yesu Molkongga Bondik Awou gatab Auyaeninonj
(Mak 10:1-12)

19 1 I re Yesu onggityam yit opurena seg awonj, Ton ket Galili eriya
yiraronj dide ket yikonj de Yuda eriya wa de Yordan kilim yipa
tab wa. 2 I jogjog riga bobop Yesund yimta yundoko, i Ton ket ademb de
kopa riga esakenjinonj.

3 I Parisai riga tuwonj Yesum pilwa dide ket Tin yotonkeno odede yit kima da,
“Rika ririrkipjog e yipa rigat ti konggand bondik tominy nanggamog ril na ra
ton todarau?” 4 Si Yesu esmonggainonj da, “Ma win ma wumir im da gowukoi
otomapu ke otobarkayam God riga amnikonj re riga ake kongga na? 5 I God ket
yindonj da, ‘Onggit paemb rigat ti b'u ake ti mog terar i dide ket ti kongga kima
b'itinkisya. Si osiemb molkongga yipaina ji i taya.’ 6 Si osiemb molkongga re ma
nimog i, aji ton re yipaina ji i. Si onggit paemb rina re God yipand enkitonj, goro
yet wetaweta ramin.” 7 Seg Parisai rigap Yesund yigekito da, “Si nangga pena Mose
b'ingawa yit yoramitonj da ra yipa rigat singi tainy ti konggand bondik omnam,
ton b'ogla bondik omna peba tokau dide ket itomb kongga tewaikis?” 8 I ket Yesu
ten esmonggainonj da, “Mose wen enjikisinonj waina kongga bondik omnam,
nokip waina gar re rogilkak na. Aji odede bondik omna mile re maka gowukoi
otomapu ke aukonj. 9 Aji Kon wen tamninyin da yet ra ti konggand jabakipind
bondik tominy yipa riga kima negir b'iyena mile omniki kesand dide b'enga
kongga tokas ti konggam, si ton gigir dide yigyig b'iyena mile e omnika iyeny
itomb sisil kongga kima.” 10 Seg Tina b'auyaena rigap Tin yomno da, “Rada kongga
kima wimena mile gatab odede bebig taukanj rigam pilind, si itemb b'ogiljog e

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tinim kongga okati kesa tinta wimenam." 11 Ɨ Yesu ket mira amninonj da, "Ma komkesa riga im odede yitit takasiny, aji ten nena im yena re God amninonj kongga okati kesa wimenam. 12 Mop nokip ninda riga re rigaina kipear danda kesa im wekeny pil b'asopaya mile omnikam nokip ton ija na get ke towa mogwar wa pilke ukukto, i ninda riga ipakip kesa map kongga okati kesa im wekeny nokip rigap kea ekikto, i dide kwa ninda riga kongga okati kesa im wekeny ipakip ikiki riga pila nokip ton b'isaenenanj kongga okata mile, nokim da idenat ton pumb tungg gatab wiko b'obogil danda kima tamnikenenanj. Si yete re ririrjog yibim odede kongga kima wimena mile okatam, ton onggityam milend yeken."

Yesu B'iga Sobijog B'ogil Amninonj
(Mak 10:13-16; Luk 18:15-17)

13 Ɨ odedend ket rigap towaina b'iga sobijog Yesum pilwa eyento odede nony kima da idenat Yesu Tina yim taramiteniny towa pilind dide yir topmiteny ten b'ogil omnikam. Aji b'auyaena rigap ten samany kima riga ogoka eyento b'iga iyenam Yesum pilwa. 14 Aji Yesu b'auyaena riga amninonj da, "Tou b'iga sobijog Kor pilwa! Goro b'iga ogoka eyenindam, mop nokip odede b'iga wa maemb ji pumb tungg." 15 Ɨ ket Yesu Tina yim aramiteninonj yipayipa b'iga wa pilind ten b'ogil omnam, i ingkenaemb ket onggit pipmet ke yikonj.

Jogjog Gasa kima Sisil Riga
(Mak 10:17-31; Luk 18:18-30)

16 Seg ket yipa riga Yesum pilwa ikonj dide ket Yesund yerkitonj da, "Ouyaena Riga! Nangga b'ogil wiko e kon omniken dadal ngirpu kesa yirkokar okatam?" 17 Aji Yesu tin mira yomnonj da, "Nangga pae man Ken nigekisit b'ogil gasa gatab? Godta Tinta yipaina b'ogil yibim. Aji ra man singi taet b'igaram ngirpu kesa yirkokar wa, man b'ogla God ma b'ingawa yit yimta undoka teyeninyit." 18 Ɨ ton ket Yesund yigekitonj da, "Ringgityam b'ingawa yit im?" Si Yesu ket tin yismonggawonj da, "Man insimemb ji b'ingawa yit yimta tundokinyit, opi re goro riga ongandim, goro gigir dide yigyig b'iyena mile omnika, goro yurowam, goro riga gatab yir ungati kesa b'anyginena yit usekim, 19 tesnaet mor b'u ake mor mog, i dide singi yiyene mor rigand mada re dide!" 20 Seg itemb sisil riga ket Yesund yomnonj da, "Kon kea opimemb komkesa b'ingawa yit yimta undoka eyeneninond. Si nangga e kon kwa b'ogla omniken?" 21 Ɨ ket Yesu tin mira yomnonj da, "Ra man singi taet ririrkipjog riga awowim, si man meke! Ɨ nangga gasa im re mor mibnainy man tasoginyit, i dide ket man komkesa osogi wulkip ogona teyeninyit gasa kesa riga wa. Ra man odede omniket, yimta ke ket mor jogjog b'ogiljog gasa opima mitibnainy dem de pumb tungg wa. Seg ket man metket Kor pilwa dide ket yimta nutundoket!" 22 Si re onggit sisil rigat odede yit utkundonj, ton ket gar bebig kima yiwatonj, mop nokip ti jogjog gasa na yibnainonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Seg daka ket Yesu Tina b'auyaena riga amninonj da, “Kon iminjog
wen tamninyin da jogjog gasa kima rigam re bebig e b'igaram de pumb
tungg wa. 24 I Kon kwa b'usaya wen tamninyin da ukoi ji b'angga kamelim
b'igaram de nidil bora wa, itemb re ji ma bebig e, aji jogjog gasa kima
rigam God ma pumb tungg wa b'igaram, itemb re ji ukoijog bebig e.”
25 I re b'auyaena rigap itemb yit utkundo, ton isanikesa ukoijog kid kesa
aukito dide ket endento da, “Si yete ririr yirkokar okatam?” 26 Si Yesu ten
yir epkinonj dide ket amninonj da, “Rigam re onggityam gasa ma ririr
im ti omnikam, aji Godim re Ti komkesa gasa ririr im omnikam.” 27 I ket
Petro Yesund yomnonj da, “Yir de, sin komkesa gasa erarkitondam dide
ket mena yimta undoka miyenyu. Si nangga b'ogil e sin yir ongu onggit
mile ke?” 28 I Yesu ket mira amninonj da, “Kon iminjog wen tamninyin
da onggit winind ra sisil gowukoi pita tainy dem dide ra Rigamna B'iga
Tina b'ogil inyomarena kima wip omnenapu kasa kumbind tomis dem,
win yepim re Ken yimta undoka niyenya, widaka opima twelp (12) wip
omnenapu kasa kumbind tomnikindam dem dide ket Israel twelp (12)
gu riga isagika teyenindam dem. 29 I daka kwa yepiya re Koina nyi map
erarkito towa met, towa nanywar, towa yingganwar, towa ngimirwar,
towa b'u, towa mog, towa b'igawar, dide towaina gou, ton opima odede
gasa takatenanj dem wan andredpyam (100) i dide dadal ngirpu kesa
yirkokar owabinsi dem. 30 Aji riga yepim re yu ukoijog nyi riga pila
wekeny, towa wingirind jogjog riga opima yimta ke sobijogjog nyi riga
taukanj dem. I riga yepim re yu sobijogjog nyi riga pila wekeny, towa
wingirind jogjog riga opima yimta ke ukoijog nyi riga taukanj dem.

Greip Sopapu Wiko Riga gatab Tendam Yit

20 1 “Si pumb tungg re yipa wip e odede gou yonggyam kima yet re
sitawarjog tina met ke yiwatonj ninda wiko riga imdam tina greip
sopapund mira kima wiko omnikam. 2 I re ton naska ti ninda wiko riga
adarinonj sitawarind, ton kea imjati yit towa akainonj da yipa bibir wiko
mira re siks (6) Kina e dide ket ten etmikisinonj tina greip sopapu wa wiko
omnikam. 3 I yimta ke nain (9) kilokind ton ket yikonj maket wa, i ton ket
kea kwa ninda riga jaba owinki yir anginonj. 4 Si ton ket opimemb riga
amninonj da, ‘Widaka wuwe koina greip sopapu wa wiko omnikam. Si kon
opima wa mira tagoninyin waina wiko ririrind.’ 5 I ton ket wuwonj sopapu
wa. Seg itemb yonggyam ket b'usaya yikonj twelp (12) kilokind i dide kwa
simana gatab tri (3) kilokind, i didea kwa yipa wip mile omnika yiyenonj.
6 I kwa daka ama rika simana gatab paib (5) kilokind re ton b'usaya yikonj
maket wa, ton kwa kea de ninda riga owinki adarinonj. Si ton ten arkisinonj
da, ‘Nangga paim win dikind jabajaba bibir pinpin owinki wekenyit?’ 7 I
opimemb riga tin mira yomno da, ‘Makwa sin yet wulkip kima wikom
nimjiny.’ Seg ton ket ten amninonj da, ‘Widaka kwa wuwe koina greip

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sopapu wa wiko omnikam!' 8 Si re ket si imoka ikonj, itemb greip sopapu
yonggyam tina wiko yir ipka mopyamind yomnonj da, 'Man wiko riga ara
emokine, dide ket towa mira wulkip tagoninyit. Si man yongga otomet ra
yimtajog imdi wiko riga wa pilkae ngirpu ama ra de naskajog imdi riga wa
pilwa.' 9 I ket wiko riga yena re emjinonj simana gatab paib (5) kilokind
tuwonj, dide ket kea ton yipayipa rigap siks (6) Kina imda eyento. 10 Si re
naska imdi riga tuwonj mira okatam, ton ija na nony aukito da ton ukoi
mira im temdanj. Aji todaka kwa yipayipa rigap siks (6) Kina nena na
emdito. 11 I re ton emdito, ton ma sobijog na odede yit kima yit b'ebongnena
wuwenonj sopapu yonggyamim pilwa da, 12 'Opimemb yimta imdi wiko
riga re jaba yipaina awa nena na wiko yomniki aji sinpiya bibir pinpin dide
ginggil kikibind ukoi kana bebig kima b'asowa yokatenyu. Si kea naemb
man sin onggit riga kima yipa ririrkip nomninyit.' 13 Aji sopapu yonggyam
towa wingirind yipa rigand yomnonj da, 'Kor riga! Kon maka mor pilind
negir mile yomniken. Ma man maka siks (6) Kinam wiko mira yimjasit kon
kima? 14 Si man b'ogla moina mira nena yokate dide ket meke moina met
wa! Aji kon koina singi nat itemb yimtanyam okati wiko rigam odede yipa
ririrkip mira wulkip yokaen rija na re kon mokaen. 15 Si ringma, ma itemb
re ma ririrkipjog e kornim koinajog wulkip ingaenam koina singi ririrind? O
ma si man nok pae nonyik niponenyit da kon b'ogil mile na yomniken?' 16 Si
odede yipa wip nya ke riga yepim re yu ukoijog nyi riga pila wekeny, towa
wingirind jogjog riga opima yimta ke sobijogjog nyi riga taukanj dem. I
riga yepim re yu sobijogjog nyi riga pila wekeny, towa wingirind jogjog riga
opima yimta ke ukoijog nyi riga taukanj dem."

Yesumna Nowam Bage Yit Tina Uj dide Utnyita gatab
(Mak 10:32-34; Luk 18:31-34)

17 I re Yesu Yerusalem taun wa menon yokatonj, Ton twelp (12) b'auyaena riga
nena tentawar wa amninonj dide ket nyawind ten amninonj da, 18 "Yir de, men
menon yokasu re Yerusalem ma. Yipa rigat ita Rigamna B'iga tib yii dem dide
takainy dem yina mopyam si riga dide Ju riga waina gog ouyaena riga wa pilwa,
i ket tonpim tirir omnyi dem Tin ongandam. 19 I dide ton ket Tin yiyi dem de God
ma obagiki kesa riga wa pilwa, si ket opimemb God ma obagiki kesa rigap Tin
ngong engena kima ji malik omnika iyenyi dem, i Tin iraska iyenyi dem, ngirpu
wul b'agbagind idriki dem. Seg ket nowam bibirind Ton tutnyis dem uj ke."

Yakobo ake Yoan Towa Mogimna B'arkita
(Mak 10:35-45)

20 I odedend ket Jebedaimna kongga ti b'iga nimog Yakobo ake Yoan kima
tikonj Yesum pilwa i ket kum ujokonj i dide ket Yesund yigekitonj tina singi
omnikam. 21 Si Yesu tin werkitonj da, "Nangga ma man singi aet?" I ket itomb
kongga Tin mira yomnonj da, "Man tirir notinaet da Man osiemb koina b'iga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nimog wa mor wus ke ukoi pipmet takaet omitam, yipa Moina yimjog yim tab
ke i yipa kwa Moina sawai yim tab ke de Moina kantrind.” 22 Aji Yesu ket ten
amnonj da, “Win ma wumir im nangga ma win nerkisya. Rika win ririr i Koina
b'idgotnena kapo nyi onayam rinte ra Kon onaen dem?” Si osiemb b'iga nimogip
ket mira yomnonda da, “Sin ririr i.” 23 Si Yesu mira amnonj da, “Win b'ogil i
onaya dem Koina b'idgotnena kapo, aji omitam gatab it re Kor yimjog yim tab
ke dide sawai yim tab ke, itemb re ma Kor ogona gasa im. Aji Kor B'u God towa
mi ji pipmet takau dem yama na re Ton angonjenawonj.” 24 I re ten (10) komb
b'auyaena rigap onggityam yit utkundo, ton osiemb nimog nanyinggan wa pilwa
soro aukito. 25 Seg Yesu ket komkesa b'auyaena riga ara emokinonj Ti pilwa
menonim dide amninonj da, “Win wumir im da wip iyoi riga yepim re wekeny
God ma obagiki kesa riga wa wingirind, ton towaina riga wanim aukenenanj re
yonggyam im, dide kwa towaina ukoijog nyi rigap isanikesa danda engaenenanj
towaina riga wa pilwa. 26 Si wa wingirind re ma ija emb ji. Aji wa wingirind yet ra
singi tainy ukoi riga awowim, ton b'ogla waina wiko riga rau dem. 27 I daka kwa
wa wingirind yet ra singi tainy pumbjog wa ukoi riga wimenam, ton b'ogla waina
goujog wiko riga rau dem. 28 Si Rigamna B'iga daka ma odede mop pena ikonj
onggit gowukoi wa da riga Tinim wiko riga taukanj. Aji Ton ikonj re riga wa wiko
riga awou mana dide Tina yirkokar ke jogjog rigaina negir mile iraba mana.”

Yesu Nimog Yirdidi Riga Esakendonj
(Mak 10:46-52; Luk 18:35-43)

29 I re Yesu dide Tina b'auyaena riga Yeriko taun ke yiwato, kea ukoi
bobo rigap Tin yimta yundoko. 30 I onggit winind ket nimog yirdidi riga
yepiya re omiti ebnonda nya yiund, ton kea utkundonda da Yesute nya
opanjis. Seg ton ket b'okta ara yiawonda da, “Yonggyam! Dawidimna
B'igawii! Sin kear nomne-o!” 31 Aji riga bobop ten samany ke amneno
da, “Muma kesa awa!” Aji osiemb yirdidi rigap ara yoikindenonda
da, “Yonggyam! Dawidimna b'iga-wii! Kear nomne-o!” 32 Seg ket Yesu
omanda onyitonj, i ket ten ara emokonj. Si ket ten arkitonj da, “Nangga
mi win singi aya Kon wanim omnikam?” 33 I ton mira yomnonda da,
“Yonggyam! Sin singi i da Man sowaina yir tepangkinyit.” 34 Si Yesu kea
ten gar ke kear amnonj, dide ket towaina yirkip asopainonj. Seg odenja
ket osiemb nimog yirdidi rigap yir b'iskeninonda dide ket Yesund yimta
yundokonda.

Yesu Yerusalem Taun wa B'igaronj
(Mak 11:1-11; Luk 19:28-40; Yoan 12:12-19)

21 1 I Yesu dide Tina b'auyaena riga ket Yerusalem taun wuswus wa
aukito dide ket opento de Betpage tungg wa rina re Olib dorind
yibnonj. I ingkenaemb ket re Yesu Tina nimog b'auyaena riga etmikitonj,
2 Ton ket ten amnonj da, “Win eka onggit tungg wa rinte re wa wip ke

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨbɨm! Ra wɨn onggɨt tungg wa b'ɨtgarya, odenja wɨn yɨpa mogyat dongki
todarya dor ti b'ɨga kɨma rɨnto re kai ke wulɨm pɨlɨnd ɨjobɨki wɨbɨm. Sɨ
wɨn ket kai ɨtrekya dɨde teiya dor Kor pɨlwa. 3 Ɨ ra yɨpa rɨgat wen tarkis
da, 'Wɨn nangga pae odede yomnɨkya?' wɨn b'ogla wumɨr omnya dor da,
'Yonggyam osiemb dongki mogbɨga singi i amɨny ingawam.' Ɨ ra wɨn yɨt
opurena seg taya, ɨtemb rɨga odenja i tetmɨkis dor dɨkɨnd." 4 Ɨ ɨtemb mɨle
aukonj re onggɨt mana da ɨdenat ɨtemb bage yɨt rɨrɨrkɨp tainy bageyam
waina opureni yɨtkak da,

5 "Wɨn Siyonɨnd, ɨt re Yerusalem taun, wumɨr womna,
Yɨr de, moina King ɨte ik mor pɨlwa,
Ton Tilenggyam gou wa ainy,
sɨ Ton angis re yɨpa dongki kumb nate,
ajɨ ama de gasa iyenapu b'anggamna b'ɨga,
ɨtemb re b'ɨgayam dongki kumb nate."

6 Sɨ osiemb nɨmog b'auyaena rɨga ekonda dɨde ket ton kea onggɨt yɨt
rɨrɨrɨnd gasa amnɨkinonda rɨja na re Yesu ten engawonj. 7 Ɨ ton ket ɨtomb
dongki dɨde ti b'ɨga teyonda Yesum pɨlwa dɨde ket towaina tumɨnd
kobɨrgɨm osiemb dongki kumb wa aramkinonda. Seg Yesu ket dongki
b'ɨga kumb wa angitonj. 8 Ɨ rɨga bobo wɨngɨrɨnd jogjog rɨgap kea towaina
tumɨnd kobɨrgɨm Tina menonpu nyawɨnd ondrɨka eito, ɨ dɨde kwa kea
nɨnda jogjog rɨgap wulpɨp ɨpka eyento dɨde ket ondrɨka eito nyawɨnd ukoi
ɨsnawa kɨma. 9 Ɨ rɨga bobo yepiya re Ti wɨp nata dɨde Ti kak nata wuwonj,
ton b'okta ara kɨma ger ɨtanga yiyo da,

"Osanna, Yonggyam Dawidɨmna B'ɨgam pɨlwa!
Ɨta God ma b'ogɨl Man kɨma
yete re Yonggyamɨm nyɨ kɨma ik!
Osanna pumbjog Godɨm pɨlwa!"

10 Ɨ re Yesu b'ɨgaronj de Yerusalem taun wa, komkesa taun rɨgap ɨtemb
taun guglam nena yomnɨko dɨde endento da, "Yetemb jɨ rɨga?" 11 Sɨ
opimemb rɨga bobo yepiya re Yesu kɨma b'ɨgarkɨto, ton mɨra amnento
da, "Ɨtemb jɨ bageyam Yesu yete re ik Najaret tungg ke Galili eriya
wɨngɨrɨnd."

Yesu Yɨnamet Kɨl kesa Yomnonj
(Mak 11:15-19; Luk 19:45-48; Yoan 2:13-22)

12 Ɨ ket Yesu b'ɨgaronj yɨnamet kara wɨngɨr wa. Ɨ Ton ket eaukeninonj
komkesa rɨga yepiya re Godɨm sɨ gasa asogenento dɨde imda eyenento
yɨnamet aband. Ɨ dɨde ket Ton gu engendurkena eyeninonj wulkɨp sensi
omnenapu kasa rɨkɨnd re b'engabenga wulkɨp wekenonj osogam, dɨde
yɨnamet teks wulkɨp imdam, dɨde Godɨm sɨ gasa gimai osogapu kasa. 13 Ɨ
ket Yesu ten amninonj da, "Yɨna peband ɨja emb jɨ yɨnamet gatab ɨrɨki
yɨbɨm da,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

‘Rigap b'ogla Koina met yagenae yir opmitenapu met ke'.
Aji winpim itemb yinamet wip yomnikya da raskol waina
wimenapu pipmet e.”
14 I ket yirdidi riga dide gomgom riga tuwonj Yesum pilwa yinamet
aband, si ket Yesu ten esakenjinonj. 15 Aji re yina mopyam si riga dide
Ju riga waina gog ouyaena rigap yir angto opimemb kid kesa kima
mile rina re Yesu amnikinonj dide b'iga sobijog yepiya re b'okta ara
kima ger atangto yinamet aband da, “Osanna Dawidim B'igam pilwa,”
ton ma sobijog na komliu aukito. 16 Seg ton ket Yesund yomno da,
“Ke man utkundenyit nangga im onggit b'igap apurenanj?” Si Yesu
ten esmonggainonj da, “Owi, ke. Ringma, ma win maka yina peband
yogenkonda odede yitkak? Si yina pebat yindeny da,
‘Ma Man kea Mornim angonjeninot
b'iga sobijog dide papa b'iga waina tugim ke esourena ger
itangam?’ ”
17 Seg ket Yesu ten erarinonj dide ket opendonj taun bau wa. I Ton ket
yikonj Betaniya tungg wa dide ademb de ket yipa yit wegonj.

Yesu Yipa Pig Wul Sake Yomnonj
(Mak 11:12-14, 20-24)

18 I ispari ke ket sitawarjogind re Yesu itendonj Yerusalem taun wa,
nyawind Ton ket kea owoupa awonj. 19 Si re Yesu yir yongonj yipa pig
wul nya yurund, i Ton ket demb de yikonj onggit pig wul mop wa. Aji
Ton makwa nangga pig kip na yir anginonj onggit pig wul nanggim
pilind aji ina rom nena wekenonj. I Ton ket itemb wul nangg yomnonj
da, “Man kip kesa e ngirpu kesa mitibnenenyit.” Seg odenja itemb
pig wul nangg yarimit yokatonj. 20 I re b'auyaena rigap itemb mile yir
yongo, ton ma sobijog na kid kesa aukito. Si ton ket Yesund yigekito da,
“Ridede nya kena itemb pig wul odenja yarimit yokas?” 21 I Yesu ket ten
esmonggainonj da, “Kon iminjog wen tamninyin da rada wa opima gar
ke utkunda dide maka ra nony nimognimog taenindam, si win ma odede
mile nena im tamnikindam rinte re onggit pig wul nanggim pilind awik,
aji daka kwa win ririr im tendenindam onggit dorim pilwa da ‘Man
b'uromate dide molenggyam b'iskante de sipa wa,’ si ita tawik. 22 I ra
win gar ke utkunda oramisya Godim pilwa dide nanggamog mana ra win
b'igekena oramitenya yir opmita ke, si win opima takasindam.”

Yesu ma Juwai gatab B'arkita
(Mak 11:27-33; Luk 20:1-8)

23 I re Yesu b'igaronj yinamet aba wa dide ket riga auyaeninonj,
odedend ket yina mopyam si riga dide Ju riga waina elda riga tuwonj Ti
pilwa. I ton ket Yesund yerkito da, “Man nangga juwai kaim onggityam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gasa amnikinyit? I yet mor onggityam juwai mokawonj?" 24 I Yesu ket
ten mira amninonj da, "Kodaka yipa yit gatab e wen tarkisinyin. Ra win
mira notinya, si onggit kak kaim Kodaka wen wumir tamninyin nangga
juwai kaim kon onggityam gasa amnikinyin. 25 Win wumir nomna!
Ringma, ringkae Yoanimna baptiso ikonj, rika Godim pilkae o minda
rika riga wa pilkae?" Si ket ton towa wingirind yit b'iglenena wuwenonj
da, "Ra men mira omnyu da 'Godim pilkae,' si ton opima netirkisiny dor
da, 'Si win nangga pena maka Yoanimna baptiso gatab gar ke utkunda
ke yokatonda?' 26 Aji ra men jaba nitinjindam da, 'Riga wa pilkae,' si
men riga bobo im moga uwajindam. Mop nokip komkesa rigap Yoanind
iminjog kae yokatenyi da ton re God ma yipa bageyam na." 27 Si ton
ket Yesund mira yomno da, "Sin ma wumir im." I Yesu daka ket ten
amninonj da, "Si Kodaka ma opima wen wumir tamninyin nangga juwai
kaim Kon onggityam gasa amnikinyin.

Nimog B'iga gatab Tendam Yit

28 "Si rija im win nony taindam onggit yit gatab? Yipa rigam nimog
b'iga yibnawonj. I itemb riga yikonj nanyam b'igam pilwa dide ket
yomnonj da, 'Kor b'iga! Yu man meke greip sopapu wa dide ket wiko
omniket.' 29 I ton ket ti b'und mira yomnonj da, 'Kon ma singi en.' Aji
yimta kena ton gar b'engendonj, ngirpu ton ket yikonj greip sopapu wa.
30 I kwa towa b'u yikonj yingganyam b'igam pilwa dide ket tida kwa ija
na yit yomnonj rija na re nanyamind yit yomnonj. Si itemb yingganyam
b'iga mira yomnonj da, 'Abu, kon ita neken.' Aji ton maka yikonj. 31 Si
ringma, osiemb nimog nanyinggan wa wingirind yet towa b'uimna
singi yomnikonj?" Si ton mira yomno da, "Nanyamyamit." Seg Yesu
ten amninonj da, "Kon wen iminjog tamninyin da teks imdayam dide
yiyagyiyag iyenapu kongga ton opima God ma pumb tungg wa b'igarena
wuweny wa wipind. 32 Mop nokip re baptiso Yoan negir kesa dimdimjog
nya ouyawam ikonj wa pilwa, si win maka tin gar ke yokatonda, aji teks
imdayam dide yiyagyiyag iyenapu kongga, tonpiya tin gar ke yokateno.
I nangga ma ji da win kea towaina engenda mile yir ongong yiyenonda,
aji win makaima waina gar b'engenjindam Godim pilwa dide tin gar ke
utkunda ke yokatenya.

Negir Greip Sopapu Wiko Riga gatab Tendam Yit
(Mak 12:1-12; Luk 20:9-19)

33 "Win kwa utkunda yipa tendam yit! Yipa gou yonggyam yibnonj. Si ton
ket greip nangg itot eyeninonj tina gowind, i sopapund kotal eror yiyenonj,
i greip kip ungka gasa oramitam kip yoskonj, i dide sopapu yir ipkam yipa
pumbpumb met yorangonj. Seg re ket ton ninda sopapu wiko riga kima yitnono
aento dide tirir yomno da, 'Ra kip win okas dem, yonggyam opima sopapu

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mira greip kip takasiny dem.' Yit seg ke ton ket sopapu towa akainonj dide
menon yokatonj b'enga kantri wa. 34 Si re greip kip win wus wa auka ikonj,
itemb yonggyam tina wiko riga etmikisinonj opimemb sopapu wiko riga wa
pilwa mira greip kip okatam. 35 I sopapu wiko rigap yonggyamimna wiko riga
emdito, seg ton ket yipa yipowo, i yipa yongando i dide yipa gimo ke uj tama
na yidriko. 36 Si yonggyam kwa b'usaya jogjog b'enga wiko riga etmikisinonj aji
ma odede riga pis na it re naska re dide. Aji sopapu wiko rigap kea ija na yipa
wip ke opimemb wiko riga omnika eyento rija na re naska re dide. 37 Seg itemb
Yonggyam kikitum tinajog b'iga yitmikitonj towa pilwa odede nony kima da,
'Ton opima koina b'igand isnai dem.' 38 Aji re onggit sopapu wiko rigap towa
yonggyamimna b'iga yir yongo, ton towalenggyam apurento da, 'Itemb b'iga
re tina sopapu owabinta riga e. Si b'ogil e, men tin yangandu. I men idenatemb
ket itemb sopapu okasu rinte ra ton owabinjis.' 39 Seg ton ket tin yokato dide ket
yiskanto greip sopapu bau wa, ngirpu uj tama na yongando. 40 Si onggit paemb
ra ket itemb greip sopapu yonggyam ik, nangga e ket ton omnik onggit sopapu
wiko riga wa pilwa?" 41 I ton Yesund mira yomno da, "Ra itemb yonggyam ik
dem, ton opima onggit negirjog sopapu wiko riga nenegir kana uj tandrikiny
dem. Seg ton ket kwa greip sopapu takainy dem b'enga sopapu wiko riga wa
yepim ra b'obogil sopapu mira greip kip ti ogonenenanj ita erngoka winind."
42 I ket Yesu ten amninonj da, "Ma win maka odede yitkak agenkitondam yina
peband, ite re da,

'Yipa Motir, met oranga rigap b'isayo met orangam,
aji God ket yimta ke met wugind yoramitonj onggit met emorkam.
Si Ton ket iminjog isnawa kima Motir na awonj onggit met oranga
wingirind.
I itemb re Yonggyam Godim pilkaemb ji aukonj,
si kwa itemb re otomantijog na aukonj mera yirind'?

43 Si onggit paemb Kon wen tamninyin da God ita wa pilke Tina pumb tungg
ewaikis dem, dide ket Ton ita itemb Tina pumb tungg takainy dem yipa b'enga
bobo riga wa yepiya ra onggit Tina pumb tungg ririrind gar ke utkunda mile
omnika teyenanj. 44 Si yet ra sap totenj onggit Motir kumbind, ton ita kak tiposik.
I ya kumb nat ra itemb Motir sap totenj, onggit Motirit ita tin iimik dem."
45 Si opimemb yina mopyam si rigap dide Parisai rigap Yesumna tendam yit
utkundeno, ton kea nony aukito da, "Ton sina tendam yit ke nomneniny." 46 Si
opimemb Ju riga waina wip iyoi rigap singi aukito Yesund yimind okatam. Aji
ton riga bobo na moga uwadto, mop nokip komkesa rigap Yesund iminjog kena
yokateno da, "Ton re God ma yipa bageyam e."

Molkongga Omnam Diyamdiyam gatab Tendam Yit
(Luk 14:15-24)

22 1 I Yesu b'usaya tendam yit riga wa usekainonj da, 2 "Si pumb
tungg re yipa wip e odede yipa king kima yet re ti b'igamna

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

molkongga omnam ukoi diyamdiyam yongonjenonj. 3 Ɨ ɨtemb king tina wɨko
rɨga etmɨkeninonj ara emokam yama na re ton naska yɨt etmɨkenainonj
obai omnam onggɨt diyamdiyampu wa, ajɨ ton maka singi aukɨto demb de
menonɨm. 4 Sɨ ton kwa b'usaya ket nɨnda b'enga wɨko rɨga etmɨkeninonj
odede yɨt kɨma da, 'Wɨn onggɨt ɨngauki rɨga wa odede yɨt tusekaindam
yama na re kon naska yɨt etmɨkenainond da, "Yɨr de, koina diyamdiyam
re ongonjeni e yɨbɨm, sɨ kon kea leoyam dɨde mogyatyam gayagaya kau
agninyɨn dɨde komkesa gasa kea angonjeninyɨn. Sɨ tuyɨt onggɨt molkongga
omna diyamdiyampu wa." ' 5 Ajɨ opimemb tina ɨngauki rɨgap yɨg nony na
aento. Sɨ yɨpa yikonj tina sopapu wa, ɨ daka yɨpa yikonj re tina wɨkopu wa
wulkɨp omnɨkam. 6 Ɨ opimemb nɨnda komb ɨngauki rɨgap onggɨt kingɨmna
wɨko rɨga yɨmɨnd usunatto dɨde ket nenegɨr kana ɨpowa eyento, ngɨrpu
uj andrɨkto. 7 Sɨ ɨtemb king ma sobijog na soro awonj, ɨ ket tina geja rɨga
etmɨkisinonj. Seg onggɨt geja rɨgap kea ket opimemb ɨngauki rɨga nenegɨr
kana uj ondrɨka eyento yepiya re kingɨmna wɨko rɨga uj andrɨkto, dɨde
ket towaina taun kupkakupka so omnɨka eyenawo. 8 Seg ɨtemb king tina
wɨko rɨga amninonj da, 'Molkongga omna diyamdiyam re ongonjeni e
yɨbɨm, ajɨ yama na re kon naska yɨt etmɨkenainond obai omnam, ton re
ket makwa rɨrɨrkɨpjog im onggɨt diyamdiyampu wa menonɨm. 9 Sɨ onggɨt
paemb wɨn wuwene sobea dedag nata rokasim re jogjog rɨga wekeny, dɨde
ket wɨn ɨngaukam rɨga odarka teyenindam. Ɨ ra ket wɨn rɨga tadarkindam
ɨngaukam, sɨ wɨn ket ten ara emoka teyenindam onggɨt molkongga omna
diyamdiyampu wa.' 10 Seg ket opimemb wɨko rɨga wuwenonj sobea nata, ɨ ket
komkesa negɨrjog rɨga dɨde b'ogɨl rɨga adarkɨto, ɨ dɨde ket opimemb rɨga bobo
omnɨka eyento yena re ton adarkɨto. Seg re ton opimemb ɨngauki rɨga teito
de molkongga omna diyamdiyampu wa. Sɨ opimemb diyamdiyampu kasa
re kea yɨndangɨrjog aukɨto. 11 Ajɨ re ɨtemb king b'ɨgaronj diyamdiyampu wa
ɨngauki rɨga ɨtapnenam, sɨ ton ademb ket yɨpa rɨga yɨr yongonj yet re maka
molkongga omna diyamdiyampu wa menonɨm rɨrɨrkɨpjog kobɨrgɨm b'ikokonj.
12 Sɨ onggɨt kingɨt tin yɨgekitonj da, 'Kor rɨga! Man maka molkongga omna
diyamdiyampu wa menonɨm rɨrɨrkɨpjog kobɨrgɨm b'ikisɨt. Sɨ rɨdede nya kena
man b'ɨgaret dɨkɨnd?' Ajɨ ɨtemb rɨga re yɨt kesa na tu b'ɨpmɨnti yɨbnonj. 13 Seg
ket ɨtemb king diyamdiyam ongonjena rɨga amninonj da, 'Ɨtemb rɨga yɨm
ake pɨs yɨjobɨka. Ɨ ket tin bau wa yɨska de sɨbɨb pɨpmet wa rokasim re rɨga yii
kamil b'iyowa wuweny dɨde kopa b'angnena kɨma or b'ɨinɨka wuweny.' 14 Sɨ
pumb tungg gatab toda ɨja emb jɨ da God jogjog rɨga im ɨngauka eyeniny, ajɨ
ma jog rɨga im obagɨka eyeniny pumb tungg wa b'ɨgarkam."

Kaisam pɨlwa Teks Oramka gatab Otonkena Yɨt
(Mak 12:13-17; Luk 20:20-26)

15 Seg ket Parisai rɨgap ɨtemb pɨpmet yɨraro ɨ ket yɨt ɨsamka yiyeno,
nokɨm da ɨdenat ton b'anygɨnena nya ke Yesumna negɨr yɨt okasi dɨde

onggɨt Tina yɨt ke Tin negɨr omnyi. 16 Ɨ re ton ɨsamka seg yomno, ton ket
towaina b'auyaena rɨga yɨpand nɨnda Erodɨmna yɨmta undoka rɨga kɨma
etmɨkurto Yesum pɨlwa odede yɨt kɨma da, "Ouyaena rɨga! Sɨn wumɨr
im da Man ɨmɨnjog rɨga et, dɨde Man God ma nya nena im ɨmɨnjog
auyaeninyɨt. Ɨ Man makwa ɨta yena moga yuwadenenyɨt. Mop nokɨp
Man makwa gɨm kaim rɨga wa pɨlɨnd bu b'iyena mɨle amnɨkeneninyɨt
ajɨ komkesa rɨga yɨpa rɨrɨrkɨp im dɨmdɨm amnɨkeneninyɨt. 17 Sɨ onggɨt
paemb be Man sɨn wumɨr nomnine. Sɨ rɨngma, Roma kantri mopyam
king Kaisam teks ogonam, ton b'ogɨl e o ma b'ogɨl e?" 18 Ajɨ Yesu kea
towaina nenegɨr ɨsamki mɨle wumɨr awonj, sɨ ten amninonj da, "Wɨn
gɨm ke b'ogɨl ajɨ ngor wa negɨr rɨga! Nangga pae wɨn negɨr nya ke Ken
otonkena niyenya? 19 Wɨn Kor yɨpa koin nouyawa rɨnte re wɨn teks
oramitam yiyenenya!" Sɨ ton ket yɨpa Roma kantri wulkɨp, Denari koin
Yesum itiyawo. 20 Seg ket Yesu ten arkisinonj da, "Yaina wɨp e dɨde nyɨ
e ɨrɨki i jɨ onggɨt wulkɨpɨnd?" 21 Ɨ ton ket mɨra yomno da, "Roma kantri
mopyam king Kaisamna i." Seg ket Yesu ten amninonj da, "Sɨ onggɨt
paemb wɨn Kaisam ogonɨndam nangga im re Kaisa ma ogenaya gasa, ajɨ
Godɨm ogonɨndam nangga im re God ma ogenaya gasa." 22 Ɨ re opimemb
rɨga onggɨtyam yɨt utkundento, ton ma sobijog na kɨd kesa aukɨto. Ɨ ton
ket Yesund yɨraro dɨde ket dea ta wuwonj.

Uj ke Utnyita gatab Otonkena Yɨt
(Mak 12:18-27; Luk 20:27-40)

23 Ɨ ɨtaemb onggɨt bɨbɨrɨnd, Sadukai rɨga tuwonj Yesum pɨlwa yepiya re
apurenento da, "Rɨga ma opima uj ke tutnɨkanj dem." Ɨ ton ket Yesund yerkito
da, 24 "Ouyaena rɨga! Mose yindeny da, 'Ra yɨpa rɨga uj tainy dɨde ti konggand
tɨrar b'ɨga oraki kesa, ti nanyɨt o ti yɨngganɨt tokas ɨtomb mik ɨ ti nanyɨmna o ti
yɨngganɨmna nyɨ kɨma im b'ɨga tarakiny.' 25 Sɨ kea dɨkɨnd sowa wɨngɨrɨnd nɨnda
seben (7) nanyɨngganwar wekenonj. Ɨ nanyam rɨgat yɨpa kongga wokatonj ɨ ket
uj awonj. Ajɨ ton maka b'ɨga arakinonj dɨde ket tina mik wɨraronj ti yɨngganɨm
okatam. 26 Sɨ todaka ɨja na yɨpa wɨp nya ke nɨmogɨm b'ɨga awonj, ɨ dɨde kwa dɨdea
nowam b'ɨga awonj ngɨrpu ama re sebenɨm (7) b'ɨga wa. 27 Seg ket kikitumjog
ɨtomb kongga todaka uj awonj. 28 Sɨ onggɨt paemb ra uj rɨga wa utnyita wɨn ik
dem, ɨtomb kongga onggɨt seben (7) nanyɨngganwar wɨngɨrɨnd yama ɨmɨnjog
kongga tainy dem? Mop nokɨp komkesa seben (7) nanyɨngganwarɨp kea ɨtomb
kongga towa konggam b'ɨsatena tiyo." 29 Sɨ Yesu ket ten mɨra amninonj da, "Wɨn
yɨna peba dɨde kwa daka Godɨmna danda ma wumɨr ɨm wekenyɨt, sɨ onggɨt
paemb wɨn uj ke utnyita gatab negɨr nya kae wumɨr yokatenya. 30 Mop nokɨp
ra utnyita wɨn ik dem, rɨga ma opima kongga okata mɨle dɨde leo okata mɨle
tamnɨkanj dem, ajɨ ɨja ɨmemb jɨ tekeny dem rɨngmɨm re aneru wekeny pumb
tungg wa. 31 Sɨ rɨngma, ma wɨn maka yɨna peband agenkɨtondam onggɨt uj rɨga
utnyita gatab yɨt rɨna re God wumɨr amninonj odede da, 32 'Kon re Abraamɨmna

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God en, ɨ Isakɨmna God en, ɨ dɨde Yakobɨmna God en'? Ɨ opimemb rɨga re yilo im wekeny de pumb tunggɨnd. Sɨ God re ma uj rɨgaina God e ajɨ yilo rɨgaina God e." 33 Sɨ re rɨga bobop ɨtemb yɨt utkundeno, ton ma sobijog na kɨd kesa aento Tina ouyaena gatab.

Yesumna Ukoijog B'ingawa Yɨt
(Mak 12:28-34; Luk 10:25-28)

34 Ɨ re Sadukai rɨgap uj ke utnyita gatab yɨt utkundento Yesum pɨlke, ton kea yɨt kesa aukɨto. Ɨ re Parisai rɨgap utkundo odede yɨdɨr yɨt da Yesu kea Sadukai rɨga yɨt kesa amniny, sɨ opimemb Parisai rɨgap kea ton nena b'eomto. 35 Ɨ ket Parisai rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa gog yɨt wumɨrjog rɨgat Yesund yotonkenonj odede b'arkita kɨma da, 36 "Ouyaena rɨga! Komkesa gog yɨt wɨngɨrɨnd rɨnggɨtyam e ukoijog b'ingawa yɨt yɨbɨm?" 37 Ɨ ket Yesu mɨra yomnonj da, " 'Man moina Yonggyam Godɨnd singi yiyene moina kupkakupka kɨd ke, ɨ moina kupkakupka wɨngawɨnga ke, ɨ dɨde moina kupkakupka nony ke!' 38 Sɨ ɨntemb jɨ ukoijog dɨde naskajog b'ingawa yɨt yɨbɨm. 39 Ɨ ket nɨmogɨm b'ingawa yɨt ɨntemb jɨ da man singi yiyene mor rɨgand mada re dɨde! 40 Sɨ komkesa gog yɨt dɨde bageyam waina yɨt b'atomkanj re osiemb nɨmog b'ingawa yɨt kai."

Dawid ma B'ɨga gatab B'arkita Yɨt
(Mak 12:35-37; Luk 20:41-44)

41 Ɨ re Parisai rɨga b'eomto yɨpand, Yesu ket ten arkisinonj da, 42 "Wɨn rɨdede im nony aindam Kerisom gatab? Sɨ Ton yaina b'ɨga e?" Ɨ ket Parisai rɨgap Tin yɨsmonggawo da, "Sɨ Ton re Yonggyam Dawidɨmna B'ɨga e." 43-44 Seg Yesu ten amninonj da, "Sɨ re Yɨnayɨna Wɨngawɨnga b'imuronj Dawidɨm pɨlɨnd yɨt opurenam, ton kea odede yindonj da,

'Yonggyam God yindeny kor Yonggyamɨm pɨlwa da,
"Omite Koina yɨmjog yɨm tab ke juwai kɨma pɨpmetɨnd,
ngɨrpu ra ket Kon Moina komkesa geja rɨga gou wa tamninyɨn dem
dɨde taramisinyɨn dem Moina pɨs wɨrand Moina danda
ondratenam towa kumbɨnd!" '

Sɨ rɨdede pena Dawid ti Yonggyam ke Kerisond yogenayonj? 45 Sɨ onggɨt paemb rada Dawid kea Kerisond ukoijog nyɨ ke yogenayonj da 'Kor Yonggyam', sɨ rɨdede nya kae Keriso Dawidɨmna b'ɨga tainy? Sɨ Ton re Dawidɨmna B'ɨga e ajɨ kwa ti Yonggyam e." 46 Seg makwa yɨpa rɨgat ket rɨrɨr na awonj Tin yɨt ɨsmonggaenam. Sɨ onggɨt bibɨr kenaemb ket makwa ngai yɨpa rɨgat moga kesa aenonj Tin erkenam.

Yesu Ju Rɨga Waina Gog Ouyaena Rɨga dɨde Parisai Rɨga Nonony Amninonj
(Mak 12:38-39; Luk 11:43, 46; 20:45-46)

23 1 Seg ket Yesu rɨga bobo dɨde Tina b'auyaena rɨga amninonj
2 odede da, "Ju rɨga waina gog ouyaena rɨgap dɨde Parisai rɨgap

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mosemna gog yɨt ouyaena eyenanj re Godɨmna juwai okai rɨga pɨla im.
3 Sɨ onggɨt paemb wɨn b'ogla komkesa towaina yɨt rɨrɨrɨnd b'ɨtngaenindam
dɨde yɨmta tundokindam nangga mana ra ton wen tamnenanj. Ajɨ goro
towaina omnɨka mɨle rɨrɨrɨnd tamnɨkenenindam. Mop nokɨp ton re
opurena nena im amnɨkenenanj ajɨ ma opima towaina opurena rɨrɨrɨnd
mɨle amnɨkenenanj. 4 Ɨ kwa ton bebɨgbebɨg gog yɨt amnɨkenenanj dɨde ket
rɨga wa pɨlwa oramka eyenenanj yɨmta undokam. Ajɨ ton towalenggyam
re ma opima singi aukenenanj towaina yɨmkurup ingaenam opimemb
towaina omnɨki gog yɨt yɨmta undokam. 5 Ajɨ ton komkesa wɨko
amnɨkenenanj re nok mim da ɨdenat rɨgap ten yɨr tangranj. Mop nokɨp ton
moppet boks dɨde yɨmpet boks ukoi im omnɨka eyenanj rokasim re onggɨt
borand nɨnda yɨna peba yɨtkak wekeny, ɨ ton towaina yɨr opmitena kobɨrgɨm
pɨnpɨn omnɨka eyenanj rɨga wa ouyawam da ton re Godɨm pɨlwa kupkakupka
yɨrkokar b'akai rɨga im. 6 Ɨ kwa daka ton opima ukoi singi aukenenanj
ukoijog ɨsnawa kɨma pɨpmet okatenam ukoi diyamdiyampu pɨpmet nata dɨde
kwa wɨp ke ukoijog rɨgaina pɨpmetɨnd omitenam meraina yɨr opmitenapu
met nata. 7 Ɨ dɨde kwa ton opima ukoi singi aukenenanj ukoi ɨsnawa kɨma
simesime okatenam maket nata dɨde kwa da rɨgap ten ukoi nyɨ rɨga ke ogenaya
teyenanj da 'Ouyaena Rɨga'. 8 Ajɨ goro wen odede ukoi nyɨ rɨga ke ragenaine
da 'Ouyaena Rɨga', mop nokɨp wa ɨnta yɨpaina nena Ouyaena Rɨga ajɨ wɨn
komkesa re gar ke utkunda ke nanyɨngganwar im. 9 Ɨ kwa goro wɨn yɨpa rɨgand
wa b'u ke ogenaya onggɨt gowukoyɨnd, mop nokɨp wa ɨnta yɨpaina nena B'u
ebnau yete re pumb tungg wa yɨbɨm. 10 Ɨ dɨde goro kwa rɨgap wen odede nyɨ
ke ragenaine da Mopyam Ouyaena Rɨga, mop nokɨp wa ɨnta yɨpaina nena
mopyam ouyaena rɨga, ɨte re Keriso. 11 Sɨ wa wɨngɨrɨnd ukoyam re wanɨm
wɨko rɨga e. 12 Ɨ yet ra tilenggyam pumb wa b'uturowateny, God ɨta tin gou
wa omneny. Ɨ kwa yet ra tilenggyam gou wa aena ikeny, God ɨta tin pumb wa
urowateny.

Yesu Towaina Gɨm ke B'ogɨl ajɨ Ngor wa Negɨr Mɨle gatab Sake Yɨt Amninonj
(Mak 12:40; Luk 11:39-42, 44, 52; 20:47)

13 "Ju rɨga waina gog ouyaena rɨga dɨde Parisai rɨga! Wɨn re gɨm ke b'ogɨl ajɨ
ngor wa negɨr mɨle rɨga im. Sɨ God ma sake wɨn kɨma. Mop nokɨp wɨnte rɨga wa
wɨp ke mora utwangka yiyenya rɨga wa b'ɨgarenam de pumb tungg wa. Sɨ wɨda
walenggyam makwa opima b'ɨgarena wuwenyɨt dɨde kwa wɨn makwa opima
enjɨkenindam rɨga yepim re singi aenanj demb de b'ɨgarenam. 14 (Awɨr e)[n]

---

[n] **23:14** Nɨnda Grik peband da [Ju rɨga waina gog ouyaena rɨga dɨde Parisai rɨga! Wɨn re gɨm ke b'ogɨl ajɨ ngor wa negɨr rɨga im. Sɨ God ma sake wɨn kɨma. Mop nokɨp wɨn mik kongga waina met dɨde gasa endwatenenindam, dɨde rɨga wa pɨlke ɨsnawa okatenam pɨnpɨn kana yɨr opmitenenindam. Sɨ onggɨt paemb wɨn opima ukoijog negɨr mɨra takatenindam dem b'ɨsagɨka wɨnɨnd.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 “Ju riga waina gog ouyaena riga dide Parisai riga! Win re gim ke
b'ogil aji ngor wa negir mile riga im. Si God ma sake win kima. Mop
nokip win sipa wa dide gil wa wuwenenyit re yipayipa riga il ongka
mim waina ouyaena yimta undokam, i yena ra win odarya, si win ket
waina ouyaena nya kae tin ukoijog negir mile rigam yomnikenenya
ukoijog b'idgotnena okatenam de wul tungg wa aji win re ma ngai odede
b'idgotnena e okatenya dem ton re dide.
16 “I kwa win re yirdidi wang iyena riga im. Si God ma sake win
kima. Mop nokip win riga auyaenenindam da, ‘Yet ra danda kima tirir
yit opulis yinamet nyi kima, itemb re makwa nangga gog e yibim. Aji
yet ra danda kima tirir yit opulis yinametimna gold nyi kima, itemb re
iminjog gog e yibim.’ 17 Win korirkorir im dide yirdidi riga im. Si rinte
ukoijog yibim, gold e o minda yinamet e? Ma si ma yinamette itemb gold
yinam yomnikeneny? 18 I kwa win ija emb ji riga auyaenenindam da,
‘Yet ra danda kima tirir yit opulis yina si omnikapu kap nyi kima, itemb
re makwa nangga gog e yibim. Aji yet ra danda kima tirir yit opulis
Godim si gasa nyi kima, itemb re iminjog gog e yibim.’ 19 Win yirdidi
riga, si rinte ukoijog yibim, Godim si gasa e o minda yina si omnikapu
kap e? Ma si ma itemb yina si omnikapu kapte komkesa si gasa yinam
amnikeneniny? 20 Si onggit paemb yet ra danda kima tirir yit opulis yina
si omnikapu kap nyi kima, si ton danda kima tirir yit yopulis re ma yina
si omnikapu kap nyi kima nena e aji daka kwa komkesa gasa nyi kima
im rinsim re wekeny onggit yina si omnikapu kap kumbind. 21 I kwa yet
ra danda kima tirir yit opulis yinamet nyi kima, si ton danda kima tirir
yit yopulis re ma yinamet nyi kima nena e aji daka kwa tina nyi kima e
yete re wimena yikeny yinametind. 22 I kwa daka yet ra danda kima tirir
yit opulis pumb tungg nyi kima, si ton danda kima tirir yit yopulis re
ma Godimna wip omnenapu kasa nyi kima nena e aji daka kwa tina nyi
kima e yete re onggit wip omnenapu kasand omiti yibim.
23 “Ju riga waina gog ouyaena riga dide Parisai riga! Win re gim ke
b'ogil aji ngor wa negir mile riga im. Si God ma sake win kima. Mop
nokip win odede sobijogjog gasa nena im ten (10) ikalki wingirind yipa
tab Godind wulpok yomnikenenya, opi re b'eag, wingarom o kima, aji
win odede gog yitimna ukoijog b'ingawa yit im nony ke ewaenenindam,
opi re komkesa riga yipa ririrkip omnika mile, riga kear omna mile, i
dide nony b'ijawa mile. Si win b'ogla opimemb b'ingawa yit b'obogil
tamnikenenindam aji goro nony ke tewaenenindam! 24 Win yirdidi wang
iyena riga, si win God ma sobijogjog yitkak im yimta undokenenindam
odede wip im ringmim re rigap kapo bora ke ngemba b'iga apekenenanj
nyi onayam, aji God ma ukoijog yit im nony ke ewaenenindam odede
wip im ringmim re rigap kapo borand ukoi b'angga kamel kupka
emkurenenanj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 "Ju riga waina gog ouyaena riga dide Parisai riga! Win re gim ke b'ogil aji
ngor wa negir mile riga im. Si God ma sake win kima. Mop nokip win gim ke
mile im b'obogil amnikenenindam odede wip ringmim re rigap kapo ake disi
bau ke b'obogil esekenenanj, aji waina gar re nonygor mile dide negirjog mile ke
yindangir im wekeny. 26 Win yirdidi Parisai riga! Win naska waina kapo kuwar
b'obogil esekinam, si ingkaimemb ket bau ke todaka kwa kilkesa taukanj.
27 "Ju riga waina gog ouyaena riga dide Parisai riga! Win re gim ke
b'ogil aji ngor wa negir mile riga im. Si God ma sake win kima. Mop
nokip win re odede b'obogil ispiki gopmet pila riga im rinsim re bau ke
b'obogil pitakipind kilkesa wekeny, aji wingir ke re yindangir im wekeny
uj rigaina kak ke dide itkiki ujgim ke. 28 Si widaka re odede yipa wip nya
kaim riga wa wipind gim ke pita aukenenindam negir kesa dimdimjog
riga pila, aji wingir ke waina gar re yindangir im wekeny gim ke b'ogil
aji ngor wa negir mile ke dide nenegirjog mile ke.
29 "Ju riga waina gog ouyaena riga dide Parisai riga! Win re gim ke b'ogil aji
ngor wa negir mile riga im. Si God ma sake win kima. Mop nokip win opima
bageyam wa b'ogil gopmet arangkaenenindam dide negir kesa dimdimjog
rigaina gopmet isnawa kima b'obogil ajgenenindam ninda gasa ke. 30 I win odede
endenenindam da, 'Rako sin wekenond onggit winind re sowa b'uwar wekenonj,
sin ma rako yipand b'ingautondam bageyam riga uj ondrikam.' 31 Si win odede
yit ke kea walenggyam b'agenaindam da win re towaina b'igawar im yepiya
re bageyam uj ondrika eyento. 32 Si widaka wa b'uwar waina tondon ririrind
odede negirjog mile yundwata! 33 Win opimemb girem, win re negir guda kima
giremimna b'igawar im. Si win makwa ririr im b'itkenindam dem Godimna
b'isagikam pilke rinsim ra wen teskokiny de wul tungg wa. 34 Si onggit paemb Kon
opima ninda bageyam i b'ogil multekip riga i dide ouyaena riga tetmikeninyin
dem wa pilwa. Si win opima towa wingirind ninda uj ondrika teyenindam dem
dide wul b'agbagind idrika teyenindam dem, i kwa win opima ninda iraska
teyenindam dem waina yir opmitenapu met nata dide eaukena teyenindam dem
yipa taun ke de kwa yipa taun wa. 35 Si onggit paemb ra Godimna b'isagika win ik
dem, win opima negir ma mira takasindam dem komkesa negir kesa dimdimjog
rigaina kus map rina re win opimemb God ma wiko riga kus egmarkenentondam
onggit gowukoyind, ingkek negir kesa dimdimjog riga Abelimna kus ke ngirpu
ama re de Barakiyomna b'iga Jakariyamna kus yena re win yongandonda yinamet
ake yina si omnikapu kap ganggand. 36 Si Kon iminjog wen tamninyin da riga
yepim re yu onggit gowukoyind wekeny, ton opima onggityam negir ma mira
takatenanj dem God ma wiko rigaina kus map.

Yesu ma Gar Kopa Yerusalem gatab
(Luk 13:34-35)

37 "Oo! Yerusalem, Yerusalem! Yete re man bageyam uj ondrika
eyeninyit, i opimemb riga gimo ke uj ondrika eyeninyit yena re God

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

etmɨkeniny mor pɨlwa. Leamogpyam na Kon singi miyenenyɨmɨn mor
b'ɨga yɨpand kupokupo omnam odede rɨngmim ra mogyam paurot tinajog
b'ɨga tama ke tuwopɨnsiny. Ajɨ man singi kesa na aukenenyɨmɨt. 38 Yɨr de,
waina met Yonggyam, God ɨta wen terariny dem, sɨ waina met ra ket kak
e ɨbɨm dem. 39 Ɨ Kon wen tamninyɨn da wɨn makwa ɨta ket Ken b'usaya
yɨr notngya dem, ngɨrpu ra wɨn tendenindam dem da, 'God ma b'ogɨl Ton
kɨma yete re Yonggyamɨmna nyɨ kɨma ik.' "

God ma Yɨnamet gatab Bage Yɨt
(Mak 13:1-2; Luk 21:5-6)

24 1 Ɨ Yesu ket yɨnamet yɨraronj, ɨ Ton ket menon yokatonj. Sɨ
dɨkɨnda Tina b'auyaena rɨga tuwonj Ti pɨlwa dɨde ket Yesund
ouyawam pumam ke utmurena eyento yɨnamet dɨde nɨnda met yɨnamet
aba wɨngɨrɨnd. 2 Ɨ Yesu mɨra amninonj da, "Wɨn opima yɨr angindam
opimemb ukoijog met? Sɨ Kon ɨmɨnjog wen tamninyɨn da makwa ɨta
yɨpa motɨr ɨbɨm dem dɨkɨnd onggɨt goujog motɨr kumbɨnd, komkesa
onggɨtyam ukoijog motɨr opima tosmurkanj dem."

Onggɨt Gowukoi Kikitum Wɨnɨnd B'ɨdgotnena gatab Bage Yɨt
(Mak 13:3-13; Luk 21:7-19)

3 Ɨ re Yesu Olib dorɨnd omiti yɨbnonj, Tina b'auyaena rɨga nena Ti pɨlwa
tuwonj dɨde ket wɨgawɨga yerkito da, "Wumɨr nomnine! Rɨim onggɨtyam
mɨle pɨta taukanj dem? Ɨ ra onggɨtyam komkesa gasa taukanj dem,
nanggamog im jɨ ongwata gasa taukanj dem Moina ɨtenda wɨn gatab
dɨde onggɨt gowukoi kikitum wɨn gatab?" 4 Sɨ Yesu ket mɨra amninonj da,
"Wɨn b'obogɨl yɨr kɨma tekenyɨt! Ke rɨgap wen b'anygɨnena nya ke wɨp
ramneninem. 5 Mop nokɨp jogjog rɨga opima tuweny dem Koina nyɨ kɨma,
dɨde jogjog rɨga ugungatena teyenanj dem odede yɨt kɨma da, 'Kon ɨtemb
Keriso.' Ɨ ton ket jogjog rɨga onggɨt b'anygɨnena nya ke wɨp tamnenanj
dem. 6 Ɨ ra wɨn ik dem, wɨn opima tutkundenindam dem tɨrɨba geja yɨt
dɨde tɨrɨba geja gatab bage yɨt. Ajɨ wɨn yɨr kɨma na tekenyɨt dɨde goro
moga taininam dem. Mop nokɨp onggɨtyam gasa opima taukanj dem, ajɨ
ɨtemb re ma kikitum wɨn e. 7 Ɨ b'engabenga yɨtam opima gejam owɨnka
tuweny dem nɨnda b'enga yɨtam kɨma. Ɨ kwa daka kantri b'engabenga
opima gejam owɨnka tuweny dem nɨnda b'enga kantri kɨma. Ɨ opima
ukoijog sou wɨn pɨta taukanj dem ɨ dɨde kwa opima jɨjɨg taukanj dem
b'engabenga pɨpmetɨnd onggɨt gowukoyɨnd. 8 Sɨ ra odede komkesa mɨle
pɨta auka tuweny dem, ɨtemb re b'ɨdgotnena wɨn otomapu e. 9 Ɨ onggɨt
wɨnɨnd ket rɨgap wen kot wa oramka teyenanj dem b'ɨdgotnena okatam
dɨde wen uj ondrɨkam, ɨ dɨde kwa komkesa b'engabenga yɨtam rɨgap
wen singi kesa tamnenanj dem Koina nyɨ map. 10 Ɨ kwa ket onggɨt wɨnɨnd
jogjog gar ke utkunda rɨga opima towaina gar ke utkunda mɨle ɨrarka

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

teyenanj dem, dide ket towalenggyam towalenggyam kot wa b'aramka
tuweny dem i towalenggyam towalenggyam singi kesa b'amnena tuweny
dem. 11 I kwa jogjog b'anyginena bageyam pita auka tuweny dem, i ket
ton opima jogjog riga b'anyginena nya ke wip tamnenanj dem. 12 I opima
nenegirjog mile b'usmurena tuweny dem, si onggit paemb jogjog rigaina
singi b'iyena mile opima ngimbla taukanj. 13 Aji yepiya ra mimkam
wimena tuweny ngirpu ama re de onggit gowukoi kikitum win wa, ton
ita okasi dem dadal ngirpu kesa yirkokar. 14 I Godimna wiko rigap ita
pumb tunggimna b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena iyenyi dem
kupka gowukoyind, nokim da idenat komkesa b'engabenga yitam rigap
Godimna yir ungata yit okatena teyenanj. Seg onggit win natemb ket
gowukoi undwatapu win ik dem.

Negirjog B'idgotnena gatab Bage Yit
(Mak 13:14-23; Luk 21:20-24)

15 "I bageyam Daniyel kea ija na yopulitonj da, 'Ita moga kima negirjog
gasa pita tainy dem, si itemb negirjog gasa makwa ririr e ti wimenam
yina pipmetind.' Si yir de, itemb negirjog gasa ita tonyis dem dikind yina
pipmetind. —B'ogla ogenka rigat nony rawik— 16 Si onggit winind yepiya
ra tekeny Yuda eriyand, win dor wa na mogamoga b'itkenindam dem. 17 I
yet ra ton wimenand ibim dem de met papkak kumbind,[o] ton goro kwa
nanggamog gasa imdam met wingir wa b'egarik dem. Ton komkesa gasa
nony b'edasin dem. Aji ton wanakana b'ek dem. 18 I dide yet ra wikond
ibim dem sopapund, ton goro kwa ritend dem tina oramiti kobirgim
okatam. Ton itemb kobirgim yerar dem. Aji ton wanakana b'ek dem. 19 Si
ukoi kear kima! Onggit winind dem, ngor kima kongga wa dide papa
b'iga kima kongga wa pilind opima bebig dem. Nokip ton ma ririr im
wanakana b'itkenanj dem. 20 Si win yir topmitenindam da itemb waina
b'ikenam win goro ngiwir kima gibiljog winind o Ju riga waina wiram
dide yir opmitena bibirind rawik dem. 21 Si ra onggityam win ik dem, ita
ukoijog bebig kima b'idgotnena pita tainy dem. Si odede b'idgotnena re
naskand makwa ke yipa pita awonj onggit gowukoyind God ma gowukoi
otobarki otomapu ke ngirpu yu, i kwa daka makwa ita pita tainy dem
yimta ke. 22 Rako Yonggyam maka onggityam win kut yomnonj, makwa
rako yipa rigat yilo okas dem. Aji Ton kea itemb win kut yomnonj Tina
obagendi riga map. 23 I onggit winind ra yipa rigat wen tamneniny dem
da, 'Yir de, ite ta Keriso,' o 'Yir de, ama ta Keriso,' si win goro odede yit
gar ke utkunda ke takatenindam dem. 24 Si opima b'anyginena Keriso
dide b'anyginena bageyam pita taukanj. I ton ukoi kid kesa kima danda

---

[o] **24:17** Onggit eriyand met papkak re rigaina wimenapu na wekenonj, odede it re mera kisini o met wirand kasa re dide.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wiko dide moga kima danda wiko tamnikanj dem riga b'anyginena
nya ke wip omnenam. Aji daka ton kwa opima towaina kupka danda
ondratena teyenanj dem, nokim da idenat ton b'anyginena nya ke God
ma obagiki riga daka wip tamnenanj b'anyginena nya wa. 25 Si yir kima,
Kon naska kana im wen wumir amneninyin. 26 Si onggit paemb ra rigap
wen tamnenanj da 'Yir de, Keriso ita de wul kesa tungg wa,' aji win goro
wuyim! I ra kwa tamnenanj da 'Yir de, Keriso ita de wingir wa yipa
wigawiga rum wa,' aji win goro gar ke utkunda ke itemb yit okata! 27 Mop
nokip ra Rigamna B'iga titenj Tina bibirind, Ton ija e wip tainy dem rija
e re waral opngindeneny ilemet gatab ke de kwa kemagmet gatab wa.
28 Rokate ra ujgim ibim, yimbyak toda indaima bobo taukanj. Si Tina
itenda mile ra pita nate tawik dem riga wa yirind.

Rigamna B'iga Itenda Win gatab Yit
(Mak 13:24-27; Luk 21:25-28)

29 "Aji onggit winind ra itemb ukoijog bebig kima b'idgotnena seg
tainy, odenja ket,
lomkongga sibib tainy dem,
dide kwa mobiror awir tainy dem.
I dide iki isoka tuweny dem wub kumb ke,
dide kwa danda gasa rinsim re pumb wa wekeny opima
b'utuwongnenanj dem.
30 I kwa onggit winind dem wub kumbind ita mal pita tainy dem
ongwatam da Rigamna B'iga kaemb ik. Si odede natemb ket komkesa
gowukoi b'engabenga yitam riga yii b'eagika tuweny dem, i ton ket ita
Rigamna B'iga yir iyi dem wub kumb ke menonind moi kumbind ukoi
danda kima dide ukoi b'ogil inyomarena kima. 31 I ket itemb Rigamna
B'iga ita ukoijog bibol ara kima Tina aneru tetmikeniny dem onggit
gowukoi wa, i dide Tina obagiki riga bobo tamnikanj dem gowukoi
komkesa gatab ke, gowukoi ngirpu ke ngirpu ama re wub kumb ngirpu
wa.

Pig Wulim pilke Win Ongwatam Ouyaena Yit
(Mak 13:28-31; Luk 21:29-33)

32 "I Pig wulim pilke yipa tendam yit ouyaena yokata. Si yit ija emb ji
da ra wul bia rina re rom kesa rogilkak wekeny gibiljog winind, bodaboda
taukanj nyi kima dide sisil wil tikkanj salsal rom kima, si win ingkaemb
ongwasya da, 'Kemb momta e pembpemb win.' 33 Si ra win odede gasa yir
tangindam dem aukand rinsim re Kon amneninyin, win nony ke ongwasya
dem da, 'Rigamna B'iga ke nya nate dide momta e openda mora wa.'
34 I Kon iminjog wen tamninyin da riga yepim re yu onggit gowukoyind
wekeny yimta kaim uj taukanj dem, aji naskajog onggityam komkesa gasa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

towa liyal im taukanj dem. 35 Si wub ake gou osiya b'eteomnenya dem, aji
Koina yitkak makwa ngai opima b'eteomnenanj dem.

Makwa Yete Wumir Kikitum Bibir dide Win gatab
(Mak 13:32-37; Luk 17:26-30, 34-36)

36 "I makwa ita yete wumir onggityam bibir dide win gatab. Pumb tungg
aneru toda makwa wumir im, i kwa toda B'iga ma wumir e, aji yipaina
B'uta Tinta wumir. 37 Mop nokip ra Rigamna B'iga titenj Tina bibirind, si
ija ima mile taukanj dem rija na re mile aukito Nowam winind. 38 Si yimta
kena ngiwir ikonj, aji riga re odede yig nony wimena mile nat wekenonj, opi
re owowind i onaikand i kongga imdand i dide leo imdand, ngirpu onggit
bibirind re Nowa giga wa b'igaronj. 39 Aji ton makwa ke wumir wekenonj
nanggamog im taukanj, ngirpu re ket ngiwir ikonj dide ket komkesa riga
negir amnikinonj. Si ija imemb ji daka mile pita taukanj dem ra Rigamna
B'iga titenj dem. 40 I onggit winind ra Rigamna B'iga pita tainy dem, ra
nimog riga yipaina sopapund gilgil waland tebnya dem, Rigamna B'igat
yipand ita yii dem de pumb wa, i daka yipand indama irar dem. 41 I kwa ra
nimog kongga yipand sana ikmikand tebnya dem, Rigamna B'igat yipand
ita wii dem de pumb wa, i daka yipand indama tirar dem. 42 Si onggit
paemb win yir kima na tekenyit, mop nokip win ma wumir im ringgit bibir
nate wa Yonggyam ik dem. 43 I win wumir im da rada met yonggyam wumir
ai e yibim da siwiny onggit win nate yurowamam riga ik tina met wa, ton
ma ita yiyag ondras tina met iporkam. 44 Si onggit paemb wida kwa b'ogla
b'angonjeni na tekenyit, mop nokip Rigamna B'iga ik ra dem waina ongwati
kesa win nate dem.

B'ogil Nony Ijai Wiko Riga gatab Tendam Yit
(Luk 12:41-48)

45 "Si yete ji b'ogil multekip kima nony ijai wiko riga ya yim nat ra ti
yonggyam tina met komkesa gasa taramkiny yir iyenam? Si yonggyam ita
ket odede nony ijai wiko riga obagenj komkesa tina wiko riga wip omnenam
dide towa ita bibir win weanjweanj owou ogonam. 46 Si ton re b'ogil omni
wiko riga e yena ra tina yonggyamit tin odar odede yipa wip mile omnikand
ra ton titenj. 47 I Kon iminjog wen tamninyin da ti yonggyam ita odede
wiko rigand obagenj komkesa tinajog gasa yir ipkam. 48 Aji rada yonggyam
yipa negirjog wiko rigand tina komkesa wiko riga dide tina gasa yir ipka
mopyamim obagenj, si ija emb ji ton ti nony mana indeny da, 'Meda kor
yonggyam ma wanakana e titenj.' 49 Si ingkaemb ton ket b'atom odede negir
mile omnikam, opi re ti wiko rigamadwar ipowam, i ikpip riga kima owou
yiyand wimenam i ik onaika yiyand wimenam. 50 Si onggit wiko rigamna
yonggyam titenj ra onggit bibir nate ridenat ra itemb wiko riga maka bibir
wumir ibim dide onggit win nate ridenat ra ton maka win wumir ibim. 51 Seg

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ti yonggyam ket tin mop owaras dıde ket ti pıpmet okau ra yıpand gım ke
b'ogıl ajı ngor wa negır mıle rıga kıma wımenam rokasım ra rıga yii kamil
b'iyowa tuweny dem, dıde kopa b'angnena kıma or b'ıinika tuweny dem.

Ten (10) Pıl Esopai kesa Ngımngai gatab Tendam Yıt

25 1 "I onggıt wınınd ra Yonggyam tıtenj dem, pumb tungg re ıja
emb jı tainy opi re ten (10) pıl esopai kesa ngımngai pıla yepiya
re towainajog yıpayıpa lampa emdıto dıde ket opekto sisıl kongga kıma
rıga wıpwıp omnam. 2 Sı towa wıngırınd nında paib (5) re korırkorır
na ajı kwa nında paib (5) re b'ogıl multekıp kıma na. 3 I opimemb
korırkorır ngımngayıp kea towainajog lampa so omnıki eito ajı ton
makwa ke ngai nyı eito lampa ongjıkam. 4 Ajı daka opimemb b'ogıl
multekıp kıma ngımngayıp re kea lampa ongjıkam nyı eito jirokakınd
yıpand towainajog so omni lampa kıma. 5 Ajı re onggıt ten ngımngayıp
sisıl kongga kıma rıgand yır yungauko, sı ıtemb sisıl kongga kıma rıga
maka wanaka opendonj. Sı ket yıtpat ten komkesa akasinonj ngırpu ket
kea yıt wungonj. 6 Seg sıdırınd ket ara ikonj da, 'Yır de, ıtemb ke sisıl
kongga kıma rıga ik. Wın opekina tin wıpwıp omnam!' 7 Sı odedend ket
opimemb komkesa ten (10) pıl esopai kesa ngımngai utnıkto dıde ket
towainajog lampa wikind tim b'ıskoka eyento ı ket so omnıka eyento. 8 I
opimemb korırkorır ngımngayıp b'ogıl multekıp kıma ngımngai egekitto
da, 'Sowada ngai nyı nokaina lampa ongjıkam, nokıp sowaina lampa re
momta im tosoukanj.' 9 Ajı opimemb b'ogıl multekıp kıma ngımngayıp
mıra amnıto da, 'Ka! Nyı re ma rırır im taukanj dor rırırkıp ongjıkam
sowanım dıde wanım. Sı wın b'ogla wuwe nyı osoga rıga wa pılwa dıde
ket wainajog lampa ongjıkam nyı temjindam.' 10 Ajı onggıt ganggand re
opimemb korırkorır ngımngayıp yiwato nyı imdam, odedend ket sisıl
kongga kıma rıga ikonj. Sı opimemb b'angonjeni b'ogıl multekıp kıma
ngımngai yıpand ıtemb sisıl kongga kıma rıga kıma b'ıgarkıto molkongga
omna diyamdiyampu wa, seg ket wıko rıgap kea mora yıdoko. 11 I
opimemb ket korırkorır ngımngai daka yımta ke tuwonj dıde ket endento
da, 'Yonggyam, Yonggyam! Mora sowa yıjge!' 12 Ajı ıtemb sisıl kongga
kıma rıga ket ten esmonggainonj da, 'Kon ımınjog wen tamninyın da Kon
ma wumır en wanım.' 13 Sı onggıt paemb wın yır kıma na tekenyıt. Mop
nokıp wın ma wumır im bibır dıde wın rıdenate ra Rıgamna B'ıga tıtenj.

Yiyag Wurar gatab Tendam Yıt
(Luk 19:11-27)

14 "I kwa ra Yonggyam tıtenj dem, pumb tungg re yıpa wıp e tainy
odede yıpa rıga kıma yet re tina wıko rıga ara emokinonj dıde ket towa
tina gasa agoninonj yır ıpkam, ı ıngkenaemb ket ton yiwatonj b'enga
kantri wa. 15 Sı re ıtemb rıga tina gasa agoninonj yır ıpkam, ton naska

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tina wiko rigaina danda yir eyeninonj dide ket onggit towaina danda
ririrind wulkip agoninonj, yipam re paib (5) ukoi gold kipol na, i daka
yipam re nimog ukoi gold kipol na, i kwa daka yipam re yipa ukoi gold
kipol na. Seg ingkenaemb ket ton yiwatonj. 16 I itemb riga yet re paib
(5) ukoi gold kipol akasinonj, ton odenja yikonj dide ket onggit wulkip
ke b'obogil wiko amnikeneninonj, ngirpu ton ket onggit wulkip ke kea
b'usaya paib (5) ukoi gold kipol tumind akasinonj. 17 I odede yipa wip nya
ke itemb riga yet re nimog ukoi gold kipol akatonj, todaka onggit wulkip
ke kea b'usaya nimog ukoi gold kipol tumind akatonj. 18 Aji itemb riga yet
re yipaina ukoi gold kipol yokatonj, ton ket yikonj dide ket gou yoskonj,
ngirpu ton ket onggit gou borand itemb ti yonggyamimna wulkip
yegitonj. 19 I giep ke opimemb wiko rigaina yonggyam itendonj dide
ket ton yirik eyeninonj ridede na tina wiko rigap opimemb tina wulkip
engaenento b'usaya tumind mira oikindenam. 20 Si itemb riga yet re paib
(5) ukoi gold kipol akasinonj, ton opimemb tumind oikinti paib (5) ukoi
gold kipol kima wulkip teyinonj ti yonggyamim pilwa odede yit kima da,
'Yonggyam! Opimemb ji mor paib (5) ukoi gold kipol rina re nokainot.
Yir de, inaemb ji kon kwa paib (5) ukoi gold kipol b'usaya tumind
aikinsinyimin.' 21 Si ti yonggyam tin yomnonj da, 'Oo, otomantijog! Si
man re b'ogil dide nony ijai wiko riga et. Man kea sobijog gasa yir ipkam
nony b'ijawa kima b'obogil wiko yiyenenyimit, si kon men motramisin ra
jogjog gasa yir ipka riga ma. Si kon moina yonggyamte nitinjin da man
metkim de kor pilwa koina sam yingg okatam.' 22 I kwa itemb riga yet
re nimog ukoi gold kipol akatonj, ton osiemb tumind oikinti nimog ukoi
gold kipol kima wulkip teyinonj ti yonggyamim pilwa odede yit kima da,
'Yonggyam! Osiemb ji mor nimog ukoi gold kipol rina re nokawot. Yir
de, inaemb ji kon kwa nimog ukoi gold kipol b'usaya tumind aikinsmin.'
23 Si ti yonggyam tin yomnonj da, 'Oo, otomantijog! Si man re b'ogil dide
nony ijai wiko riga et. Man kea sobijog gasa yir ipkam nony b'ijawa kima
b'obogil wiko yiyenenyimit, si kon men motramisin ra jogjog gasa yir
ipka riga ma. Si kon moina yonggyamte nitinjin da man metkim de kor
pilwa koina sam yingg okatam.' 24 I dide kwa itemb riga yet re yipaina
ukoi gold kipol yokatonj, todaka ket ti yonggyamim pilwa ikonj dide ket
yomnonj da, 'Yonggyam! Kon wumir en mornim da man re wip inggrawa
kesa riga et. Si man erngokeneninyit re ma moina iti kaim, i kwa man
bobo amnikeneninyit re ma moina igmarki kaim. 25 Si onggit penaemb
kon moga awond, si ket nekond dide ket moina ukoi gold kipol yegitond
gou bora wa. Si yir de, itemb ji moina ukoi gold kipol.' 26 Seg ti yonggyam
ket mira yomnonj da, 'Si man re negirjog dide dinderkak wiko riga et. Ma
man ija naemb kornim wumir awot da kon erngokeneninyin nangga na
re kon maka esinond, i kwa kon bobo amnikeneninyin nangga na re kon
maka egmarkinond? 27 Si rako man odede wumir awot kornim, si man

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ogil na rako koina ukoi gold kipol bengk riga wa akawot. Si kon kakoa ingkenaemb koinajog wulkip yokasin onggit wulkip kima it re koina wulkip ke oikinti wewe wulkip. 28 Si onggit paemb win yisata itemb ukoi gold kipol ti pilke dide ket yokawa onggit rigam yete re ten (10) ukoi gold kipol awaminy. 29 Mop nokip komkesa riga yepim re engaenanj nangga im re towa pilind ebnainy, God opima b'usaya tumind tagoniny dide ket b'atiikindenanj. Aji yete re maka yingaeny nangga e re ti pilind yibnau, God ita onggityam gasa ewaikis ti pilke. 30 Si win itemb esourena kesa wiko riga yiska bau wa de sibib pipmet wa rokasim ra riga yii kamil b'iyowa tuweny dem, dide kopa b'angnena kima or b'iinika tuweny dem.'

Mamoi ake Gout gatab Tendam Yit

31 "I onggit winind ra Rigamna B'iga ik dem Tina b'ogil inyomarena kima dide komkesa Tina aneru kima, Ton ita Tina b'ogil inyomarena kima wip omnenapu kasand tomis dem. 32 I ket anerup komkesa b'engabenga yitam riga Ti wip wa yipand teomkuranj dem, i Ton ket opima onggityam komkesa b'engabenga yitam riga yipayipa isagika teyeniny dem wetaweta omnikam, odede ringma ra mamoi yir ipka rigat mamoi wetaweta tamnikiny gout wa pilke. 33 Si itemb mamoi yir ipka rigat opima mamoi oramka teyeniny tina yimjog yim tab ke dide gout tina sawai yim tab ke, si odede yipa wip nya kae itemb Rigamna B'igat Todaka opima negir kesa dimdimjog riga oramka teyeniny dem Tina yimjog yim tab ke dide negir mile riga Tina sawai yim tab ke. 34 Seg ket itemb King opima Tina yimjog yim tab ke riga tamniny dem da, 'Tuyim win Kor B'uimna b'ogil omni riga! I win ket yowabinta pumb tungg rina re God gowukoi otobarkapu ke yongonjenonj wanim okawam. 35 Mop nokip re Kon owoupand nibnond, win kea Ken nongenonda owou ke, i re Kon nyipand nibnond, win kea Ken nyi ke nokikenonda, i dide re Kon tungg tib kesa nibnenond, win kea Ken ningaukenonda waina met wa. 36 I kwa re Kon wi kesa nibnond, win kea Ken kobirgim nikokenenonda, i re Kon kopa nibnenond, win kea odarenam nopenenonda, i re Kon sibibmetind nibnenond, win kea Ken nesmarenenonda.' 37 Seg ket negir kesa dimdimjog rigap Tin omnyi dem da, 'Yonggyam! Ridenat sin Men yir mongonda owoupand i ket mongenonda, o nyipand i ket sin mokikenonda? 38 I kwa ridenat sin Men yir mongenonda tungg tib kesand i ket Men sowaina met wa mingaukenonda, o wi kesand i ket sin mikokenonda kobirgim ke? 39 I kwa daka ridenat sin Men yir mongenonda kopand o sibib metind i ket sin Men mesmarenonda?' 40 I ket onggit Kingit ten tesmonggainy dem da, 'Kon iminjog wen tamninyin da si win nangga mile na onggit sobijogjog Koina gar ke utkunda yingganwar wa wingirind yipa rigam pilind omnika eyentondam, si win re kea Kor pilind omnika eyentondam.' 41 Seg ra ket itemb King opima

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tina sawai yɨm tab ke rɨga tamniny dem da, ‘Wɨn sake okati rɨga, Kor
pɨlke ewaikisina! Ɨ ket b'aklansinam de ngɨrpu kesa b'ɨrmatena wul wa
rɨnte re ongonjeni yɨbɨm Satanam dɨde Tina aneru wanɨm. 42 Mop nokɨp
re Kon owoupand nɨbnond, wɨn maka Ken nongenonda owou ke, ɨ re Kon
nyɨpand nɨbnond, wɨn maka Ken nyɨ ke nokɨkenonda. 43 Ɨ re Kon tungg
tɨb kesa nɨbnenond, wɨn maka Ken nɨngaukenonda waina met wa, ɨ re
Kon wɨ kesa nɨbnond, wɨn maka Ken kobɨrgɨm nikokenenonda, ɨ dɨde re
Kon kopand o sɨbɨbmetɨnd nɨbnenond, wɨn maka Ken nesmarenenonda.’
44 Seg ket opimemb negɨr rɨgap todaka Tin omnyi dem da, ‘Yonggyam!
Rɨdenat sɨn Men yɨr mongonda owoupand o nyɨpand o tungg tɨb
kesand o wɨ kesand o kopand o sɨbɨbmetɨnd, ɨ ket sɨn maka Men yɨm
mokaenenonda?’ 45 Ɨ kwa ket ɨtemb King ten tesmonggainy dem da, ‘Kon
ɨmɨnjog wen tamninyɨn da sɨ wɨn nangga mɨle na onggɨt sobijogjog Koina
rɨga wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgam pɨlɨnd maka omnɨka eyentondam, sɨ wɨn
re maka Kor pɨlɨnd omnɨka eyentondam.’ 46 Sɨ opimemb negɨr rɨga wui
dem de ngɨrpu kesa negɨr ma mɨra okatenapu wa, ajɨ opimemb negɨr kesa
dɨmdɨmjog rɨga ton wui dem de dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar wa.”

Ju Rɨgap Yesund Ongandam Yɨsamko
(Mak 14:1-2; Luk 22:1-2; Yoan 11:45-53)

26 1 Ɨ re ket Yesu opimemb komkesa yɨt useka seg amninonj, Ton
Tina b'auyaena rɨga amninonj da,
2 “Maeda wɨn wumɨr im da nɨmog bɨbɨr kak kae meraina Uj Ɨgwanti
Nony Iyena Diyamdiyam Bɨbɨr tainy dem, sɨ ɨdenatemb Rɨgamna B'ɨgand
yɨmɨnd usunasi dem wul b'agbagɨnd ɨdrɨkam.” 3 Ɨ onggɨt wɨnɨnd ket
yɨna mopyam sɨ rɨgap dɨde Ju rɨga waina elda rɨgap b'eoma yokato yɨna
mopyam sɨ rɨga, nyɨ da Kayapa, tina met aband. 4 Ɨ ton ket odede yɨt
yɨsamko da wɨgawɨga rabem nya ke Yesund yɨmɨnd usunasi dɨde ket Tin
uj tama onganji. 5 Ajɨ ton endento da, “Ma onggɨtyam diyamdiyam wɨn
nate onganju, nokɨp ke rɨga wa wɨngɨrɨnd soro kɨma bebɨg mɨle rawɨk.”

Yɨpa Konggat Ngɨrangngɨrang Gaya ke Yesund Yeaukonj
(Mak 14:3-9; Yoan 12:1-8)

6 Ɨ yɨpa wɨnɨnd Yesu yɨbnonj Simonɨmna metɨnd Betaniya tunggɨnd
yet re naskand leprosi kopa kɨma yɨbnonj. 7 Ɨ onggɨt wɨnɨnd yɨpa kongga
Ti pɨlwa tikonj yɨpa ukoi mɨra kɨma b'ogɨl ngɨrangngɨrang gaya kɨma
yɨpa otomanti alabasta gɨmo botolɨnd. Ɨ re Yesu diyam awowɨnd yɨbnonj,
onggɨt konggat kea Ti mopɨnd ɨtemb ngɨrangngɨrang gaya yɨgmarkonj. 8 Ɨ
re b'auyaena rɨgap ɨtomb konggamna mɨle yɨr yongo, ton kea ket komliu
aukɨto dɨde endento da, “Nangga pae ton jabakɨpɨnd yesomneny? 9 Mop
nokɨp rako ton onggɨtyam gaya yosog, ton keakoa rɨrɨr na ukoijog wulkɨp
akasiny dɨde ket tagoniny gasa kesa rɨga wa.” 10 Ajɨ re Yesu towaina yɨt

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ɨglenena gatab wumɨr awonj, Ton ket ten amninonj da, “Nangga ma wɨn
onggɨt konggand bebɨgɨm ɨl wongkya? Mop nokɨp ton kea Kornɨm b'ogɨl
mɨle yomnɨk. 11 Mop nokɨp gasa kesa rɨga opima wɨn kɨma wekeneny
ɨta wɨnɨnd, ajɨ Kon ma ɨta ɨta wɨnɨnd wɨn kɨma nɨtɨbnenenyɨn. 12 Sɨ re
ɨtomb konggat Koina jɨwɨnd ngɨrangngɨrang gaya yɨgmarɨk, ɨtemb re
Koina jɨ eungɨtam get ke b'angonjenam mɨle emb jɨ. 13 Sɨ Kon ɨmɨnjog
wen tamnɨnyɨn da rokate ra God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta
omnenenyɨ dem komkesa gowukoyɨnd, onggɨt konggamna omnɨkɨ mɨle
daka kwa ɨta ket usenenyɨ dem tɨnɨm nony iyenam.”

Yudas Tɨrɨr Yomnonj Yesund Tɨb Iyenam
(Mak 14:10-11; Luk 22:3-6)

14 Ɨ onggɨt wɨnɨnd Twelp (12) ɨtmɨkɨtɨjog rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga,
ogenaya da Yudas Iskarɨyot, yɨkonj yɨna mopyam sɨ rɨga wa pɨlwa. 15 Sɨ
Yudas ket egekɨsɨnonj da, “Wɨn nangga e kor notkaya, ra kon Yesund wa
yɨm kumb wa oramɨsɨn?” Sɨ ton ket tɨ tetɨ (30) sɨlba koɨn yokauto. 16 Seg
onggɨt kak kenaemb ket Yudas b'ogɨl wɨn oraka yɨyenonj Yesund okawam
towa pɨlwa.

Yonggyam kɨma Kɨkɨtum Dɨyamdɨyam
(Mak 14:12-21; Luk 22:7-13, 21-23; Yoan 13:21-30)

17 Ɨ re Yɨst kesa Bred Wɨn wɨngɨrɨnd, naskajog bɨbɨr awonj, b'auyaena
rɨga Yesum pɨlwa tuwonj dɨde ket yɨgekɨto da, “Rokate Man sɨngɨ aet
sɨn motngonjenau Mornɨm owowɨm meraɨna Uj Ɨgwantɨ Nony Iyena
Dɨyamdɨyam?” 18 Seg ket Yesu nɨmog b'auyaena rɨga engawonj da, “Eka
de Yerusalem taun wa, de yɨpa rɨgam pɨlwa dɨde ket tɨn omnya dor
da Ouyaena Rɨga yɨndeny da, ‘Koɨna wɨn re ke wus nate aɨny, sɨ Kon
ɨndamaemb moɨna metɨnd meraɨna Uj Ɨgwantɨ Nony Iyena Dɨyamdɨyam
omnɨken Koɨna b'auyaena rɨgawar kɨma.’ ” 19 Seg osɨemb b'auyaena rɨga
nɨmogɨp ɨja na gasa amnɨkɨnonda rɨja na re Yesu ten engawonj dɨde ket
Ju rɨga waɨna Uj Ɨgwantɨ Nony Iyena Dɨyamdɨyam yongonjenonda. 20 Ɨ
re sɨ imokonj, Yesu dɨyamdɨyampu kasand omɨtonj Twelp (12) b'auyaena
rɨga kɨma. 21 Sɨ re ton dɨyam awowɨnd wekenonj, Yesu ten amninonj
da, “Kon ɨmɨnjog wen tamnɨnyɨn da wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgat ɨta Ken tɨb
nɨɨ.” 22 Sɨ b'auyaena rɨgap gar bebɨg aukɨto dɨde ket yɨpayɨpa yɨgekeno
da, “Yonggyam! Ma konten?” 23 Ɨ ket Yesu mɨra amninonj da, “Rɨga
yete re Kon kɨma gɨlgɨl sana okatam yɨm yoramɨs de pleto wa, ɨtemb
rɨga tontemb Ken tɨb nɨɨ. 24 Sɨ b'ogɨl e Rɨgamna B'ɨga, Ton uj okas dem
rɨngma re yɨna peband ɨrɨkɨ yɨbɨm Tɨ gatab. Ajɨ onggɨt rɨgam yet ra
Rɨgamna B'ɨgand tɨb yɨɨ dor, ukoɨ kear kɨma e tɨnɨm, nokɨp ton ukoɨjog
bebɨg nate tau dem. Sɨ tɨnɨm keako b'ogɨl na jɨ rako ton maka ukendonj
tɨ mogɨm kom ke.” 25 Sɨ Yudas yet ra Yesund tɨb yɨɨ dor Yesund yomnonj

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

da, “Ouyaena Riga! Rika konten?” Aji Yesu tin yismonggawonj da, “Owi, kemb man minjit.”

Kikitum Diyampund Areto
(Mak 14:22-26; Luk 22:14-20; 1Kor 11:23-25)

26 I re Yesu dide Tina b'auyaena riga diyam auto, Yesu yipa sana
nganja yokatonj i Godind siteket yit yomnonj, ngirpu ket yipkikonj dide
agoninonj Tina b'auyaena riga wa pilwa. I Ton yindonj da, “Win yokata!
Itemb re Koina ji e.” 27 Seg ket Yesu kwa yipa kapo yokatonj dide Godind
siteket yit yomnonj, ngirpu ket Tina b'auyaena riga wa kapo akawonj
towanim onayam odede yit kima da, “Win komkesa onggit kapond nyi
yonaika! 28 Mop nokip itemb kapond nyi re Koina outinti tirir omnijog
yit kima kus e rinte re Kon yigmarken jogjog rigaina negir mile awir
omnikam. 29 Kon wen tamninyin da Kon makwa ita b'usaya onaen dem
onggit greip kip ke omniki wain, ngirpu onggit bibirind ra Kon sisil wain
onaen dem win kima demb de Kor B'u God ma pumb tungg wa.” 30 Si
diyamdiyam seg ke ton ger yitango dide ket yiwato de Olib dor wa.

Petromna Yesund Oena gatab Bage Yit
(Mak 14:27-31; Luk 22:31-34; Yoan 13:36-38)

31 I onggit winind Yesu ket Tina b'auyaena riga amninonj da, “Yu
siwiny win opima komkesa sap totekindam dor dide kak nitiaya dor
onggit mile map rinte ra tawik Kor pilind, mop nokip yit ija emb ji iriki
yibim yina peband da,

‘Kon ita onganjin dem mamoi yir ipka riga,
si ket opima mamoi bobo wetaweta b'itkenanj dem.’

32 Aji onggit kak ke ra Kon tutnyisin dem uj ke, si win yimta kaim
wuyit dem de Galili wa aji Kon naska e neken dem.” 33 Seg Petro ket
Yesund danda kima yomnonj da, “Nangga ma ji ra ton komkesa rigap
sap totendanj dor dide kak mitiayi dor onggit mile map rinte ra tawik
Mor pilind, aji kon kolenggyam ra makwa ita sap totenjin dor dide
kak mitiaen dor.” 34 I Yesu ket tin mira yomnonj da, “Kon iminjog men
motinyin da yu siwiny yimta kena pauro ara tuweny dor, aji man naska
Ken ita nowapyam notiyenyit dor.” 35 Seg ket Petro Yesund yomnonj da,
“Ra Man uj taet, koda b'ogla uj rawin Man kima. Aji kon makwa ita
motiyenyin.” I komkesa b'auyaena rigap toda ija na yipa ririrkip endento.

Yesu ma Yir Opmita Getsemanind
(Mak 14:32-42; Luk 22:39-46)

36 I re Yesu Tina b'auyaena riga kima menon yokato yipa pipmet wa
nyi da Getsemani, Yesu ten amninonj da, “Kon ama de neken dide yir e
topmitenyin. Si win omandemb omniki wekene, ngirpu ra Kon titenjin

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa pɨlwa.” 37Ɨ Yesu ɨna rɨga eyinonj Ton kɨma Petro dɨde Jebedaimna
b'ɨga nɨmog. Seg Ton ket ngor wa gar kopa dɨde gar bebɨg b'atomonj.
38 Seg ket Ton ten amninonj da, “Koina wɨngawɨnga ma sobijog gar kopa
e ainy momta uj okatam. Wɨn wekene dɨkɨnd dɨde yɨpand Kon kɨma yɨr
opngɨki wekene!” 39Ɨ re ɨngkek ket Ton sobijog paja wa b'ɨsonkitonj, Ton
ket kum ujokonj dɨde ket wɨp gou wa yomnonj, seg ket Godɨm pɨlwa
yɨr opmitenonj da, “Kor B'u! Sɨ Man onggɨtyam Koina b'ɨdgotnena kapo
yewaikite Kor pɨlke, rada ɨtemb rɨrɨr e. Ajɨ goro Koina singi ke, ajɨ Moina
singi kena.” 40 Seg ket re Ton ket ɨtendonj nowa b'auyaena rɨga wa pɨlwa
ɨ yutunga nat ten adarinonj. Seg Ton ket Petrond yomnonj da, “Rɨngma,
wa awɨr im danda yɨpa odede sobijog wɨnɨnd yɨpand Kon kɨma yɨrkokar
wɨmenam? 41 Yɨr opngɨki wekene, dɨde yɨr opmitenina! Nokɨm da ɨdenat
maka wɨn Satanamna otonkena takatenindam. Waina wɨngawɨnga ukoi
singi im Kon kɨma yɨrkokar wɨmenam, ajɨ waina jɨ re yarɨm im dɨde
danda kesa im.” 42 Onggɨt kak ke Yesu b'usaya nɨmogɨm yikonj dɨde yɨr
opmitonj da, “Kor B'u! Rada ɨtemb ma rɨrɨr e onggɨtyam b'ɨdgotnena
kapo ewaikitam Kor pɨlke dɨde rada Kon b'ogla ɨtemb kapo onaen, sɨ
Moina singi b'ogla rawɨk.” 43Ɨ re Ton kwa ɨtendonj opimemb b'auyaena
rɨga wa pɨlwa, Ton b'usaya adarinonj towa yutungand. Ɨ towaina yɨrkɨp
re bebɨg na yutɨtɨp wekenonj. Sɨ onggɨt penaemb ton yɨt wungonj. 44Ɨ ket
Yesu opimemb b'auyaena rɨga erarinonj dɨde ket b'usaya dea de yikonj.
Seg ket re Ton nowam yɨr opmitonj Godɨm pɨlwa, Ton ɨna yɨpa wɨp yɨt
usaireninonj rɨja na re Ton naskand yerkenonj. 45 Seg ket Yesu ɨtendonj
b'auyaena rɨga wa pɨlwa, Ton ten amninonj da, “Wɨn yutunga dɨde
wɨram nasɨm dadal wekenyɨt. Yɨr de, wɨn re kemb momta e. Yɨpa rɨga
ke Rɨgamna B'ɨga tɨb yii negɨr mɨle rɨga wa yɨm kumb wa. 46 Utnɨkɨnam,
men ket wowɨn Kor tɨb iyoyam rɨgam pɨlwa! Yɨr, ɨtemb ke ton ik Kor wus
wa.”

Rɨgap Yesund Yɨmɨnd Yusunato
(Mak 14:43-50; Luk 22:47-53; Yoan 18:3-12)

47Ɨ ket onggɨt wɨnɨnd re Yesu dɨdea yɨt opurenand yɨbnonj, Twelp (12)
b'auyaena rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga Yudas yɨna mopyam sɨ rɨga dɨde Ju
rɨga waina elda rɨga wa pɨlke ikonj yɨpand ukoi rɨga bobo kɨma yepiya
re geja giri dɨde kɨbam yɨmɨnd teito. 48Ɨ ɨtemb Yesumna tɨb iyoi rɨga,
Yudas kea towa pɨlwa wumɨr yoramitonj da, “Ra yena ra kon ikwasɨn
dor omongnena kɨma, ɨtemb jɨ rɨga. Sɨ wɨn Tin b'obogɨl yɨmɨnd usunasya
dor.” 49 Sɨ re Yudas ikonj Yesum pɨlwa, ton odenja Yesund yomnonj da,
“Ouyaena Rɨga, simesime!” dɨde ket Tin yomongnenonj. 50 Seg ket Yesu
tɨn yomnonj da, “Kor rɨga! Nangga singi mɨle nat metket re yomnɨke!” Ɨ
odedend ket rɨgap Yesum pɨlwa b'ɨsonkurto ɨ ket Ti pɨlɨnd yɨm aramkɨto
ɨ dɨde ket yɨmɨnd yusunato. 51Ɨ odedend ket Yesumna b'auyaena rɨga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wingirind yipa rigat tina geja giri yitringatonj metkak ke, i ket yina
mopyam si rigamna wiko riga ma yipa yipya rom yipmarkitonj dide
ket gou wa isendonj. 52 Seg Yesu ket tin yomnonj da, “Moina geja giri
yoramite tina metkak wa. Mop nokip komkesa riga yepim re geja giri
engaenanj, ton opima geja giri ke uj taukanj. 53 Ma win ma wumir im
da Kon ririr e Kor B'und igekisin da, ‘Man twelp (12) ukoi geja aneru
bobo tetmikisinyit Kornim irmekam,’ i Ton odenja im ket tetmikisiny?
54 Aji ra Kon Kor B'und igekisin geja aneru itmikitam, si ridede nya kae
opimemb yitkak ririrkip taukanj rinsim re yina peband Kor gatab iriki
wekeny da b'ogla odede mile raukinem?” 55 I onggit win natemb ket Yesu
opimemb riga bobo amninonj da, “Ma win Kena okatam notupya geja
giri dide kibam kima odede wip ringma ra win raskol riga okasya? Bibir
weanjweanj Kon wa ouyaenand omiti nibnenenyimin yinametind, aji win
maka Ken yimind nusunasma. Aji win Ken otade odede nya ke nokasya.
56 Si komkesa onggityam mile aukanj re nok mim da idenat opimemb
bageyam waina iriki yitkak ririrkip taukanj.” Seg ket komkesa b'auyaena
rigap Yesund yiraro dide b'ikento.

Yesu Onyitonj Ju Riga Waina Memba Wipind
(Mak 14:53-65; Luk 22:54-55, 63-71; Yoan 18:13-14, 19-24)

57 I riga yepiya re Yesund yimind yusunato, ton ket Yesund yiyo yina
mopyam si riga Kayapam met wa, rikind re Ju riga waina gog ouyaena
riga dide Ju riga waina elda riga yipand b'eomkurto. 58 Aji Petro kea
Yesund pajapaja yimta undoka yiyonj ngirpu ama re yina mopyam si riga
ma met kara mora dunda wa. I ton ket kara wingir wa b'igaronj dide ket
ninda yinamet yir ipka riga kima yipand omitonj yir ongongim nangga
e tawik Yesum pilind. 59 I re kot yipangendo, yina mopyam si rigap dide
komkesa Ju riga waina Sanedrin membap Yesum gatab ijongki yir ungata
yit oraka eyento ridede nya kae Tin onganji. 60 Nangga ma ji da jogjog
b'anyginena yir ungata riga tuwonj Yesum gatab yit ijongkam, aji makwa
nangga yit na adarkito. Aji yimta ke nimog yir ungata riga tetkonda
61 i ket endenonda da, “Onggit rigat yindenonj da, ‘Kon ririr e Godimna
yinamet iporken dide nowa bibir kima b'usaya orangen.’ ” 62 Seg re ket
yina mopyam si riga onyitonj riga wa wipind, ton ket Yesund yerkitonj
da, “Nangga pae Man maka mira nomninyit? Ropim Mor pilke yit
onggityam negir yir ungatena yit gatab rinte re nimog rigap Mor pilwa
iya?” 63 Aji Yesu re mumakesa na yibnonj. Si ket itemb yina mopyam si
rigat Tin yomnonj da, “Si kon yilo Godimna nyi kima Men mitngaen da
Man b'ogla danda kima tirir yit opulisit sowa pilwa. Rika Man iminjog
Keriso, Godimna B'iga et?” 64 I ket Yesu tin mira yomnonj da, “Si kemb
man mindenyit. Aji Kon iminjog wen tamninyin da,

‘Otade ke win ita Rigamna B'iga yir ongya

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

omiti Komkesa Dandam Rigib Rigamna yimjog yim tab ke juwai
kima pipmetind
i kwa menonind moi kumbind wub kumb ke.' "
65 I re yina mopyam si rigat Yesu ma yit utkundonj, ton kea ket soro kima tina
kobirgim yinyowendonj dide ket ton riga amninonj da, "Nangga mim men
ket kwa yir ungata yit arakindam Ti gatab? Yir de, otade win kea Ti pilke
Godind isadrena yit utkunjya. 66 Rija im win nony aindam?" I ket rigap tin
yismonggawo da, "Tina negir map uj yek." 67 Seg ton ket auya ke Yesumna wip
itmanda yiyeno dide ket yimkik ke Tin ipowa yiyeno. I nindap ket ana ipokena
yiyeno odede yit kima da, 68 "Keriso, man sowa b'agenae! Yete Men mipou?"

Petro Yesund Yoenonj
(Mak 14:66-72; Luk 22:56-62; Yoan 18:15-18, 25-27)

69 I re Petro yina mopyam si riga ma met kara wingirind kot aband omiti
yibnonj, yipa yina mopyam si riga ma wiko ngimngai tikonj ti pilwa dide ket
yomnonj da, "Madaka kea Galili tunggam Yesu kima mibnenenot." 70 Aji Petro
b'aenonj komkesa riga wa wipind da, "Kon ma wumir en nangga yit e man
yopurenyit." 71 I re Petro ket kot aba ke yikonj mora gatab wa, kwa yipa b'enga
wiko ngimngayit tin yir yongonj dide ket riga amninonj yepiya re de wekenonj
da, "Itemb riga re Najaret tunggam Yesu kima na yibnenenonj." 72 I Petro ket
b'usaya danda kima tirir omna yit kima b'aenonj da, "Kon ma wumir en emb ji
riga." 73 I sobijog win kak ke riga yepiya re demb de owinki wekenonj, ton tuwonj
Petrom pilwa dide ket tin yomno da, "Iminjog e madaka Tina yimta undoka
riga wingirind yipa riga et, mop nokip moina opurenate men pitand mominy da
man re yipa Galili riga et." 74 Seg ket Petro odede sake yit b'atomonj da, "Ra kon
b'atinyginenyin, kon God ma sake ita okasin dem," dide danda kima tirir yit ke
Yesund yoenonj da, "Kon ma wumir en emb ji riga." Re ket seg, odenja pauro ara
yikenonj. 75 Si Petro ket kea nony aukonj Yesu ma opureni yitkak da, "Yu siwiny
yimta kena pauro ara tuweny dor, aji man naska Ken ita nowapyam notiyenyit
dor." I ton ket bau wa opendonj dide ukoi gar kopa kima yii b'irinenonj.

Yesund Yiyo Pilatom pilwa
(Mak 15:1; Luk 23:1-2; Yoan 18:28-32)

27 1 I ispari ke sitawarjogind komkesa yina mopyam si rigap dide Ju
riga waina elda rigap Yesum gatab yipand yit iglenena seg auto
dide ket tirir yomno Tin ongandam. 2 Seg re ket ton ket Yesund yijobiko i
yiyo i dide ket Roma gabmani mopyam Pilatom yim kumb wa yoramito.

Yudas Iskariyotimna Uj gatab Yit
(Itai 1:18-19)

3 I onggit winind re Yesum tib iyena riga Yudas odede mile yir yongonj
rina re Yesund ongandam tirir yomno, ton ma sobijog na nony bebig

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awonj da, “Kon kea naemb negɨr mɨle yomnɨken Ti pɨlɨnd.” Seg ton ket
yɨna mopyam sɨ rɨga dɨde Ju rɨga waina elda rɨga wa etendainonj teti (30)
silba koin. 4 Ɨ ton ket ten amninonj da, “Kon kea negɨr mɨle yomnɨkmɨn
nokɨp kon negɨr mɨle kesa rɨga na tɨb iyɨmɨn wa pɨlwa ongandam.”
Ajɨ todaka tin yɨsmonggawo da, “Nangga e de sowa pɨlwa? Ma sɨn
kɨma bebɨg e, moda mor ma.” 5 Seg Yudas ket silba koin b'ɨskansinonj
yɨnametɨnd ɨ ket opmarkitonj ɨ dɨde ket dea ta yikonj, ngɨrpu ket
tilenggyam kai b'atoukonj. 6 Ajɨ yɨna mopyam sɨ rɨgap opimemb silba
koin esɨka eyento ɨ ket endento da, “Ɨtemb re ma rɨrɨrkɨpjog e onggɨtyam
wulkɨp oramkam de yɨnamet gasa ongapapu pɨpmet wa, nokɨp opimemb
re uj mɨra wulkɨp im.” 7 Sɨ ton ket yɨt yɨgleneno dɨde ket tɨrɨr yomno, sɨ
ton ket onggɨt wulkɨp ke pam ke gasa omnɨka rɨgamna gou kɨpol yokato,
nokɨm da ɨdenat tungg tɨb kesa rɨga wa gop eukapu pɨpmet tainy. 8 Sɨ
onggɨt mop paemb rɨgap ɨtemb gou kɨpol ogena yiyenyi ngɨrpu yu da,
“Kus ke Gou Kɨpol”. 9 Sɨ onggɨt mɨle kenaemb bageyam Yeremiyamna
odede opureni yɨtkak rɨrɨrkɨp aukɨto da, “Ɨ ton opimemb teti (30)
silba koin emdɨto re yɨpa rɨga okatam ogeni mɨra na, rɨna re nɨnda Ju
rɨgap mɨra yogeno yɨpa rɨgand mɨra omnam ɨtemb rɨga gatab. 10 Ɨ ton
ket opimemb wulkɨp engauto pam ke gasa omnɨka rɨgamna gou kɨpol
okatam. Sɨ odede mɨle aukonj re onggɨt rɨrɨr nat rɨja na re Yonggyam ken
ningaenonj.”

Pilato Yesund Yerkitonj
(Mak 15:2-5; Luk 23:3-5; Yoan 18:33-38)

11 Ɨ re Yesu Roma gabmani mopyam Pilatom wɨpɨnd onyitonj, ɨtemb
Roma gabmani rɨgat ket Yesund yerkitonj da, “Man Ju rɨga waina
king et?” Ɨ Yesu mɨra yomnonj da, “Owɨ, kemb man mindenyɨt.” 12 Ɨ
kwa yɨna mopyam sɨ rɨgap dɨde Ju rɨga waina elda rɨgap Yesum gatab
negɨr yɨt apurento onggɨt kotɨnd, ajɨ Yesu makwa nangga ɨsmongga yɨt
na yopulitonj. 13 Seg ket Pilato Yesund yerkitonj da, “Ma man maka
utkundenyɨt opimemb komkesa negɨr yɨtkak rɨnsɨm re ton apurenanj
Mor gatab?” 14 Ajɨ Yesu makwa ngai nangga yɨt na tin yɨsmonggawonj. Sɨ
onggɨt mopɨp ɨtemb gabmani mopyam rɨga ma sobijog na kɨd kesa awonj.

Pilato Tɨrɨr Yomnonj Yesund Wul B'agbagɨnd Ɨdrɨkam
(Mak 15:6-15; Luk 23:13-25; Yoan 18:39–19:16)

15 Ita Ju rɨga waina Uj Ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam Wɨnɨnd Roma gabmani
mopyam yɨpayɨpa sɨbɨbmet rɨga apekeninonj Ju rɨga wa pɨlwa towaina singi
rɨrɨrɨnd. Ɨtemb re Pilatom get ke mɨle naemb jɨ yɨbnawonj. 16 Ɨ onggɨt wɨnɨnd kea
yɨpa ongwati sɨbɨbmet rɨga yɨbnonj nyɨ da Baraba. 17 Sɨ re Ju rɨga b'eomto, Pilato
ten arkisinonj da, “Yena wɨn singi yomnya kon openjɨn wanɨm, Baraba o Yesu
yena re yogenai da Keriso?” 18 Nangga pena Pilato odede b'arkita yoramitonj

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nokip ton nony ke wumir na da Ju riga waina membap Yesund iyi re nonyik
b'iponena mapae, aji Ju riga wa pilind re kea singi ebnawonj Tin opendam. 19 I re
Pilato omiti yibnonj b'isagikapu kasand, ti kongga ti odede yit yitmikitawonj da,
"Man goro nangga na omnikim onggit negir kesa dimdimjog rigam pilind! Mop
nokip yu siwiny kon kor wimand ma sobijog na b'idgotnena yokasin Ti map."
20 Aji yina mopyam si riga dide Ju riga waina elda rigap Ju riga bobo danda
kima il ongka eyento, nokim da idenat ton Pilatond igekisi Baraband opendam
aji Yesund ongandam. 21 Aji onggit Roma gabmani mopyam rigat ten amninonj
da, "Si osiemb nimog riga wingirind yena win singi yomnya kon opendam wa
pilwa?" Si ton ket yismonggawo da, "Banaba na." 22 Si Pilato egekisinonj da, "Si
win kea naemb Banaband singi yomnya. Si daka nangga e kon omniken Yesum
pilind yena re yogenai da Keriso?" Seg ket komkesa rigap yismonggawo da, "Wul
b'agbagind yidrike!" 23 I ket Pilato ten yit esmonggainonj da, "Nangga pae? Nangga
ukoi negir mile na yomnikim?" Aji ton pumb wa b'okta kana ara yoikindeno da,
"Wul b'agbagind yidrike!" 24 I re Pilato odede towaina mile yir yongonj, ton kea
b'angwatonj da tina yit re kea kip kesa ainy, aji ukoi soro kima bebig re kea pita
auka yik. Seg ton ket yipa besen nyi yokatonj dide ket riga bobo wa wipind yim
b'isekonj odede yit kima da, "Kon re ma ita b'injawa okasin onggit rigamna uj
gatab. Itemb re wada waina bebig e." 25 Seg ket komkesa riga bobop yismonggawo
da, "Tina uj gatab bebig b'ogla sowa pilind dide sowaina b'igawar wa pilind rain."
26 Seg re ket Pilato Banaband towa apendawonj, aji ton kea tina geja riga engainonj
Yesund ti wipind iraskam. I re iraska seg yomno, ton ket Tin towa yim kumb wa
yoramitonj wul b'agbagind idrikam.

Geja Rigap Yesund Ji Malik Yomniko
(Mak 15:16-20; Yoan 19:2-3)

27 Seg ket Roma gabmani mopyamimna geja rigap Yesund yiyo de tina wikopu
met kara wingir wa, dide ket komkesa Roma geja rigap yipand tuwonj Yesum
pilwa dide ket Tin yiwatinto. 28 I ton ket Yesund kobirgim otogika yiyeno dide ket
king pila kuskus kobirgim yikito. 29 Seg ton ket dingding kai dira pila yogauko
dide ket Ti mopind itemb dira yikito kingimna dira pila. I ket yipa buskak Tina
yimjog yim wa yoramitawo kingimna kutip pila. Seg ket Ti wipind kumop b'amka
wuwenonj dide ket odede yit kima Tin ji malik omnika yiyeno da, "Simesime! Ju
riga wa king!" 30 I ton ket Yesund auya itmanda yiyeno, dide ton ket itemb buskak
Tin yisato i ket onggit buskak ke Tina mopind ipowa yiyeno. 31 I re ton Yesund ji
malik omnika seg yomno, ton kea itemb kobirgim yotokendawo dide ket Tinajog
kobirgim yikoko, ngirpu Tin ket wip yiyo wul b'agbagind idrikam.

Yesund Wul B'agbagind Yidriko
(Mak 15:21-32; Luk 23:26-43; Yoan 19:17-27)

32 I re geja rigap Yesund wip yiyo, nyawind ket ton yipa Kurene
tunggam riga wipwip yomno nyi da Simon. I ket ton Simonind danda

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kima yingawo Yesu ma wul b'agbag iyoyim. 33 Ɨ ket Yesund wip yiyo
yipa sukak wa tungg nyi da Golgota, engendena yitkak da "Uj Rigamna
Mopkak Wimenapu Tungg". 34 Ɨ re ket ton onggit sukak wa opekto, geja
rigap Yesum yokawo wain rina re sap nyi kima yisleko dimir okawam.
Aji re Yesu met yotonkitonj, Ton singi kesa awonj onayam. 35 Ɨ re geja
rigap Yesund wul b'agbagind nil ke yidriko, ton ket Yesu ma kobirgim
itaika eyento pes b'arena wiba ke. 36 Seg ket geja rigap dikinda omnikto
onggit wul b'agbag wusind dide ket Yesund yir engenda yiyeno. 37 Ɨ ton
ket Yesu ma ongandam mop nyi yoramito Tina wul b'agbag pumb ke rina
re wulpagpagind odede erikto da,

"ƗTEMB YESU, JU RƗGA WA KING".

38 Ɨ onggit winind kwa kea nimog negir raskol riga Yesu kima wul
b'agbagind edriko, yipa Tina yimjog yim tab ke i yipa Tina sawai
yim tab ke. 39 Ɨ opandena rigap Yesund ugaga yiyeno towaina mop
b'uwongnena kima da, 40 "Ɨ ite namb ji man riga. Man re mindot da,
'Ita God ma yinamet iporken dem i nowa bibir kima orangen dem.'
Si molenggyam man yirkokar b'akae! Rada Man Godimna B'iga et, si
molenggyam gou wa ae wul b'agbag kumb ke." 41 Ɨ kwa odede yipa wip
nya ke yina mopyam si rigap todaka Ju riga waina gog ouyaena riga
dide Ju riga waina elda riga kima yipand Yesund ji malik omnika yiyeno
towa wingirind da, 42 "Ton ninda riga wa yirkokar akainonj, aji Ton ma
ririr e Tilenggyam yirkokar b'atkau. Si Ton re Israel riga wa king e. Ɨ ra
Ton otade gou wa tau wul b'agbag kumb ke, idenatemb men ket gar ke
utkunda ke Tin okasu. 43 Ɨ Ton Godind nony ijawa yiyeny. Si otade God
b'ogla Tin gou wa yamin wul b'agbag kumb ke ra Ton singi tainy Tinim.
Nokip Ton kea yindenonj da, 'Kon re Godimna B'iga en.' " 44 Ɨ osiemb
nimog raskol riga yepiya re wul b'agbagind idriki ebnonda yipand Yesu
kima, todaka kwa yipa wip nya ke Yesund kea ugaga yiyenonda.

Yesu ma Uj Wul B'agbagind
(Mak 15:33-41; Luk 23:44-49; Yoan 19:28-30)

45 Ɨ re lomtik awonj, sibibit komkesa gowukoi yikangindonj, ngirpu
ama re ket tri (3) kilok awonj simana gatabind. 46 Ɨ re ama rika simana
gatab tri (3) kilok awonj, Yesu b'okta kana ara yikenonj da, "ELI ELI LEMA
SABAKTANI?"[p] —engendena yitkak da, "Kor B'u, Kor B'u, nangga pae
Man Ken kak niaet?" 47 Ɨ riga yepiya re Yesum wusind owinki wekenonj,
ton kea Yesumna yit utkundo, i ton ket endento da, "Onggit Rigat Eliya
na ara yemok." 48 Ɨ odenja ket towa wingirind yipa riga b'itkonj i ket
nyi ingmatenapu matres pila gasa yokatonj i ket tokiltokil ik besen wa

---

[p] **27:46** Ton Aram yit kena yopulitonj, nokip itemb re yipa opurena yit na Ju riga wa wingirind.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yisonggonj, i dide ket soksok buskak ke yiponj, ngirpu ket itemb matres
pila gasa yurowatonj Yesumna tugim wa onayam. 49 Aji daka ninda
rigap endento da, “Tin yirara! Ma be men yir yangu Eliyand ita rika ik
dor Tin gou wa omnam.” 50 Aji Yesu b'usaya ukoi kana ara yikenonj, seg
ket wingawingat Tin yiraronj. 51 I yir de, re Ton uj awonj, itemb ukoi
gutomgutom kobirgim rina re yinametind ewirinti yibnenenonj yinayina
pipmet dide yina pipmet ganggand, inyinyind b'inyowendonj pumb ke
ngirpu ama re de gou wa. I kwa daka gowukoi kea mumamuma aenonj
dide kea kila b'akangka wuwenonj. 52 I gopmet kea ipangka wuwenonj
dide ket jogjog yina riga waina ujgim utnikto. 53 I opimemb riga yepiya re
gimo yiund oski gopmet ke opekto, ton yimta kena yina taun Yerusalem
wa b'igarkito aji Yesut naska utnyitonj. I onggit kak ke ket jogjog rigap
opimemb riga yir ongong eyento. 54 Si itemb Roma andred (100) geja
riga mopyam yet re Yesund wul b'agbagind idrikam mile wip yomnonj
dide opimemb geja riga yepiya re Yesund yir engenda yiyeno, ton kea yir
angto jijig dide komkesa mile rina re aukito, si ket ukoijog mogat kea ten
akasinonj. Seg ton ket endento da, “Iminjog e! Itemb Riga re Godimna
B'iga e.” 55 I dide demb de jogjog kongga daka kea pajapaja Yesund yir
ipkand wekenonj yepiya re Galili eriya ke Yesund yimta undoka dide yim
okaena iyo. 56 I opimemb kongga wa wingirind toda kea dikind wekenonj,
Magdala tunggam Mariya i Yakobo ake Yose towa mog Mariya, i dide
Jebedaimna b'igawar wa mog.

Yosep Yesu ma Ujgim Gop wa Yoramitonj
(Mak 15:42-47; Luk 23:50-56; Yoan 19:38-42)

57 I re ket si imokonj, yipa jogjog gasa kima riga Yosep
Arimataya tungg ke ikonj yet re todaka yipa Yesumna b'auyaena
riga na yibnonj. 58 I itemb riga ket yikonj Pilatom pilwa dide
ket tin yerkitonj Yesumna ujgim okatam. Si ket Pilato kea geja
riga engainonj Yesumna ujgim ti okawam. 59 Seg Yosep ket ujgim
yokatonj dide ket kilkesa b'ogil kobirgim ke ponpon yomnikonj.
60 Re ket seg ton yiyonj tina sisil gopmet wa rina re ton gimo yiund
yeskonj dide ket yoramitonj gopmet wingir wa i dide ket ukoi gimo
ururkena yiyonj onggit gimo yiund oski gopmet mora utwangkam.
Seg ton ket itemb gopmet ke yiwatonj.[q] 61 I demb de Magdala
tunggam Mariya dide kwa yipa ti nyimad Mariya kea omiti ebnonda
yir dea ta gopmet wa.

---

[q] **27:60** I opimemb towaina gopmet re met pila gimo dor yiu ke eski wekenonj. Si ma yipa kima ujgim na oramka eyenento yipa gopmetind. I ujgim eungitam re ma gou ke imanggurka kena, aji jaba ujgim oramita nena dide yipa ukoi gimo ke mora nena utwangki.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Geja Rigap Gopmet Yir Yengendo

62 Ɨ Yesumna ujgim gopmet wa yoramito re Ju riga waina wiram dide
yir opmitena bibirim B'angonjena Bibir nat.[r] Si onggit penaemb yina
mopyam si riga dide Parisai riga yipand Pilatom pilwa wuwonj. 63 Ɨ ton
ket Pilatond yomno da, "Si ukoyam! Sin ita nonyind yowamu da re itemb
b'anyginena riga yilo yibnonj, Ton kea odede yindenonj da, 'Kon ita uj
ke tutnyisin nowam bibirind.' 64 Si onggit paemb man b'ingawa yoramite
gopmet yir engendam ngirpu ama ra de nowam bibir, nokim da ke Tina
b'auyaena riga tou dide yurowam ke Tina ujgim yakate. Seg ton ket kwa
ke riga wumir ramneninem da Ton ke uj ke utnyis. Raemb odede tawik,
rina re naska b'anyginena yit ke bebig aukonj re ma ukoi na, aji it re
kikitumam b'anyginena yit ke tawik ra itemb re ma sobijog bebig e pita
tainy meranim." 65 Ɨ ket Pilato ten esmonggainonj da, "Ninda yir engenda
geja riga emjina, i ket wuyit dide waina wumir ke danda ondrasya
b'obogil yirgong omnikam." 66 Seg ket opimemb yina mopyam si riga
dide Parisai riga yipand geja riga kima wuwonj gopmet wa dide ket so
erka mal gopmet mora utwangki gimo kumbind yoramito, ngirpu ton ket
opimemb yir engenda geja riga engauto b'obogil yirgong omnikam dide
ket ton itekto.

Yesu ma Utnyita
(Mak 16:1-10; Luk 24:1-12; Yoan 20:1-10)

28 1 Ɨ onggit Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibir seg ke
naskajog bibir awonj re Sande na, i onggit Sande sitawarjogind
Magdala tunggam Mariya i dide ti nyimad Mariya ekonda gopmet yir
ongongim. 2 Ɨ odedend ket ukoi jijig awonj, mop nokip Yonggyamimna aneru
ikonj pumb tungg ke dide ket gimo yiund oski gopmet mora wa yikonj i
dide ket itemb gopmet mora utwangki gimo yururkitonj. Seg ket ton onggit
gimo kumbind omitonj. 3 Ɨ itemb aneru tina wip re wenmam pila na dide
tina kobirgim re bilbiljog na raya pila o rim pila. 4 Si opimemb yir engenda
geja rigap ma sobijog na moga yuwado itemb aneru, si ton kea kaktiti aukito
dide ket uj riga pila na itkobiki wekenonj. 5 Ɨ itemb aneru osiemb kongga
nimog amnonj da, "Goro win moga tawa! Mop nokip kon wumir en da win
Yesu na orakam otupya yena re wul b'agbagind yidriko. 6 Aji Ton awir e
dikind. Mop nokip Ton kea utnyis rija na re Ton yindenonj. Tetka! Dide yir
yonga pipmet rikind re Tina ujgim yoramito! 7 Si win wanakana eka Tina
b'auyaena riga wa pilwa i ket ten wumir tamninya da, 'Ton kea utnyis uj

---

[r] **27:62** Ju rigap Praide yogenaeneno da B'angonjena Bibir, nokip onggit bibir seg ke ket Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibir e tainy. Si ton ma ririr na onggit towaina wiram dide yir opmitena bibirind ujgim uwonyiti iraram.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke. Yir de, Ton naska e yik de Galili wa, aji win yimta kaim wuyit dem dide ket amaemb de win Tin yir ongya dem.' Seg, kor insimaemb yit wen wumir omnam." 8 Seg osiemb kongga nimog wanakana itemb gimo yiund oski gopmet ke yiwatonda moga kima aji ukoijog sam kima na, i ton ket b'ikonda Tina b'auyaena riga wumir omnam. 9 I nyawind odedend ket Yesu ten wipwip amnonj dide ket amnonj da, "Simesime!" Si osiemb kongga nimog Yesum wus wa tetkonda i ket kumsos b'amkonda dide ket Tina pis esopaya kima Tin yewangayonda. 10 Seg ket Yesu ten amnonj da, "Goro moga tawa! Eka dide Koina gar ke utkunda yingganwar wumir tamninya da ton wui dem Galili wa i amaemb de Ken yir notngi dem."

Yir Engenda Geja Riga Waina Yidir Yit

11 I onggit winind re osiemb kongga nimog ekonda b'auyaena riga wa pilwa, todaka kea odedend ninda yir engenda geja riga wuwonj taun wa dide ket wumir amnento yina mopyam si riga komkesa mile gatab rina re aukito gopmetind. 12 Seg ket yina mopyam si rigap yipand Ju riga waina elda riga kima b'eoma yokato i ket itemb bebig gatab yit yigleneno dide ket opimemb geja riga wa wulkip okawam tirir yomno. Si ton ket opimemb yir engenda geja riga wa ukoijog wulkip akawo odede yit kima da, 13 "Win ija na riga wumir tamnenindam da, 'Tina b'auyaena rigapiya siwiny tui dide ket Tin yurowam ke yiyi re sin yutungand wekenyin.' 14 I ra Roma gabmani mopyam rigat onggityam wa gatab yidir yit tutkunj, sin ita tin nony ngimbla omnyu i ket win idenatemb ket maka bebigind taukindam." 15 Si ket opimemb yir engenda geja rigap opimemb wulkip emdito dide ket inaemb yit warabag yomniko rija na re yina mopyam si riga dide Ju riga waina elda rigap ten engauto opurenam. Si kea onggityam yit warabag auka yikenonj Ju riga wa wingirind ngirpu yu.

Yesu ma Kikitum B'ingawa Yit
(Mak 16:14-18; Luk 24:36-49; Yoan 20:19-23; Itai 1:6-8)

16 Seg ket ileben (11) b'auyaena riga Galili wa wuwonj dide ket opekto onggit dor wa ritade re Yesu ten menonim engainonj. 17 I re ton Yesund yir yongo, ton kea kumsos b'amkito Tin ewangayam, aji ninda re nonysipsip nat wekenonj. 18 Seg Yesu ikonj towa wus wa dide ket ten yit amneninonj da, "God kea Kor kupkakupka juwai nokawonj pumb tungg dide onggit gowukoi yir ipkam. 19 Si onggit paemb win wuwene komkesa b'engabenga yitam riga wa pilwa dide ket riga tamnikindam b'auyaena riga awowim, i ket opimemb riga baptiso omnika teyenindam B'uim nyi kima i B'igam nyi kima i dide Yinayina Wingawingam nyi kima. 20 I ket win opimemb riga ouyaena teyenindam komkesa yitkak owamam rina re Kon wen engaeninond. Si yir de, Kon ita win kima ita winind ngirpu ama ra de onggit gowukoi kikitumjog bibir wa."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mak ma Peba

Makɨmna Łrɨki God ma B'ogɨl Yɨrkokar Bage Yɨt

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt peba ɨrika rɨga re Makte. Ł rɨgap kwa ɨja na Makɨnd nyɨ yogenaeneno da "Yoan Mak". Sɨ Mak onggɨtyam peba yɨrɨkonj re God ma obagɨki kesa gar ke utkunda rɨga wa pɨlwa na yepiya re wekenonj Roma wa. Ł ɨmɨnjog e da tontaemb jɨ rɨga yet re jogjog kemag kɨma Misnari wɨko yomnɨkenenonj yɨpand Pol ake Banaba kɨma. Ł ɨja e wɨp da Makɨt ama rɨka naskajog peba yɨrɨkonj Yesumna mɨle gatab rɨna re aukɨto Tina yɨrkokar wɨmena wɨngɨrɨnd onggɨt gowukoyɨnd.

Mak tina peba yotom re onggɨt b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt kae ɨt re da, "Yesu Keriso re God ma b'ɨga e." Ł Yesund odede wɨp e yongwas da, "Ton re omnɨka rɨga e dɨde juwai kɨma rɨga e."

Ł ton ɨna dɨmdɨm ɨrɨka eyeninonj nangga mɨle na re pɨta aukɨto ajɨ mogjog re Yesum gatab na. Ł ket yisɨpkeny momta kupka peba wɨngɨrɨnd, Yesumna kikitumam wɨkɨnd mɨle omnɨki onggɨt gowukoyɨnd. Ł ket peba yundwas re Yɨrkokar Okawa Rɨgamna uj dɨde utnyita gatab yɨtkak kae.

Baptiso Omnɨkayam Yoan
(Mat 3:1-12; Luk 3:1-18; Yoan 1:19-28)

1 1 Łtemb jɨ Yesu Keriso, Godɨm b'ɨgamna otobarki b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt.
2 Sɨ ɨja emb jɨ baptiso Yoan gatab ɨrɨki yɨbɨm bageyam Isayamna peband da,
"Man yɨr de, ɨta kon koina bageyam ɨtmɨkisɨn dem mor naska nya wa.
Tonte nya motngonjenau dem.
3 Ł dɨde ɨta ukoi ara b'emoka pɨta tainy dem wul kesa tunggɨnd da,
'Wɨn Yonggyamɨm nya ɨspɨkaindam,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ Tina menonpu nya dɨmdɨm omnɨkaindam.' "
4 Sɨ ket Yoan yikonj wul kesa tungg wa, ɨ ket rɨga baptiso amnɨkinonj
dɨde ket engenda baptiso yɨt pɨtapɨta yomnenonj negɨr mɨle ewaikitam
gar ke. 5 Sɨ kupkakupka Yuda eriya ke dɨde komkesa Yerusalem ke rɨga
wuwenonj ti pɨlwa. Ɨ rɨgap towalenggyam towaina omnɨki negɨr mɨle
pɨtapɨta omnena eyento, ngɨrpu onggɨt kak ke ket baptiso yokateno
Yoanɨm pɨlke Yordan kɨlɨmɨnd. 6 Yoan kobɨrgɨm b'ikoki eyenonj tina
jɨwɨnd re kamel ngɨi ke omnɨki na, ajɨ ma b'ogɨl na. Ɨ kwa ton rob b'ibgi
yiyenonj re b'angga gɨm ke omnɨki na, ajɨ ma b'ogɨl na. Ɨ dɨde ti owou re
nok na koka ake tɨbam wui. 7 Ɨ ɨja naemb jɨ ton yɨtkak pɨtapɨta yomnenonj
da, "Kor kak ke ɨta ik yɨpa dandajog rɨga yaina danda re Ti pumbjog wa e
ajɨ koina re goujog wa e. Sɨ kon makwa rɨrɨr en uwontam Tina yongɨnkak
kai ɨtrekam rɨna ra goujog wɨko rɨgat mɨle omnɨk obayamɨm pɨlɨnd.[a] 8 Sɨ
kon nyɨ kaim wen baptiso amnɨkinyɨn, ajɨ Ton Yɨnayɨna Wɨngawɨnga
kaim wen baptiso tamnɨkiny dem."

Yesu ma Baptiso dɨde Otonkena Okatam
(Mat 3:13–4:11; Luk 3:21-22; 4:1-13)

9 Ɨ re Yoan rɨga baptiso amnɨkinonj, Yesu ikonj Najaret tungg ke Galili
eriya wɨngɨrɨnd, dɨde ton ket baptiso yokatonj Yoanɨm pɨlke Yordan
kɨlɨmɨnd. 10 Sɨ re Yesu sisɨl opendonj nyɨ ke, ɨ odenja wub kumb yɨr
yongonj ɨpangendand dɨde Yɨnayɨna Wɨngawɨnga eyouka ikonj ti pɨlwa ɨja
na ɨt re gimai re dɨde. 11 Ɨ ket ara ikonj wub kumb ke da, "Man re Koina
b'ɨga et yena re Kon singi yiyenyɨn. Ɨ Kon ukoi sam en Mornɨm."
12 Ɨ odenja Yɨnayɨna Wɨngawɨngat Tin yɨtmɨkitonj deta wul kesa tungg
wa. 13 Sɨ adea ta Ton yɨbnonj wul kesa tungg wa poti (40) bɨbɨr kɨma, dɨde
ademb jɨ Ton otonkena yokatenonj Satanam pɨlke. Ɨ Ton tɨbam b'angga
kɨma na yɨbnonj dɨde anerupiya tin yɨr ɨpka yiyeno.

Naskajog B'auyaena Rɨga Imda
(Mat 4:12-22; Luk 4:14-15; 5:1-11)

14 Ɨ re ket King Erod Yoanɨnd sɨbɨbmet wa yoramitonj, onggɨt kak ke
Yesu ket yikonj Galili wa, God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena
yiyonj da, 15 "Ɨtemb jɨ ket Godɨmna obagendi wɨn rɨrɨr ainy, God ma pumb
tungg ke wa wus nate ainy. Sɨ wɨn negɨr mɨle ke gar engenjinam de Godɨm
pɨlwa, dɨde gar ke utkunda ke yokata God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt."
16 Yɨpa wɨnɨnd, re Yesu ton ket menon yokatonj Galili sɨpa yurund, Ton
ket nɨmog nanyɨnggan yɨr angonj, Simon ake Andrea. Ɨ onggɨt wɨnɨnd

---

[a] **1:7** Onggɨt wɨnɨnd obai omnam re ɨja emb jɨ ra obayam ik yɨpa met wa, naska onggɨt met goujog wɨko rɨgat tina yongɨnkak tatogɨkiny ɨ dɨde tina pɨs tesek. Yɨmta ke met wɨngɨr wa obai omɨny.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

osiemb nanyinggan sipa wa gir b'ɨskena nat ebnonda, nokip ton re kabum
ɨwika riga na ebnonda. 17 Ngirpu ket Yesu ara emokonj da, “Ayo tetka!
Yimta nundoka! Ɨ Kon riga ɨwika riga mi wen tamnyin odede ringmi re
win kabum ɨwika eyeninya.” 18 Ɨ odenja ton gir erarkinonda dide ton
ket Tin yimta yundokonda. 19 Ɨ ɨngkek ket Yesu sobijog b'ɨsonkitonj, kea
ton yir angonj Jebedaimna b'ɨga nimog Yakobo ake ti yinggan Yoan,
gir ongonjenand gigand. 20 Ɨ odenja Yesu ket ten ara emokonj Tin yimta
undokam. Seg ton ket nanyingganip towa b'u Jebedaind yiraronda
gigand towaina wiko riga kima, ɨ ton ket Yesund yimta yundokonda.

Yesu ma B'ogil Ouyaena
(Luk 4:31-32)

21 Ɨ ton wuwonj de Kaparnaum wa. Re ket Ju riga waina wiram dide
yir opmitena bibir awonj, odenja ket Yesu yikonj de Ju riga waina yir
opmitenapu met wa, ɨ Ton ket riga auyaeninonj. 22 Si rigap ma sobijog na
kid kesa aento Tina ouyaena ke. Mop nokip Ton auyaeninonj re odede na
it re Godimna danda kima riga re dide, aji ma ija na ite re Ju riga waina
gog ouyaena riga re dide.

Yesu Negir Wingawinga Yewaikitonj
(Luk 4:33-37)

23 Ɨ demb de onggit Ju riga waina yir opmitenapu met wa kea de ton
yipa negir kilkil wingawinga ma okati riga yibnonj. Ɨ odenja ton irere
kima b'okta ara yikenonj 24 odede yit kima da, “Yesu Najaret tunggam!
Nanggamog e Man sowa pilind singi yomnyit? Ringma, Man negir omna
mim sin notupinyit? Kon wumir en yetet Man. Man re Godimna yinayina
B'ɨgatet.” 25 Aji Yesu itemb ji negir wingawinga samany yiyowonj da,
“Muma kesa ae! Or opende ti pilke!” 26 Yesumna yitip ket itemb negir
wingawingat itemb riga isanikesa yijgindenonj. Ɨ ton ket ukoi kana ara
yikenonj, ngirpu opendonj rigam pilke. 27 Ɨ komkesa riga onggit b'eoma
wingirind ma sobijog na ton kid kesa aena wuwenonj ɨ towalenggyam
b'arkena wuwenonj da, “Wii, nangga e ji? Sisil b'auyaena e, danda kima
e. Ɨ negir kilkil wingawingap kea daka tin yit yutkunji ite re ton b'ingawa
yoramiteny towa pilind.” 28 Ɨ rawir kwa pin komkesa yit yikenonj
Yesumna kid kesa kima danda wiko gatab komkesa Galili eriya wingir
nata.

Yesu Kopa Riga Esakenjinonj
(Mat 8:14-17; Luk 4:38-41)

29 Re ket seg, odenja Yesu Ju riga waina yir opmitenapu met yiraronj.
Ɨ Ton ket yikonj Yakobo ake Yoan kima de Simon ake Andrea waina
met wa. 30 Ɨ Simonim konggayam jeam re pas nat wibnonj juwar map.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Odenja ton ket Yesund wumɨr yomno ti gatab. 31 Ɨ re ket Yesu yikonj de
Simonɨmna jeamɨm pɨlwa, Ton ket kea yɨm ke wokatonj ɨ ket wurowatonj.
Seg ket juwarɨt tin wɨraronj, sɨ ton ket Yesund dɨde Ton kɨma meni rɨga
yɨm akainonj. 32 Onggɨt sɨ imokand, lom ipanjɨki kak ke, kea rɨgap eyento
komkesa kopa rɨga ɨ negɨr wɨngawɨnga ma okati rɨga de Yesum pɨlwa.
33 Ɨ ket komkesa rɨga onggɨt taunɨnd bobo auka wuwenonj mora wa. 34 Ɨ
Yesu esakenjinonj jogjog kopa rɨga yepiya re b'engabenga wɨp kopa kɨma
wuwenonj, dɨde kwa ton jogjog negɨr wɨngawɨnga eaukena eyeninonj rɨga
wa pɨlke. Ajɨ ton maka enjɨkisinonj negɨr wɨngawɨnga yɨt opurenam, mop
nokɨp ton get ke wumɨr na da Yesute.

Yesu ma Yɨr Opmita dɨde Tina Wɨko
(Luk 4:42-44)

35 Sɨwɨny borand momta ɨsparkand ket, Yesu utnyitonj dɨde yikonj
deta tintawar wa, ɨ ademb ta ket ton yɨr opmitenonj, 36 ngɨrpu ket
Simon Yesund oraka yiyonj nɨnda ti rɨgawar kɨma. 37 Re ket yodaro,
Yesund wumɨr yomno da, “Wɨi, komkesa rɨgap oraka miyenyi.” 38 Ɨ Yesu
daka ket amninonj da, “Tuyɨm! Men wuyɨn ta b'enga gatab wa deta
nɨnda wuswus tungg wa, nokɨm da ɨdenat Kon towa daka Godɨmna yɨt
pɨtapɨta tamnenainyɨn. Mop nokɨp Kon onggɨt mop penaemb netkond
onggɨt gowukoi wa.” 39 Sɨ re Yesu ket yikenonj kupkakupka Galili eriya
wɨngɨrɨnd, ton ket Godɨmna yɨt ouyaena eyeninonj Ju rɨga waina yɨr
opmitenapu met nata, dɨde kwa ton negɨr wɨngawɨnga eaukena eyeninonj
rɨga wa pɨlke.

Yesu Leprosi Kopa Rɨga Yɨsakendonj
(Mat 8:1-4; Luk 5:12-16)

40 Ngɨrpu ket yɨpa leprosi kopa rɨga ikonj de Yesum pɨlwa, kumsos
b'amkonj, ɨ Yesum pɨlwa b'ɨtena yoramitonj da, “Ra Man singi taet, Man
rɨrɨr e ken kɨlkɨp kesa notɨnyɨt.” 41 Sɨ Yesu re ma sobijog na kear yomnonj,
ɨngkek ket yɨm b'ɨtnɨkonj dɨde ket tin yesopayonj odede yɨt kɨma da, “Kon
ɨta singi. Kɨlkɨp kesa ae!” 42 Sɨ odenja ket ɨt ra leprosit tin yɨraronj, ngɨrpu
ton ket b'ɨsakendonj dɨde ket kɨlkɨp kesa awonj. 43-44 Seg Yesu ket ɨtemb
jɨ rɨga yɨt ke ukoi danda kɨma odede nonony yomnonj da, “Yɨr de, goro
yama na usekainɨm dor. Ajɨ meke dɨde ket molenggyam b'atouyaet yɨna
sɨ rɨgam pɨlwa. Ra ton ɨmjas dor da, ‘Kea man ɨmɨnjog b'ogɨl dɨde kɨlkɨp
kesa aet,’ sɨ man ket Godɨm sɨ gasa tanggɨkinyɨt dor ɨ eyinyɨt de yɨna sɨ
rɨgam pɨlwa sɨ omnɨkam rɨna re Mose b'ɨngawa yoramitonj. Nokɨm da
ɨdenat ton mɨtɨmjas rɨga wa wɨpɨnd da, ‘Man kea b'ɨsakenjɨt dɨde kɨlkɨp
kesa aet.’ ” 45 Ajɨ re ton Yesum pɨlke ewaikitonj, ita ton ket yɨt pɨtapɨta
yomnenonj dɨde yɨt ukoi warabag omnɨka yiyenonj. Onggɨt mopɨp ket
Yesum ma rɨrɨr na awonj taun wa menamenam pɨtand. Sɨ ton adea ta

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taun bau ke riga kesa tungg nata yibnonj, aji kea tin kwa rigap yodareno komkesa gatab ke.

Yesu Yipa Dimir Kopa Riga B'ogil Yomnonj
(Mat 9:1-8; Luk 5:17-26)

2 1 Ninda bibir kak ke Yesu kwa b'usaya b'igaronj de Kaparnaum taun kara bora wa. I yidir yit re kea yikenonj ket da ita Ton de onggit met wa. 2 I re ket jogjog riga bobo auka wuwenonj onggit met wa rikind re Yesu yibnonj, si itemb met re kea gangga kesa awonj dea ta ngirpu mora dunda wa dide daka kwa mora bau ke. I Yesu ket God ma yit usenenainonj. 3 I ngirpu ket ninda rigap yipa dimir kopa riga titind iyo Yesum pilwa. 4 Aji towanim re ma ririr na kopa riga iyoyim de Yesum pilwa riga jogjogip. Ton ket bau ke tit na ket ijo i wuwonj de ket met papkak kumb wa, ngirpu ket ton tumind ouki gasa yotorko, i Yesum tunkipind bora yomniko. Re ket seg, i ket itemb tit rikind re dimir kopa riga yutungi yibnonj, inka yiyo de Yesum wip wa. 5 Si re Yesu towaina gar ke utkunda yir yongonj, Ton yomnonj ket itemb dimir kopa rigand da, "B'iga! Moina negir mile kemb awir auranj." 6 Aji ninda Ju riga waina gog ouyaena riga yepiya re de wekenonj, ton towaina garind b'arkena wuwenonj 7 da, "Nangga mop pae ton riga ji odede yit apureniny? God na yisadreny. Yete ririr e negir mile awir omnikam? Aji Godta tinta yipaina." 8 I kea ton Yesu odenja tina wingawinga ke wumir yokatonj rija na re Ju riga waina gog ouyaena rigap Tin yit yipateno towaina garind. Yesu ket amninonj da, "Nangga pae win odede b'iklawa yit yiyenya waina garind? 9 Rinte yit opulitam wewa ainy de itemb dimir kopa rigam pilwa da, 'Mor negir mile kemb awir auranj,' o omnam da 'Utnyite! Tit yurowate, i menon yokate'? 10 Aji Kon yipa gasa e omniken wen ouyawam da Rigamna B'igam ita Tina danda gowukoyind negir mile awir omnikam." I Ton ket dimir kopa rigand yomnonj 11 da, "Kon motinyin. Utnyite, moina tit yurowate, i moina met wa meke!" 12 Seg re ket dimir kopa riga utnyitonj, odenja tit yurowatonj, ngirpu ket menon yokatonj riga wa wipind. Onggit mopip komkesa riga kid kesa aukito i odedep ket Godind yesoureno odede yit kima da, "Makwa sin odede wip gasa yir yongonda naskand."

Yesu Teks Imdayam Lebind Ara Yemokonj
(Mat 9:9; Luk 5:27-28)

13 I re Yesu kwa ket yikonj sipa yurund, ukoi riga bobo wuwenonj Ti pilwa, ngirpu Ton ket ten auyaeninonj. 14 I re Yesu itemb pipmet yiraronj, Ton kea Alpayomna b'iga Lebind yir yongonj omiti teks imdapu metind, dide ket tin yomnonj da, "Yimta nundoke!" Ngirpu ket Lebi utnyitonj dide ket Yesund yimta yundokonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu Negir Mileyam Yirkokar Okawam Tatupinonj
(Mat 9:10-13; Luk 5:29-32)

15 Ɨ re ket Yesu diyam awowind yibnonj Lebimna metind, si jogjog teks
imdayam riga dide negir mileyam riga kea de wuwenonj onggit met wa i
ket Yesu dide Tina b'auyaena riga kima yipand diyam aukito.[b] Mop nokip
ma yipa kima odede rigapiya Yesund yimta yundoko. 16 Ɨ Parisai riga wa
wingirind ninda Ju riga waina gog ouyaena rigap kea[c] Yesund yir yongo
diyam awowind yipand negir mileyam dide teks imdayam kima. Onggit
kak ke ket, ton Yesumna b'auyaena riga egekitto da, "Nangga mop pae
Ton diyam ainy yipand teks imdayam dide negir mileyam kima?" 17 Ɨ
re Yesu odede yit utkundonj, Ton ket ten amninonj da, "Ma kopa kesa
rigapim dokta singi omnyi, aji kopa kima rigapim. Kon ma negir mile
kesa riga na tatupinond engendam negir milem pilke de Godim pilwa, aji
negir mile kima riga na."

Owou Uwabika Win Okata gatab Yit
(Mat 9:14-17; Luk 5:33-39)

18 Yoanimna b'auyaena riga dide Parisai riga re owou uwabika win
na yokateno, aji Yesumna b'auyaena rigap re maka yokateno. Si onggit
penaemb kea ninda riga tuwonj Yesum pilwa dide ket Tin yerkeno da,
"Nangga pae Yoanimna b'auyaena riga dide Parisai riga waina b'auyaena
rigap owou uwabika win yokatenyi, aji moina b'auyaena rigap re ma
ita ton owou uwabika win yokatenyi?" 19 Ɨ Yesu ten mira amninonj da,
"Ringma, ririr e ton sisil kongga kima rigamna rigawarip owou uwabika
win okasi, ra ton sisil kongga kima riga dikinda towa wingirind ibim? Ma
ririr e towanim owou uwabika win okatam. Mop nokip sisil kongga kima
riga re ita dikind ton kima yipand yibim. 20 Aji ita win ik dem, ra sisil
kongga kima rigat tewaikis dem towa pilke, si onggit win natemb dem
ton ket owou uwabika win okatenyi dem.
21 "Makwa ita yipa rigat sisil kobirgim kib ke kesam kobirgim bora
pasi ominy. Ra ton odede pasi ominy i dide ra itemb pasi omni kobirgim
nyi ke isek, ita sisil kobirgim kib b'itinkur aji kesam kobirgim ma ita
b'itinkur. Si onggit paemb itemb sisil kobirgim kibit ita kesam kobirgim
inyowik dor pasi omnipund. Si negirjog ukoi bora emb ket pita tainy.
22 Ɨ dide makwa yipa rigat ita sisil ik tangjikiny kesam b'angga gim ke
omniki ik ga wa. Mop nokip sisil ik ita inika ik, aji kesam b'angga gim

---

[b] **2:15** Ju rigap opimemb riga negir yir kena yir ongong eyenento, nokip ton gog yit maka yimta undoka eyenento. [c] **2:16** Ton kesam yina peba gog dide towaina dad ke b'isateni gog owama riga im. Aji ton re gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile na amnikento. Si onggit penaemb Yesu ten samany iyowa eyeninonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke omniki ik ga ra ma ita warabag tawik. Si ra ton odede omnik, itemb sisil ikit opima onggityam kesam b'angga gim ke omniki ik ga temkiny. I komkesa negir taukanj, ik dide b'angga gim ke omniki ik ga. Aji sisil ik im tangjikiny de sisil b'angga gim ke omniki ik ga wa."[d]

Ju Riga Waina Wiram dide Yir Opmitena Bibirim Yonggyam Yesu
(Mat 12:1-8; Luk 6:1-5)

23 Yipa Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibirind Yesu Tina
b'auyaena riga kima wit sopapu yuru nata yikonj. Towa menon
wingirind, Yesumna b'auyaena rigap ket wit kolkak yipayipa utouka
eyento. 24 I Parisai rigap ket Yesund yomno da, "Yir de, nangga pae ton
Moina b'auyaena rigap onggityam mile yomniki rinte re ma yiyag e
omnikam meraina wiram dide yir opmitena bibirind?" 25 I Yesu ten mira
amninonj da, "Ma ke win yina peba yogenkonda onggityam yitkak gatab
rina re Dawid Mosemna gog yit yerbekonj, re ton dide ton kima meni riga
gasa b'arakand dide owoupand wekenonj? 26 Si onggit winind re Abiyatar
yina mopyam si riga yibnonj, ridede na ton b'igaronj Godimna yinamet
wa? I ridede na ton yina sana awinonj rina re gog yibnonj komkesa riga
wa owowim aji yina si riga wa nena ma owou? I kwa daka ridede na
ton onggityam yina sana ninda ton kima meni riga wa akainonj?" 27 I
Yesu kwa amninonj da, "God re meraina wiram dide yir opmitena bibir
yoramitonj rigam b'ogil mana, aji riga re yomnikonj ma meraina wiram
dide yir opmitena bibirim b'ogil mana. 28 Si onggit paemb Rigamna B'iga
re Yonggyam e komkesa bibirim, dide kwa tonta Ju riga waina wiram
dide yir opmitena bibirim Yonggyam."

Yesu Kopa Riga Yisakendonj Ju Riga Waina Wiram dide Yir Opmitena Bibirind
(Mat 12:9-14; Luk 6:6-11)

3 1 Yesu yikonj b'usaya kwa de Ju riga waina yir opmitenapu met wa. I
onggit metind kea de yipa yim b'ikiki kopa riga yibnonj. 2 I kea de ninda
riga wekenonj, i ton ket Yesund wuswus yir ipka yiyeno da, "Ita yama dor
meraina wiram dide yir opmitena bibirind Yesu onggit kopa rigand isakenj."
Nokim da idenat ton Yesum ril odarai Tin kot wa oramitam. 3 Si Yesu onggit
yim b'ikiki kopa rigand yomnonj da, "Metkim, onyite dikind wip wa!"
4 Ngirpu ket ten amninonj da, "Ringma! Meraina wiram dide yir opmitena
bibirind nangga mog gog e b'ogiljog tainy, gasa b'ogil omnikam o minda negir

---

[d] **2:22** Yesu nok ma yindeny da ra rigap kesam gog kima mile ke singi omnyi Tina sisil yirkokar mile omnikam, itemb re ji yipa wip e odede nony kesa mile osi re sisil kobirgim kib ke kesam kobirgim bora pasi ominy dide sisil ik tangjikiny de kesam b'angga gim ke omniki ik ga wa.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

omnikam? Ringma, yirkokar okawam, o minda ongandam?" Aji Yesu ma
yitit towaina gar edokinonj, si ton mumakesa yir nena na b'epkito. 5 I Yesu ket
ukoi soro kima yirik unjomkena eyeninonj, i dide ket gar yii yindonj, nokip
towaina gimo pila gar re idoki na. Ton yindonj onggit kopa rigam pilwa da,
"Moina yim b'itnike!" Si ton ket tina yim b'itnikonj dide ket itemb tina yim
kupkakupka b'isakendonj ija na it re yipa tab yim re dide. 6 Seg, Parisai rigap
opekto, dide ket odenja Erodimna yimta undoka rigawar kima wipwip auto, i
ket gilgil yitnono aento da, "Ridede nya kae Yesund onganju."

Jogjog Riga Wuwenonj Yesum pilwa de Galili Sipa Yuru wa

7 I Yesu tungg ke yiwatonj i opendonj de Galili sipa yuru wa Tina b'auyaena
riga kima. I kea ukoi riga bobo wuwenonj Galili eriya ke, i kea ket Tin yimta
yundoko. 8 I kwa riga jogjog wuwenonj Yesum pilwa Yuda eriya ke, ukoijog
taun Yerusalem ke, Idumeya eriya ke, b'enga tab ke de Yordan kilimind,
i Tiro dide Sidon eriya gatab ke. Mop nokip ton kea utkundento komkesa
mile gatab yit ringmana re Yesu amnikinonj. 9 Si re riga bobo isanikesa
Ti pilwa wuwenonj, Ton yindonj Tina b'auyaena riga wa pilwa da, "Giga
b'iga ongonjeni na nebnau. Nokip ke rigap Ken ukoi kana negir namnike!"
10 Mop nokip Yesu kea kopa ke jogjog riga isagika eyeninonj, si ket komkesa
kopa kima riga isanikesa b'asmurena wuwenonj Ti pilwa Tina ji esopayam.
11 Onggit winind, re negir wingawingap Yesund yir yongo, Ti pilwa sap otekto
i dide ket b'okta ara wuwenonj da, "Man re Godimna B'iga et." 12 I Yesu ket
ukoi danda kima ten eswanginonj da, "Goro ket pitapita notinenya!"

Yesu Twelp (12) Itmikitijog Riga Abagenjinonj
(Mat 10:1-4; Luk 6:12-16)

13 I Yesu yipa dor yoglonj dide ket Tina isamki riga ara emokinonj. Seg ton
ket wuwenonj Yesum pilwa. 14 Seg ket Yesu Twelp (12) riga abagenjinonj i nyi
aekinonj da itmikitijog riga, nokim da idenat ton wimena tuweny Ton kima
dide idenat Ton ten tetmikeniny God ma yit pitapita omnenam, 15 i dide kwa
idenat towa danda tagoniny negir wingawinga eaukenam riga wa pilke. 16 Si
Ton Twelp (12) itmikitijog riga abagenjinonj re nyi opimemb, Simon ya mana
re Yesu yipa nyi yokawonj Petro, 17 Jebedaimna b'iga Yakobo dide ti yinggan
Yoan yami re Yesu kwa yipa nyi towa akawonj Boanerge ongwatam yitkak
da iaram b'iga, 18 Andrea, Pilip, Batolomeo, Matayo, Toma, Alpayomna b'iga
Yakobo, Tadayo, Kanana riga Simon, 19 dide Yudas Iskariyot yet re Yesund tib
yiyonj negir omnikam.

Yesu dide Negir Wingawinga Mopyam Beeljebul
(Mat 12:22-32; Luk 11:14-23; 12:10)

20 Onggit kak ke ket Yesu yikonj yipa met wa. I ket riga kwa b'usaya bobo
auka wuwenonj Ti pilwa. Onggit penaemb Ton dide Tina b'auyaena riga wa ma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ririr na awonj gangga okatam towa diyam owowim. 21 Re ket Yesum mog ake Ti
yingganwarip Ti gatab odede yit utkundo da rigap endenanj da, “Ton nony kesa
e.” Si onggit penaemb ton ket wuwonj de onggit met wa Tin okatam i iyoyim
de tungg wa. 22 I ninda Ju riga waina gog ouyaena rigap yepiya re wuwenonj
Yerusalem taun ke, ton endento da, “Negir wingawinga waina mopyam Satana,
nyi da Beeljebul, tonte Yesund yokas. Si Ton onggit Beeljebulimna danda kena
negir wingawinga eaukeniny.” 23 Si Yesu ten ara emokinonj dide tendam yit
ke ten amninonj da, “Ririr e Satana eaukeny Satanand? Ma ririr e. 24 I ra yipa
kantri rigap towalenggyam wetaweta taukanj dide b'itpouranj, onggit kantrim
ma ririr e ti onyita. 25 Dide ra yipa gu rigap towalenggyam wetaweta taukanj
dide b'itpouranj, onggit guwim ma ririr e ti onyita. 26 Si kwa ra Satana geja
b'itiyeny tina negir wingawinga kima dide wetaweta tauranj, ma ririr e ti
onyita, itemb ti ngirpu dikind. 27 I makwa yipa rigat ririr e yipa danda rigamna
met wa b'aturik dide tina gasa yurowam ke temjiny, ra maka ra ton naska itemb
danda rigand ijobik. Aji naska ton b'ogla danda rigand ijobik i yimta kae ton
ket yurowam ke temjiny tina gasa komkesa leamog im re wekeny tina metind.
28 I Kon iminjog wen tamninyin. Rigap re opima negir mile amnikenenanj dide
Godind isadrena yiyenyi. Aji God opima onggityam komkesa negir mile dide
Godind isadrena mile teomneniny dem riga wa pilke. 29 Aji ra rigat Yinayina
Wingawingand isadreny, God makwa ita onggityam tina negir mile awir omnau
dem dadal ngirpu kesa. Aji ton itemb riga negir milem pilke dadal ngirpu kesa
negir mira e okateny dem.” 30 Nok pena Yesu onggit gatab yindenonj, nokip
ninda rigap opurena yiyeno da, “Yesu re ton negir wingawinga kima e yibim.”

Yesu ma Mog dide Yingganwar
(Mat 12:46-50; Luk 8:19-21)

31 Yesu ma mog dide Ti yingganwar wuwonj yipa met wa rikind re Yesu
yibnonj. Re ket pund owinkito, i kwa ton ket bage yit yitmikito da, “Mor mog
dide yingganwar opima pu wa yir mungai.” 32 Si leamog riga na re Yesu kima
omniki wekenonj wingir wa, ton ket Yesum yit itmaikena yiyawo da, “Wii,
Mor mog dide Moina yingganwar opima Men yir mungai pu wa, i Mena
orakam motupi.” 33 Seg ket Yesu mira amninonj da, “Yepim Kor mog dide Koina
yingganwar?” 34 Yesu riga yirik unjomkeninonj yepiya re Tin yewatinto dide
omniki wekenonj. I ton ket ten amninonj da, “Yir de, opimemb ji Kor mogwar
dide Koina yingganwar! 35 Si yet ra mile omnika teyeniny God ma singind
rinsim re God ma yina pebap apurenanj, ton re Koina yinggan e, ton re Koina
ngimir o, i dide ton re Kor mog o.”

Tuny Igmarka Riga ma Tendam Yit
(Mat 13:1-9; Luk 8:4-8)

4 1 I re Yesu b'usaya ouyaena yotomonj Galili Sipa yurund, ukoijog
riga bobo auka wuwenonj Ti pilwa dide Tin yewatinto. I onggit

mop penaemb Ton ma ririr na riga ouyaena. Si onggit penaemb Ton ket
sobijog giga yokatonj dide omitonj gigand, nokim da idenat Ton riga wa
pilke gangga okas. Seg ket, riga bobo sipa yurund nyi ngirpund wekenonj
Tina yit utkundam. 2 I Ton ket jogjog tendam yit ke ten auyaeninonj.
Itemb ji ket Tina yipa ouyaeni tendam yit, 3 "Utkunjinam! Yir, yipa wala
riga tuny igmarkam yikonj sopapu wa. 4 I re ton tuny egmarkinonj, ninda
tuny isokto nyawind, ingkek ket ngena tuwonj, i ket komkesa tuny auto.
5 I kwa ninda tuny isokto gimo gou nat rikind re ma jog gou wekenonj.
I odenja wanaka ikkito, mop nokip gou re bab tum nat wekenonj i
dide tunyip kea wanakana pemb yokato. 6 I re ket lomkongga ilitonj, si
nangg kea yarimyarim aukito, mop nokip ap re ma ririr na gimo bora
wa b'igarenam. 7 I kwa ninda tuny isokto wanjametind. Seg ket wanja
wanakana owinkito, i ket kea nangg ekanginto. Si onggit penaemb ton
maka kip aukito. 8 I kwa ninda tuny isokto b'ogil sal gowind. Seg ton ket
ikkito, i ket owinkito dide ket ton kip ijagikto. Si re kip aukito, ninda
tuny re teti (30) kip, i ninda re siksti (60) kip, i kwa ninda re andred
(100) kip." 9 Yit seg re ket, Yesu yindonj da, "Yete re man wingawinga ke
yipya kima, man utkunde!"

Yesu ma Tendam Mop Yit
(Mat 13:10-17; Luk 8:9-10)

10 I Tina yit seg ke riga wetaweta aukito, i ket Yesu Tinta na yibnonj,
i yepiya re Ton kima wekenonj dide Twelp (12) itmikitijog riga gilgil
b'arkita yoramito Tina tendam yit gatab. 11 I Yesu mira amninonj da,
"God kea ji Tina pumb tungg gatab wigawiga yit wumir akainonj wanim.
Aji riga yepim re maka Ken yimta nundoki, towanim onggityam komkesa
yit re wumir okateni kesa jaba tendam yit nena im wekeny. 12 Nokim da
idenat onggityam bageyam Isayamna yit ririrkip tainy da,

'Yir ke yir ongong reyeninem
aji goro ton gar ke rakateninem,
i kwa yipya ke rutkundeninem
aji goro nony raukinem,
nokim da idenat ton maka tengendanj Godim pilwa
i dide God towaina negir mile makwa opima awir tamnikainy.' "

Yesu ma Isipkeni Tuny Igmarka Riga ma Tendam Yit
(Mat 13:18-23; Luk 8:11-15)

13 I Yesu ten amninonj da, "Win onggityam tendam yit maka wumir
aindam. Si odede ra, ridede im win komkesa tendam yit wumir
taukindam?" 14 Seg ket Yesu itemb tendam yit isipkena yiyenonj da,
"Wala riga re tuny igmarka eyeninonj, si ija emb ji. God ma wiko rigat
Tina yit pitapita omneny riga wa pilind. 15 I opi re ji nyawind isokto

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

re ɨnsimemb jɨ rɨga esɨpkeniny ya pɨlwa im re bageyamɨt God ma yɨt
apureniny ajɨ ton gar ɨdoki im wekeny. Sɨ ra ton ɨtemb God ma bage
yɨt tutkunji, odenja ket Satana opimemb God ma yɨtkak tewaikisiny
towa pɨlke rɨnsim re bageyamɨt apureniny towa pɨlwa. 16 Ɨ opi re jɨ gɨmo
gowɨnd ɨsokto re ɨnsimemb jɨ rɨga esɨpkeniny yepim re God ma bage yɨt
utkundenyi dɨde odenja ket ton ɨtemb yɨtkak sam kɨma yokatenyi. 17 Ajɨ
ton makaya ngor wa ap b'amka wuweny God ma onggɨt yɨtkakɨm pɨlɨnd
ajɨ ton sobijogjog gangga nate ɨtemb yɨtkak gar ke yokatenyi. Ajɨ daka
ra God ma yɨtkak map negɨr ma b'atonkena mɨle ɨ bebɨg dɨde b'ɨsadrena
mɨle pɨta taukanj, ton odenja im ket sap totekanj dɨde ket ɨtemb God
ma yɨtkak ɨrari. 18 Ɨ opi re jɨ wanjametɨnd ɨsokto re ɨnsimemb jɨ rɨga
esɨpkeniny yepim re God ma yɨtkak utkundenenyi, 19 ajɨ ton gowukoi
yɨrkokar singind ukoijog nony menamena amnɨkenenanj, ɨ jogjog gasa
singind b'anygɨnena sam yokatenyi, ɨ dɨde kwa nɨnda gowukoi gasa wa
singi aukenenanj towaina garɨnd. Sɨ tonpimemb jɨ odede rɨga gangga kesa
amnɨkenenanj God ma yɨtkak danda kɨma emorkam. Sɨ tonsimemb God
ma yɨtkak yɨkangɨndenyi. Sɨ onggɨt paemb ket maka God ma yɨtkak kɨp
tɨjagɨkanj towa pɨlɨnd. 20 Ɨ opi re jɨ b'ogɨl sal gowɨnd ɨsokto re ɨnsimemb
jɨ rɨga esɨpkeniny yepim re God ma yɨtkak utkundenyi ɨ gar ke utkunda
ke yokatenyi, ngɨrpu ket kɨp jogjog ɨjagɨkanj, yɨpam pɨlke teti (30), yɨpam
pɨlke siksti (60), ɨ yɨpam pɨlke andred (100)."

Lampa Uwonyitam Ororɨnd
(Luk 8:16-18)

21 Ɨ Yesu amninonj da, "Wɨn nangga pae lampa so omnenya, mɨnda
rɨka kopakak ke utwangka ma o mɨnda rɨka dar ke ɨkangɨnda ma? Sɨ
rɨngma, ma ɨta tina uwonyitapu pɨpmetɨnd oramisya? 22 Sɨ Nangga im
komkesa God ma pumb tungg gatab yu egiti wekeny re ngayand pɨtapɨta
omnena mim jɨ, ɨ dɨde nangga im komkesa God ma pumb tungg gatab yu
utwangki wekeny re ɨpangenda mim jɨ ngayand." 23 Ɨ yɨt seg re ket Yesu
yindonj da, "Yete re man wɨngawɨnga ke yɨpya kɨma, man utkunde!"
24 Ɨ kwa ton ten amninonj da, "Wɨn b'ogla nonyɨk b'obogɨl
b'amdeninam onggɨt yɨtkakɨm pɨlɨnd nangga yɨt im re yu wɨn
utkundenindam Kor pɨlke! God opima wanɨm okawam odede yɨpa wɨp
tondon wa takatenainy rɨja na ra wɨn danda ondratena iyenya gar ke
utkunda ke onggɨtyam Koina yɨt okatam. Sɨ God kwa opima onggɨtyam
waina ondrateni danda rɨrɨrɨnd wa wumɨr tagoniny, ɨ ma onggɨt nena im
ajɨ daka Ton opima kwa onggɨtyam waina danda tondon tumɨnd nɨnda
wewe wumɨr wa tesmurenainy. 25 Mop nokɨp yet ra onggɨtyam Koina
yɨtkak wumɨr okateny, God opima onggɨt rɨgam b'usaya kwa Tina yɨtkak
gatab wumɨr ogoniny. Ajɨ yet ra maka okateny, God ɨta awɨr omnau
nangga mog wumɨr e onggɨt rɨgat yowam."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tuny ɨgmarka, Owɨnka dɨde Erngokam Tendam Yɨt

26 Ɨ Yesu yindonj da, “God ma pumb tungg ɨja emb jɨ yɨpa wɨp rɨja e re
wala rɨgat tuny egmarkiny de gou wa. 27 Ɨ bibɨr utnyita wɨngɨrɨnd ɨ sɨwɨny
yutunga wɨngɨrɨnd tuny pok ɨkkanj ɨ dɨde owɨnkanj. Ajɨ wala rɨgat ton ma
wumɨr e rɨja im tuny aukanj. 28 Sɨ gowɨt tilenggyam owoukɨp amnɨkiny
re ɨja emb jɨ, naska nangg tawɨnkiny, ɨ ɨngkek ket owoukɨp kolkak
tejagɨkiny. Sɨ ɨtemb ket mogjɨ tamnɨkiny owoukɨp kolkak borand. 29 Ɨ ra
ket owoukɨp raka taukanj, odenja wala rɨgat ket giri okas ɨpkam, nokɨp
kemb erngoka wɨn yokas.”

Mastad Tuny ma Tendam Yɨt
(Mat 13:31-35; Luk 13:18-19)

30 Ɨ Yesu ket yindonj da, “Rɨdede yɨt kae men isɨpkenyu da God ma
pumb tungg ɨja e? Rɨnggɨtyam tendam yɨt e men ingau? 31 Sɨ ɨja emb jɨ ket
ɨt re mastad tuny ɨtliti yɨbɨm yɨpa sopapu gowɨnd nɨnda b'enga wɨp tuny
kɨma. Ɨ re ket ɨgmarka wɨnɨnd, ton sobijogjog kɨp na yɨbɨm komkesa tuny
wɨngɨrɨnd onggɨt sopapund. 32 Ajɨ re ket ɨtot seg, ɨ nangg ɨnɨka yik, ngɨrpu
ket ukoijog nangg awɨk onggɨt sopapu wɨngɨrɨnd. Ɨ kwa ukoi bɨa aukanj.
Sɨ onggɨt wulɨm pɨlɨnd pumbɨnd ngenap rɨrɨr im towaina met orangka
teyenanj.”
33 Ɨ re Yesu ten auyaeninonj jogjog tendam yɨt ke, sɨ rɨgap rɨrɨrjog na
aukɨto tina yɨtkak wumɨr okatam. 34 Sɨ Yesu tendam yɨt nena kena rɨga
amneninonj. Ajɨ re Ton Tinta yɨbnonj Tina b'auyaena rɨga kɨma, Ton ket
ɨdenatemb komkesa yɨtkak esɨpkenainonj. Sɨ omandemb jɨ Tina b'auyaena
rɨgap nony aukɨto.

Yesu Ukoi Rɨb Mumakesa Yomnonj
(Mat 8:23-27; Luk 8:22-25)

35 Ɨ re onggɨt bibɨrɨnd sɨ yimokonj, Yesu omanda gɨgand omiti yɨbnonj.
Ɨ odedend ket Ton Tina b'auyaena rɨga amninonj da, “Sɨpa nata wuyɨn
yɨpa tab wa.” 36 Seg ton ket tina b'auyaena rɨgap ukoi rɨga bobo erarkɨto
sɨpa yurund, ɨ ket angurkɨto gɨga wa rɨkɨnd re Yesu omiti yɨbnonj. Seg
odedend ket wanakana yiwato sɨpand, ɨ nɨnda gɨgap kwa kea yɨpand ton
kɨma menon yokato. 37 Ɨ re towaina menonɨnd ukoijog depu rɨb ikonj,
dɨde ukoi wurop gɨga ipowa eyento. Sɨ kwa kea toda gɨga nyɨ b'angjɨka
wuwenonj. 38 Ɨ Yesu gɨga kak wa yɨt na wegonj mopbu kumbɨnd. Sɨ
Tina b'auyaena rɨgap Tin yɨt opmura yiyeno dɨde ket Tin yomneno da,
“Ouyaena rɨga-wɨi! Man ma ɨta nony sowa pɨlɨnd! Men momta im negɨr
taindam.” 39 Ɨ re ket Yesu utnyitonj, Ton ket rɨb samany yiowonj da,
“Muma kesa ae!” dɨde sɨpand wuro yomnonj da, “Or seg ae!” Seg ket,
depu rɨb re kea mumakesa awonj dɨde ket daka sɨpa nyɨ kea mumakesajog

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awonj. 40 Seg Yesu ten amninonj da, “Nangga paim wɨn moga aindam?
Ma wɨn makaya gar ke utkunda ke nokasya?” 41 Sɨ ukoi mogat ten
akasinonj ɨ towalenggyam b'arkento da, “Sɨ rɨdede Rɨga e jɨ? Wɨi, rɨb ake
sɨpa wurop todaka kea Tin yɨt yutkunjya!”

Negɨr Wɨngawɨnga ma Okati Rɨga B'ogɨl Omna Yɨt
(Mat 8:28-34; Luk 8:26-39)

5 1 Ɨ ton ket sɨpa yɨpa tab wa wuwonj de Gerasen eriya gatab wa.
2 Re Yesu gɨga ke opendonj, odenja yɨpa negɨr kɨlkɨl wɨngawɨnga
ma okati rɨga gɨmo yɨund eski gopmet ke ikonj Ti pɨlwa, ɨ wɨpwɨp
awonda Ton kɨma. 3 Onggɨt eriyand, gopmet re gɨmo yɨund eski na
wekenonj gɨmo dorɨnd. Ɨtemb jɨ negɨr wɨngawɨnga ma okati rɨga wɨmena
yikenenonj onggɨt gopmet nata. Sɨ makwa yɨpa rɨgat rɨrɨr na tin ɨjobɨkam
kai ke o dɨde sein kai ke. 4 Rɨgap pop jogjogpyam pɨsɨnd ɨ dɨde yɨmɨnd
yɨjobɨkeneno kai ke dɨde sein kai ke. Ajɨ ton kai epkeneninonj ɨ sein kai
anygɨkeneninonj ɨ dɨde dea ta b'ɨskokeninonj ti pɨlke. Sɨ makwa yɨpa
rɨgat tina danda ke tin gou wa yomnonj. 5 Ɨ ita bibɨrɨnd dɨde sɨwɨnyɨnd
ti menamena yokatenenonj gopmet gangga nata dɨde nɨnda sukak
nata obaerena ara kɨma ɨ dɨde tilenggyam gɨmo orkakorkak ke tina jɨ
b'epkenenonj. 6 Ɨ re ton Yesund pajapaja yɨr yongonj, ton b'ɨtkonj Yesum
pɨlwa ɨ kumsos b'amkonj Ti pɨlwa. 7 Ɨ dɨde b'okta irere kɨma yɨndonj da,
“Yesu! Pumbjog Godɨmna B'ɨga! Nangga e man singi yomnyɨt kor pɨlɨnd?
God ma nyɨ kɨma metɨrkisɨn. Goro ken negɨr notɨnɨm!” 8 Nok penaemb
ton odede yɨndenonj, nokɨp Yesu naska kea tin yomnonj da, “Negɨr
wɨngawɨnga man opende onggɨt rɨgam pɨlke!” 9 Sɨ Yesu tin yerkɨtonj da,
“Yete mor nyɨ?” Ɨ ton mɨra yomnonj da, “Kor nyɨ tonte Ligiyon, nokɨp sɨn
jogjog im.”[e] 10 Ɨ ton Yesund danda kɨma yɨtenawonj da, “Yesu! Man goro
sɨn neteaukenɨnɨm onggɨt eriya ke!”
11 Onggɨt wɨnɨnd kea jogjog ongeni b'om bobo wekenonj dor tabɨnd.
12 Sɨ onggɨt negɨr wɨngawɨngap ket Yesund yerkito da, “Sɨn nɨtmɨkurine
onggɨt b'om wa pɨlwa, sɨ ɨdenat sɨn b'ɨtgarkɨndam towa pɨlwa.” 13 Ɨ Yesu
ket ten engainonj b'ɨgaram. Seg negɨr wɨngawɨnga ket opekto onggɨt
rɨgam pɨlke, ɨ ket b'om wa pɨlwa b'ɨgarkɨto. Opimemb jɨ b'om ama rɨka
tu tausɨn (2,000) na. Ton wanakana b'ɨkto sɨpa yuru kumb wa, ɨ ket
sɨpa wa unykurto, ngɨrpu ket komkesa uj aukɨto. 14 Onggɨt kak ke ket,
b'om ongena rɨga b'ɨkento dɨde yɨdɨr yɨt yɨyeno onggɨt taunɨnd dɨde
nɨnda wuswus tungg nata. Sɨ rɨga re kea opendento onggɨtyam mɨle
yɨr ongongɨm rɨna re aukonj. 15 Re ton wuwenonj Yesum pɨlwa, rɨgap
yɨtabɨno onggɨt rɨgand yet re Ligiyon wɨngawɨnga ma okati yɨbnenenonj.

---

[e] **5:9** Ligiyon re yɨpa ukoi Roma geja rɨga bobo nyɨ na, ɨ ama rɨka siks tausɨn (6,000) geja rɨga na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aji ton ket kobirgim b'ikoki dide b'ogil nony menamena kima na omiti yibnonj. Si riga moga na aukito. 16 I yepiya re mile towaina yir ke yir angto, ton riga wa pilwa yipayipa b'obogil esipkenauto ringma na re mile aukito onggit negir wingawinga ma okati rigam pilind i dide kwa b'om gatab. 17 I rigap Yesund danda kima yerkito towaina eriya ke ewaikitam dide menonim deta b'enga gatab wa. 18 I re ket Yesu giga kumb wa angitonj, i riga yet re negir wingawinga ma okati yibnonj, ton Yesund yitenawonj menonim yipand Ton kima. 19 Aji Yesu maike tin yingawonj menonim ton kima. I tin yit nena na yomnonj da, "Meke moina met wa, de moina riga wa pilwa, i dide man ket ten wumir tamninyit nangga na re Yonggyam mor momnikainy i re kwa Ton men kear mominy." 20 Si ingkek ket itemb riga yiwatonj i ket yikonj Dekapoli eriya[f] wa, ngirpu ton ket b'atomonj yit pitapita omnenam nangga na re Yesu ti pilind amnikinonj. Si komkesa riga yepiya re tina yit utkundeno, kea kid kesa aukito.

Yairomna Uj Ngimngai Yilo Okawam dide Kopa Kongga Isakendam
(Mat 9:18-26; Luk 8:40-56)

21 I Yesu b'usaya giga ke ijendonj sipa tab wa. I re Ton maka giga ke opendonj gil wa, aji kea de ukoi riga bobo Tinim yir ungawam b'eomto sipa yurund. 22 Re ket Yesu opendonj giga ke, yipa Ju riga waina yir opmitenapu met mopyam yir ipka riga ikonj Yesum pilwa, nyi da Yairo. Si re ton Yesund yir yongonj, ton ket Yesum wipind kumsos b'amkonj. 23 I ton odede yit kima Yesund yigekitonj menonim tina met wa da, "Koina ngimngai b'iga momta o uj okas. Ringma man koina met wa metket i yim taramisit ti pilind tin isakendam, idenat ton yilo okas?" 24 Yit seg ke Yesu yiwatonj Yairo kima.

I ukoi bobo rigapiya Yesund yimta yundoko, i dide kwa Ti wusind pipmet b'isatena wuwenonj menon wingirind. 25 Re towa menonind, omanda ji yipa kongga wikonj towa wingirind yet re kus opekenenonj twelp (12) kemag kima. 26 Itomb re kongga ton kopa awir omnam jogjog dokta wa pilwa wikenenonj, i ma sobijog gar bebig kima na b'asowa yokatenenonj dokta waina yir ipka wingirind. I dide kwa komkesa tina wulkip esomnena eyeneninonj. Aji ton makwa yipa b'ogil yokatonj, aji tina kopa re ukoijog na auka yikenenonj. 27 I itomb kongga kea Yesum gatab yidir yit utkundonj, seg ton tikonj dide ket riga wa ganggand Yesum kak ke wikonj, ngirpu ton ket Yesumna kobirgim yesopayonj. 28 Mop nokip ton kea tina garind windonj da, "Ra kon tina kobirgim nena esopaen, kon ita b'itisakenjin." 29 I odenja tina kus opekapu yira kesa awonj, dide ton ket ji ke yipintonj da, "Ke kon b'ogil e aen kopa ke." 30 Odenja Yesu todaka

---

[f] **5:20** Dekapoli engenda yitkak da ten taun.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kea b'angwatonj da ti pilke danda re kea ewaikitonj. Si ton ket engendonj riga wa pilwa, ngirpu arkisinonj da, “Yet Koina kobirgim yesopai?” 31 I
Tina b'auyaena rigap mira yomno da, “Yir yonge ji riga bobo! Mor wusind
pipmet b'isatena wuweny. Aji nangga pae Man b'arkita yoramisit da, ‘Yet
Ken nesopai?’ ” 32 Aji Yesu yir ke oraka yiyenonj onggit rigand yet re Tin
yesopayonj. 33 Aji odenata onggit konggat mogapip kaktiti aukonj, mop
nokip ton wumir na nangga na re ti pilind aukonj. Si ton wikonj Yesum
pilwa, ngirpu sap otendonj i ket pitapita yomnainonj komkesa iminjog
gasa rina re ti pilind auka wuwenonj. 34 I Yesu onggit konggand womnonj
da, “Ngimngai b'iga! Moina gar ke utkundate men misakenj. Meke ngimbla
kima. Mor kopa ke b'asowa re kemb seg ainy.”
35 I re Yesu onggityam yit opurenand yibnonj, odedend ket ninda
riga tuwonj Yairom met ke, i dide Yairond yomno da, “Moina ngimngai
b'iga kea uj ainy. Si nangga pae man ouyaena rigand jabakipind il
yongket menonim? Goro Tin isakaulisit!” 36 Aji Yesu tin yit yomnenonj
onggit gatab yitkak rina re bageyam rigap apurento Yairom pilwa. I
Ton ket Yairond yomnonj da, “Goro moga tawim! Gar ke utkunda nena
yoramite!” 37 I Yesu makwa yena yingawonj tin yimta undokam aji ten
nena Petro, Yakobo, dide Yakobomna yinggan Yoan. 38 I re ton Yairom
met wa opento, Yesu kea yir anginonj uj riga isnawa milend rina re rigap
amnikto yii kima i dide ukoi guglam kima. 39 I Yesu ton b'igaronj met
wingir wa, i riga amninonj da, “Nangga paim win odede guglam dide
yii ainindam dikind? Itomb ngimngai b'iga re ma uj o, aji yit o weg.”
40 Aji rigap Yesund ngong na yengeno. Ingkek ket, Yesu ten komkesa
ewaikurinonj, i dide ara emokinonj b'igam b'u ake mog dide Tina
b'auyaena riga yepiya re Ton kima wuwonj. I ton ket wuwonj rikind re
uj b'iga wibnonj. 41 I Yesu b'igand yimind wokatonj, i ket womnonj Aram
yit[g] ke da, “*Talita kum!*” engenda yitkak noke da, “Ngimngai b'iga! Kon
momnyin, utnyite!” 42 I odenja onggit ngimngai b'igat utnyitonj, i dide
ket met wingir nata wikenonj. I ti kemag re twelp (12) na wibnainonj.
Si omandemb ket riga yepiya re onggit b'igam gatab mile yir yongo, ton
ukoijog kid kesa aukito, nokip gasa re towa liyaljog na aukonj. 43 I Yesu
towanim danda kima b'ingawa yit yoramitonj da, “Goro yipat onggityam
gatab yit pita yamnik!” I dide amninonj da, “Owou ti wokawa!”

Yesund Tinajog Najaret Tunggamip Isnawa kesa Yomno
(Mat 13:53-58; Luk 4:16-30)

6 1 Yesu ingkek ket yiwatonj dide yikonj Tinajog tungg Najaret
wa, i Tina b'auyaena rigap kea Tin yimta yundoko. 2 I re ket

---

[g] **5:41** Yesu womnonj Aram yit ke, mop nokip onggit winind Ju riga ukoi wumir na Aram yit opurena.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibir awonj, Yesu ouyaena yotomonj Ju riga waina yir opmitenapu metind. I re jogjog rigap Tina yit yutkundeno, ton kea ket kid kesa aukito, ngirpu ket endento da, “Ringkaim onggit Rigat emjinonj komkesa odede gasa? Yet Ti b'ogil multekip yokau? I ridede im Ton odede kid kesa kima danda wiko amnikeniny Tina yim ke? 3 Ma itemb riga met oranga riga e, i Mariyam b'iga e, i dide Yakobo, Yose, Yudas dide Simon towa nany e? Ma ma Tina ngimirwar indamima men kima?” Si ingkenaemb ket rigap Yesund isnawa kesa yomneno. 4 Seg ket Yesu ten amninonj da, “Rigap Godimna bageyam ita yisnaenenyi komkesa gatab nata, aji tinajog tungg rigap ma ita tin yisnaenenyi. I kwa daka tinajog kus ke rigawarip dide tina metamjog rigap ma ita yisnaenenyi.” 5 Si Ton ma ririr na kid kesa kima danda wiko omnikam de Tinajog tunggind. Si Ton ninda kopa riga wa pilwa nena na yim aramiteninonj dide esakenjinonj. 6 Aji maka gar ke utkunda ke Yesund yokato, si onggit penaemb Yesu ma sobijog na nonysipsip aukonj. Seg ket Ton yikenonj ninda wuswus tungg nata i ket riga ouyaena eyeninonj.

Twelp (12) Itmikitijog Riga Itmikitam
(Mat 10:1, 5-15; Luk 9:1-6)

7 Yesu Tina Twelp (12) b'auyaena riga ara emokinonj b'eomam, i Ton ket ukoi juwai akainonj negir kilkil wingawinga eaukenam. Seg Ton ket yotomonj ten itmikenam nimog nimog ninda tungg wa. 8 Si Yesu yimta kena ten etmikeninonj, aji naska Ton ten yit amneninonj da, “Goro kwa odede nanggamog gasa na eyinam wa menonim, opi re sana, ga o wulkip ga, aji kutip nena na. 9 I kwa win b'ogil im b'itkokindam yonginkak dide yipaina kobirgim.” 10 I kwa Ton ten amninonj da, “Ra win tuwenyit tungg yipayipa nata, rigap opima wen yipayipa met nata obai tamnenanj waina menon tungg wingirind. Si win omanda tekenyit ngirpu ra win opimemb tungg terarenindam dem. 11 I ra maka ra yipa tunggit simesime wen taminy i dide rigap maka ra waina yit tutkundanj, si win idenatemb ket onggit taun ke iwasya. I onggit iwata winind win b'ogla waina pispamind sungar tedbenenindam towanim nony aukam da towaina negir mile b'isagikam win ita ik dem.” I re yit omnena seg awonj, Ton ket nimognimog etmikeninonj. 12 Si Twelp (12) itmikitijog rigap menon yokateno, ngirpu yitkak pitapita amnento da, “Win waina negir mile ke engenjinam de Godim pilwa!” 13 I kwa ton ket jogjog negir wingawinga eaukena eyento, dide jogjog kopa riga gaya ke isnika eyento i ten isagika eyento.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Baptiso Yoanɨmna Uj gatab Yɨt
(Mat 14:1-12; Luk 9:7-9)

14 Ɨ king Erod[h] daka kea yɨdɨr yɨt utkundonj Yesum gatab. Mop
nokɨp Yesu ma nyɨ re kea pɨtakɨpɨnd awonj dɨde rɨgap Yesum gatab
b'engabenga wɨp ke yɨt apurento. Sɨ nɨnda rɨgap yopureno da, "Baptiso
Yoan kea uj ke utnyitonj. Sɨ onggɨt mop paemb Yoanɨmna kɨd kesa
kɨma dandate wɨko omnɨka yiyeny ɨtemb rɨga Yesum pɨlɨnd." **15** Ɨ nɨnda
rɨgap yopureno da, "Ton Eliyate." Ɨ kwa nɨnda rɨgap da, "Ton God ma
bageyam e odede wɨp ɨt re yɨpa kesam bageyam re dɨde yet re kesam
peba wɨnɨnd yɨbnonj." **16** Ajɨ re Erod onggɨtyam yɨdɨr yɨt utkundonj, ton
yindonj da, "Yoante utnyitonj yena re kon mop yɨpendond." **17-18** Sɨ ɨtemb
jɨ yɨt rɨja na re Erod Baptiso Yoanɨnd mop yɨpendonj. Sɨ re king Erod
ti yɨnggan Pilipɨmna kongga Erodiyand wokatonj ti konggam, sɨ Yoan
king Erodɨnd yomnenonj da, "Ɨtemb re ma b'ogɨl mɨle emb jɨ, man ɨtomb
mor yɨngganɨm kongga mor konggam womnyɨt." Sɨ onggɨt penaemb ket
king Erod Yoanɨnd yɨmɨnd yusunatonj dɨde yɨjobɨkonj ɨ ket sɨbɨbmet wa
yoramitonj ti kongga Erodiyand nony b'ogɨl omnam. **19** Ajɨ Erodiya re
ma sobijog na Yoanɨm pɨlwa soro aukenenonj, ngɨrpu singi awonj tin
ongandam. Ajɨ ma rɨrɨr na awonj. **20** Mop nokɨp Erodɨt tin yowaendenonj
rɨga wa pɨlke. Sɨ nangga pena Erod Yoanɨnd yowaendenonj, nokɨp
ton kea wumɨr awonj da Yoan re negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga na ɨ dɨde
kwa ton yɨna omni rɨga na, sɨ onggɨt penaemb ton Yoanɨnd moga na
yuwadonj. Ɨ kwa nok penaemb da ɨta wɨnɨnd re ton Yoanɨmna yɨt
utkundenenonj, ton tina yɨt b'obogɨl gar sam kɨma na utkundenenonj,
nangga ma jɨ rada ton ma sobijog na nony bebɨg aukenenonj yɨt
utkundand. **21** Ajɨ kea yɨpa b'ogɨl wɨn awonj Erodiyam. Re Erodɨmna
ukendi bibɨr yokatonj, Erod komkesa tina gabmani ukoi wɨko rɨga ɨ
nɨnda wan tausɨn (1,000) geja rɨga mopyam ɨ dɨde Galili eriya wɨngɨrɨnd
nɨnda ukoijog nyɨ rɨga, towanɨm ukoi diyamdiyam mɨle yomnɨkonj. **22** Ɨ
kea dɨkɨnd diyamdiyampu pɨpmetɨnd Erodiyam ngɨmngai b'ɨga tikonj,
ɨ ton ket ger omaronj. Ɨ tina ger omarkat Erod dɨde tina ɨngauki rɨga
ukoi sam amninonj. Sɨ king Erod onggɨt ngɨmngayɨnd womnonj da,
"Nɨgekite nangga ma man singi aet! Ɨ kon ɨta motkaen." **23** Ɨ dɨde ton
tin God ma nyɨ kɨma womnonj da, "Nangga mana ra man netɨrkisɨt
kon ɨta motkaen. Ra man singi taet koina kantri ɨnyɨnyɨnd okangendi
yɨpa tab, sɨ kon ɨta motkaen." **24** Ɨ ngɨmngai ton ket bau wa opendonj ɨ
wikonj ti mogɨm pɨlwa, ngɨrpu windonj da, "Nangga ma kon b'arkita
oramisɨn?" Ɨ ket ti mog mɨra womnonj da, "Baptiso Yoanɨmna moptekɨp

---

[h] **6:14** Dɨkɨnd king Erod re Erod Antipate yete re ukoyam king Erodɨmna b'ɨga. Ton ti b'uɨm pɨlke akatonj Galili eriya dɨde Peraya eriya wɨp iyoyɨm.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mana erkisɨt.” 25 Ɨ odenja ton ket wanakana wɨngɨr wa bʼɨgaronj, ɨ king
Erodɨnd yerkitonj da, “Kon singi da man otadejog Baptiso Yoanɨmna
moptekɨp notkaet pletond.” 26 Seg, king Erod ma sobijog na gar bebɨg
awonj, ajɨ ton ma rɨrɨr na awonj ngɨmngai ma bʼarkita bʼɨsayam, nokɨp
ton kea God ma nyɨ kɨma okawam womnonj komkesa ɨngauki rɨga
wa wɨpɨnd. 27 Sɨ odenja king Erod ara yemokonj yɨpa tina yɨr ɨpka
geja rɨga, ɨ yingawonj Yoanɨmna moptekɨp iyoyɨm. Re ket geja rɨga
yiwatonj sɨbɨbmet wa, ton kea ket Yoanɨnd mop yɨpendonj. 28 Seg ket
ton Yoanɨmna moptekɨp iyonj Erodɨm pɨlwa pleto kumbɨnd. Ɨ Erod ket
ɨtomb ngɨmngai bʼɨgam wokawonj. Ɨ ngɨmngayɨt daka ket yiyonj ti mog
Erodiyam pɨlwa, ɨ ti wokawonj. 29 Ɨ re Yoanɨmna bʼauyaena rɨgap onggɨt
gatab yɨt utkundo, ton ket wuwonj, ɨ Yoanɨmna ujgɨm yurowato, ɨ dɨde
yɨpa gɨmo yɨund eski gopmet wa yoramito. Sɨ ɨja emb jɨ Yoanɨmna mop
ɨpendi yɨt.

Yesu Paib Tausɨn (5,000) Rɨga Angeninonj
(Mat 14:13-21; Luk 9:10-17; Yoan 6:1-14)

30 Ɨ ɨtmɨkitijog rɨga rɨna re Yesu etmɨkeninonj tungg yɨpayɨpa wa, ton
ɨtekto Yesum pɨlwa dɨde yɨpand bʼeomkurto. Ɨ ket Yesund wumɨr yomneno
komkesa gasa rɨna re ton amnɨkto dɨde auyaento. 31 Onggɨt wɨnɨnd ma
yɨpa kɨma rɨga na wuwenonj dɨde ɨtendento. Sɨ onggɨt penaemb Yesu dɨde
Tina bʼauyaena rɨga diyam awowɨm gangga kesa na wekenonj. Sɨ onggɨt
penaemb Yesu Tina bʼauyaena rɨga amninonj da, “Wuyɨn menta de wul kesa
tungg wa, ɨ wɨn sobijog wɨram yokata!” 32 Seg ket Yesu dɨde Tina bʼauyaena
rɨga gɨgand yiwato, ɨ wuwonj de wul kesa tungg wa. 33 Ajɨ re ton menon
yokato, jogjog rɨgap kea ten yɨr angto. Sɨ re ton yongwato pɨpmet rɨtade re
ta ton menon yokato, rɨgata rɨgata yɨpand bʼɨkento komkesa wuswus taun
ke ɨ ton naska opendento de onggɨt rɨga kesa tungg wa. 34 Ɨ re Yesu gɨga
ke opendonj, Ton kea ukoi rɨga bobo yɨr anginonj. Ɨ Ton ten gar ke kear
amninonj, mop nokɨp ton wekenonj re odede wɨp na rɨngmɨm ra mamoi
tekeny yɨr ɨpka rɨga kesa. Sɨ ton ket ouyaena yotomonj dɨde ma yɨpa kɨma
yɨtkak na ouyaena eyeninonj. 35 Ɨ re ket bibɨr wɨn awɨr auka yikonj, Tina
bʼauyaena rɨga tuwonj Ti pɨlwa dɨde ket Tin yomno da, “Ɨtemb tungg re
rɨga kesa tungg e, ɨ kwa bibɨr wɨn re kea awɨr auka yik. 36 Sɨ rɨga wetaweta
amnɨkine, ɨ etmɨkenine wuswus sopapu tungg nata dɨde wuswus tungg
nata. Sɨ ton wou dɨde towalenggyam owou remjinem towanɨm owowɨm.”
37 Ajɨ Yesu ten mɨra amninonj da, “Wɨn towa owou agoninam!” Sɨ ton
Yesund yomno da, “Rɨdede e sɨn omnɨku? Sɨ rɨngma, sɨn wuyɨn ɨ wan tausɨn
tu andred (1,200) Kina[i] ke owou temjindam dor ɨ dɨde tagonindam dor towa

---

[i] **6:37** Grik peband da “tu andred (200) Denari”. Ɨ onggɨt wɨnɨnd yɨpa Denari wulkɨp re yɨpa rɨga ma yɨpa bibɨr wɨko mɨra na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

owowim? Ma ririr e.” 38 Aji Yesu ton amninonj da, “Leamog sana nganja
im win awamindam? Wuwe i mabe yir angina!” Si re ton adarkito, endento
da, “Insima paib (5) sana nganja dide nimog kabum nena.” 39 I Yesu Tina
b'auyaena riga engainonj da, “Riga engainam bobobobo aukam dide tib
kumbind omnikam! Komkesa opima diyam taukanj.” 40 Seg, riga bobobobo
omnika wuwenonj, ninda re pipti (50) riga bobo i ninda re andred (100) riga
bobo. 41 I ket Yesu paib (5) sana nganja dide nimog kabum akasinonj, i pumb
wa yir yikenonj dide ket Godind siteket yit yomnonj. Ngirpu sana nganja
epkikinonj i ket Tina b'auyaena riga wa pilwa agoninonj riga wa yingg
iyenam. I dide kwa nimog kabum ipka eyenonj towanim yingg iyenam. 42 I
ton komkesa riga diyam auto dide kea ngor aukito. 43 Seg ket b'auyaena
rigap riga wa pilke sana komb dide kabum komb akatto dide aramkito
watind, ngirpu twelp (12) wat yindangir aukito. 44 Si komkesa yepiya re
rigajog diyam aukito re paib tausin (5,000) na.

Yesu Nyi Tumind Yikonj
(Mat 14:22-33; Yoan 6:15-21)

45 Seg ket odenja Yesu Tina b'auyaena riga engainonj giga wa
angurkam dide naskanaska menonim sipa yipa tab wa de Betsaida wa.
I onggit ganggand re Tina b'auyaena rigap giga wa angurkito menonim
tab wa, Yesu ket Tilenggyam riga wetaweta amnikinonj. 46 I Yesu riga
wetaweta amnikinonj, seg Ton ket yiwatonj yipa sukak wa yir opmitam.
47 I re si giep awonj, giga re sipa inyiny nat yibnonj, aji Yesu re Tinta na
yibnonj gil wa. 48 I Yesumna b'auyaena rigap bebig na yir yongo karab
ingaena wingirind, mop nokip rib yikenonj re towa wipwip na. Re Yesu
towaina bebig yir yongonj ispara momtand, siwiny tri (3) i siks (6) kilok
ganggand, Ton pis nya towa pilwa yikonj sipa nyi tumind dide ton singi
na awonj ten igoukitam. 49 Aji re ton b'auyaena rigap Yesund yir yongo
menonind sipa nyi tumind, ton ija na nony auto da kobir e. Si ton kea
b'okta irere aukito. 50 I komkesa rigap Tin yir yongo dide moga yuwado.
Si odenja Yesu ten amninonj da, “Kid seo ainam! Konten, goro moga
tainam!” 51 I re Yesu ket ton kima angitonj giga kumb wa, si rib daka kea
ket mumakesa awonj. Si ket b'auyaena rigap nony menamena kesa ukoi
kid kesa aukito. 52 Mop nokip ton maike nony aukito jogjog riga wa sana
ogona gatab, i towaina ipindena nony ke kutjog na aukonj.

Genesaret Tunggind Yesu Kopa Riga Esakenjinonj
(Mat 14:34-36)

53 Seg ton ket sipa ijendo de Genesaret gil wa, i ton ket giga yoramito.
54 Re ton giga ke opekto, odenja rigap ket Yesund yongwato. 55 Re rigap
utkundeno rikind re Yesu yikenonj, ton wumir omnenam b'ikento
komkesa tungg nata onggit eriya wingirind, i ket negir kopa kima riga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

titind eyento Ti pilwa. 56 I rikind re Yesu yikenonj tungg nata i taun
nata i dide sobijog tungg nata, rigap kopa riga eyento dide aramkito
maketind. I ton ket Yesund erkena yiyeno, nokim da idenat kopa rigap
Tina kobirgim petir esopaya iyenyi. I komkesa riga yepiya re yesopayo,
ton kea ket b'ogil aukito.

Ju Riga Waina Kesam Dad ke B'isateni Mile
(Mat 15:1-9)

7 1 I Parisai riga dide ninda Ju riga waina gog ouyaena riga yepiya
re tuwonj Yerusalem taun ke, ton b'eomkurto Yesum pilwa. 2 I ton
ket ninda Yesumna b'auyaena riga yir angto towaina iseka mile kesa
kil kima yim ke diyam awowind. 3 (Parisai riga dide komkesa Ju rigap
towaina dad ke b'isateni mile ninda owama eyento. Ija emb ji iseka gog
mile, ra riga maka ra yim b'obogil b'itisekanj, ton ma opima diyam
taukanj. 4 I kwa ra ton maketpu ke tui i ra ton maka ra nyi ke b'iseka mile
tamnikanj, ton ma opima diyam taukanj. I dide ton kwa kea jogjog gog
mile towa dadwar wa pilke owamam emdito. Si yipa mile itemb ji kapo,
sospen dide ketel[j] iseka mile.) 5 Si Parisai riga dide Ju riga waina gog
ouyaena rigap Yesund yerkito da, "Nangga mop paim Moina b'auyaena
rigap maka wimena wuweny elda riga waina dad ke b'isateni mile
ririrind, aji ton iseka mile kesa kil kima yim kaim diyam awou wuweny?"
6 I Yesu ket mira amninonj da, "God ma bageyam Isaya iminjog na b'ogil
bage yit yopulitonj waina gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile gatab. Ija
emb ji tina peband iriki yibim da,

'Onggit rigap Ken nisnaenenyi towaina tugim nena kae,
aji towaina nony menamena re ma wus nasim Kor pilke wekeny.
7 I ra ton God ma yit tauyaenenanj,
ton rigaina omniki gog kaim riga auyaenenanj.
Si onggit paemb ton jabakipind nony kesa kana im dide mogji
kesa im Kor pilwa yir opmitenenanj.'

8 Si win odede yipa wip nya kaim God ma b'ingawa yit awaikenindam,
aji win riga waina dad wa pilke b'isateni mile im owama eyenindam."
9 I kwa Ton ten amninonj da, "Win God ma b'ingawa yit b'obogil im
esaenenindam, nokim da idenat win waina dad ke b'isateni mile nena
tamorkenenindam. 10 I Mose gog peband yindonj da, 'Mor b'u ake mor
mog esnae,' i kwa yindonj da, 'Yet ra b'uim pilwa o mogim pilwa negir
yit opulis, ton ita iminjog uj ondriki ibim.' 11 Aji win ija imemb ji riga
ouyaena eyenindam da, 'Ra yipa rigat ti b'uim pilwa o ti mogim pilwa
indeny da "*Korban*," isipkita yitkak da, "Itemb re Godim pilwa singi si
gasam oramiti e", si ton ma ririr e onggityam gasa ti b'uim o ti mogim

---

[j] **7:4** Ninda Grik peband daka kwa [wungapu kasa].

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okawam.' 12 Si win onggityam ouyaena ke komkesa nya im edokindam
ti b'uim o ti mogim yim okawam. 13 Si win onggit wa b'uwar wa pilke
b'isateni yitkak e b'obogil yemorkenenya, i ingkaemb God ma yit awir
amnikindam. I win kwa jogjog im odede yipa wip gasa amnikindam."

Ju Riga Waina Kesam Dad ke Iseka Mile
(Mat 15:10-20)

14 I seg ket Yesu b'usaya opimemb riga bobo ara emokinonj dide ten
amninonj da, "Win komkesa Ken nutkunda, i wumir yokata! 15 Makwa ita
yipa gasat rigand kil kima ominy rinte re bau ke yik rigam kom bora wa.
Aji gasa rinte re rigam kom bora ke opek, si tontemb ji onggit rigand kil
kima yomnik. 16 Yete re man wingawinga ke yipya kima, man utkunde!"
17 Seg, re ket Yesu riga wa pilke yiwatonj i dide b'igaronj met wa, tina
b'auyaena rigap tin ket yerkito onggit tendam yit gatab. 18 I Yesu ten mira
amninonj da, "Ma, widaka wumir kesa im wekenyit odede opi re ton re
dide? Win ma wumir im da komkesa gasa rinte re bau ke yik de rigam
kom bora wa, ton ma ririr e tin kil kima omnik. 19 Mop nokip owou rinte
re b'igarik rigam kom bora wa, ton ma kid wa e yik aji kom bora wa e,
i ket opek de sobijog met wa b'iskokam." Onggit yit kima Yesu pitapita
yomnonj da, "Komkesa owou dide b'angga re ma kil kima im, komkesa
re owou mim dide ongong mim, ma gog kima im." 20 Aji Yesu kwa
yindonj da, "Gasa rinte re rigam pilke opek, tontemb ji onggit rigand kil
kima yomnik. 21 Si gasa rinsim re rigaina kukip ke opekanj, ton rigaina
kid kaim opekanj. Si odede b'engabenga negirjog nonyik b'amdena
im wuweny, opi re negir b'iyena mile, yurowam mile, onganda mile,
22 gigir dide yigyig b'iyena mile, yipa riga ma gasa nony ke iponena mile,
b'engabenga wip negir mile omnika singi, b'anyginena mile, b'ogil mile
negir omnika mile, yir muga b'uwada mile, b'ugaga mile, b'asourena
mile, i dide nony kesa omnika mile. 23 Si opimemb komkesa negirjog
gasa opekanj re riga waina kukip kaim, i tonpimemb ket rigand kil kima
yomnikenenyi."

Yipa Siropoinikisa Kongga ma Gar ke Utkunda
(Mat 15:21-28)

24 I ingkek ket Yesu utnyitonj, yiwatonj dide yikonj ket Tiro eriya wa.
I re Ton yipa met wa b'igaronj, Ton ma singi na rigap wumir okasi da
ama de Ton onggit met wa yibim. Aji Ton ma ririr na wigawiga egiti
wimenam. 25 Odenja yipa kongga yaina ngimngai b'iga na re negir
wingawinga ma okati wibnonj, ton kea Yesumna danda gatab yidir
utkundonj. Si ton ket tikonj Yesum pilwa, ngirpu sap otendonj Tina pis
wipind. 26 Aji itomb kongga re Grik yitam na, i Siropoinikisa kongga na.
Si ton ma Ju kongga na. I ket ton Yesund yitenawonj negir wingawinga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eaukenam tina ngɨmngai b'ɨgam pɨlke. 27 Ajɨ Yesu tin mɨra womnonj
da, "Naska b'ɨga ngor rainem, nokɨp ɨtemb ma b'ogɨl mɨle e b'ɨga waina
owou ɨsatam dɨde yongg wa b'ɨskokam."[k] 28 Ɨ kwa konggat Yesund mɨra
yomnonj da, "Ɨmɨnjog e, Yonggyam! Ajɨ kasa wusɨnd yonggɨp toda b'ɨga
waina sobijogsobijog sana kɨb awenenanj rɨnsim re b'ɨgap b'ɨskokanj."
29 Ɨ kwa Yesu tin womnonj da, "Kea man gar ke utkunda ke b'ogɨl mɨra
nomnyɨt. Sɨ man meke moina met wa! Ke negɨr wɨngawɨnga moina
ngɨmngai b'ɨgam pɨlke b'ɨkeny." 30 Re ket seg, ton wikonj tina met wa, ɨ
ton ti b'ɨgand wodaronj yutungi dar kumbɨnd, ɨ ton kea wumɨr awonj da
ke negɨr wɨngawɨnga b'ɨkeny.

Yesu Yɨpya Dumdum dɨde Yɨt kesa Rɨga Yɨsakendonj

31 Ɨ Yesu b'usaya Tiro eriya ke yiwatonj, ɨ yikenonj Sidon nata ɨ
Dekapoli eriya tunkɨp nata, ngɨrpu opendonj de Galili sɨpa wa. 32 Ɨ nɨnda
rɨgap yɨpa yɨpya dumdum dɨde yɨt kesa rɨga iyo Yesum pɨlwa, ɨ Yesund
yɨtenawo da, "Be ngai Man yɨm aramite ti pɨlɨnd tin ɨsakendam!" 33 Ɨ
Yesu onggɨt rɨgand yokatonj rɨga bobo wɨngɨrɨnd, ɨ ket yiyonj dea ta
tintawar wa. Ɨ Yesu ket Tina yɨmkak aramisinonj tina yɨpyand. Ɨ re auya
ɨtmanda seg, tina weyat yesopayonj. 34 Seg Yesu pumb wa yɨr yikenonj
yɨr opmitam, ɨ Ton ket gar kopa kɨma nonya unggulitonj ɨ dɨde ket ti
pɨlwa yɨt yopulitonj da, "*Epata*," engenda yɨtkak da, "Or epangenda!" 35 Ɨ
odenja onggɨt rɨga ma yɨpya mop epangendonda ɨ tina weyat b'ɨnkitipu
kea gorogoro awonj, sɨ ton ket dɨmdɨm yɨt apureninonj. 36 Ɨ Yesu rɨga
engainonj da, "Goro kwa yena wumɨr tamninam onggɨt gatab." Ajɨ
re Yesu danda kɨma jogjogpyam engaeninonj ɨswangam, rɨgap toda
ɨsanikesa jabajaba danda kɨma onggɨt gatab wumɨrwumɨr yɨt usenena
yiyeno. Sɨ ton kea b'ɨklawa yiyeno onggɨt gatab. 37 Seg re rɨgap utkundeno
onggɨtyam yɨt, ton ma sobijog na kɨd kesa aena wuwenonj dɨde ket
endento da, "Ton kea komkesa gasa b'ogɨl amnɨkiny, yɨpya dumdum rɨga
utkundam ɨ yɨt kesa rɨga opurenam."

Yesu Powa Tausɨn (4,000) Rɨga Angeninonj
(Mat 15:32-39)

8 1 Re onggɨt nɨnda bibɨr ganggand b'usaya ukoi rɨga bobo wekenonj
Yesu ma yɨt utkundam, ajɨ towa makwa nangga na owowɨm
ebnainonj. Sɨ Yesu Tina b'auyaena rɨga ara emokinonj dɨde ket ten
amninonj da, 2 "Kon rɨga bobo im kear amninyɨn, nokɨp ke nowa bibɨr
im Kon kɨma wekeny, sɨ kea towa awɨr im kwa nanggamog im owowɨm
ebnainy. 3 Ɨ ra Kon ten tetmɨkeninyɨn owoupa kɨma towa met wa, ke

---

[k] **7:27** Onggɨt wɨnɨnd Ju rɨgap God ma obagɨki kesa rɨga gatab yɨt amnɨkenento da, "Wɨn ma Abraam ma b'ɨga im ajɨ wɨn ɨja im jɨ kɨl kɨma yongg re dɨde."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nyawɨnd owoupat kak ɨjga reyenin, nokɨp towa wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga ma
wuswus tungg kaim tuwonj.” 4 Ɨ Tina b'auyaena rɨgap mɨra yomno da,
“Men dɨkɨnd rɨga kesa tungg nasim wekenyɨn. Sɨ rɨngkaim sɨn odede ukoi
owou okasu dɨkɨnd? Men ma rɨrɨr im onggɨtyam rɨga ongenam dɨkɨnd.” 5 Ɨ
Yesu ket ten arkinsinonj da, “Leamog sana nganja im wɨn awamindam?” Ɨ
ton mɨra yomno da, “Seben (7) nganja im.” 6 Ɨ Yesu rɨga engainonj omitam
gowɨnd, ɨ Ton ket seben (7) sana nganja akasinonj dɨde Godɨnd sɨteket yɨt
yomnonj, ngɨrpu epkɨkinonj dɨde Tina b'auyaena rɨga wa agoninonj rɨga
wa yingg iyenam. Ɨ ket b'auyaena rɨgap rɨga bobo wa yingg eyenauto.
7 Dɨde kwa kea towa nɨnda sobijog kabum ebnainonj. Ɨ Yesu opimemb
kabum daka akasinonj, ɨ ket Godɨnd sɨteket yɨt yomnonj, ngɨrpu ket kwa
Tina b'auyaena rɨga amninonj rɨga wa yingg iyenam. 8 Sɨ rɨgap auto dɨde
ton kea ket ngor aukɨto. Seg re b'auyaena rɨgap rɨga wa pɨlke sana komb
dɨde kabum komb akatto dɨde ga wa aramkɨto, sɨ seben (7) ukoi ga na
komb owou yɨndangɨr aukɨto. 9 Ɨ Komkesa rɨga yepiya re wekenonj re
powa tausɨn (4,000) na. Ɨ re ton diyam seg aukɨto, Yesu ket rɨga wetaweta
amnɨkinonj towaina tungg wa menamenam. 10 Seg re ket odenja Yesu gɨga
yokatonj Tina b'auyaena rɨga kɨma, ngɨrpu yikonj de Dalmanuta eriya wa.

Parisai Rɨga Waina B'arkita Kɨd kesa kɨma Danda Wɨko Gatab
(Mat 16:1-4)

11 Ɨ Parisai rɨga tuwonj Yesum pɨlwa dɨde Yesu kɨma yɨt b'ugwatento,
nokɨp ton singi na yɨt ke Yesund gou wa omnam. Sɨ ton odede b'arkita
kɨma Yesund yotonkeno da, “Man kɨd kesa kɨma danda wɨko yomnɨke! Ɨ
ɨngkaemb sɨn motɨngwasu da Moina danda yikeny re Godɨm pɨlkae.” 12 Sɨ
Yesu gar bebɨg kɨma ukoi kana nonya unggulitonj, ɨ yindonj da, “Nangga
pae rɨgap yepim re yu wekeny onggɨt gowukoyɨnd, ton Ken oraka niyenyi
Koina kɨd kesa kɨma danda wɨko yɨr ongongɨm? Kon ɨmɨnjog wanɨm
nitinjɨn da Kon makwa ɨta yɨpa kɨd kesa kɨma danda wɨko tamnɨkaen
towanɨm yepim re yu wekeny onggɨt gowukoyɨnd.” 13 Ɨ ket Yesu Parisai
rɨga wa pɨlke yiwatonj dɨde b'usaya gɨga yokato Tina b'auyaena rɨga
kɨma, ngɨrpu ket yiwato de sɨpa tab wa.

Parisai Rɨga dɨde Erod Towaina Yist
(Mat 16:5-12)

14 Ɨ b'auyaena rɨgap nony b'edatkurto nɨnda owou iyoyɨm, ajɨ ɨna
yɨpaina owou nena ebnawonj gɨgand. 15 Ɨ Yesu ten nonony amninonj
da, “Wɨn nony kɨma tekenyɨt! Dɨde wɨn yɨr kɨma tekenyɨt Parisai rɨga
ake Erod towaina yist!”[l] Yesu ton Parisai rɨga dɨde Erod towaina negɨr
ouyaena gatab na tendam yɨt ke yengendonj da ɨja emb jɨ rɨngma re

---

[l] **8:15** Yist re plawa ɨnika gasa e. Sɨ rɨgap yist yoramitenenyi re bred ogna ma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yistɨt wɨko yomnɨk plawa wɨngɨrɨnd. Sɨ onggɨt penaemb Yesu odede yɨt
yopulitonj. 16 Ajɨ b'auyaena rɨgap maka wumɨr aukɨto Yesu ma yɨt mop,
sɨ ton towalenggyam b'arkena wuwenonj da, “Ton nok pae odede yinj,
nokɨp mera owou awɨr im.” 17 Sɨ Yesu kea towaina b'arkena gatab wumɨr
awonj, ɨ ket ten amninonj da, “Nangga mim wɨn b'arkena wuwenyɨt
da wa owou awɨr im? Makaya wɨn wumɨr aindam ɨ makaya wɨn nony
aukindam nangga ma Kon nindenyɨn? Rɨngma, waina nony menamena
kut im? 18 Wɨn yɨrkɨp kɨma im, ajɨ nangga paim wɨn maka yɨr angindam?
Ɨ wɨn yɨpya kɨma im, ajɨ nangga paim wɨn maka utkundenindam? Rɨka
wɨn opima nonyɨnd owama eyenindam? 19 Sɨ re Kon paib (5) sana nganja
ke paib tausɨn (5,000) rɨga angeninond, sɨ wɨn owou komb ke leamog wat
na yɨndangɨr akattondam?” Ton mɨra yomno da, “Twelp (12) wat na.” 20 Ɨ
Yesu b'usaya ten arkisinonj da, “Ɨ kwa re Kon sana ke powa tausɨn (4,000)
rɨga angeninond, sɨ wɨn owou komb ke leamog ukoi ga na yɨndangɨr
akattondam?” Ɨ ton kwa mɨra yomno da, “Seben (7) ukoi ga na.” 21 Seg
Yesu kwa tina b'auyaena rɨga amninonj da, “Rɨka wɨn makaima nony
aukindam nangga ma Kon nindenyɨn?”

Yɨrdɨdɨ Rɨga B'ogɨl Omnam Betsaidand

22 Ɨ re ton Betsaida wa opekto, rɨgap ket yɨpa yɨrdɨdɨ rɨga Yesum
pɨlwa yiyo ngɨrpu Yesund yɨjeneno da, “Be ngai Man tin yesopae yɨr
ɨpangendam!” 23 Seg Yesu ket yɨrdɨdɨ rɨgand yɨm otona yiyonj dea
ta tungg bau wa, ɨ ket auya yɨtmandonj tina yɨrkɨp wa dɨde ket yɨm
yoramitonj ti pɨlɨnd. Seg re ket Yesu tin yerkitonj da, “Wɨi, opima
man nangga im yɨr anginyɨt?” 24 Ɨ re ton yɨrdɨdɨ rɨga yɨr yikenonj, ton
ket Yesund mɨra yomnonj da, “Kon rɨga im yɨr anginyɨn, ajɨ ton ɨja
im wɨp wuweny da wul im.” 25 Tina yɨt seg ke ket Yesu b'usaya yɨm
yoramitonj yɨrdɨdɨ rɨga ma yɨr kɨpɨnd, ɨ ɨdenatemb ket tina nɨmog yɨrkɨp
epangendonda. Sɨ ton ket komkesa gasa pɨta kɨpɨnd yɨr anginonj. 26 Seg
ket Yesu tin yɨtmɨkitonj tina met wa odede yɨt kɨma da, “Goro tungg
wɨngɨr wa mekɨm!”

Petro ma Pɨtapɨta Omni Yɨt Yesum Gatab
(Mat 16:13-20; Luk 9:18-21)

27 Ɨ Yesu dɨde Tina b'auyaena rɨga wuwenonj nɨnda tungg nata
Kaisareya Pilipo eriya wɨngɨrɨnd. Nyawɨnd Yesu Tina b'auyaena rɨga
arkisinonj da, “Yena rɨgap nomnɨkenenyi da yeten Kon?” 28 Sɨ ton mɨra
yomno da, “Nɨnda rɨgap endenenanj da Man Baptiso Yoantet, ɨ nɨndap
da Man Eliyatet, ɨ kwa nɨndap da yɨpa God ma bageyamtet kesam
God ma yɨna peba wɨngɨrɨnd.” 29 Ɨ Yesu ten kwa arkisinonj da, “Ajɨ
wɨdaka rɨngmim, wɨn yena yomnɨkenenya da yeten Kon?” Petro mɨra
yomnonj da, “Man re Kerisotet yena re God gaya ke yeaukonj Tina wɨko

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

omnikam." 30 Ɨ Yesu ten engainonj da, "Goro yena riga wumir omna kor gatab."

Yesu Tina Uj dide Utnyita Gatab Yit Pitapita Amninonj
(Mat 16:21-28; Luk 9:22-27)

31 Ɨ ket Yesu ouyaena yotomonj Tina b'auyaena riga wa pilwa da, "Rigamna B'iga b'ogla jogjog b'idgotnena takateniny. Si Ju riga waina elda riga, i yina mopyam si riga, i dide Ju riga waina gog ouyaena rigap Tin ita isayi dem, ngirpu Tin onganji dem. Ɨ nowam bibirind Ton ita uj ke tutnyis dem." 32 Ɨ re Yesu onggityam yit pitapita amneninonj, Petro ket Yesund wip yowarkitonj dide ket danda kima yit yomnonj da, "Goro odede yit apureninyit." 33 Aji re Yesu b'engendonj Tina b'auyaena riga wa wip wa, i Ton ket Petrond samany yiyowonj da, "Satana! Man ewaikite Kor pilke! Mop nokip man ma ita nonyik b'amdena mekenyit Godimna singi mile omnikam aji man rigaina singi mile omnika ma." 34 Ɨ ket Yesu riga bobo ara emokinonj Tina b'auyaena riga kima, dide ten amninonj da, "Ra man yipa rigat singi taet Ken yimta undokam, man b'ogla naska moina singi komkesa terarkinyit, i kwa man b'ogla komkesa bebig takasinyit Godim wikond ngirpu moina uj wul b'agbagind, dide ket Ken yimta nutundoket. 35 Mop nokip yet ra tilenggyam tina yirkokar yirgong omnika iyeny, ton ita tina onggityam yirkokar dadal edamkis dem. Ɨ daka yet ra tina yirkokar edamkis Kor map dide God ma b'ogil yirkokar bage yit map, ton ita tina onggityam yirkokar okas dem. 36 Ɨ ra man komkesa gowukoi mornim okasit i dide onggit gowukoi map moina yirkokar b'etidamkis dem, si nangga b'ogil e man yir onget onggit gowukoi okati ke? 37 Nangga gasa kima e man ririr e igerkenyit moina yirkokar? 38 Ɨ yet ra man moina gar ke Ken dide Koina yit ingar kima takasinyit riga wa wingirind yepim re yu negirjog mile i gigir dide yigyig b'iyena mile kima wekeny onggit gowukoyind, si Rigamna B'iga Toda mornim ingar kima e motkas dem, ra Ton yina aneru kima ik dem Ti B'u ma b'ogil inyomarenand."

9 1 Ɨ Yesu ten amninonj da, "Kon iminjog wen tamninyin da yepim re win owinki wekenyit dikind, wa wingirind ninda rigap makwa opima uj taukanj, ngirpu ra ton yir ongi dem God ma pumb tungg rinte ra ik Godimna wip omnena danda kima."

Yesu ma B'enga Wip Inyomarena Yipa Dorind
(Mat 17:1-13; Luk 9:28-36)

2 Ɨ siks (6) bibir kak ke Yesu ara emokinonj Petro, Yakobo, dide Yoan, i ten nena eyinonj de yipa ukoi dor kumb wa. Re ket tentawar wa opekto, Yesu b'enga wip aukonj towa wipind. 3 Ɨ Tina kobirgim engendonj re bilbiljog na. Si gowukoi kobirgim iseka riga ma ririr e odede bilbiljog

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tamnikanj towaina bilbil omnika iseka gasa ke. 4 I ket Eliya ake Mose
kea b'auyaena riga wa wipind pita awonda i ket ton Yesu kima yitnono
aenonda. 5 Seg re ket Petro Yesund yomnonj da, "Ouyaena Riga! Sin
otomanti im wekenyin dikind. Si sin nowa wungapu plaimet raranginum,
yipa Mornim, yipa Mosem, i dide yipa Eliyam." 6 Petro maka nony awonj
nangga mana ton Yesund yomnonj. Mop nokip ton, nowa riga ma sobijog
moga kima na wekenonj. Onggit penaemb ji ton nony kesa odede yit
yopulitonj. 7 I onggit winind rimit ten ekanginjinonj, dide ket ara ikonj
rim bora ke odede da, "Itemb ji Koina B'iga yena re Kon singi yiyenyin.
Si win Tin yutkunda!" 8 I re b'auyaena rigap towa nonony kesand yir
itaingento, ton makwa yena yir angto aji Yesu nenata ton kima yibnonj.
9 Seg re ton dor kumb ke etaeta tuwonj de paga wa, nyawind Yesu
b'auyaena riga engainonj da, "Goro yena riga wumir tamneninam nangga
gasa na re win yir angindam, ngirpu ra Rigamna B'iga tutnyis dem uj
ke!" 10 Si re ton Yesu ma yit gar ke yokateno owamam, towa wingirind
kea ton b'arkena wuwenonj da, "Nangga mog e ji itemb yitkak uj ke
utnyita?" 11 Seg ton ket Yesund yerkito da, "Si nangga pae meraina gog
ouyaena rigap apurenanj da Eliya b'ogla naska menon okas, i ti kak
ke ket Keriso ik dem?" 12 I Yesu ket ten mira amninonj da, "Si yena
pebat yindeny da Eliya ita naska ik dide ton ket komkesa gasa b'obogil
tangonjeniny. Aji nangga pae kwa yina peband Rigamna B'iga gatab
odede iriki yibim da Ton b'ogla jogjog b'idgotnena takasiny dem i dide
rigap Tin irinena kima b'isaya iyenyi dem? 13 Aji Kon wen tamninyin da
Eliya re ke ikonj, aji ninda negir rigap kea towaina singi ririrind komkesa
negir mile ti yomnikauto, odede ringmim re yina peband iriki wekeny ti
gatab."

Yesu Negir Wingawinga Yewaikitonj Yipa Kewar B'igam pilke
(Mat 17:14-21; Luk 9:37-43a)

14 I re ton itekto ninda b'auyaena riga wa pilwa, ton kea yir angto ukoi
riga bobo. I riga bobop re b'auyaena riga iwatinti na awamto. I Ju riga
waina gog ouyaena rigap yit b'ugwatento ninda b'auyaena riga kima. 15 I re
komkesa riga bobop Yesund yir yongo, odenja ton ket ma sobijog sam kima
na kid kesa aukito, i b'ikento Ti pilwa dide simesime yomneno. 16 I Yesu ket
ten arkisinonj da, "Nangga gatab mim win ton kima yit b'ugwatenindam?"
17 I riga bobo wingirind yipa rigat mira yomnonj da, "Ouyaena riga-
wii! Negir wingawingate koina b'igand okati yowameneny dide onggit
negir wingawingate tin yit kesa yomnikeneny. Si kon mor pilwa iyin re
b'ogil omna ma. 18 I ridenat ra onggit negir wingawingat tin okas, ton
kor b'igand gou wa sap yotendeneny dide tugim ke tumol yaembikeneny
dide or b'iinikeneny i dide kakwulwul yomnikeneny. Si kon ke pop Moina
b'auyaena riga etenainyin negir wingawinga ewaikitam, aji ton ma ririr

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na. Onggɨt penaemb ton yɨt b'ugwatento." 19 Sɨ Yesu ten mɨra amninonj da,
"Oo, gar ke utkunda kesa rɨga yepim re yu onggɨt gowukoyɨnd wekenyɨt!
Rɨdede pɨn e Kon wɨn kɨma nɨtɨbnyɨn? Ɨ rɨdede pɨn e Kon musɨk wɨmenand
netkenyɨn waina gar ke utkunda kesa mɨle gatab? B'ɨga iya kor pɨlwa!"
20 Seg re ket rɨgap b'ɨga iyo Yesum pɨlwa, ɨ negɨr wɨngawɨngat kea Yesund
yɨr yongonj, dɨde b'ɨgand yuwongnenonj, ngɨrpu gou wa sap yotendonj
dɨde tumol aembɨka kɨma yengendurkenonj. 21 Ɨ Yesu ti b'und yerkitonj
da, "Rɨdede pɨn na onggɨtyam mɨle ti pɨlɨnd yɨbnenenyɨm?" Ti b'u mɨra
yomnonj da, "Ɨdenata b'atomonj b'ɨga sobijogɨnd. 22 Ɨ usausapyam negɨr
wɨngawɨngat tin ongandam wul wa yɨskeneny dɨde kwa nyɨ wa yɨskeneny.
Ajɨ rada man rɨrɨr et nanggamog gasa omnɨkam onggɨt negɨr wɨngawɨngam
pɨlwa, Man sɨn kear nomnine dɨde yɨm nokaine!" 23 Yesu tin yomnonj da,
"Nangga ma man mindenyɨt da, 'Ra Man rɨrɨr et'? Yet ra man ɨmɨnjog gar
ke utkunda oramisɨt, God rɨrɨr e komkesa gasa motɨnkainy." 24 Odenja
onggɨt b'ɨga ma b'u b'okta ara yikenonj dɨde yomnonj da, "Kon kea gar
ke utkunda yokasɨn. Ajɨ koina gar ke utkunda re ma rɨrɨrkɨpjog e, sɨ man
yɨm notkaet." 25 Ajɨ Yesu kea yɨr anginonj rɨga bobo yepiya re towa pɨlwa
yɨpand b'ɨtkɨto yɨr ongongɨm. Ɨ ket Yesu negɨr kɨlkɨl wɨngawɨnga yingawonj
da, "Man negɨr kɨlkɨl wɨngawɨnga yet re onggɨt b'ɨgand yɨt kesa dɨde yɨpya
dumdum yomnɨkenenyɨt! Kon mɨtngaen. Or opende ti pɨlke, dɨde goro
kwa b'usaya b'ɨtgarɨm dem ti pɨlɨnd!" 26 Ɨ onggɨt negɨr wɨngawɨngat b'okta
irere yikenonj dɨde onggɨt b'ɨgand yuwongnenonj b'okta kana, ngɨrpu
opendonj ti pɨlke. Sɨ ɨtemb re b'ɨga ɨja na wɨp yɨbnonj da uj rɨga re dɨde.
Onggɨt penaemb jogjog rɨgap apurento da, "Ton ke uj e." 27 Ajɨ Yesu tin
yɨmɨnd yokatonj dɨde tin yonyitonj. Sɨ ket b'ɨgat onyitonj. 28 Seg ket Yesu
yɨpa met wa b'ɨgaronj Tina b'auyaena rɨga kɨma, dɨde demb de ton nena ket
wekenonj yɨpa pɨpmetɨnd. Ɨ ɨdenatemb ket Tina b'auyaena rɨgap yerkito da,
"Nangga pena sɨn maka rɨrɨr aindam ɨtemb negɨr wɨngawɨnga ewaikitam?"
29 Ɨ Yesu mɨra amninonj da, "Makwa ɨta yɨpa nya odede gasa ewaikitam, ajɨ
yɨr opmita danda ke[m] nena rɨrɨr e."

Yesu B'usaya Tina Uj dɨde Utnyita Gatab Pɨtapɨta Amninonj
(Mat 17:22-23; Luk 9:43-45)

30 Ɨ ɨngkek ket yiwato dɨde pɨs nya wuwenonj Galili nata. Ajɨ Yesu
makwa singi awonj yɨpa rɨga wumɨr okatam towaina wɨmenapu pɨpmet
gatab. 31 Mop nokɨp onggɨt wɨnɨnd Ton Tina b'auyaena rɨga na ouyaena
eyeninonj. Ton ten auyaeninonj da, "Rɨgamna B'ɨgand ɨta namb tɨb yii
dem de rɨgaina yɨm kumb wa, sɨ onggɨt rɨgap Tin onganji dem. Ɨ ra ton
onganji dem, nowam bɨbɨrɨnd Ton ɨta tutnyɨs dem uj ke." 32 Ajɨ ton maka
nony aukɨto onggɨt yɨtkak gatab, ɨ ton moga na aukɨto Yesund erkitam.

---

[m] **9:29** Nɨnda Grik peband da "yɨr opmita dɨde owou uwabɨka danda ke".

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yete Ukoyam
(Mat 18:1-5; Luk 9:46-48)

33 Ɨ re ton opekto de Kaparnaum wa dɨde yɨpa met wa wekenonj, Yesu Tina
b'auyaena rɨga arkisinonj da, "Nangga gatab na wɨn yɨt b'ugwatenindam
nyawɨnd?" 34 Ajɨ ton mumakesa na aukɨto, mop nokɨp kea ton nyawɨnd yɨt
b'ugwatento odedemb da yete ukoyam. 35 Ɨ re Yesu omiti yɨbnonj, Ton Tina
Twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga ara emokinonj ɨ amninonj da, "Ra yɨpa rɨgat man
singi taet ukoijog rɨga awowɨm, man b'ogla sobijogjog rɨga na taet, dɨde
komkesa rɨga wa wɨko rɨga na taet." 36 Ɨ Yesu yɨpa b'ɨga sobijog yokatonj dɨde
yonyitonj towa wɨpɨnd, ɨ dɨde yɨm ke tin yikwatonj. Ɨ Tina b'auyaena rɨga
amninonj da, 37 "Yet ra yɨpa odede b'ɨga sobijogɨnd Kor nyɨ kɨma simesime
omɨny rɨnte re wɨp ke dɨkɨnd onyiti yɨbɨm, ton Kena simesime nomɨny. Ɨ dɨde
yet ra Ken simesime notɨny, ton ma Kena simesime nomɨny ajɨ ton Tina yet re
Ken nɨtmɨkitonj."

Yet Ra Ton Mera Tab ke Ɨbɨm, Ton re Men kɨma e
(Luk 9:49-50)

38 Yoan Yesund yomnonj da, "Ouyaena rɨga-wɨi! Sɨn yɨpa rɨga yɨr yongu Moina
nyɨ kɨma negɨr wɨngawɨnga ewaikitand. Sɨ sɨn tin yɨswangu da, 'Goro yɨmta ke
odede omnɨkɨm dem!' Nokɨp ton ma ɨta yɨmta undoka miyeny sɨn kɨma." 39 Ajɨ
Yesu amninonj da, "Goro tin ɨswanga! Mop nokɨp yete re kɨd kesa kɨma danda
wɨko yomnɨk kor nyɨ kɨma, onggɨt kak ke ton makwa rɨrɨr e wanakana Ken negɨr
yɨt notɨny. 40 Nokɨp yet ra maka men netɨjgasiny, ton re mera tab ke rɨga e. 41 Kon
ɨmɨnjog nitinjɨn da, 'Yet ra yɨpa kapo nyɨ motkau kor nyɨ kɨma, nokɨp man Keriso
ma nyɨ kɨma rɨga et, sɨ tina mɨra ma ɨta awɨr tainy dem.'

Negɨr Mɨle Omnɨkam Otonkena Mɨle
(Mat 18:6-9; Luk 17:1-2)

42 "Ɨ ra yɨpa rɨgat odede b'ɨga sobijog wa wɨngɨrɨnd yɨpa b'ɨgand negɨr mɨle
omnɨkam omɨny yepim re Ken gar ke utkunda ke nokatenyi, ɨtemb re ma sobijog
bebɨg e tainy tinɨm. Ajɨ ɨtemb jɨ b'ogɨljog e tinɨm, rako rɨgap tina kunakakɨnd
ukoi gɨmo danda kɨma yɨjobɨko kai ke dɨde yɨsko ukoi sɨpa nyɨ bora wa ujɨm, sɨ
ma rako onggɨt b'ɨgand negɨr mɨle omnɨkam yingawonj. 43 Ɨ ra moina yɨpa yɨmɨt
men negɨr mɨle omnɨkam motɨny, man b'ogla ɨtemb yɨm ɨpenjɨt. Ɨtemb re b'ogɨljog
e mornɨm yɨpa yɨm kesa b'ɨgaram ngɨrpu kesa yɨrkokar tungg wa. Ajɨ ma b'ogɨl
emb jɨ nɨmog yɨm kɨma meket dem de wul tungg wa rokate re osouka kesa wul
dɨmɨl yɨmbeneny. 44 (Awɨr e)[n] 45 Ɨ ra moina yɨpa pɨsɨt men negɨr mɨle omnɨkam

---

[n] **9:44** Nɨnda Grik peband da [Rokasɨm re uj kesa kupɨr wekeny rɨga jɨ kumbɨnd dadal ngɨrpu kesa, dɨde rokate re wul dɨmɨl rɨnte re rɨga ɨmbrɨka eyeniny ma ɨta osoukeneny dadal ngɨrpu kesa.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

motiny, man b'ogil e itemb ji pis ipenjit mor pilke. Itemb re b'ogiljog e mornim pisdudu kima b'igaram ngirpu kesa yirkokar tungg wa. Aji ma b'ogil emb ji nimog nimog pis kima mitiskansi dem de wul tungg wa. 46 (Awir e)º 47 I ra moina yipa yirkipit negir mile omnikam motiny, man b'ogil e itemb yirkip itkasit mor pilke. Itemb re b'ogiljog e mornim yipaina yirkip kima b'igaram de ngirpu kesa God ma pumb tungg wa. Aji ma b'ogil emb ji nimog yirkip kima mitiskansi dem wul tungg wa, 48 rokasim re uj kesa kupir wekeny riga ji kumbind dadal ngirpu kesa dide osouka kesa wul dimil yimbeneny. 49 I komkesa gar ke utkunda riga wul ke kilkesa si gasa im taukanj odede ringmim re yina si rigap sol esankenenanj si gasa kumbind. 50 I sol re b'ogil met omnika gasa e. Aji ra sol solmet kesa tainy, si win yimta ke nangga gasa kae tina met itenjya? Si win sol pila b'obogil wimena tuwenyit, i idenat win ngimbla mile owama iyenya wa wingirind."

Yesu Bondik Awou gatab Auyaeninonj
(Mat 19:1-12; Luk 16:18)

10 1 I Yesu ingkek ket yiwatonj dide ket yikenonj de Yuda eriya nata dide ket Yordan kilim yipa tab wa. Re riga bobo b'usaya Ti pilwa wuwenonj, Ton ket ija na kwa ten auyaeninonj ringmena re naskand ten auyaeneninonj. 2 I ket ninda Parisai riga Yesum pilwa tuwonj dide ket odede yit kima Tin yotonkeno da, "Ringma gog yitit yinj? Ra yipa rigat ti konggand bondik tominy, ton b'ogil e o ma b'ogil e?" 3 I Yesu ten mira amninonj da, "Ridede na Mose b'ingawa yoramitonj wa pilind?" 4 Si ton mira yomno da, "Mose ningainonj da ra yipa rigat singi tainy ti konggand bondik omnam, ton b'ogla bondik omna peba tirikau dide ket itomb kongga tewaikis." 5 I Yesu ten amninonj da, "Mose onggityam b'ingawa yit wanim yirikonj, nokip waina gar re rogilkak na. 6 Aji re God naska gowukoi yotobarkonj, Ton riga amnikonj re riga ake kongga na. 7 Onggit paemb rigat ti b'u ake ti mog terar i dide ti kongga kima b'itinkisya. 8 Si osiemb ji molkongga yipaina ji i taya. Si osiemb molkongga re ma nimog i, aji ton yipaina ji i. 9 Si onggit paemb rina re God yipand enkitonj, goro yet wetaweta ramin." 10 I re ket yipa met wa b'igarkito, b'auyaena rigap Yesund yiwatinto, ngirpu Tin yerkito onggityam molkongga bond ke awou gatab. 11 Si Yesu ten mira amninonj da, "Yet ra ti konggand bondik tominy dide kwa yipa b'enga kongga tokas ti konggam, si ton gigir dide yigyig b'iyena mile e omnika iyeny itomb sisil kongga kima. Onggit gigir dide yigyig b'iyena mile ke, ton naskanyam konggand negir mile e omnika wiyenainy. 12 I kwa ra yipa konggat ti leond bondik ominy dide b'enga riga okas ti leowim, ton kea ket gigir dide yigyig b'iyena mile e omnika iyeny itemb sisil leo kima."

º **9:46** Ninda Grik peband da [Rokasim re uj kesa kupir wekeny riga ji kumbind dadal ngirpu kesa dide osouka kesa wul dimil yimbeneny.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu B'ɨga Sobijog B'ogɨl Amninonj
(Mat 19:13-15; Luk 18:15-17)

13 Ɨ rɨgap towaina b'ɨga sobijog Yesum pɨlwa eyento odede nony kɨma
da Yesu ten tasopainy b'ogɨl omnam. Ajɨ b'auyaena rɨgap ten samany
kɨma rɨga ogoka eyento b'ɨga iyenam Yesum pɨlwa. 14 Ajɨ re Yesu yɨr
anginonj, Ton gar soro awonj Tina b'auyaena rɨga wa pɨlwa, ngɨrpu ten
amninonj da, "Tou b'ɨga sobijog Kor pɨlwa. Goro b'ɨga ogoka eyenindam,
mop nokɨp odede b'ɨga wa maemb jɨ God ma pumb tungg. 15 Ɨ Kon
ɨmɨnjog wen wumɨr tamninyɨn da yet ra maka ra God ma pumb tungg
ɨmɨnjog ke okas odede b'ɨga sobijog re dɨde, ton makwa ɨta b'ɨtgarɨk dem
onggɨt God ma pumb tungg wa." 16 Ɨ Yesu yɨpayɨpa b'ɨga yɨm ke ikwatena
eyeninonj ɨ yɨm aramiteninonj towa pɨlɨnd b'ogɨl omnam.

Jogjog Gasa kɨma Sisɨl Rɨga
(Mat 19:16-30; Luk 18:18-30)

17 Ɨ re Yesu menon yokatonj, nyawɨnd yɨpa rɨga Ti pɨlwa b'ɨtkonj ɨ ket Ti
pɨl wa kumsos b'amkonj. Seg ton ket Yesund yerkitonj da, "B'ogɨl ouyaena
rɨga-wɨi! Nangga e kon omnɨken dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar owabɨntam?"
18 Ajɨ Yesu tin mɨra yomnonj da, "Nangga pena man Ken nogenaet da
b'ogɨl rɨga? Makwa ɨta yete b'ogɨl rɨga ajɨ Godta tinta yɨpaina. 19 Man
wumɨr et jɨ opi re God ma b'ingawa yɨt, goro rɨga ongandɨm, goro gɨgɨr
dɨde yɨgyɨg b'iyena mɨle omnɨka, goro yurowam, goro rɨga gatab yɨr
ungati kesa b'anygɨnena yɨt usekɨm, goro okatɨm yɨpa rɨga ma gasa
b'anygɨnena nya ke, tesnaet mor b'u ake mor mog." 20 Seg ton ket Yesund
yomnonj da, "Ouyaena rɨga-wɨi! Kon kea komkesa onggɨtyam b'ingawa
yɨt yɨmta undoka eyeneninond koina kewar wɨn ke ngɨrpu yu." 21 Ɨ ket
Yesu tin yɨr yɨpkonj dɨde singi yiyenonj, dɨde ket tin yomnonj da, "Man
yɨpa gasa e yesungaet. Sɨ man meke! Ɨ nangga gasa im re mor mɨbnainy
man tasoginyɨt, ɨ dɨde ket man komkesa osogi wulkɨp ogona teyeninyɨt
gasa kesa rɨga wa. Ra man odede omnɨket, yɨmta ke ket mor jogjog
b'ogɨljog gasa opima mɨtɨbnainy dem de pumb tungg wa. Seg ket man
metket Kor pɨlwa dɨde ket yɨmta nutundoket!" 22 Ɨ onggɨt rɨgat ket as
ɨrontonj ɨ ton ket gar bebɨg kɨma yiwatonj, mop nokɨp ti jogjog gasa na
yɨbnainonj.
23 Ɨ Yesu yɨrɨk ɨnjomkena eyeninonj dɨde tina b'auyaena rɨga amninonj
da, "Jogjog gasa kɨma rɨgam b'ɨgaram de God ma pumb tungg wa, ɨtemb
re ma sobijog bebɨg e." 24 Ɨ ket Yesu ma odede yɨt map, b'auyaena rɨgap kɨd
kesa aukɨto. Sɨ Yesu b'usaya ten mɨra amninonj da, "Kor b'ɨgawar! Utkunda!
God ma pumb tungg wa b'ɨgaram re ma sobijog bebɨg e. 25 Ukoi jɨ b'angga
kamel b'ɨgaram de nɨdɨl bora wa, ɨtemb re jɨ ma bebɨg e, ajɨ jogjog gasa
kɨma rɨgam God ma pumb tungg wa b'ɨgaram, ɨtemb re jɨ ukoijog bebɨg

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

e.” 26 Yɨt seg ke B'auyaena rɨgap ɨsanikesa ukoijog kɨd kesa aukɨto, ɨ ket
towalenggyam b'arkento da, “Sɨ yete rɨrɨr e yɨrkokar okatam?” 27 Yesu ten
yɨr epkinonj dɨde ket amninonj da, “Rɨgam onggɨtyam gasa ti omnɨkam
re ma rɨrɨr im, ajɨ Godɨm nena Ti rɨrɨr im. Mop nokɨp Godɨm re komkesa
gasa rɨrɨr im Ti omnɨkam.” 28 Sɨ ket Petro Yesund yomnonj da, “Yɨr de,
sɨn komkesa gasa erarkɨtondam dɨde ket mena yɨmta undoka miyenyu. Sɨ
rɨngmim taukanj sowanɨm?” 29 Ɨ Yesu mɨra amninonj da, “Kon ɨmɨnjog wen
tamninyɨn da yepiya re erarkɨto towa met, towa nanywar, towa yɨngganwar,
towa mog, towa b'u, towa b'ɨgawar, dɨde towa gou kor map dɨde God ma
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt map, 30 ton ɨmɨnjog opima andredpyam takatanj
onggɨt gowukoyɨnd met, nanywar, yɨngganwar, mog, b'ɨga dɨde gou, ajɨ
ton opima bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle takatenanj rɨga wa pɨlke God ma yɨt
yɨmta undokand. Ɨ ton ɨmɨnjog dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar okasi dem de
sɨsɨl gowukoi wa rɨnte ra ik dem. 31 Ajɨ rɨga yepim re yu ukoijog nyɨ rɨga
pɨla wekeny, towa wɨngɨrɨnd jogjog rɨga opima yɨmta ke sobijogjog nyɨ
rɨga taukanj dem. Ɨ rɨga yepim re yu sobijogjog nyɨ rɨga pɨla wekeny, towa
wɨngɨrɨnd jogjog rɨga opima yɨmta ke ukoijog nyɨ rɨga taukanj dem.”

Yesumna Nowam Bage Yɨt Tina Uj dɨde Utnyita gatab
(Mat 20:17-19; Luk 18:31-34)

32 Re ton menon yokato de Yerusalem taun wa, nyawɨnd Yesu naskanaska
nya yɨmayonj. Sɨ twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga gɨmɨrom kɨma kaktɨtɨ aukɨto
dɨde kwa nɨnda Tina yɨmta undoka rɨgap daka moga aukɨto. Ɨ Yesu ket
b'usaya twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga kɨma yɨpand awonj, dɨde Ton ket
amninonj Ti gatab yɨt rɨnsim ra taukanj dem Ti pɨlɨnd 33 da, “Yɨr de, men
menon yokasu re Yerusalem ma. Yɨpa rɨgat ɨta Rɨgamna B'ɨgand tɨb yii dem
dɨde takainy dem yɨna mopyam sɨ rɨga dɨde Ju rɨga waina gog ouyaena rɨga
wa pɨlwa, ɨ ket tonpim tɨrɨr omnyi dem Tin ongandam. Ɨ dɨde ton ket Tin
yiyi dem de God ma obagɨki kesa rɨga wa pɨlwa. 34 Ɨ ton ket God ma obagɨki
kesa rɨgap Tin ngong engena kɨma jɨ malɨk omnɨka iyenyi dem, Tin auya
ɨtmanda iyenyi dem, ɨ Tin ɨraska iyenyi dem, ngɨrpu onganji dem. Seg ket
nowam bibɨrɨnd Ton tutnyis dem uj ke.”

Yakob ake Yoan Towaina B'arkita
(Mat 20:20-28)

35 Ɨ Jebedaimna b'ɨga Yakobo ake Yoan Yesum pɨlwa tetkonda dɨde Tin
yomnonda da, “Ouyaena rɨga-wɨi, sɨn singi da Man yɨpa gasa sowanɨm
omnɨket nangga mana ra sɨn metɨrkisya.” 36 Sɨ Yesu ten mɨra amnonj da,
“Nangga gasa mi wɨn singi aya Kon wanɨm omnɨkam?” 37 Ɨ ket nanyɨngganɨp
Yesund yomnonda da, “Ra Man king nyɨ okasɨt dem b'ogɨl ɨnyomarena kɨma,
sowa notkaet nɨmog pɨpmet omitam yɨpa Moina yɨmjog yɨm tab ke ɨ yɨpa kwa
sawai yɨm tab ke.” 38 Ɨ Yesu ket ten amnonj da, “Wɨn ma wumɨr i nangga ma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

win nerkisya. Rika win ririr i Koina b'idgotnena kapo nyi onayam rinte ra
Kon onaen dem, dide Koina ujim baptiso okatam rinte ra Kon okasin dem?”
39 Aji ton tin mira yomnonda da, “Sin ririr i.” Si Yesu mira amnonj da, “Win
b'ogil i onaya dem Koina b'idgotnena kapo nyi rinte ra Kon onaen dem,
dide Koina ujim baptiso okasya dem rinte ra Kon baptiso okasin dem. 40 Aji
omitam gatab it re Kor yimjog yim tab wa dide sawai yim tab wa, itemb re
ma Kor ogona gasa im. Aji God towa mi ji pipmet takau dem yama na re Ton
angonjenawonj.” 41 I re ten (10) itmikitijog rigap onggityam yit utkundo, ton
Yakobo ake Yoan wa pilwa soro aukito. 42 Seg Yesu ket komkesa b'auyaena
riga ara emokinonj Ti pilwa menonim dide ten amninonj da, “Win wumir
im da wip iyoi riga yepim re riga angwatenanj God ma obagiki kesa riga wa
wingirind, ton towaina riga wanim aukenenanj re yonggyam im, dide kwa
towaina ukoijog nyi rigap isanikesa danda engaenenanj towaina riga wa
pilwa. 43 Si wa wingirind re ma ija e ji. Aji wa wingirind yet ra singi tainy ukoi
riga awowim, ton b'ogla waina wiko riga rau. 44 I daka kwa wa wingirind yet
ra singi tainy pumbjog wa ukoi riga wimenam, ton b'ogla komkesa rigaina
goujog wiko riga rau. 45 Mop nokip Rigamna B'iga ma odede mop pena ikonj
onggit gowukoi wa da riga Tinim wiko riga taukanj. Aji Ton ikonj re riga wa
wiko riga awou mana dide Tina yirkokar ke jogjog rigaina negir mile iraba
mira okawa mana.”

Yesu Yirdidi Riga Bartimeond Yisakendonj
(Mat 20:29-34; Luk 18:35-43)

46 I ton ket tuwonj de Yeriko wa. I re Yesu Yeriko ke yiwatonj Tina b'auyaena
riga dide ukoi riga bobo kima, yipa yirdidi riga, Bartimeo it re Timaiyo
ma b'iga, ton nya yiund omiti yibnenenonj wulkip b'ijenenand. 47 I re ton
utkundonj da Najaret tunggam Yesute yik, ton ket Yesund b'okta ara yiawonj
da, “Dawidimna b'iga, Yesu-wii! Kear nomne-o!” 48 Aji jogjog rigap tin samany
yiyowo da, “Muma kesa ae!” Aji ton kwa ara yoikindenawayonj da, “Dawidimna
b'iga-wii! Kear nomne-o!” 49 Seg ket Yesu omanda onyitonj, i ket riga amninonj
da, “Tin ara yemoka!” I rigap ket onggit yirdidi rigand ara yemoko da, “Sam ae!
Utnyite! Ton ke ara memok.” 50 Ingkek ket ton tina kobirgim b'iskantonj, dide
b'atiyakena yikonj Yesum pilwa. 51 I Yesu tin yerkitonj da, “Nangga ma man
singi aet Kon mornim omnikam?” Seg onggit yirdidi rigat Tin mira yomnonj
da, “Ouyaena Riga! Kon singi en yir opngendam.” 52 I Yesu tin yomnonj da,
“Yiwate! Moina gar ke utkundate men misakenj.” Seg odenja ket itemb yirdidi
rigat yir b'iskena yikenonj dide ket Yesund yimta yundokonj nyawind.

Yesu Yerusalem wa B'igaronj
(Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Yoan 12:12-19)

11 1 I ton ket Yerusalem taun wuswus wa aukito dide ket opento de
Betpage tungg dide Betaniya tungg wa rina re Olib dorind ebnonda.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ ɨngkenaemb ket Yesu Tina nɨmog b'auyaena rɨga etmɨkitonj 2 odede yɨt kɨma
da, "Wɨn eka onggɨt tungg wa rɨnte re wa wɨp ke yɨbɨm! Ra wɨn onggɨt tungg
wa b'ɨtgarya, odenja odarya dor yɨpa dongki b'ɨga rɨnte re kai ke wulɨm pɨlɨnd
ɨjobɨki yɨbɨm dɨde makaya yɨpa rɨgat angis tina teskak kumbɨnd. Sɨ wɨn ket
kai ɨtrekya dɨde iya dor kor pɨlwa. 3 Ɨ ra yɨpa rɨgat wen tarkis dor da, 'Wɨn
nangga pae odede yomnɨkya?' wɨn b'ogla wumɨr omnya dor da, 'Yonggyam
ɨtemb dongki b'ɨga singi e yomɨny ingawam'. Ɨ ra wɨn yɨt opurena seg taya
dor, ɨtemb rɨga odenja e ɨtmɨkis dor dɨkɨnd." 4 Re ket ton nɨmog b'auyaena
rɨga opendonda de onggɨt tungg wa, ton kea yodaronda yɨpa dongki b'ɨga
rɨna re ɨjobɨki yɨbnonj yɨpa met mora wusɨnd, ngɨrpu ton ket dongki kai
yɨtrekonda. 5 Ɨ nɨnda onyiti rɨgap ten amno da, "Nangga pae wɨn dongki
b'ɨga kai yɨtrekya?" 6 Ɨ ton ket mɨra amninonda rɨja na re Yesu ten amnonj.
Ɨngkek ket rɨgap ten etmɨkito. 7 Ɨ ton ket ɨtemb dongki b'ɨga iyonda Yesum
pɨlwa dɨde towaina tumɨnd kobɨrgɨm dongki kumb wa aramkinonda. Seg
Yesu dongki kumb wa angitonj. 8 Ɨ jogjog rɨgap kea towaina tumɨnd kobɨrgɨm
Tina menonpu nyawɨnd ondrɨka eito, ɨ dɨde kwa jogjog rɨgap wulpɨp epkɨto
sopapund dɨde nyawɨnd ondrɨka eito ukoi ɨsnawa kɨma. 9 Ɨ rɨga yepiya re ti
wɨp nata dɨde ti kak nata wuwonj, ton b'okta ara kɨma ger ɨtanga yiyo da,

"Osanna, sowa Yɨrkokar Okawa Rɨgam pɨlwa!
Ɨta God ma b'ogɨl Man kɨma
yete re Yonggyamɨm nyɨ kɨma ik!
10 Ɨta God ma b'ogɨl mera b'u Dawid ma kantrɨm pɨlwa rɨnte re ik!
Osanna, pumbjog Godɨm pɨlwa!"

11 Ɨ re Yesu opendonj de Yerusalem taun wa, Ton ket b'ɨgaronj de yɨnamet
aba wa ɨ dɨde Ton kwa yɨr eyeninonj komkesa gasa. Ɨ kea daka bɨbɨr wɨn
awɨr auka yikonj, Yesu ket opendonj ɨ yikonj Betaniya wa Tina Twelp (12)
ɨtmɨkitijog rɨga kɨma.

Yesu Yɨpa Pig Wul Sake Yomnonj
(Mat 21:18-19)

12 Ɨ yɨpa bɨbɨr kak ke re Ton yiwato Betaniya tungg ke, Yesu owoupa na
awonj. 13 Ɨ re Yesu pajapaja yɨr yongonj yɨpa pig wul rɨna re jogjog rom
kɨma yɨbnonj, Ton yikonj onggɨt wul mop wa wulkɨp orakam. Ajɨ re Ton
ket wul mop wa onyitonj, ton makwa pig kɨp yɨr anginonj, ajɨ rom nena
na wekenonj. Nokɨp ɨtemb re ma pig kɨp wɨn na. 14 Sɨ Yesu ket ɨtemb pig
wul yomnonj da, "Makwa ɨta yete yɨmta ke mor pɨlke kɨp ou dem." Re ton
pig wul sake yomnonj, kea Tina b'auyaena rɨgap Tina yɨt utkundo.

Yesu God ma Yɨnamet Kɨlkesa Yomnonj
(Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Yoan 2:13-22)

15 Seg re ton wuwonj de Yerusalem taun wa, Yesu ket b'ɨgaronj
yɨnamet aba wa. Ɨ Ton ket eaukeninonj rɨga yepiya re Godɨm sɨ gasa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asogenento dıde rıga yepiya re ımda eyenento yınamet aband. I dıde ket
Ton gu engendurkena eyeninonj wulkıp sensi omnenapu kasa rıkınd re
b'engabenga wulkıp wekenonj ogonam dıde yınamet teks wulkıp ımdam,
dıde Godım sı gasa gimai osogapu kasa. 16 I Yesu ogoka eyeninonj da
makwa ıta yıpa rıgat gasa teyeniny yınamet aba nata. 17 I ket Yesu rıga
auyaeninonj dıde amninonj da,

"Yına peband ıja emb jı yınamet gatab ırıki yıbım da,
'Rıgap b'ogla Koina met yagenae yır opmitenapu met ke komkesa
b'engabenga yıtam wa.'
Ajı wınpim ıtemb yınamet wıp yomnıkya da raskol waina
wımenapu met e."

18 Sı yına mopyam sı rıga dıde Ju rıga waina gog ouyaena rıgap kea
utkundo onggıt gatab yıt rına re Yesu gasa amnıkinonj yınametınd. I re
ton utkundo da komkesa rıga bobo re kea Yesu ma ouyaena ke sam kıma
kıd kesa aenanj, ton ket Yesund moga yuwado. Sı onggıt penaemb ton
nya oraka yiyeno Yesund ongandam. 19 I re sı ımokonj, Yesu dıde Tina
b'auyaena rıga kıma yıpand yiwato Yerusalem taun ke.

Pig Wul Uj gatab Ouyaena
(Mat 21:20-22)

20 I ıspari ke re ket Yesu dıde Tina b'auyaena rıga menon yokato de
Yerusalem taun wa, nyawınd ton ıtemb pig wul yır yongo re komkesa
yarımkak uj ai na ap ke de ngırpu pipkak wa. 21 Sı Petro re kea nonyınd
awaminonj Yesu ma sake yıt rına re pig wulım pılwa yopulitonj. I ton
ket Yesund yomnonj da, "Ouyaena Rıga-wıı! Yır de, ıtemb pig wul rına
re Man sake yomnyımıt re ke yarımkak uj ai e yıbım." 22 I Yesu ten mıra
amninonj da, "Wın Godınd gar ke utkunda ke yokata! 23 Kon ımınjog
nitinjın da yet ra yıpa rıgat opulis onggıt dorım pılwa da 'Molenggyam
b'uromate dıde molenggyam b'ıskante sıpa wa,' dıde ra ton maka nony
nımognımog taeny tina garınd, ajı ra ton gar ke utkunda oramis da
'Koina opuliti yıt ıta ımınjog tawık,' sı ket ıtemb tina yıt ıta ımınjog
tınım tawık. 24 Odede paemb kon wen wumır tamninyın da nangga mana
ra wın yır opmita ke b'arkita taramisindam ı ra wın gar ke utkunda
oramisya da 'Sın ke mıra akasindam,' sı ket opimemb gasa opima ımınjog
taukanj wanım. 25 I ra wın yır opmitam tonyisindam, wın b'ogla komkesa
rıga wa komkesa negır mıle awır omnıka teyenaindam rınsim re wın
nonyınd owama eyenindam. Nokım da ıdenat wa B'u God yete re yıbım
pumb tungg wa, Todaka kwa wa negır mıle awır tamnıkainy." 26 (Awır e)[p]

---

[p] **11:26** Nında Grik peband da [Ajı ra wın maka ra rıga wa negır mıle awır omnıka teyenaindam, sı wa B'u God yete re yıbım pumb tungg wa, Todaka makwa opima wa negır mıle awır tamnıkainy.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu ma Juwai gatab B'arkita
(Mat 21:23-27; Luk 20:1-8)

27 Ɨ Yesu dide Tina b'auyaena riga b'usaya wuwonj Yerusalem taun
wa. Ɨ re Yesu menon yokatonj yinamet aba nata, ododend ket yina
mopyam si riga, Ju riga waina gog ouyaena riga dide Ju riga waina
elda riga ket tuwonj Ti pilwa. 28 Ɨ ton Yesund yerkito da, "Man nangga
juwai kaim onggityam gasa amnikinyit? Ɨ yet Mor onggityam juwai
mokawonj onggityam gasa omnikam?" 29 Ɨ Yesu ket ten mira amninonj
da, "Si Kon yipa yit gatab e wen tarkisinyin. Win b'ogla mira notinya!
Si onggit kak kaim Kon wen wumir tamninyin nangga danda kaim Kon
onggityam gasa amnikinyin. 30 Win wumir nomna! Ringma, Yoanimna
baptiso Godim pilkae ikonj, o minda rika riga wa pilkae?" 31 Ɨ ton
towa wingirind yit b'iglenena wuwenonj da, "Ra men mira omnyu da,
'Godim pilkae,' si Ton opima netirkisiny dor da, 'Si win nangga pena
maka Yoanimna baptiso gatab gar ke utkunda ke yokatonda?' 32 Ringma
men jaba nitinjindam da, 'Riga wa pilkae'?" Aji ton riga bobo na moga
uwadto. Mop nokip komkesa rigap Yoanind iminjog kae yokatenyi da ton
re iminjog God ma yipa bageyam na. 33 Si ton ket Yesund mira yomno da,
"Sin ma wumir im." Ɨ Yesu daka ket ten mira amninonj da, "Si Kodaka
ma opima wen wumir tamninyin nangga danda kaim Kon onggityam
gasa amnikinyin."

Negir Greip Sopapu Wiko Riga gatab Tendam Yit
(Mat 21:33-46; Luk 20:9-19)

12 1 Seg Yesu tendam yit ke ten amninonj da, "Yipa rigat greip
nangg itot eyeninonj tina gowind, i sopapund kotal eror yiyenonj,
i greip kip ungka gasa oramitam gou kip yoskonj, i dide sopapu yir ipkam
yipa pumbpumb met yorangonj. Seg re ket ton ninda wala riga kima
yitnono aento dide tirir yomno da, 'Ra kip win okas dem, yonggyam
opima sopapu mira greip kip takasiny dem.' Yit seg ke, ton ket sopapu
towa akainonj dide menon yokatonj b'enga kantri wa. 2 Re greip kip win
yokatonj, itemb yonggyam ton yipa tina wiko riga yitmikitonj opimemb
wala riga wa pilwa sopapu ke ninda mira greip kip okatam. 3 Ɨ wala rigap
itemb tina wiko riga yokato, yipowo, dide yitmikito mira omni kesa. 4 Si
yonggyam kwa nimogim tina b'enga wiko riga yitmikitonj. Aji ton wala
rigap tin mop yowarato, dide ingar kima nenegir kana yomneno. 5 Ɨ ton
kwa yipa b'enga yitmikitonj. Aji kea ton wala rigap kwa tin yongando
uj tama na. Ɨ kwa b'usaya jogjog etmikisinonj, aji ton wala rigap kwa
ninda epouto, dide ninda angandto uj tama na. 6 Seg ina yipaina ti b'igat
komb awonj itmikitam yena re ton singi yiyenenonj. Si yonggyam ton
kikitumam itemb tina b'iga yitmikitonj towa pilwa odede nony kima

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

da, ‘Ton opima koina b'ɨgand ɨsnai dem.’ 7 Ajɨ re onggɨt wala rɨgap towa
yonggyamɨmna b'ɨga yɨr yongo, ton towalenggyam apurento da, ‘Ɨtemb
b'ɨga re tina sopapu owabɨnta rɨga e. Sɨ b'ogɨl e, men tin yangandu. Ɨ
men ɨdenatemb ket owabɨnta rɨga taindam onggɨt sopapum.’ 8 Seg ton ket
tin yokato dɨde uj tama na yongando, ngɨrpu yɨskanto greip sopapu bau
wa. 9 Sɨ nangga e ket onggɨt greip sopapu yonggyamɨt omnɨk dem? Sɨ ton
ɨta ik dem onggɨt wala rɨga wa pɨlwa dɨde ket ten uj tama na tanganjiny
dem. Ɨ ton ket ɨtemb greip sopapu takainy dem b'enga rɨga wa pɨlwa.
10 Ma wɨn maka odede yɨtkak agenkɨtondam yɨna peband, ɨte re da,
‘Yɨpa Motɨr met oranga rɨgap b'ɨsayo met orangam,
ajɨ God ket yɨmta ke met wugɨnd yoramitonj onggɨt met emorkam.
Sɨ Ton ket ɨmɨnjog ɨsnawa kɨma Motɨr na awonj onggɨt met oranga
wɨngɨrɨnd.
11 Ɨ ɨtemb re Yonggyam Godɨm pɨlkaemb jɨ aukonj,
sɨ kwa ɨtemb re otomantijog na aukonj mera yɨrɨnd'?”
12 Sɨ onggɨt Ju rɨga waina wɨp ɨyoi rɨgap yepiya re wekenonj onggɨt
pɨpmetɨnd, ton nya oraka eyento Yesund yɨmɨnd okatam. Mop nokɨp ton
kea wumɨr yokato da, “Ton sɨna tendam yɨt ke nomneniny.” Ajɨ ton rɨga
bobo map moga auto, ɨ Yesund yɨraro ɨ dɨde ket yɨwato.

Kaisam pɨlwa Teks Oramkam gatab Otonkena Yɨt
(Mat 22:15-22; Luk 20:20-26)

13 Sɨ ket Ju rɨga waina mopyam rɨgap Parisai rɨga dɨde Erodɨmna yɨmta
undoka rɨga wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga emdɨto dɨde etmɨkurto Yesum pɨlwa.
Nokɨm da ɨdenat ton b'anygɨnena nya ke Tina negɨr yɨt okasi dɨde onggɨt
Tina yɨt ke Tin negɨr omnyi. 14 Ɨ ton ket tuwonj Yesum pɨlwa dɨde ket
Yesund yomno da, “Ouyaena rɨga! Sɨn wumɨr im da Man ɨmɨnjog rɨga et.
Ɨ Man makwa ɨta yena moga yuwadenenyɨt. Mop nokɨp Man makwa gɨm
kaim rɨga wa pɨlɨnd bu b'ɨyena mɨle amnɨkeneninyɨt ajɨ komkesa rɨga yɨpa
rɨrɨrkɨp im dɨmdɨm amnɨkeneninyɨt. Ajɨ Man Godɨmna nya kaim ɨmɨnjog
yɨtkak rɨrɨrɨnd rɨga auyaeninyɨt. Sɨ rɨngma, Roma kantri mopyam king
Kaisam teks ogonam, ton b'ogɨl e o ma b'ogɨl e? B'ogɨl e sɨn ogonenindam
o ma sɨn opima ogonenindam?” 15 Ajɨ Yesu kea towaina mɨle nony ke
akatawonj da ton gɨm ke b'ogɨl yɨt im apurenanj ajɨ towaina garɨnd re
yɨpa nenegɨr nya ke otonkena mɨle e yɨbɨm. Sɨ Ton ket ten amninonj da,
“Nangga pae wɨn nenegɨr nya ke Ken otonkena niyenya? Yɨpa Roma kantri
wulkɨp denari iya dɨde Ken nouyawa!” 16 Ɨ re ton iyo yɨpa denari, Yesu ten
arkisinonj da, “Yaina wɨp e dɨde nyɨ e ɨrɨki i jɨ onggɨt wulkɨpɨnd?” Ɨ ton ket
mɨra yomno da, “Roma kantri mopyam king Kaisamna i.” 17 Sɨ Yesu ten
amninonj da, “Wɨn Kaisam ogonindam nangga im re Kaisa ma ogenaya
gasa, ajɨ Godɨm ogonindam nangga im re God ma ogenaya gasa.” Re yɨt
seg ke ton ma sobijog na kɨd kesa aukɨto onggɨtyam yɨt gatab.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Uj ke Utnyita gatab Otonkena Yɨt
(Mat 22:23-33; Luk 20:27-40)

18 Ɨ Sadukai rɨga tuwonj Yesum pɨlwa yepiya re apurenento da, “Rɨga
ma opima uj ke tutnɨkanj dem.” Ɨ ton ket Yesund yerkito da, 19 “Ouyaena
rɨga! Mose God ma yɨna peband erɨkinonj meranɨm omnɨkam da, ‘Ra yɨpa
rɨga uj tainy dɨde ti konggand tɨrar b'ɨga oraki kesa, ti nany o ti yɨngganɨt
tokas ɨtomb mik ɨ ti nanyɨm o ti yɨngganɨm nyɨ kɨma im b'ɨga tarakiny.’
20 Ɨ ket seben (7) nanyɨngganwar wekenonj. Ɨ nanyam rɨgat yɨpa kongga
wokatonj ɨ b'ɨga oraki kesa uj awonj. 21 Sɨ ti wus ke yɨngganɨt ti nany
ma mik wokatonj ɨ dɨde kwa toda b'ɨga oraki kesa uj awonj. Ɨ dɨde kwa
ti wus ke yɨngganɨt toda kwa odede na awonj. 22 Sɨ komkesa seben (7)
nanyɨngganwar ɨtomb yɨpaina konggand okatena tiyo dɨde uj aukɨto b'ɨga
oraki kesa. Seg ket kikitumjog ɨtomb kongga todaka uj awonj. 23 Ɨ ra uj
rɨga utnyita wɨn ik dem, ɨtomb kongga opimemb seben (7) nanyɨngganwar
wɨngɨrɨnd yama ɨmɨnjog kongga tainy dem? Nokɨp komkesa seben (7)
nanyɨngganwarpiya kemb onggɨt konggand towa konggam b'ɨsatena tiyo.”
24 Sɨ Yesu ket mɨra amninonj da, “Wɨn ma wumɨr im God ma yɨna peba
dɨde God ma danda. Ma ma wɨn onggɨt paemb uj ke utnyita gatab negɨr
nya ke wumɨr yokatenya? 25 Mop nokɨp ra rɨga uj ke tutnɨkanj dem, rɨgap
ma opima kongga okata mɨle dɨde leo okata mɨle tamnɨkanj dem, ajɨ ɨja
im tekeny dem rɨngmim re aneru wekeny pumb tungg wa. 26 Maka wɨn
agenkɨtondam uj dɨde utnyita gatab yɨt rɨna re Mose erɨkinonj God ma
yɨna peband? God ɨja naemb jɨ Mosem pɨlwa yindonj Sinai dorɨnd onggɨt
so omni b'uwaepɨnd da, ‘Kon re Abraamɨmna God en, ɨ Isakɨmna God en,
ɨ dɨde Yakobɨmna God en.’ 27 Sɨ God re ma uj rɨgaina God e ajɨ yilo rɨgaina
God e. Sɨ wɨn kea onggɨtyam yɨt wumɨr kesand nenegɨr nya ke yokatenya.”

Yesu ma Ukoijog B'ingawa Yɨt
(Mat 22:34-40; Luk 10:25-28)

28 Ɨ onggɨt wɨnɨnd yɨpa Ju rɨga waina gog ouyaena rɨga ikonj ɨ ket utkundenonj
rɨja na Sadukai rɨga Yesu kɨma yɨt b'ugwatena wuwenonj. Ɨ ton ket wumɨr yokatonj
gar ke da, “Yesu b'ogɨljog im mɨra amneniny.” Seg ton ket Yesund yerkitonj da,
“Komkesa God ma b'ingawa yɨt wɨngɨrɨnd rɨnggɨtyam e ukoijog b'ingawa yɨt
yɨbɨm?” 29 Yesu mɨra yomnonj da, “Ukoijog b'ingawa yɨt ɨntemb jɨ yɨbɨm. Israel
rɨga man utkunde! Mera Yonggyam Godta Tinta yɨpaina Yonggyam yɨbɨm.
30 Ɨ man moina Yonggyam Godɨnd singi yiyene moina kupkakupka kɨd ke, ɨ
moina kupkakupka wɨngawɨnga ke, ɨ moina kupkakupka nony ke, ɨ dɨde moina
kupkakupka danda ke! 31 Ɨ nɨmogɨm b'ingawa yɨt ɨntemb jɨ singi yiyene mor rɨgand
mada re dɨde! Awɨr e kwa yɨpa ukoijog b'ingawa yɨt yɨbɨm onggɨtyam nɨmog
b'ingawa yɨt pumb ke.” 32 Seg ton Ju rɨga waina gog ouyaena rɨgat ket Yesund mɨra
yomnonj da, “B'ogɨljog e, ouyaena rɨga! Man ɨmɨnjog na mindenyɨt da, ‘Godta

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tinta yɨpaina yɨbɨm, ɨ makwa ɨta b'enga, ajɨ ɨtaemb Ton Tinta yɨpaina.' 33Ɨ kwa
Moina yɨt b'ogɨljog i Godɨnd singi iyenam komkesa kɨd ke, komkesa nony ke,
dɨde komkesa danda ke. Ɨ kwa mor rɨgand singi iyenam mada re dɨde. Osiemb
nɨmog b'ingawa yɨt re ukoijog b'ingawa yɨt i ebnya. Ajɨ komkesa Godɨm pɨlwa
oramiti Godɨm singi sɨ gasa re ma ukoijog im, opi re Godɨm singi sɨ gasa rɨnsim
re men b'angga embrɨkenenindam dɨde singi gasa yogonenindam Godɨm pɨlwa
yɨnametɨnd." 34Ɨ re Yesu tin yɨr yongonj b'obogɨl nony kɨma mɨra omnenand, Ton
tin yomnonj da, "Man ma paja e aet God ma pumb tungg ke." Seg ket makwa yɨpa
rɨgat Yesund yerkitonj, nokɨp komkesa rɨga re moga na aukɨto.

Dawid ma B'ɨga gatab B'arkita Yɨt
(Mat 22:41-46; Luk 20:41-44)

35Ɨ re Yesu ouyaena eyeninonj yɨnametɨnd da, "Nangga rɨl paim meraina
gog ouyaena rɨgap opurena eyenanj da, 'Keriso re Yonggyam Dawidɨmna
B'ɨga e'? 36Ajɨ re Yɨnayɨna Wɨngawɨnga Dawidɨm nony menamena
yokawonj, sɨ Dawid Kerisom gatab yindonj tina tugɨmjog ke da,
'Yonggyam God, kor Yonggyamɨm pɨlwa yindeny da,
"Omite Koina yɨmjog yɨm tab ke juwai kɨma pɨpmetɨnd,
ngɨrpu ra ket Kon Moina komkesa geja rɨga gou wa tamninyɨn dem
dɨde taramisinyɨn dem Moina pɨs wɨrand moina danda
ondratenam towa kumbɨnd!" '
37Dawid tina tugɨm ke Kerisond yogenayonj da, 'Kor Yonggyam'. Sɨ rɨdede
nya kae Keriso Dawidɨmna B'ɨga tainy? Sɨ Ton re Dawidɨmna B'ɨga e ajɨ
kwa ti Yonggyam e." Ukoi bobo rɨgap Yesu ma b'ogɨl nony menamena
kɨma yɨt utkundeno re ukoi sam kɨma na.

Ju Rɨga Waina Gog Ouyaena Rɨga gatab Nonony Yɨtkak
(Mat 23:1-36; Luk 20:45-47)

38Ɨ Yesu odede ouyaena yɨt ke amninonj da, "Wɨn yɨr kɨma tekenyɨt meraina
gog ouyaena rɨga gatab. Ton singi im aenanj b'ogɨl pɨnpɨn kobɨrgɨm kɨma
menamenam, ɨ ton kwa singi aenanj rɨga wa pɨlke simesime okatam maketpu
nata. 39Ɨ ton kwa ukoijog wɨp ke pɨpmet akatenenanj meraina yɨr opmitenapu met
nata, ɨ dɨde kwa ton ukoijog ɨsnawa kɨma rɨgaina omitenapu kasand omitenenanj
ukoi diyamdiyampu pɨpmet nata. 40Ɨ ton mik kongga waina gasa endwatenenanj,
dɨde kwa rɨga ouyawam dɨde yɨr ongongɨm pɨnpɨn kana yɨr opmitenenanj. Sɨ
odede rɨgap opima ukoijog negɨr mɨra takatenanj dem b'ɨsagɨka wɨnɨnd, ajɨ nɨnda
rɨga re ma odede ukoi negɨr mɨra im takatenanj dem ton re dɨde."

Yɨpa Mik Kongga ma Godɨm Singi Wulkɨp
(Luk 21:1-4)

41Ɨ yɨpa wɨnɨnd Yesu wulkɨp oramkapu boks wɨp ke omitonj yɨnamet
gasa ongapapu met wusɨnd, dɨde ket yɨr ɨpka eyeninonj rɨdede na

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rigap wulkip aramkito wulkip boks bora wa. Si jogjog gasa kima rigap
aramkito re ukoi wulkip na. 42 Aji yipa gasa kesa mik kongga tikonj
dide ket nimog kip sobijogjog uj peni[q] nena na aramitonj. 43 I re Yesu
Tina b'auyaena riga ara emokinonj i ten amninonj da, "Kon iminjog wen
tamninyin. Ma yipa kima rigapiya wulkip aramkanj onggit boks borand,
aji onggit gasa kesa mik konggato ukoijog wulkip aramis onggit komkesa
riga wa wingirind. 44 Mop nokip komkesa rigap onggityam towaina ukoi
wulkip wingirind sobijog kana na aramkanj. Aji itomb mik kongga re
ti lesmita wulkip na aramis tina wulkip kesa wingirind. Si itemb tina
oramiti wulkip re tina kupka yirkokar naemb ji."

God ma Yinamet gatab Bage Yit
(Mat 24:1-2; Luk 21:5-6)

13 1 I re Yesu yinamet yiraronj, yipa Tina b'auyaena rigat Tin
yomnonj da, "Ouyaena riga-wii! Yir angine! O, nomae ukoi motir
dide b'ogil otomanti met im opi!" 2 I Yesu mira yomnonj da, "Man opima
yir anginyit opimemb ukoijog met? Si makwa ita yipa motir ibim dem
dikind onggit goujog motir kumbind, komkesa onggityam ukoijog motir
opima tosmurkanj dem."

Onggit Gowukoi Kikitum Win gatab Yit
(Mat 24:3-28; Luk 21:7-24)

3 I re Yesu Olib dorind omiti yibnonj yinamet gatab ke, Petro, Yakobo,
Yoan dide Andrea ton Yesund wigawiga yerkito da, 4 "Wumir nomnine!
Riim onggityam mile pita taukanj dem? I ra onggityam komkesa gasa
taukanj dem, nanggamog im ongwata gasa taukanj dem onggityam
komkesa mile ririrkip omna gatab?" 5 Si Yesu kikitum win gatab yit
yotomonj da, "Win b'obogil yir kima tekenyit! Ke rigap wen b'anyginena
nya ke wip ramninem. 6 I jogjog riga opima tuweny dem Koina nyi kima,
dide opima jogjog riga ugungatena teyenanj dem odede yit kima da, 'Kon
itemb Keriso.' I ton jogjog riga ket opima onggit b'anyginena nya ke wip
tamnenanj dem. 7 I onggit winind ra win tutkundenindam dem tiriba
geja yit dide tiriba geja gatab bage yit, win goro moga tainindam dem.
Onggityam gasa opima taukanj dem, aji itemb re ma kikitum win e. 8 I
b'engabenga yitam opima gejam owinka tuweny dem ninda b'enga yitam
kima. I kwa daka kantri b'engabenga opima gejam owinka tuweny dem
ninda b'enga kantri kima. I opima kwa jijig taukanj dem b'engabenga
pipmetind onggit gowukoyind, i dide kwa riga wa pilind opima ukoijog
sou win pita taukanj dem. Itemb re negir win otomapu e, odede wip e
rija e ra konggat naskajog kopa okas mina b'ujena wingirind.

---

[q] **12:42** Nimog kip peni re odede e it re yipa ten (10) Toya.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 “Ɨ kwa wɨn walenggyam yɨr b'etɨpkindam! Mop nokɨp ton opima
wen pumbjog Sanedrin kot wa oramka teyenanj dem ɨ ton opima wen
ipowa teyenanj meraina yɨr opmitenapu met nata. Ɨ kwa wɨn opima
towɨnkindam dem ukoi gabmani rɨga wa wɨpɨnd dɨde king wa wɨpɨnd,
nokɨm da ɨdenat wɨn Kor gatab yɨr ungata rɨga taukindam towanɨm. 10 Ɨ
kwa God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt b'ogla naska pɨtapɨta omnena iyenyi
dem komkesa b'engabenga yɨtam rɨga wa wɨngɨrɨnd. 11 Ɨ ra rɨgap wen
imda teyenanj dem kot wa oramkam, goro wɨn naskanaska nony kubɨr
taeninam dem nangga yɨt im wɨn tapurenindam. Ajɨ ra wɨn opurena wɨn
okatenya, God opima wa yɨt ogona teyeniny dem opurenam. Sɨ wɨn ɨna
yɨt tapurenindam dem. Mop nokɨp yɨt opurena rɨga re ma wɨnpim dem,
ajɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngate dem. 12 Ɨ gar ke utkunda rɨga wɨngɨrɨnd opima
towainajog nany o yɨnggan kot wa oramka teyenanj dem uj ondrɨkam ɨ
dɨde kwa ti b'uɨt ti b'ɨgand. Ɨ b'ɨgap opima towa b'uwar ake towa mogwar
geja teyenanj dem dɨde ket ten uj ondrɨka teyenanj dem. 13 Ɨ kwa komkesa
rɨgap opima wen singi kesa tamnenanj dem Koina nyɨ map. Ajɨ yepiya ra
mɨmkam wɨmena tuweny ngɨrpu ama re de onggɨt gowukoi kikitum wɨn
wa, ton ɨta okasi dem dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar.
14 “Ɨ kwa ɨta yɨpa moga kɨma negɨrjog gasa pɨta tainy dem yama re
makwa rɨrɨr e wɨmenam yɨna pɨpmetɨnd. Sɨ ra wɨn ɨtemb negɨrjog gasa
yɨr ongya dem onyitand yɨna pɨpmetɨnd, —B'ogla ogenka rɨgat nony
rawɨk— sɨ onggɨt wɨnɨnd yepiya ra tekeny Yuda eriyand, wɨn dor wa na
mogamoga b'ɨtkenindam dem. 15 Ɨ yet ra ton ɨbɨm dem wɨmenam met
papkak kumbɨnd,[r] ton goro kwa nanggamog gasa imdam met wɨngɨr wa
b'egarɨk dem. Ton komkesa gasa nony b'edasin dem. Ajɨ ton wanakana
b'ek dem. 16 Ɨ dɨde yet ra wɨkond ɨbɨm dem sopapund, ton goro kwa
rɨtend dem tina oramiti kobɨrgɨm okatam. Ton ɨtemb kobɨrgɨm yerar
dem. Ajɨ ton wanakana b'ek dem. 17 Sɨ ukoi kear kɨma! Onggɨt wɨnɨnd
dem, ngor kɨma kongga wa dɨde papa b'ɨga kɨma kongga wa pɨlɨnd
opima bebɨg dem. Nokɨp ton ma rɨrɨr im wanakana b'ɨtkenanj dem. 18 Sɨ
wɨn yɨr topmitenindam da ɨtemb waina b'ɨkenam wɨn goro ngɨwɨr kɨma
gɨbɨljog wɨnɨnd rawɨk dem. 19 Mop nokɨp ra ɨtemb wɨn ik dem, ɨta ukoijog
bebɨg kɨma b'ɨdgotnena pɨta tainy dem. Sɨ naskand makwa yɨpa odede
b'ɨdgotnena pɨta awonj onggɨt gowukoyɨnd God ma gowukoi otobarki
otomapu ke ngɨrpu yu, ɨ kwa makwa ɨta yɨmta ke tawɨk dem. 20 Rako
Yonggyam maka onggɨtyam wɨn kut yomnonj, makwa rako yɨpa rɨgat
yilo okas dem. Ajɨ Ton kea ɨtemb wɨn kut yomnonj Tina obagendi rɨga
map yena re Ton abagenjinonj yɨrkokar okawam. 21 Ɨ onggɨt wɨnɨnd ra
yɨpa rɨgat wen tamniny dem da ‘Yɨr de, ɨte ta Keriso' o ‘Yɨr de, ama ta

---

[r] **13:15** Onggɨt eriyand met papkak re rɨgaina wɨmenapu na wekenonj odede ɨt re mera kisini o met wɨrand kasa re dɨde.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keriso,' wɨn goro odede yɨt gar ke utkunda ke takatenindam dem. 22 Sɨ
opima b'anygɨnena Keriso dɨde b'anygɨnena bageyam pɨta taukanj dem.
Ɨ ton kɨd kesa kɨma danda wɨko dɨde moga kɨma danda wɨko opima
tamnɨkanj dem rɨga b'anygɨnena nya ke wɨp omnenam. Ajɨ daka ton
kwa opima towaina kupka danda ondratena teyenanj dem, nokɨm da
ɨdenat ton b'anygɨnena nya ke God ma obagɨki rɨga daka wɨp tamnenanj
b'anygɨnena nya wa. 23 Sɨ wɨn yɨr kɨma tekenyɨt, yu Kon kea naska kana
wen wumɨr amneninyɨn.

Rɨgamna B'ɨga Ɨtendam Wɨn gatab Yɨt
(Mat 24:29-31; Luk 21:25-28)

24 "Ajɨ onggɨt wɨnɨnd ra ɨtemb ukoijog bebɨg kɨma b'ɨdgotnena seg
tainy,
lomkongga ɨta sɨbɨb tainy dem,
dɨde kwa ɨta mobiror awɨr tainy dem.
25 Ɨ dɨde ɨki opima ɨsoka tuweny dem wub kumb ke,
dɨde kwa danda gasa rɨnsim re pumb wa wekeny opima
b'utuwongnenanj dem.
26 Onggɨt wɨnɨnd dem rɨgap ɨta Rɨgamna B'ɨga yɨr ɨyi dem moi borand
menonɨnd ukoi danda kɨma dɨde b'ogɨl ɨnyomarena kɨma. 27 Ɨ ket ɨtemb
Rɨgamna B'ɨga ɨta ukoijog bibol ara kɨma Tina aneru tetmɨkeniny dem
onggɨt gowukoi wa, ɨ dɨde Tina obagɨki rɨga bobo tamnɨkanj dem gowukoi
komkesa gatab ke, gowukoi ngɨrpu ke ngɨrpu wub kumb ngɨrpu wa.

Pɨg Wulɨm pɨlke Wɨn Ongwatam Ouyaena Yɨt
(Mat 24:32-35; Luk 21:29-33)

28 "Ɨ Pɨg wulɨm pɨlke yɨpa tendam yɨt ouyaena yokata. Sɨ yɨt ɨja emb
jɨ da ra wul bɨa rɨna re rom kesa rogɨlkak wekeny gɨbɨljog wɨnɨnd, ton
ket bodaboda taukanj nyɨ kɨma dɨde sɨsɨl wɨl tɨkkanj salsal rom kɨma,
sɨ wɨn ɨta wɨn ongwasya da, 'Kemb momta e pembpemb wɨn.' 29 Sɨ ra
wɨn odede gasa yɨr tangɨndam dem aukand rɨnsim re Kon amneninyɨn,
wɨn nony ke ongwasya dem da Rɨgamna B'ɨga ke nya nate dɨde momta
e openda mora wa. 30 Ɨ Kon ɨmɨnjog wen tamninyɨn da rɨga yepɨm re
yu onggɨt gowukoyɨnd wekeny, ton yɨmta kaɨm uj taukanj dem, ajɨ
naskajog onggɨtyam komkesa gasa towa liyal im taukanj dem. 31 Sɨ wub
ake gou osiya b'eteomnenya dem, ajɨ Koina yɨtkak makwa ngai opima
b'eteomnenanj dem.

Makwa Yete Wumɨr Kɨkɨtum Bɨbɨr dɨde Wɨn gatab
(Mat 24:36-44)

32 "Ɨ makwa ɨta yete wumɨr onggɨtyam bɨbɨr dɨde wɨn gatab. Pumb
tungg anerup toda makwa wumɨr ɨm, ɨ kwa toda B'ɨga ma wumɨr e, ajɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yipaina B'uta Tinta wumir. 33 Si win yir kima tekenyit, goro yit tungim,[s]
mop nokip win ma wumir im ridenate win ik. 34 Ija emb ji Koina yit
ringma ra yipa rigat tina met irar i paja tungg wa yik, i ket tina wiko
riga wa danda takainy yipayipa riga wa pilwa towaina wulpok wiko
omnikam. I ton kwa mora yir ipka rigand ita ingau da, 'Yir opngendi na
mitibnyit!' 35 Si onggit paemb yir opngiki wekene, mop nokip win ma
wumir im ringgit win nate met yonggyam titenj, minda rika si imokand,
minda sidirind, minda siwiny pauro arand, o minda ispara momtand.
36 Ra Yonggyam ridenat ra titenj, goro wen yutungand radarin dem. 37 Si
itemb ji Kor yit komkesa riga wa pilwa da, 'Yir opngiki wekene!' "

Ju Rigap Yesund Ongandam Yisamko
(Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Yoan 11:45-53)

14 1 I Ju riga waina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam Bibir dide
Yist kesa Bred Win gatab re yipa win nat aukenenonda. I yipa
winind re ket nimog bibir nena na yir ungawam komb awonda osiemb
nimog mile aukam, yina mopyam si riga, dide Ju riga waina gog ouyaena
rigap nya arakto ridede rabem nya kae Yesund wigawiga yimind usunasi
dide ket uj tama onganji. 2 I ton endento da, "Ma onggityam diyamdiyam
win nate onganju, nokip ke riga wa wingirind soro kima bebig mile
rawik."

Yipa Konggat Ngirangngirang Gaya ke Yesund Yeaukonj
(Mat 26:6-13; Yoan 12:1-8)

3 I yipa winind Yesu yibnonj Simonimna metind Betaniya tunggind yet
re naskand leprosi kopa kima yibnonj. I re Yesu owoupu kasand omiti
yibnonj diyam awowind, yipa kongga Ti pilwa tikonj yipa ukoi mira
kima b'ogil ngirangngirang gaya kima ogenaya da "nad" yipa otomanti
alabasta gimo botolind. I itomb kongga ket onggityam gimo botol kuna
yisambendonj i dide Yesum mopind kupkakupka yigmarkonj. 4 Re ninda
rigap tina mile yir yongo, ton ket komliu aukito dide towalenggyam yit
b'isateno da, "Nangga pae ton jabakipind onggityam ngirangngirang
gaya yesomneny? 5 Mop nokip rako men onggityam ngirangngirang
gaya yosogu, keakoa men ririr na ukoijog wulkip yokasu rika ama wan
tausin eit andred (1,800) i ninda tumind Kina[t] dide ket agonindam ninda
gasa kesa riga wa." 6 Aji Yesu ten amninonj da, "Wirara! Nangga ma
win tin bebigim il wongkya? Ton kea Kornim b'ogil mile yomnik. 7 Mop
nokip gasa kesa riga opima win kima wekeneny ita winind. Si ra win

---

[s] **13:33** Ninda Grik peband kwa da, "goro yit tungim aji yir na topmitenindam."
[t] **14:5** Grik peband da "tri andred (300) Denari" I yipa Denari wulkip re yipa riga ma yipa bibir wiko mira na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

singi taindam b'ogil gasa ke ten yim okaenam, win ririr im ita winind
omnikam. Aji Kon ma ita ita winind win kima nitibnenenyin. 8 Nangga
na re ton Kor pilind yomnik, itemb re kupkakupka tina singi dide danda
kima omniki mile emb ji. I kwa ton Koina jiwind ngirangngirang gaya
yigmarik re Koina ji tulatula eungitam ongonjena mile e. 9 Si Kon iminjog
wen tamninyin da rokate ra God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita
omnenenyi dem komkesa gowukoyind, onggit konggamna omniki mile
daka kwa ita usenenyi dem tinim nony iyenam."

Yudas Tirir Yomnonj Yesund Tib Iyenam
(Mat 26:14-16; Luk 22:3-6)

10 I Twelp (12) itmikitijog riga wingirind Yudas Iskariyot yikonj yina
mopyam si riga wa pilwa, nokim da idenat ton Yesund tib yii towa pilwa.
11 Si re ton yina mopyam si rigap onggityam yit utkundo, ton ma sobijog
sam na aukito dide ket towaina tirir omni yit yusekawo da, "Si b'ogil e.
Sin wulkip kae tib mira motinau." Onggit kak ke Yudas ket b'ogil win
oraka yiyonj Yesund okawam towa pilwa.

Yonggyam kima Kikitum Diyamdiyam
(Mat 26:17-25; Luk 22:7-14, 21-23; Yoan 13:21-30)

12 I Yist kesa Bred Win wingirind, re naskajog bibir awonj, ton Ju
rigap mamoi epouto ongongim Ju riga waina Uj Igwanti Nony Iyena
Diyamdiyam Bibirim. Yesu ma b'auyaena rigap Tin yerkito da, "Ritama
Man singi aet sin menon okasu dide amaemb de sin motngonjenau
Mornim owowim meraina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam?" 13 Seg ket
Yesu Tina nimog b'auyaena riga engaukonj da, "Ra win ekya de Yerusalem
taun wa, yipa rigat wen osiya wipwip taminy dor nyikak iyoyind. Si win
tin yimta undokya dor. 14 Ra ton b'itgar dor yipa met wa, win onggit met
yonggyamind wumir omnya dor da, 'Ouyaena Rigat men mominy da,
"Rote ji Koina obai rum rokate ra Kon Koina b'auyaena riga kima meraina
Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam omniken?" ' 15 I ita ton wen tauyau
dor pumb ke tula ongonjeni ukoi rum. Si win indamaemb meranim diyam
ongonjenya dor." Seg ket Yesu ten etmikitonj. 16 Si onggit nimog b'auyaena
rigap yiwatonda dide ket opendonda Yerusalem taun wa. I gasa ija na
adarinonda ringma na re Yesu ten amnenonj, ngirpu demb de ket ton Ju
riga waina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam yongonjenonda. 17 I re si
yimokonj, Yesu onggit met wa opendonj Tina Twelp (12) itmikitijog riga
kima. 18 I ton ket owou ongonjeni kasa wa tuwonj, i ton omnikto i dide ket
diyam auto. Onggit diyam awowind, Yesu amninonj da, "Kon iminjog wen
tamninyin da wa wingirind yipat yete re Kon kima diyam au, tontemb Ken
tib nii dor." 19 Si b'auyaena rigap gar bebig aukito dide yipayipa yigekeno
da, "Ma konten?" 20 I ket Yesu mira amninonj da, "Ton re wa twelp (12)

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wingirind yipa riga e yete re Kon kima gilgil owou yisongg pleto wa. 21 Si
b'ogil e Rigamna B'iga uj okas dem ringma re God ma yina peband iriki
yibim Ti gatab. Aji onggit rigam yet ra Rigamna B'igand tib iyeny, ukoi
kear kima e tinim, nokip ton ukoijog bebig nate tau dem. Ti keako b'ogil
na ji rako ton maka ukendonj ti mogim kom ke."

Kikitum Diyampund Areto
(Mat 26:26-30; Luk 22:15-20; 1Kor 11:23-25)

22 Re Yesu dide Tina b'auyaena riga diyam auto, Yesu yipa sana
nganja yokatonj i Godind siteket yit yomnonj, ngirpu ket yipkikonj dide
agoninonj Tina b'auyaena riga wa pilwa. I Ton yindonj da, "Win yokata!
Itemb re Koina ji e." 23 Seg ket Yesu kwa yipa kapo yokatonj dide Godind
siteket yit yomnonj, ngirpu ket Tina b'auyaena riga wa kapo akawonj
towanim onayam. I ket komkesa rigap yonayo onggit kapo ke. 24 Towa
onayand Yesu yindonj da, "Itemb kapond nyi re Koina outinti tirir
omnijog yit kima kus e rinte re Kon yigmarken jogjog riga wa yirkokar
okawam. 25 Kon iminjog wen tamninyin da Kon makwa ita b'usaya
onaen dem greip kip ke omniki wain, ngirpu onggit bibirind ra Kon
sisil wain onaen dem win kima demb de God ma pumb tungg wa." 26 Si
diyamdiyam seg ke ton ger yitango dide ket yiwato de Olib dor wa.

Petromna Yesund Oena gatab Bage Yit
(Mat 26:31-35; Luk 22:31-34; Yoan 13:36-38)

27 I Yesu ket Tina b'auyaena riga amninonj da, "Win opima komkesa
sap totekindam dor dide kak nitiaya dor onggit mile map rinte ra tawik
Kor pilind, mop nokip yit ija emb ji iriki yibim yina peband da,

'Kon ita onganjin dem mamoi yir ipka riga,
si ket opima mamoi wetaweta b'itkenanj dem.'

28 Aji onggit kak ke ra Kon tutnyisin dem uj ke, si win yimta kaim wuyit
dem de Galili wa aji Kon naska e neken dem." 29 Seg Petro ket Yesund
yomnonj da, "Nangga ma ji ra ton komkesa rigap sap totendanj dor dide
kak mitiayi dor, aji kon kolenggyam ra makwa ita sap totenjin dor dide
kak mitiaen dor." 30 I Yesu ket tin mira yomnonj da, "Kon iminjog men
motinyin da yu siwiny yimta kena pauro nimogim ara tuweny dor, aji man
naska Ken ita nowapyam notiyenyit dor." 31 Aji Petro danda kima yindonj
da, "Ra Man uj taet, koda b'ogla uj rawin Man kima. Aji kon makwa ita
motiyenyin." I komkesa b'auyaena rigap toda komkesa ija na endento.

Yesu ma Yir Opmita Getsemanind
(Mat 26:36-46; Luk 22:39-46)

32 I re Yesu Tina b'auyaena riga kima menon yokato yipa pipmet wa
nyi da Getsemani, Yesu ten amninonj da, "Kon yir e topmitenyin. Si

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wɨn omandemb omnɨki wekene, ngɨrpu ra Kon tɨtenjɨn dor wa pɨlwa.”
33 Ɨ Yesu tena Ton kɨma eyinonj, opi re Petro, Yakobo dɨde Yoan, ɨ ket
sobijog b'ɨsonkitonj paja wa. Seg Ton ket ngor wa gar moga dɨde gar
bebɨg b'atomonj. 34 Seg ket Ton ten amninonj da, “Koina wɨngawɨnga ma
sobijog gar kopa e ainy momta uj okatam. Wɨn wekene dɨkɨnd dɨde yɨr
opngɨki wekene!” 35 Ɨ re ɨngkek ket Ton sobijog paja wa b'ɨsonkitonj, gou
wa sap otendonj dɨde Godɨm pɨlwa yɨr opmitenonj da, “Rada Man rɨrɨr et,
Man onggɨtyam bebɨg wɨn Kor pɨlke yewaikite!” 36 Ɨ Ton kwa yɨr opmitonj
da, “O Abu! Komkesa gasa re rɨrɨr im Mornɨm omnɨkam. Onggɨtyam
Koina b'ɨdgotnena kapo yewaikite Kor pɨlke. Ajɨ goro Koina singi ke,
ajɨ Moina singi kena.” 37 Seg Ton ket ɨtendonj nowa b'auyaena rɨga wa
pɨlwa ɨ adarinonj towa yutungand. Seg Ton ket Petrond yomnonj da,
“Simon! Man yɨt e weget? Rɨngma, mor awɨr e danda yɨpa odede sobijog
wɨnɨnd yɨrkokar wɨmenam? 38 Yɨr opngɨki wekene, dɨde yɨr opmitenina!
Nokɨm da ɨdenat maka wɨn Satanamna otonkena takatenindam. Waina
wɨngawɨnga ukoi singi im Kon kɨma yɨr opngɨki wɨmenam, ajɨ waina jɨ
re yarɨm im dɨde danda kesa im.” 39 Onggɨt kak ke Yesu b'usaya yikonj
dɨde yɨr opmitonj Godɨm pɨlwa odede rɨngmena re naskand yerkitonj. 40 Ɨ
re Ton kwa ɨtendonj opimemb b'auyaena rɨga wa pɨlwa, Ton kwa b'usaya
adarinonj towa yutungand. Ɨ towaina yɨrkɨp re bebɨg na yutɨtɨp wekenonj.
Sɨ onggɨt penaemb ton makwa rɨrɨr na aukɨto Yesund mɨra omnam.
41 Ɨngkek ket Yesu b'usaya nowam yɨr opmitam yikonj. Ɨ re ɨtendonj towa
pɨlwa, Ton ten amninonj da, “Wɨn yutunga dɨde wɨram nasim dadal
wekenyɨt. Omandemb seg aina! Wɨn ke ɨte ke ik. Yɨpa rɨga ke Rɨgamna
B'ɨga tɨb yii negɨr mɨle rɨga wa yɨm kumb wa. 42 Utnɨkinam, men ket
wowɨn Kor tɨb iyoyam rɨgam pɨlwa! Yɨr, ɨtemb ke ton ik Kor wus wa.”

Rɨgap Yesund Yɨmɨnd Yusunato
(Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Yoan 18:3-12)

43 Ɨ ket onggɨt wɨnɨnd re Yesu dɨdea yɨt opurenand yɨbnonj, Twelp (12)
b'auyaena rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga Yudas ikonj yɨna mopyam sɨ rɨga
dɨde Ju rɨga waina gog ouyaena rɨga ɨ dɨde Ju rɨga waina elda rɨga wa
pɨlke yɨpand ukoi rɨga bobo kɨma yepiya re geja giri dɨde kibam yɨmɨnd
teito. 44 Ɨ ɨtemb tɨb iyoi rɨga, Yudas kea towa pɨlwa wumɨr yoramitonj
da, “Ra yena ra kon ikwasɨn dor omongnena kɨma, ɨtemb jɨ rɨga. Sɨ wɨn
Tɨn b'obogɨl emorkya, ɨ ewatɨnti yɨr ɨpka iya dor.” 45 Sɨ re ton Yudas
yikonj Yesum pɨlwa, ɨ odenja Yesund yomnonj da, “Ouyaena Rɨga!”
dɨde Tɨn yomongnenonj. 46 Ɨ odedend ket opimemb rɨga Yesum pɨlwa
b'ɨsonkurto ɨ ket Tɨ pɨlɨnd yɨm aramkɨto ɨ dɨde ket yɨmɨnd yusunato. 47 Ajɨ
onggɨt wɨnɨnd Yesu kɨma owɨnki rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgat tɨna geja giri
yɨtrɨngatonj metkak ke, ɨ ket yɨna mopyam sɨ rɨgamna wɨko rɨga ma yɨpa
yɨpya rom yɨpmarkitonj dɨde ket gou wa ɨsendonj. 48 Ɨ ket Yesu opimemb

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga amninonj da, “Ma win Kena okatam notupya geja giri dide kibam
kima odede wip ringma ra win raskol riga okasya? 49 Bibir weanjweanj
Kon wen ouyaenand nibnenenyimin yinametind, aji win maka Ken
yimind nusunasma. Aji yu win odede nenegir nya ke Ken nokasya, nokim
da idenat opimemb yina peba yitkak ririrkip taukanj.” 50 Seg ket komkesa
b'auyaena rigap Yesund yiraro dide b'ikento.
51 Onggit winind yipa sisil rigat Yesund yimta yundokonj, i dide ton
makwa nangga na b'ikiti yowamonj, aji ina labalaba ke tina ji b'ikangindi
yibnonj. I rigap kea tin yokato labalaband. 52 Aji ton ket tina labalaba
otokendonj dide ton wi kesa na b'ikonj.

Yesu Onyitonj Ju Riga waina Memba Wipind
(Mat 26:57-68; Luk 22:54-55, 63-71; Yoan 18:13-14, 19-24)

53 I re rigap Yesund yiyo yina mopyam si rigam pilwa, komkesa yina
mopyam si riga, Ju riga waina elda riga dide Ju riga waina gog ouyaena
riga yipand b'eomkurto. 54 I Petro kea Yesund pajapaja yimta undoka
yiyonj, ngirpu ama re yina mopyam si riga ma met kara mora dunda wa.
I ton ket ninda yinamet yir ipka riga kima yipand omitonj dide ket wul
wusind gibil b'irnand yibnonj. 55 I re kot yipangendo, yina mopyam si
rigap dide komkesa Ju riga waina Sanedrin membap Yesund ongandam
nya oraka eyento. Aji makwa adarkito negir yitkak Yesum gatab. 56 Mop
nokip jogjog rigap b'anyginena yit ke Ti gatab yir ungata yit apurento, aji
opimemb towaina yir ungata yit re makwa yipa ririrkip aukito. 57 I kwa
daka nindap owinkito mopyam si rigam wip wa dide ket b'anyginena yit
ke Ti gatab yir ungata yit apurento. 58 Si ton odede apurento da, “Sin Tina
opurena utkundonda odedemb da, ‘Ita Kon demb rigaina yim ke orangi
yinamet iporken dem, i ket nowa bibir wingirind Kon ita yipa b'enga
yinamet orangen dem, si itemb met ra ma rigaina yim ke omniki e dem.’ ”
59 Nangga ma ji da towaina yit jogjog na, aji onggityam towaina yir ungata
yit re makwa toda yipa ririrkip aukito. 60 Seg re ket yina mopyam si riga
onyitonj riga wa wipind, ton ket Yesund yerkitonj da, “Nangga pae Man
maka mira nomninyit? Ropim Mor pilke yit onggityam negir yir ungata
yit gatab rinte re nimog rigap Mor pilwa iya?” 61 Aji Yesu re mumakesa na
yibnonj dide rawir kwa Ton mira amninonj. Si b'usaya kwa yina mopyam
si rigat Tin yerkitonj ket da, “Ringma, Man Keriso, Godimna B'iga et yena
re rigap yewangaenenyi?” 62 I ket Yesu mira yomnonj da, “Kon itemb riga.
Win ita Rigamna B'iga yir ongya
omiti Komkesa Dandam Rigib Rigamna yimjog yim tab ke juwai
kima pipmetind
i kwa menonind moi kumbind wub kumb ke.”
63 I re yina mopyam si riga Yesu ma yit utkundonj, ton kea ket soro kima
tina kobirgim yinyowendonj. I ket ton riga amninonj da, “Nangga mim

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

men ket kwa yɨr ungata yɨt arakindam Ti gatab? 64 Wɨn kea Tina Godɨnd
ɨsadrena yɨt utkunjya. Rɨdede im wɨn singi aindam Ti gatab?” Seg ket
komkesa rɨgap towaina negɨr ma b'ɨsagɨka omni yɨt ke yomneno Yesund
ongandam. 65 Ɨ ket nɨnda rɨgap Yesund kea auya ɨtmanda yiyeno, ɨ Tina
wɨp yutwangko dɨde yipowo towaina yɨmkɨk ke odede yɨt kɨma da,
“Yepim mipoi? Wumɨr nomnine!” Ɨ yɨnamet yɨr ɨpka rɨgap toda kwa Tin
ipowa kɨma yokato.

Petro Yesund Yoenonj
(Mat 26:69-75; Luk 22:56-62; Yoan 18:15-18, 25-27)

66 Re Petro yɨna mopyam sɨ rɨga ma met kara wɨngɨrɨnd kot aba wa
yɨbnonj, yɨpa yɨna mopyam sɨ rɨga ma wɨko ngɨmngai tikonj ti pɨlwa.
67 Re ket ton Petrond yɨr ɨpka yiyenonj gɨbɨl b'ɨrnand wul wusɨnd, ɨ ket
kwa ton tina wɨp b'obogɨl yɨtapnenonj, ɨ yomnonj da, “Man yɨpa onggɨt
Najaret tunggam, Yesu kɨma wɨmena rɨga et.” 68 Ajɨ Petro b'aenonj da,
“Kon makwa wumɨr en, ɨ makwa ɨta kon nony auken man nangga yɨt im
apureninyɨt.” Ɨ ton ket kot aba ke yikonj mora gatab wa. [Ɨ ket pauro ara
yikenonj.] 69 Ɨ re ket onggɨt wɨko ngɨmngayɨt b'usaya tin yɨr yongonj, ɨ
ton ket b'usaya yɨt apulisinonj rɨga wa pɨlwa yepiya re owɨnki wekenonj
ti wusɨnd da, “Ɨtemb re rɨga yɨpa Tina yɨmta undoka rɨga e.” 70 Ɨ Petro ket
b'usaya b'aenonj. Seg sobijog wɨn kak ke rɨga yepiya re owɨnki wekenonj
ti wuswusɨnd Petrond yomno da, “Ɨmɨnjog e man yɨpa Tina yɨmta undoka
rɨga et, mop nokɨp madaka yɨpa Galili rɨga et.” 71 Ajɨ Petro odede negɨr yɨt
ke yɨt yotomonj da, “Ra kon b'atɨnygɨnenyɨn, kon God ma sake ɨta okasɨn
dem,” dɨde Yesum gatab danda kɨma tɨrɨr yɨt ke b'aenonj da, “Kon ma
wumɨr en emb jɨ rɨga ya gatab im re wɨn apurenindam.” 72 Seg ket odenja
pauro nɨmogɨm ara yikenonj, sɨ Petro ket kea nony aukonj yɨtkak rɨna re
Yesu apureninyɨm ti gatab da, “Yu sɨwɨny yɨmta kena pauro nɨmogɨm ara
tuweny dor, ajɨ man naska Ken ɨta nowapyam notiyenyɨt dor.” Ɨ ton ket
ukoi gar bebɨg awonj dɨde yii nena ket yindonj.

Pilatomna B'ɨsagɨka Omni Yɨt Yesund Ongandam
(Mat 27:1-2, 11-26; Luk 23:1-5, 13-25; Yoan 18:28-38)

15 1 Ɨ ɨsparki ke sɨtawarjogɨnd, odenja yɨna mopyam sɨ rɨgap, Ju rɨga
waina elda rɨga ɨ Ju rɨga waina gog
ouyaena rɨga ɨ dɨde komkesa Ju rɨga waina Sanedrin memba kɨma yɨpand
yɨt ɨglenena seg aukɨto dɨde ket yɨt yɨmjato. Seg re ket ton ket Yesund
yɨjobɨko ɨ yiyo ɨ dɨde ket Pilatom yɨm kumb wa yoramito. 2 Ɨ Pilato Yesund
yerkitonj da, “Ma Man Ju rɨga waina king et?” Ɨ Yesu mɨra yomnonj da,
“Owɨ, kemb man mindenyɨt.” 3 Ɨ kwa yɨna mopyam sɨ rɨgap Pilatond jogjog
negɨr yɨt ke yɨt yugwateno Yesum gatab. 4 Sɨ Pilato b'usaya Yesund yerkitonj
da, “Nangga pae Man maka mɨra nomninyɨt? Man yɨr de, komkesa towaina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

negir yit rinsim re ton kor pilwa eyenanj Mor gatab b'isagikam?” 5 Aji Yesu
makwa ngai mira yomnonj, i Pilato kid kesa dide nonysipsip na awonj.
6 Ita Ju riga Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam winind Pilato yipayipa
sibibmet riga apekeninonj Ju riga wa pilwa towaina b'arkita ririrind. Itemb
re Pilatom get ke mile naemb ji yibnawonj. 7 I onggit winind, ninda sibibmet
riga kea wekenonj yepiya re soro kima bebig mile yomniko ukoi nyi riga kima
dide ton kea ninda riga angandto onggit gejand. I towa wingirind yipa Ju riga
nyi da Baraba, toda kea sibibmet wa yibnonj. 8 I riga bobo tuwonj Pilatom
pilwa dide yerkito yipa sibibmet riga pita wa omnam onggityam tina get
ke mile ke. 9 Si Pilato mira amninonj da, “Win singi im kon Ju riga wa King
pita wa openjin?” 10 Nangga pena Pilato odede b'arkita yoramitonj nokip ton
nony ke wumir na da Ju riga waina membap Yesund iyi re nonyik b'iponena
mapae aji Ju riga wa pilind re kea singi ebnawonj Tin opendam. 11 Aji yina
mopyam si rigapiya riga bobo engaento da Pilato Baraband openj aji goro
Yesund. 12 I Pilato todaka ten mira amninonj da, “Si win kea naemb Banaband
singi yomnya, si daka nangga e kon omniken onggit Rigam pilind yena re
win yogenaya da Ju riga waina King?” 13 Seg ket ton riga b'usaya b'okta ara
wuwenonj da, “Wul b'agbagind yidrike!” 14 I Pilato towa yit etendainonj da,
“Nangga pae? Nangga ukoi negir mile na yomnikim?” Aji ton pumb wa b'okta
kana ara yoikindeno da, “Wul b'agbagind yidrike!” 15 Si Pilato singi awonj Ju
riga bobo nony ririr omnikam, i ton ket Baraband towa apendawonj, aji ton
tina geja riga engainonj Yesund ti wipind iraskam. I re iraska seg yomno, ton
ket Tin towa yim kumb wa yoramitonj wul b'agbagind idrikam.

Geja Rigap Yesund Ji Malik Yomniko
(Mat 27:27-31; Yoan 19:2-3)

16 I onggit geja rigap Yesund yiyo de Pilatom met wa, de onggit Ju riga
waina gou yir ipka Roma gabmani mopyam rigamna wikopu met kara
wingir wa, dide komkesa geja riga ara emokto yipand b'eomkitam. 17 I
ton ket Yesund king pila kuskus kobirgim yikito, i dingding kai dira pila
yogauko dide ket Ti mopind itemb dira yikito kingimna dira pila Tin ji
malik omnikam. 18 Seg ton ket ji malik omnikam simesime yomno da,
“Simesime! Ju riga wa king!” 19 I dide ton Yesund mopind ipowa yiyeno
buskak ke, i Tin auya itmanda yiyeno, i dide kwa Ti wipind kumsos
b'amka wuwenonj ji malik omnikam. 20 I re ton Yesund ji malik omnika
seg yomno, ton kea itemb kuskus kobirgim yotokendawo dide ket Tinajog
kobirgim yikoko, ngirpu Tin ket wip yiyo wul b'agbagind idrikam.

Yesund Wul B'agbagind Yidriko
(Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Yoan 19:17-27)

21 Re Yesund yiyo, towa nyawind yipa Kurene tunggam riga nyi da
Simon, Aleksandro ake Rupo towa b'u, tin wipwip yomno sopapu tungg

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke opantand. Ɨ ket geja rɨgap Simonɨnd danda kɨma yingawo Yesu ma
wul b'agbag iyoyɨm, nokɨp Yesu ma rɨrɨr na ket awonj Tina wul b'agbag
iyoyɨm de sukak wa. 22 Ɨ ket Yesund wɨp yiyo yɨpa sukak wa tungg nyɨ
da Golgota, engendena yɨtkak da "Uj Rɨgamna Mopkak Wɨmenapu
Tungg". 23 Re ket ton onggɨt sukak wa opekto, geja rɨgap yokawo wain
rɨna re mir kɨma yɨsleko. Mir re dɨmɨr okawa wulpoj e. Ajɨ Yesu b'ɨsayonj
onggɨtyam wain onayam. 24-25 Re sɨtawarɨnd nain (9) kɨlok awonj, ton
ket Tina kobɨrgɨm atogɨkto ɨ ket wul b'agbagɨnd Tin nil ke yɨdrɨko. Seg
ket, ton Yesu ma kobɨrgɨm ɨtaika eyento pes b'arena wɨba ke. 26 Ɨ Yesu ma
onganda mop nyɨ yɨrɨko Tina wul b'agbag pumb ke da,

"Ju rɨga wa king".

27 Ɨ kwa nɨmog negɨr raskol rɨga Yesu kɨma wul b'agbagɨnd edrɨko, yɨpa
Tina yɨmjog yɨm tab ke ɨ yɨpa Tina sawai yɨm tab ke. 28 (Awɨr e)[u] 29 Ɨ
opandena rɨgap Yesund ugaga yiyeno mop b'uwongnena kɨma da, "Ɨ ɨte
namb jɨ Man rɨga. Man re mindot da, 'Ɨta yɨnamet iporken dem ɨ nowa
bibɨr kɨma orangen dem.' 30 Sɨ molenggyam Man yɨrkokar b'akae! Dɨde
kwa Molenggyam gou wa ae wul b'agbag kumb ke." 31 Ɨ kwa odede yɨpa
wɨp nya ke yɨna mopyam sɨ rɨgap daka Ju rɨga waina gog ouyaena rɨga
kɨma yɨpand Yesund jɨ malɨk omnɨka yiyeno towa wɨngɨrɨnd da, "Ton
nɨnda rɨga yɨrkokar akainonj, ajɨ Ton ma rɨrɨr e Tilenggyam yɨrkokar
b'atkau." 32 Ɨ Yesund yomno da, "Keriso! Ju rɨga wa king! Man otade gou
wa ae wul b'agbag kumb ke, nokɨm da ɨdenat sɨn yɨr motngu dɨde ket gar
ke utkunda ke motkasu." Ɨ dɨde osiemb nɨmog raskol yepiya re Yesu kɨma
wul b'agbagɨnd ɨdrɨki ebnonda, toda kwa Yesund kea ugaga yiyenonda.

Yesu ma Uj Wul B'agbagɨnd

(Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Yoan 19:28-30)

33 Re lomtɨk awonj, sɨbɨbɨt kupka gowukoi yɨkangɨndonj, ngɨrpu ama re
ket tri (3) kɨlok awonj sɨmana gatabɨnd. 34 Re sɨmana gatab tri (3) kɨlok
awonj, Yesu b'okta kana ara yikenonj da, "*Eloi eloi lema sabaktani?*"[v]
—engendena yɨtkak da, 'Kor B'u, Kor B'u, nangga pae Man kak nɨaet?'
35 Sɨ rɨga yepiya re Yesum wusɨnd owɨnki wekenonj, ton kea Yesumna yɨt
utkundo, ɨ ton ket endento da, "Yɨr de! Onggɨt Rɨgat Eliya na ara yemok."
36 Ɨ yɨpa rɨga b'ɨtkonj ɨ ket nyɨ ɨngmatena ɨngmatena matres pɨla gasa ke
onggɨt tokɨltokɨl ɨk besen wa yɨsonggonj, ɨ dɨde soksok buskak ke yɨponj,
ɨ yurowatonj Yesumna tugɨm wa onayam. Ɨ ket onggɨt rɨgat amninonj
da, "Tin yɨrara! Ma be men yɨr yangu Eliyand ɨta rɨka ik dor Tin gou

---

[u] **15:28** Nɨnda Grik peband da [Sɨ onggɨtyam yɨtkak kea rɨrɨrkɨp aukɨto rɨnte re God ma yɨna pebat yindeny da, "Rɨgap Tin yogeno yɨpand gog kesa negɨr mɨleyam kɨma."]
[v] **15:34** Ton Aram yɨt kena yopulitonj, nokɨp ɨtemb re yɨpa opurena yɨt na Ju rɨga wɨngɨrɨnd.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa omnam.” 37 Seg Yesu ukoi kana ara yikenonj, ɨ ket uj awonj. 38 Ɨ re
Ton uj awonj, ukoi gutomgutom kobɨrgɨm rɨna re yɨnametɨnd ewɨrɨnti
yɨbnenenonj yɨnayɨna pɨpmet dɨde yɨna pɨpmet ganggand, ɨnyɨnyɨnd
b'ɨnyowendonj pumb ke ama re de gou wa. 39 Ɨ re Yesu uj awonj, yɨpa
Roma andred (100) geja rɨga mopyam Ti wɨp ke onyiti yɨbnonj yet re
wɨko wɨp yomnonj opimemb nowa rɨga wul b'agbagɨnd ɨdrɨkam. Sɨ
re ton yɨr yongonj rɨdede wɨp na Yesu uj awonj, ton ket yindonj da,
“Ɨtemb re rɨga ɨmɨnjog Godɨmna B'ɨga e.” 40-41 Ɨ dɨde demb de kea nɨnda
kongga daka pajapaja wekenonj Yesund yɨr ɨpkand. Sɨ onggɨt kongga
wa wɨngɨrɨnd kea nowa kongga yepiya re Tin yɨmta undoka yiyeno dɨde
Tin yɨm okawa yiyeno re Ton Galili eriya wa yɨbnenenonj, toda omanda
wekenonj, opi re Magdala tunggam Mariya, sobijogyam Yakobo ake Yose
towa mog Mariya, dɨde Salome. Ɨ kwa jogjog kongga yepiya re Ton kɨma
yɨpand tuwonj de Yerusalem taun wa, toda kwa omanda wekenonj.

Yosep Yesu ma Ujgɨm Gop wa Yoramitonj
(Mat 27:57-61; Luk 23:50-56; Yoan 19:38-42)

42 Ɨ Yesu uj awonj re Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena
bibɨrɨm B'angonjena Bibɨr nat.[w] Ɨ re ket momta sɨ yimokonj, sɨ Yesumna
ujgɨm eungitam gangga re kea kutjog na auka yikonj. 43 Sɨ onggɨt penaemb
Arimataya tunggam Yosep onyitonj Yesu ma ujgɨm eungitam. Ton re Ju
rɨga waina Sanedrin memba wɨngɨrɨnd yɨpa ongwati rɨga na yɨbnonj dɨde
kwa daka ton tilenggyam re God ma pumb tungg na yɨr yungaenenonj.
Sɨ ton ket moga kesa awonj dɨde ket kea yikonj Pilatom pɨlwa, ngɨrpu ton
ket tin yerkitonj Yesumna ujgɨm okatam. 44 Ajɨ re Pilato yɨt utkundonj da
Yesu kea uj awonj, ton kɨd kesa na awonj. Sɨ ton ket onggɨt andred (100)
geja rɨga mopyamɨnd ara yemokonj yet re wɨp yomnonj wul b'agbagɨnd
ɨdrɨkam, dɨde ket tin yerkitonj da, “Ma, mɨnda kea Yesu kɨm uj ainy?” 45 Re
ket Pilato wumɨr yokatonj onggɨt andred (100) geja rɨga mopyamɨm pɨlke
da “Kea uj ainy,” ton ket geja rɨga engainonj da, “Yesu ma ujgɨm yokawa.”
46 Seg ket Yosep nɨnda rɨga kɨma bɨlbɨl kobɨrgɨm emdɨto, ɨ ket ujgɨm
wul b'agbag kumb ke gou wa yɨjgendo dɨde ujgɨm kobɨrgɨm ke ponpon
yomnɨko. Re ket seg, yiyo yɨpa gopmet wa rɨna re rɨgap gɨmo yɨund yesko,
ɨ ket yoramito onggɨt gopmet wɨngɨr wa, ɨ dɨde ket ukoi gɨmo ururkena
yiyo gopmet mora utwangkam.[x] 47 Magdala tunggam Mariya dɨde Yosem
mog Mariya kea yɨr yongonda rɨkɨnd re Yesu ma ujgɨm yoramito.

---

[w] **15:42** Ju rɨgap Praide yogenaeneno da B'angonjena Bibɨr, nokɨp onggɨt bibɨr seg ke ket Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr e tainy. Sɨ ton ma rɨrɨr na towaina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd ujgɨm uwonyiti ɨraram. [x] **15:46** Onggɨtyam towaina gopmet re met pɨla gɨmo dor yɨu ke eski wekenonj. Sɨ ma yɨpa kɨma ujgɨm na oramka eyenento yɨpa gopmetɨnd. Ɨ ujgɨm eungitam re ma gou ke imanggurka kena, ajɨ jaba ujgɨm oramita nena dɨde yɨpa ukoi gɨmo ke mora nena utwangki.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu ma Utnyita
(Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Yoan 20:1-10)

16 1 Ɨ re Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr seg awonj,
Magdala tunggam Mariya, Yakobomna mog Mariya, dɨde Salome,
opimemb nowa konggap ujgɨmɨnd ɨsnɨkam ngɨrangngɨrang gaya emdɨto,
nokɨm da ɨdenat ton menon okasi de Yesu ma gopmet wa dɨde ket
onggɨt gaya ke ɨsnɨki Tina ujgɨm. 2 Ɨ onggɨt Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr
opmitena bibɨr kak ke naskajog bibɨr awonj re Sande na, ɨ onggɨt Sandend
ton wuwonj Yesu ma gopmet wa sɨtawarjog lom ɨlitand. 3 Nyawɨnd ton
towalenggyam b'arkento da, “Yepim meranɨm gopmet utwangki gɨmo
ururkisi gopmet mora ke?” 4 Ajɨ re ton onggɨt gɨmo yɨund oski gopmet wa
b'obogɨl pumb wa yɨr aukɨto, kea ton ket yɨr yongo ɨtemb ukoijog gɨmo
rɨna re ururkiti yɨbnonj mora ke. 5 Ɨ re ket gopmet wa opekto dɨde gopmet
wɨngɨr wa b'ɨgarkɨto, ton ket yɨr yongo yɨpa sisɨl rɨga yet re yɨmjog yɨm tab
ke omiti yɨbnonj pɨnpɨn bɨlbɨl kobɨrgɨm b'ɨkiti. Sɨ ton ukoi moga kɨma kɨd
kesa aukɨto. 6 Ɨ ton ket ten amninonj da, “Goro moga kɨma kɨd kesa tainam!
Wɨn Najaret tunggam Yesu na orakam otupya yena re wul b'agbagɨnd
yɨdrɨko. Ajɨ Ton ke utnyis, ɨ Ton awɨr e dɨkɨnd. Sɨ wɨn yɨr yonga Tina
pɨpmet rɨkɨnd re Tin yoramito. 7 Ajɨ wɨn wuwe, ɨ Tina b'auyaena rɨga dɨde
Petro wumɨr tamnindam dor da, ‘Ton naska e yik dem de Galili wa, ajɨ wɨn
yɨmta kaim wuyɨt dem dɨde ket amaemb de wɨn Tin yɨr ongya dem odede
rɨngmana re Ton wen wumɨr amninonj naskand.’ ” 8 Onggɨt kak ke ket ton
opekto gɨmo yɨund oski gopmet bora ke dɨde b'ɨkto, mop nokɨp ton kaktɨtɨ
dɨde moga kɨma nonysɨpsɨp na aukɨto. Ɨ ton makwa nangga yɨt na apurento
dɨde makwa yena wumɨr yomno nokɨp ton ukoijog moga nat wekenonj.

(Nɨnda Grik peband awɨr e onggɨtyam yɨt Mak 16:9-20. Sɨ nɨnda wumɨr rɨgap endenanj da opimemb bes re ma Makɨt erɨkinonj.)

Yesu Pɨtapɨta Awonj Magdala Tunggam Mariyam pɨlwa
(Mat 28:9-10; Yoan 20:11-18)

9 [Re Yesu sɨtawarjog utnyitonj Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena
bibɨr kak ke naskajog bibɨr Sandend, ton naskajog pɨtapɨta awonj Magdala
tunggam Mariyam pɨlwa ya pɨlkena re ton seben (7) negɨr wɨngawɨnga
eaukeninonj. 10 Seg ket onggɨt konggat wikonj de Yesu ma b'auyaena rɨga
wa pɨlwa yepiya re naskand Yesu kɨma yɨpand wekenonj. Ɨ re ton Yesu
ma uj map gar bebɨg kɨma yii b'ɨrɨnena wuwenonj, ɨtomb konggat ket
ten wumɨr amninonj Yesu ma utnyita gatab. 11 Sɨ re ton tin wutkundo da
Yesu ke yilo ainy dɨde ton kea Tin liyalliyalkɨp yɨr yong, ton maike ɨtomb
konggamna yɨt ɨmɨnjogɨm yomno.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu Pitapita Awonj Nimog B'auyaena Riga wa pilwa
(Luk 24:13-35)

12 Onggit kak ke ket re Tina b'auyaena riga wa wingirind nimog riga
Yerusalem taun ke yiwatonda de yipa sobijog tungg wa, Yesu b'enga
wipkak ke towa wipind pitapita awonj towa menonind. 13 Seg, onggit
nimog b'auyaena rigap ket itendonda ninda b'auyaena riga wa pilwa
dide ten wumir amninonda da, "Sin kea Tin yir yongma." Aji ton makwa
towaina yit iminjogim amnikto.

Yesu Pitapita Awonj Ileben (11) B'auyaena Riga wa pilwa
(Mat 28:16-20; Luk 24:36-49; Yoan 20:19-23; Itai 1:6-8)

14 Onggit kak ke, re tina ileben (11) b'auyaena rigap diyam aukito,
Yesu towa wipind pitapita awonj i ket samany eyowinonj towaina gar
ke utkunda kesa mile dide gimo pila rogilkak gar gatab, mop nokip
ton maka iminjogim amnento riga yepiya re Yesund wip yir yongo
Tina utnyiti kak ke. 15 I Ton ket ten amninonj da, "Komkesa gowukoi
wa wuwene, dide komkesa riga wa pilwa God ma b'ogil yirkokar bage
yit pitapita omnena iyenya. 16 Yepiya ra onggityam yit gar ke utkunda
ke okasi dide baptiso okasi, ton opima yirkokar okasi dem. Aji yepiya
ra maka onggityam yit gar ke utkunda ke okasi, ton opima negir ma
b'isagika okasi dem b'isagika winind. 17 I gar ke utkunda riga opima
odede kid kesa kima danda wiko tamnikanj dem, ton kwa opima negir
wingawinga teaukenanj dem Koina nyi kima, i b'engabenga sisil yit
opima tapurenanj dem. 18 I ton opima negir guda kima girem towa yim
ke imda teyenanj dem, aji ton makwa ita negir okatenyi dem. I ra ton
uj kima negir guda nyi tanaikanj dem, aji ton makwa ita negir okatenyi
dem. Dide ra ton yim taramitenanj dem kopa riga wa pilind, si kopa riga
opima b'isagika tuweny dem."

Yesu ma Menon Pumb Tungg wa
(Luk 24:50-53; Itai 1:9-11)

19 Re ket Yonggyam Yesu towa pilwa yit opurena seg awonj, God Tin
yurowatonj pumb tungg wa. I Yesu ket juwai kima pipmetind omitonj
Godimna yimjog yim tab ke de pumb tungg wa. 20 Onggit kak ke ket Tina
b'auyaena riga wuwenonj komkesa gatab wa, dide pitapita yomneno
God ma b'ogil yirkokar bage yit. I re ton God ma b'ogil yirkokar bage
yit pitapita yomneno, Yonggyam daka ton kima yipand gilgil wiko
amnikinonj. I Ton ket ten danda agoninonj kid kesa kima danda wiko
omnikam nokim da idenat rigap imjatenyi da towaina opureni Tina b'ogil
yirkokar bage yit re iminjog e.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Luk ma Peba

Lukɨmna Ɨrɨki God ma B'ogɨl Yɨrkokar Bage Yɨt

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt peba ɨrɨka rɨga re Lukte. Ɨ Luk re dokta rɨga na yɨbnonj dɨde yɨpa God ma obagendi kesa rɨga na. Ɨ ton onggɨtyam peba yɨrɨkonj re "Teopilom" pɨlwa na, ajɨ men ma wumɨr ɨm yetemb jɨ ɨmɨnjog rɨga. Sɨ ton yama yɨrɨkonj re komkesa gar ke utkunda rɨga wa pɨlwa na yepiya re wekenonj Roma kantri wɨngɨrɨnd. Ɨ ton yɨrɨkonj re yɨtkak dɨmdɨm olngɨka kena Yesumna yɨrkokar wɨmena gatab rɨna re yɨr ungata rɨgap yɨr ongong eyento.

Ɨ ket Luk pɨtapɨta yomneny Yesund da Ton re yɨrkokar okawayam rɨga e Israel rɨga wa dɨde komkesa yɨtam rɨga wa. Ɨ Luk pɨtapɨta yomɨny da Yonggyamɨmna Yɨnayɨna Wɨngawɨngat Yesund ara yemokonj God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnenam gasa kesa rɨga wa pɨlwa. Ɨ onggɨt kupka b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt peba wɨngɨrɨnd ukoijog danda kɨma yopureny re onggɨt gatab ɨm, opi re yɨr opmita ɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ɨ kongga waina b'ɨngaena Yesumna wɨko wɨngɨrɨnd, ɨ dɨde negɨr mɨle ɨraba gatab yɨt.

Otomapu Yɨtkak

1 1-2 Kor rɨga, rɨgap kea otomapu ke towa yɨr ke yɨr angto
mɨle rɨna re rɨrɨrkɨp aukɨto mera wɨngɨrɨnd dɨde onggɨt mɨle
gatab yɨtkak kea pɨtapɨta amnento. Sɨ ma yɨpa kɨma rɨgapiya
towa pɨlke onggɨtyam yɨtkak akatento dɨde b'atonkena wuwenonj
yɨtkak dɨmdɨm olngɨkam dɨde ɨrɨkam odede wɨp ɨt re ton akatento
towa pɨlke. 3 Ukoi rɨga Teopilo, koda kwa kea onggɨtyam kupka
yɨtkak b'auyaena nekenond otomapu ke. Sɨ kon nony aen da ɨtemb
re kornɨm b'ogɨljog e yɨtkak dɨmdɨm olngɨkam dɨde rɨrɨrkɨpjog
e ɨrɨkam mornɨm. 4 Nokɨm da ɨdenat man b'ogɨl wumɨr kɨma
temjateninyɨt onggɨtyam ɨmɨnjog yɨtkak gatab rɨna re man
b'auyaenot.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Baptiso Yoanimna Ukenda gatab Bage Yit

5 Onggit winind re Erod Yuda kantri king yebim, yipa yina si riga
yibnonj nyi da Jakariya, yet re Abiyamna si riga bobo wingirind yibnonj.[a]
I ti kongga re Aronimna kus ke b'usmureni b'igam pilke b'iga o, i ti nyi
wibnau re Elisabetit. 6 Si osiemb molkongga re negir kesa dimdimjog riga
na ebnonda Godim wipind, dide ton komkesa Yonggyamimna b'ingawa
yit dide yimak yit b'obogil yimta undoka eyeneninonda, si ton b'injawa
kesa na ebnenenonda. 7 Aji towa makwa b'iga ebnainy, nokip Elisabet re
popam na webim. I ton osiemb re kea mid ake molegit akatonj. 8 I yipa
winind re Jakariyamna si riga bobo waina win akatawonj si omnikam,
si ton si amnikinonj Yonggyamimna yinametind. 9 I onggit winind ton
towa wingirind Jakariyand yobagendo re towaina riga obagenda get ke
mile kena so omnam ngirangngirang si gasa yinametind, si Jakariya
ket b'igaronj yina pipmet wa ngirangngirang si gasa so omnam. 10 I re
itemb ngirangngirang si gasa embomb yiyenonj, komkesa riga bobo re
yir opmita na yomniko bau ke. 11 Ngirpu yipa Yonggyamimna aneru
pita awonj ti wipind dide onyitonj ngirangngirang si gasa embombpu
kap yimjog yim tab ke. 12 I re Jakariya tin yir yongonj, ton ket winga
kesa na awonj dide mogat tin danda kesa yomnonj. 13 Si onggit anerut
tin yomnonj da, "Jakariya! Goro moga tawim! God kea moina yir
opmita utkunj, si mor kongga Elisabet ita mor yipa leo b'iga mutkendau
dem. Man tin nyi oeket dem Yoan. 14 I mor pilind ita dem sam, i man
ukoijog sam e taet dem. I jogjog rigap kwa toda opima sam taukanj
dem tina ukenda gatab map. 15 Mop nokip ton ukoijog riga e tainy
dem Yonggyamim wipind. I ton makwa ita wain[b] dide danda ik onaya
teyeniny dem. I God tin get kae Yinayina Wingawinga ke yindangir
ominy dem ti mogimna komind. 16 Si ton jogjog Israel riga tengenjiny
dem towa God Yonggyamim pilwa. 17 I ton kwa Yonggyamimna naska
nya wa e yik dem Godimna Wingawinga kima dide danda kima odede
yipa wip it re Eliya re dide. Si ton b'uwar waina gar tengenjiny dem
towaina b'igawar wa pilwa b'ogil b'ubigawarind wimenam, dide kwa
tengenjiny dem utkunda kesa riga de negir kesa dimdimjog rigaina
b'ogil nony menamena wa. I dide ton tangonjeniny dem God ma obagiki
Israel riga, nokim da idenat ton Yonggyamind gar ke okatenyi dem." 18 Si
ket Jakariya anerund yomnonj da, "Ridede e kon moina yit iminjogim
omnyin? Mop nokip kon re mid en, dide kor kongga toda kwa tina b'iga
ukuka win re kea yiukitonj." 19 I anerut ket tin yismonggawonj da, "Kon
Gabriyel ten yete re kon Godim wipind onyiti nibnenenyin. Si Godit ken

---

[a] **1:5** Ju riga wingirind komkesa re twenti powa (24) si riga bobo na wekenenonj.
[b] **1:15** Wain re yipa ikjog e rinsim re rigap amnikenenanj greip kip ke.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nitmikis mor pilwa men wumir omnam dide onggityam b'ogil bage yit
mornim pitapita omnam. 20 Si yir de, man ita yit kesa taet. I man ma ririr
e yit tapureninyit, ngirpu ra onggityam gasa iminjog tainy dem, mop
nokip man maka koina yit iminjogim amneninyit. Aji ra onggityam win
okas dem, koina yit opima ririrkip taukanj dem."
21 I onggit winind rigap Jakariyand kasar yomniko, dide ton kid kesa
auto, mop nokip ton pinjog na yibnonj yinamet wingir wa. 22 Aji re
ton bau wa opendonj, ton ma ririr na yit opurenam awonj towa pilwa.
Si rigap ket wumir yokato da ton kea liyalliyal gasa yir yong yinamet
wingirind. I ton itaikena kena ten yit amninonj, dide ton ma ririr na yit
opurenam. 23 I re tina si omnika win yundwatonj, ton ket tina met wa
yikonj. 24 I onggit win kak ke ti kongga Elisabet kom kima awonj, si ton
paib (5) mobi kima tinta wibnenenonj dea ta tina met wa dide ton ket
odede windenonj 25 da, "Oo, nomae kor Yonggyam! Yu ke odede b'ogil
wiko nomnikau. Si yu itemb, kor Yonggyam yim nokau koina ingar awir
omnam riga wa wingirind."

Yesumna Ukenda gatab Bage Yit

26 I re Elisabet siks (6) mobi kima kom yowamonj, God yipa aneru
nyi da Gabriyel yitmikitonj yipa taun wa ogenaya da Najaret Galili
eriya wingirind. 27 Si onggit anerut yikonj de yipa pil esopai kesa
ngimngayim pilwa, yet re tirir yomnonj Dawidimna kus ke riga Yosep
kima molkongga awowim. I itomb pil esopai kesa ngimngayimna nyi re
Mariyat. 28 I ket anerut tin wodaronj tina met wa, i womnonj da, "Sime!
Man Godimna wurar okai kongga et. Si Yonggyam ita man kima." 29 Aji
Mariya onggityam yitkak map nony bebig kima nonysipsip na awonj,
dide ton nony ke windenonj da, "Ridede wip e ji onggityam sime yitkak?"
30 I anerut ket tin womnonj da, "Mariya! Goro moga tawim! Mop nokip
God kea Tina wurar mor mokau. 31 Si man yir de, man ita kom kima
taet dem, i ket leo b'iga e ukenjit dem. I man Tin nyi oeket dem Yesu.
32 I Ton ita ukoijog riga tainy dem, i rigap Tin nyi ogenai dem pumbjog
Godimna b'iga, i dide Yonggyam God ita Ti okau dem Ti b'u Dawidimna
king pipmet. 33 I Ton wip tamniny dem Yakobimna b'usmureni b'iga
ngirpu kesa, dide itemb Tina pumb tungg makwa ita b'etpau dem." 34 Aji
kwa Mariya ket anerund yismonggawonj da, "Ridede e onggityam yit
iminjogim tau dem, nokip kon get ke ma riga kima pil b'asopai e nibnyin?"
35 I anerut ket tin wismonggawonj da, "Ita Yinayina Wingawinga tinik
dem mor kumbind, dide pumbjog God ma dandat ita kukum motiny dem.
Si onggit paemb onggit yinayina ukendi B'igand ogenai dem da Godimna
B'iga. 36 Si man yir de, mor kus ke kongga Elisabet, ton re molegjog o, aji
ton ti ita leo b'iga kom borand. I rigap wogenaeneno da ton re popam o, aji
ton ke siks (6) mobi kima e kom yowam. 37 Mop nokip Godim Ti ita danda

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komkesa gasa rɨrɨrkɨp omnɨkam.” 38 Sɨ Mariya ket windonj da, “Sɨ b'ogɨl
e, kon re Yonggyamɨmna wɨko ngɨmngai en. Toko moina opureni yɨtkak
rɨrɨrkɨp raukinem kor pɨlɨnd.” Seg ket anerut tin wɨraronj.

Mariya Elisabetɨnd Wesmaronj

39 Sɨ ket onggɨt wɨnɨnd Mariya b'angonjenonj dɨde ket mukupmukup
menon yokatonj de dor tungg wa, ɨ dɨde ket opendonj de yɨpa taun wa
Yuda eriya wɨngɨrɨnd. 40 Ngɨrpu ton b'ɨgaronj Jakariyamna met wa dɨde
Elisabetɨnd simesime womnonj. 41 Ɨ re Elisabet utkundonj Mariyamna
simesime yɨtkak, odenja tina kom borand b'ɨga b'arurkitonj, ɨ ket God
Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ke Elisabetɨnd yɨndangɨr womnonj. 42 Sɨ Elisabet
ket ukoi ara kɨma obailitonj gar sam kɨma, ɨ ket Mariyand womnonj
da, “Man re b'ogɨl omni kongga et komkesa kongga wa wɨngɨrɨnd. Dɨde
moina komɨnd b'ɨga toda kwa b'ogɨl omni e. 43 Nangga pae onggɨtyam
b'ogɨljog mɨle awɨk kor pɨlɨnd, ɨte re kor Yonggyamɨmna mog tik kor
pɨlwa ken esmaram? 44 Mop nokɨp re moina simesime nonykok b'ɨgar
koina yɨpya bora wa, odenja komɨnd b'ɨga ma sobijog sam kɨma na
b'arurkis. 45 Sɨ ton b'ogɨl omni omb jɨ yeto re yɨtkak gar ke akateniny
rɨna re Yonggyam tin wumɨr womnonj, mop nokɨp opimemb Tina yɨtkak
opima ɨmɨnjogɨm taukanj.”

Mariyamna Esourena Ger

46 Ɨ ket Mariya windonj da,
“Koina kukɨpɨt kor Yonggyamɨnd nyɨ pumb wa yurowateneny.
47 Ɨ koina wɨngawɨngat ɨta koina yɨrkokar okawayam Godɨm pɨlɨnd
ukoi sam yomnɨkeneny.
48 Mop nokɨp kon re goujog wɨko kongga en, ajɨ Godte b'obogɨl yɨr ɨpka
niyeny.
Ɨ mop nokɨp kwa komkesa rɨga yepim re yu wekeny dɨde
tekenkeneny warɨtawarɨta onggɨt gowukoyɨnd, ton opima
ken b'ogɨl notɨnenenyi yu ke dɨde naska nya wa.
49 Mop nokɨp dandayam God kea ukoijog gasa nomnɨkainonj.
Ɨ Tina nyɨ re yɨnayɨna e.
50 Ɨ God tena kear amnɨkeneniny
yepim re Tin moga kɨma yesourenenyi komkesa yunɨm dɨde
warɨm b'usmureni rɨga wa wɨngɨrɨnd.
51 God Tina yɨm ke danda wɨko amnɨkeneniny,
sɨ Ton ket b'asourena rɨga erenjaeneniny yepim re towaina garɨnd
b'asourena nony menamena amnɨkenenanj.
52 God ukoi wɨp iyoi rɨga gou wa amnɨkeneniny towaina pɨpmet ke,
ajɨ Ton rɨga pumb wa urowateneniny yepim re towalenggyam gou
wa aukenenanj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

53 God owoupa riga ngor amnikeneniny b'ogil gasa ke,
aji jogjog gasa kima riga yimkak nena etmikeneniny.
54-55 God kea yim akaeneninonj Tina wiko riga Israelind,
odede na it re ringmena re Ton tirir yit amninonj mera b'uwar.
Si onggit penaemb Ton ngirpu kesa nonyind awameneninonj
kear omnenam Abraamim pilwa dide tina komkesa b'usmureni
b'igawar wa pilwa."
56 Si Mariya ama rika nowa mobi kima na Elisabet kima wibnonj, i ket
ton itendonj ti tungg wa.

Baptiso Yoanimna Ukenda Yit

57 I Elisabetim ket win wokatawonj b'iga ukendam, i ton ket leo b'iga
yukendonj. 58 Si ti wuswus rigap dide tina kus rigap utkundo da kea
Yonggyam tin ukoi kear wominy. Si ket ton tuwonj ti pilwa, dide yipand
gilgil sam yomniko ton kima. 59 I re b'iga eitim (8) bibir awonj ukendi
kak ke, ton b'usaya tuwonj Jakariyamna met wa onggit b'igam pilind
God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile omnikam. I ton pop
ti nyi oekam yomno re ti b'uimna nyi, Jakariya kena. 60 Aji ti mog ket
esmonggainonj da, "Nayi, Yoante ti nyi ibnau." 61 I todaka tin womno da,
"Moina kus riga wa wingirind makwa ita riga yete odede nyi ke oeki."
62 Aji ti b'u re yipya dum dide yit kesa na yebim. Si onggit penaemb ton
ti b'und yerkito itaikena kima da, "Ringgityam nyi e man singi yomnyit
tin nyi oekam?" 63 I ton ket egekisinonj yipa irikapu wulpagim iyoyim,
dide ket yirikonj da, "Tina nyi re Yoante." Si onggit map komkesa rigap
kid kesa aukito. 64 I odenja ket tina tugim ake weyat b'ogil awonda
yit opurenam. I ton ket Godind esourena yiyenonj. 65 I re komkesa ti
wuswusam rigap onggityam mile yir yongo, ton moga na aukito. I dide
kea komkesa rigap kupka dor tunggind Yuda eriya wingirind yit b'ataya
yiyeno onggityam mile gatab. 66 Si komkesa utkunda rigap kea onggityam
mile gatab nonyik b'amdena wuwenonj towaina garind, dide ton ket
b'igekena wuwenonj da, "Itemb b'iga ridede wip riga e ibim dem wari?"
Mop nokip ton kea yongwato da Yonggyamimna danda yim kea omanda
ton kima yibnenenonj.

Jakariyamna Esourena Ger

67 I ket God Yoanimna b'u Jakariyand Yinayina Wingawinga ke
yindangir yomnonj, si ton bage yit apureninonj da,
68 "Yesoulita Yonggyamind, Israel rigaina Godind,
mop nokip Ton kea Tina riga eskena eyeneninonj dide ket towaina
negir mile erabinonj ten itraram negir milem pilke. 69 I Ton
kea yirkokar okawam danda pita yomnonj meranim
Tina wiko riga Dawidimna b'usmureni riga wa wingirind.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

70 Odede na ɨt re rɨngmena re Ton get ke tɨrɨr omni yɨt akainonj Tina
yɨna bageyam waina tugɨmɨnd pɨtapɨta omnenam.
71 Onggɨtyam yɨrkokar okawa dandate men yɨrkokar okawam
nɨtrarkeneniny meraina geja rɨga wa pɨlke
dɨde komkesa rɨgaina danda yɨm wa pɨlke yepim re singi kesa
nomnenanj.
72 Sɨ onggɨt penaemb God kear amnɨkeneninonj mera b'uwar,
ɨ onggɨt paemb kwa Ton nonyɨnd yowameneny Tina yɨna outɨnti
tɨrɨr omnijog yɨt.
73-75 God kea danda kɨma Tina nyɨ kɨma yindonj onggɨtyam tɨrɨr omni yɨt
mera b'u Abraam pɨlwa.
Ɨ ket mera daka nokainonj ɨtrɨngendam geja rɨgaina danda yɨm wa
pɨlke.
Nokɨm da ɨdenat men meraina komkesa yɨrkokar wɨmena wɨngɨrɨnd
moga kesa Ti wɨko omnɨkaindam
Ti wɨpɨnd yɨna b'amnena mɨlend dɨde negɨr kesa dɨmdɨmjog
mɨlend.
76 Kor b'ɨga! Man ɨta pumbjog rɨgamna bageyam nyɨ okasɨt dem.
Mop nokɨp man naska e meket dem Yonggyamɨmna nya
ongonjenam,
ɨ Ton ket mor kak kae yik dem.
77 Mante dem Tina rɨga wumɨr tamneninyɨt dem da God opima
towaina negɨr mɨle awɨr tamnɨkiny dem,
ɨ ɨngkaimemb ton ket yɨrkokar okatenyi dem.
78 Onggɨt mop paemb jɨ da mera God re kɨd ke kear b'amnena rɨga e.
Sɨ ra wɨn okas, yɨrkokar okawa rɨga opima men netɨsmariny dem
odede wɨp ɨt re lomkongga rɨngma ra tɨlis sɨbɨbɨnd.
79 Nokɨm da ɨdenat Ton tunyomareniny rɨga yepim re sɨbɨbɨnd dɨde
ujɨmna danda wɨrand wekeny,
ɨ ɨngkaimemb Ton men wang nitiyeniny dem de ngɨmbla nya wa
meraina menon wɨngɨrɨnd."
80 Ɨ ngɨrpu ket b'ɨga onyitonj dɨde wɨngawɨnga ke danda awonj. Ɨ ton
ket yɨbnenenonj dea ta wul kesa tungg wa, ngɨrpu ton ket Israel rɨga wa
wɨpɨnd pɨtapɨta awonj.

Yesumna Ukenda Yɨt
(Mat 1:18-25)

2 1 Ɨ onggɨt wɨnɨnd, Roma mopyam king Kaisa nyɨ da Augusto, kea
b'ingawa yɨt yoramitonj Roma kantri rɨga komkesa nyɨ b'aramkam
gabmani peba wa. 2 Sɨ re onggɨtyam naskajog nyɨ b'aramka wɨn awonj,
Kwireniyot Roma gabmani mopyam yebɨm Siriya eriya wɨngɨrɨnd. 3 Ɨ
komkesa rɨga ɨtendento towainajog ukendipu taun wa nyɨ b'aramkam. 4 Ɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yosep toda yiwatonj Najaret taun ke Galili eriya wingirind de Dawidimna
taun wa nyi yogenayo da Betleem Yuda eriya wingirind, mop nokip ton re
yipa Dawidimna b'usmureni b'iga na. 5 I Yosep yikonj Betleem taun wa re
Mariya kima na yana kima re ton tirir yomnonj molkongga awowim. Aji
Mariya re kom kima na momta B'iga ukendam. 6 I re ton dea de Betleem
wa ebnonda, ti ket win wokatawonj B'iga ukendam. 7 Si ton ket ti naskajog
leo B'iga pita yomnonj, i B'iga kukum yomnikonj kobirgim ke, ngirpu
yoramitonj b'angga ongenapu wul iyoki bora wa. Mop nokip komkesa obai
met re yindangir na wekenonj, si towa maike ket pipmet awonj wimenam.

Mamoi Yir Ipka Riga dide Aneru

8 I onggityam taun bau ke yap nata ninda mamoi yir ipka riga
wungawungapu pipmetind wekenonj. I yipa siwinyind ton towaina
mamoi yirgong omnika eyento. 9 I onggit siwinyind Yonggyamimna aneru
pitapita awonj towa wipind, i ket Yonggyamimna b'ogil inyomarenat
ten anyowainonj. Si ton ma sobijog moga na aukito. 10 Aji anerut ket ten
amninonj da, "Goro moga tainam! Mop nokip kon ukoijog sam kima God
ma b'ogil yirkokar bage yit e pitapita omnyin wa pilwa rinte ra dem
komkesa riga wa tainy. 11 Si yu ke wanim yirkokar okawayam pita ainy
Dawidimna taunind. Ton re Kerisote yete re Yonggyam. 12 I ija emb ji win
iminjogim imjasya koina yit. Ra win wuyit, win ita odarya yipa b'iga
kobirgim ke kukum omniki dide oramiti b'angga ongenapu wul iyoki
borand." 13 I yir kesa borand pumb tungg ke ukoi geja aneru bobo yipand
aukito onggityam yipa aneru kima dide Godind yesoureno i dide endento
da,

14 "B'ogil inyomarena Godim pilwa pumb tunggind,
dide God kea ngimbla yoramis gowind riga wa pilwa yena re God
sam kima singi eyeniny!"

15 I re anerup ten erarkito i itekto de pumb tungg wa, mamoi yir ipka
rigap towalenggyam towalenggyam aena wuwenonj da, "Si b'ogil e, mabe
wuyin Betleem taun wa, i yir ongongim yapu onggityam auki gasa rina
re Yonggyam men wumir nomniny." 16 Si ton ket mukupmukup wuwonj
dide adarto Mariya i Yosep i dide b'iga sobijog oramiti b'angga ongenapu
wul iyoki borand. 17 I re ton b'iga sobijog yir yongo, seg ket ton kea riga
wumir amnento onggityam yitkak gatab rina re aneru towa usekainonj
onggit b'iga gatab. 18 I re rigap utkundento mamoi yir ipka rigaina
opureni yitkak, ton komkesa riga kea kid kesa aena wuwenonj towaina
opureni yit gatab. 19 Aji Mariya re kea komkesa onggityam yitkak
angapinonj ipindena kima tina gar wa. 20 I mamoi yir ipka rigap Godind
b'ogil inyomarena yokaeno dide esourena yiyeno onggityam komkesa
mile gatab rina re ton utkundento dide yir angto odede yipa wip rija na
re anerut towa usekainonj. I ton ket odede esourena kima itekto.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu God ma Obagendi Tirir Omni Mal Wugim Ipka Mile Yokatonj

21 I re b'iga eitim (8) bibir awonj ukendi kak ke, Ton kea God ma
obagendi tirir omni mal wugim ipka mile yokatonj. I ket Tin nyi yoeko
da Yesu, itemb nyi inta it re rija na re aneru Mariyand wingawonj Tin nyi
oekam, re ton maka Tin komind yowamonj.
22 I Mariya ake Yosep towaina iseka mile omnikam bibir awonj rina re
Mosemna gog yitit Ju riga engaeninonj b'iga ukendi kak ke omnikam. Si
ton Yesund yiyonda Yerusalem wa Yonggyamim okawam. 23 Mop nokip
ton singi na Yonggyamimna gog yit ririrind omnikam it re iriki yibim da,
"God b'ingawa yit yoramitonj da win komkesa naskajog ukki leo b'iga nyi
taekindam dem da ton re Yonggyamim yina omni im." 24 I kwa ton singi
awonda Godim pilwa si gasa okawam Yonggyamimna opureni gog yit
ririrind it re da nimog gimai o nimog sisilyam kimik.

Simeonimna Esourena Ger

25 I onggit winind yipa riga yibnonj Yerusalem taunind nyi da Simeon.
Ton re negir kesa dimdimjog riga na dide Godind moga kima ewangaya
riga na. Si ton yir yungaukenenonj re Keriso na yet ra Israel riga wa
yirkokar takainy dem. I Yinayina Wingawinga kea ton kima yibnenenonj.
26 I Yinayina Wingawingat ket nonony yit pitapita yomnenainonj da,
"Man ma ita uj yir onget dem ngirpu ama ra dem man yir onget dem
Yonggyamimna Keriso." 27 I Yinayina Wingawingat tin ket wip yomnonj
menonim de yinamet wa. I re ket ton yinamet aba wa opendonj, odedend
ket molkonggap todaka towa B'iga Yesund iyonda onggit pipmet wa
gogimna b'ingawa ririrind mile omnikam Ti pilind. 28 Si Simeon ket
onggit B'igand yokatonj dide yim kumbind yowamonj. I ton ket Godind
b'ogil yit kima yesoulitonj odede da,

29 "Yonggyam! Kon re moina wiko riga en, i yu man kea koina gar
bebig awir yomnyit moina tirir omni yit ririrind,
si kon ket ririr e ngimbland gowukoi iraren.
30 Mop nokip kon kea koina yirkipjog ke yir yongen moina Yirkokar
Okawa Riga.
31 Man kemb onggityam Yirkokar Okawa Riga yongonjenyit
komkesa gowukoi riga wa wipind.
32 Ton re inyomarenam ngaya e God ma obagiki kesa riga wa,
i Ton re b'ogil inyomarena e moina riga, Israelim."

33 Si ket Ti b'u ake Ti mog re kid kesa na awonda onggityam Ti gatab
opureni yit map. 34 I Simeon b'ogil amnonj Ti b'u ake Ti mog, i ket Ti
mog Mariyand womnonj da, "Yir, God yoramitonj onggit B'igand re Israel
wingirind jogjog riga negir wa sap otenda mana dide b'ogil wa utnyita
mana. I kwa Ton re yipa ongwatam mal e tainy rinte ra dem rigap Tin

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨsaenenyi. 35 Sɨ onggɨt paemb man ɨta okasɨt dem ukoi gar kopa odede
rɨngma ra ukoi girit moina kukɨp b'ɨtpaukis, mop nokɨp ɨngkaemb jogjog
rɨgaina negɨr nony menamena pɨta taukanj dem towaina gar ke."

Anamna Bage Yɨt

36 Ɨ onggɨt wɨnɨnd yɨpa kongga bageyam wɨbnonj re nyɨ da Ana. Ton re
Panuwelɨmna ngɨmngai b'ɨga na, Aser gu wɨngɨrɨnd. Ɨ ton re molegjog na.
Sɨ re ton leo kɨma awonj, ton seben (7) kemag kɨma na yɨpand ebnonda.
37 Onggɨt kak ke ton mik na rain ngɨrpu re ket eiti powa (84) kemag
awonj. Ton makwa yɨnamet yɨrarenenonj, ajɨ ton ita sɨwɨny dɨde ita bibɨr
Godɨnd yewangaenenonj owou uwabɨka kɨma dɨde yɨr opmita kɨma. 38 Ɨ
onggɨt wɨnɨnd odedend ton ket tikonj yɨnamet wa, dɨde Godɨnd sɨteket
yɨt yomnonj. Seg ket ton onggɨt B'ɨgam gatab apureninonj komkesa rɨga
wa yepiya re yɨr ungauka yiyeno da Keriso ɨta Yerusalemɨmna negɨr mɨle
ɨrab dem.
39 Ɨ re Yosep ake Mariya komkesa mɨle endwasinonda Yonggyamɨmna
gog rɨrɨrɨnd, ton ket ɨtendonda towainajog Najaret taun wa Galili eriya
wɨngɨrɨnd. 40 Ɨ ademb de ɨtemb B'ɨga Yesu ɨnɨka yikonj dɨde kak seo auka
yikonj. Ɨ Ton b'ogɨl multekɨp ke yɨndangɨr omni na yɨbnonj dɨde Godɨmna
wurar re omanda Ton kɨma yɨbnenenonj.

Kewar B'ɨga Yesu Yɨnametɨnd

41 Ɨ Yesu ma b'u ake mog re ita kemagɨnd Yerusalem taun wa menon
yokatenenonda Ju rɨga waina Uj Ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam
Wɨnɨnd. 42 Sɨ ton onggɨtyam diyamdiyam omnɨka mɨle rɨrɨr nat wuwonj
Yerusalem taun wa, re Yesu twelp (12) kemag rain. 43 Ɨ re ket onggɨtyam
diyamdiyam wɨn b'undwatonj, molkonggap tungg wa yiwatonda rɨga
bobo kɨma, ajɨ kewar b'ɨga Yesu omanda Yerusalem taunɨnd ɨtendonj.
Ajɨ Ti b'u ake Ti mog re maka wumɨr awonda Tina ɨtenda gatab. 44 Sɨ
ton towaina menon wɨngɨrɨnd ɨja na nony awonda da towa B'ɨga re ɨta
yɨpand ik towa bobo wɨngɨrɨnd. Ɨ re ton yɨpa bibɨr kɨma pɨnjog menon
yokatonda, ngɨrpu ton ket towa B'ɨgand oraka yiyenonda towaina kus
rɨga wa wɨngɨrɨnd dɨde towa rɨgawar wa wɨngɨrɨnd. 45 Ajɨ re ket Tin maka
yodaronda, ton ket nyatnyata Tin oraka yiyenonda ngɨrpu ɨtendonda
Yerusalem taun wa. 46 Ɨ re ton oraka yiyenonda nowa bibɨr kɨma, ton
ket Tin yodaronda yɨnamet aband omiti gog ouyaena rɨga ganggand.
Sɨ Ton towaina opureni yɨtkak na utkundeninonj, ɨ dɨde Ton b'arkena
aramiteninonj towa pɨlwa. 47 Ɨ re Ton mɨra amneninonj, komkesa rɨga
yepiya re Tina yɨt utkundento, ton kɨd kesa na aena wuwenonj Tina
b'ogɨl multekɨp dɨde Tina ɨsmongga yɨt gatab. 48 Ɨ onggɨt wɨnɨnd re Ti b'u
ake Ti mog Tin yɨr yongonda, ton kea wɨnga kesa awonda. Sɨ ket Ti mog
Tin yomnonj da, "Kor b'ɨga! Nangga pena Man sɨn odede ɨsnawa kesa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nomnenyimit? Yir de, kon dide Mor b'u ma sobijog gar bebig kima na
sin Men oraka miyenyima." 49 I ket Yesu ten amnonj da, "Nangga ma win
Ken oraka niyenya? Win ma wumir i da Kon b'ogla Kor B'uimna metind
nitibnyin?" 50 Aji ton maka nony aukonda Tina opureni yitkak gatab rina
re ten amnonj. 51 I ket Yesu yikonj Ti b'u ake Ti mog kima de Najaret
taun wa. I re ton Najaret taunind wekenenonj, Ton kea towaina yit
akatenenainonj. Aji Ti mog Mariya re kea komkesa Tina opureni yitkak
angapeninonj tina garind. 52 I Yesu kea Tina b'ogil multekip ke dide Tina
uski ke inika yikonj. I Godim pilke dide riga wa pilke singi b'iyena kea
ukoi warabag auka yikenonj.

Baptiso Yoan Pitapita Amninonj Engendam Yitkak
(Mat 3:1-12; Mak 1:1-8; Yoan 1:19-28)

3 1-2 I Godimna bage yit ikonj Jakariyamna b'iga Yoanim pilwa wul
kesa tunggind onggit win nat re piptinim (15) kemag rau Tiberiyom
yet re Roma mopyam king Kaisamna pipmetind yibnonj, i kwa re
Pontiyo Pilato Roma gabmani mopyam yebim Yuda eriya wingirind,
i kwa re Erod king pipmetind yebim Galili eriya wingirind, i kwa re
Erodimna yipa mog ke nany Pilip king pipmetind yebim Ituraya eriya
dide Trokoniti eriya wingirind, i kwa re Lisaniyo king pipmetind yebim
Abilene eriya wingirind, i kwa re Ana dide Kayapa yina mopyam si riga
pipmetind rebna. 3 I Yoan ket yikenonj komkesa Yordan kilim wuswus
tungg nata, i ton pitapita omnena yiyenonj re engenda baptiso na negir
mile ewaikitam gar ke. 4 Ija naemb ji ton onggityam yitkak ririrkip
omnam pitapita yomnenonj rinsim re bageyam Isayamna peband iriki
wekeny odede da,

"Ita ukoi ara b'emoka pita tainy dem wul kesa tunggind da,
win Yonggyamim nya ispikaindam,
i Tina menonpu nya dimdim omnikaindam.
5 Si komkesa kipkip pipmet b'ogla imanggurki waken,
i komkesa dor dide sukak pipmet irinjip kesa iporki waken.
I kaokao nya dimdim auki waken,
dide komkesa negir b'uwombenapu gasa ewaikuri waken nya ke.
6 I ita ket komkesa rigap yir ongi dem Godimna yirkokar okawa mile."

7 I Yoan riga bobo yit amninonj yepiya re wuwenonj ti pilwa baptiso
okatam da, "Win, negir guda kima girem waina b'igawar! Yet wen wumir
amninonj da win b'ogla b'itkenindam Godimna ukoi soro kima b'isagikam
pilke rinte ra ik dem? 8 Si onggit paemb ra win singi engenda baptiso
okatam, si win b'obogil garjog ke iminjog engenjinam waina negir milem
pilke de Godim pilwa, dide ket onggit engendi mile ririrind kip kima
milend wimena tuwenyit. I win goro odede nonyik b'atimdeninam da,
'Sin re Abraamimna b'iga im.' Mop nokip kon kea wen amninyin da God

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ririr e onggit gimo wa pilke Abraamimna b'iga tawinkiny. 9 Si yapa re kea
wul mop wus nate yibim igogim. Si yonggyam ita onggit yapa ke komkesa
wul igka teyeniny rinsim re maka b'ogil kip ejagikanj, dide ton ket wul
wa teskokiny so omnikam." 10 Si riga bobop tin yerkito da, "Nangga e ket
omniku?" 11 Si Yoan ten mira amninonj da, "Ya mana ra nimog kobirgim
ibnau, ton b'ogla weweyam yakau tinim yet ra kobirgim kesa ibim. I ya
mana ra owou ibnau, toda ija na yipa wip mile yamnik." 12 I teks imdayam
riga todaka tuwonj Yoanim pilwa baptiso okatam, i ton ket tin yigekito
da, "Ouyaena riga! Nangga e sin omniku?" 13 Si ton ten amninonj da,
"Win b'ogla b'ingawa ririrind teks imda teyenindam, aji goro kwa onggit
tumind wewe imda teyeninam!" 14 I ninda geja rigap todaka tin yigekito
da, "Nangga e sidaka omniku?" Si ton ket ten mira amninonj da, "Goro
win isanikesa waina danda ke rigaina wulkip imda teyeninam. I goro riga
b'isagikand oramitena teyeninam b'anyginena nya ke. Aji win b'ogla nony
sam taukindam waina mira wulkip gatabim."
15 Si komkesa riga yepiya re Kerisond yir yungaeneno, ton towaina garind
Yoanim gatab ikalnena yiyeno da, "Rika ton amaya Kerisote?" 16 Si Yoan
komkesa riga mira amninonj da, "Kon nyi kaim wen baptiso amnikinyin, aji
ukoijog danda riga ita ik dem yaina danda e re Ti pumbjog wa e aji koina re
goujog wa e. Si kon ma ririrkipjog riga en Tina yonginkak kai itreka wiko
omnikam rina ra goujog wiko rigat mile omnik. I Ton wen baptiso omnika
teyeniny ra Yinayina Wingawinga kae dide wul dimil kae. 17 I Ton ita Ti
yimind owoukip iukapu sabol yowam, si Ton ita Tina owou erngokapu
pipmetind komkesa uwakurki owoukip sabol ke ouroka teyeniny dide ket
pumb wa b'itiskeniny ribim uturenam. Nokim da idenat Ton b'ogilyam
owoukip tekalneniny mogji kesa kip dide au wa pilke. I ra Ton onggityam
wiko seg ominy, Ton ita ket b'ogilyam owoukip taramkiny owoukip ongapapu
met b'iga wa, aji Ton ket mogji kesa kip dide au so tamnikiny osouka kesa wul
ke." 18 Si Yoan God ma b'ogil yirkokar bage yit riga wa pitapita amnenainonj
re jogjog b'engabenga b'ugowa yit kima na. 19 Aji Yoan samany yit kima
pitapita yomnenainonj king Erodimna[c] negir mile rina re ton amnikinonj ti
yingganimna kongga Erodiya kima dide komkesa tina negir mile gatab. 20 I re
Erod Yoanind sibibmet wa yoramitonj, si ton ingkenaemb kwa tina negir mile
b'usaya yangitonj komkesa tina negir mile tumind.

Yesu Baptiso Yokatonj
(Mat 3:13-17; Mak 1:9-11)

21 I re komkesa rigap baptiso yokateno Yoanim pilke, Yesu toda kea
baptiso yokatonj, dide yir opmitonj. I onggit winind wub ipangendonj,

---

[c] **3:19** Itemb king Erod ti nyi re Erod Antipat yet re king pipmetind yebim Galili eriya wingirind.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 dıde Yınayına Wıngawınga eouka ikonj Ti pılwa ıja na ıt re gimai re dıde. I ket ara ikonj wub kumb ke da, “Man re Koina B'ıga et yena re Kon singi miyenyın. I Kon ukoi sam en Mornım.”

Yesu ma B'usmureni Nya
(Mat 1:1-17)

23 I Yesu Ti wıko yotomonj re Ti teti (30) kemag nat. I rıgap ıja na wumır yokateneno da,
Ton re Yosepımna b'ıga e, ı Yosep re Elimna b'ıga e, 24 ı Eli re Matatımna b'ıga e,
ı Matat re Lebimna b'ıga e, ı Lebi re Melkimna b'ıga e, ı Melki re Yanaimna b'ıga e,
ı Yanai re Yosepımna b'ıga e, 25 ı Yosep re Mattatiyamna b'ıga e, ı Mattatiya re Amosımna b'ıga e,
ı Amos re Naumımna b'ıga e, ı Naum re Eslimna b'ıga e, ı Esli re Nagaimna b'ıga e,
26 ı Nagai re Maatımna b'ıga e, ı Maat re Mattatiyamna b'ıga e, ı Mattatiya re Semeinımna b'ıga e,
ı Semein re Yosekımna b'ıga e, ı Yosek re Yodamna b'ıga e, 27 ı Yoda re Yoananımna b'ıga e,
ı Yoanan re Resamna b'ıga e, ı Resa re Jerubabelımna b'ıga e, ı Jerubabel re Salatiyelımna b'ıga e,
ı Salatiyel re Nerimna b'ıga e, 28 ı Neri re Melkimna b'ıga e, ı Melki re Adimna b'ıga e,
ı Adi re Kosamımna b'ıga e, ı Kosam re Elmadamımna b'ıga e, ı Elmadam re Erımna b'ıga e,
29 ı Er re Yosuwamna b'ıga e, ı Yosuwa re Eliyejerımna b'ıga e, ı Eliyejer re Yorimımna b'ıga e,
ı Yorim re Matatımna b'ıga e, ı Matat re Lebimna b'ıga e, 30 ı Lebi re Simeonımna b'ıga e,
ı Simeon re Yudamna b'ıga e, ı Yuda re Yosepımna b'ıga e, ı Yosep re Yonamımna b'ıga e,
ı Yonam re Eliyakimımna b'ıga e, 31 ı Eliyakim re Meleamna b'ıga e, ı Melea re Menamna b'ıga e,
ı Mena re Matatamna b'ıga e, ı Matata re Natanımna b'ıga e, ı Natan re Dawidımna b'ıga e,
32 ı Dawid re Yesaimna b'ıga e, ı Yesai re Obedımna b'ıga e, ı Obed re Boasımna b'ıga e,
ı Boas re Salmonımna b'ıga e, ı Salmon re Naasonımna b'ıga e, 33 ı Naason re Aminadabımna b'ıga e,
ı Aminadab re Adminımna b'ıga e, ı Admin re Arnimna b'ıga e, ı Arni re Esromımna b'ıga e,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ Esrom re Peresɨmna b'ɨga e, ɨ Peres re Yudamna b'ɨga e, 34 ɨ Yuda re
Yakobɨmna b'ɨga e,
ɨ Yakob re Isakɨmna b'ɨga e, ɨ Isak re Abraamɨmna b'ɨga e, ɨ Abraam
re Teramna b'ɨga e,
ɨ Tera re Naorɨmna b'ɨga e, 35 ɨ Naor re Serukɨmna b'ɨga e, ɨ Seruk re
Rɨumna b'ɨga e,
ɨ Rɨu re Pelegɨmna b'ɨga e, ɨ Peleg re Eberɨmna b'ɨga e, ɨ Eber re
Selamna b'ɨga e,
36 ɨ Sela re Kainanɨmna b'ɨga e, ɨ Kainan re Arpaksadɨmna b'ɨga e, ɨ
Arpaksad re Semɨmna b'ɨga e,
ɨ Sem re Nowamna b'ɨga e, ɨ Nowa re Lamekɨmna b'ɨga e, 37 ɨ Lamek
re Mutuselamna b'ɨga e,
ɨ Mutusela re Enokɨmna b'ɨga e, ɨ Enok re Yaretɨmna b'ɨga e, ɨ Yaret
re Maalalelɨmna b'ɨga e,
ɨ Maalalel re Kenanɨmna b'ɨga e, 38 ɨ Kenan re Enosɨmna b'ɨga e, ɨ
Enos re Setɨmna b'ɨga e,
ɨ Set re Adamɨmna b'ɨga e, ɨ Adam re Godɨmna b'ɨga e.

Satana Yesund Otonkena Yiyenonj
(Mat 4:1-11; Mak 1:12-13)

4 1 Ɨ Yesu Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ke yɨndangɨr omni na yɨraronj Yordan
kɨlɨm. Sɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngat Tin wɨp yomnonj wul kesa tungg
wa. 2 Onggɨt wul kesa tunggɨnd Ton otonkena yokatenonj Satanam
pɨlke poti (40) bibɨr kɨma. Ɨ Ton makwa nangga na awinonj onggɨt bibɨr
wɨngɨrɨnd. Sɨ re ket Ton onggɨyam bibɨr undwasinonj, sɨ Ton ket owoupa
awonj. 3 Ɨ ket Satana Tin yomnonj da, “Rada Man Godɨmna B'ɨga et, Man
ingaet onggɨyam gɨmo engendam yɨpa sana kɨpolɨm.” 4 Ajɨ Yesu tin mɨra
yomnonj da, “Yɨna peband ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm da, ‘Rɨgat ma owou nena
kae yilo yɨbɨm.’ ” 5 Ɨ ton ket Yesund yiyonj yɨpa pumbpumb pɨpmet wa,
ɨ Tin ket youyainonj gowukoi komkesa kantri gatab sobijog wɨnɨnd. 6 Ɨ
ket Satana Tin yomnonj da, “Kon Mor motkainyɨn onggɨyam komkesa
gowukoi danda dɨde komkesa kantrimna b'ogɨl ɨnyomarena. Mop nokɨp
onggɨyam komkesa re kor manaemb nogoninonj, sɨ kon rɨrɨr en ti
ogonam yena ra kon singi omnyɨn. 7 Sɨ onggɨt paemb ra Man ken kumsos
netɨmket, komkesa gasa ra ket Mor mima taukanj.” 8 Ajɨ Yesu tin mɨra
yomnonj da, “Ɨja emb jɨ yɨna peband ɨrɨki yɨbɨm da,
‘Man moina Yonggyam Godɨnd kumsos emkenenyɨt,
ɨ Ti nena mana emb wɨko omnɨkaenenyɨt.’ ”
9 Ɨ kwa ket Satana Yesund wɨp yiyonj de Yerusalem taun wa, dɨde Tin
yonyitonj yɨpa yɨnamet papkak kumbɨnd. Ɨ ton ket Yesund yomnonj da,
“Rada Man Godɨmna B'ɨga et, ɨngkek Man Molenggyam b'atiyakite de
gou wa! 10 Mop nokɨp yɨna peband ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm da,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

‘God opima Tina aneru tengainy dem
Men b'obogɨl yɨr engendam.’
11 Ɨ kwa ɨrɨki yɨbɨm da,
‘Ɨ ton ket men towaina yɨm kumbɨnd motowami.
Sɨ onggɨt paemb man ma ɨta ket moina pɨs taskisɨt motɨr kumbɨnd.’ ”
12 Ajɨ Yesu tin mɨra yomnonj da, “Yɨna peband kwa ɨja emb jɨ yindeny da,
‘Man goro moina Yonggyam Godɨnd otonkena mɨlend oramitenɨm!’ ” 13 Ɨ
re ket Satana onggɨtyam komkesa otonkena mɨle undwasinonj, ton ket
Yesund yɨraronj, ngɨrpu rokate ra kwa yɨpa b'ogɨl wɨn okas otonkenam.
14 Ɨ ket Yesu Yɨnayɨna Wɨngawɨngamna danda kɨma na ɨtendonj Galili
eriya wa, sɨ Ti gatab yɨdɨr yɨt re kea kupka eriya nata yikenonj. 15 Ɨ Ton
kea rɨga ouyaena eyeninonj towaina yɨr opmitenapu met nata, ɨ kea ket
komkesa rɨgap Tin daka esourena yiyeno.

Rɨgap Yesund Yɨsayo Najaret Taunɨnd
(Mat 13:53-58; Mak 6:1-6)

16 Ɨ ket Yesu ɨtendonj Najaret taun wa rɨkɨnd re Ton ukoi awonj. Ɨ re
Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr awonj, Ton kea ket yikonj
Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met wa Tina get ke mɨle rɨrɨrɨnd, dɨde ket
b'ɨgaronj wɨngɨr wa, ɨ ket onyitonj yɨna peba ogenkam. 17 Sɨ re yɨna peba
owama rɨgat Ti yokawonj bageyam Isayamna eoromki peba, Ton ket peba
yobgokonj dɨde oraka yiyonj onggɨtyam pɨpmet rɨkɨnd re odede yɨtkak
ɨrɨki yebɨm da,
18 “Yonggyam Godɨmna Wɨngawɨnga ɨta kor pɨlɨnd,
mop nokɨp Ton kea ken gaya ke neaukonj
Tina b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnenam gasa kesa rɨga wa
pɨlwa,
ɨ Ton kea ken nɨtmɨkitonj pɨtapɨta omnenam Tina mɨle,
opi re da ɨjobɨki rɨga ɨtrɨngkam ɨ yɨrdɨdɨ rɨga yɨr ɨpangkam,
ɨ dɨde bebɨg awɨr omnam towa pɨlke yepim re bebɨg wɨrand
wekeny,
19 ɨ kwa pɨtapɨta omnenam onggɨtyam kemag rɨdenasim ra Yonggyam
rɨga kear tamneniny.”
20 Ɨ Ton ket peba yeoromkonj, ɨ peba owama rɨgam yokawonj. Ɨ re ket Ton
omitonj yɨtkak pɨtapɨta omnenam, komkesa rɨga yepiya re wekenonj onggɨt
Ju rɨga waina yɨr opmitenapu metɨnd, adea de Ti pɨlwa yɨr ɨsokto. 21 Ɨ ket Yesu
b'atomonj opurena, ɨ ten amninonj da, “Yu kemb ɨtemb Isayamna ɨrɨki yɨtkak
rɨrɨrkɨp ainy onggɨt opureni yɨtkak ke rɨna re wɨn utkundenya waina yɨpya ke.”
22 Sɨ komkesa rɨgap sam kɨma yɨt yɨmjateno Ti gatab, ɨ ton ket kɨd kesa aena
wuwenonj Tina tugɨm ke opureni wurar kɨma yɨtkak gatab, ɨ ton b'ɨgekento da,
“Rɨngma, ma ɨnte jɨ Yosepɨmna B'ɨga?” 23 Sɨ Yesu ten ramnin da, “Wɨn opima
Kornɨm onggɨtyam tendam gatab yɨt tendenindam da, ‘Dokta! Man naska

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

molenggyam moina kopa ke b'ɨsakende!' Wɨn kwa tendenindam da, 'Sɨn kea utkundentondam komkesa mɨle rɨna re man amnɨkinot Kaparnaum taunɨnd. Sɨ onggɨt paemb man b'ogla kwa dɨkɨnd moinajog tunggɨnd tamnɨkinyɨt onggɨtyam komkesa mɨle.' " 24 Ɨ kwa Ton ten amninonj da, "Kon ɨmɨnjog wen tamninyɨn da rɨgap makwa ɨta bageyam simesime yomnɨkenenyi tinajog tunggɨnd. 25 Ɨ Kon kwa ɨmɨnjog wen tamninyɨn da Eliyam wɨnɨnd re piro kesa wɨn awonj nowa kemag dɨde siks (6) mobi kɨma dɨde ukoi sou aukonj komkesa Israel gowɨnd, ma yɨpa kɨma mik kongga na wekenonj Israel wɨngɨrɨnd. 26 Ajɨ onggɨt wɨnɨnd God maka Eliyand yɨtmɨkitonj towa pɨlwa, ajɨ atata b'enga kantri wa, yɨpa mik konggam pɨlwa de Sarepta tungg wa Sidon eriya wɨngɨrɨnd. 27 Ɨ kwa ma yɨpa kɨma leprosi kopa rɨga na wekenonj Israel wɨngɨrɨnd onggɨt wɨnɨnd re Elisa bageyam yebɨm. Ajɨ makwa yɨpa rɨga kɨlkɨp kesa awonj towa wɨngɨrɨnd, ajɨ ɨna yɨpaina Siriya rɨga Naaman nenat." 28 Ɨ re komkesa rɨgap onggɨtyam yɨtkak gatab utkundento onggɨtyam Ju rɨga waina yɨr opmitenapu metɨnd, sɨ ton ma sobijog na soro aukɨto. 29 Sɨ ton ket owɨnkɨto, ɨ ket Yesund otoukena yiyo de taun bau wa, ngɨrpu ket Tin yiyo de ekliti dor yɨu wa rɨkɨnd re onggɨtyam taun orangi yɨbnonj, nokɨm da Tin ɨski de paga wa. 30 Ajɨ Yesu yikonj re rɨga bobo ɨnyɨny nat, dɨde ket Ti menon yokatonj.

Negɨr Wɨngawɨnga ma Okati Rɨga
(Mak 1:21-28)

31 Ɨ re Yesu yikonj de Kaparnaum taun wa Galili eriya wɨngɨrɨnd, ademb de Ton ket rɨga ouyaena eyeneninonj ita Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr wɨngɨrɨnd. 32 Sɨ rɨga re kɨd kesa na aena wuwenonj Tina ouyaena gatab, mop nokɨp Tina opureni yɨtkak re danda kɨma na wuwenonj. 33 Ɨ onggɨt Ju rɨga waina yɨr opmitenapu metɨnd omanda yɨpa Satanamna negɨr kɨlkɨl wɨngawɨnga ma okati rɨga yɨbnonj, ɨ ton ket ukoi ara kɨma obailitonj. 34 "Yaaa! Yaaa! Yesu Najaret tunggam! Nanggamog e Man sowa pɨlɨnd singi yomnyɨt? Rɨngma Man negɨr omna mim sɨn notupinyɨt? Kon wumɨr en yetet Man. Man re Godɨmna yɨnayɨna B'ɨgatet." 35 Ajɨ Yesu ɨtemb jɨ negɨr wɨngawɨnga samany yiyowonj da, "Muma kesa ae! Or opende ti pɨlke!" Ɨ ket onggɨt negɨr wɨngawɨngat onggɨt rɨgand gou wa sap yotendonj rɨga wa wɨngɨrɨnd, ngɨrpu ton ket opendonj ti pɨlke, ajɨ ton makwa yɨpa ti kɨpear negɨr yomnawonj. 36 Seg ket komkesa rɨga re kɨd kesa na aena wuwenonj, ɨ dɨde ket towalenggyam towalenggyam b'arkena wuwenonj da, "Nangga yɨtkak e jɨ? Ton jɨjab kɨma dɨde danda kɨma e negɨr kɨlkɨl wɨngawɨnga yingau, ɨ ton ket openj." 37 Ɨ ket Yesum gatab yɨdɨr yɨt re kea warabag auka yikenonj komkesa wuswus tungg nata.

Yesu Jogjog Rɨga Kopa ke Esakenjinonj
(Mat 8:14-17; Mak 1:29-34)

38 Ɨ Yesu ket Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met yɨraronj, dɨde ket yikonj Simonɨmna met wa. Ɨ Simonɨmna konggayam jeam re omanda ukoi juwar

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kima wibnonj. Si rigap ket Yesund wumir yomno ti gatab. 39 Si Yesu ti
wusind onyitonj dide ket samany yit kima juwar weaukenawonj, si ket
juwarit tin wiraronj. I ton ket odenja utnyitonj, i ton ket Yesu dide Ton
kima meni riga yim akainonj. 40 I re lom ipanjika yikonj, rigap eyento
komkesa b'engabenga wip kopa kima riga Yesum pilwa. Si Ton yipayipa
kopa riga wa pilind yim aramiteninonj, i ket kea ten esakenjinonj. 41 I kea
kwa negir wingawinga todaka opekto jogjog riga wa pilke odede ukoi ara
kima da, "Man re Godimna B'iga et." Aji Ton ten samany eyowinonj dide
ten eswanginonj yit opurenam, nokip ton wumir na da Ton re Kerisote.

Yesu Ninda Tungg nata Yikenonj God ma Yit Pitapita Omnenam
(Mak 1:35-39)

42 I re ket yisparonj, Yesu taun ke opendonj dide yikonj tintawar wa.
I re riga bobop Tin oraka yiyeno, ton kea Tin yodaro, ngirpu ton ket
Yesund yogoko da, "Goro sin nitrarinim!" 43 Aji Yesu mira amninonj da,
"Kon b'ogla God ma pumb tungg gatab God ma b'ogil yirkokar bage
yit pitapita omnena iyenyin deta kwa ninda taun nata, mop nokip God
onggit ril mapenaemb Ken nitmikitonj." 44 Si Ton ket kea God ma b'ogil
yirkokar bage yit pitapita omnena yiyenonj Ju riga waina yir opmitenapu
met nata komkesa Yuda eriya wingirind.

Yesumna Naskajog B'auyaena Riga
(Mat 4:18-22; Mak 1:16-20)

5 1 I yipa winind re riga bobo Godimna yitkak utkundeno Yesum
pilke, ton pipmet b'isatena kima Yesund yiwatinto. Si Ton re onyiti
na yibnonj Genesaret sipa yurund. 2 I Ton nimog giga yir angonj rina re
sipa yurund gil wa isonati ebnonda. Aji kabum iwika rigap kea onggit
giga ke gil ipkito dide ket ton gir iseka nat wekenonj. 3 I Yesu yipa giga
kumb wa angitonj, it re Simonimna giga. Si Ton ket Simonind yerkitonj
gil ke giga isonatam sobijog ngai de nyi wa. I re rigap giga yisonato nyi
wa, Yesu ket omitonj giga kumbind, i ingkenaemb ket Ton riga bobo
auyaeninonj. 4 Re ket Ton ouyaena seg awonj, Simonind yomnonj da,
"Giga yiya kuninkunin kubol wa, i amaemb de win ket kabum iwikam
gir tekoukindam!" 5 Si Simon mira yomnonj da, "Ukoyam! Sin ke pop
b'asoindam siwiny pinpin, aji makwa ngai nangga na ewikindam. Aji
ke man mindenyit, si b'ogil e kon opima gir tekoukinyin." 6 Re ket ton
Yesumna yit ririrind wiko yomniko, si ton ket ma yipa kima kabum na
ewikto opimemb da jogjog, ngirpu towaina gir ipka wuwenonj. 7 Si ton
ket yim ke ara eauto towa wikomadwar yepiya re yipa gigand wekenonj
da, "Tuyim yim okawam!" Seg ton ket tuwonj, i ket nimognimog giga
yindangir amno, si osiemb re giga kea itwa ekonda momta iuyongam. 8 I
re Simon Petro onggityam mile yir yongonj, ton ket sap otendonj Yesum

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wipind ukoi b'isnawa kima, i yindonj da, “Yonggyam! Ewaikite kor pilke!
Nokip kon re negir mile riga en.” 9 Mop nokip ton dide komkesa riga
yana kima re ton yipand wiko yomniko kabum iwikam, kid kesa na auto
onggityam jogjog kabum map rina re ton ewikto. 10 I Jebedaimna b'iga
Yakobo ake Yoan yesi re Simonimna wikomad, toda kwa odede yipa
wip na kid kesa awonda. Si ket Yesu Simonind yomnonj da, “Goro moga
tawim! Man yu bibir ke taet ra ket riga iwikayam et.” 11 Seg ton ket giga
gil wa esoneno, dide ket komkesa gasa erarkito, ngirpu Yesund yimta
yundoko.

Yesu Leprosi Kopa Riga Yisakendonj
(Mat 8:1-4; Mak 1:40-45)

12 I re Yesu yipa taunind yibnonj, adea de yipa leprosi kopa ke
ikangindi riga yibnonj. I re ton Yesund yir yongonj, ton as eamanta
kima sap otendonj Ti wipind, dide ket Tin il yongkonj da, “Yonggyam!
Ra man singi taet, Man ririr e ken kilkip kesa notinyit.” 13 I Yesu ket
Tina yim b'itnikonj dide ket tin yesopayonj odede yit kima da, “Kon ita
singi. Kilkip kesa ae!” Si odenja it ra leprosit tin yiraronj. 14 I Ton ket tin
yingawonj da, “Goro yena wumir omnim! Aji dimdim na meket moina ji
ouyawam de yina si rigam pilwa. Ra ton imjas dor da kea man iminjog
kilkip kesa aet, man ket Godim si gasa tanggikinyit dor, i eyinyit de yina
si rigam pilwa si omnikam Mosemna b'ingawa yit ririrind. Nokim da
idenat ton mitimjas riga wa wipind da, ‘Man kea b'isakenjit dide kilkip
kesa aet.’ ” 15 Aji Yesum gatab yidir yit re kea b'usaya warabag auka
yikenonj. I ket jogjog riga bobo yipand wuwenonj Ti pilwa yit utkundam
dide towaina kopa ke isakendam. 16 Aji Yesu kea towa pilke ewaikenenonj
dide yikenenonj riga kesa tungg nata, i ket ademb ta yir opmitenenonj.

Yesu Dimir Kopa Riga Yisakendonj
(Mat 9:1-8; Mak 2:1-12)

17 I yipa winind re Yesu riga ouyaena eyeninonj, Parisai riga dide gog
yit ouyaena riga omanda omniki wekenonj yepiya re wuwenonj komkesa
tungg ke Galili eriya wingirind i Yuda eriya ke i Yerusalem taun ke.
Si Yonggyamimna danda kea dikind Yesum pilind yibnonj kopa riga
isakendam. 18 I onggit winind ninda rigap yipa dimir kopa riga titind
iyo, i ton ket nya oraka eyento tin met wingir wa igaram dide oramitam
Yesum wipind. 19 I re ket maka re nya yodaro tin igaram wingir wa
riga bobo map, si ton ket bau ke tit na ijo, i wuwonj de ket met papkak
kumb wa, ngirpu ton ket tumind ouki gasa yotorko. Seg ton ket onggit
borand tin inka yiyo tit kima de Yesum tunkipjog wa, i ket yoramito Ti
wipind. 20 I re Yesu towaina gar ke utkunda yir yongonj, Ton yomnonj
da, “Kor riga! Moina negir mile kemb awir auranj.” 21 I re Ju riga waina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gog ouyaena riga dide Parisai rigap onggityam yit utkundo, ton kea yit
b'iklawa yiyeno da, “Yete ji riga it re Godind yisadreny? Yete ririr e negir
mile awir omnikam? Aji Godta tinta yipaina.” 22 Si Yesu re kea wumir
yokatonj towaina b'iklawa yit gatab, i Ton ket ten amninonj da, “Nangga
pae win yit b'iklawa yiyenya waina garind? 23 Rinte yit opulitam wewa
ainy it re da, ‘Mor negir mile kemb awir auranj' o da, ‘Utnyite, i menon
yokate'? 24 Aji Kon yipa gasa e omniken wen ouyawam da Rigamna
B'igam ita Ti danda gowukoyind negir mile awir omnikam.” I Ton ket
itemb rigand yomnonj yet re dimir kopa kima yibnonj da, “Kon motinyin.
Utnyite, moina tit yurowate, i moina met wa meke!” 25 Seg re ket odenja
ton utnyitonj towa wipind, i tit yurowatonj rikind re ton yutungi yibnonj,
i ket yiwatonj tina met wa Godind esourena kima. 26 Si komkesa riga kea
winga kesa auto, i ket Godind esourena yiyeno, i dide ukoi mogat kea ten
akasinonj. Si ton ket endento da, “Yu men kid kesa kima e yiyata b'ogil
mile yir yongu.”

Yesu Teks Imdayam Lebind Ara Yemokonj
(Mat 9:9-13; Mak 2:13-17)

27 I onggit kak ke ket Yesu opendonj, Ton kea yipa teks imdayam
riga omiti yir yongonj teks imdapu metind, nyi da Lebi. Si Yesu ket tin
yomnonj da, “Yimta nundoke!” 28 Ngirpu ton ket utnyitonj, i ket komkesa
gasa erarkinonj, dide ket Yesund yimta yundokonj. 29 Seg Lebi ket ukoi
owou yomnikonj Yesu kima diyamdiyam awowim tina metind. Si ma
yipa kima teks imdayam riga bobo i kwa ninda riga yipand diyam
awowind wekenonj Yesu dide Tina b'auyaena riga kima. 30 Aji re Parisai
riga dide towa gatab ke gog ouyaena rigap onggityam mile yir yongo,
ton kea Yesumna b'auyaena riga ugagto dide egekitto da, “Nangga mop
paim win diyam aindam dide nyi anaikindam yipand teks imdayam
dide negir mileyam kima?” 31 Seg ket Yesu ten mira amninonj da, “Ma
kopa kesa rigapim dokta singi omnyi, aji kopa kima rigapim. 32 Kon ma
negir kesa dimdimjog riga na tatupinond engendam negir milem pilke de
Godim pilwa, aji Kon ara emokam tatupinond re negir mile kima riga na
towanim engendam negir milem pilke de Godim pilwa.”

Owou Uwabika Win Okata gatab Yit
(Mat 9:14-17; Mak 2:18-22)

33 Seg ton ket Yesund yomno da, “Yoanimna b'auyaena rigap opima
ita winind owou uwabika dide yir opmita win akatenenanj, i toda
Parisai riga waina b'auyaena riga kwa odede ima aukenenanj. Aji Moina
b'auyaena riga wuweny re owou dide onaika nasim.” 34 Si Yesu ket ten
amninonj da, “Ringma, win ririr im sisil kongga kima rigamna rigawar
owou uwabika win okatam tamnindam, ra ton sisil kongga kima riga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dikinda towa wingirind ibim? 35 Aji ita win ik dem, ra sisil kongga kima
rigat tewaikis dem towa pilke, si onggit win nasimemb dem ton ket owou
uwabika win okatenyi dem." 36 I Ton ket towa tendam yit usekawonj da,
"Makwa yipa rigat ita sisil kobirgim ipik sobijog kib okatam dide onggit
sisil kobirgim kib ke kesam kobirgim pasi ominy. Ra ton odede omnik,
ton ita inyowik sisil kobirgim. Aji onggityam sisil kobirgim kib re ma ita
b'itinkis onggit kesam kobirgimind. 37 I dide makwa yipa rigat ita sisil ik
tangjikiny kesam b'angga gim ke omniki ik ga wa. Mop nokip sisil ik ita
inika ik, aji kesam b'angga gim ke omniki ik ga ra ma ita warabag tawik.
Si ra ton odede omnik, onggit sisil ikit opima onggityam kesam b'angga
gim ke omniki ik ga temkiny. Si ik ket tokombarik, i onggityam b'angga
gim ke omniki ik ga kwa da opima negir taukanj. 38 Aji ton b'ogla sisil
ik tangjikiny de sisil b'angga gim ke omniki ik ga wa. 39 Si makwa yipa
rigat ita singi tainy sisil ik onayam kesam ik onai seg ke, mop nokip ton
ija e indeny da, 'Kesamyam re otomanti e.' "

Ju Riga waina Wiram dide Yir Opmitena Bibirim Yonggyam Yesu
(Mat 12:1-8; Mak 2:23-28)

6 1 I yipa Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibirind Yesu Tina
b'auyaena riga kima wit sopapu yuru nata yikonj. I Tina b'auyaena
rigap kea wit kolkak utouka eyento dide yim ke iimika eyento gim
uwakurkam, ngirpu ton wit kip auto. 2 Si ninda Parisai riga endento da,
"Nangga pae win onggityam mile yomnikya rinte re ma yiyag e omnikam
meraina wiram dide yir opmitena bibirind?" 3 I Yesu ten mira amninonj
da, "Ma ke win yina peba yogenkonda onggityam yitkak gatab rina
re Dawid Mosemna gog yit yerbekonj, re ton dide ton kima meni riga
owoupa wekenonj. 4 Si ridede na ton b'igaronj Godimna yinamet wa? I
ridede na ton yina sana
awinonj rina re gog yibnonj komkesa riga wanim owowim aji yina si riga
wa nena ma owou? I kwa daka ridede na ton onggityam yina sana ninda
ton kima menonam riga wa akainonj?" 5 Dide ket Yesu ten amninonj
da, "Rigamna B'iga re Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibirim
Yonggyam e."

Yesu Ju Riga waina Wiram dide Yir Opmitena Bibirind Kopa Riga Yisakendonj
(Mat 12:9-14; Mak 3:1-6)

6 I kwa yipa Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibirind Yesu Ju
riga waina yir opmitenapu met wa b'igaronj, dide ket riga auyaeninonj.
Aji omanda yipa yimjog yim b'ikiki kopa riga yibnonj. 7 Aji Ju riga waina
gog ouyaena riga dide Parisai rigap Tin wuswus yir ipka yiyeno da, "Ita
yama dor meraina wiram dide yir opmitena bibirind Ton onggit kopa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rigand isakenj.” Nokim da idenat ton ril odarai Yesund kot wa oramitam.
8 Si Yesu kea wumir awonj towaina nony menamena, aji Ton yomnonj
onggit yim b'ikiki kopa rigand da, “Utnyite! I onyite de wip wa!” Ngirpu
ton ket utnyitonj dide onyitonj. 9 I Yesu ket ten amninonj da, “Kon mobe
wen rarkisinin. Ringma, meraina wiram dide yir opmitena bibirind
nanggamog gog e b'ogiljog tainy, gasa b'ogil omnikam o minda negir
omnikam? Ringma, yirkokar okawam o minda yirkokar negir omnam?”
10 I Ton ket komkesa riga yirik unjomkena eyeninonj, i ket kopa rigand
yomnonj da, “Moina yim b'itnike!” Si ton ket tina yim b'itnikonj dide ket
itemb tina yim kupkakupka b'isakendonj ija na it re yipa tab yim re dide.
11 Aji gog ouyaena riga dide Parisai riga ma sobijog na soro aukito, dide
ket towalenggyam towalenggyam yit iglenena yiyeno nangga mile e ton
b'ogla omniki Yesum pilind Tin negir omnam.

Yesu Twelp (12) Itmikitijog Riga Abagenjinonj
(Mat 10:1-4; Mak 3:13-19)

12 I onggit win wingirind Yesu yikonj yipa dor wa yir opmitam, i ademb
de Ton siwiny pinpin Godim pilwa yir opmitenonj ngirpu yisparonj. 13 I re
bibir pitapita auka yikonj, Yesu Tina b'auyaena riga ara emokinonj, towa
wingirind twelp (12) riga abagikinonj, i kwa ten nyi aekinonj da Tina
itmikitijog riga. 14 Simon ya mana re Yesu kwa yipa nyi yokawonj Petro,
i ti yinggan Andrea, i Yakobo, i Yoan, i Pilip, i Batolomeo, 15 i Matayo, i
Toma, i Alpayomna b'iga Yakobo,
i Simon yena re yogenayo Jalas Riga Bobo ke,[d] 16 i Yakobomna b'iga
Yudas, i Yudas Iskariyot yet re Yesum tib iyoyam awonj.

Yesumna B'ogil Omna Yit dide So Erka Yit
(Mat 4:23–5:12)

17 I Yesu ket Tina itmikitijog riga kima paga etaeta yikonj. I re ket Ton
ket onyitonj wawa pipmetind, ma yipa kima Tina b'auyaena riga bobo na
de wekenonj, i dide ma sobijog rigata riga rigata na wuwenonj komkesa Yuda
eriya ke, i Yerusalem taun ke, i dide sipa gatabind Tiro ake Sidon eriya
ke. 18 I riga wuwenonj re Tina yit utkunda mana i dide towaina kopa ke
isakenda mana. I kwa yepiya re negir kilkil wingawinga ke b'idgotnena
yokateneno, Yesu kea ten Tina danda ke esakenjinonj. 19 I dide kwa
komkesa rigap re kea il ongka yiyeno Tin esopayam, mop nokip danda Ti
pilkena opeka yikenonj dide ket kea komkesa esakenjinonj.
20 I Yesu Tina b'auyaena riga yirik unjomkeninonj, i yindonj da,

---

[d] **6:15** Onggit winind Ju riga wingirind ninda rigap Roma gabmanind singi kesa yomneno dide Roma gabmani kima soro dide b'ipowa wuwenonj. Si rigap itemb riga bobo yogenayo da Kanana riga o Jelot Pati. Yir de Mat 10:4, Mak 3:18, Itai 1:13.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

"Win b'ogil omni riga im ji yepim re win gasa kesand wekenyit,
mop nokip God ma pumb tungg re wa maemb ji.
21 Win b'ogil omni riga im ji yepim re yu win owoupand wekenyit,
mop nokip God opima wen ngor tamnikiny.
Win b'ogil omni riga im ji yepim re yu yii aenindam,
mop nokip win opima ngongong taenindam dem.
22 Win b'ogil omni riga im ji, ra Rigamna B'iga map rigap wen negir
yir ke yir tangranj, i kwa ra rigap wen kak teaenanj, i wen tesadrenanj,
i dide waina nyi isaya teyenanj negir mos pila. 23 Si win b'ogla sam
kima ngolengole taenindam dide sam kima b'atrurkenindam onggit
bibirind, mop nokip wa opima ukoijog mira ebnainy de pumb tungg
wa. Mop nokip towaina b'uwarip odede yipa ririrkip nya kena bageyam
amnenento.
24 Aji God ma sake win kima yepim re jogjog gasa kima wekenyit,
mop nokip win opima sam kima wimena akatenenindam onggit
gowukoyind.
25 God ma sake win kima yepim re yu win b'obogil ngor auka
wuwenyit,
mop nokip win opima owoupa tekenyit dem.
God ma sake win kima yepim re yu ngongong aenindam,
mop nokip win opima ukoi gar kopa kima yii taenindam.
26 God ma sake win kima,
ra komkesa rigap b'ogil yit nena tapurenanj wa gatab,
mop nokip towaina b'uwar odede yipa ririr nya kena b'anyginena
bageyam amnenento.

Geja Riga Singi Iyenam
(Mat 5:38-48; 7:12a)

27 "Aji kon wen tamninyin yepim re ken nutkundenya, win b'ogla
singi teyenindam waina geja riga, i win b'ogla towa b'ogil mile
tamnikaenenindam yepim re wen singi kesa amnenanj. 28 I win b'ogla
ten b'ogil tamnenindam yepim re wen sake amnikanj, i win b'ogla yir
topmitenindam towa gatab yepim re wen negir yit ke amnenanj. 29 I ra
yipa rigat naska yipa tab anakakind mitpokis, si man b'ogla onggit rigam
ijgenaet kwa yipa tab ipokitam. I ra yipa rigat moina bau ke kobirgim
okas, si man goro tin iswanget moina wingir ke kobirgim okatam. 30 I
man b'ogla tagoninyit komkesa riga wa yepiya ra mitgekisi, i yet ra
moina gasa takasiny, man goro omnim da kor gasa nitendainyit. 31 I
win ija na riga wa gasa tamnikaenindam odede ringmim re win singi
aenindam nangga im ra rigap wa tamnikauranj. 32 I ra win riga singi
teyenindam yepim re wen singi eyenanj, si win nangga b'ogil isnawa e
okasya onggit waina singi b'iyena mile ke? Makwa ita, mop nokip negir

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mile rigap toda kwa opima riga singi eyenanj yepim re ten singi eyenanj.
33 Ɨ kwa ra win riga wa b'ogil wiko tamnikaenenindam yepim re wa
b'ogil wiko amnikenenauranj, si ringma, win ririr e b'ogil isnawa okasya
onggit waina b'ogil wiko omnika mile ke? Ma ririr e, negir mile rigap
toda kwa opima odede mile amnikenenanj. 34 Ɨ ra win riga wa wulkip
tagonindam ya pilkaim ra win singi da ton kwa mira wa tetendauranj,
si ringma, win ririr e b'ogil isnawa okasya onggit waina mile ke? Ma
ririr e, negir mile rigap toda kwa opima ninda negir mile riga wa wulkip
agonenenauranj, nokim da idenat toda kwa mira takatenanj onggit ogoni
wulkip ririrind. 35 Aji win waina geja riga singi teyenindam, i towa
b'ogil wiko tamnikaenenindam, i kwa towa wulkip tagonenenindam
aji goro odede nony menamena kima da, 'Ton opima amaya mira sowa
nitendauranj.' Ra win odede mile tamnikenindam, waina mira ra ukoijog
e tainy dem, i win kwa Pumbjog Godimna b'iga im taukindam. Mop
nokip Ton re kear b'amnena Riga e towanim yepim re maka Tin siteket
yit yomnikenenyi dide kwa yepim re negirjog mile amnikenenanj. 36 Si
win b'ogla kear b'amnena riga taukindam odede yipa wip it re kear
b'amnena Riga, wa B'u re dide.

Goro B'isagika Mile Tamnikinam
(Mat 7:1-5)

37 "Ɨ win goro riga wa pilind b'isagika mile tamnikina, si wida makwa
ita b'isagika okatenya dem. Ɨ win goro riga negir ma b'isagikand
taramitenina, si wida makwa ita negir ma b'isagika okatenya dem. Ɨ
win b'ogla ninda riga wa negir mile awir tamnikaenindam rinsim re wa
amnikauranj, si God daka opima waina negir mile awir tamnikaeniny.
38 Win b'ogla tagonindam, si God kwa opima wa tagoniny. Mop nokip
God opima wanim mira itendam odede yipa wip tondon wa takatenainy
rija na re win riga wa tondon akatenautondam. Si Ton ma onggityam
tondon ririr nena im wa tagoniny, aji Ton opima onggityam tondon
ririrind yindangir tamnikiny, i temlandeniny, i tegiyatneniny, i dide
taikinsiny tu isangendam. Seg Ton ket teyeniny wa pilwa dide wa yim
kumbind taramkiny." 39 Ɨ Yesu kwa yipa tendam yit towa usekawonj da,
"Ma, ririr e yirdidi rigat yirdidi rigand wip yii menonim? Si ringma,
ma osiya ton nimognimog yipand sap totenjya de kip bora wa? 40 Ɨ
b'auyaena b'iga re ma ita tina ouyaena rigand igwanjis pumb wa. Aji
ra ton komkesa tina ouyaena kupkakupka takasiny, ton ija e ket wumir
okas tina ouyaena riga re dide. 41 Nangga pae man yir pipla yir yiyenyit
moina rigamna yirkipind, aji kwa nangga pae man maka b'obogil
wumir yokatenyit wulpas gatab moinajog yirkipind? 42 Rada man ma ita
molenggyam itemb wulpas yir ongong yiyenyit rinte re yibim moinajog
yirkipind, si ringma, ririr e man mor rigand odede omnyit da, 'Kor

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga! Mabe kon yir pipla mewaikitawin moina yirkip ke'? Si man re gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile riga et. Si man naska moina yirkip ke wulpas yewaikite! I ingkaemb ket man onggityam yir pipla pitakipind yir onget rinte re yibim mor rigamna yirkipind, i ket man itemb yir pipla ewaikitaet mor rigamna yirkip ke.

Wul dide Tina Kip gatab Tendam Yit
(Mat 7:16-20; 12:33-35)

43 "I b'ogil wul nanggit ma opima negir kip tejagikiny, i toda kwa
negir wul nanggit ma opima b'ogil kip tejagikiny. 44 Yipa yipa wul nangg
ongwatam re towainajog ijagiki kip kaim. I rigap re ma wanja nangg
kaim eakikenanj pig kip, i kwa ma wika nangg kaim eakikenenanj
greip kip. 45 I b'ogil rigat b'ogiljog gasa im angapeneniny tina garind. I
ingkaemb ton ket b'ogil mile pita wa apendeniny. I negir rigat daka tina
ongapi negir gasam pilke negir mile im pita wa apendeniny. Mop nokip
rigat tina tugim ke yit apureniny re tina garind yindangir auki nony
menamena kaim.

Nimog Met Oranga Riga
(Mat 7:24-27)

46 "I win ita nyi nuwatenenya da 'Yonggyam, Yonggyam,' aji nangga
paim win maka amnikenindam nangga im re Kon nindenenyin
omnikam? 47 I Kon wanim tendam yit ke tauyaenyin onggit riga gatab yet
ra Kor pilwa ik i Koina yitkak tutkundeniny dide omnikand b'itngaeny
onggit yitkak ririrind. 48 Si ton re odede met oranga riga e yete re ngortod
wa kip euka eyeniny rorte emkam, i danda kima rorte itot eyeniny, i dide
met oranga yiyeny onggit danda rorte kumbind. Si ra ket ukoi ngiwir ik
dide ngiwirit met uwongneny, aji makwa ita imnineny, mop nokip itemb
re b'obogil orangi met e. 49 Aji yet re Koina yitkak utkundeniny aji maka
ra b'itngaeny onggit yitkak ririrind, ton re odede met oranga riga e yete
re bab tumind kip euka eyeniny rorte emkam, i danda kesa rorte itot
eyeniny, i dide ket onggit kumbind met oranga yiyeny. Si ra ngiwirit met
uwongneny, odenja ket tosmulis dide ket ma sobijog e met tonygik."

Wan Andred (100) Roma Geja Riga Mopyamimna Gar ke Utkunda
(Mat 8:5-13)

7 1 I re Yesu Tina komkesa opurena undwasinonj utkunda riga wa pilwa,
onggit kak ke Ton Kaparnaum taun wa yikonj. 2 I ademb de yipa wan
andred (100) Roma geja riga mopyam yibnonj. I yipa tina nony ijai wiko riga re
kopa na yibnonj momta uj. 3 Si re ket ton Yesum gatab yidir yit utkundonj, ton
ket ninda Ju riga waina elda riga etmikisinonj Yesum pilwa odede erkena kima
da, "Ringma ngai Man metket, i koina wiko riga kopa ke isakenjit." 4-5 I re ket

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ton wuwonj Yesum pilwa, ton kea danda kima Tin yigekito da, “Ton meraina
Ju yitam riga opima singi eyeniny, dide tonit kwa meranim yir opmitenapu
met yorangonj. Si onggit paemb ton re iminjog riga e yena ra Man yim okaet
odede isakenda mile ke.” 6 Si Yesu ket ton kima yikonj onggit geja riga
mopyamimna met wa. Si Yesu re ma pin na awonj tina met ke, i onggit geja
riga mopyamit daka ninda ti rigawar etmikisinonj Ti pilwa, omnam da,
“Yonggyam! Goro nony bebig tawim menonim kor met wa, nokip kon ma
odede ririrkipjog riga en Men yit omnam da, 'Man b'itgaret koina met wingir
wa!’ 7 Si onggit paemb kon kolenggyam b'angwasin da kon re ma ririrjog riga
en menonim mor pilwa. Aji man yit nena yopulite, i idenat koina wiko riga
b'itisakenj. 8 Mop nokip koda re yipa juwai kima riga wira nate nibnyin dide
kwa daka kor wirand opima geja riga nibnainy. Si ra kon yipa geja rigand
ingaen da ‘Meke,’ si ton ita yik, i ra kon kwa yipa rigand ingaen da ‘Metkim,’
si ton ita ik. I kwa ra kon yipa koina wiko rigand ingaen da ‘Man itemb gasa
yomnike,’ si ton ita omnik.” 9 I re Yesu onggityam yit utkundonj, Ton kid kesa
awonj ti gatab. I ket wip engendonj ukoi riga bobo wa pilwa yepiya re Tin
yimta yundoko dide ket amninonj da, “Kon wen tamninyin da Kon maike ya
pilnat odede iminjog gar ke utkunda riga yodarond Israel riga wa wingirind.”
10 I re onggit geja riga mopyamimna itmikiti riga itekto de met wa, ton ket
onggit kopa kima wiko rigand yodaro re kea kwa tina pipmet wa itendonj.

Yesu Yipa Mik Konggamna B'iga Uj ke Yutnyitonj

11 I onggit kak ke re Yesu yikonj de yipa taun wa ogenaya da Nain, si Tina
b'auyaena riga dide ukoi riga bobo re kea Ton kima yipand wuwonj. 12 I re
Ton ket onggit taun mora wuswus wa awonj, rigap yipa uj b'iga titind iyo i
taun mora ke yopendo. Itemb uj b'iga re ti mogim lesmita b'iga na, i ti mog
re mik kongga na. I onggit taun ke ukoi riga bobo kea dikind ton kima ikonj.
13 I re Yonggyam Yesu tin yir wongonj, Ton ma sobijog na tin kear womnonj.
I ket tin womnonj da, “Goro yii tainim!” 14 Seg Ton ket wus wa yikonj, i ket
itemb uj riga iyenapu tit yesopayonj, si tit iyena rigap owinkito ngirpu Ton
uj b'igand yomnonj da, “Kewar b'iga! Kon men motinyin da Utnyite!” 15 I uj
b'iga ket omitonj, dide ket yit opurena b'atomonj. Seg Yesu ket b'iga ti mogim
wokawonj. 16 Si komkesa rigap moga na yokato, i Godind yesoureno odede yit
kima da, “Ukoi bageyam kea pita ainy mera wingirind.” Dide kwa endento da,
“God kea Tina riga yir engendam tatupiny.” 17 I itemb Yesum gatab yidir yit re
kea warabag auka yikenonj kupka Yuda eriya wingirind dide komkesa wuswus
eriya nata.

Baptiso Yoan gatab Yit
(Mat 11:2-19)

18 Si re Yoanimna b'auyaena rigap Yoanind wumir yomno komkesa
onggityam mile gatab, Yoan ket nimog riga ara emokonj tina b'auyaena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga wingirind. 19 Ɨ ton ket ten etmikitonj Yonggyam Yesum pilwa odede
igekitam da, “Yesu! Ma man Kerisotet yet ra Godim pilke ik? O minda
sin yipa b'enga riga na yir ungauku?” 20 Si onggit nimog rigap ekonda
Yesum pilwa, i ket Tin yomnonda da, “Baptiso Yoante sin nitmikis mor
pilwa men igekitam da, ‘Yesu! Ma man Kerisotet yet ra Godim pilke
ik? O minda sin yipa b'enga riga na yir ungauku?’ ” 21 Ɨ onggit winind
re ton Yesund yit yomnonda, odedend Ton ket jogjog riga esakenjinonj
b'engabenga wip kopa ke, i jogjog negir wingawinga eaukeninonj
negir wingawinga ke okati riga wa pilke, i dide Ton ket yirdidi riga yir
epangkinonj. 22 Ɨ Yesu ket ten mira amninonj da, “Win eka Yoanim pilwa!
Ɨ tin wumir omnenya nangga na re win yir anginya dide utkundenya,
odede opi re da yirdidi riga yir epangkanj, i gomgom riga menon
akatenanj, i leprosi kopa riga kilkip kesa aukanj, i yipya dumdum riga
utkundenanj, i uj riga utnikanj, i dide God ma b'ogil yirkokar bage yit
pitapita auka yikeny gasa kesa riga wa pilwa. 23 Si God ma b'ogil ita ton
kima yet ra onggityam Koina mile gatab yit tutkunj i ingkaemb ket ton
maka sap totenj gar ke utkunda kesa mile wa.” 24 Ɨ re Yoanimna bageyam
rigap yiwatonda, Yesu ket Yoanim gatab yit b'atomonj riga bobo wa pilwa
da, “Win nanggamog gasa na yir ongongim yoponda wul kesa tungg wa?
Rika rib ma itegreni bus na? 25 Ɨ rada maka, si win nanggamog gasa na
yir ongongim yoponda? Rika otomanti b'ogil kobirgim b'ikoki riga na?
Nayi, ma opima de. Aji odede b'ogil ngindngind kobirgim b'ikoki riga
dide ukoi wulkip kima b'ogil gasa ingaena riga wekeny re king waina
met nasim. 26 Ɨ rada maka, si win nanggamog gasa na yir ongongim
yoponda? Rika bageyam na? Owi iminjog e, Kon wen tamninyin da ton
re ukoijog bageyam e, ma odede e it re naskanyam bageyam re dide. 27 Si
ton re intemb ji riga ya gatab e odede yina peband iriki yibim da,

‘Yir, ita Koina bageyam itmikisin dem Mor naska nya wa,
yet ra Mor wip ke menon okas i Mornim menonim nya
motngonjenau dem.’

28 Ɨ Kon wen tamninyin, makwa ita yipa ukoijog nyi riga odede Yoan re
dide komkesa riga wingirind yena re konggap ukka eyenanj. Aji yete re
sobijogjog nyi riga yibim God ma pumb tunggind, ton re ukoijog nyi riga
e aji Yoan re ma ukoi nyi riga e.” 29 Ɨ re rigap Tina yit utkundo, komkesa
riga dide teks imdayam rigap baptiso yokateno Yoanim pilke, dide ket
endento da God re negir kesa dimdimjog e. 30 Aji Parisai riga dide gog yit
wumirjog riga maka Yoanim pilke baptiso yokateno, si ingkenaemb ton
towalenggyam Godimna isamki singi b'isayo.

31 Ɨ Yesu kwa yindenonj da, “Si nanggamog gasa kae Kon yipa
ririrkip tamninyin riga yepim re yu wekeny onggit gowukoyind? Si ton
nanggamog gasa kima im yipa ririr? 32 Ton re yipa ririrkip riga im odede
ringmim ra b'iga sobijog omniki tekeny nimog bobond tungg aband, i

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨpa bobo b'ɨgawarɨp kwa yɨpa bobo b'ɨgawar yɨt tugwatenanj odede
opurena kɨma da,
‘Sɨn pop wa pate ara epayau, ajɨ wɨn makwa omarkindam.
Ɨ sɨn pop wa nony b'uwou kɨma ger atangau, ajɨ wɨn makwa yii
wuwenyɨt.’
33 Mop nokɨp re Baptiso Yoan ikonj ɨ ton maka owoujog aweneninonj
nɨnda rɨga re dɨde, ɨ maka ɨk anaikeneninonj, sɨ wɨn ti gatab
endenenindam da, ‘Ton re negɨr wɨngawɨnga ke okati rɨga e.’ 34 Ɨ re
Rɨgamna B'ɨga ikonj, ɨ owou aweneninonj dɨde ɨk anaikeneninonj, sɨ wɨn
endenenindam da, ‘Yɨr, Ton re oba owou dɨde oba ɨk onaika rɨga e, ɨ dɨde
Ton re teks ɨmdayam dɨde negɨr mɨleyam towa rɨga e.’ 35 Ajɨ komkesa
rɨga yena re God Tina multekɨp ke angenkeneniny, tontemb ɨmɨnjogɨm
yomnenyi da Godɨmna multekɨp re negɨr kesa dɨmdɨmjog e.”

Yɨpa Negɨr Mɨleyam Konggamna B'ogɨl Mɨle

36 Ɨ Parisai rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgat Yesund yɨgekitonj Ton kɨma diyam
awowɨm. Sɨ Yesu ket onggɨt Parisai rɨga ma met wa yikonj ɨ omitonj
owoupund. 37 Ɨ omanda onggɨt taunɨnd yɨpa negɨr mɨleyam kongga
wɨbnonj. Sɨ re ton wumɨr awonj da Yesu ama diyam ainy onggɨt Parisai
rɨga ma metɨnd, ton kea ngɨrangngɨrang gaya yiyonj yɨpa otomanti
alabasta gɨmo botolɨnd. 38 Seg ton ket Yesum kak ke onyitonj Tina pɨs
wusɨnd, dɨde yii windonj ngɨrpu ket yɨrekɨp ke Tina pɨspam esankonj, ɨ
ket tinajog mopngɨi ke esurenonj. Seg ton ket Tina pɨspam amongnenonj,
ɨ dɨde ket ngɨrangngɨrang gaya ke esnɨkonj. 39 Ajɨ re onggɨt Parisai rɨgat
yet re Yesund yɨngaukonj yɨr yongonj onggɨtyam mɨle, ton ti nony mana
yindonj da, “Rada ɨtemb Rɨga bageyam e, Ton kako wumɨr ainy da yeto
ton, dɨde rɨdede konggato Tin yesopai, ɨ ɨtomb re negɨr mɨleyam kongga
o.” 40 Sɨ Yesu tin mɨra yomnonj da, “Simon! Kor ɨta yɨpa yɨt mor usekam.”
Ɨ todaka yindonj da, “Ouyaena Rɨga! Nusekae!” 41 Sɨ Yesu yindonj da,
“Rada ke yɨpa rɨgat nɨmog rɨga wa wulkɨp agoninonj mɨra ɨtendam, yɨpa
rɨgam pɨlwa re ukoi wulkɨp tri tausɨn (3,000) Kina na, ɨ daka kwa yɨpa
rɨgam pɨlwa re ma ukoi wulkɨp na tri andred (300) Kina na,[e] 42 ajɨ ton
onggɨt nɨmog rɨgaina abitoro wulkɨp awɨr amnawonj ongandam, mop
nokɨp ton ma rɨrɨr na awonda onggɨtyam abitoro ongandam. Sɨ rɨngma,
onggɨt nɨmog rɨga wɨngɨrɨnd yete onggɨt wulkɨp yonggyamɨnd ukoi kana
singi yiyeny?” 43 Simon mɨra yomnonj da, “Kon ɨja e nony aeny da ɨnte
rɨga yamana re ukoijog abitoro wulkɨp awɨr yomnawonj ongandam.” Sɨ
Yesu ket tin yomnonj da, “Sɨ man re kea dɨmdɨm na mindenyɨt.” 44 Ɨ Ton
ket onggɨt konggam pɨlwa wɨp ɨtaingitonj, ɨ ket Simonɨm pɨlwa yindonj

---

[e] **7:41** Grik peband da “paib andred (500) Denari” dɨde “pipti (50) Denari”. Ɨ yɨpa Denari re yɨpa rɨga ma yɨpa bibɨr wɨko mɨra na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

da, “Man ɨta jɨ onggɨt konggand yɨr wonget? Re Kon moina met wɨngɨr
wa b'ɨgaren, man maka Kor nyɨ nokaet pɨspam b'ɨsekam. Ajɨ ton onggɨt
konggat Koina pɨspamɨnd yɨrekɨp ke nɨsanɨk, dɨde ton ket tinajog mopngɨi
ke nusureny. 45 Man makwa ngai nomongnenyɨt simesime omnam, ajɨ
re Kon moina met wa b'ɨgaren, ɨdenata ton ɨtomb b'atom Koina pɨspam
omongnena, ɨ ton makaya seg ainy. 46 Man maka olib gaya ke Koina mop
yeauket, ajɨ ton ɨtomb kea ngɨrangngɨrang gaya ke Koina pɨspam eawɨk.
47 Sɨ onggɨt paemb Kon men wumɨr motɨnyɨn da God kea tina jogjog negɨr
mɨle awɨr womnainy, mop nokɨp ton kea ukoi kana singi niyeny. Ajɨ ya
mana ra God sobijog kana negɨr mɨle awɨr omnainy, ton sobijog kana e
Ken singi niyeny.” 48 Ɨ Yesu tin womnonj da, “Moina negɨr mɨle kemb awɨr
auranj.” 49 Ɨ rɨga yepiya re Ton kɨma omnɨkto diyampund, endento towa
wɨngɨrɨnd da, “Yete jɨ onggɨtyam rɨga, ɨte re ton kwa negɨr mɨle awɨr
amnɨkiny?” 50 Ɨ Yesu ket onggɨt konggand womnonj da, “Moina gar ke
utkundat kea mor yɨrkokar mokau, sɨ man ngɨmbland meke!”

Yesu kɨma Meni Kongga

8 1 Onggɨt kak ke re Yesu yikenonj taun nata dɨde tungg nata, Ton
God ma pumb tungg gatab God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta
amneninonj. Ɨ kwa twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga kea toda Ton kɨma yɨpand
wuwenonj. 2 Ɨ dɨde kwa nɨnda kongga yamana re Yesu negɨr wɨngawɨnga
eaukenainonj, dɨde yena re kopa ke esakenjinonj, opi re Mariya ogenaya
da Magdala tunggam kongga ya pɨlkena re seben (7) negɨr wɨngawɨnga
opekto, 3 ɨ Kujamna kongga Yoanna yet re Erodɨmna wulkɨp yɨr ɨpka rɨga
yɨbnonj, ɨ Susanna, ɨ dɨde nɨnda kongga, opimemb komkesa kongga toda
kwa kea Yesu kɨma yɨpand wuwenonj, dɨde ket towainajog gasa kena
Yesu dɨde ɨtmɨkitijog rɨga yɨm akaenento.

Tuny ɨgmarka Rɨgam gatab Tendam Yɨt
(Mat 13:1-23; Mak 4:1-20)

4 Ɨ re komkesa taun ke rɨga wuwenonj Yesum pɨlwa, sɨ kea ukoi rɨga
bobo yɨpand b'eomto, Yesu ket yɨpa tendam yɨt usekawonj. 5 “Yɨpa wala
rɨga tina tuny ɨgmarkam yikonj sopapu wa. Ɨ re ton egmarkinonj, nɨnda
tuny ɨsokto nyawɨnd, sɨ rɨgap kea onggɨtyam ɨgmarki tuny ɨpmɨndena
eyento towa menamena wɨngɨrɨnd dɨde ket pumbɨnd ngenap auto. 6 Ɨ
nɨnda tuny ɨsokto gɨmo gowɨnd, ɨ pok ɨkkɨto, ajɨ nangg yarɨmyarɨm
aukɨto, nokɨp ɨtemb gou re ma ngɨmblakak na. 7 Ɨ nɨnda tuny ɨsokto wanja
met wɨngɨrɨnd, ɨ wanja kɨma yɨpand owɨnkɨto, ɨ ket wanjap opimemb
nangg ekangɨnto. 8 Ɨ kwa nɨnda tuny ɨsokto b'ogɨl sal gowɨnd, ɨ pok ɨkkɨto
ngɨrpu ɨngkek ket kɨp ejagɨkto yɨpa ke wan andred (100) kɨp.” Ɨ onggɨt yɨt
seg ke, Yesu b'okta ara yikenonj da, “Yete re man wɨngawɨnga ke yɨpya
kɨma, man utkunde!”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Ɨ Tina b'auyaena rɨgap Tin yerkito da, “Nangga gatab tendam yɨt e jɨ?”
10 Sɨ Ton mɨra amninonj da, “God kea jɨ Tina pumb tungg gatab wɨgawɨga
yɨt wumɨr akainonj wanɨm nony aukam, ajɨ nɨnda rɨga wanɨm re tendam
yɨt nena kaim amneninyɨn, nokɨm da ɨdenat bageyamɨmna yɨt rɨrɨrkɨp
tainy, odede yɨt da,

‘Ton yɨr ongong reyeninem, ajɨ goro rangwateninem,
ɨ kwa ton rutkundeninem, ajɨ goro nony raukinem.’

11 Sɨ ɨja emb jɨ onggɨtyam tendam yɨt. Tuny re God ma yɨtkak e. 12 Ɨ opi
re jɨ tuny nyawɨnd ɨsokto re ɨnsimemb jɨ rɨga yepim re God ma yɨtkak
utkundenanj, ɨ onggɨt kak ke daka Satana ik towa pɨlwa, dɨde ewaikuriny God
ma yɨtkak towaina gar ke, nokɨm da ɨdenat ton maka God ma yɨtkak gar ke
utkunda ke okatenyi dɨde maka yɨrkokar okatenyi. 13 Ɨ opi re jɨ gɨmo gowɨnd
ɨsokto re ɨnsimemb jɨ rɨga yepim re God ma bage yɨt utkundenyi dɨde ket ton
ɨtemb yɨtkak sam kɨma yokatenyi, ajɨ towa ma opima ap. Sɨ onggɨt paemb
ton sobijog ganggand God ma ɨtemb yɨtkak gar ke utkunda ke yokatenyi, ajɨ
daka ra sobijog ganggand b'atonkena wɨn ik, ton ket God ma ɨtemb yɨtkak
ɨrari. 14 Ɨ opi re jɨ wanja metɨnd ɨsokto re ɨnsimemb jɨ rɨga yepim re God ma
yɨtkak utkundenanj, ajɨ God ma onggɨtyam yɨtkak kɨma wɨmena wɨngɨrɨnd
re nɨnda gar bebɨg dɨde jogjog gasa singi ɨ dɨde gowukoi sam mɨlepim ten
wɨp awarkenanj, sɨ tonsimemb ket ten ekangɨndenanj. Sɨ onggɨt paimemb ton
maka b'obogɨl ɨnɨka wuweny kɨp ɨjagɨkam. 15 Ɨ kwa opi re jɨ b'ogɨl sal gowɨnd
ɨsokto re ɨnsimemb jɨ rɨga yepim re dɨmdɨmjog dɨde b'ogɨl gar ke onggɨtyam
God ma yɨtkak utkundenanj, dɨde kwa danda kɨma yɨtkak amorkenenanj
musɨk wɨmena kɨma. Sɨ onggɨt paimemb ton kɨp ejagɨkenenanj.

Lampa Uwonyitam Ororɨnd
(Mak 4:21-25)

16 “Makwa ɨta yɨpa rɨgat lampa so omɨny dar ke ɨkangɨndam o kasa wɨrand
oramitam. Ajɨ ton oror nate uwonyis, nokɨm da ɨdenat rɨgap ngaya yɨr ongi
pɨtand, ra ton wɨngɨr wa b'ɨtgarkanj. 17 Mop nokɨp God ma komkesa nangga
mɨle im egurki wekeny re onggɨt ngayand pɨtapɨta omnena mim, ɨ dɨde nangga
im komkesa God ma mɨle wumɨr kesa wekeny re pɨtapɨta omnena mim onggɨt
ngayand. 18 Sɨ onggɨt paemb wɨn b'ogla nonyɨk b'obogɨl b'amdeninam onggɨt
yɨtkakɨm pɨlɨnd rɨja im re yu wɨn utkundenindam Kor pɨlke! Mop nokɨp yet ra
Koina onggɨtyam yɨtkak wumɨr okateny, God opima b'usaya kwa yɨtkak gatab
ti wumɨr ogoniny. Ajɨ yet ra maka okateny, God ɨta awɨr omnau nangga mog
wumɨr rɨnte re ton nony ke yindeny da ton ɨta yowam.”

Yesu ma Mog dɨde Yɨngganwar
(Mat 12:46-50; Mak 3:31-35)

19 Yesu ma mog dɨde yɨngganwar wuwonj Ti pɨlwa, ajɨ towanɨm ma
rɨrɨr na Ton kɨma yɨpand awowɨm rɨga bobo map. 20 Sɨ yɨpa rɨgat Tin

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wumɨr yomnonj da, “Mor mog dɨde Mor yɨngganwar opima bau wa owɨnki wekeny men yɨr ongongɨm.” 21 Ɨ Yesu rɨga esmonggainonj da,
“Kor mog dɨde Kor yɨngganwar re tonpimemb jɨ yepim re God ma yɨtkak
utkundenanj dɨde b'ingawand aramitenanj.”

Yesu Ukoi Rɨb Mumakesa Yomnonj
(Mat 8:23-27; Mak 4:35-41)

22 Ɨ yɨpa bibɨrɨnd Yesu Tina b'auyaena rɨga kɨma gɨgand angitonj, ɨ ket
ten amninonj da, “Men wuyɨn sɨpa nata de yɨpa tab wa.” Ɨ ton ket gɨga
nyɨ wa yururkito, ɨ ket menon yokato. 23 Ɨ re ton gɨgand wuwonj, Yesu
kea yɨt wegonj. Ɨ onggɨt wɨnɨnd ukoi depu rɨb ikonj de onggɨt sɨpand, sɨ
gɨga re kea nyɨ b'angjɨka yikenonj, ɨ ton ma sobijog bebɨg nat aukɨto. 24 Sɨ
ket Tina b'auyaena rɨgap Ti pɨlwa wuwonj dɨde ket yɨt opmura yiyeno
odede yɨt kɨma da, “Ukoyam, Ukoyam! Yɨm nokaine! Men momta im
negɨr taindam.” Ɨ Yesu ket utnyitonj dɨde ɨtemb depu rɨb dɨde ukoi wuro
samany eyowonj, ngɨrpu sɨpa mumakesajog awonj. 25 Seg Yesu ket ten
amninonj da, “Rote waina gar ke utkunda?” Sɨ ton ket moga na aukɨto, ɨ
ket towalenggyam towalenggyam kɨd kesa kɨma b'ɨgekena wuwenonj da,
“Sɨ rɨdede rɨga e jɨ? Re Ton engau rɨb ake sɨpa, kea Tin yɨt yutkunjya.”

Negɨr Wɨngawɨnga ma Okati Rɨga B'ogɨl Omna Gerasenɨnd
(Mat 8:28-34; Mak 5:1-20)

26 Ɨ ton ket gɨga nya ɨjendo Gerasen eriya wa de Galili sɨpa yɨpa tab
wa. 27 Ɨ re Yesu gɨga ke gɨl wa opendonj, yɨpa onggɨt taun ke rɨgat yet re
negɨr wɨngawɨnga ma okati yɨbnonj, ton ket Yesund wɨpwɨp yomnonj.
Onggɨt rɨgat b'ila ke maka kobɨrgɨm b'ikokenenonj, ɨ dɨde metɨnd
yɨbnenenonj. Ajɨ ton yɨbnenenonj re nɨnda gɨmo yɨund eski gopmet
wɨngɨr nat. 28 Ɨ re ton Yesund yɨr yongonj, ton ukoi ara kɨma irere awonj
dɨde sap otendonj Ti wɨpɨnd, ngɨrpu ton ket ukoi ara kɨma obailitonj
da, “Yesu, pumbjog Godɨmna b'ɨga! Nangga e man singi yomnyɨt kor
pɨlɨnd? Kon metɨrkisɨn, goro ken negɨr notɨnɨm!” 29 Mop nokɨp Yesu kea
negɨr kɨlkɨl wɨngawɨngand yingawonj opendam onggɨt rɨgam pɨlke.
Negɨr wɨngawɨngat re kea naskand tin nenegɨr kana emorka yiyenenonj,
sɨ rɨgap tin b'engabenga kai ke dɨde sein kai ke yɨm dɨde pɨs ɨjobɨka
yiyeneno, dɨde ket tin yɨr ɨpka yiyeneno yɨpa pɨpmetɨnd. Ajɨ ton kea kai
epkeneninonj ɨ sein kai anygɨkeneninonj, ɨ negɨr wɨngawɨngat tin wɨp
yiyenenonj dea ta wul kesa tungg nata. 30 Ɨ Yesu ket tin yɨgekitonj da,
“Yete mor nyɨ?” Sɨ jogjog negɨr wɨngawɨngap kea b'ɨgarkɨto ti pɨlɨnd,
sɨ onggɨt penaemb ton ket mɨra yomnonj da, “Ligiyonte.”[f] 31 Ɨ ton ket
Yesund yɨgekenayo da, “Goro sɨn nitngaɨnɨm menonɨm de ngortod wa

---

[f] **8:30** Ligiyon re yɨpa ukoi Roma geja rɨga bobo nyɨ na, ɨ ama rɨka siks tausin (6,000) geja rɨga na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kuninkunin euki kip wa rokasim re negir wingawinga wekeny negir ma
b'isagika okatam."
32 Onggit winind kea jogjog ongeni b'om bobo wekenonj dor tabind. I
onggit negir wingawingap ket Yesund yigekito da, "Sin ningaine onggit
b'om wa pilwa b'igarkam." Ngirpu Yesu ket ten engainonj b'igaram.
33 Seg negir wingawingap ket onggit rigam pilke opekto dide ket b'om
wa pilwa b'igarkito. I opimemb b'om bobo b'ikto sipa yuru kumb wa, i
ket sipa wa unykurto, ngirpu ket komkesa uj aukito. 34 I re onggit b'om
ongena rigap yir yongo onggityam mile auki, ton ket b'ikento dide
yidir yit yiyeno onggit taunind dide ninda tungg nata. 35 Si riga re kea
wuwenonj onggityam auki mile yir ongongim. I re ton Yesum pilwa
wuwenonj, ton kea yodareno itemb riga ya pilkena re negir wingawinga
opekto. Aji ton kobirgim b'ikoki dide b'ogil nony menamena okateni
kima na omiti yibnonj Yesum wusind. Si ton ket moga na aukito. 36 I
yepiya re towa yir ke yir yongo ridede na Yesu onggit negir wingawinga
ma okati rigam yirkokar yokawonj, ton ket riga wumir omnena eyento.
37 Si re komkesa riga bobo yepiya re Gerasen eriya ke tuwonj, utkundeno
towaina yit, ton kea Yesund danda kima yigekeno towa pilke ewaikitam,
mop nokip ton ukoi moga na aukito. Si ket Yesu giga wa angitonj dide ket
yiwatonj. 38 I onggit winind re Yesu iwatam awonj, onggit rigat ya pilkena
re negir wingawinga opekto, Yesund yigekitonj Ton kima menonim.
Aji Yesu tin yitmikitonj odede yit kima da, 39 "Mor met wa itende, dide
tesipkenainyit rija na re God mor ukoi mile momnikau." Seg ton ket
yiwatonj dide komkesa taunind pitapita amnenainonj rija na re Yesu ti
ukoi mile yomnikawonj.

Yairomna Uj Ngimngai Yilo Okawam dide Kopa Kongga Isakendam
(Mat 9:18-26; Mak 5:21-43)

40 I re Yesu itendonj, riga bobop kea Tin simesime yomno, nokip
komkesa riga re kea Ti yir ungawand wekenonj. 41 I onggit winind yipa
riga nyi da Yairo yet re Ju riga waina yir opmitenapu met mopyam yir
ipka riga na yibnonj, ton ikonj Yesum pilwa. I ton Yesum wip ke kumsos
b'amka kima b'amairenonj dide Tin yigekitonj menonim tina met wa.
42 Mop nokip ti yipaina nena na ngimngai b'iga yibnawonj ama rika
twelp (12) kemag kima na dide ket momta uj okata nat wibnonj.
Si re Yesu Yairom met wa yiwatonj, riga bobop kea Tin iwatindena yiyo
pipmet b'isatena kima. 43 I kea dikind yipa kongga wikonj towa wingirind
yet re kus opekenenonj twelp (12) kemag kima. [Si ton kea wikenenonj
dokta yir ongongim dide tina kupka yirkokar esomnena yiyenenonj.] Aji
makwa yet Tin wisakendonj. 44 Si itomb kongga Yesum kak ke wikonj
dide ket Tina kobirgim petir yesopayonj. Seg ket odenja ket tina kus
opekapu yira kesa awonj. 45 I Yesu riga arkisinonj da, "Yet ken nesopai?" I

re komkesa riga b'aento, Petro Tin yomnonj da, “Ukoyam! Riga bobopim
men iwatindena miyenyi dide mor wusind pipmet b'isatena wuweny.”
46 Aji Yesu yindonj da, “Yipat ke ken nesopai, mop nokip kon ke b'ipinsin
da danda re kea kor pilke ewaikis.” 47 Si ket itomb kongga b'angwatonj
da, “Kon ma ririr e egisin pita omni kesa.” I ton ket kaktiti kima Yesum
wip wa tikonj dide kumsos b'amkonj ngirpu ket komkesa riga wa wipind
pitapita yomnenainonj nangga pena Tin yesopayonj dide rija na re odenja
Ton tin wisakendonj. 48 Seg Yesu tin womnonj da, “Ngimngai b'iga! Moina
gar ke utkundate men misakenj. Meke ngimbla kima!”
49 I re Yesu onggit yit opurenand yibnonj, odedend ket yipa riga ikonj
Yairom met ke, i Yairond yomnonj da, “Moina ngimngai b'iga kea uj ainy.
Si goro man ouyaena rigand jabakipind il ongket menonim! Goro Tin
isakaulisit!” 50 Aji re Yesu onggityam yit utkundonj, Ton Yairond yomnonj
da, “Goro moga tawim! Gar ke utkunda nena yoramite! Ita mor b'iga
b'itisakenj dor.” 51 Aji re ton tina met wa opekto, Yesu maka engainonj
ninda riga b'igaram wingir wa Ton kima, aji ina Petro i Yoan i Yakobo i
dide onggit b'igamna b'u ake mog. 52 I onggit winind, komkesa riga yii
b'irinena nat wekenonj dide kom b'amoratena kima b'iaena wuwenonj
ti gatab, aji Yesu ket ten amninonj da, “Goro yii taininam! Mop nokip
itomb ngimngai b'iga re ma uj o, aji yit o weg.” 53 Aji rigap Yesund ngong
na yengeno, nokip ton yir wongo re uj na. 54 I re ton b'igarto rikind
re uj b'iga wibnonj, Yesu tin yimind wokatonj dide tin womnonj da,
“B'iga! Utnyite!” 55 Seg ita ket tina wingawinga itendonj, i ton ket odenja
utnyitonj. I Yesu engainonj ti owou okawam. 56 Si ti b'u ake ti mog re
winga kesa na awonda. Aji Yesu danda kima b'ingawa yit yoramitonj da,
“Goro yipat onggityam gatab yit pita omnikim!”

Twelp (12) Itmikitijog Riga Itmikitam
(Mat 10:5-15; Mak 6:7-13)

9 1 I Yesu ket Tina Twelp (12) b'auyaena riga ara emokinonj b'eomam, i
Ton ket ukoi danda dide juwai agoninonj komkesa negir wingawinga
eaukenam dide komkesa kopa ke isagikam. 2 I Ton ket ten etmikisinonj God ma
pumb tungg gatab bage yit pitapita omnenam dide kopa riga isagikam. 3 I re
Ton itmikitam amninonj, Ton ten engainonj da, “Goro kwa nangga na eyinam
wa menonim! Goro kutip kima, goro ga kima, goro owou kima, goro wulkip
kima, i goro kobirgim talomam kima! 4 Ra win tuwenyit tungg yipayipa nata,
i dide ra yipayipa met nata obai tamnenanj waina menon tungg wingirind,
omanda tekenyit, ngirpu ra win tungg terarenindam dem. 5 I riga yepiya ra
maka wen simesime tamnenanj dem, si win idenatemb ket onggit met ke o
onggit taun ke iwasya. I onggit iwata winind win b'ogla waina pispamind sungar
tedbenenindam towanim nony aukam da towaina negir mile b'isagikam win
ita ik dem.” 6 Yit seg ke ton ket yiwato dide tungg nata wuwenonj. I rikind re ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wuwenonj komkesa winind, ton kea God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena yiyeno dide kopa ke riga isagika eyento.

Erodimna Nonysipsip Yesum gatab
(Mat 14:1-12; Mak 6:14-19)

7 I re Galili eriya king Erod utkundenonj komkesa onggityam auki mile gatab, ton ma sobijog na nonysipsip aukonj. Mop nokip ninda rigap opurena eyento da baptiso Yoan kea uj ke utnyitonj, 8 i kwa ninda rigap da bageyam Eliya kea pitapita awonj, i dide kwa ninda rigap da yipa b'ilap bageyam e utnyitonj. 9 Aji Erod yindonj da, "Kon ke Yoanind mop yipendond, aji yetemb ji riga ya gatab im re kon onggityam yit utkundenyin?" Si ton nya oraka eyeninonj Yesund yir ongongim.

Yesu Paib Tausin (5,000) Riga Angeninonj
(Mat 14:13-21; Mak 6:30-44; Yoan 6:1-14)

10 I re itmikitijog riga itekto, ton ket Yesund wumir yomneno komkesa gasa rina re ton amnikto.

Si Yesu ket ten eyinonj tentawar wa Ton kima de yipa taun wa ogenaya da Betsaida. 11 Aji riga bobop kea wumir yokato rikind re Yesu yibnonj, ton kea Tin oraka yiyo. Seg Ton ten simesime amneninonj dide ten yit atainonj God ma pumb tungg gatab, dide kopa riga esakenjinonj yena re Ton singi amneninonj isagikam. 12 I re ket bibir win awir auka yikonj, Twelp (12) itmikitijog riga tuwonj Ti pilwa, i yomno da, "Riga bobo etmikenine, nokim da idenat ton wuswus tungg nata dide wungawungapu tungg nata wungapu pipmet dide owou oraka teyenanj! Nokip men re wul kesa tungg nasim wekenyin." 13 I Yesu ket esmonggainonj da, "Win towa owou agoninam!" Aji todaka ket yomno da, "Sowa insima paib (5) sana nganja dide nimog kabum nena wekeny. Si sin maka ra wuyin dide onggit komkesa riga ririrind owou temjindam, sin ma ririr im towa ogonam." 14 Ton odede penaemb onggityam yit apurento, nokip demb de ama rika paib tausin (5,000) rigajog na wekenonj. Aji Ton Tina b'auyaena riga amninonj da, "Komkesa riga b'ogla ama rika pipti (50) bobond omnika eyenina diyam awowim!" 15 Seg ton ket Yesu ma onggit yit ririrind komkesa riga gowind omnikam amnento. 16 I ket Yesu paib (5) sana nganja dide nimog kabum akasinonj, i pumb wa yir yikenonj dide ket Godind siteket yit yomnonj, ngirpu sana nganja epkikinonj dide kabum ipka eyenonj, i ket Tina b'auyaena riga wa agoninonj riga bobo wa yingg iyenam. 17 I komkesa riga diyam auto re kea ngor aukito. Seg ket b'auyaena rigap riga wa pilke kombyam owou akatto dide ket kea twelp (12) wat yindangir amnikto.

Petro ma Pitapita Omni Yit dide Yesu ma Uj dide Utnyita gatab Bage Yit
(Mat 16:13-28; Mak 8:27–9:1)

18 I yipa winind re Yesu Tinta yir opmitenonj, Tina b'auyaena riga re kea dikind Ton kima wekenonj. I Ton ket ten arkisinonj da, "Yena rigap

yomnikenenyi da yeten Kon?” 19 Ɨ ton mira yomno da, “Rigap endenenanj
da Man re baptiso omnikayam Yoantet, aji nindap da Man Eliyatet, i
nindap da yipa b'ilap bageyam e utnyitonj.” 20 Aji Yesu ten egekisinonj
da, “Aji widaka ringmim, win yena yomnikenenya da yeten Kon?” Si
Petro ket mira yomnonj da, “Man re Godimna Kerisotet yena re God gaya
yeaukonj Tina wiko omnikam.”
21 Ɨ Yesu danda kima ten engainonj da, “Goro yena riga wumir
tamnina Kor gatab!” 22 Seg Yesu yindonj da, “Rigamna B'iga b'ogla jogjog
b'idgotnena rakatenin, i Ju riga waina elda riga i yina mopyam si riga
i dide Ju riga waina gog ouyaena rigap b'ogla isayi dem, ngirpu b'ogla
onganji dem. Seg nowam bibirind Ton b'ogla kwa tutnyis dem uj ke.”
23 Ɨ Ton ket komkesa riga amninonj da, “Yet ra man singi taet Ken yimta
undokam, man b'ogla naska moina singi komkesa terarkinyit, i kwa man
b'ogla ita bibir ririrind komkesa bebig takasinyit Godim wikond ngirpu
moina uj wul b'agbagind, dide ket Ken yimta nutundoket. 24 Mop nokip
yet ra tilenggyam tina yirkokar yirgong omnika iyeny, ton ita itemb tina
yirkokar dadal edamkis dem. Ɨ daka yet ra tina yirkokar edamkis Kor
map, ton ita itemb tina yirkokar dadal okas dem. 25 Ɨ ra man komkesa
gowukoi mornim okasit i dide onggit gowukoi map moina yirkokar
edamkisit dem, si nangga b'ogil e man yir onget onggit gowukoi okati
ke? 26 Ɨ kwa yet ra man Ken dide Koina yit gar ke ingar kima takasinyit
riga wa wingirind, Rigamna B'igat daka men ingar kae motiny dem, ra
Ton yina aneru kima ik dem Tina b'ogil inyomarena kima dide Ti B'u
ma b'ogil inyomarena kima. 27 Aji Kon iminjog nitinjin da yepim re win
owinki wekenyit dikind, wa wingirind ninda rigap makwa opima uj
taukanj, ngirpu ra ton yir ongi dem God ma pumb tungg.”

Yesu ma B'enga Wip Ɨnyomarena Yipa Dorind
(Mat 17:1-8; Mak 9:2-8)

28 Ɨ onggityam gatab yit opurena seg ke re ket ama rika eitim (8) bibir
awonj, Yesu ara emokinonj Petro i Yoan i dide Yakobo dide ket wuwonj
de yipa dor kumb wa yir opmitam. 29 Ɨ re Ton yir opmitenonj, Tina wip
re etama kima na aukonj dide Tina kobirgim ngaya pila na inyomarena
kima bilbiljog aukonj. 30-31 Ɨ odedend ket nimog riga, Mose ake Eliya, pita
awonda b'ogil inyomarenand dide Yesu kima yipand yitnono aenonda
Tina gowukoi iraram gatab rinte ra ririrkip tainy dem Yerusalemind.
32 Aji onggit winind Petro dide ton kima riga re ma sobijog yitpa pena
yir uwonento. Aji re ton yir opngikto, ton kea yir angto Yesumna b'ogil
inyomarena dide nimog riga Ton kima onyiti. 33 Ɨ re ton Yesund iraram
yomnonda, Petro Yesund yomnonj da, “Ukoyam! Sin otomanti im
wekenyin dikind. Si sin nowa plaimet raranginum, yipa Mornim, i yipa
Mosem, i dide yipa Eliyam.” Aji ton maka nony awonj nangga mana ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yindonj. 34 Sɨ re ton onggɨtyam yɨt apureninonj, rɨm ikonj dɨde ket ten
ekangɨnjinonj. Ɨ re ton rɨm bora wa b'ɨgarkɨto, ton kea moga aukɨto. 35 Ɨ
ara ikonj onggɨt rɨm bora ke odede da, "Ɨtemb jɨ Koina B'ɨga yena re Kon
yobagendond. Sɨ wɨn Tin yutkunda!" 36 Ɨ onggɨtyam ara seg ke ket, ton
Yesu nena na yɨr yongo. Sɨ ton nowa rɨga yɨt kesa na wekenonj onggɨt
gatab, ɨ onggɨt wɨnɨnd ton makwa yena ngai wumɨr amnento nangga na
re ton yɨr angto.

Yesu Yɨpa Kewar B'ɨgam Negɨr Wɨngawɨnga Yewaikitawonj
(Mat 17:14-18, 22-23; Mak 9:14-32)

37 Ɨ ɨspari ke ket re ton tuwonj dor kumb ke, ukoi rɨga bobo kea tuwonj
Yesund wɨpwɨp omnam. 38 Ɨ odedend ket onggɨt rɨga bobo wɨngɨrɨnd yɨpa
rɨgat Yesund ara yɨawonj da, "Ouyaena Rɨga-wɨi! Kon Men mɨtenaen da
Man kor b'ɨgand kear omnyɨt, nokɨp ton re kor lesmɨta b'ɨga e. 39 Ɨ negɨr
wɨngawɨngat tin yemorkeneny dɨde ɨndama kamil yowarkeneny, ɨ tumol
aembɨka kɨma tin kakwulwul yomnɨkeneny, ngɨrpu tin gou wa nenegɨr
kana ɨngmandena yiyeneny, ɨ ɨngkaemb ket tin yɨrareneny. Ajɨ ɨdenata
ɨrar ra tin gou wa omɨny. Ajɨ maka ra ton odede nenegɨr kana omnena
iyeny, ton ma ɨta tin ɨrarena iyeny. 40 Sɨ kon ke pop Moina b'auyaena
rɨga wa pɨlwa b'ɨtena yoramisɨn negɨr wɨngawɨnga ewaikitam, ajɨ ton
ma rɨrɨr na." 41 Sɨ Yesu mɨra amninonj da, "Oo, gar ke utkunda kesa dɨde
gar eskamkɨ rɨga yepɨm re yu wekeny onggɨt gowukoyɨnd! Rɨdede pɨn
e Kon nɨtɨbnyɨn wɨn kɨma dɨde rɨdede pɨn e Kon musɨk wɨmena okasɨn
waina gar ke utkunda kesa mɨle gatab?" Ɨ Ton ket b'ɨgam b'und yomnonj
da, "Mor b'ɨgand iyɨm Kor pɨlwa!" 42 Ɨ re ɨtemb b'ɨga ikonj Ti pɨlwa,
negɨr wɨngawɨngat tin gou wa yɨskantonj dɨde ukoi kana kaktɨtɨ kɨma
yɨjgɨndenonj. Sɨ Yesu ket negɨr kɨlkɨl wɨngawɨngand samany yiyowonj,
dɨde ket onggɨt kewar b'ɨgand yɨsakendonj, ngɨrpu ti b'uɨm b'ɨga yokawonj.
43 Seg komkesa rɨgap wɨnga kesa aukɨto Godɨmna ukoijog danda gatab.
Ɨ re komkesa rɨga kɨd kesa aena wuwenonj onggɨtyam komkesa mɨle
gatab rɨna re Yesu amnɨkinonj, Ton Tina b'auyaena rɨga amninonj da,
44 "Wɨn b'obogɨl onggɨtyam Koina yɨtkak gar ke takasɨndam nangga
gatab ɨm ra Kon wumɨr tamnɨnyɨn. Mop nokɨp Rɨgamna B'ɨgand ɨta namb
tɨb yii dem de rɨgaina yɨm kumb wa." 45 Ajɨ Tina b'auyaena rɨgap maka
nony aukɨto onggɨtyam opureni yɨt gatab, dɨde onggɨtyam yɨt re egɨti na
yɨbnonj towa pɨlke, sɨ onggɨt penaemb ton maka yongwato. Ɨ ton kwa
moga na aukɨto Tin ɨgekɨtam onggɨtyam opureni yɨtkak gatab.

Yete Ukoyam
(Mat 18:1-5; Mak 9:33-40)

46 Ɨ yɨpa yɨt b'ugwatena pɨta awonj b'auyaena rɨga wa wɨngɨrɨnd
da yete ukoyam yɨbɨm towa wɨngɨrɨnd. 47 Ajɨ Yesu kea wumɨr awonj

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

towaina garɨnd onggɨtyam yɨt b'ugwatena gatab, ɨ Ton ket yɨpa b'ɨga
sobijog yokatonj dɨde ket Ti yɨu ke yonyitonj. 48 Seg Ton ket ten
amninonj da, "Yet ra odede b'ɨga sobijog simesime omɨny Koina nyɨ
kɨma, ton re Kena simesime nomɨny. Ɨ dɨde yet ra Ken simesime notɨny,
ton re kea simesime yomɨny yet re Ken nɨtmɨkitonj. Mop nokɨp yet ra
sobijogjog tainy komkesa wa wɨngɨrɨnd, ton re ukoijog rɨga e."
49 Ɨ Yoan ket Yesund yomnonj da, "Ukoyam! Sɨn yɨpa rɨga yɨr yongu
Moina nyɨ kɨma negɨr wɨngawɨnga ewaikitand. Sɨ sɨn tin yɨswangu da,
'Goro yɨmta ke odede omnɨkɨm dem!' nokɨp ton ma ɨta yɨmta undoka
miyeny sɨn kɨma." 50 Ajɨ Yesu tin yomnonj da, "Goro tin ɨswanga! Mop
nokɨp yet ra maka wen tajgasiny, ton re wa tab ke rɨga e."

Samariya Rɨgap Yesund Yɨsayo

51 Sɨ Yesum pumb wa menonɨm wɨn re kea wus wa auka ikonj, ɨ Ton
ket danda kɨma yɨmjatonj menonɨm de Yerusalem taun wa. 52 Ɨ Ton ket
naska nata nɨnda bageyam etmɨkisinonj Samariya eriya wa, sɨ ton ket
wuwonj dɨde ket b'ɨgarkɨto yɨpa tungg wa Tinɨm gasa ongonjenam.
53 Ajɨ demb de rɨgap maka Tin simesime yomno, mop nokɨp Ti menon
yɨbnawonj re Yerusalem taun wa na. 54 Ɨ re Tina b'auyaena rɨga Yakobo
ake Yoan onggɨtyam mɨle yɨr yongonda, ton endonda da, "Yonggyam!
Ma man singi et da sɨn wul ingaya wub kumb ke inkam dɨde ten so
omnam?" 55 Ajɨ Yesu ten wɨp awarkitonj, ɨ samany eyowonj. 56 Ngɨrpu
ton ket wuwonj b'enga tungg wa.

Yesund Yɨmta Undoka gatab Yɨt
(Mat 8:19-22)

57 Ɨ re ton menon yokato, nyawɨnd yɨpa rɨga Yesund yomnonj da,
"Kon ɨta men yɨmta undoka mitiyenyɨn rɨtata ra man metkenyɨt." 58 Sɨ
Yesu tin yomnonj da, "Gongɨr wa opima towa wul bora wɨmenam, dɨde
pumbɨnd ngena wa kwa opima towa met, ajɨ Rɨgamna B'ɨgam re awɨr e
kwa Ti wɨmenapu pɨpmet mop owaglitam." 59 Ɨ Yesu kwa ket yɨpa rɨgand
yomnonj da, "Yɨmta nundoke!" Ajɨ onggɨt rɨgat Yesund yomnonj da,
"Yonggyam! Kon yɨmta kae Mor pɨlwa tɨtenjɨn ajɨ naska kon kor b'und
eungitam neken." 60 Ajɨ Yesu tin yomnonj da, "Toko wɨngawɨnga ke uj
rɨgap gop raukinem towainajog uj rɨga, ajɨ man meke God ma pumb
tungg gatab God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnenam." 61 Ɨ
kwa yɨpa rɨgat yindonj da, "Yonggyam! Kon men ɨta yɨmta mutundoken,
ajɨ naska Man ken nɨnjɨkite wɨdaemb yɨt omnam rɨga yepim re wekeny
koina metɨnd." 62 Sɨ Yesu tin yomnonj da, "Yet ra yɨm taramis gou
unganka pu gasa kumbɨnd, ɨ ra kak wa yɨr tetaingis, ton ma dɨmdɨm
e unganka yiyeny. Sɨ ton ma rɨrɨrkɨp rɨga e God ma pumb tungg wɨko
iyenam."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sebenti (70) B'auyaena Riga Ɨtmikitam gatab Yit

10 1 Ɨ onggit kak ke, Yonggyam abagenjinonj b'usaya Sebenti (70)
riga,[g] i Ton naska kana nimognimog etmikeninonj komkesa
taun nata dide tungg nata ritata ra Ton ikeny dem. 2 Ɨ re Yesu ten
etmikeninonj, Ton ket ten yit etainonj da, "Erngokam re jogjog im, aji
wiko riga re ma jog im. Si onggit paemb win erngoka Yonggyamind
yigekita odede da, 'Man wiko riga etmikisine Moina erngokapu gou wa.'
3 Win wuwe! Yir de, Kon wen etmikeninyin re odede wip im ringmim
ra rigat mamoi tetmikisiny di yongg wa wingir wa. 4 Ɨ goro eyina pauso,
i goro ga, i goro yonginkak, i dide goro yena simesime omna nyawind.
5 Ra win yipayipa met nata b'itgarenindam, naska win tendenindam da,
'Ngimbla dikind onggit metind.' 6 Ɨ ra onggit ngimbla okatam ririrkip
riga ibim demb de onggit metind, ita waina oramiti ngimbla ton kima
ibim. Aji maka ra, ita titenj wa pilwa. 7 Ɨ win omanda wimena tuwenyit
onggit met nata, i win owou dide onaika teyenindam nangga gasa na ra
ton ogona teyenanj. Mop nokip God ma wiko riga re ririrkip riga e odede
nya ke tina wiko mira okatam. Goro metta metta tuwenim! 8 Ɨ ra win
yipayipa taun nata b'itgarenindam dide wen simesime tamnenanj, win
owou nena teyenindam nanggamog im ra wanim wip ke taramkauranj.
9 Ɨ kopa ke riga tesagikenindam demb de onggit taun nata, i ten yit
tamnenindam da, 'God ma pumb tungg re kea wa wus nate ainy'. 10 Aji
ra win yipayipa taun nata b'itgarenindam, i maka ra wen simesime
tamnenanj, win tuwenyit onggit taun sobea nata, i tendenindam da,
11 'Nangga ma ji onggityam sungar rina re b'ausikanj sowaina pispamind
onggit taunind, si sin ket wanim mim onggityam sungar b'idbenenindam
wen nonony omnam da b'isagika win ita ik dem wanim. Aji win b'ogla
onggityam gatab wumir tekenyit da God ma pumb tungg re kea wus nate
ainy.' 12 Ɨ Kon wumir wen tamninyin da ra b'isagika win ik dem, Sodom
taunim ra ukoi bebig e okas dem, aji onggit taunim ra dem b'usaya
mogjog bebig e okas dem.
13 "God ma sake man kima Korajin, i God ma sake man kima Betsaida.
Mop nokip rako Kon opimemb kid kesa kima danda wiko amnikinonj
de negir kima Tiro taun ake Sidon taunind rina re Kon wa wingirind
amnikeninonj, ton kako b'ila rongg b'ikokto dide ket wumbol kumbind
omnikto negir mile ke engendam de Godim pilwa. 14 Aji ra b'isagika win
ik dem, Tiro ake Sidon towanim ra ukoi bebig e dem, aji wanim ra dem
b'usaya mogjog bebig e okasya dem. 15 Ɨ kwa man, Kaparnaum,
ita man wub kumb wa b'uturowasit dem? Nayi,
man ita tiglet dem de uj rigaina tungg wa.

---

[g] **10:1** Ninda Grik peband da "sebenti tu (72)".

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Yet ra wen yɨt tutkundeniny, ton Kena nutkundeny. Ɨ yet ra wen
tesainy, ton Kena nɨsai. Ajɨ yet ra Ken nɨtɨsai, ton Ti na yɨsai yet re Ken
nɨtmɨkitonj."
17 Sɨ ket sebenti (70) b'auyaena rɨga ɨtekto sam kɨma, ɨ endento
da, "Yonggyam! Nangga ma jɨ negɨr wɨngawɨnga, ton kea sɨn yɨt
nutkundento, re sɨn Moina nyɨ kɨma b'ɨngawa yoramitenonda." 18 Ɨ Yesu
ten amninonj da, "Kon kea Satanand yɨr yongond wub kumb ke sap
otendand odede ɨt re rɨngma ra waral tokmɨnjis. 19 Kon ke wa danda
akainond gɨrem dɨde wɨrmogmog ɨpmɨndenam, dɨde gou wa omnenam
komkesa geja rɨgaina danda. Sɨ onggɨt paemb makwa yɨpat ɨta wen negɨr
tamnɨkiny. 20 Ajɨ goro wɨn sam taininam onggɨtyam gatab rɨna re negɨr
wɨngawɨngap wen yɨt utkundento, ajɨ wɨn sam omnɨka yiyena onggɨtɨm
da waina nyɨ re ɨrɨki im wekeny de pumb tungg wa."
21 Ɨ onggɨt wɨnɨnd re Yɨnayɨna Wɨngawɨnga Yesum pɨlɨnd b'imuronj,
Ton ma sobijog na sam yomnɨkonj, ɨ Ton yindonj da, "Abu, wub ake
gowukoyɨm Yonggyam! Kon sɨteket yɨt momnyɨn, nokɨp Man ke
onggɨtyam Moina danda dɨde yɨrkokar yɨtkak agurkinot rɨga wa pɨlke
yepim re multekɨp kɨma dɨde b'ogɨl wumɨr kɨma wekeny. Ajɨ Man kea
onggɨtyam Moina gasa towanɨm pɨtapɨta amnenainot yepim re b'ɨga
sobijog pɨla wumɨr kesa wekeny. Abu! Ɨmɨnjog e, Onggɨtyam gasa aukonj
re Moina b'ogɨl sam kɨma singi nasim. 22 Komkesa danda dɨde wumɨr re
Kor B'uɨt Kor mana nogoninonj ingaenam. Ɨ makwa yɨpa ɨta yete wumɨr
B'ɨgam gatab, ajɨ B'uta Tinta wumɨr. Ɨ makwa ɨta yete wumɨr B'uɨm gatab,
ajɨ tonpima wumɨr, B'ɨga dɨde rɨga yena re B'ɨgat singi eyeniny B'und pɨta
omnenam towa pɨlwa." 23 Ɨ Yesu Tina b'auyaena rɨga wɨp awarkisinonj, ɨ
ten nena amninonj da, "Ton b'ogɨl omni yɨrkɨp im jɨ yepim re yɨr ongong
eyenanj nangga im re wɨn yɨr ongong eyenindam. 24 Mop nokɨp Kon
wen wumɨr tamninyɨn da naskand jogjog bageyamɨp dɨde kingɨp singi
aukenento yɨr ongongɨm nangga im re wɨn yɨr ongong eyenindam, ajɨ ton
maka yɨr ongong eyento. Ɨ kwa ton singi aukenento utkundam nangga im
re wɨn utkundena eyenindam, ajɨ ton maka utkundenento."

B'ogɨl Samariya Rɨga gatab Tendam Yɨt

25 Ɨ yɨpa wɨnɨnd yɨpa gog yɨt wumɨrjog rɨga onyitonj Yesund otonkenam, sɨ
ton ket Tin yerkitonj da, "Ouyaena Rɨga-wɨɨ! Rɨnggɨtyam wɨko omnɨka kae
kon owabɨnsɨn dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar?" 26 Ɨ Yesu tin yɨsmonggawonj da,
"Rɨdede e Mosemna gog peband ɨrɨki yɨbɨm? Ɨ man rɨdede e yokatenyɨt moina
ogenka wɨngɨrɨnd?" 27 Seg ton yɨsmonggawonj da, "Man moina Yonggyam
Godɨnd singi yiyene moina kupkakupka kɨd ke, ɨ moina kupkakupka
wɨngawɨnga ke, ɨ moina kupkakupka danda ke, ɨ dɨde moina kupkakupka nony
ke! Ɨ singi yiyene mor rɨgand mada re dɨde!" 28 Sɨ Yesu tin yomnonj da, "Kea
man dɨmdɨmjog mɨra nomnyɨt. Onggɨtyam yɨt rɨrɨrɨnd yomnɨke! Sɨ man ɨta

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yirkokar mitibnyit.” 29 Aji ton singi na tilenggyam negir kesa dimdimjog riga
tainy. Si ton Yesund yerkitonj da, “Si yete ji kor riga?” 30 Yesu yismonggawonj
da, “Yipa riga Yerusalem taun ke yikonj de Yeriko wa, i nyawind raskolip
ket tin yiwatinto dide ket tina kobirgim yotogiko, i tin nenegir kana yipowo,
ngirpu gou yipo. Seg ton tin kokamkokam yiraro. 31 I odedend yipa yina si riga
onggityam nya imayonj, i re ket ton onggit rigand yir yongonj, ton kea tin nya
yiwaponj. 32 I odede yipa wip nya ke yipa Lebi gu riga todaka onggit pipmet
wa ikonj dide ket tin yir yongonj. Seg todaka kea tin nya yiwaponj. 33 Aji yipa
Samariya riga menon yokatonj, i ket ikonj rikind re itemb riga yibnonj. I re ton
tin yir yongonj, ton kea gar ke tin kear yomnonj. 34 I ton ket ti wus wa yikonj,
i ket ton olib gaya dide ik egmarkinonj tina ipoipu yirand[h] dide ket unjoka
yiyenonj. Seg ket ton tinajog dongki kumb wa tin yangitonj, dide ket yiyonj
yipa wungapu met wa, ngirpu adea ket tin yir yengendonj. 35 I ispari ke ket ton
twelp (12) Kina[i] yokawonj onggit wungapu met yonggyamim, i yomnonj da,
‘Tin yir ipka iyenyit. Ra man wewe wulkip tasomnenyit tin yir ipkand, kon ita
ket mor mitendainyin onggityam wewe wulkip, ra kon titenjin dem.’ 36 Si man
ridede e nony aet? Ringma, onggit nowa riga wingirind, yete ti riga ainy onggit
rigam yena re raskolip nenegir kana yipowo?” 37 Si onggit gog wiko rigat mira
yomnonj da, “Tonit yet re tin kear yomnonj.” Seg Yesu tin yomnonj da, “Meke!
Dide odede yipa wip mile na tamnikinyit.”

Marta ake Mariya

38 I re ton wuwenonj, nyawind Yesu b'igaronj yipa tungg wingir wa. I ademb
de yipa kongga nyi da Marta Yesund obai omnam yingaukonj. 39 I onggit
konggam yipa kea wundoi wibnawonj wogenayo da Mariya. Si ti wundoi re
Yonggyamimna pis wip nat omiti wibnonj Tina yitkak utkundenam. 40 Aji
Marta re nony bebig kima na guglam yondratenonj b'engabenga wip owou
ongonjenam. Si ton Yesum pilwa wikonj dide ket Tin yomnonj da, “Yonggyam-
wii! Man ma wumir et da kor wundoi kor nena mana wiko nirarkainy? Si be
ngai wingae tin ken yim okawam!” 41 Aji Yonggyam mira tin womnonj da,
“Marta, Marta! Man nangga ma gar bebig dide nony negir ainyit jogjog owou
ongonjenam? 42 Aji yipaina mile nena e b'ogiljog omnikam dikind. Mop nokip
Mariya re kea b'ogil pipmet yokas, si makwa yete onggit pipmet ke tin tewaikis.”

Yir Opmita gatab Ouyaena
(Mat 6:9-15; 7:7-11)

11 1 I yipa winind Yesu yipa pipmet yokatonj, i ket yir opmitenonj. I
re Ton yir opmita seg awonj, Tina b'auyaena riga wingirind yipa

---

[h] **10:34** Onggit winind olib gaya re wai ngu omna gasa na dide greip kip ke omniki ik re
wayind guda ipowa gasa na. [i] **10:35** Grik peband da “nimog Denari”. I yipa Denari re
yipa riga ma yipa bibir wiko mira na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rigat Tin yomnonj da, “Yonggyam! Sida nouyaenine ridede e yir opmitena
odede rija na re Yoan tina b'auyaena riga auyaeninonj!” 2 Si Yesu ten yit
etainonj da, “Ra win yir topmisindam, odede tendenindam da,
‘Abu! Moina nyi b'ogla yinam rain.
I Moina wip omnenapu pumb tungg b'ogla rinik onggit gowukoi
wa.
3 I bibir weanjweanj sowa owou notgoneneninyit
bibir ririrind.
4 I sin komkesa riga wa negir mile awir amnikaenindam yepim re
sowa pilind negir mile amnikenenanj,
si onggit paemb Man sowaina negir mile awir omnika teyeninyit.
I Man goro sin wip niyinim negir ma b'atonkena wa!’ ”[j]
5 I Yesu ten amninonj da, “Rada wa wingirind yipa rigam ita ti yipa
ti riga, i ton yik onggit ti rigam met wa sidirind, dide tin ominy da,
‘Kor riga! Nowa sana nganja nokaine, yimta ke toko mira metendainin.
6 Nokip yipa kor riga kor pilwa ik paja tungg ke, aji kor awir e kwa
nangga e kor yimind yibim ti okawam.’ 7 I ti rigat met wingir ke tin
yismonggawonj da, ‘Goro nitisakawim! Mora daka re kea idoki e yibim,
i sin koina b'igawar kima ke yipa nasim b'ikangindi yutungi wekenyin.
Si kon ma ririr e ket tutnyisin mor ogonam.’ 8 Si Kon wen tamninyin da
nangga ma ji rada ton re ti riga e yibim, ton ma ita tutnyis tinim ogonam
ti riga map. Aji ra ton ingar kesa ti rigand ijenenawai, ton ita ket tutnyis
ti ogonam nangga ma ton singi yoramis. 9 I Kon kwa wen tamninyin da
win erkena yiyena, i win ita okasya. I win oraka yiyena, i win ita ket
odarya. I win mora odounena yiyena, i ita mora wanim tipangenj. 10 Mop
nokip komkesa riga yepiya ra erkena iyenyi, ton ita okasi, i oraka iyenyi,
ton ita odari, i dide mora odounena iyenyi, mora ita towanim tepangenj.
11 I wa wingirind yete re b'iga b'uwam, rada ti b'igat erkis kabumim,
si ringma, ton girem e okau, o minda ma kabum e? 12 I kwa rada
paurokipim erkis, si ton ita okau wirmogmog? 13 Si onggit paemb nangga
ma ji rada win negirjog mile riga im, aji win wumir im wekenyit ridede
e wa b'igawar wa ogonam b'ogil gasa. Si Abu yete re yibim pumb tungg
wa, Ton re ma ija e it re win re dide, aji Ton opima iminjogjog Yinayina
Wingawinga towanim takainy yepim re Tin yerkenyi.”

Yesu dide Beeljebul
(Mat 12:22-30, 43-45; Mak 3:20-27)

14 I Yesu yewaikitonj negir wingawinga yet re yipa rigand yit kesa
yomnikenenonj. Si re onggityam negir wingawinga opendonj, itemb yit
kesa riga kea yit apureninonj. Seg ket riga bobo kea kid kesa aento. 15 Aji

---

[j] **11:4** Ninda Grik pebap yismondenyi da [aji Man sin nitringasine negirjog milem pilke.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

towa wingirind ninda riga endento da, “Ton negir wingawinga eaukeniny
re negir wingawinga waina mopyam Beeljebulimna danda kaim.” 16 Ɨ ninda
rigap odede erkena kima Yesund yotonkeno da, “Man yipa kid kesa kima
danda wiko omniket rinte ra pumb tungg ke ik. Si ingkaimemb sin Men gar
ke motkasu.” 17 Aji re Yesu towaina nonyik b'amdena wumir awonj, Ton ket
ten amninonj da, “Ra yipa kantrind riga towalenggyam b'itpouranj gangga
b'akalendam, itemb kantri ita negir tainy. Ɨ kwa ra b'ubigawar wingirind
riga towalenggyam b'itpouranj, onggit b'ubigawar waina wimena re ita
negir tawik. 18 Ɨ ra Satanamna kantrind, Satana Ti wirand negir wingawinga
teaukeniny, i towalenggyam b'itpouranj gangga b'akalendam, si ringma,
ririr e itemb tina kantri tonyis? Kon nindenyin onggityam yit, mop nokip
win endenindam da Kon negir wingawinga eaukeninyin re Beeljebulimna
danda kena. 19 Si win apurenindam da Kon Beeljebulimna danda kena negir
wingawinga eaukeninyin, si daka waina b'igawar wingirind ninda riga,
ton yaina danda kaim eaukenenanj? Godimna danda kaim. Si onggit mop
paimemb ton ket taukanj ra wanim b'isagika riga im onggityam waina negir
opurena gatab. 20 Aji ra Kon negir wingawinga teaukeninyin Godimna danda
yim ke, si God ma pumb tungg re kemb wa pilind au. 21 Ɨ ra yimmasa kikib
kima danda riga tinajog met aba yirgong omnika iyeny, tina gasa re b'ogil ima
tekeny. 22 Aji ra yipa ukoijog danda riga ik dide onggit danda rigand gou wa
ominy, tina geja gasa isamburiny ringkae re ton b'uwoga yikeny. Ngirpu ton
onggit rigamna gasa komkesa b'asos tuweny ti rigawar kima. 23 Ɨ yet ra maka
Kon kima tainy, ton re Koina geja riga tab nate yibim. Ɨ kwa yet ra maka Kon
kima yipand b'eomkena ikeny, ton re wetaweta omnika riga e.

24 “Ɨ ra negir wingawinga topenj yipa rigam pilke, ton ket b'ugumarena
ikeny nyi kesa pipmet nata dide oraka iyeny wiram wimenam pipmet, aji
makwa ita odar. Si ton ket indeny da, ‘Kon kwa ama titenjin koina met wa rina
re kon yiraren.’ 25 Ɨ ra ton titenj, ton met odar ra b'obogil isagiki e dide b'obogil
gasa ongonjeni im. 26 Si ton ket yikeny dide arondeniny ninda seben (7) negir
wingawinga yepim re ukoi kana negir milend wekeny ti pilke, i ket ton kima
yipand b'igarkanj i dide dea de wimena wuweny. Si onggit rigamna kikitumpu
wa wimena re ma ija e it re naskand re dide, aji itemb re ket negirjog e yibim.”

27 Ɨ re Yesu onggityam yit opurenand yibnonj, riga bobo wingir ke yipa
kongga ara wikenonj da, “God ma b'ogil onggit komim pilind yet re Men
komind mowamonj dide ringgit ngompiya re Men ngom mokonda.” 28 Aji
Yesu yindonj da, “Iminjog e, aji tonsim iminjogjog God ma b'ogil kima
riga yepim re God ma yit utkundenanj dide b'ingawand aramitenenanj.”

Rigaina B'arkita Kid kesa kima Danda Wiko gatab
(Mat 12:38-42)

29 Ɨ re riga bobo b'aikindento, Yesu yindonj da, “Riga yepim re yu
negirjog milend wekeny onggit gowukoyind, re negirjog mile riga im,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ton Ken nigekenyi kid kesa kima danda wiko omnikam, aji Kon kid
kesa kima danda wiko wa takainyin ra ina nena e rina re Yonam pilind
aukonj. 30 Mop nokip onggityam kid kesa kima danda wiko rina re Yonam
pilind aukonj re yipa mal na awonj Ninebe riga wa pilwa, si Rigamna
B'iga Toda kwa odede yipa wip mal emb tainy towanim yepim re yu
wekeny onggit gowukoyind. 31 I ra b'isagika win ik dem, bargubo gatab
ke kwin ita yipand gilgil towinyis dem onggit riga kima yepim re yu
wekenyit onggit gowukoyind, i ton ita yir ungata riga tainy dem wanim
negir ma b'isagika okatam. Mop nokip naskand ton tikonj re ma wuswus
kantri kena Solomonimna b'ogil multekip ke yitkak utkundam, aji ita
yete yibim dikind, Ton re ma sobijog b'ogil multekip kima e Solomonim
pilke, aji win makaima Tina b'ogil multekip ke yitkak singi eyenindam
utkundam. 32 I kwa Ninebe riga re kea Yonamna pitapita omnenyi
God ma yitkak yutkundeno, i ingkenaemb ket negir milem pilke gar
b'engento Godim pilwa. Aji ita dikind ukoijog riga yibim, si Ton re ma
odede ukoi riga e it re Yona re dide. Aji riga yepim re yu wekeny onggit
gowukoyind, ton ma opima Tina yit utkundenanj dide negir milem pilke
gar b'engkiranj Godim pilwa. Si onggit paimemb Ninebe riga opima
towinkanj dem Godimna b'isagikapu pipmetind yipand ton kima yepim
re yu wekeny onggit gowukoyind, dide ket onggit Ninebe rigaina b'ogil
milep ten negir ma b'isagikand taramitenanj dem.

Jiwim pilind Ngaya
(Mat 5:15; 6:22-23)

33 "Makwa yipa rigat ita lampa so ominy kopakak ke utwangkam o
minda dar ke ikangindam. Aji ton lampa so ominy ra uwonyitapu ororind
oramita ma, nokim da idenat ngaya yir ongi yepiya ra riga met wingir
wa b'itgarenanj. 34 I waina yirkip re waina jiwim lampa e. Si rada waina
yirkip b'ogiljog im, waina kupkakupka ji ra ngaya pita nasim tekeny. Aji
rada waina yirkip negirjog im, si waina ji ra sibib ke ikangindi im tekeny.
35-36 Si onggit paemb rada moina kupka ji ngaya nate yibim, dide makwa
yipa kipear sibib ke ikangindi e yibim, si kupkakupka ji re ngaya pita
nate yibim, odede it re ringma ra lampa ngayat men mitnyomareny."

God ma Sake Parisai Riga dide Gog Wiko Riga wa pilind
(Mat 23:1-36; Mak 12:38-40; Luk 20:45-47)

37 I re Yesu onggityam yit apureninonj, yipa Parisai rigat Tin
yingaukonj ton kima diyam awowim. Seg Yesu tina met wa b'igaronj
dide ket omitonj diyamim. 38 Aji re onggit Parisai rigat yir yongonj
Yesumna diyam mile, ton kid kesa na awonj, mop nokip Ton maka naska
yim b'iseka mile yomnikonj diyam awowim Ju riga waina iseka mile
ririrind. 39 I Yonggyam tin yomnonj da, "Yu win Parisai riga re kapo dide

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pleto b'obogil im iseka eyenindam waina mile ririrind, aji wingir ke re
win nonygor mile dide negirjog mile ke yindangir im wekenyit. 40 Win
wumir kesa korirkorir riga! Godit gim ke yir ongong gasa atobarkinonj,
si ringma, ma Tonit kwa atobarkinonj wingir ke yir ongi kesa gasa?
41 Aji win kear gasa na agoninam gasa kesa riga wa rinsim re wekeny
waina kapo dide pleto borand, si ingkaimemb ket komkesa gasa wanim
kilkesa tekeny. 42 Aji God ma sake win kima Parisai riga, mop nokip
win opima erngokenenindam kima i sili i dide b'engabenga wip b'eag,
i ket onggityam sobijog gasa ten (10) ikalki wingirind yipa tab Godind
wulpok yomnikenenya. Aji win yiukenenya dimdim mile omnikam riga
wa pilwa dide singi b'iyena mile omnikam Godim pilwa. Aji win b'ogla
omnikenenya onggityam mile, dide Godim yipa bobo wulpok omnika
mile toda kwa b'ogla omnikenenya. 43 God ma sake win kima Parisai
riga, mop nokip win singi aukenenindam isnawa kima pipmet okatam Ju
riga waina yir opmitenapu met nata, dide isnawa kima simesime okatam
riga wa pilke maketpu nata. 44 God ma sake win kima, mop nokip win
re gopmet pila im rinsim re wigawiga yir ongi kesa egurki wekeny, dide
rigap nony kesa pis b'amdena wuweny onggit kumbind. Si ingkaimemb
riga kil kima aukenenanj Godim wipind."

45 I gog yit wumirjog riga wingirind yipat Yesund yomnonj da, "Ouyaena
Riga! Re man onggityam yit apureninyit, Man ma sobijog negir yit na
sin nomninyit." 46 Aji Yesu ten esmonggainonj da, "Win gog yit wumirjog
riga! God ma sake win kima, mop nokip win gog yit kaim riga wa pilind
bebig angurka eyenindam, aji win walenggyam makwa ngai opima ekak
aramitenenindam onggityam gog yitimna bebig urowatenam. 47 God
ma sake win kima, mop nokip win opima bageyam wa b'ogil gopmet
arangkaenenindam, aji ton re wa b'uwar waina uj ondriki im. 48 Si win
kemb yir b'ungasindam, dide wa b'uwar waina omniki mile yipand wa
b'uwar kima yimjatenya, mop nokip tonpiyamb ten naska uj andrikto, aji
winpim kwa ket gopmet arangkaindam. 49 Si onggit mop paemb God Tina
multekip ke yindonj da, 'Kon opima tetmikeninyin towa pilwa bageyam
dide itmikitijog riga, si rigap opima onggityam riga wingir ke ninda riga
uj ondrika teyenindam dem, i ket bebig dide b'isadrena taramitenauranj
dem.' 50 Si onggit paimemb riga yepim re yu wekeny onggit gowukoyind,
tonsim kokob takatanj komkesa bageyam waina kus rina re igmarkito
onggit gowukoi otomapu ke ngirpu yu. 51 Si naskajog kus yigmarkonj re
Abelit, i ingkenaemb ket rigap ma yipa kima bageyam na kus igmarka
teito, ngirpu kikitum kus yigmarkonj re Jakariyat yena re rigap yongando
yina si omnikapu kap dide yina pipmet ganggand yinamet wingirind.
Owi, Kon nitinjin da riga yepim re yu wekeny onggit gowukoyind re,
tonsima onggityam komkesa mile kokob takatenanj dem. 52 God ma
sake win kima, gog yit wumirjog riga, mop nokip winpiya Godim gatab

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wumir ki yewaikitonda, si win walenggyam maka onggityam wumir wa
b'igarkitondam, dide kwa da winpiya ogoka eyentondam riga yepiya re
onggit wumir wa b'igaram wuwenonj." 53 I re Yesu opendonj onggit met ke,
Ju riga waina gog ouyaena riga dide Parisai rigap ket Tin soro kima iwatinti
yiyo dide ket Tin erkena yiyo jogjog gasa gatab Tin bebigind oramitam. 54 Si
ton Yesumna opureni yitkak gatab mana yipya b'itkiti wekenonj da ra Ton
opulis nanggamog gog erbeka yit, si ingkaim ket Tin yimind okasi.

B'auyaena Riga wa Nonony dide B'ugowa Yitkak
(Mat 10:26-33; 12:32; 10:19-20)

12 1 I re ninda ten tausin (10,000) riga bobo yipand b'eomto,
si rigata rigata towalenggyam pis b'akaski na wekenonj.
I Yesu naska yit opurena b'atomonj re Tina b'auyaena riga wa
pilwa na da, "Win yir kima tekenyit Parisai riga waina yist pila
ouyaena. Itemb towaina ouyaena re gim ke b'ogil aji ngor wa negir
mile kima negir ouyaena e. 2 Aji God opima komkesa kupkakupka
ikangindi gasa pita wa tapekiny dem, dide komkesa wigawiga
egurki gasa wumir tamnikiny dem. 3 Nangga na re win wigawiga
apurentondam sibibind, opima bibirtikind rigap pitakipind
tutkundenanj dem. I nangga na re win tu muma ke yipya borand
usenentondam wigawiga pipmetind, opima pitapita tamneniny dem
riga bajbajind.

4 "Kor rigawar! Kon wen tamneninyin da, 'Goro moga tuwajinam
ten yepim re riga ji nena uj andrikenenanj, si ton onggit kak ke ra
makwa opima b'usaya nangga im omnika teyenanj.' 5 Aji Kon wen
tauyainyin yena ra win b'ogla moga uwajya, si win moga yuwada
yama re Ti danda yibnau riga uj ondrikam dide onggit kak ke wul
tungg wa iskokam. 6 Si ringma, ma rigap paib (5) sobijog ngena
im emdenenanj ten (10) Toya ke?[k] Si ngena re ma ukoi gasa e.
Aji Godim wipind makwa ita yipa odede ngena ngai nony b'edati
yibim. 7 Aji God re opima wen b'obogil yir ipka eyeniny, nangga
ma ji da Ton opima kwa ogenka eyeniny komkesa mopngii waina
mopind. Si win goro moga taininam, mop nokip win re ukoijog
isnawa kima im, aji ma ija im opi re jogjog sobijog ngena re dide.

8 "I kwa Kon wen tamninyin. Yet ra riga wa wipind Ken pitapita
notineny, Rigamna B'iga Todaka ita Godimna aneru wa wipind tin
pitapita ominy dem. 9 Aji yet ra riga wa wipind Ken oena nitiyeny, Koda
ita tin oenyin dem Godimna aneru wa wipind. 10 I kwa yet ra Rigamna
B'igand negir yit ke ominy, God ti onggityam negir mile opima awir

---

[k] **12:6** Towa wingirind ten (10) Toya re nimog kip koin na, i sobijogjog wulkip na ebnawonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

omnainy dem. Aji yet ra Yinayina Wingawingand isadreny, God makwa
ita onggityam negir mile awir omnau dem. 11 I ra rigap wen kot omnikam
teyenanj Ju riga waina yir opmitenapu met wa i wip iyoi riga wa wip wa
i dide ukoi nyi riga wa wip wa, win goro nony bebig taininam, ridede o
nangga yitkak kaim b'itirmekindam, o nangga yitkak im tapurenindam.
12 Mop nokip Yinayina Wingawingate ket onggit winind wen tauyaeniny
nangga yitkak im win b'ogla tapurenindam."

Jogjog Gasa kima Korirkorir Riga ma Tendam Yit

13 I riga bobo wingirind yipa rigat Yesund yomnonj da, "Ouyaena
Riga-wii! Kon singi en Man kor nanyind ingaet da ton sowa b'uimna
owabindeni gasa kon kima b'obogil takalenjiny." 14 Aji Yesu tin
yismonggawonj da, "Riga! Yet Ken nobagendonj b'isagika rigam o
waina gasa ikalka rigam?" 15 I Yesu ket riga amninonj da, "Win yir
kima tekenyit, si win b'ogla walenggyam yir b'itipkindam komkesa
b'engabenga wip nonygor mile wa pilke! Mop nokip rigamna yirkokar
re ma indama b'inkiti yibim tina okati jogjog gasa wa pilind." 16 I Ton
kwa tendam yit ke ten amninonj da, "Yipa jogjog gasa kima riga yibnonj,
i tina sopapund owoukip ijagikto re mog na pis. 17 Si ton ti nony mana
yindonj da, 'Ma kor awir e namb ukoi met nibnau onggityam jogjog koina
owoukip ongapam? Si nangga e kon omniken?' 18 Seg ton ket yindonj da,
'Kon ija e namb omniken. Kon onggityam koina owoukip ongapapu met
b'iga tebogikinyin, dide ket owoukip ongapapu ukoi met im tarangkinyin.
Si amimemb ket komkesa owou dide b'ogil gasa tangapinyin. 19 Si
kon ija emb ji ket kolenggyam tainyin da, "Mor ma yipa kima b'ogil
gasa im ongapi mibnainy jogjog kemag kima ingaenam. Si man b'ogla
wiram yokatene, i owou yiyand mibne, i onaika yiyand mibne, i dide
sam nenand mibne!" ' 20 Aji God ija emb tin ominy da, 'Korirkorir, Kon
yu siwiny moina yirkokar ewaikisin dor mor pilke. Si opimemb moina
b'obogil ongapi gasa ra yamim ket taukanj?' 21 Ija emb ji tainy tinim yet
ra tinim nena gasa ongapa teyeniny dide maka ra Godim jogjog gasa
oramkaeneniny."

Goro Nony Bebig Gim ke Gasa gatabim
(Mat 6:25-34; 6:19-21)

22 Seg Yesu ket Tina b'auyaena riga amninonj da, "Si onggit paemb
Kon wen tamninyin da goro win odede nony kubir taininam da nangga
owou im tawenenindam yirkokar wimenam, i kwa nanggamog kobirgim
im b'itkokenenindam waina jiwind. 23 Mop nokip yirkokar re ukoijog
e owowim pilke, i kwa ji re ukoijog e kobirgimim pilke. 24 Win b'ogla
b'awar gatab nony menamena amnikinam! Ton makwa opima tuny
igmarka eyenenanj, i makwa opima owoukip eakikenenanj. I kwa towa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awir e owou ongapapu met b'iga i dide kwa owou ongapapu bil. Aji Godte
ten owou ke angenkeneniny. Si iminjog e da win re ukoijog im odede
ngena wa pilke. 25 I wa wingirind yete ririr e tina nony kubir b'amnika
ke tina yirkokar isonkis yipa sobijog win kima? 26 Si onggit paemb win
ma ririr e walenggyam omnikam odede sobijogjog gasa. Si nangga paim
daka win nony kubir aenindam ninda gasa gatab? 27 Win b'ogla b'obogil
temtem gatab nony menamena amnikinam rija im ton b'obogil ikaeneni
owinkenenanj. Si ton ma opima kobirgim omnikam tin kai eraskenenanj,
i dide kwa ton ma opima kobirgim omnika eyenenanj. Aji Kon wen
wumir tamninyin da king Solomon kea tina komkesa b'ogil inyomarena
kima b'ajga yikenonj, aji tina b'ajga re makwa yipa ririrkip awonj yipa
odede temtem re dide. 28 Si rada Godsim odede tibam tib ejga eyeniny
rinsim re yapind yu yilo wekeny aji mep uj taukanj wul wa b'iskokam.
Si ringma, ridede wip e ket God wen b'obogiljog ejga teyeniny? Si win
goro sobijog gar ke utkundand tekenim! Ton opima wen b'obogiljog ejga
teyeniny. 29 Si win goro odede gasa oraka teyeninam, opi re da nangga
im win tawindam o nangga im win tanaikindam. I dide kwa win goro
nony kubir taininam onggityam gasa gatab! 30 Mop nokip gowukoi gar
ke utkunda kesa rigap insimemb komkesa gasa oraka eyenanj, aji wa B'u
God wumir e da win b'ogla onggityam gasa tengaenenindam gowukoi
wimenam. 31 Aji win b'ogla God ma pumb tungg oraka yiyena. Si God
ket wa tagoniny ra ma pumb tungg nena e aji daka kwa opima odede
komkesa gasa tagoniny. 32 Si win, Koina sobijog mamoi bobo, goro moga
taininam! Mop nokip wa B'u God re ma sobijog singi e aeny wanim
pumb tungg okawam. 33 Si win asoginam wainajog gasa dide ket kear
omnam agoninam ingaena gasa kesa riga wa. Si ingkaimemb win wanim
pauso tamnikindam rinsim ra maka kep taukenenanj. Si onggityam re
God ma pumb tunggind ongapi b'ogiljog gasa im rinsim ra wanim dadal
tekeneny. I demb de pumb tungg wa awir im yurowamam riga wuweny
gasa imdam, i dide kwa awir im bebirip gasa negir amnikenenanj. 34 Mop
nokip rokasim re waina b'ogiljog gasa wekeny, indamimaemb todaka
waina kid tekeny.

B'ogil Nony Ijai Wiko Riga
(Mat 24:45-51)

35 "Win b'obogil b'angonjeni na wekene rob ke b'ibgi robmopind dide
lampa so omni kima. 36 Si win odede riga na taindam opi re ringmim ra
wiko rigap towaina yonggyamind yir ungaunenyi simesime omnam ra
ton titenj sisil molkongga omna diyamdiyampu ke dide mora odouneny,
nokim da idenat ton towa yonggyamim odenja mora ipangendai. 37 Si Kon
iminjog wen tamninyin. Onggityam wiko riga re b'ogil omni im yena ra
towa yonggyam yir epangki tadariny ra ton titenj. Si ra towa yonggyam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

odede mɨlend yɨr tanginy, todaka rob kae b'atɨjɨg, ɨ ket ten tamisiny
diyamɨm, ɨ dɨde diyampu wa ik dɨde towanɨm ngole b'atɨndrɨk. 38 Ton re
b'ogɨl omni wɨko rɨga im yena ra yonggyam odede mɨlend tadariny, ra
ton tɨtenj mɨnda sɨ gɨepɨnd o mɨnda sɨdɨrɨnd. 39 Ɨ wɨn wumɨr im da rada
met yonggyam wumɨr ai e yɨbɨm da sɨwɨny onggɨt wɨn nate yurowamam
rɨga ik tina met wa, ton ma ɨta yiyag ondras tina met ɨporkam. 40 Sɨ wɨda
kwa b'ogla b'angonjeni na tekenyɨt, mop nokɨp Rɨgamna B'ɨga ik ra dem
waina ongwati kesa wɨn nate dem."
41 Ɨ Petro ket Yesund yerkitonj da, "Yonggyam! Rɨka man onggɨtyam
tendam yɨt yopurenyɨt re sowanɨm ma, o rɨka komkesa rɨga wa ma?"
42 Sɨ Yonggyam mɨra yomnonj da, "Sɨ yete jɨ b'ogɨl multekɨp kɨma nony
ɨjai mopyam wɨko rɨga ya yɨm nat ra yonggyamɨmna metɨnd komkesa
gasa taramkiny yɨr ɨpkam? Sɨ yonggyam ɨta ket odede nony ɨjai wɨko
rɨga obagenj komkesa tina wɨko rɨga wɨp omnenam dɨde towa ita bibɨr
wɨn weanjweanjɨnd owou ogonam towaina yingg rɨrɨrɨnd. 43 Sɨ ton re
b'ogɨl omni wɨko rɨga e yena ra tina yonggyam odar odede yɨpa wɨp mɨle
omnɨkand ra ton tɨtenj. 44 Ɨ Kon ɨmɨnjog wen tamninyɨn da ti yonggyam
ɨta odede wɨko rɨgand obagenj komkesa tinajog gasa yɨr ɨpkam. 45 Aji
rada yonggyam yɨpa negɨrjog wɨko rɨgand tina komkesa wɨko rɨga dɨde
tina gasa yɨr ɨpka mopyamɨm obagenj, sɨ ɨja emb jɨ ton ti nony mana
indeny da, 'Meda kor yonggyam ma wanakana e tɨtenj.' Sɨ ɨngkaemb
ton ket b'atom odede negɨr mɨle omnɨkam, opi re wɨko rɨga dɨde wɨko
kongga ɨpowam ɨ owou yiyand wɨmenam ɨ onaika yiyand wɨmenam ɨ
dɨde ɨkpɨpɨnd wɨmenam. 46 Sɨ onggɨt wɨko rɨgamna yonggyam tɨtenj ra
onggɨt bibɨr nate rɨdenat ra ton maka bibɨr wumɨr ɨbɨm, ɨ onggɨt wɨn
nate rɨdenat ra ton maka wɨn wumɨr ɨbɨm. Seg ti yonggyam ket tin mop
owaras dɨde ket ti pɨpmet okau ra yɨpand utkunda kesa rɨga kɨma nenegɨr
wɨmenam. 47 Ɨ rada onggɨt wɨko rɨgat wumɨr e yɨbɨm ti yonggyamɨmna
singind b'ingaenam, aji ra ton maka ti yonggyamɨmna singind gasa
tangonjeniny dɨde tamnɨkiny, sɨ ti yonggyam ket jogjogpyam e tin ɨpowa
iyeny. 48 Aji rada yete re wumɨr kesa yɨbɨm ti yonggyamɨmna singi gatab,
dɨde ra ton tamnɨkiny negɨr gasa rɨnsim re rɨrɨrjog e ɨpowa okatam, sɨ
ti yonggyam ket sobijog kana e tin ɨpowa iyeny. Ɨ yamim re yonggyam
jogjog agoniny, toda yonggyam ra jogjog im towa pɨlke tadarkiny. Ɨ kwa
yamim re yonggyam nony b'ɨjawa kɨma jogjog agoniny, toda yonggyam
ra jogjog mim ten tarkeniny.

Ma Ngɨmbla mana aji Geja kɨma b'akalka mana
(Mat 10:34-36)

49 "Kon netkond re wul oramita mana onggɨt gowukoyɨnd. Ɨ rada wul
kemb so omni e yɨbɨm, makwa nangga e ket Kon singi yomnyɨn. 50 Aji Kor
ɨta ujɨm baptiso nɨbnau rɨnte ra Kon okasɨn. Sɨ rɨdede gar bebɨg kɨma e

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kon nibnenenyin, ngirpu Kon undwasin onggityam baptiso? 51 Rika ija im
win nony aindam da Kon riga wa ngimbla okawa mana netkond dikind
onggit gowukoyind? Kon wen tamninyin da nayi, aji gangga b'akalka
mana. 52 Mop nokip yu ke, ra yipa metind paib (5) riga tekeny, ton opima
gangga b'atkalkenenanj towa wingirind, nowa rigap geja omnikenenyi
nimog riga wa pilind, i nimog rigap geja omnikenenya nowa riga wa
pilind.
53 "I kwa rigap gangga b'atkalkenenanj, b'uit geja omnikeneny ti
riga b'igam pilind, i todaka riga b'igat ti b'uim pilind, i mogit geja
omnikeneny ti ngimngai b'igam pilind, i todaka ngimngai b'igat ti
mogim pilind, i dide mog konggat geja omnikeneny ti b'igamna konggam
pilind, i todaka mea konggat ti leomna mogim pilind."

Win Ongwata gatab Yit
(Mat 16:2-3)

54 I kwa Yesu riga bobo amninonj da, "Ra win piro moi omgokand yir
ongya kemag gatab ke, win odenja im ket tendenindam da, 'Ukoi piro
e namb ik.' Si ita ket onggit yit ririrind tawik. 55 I kwa ra rib ikeny iye
gatab ke, win ket tendenindam da, 'Ma sobijog pemb e namb tainy.' Si ita
ket yit ririrind tawik. 56 Gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile riga! Ra win
gowind dide wubind gasa yir ongong teyenindam, si win ita naska kana
wumir okatenya da ridede wip i gou ake wub tebnya. Aji ridede paim
win maka wumir ainindam ongwatenam onggityam yunim win gatab?

Moina Geja Riga kima Rigariga Aina
(Mat 5:25-26)

57 "I kwa nangga paim win maka walenggyam isagika eyenindam
nanggamog e negir kesa dimdimjog mile omnikam? 58 Si ra man mor geja
riga kima yipand menon okasit majistretim pilwa kot omnikam, si nyawind
mada b'ogla iror tauket kot awir omnam dide rigariga awowim ton kima.
Aji man maka ra odede omniket, ton ke men igonyigony mei de b'isagika
rigam pilwa, i onggit b'isagika rigat ket men motramis sibibmet yir ipka riga
yim wa, i dide onggit sibibmet yir ipka rigat ket men isanikesa mitigarik
sibibmet wa. 59 Si Kon men motinyin da si man ma ita sibibmet ke topenjit,
aji idenata ra man kikitumjog wulkip oramisit sibibmet mira undwatam."

Nonony Yitkak Negir Mile ke Engendam

13 1 I onggit winind ninda riga kea dikind wekenonj, i ton ket Yesund
wumir yomneno ninda Galili riga wa gatab yaina kus na re Pilato
eslekinonj towaina si b'angga kima. 2 Si Yesu ten amninonj da, "Ma win
ija im nony ainindam da onggityam ninda Galili riga re ukoijog negir mile
riga im, aji ton ma ija im opi re komkesa Galili riga re dide, mop nokip ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

odede negirjog wip kenaemb uj yokateno? 3 Kon wen tamninyin da nayi,
aji wida kwa opima komkesa odede wip ke negir taukindam dem, ra win
maka negir mile ke b'etngenjindam Godim pilwa. 4 I kwa win wumir im
onggityam eitin (18) riga yena re Silowam taun yir ipkapu pumbpumb
metit epmikinonj uj tama na. Ma win ija im nony ainindam da ton re
ukoijog negir mile riga im, aji ton ma ija im opi re komkesa riga yepim re
wekeny de Yerusalem taunind? 5 Kon wen tamninyin da nayi, aji wida kwa
b'ogla komkesa odede wip ke negir taukindam dem, ra win maka negir
mile ke b'etngenjindam Godim pilwa."

Kip kesa Pig Wul gatab Tendam Yit

6 I Yesu kwa onggityam tendam yit usekawonj da, "Yipa rigam yipa
pig wul itliti yibnawonj tina greip sopapund, i ton ket yikonj onggityam
pig wul mop wa, dide pig kip yirik yindamkenenonj, aji ton ma kip na
yodarenenonj. 7 Si ton onggit greip sopapu yir ipka rigand yomnonj da, 'Wii,
kon nowa kemag kima na pop nekenyimin onggityam pig wul mop wa, dide
pig kip yirik yindamkenenyimin, aji kon makwa ngai kip yodarkenenyimin.
Si nangga pae jaba onggit wulit jabakipind gou yesomneneny? Si onggit
paemb man ket yige onggityam pig wul!' 8 Aji onggit sopapu yir ipka rigat
ti yonggyamind yismonggawonj da, 'Kor yonggyam! Mabe ngai onggityam
pig wul nangg yirare b'usaya kwa onggityam yipa kemag kima! Mabe kon
kwa b'obogil kibir omnika yeyenin sal omnikam. 9 Si kon wumir en ita kip
tijagik dem sisil kemagind. Aji maka ra dem, man iget-a dem.' "

Yesu Kopa Kongga Wisakendonj Ju Riga waina Wiram dide Yir Opmitena Bibirind

10 I yipa Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibirind, Yesu riga
ouyaena eyeninonj yipa Ju riga waina yir opmitenapu metind. 11 I demb
de yipa kongga wibnonj yena re negir wingawingat okati wowamenenonj
eitin (18) kemag kima. Si ton odede penaemb kopap b'imanti
wibnenenonj dide ma ririr na aukenenonj mudakak kau b'itnikam. 12 I
re Yesu tin yir wongonj, Ton ket tin ara wemokonj, i ket tin pitapita
womnonj da, "Kongga! Man kemb moina kopa ke b'isakenjit." 13 Ngirpu
ket Ton ti kumbind yim aramisinonj. Si odenja ket ton kau b'itnikonj,
i ket Godind yewangayonj. 14 Aji Ju riga waina yir opmitenapu met
mopyam rigat ma sobijog na soro awonj, mop nokip Yesu kopa kongga
wisakendonj re towaina wiram dide yir opmitena bibir nat. Si ton
riga bobo yit etainonj da, "Siks (6) bibir opi re meranim wiko mim. Si
onggit paemb win b'ogla kopa ke b'isakendam tuwenenyit onggit bibir
wingirind. Aji goro meraina wiram dide yir opmitena bibirind!" 15 Si
Yonggyam ket tin mira yomnonj da, "Gim ke b'ogil aji ngor wa negir
mile riga, si ringma, wa wingirind yipayipa rigap towaina kau o dongki

kai ɨtreka eyenenanj towaina kara bora ke dɨde bod wa eyenenanj nyɨ
onaikam meraina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd? 16 Ajɨ onggɨtyam
kongga re Abraamɨmna kus ke b'ɨga o, dɨde ɨtomb jɨ kongga Satanat
tin ɨjobɨki wowamenenonj kupka eitin (18) kemag kɨma. Sɨ rɨngma, ma
rɨrɨrjog e tin ɨtrekam onggɨtyam Satanamna ɨjobɨkim pɨlke onggɨtyam
meraina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd?" 17 Ɨ re Yesu onggɨtyam yɨt
yopulitonj, komkesa rɨgap yepiya re Tinɨm geja rɨga de wekenonj, ɨngar
na aukɨto, ajɨ komkesa rɨga daka re ma sobijog na sam aukɨto komkesa
b'ogɨl ɨnyomarena kɨma gasa gatab rɨna re Yesum pɨlke aukɨto.

God ma Pumb Tungg gatab Tendam Yɨt
(Mat 13:31-33; Mak 4:30-32)

18 Sɨ Yesu yindonj da, "Nangga gasa e God ma pumb tungg kɨma yɨpa
wɨp? Dɨde nanggamog gasa pɨla e Kon God ma pumb tungg yɨpa rɨrɨrkɨp
otonainyɨn? 19 Sɨ God ma pumb tungg re yɨpa wɨp e odede ɨt re mastad
tuny re dɨde rɨna re yɨpa rɨgat yokatonj ɨ ket yɨtlitonj tinajog ɨngkind. Sɨ
onggɨtyam nangg owɨnyitonj ɨ ket bɨa peago b'ɨskokonj, ngɨrpu pumbɨnd
ngenap onggɨt wul bɨa kumb nata met orangka eyento." 20 Ɨ Ton ket
b'usaya yindonj da, "Nanggamog gasa pɨla e Kon God ma pumb tungg
yɨpa rɨrɨrkɨp otonainyɨn? 21 Sɨ God ma pumb tungg re yɨpa wɨp e odede
yist kɨma rɨna re yɨpa konggat yokatonj dɨde ket yɨpa ukoi baiko plawa
kɨma yɨimɨkonj dampam, ngɨrpu kupkakupka dampa yɨnɨkonj dɨde
yudburenonj."

Sobijogjog Mora
(Mat 7:13-14, 21-23)

22 Ɨ re Yesu menon yokatonj Yerusalem taun wa, Ton kea nyatnyata
yikenonj taun nata dɨde tungg nata, dɨde ket rɨga ouyaena eyeninonj.
23 Ngɨrpu ket yɨpa rɨgat Tin yɨgekitonj da, "Kor Yonggyam! Rɨka ma
jog rɨgapim yɨrkokar yokatenyi?" Ɨ Yesu ket rɨga amninonj da, 24 "Kon
wen tamninyɨn. Wɨn b'ogla danda yondratena sobijogjog mora nata
b'ɨgarenam, mop nokɨp jogjog rɨgap opima yɨrɨk unjomkena yiyenyi
b'ɨgarenam, ajɨ towanɨm re ma rɨrɨr e b'ɨgarenam. 25 Mop nokɨp ra met
yonggyam tutnɨk dɨde mora islongkis, sɨ onggɨt kak ke yepiya ra wɨn bau
ke owɨnki tekenyɨt mora odounenand, wɨn pop ɨgekenya da, 'Yonggyam!
Be sowa mora yɨjge!' Ɨ ton ket ɨja im wen mɨra tamniny da, 'Wɨn rɨngkaim?
Kon ma wumɨr en wanɨm.' 26 Ɨ onggɨt wɨnɨnd, wɨn ɨja im tendenindam da,
'Sɨn ke pop man kɨma diyam aukenentondam dɨde nyɨ anaikenentondam. Ɨ
dɨde man kea sɨn kɨma mekenenot dɨde nouyaeneninot nya nata.' 27 Ajɨ ton
wen tesmonggainy dem da, 'Wɨn rɨngkaim? Kon ma wumɨr en wanɨm. Wɨn
komkesa negɨrjog kaokao mɨle rɨga, ewaikisinam kor pɨlke!' 28 Ɨ ra yɨpa
wɨn ik dem, wɨn opima yɨr tangindam dem Abraam ɨ Isak ɨ Yakob ɨ dɨde

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komkesa bageyam God ma pumb tunggɨnd, ajɨ wɨn ra bau wa ɨm tekenyɨt dem. Sɨ demb de bau ke wɨn opima yii kamil b'ɨtiyoindam dem, dɨde kopa b'angnena kɨma or b'ɨtɨɨnɨkindam dem. 29 Ɨ komkesa gowukoyɨnd rɨga opima tuweny dem ɨle gatab ke dɨde kemag gatab ke, ɨ bargubo gatab ke dɨde iye gatab ke, ɨ ket God ten tamisiny dem diyamdiyamɨm Tina pumb tunggɨnd. 30 Sɨ yɨr de, yepim re yu sobijogjog nyɨ rɨga opima yɨmta ke ukoijog nyɨ rɨga taukanj dem, ɨ dɨde kwa yepim re yu ukoijog nyɨ rɨga opima yɨmta ke sobijogjog nyɨ rɨga taukanj dem."

Yesu ma Gar Kopa Yerusalem gatab
(Mat 23:37-39)

31 Ɨ onggɨt yɨpaina wɨnɨnd, nɨnda Parisai rɨga tuwonj Yesum pɨlwa, dɨde Tin wumɨr yomno da, "Man ewaikite, ɨ ɨngkek menon yokate b'enga gatab wa, mop nokɨp Erod singi e Men ongandam!" 32 Ɨ Yesu ten amninonj da, "Wɨn wuwe ti pɨlwa! Ɨ onggɨt rabem b'amnenayam sobijog dɨ yongg pɨla rɨgand omnya da yu dɨde mep opima Kon negɨr wɨngawɨnga teaukeninyɨn dɨde kopa ke rɨga tesakenjinyɨn. Ɨ ket nowam bibɨrɨnd Kon ɨta onggɨtyam rɨl rɨrɨrkɨp omnyɨn nangga mana re Kon netkond dɨkɨnd onggɨt gowukoyɨnd. 33 Ajɨ Kon b'ogla menon yakatɨn yu ɨ mep ɨ dɨde mep da mep, mop nokɨp ɨtemb re makwa rɨrɨrjog e bageyam uj okas Yerusalem taun bau ke. 34 Oo! Yerusalem, Yerusalem! Yete re man bageyam uj ondrɨka eyeninyɨt, ɨ opimemb rɨga gɨmo ke uj ondrɨka eyeninyɨt yena re God etmɨkeniny mor pɨlwa. Leamogpyam na Kon singi miyenenyɨmɨn mor b'ɨga yɨpand kupokupo omnam odede rɨngmɨm ra mogyam paurot tinajog b'ɨga tama ke tuwopɨnsiny. Ajɨ man singi kesa na aukenenyɨmɨt. 35 Yɨr de, waina met Yonggyam God ɨta wen terariny dem, sɨ waina met ra ket kak e ɨbɨm dem. Kon wen tamninyɨn da wɨn makwa ɨta ket Ken b'usaya yɨr notngya dem, ngɨrpu ra wɨn tendenindam dem da, 'God ma b'ogɨl Ton kɨma yete re Yonggyamɨmna nyɨ kɨma ik.' "

Kopa Rɨga Ɨsakendam Ju Rɨga waina Wɨram dɨde Yɨr Opmitena Bibɨrɨnd

14 1 Ɨ yɨpa Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd re Yesu b'ɨgaronj yɨpa Parisai mopyamɨmna met wa diyam awowɨm, rɨgap Yesund wuswus yɨr ɨpka yiyeno. 2 Ɨ demb de yɨpa kopa rɨga yɨbnonj yaina yɨm ake pɨs re uboubo na wekenonj. 3 Sɨ Yesu gog yɨt wumɨrjog rɨga dɨde Parisai rɨga egekisinonj da, "Rɨngma, ma b'ogɨljog e tainy kopa rɨga ɨsakendam meraina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd?" 4 Ajɨ ton re mumakesa na wekenonj. Sɨ Yesu onggɨt kopa rɨgand yokatonj dɨde ket tin yɨsakendonj, ngɨrpu ket tin yɨtmɨkitonj. 5 Seg Ton ten ramnin da, "Ra wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgamna b'ɨga o kau nyɨ kip wa tunykis meraina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd, sɨ ma ton ɨdenata e tin oblenj nyɨ kip ke?" 6 Sɨ ton makwa rɨrɨr na auto mɨra yɨt opulitam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diyamdiyampund Ouyaena

7Ɨ re Yesu ɨngauki rɨga wa mɨle yɨr angawonj b'ɨsnawa kɨma pɨpmet
imdand, Ton onggɨt ɨngauki rɨga wa yɨpa tendam yɨt usekawonj odede da,
8 "Ra man ya met wa obayɨm meket sisɨl molkongga omna diyamdiyampu
wa, goro man b'ɨsnawa kɨma pɨpmet okatɨm. Mop nokɨp ra met
yonggyamɨt obai tamɨny men dɨde yɨpa ukoijog ɨsnawa kɨma rɨga yaina
ɨsnawa re ma ɨja e ɨt re mor re dɨde, 9ɨ ra met yonggyam ik wa pɨlwa
dɨde men motɨny da, 'Man ti yokae ɨtemb ɨsnawa kɨma pɨpmet,' sɨ onggɨt
wɨn natemb man ket ɨngar kɨma ɨsnawa kesa goujog pɨpmet wa omitam
meket. 10 Ajɨ ra man obayɨm meket, man b'ogla ɨsnawa kesa goujog
pɨpmet okasɨt. Mop nokɨp ɨdenat met yonggyam yete re obai momɨny,
ik mor pɨlwa, dɨde men ɨsnawa kɨma motɨny da, 'Kor rɨga! Nangga pae
man onggɨt ɨsnawa kesa goujog pɨpmetɨnd omisɨt? Utnyite! Ade meke de
ɨsnawa kɨma pɨpmet wa omitam!' Sɨ onggɨt wɨn natemb esourena mɨle
pɨta tainy mor pɨlɨnd komkesa man kɨma omiti ɨngauki rɨga wa wɨpɨnd.
11 Mop nokɨp yet ra tilenggyam pumb wa b'uturowateny, God ɨta tin
gou wa omɨny. Ɨ kwa yet ra tilenggyam gou wa aena ikeny, God ɨta tin
pumb wa urowateny." 12 Seg ket Yesu met yonggyamɨnd yomnonj da,
"Ra man diyam o ukoi owou omnɨket diyamidamɨm, goro moina rɨga
tengaukindam, ɨ goro mor nany dɨde yɨngganwar, ɨ goro mor kus ke
dɨde kom ke wuswus rɨga, ɨ dɨde goro mor met wuswus rɨga yepim re
jogjog gasa kɨma wekeny. Ra man ten obai tamneninyɨt, todaka opima
mɨra obai motɨnenyi. Sɨ man re kemb mɨra yokasɨt. 13 Ajɨ ra man owou
omnɨket diyamdiyamɨm, man b'ogla obai tamneninyɨt gasa kesa rɨga
ɨ kobkob rɨga ɨ gomgom rɨga ɨ dɨde yɨrdɨdɨ rɨga. 14 Ra man odede mɨle
omnɨket, God ma b'ogɨl re ɨta man kɨma, mop nokɨp ton ma rɨrɨr ɨm men
mɨra obai motɨnenyi. Ajɨ ɨdenate dem God mɨra motɨny, ra Ton negɨr kesa
dɨmdɨmjog rɨga tutnɨkiny dem."

God ma Pumb Tungg Diyamdiyam gatab Yɨt
(Mat 22:1-10)

15 Ɨ re onggɨt met obai rɨga wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga onggɨtyam yɨt
utkundonj, ton ket Yesund yomnonj da, "God ma b'ogɨl onggɨt rɨgam
pɨlwa yet ra diyam tainy dem God ma pumb tunggɨnd." 16 Ajɨ Yesu tin
yɨsmonggawonj da, "Yɨpa rɨgat ukoi owou yomnɨkonj diyamdiyamɨm,
sɨ ton re jogjog rɨga na obayɨm engaukinonj. 17 Ɨ re onggɨt diyamdiyam
wɨn awonj, ton ket tina wɨko rɨga yɨtmɨkitonj ten wumɨr omnam yena
re ton obayɨm engaukinonj da, 'Wɨn ket menonɨm! Komkesa gasa re ke
ongonjeni ɨm.' 18 Ajɨ komkesa rɨga yɨpa wɨp opurena ke ognento da, 'Sɨn
ma rɨrɨr ɨm menonɨm.' Sɨ naskanyamɨt tin yomnonj da, 'Wɨi, kear nomne!
Kon ke yɨpa gou kɨpol yokasɨn. Sɨ kon amaemb neken onggɨt gou kɨpol

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yir ongongim.' 19 Ɨ kwa yipat yomnonj da, 'Wii, ukoi kear. Kon ke ten (10)
kau akasinyin wiko omnikam. Si kon towaina wiko otonkena ma neken.
Si kear nomne!' 20 Ɨ dide kwa yipat yomnonj da, 'Kon yu nat kongga
kima aen. Si onggit paemb kon ma ririr e neken.' 21 Seg ket onggit wiko
rigat itendonj ti yonggyamim pilwa, i ket wumir yomnenonj opimemb
towaina mira gatab. Si onggit winind, met yonggyam ma sobijog na soro
awonj, dide ket tina wiko rigand yomnonj da, 'Otade man metkenyit ukoi
nya nata i sobijog nya nata onggit taun wingirind. Ɨ man ket teyeninyit
gasa kesa riga i kobkob riga i yirdidi riga i dide gomgom riga.' 22 Re ket
seg wiko rigat ket ti yonggyamind yomnonj da, 'Yonggyam! Kon kea
moina b'ingawa yit ririrind amnikinyimin, aji pipmet re opima komb
omitam.' 23 Ɨ yonggyam ket ti wiko rigand yomnonj da, 'Mekene nya
nata i wungawungapu tungg nata onggit taun bau ke! Ɨ riga danda kima
ugongnena teyeninyit iyenam, nokim da idenat koina met yindangir
tainy! 24 Mop nokip kon wen wumir tamninyin da onggit riga wa
wingirind yena re kon engaukinond, towa wingirind makwa ita yipat
owou met otonkis dem koina diyamdiyampund.' "

Yesu ma B'auyaena Riga Awowim Bebig
(Mat 10:37-38)

25 Ɨ re ukoi riga bobo Yesu kima yipand menon yokato, Ton ket towa
pilwa wip engendonj dide amninonj da, 26 "Yet ra Kor pilwa ik Koina
b'auyaena riga awowim, ton b'ogla Ken kupkakupka singi nitiyeny. Aji
ra ton tinajog b'u ake mog i ti kongga dide ti b'igawar i dide ti nany
dide yingganwar singi teyeniny, i dide kwa ra ton tinajog yirkokar ukoi
kana singi iyeny, ton makwa ririr e Koina b'auyaena riga awowim. 27 Ɨ
kwa yet ra maka komkesa tinajog bebig takasiny Godim wikond odede
ringma ra rigat tina wul b'agbag urowas ujim dide maka ra Ken yimta
nutundok, ton makwa ririr e Koina b'auyaena riga awowim. 28 Ra wa
wingirind yipa riga singi tainy pumbpumb met orangam, ringma, ma
awir e ton naska tomis isamkam dide mira wulkip ogenka teyeniny
nokim da rika ti ririr im wulkip onggit met undwatam? 29 Ɨ maka ra ton
onggityam mile omnik, ton ririr e rorte nena itot teyeniny. Ɨ ra tinim
maka ra ririr tainy met undwatam, komkesa rigap yepiya ra yir ongong
iyenyi itemb kombkomb met, ton ma sobijog yitkar kima e tin ngong
engena iyenyi. 30 Ɨ rigap ija emb ket omnenyi da, 'Onggit rigat ke pop met
oranga yotomonj, aji ti ma ririr na undwatam.' 31 O ra yipa king menon
okas kwa yipa king kima geja b'iyenam, ringma, ma awir e ton naska
tomis ninda tina geja mopyam kima, dide ton kima yit igleneny, nokim
da rika tina ten tausin (10,000) geja riga wa ita danda wip owarkitam
opimemb twenti tausin (20,000) geja riga yepim re tinim gejam tui? 32 Aji
rada ton ma ririr e yir b'ang wip owarkitam ton kima gejayam king yete

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

re paja wa yibim, si onggit win natemb ton ninda bageyam tetmikisiny
yit iyenam ngimbla omnikam. 33 Si onggit paemb odede yipa wip nya
ke, win b'ogla terarkindam komkesa wainajog gasa Koina b'auyaena
riga awowim. Aji maka ra, win makwa ririr im Koina b'auyaena riga
taukindam.

Met kesa Sol gatab Tendam Yit
(Mat 5:13; Mak 9:50)

34 "Sol re b'ogil gasa e. Aji ra sol solmet kesa tainy, si ridede nya
kae solmet kwa b'usaya titenj? 35 Onggityam met kesa sol re ma ririr e
ingawam gou sal omnikam dide side b'ogil sal omnikam. Si rigap opima
onggityam met kesa sol b'iskokenenanj.[l] Yete re man wingawinga ke
yipya kima, man utkunde!"

B'edamkiti Mamoi gatab Tendam Yit
(Mat 18:12-14)

15 1 I yipa winind, komkesa teks imdayam riga dide negir mileyam
riga tuwonj Yesum wuswus wa Tina yitkak utkundam. 2 Si Parisai
riga dide Ju riga waina gog ouyaena riga yit b'ebongnento odede yit kima
da, "Onggit Rigat negir mileyam riga im simesime amneniny dide ton
kima yipand diyam ainy." 3 Si Yesu towa usekawonj onggityam tendam yit
da, 4 "Rada wa wingirind yipa rigam ibnainy wan andred (100) mamoi, i
yipa mamoi b'etidamkis, ringma, ma ton awir im nainti nain (99) mamoi
dikinda wul kesa tunggind yiyag tatkulisiny dide oraka iyeny itemb yipa
b'edamkiti mamoi ngirpu ra ket ton odar? 5 I ra ton ket odar, ton ket ma
sobijog sam kima e onggit mamoyind tina pokirind b'itangis 6 dide ket
yii de met wa, i dide ket ti rigawar dide ti wuswusam riga ara teainy,
i ngirpu ten tamniny da, 'Win kon kima sam yomnika, mop nokip kon
kemb ji koina b'edamkiti mamoi yodaren.' 7 Kon wen wumir tamninyin
da, 'Ra yipa negir mileyam riga tengenj tina negir mile ke Godim pilwa,
God odede yipa wip nya kaemb ukoijog sam omnik pumb tunggind, aji
ma Ton odede sam e yomnikeny negir kesa dimdimjog nainti nain (99)
riga kima re dide yamim re awir negir mile Godim pilwa engendam.'

B'edamkiti Silba Koin gatab Tendam Yit

8 "I ra yipa konggam ten (10) silba koin[m] ongapi tibnainy, i ket yipa koin
b'etidamkis, ringma, ma ton ita lampa enyoras, i met isagika iyeny, i dide

---

[l] **14:35** Onggit eriyand sol re gimo bora nat wekenenonj. Si ra sol gimo nyi wa isongg, solmet topekanj onggit sol gimom pilke, i itemb sol gimo tainy ra met kesa gimo nena e ket. [m] **15:8** Grik peband da "Drakma". I yipa Drakma re yipa riga ma yipa bibir wiko mira na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'obogɨl kana oraka iyeny ɨtemb koin ngɨrpu ra ket ton odar? 9 Ɨ ra ton ket
odar, ton ket ti rɨgawar dɨde ti wuswusam rɨga ara teainy odede yɨt kɨma
da, 'Wɨn kon kɨma sam yomnɨka, mop nokɨp kon kemb jɨ onggɨtyam koina
b'edamkiti silba koin yodaren!' 10 Kon wen wumɨr tamninyɨn da, 'God
odede yɨpa wɨp nya kaemb Tina aneru wa wɨpɨnd ukoi sam omnɨk, ra
yɨpa negɨr mɨleyam tina negɨr mɨle ke tengenj Ti pɨlwa.' "

B'edamkiti B'ɨga gatab Tendam Yɨt

11 Ɨ dɨde Yesu kwa yɨpa tendam yɨt usekawonj da, "Yɨpa rɨgam
yɨbnawonj re ti nɨmog rɨga b'ɨga na. 12 Ɨ yɨngganyam b'ɨgat ti b'und
yomnonj da, 'Abu! Kor nogoninem gasa rɨnsim re kor wulpok wekeny
owabɨntam!' Sɨ ti b'u ket tina gasa ti b'ɨga nɨmog wa ekalkainonj. 13 Ɨ
ɨngkek ket yɨngganyam b'ɨga ma jog bibɨr na yɨbnonj, ajɨ ton kea nɨnda
gasa asoginonj dɨde ket komkesa tina gasa atabɨkinonj iyoyɨm. Ɨ dɨde ton
ket paja tungg wa menon yokatonj ngɨrpu opimemb tina gasa esomnena
eyeninonj tina nenegɨr kana wɨmenand. 14 Ɨ re ton tina gasa komkesa
esomnena seg amninonj, onggɨt eriyand ukoijog sou aukonj. Sɨ ɨdenatemb
ket ton pajogɨnd awonj. 15 Sɨ ton ket yikonj yɨpa rɨgam pɨlwa yet re yɨpa
taunɨnd yɨbnonj onggɨt eriya wɨngɨrɨnd, dɨde ket ti pɨlwa b'ausɨkonj,
ngɨrpu ket onggɨt met yonggyamɨt tin yɨtmɨkitonj tina sopapu tungg wa
b'om ongenam. 16 Ɨ ton re ma sobijog na owoupa yɨbnonj, sɨ ton ket singi
aukenonj gujo puka ke ngor awowɨm rɨna re b'omɨp awenento, ajɨ makwa
ngai yɨpa rɨgat ti yokawonj owowɨm. 17 Sɨ ton tilenggyam ti nony mana
yindonj da, 'Kor b'uɨm jogjog im namb ti mɨra kɨma wɨko rɨga yepim
re owou oraka kesand wekeny, ajɨ ɨt re dɨkɨnd ke kon ukoijog owoupa
map uj rawɨn. 18 Sɨ kon tutnyisɨn, ɨ neken kor b'uɨm tungg wa, ɨ dɨde ket
tin omnyɨn odede da, "Abu! Kon kea negɨr mɨle yomnɨkond wub kumb
rɨgam pɨlwa dɨde mor pɨlwa. 19 Sɨ kon re ma rɨrɨrkɨpjog rɨga en moina
b'ɨga ogenayam. Sɨ man ken yɨpa mɨra kɨma wɨko rɨga pɨla notɨnyɨt." '
20 Seg ton ket utnyitonj dɨde ket ti b'u re menon yokatonj. Ɨ re ton paja
tungg ke ikonj ti b'uɨm pɨlwa, ti b'u kea tin pajapaja yɨr yongonj, dɨde
tin ma sobijog na gar ke kear yomnonj. Sɨ ton b'ɨkonj ti b'ɨgam pɨlwa
dɨde yɨm ke tin yogawɨntonj kunand, ngɨrpu ket tin yomongnenonj. 21 Ɨ
ti b'ɨga ti b'und yomnonj da, 'Abu! Kon kea negɨr mɨle yomnɨkond wub
kumb rɨgam pɨlwa dɨde mor pɨlwa. Sɨ kon re ma rɨrɨrkɨpjog rɨga en moina
b'ɨga ogenayam.' 22 Ajɨ ti b'u ket tina wɨko rɨga amninonj da, 'Wanaka,
wɨn b'ogɨljogyam pɨnpɨn kobɨrgɨm itiyawa, ɨ ket tin yikita! Ɨ ringi tina
ekakɨnd yikita, dɨde yongɨnkak tina pɨsɨnd yikoka! 23 Ɨ gayagaya kau
b'ɨga iya dɨde onganjya. Sɨ men diyamdiyam im taindam, dɨde ukoi sam
omnɨku. 24 Mop nokɨp ɨtemb koina b'ɨga re uj wɨngɨr nat yɨbnyɨm, ajɨ ton
b'usaya kemb yilo yokas. Ton re b'edamkiti na yɨbnyɨm, ajɨ yu ke openj.'
Sɨ ton ket mɨle yotomo sam kɨma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 “Aji tina nanyamyam b'iga re sopapu wa na yibnonj. Si re ket ton
itendonj met wa, i dikinda ket ton met wusind utkundenonj guglam rina
re rigap ipaya gasa ara epaito dide omarkito met wingirind. 26 I ket ton
ara yiawonj yipa wiko riga, i dide ton yigekitonj da, ‘Nangga e awik?’ 27 I
ton ket tin yismonggawonj da, ‘Mor yingganit ik, i mor b'u ke yongandau
yipa gayagaya kau b'iga sam omnikam, mop nokip ton mor yingganind
yokas re ma aengneni na.’ 28 I ton ket ukoi soro na awonj, si ton b'isayonj
met wingir wa b'igaram. Aji ti b'u met wingir ke opmarkitonj, dide ti
b'igand ngimbla omnam yugowonj. 29 Aji ti b'iga ti b'und mira yomnonj
da, ‘Yir de, kon ma yipa kemag kima na b'asowa netkimin mornim wiko
omnikam, dide kon makwa ngai moina b'ingawa yit arbekeninyimin.
Aji man makwa ngai yipa sobijog gout nokaumit, nokim da idenat kon
sam omniken yipand kor rigawar kima. 30 Aji re ji onggityam moina
b'iga ik tungg wa, yet re yiyagyiyag iyenapu kongga kima moina
gasa asomneneninonj, nangga pae man ket ti map gayagaya kau b'iga
yonganjit?’ 31 Aji ti b'u tin yomnonj da, ‘Kor b'iga! Man re ita ita winind
dikind kon kima, i komkesa koina gasa re mor mima. 32 Aji men b'ogla
wibawiba taindam dide ukoi sam omniku, mop nokip itemb mor yinggan
re uj wingir nat yibnyim, aji ton re ke yilo yokas. Ton re b'edamkiti na
yibnyim, aji yu ke openj.’ ”

Met Yir Ipka Mopyam Wiko Riga gatab Tendam Yit

16 1 I Yesu ket Tina b'auyaena riga amninonj da, “Yipa jogjog
gasa kima rigam re kea yipa met yir ipka mopyam wiko riga
yibnawonj. I rigap onggit met yonggyamind wumir yomno odede da,
‘Onggit met yir ipka mopyam wiko rigasim asomneniny moina gasa.’ 2 Si
met yonggyam ket tin ara yemokonj, i yomnonj da, ‘Kon ke mor gatab yit
utkundenyin, si ridede na man odede mile yomniket? Si man kikitumam
moina wiko gatab tagenkinyit rina re kon mingaenond omnikam, mop
nokip man ma ririr e ket b'usaya onggityam met yir ipka mopyam wiko
riga mitibnyit.’ 3 Si onggit met yir ipka mopyam wiko rigat ti nony
mana yindonj da, ‘Nangga e ket kon omniken, mop nokip kor yonggyam
kanaemb ken onggityam met yir ipka mopyam wiko ke netwaikis? Kon
ma naemb danda en sopapu wiko omnikam, i kwa kon ingar en riga
wa pilwa b'itenam. 4 Kon wumir en nangga e kon omniken kolenggyam
yir b'ipkam, nokim da idenat ken rigap simesime notinenyi towaina
met nata, ra kon onggit met yir ipka mopyam wiko ke tewaikisin.’ 5 Seg
ton riga yipayipa ara emokinonj ya mana re abitoro gasa ebnauto ti
yonggyamim pilwa, i ton ket naskanyam meni rigand yigekitonj da,
‘Leamog abitoro gasa im mor mibnainy kor yonggyamim itendam?’ 6 I
ton ket mira yomnonj da, ‘Kor abitoro nibnainy re wan andred (100) olib
gaya dramkak im tinim okawam.’ Si onggit mopyam wiko rigat ket tin

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yomnonj da, ‘Yokate moina abitoro peba, dide wanaka tomisit, i dide
ket iriket pipti (50) dramkakim.’ 7 I kwa onggityam mopyam wiko rigat
nimogim meni rigand yigekitonj da, ‘Leamog abitoro gasa im modaka
mibnainy itendam?’ I ton ket tin mira yomnonj da, ‘Wan andred (100)
wit kip baiko im.’ Si ton ket tin yomnonj da, ‘Yokate moina abitoro peba,
i iriket eiti (80) baikom.’ 8 I re met yonggyam utkundonj onggityam
kaokao b'anyginena met yir ipka mopyam wiko rigamna mile, ton
tin yesoulitonj, mop nokip ton b'ogil multekip kena wiko yomnikonj
tilenggyam yir b'ipkam. Si onggit gowukoyimna kaokao mile rigap re
odede b'ogil multekip kima im wiko omnika eyenanj towalenggyam yir
b'ipkam. Aji ngayamna rigap towalenggyam yir b'ipkam wiko omnika
eyenanj gowukoi wimena wingirind re ma odede b'ogiljog im opi re
onggit gowukoyimna kaokao mile riga re dide. 9 Si kon wen tamninyin.
Win b'ogla onggityam gowukoi gasa tengaindam, dide ingkaimemb riga
rigariga tamnenindam wanim yir b'ipkam. Nokim da idenat ton wen
simesime tamnenanj dem de ngirpu kesa pipmet wa, ra dem onggityam
gowukoi gasa wanim ingaena kesa taukanj dem. 10 Yet ra sobijog gasa
ingaenand nony ijai riga ibim, ton b'ogla jogjog gasa ingaenand kwa
nony ijawa riga tainy. I yet ra sobijog gasa ingaenand kaokao b'anyginena
mile riga ibim, ton b'ogla jogjog gasa ingaenand kwa kaokao b'anyginena
mile riga tainy. 11 Si onggit paemb ra win maka onggityam gowukoi gasa
ingaenand nony ijai riga taukindam, si yete ket wen nony tejainy iminjog
gasa ingaenam de pumb tungg wa? 12 I ra win maka yipa rigamna gasa
ingaenand nony ijai riga taukindam, yete ket wa tagoniny pumb tungg
b'ogil gasa wainajogim owabintam? 13 Makwa yipa met wiko rigat ririr
e nimog yonggyam wa wiko tamnikainy. Mop nokip ton yama rika yipa
yonggyamind singi kesa e omneny dide kwa yipa yonggyamind ra singi
e iyeny, o ton yama rika yipa yonggyamind isnawa e iyeny, dide kwa
ra yipa yonggyamind isnawa kesa e omneny. Si onggit paemb win ma
ririr im wiko riga taukindam nimognimog, Godim dide onggit gowukoi
gasam.”

Parisai Riga wa Nonony Yitkak
(Mat 5:31-32; 11:12-13; Mak 10:11-12)

14 I Parisai riga re wulkip singisingi riga na, si re ton onggityam
komkesa yitkak utkundento, ton ma sobijog na Yesund ngong
yengeno. 15 Si Yesu ket ten amninonj da, “Win opi namb ji riga yepim
re walenggyam riga wa wipind negir kesa dimdimjog riga nyi ke
b'agenaindam. Aji God wumir e waina gar, mop nokip Ton soro kaim
amneniny nanggamog im re rigap isnawa eyenanj gowukoi rigaina nony
menamena nya ke. 16 I God singi na da riga wimena tuweny gog yit dide
bageyam waina iriki yitkak ririrind, ngirpu Yoan re wiko yotomonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aji onggit kak ke God ma pumb tunggimna b'ogil yirkokar bage yit
kea pitapita aena yikeny, si komkesa riga re danda e ondratena yiyenyi
b'igarenam. 17 Aji itemb re wewa e wub ake gou b'eomnenam, aji gog
yitim pilke makwa ita yipa iriki o yipa iriki mal b'eteomneny, itemb
re bebig e. 18 Si yet ra ti konggand bondik tominy dide yipa b'enga
konggand tokas ti konggam, si ton re gigir dide yigyig b'iyena mile e
omnika yiyeny onggit sisil kongga kima. I daka yet ra onggit konggand
tokas ti konggam yet re ti leond bondik yomnonj, todaka gigir dide
yigyig b'iyena mile e omnika yiyeny onggit kongga kima.

Jogjog Gasa kima Riga dide Lajaro

19 "I yipa jogjog gasa kima riga yibnonj, i ton b'ogil kuskus uwaluwal
kobirgim dide otomanti ngimblakak kobirgim b'ikoki awameneninonj,
i dide ton b'ogil wulkip darind ukoi sam kima yibnikenenonj. 20 Aji
kea yipa gasa kesajog riga yibnonj nyi da Lajaro, si rigap re kea tin
yoramiteneno onggityam jogjog gasa kima rigamna met mora dundand,
nokip ton re jogjog wai ke ikangindi na yibnonj. 21 I ton singi na da
ngor okateny onggit jogjog gasa kima riga ma owou komb ke rina re ton
b'iskokeneninonj tina owoupu kasa kumb ke. Aji yongg kea kwa tina wai
isenenam wuwenenonj. 22 Aji re ket gasa kesa riga uj awonj, i ket anerup
yim titik yiyo pumb tungg wa de Abraamimna oskak kumb wa oramitam.
I toda kwa kea onggit jogjog gasa kima riga uj awonj dide yeungito. 23 I
re ton wul tungg wa ukoi b'idgotnenand yibnenonj, ton yir b'iskonj pumb
wa, i kea ket pajapaja yir angonj Abraam dide Lajaro ti oskakind omiti.
24 Si ton ket Abraamind ara yiawonj da, 'Abu Abraam! Kear nomne-o!
I man Lajarond yitmikite kor pilwa, nokim da idenat ton yim pumam
petir nyi wa isongg dide koina weyatind oramis ngimbla omnam, mop
nokip kon ma sobijog kopa b'angnena wingir nate nibnyin onggityam
wul dimil borand.' 25 Aji Abraam daka ket tin yismonggawonj da, 'Kor
b'iga! Man nony ae de re man akateninot b'ogil gasa moina yirkokar
wimena wingirind de gowukoi wa, aji demb de Lajaro akateninonj re
negirjog gasa na. Si ton ket yu b'ogil sam win e yokateny dikind, aji
man re ukoijog kopa b'angnena wingir nate mibnyit. 26 I ma onggityam
gasa nena im, aji God kea yipa ukoijog kuninkunin get yoramitonj sin
dide win ganggand, nokim da idenat ton maka ririr taenanj opandenam
yepiya ra singi taenanj ingkek ijendam de waina tab wa, i daka waina tab
ke ijendam de sowaina tab wa.' 27 Si ton ket Abraamind yomnonj da, 'Abu!
Ra odede ra, si kon men metirkisin da man b'ogla Lajarond itmikisit kor
b'u ma met wa de gowukoi wa. 28 Mop nokip demb de kor opima paib
(5) nany dide yingganwar. Si Lajaro b'ogla towanim pitapita ramnenain
onggit wul tungg gatab, nokim da idenat toda kwa maka tui dem dikind
onggit ukoi b'idgotnenapu pipmet wa.' 29 Aji Abraam yismonggawonj da,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

‘Demb de opima Mosemna ɨriki yɨtkak dɨde bageyam waina ɨriki yɨtkak.
Sɨ ton ɨnaemb rutkundeninem onggɨtyam towaina yɨtkak.’ 30 Ajɨ todaka
yomnonj da, ‘Nayɨ, abu Abraam! Ajɨ b'ogla ra yɨpa rɨga uj rɨga wa wɨngɨr
ke yik towa pɨlwa, ton opima ket negɨr mɨle ke tengendanj de Godɨm
pɨlwa.’ 31 Ajɨ Abraam daka tin yomnonj da, ‘Ra ton maka ra tutkundenanj
Mosemna ɨriki yɨtkak dɨde bageyam waina ɨriki yɨtkak wa pɨlɨnd, sɨ
nangga ma jɨ rada yɨpa rɨga uj ke tutnyis, ton makwa opima gar ke
utkunda ke takatenanj tina yɨtkak.’ ”

B'auyaena Rɨga ma Mɨle Omnɨka gatab Ouyaena
(Mat 18:6-7, 21-22; Mak 9:42)

17 1 Ɨ Yesu Tina b'auyaena rɨga amninonj da, “Opima onggɨtyam
mɨle tui rɨnsim ra negɨr mɨle omnɨkam rɨga tatonkenanj. Ajɨ God
ma sake ɨta onggɨt rɨgam pɨlɨnd yet ra odede mɨle tamnɨkiny. 2 Sɨ ɨtemb
re b'ogɨljog e tɨnɨm, rako rɨgap tina kunakakɨnd ukoi gɨmo danda kɨma
yɨjobɨko kai ke dɨde yɨsko ukoi sɨpa nyɨ bora wa ujɨm, ajɨ ɨtemb re ma
b'ogɨljog e, rako ton onggɨt sobijog rɨga wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgand negɨr
mɨle omnɨkam yingawonj. 3 Sɨ wɨn walenggyam yɨr b'ɨpkinam! Rada yɨpa
moina gar ke utkunda nanyɨt o yɨngganɨt negɨr mɨle omnɨk, tin samany
ɨyowet. Ɨ ra ton tina negɨr mɨle ke tengenj Godɨm pɨlwa, man b'ogla tina
negɨr mɨle awɨr omnainyɨt. 4 Ɨ ra ton yɨpa bɨbɨrɨnd sebenpyam negɨr mɨle
tamnɨkiny mor pɨlwa, dɨde kwa sebenpyam mor pɨlwa tɨtendeny men
omnam da, ‘Kon ke negɨr mɨle ke engenjɨn Godɨm pɨlwa, sɨ koina negɨr
mɨle awɨr nomnaine,’ sɨ man b'ogla tina negɨr mɨle awɨr omnɨkaeneninyɨt.”
5 Sɨ ɨtmɨkitijog rɨgap ket Yonggyamɨnd yomno da, “Sowaina gar ke
utkunda b'usaya pɨnjog amnine!” 6 Ɨ Yonggyam ket ten amninonj da, “Ra
wa odede sobijog gar ke utkunda tebnainy mastad tuny re dɨde, sɨ wɨn
rɨrɨr ɨm onggɨtyam manggo wulɨnd omnya da, ‘Man ap kɨma b'uromate,
dɨde b'ɨtlisɨt de sɨpand'. Ɨ ton ɨta wen yɨt tutkunjiny.
7 “Rada wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgam yɨpa wɨko rɨga ɨbnau, ɨ ra ton gou
oska ɨyeny o mamoi yɨr ɨpka teyeniny, sɨ ra ket ton sopapu ke tɨtenj
met wa, rɨngma, ɨta tɨ yonggyam tɨn omɨny da, ‘Otade, metkɨm, ɨ omite
diyam awowɨm'? 8 Nayɨ, ma ɨja e. Sɨ rɨngma, ma awɨr e tɨn omɨny da,
‘Man be nanggamog owou na ngai nongonjenae diyam awowɨm, ɨ man
ɨja na b'obogɨl b'angonjeni yɨr netngenjɨt ngɨrpu ra kon owou dɨde onaya
seg taen, ɨ onggɨt seg ke toko madaka owou yowe dɨde nyɨ yonae'? 9 Ɨ
ɨta tɨ yonggyam tɨ wɨko rɨgand sɨteket yɨt omɨny, nokɨp ton kea tina
b'ingawa rɨrɨrɨnd gasa amnɨkiny? 10 Ɨ wɨda kwa b'ogla odede yɨpa wɨp
mɨle tamnɨkindam. Sɨ ra wɨn komkesa gasa tamnɨkindam rɨna re wen wa
Yonggyam engaeninonj omnɨkam, sɨ wɨn b'ogla tendenindam da, ‘Sɨn re
esourena kesa wɨko rɨga ɨm, ajɨ sɨn ɨnsima amnɨkindam wɨko rɨnsim re
sɨn b'ogla omnɨkam.’ ”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ten Leprosi Kopa Rıga Isakendam

11 I re Yesu menon yokatonj Yerusalem taun wa, Ton yikonj re Samariya
eriya dıde Galili eriya ınyıny gangga nat.
12 I re Yesu sisıl b'ıgaram awonj yıpa tungg wa, nyawınd ten (10)
leprosi kopa rıgap kea Tin paja ke yır yongo, ı dıkında ta owınkıto. 13 Seg
ton b'okta ara wuwenonj da, "Ukoyam Yesu-wii! Sın kear nomninem-o!"
14 I re Yesu ten yır anginonj, Ton ten amninonj da, "Wın wuwe waina jı
ouyawam de yına sı rıga wa pılwa!" Sı re ton ket menon yokato, nyawınd
ton kea kılkıp kesa aukıto. 15 Ajı onggıt ten (10) rıga wa wıngırınd, re
yıpa rıgat ton b'ısakendi yır b'angonj, ton ket Godınd ma sobijog na
auwam kıma esourena yiyonj, ngırpu ket ıtendonj Yesum pılwa. 16 Seg
ton ukoi ısnawa kıma Yesum wıpınd sap otendonj Tin sıteket yıt omnena
kıma. I ton re Samariya rıga na. 17 Sı Yesu samany kıma yindonj da, "Ma
komkesa ten (10) rıga na kılkıp kesa auranj? Ropim daka onggıtyam nain
(9) kombyam rıga? 18 Rıngma, ma onggıtyam Samariya kus rıga nenat
ıtenj Godınd esourenam, ı sıteket yıt yomneny?" 19 I Yesu ket tin yomnonj
da, "Utnyite, ı meke! Moina gar ke utkundat kemb yırkokar mor mokau."

God ma pumb tungg Menon gatab Yıt
(Mat 24:23-28, 37-41)

20 I nında Parisai rıgap Yesund yerkito da, "Rıe God ma pumb tungg
ik?" Sı Yesu daka ten ket mıra amninonj da, "God ma pumb tungg ik ra
ma odede nya kae rıja im re rıgap gasa yır ongong eyenanj towaina yırkıp
ke. 21 I rıgap ma rırır im odede tapurenanj da, 'Yır de ıte ta God ma pumb
tungg' o 'Yır de ama ta pumb tungg,' mop nokıp God ma pumb tungg re
wa wıngır nate yıbım."
22 I Ton ket Tina b'auyaena rıga amninonj da, "Wın singi ainindam
wanaka onggıtyam bıbır yır ongongım Rıgamna B'ıga ma bıbır
wıngırınd. Onggıtyam wın ıta jı ik dem, ajı wın ma ıta yır ongya dem
waina yırkıp ke. 23 I rıgap opima wen tamnenanj dem da, 'Yır de, ama ta
Ton!' o 'Yır de ıte ta Ton!' Ajı wın goro towaina yıt gar ke takateninam
dem, ı goro towa pılwa tuwenım, ı dıde goro ten yımta tundoneninam
dem! 24 Mop nokıp ra Rıgamna B'ıga tıtenj Tina bıbırınd, Ton ıja e wıp
tainy dem rıngma re waral opngındeneny yıpa wub gatab ke de kwa yıpa
gatab wa, sı rıgap rırır e tina ınyomarena pıtand yıpapyam yır ongong
iyenyi dem. 25 Ajı Ton b'ogla naska jogjog b'ıdgotnena rakasin dıde rıga
wa pılke b'ısaya yakaten yepim re yu wekeny onggıt gowukoyınd. 26 Sı
ra Rıgamna B'ıga tıtenj Tina bıbırınd, sı ıja ima mıle taukanj dem rıja na
re mıle aukıto Nowam wınınd. 27 Sı Nowam wınınd rıga odede mıle nat
wekenonj opi re owowınd ı onaikand ı kongga imdand ı dıde leo imdand,
ngırpu onggıt bıbırınd re Nowa gıga wa b'ıgaronj. I ıngkek ket ngıwır

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikonj dide ket komkesa riga negir amnikinonj. 28 Ɨ kwa Rigamna B'iga ma
bibir wingirind ija ima ji mile taukanj dem odede yipa wip rija na re mile
aukito Lotimna bibir wingirind re dide. Lotimna winind riga odede mile
nat wekenonj opi re owowind i onaikand i gasa imdand i gasa b'asogand
i nangg itotind i dide met orangand. 29 Aji onggit bibirind re Lot Sodom
taun yiraronj, wul dimil dide masis pila singba kima negir guda kima
gasa salpa gimo ngindngind kana piro pila isokto wub kumb ke, ngirpu
ket komkesa riga negir amnikinonj. 30 Si odede wip imemb mile taukanj
onggit bibirind ridenat ra Rigamna B'iga pita tainy dem. 31 Si onggit
bibirind yet ra ton ibim wimenam met papkak kumbind, si rada tina
gasa met wingir wa im tekeny, ton goro kwa rapin dem onggityam gasa
imdam. Aji ton wanakana b'ek dem. Ɨ kwa odede yipa wip nya ke yet
ra ibim dem sopapund, toda goro kwa ritend dem met wa tina gasa
imdam. Aji ton wanakana b'ek dem. 32 Si win nonyik b'amjina Lotimna
kongga gatab! 33 Ɨ yet ra tilenggyam yirkokar yirgong omnika iyeny, ton
ita onggityam tina yirkokar dadal edamkis dem. Aji yet ra tina yirkokar
edamkis, ton ita tina yirkokar yilom ominy dem. 34 Kon wen wumir
tamninyin. Onggit siwinyind ra nimog riga yipaina darind gilgil tegya
dem, God yipand ita yii dem pumb wa, i daka yipand indama irar dem.
35 Ɨ kwa ra nimog kongga yipand sana ikmikand tebnya dem, God yipand
ita wii dem de pumb wa, i daka yipand indama tirar dem." 36 (Awir e)[n]
37 Ɨ Yesumna b'auyaena rigap Tin yerkito da, "Yonggyam! Rokatemb ji
onggityam mile tawik dem?" Ɨ Ton ten kikitum b'isagika gatab tendam
yit ke amninonj da, "Rokate ra ujgim ibim, yimbyak toda indamima bobo
taukanj."

Mik Kongga dide B'isagika Riga gatab Tendam Yit

18 1 Ɨ Yesu Tina b'auyaena riga tendam yit ke amninonj, nokim da
idenat ton ita winind yir topmitenenanj, i idenat kwa maka gar
ke utkundand danda kesa taukenenanj. 2 "Yipa taunind yipa b'isagika
riga yibnonj yet re maka Godind moga yuwadenenonj dide maka riga
esnaeneninonj. 3 Ɨ kea de
yipa mik kongga wibnonj onggit taunind, i ton kea siram b'irari kesa
onggit b'isagika rigand erkenam yopenenonj odede yit kima da, 'Koina
geja rigat kaokao nya kae negir nomneneny. Si man yim nokae, i kor
bebig awir nomnae!' 4 Aji ton kea naska ninda winind b'isaenenonj
onggityam mikimna b'arkita gatab. Aji kikitumpu wa ton ket ti nony
mana yindonj da, 'Kon ma ita Godind moga yuwadenenyin dide kwa kon
ma opima riga esnaeneninyin. 5 Aji onggit mik konggato ken siram b'irari

---

[n] **17:36** Ninda Grik peband da [Ɨ dide kwa ra nimog riga yipaina sopapund gilgil waland tebnya dem, yipand ita yii dem de pumb wa, i daka yipand indama irar dem.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kesa b'ogil wimenand nisakaureneny. Si mobe kon b'ogla tina bebig awir omnam dimdim wamnikawin. Nokim da idenat ton maka tina siram b'irari kesa menimenip gim dinderkak notinkeneny.' " 6 I kwa Yonggyam yindonj da, "Win utkundam nanggamog e re onggit kaokao b'isagika rigat yindeny. 7 Si ringma, ma ita God Tina obagiki rigaina bebig awir omnam gasa dimdim tamnikainy yepiya ra ita bibir dide siwiny nyi uwatenenyi? I ringma, ma ita Ton wanaka ten mira tamniny? 8 Kon nitinjin da God opima wanakana ten mira tamniny. Aji ra Rigamna B'iga titenj dem, rika Ton ririr e odaram odede wip gar ke utkunda mile onggit gowukoyind? Nayi, ma ita."

Parisai Riga dide Teks Imdayam Riga Towaina Yir Opmita

9 Aji daka Yesu ninda riga tendam yit ke amninonj yepiya re towalenggyam iminjog aento da ton re negir kesa dimdimjog riga im, dide kwa riga yirik esaenento. 10 "Nimog riga ekonda yinamet wa yir opmitam, yipa re Parisai riga na i yipa kwa re teks imdayam riga na. 11 I onggit Parisai rigat tinta pipmet wa onyitonj, i ket odede yir opmitonj da, 'God! Kon Men siteket yit momnyin nokip kon ma odede riga en opi re ninda riga re dide, raskol riga, kaokao negir mile riga, gigir dide yigyig b'iyena riga, o kwa ite odede teks imdayam riga. 12 I kon kwa owou uwabika win yokatenenyin re nimogpyam i ita sande wingirind. I dide kwa kon ita ket ten (10) bobond akalkeneninyin komkesa gasa rinsim re kon akateneninyin, i Mornim onggityam ten (10) bobo wingirind yipa bobo wulpok momnikenenyin.' 13 Aji teks imdayam rigat, ton onyitonj re paja wa na dide makwa wip pumb wa b'urowatonj, aji ton ina tina dorkak nena gar kopa kima yodowatenonj odede yit kima da, 'God! Kear nomne! Kon re negir mile riga en.' 14 Kon wen wumir tamninyin da onggityam teks imdayam rigam re Godit negir kesa dimdimjog riga nyi yokawonj, i ton yikonj tina met wa. Aji God maka onggit Parisai rigam yokawonj negir kesa dimdimjog riga nyi. Mop nokip yet ra tilenggyam pumb wa b'uturowateny, God ita tin gou wa omneny, aji yet ra tilenggyam gou wa aena ikeny, God ita tin pumb wa urowateny."

B'iga Sobijog B'ogil Omnam
(Mat 19:13-15; Mak 10:13-16)

15 I ket rigap towaina papa b'iga daka Yesum pilwa eyento odede nony kima da Yesu ten tasopainy b'ogil omnam. I re Tina b'auyaena rigap onggityam mile yir yongo, ton kea ket ten samany kima riga ogoka eyento b'iga iyenam Yesum pilwa. 16 Aji Yesu opimemb riga ara emokinonj yepiya re b'iga teito, i ket daka Tina b'auyaena riga amninonj da, "Tou b'iga sobijog Kor pilwa. Goro b'iga ogoka eyenindam, mop nokip odede b'iga wa maemb ji God ma pumb tungg." 17 Kon iminjog wen wumir tamninyin

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

da yet ra maka ra God ma pumb tungg ɨmɨnjog ke okas odede b'ɨga sobijog re dɨde, ton makwa ɨta b'ɨtgarɨk dem onggɨt pumb tungg wa.

Jogjog Gasa kɨma Rɨga dɨde Pumb Tungg B'ɨgaram
(Mat 19:16-30; Mak 10:17-31)

18 Ɨ yɨpa Ju rɨga waina mopyam rɨgat Yesund yɨgekitonj da, "B'ogɨl
Ouyaena Rɨga-wɨi! Nangga e kon omnɨken dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar
owabɨntam?" 19 Ajɨ Yesu tin mɨra yomnonj da, "Nangga pena man Ken
nogenaet da b'ogɨl rɨga? Makwa ɨta yete b'ogɨl rɨga ajɨ Godta tinta yɨpaina.
20 Man wumɨr et jɨ opi re God ma b'ingawa yɨt, goro gɨgɨr dɨde yɨgyɨg
b'iyena mɨle omnɨkɨm, goro rɨga ongandɨm, goro yurowam, goro rɨga gatab
yɨr ungati kesa b'anygɨnena yɨt usekɨm, tesnaet mor b'u ake mor mog."
21 Seg ton ket Yesund yomnonj da, "Kon kea komkesa onggɨtyam b'ingawa
yɨt yɨmta undoka teyinyɨmɨn koina kewar wɨn ke ngɨrpu yu." 22 Ajɨ re Yesu
onggɨtyam yɨt utkundonj, tin yomnonj da, "Man yɨpa gasa e yesungaet. Sɨ
nangga gasa im re mor mɨbnainy man tasoginyɨt, ɨ dɨde ket man komkesa
osogi wulkɨp ogona teyeninyɨt gasa kesa rɨga wa. Ra man odede mɨle
omnɨket, yɨmta ke ket mor jogjog b'ogɨljog gasa opima mɨtɨbnainy dem de
pumb tungg wa. Seg ket man metket Kor pɨlwa dɨde ket yɨmta nutundoket!"
23 Ajɨ re ton utkundonj onggɨtyam yɨtkak, ton ma sobijog na gar bebɨg
awonj, mop nokɨp ton re ukoijog jogjog gasa kɨma rɨga na yɨbnonj.
24 Ajɨ re Yesu tin gar bebɨgɨnd yɨr yongonj, Ton kea rɨga amninonj da,
"Jogjog gasa kɨma rɨgam b'ɨgaram de God ma pumb tungg wa, ɨtemb re
ma sobijog bebɨg e. 25 Mop nokɨp ukoi jɨ b'angga kamelɨm b'ɨgaram de
nidɨl bora wa, ɨtemb re jɨ ma bebɨg e, ajɨ jogjog gasa kɨma rɨgam God ma
pumb tungg wa b'ɨgaram, ɨtemb re jɨ ukoijog bebɨg e." 26 Ɨ ket utkunda
rɨgap endento da, "Sɨ yete rɨrɨr e yɨrkokar okatam?" 27 Sɨ Yesu daka ket
esmonggainonj da, "Nanggamog im re rɨga wa ma rɨrɨr im omnɨkam,
onggɨtyam komkesa gasa re Godɨm rɨrɨr im ti omnɨkam." 28 Ɨ Petro
Yesund yomnonj da, "Yɨr de, sɨn komkesa gasa erarkɨtondam dɨde ket
mena yɨmta undoka miyenyu." 29 Seg Yesu ket ten amninonj da, "Kon
ɨmɨnjog wen tamninyɨn da yepiya ra God ma pumb tungg wɨko omnɨka
map terarenenanj towa met, o towa konggawar, o towa nanywar, o towa
yɨngganwar, o towa b'uwar ake mogwar, o mɨnda towa b'ɨgawar, 30 sɨ
komkesa odede rɨgap opima onggɨt gowukoi wɨmena wɨnɨnd jogjogpyam
takatenanj onggɨtyam gasa rɨna re ton erarkɨto, dɨde ton kwa dadal
ngɨrpu kesa yɨrkokar okasi dem de sisɨl gowukoi wa rɨnte ra ik dem."

Yesumna Nowam Bage Yɨt Tina Uj dɨde Utnyita gatab
(Mat 20:17-19; Mak 10:32-34)

31 Ɨ Yesu Tina twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga eominonj Tintawar wa, ɨ
ket ten amninonj da, "Yɨr de, men menon yokasu re Yerusalem ma, ɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amimemb de komkesa yɨtkak rɨrɨrkɨp taukanj dem rɨna re God bageyam
waina yɨm ke erɨkinonj Rɨgamna B'ɨga gatab. 32 Ɨ Ju rɨgap ket Tin yiyi
dem de God ma obagɨki kesa rɨga wa pɨlwa. Ɨ ton ket Tin ngong engena
kɨma jɨ malɨk omnɨka iyenyi dem, ɨ Tin ɨngar kɨma negɨr gɨm omnɨka
iyenyi dem, ɨ Tin auya ɨtmanji dem, 33 ɨ Tin ɨraski dem, ngɨrpu Tin
onganji dem. Ajɨ Ton uj ke tutnyis dem nowam bibɨrɨnd." 34 Ajɨ ɨtmɨkitijog
rɨgap makwa nony aukɨto onggɨt yɨt gatab. Ɨ onggɨtyam opureni yɨt re
towa pɨlke upuki na yɨbnonj dɨde ton makwa wumɨr aukɨto nangga gatab
yɨt na Ton yindonj.

Ɨsakendam Yɨrdɨdɨ B'ɨjenena Rɨga Yerikond
(Mat 20:29-34; Mak 10:46-52)

35 Ɨ re Yesu Yeriko taun wuswus wa awonj, yɨpa yɨrdɨdɨ rɨga omanda
nya yɨund omiti yɨbnenenonj wulkɨp b'ɨjenenam. 36 Ɨ re ton rɨga bobo
waina menon ngele utkundonj, ton ket rɨga ara eainonj da, "Nangga mɨle
e awɨk?" 37 Ɨ ton tin mɨra yomno da, "Najaret tunggam Yesute opanjis."
38 Seg ton ket b'okta ara yikenonj da, "Dawidɨmna B'ɨga, Yesu-wɨi! Kear
nomne-o!" 39 Ɨ naskanyam menonyamɨp tin samany ke yomneno da,
"Muma kesa ae!" Ajɨ ton kea ket ara yoikɨndenayonj da, "Dawidɨmna
B'ɨga-wɨi! Kear nomne-o!" 40 Seg ket Yesu omanda onyitonj dɨde ket rɨga
engainonj tin iyoyɨm Ti pɨlwa. Ɨ re ton Yesum wus wa awonj, Yesu tin
yɨgekitonj da, 41 "Nangga ma man singi aet Kon mornɨm omnɨkam?" Ɨ
ton ket mɨra yomnonj da, "Yonggyam! Kon singi en yɨr opngendam."
42 Sɨ Yesu ket tin yomnonj da, "Yɨr opngende! Moina gar ke utkundate
men mɨsakenj." 43 Seg odenja ket ɨtemb yɨrdɨdɨ rɨgat yɨr b'ɨskenonj dɨde
ket Godɨnd esourena kɨma Yesund yɨmta yundokonj. Ɨ re komkesa rɨgap
onggɨtyam auki mɨle yɨr yongo, toda kwa kea Godɨnd esourena yiyo.

Yesu ake Jakayo

19 1 Ɨ Yesu ket Yeriko taun wa b'ɨgaronj, ɨ ket onggɨt taun nata opantonj.
2 Ɨ demb de onggɨt taunɨnd yɨpa rɨga yɨbnonj nyɨ da Jakayo, ɨ ton
re mopyam teks ɨmdayam rɨga na dɨde jogjog gasa kɨma rɨga na. 3 Ɨ ton nya
oraka yiyenonj Yesund yɨr ongongɨm nokɨm da ton wumɨr okas da ɨja e Ti
wɨp, ajɨ ton ma rɨrɨr na Tin yɨr ongongɨm, mop nokɨp ton re kutkut rɨga na
dɨde rɨga bobopiya Tin yulungayo. 4 Sɨ ton b'ɨkonj naska wa Yesund nya
owamam, ɨ ket yɨpa sikomo pig wul ɨjonj, nokɨm da ɨdenat ton Tin b'obogɨl yɨr
ong ra Ton topanjis onggɨt nyawɨnd. 5 Ɨ re Yesu onggɨt pɨpmetɨnd awonj, Ton ti
pɨlwa yɨr b'ɨskonj, ɨ ket tin yomnonj da, "Jakayo! Wanakana gou wa inke! Mop
nokɨp yu dor Kon b'ogla nɨtɨbnyɨn moina metɨnd." 6 Seg ket Jakayo odenja gou
wa inkonj, dɨde ket Yesund ukoi sam kɨma simesime yomnonj. 7 Ɨ komkesa rɨga
yepiya re Yesund yɨr yongo tina met wa b'ɨgarand, ton ket yɨt b'ebongnento
odede da, "Ton kea obayɨm b'ɨgarɨk negɨr mɨleyam rɨgamna met wa." 8 Ajɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jakayo ket onyitonj dıde ket Yonggyamınd yomnonj da, “Yır de, Yonggyam!
Kon takalenjinyın komkesa koina gasa ı tab tagoninyın gasa kesa rıga wa.
I rada ke kon ya pılke nanggamog gasa na akasinond nenegır nya ke, kon
opima ket powapyam mıra towa tetendenawainyın koina okati gasa rırırınd.”
9 Sı Yesu ket tin yomnonj da, “Yu bibırınd, God ma yırkokar okawa mıle kea
onggıt metınd pıta ainy, mop nokıp onggıtyam rıga toda re yıpa Abraamımna
b'ıga e. 10 Mop nokıp Rıgamna B'ıga ikonj onggıt gowukoyınd re b'edamkiti
rıga oraka mana dıde towanım yırkokar okawa mana.”

Gold Koin gatab Tendam Yıt
(Mat 25:14-30)

11 I re rıgap onggıtyam yıt utkundo, Yesu kwa b'usaya yıpa tendam yıt towa
usekawonj, mop nokıp Ton kea Yerusalem taun wus wa awonj, dıde rıgap
nonyık b'amdento da God ma pumb tungg pıta tainy odenja ra Ton b'ıtgarık
Yerusalem taunınd. 12 Sı Ton yıt yotomonj da, “Yıpa ukoijog nyı rıga menon
yokatonj paja tungg wa de mopyam kingım pılwa, odede tilenggyam nonyık
b'amdena kıma da ıdenat ton king pıpmet okas ti pılke ı tıtenj onggıt king nyı
danda kıma tina tungg wa. 13 I re ton iwatam awonj, ton ket tinajog ten (10)
wıko rıga ara emokinonj dıde ket towa agoninonj ten (10) gold koin,[o] ngırpu
ten amninonj da, ‘Wın b'obogıl onggıtyam wulkıp tengaenindam b'usaya mıra
oikındenam ngırpu ra kon tıtenjın dem.’ 14 Ajı rıga yepiya re tina danda wırand
wekenonj, tin yısayo, ı ket nında rıga abagıkto dıde ton ket ten etmıkurto ti
yımta nya de ukoijog kingım pılwa odede yıt kıma da, ‘Sın ma singi im jı ıtemb
rıga sowanım king pıpmetınd ıbım.’ 15 Ajı re onggıt ukoijog nyı rıgat king nyı
yokatonj mopyam kingım pılke, ton ket ıtendonj tina tungg wa, ngırpu ton ket
engaukinonj opimemb tinajog wıko rıga ya mana re ton gold wulkıp agoninonj,
nokım da ıdenat ton wumır okas rıdede na ton onggıtyam wulkıp engaenento
b'usaya mıra oikındenam. 16 Sı naskanyam ikonj ti wıp wa, ı yindonj da,
‘Yonggyam! Kon moina yıpa gold koin ke b'usaya mıra aingınsinond re ten (10)
gold koin na.’ 17 I ket ti yonggyam tin yısmonggawonj da, ‘Oo, b'ogıl wıko rıga!
Otomanti e. Man re kea sobijog gasand nony ıjaijog wıko yomnıkot, sı onggıt
paemb kon mor danda motkaen ten (10) taun wıp omnam.’ 18 I nımogımyam
ikonj, dıde yindonj da, ‘Yonggyam! Kon moina yıpa gold koin ke amnıkinond
re paib (5) gold koin na.’ 19 I kwa daka ket onggıt rıgand ti yonggyam mıra
yomnonj da, 'Madaka paib (5) taun wıp omna rıga e taet.’ 20 I kwa yıpa rıga
ikonj, ı ket yindonj da, ‘Yonggyam! Itemb moina yıpa gold koin rına re kon
ponpon upuki yowamenenond kobırgım borand. 21 Mop nokıp kon men moga
na muwadenenond, nokım da man re wıp ınggrawa kesa rıga et. Sı man
jabajaba im gasa emdeneninyıt nangga na re man maka aramkinot, dıde

---

[o] **19:13** Grik peband da “Muna”. I yıpa Muna re wan andred (100) wıko rıgaina yıpa bibır wıko mıra na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

man erngokeneninyɨt nangga na re man maka esinot.' 22 Ɨ ti yonggyam ket tin
yɨsmonggawonj da, 'Man, negɨrjog wɨko rɨga! Kon men mɨtɨsagɨken ra moina
tugɨmjog ke opureni yɨtkak kae dem. Ma man ɨja e wumɨr aet da kon re wɨp
ɨnggrawa kesa rɨga en, sɨ kon jabajaba im gasa emdeneninyɨn nangga na re kon
maka aramkinond, dɨde kon erngokeneninyɨn nangga na re kon maka esinond?
23 Sɨ nangga penaemb man maka koina wulkɨp yoramitot bengk wa? Rako man
ket bengk wa yoramitot, kon kakoa ɨngkenaemb koinajog wulkɨp yokatond
onggɨt oikɨnti wewe wulkɨp kɨma.' 24 Ɨ ket ton ti wusɨnd owɨnki rɨga amninonj
da, 'Yɨsata onggɨtyam yɨpa gold koin rɨnte re yɨbɨm ti pɨlɨnd, dɨde onggɨt rɨgam
yokawa yete re ten (10) gold koin awaminy!' 25 Sɨ ton ket towa yonggyamɨnd
yomno da, 'Yonggyam! Ton re opima ti awaminy ti ten (10) gold koin.' 26 Seg
yonggyam tedaka amninonj da, 'Kon wen tamninyɨn da komkesa rɨga yepiya re
towa b'ogɨl wɨko ke b'usaya nɨnda mɨra aikɨndento, Kon opima towa nɨnda kwa
tumɨnd tagoninyɨn. Ajɨ yepiya re ton maka b'usaya mɨra aikɨndento, kon opima
ten tesamburinyɨn nanggamog im re ton awamanj. 27 Ajɨ wɨn opimemb koina
geja rɨga teyinam dɨkɨnd yepiya re ken nɨsayo towanɨm king awowɨm, ɨ ket kor
wɨpɨnd ten uj tama na mop epkinam!' "

Yesu ma B'ogɨl B'ɨgara Yerusalem wa
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11; Yoan 12:12-19)

28 Ɨ re ket Yesu onggɨtyam yɨt opurena seg awonj, Ton ket Ti rɨgawar wa
wɨp ke naskanaska na yikonj, re Ton menon yokatonj Yerusalem taun wa.
29 Ɨ Ton ket Betpage tungg dɨde Betaniya tungg wus wa awonj de yɨpa dor
wa ogenaya da Olib dor. Ɨ ɨngkenaemb ket Yesu Tina nɨmog b'auyaena
rɨga etmɨkitonj 30 odede yɨt kɨma da, "Wɨn eka onggɨt tungg wa rɨnte re
wɨp ke yɨbɨm! Ra wɨn onggɨt tungg wa b'ɨtgarya, wɨn ɨta odarya dor yɨpa
dongki b'ɨga rɨnte re ɨjobɨki yɨbɨm, dɨde makaya yɨpa rɨgat angis ti teskak
kumbɨnd. Sɨ wɨn ket kai ɨtrekya dɨde iya dor dɨkɨnd. 31 Ɨ ra yɨpa rɨgat wen
tarkis dor da, 'Nangga pae wɨn kai yɨtrekya?' wɨn odede wumɨr omnya
da, 'Yonggyam Ton onggɨtyam dongki b'ɨga singi e yomɨny ingawam.' "
32 Ɨ re osiemb jɨ ɨtmɨkiti rɨga ekonda demb de onggɨt tungg wa, ton ɨja
na dongki b'ɨga yodaronda rɨja na re Yesu ten yɨt amnenonj. 33 Ɨ re ton
onggɨtyam dongki b'ɨga kai yɨtrekonda, onggɨt dongkim yonggyamwarɨp
ten amno da, "Nangga pae wɨn dongki b'ɨga kai yɨtrekya?" 34 Sɨ ton
ket yonggyamwar esmonggainonda da, "Yonggyam Ton singi e yomɨny
onggɨtyam dongki b'ɨga ingawam." 35 Ɨ ton ket ɨtemb dongki b'ɨga yiyonda
de Yesum pɨlwa dɨde towaina tumɨnd kobɨrgɨm dongki b'ɨga kumbɨnd
aramkinonda dɨde ton ket Yesund yɨm yokawonda angitam. 36 Seg re
ket Yesu menon yokatonj, rɨgap kea towaina kobɨrgɨm Tina menonpu
nyawɨnd ondrɨka eito ukoi ɨsnawa kɨma.
37 Ɨ re Yesu Olib dorɨnd paga wa egwarendam awonj, komkesa Tina
yɨmta undoka rɨga bobo b'atomto ukoi sam kɨma dɨde b'okta auwam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kima Godind esourenam. Mop nokip ton kea yir angenento komkesa Tina
kid kesa kima danda wiko rina re Ton amnikeninonj. 38 Si ton odede yit
kima esourena yiyeno da,
"Ita God ma b'ogil onggit Kingim pilwa
yete re ik Yonggyamim nyi kima!
Ton yiyeny ngimbla mera pilind dide pumb tungg wa,
dide b'ogil inyomarena pumbjog Godim pilwa!"
39 I riga bobo wingirind ninda Parisai rigap Yesund yomno da, "Ouyaena
Riga! Samany eyowine moina b'auyaena riga!" 40 I Yesu ket ten mira
amninonj da, "Kon wen tamninyin da ra onggityam riga mumakesa
taukanj dor, gimopim ket b'okta arara taenanj dor."
41 I re Yesu Yerusalem taun wus wa awonj, Ton kea onggityam taun yir
yongonj ngirpu Ton ket yii yiyagikonj, 42 odede yit kima da, "Rako maka
yu onggityam bibirind wumir aet da, 'Onggit gasate ngimbla nitiyau.' Aji
yu onggityam gasa re moina yirind egiti e yibim. 43 Ita ji yipa win ik dem.
Moina geja rigap ita men metwatinsi dem dide gou kipol ke ukoi kara orangi
dem moina taun kara bau ke, i dide men inyiny wa motinyi dem, ngirpu
komkesa gatab ke geja rigap men mutwopinsi dem. 44 I kwa moina geja
rigap men dide mor wingirind komkesa rigawar gou wa taskandenanj dem.
Si ton moina taunind makwa ita ngai yipa orangi motir irari dem goujog
motir kumbind, aji komkesa ra eomneni e ibim dem. Mop nokip man maka
yongwasit onggityam win ite re yu God men yirkokar okawam motup."

Yinamet Kil kesa Omnam
(Mat 21:12-17; Mak 11:15-19; Yoan 2:13-22)

45 I re Yesu yinamet kara bora wa b'igaronj, Ton kea ket eaukeninonj
b'asoga riga yepiya re asogenento si b'angga dide riga yepiya re yinamet
teks wulkip sensi amnenento yir opmitenapu aband. 46 I ten amninonj da,
"God ma yina peband ija emb ji yinamet gatab iriki yibim da,
'Koina met tainy ra yir opmitenapu met e.'
Aji winpim itemb yinamet wip yomnikya da raskol waina
wimenapu met e."
47 I Yesu ket ita bibirind riga auyaeneninonj yinametind. Aji yina
mopyam si rigap dide Ju riga waina gog ouyaena rigap i dide Ju riga
waina mopyam rigap nya oraka eyento Yesund ongandam. 48 Aji ton
makwa nya yodaro ridede wip e Tin onganji, mop nokip komkesa riga re
Tina yit b'obogil utkunda mana b'ausika wuwenonj Ti pilwa.

Yesu ma Danda gatab Otonkena Yit
(Mat 21:23-27; Mak 11:27-33)

20 1 I yipa bibirind re Yesu riga auyaeninonj yinametind dide God
ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita yomnenonj, ton ket yina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mopyam sɨ rɨgap dɨde Ju rɨga waina gog ouyaena rɨgap, yɨpand Ju rɨga
waina elda rɨga kɨma Ti pɨlwa tuwonj. 2 Sɨ ton ket Yesund yerkito da,
“Man sɨn wumɨr nomnine! Man nangga juwai kaim onggɨtyam gasa
amnɨkinyɨt, o yetemb jɨ rɨga mor onggɨtyam juwai mokawonj?” 3 Ɨ Yesu
ket ten mɨra amninonj da, “Sɨ Kodaka yɨpa yɨt gatab e wen tarkisinyɨn.
Wɨn b'ogla mɨra notɨnya! 4 Rɨngma, Yoanɨmna baptiso Godɨm pɨlkae
ikonj, o mɨnda rɨka rɨga wa pɨlkae?” 5 Ajɨ ton towa wɨngɨrɨnd yɨt
b'ɨglenena wuwenonj odede yɨt kɨma da, “Ra men mɨra omnyu da ‘Godɨm
pɨlkae,’ sɨ Ton opima netɨrkisiny dor da, ‘Sɨ wɨn nangga pena maka
Yoanɨmna baptiso gatab gar ke utkunda ke yokatonda?’ 6 Ajɨ ra men jaba
nitinjindam da ‘Rɨga wa pɨlkae,’ sɨ komkesa rɨgap ke men gɨmokɨp ke
nedrɨkine. Mop nokɨp ton komkesa Yoanɨnd ɨmɨnjog kae yokatenyi da ton
re God ma yɨpa bageyam na.” 7 Sɨ ton ket mɨra yomno da, “Sɨn ma wumɨr
im be rɨngkae.” 8 Ɨ Yesu daka ket ten mɨra amninonj da, “Sɨ Kodaka ma
opima wen wumɨr tamninyɨn nangga danda kaim Kon onggɨtyam gasa
amnɨkinyɨn.”

Negɨr Wala Rɨga gatab Tendam Yɨt
(Mat 21:33-46; Mak 12:1-12)

9 Sɨ Yesu ket onggɨt tendam yɨt ke rɨga amninonj da, “Yɨpa rɨgat greip
nangg ɨtot eyeninonj tina gowɨnd. Seg ton ket nɨnda wala rɨga kɨma yɨtnono
aento dɨde tɨrɨr yomno da, ‘Ra kɨp wɨn okas dem, yonggyam kɨp opima
sopapu mɨra takateniny dem.’ Yɨt seg ke ton ket sopapu towa akainonj, dɨde
ket menon yokatonj b'enga kantri wa. 10 Ɨ re kɨp wɨn yokatonj, yonggyam
yɨpa tina wɨko rɨga yɨtmɨkitonj wala rɨga wa pɨlwa, nokɨm da ɨdenat wala
rɨgap ti sopapu mɨra greip kɨp okauranj. Ajɨ onggɨt wala rɨgap tin ɨpowa
yiyeno, dɨde yɨtmɨkito mɨra omni kesa. 11 Ɨ ton kwa b'usaya yɨpa tina wɨko
rɨga yɨtmɨkitonj. Ajɨ onggɨt wala rɨgap tidaka kwa ɨpowa yiyeno, dɨde ɨngar
kɨma nenegɨr kana yomneno, ngɨrpu ket tin yɨtmɨkito mɨra omni kesa. 12 Ɨ
ton b'usaya kwa yɨpa tina wɨko rɨga nowam yɨtmɨkitonj. Ajɨ daka ton tin
kus yowarɨndeno, dɨde ket yɨskanto sopapu bau wa. 13 Seg onggɨt greip
sopapu yonggyam ti nony mana yindonj da, 'Nangga e ket kon omnɨken?
Sɨ kon ket ɨtmɨkisɨn koina b'ɨga e yena re kon singi yiyenyɨn. Ton yama
ɨta koina b'ɨgand ɨsnai dem.’ 14 Ajɨ re onggɨt sopapu wɨko rɨgap towa
yonggyamɨmna b'ɨga yɨr yongo, ton towa wɨngɨrɨnd apurento da, ‘Ɨtemb
b'ɨga re tina sopapu owabɨnta rɨga e. Sɨ men b'ogla tin yangandu, nokɨm
da ɨdenat men onggɨt sopapum owabɨnta rɨga taindam.’ 15 Seg ton ket tin
yɨskanto greip sopapu bau wa dɨde uj tama na yongando. Sɨ onggɨt paemb,
nangga e ket onggɨt greip sopapu yonggyamɨt towa pɨlɨnd omnɨk dem? 16 Sɨ
ton ɨta ik dem onggɨt wala rɨga wa pɨlwa dɨde ket ten uj tama na tanganjiny
dem. Ɨ ton ket onggɨtyam greip sopapu takainy dem b'enga rɨga wa pɨlwa.”
Ɨ rɨgap onggɨtyam tendam yɨt utkundi kak ke endento da, “Goro odede

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rawik!” 17 Aji Yesu towa pilwa yir sapsap owinkonj, dide amninonj da, “Si
nangga ma ji onggityam iriki yitkak yindeny it re da,
‘Yipa Motir met oranga rigap b'isayo met orangam,
aji God ket yimta ke met wugind yoramitonj onggit met emorkam.
Si Ton ket iminjog isnawa kima Motir na awonj onggit met oranga
wingirind'?
18 Komkesa riga yepiya ra sap totendanj onggit Motir kumbind, ton opima
kak tiposkanj. I ya kumb nat ra itemb Motir sap totenj, onggit Motirit
ita tin iimik dem.” 19 Seg re ket onggit winjog natemb Ju riga waina gog
ouyaena riga dide yina mopyam si rigap nya oraka eyento Yesund yimind
okatam, mop nokip ton wumir na da, “Sina onggityam tendam yit ke
nomneniny.” Aji ton riga bobo na moga uwadto.

Kaisam pilwa Teks Oramka gatab Otonkena Yit
(Mat 22:15-22; Mak 12:13-17)

20 I re onggityam Ju riga waina gog ouyaena riga dide yina mopyam si
rigap Yesund yir itena yiyeno, ton ket ninda wigawiga bageyam emdito,
i yit ataito da, “Win walenggyam b'ogla b'anyginena nya ke gim ke
negir kesa dimdimjog riga wip taindam dor Ti wipind.” I dide ton ket
ten etmikurto Yesum pilwa, nokim da idenat ton Yesumna negir opuliti
yitkak okasi dide Tin yiyi de Roma gabmani mopyamim pilwa, i idenat
onggit mopyamit ket tina gabmani gog ke dide tina danda ke Tin isagik.
21 Seg ton ket tuwonj Yesum pilwa, i Tin yerkito da, “Ouyaena Riga-
wii! Sin wumir im da man dimdim im apureninyit dide auyaeninyit. I
man ma gowukoi nya kaim riga yirik eyeninyit, aji man Godimna nya
kaim iminjog yitkak ririrind riga auyaeninyit. 22 Si ringma, Roma kantri
mopyam king Kaisam teks ogonam, ton sowanim ririrkipjog mile e, o
minda negirjog e?” 23 I Yesu kea towaina b'anyginena nony menamena
angwatawonj, si ket ten amninonj da, 24 “Yipa Roma kantri wulkip
Denari koin iya, dide kor nouyawa! Yaina wip e dide nyi e iriki i ji onggit
wulkipind?” Ton yismonggawo da, “Roma kantri mopyam king Kaisamna
i.” 25 Si Yesu ket ten amninonj da, “Si onggit paemb, win Kaisam
ogonindam nangga im re Kaisa ma ogenaya gasa, aji Godim ogonindam
nangga im re God ma ogenaya gasa.” 26 Si ton ma ririr na aukito negir
yit okatam Yesumna opurena wingirind rina re Ton riga wa wipind
apureninonj. Aji re ton utkundeno Tina mira yit opurenand, ton kea kid
kesa aento, dide ket mumakesa na wekenonj.

Uj ke Utnyita gatab Otonkena Yit
(Mat 22:23-33; Mak 12:18-27)

27 I Sadukai riga wingirind ninda riga tuwonj Yesum pilwa yepiya re
apurenento da, “Riga ma opima uj ke tutnikanj dem.” I ton ket Yesund

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yerkito da, 28 “Ouyaena Rɨga! Mose God ma yɨna peband erɨkinonj meranɨm
omnɨkam da, ‘Ra yɨpa rɨga uj tainy dɨde ti konggand tɨrar b'ɨga oraki kesa,
ti nanyɨt o ti yɨngganɨt tokas ɨtomb mik ɨ ti nanyɨmna o ti yɨngganɨmna
nyɨ kɨma im b'ɨga tarakiny.’ 29 Sɨ ket seben (7) nanyɨngganwar wekenonj,
ɨ nanyam rɨgat yɨpa kongga wokatonj dɨde b'ɨga oraki kesa uj awonj. 30 Sɨ
ti wus ke yɨngganɨt ti nanyɨmna mik wokatonj. 31 Ɨ dɨde daka onggɨt wus
ke yɨngganɨt tin wokatonj, ɨ ɨja na onggɨtyam seben (7) nanyɨngganwarɨp
tin okatena tiyo, dɨde b'ɨga oraki kesa uj aukɨto. 32 Seg ket kikitum ɨtomb
kongga todaka uj awonj. 33 Sɨ onggɨt paemb ra utnyita wɨn ik dem, ɨtomb
kongga opimemb seben (7) nanyɨngganwar wɨngɨrɨnd yama ɨmɨnjog kongga
tainy dem? Mop nokɨp komkesa seben (7) nanyɨngganwarɨp kea ɨtomb
kongga towa konggam b'ɨsatena tiyo.” 34 Ɨ Yesu ket ten mɨra amninonj da,
“Rɨga onggɨt gowukoyɨnd opima kongga imda mɨle dɨde leo imda mɨle
amnɨkenenanj. 35 Ajɨ rɨga yena ra b'ɨsagɨka wɨnɨnd God danda tagoniny
dem b'ɨgaram sisɨl gowukoi wa rɨnte ra ik dem, dɨde kwa danda tagoniny
uj ke utnyitam, ton ma opima kongga okata mɨle dɨde leo okata mɨle
tamnɨkanj dem. 36 Mop nokɨp ton ma rɨrɨr im kwa b'usaya uj taukanj dem.
Mop nokɨp ton aneru kɨma yɨpa wɨp im taukanj dem. Ɨ ton kwa God ma
b'ɨga im taukanj dem, mop nokɨp Godsim ten uj ke tutnɨkiny dem Tina b'ɨga
awowɨm. 37 Ajɨ Mose daka tina peband pɨtapɨta yomnonj uj rɨga utnyita
gatab yɨt rɨna re ton Sinai dorɨnd onggɨt so omni b'uwaepɨnd yokatonj. Sɨ
ton ɨja emb jɨ Yonggyamɨnd yogenai da Abraamɨmna God e, ɨ Isakɨmna God
e, ɨ dɨde Yakobɨmna God e. Sɨ Abraam, ɨ Isak ɨ dɨde Yakob re yilo im wekeny
de pumb tunggɨnd utnyita wɨn yɨr ungawand. 38 Sɨ God re ma uj rɨgaina God
e ajɨ yilo rɨgaina God e. Mop nokɨp komkesa rɨga Ti pɨlɨnd wekeny re yilo
im.” 39 Ɨ nɨnda Ju rɨga waina gog ouyaena rɨgap yɨsmonggawo da, “Ouyaena
Rɨga! Man otomanti na mɨndenyɨt.” 40 Sɨ makwa yɨpa rɨgat rɨrɨr na Tin
erkitam, nokɨp Tina mɨra yɨtɨt kea towaina gar mogam amninonj.

Dawidɨmna B'ɨga gatab B'arkita
(Mat 22:41-46; Mak 12:35-37)

41 Ɨ Yesu ket towa pɨlɨnd b'arkita yoramitonj da, “Rɨdede ma paim rɨgap
opurena eyenanj da Keriso re Dawidɨmna B'ɨga e? 42 Mop nokɨp Dawid
tilenggyam yindeny Ger peband da,
‘Yonggyam God yindeny kor Yonggyamɨm pɨlwa da,
“Omite Koina yɨmjog yɨm tab ke juwai kɨma pɨpmetɨnd,
43 ngɨrpu ra ket Kon Moina komkesa geja rɨga gou wa tamninyɨn dem
dɨde taramisinyɨn dem Moina pɨs wɨrand moina danda
ondratenam towa kumbɨnd.” ’
44 Sɨ Dawid tina tugɨm ke Kerisond yogenayonj da, ‘Kor Yonggyam,’ sɨ
rɨdede nya kae Keriso Dawidɨmna B'ɨga tainy? Sɨ Ton re Dawidɨmna B'ɨga
e ajɨ kwa ti Yonggyam e.”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ju Riga waina Gog Ouyaena Riga gatab Nonony Yit
(Mat 23:1-36; Mak 12:38-40)

45 Ɨ re komkesa rigap Yesumna yit utkundento, Ton Tina b'auyaena
riga amninonj da, 46 "Win yir kima tekenyit meraina gog ouyaena riga
gatab. Ton singi im aenanj b'ogil pinpin kobirgim kima menamenam,
i ton kwa singi aenanj riga wa pilke simesime okatam maketpu nata,
i ton kwa ukoijog wip ke pipmet akatenenanj meraina yir opmitenapu
met nata, i dide kwa ton ukoijog isnawa kima rigaina omitenapu kasand
omitenenanj ukoi diyamdiyampu pipmet nata. 47 Ɨ ton mik kongga
waina gasa endwatenanj, dide kwa riga ouyawam dide yir ongongim
pinpin kana yir opmitenenanj. Si odede rigap opima ukoijog negir mira
takatenanj dem b'isagika winind, aji ninda riga re ma odede ukoi negir
mira im takatenanj dem ton re dide."

Yipa Mik Kongga ma Godim Singi Wulkip
(Mak 12:41-44)

21 1 Ɨ re jogjog gasa kima rigap wulkip oramka eyento wulkip
oramkapu boks bora wa, Yesu kea towaina mile yir ipka
eyeninonj. 2 Ɨ Ton kwa yipa gasa kesa mik kongga yir wongonj re ton
nimog kip sobijog uj peni aramitonj onggit wulkip oramkapu boks bora
wa. 3 Seg Yesu ket yindonj da, "Kon iminjog wen tamninyin da onggit
gasa kesa mik konggat ukoijog wulkip aramis onggit komkesa riga wa
wingirind. 4 Mop nokip opimemb komkesa riga towaina ukoi wulkip
wingir ke sobijog wulkip nena na aramkiranj onggit wulkip oramkapu
boks bora wa. Aji itomb mik kongga re komkesa tina wulkip aramis tina
wulkip kesa wingirind. Onggityam tina oramiti wulkip re tina kupka
yirkokar naemb ji."

Gowukoi Kikitum Win gatab Yit
(Mat 24:1-31; Mak 13:1-27)

5 Ɨ ninda Yesumna b'auyaena rigap ija naemb ji opurena eyento yinamet
gatab da, "O meraina yinamet otomanti motir kae dide ninda rigaina
Godim ogoni apig kae ejgi yibim!" 6 Aji Yesu yindonj da, "Ita ji yipa win
ik dem, si rinsim re ji win yu yir angindam, makwa ita yipa motir ibim
dem dikind onggit goujog motir kumbind, komkesa onggityam ukoijog
motir opima tosmurkanj dem."
7 Si ton Yesund yigekito da, "Ouyaena Riga! Si riim onggityam mile pita
taukanj dem? Ɨ ra onggityam gasa momta taukanj dem, nanggamog im ji
ongwata gasa taukanj dem?" 8 Ɨ Yesu mira amninonj da, "Win b'obogil yir
kima tekenyit! Ke rigap wen b'anyginena nya ke wip ramneninem. Mop
nokip jogjog riga opima tuweny dem Koina nyi kima, dide jogjog riga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ugungatena teyenanj dem odede yɨt kɨma da ‘Kon ɨtemb Keriso,’ ɨ dɨde da
‘Undwatapu wɨn re ke momta e.’ Ajɨ wɨn goro ten yɨmta tundoneninam
dem. 9 Ɨ wɨn ra ik dem, wɨn opima tutkundenindam dem tɨrɨba geja yɨt
dɨde tɨrɨba geja gatab bage yɨt. Ajɨ wɨn goro moga taininam! Mop nokɨp
onggɨtyam mɨle opima naska taukanj dem, ajɨ kikitum wɨn ra dem ma
wanakana e tainy.” 10 Ɨ Ton b'usaya ten amninonj da, “Ɨ b'engabenga
yɨtam opima gejam owɨnka tuweny dem nɨnda b'enga yɨtam kɨma. Ɨ
kwa daka kantri b'engabenga opima gejam owɨnka tuweny dem nɨnda
b'enga kantri kɨma. 11 Ɨ opima kwa ukoi jijɨg dɨde sou wɨn ɨ dɨde rukoruko
kopa taukanj dem gowukoi b'engabenga wɨnɨnd. Ɨ kwa daka moga kɨma
mɨle taukanj dɨde kwa ukoi kɨd kesa kɨma danda wɨko tuweny dem wub
kumb ke. 12 Sɨ yɨmta kaim onggɨtyam gasa taukanj dem, ajɨ naska rɨgap
opima Kor nyɨ map wa pɨlɨnd yɨm oramka teyenanj dem negɨr omnɨkam
dɨde wa pɨlwa odede bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle oramka teyenanj dem,
opi re da ton wen teyenanj dem de Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met
nata b'ɨsagɨkam, dɨde ket oramka teyenanj dem sɨbɨbmet nata, ɨ dɨde
ton wen teyenanj dem king wa wɨp wa dɨde ukoi gabmani mopyam rɨga
wa wɨp wa. 13 Ajɨ onggɨtyam mɨlend God opima wa gangga takainy Kor
gatab yɨr ungata yɨt pɨtapɨta omnenam. 14 Sɨ onggɨt paemb wɨn goro
tulatula b'atngonjeninam waina garɨnd da, ‘Rɨdede im sɨn b'ɨrmeka yɨt
tapurenindam towa wɨpɨnd.’ 15 Mop nokɨp Kon opima wa yɨtkak dɨde
b'ogɨl multekɨp tagoninyɨn wanɨm opurenam. Sɨ ɨngkaim waina geja
rɨgap maka rɨrɨr aena tuweny wen wɨpɨnd danda kɨma ɨsmonggaenam.
16 Ajɨ waina b'u ake mog ɨ waina nany dɨde yɨngganwar ɨ waina kus
ke rɨgawar ɨ dɨde wa rɨgawar opima wen tɨb teyenanj dem negɨr ma
b'ɨsagɨkam, ɨ ɨngkaim ket wa wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga uj ondrɨka teyenanj
dem. 17 Ɨ komkesa rɨgap opima wen singi kesa tamnenanj dem Koina
nyɨ map. 18 Ajɨ wɨn makwa ngai ɨta yɨpa mopngɨi edamkisya dem waina
moptekɨp ke. 19 Ɨ wɨn b'ogla waina gar ke utkunda danda kɨma owama
teyenindam onggɨtyam b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd, sɨ ɨdenat wɨn waina
wɨngawɨnga yɨrkokar okatenya dem.

20 “Ɨ yɨpa wɨnɨnd wa gejayam rɨga opima tui dem, ɨ ket Yerusalem taun
ɨwatɨnsi dem. Sɨ ra wɨn odede mɨle yɨr ongya dem, wɨn b'ogla wumɨr
okasya dem da, ‘Ɨtemb ke onggɨt taun negɨr omnam wɨn ke momta e
au.’ 21 Sɨ onggɨt wɨnɨnd yepiya ra tekeny Yuda eriyand, wɨn dor wa na
mogamoga b'ɨtkenindam dem. Ɨ yepiya ra tekeny dem Yerusalem taunɨnd,
b'ogla rɨtrɨngkinem dem onggɨt taun ke, ɨ dɨde kwa yepiya ra tekeny
dem wungawungapu tungg nata, goro b'egarkinem dem onggɨt taun
wa. 22 Mop nokɨp ɨtemb re negɨr ma b'ɨsagɨka wɨn e dem rɨna ra God
onggɨtyam taun b'ɨsagɨkand oramis dem komkesa yɨtkak rɨrɨrɨnd rɨnsɨm
re yɨna peband ɨrɨki wekeny. 23 Onggɨt wɨnɨnd God ma sake towa pɨlwa
yepiya ra ngor kɨma kongga dɨde papa b'ɨga kɨma kongga tekeny dem.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mop nokip ukoijog b'idgotnena e pita tainy dem gowukoyind dide kwa
Godimna ukoi soro kima b'isagika pita tainy dem onggit riga wa pilind.
24 Si towa gejayam rigap ten towaina giri ke oswanka teyenanj dem, dide
komb riga teyenanj dem komkesa God ma obagiki kesa rigaina tungg
wa. I dide God ma obagiki kesa rigap Yerusalem taun owabinsi dem dide
negir omnika iyenyi dem, ngirpu rokate ra towaina win ririrkip tainy
dem.
25 "I kid kesa kima b'enga wip mile opima taukanj dem lomkongga i
mobi i dide iki wa pilind. I kwa onggit gowukoyind kantri b'engabenga
moga im taukanj dem, nokip riga nony menamena kesa im taukanj
dem sipa wuwam dide wuro map. 26 Si rigap opima mogapip mop
b'askena tuweny dem, dide ton opima nonyik b'amdena tuweny dem
da, 'Nanggamog im ket auka wuweny onggit kupka gowukoyind.' Mop
nokip danda gasa rinsim re pumb wa wekeny opima b'utuwongnenanj
dem. 27 I onggit winind dem rigap ita Rigamna B'iga yir iyi dem moi
borand menonind ukoi danda kima dide b'ogil inyomarena kima. 28 Si ra
onggityam mile b'atomkiranj dem aukam, win b'ogla towinkindam dem
dide waina as pumb wa turowasindam dem. Mop nokip waina komkesa
gowukoi b'idgotnena ke b'itraram win re momta e tawik."

Makwa Yete Wumir Kikitum Bibir dide Win gatab
(Mat 24:32-36; Mak 13:28-32)

29 I Yesu ket towa yipa tendam yit usekawonj da, "Win yir angina pig
wul dide komkesa wul! 30 Rada wul ngimb kemb ikkanj, win walenggyam
yir ongong eyenindam, si win ita win ongwasya da, 'Kemb momta e
pembpemb win.' 31 Si ra win odede gasa yir tangindam dem aukand
rinsim re Kon wumir amneninyin, win nony ke ongwasya dem da, 'God
ma pumb tungg re kemb momta e wa wus wa tainy.' 32 I Kon iminjog wen
tamninyin da riga yepim re yu onggit gowukoyind wekeny yimta kaim uj
taukanj dem, aji naskajog onggityam komkesa gasa towa liyal im taukanj
dem. 33 Si wub ake gou osiya b'eteomnenya dem, aji Koina yitkak makwa
ngai opima b'eteomnenanj dem.
34 "I win b'obogil walenggyam yir b'itipkindam. Aji ra win maka
ra b'obogil yir b'itipkindam, win tuwenyit ra dem b'engabenga negir
omnika singi nasim i ikpip wimena mile nasim i dide gowukoi yirkokar
singind ukoijog nony menamena nasim. Si waina gar ra ipindena kesa im
tekeny dem. Si onggit paemb onggityam win re kid kesa kima e wanim
pita tainy dem odede ringma ra girimit b'angga usunas. 35 Mop nokip
onggityam win pita tainy ra dem komkesa riga wa wip nate dem yepim
re wekeny kupkakupka gowukoi win wingirind onggit gowukoyind. 36 Si
win b'ogla yir kima tekenenyit, dide yir na topmitenindam onggityam
win yir ungaukand. Nokim da idenat win ririr taindam b'iwatam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggityam komkesa mile wa pilke rinsim ra pita taukanj dem dide ket onyitam Rigamna B'igam wipind."

37 I Yesu ita bibirind riga auyaeninonj yinametind, aji Ton Yerusalem taun ke opendenonj de yipa dor wa ogenaya da Olib dor, dide ita siwiny adea de yibnikenenonj. 38 Si komkesa rigap re kea sitawarjog utnikenento dide wuwenenonj Yesum pilwa Tina yitkak utkundenam de yinamet wa.

Yudas Yimjatonj Yesund Tib Iyoyim
(Mat 26:1-5; Mak 14:1-2; Yoan 11:45-53)

22 1 I re Yist kesa Bred Win, o kwa ogenaya da Ju riga waina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam Win re ket wus wa auka ikonj, 2 yina mopyam si riga dide Ju riga waina gog ouyaena rigap pop ninda nya oraka eyento ridede wip e Yesund onganji, aji ma ririr na aukito, mop nokip ton riga na moga uwadto. 3 I onggit winind Satana b'igaronj twelp (12) itmikitijog riga wa wingirind yipa riga Yudas Iskariyotim pilind. 4 I ton ket ewaikitonj Yesum pilke, dide yikonj de yina mopyam si riga wa pilwa dide yinamet yir ipka geja riga wa pilwa, ngirpu ton ket ton kima yitnono aenonj ridede wip e Yesund tib yii towa pilwa. 5 Si ton ma sobijog na sam aukito, i yimjato ti tib iyoi mira wulkip okawam. 6 I Yudas daka ket ton kima tirir yit yimjatonj Yesund tib iyenam. Seg ton ket b'ogil gangga oraka yiyenonj ridenate ton riga kesa warind Yesund tib yii towa pilwa.

Ju Riga waina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam Ongonjena gatab Yit
(Mat 26:17-25; Mak 14:12-21; Yoan 13:21-30)

7 I Yist kesa Bred Win re Ju riga waina mamoi onganda win na Towaina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam omnikam. I re onggityam win awonj, 8 Yesu ket etmikitonj Petro ake Yoan odede yit kima da, "Win eka dide ket meranim Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam omnikam pipmet ongonjenya dor, nokim da idenat men onggityam diyamdiyam omniku." 9 Aji ton Yesund yomnonda da, "Rokate dikind man singi aet sin ongonjenam?" 10 I Yesu ket ten amnonj da, "Yir de, ra win onggit taun wa b'itgarya dor, win ita yipa rigand wipwip omnya dor nyikak iyoyind. Si win tin yimta undoka yiya dor onggit met wa rokate ra ton b'itgarik dor. 11 I win ket onggit met yonggyamind wumir omnya dor da, 'Ouyaena Rigat men mominy da, "Rote ji Koina obai rum rokate ra Kon Koina b'auyaena riga kima meraina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam omniken?" ' 12 I ita ton wen tauyau dor pumb ke tula ongonjeni ukoi rum. Si win indamaemb ongonjenya dor." 13 Seg ton ket yiwatonda, dide ket gasa ija na adarinonda ringma na re Yesu ten amnenonj, ngirpu demb de ket ton Ju riga waina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam yongonjenonda.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Areto gatab Yɨt
(Mat 26:26-30; Mak 14:22-26; 1Kor 11:23-25)

14 Ɨ re ket onggɨtyam diyamdiyam wɨn awonj, Yesu omitonj diyamɨm,
ɨ kea daka Tina ɨtmɨkitijog rɨga omnɨkto yɨpand Ton kɨma. 15 Ɨ Yesu ten
amninonj da, “Kon ukoijog singi na aenenond odede da Kon yu meraina
Uj ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam naska owen wɨn kɨma, ɨ onggɨt kak
ke b'ɨdgotnena okasɨn. 16 Mop nokɨp Kon wen wumɨr tamninyɨn da Kon
makwa ɨta b'usaya owen dem onggɨtyam diyamdiyam, ngɨrpu onggɨtyam
diyamdiyam mɨle rɨrɨrkɨp tainy God ma pumb tunggɨnd.” 17 Ɨ Yesu yɨpa
kapo yokatonj, dɨde ket Godɨnd sɨteket yɨt yomnonj. Seg ket Ton yindonj
da, “Ɨtemb kapo yokata dɨde ket wa wɨngɨrɨnd yingg yiyena! 18 Mop
nokɨp Kon wen wumɨr tamninyɨn da Kon makwa ɨta b'usaya greip kɨp ke
omnɨki wain onaen dem yu ke ngɨrpu ra God ma pumb tungg ik dem.”
19 Seg re ket Yesu yɨpa sana nganja yokatonj dɨde ket Godɨnd sɨteket yɨt
yomnonj, ɨ dɨde ket yɨpkɨkonj, ngɨrpu ket towa agoninonj odede yɨt kɨma
da, “Ɨtemb re Koina jɨ e rɨnte re wanɨm b'ogɨlɨm akainyɨn. Sɨ wɨn b'ogla
omnɨkenenya onggɨtyam mɨle Ken nony iyenam.” 20 Ɨ diyam seg ke ket
Ton odede yɨpa wɨp nya ke kwa yɨpa kapo yokatonj, dɨde ket yindonj da,
“Ɨtemb kapo re Koina kus ke oramiti sisɨl outɨnti tɨrɨr omnijog mal e, ɨte
re Kon yɨgmarken wanɨm b'ogɨlɨm. 21 Ajɨ yɨr de, yɨpa rɨgat Ken ɨta tɨb
niyeny yaina yɨm e re yɨpand b'uwangenj Koina yɨm kɨma owoupu kasa
kumbɨnd. 22 Mop nokɨp Rɨgamna B'ɨga Godɨmna tɨrɨr omni yɨt rɨrɨr nate
menon yokateny ujɨm, ajɨ God ma sake onggɨt rɨgam pɨlɨnd yete re Tin tɨb
yiyeny.” 23 Seg ket ɨtmɨkitijog rɨgap towalenggyam b'ɨgekena wuwenonj
da, “Yete kwa jɨ rɨga mera ganggand onggɨtyam mɨle omnɨka yiyeny?”

Ukoi Nyɨ Rɨga Awowɨm Yɨt B'ugwatena

24 Ɨ Yesu ma ɨtmɨkitijog rɨga wa wɨngɨrɨnd yɨt b'ugwatena pɨta awonj
odede da, “Yete ukoijog rɨga mera wɨngɨrɨnd.” 25 Ajɨ Yesu ten amninonj da,
“Gowukoi kingɨp towaina kantri rɨga kumbɨnd danda yondratenyi rɨga wɨp
iyenam. Ɨ rɨgap opima agenairanj odede king yepim re wɨp iyenam towa
kumbɨnd danda yondratenyi da, ‘Ton re b'ogɨljog wɨko rɨga im meranɨm.’
26 Ajɨ wa wɨngɨrɨnd mɨle omnɨkam re ma odede im opi re gowukoi rɨgaina
mɨle re dɨde. Ajɨ wa wɨngɨrɨnd ukoijog nyɨ rɨga b'ogla sobijog nyɨ rɨga pɨla
tainy, dɨde mopyam rɨga b'ogla rɨga wa wɨrand wɨko rɨga pɨla tainy. 27 Mop
nokɨp yete jɨ ukoi rɨga, mɨnda tonte yete re omiti yɨbɨm owowɨm, o mɨnda
tonte yete re rɨga owou yingg iyena wɨkond yɨbɨm? Sɨ, ma ɨnte ukoi rɨga au
yete re omiti yɨbɨm owowɨm? Owɨ, ɨntemb ukoi rɨga onggɨt gowukoyɨnd.
Ajɨ Kon wa wɨngɨrɨnd ɨnte aen yete re rɨga owou yingg iyenam yɨbɨm.
28 “Ɨ wɨda kwa re ɨnsimemb jɨ rɨga aindam yepim re Kon kɨma yɨpa
pɨpmetɨnd wekenyɨt Koina b'atonkena wɨngɨrɨnd. 29 Kor b'u kea Kor pumb

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tungg nokawonj wip iyenam. Si Kodaka kwa odede yipa wip nya kae wa
onggityam pumb tungg takainyin wip iyenam. 30 Nokim da idenat win
diyam taindam dide nyi tanaikindam Koina owoupu kasand de Koina
pumb tungg wa, i dide kwa idenat win tomnikindam kingimna wip
omnenapu kasand Israel twelp (12) gu riga isagikam.

Petromna Yesund Oena gatab Bage Yit
(Mat 26:31-35; Mak 14:27-31; Yoan 13:36-38)

31 "Simon, Simon! Yir de, Satana kea Godind yigekitonj wen otonkenam
odede ringma ra rigap kip tegenenanj au kesa omnam. 32 Aji Kon kea
yir opmitond mor gatab, nokim da idenat moina gar ke utkunda maka
gou wa tigomenj. Aji man ita gou wa tigomenjit dor, i ra man tengenjit
onggityam egomenda kak ke, man b'ogla danda tagoninyit moina gar ke
utkunda nany dide yingganwar." 33 Aji Petro Yesund yomnonj da, "Kor
Yonggyam! Kon b'angonjeni e nibnyin man kima menonim de sibibmet
wa i dide kwa uj okatam." 34 Aji Yesu daka tin yomnonj da, "Petro! Kon
men wumir motinyin da man yu siwiny nowapyam e Ken notiyenyit dor
da, 'Kon ma wumir en Ton,' i seg ket pauro ara ikeny dor."

Pauso, Ga dide Giri gatab Yit

35 I kwa Yesu Tina b'auyaena riga amninonj da, "Ringma, re Kon
wen etmikeninond pauso kesa i ga kesa i dide yonginkak kesa, ke win
nanggamog gasa mana b'araktondam ingaenam?" I ton ket mira yomno
da, "Rawir kwa nanggamog mana." 36 Seg Yesu ket ten amninonj da, "Aji
yu yete re pauso kima riga, ton b'ogla yei, i kwa da ga yei. I ya mana ra
giri maka ra ibnau, ton b'ogla tina kobirgim yasog dide giri yakat onggit
wulkip ke. 37 Mop nokip Kon wen wumir tamninyin da onggityam yitkak
b'ogla ririrkip rain Kor pilind rinte re yina peband iriki yibim da, 'Rigap
Tin b'isagikam yomno odede gog erbeka riga kima yipand.' I mop nokip
nangga im re Kor gatab iriki wekeny yina peband re kemb ririrkip auka
tui." 38 I b'auyaena rigap Yesund mira yomno da, "Yonggyam! Yir de,
sowa osiya ke nimog giri." I Yesu ket gar bebig kima esmonggainonj da,
"Seg aina! Yebikau!"

Yesumna Yir Opmita Olib Dorind
(Mat 26:36-46; Mak 14:32-42)

39 I re Yesu Yerusalem taun ke opendonj, i menon yokatonj Olib dor wa
Tina siram b'irari kesa omnika mile ririrind, Tina b'auyaena rigap kea
daka ket Tin yimta yundoko. 40 I re ton opekto de Tina pipmet wa, Ton
ket Tina b'auyaena riga amninonj da, "Win b'ogla yir topmitenindam,
nokim da idenat win maka negirimna b'atonkena wa tegomendenindam."
41 I Yesu sobijog paja wa b'isonkitonj towa pilke odede pin na ringma ra

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rigat gimo b'itisik, i demb de kumsos b'amkonj, i dide ket yir opmitonj.
42 Si ton yindonj da, "Abu! Rada ita Mor singi mibnau, si Man Kor pilke
yewaikite onggityam ujimna b'idgotnena kapo! Aji goro Koina singind,
aji Moina singi ke rawik." 43 Ngirpu ket aneru pita awonj pumb ke Yesum
pilwa, dide ket Tin danda yokawonj. 44 I Ton ma sobijog na yir opmitand
isanikesa danda kima b'unjora yikenonj ukoi danda kima dide iror kima.
I Tina wimirkip kusim b'engkito, i kus popokip pila na gou wa isokto. 45 I
re Ton yir opmita seg awonj, Ton utnyitonj dide itendonj b'auyaena riga
wa pilwa. Aji Ton odede win natemb ten adarinonj, re ton gim yarimip
yutungand wekenonj. 46 Si Yesu ten amninonj da, "Nangga paim win
yutungand wekenyit? Utnikina, i yir opmitenina, nokim da idenat win
maka negirimna b'atonkena wa tegomendenindam."

Rigap Yesund Yokato

(Mat 26:47-56; Mak 14:43-50; Yoan 18:3-11)

47 I re Yesu yit opurenand yibnonj, riga bobo tuwonj. I twelp (12)
itmikitijog riga wa wingirind yipa riga, yogenayo da Yudas, riga wip
teyinonj, dide ket Yesund wip yowarkitonj Tin omongnenam. 48 Si
Yesu ket tin yomnonj da, "Yudas! Man Rigamna B'iga omongnena
kae tib yiyenyit?" 49 I re riga yepiya re Yesum wusind wekenonj, yirik
b'unjomkento da nanggamog mile e tawik, ton endento da, "Yonggyam!
Ma sin giri ke tepkindam?" 50 Si towa wingirind yipa rigat giri yingawonj
yina mopyam si rigamna wiko rigam pilwa, i ton ket yipmarkitawonj tina
yimjog yim tab ke yipya rom. 51 Aji Yesu Tina b'auyaena riga amninonj
da, "Omandemb seg aina! Goro ket b'usaya omnika!" Seg ket Ton onggit
rigamna yipya rom yesopayonj dide ket tin yisakendonj. 52 I Yesu ket
amninonj yina mopyam si riga i yinamet yir ipka geja riga i dide Ju riga
waina elda riga yepiya re tuwonj Tin okatam da, "Win nangga paim
Ken okatam notupya giri dide kibam kima odede it re ringmim re rigap
raskol emdenenanj? 53 Re Kon ita bibirind win kima nibnikenenyimin
yinametind, win maka yim aramitenomam Ken okatam. Aji onggityam
win re kea wa ma ainy dide sibibimna danda wira nasim ket aindam."

Petro Yesund Yoenonj

(Mat 26:57-58, 69-75; Mak 14:53-54, 66-72; Yoan 18:12-18, 25-27)

54 I ton Yesund yokato i ket yimtitik yiyo de yina mopyam si rigamna
met wa, ngirpu met kara bora wa b'igarkito. Aji Petro re pajapaja na yimta
undoka yiyonj. 55 Aji re ket rigap wul yitano aba inyinyind, ton ket yipand
omnika wuwenonj. Si Petro toda kwa kea omitonj towa wingirind. 56 Aji
re Petro omitonj ngaya wip ke, yipa wiko ngimngayit kea tin yir yongonj.
I ton ket Petrond yir pinpin yomnikonj dide ket windonj da, "Itemb riga re
toda kea Yesu kima yipand yibnenenonj." 57 Aji Petro b'aenonj da, "Kongga!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kon ma wumɨr en Ton." 58 Ɨ sobijog wɨn kak ke kwa yɨpa rɨgat Petrond yɨr
yongonj, ɨ tin yomnonj da, "Mada kwa ɨtemb Yesu ma yɨpa yɨmta undoka rɨga
et." Ajɨ Petro mɨra yomnonj da, "Rɨga! Kon ma onggɨtyam ogena rɨga en."
59 Ɨ ama rɨka re ket yɨpa awa yɨgoukitonj, kwa yɨpa rɨgat daka danda kɨma
yɨmjatonj da, "Ɨmɨnjog e. Ɨtemb rɨga toda kwa kea Ton kɨma yɨbnenenonj,
mop nokɨp ton re kwa Galili tunggam e." 60 Ajɨ Petro yɨsmonggawonj da,
"Rɨga! Kon ma wumɨr en nangga gatab im man apureninyɨt." Ɨ re ton yɨt
apureninonj, odedend ket pauro ara yikenonj. 61 Ɨ ngɨrpu ket Yonggyam
wɨp engendonj Petrom pɨlwa, dɨde ket yɨr kakpɨpɨ yɨdrɨkonj. Sɨ Petro kea
ket onggɨtyam Yonggyamɨmna opuliti yɨtkak nonyɨk yomdonj rɨna re Ton
yomnonj odede da, "Yu sɨwɨny yɨmta kena pauro nɨmogɨm ara tuweny dor,
ajɨ man naska Ken ɨta nowapyam notiyenyɨt dor." 62 Seg ton ket bau wa
opendonj dɨde ket ma sobijog na gar kopa kɨma yii yindonj.

Yesund Jɨ Malɨk Omnɨka gatab Yɨt
(Mat 26:67-68; Mak 14:65)

63 Ɨ rɨga yepiya re Yesund yɨr yɨteno, ton ket Yesund ɨpowa kɨma jɨ
malɨk omnɨka yiyeno. 64 Sɨ ton ket Tin wɨp yutwangko, dɨde ɨpowa yiyeno
odede ɨgekena yɨt kɨma da, "Man b'agenae! Yete Men mipou?" 65 Ɨ ton
kwa kea Tin yɨt omnena yiyeno jogjog b'engabenga ɨsadrena yɨtkak ke.

Ju Rɨga waina Membap Yesund Yɨsagɨko
(Mat 26:59-66; Mak 14:55-64; Yoan 18:19-24)

66 Ɨ re ket bibɨr yɨsparkonj, Ju rɨga waina elda rɨga, yɨna mopyam sɨ
rɨga ɨ kwa Ju rɨga waina gog ouyaena rɨgap yɨpand b'eomkurto. Seg rɨgap
ket Yesund yiyo onggɨtyam towaina Sanedrin kot wa b'ɨsagɨkam. 67 Ɨ ton
ket Yesund yingawo da, "Rɨka man Kerisotet? Sɨ sɨn wumɨr nomnine!"
Ajɨ Yesu ten esmonggainonj da, "Ra Kon wen wumɨr tamninyɨn, wɨn
makwa ɨta gar ke notkasya. 68 Ɨ ra Kon wen tarkisinyɨn, wɨn makwa ɨta
Ken mɨra notɨnya. 69 Ajɨ yu ke Rɨgamna B'ɨga ɨta omiti ɨbɨm Komkesa
Dandam Rɨgɨb Rɨga Godɨmna yɨmjog yɨm tab ke juwai kɨma pɨpmetɨnd."
70 Seg komkesa rɨgap ket yɨgekito da, "Sɨ ɨmɨnjog man Godɨmna b'ɨga
et?" Ɨ Yesu ket ten esmonggainonj da, "Owɨ, wɨn ɨmɨnjog na endenindam.
Kon ɨtemb jɨ Rɨga." 71 Ɨ ton ket endento da, "Nangga mim men ket b'usaya
nɨnda yɨr ungata yɨt tarakindam? Mop nokɨp men kemb merainajog yɨpya
ke utkundenindam Tina tugɨm ke opureni Godɨnd ɨsadrena yɨtkak."

Yesu B'ɨsagɨkam Onyitonj Pilatom Wɨpɨnd
(Mat 27:1-2, 11-14; Mak 15:1-5; Yoan 18:28-38)

23 1 Seg komkesa onggɨtyam rɨga bobo owɨnkɨto, ɨ ket Yesund
yiyo Roma gabmani mopyam Pilatom pɨlwa. 2 Ɨ ton ket Pilatom
rɨl yogenkauto Yesund kot wa oramitam odede yɨt kɨma da, "Sɨn ke Ti

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yodarkautondam odede negir mile opi re Ton sowaina Ju yitam rigaina
mile b'anyginena nya ke engka eyeninonj, i Ton kwa riga ogoka eyeninonj
Roma mopyam king Kaisam pilwa teks oramkam, i dide Ton
Tilenggyam b'agenaenonj da, 'Kon King Kerisoten.' " 3 Si Pilato ket
Yesund yigekitonj da, "Ma Man Ju riga waina King et?" I Yesu tin mira
yomnonj da, "Owi, kemb man mindenyit." 4 Ngirpu Pilato ket yit pitapita
yomnonj yina mopyam si riga wa pilwa dide riga bobo wa pilwa da,
"Kon makwa onggit Rigam pilind negir ma b'isagikam ril yodaren." 5 Aji
ton ukoi danda kima endento da, "Tonit riga nenegir kana urunyuruny
omnena eyeninonj Tina ouyaena ke kupka Yuda eriya nata. Si Ton
Galili eriya kena b'atomonj onggityam ouyaena, ngirpu ket ikonj dikind
Yerusalem taunind."

Yesu B'isagikam Onyitonj King Erodim Wipind

6 I re Pilato onggityam yit utkundonj, ton riga arkisinonj da, "Si rika
Ton Galili ke riga e?" 7 I re ton wumir yokatonj da Ton onggityam eriya
kena ikonj rinte re Erodimna danda wirand yibim. Si ton ket Yesund
yitmikitonj Erodim pilwa, nokip onggit winind Erod kea de toda kwa
yibnonj Yerusalem taunind. 8 I re Erod Yesund yir yongonj, ton ma sobijog
sam na awonj, mop nokip ton ma emb ji singi aukenenonj Yesund yir
ongongim nokip ton kea get ke utkundenonj Ti gatab yidir yit, i dide kwa
ton singi na yir ongongim Tina omniki kid kesa kima danda wiko rinte
ra Ton omnik ti wipind. 9 Si Erod Yesund yerkenonj re jogjog b'engabenga
gatab kena, aji Yesu makwa ngai tin mira yomnenonj. 10 Aji yina mopyam
si riga dide Ju riga waina gog ouyaena riga owinkito, dide ket ma sobijog
danda kima na Yesum ril ogenka yiyenauto negir ma b'isagikam. 11 Si
Erod Yesund ngong engena kima yitkar omnika yiyenonj tina geja riga
kima, i ji malik yomnikonj, i dide ket kingimna ngindngind pinpin
kobirgim yikitonj, ngirpu ket Tin yitmikitonj Pilatom pilwa. 12 Erod ake
Pilato naska re geja riga na ebnonda, aji onggit bibir natemb ket ton
rigariga awonda.

Pilato Yesund Ujim Yisagikonj
(Mat 27:15-26; Mak 15:6-15; Yoan 18:39–19:16)

13 Si Pilato yipand ara emokinonj yina mopyam si riga i Ju riga waina
memba i dide Ju riga. 14 I Pilato ten amninonj da, "Win onggit Rigand kor
pilwa iya odede negir ril ogenka kima na da Ton re riga b'anyginena nya
ke engka Riga e. Yir de, kon ke wa wipind yigekenyin waina ogenki negir
ril gatab, aji kon makwa ngai onggit Rigam pilind yodaren yipa negir mile.
15 Si Erod toda kwa makwa nangga negir na yodarau, mop nokip Tin itenda
nena yominy sowa pilwa. Si win kemb yir yongya da makwa ita yipa negir
mile yibim Ti pilind rinte ra ririrkip tainy uj ma b'isagikam. 16 Si onggit

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

paemb kon Tin ɨrasken, ɨ ɨngkek ket Tin openjɨn.” 17(Awɨr e)[p] 18 Ajɨ komkesa rɨga yɨpand b'okta ara wuwenonj da, “Onggɨt Rɨgand uj tama na yeomnene!
Ajɨ Baraband sowa yopende!” 19 Ɨtemb rɨga Baraba re sɨbɨbmet nat oramiti
yɨbnonj nokɨp tonɨt onggɨt taunɨnd ukoi nyɨ rɨga kɨma soro kɨma bebɨg mɨle
yomnɨkonj dɨde rɨga uj andrɨkinonj. 20 Ajɨ Pilato b'usaya kwa towa pɨtapɨta
amnawonj, nokɨp ton singi na awonj Yesund opendam. 21 Ajɨ ton ɨja na ara
yoikɨndenayo da, “Wul b'agbagɨnd yɨdrɨke! Wul b'agbagɨnd yɨdrɨke!” 22 Ajɨ
Pilato nowam ten amninonj da, “Nangga pae? Nangga ukoi negɨr mɨle na
yomnɨkɨm? Kon makwa ngai Ti pɨlɨnd yodaren yɨpa uj okatam negɨr mɨle.
Sɨ onggɨt paemb kon Tin ɨrasken, ɨ ɨngkek ket Tin openjɨn.” 23 Ajɨ rɨgap
kea Pilatond ɨl ongka yiyeno ukoijog obairena ara kɨma, dɨde yɨgekeno
Yesund wul b'agbagɨnd ɨdrɨkam. Sɨ onggɨtyam towaina obairena arap kea
Pilatomna singi gou wa yomnonj. 24 Seg ket Pilato kikitum b'ɨsagɨka yɨt
yindonj towaina b'arkita rɨrɨrkɨp omnam. 25 Sɨ Pilato kea ket Ju rɨga waina
b'arkita rɨrɨrɨnd Baraband yopendonj yet re sɨbɨbmetɨnd oramiti yɨbnonj
soro kɨma bebɨg mɨle omnɨka map dɨde rɨga uj ondrɨka map. Ajɨ ton Yesund
yoramitonj towaina singi rɨrɨrɨnd Tin wul b'agbagɨnd ɨdrɨkam.

Yesund Wul B'agbagɨnd Yɨdrɨko
(Mat 27:32-44; Mak 15:21-32; Yoan 19:17-27)

26 Ɨ re Roma geja rɨgap Yesund yiyo, ton ket yɨpa Kurene tunggam
Simonɨnd yusunato yet re ikonj wungawungapu tungg ke, dɨde ket
Yesumna wul b'agbag ti kumbɨnd yoramito Yesum kakɨnd ɨyoyɨm.
27 Ɨ ukoi rɨga bobop Tin yɨmta yundoko, ɨ towa wɨngɨrɨnd nɨnda kongga
re dor b'ɨpowa na wuwenonj dɨde gar kopa kɨma na yii aento Tinɨm. 28 Ɨ
Yesu onggɨt kongga wa pɨlwa wɨp engendonj, dɨde ket ten amninonj da,
“Yerusalem taun kongga! Goro Ken yii niyagɨkya! Ajɨ wɨn yii b'eagɨkinam
wanɨm dɨde waina b'ɨgawarɨm. 29 Mop nokɨp ra b'ɨdgotnena wɨn ik dem
Yerusalem taunɨnd, rɨgap opima tendenanj dem da, ‘Ton b'ogɨl omni
kongga im jɨ yepim re popam ɨ b'ɨga ukki kesa kom ɨ dɨde b'ɨga ngom
okki kesa ngom.’
30 “Ɨ onggɨt wɨnɨnd rɨgap opima b'ɨdgotnena moga map dor tamnenanj
dem da, ‘Sɨn nɨpmɨkinam!’ ɨ sukak tamnenanj dem da, ‘Sɨn ujɨm
nɨkangɨnjinam!’ 31 Mop nokɨp rada ton yu odede nenegɨr mɨle im omnɨka
eyenanj Kor pɨlɨnd yete re wul nangg pɨla yilo nɨbnyɨn, sɨ nangga e ket tawɨk
wa pɨlɨnd dɨde waina b'ɨgawar wa pɨlɨnd, ra onggɨtyam wul nangg uj tainy?”
32 Ɨ ton kwa nɨmog negɨr raskol rɨga daka yɨpand Yesu kɨma eyo wul
b'agbagɨnd ɨdrɨkam.

---

[p] **23:17** Nɨnda Grik peband da [Mop nokɨp Pilatom kea yɨpa get ke mɨle yɨbnawonj odede da ton yɨpayɨpa sɨbɨbmet rɨga apendeninonj Ju rɨga wanɨm ita onggɨtyam Ju rɨga waina Uj Ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam Wɨnɨnd.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33 Ɨ re ton opekto onggɨt pɨpmet wa ogenaya da, “Uj Rɨgamna Mopkak
Wɨmenapu Tungg”, ademb de ket Yesund wul b'agbagɨnd yɨdrɨko, ɨ dɨde
osiemb nɨmog raskol rɨga daka edrɨko yɨpa re Yesu ma yɨmjog yɨm tab kena
ɨ kwa daka yɨpa re Tina sawai yɨm tab kena. 34 Ɨ Yesu yindonj da, “Abu!
Towa negɨr mɨle awɨr amnaine, mop nokɨp ton ma wumɨr im nangga e ton
yomnɨki.” Ɨ geja rɨgap Yesumna kobɨrgɨm ɨtaika eyento pes b'arena ke. 35 Ɨ
rɨgap owɨnki Yesund yɨr yɨpko, ɨ Ju rɨga waina membap kea daka Tin jɨ malɨk
omnɨka yiyeno da, “Ton nɨnda rɨga wa yɨrkokar akaeneninonj, sɨ rada ɨtemb
Rɨga Godɨmna obagendi Keriso e, Ton b'ogla Tilenggyam yɨrkokar yakat.”
36 Ɨ kwa geja rɨga Ti wus wa tuwonj, dɨde ket todaka Tin jɨ malɨk yomnɨko, ɨ
dɨde ket Ti tokɨltokɨl wain yokau onayam. 37 Ɨ ton ket endento da, “Rada Man
Ju rɨga waina king et, Man b'ogla Molenggyam yɨrkokar b'akae!” 38 Ɨ kwa ɨja
naemb jɨ Yesumna wul b'agbag pumb ke ɨrɨki yɨbnonj da,

“Ɨtemb Rɨga re Ju rɨga waina King e.”

39 Ɨ yɨpa wul b'agbagɨnd ɨdrɨki raskol rɨgat Yesund yɨsadrenonj da, “Ma
Man Kerisotet? Sɨ Molenggyam yɨrkokar b'akae, dɨde sowa da yɨrkokar
nokae!” 40 Ajɨ daka yɨpa raskol rɨgat tin yɨsmonggawonj odede samany yɨt
kɨma da, “Awɨr e man Godɨnd moga yuwajɨt? Men re Ton kɨma yɨpa rɨrɨr
negɨr ma b'ɨsagɨka nasi. 41 Sɨ onggɨtyam negɨr ma b'ɨsagɨka re meranɨm
dɨmdɨmjog e, mop nokɨp men yokasya re meraina omnɨki mɨle rɨrɨr nate.
Ajɨ ɨtemb Rɨga re makwa nanggamog negɨr mɨle na yomnɨkonj.” 42 Ɨ ton
ket Yesund yomnonj da, “Yesu! Man ken nonyɨk notɨmjɨt ra Man meket
Moina pumb tungg wa!” 43 Sɨ Yesu tin mɨra yomnonj da, “Kon ɨmɨnjog
men wumɨr motɨnyɨn da man yu Kon kɨma ɨta mɨtɨbnyɨt dor de otomanti
samsam tungg wa.”

Yesu ma Uj Wul B'agbagɨnd

(Mat 27:45-56; Mak 15:33-41; Yoan 19:28-30)

44 Ɨ re ket amaya lomtɨk yokatonj, sɨbɨbɨt kupka gowukoi yɨkangɨndonj,
ngɨrpu ama re ket tri (3) kɨlok awonj sɨmana gatabɨnd. 45 Sɨ lomkongga
ngaya re kea osmantonj. Ɨ kwa ket ukoi gutomgutom kobɨrgɨm rɨna re
yɨnametɨnd ewɨrɨnti yɨbnenenonj yɨnayɨna pɨpmet dɨde yɨna pɨpmet
ganggand, ton ɨnyɨnyɨnd b'ɨnyowendonj. 46 Ɨ Yesu ket ukoi kana ara
yikenonj da, “Abu! Kon Koina wɨngawɨnga Mor yɨm kumb nate yoramisɨn.”
Ɨ onggɨt yɨt seg ke ket Ton uj awonj. 47 Ɨ re Roma wan andred (100) geja
rɨga mopyamɨt mɨle yɨr ongong yiyenonj rɨna re aukonj, ton Godɨnd
yesoulitonj odede da, “Ɨmɨnjog e, ɨtemb Rɨga re negɨr kesa dɨmdɨmjog Rɨga
e.” 48 Ɨ komkesa rɨga bobo yepiya re yɨpand wuwenonj onggɨtyam mɨle yɨr
ongongɨm, ton kea mɨle yɨr angto rɨna re aukɨto, dɨde ket ton gar bebɨg
map dor b'ɨpowa kɨma ɨtendento. 49 Ɨ komkesa rɨga yepiya re Yesum wumɨr
wekenonj dɨde kongga yepiya re Galili ke Tin yɨmta undoka yiyo, ton paja
kena owɨnki wekenonj onggɨtyam mɨle yɨr ɨpkam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesumna Ujgɨm Eungita gatab Yɨt
(Mat 27:57-61; Mak 15:42-47; Yoan 10:38-42)

50-51 Ɨ yɨpa rɨga nyɨ da Yosep, ton re Arimataya tungg ke rɨga na Yuda
eriya wɨngɨrɨnd. Ton re b'ogɨl rɨga na dɨde negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga na
yɨbnonj, ɨ dɨde ton God ma pumb tungg na yɨr yungaenenonj. Ɨ kwa ton
re yɨpa Ju rɨga waina Sanedrin memba na yɨbnonj, ajɨ ton maka yɨmjatonj
rɨna re Ju rɨga waina Sanedrin membap tɨrɨr yomno Yesund ongandam
dɨde makwa b'ingaenonj onggɨtyam towaina omnɨka mɨle wɨngɨrɨnd. 52 Ɨ
onggɨt rɨgat ket yikonj Pilatom pɨlwa, ɨ ket tin yerkitonj Yesumna ujgɨm
okatam. 53 Seg ton nɨnda rɨga kɨma Yesumna ujgɨm wul b'agbag kumb ke
yɨjgendo gou wa, dɨde ket kobɨrgɨm ke ujgɨm ponpon yomnɨko, ngɨrpu ket
yoramito gɨmo yɨund eski gopmet wa rɨkɨnd re maka yɨpa ujgɨm oramiti
yɨbnonj. 54 Ɨ ɨtemb bibɨr re b'angonjena bibɨr na awonj Ju rɨga waina
wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨm, ɨ dɨde ket wɨn re wus wa na auka ikonj
onggɨtyam bibɨr otomam.
55 Ɨ kongga yepiya re Yesu kɨma yɨpand tuwonj Galili eriya ke, ton
Tin yɨmta undoka yiyo. Sɨ ton kea yɨr yongo rɨkɨnd re Yesumna ujgɨm
yoramito. 56 Ɨ re kongga ɨtekto, ton ket angonjento ngɨrangngɨrang gasa
dɨde gaya ujgɨmɨnd oramkam. Seg ton ket wɨram wekenonj Ju rɨga waina
wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd God ma b'ingawa yɨt rɨrɨrɨnd.

Yesumna Utnyita gatab Yɨt
(Mat 28:1-10; Mak 16:1-8; Yoan 20:1-10)

24 1 Ɨ re Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr kak ke
naskajog bibɨr awonj, sɨtawarjog konggap eito
ngɨrangngɨrang gasa Yesumna gopmet wa rɨna re ton angonjento
Yesumna ujgɨmɨnd oramkam. 2 Ajɨ ton kea yɨr yongo onggɨtyam ukoijog
gɨmo rɨna re ururkiti yɨbnonj onggɨtyam gɨmo yɨund oski gopmet mora
ke. 3 Ɨ re ton gɨmo yɨund oski gopmet wɨngɨr wa b'ɨgarkɨto, ton makwa
Yonggyam Yesumna ujgɨm yodaro. 4 Sɨ ton re onggɨt gatabɨm nonysɨpsɨp
na wekenonj, odedend ket nɨmog rɨga onyitonda towa wusɨnd yepiya re
ɨnyomarena kɨma kobɨrgɨm b'ikoki awaminonda. 5 Sɨ re kongga mogapɨp
as ɨroukɨto gou wa, onggɨt rɨgap ten amninonda da, “Nangga pae wɨn
yilo ai Rɨgand oraka yiyenya gopmetɨnd uj rɨga wa wɨngɨrɨnd. 6 Ton awɨr
e dɨkɨnd, ajɨ ke utnyis. Wɨn nonyɨk b'amjinam rɨja na re Ton wen wumɨr
amninonj, re Ton wɨn kɨma yɨbnenenonj Galili eriyand. 7 Ton odede
yindonj da, ‘Rɨgap b'ogla Rɨgamna B'ɨga negɨr mɨle rɨgaina yɨm kumb
wa oramisi dem, dɨde ket onggɨt negɨr mɨle rɨgap Tin wul b'agbagɨnd
ɨdrɨki dem, ɨ ɨngkaemb ket nowam bibɨrɨnd Ton ket tutnyis dem.’ ” 8 Sɨ
konggap omandemb ket nonyɨk amdɨto Yesumna opureni yɨtkak. 9 Ɨ re
ket ton ɨtekto gopmet ke, ton kea onggɨtyam komkesa mɨle usenenauto

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ileben (11) ɨtmɨkitijog rɨga wa pɨlwa dɨde komkesa rɨga wa pɨlwa yepiya
re wekenonj ton kɨma. 10 Sɨ opimemb jɨ kongga, Magdala tunggam Mariya
ɨ Yoanna ɨ Yakobom mog Mariya ɨ dɨde nɨnda kongga yepiya re wekenonj
ton kɨma. Sɨ tonpiyamb usenenauto onggɨtyam yɨt ɨtmɨkitijog rɨga wa
pɨlwa. 11 Ajɨ onggɨtyam towaina opureni yɨtkak re ɨja na wɨp aukɨto
ɨtmɨkitijog rɨga wa wɨpɨnd da nony kesa rɨgaina opureni yɨtkak im, sɨ
onggɨt penaemb ton maka ten gar ke akatto. 12 Ajɨ Petro utnyitonj dɨde
ket b'ɨkonj de gopmet wa. Seg ton ket uwontonj, ɨ ket kobɨrgɨm nena na
yɨr anginonj, ngɨrpu re ket ton gopmet ke ewaikitonj, ton nony sɨndamara
kɨma na yikonj onggɨtyam auki gasa gatab.

Yesu Pɨtapɨta Awonj Emmao Nyawɨnd
(Mak 16:12-13)

13 Ɨ Yesu ma b'auyaena rɨga wɨngɨrɨnd nɨmog rɨgap menon yokatonda
Yerusalem taun ke de yɨpa tungg wa nyɨ da Emmao ama rɨka ileben (11)
kilomita pɨn na yɨbnonj Yerusalem taun ke. 14 Ɨ ton ket towa wɨngɨrɨnd
yɨt b'usenena ekonda onggɨtyam komkesa mɨle gatab rɨna re aukɨto. 15 Ɨ
re ton towa wɨngɨrɨnd yɨt b'usenena ekonda dɨde yɨt ɨglenena eyinonda,
Yesu ket towa wus wa awonj, dɨde ket ton kɨma yɨpand yikonj. 16 Ajɨ
Godɨt towaina yɨrkɨp utwangkinonj. Sɨ onggɨt penaemb ton maka Yesund
yongwatonda. 17 Ɨ Yesu ket ten arkitonj da, “Nanggamog yɨtkak im wɨn
ɨglenena eyinya nyawɨnd?” Ɨ ton osiyamb ket onyitonda gar bebɨg kɨma.
18 Ɨ towa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga nyɨ da Kleopa Tin yɨsmonggawonj da,
“Ma Manɨta Menta obayam wumɨr kesa mɨbnyɨmɨt Yerusalem taunɨnd
onggɨt gatab rɨna re onggɨt taunɨnd mɨle aukonj onggɨtyam diyamdiyam
wɨnɨnd?” 19 Sɨ Yesu ten arkitonj da, “Nangga gasa na aukonj?” Ɨ todaka
ket Tin mɨra yomnonda da, “Najaret tunggam Yesum gatab gasa na.
Ton re bageyam na yɨbnonj, sɨ Ton wɨko amnɨkeninonj dɨde yɨtkak
apureneninonj re danda kɨma na Godɨm wɨpɨnd dɨde komkesa rɨga wa
wɨpɨnd. 20 Ajɨ meraina yɨna mopyam sɨ rɨga dɨde meraina membapiya
Tin uj ma b'ɨsagɨkam yoramito, sɨ ket Tin wul b'agbagɨnd yɨdrɨko.
21 Sɨn nony b'ɨjawa yoramitonda Ti pɨlɨnd da Ton ɨta mera Israel kantri
ɨtrɨngenj meraina geja rɨga wa pɨlke. Ɨ kwa tumɨnd indondɨm da yu kemb
nowam bɨbɨr e ainy onggɨtyam mɨle auki seg ke. 22 Ɨ b'usaya kwa tumɨnd
indondɨm da sowa wɨngɨrɨnd nɨnda konggap sɨn kɨd kesa nomnanj. Ton
sɨtawarjog na wui de Yesumna gopmet wa, 23 ajɨ ton makwa Tina ujgɨm
yɨr yongi, ɨ re ton ɨtekanj, ton ket sɨn wumɨr nomnanj da, ‘Sɨn aneru
kea liyalliyal yɨr angu yepiya re endenya da Ton ke yilo e ainy.’ 24 Ɨ kwa
sɨn kɨma wɨmena rɨga wɨngɨrɨnd nɨmog rɨga kea ekya de onggɨt gopmet
wa, dɨde ket ɨja na gasa adarkinya rɨja na re konggap b'agenairanj, ajɨ
ton maka Yesund yɨr yongya.” 25 Ɨ Yesu ket ten amnonj da, “Wɨn nony
menamena kutjog rɨga i. Sɨ wɨn ɨl b'angnena kana im bageyam waina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komkesa opureni yɨtkak gar ke akateninya. 26 Ma onggɨtyam mɨle
b'ogɨl im rɨrɨrkɨp taukanj Kerisom pɨlɨnd? Sɨ onggɨt paemb Ton b'ogla
onggɨtyam b'ɨdgotnena rakatenin dɨde Tina b'ogɨl ɨnyomarena wa
b'egarɨk." 27 Ɨ Yesu ket yɨt b'atomonj Mosemna peba ke ngɨrpu de komkesa
bageyam waina peba wa, ɨ ket towa esɨpkenawainonj komkesa Ti gatab
ɨrɨki yɨtkak onggɨtyam peba wɨngɨrɨnd.
28 Ɨ re ton onggɨt tungg wus wa aukɨto rɨtade re ton ekonda, Yesu ɨja
na wɨp awonj da onggɨt tunggɨnd topanjis-a de yɨpa tungg wa. 29 Ajɨ
nɨmog rɨgap danda kɨma Tin yognenonda da, "Omanda sɨn kɨma ɨtende,
nokɨp ke momta e sɨ imoka, ɨ lom da ke awɨr e auka yik!" Seg Yesu ket
ɨtendonj dɨde b'ɨgaronj yɨpa met wa ton kɨma wɨmenam. 30 Ɨ re Yesu
omitonj ton kɨma diyamɨm, Ton ket yɨpa sana nganja yokatonj, ɨ ket
Godɨnd sɨteket yɨt yomnonj, ɨ ket yipkɨkonj dɨde towa akawonj. 31 Sɨ
omandemb ket God nɨmog rɨgaina yɨrkɨp apngenjinonj, sɨ ɨngkenaemb
ket ton Tin yongwatonda. Ngɨrpu omandemb ket Yesu towa yɨrɨnd
b'eomnenonj. 32 Seg ton towalenggyam b'arkena ekenonda da, "Ma kea
Tina yɨtɨt men ɨsanikesa gar nokateny, re Ton nyawɨnd men yɨt nomneny
dɨde peba yɨt mera esɨpkeniny?" 33 Ɨ ton odenja ket utnyita nena awonda,
dɨde ket ɨtendonda de Yerusalem taun wa. Seg ademb de ton ket b'eomi
adarinonda ileben (11) ɨtmɨkitijog rɨga dɨde nɨnda rɨga yepiya re ton kɨma
wekenonj. 34 Ɨ ileben (11) ɨtmɨkitijog rɨga dɨde nɨnda rɨga yepiya re ton
kɨma wekenonj towa usekawo da, "Yonggyam ke ɨmɨnjog utnyis, dɨde kea
Ton pɨtapɨta ainy Simonɨm wɨpɨnd." 35 Ngɨrpu todaka nɨmog rɨgap ket
usekainonda nanggamog mɨle na re aukonj nyawɨnd dɨde rɨja na re ton
Yesund yongwatonda, re Ton sana nganja yipkɨkonj.

Yesumna Utnyiti Jɨ Ouyawam

(Mat 28:16-20; Mak 16:14-18; Yoan 20:19-23; Ɨtai 1:6-8)

36 Ɨ re ton onggɨtyam yɨt ɨpnenand wekenonj, odedend ket Yesu towa
wɨngɨrɨnd onyitonj dɨde ket ten simesime amninonj da, "Ngɨmbla wɨn
kɨma." 37 Ajɨ ton re wɨnga kesa na dɨde moga na aukɨto, ɨ ton ɨja na
nony aukɨto da, "Sɨn wɨngawɨnga e yɨr yongu." 38 Sɨ Yesu ten amninonj
da, "Nangga paim wɨn moga aindam, ɨ nangga paim wɨn waina garɨnd
nonysɨpsɨp aukindam? 39 Ɨtenemb jɨ Kon Rɨga. Wɨn yɨr anginam Koina
yɨm dɨde pɨs. Wɨn Ken nesopaya dɨde yɨr nonga! Wɨngawɨngam ma opima
ti mɨ dɨde kak, ajɨ Kor opima mɨ dɨde kak odede rɨja e re wɨn Ken yɨr
nongya." 40 Ɨ re Ton onggɨtyam yɨt apureninonj, Ton ket towa auyainonj
ɨdrɨki yɨra Tina yɨmɨnd dɨde pɨsɨnd. 41 Ɨ re ton ukoi samɨnd wekenonj, ton
makwa Tin gar ke yokato, ajɨ ton kɨd kesa na aento. Odedend ket Yesu
ten egekisinonj da, "Ɨta wa nangga e owowɨm dɨkɨnd yɨbɨm?" 42 Sɨ ton
ket kabum ogni kɨb Ti yokawo. 43 Ngɨrpu Yesu ket yokatonj dɨde ket towa
wɨpɨnd yongonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44 Ɨ Yesu ket ten amninonj da, “Ɨnaemb jɨ Kon yɨt apureninond wanɨm,
re Kon nɨbnenenond wɨn kɨma da komkesa yɨtkak b'ogla rɨrɨrkɨp taukanj
rɨnsim re ɨrɨki wekeny Kor gatab Mosemna gog peband ɨ bageyam
waina peband ɨ dɨde Ger peband.” 45 Ɨ onggɨt wɨnɨnd ket Yesu towaina
gar epangkinonj onggɨt yɨna peba yɨtkak isɨpmaram. 46 Ɨ Yesu ket ten
amninonj da, “Ɨja emb jɨ yɨna peband ɨrɨki wekeny odede da Keriso ɨta
b'ɨdgotnena okas dem dɨde uj ke tutnyis dem Tina uj kak ke nowam
bibɨrɨnd. 47 Ɨ dɨde rɨgap opima negɨr mɨle ke engenda gatab yɨt pɨtapɨta
tamnenanj dem Tina nyɨ kɨma, nokɨm da ɨdenat God towaina negɨr
mɨle awɨr tamnainy. Sɨ onggɨtyam pɨtapɨta omnena mɨle b'atom ra
dem Yerusalem kae de komkesa b'engabenga yɨtam rɨga wa pɨlwa. 48 Sɨ
wɨn re onggɨtyam gasa gatab yɨr ungatayam rɨga im. 49 Sɨ yɨr de, Kon
ɨta Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ɨtmɨkisɨn dem wanɨm yena re Kor B'u tɨrɨr
yomnonj wanɨm ɨtmɨkitam. Sɨ onggɨt paemb wɨn omanda tekenyɨt onggɨt
taunɨnd, ngɨrpu ra Ton Tina danda ke wen tekokiny dem rɨnte ra pumb ke
tɨnɨk dem.”

Yesu ma Menon Pumb Tungg wa
(Mak 16:19-20; Ɨtai 1:9-11)

50 Ɨ re ket Yesu Tina b'auyaena rɨga wɨp eyinonj ngɨrpu de Betaniya
tungg wus wa, Ton Tina yɨm urowatonj, ngɨrpu Ton ket ten b'ogɨl
amninonj. 51 Ɨ re Ton ten b'ogɨl amnɨkinonj, odedend ket Ton towa
pɨlke yiwatonj, ɨ God ket Tin yiyonj de pumb tungg wa. 52 Seg ket
Tina b'auyaena rɨgap Tin kumsos yemko, ngɨrpu ton ket ukoijog sam
kɨma ɨtekto de Yerusalem taun wa. 53 Ɨ ton ket ita wɨnɨnd yɨnametɨnd
wekenenonj dɨde Godɨnd yesoureneno.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yoan ma Peba

Yoanɨmna Ɨrɨki God ma B'ogɨl Yɨrkokar Bage Yɨt

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt peba ɨrɨka rɨga re Yoante. Ɨ ton re yɨpa Yesumna ɨtmɨkitijog rɨga e. Ɨ ɨntemb jɨ b'auyaena rɨga yena re Yesu singi yiyenenonj. Ɨ Yoan onggɨtyam peba yɨrɨkonj re ama rɨka A.D. nainti dɨde wan andred (90-100) kemag gangga nat.

Yoan ɨtemb peba yɨrɨkonj re nok mana da ɨdenat ogenka rɨgap gar ke utkunda oramisi Yesum pɨlɨnd, ɨ ton ket yɨrkokar okasi (20:31). Sɨ Yoan Yesund pɨtapɨta yomneny da Ton re Godɨmna ngɨrpu kesa yɨtkak e, yet re rɨga jɨ awonj dɨde wɨmena yikenonj rɨga wa wɨngɨrɨnd.

Ɨ onggɨtyam peband seben (7) sɨrar mɨle kae Yesund wɨngawɨnga nya ke pɨtapɨta yomneny, ɨ onggɨtyam nɨnda kɨd kesa kɨma danda wɨko re awɨr ɨm wekeny nɨnda b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt peband. Ɨ rɨnsɨm re Yoan sɨrar mɨle useneniny, tonpɨmemb yɨmjatenyi da "Keriso re God e" ɨ Ti opima ukoijog ɨsɨpkita kesa danda dɨde mɨle yɨbnainy. Ɨ nangga ma jɨ da Yoan ukoijog danda kɨma yɨmjateny da "Yesu re Godɨmna B'ɨga e," ajɨ Yoan kwa ɨta yomneny Yesund da, "Ton re kea ɨmɨnjog rɨga jɨ awonj." Sɨ odede mɨle kea aukenento Ti pɨlɨnd opi re gɨm dɨnder ɨ nony bebɨg ɨ owoupa ɨ dɨde singi b'ɨyena.

Yɨtkak Rɨga Jɨwɨm Awonj

1 [1] God yɨmta kena komkesa gasa atobarkinonj, ajɨ Yɨtkak re adea de naska
get ke yɨbnonj. Ɨ ɨtemb Yɨtkak adea de yɨbnonj God kɨma. Sɨ ɨtemb Yɨtkak re
Godte. [2] Otomapu wa onggɨt wɨnɨnd re God komkesa gasa atobarkinonj, ɨtemb
Yɨtkak, Ton kea adea de yɨbnonj God kɨma. [3] God komkesa gasa atobarkinonj
re onggɨt Yɨtkakɨm pɨlkena. Sɨ onggɨt Yɨtkak kesa makwa ngai yɨpa gasa aukonj
rɨnsɨm re otobarki wekeny. [4] Yɨrkokar yɨbnonj re onggɨt Yɨtkakɨm pɨlnat, sɨ
onggɨtyam yɨrkokarɨt ngaya na teteawonj rɨga wa. [5] Ɨ ɨtemb ngaya b'anyoratena
ikonj re sɨbɨb nat. Ajɨ onggɨt sɨbɨbɨt makwa rɨrɨr na awonj ɨtemb ngaya osoukam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Ɨ God yɨpa rɨga yɨtmɨkitonj, ɨ ton ket pɨta awonj. Tina nyɨ re Yoanɨt.
7 Ton ikonj re onggɨt ngaya gatab yɨr ungata yɨt rɨga wa pɨtapɨta omnena
mana. Nokɨm da ɨdenat tina yɨt ke komkesa rɨgap gar ke utkunda okasi.
8 Yoan re ma ton tilenggyam onggɨtyam ngaya na. Ajɨ ton ikonj re onggɨt
ngaya gatab yɨr ungata yɨt pɨtapɨta omnena mana. 9 Ɨtemb re ɨmɨnjog
ngaya na rɨnsim re komkesa rɨga ngaya anyorkeneniny. Sɨ ɨtemb ngaya
kea ikonj onggɨt gowukoi wa. 10 Ɨ Ton kea onggɨt gowukoyɨnd yɨbnonj.
Sɨ God onggɨtyam gowukoi Ti pɨlkena yotobarkonj. Ajɨ onggɨtyam
gowukoyɨt maka Tin yongwatonj. 11 Ɨ Ton ikonj Tinajog Yuda Kantri wa.
Ajɨ Tinajog rɨgap Tin maka singi yiyeno, ajɨ yɨsayowa. 12 Ajɨ yepiya ra Tin
Yonggyamɨm ɨmjatenyi dɨde Tina nyɨwɨm pɨlɨnd gar ke utkunda oramisi,
God opima towa danda takainy Tina b'ɨga awowɨm. 13 Sɨ opimemb God
ma b'ɨga ukukenenanj re ma rɨgaina kus nya kaim, o rɨgaina gɨm ke singi
kaim, o leomna singi kaim. Ajɨ Godɨm pɨlkaima ukukenenanj.
14 Ɨ ɨtemb Yɨtkak rɨga jɨwɨm awonj. Ɨ ket Ton sowa wɨngɨr nat wɨmena
yikenonj. Sɨ sɨn kea Tina b'ogɨl ɨnyomarena yɨr ongong yiyenonda. Ɨtemb
b'ogɨl ɨnyomarena re lesmɨta B'ɨgamna e yet re ikonj B'uɨm pɨlke. Ton re wurar
dɨde ɨmɨnjog yɨtkak ke yɨndangɨr omni na. 15 Sɨ Yoan Ti gatab yɨr ungata yɨt
pɨtapɨta amneninonj, ɨ ket danda kɨma unenonj odede da, "Ɨtemb jɨ rɨga yena
re kon yomnond da, 'Yɨpa rɨga ɨta kor kak ke ik, ɨ Ton re ukoijog rɨga e, ajɨ kon
re goujog rɨga en, nokɨp Ton kea de get ke yɨbnonj re kon maka ukendond.' "
16 Sɨ Ton re wurar dɨde ɨmɨnjog yɨtkak ke yɨndangɨr auki na, sɨ men komkesa Ti
pɨlkaim usausapyam wurar okatena eyenindam. 17 Mop nokɨp God Tina gog yɨt
aramisinonj re Mosem pɨlnat, ɨ Mose akainonj Israel rɨga wa. Ajɨ osiemb wurar
dɨde ɨmɨnjog yɨtkak tetkonda re dɨmdɨm Yesu Kerisom pɨlkena. 18 Makwa ngai
ke yɨpa rɨgat Godɨnd yɨr yongonj. Ajɨ lesmɨta B'ɨga, Ton Tilenggyam re God e yet
re ikonj B'uɨm pɨlke. Sɨ Tonɨtemb rɨga wa pɨlwa Godɨnd pɨtapɨta yomnenonj.

Baptiso Yoanɨmna Yesum gatab Yɨr Ungata Yɨt
(Mat 3:1-12; Mak 1:1-8; Luk 3:1-18)

19 Ɨ Ju rɨgap yepiya re Yerusalem taunɨnd wekenonj, ton nɨnda sɨ rɨga dɨde
Lebi rɨga emdɨto, ɨ ket etmɨkurto Yoanɨm pɨlwa erkenam da, "Yetet man?" Sɨ
onggɨt wɨnɨnd kea Yoan yɨr ungata yɨt apulisinonj. 20 Ajɨ ton maka b'aimantonj
dɨde ton kea tilenggyam ɨmɨnjog ke towa pɨtapɨta amnawonj da, "Kon ma
Kerisoten." 21 Seg ton ket yerkeno da, "Sɨ yetet man ket? Man Eliyatet?" Ɨ Yoan
amninonj da, "Nayɨ, ma kon Ton ten." Ɨ kwa yomno da, "Ma man onggɨtyam
bageyam tet yena re God tɨrɨr yomnonj ɨtmɨkitam?"[a] Ɨ ton ket mɨra amninonj
da, "Nayɨ". 22 Ngɨrpu ton kikitumjog yomno da, "Sɨ yetet man ket? Man

---

[a] **1:21** Ɨt re Yoan yinj da, "Onggɨtyam bageyam" ɨntemb yomɨny rɨna re God Mosend yomnonj da ɨta kon yɨpa bageyam ɨtmɨkisɨn dem. Sɨ Israel rɨga onggɨtyam gatab wumɨr na wekenonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sowa mira yitkak nokaine towanim yepiya re sin nitmikuranj. Man rija e ket
molenggyam b'atgenaet?" 23 Si Yoan mira amninonj odede rija na re bageyam
Isaya yindonj da,
"Kon re bage yit unenam nonykok en wul kesa tunggind da,
'Win Yonggyamimna nya dimdim yomnika!' "
24 I omanda ta ninda Parisai rigaina itmikuri riga wekenonj. 25 Si ton
Yoanind yerkito odedemb da, "Nangga pae man daka riga baptiso
amnikinyit, rada man ma Kerisotet, Eliyatet, i onggityam bageyamtet
yena re God tirir yomnonj itmikitam?" 26 Seg Yoan ten mira amninonj da,
"Kon nyi kaim riga baptiso amnikinyin. Aji wa wingirind yipa Riga ita
onyiti yibim yena re win maka yongwasya. 27 Si Ton ita ik kor yimta ke.
Si kon ma ririrkipjog riga en Tina yonginkak kai itreka wiko omnikam
rina ra goujog wiko rigat mile omnik." 28 Onggityam komkesa mile aukito
re Betaniya taun nat rina re Yordan kilimind yipa tab wa yibnonj. Yoan
riga baptiso amnikinonj re onggityam taun natemb.

God ma Mamoi B'iga Yesu

29 Seg yipa bibir kak ke Yoan Yesund yir yongonj re Ton ti wipwip
ikonj. I Yoan yindonj da, "Yir de, God ma Mamoi B'iga, yete re
urowateniny gowukoi rigaina negir mile. 30 Si kon inaemb ji riga
yomnenond da, 'Yipa riga ita kor kak ke ik. I Ton re ukoijog pumb riga
e aji kon re goujog riga en, nokip Ton kea de get ke yibnonj re kon maka
ukendond.' 31 Koda makwa naskand Tin yongwatond. Aji kon netkond
dide yu nyi ke riga baptiso amnikinyin, nokim da idenat kon Israel riga
wa tauyaenyin onggityam riga." 32 I Yoan itemb ji ket yipa yir ungata
yit pitapita amnawonj da, "Kon yir yongen Yinayina Wingawingand.
I Ton ket eouka ik wub kumb ke gimai re dide, i ket Ti kumbind igis.
33 I koda kwa maka Tin yongwasin. Aji Godit ken nitmikitonj nyi ke
riga baptiso omnikam. Tonitemb wumir nomnonj da, 'Man ita Yinayina
Wingawingand yir iyit eoukand dide igitand yipa rigam kumbind. Si
indamaemb ji man ongwasit da itemb ji Riga yet ra Yinayina Wingawinga
ke riga baptiso tamnikiny.' 34 Si kon kea onggityam mile yir yongen. Si
onggit paemb kon ket yir ungata yit nitinjin da, 'It re ji Riga God ma
B'iga e.' "

Yesu ma Naskajog Nimog B'auyaena Riga

35 Yipa bibir kak ke Yoan b'usaya tina nimog b'auyaena riga kima
owinki wekenonj. 36 I re Yesu menon yokatonj, Yoan Ti pilwa yir b'iskonj
dide ket yindonj da, "Yir de, God ma Mamoi B'iga!" 37 Si re onggityam
nimog b'auyaena rigap tina opureni yitkak utkundonda, ton kea ket
Yesund yimta yundokonda. 38 I Yesu itaingitonj dide ket ten yir angonj
Tin yimta undokand. I ket ten arkitonj da, "Win nangga e oraka iya?" I

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ton ket Tin yomnonda da, “Rabi! Rokate Man mibnyit?” (Rabi engendi
yitkak re ouyaena riga e.) 39 Seg Yesu ten amnonj da, “Ayo tetka! Ɨ ita yir
ongya.” Si onggit penaemb ton ekonda, i ket pipmet yir yongonda rikind
re Ton yibnonj. Ɨ ton ket Yesu kima adea de ebnonda onggit bibirind.
Ɨ win re ket simana gatab powa (4) kilok awonj. 40 Si osi re nimog riga
yepiya re Yoanind yutkundonda, ton kea ket Yesund yimta yundokonda.
Si osi re onggit nimog riga wingirind, yipa riga re Simon Petrom
yinggan Andreat. 41 Ɨ itemb re riga Andrea naskajog gasa yomnikonj
re tinajog nany Simon na yodaronj. Si ton ket wumir yomnonj da, “Sin
kea Mesiyand yodarya.” (Mesiya engendi yitkak re Kerisote.) 42 Ɨ ton
ket ti nanyind iyonj Yesum pilwa. Ɨ re Yesu Simonind yir yipkonj, Ton
ket yomnonj da, “Man re Yoanim b'iga, Simontet. Rigap men ket nyi
motgenai ra Kepa kae.” (Kepa engendi yitkak re Petrote.)

Pilip ake Natanael

43 Yipa bibir kak ke re Yesu singi awonj Galili eriya wa menonim,
Ton kea ket Pilipind yodaronj. Seg Yesu ket tin yomnonj da, “Yimta
nundoke!” 44 Ɨ Pilip re Betsaida taun ke riga na, si toda Andrea ake Petro
re onggityam yipaina taun ke riga i. 45 Ɨ Pilip ket Natanaelind yodaronj
dide ket wumir yomnonj da, “Sin kea ji riga yodaru ya gatab na re
Mose gog yit peband yirikonj dide bageyamip erikto. Ton re Najaret
tunggam Yesute, Yosepimna B'iga.” 46 Si Natanael Pilipind yerkitonj
da, “Ma Najaret? Si ita nangga b'ogil e ik onggit tungg ke?” Ɨ Pilip ket
daka yomnonj da, “Metkim! Ita yir onget.” 47 Ɨ re Yesu Natanaelind yir
yongonj menonind Ti pilwa, Ton kea ti gatab yindonj da, “Yir de! Itemb
ji iminjog Israel riga. Ti pilind awir e kwa b'anyginena mile.” 48 Seg
Natanael Yesund yerkitonj da, “Man nangga wumir kae odede nomnyit?”
Ɨ Yesu ket mira yomnonj da, “Kon naska nata yir mongen re man pig wul
wirand mibnyit. Ɨ ingkena ket Pilip men ara memok.” 49 Si ingkenaemb
ket Natanael Yesund pitand yomnonj da, “Ouyaena Riga-wii! Man re
God ma B'iga et. Ɨ Man re Israel King et.” 50 Ɨ Yesu ket tin yomnonj da,
“Ma man onggit pae Kor pilind gar ke utkunda yoramisit re Kon wumir
momnyin da Kon ke men yir mongen pig wul wirand? Onggityam mile
re ma ukoi im, aji man opima ket ukoijog mile yir tanginyit.” 51 Ɨ Yesu
ket yit yismontonj da, “Kon iminjogjog wen tamninyin. Win ita wub yir
ongya dem ipangendand, i ket opima aneru yir teyenindam dem pumb
wa menonind Rigamna B'igam pilke dide pumb ke inkand kwa Ti pilwa.”

Molkongga Awowim Mile de Kanaan Taunind

2 1 Re nowam bibir yokatonj, yipa molkongga awowim mile aukonj
Kana taunind Galili eriya wingirind. Ɨ Yesumna mog re kea de
wibnonj. 2 Si onggityam molkongga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awowim mile yonggyamwarip kea Yesu dide Tina b'auyaena riga
engaukito. Si todaka ket kea de wekenonj. 3 I onggityam milepund bebig
aukonj re obai omnam ik kea b'undwatto. Si Yesumna mog ket Yesund
yomnonj da, "Towa ke awir im ik." 4 I Yesu mira womnonj da, "Kongga!
Nangga pae man onggityam bebig Kor pilwa iyit? Kor makaya win ririrkip
ainy odede wiko omnikam." 5 Si Ti mog wiko riga amninonj da, "Win ija
ima gasa tamnikindam rija im ra Ton wen tengainy omnikam." 6 I onggit
winind Ju riga wa kea yipa iseka mile ebnawonj. Si onggit mop penaemb ji
siks (6) gimo ke omniki nyikak dikindemb wekenonj onggit metind. I yipa
nyikak b'ogil e owam ama rika eiti (80) lita o minda wan andred twenti
(120) lita nyi. 7 I Yesu ket wiko riga amninonj da, "Win nyikak angjikina
nyi ke!" Seg ton ket nyikak angjikto ngirpu yindangir aukito. 8 I Yesu ket
ten amninonj da, "Otade win nyi aurokina dide ket eyinam de diyamdiyam
mopyam rigam pilwa!" Seg ton ket eito. 9 Si onggityam diyamdiyam
mopyamit ket nyi ke auki ik met yotonkitonj. Aji ton maka wumir yokatonj
ringkena iyo. Aji onggityam wiko riga yepiya re nyi aurokito, tonpiya tenta
wumir wekenonj. Si onggityam diyamdiyam mopyam rigat sisil kongga
kima rigand ara yiawonj da, "Metkim!" 10 I ton ket tin yomnonj da, "Si ija
emb ji komkesa rigaina mile, ton naska b'ogil ik im taramitauranj ingauki
riga wa. I ra ikit ten takasiny, ingkaemb ket burakak ik taramitauranj. Aji
man b'ogil ik na so ameninyit ngirpu ite re ket otade." 11 Si Yesu onggityam
naskajog kid kesa kima danda wiko yomnikonj re Kana taun nat Galili
eriya wingirind. I onggit omnika kenaemb Ton Tina b'ogil inyomarena pita
wa yomnonj. I Tina b'auyaena rigap toda kwa onggit omnika kenaemb gar
ke utkunda yoramito Ti pilind da, "Ton re God ma B'iga, Keriso e."

Yesu Yinamet Kil kesa Yomnonj
(Mat 21:12-13; Mak 11:15-17; Luk 19:45-46)

12 Onggit kak ke Yesu, Ti mog, Ti yingganwar i dide Tina b'auyaena
riga kima wuwonj de Kaparnaum taun wa. Si ton demb de ma jog bibir
na wekenonj.

13 I re Ju riga waina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyam Win wus wa
awonj, Yesu ket yikonj Yerusalem taun wa. 14 I re Yesu yinamet aba wa
yikonj, Ton kea yir anginonj kau b'asoga riga, mamoi b'asoga riga, gimai
b'asoga riga i dide wulkip sensi omnena riga yepiya re kasand omniki
wekenonj.[b] 15 I Yesu ket b'ipowa kai yiraskonj. Seg Ton ket komkesa

---

[b] **2:14** Ninda Ju riga yepiya re wuwenonj paja kantri ke, ton ma ririr na odede si b'angga iyenam yinamet wa, opi re kau, mamoi i gimai. Onggit penaemb yinamet aband si b'angga asogenento. I kwa Ju riga waina yinamet teks oramkapu wulkip re rigaina wip o nyi iriki kesa silba koin nena na, aji ninda kantri koin re rigaina wip o nyi iriki kima na. Si onggit penaemb wulkip sensi amnenento.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'asoga riga dide wulkip sensi omnena riga eaukeninonj yinamet aba ke,
toda kwa kea mamoi dide kau. I Ton ket wulkip sensi omnena rigaina
koin egmarkinonj. I kwa ket towaina kasa gu etongeninonj. 16 I Ton ket
gimai b'asoga riga amninonj da, "Win ingkek ewaikurina ji onggityam
gasa. Goro Kor B'u ma met yomnikya gasa b'asogapu metim." 17 I re
Yesumna b'auyaena rigap onggityam auki mile yir yongo, ton kea nony
aukito onggityam yitkak rinte re yina peband iriki yibim da, "Abu kon
moina metim ukoi singi e aukenenyin, si onggityam ukoi singite ken
mu pembpemb omnika niyeneny." 18 I re Ju riga waina wip iyoi rigap
onggityam Yesumna mile yir angto, si onggit penaemb ton ket Yesund
yerkito da, "Man kea odede mile amnikinyit. Si Man nangga kid kesa kima
danda wiko im sowa notouyainyit ringkae ra sin Moina danda imjasu
da Man ririr et onggityam mile omnikam?" 19 Yesu ket mira amninonj
da, "Win onggityam yinamet yiyogika! Si Kon b'ogil e b'usaya orangen
nowa bibir wingirind." 20 Seg Ju riga waina wip iyoi rigap yismonggawo
da, "Rigap onggityam yinamet yorango re poti siks (46) kemag kima na.
Ma si Man nowa bibir wingir nate itemb met oranget dem?" 21 Aji Yesu
onggityam yinamet gatab yitnono aenonj re Tina ji mana. 22 I re Yesu yimta
ke utnyitonj uj ke, Tina b'auyaena rigap kea nony aukito nangga gatab na
re Ton yitnono aenonj. Si onggit kak kenaemb ton gar ke utkunda yoramito
yina peband dide onggityam yitkak rina re Yesu apureninonj.

Yesu Wumir e Komkesa Rigaina Gar

23 I re Yesu Yerusalem taunind yibnonj Ju riga waina Uj Igwanti Nony
Iyena Diyamdiyam Win wingirind, Ton ademb de ninda kid kesa kima
danda wiko amnikinonj. Si re rigap onggityam Tina wiko yir angto, kea
jogjog rigap gar ke utkunda yoramito Tina nyiwim pilind. 24 Aji Yesu
maka Tina nony b'ijawa yoramitonj towa pilind. Mop nokip Ton wumir
na komkesa riga. 25 Si Yesu ma singi na awonj riga wa pilke riga wa gatab
yir ungata yit okatam. Mop nokip Ton wumir e nangga e yibim rigaina
garind.

Yesu dide Nikodemo

3 1 I yipa riga yibnonj Parisai riga wa wingirind, i tina nyi re
Nikodemot. I ton re Ju riga waina wip iyoi riga na. 2 I yipa
siwinyind, ton ket yikonj Yesum pilwa, i ket Yesund yomnonj da,
"Ouyaena Riga-wii! Sin wumir im da man Godim
pilke metkot re ouyaena riga na. Mop nokip ra maka ra God yipa
rigam pilind ibim, ton makwa ririr e odede kid kesa kima danda wiko
tamnikiny rinsim re man amnikeneninyit." 3 Seg Yesu ket tin mira
yomnonj da, "Kon iminjogjog men motinyin. Ra man maka b'usaya
tukenjit, man ma ririr et God ma pumb tungg yir ongongim." 4 I

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nikodemo daka Yesund yerkitonj da, “Sɨ rɨdede e kwa rɨgajog tukenj?
Rɨrɨr e ton ti mogɨmna kom bora wa b'ɨtgar, ɨ ket tukenj?” 5 Yesu ket
mɨra yomnonj da, “Kon ɨmɨnjogjog men motɨnyɨn. Ra yɨpa rɨga maka
ra tukenj nyɨ dɨde Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ke, ton ma rɨrɨr e God ma
pumb tungg wa b'ɨtgar. 6 Sɨ gɨm ke rɨga jɨ re rɨgaina jɨ kae tukenj, ajɨ
wɨngawɨnga ke rɨga re Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kae tukenj. 7 Sɨ man goro
kɨd kesa tawɨm nangga yɨtkak gatab e re Kon wumɨr momnyɨn. Ajɨ wɨn
b'ogla b'usaya tukenjindam. 8 Ɨ rɨb re tina singi rɨrɨr nate yikeny. Sɨ ra
man tina dudlam tutkunjɨt, ajɨ man ma wumɨr et rɨngkae ta ik dɨde
rɨtama ta yik. Komkesa Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ke ukuki rɨga re toda kwa
odede yɨpa wɨp ɨmemb.” 9 Seg Nikodemo ket yerkitonj da, “Sɨ rɨdede
e onggɨtyam mɨle rɨrɨrkɨp tainy?” 10 Sɨ Yesu ket tin mɨra yomnonj da,
“Man re Israel rɨga wa ouyaena rɨga et. Sɨ man nangga pae maka wumɨr
mɨbnyɨt onggɨtyam wɨngawɨnga gatab? 11 Kon ɨmɨnjogjog men motɨnyɨn.
Sɨn ɨnsɨm apurenindam nangga ɨm re sɨn wumɨr wekenyɨn. Ɨ sɨn ɨnsɨm
yɨr ungata yɨt apurenindam nangga ɨm re sɨn yɨr ongong eyenindam. Ajɨ
wɨn makaima sowaina yɨr ungata yɨt emjatenindam. 12 Kon gowukoi gasa
kaɨm wen wumɨr amneninyɨn, ajɨ wɨn makaima yɨtkak gar ke utkunda
ke akasindam. Sɨ rada Kon pumb tungg gasa kaɨm yɨtnono tamneninyɨn,
rɨdede ɨm wɨn onggɨtyam yɨtkak gar ke utkunda ke takatenindam?
13 Ɨ makwa ke ngai yɨpa rɨga pumb tungg wa yikonj, ajɨ ɨnta yɨpaina,
Rɨgamna B'ɨga yet re pumb tungg ke ikonj. 14 Ɨ rɨgap b'ogla Rɨgamna
B'ɨgand urowasi wulkak kumb wa odede rɨja na re Mose demb de wul
kesa tunggɨnd yɨpa gɨrem yurowatonj gɨrem ongi rɨga yilo okatam ra ton
ɨtemb gɨrem yɨr ongi. 15 Nokɨm da ɨdenat komkesa rɨgap yepiya ra gar ke
utkunda oramisi Ti pɨlɨnd, ton b'ogla yakate dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar.
16 “God ma sobijog na gowukoi rɨga singi eyeninonj, sɨ onggɨt penaemb
Ton Tina lesmɨta B'ɨga akainonj. Nokɨm da ɨdenat komkesa rɨga yepiya
ra Ti pɨlɨnd gar ke utkunda oramisi, ton ma opima negɨr taukanj ajɨ ton
ɨta okasi dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar. 17 Ɨ God Tina B'ɨga gowukoi rɨga wa
pɨlwa yɨtmɨkitonj re ma gowukoi rɨga negɨr ma b'ɨsagɨka mana, ajɨ onggɨt
mana da gowukoi rɨgap yɨrkokar okasi Tina wɨko ke. 18 Sɨ yete re Ti
pɨlɨnd gar ke utkunda yoramis, ton ma ɨta ket negɨr ma b'ɨsagɨka okas. Ajɨ
yete re maka gar ke utkunda yoramis, ton re kea negɨr ma b'ɨsagɨka okati
e yɨbɨm. Mop nokɨp ti awɨr e gar ke utkunda oramiti yɨbnau Godɨmna
lesmɨta B'ɨga, Tina nyɨwɨm pɨlɨnd. 19 Sɨ ɨtemb re negɨr ma b'ɨsagɨka e. Sɨ
ngaya re kea ikonj onggɨt gowukoi wa. Ajɨ rɨgap sɨbɨb e singi yiyenyi, ajɨ
ton ma ɨta onggɨtyam ngaya singi yiyenyi nokɨp towaina mɨle re negɨrjog
ɨm wekeny. 20 Komkesa rɨga yepim re negɨrjog mɨle amnɨkenenanj,
ton onggɨt ngayam re bond ɨm aukenenanj. Sɨ ton ma opima onggɨt
ngayam pɨlwa tuweny nokɨp ra ton ngaya wa tuweny, ton moga ɨm da
towaina negɨr mɨle ke pɨta wa raukinem. 21 Ajɨ yepim re ɨmɨnjog mɨle

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amnikenenanj, ton opima onggit ngayam pilwa tuweny, nokim da idenat
ton towaina omniki mile tapekanj da onggityam towaina mile re God ma
singind omniki im.”

Baptiso Yoanimna Yesum gatab Yir Ungata Yit

22 Onggit kak ke Yesu dide Tina b'auyaena riga wuwonj Yuda eriya
wa. I Ton ademb de yipand gilgil wekenonj, i Ton ket riga baptiso
amnikinonj. 23 I Ainon tungg re Salim tungg wus nat yibnonj, i demb de
ma yipa kima nyi wimenapu na wekenonj. Si onggit penaemb Yoan toda
kwa riga baptiso amnikinonj onggit tunggind. Si riga re kea wuwenonj,
dide ket baptiso yokateno. 24 Mop nokip onggit winind rigap Yoanind
maka sibibmet wa yoramito. 25 Ninda Yoanimna b'auyaena riga yipa
Ju riga kima yit b'ipatento Ju riga waina iseka mile gatab. 26 I ton ket
Yoanim pilwa tuwonj, i Yoanind yomno da, “Ouyaena Riga-wii! Yir de,
itemb re riga yet re man kima yibnonj Yordan kilim yipa tab wa, i re man
Ti gatab yir ungata yit pita amneninot, Ton riga im baptiso amnikiny. Si
jogjog riga im Ti pilwa wuweny.” 27 Si Yoan mira amninonj da, “Makwa
yipa riga ririr e okas nanggamog gasa, aji b'ogla rada God ti okau. 28 Si
win b'ogla walenggyam kor gatab yir ungata yit tapurenindam rina re
kon nindond da, ‘Kon ma Kerisoten aji Godit ken naska nitmikitonj, i
ingkenaemb ket Ton ikonj.’ 29 Ra yipa molkongga awowim mile tawik,
itemb ji sisil kongga kima riga e yet ra kongga okas. I sisil kongga kima
rigamna masar re ti wus nate onyiti ibim tin yim okawam. I ra masar
tutkunj onggityam sisil kongga kima rigamna yitkak da, ‘Sin kea b'ogil
molkongga i aya,’ ton ma sobijog gar sam e tainy. Si koda yipa wip emb
onggityam gar sam ke yindangir auki nibnyin. 30 Si itemb re riga Keriso
b'ogla ukoijog riga rain, aji kon b'ogla goujog riga rawin.”
31 I yet ra wub kumb ke ik, ton re ukoijog riga e, aji komkesa gasa
ra ti wira nasim tekeny. I yet ra gowukoi ke ik, ton re yipa gowukoi
riga e. Si ton gowukoi gasa gatab im tapureniny. Si Keriso yet re pumb
tungg ke ikonj, Ton re ukoijog riga e aji komkesa gasa re Ti wira nasim
wekeny. 32 Ton insim yir ungata yit apureniny rina re Ton yir anginonj
dide utkundenonj. Aji makwa yipa rigat onggityam Tina yir ungata
yit emjasiny. 33 I riga yete re onggityam Tina yir ungata yit emjasiny,
si tontemb tina garind tirir yominy da God re iminjog e. 34 Mop nokip
itemb Riga, Keriso yena re God yitmikitonj, Ton Godimna opureni
yitkak im apureneniny, nokip God Ti Yinayina Wingawinga kupkakupka
e yokaeneny. 35 I Abu God onggit Ti B'igand singi e yiyeny, si Ton kea
komkesa gasa Ti yimind aramisinonj. 36 Si yet ra onggit B'igam pilind gar
ke utkunda oramis, ton re dadal ngirpu kesa yirkokar kima e. Aji yet ra
maka onggit B'igam pilind gar ke utkunda oramis, ton ma ita yirkokar
okas. Aji ton God ma ukoi soro kima b'isagika wira nate yibneneny.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu dide Yipa Samariya Tunggam Kongga

4 1 Ɨ Parisai rigap kea utkundo odede da Yesu jogjog riga im Tina
b'auyaena rigam amnikiny dide jogjog riga im baptiso amnikiny, aji
Yoan re ma jog im. Si Yesu kea wumir yokatonj onggityam Parisai rigaina
utkundeni yitkak gatab. 2 Ɨminjog e da Yesu maka Tilenggyam yena
baptiso amnikinonj aji Tina b'auyaena rigapiya. 3 Si Yesu Yuda eriya ke
yiwatonj, i ket b'usaya Galili eriya wa itendonj. 4 Ɨ re Yesu Galili eriya wa
itendam awonj, Ton kea God ma singind yisamkonj da Ton
Samariya eriya nata e yik. 5 Si onggit penaemb Yesu yikonj de yipa taun
wa Samariya eriya wingirind, ogenaya da Sikar. Ɨ Sikar taun re wus nat
yibnonj onggityam goukipol ke rina re Yakob yokawonj ti b'iga Yosepim.
6 Ɨ demb de kea Yakobimna euki nyikip yibnonj. Ɨ Yesu nya pinpin imaeni
map ji yarim awonj. Si re Ton onggit nyikip wusind isamlitonj, kea ket
lomtik awonj.

7 Ɨ onggit winind ket yipa Samariya tunggam kongga tikonj nyi iskam.
Si Yesu ket tin womnonj da, "Be ngai onayam nyi nokae!" 8 Mop nokip
onggit winind Yesumna b'auyaena riga re kea Yesund yiraro dide onggit
taun wa wuwonj owou imdam. 9 Ɨ onggit winind Ju riga maka Samariya
tunggam riga kima b'inkindenento. Si onggit penaemb itomb Samariya
tunggam kongga Yesund yomnonj da, "Man re Ju riga et, i kon re
Samariya tunggam kongga en. Si ridede ma pae Man ken nigekisit onaya
nyiwim?" 10 Ɨ Yesu tin mira womnonj da, "Ra man wumir okasit nangga
e God ma yiyag wurar, dide ra Ken notingwasit yete re Kon merkisin
da 'Onaya nyi nokae,' manit rako Ken nerkisit i Kon keako mor mokaen
yirkokar nyi." 11 Ɨ onggit konggat Yesund yomnonj da, "Si Mor awir e
daka nyikak nyi iskam, i nyi re ma sobijog ngortod wa e yibim onggit
nyikipind. Si onggit paemb, ringkae Man okasit onggityam yirkokar nyi?
12 Mera b'u Yakobit onggityam nyikip yeukonj, i tonjog, i tina b'igawar
i dide tina ongeni b'angga onggit nyikip kena nyi yonaikeneno. Ɨ ton
ket itemb nyikip sowa nokainonj. Si rika Man pumbjog riga et aji Yakob
re goujog riga e?" 13 Yesu ket mira womnonj da, "Komkesa yepiya ra
onggityam nyi onaikenenyi, ton opima b'usaya nyipa taukenenanj. 14 Aji
yet ra onggityam nyi onai rinte ra Kon okaen, ton makwa ita ngai nyipa
taukeneny. Aji onggityam nyi rina ra Kon okaen, ti pilind yipa kipnyi
pila e tawik. Si onggityam nyi tobrureneny ra dadal ngirpu kesa yirkokar
okawa ma." 15 Ɨ onggit konggat Yesund yomnonj da, "Si be Man kor nokae
onggityam nyi, nokim da idenat kon maka nyipa taukenenyin, dide
idenat kon maka dikind nyi iskam netkenenyin."

16 Si Yesu tin womnonj da, "Meke, i moleowind ara emoket, i dide ket
titenjit dor dikind!" 17 Ɨ ket onggit konggat yismonggawonj da, "Kor awir
e leo." Seg Yesu tin womnonj da, "Si iminjog na man minjit da kor awir

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

e leo. 18 Nokɨp mor paib (5) leo na mɨbnainonj. Ɨ kwa rɨnte re ket rɨga
man kɨma yɨbɨm re ma mor leojog e. Sɨ onggɨtyam moina opureni yɨt
re ɨmɨnjog e." 19 Ɨ onggɨt konggat ket windonj da, "Ukoyam! Kon ket yɨr
mongen re da Man yɨpa bageyam et. 20 Sɨn re Samariya tunggam rɨga
ɨm, ɨ sowa b'uwarɨp onggɨt Gerisim dor natemb Godɨnd yewangaeneno.
Ajɨ wɨn Ju rɨgap endenindam da ɨnta yɨpaina pɨpmet Yerusalem taunɨnd
Godɨnd ewangayam." 21 Seg Yesu ket onggɨt konggand womnonj da,
"Kongga! Gar ke utkunda ke nokate! Ɨta jɨ wɨn ik. Ra onggɨt wɨnɨnd
wɨn ma ɨta B'und ewangaenenya onggɨt Gerisim dorɨnd o de Yerusalem
taunɨnd. 22 Ɨ wɨn yewangaenenya nangga ɨm re wɨn ma wumɨr ɨm. Ajɨ
sɨn yewangaenenyu nangga e re sɨn wumɨr, nokɨp yɨrkokar okawa mɨle
ik re Ju rɨga wa pɨlkae. 23 Ajɨ wɨn ɨta ik. Sɨ ɨtemb jɨ yu wɨn rɨdenasɨm
ra ɨmɨnjog ewangaya rɨgap B'und ewangaenenyi wɨngawɨnga ke dɨde
ɨmɨnjog yɨtkak ke. Mop nokɨp B'u odede Tɨnɨm ewangaya rɨga ɨm oraka
eyeniny. 24 Ɨ God re Wɨngawɨnga e. Sɨ Tɨnɨm ewangaya rɨgap b'ogla
ewangaya yeyene wɨngawɨnga ke dɨde ɨmɨnjog yɨtkak ke." 25 Sɨ todaka
ket onggɨt konggat Yesund yomnonj da, "Kon wumɨr en da Mesiya,
ogenaya da Keriso, ɨta ik. Ɨ ra Ton ik, Ton ɨta komkesa gasa gatab mera
tesɨpkeniny." 26 Sɨ Yesu ket ti pɨta womnawonj da, "Kon ɨntemb jɨ Rɨga yet
re man kɨma yɨtnono aenyɨn."

27 Ɨ onggɨt wɨnɨnd re Yesu onggɨt Samariya tunggam kongga kɨma
yɨtnono aenonj, Tina b'auyaena rɨga ɨtekto, ɨ ket kɨd kesa na auto, nokɨp
Yesu kea onggɨtyam kongga kɨma yɨtnono aenonj. Ajɨ makwa ngai yɨpa
rɨgat yerkitonj da, "Nangga e Man yomnɨket?" o da, "Nangga pae Man
ton kɨma yɨtnono aenyɨt?" 28 Seg ket onggɨt konggat omanda tina nyɨkak
yɨraronj, dɨde ket ɨtendonj taun wa. Ɨ ton kea ket rɨga wumɨr amninonj
da, 29 "Tuyɨm, ɨ onggɨt Rɨgand yɨr ongongɨm yopa yete re ken wumɨr
nomneny komkesa gasa gatab rɨna re kon amnɨkeneninond. Ma rɨka
ɨtemb re Rɨga, Kerisote?" 30 Sɨ rɨgap taun ke yɨwato, ɨ ket Yesum pɨlwa
tuwonj.

31 Ɨ onggɨt ganggand re rɨga maka opekto, Tina b'auyaena rɨgap Tɨn
ɨl yongko da, "Ouyaena Rɨga-wɨɨ! Be ngai diyam ae!" 32 Ajɨ Yesu ten
amninonj da, "Kor ɨta owou owowɨm rɨnsɨm re wɨn ma wumɨr ɨm."
33 Sɨ ket Tina b'auyaena rɨgap towalenggyam b'ɨgekena wuwenonj da,
"Ke yet owou Ti ɨtiyau owowɨm?" 34 Ɨ Yesu ket ten amninonj da, "God
Ken nɨtmɨkitonj Tina singi wɨko omnɨkam dɨde undwatam. Sɨ ɨntemb
jɨ Kornɨm owou. 35 Ma wɨn endenindam da powa (4) mobi ɨm komb ɨ
ɨngkaemb ket erngokam wɨn ik dem? Ajɨ Kon wen tamninyɨn. Wɨn yɨr
epangkinam dɨde ket yɨr ke ɨnjomkena teyenindam sopapu. Sɨ kɨp re kea
ungɨjog ɨm erngokam. 36 Ɨ yete re kɨp erngoka eyeniny, ton re kea tina
mɨra okati e yɨbɨm, sɨ ton kɨp bobo omnɨka eyeniny de dadal ngɨrpu kesa
yɨrkokar wa. Nokɨm da ɨdenat tuny ɨgmarka rɨga dɨde kɨp erngoka rɨga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yipand gilgil sam okasya. 37 I rigap yipa yitkak opurena yiyenyi da, ‘Yipa
rigat tuny igmarka eyeniny aji b'enga rigat kip erngoka teyeniny.’ Si
onggityam yitkakit kea iminjog e yimjas onggityam mile gatab. 38 I Kon
wen tetmikisinyin ra kip erngoka mim rina re win maka bebig kima yir
ipka eyentondam. Si ninda rigapiya bebig kima yir epkito, aji win kip
erngoka teyenindam ra towaina bebig kima b'asowa wiko omniki sopapu
kaim.”
39 I re onggit konggat Yesum gatab yir ungata yit b'usekonj da, “Ton
kea wumir nomneny komkesa mile rina re kon amnikeneninond,” onggit
taun ke rigap kea tina yit utkundeno. Si onggityam tina yit ke ma yipa
kima Samariya tunggam rigapiya Yesund gar ke utkunda ke yokato. 40 Si
onggit penaemb ket ton Samariya tunggam rigap Yesum pilwa tuwonj,
i ket Yesund yerkito ton kima towaina taunind wimenam. Si Yesu adea
ket ton kima yibnonj nimog bibir kima. 41 I Yesu towa yitkak pitapita
amnenainonj, si onggityam Tina yitkak kenaemb kwa b'usaya jogjog riga
gar ke utkunda riga aukito. 42 Si ket rigap onggit konggand womno da,
“Sin kea ket sowalenggyam Yesu ma yitkak utkundenindam dide sin ket
wumir aindam da itemb riga re iminjog gowukoi riga wa yirkokar okawa
riga e. Si onggit paemb sin ma ita ket Yesund gar ke utkunda ke okasu
moina opureni yitkak ke.”

Yipa Ukoi Nyi Riga ma B'iga Isakendam
(Mat 8:5-13; Luk 7:1-10)

43 I nimog bibir kak ke Yesu Sikar taun ke yiwatonj de Galili eriya wa.
44 Yesu Tilenggyam yir ungata yit yindonj da, “Makwa ita yipa bageyamit
riga wa pilke b'isnawa yokateny tinajog tunggind.” 45 I re Galili tunggam
riga Yerusalem taun wa wuwenonj Ju riga waina Uj Igwanti Nony Iyena
Diyamdiyam okatam, ton ademb de komkesa mile yir angto rina re Yesu
amnikinonj onggityam diyamdiyam winind. Si onggit penaemb re Yesu
Galili eriya wa opendonj, Galili tunggam rigap Tin simesime yomno.
46 I ket Yesu b'usaya Galili eriya wingirind Kana tungg wa yikonj rikind
re Ton nyi ke ik yomnikonj. I onggit winind yipa kingimna ukoi wiko riga
yibnonj Kaparnaum taunind, i tina b'iga re kopa na yibnonj. 47 Si onggit
riga ma b'iga re momta uj okata nat yibnonj. Si onggit penaemb re ton
ket utkundonj da Yesu ke Yuda eriya ke ikonj de Galili eriya wa, ton kea
ket Yesum pilwa yikonj. I ton ket yigekitonj menonim tina met wa dide
tina b'iga isakendam. 48 Yesu tin yomnonj da, “Ra maka ra win yir ongya
Koina kid kesa kima danda wiko dide moga kima danda wiko, si win
ma opima gar ke utkunda ke notkasya.” 49 I onggit kingimna ukoi wiko
rigat Yesund il yongkonj da, “Yonggyam! Koina b'iga momta e uj okas. Si
wanaka nikya!” 50 Si Yesu tin yomnonj da, “B'ogil e, man meke! Moina
b'iga ke yilo yokas.” Seg onggit rigat ket Yesu ma yit gar ke utkunda ke

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yokatonj rina re tin yomnonj. Seg ingkenaemb ket ton yiwatonj. 51 I re
ton menon yokatonj tungg wa, nyawind ninda tina wiko rigap tin wipwip
yomno bage yit kima. Si ton ket tin wumir yomno da, “Mor b'iga ke
yilo yokasim.” 52 Seg onggit ukoi wiko rigat win gatab ten arkisinonj da,
“Ridenat kor b'iga b'ogil awim?” Si ton ket tin wumir yomno da, “Sim nat
juwarit tin yirarim simana wan (1) kilok gatab.” 53 Si ti b'u kea ket wumir
yokatonj da, “Onggityam yipaina win natemb Yesu ken yit nomnenyim
da mor b'iga ke yilo yokas.” Seg ket ton dide komkesa riga Yesund gar
ke utkunda ke yokato yepiya re tina metind wekenonj. 54 I re Yesu Yuda
eriya ke ikonj de Galili eriya wa, Ton nimogim onggityam kid kesa kima
danda wiko na yomnikonj.

Kopa Riga Isakendam Betsaida Kipind

5 1 I onggit kak ke re ket Ju riga waina diyamdiyam win awonj,
Yesu Yerusalem taun wa yikonj. 2 I yipa jambea pila kip, Ibru yit
ke ogenaya da Betsaida, yibnonj Yerusalem taun wingirind de Mamoi
B'igarenapu Mora wusind, i demb de paib (5) dir kesa met wekenonj. 3 I
onggityam dir kesa met wingir nat b'engabenga kopa kima riga bobo
wekenonj pasind opi re yirdidi riga, gomgom riga dide dimir kopa kima
riga. [I ton onggit kipind nyi ulugaya win na yir yungaeneno. 4 Mop
nokip yipa aneru kea win ke yikenenonj onggit kip wa, i ket ton nyi
yulugaenenonj. Si nyi ulugaya kak ke yet ra naskajog nyi wa tisongg,
ton ita tina kopa ke b'itisakenj nanggamog kopa e re ti yibnau.] 5 I
ademb de yipa riga yibnonj yet re teti eit (38) kemag wingirind kopand
yibnenenonj. 6 I re Yesu onggit rigand yir yongonj pasind, Ton kea wumir
awonj da ton re ma yipa kima kemag na kopand yibnenenonj. Si Ton ket
tin yomnonj da, “Ma man singi et b'isakendam?” 7 I onggit kopa rigat
Yesund mira yomnonj da, “Ukoyam! Kor awir e yete yim b'akawa riga
nyi wa ken isonggam nyi ulugaya winind. Si kon ra il b'angka netkenyin
nyi wa menonim, yipa rigat ita nitisalngis de nyi wa menonim.” 8 I Yesu
ket tin yomnonj da, “Onyite, i ket moina dar yotokende dide ket menon
yokate!” 9 Seg odenja ket onggit rigat ket kopa ke b'isakendonj. I ton ket
tina dar yotokendonj dide ket menon yokatonj.

I onggityam bibir re Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibir
na. 10 Si onggit penaemb Ju rigap onggit kopa ke b'isakendi rigand
yomno da, “Yu re meraina wiram dide yir opmitena bibir e. Si itemb
re ma b'ogil omnika e ainy rinte re man moina dar yiyit.” 11 Aji ton ten
mira amninonj da, “Onggit rigat yete re ken nisakenj, Tonit nominy da,
‘Moina dar yotokende dide menon yokate!’ ” 12 Si ton ket tin yerkito da,
“Yetemb ji riga yete re men mominy da, ‘Dar yotokende dide menon
yokate!’ ” 13 Aji onggit kopa ke b'isakendi rigat maka wumir awonj yete
Ton ji riga. Mop nokip Yesu kea onggit pipmet ke iimonj Ju riga bobo

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

map. 14 Ɨ onggɨt kak ke ket Yesu tin yodaronj yɨnametɨnd, ɨ Ton ket tin
yomnonj da, “Man kea kopa ke b'ɨsakendi et. Sɨ goro kwa ngai negɨr mɨle
tamnɨkinɨm, nokɨm da ɨdenat ket makwa nangga negɨrjog mɨle tawɨk
mor pɨlɨnd.” 15 Ɨ re onggɨtyam rɨgat yiwatonj Ju rɨga wa pɨlwa, ton kea
ket ten wumɨr amninonj da, “Ɨtemb re rɨga Yesute yet re ken nɨsakenjɨm.”
16 Sɨ onggɨt penaemb Ju rɨgap Yesum pɨlɨnd negɨr kɨma b'ɨdgotnena mɨle
yomnɨko, nokɨp Yesu onggɨtyam mɨle yomnɨkonj re Ju rɨga waina wɨram
dɨde yɨr opmitena bɨbɨr nat. 17 Sɨ Yesu ket ten mɨra amninonj da, “Kor
B'u wɨko omnɨka nata yɨbnɨkeneny ngɨrpu yu, sɨ Koda kwa wɨko nata
nɨbnenenyɨn.” 18 Sɨ Yesu ma ɨna Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena
bɨbɨr owama gatab mɨle nena na yerbekonj, ajɨ daka kwa Ton Godɨnd Ti
B'ujogɨm yogenayonj. Sɨ odede opurena kenaemb Tilenggyam God kɨma
yɨpa rɨrɨrkɨp tondon b'akatenonj. Sɨ onggɨt mop penaemb Ju rɨgap ma
sobijog gar soro kɨma na nya oraka eyento Tin ongandam.

God ma Danda kɨma Rɨga Yesu

19 Sɨ onggɨt penaemb Yesu ten mɨra amninonj da, “Kon ɨmɨnjogjog
wen tamnɨnyɨn. B'uɨt nangga mɨle im re amnɨkiny, toda kwa Ti B'ɨga
ɨnsima mɨle tamnɨkiny. Sɨ onggɨt paemb rada B'ɨgat maka ra yɨr tanginy
nanggamog mɨle rɨnsim re Ti B'u omnɨka eyeniny, B'ɨgat ma rɨrɨr e
Tilenggyam nanggamog mɨle omnɨkam. 20 Mop nokɨp B'uɨt ɨta Ti B'ɨgand
singi yiyeny, sɨ Ton Ti B'ɨgand komkesa mɨle youyaukuriny nangga im
re Ton amnɨkeniny. Ɨ ma onggɨtyam nena im youyaukuriny, ajɨ Ton
kwa Ti B'ɨgam ukoijog mɨle im ouyaukuriny. Nokɨm da ɨdenat wɨn
kɨd kesa tainindam. 21 Mop nokɨp ɨja emb jɨ B'uɨt uj rɨga utnɨkeneniny
dɨde yɨrkokar agoneneniny. Ɨ odede yɨpa wɨp kaim daka B'ɨgat rɨga wa
yɨrkokar tagoneneniny yena ra Ton singi tamneniny okawam. 22 Ɨ ɨja emb
jɨ kwa B'u makwa yena ɨsagɨkam yomneny, ajɨ Ton komkesa ɨsagɨka mɨle
yoramitonj Ti B'ɨgam pɨlnate. 23 Nokɨm da ɨdenat komkesa rɨgap onggɨt
B'ɨgand ɨsnaenenyi odede wɨp rɨja im re ton Ti B'und yɨsnaenenyi. Yete
re maka B'ɨgand yɨsnaeny, ton kwa ma ɨta yɨsnaeny Ti B'und yet re Tin
yɨtmɨkitonj. 24 Ɨ Kon kwa ɨmɨnjogjog wen tamnɨnyɨn. Yet ra Koina yɨtkak
tutkunj ɨ ra gar ke utkunda oramis Ti pɨlɨnd yet re Ken nɨtmɨkitonj, ton
kea yokas dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar. Ɨ ton ma ɨta negɨr ma b'ɨsagɨka
okas dem, ajɨ ton kea uj ke opantonj yɨrkokar wa. 25 Ɨ kwa Kon ɨmɨnjogjog
wen tamnɨnyɨn. Ɨta yɨpa wɨn ik rɨdenat ra uj rɨgap Godɨmna B'ɨga ma
nonykok utkundenyi, ɨ utkunda rɨga yilo im taukanj. Sɨ ɨtemb jɨ yu wɨn.
26 Mop nokɨp B'u Ti pɨlnata yɨrkokar yowam, ɨ ket onggɨtyam yɨrkokar
Ti B'ɨgam yokawonj Ti pɨlɨnd owamam odede rɨja e re Ti B'u yowam. 27 Ɨ
B'u kea Ti B'ɨgam yokawonj b'ɨsagɨka mɨle omnɨkam, mop nokɨp Ton re
Rɨgamna B'ɨga e. 28 Sɨ wɨn goro kɨd kesa taindam onggɨtyam gatab, mop
nokɨp yɨpa wɨn ɨta ik dem, ra onggɨt wɨnɨnd gopmetɨnd rɨgap tutkundenyi

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dem Tina nonykok. 29 Ɨ yepiya re b'ogil mile amnikento, ton topekanj dem
ra utnyita mim yirkokar wa, aji yepiya re negirjog mile amnikento, ton
topekanj ra dem utnyita mim de negir ma b'isagika okatam.

Yesum gatab Yir Ungata Yit

30 "Ɨ Kon makwa ririr en Kolenggyam nanggamog mile omnikam. Si
Kon b'isagika mile amnikeninyin ija ima ringma re Kon utkundenenyin
Godim pilke. Si Koina b'isagika mile re negir kesa dimdimjog e, mop
nokip Kon ma Koina singi mile e oraka yiyenyin aji Tina singi mile
e yet re Ken nitmikitonj. 31 Ɨ ra Konjogit yir ungata yit tapureninyin
Kor gatab, onggityam Koina yir ungata yit re ma iminjog e. 32 Si ita
yipa b'enga riga yete re Kor gatabim yir ungata yit apureneniny. Ɨ Kon
wumir en da onggityam tina Kor gatab yir ungata yit re iminjog e.
33 Ɨ win riga etmikurtondam Yoanim pilwa. Si Yoan ket yir ungata yit
yindenonj iminjog yitkak gatab. 34 Si Kon maka yir ungata yit yokatenyin
yipa rigam pilke. Aji Kon onggityam yit apureninyin re, nok mim
da idenat win yirkokar okasya. 35 Ɨ itemb re riga Yoan re yipa lampa
na rina re yimbenenonj dide b'anyoratenonj. Si win singi autondam
sobijog ganggand onggityam tina ngaya pitand ukoi sam omnikam.
36 Si Yoanimna yir ungata yit re ma ukoi e, aji Kor ita yipa ukoijog yir
ungata yit. Ɨ Kon insima wiko amnikeninyin rina re Kor B'u nokainonj
Kornim undwatam. Si onggityam Koina omniki wikopim Kor gatab yir
ungata yit emjatenanj da Kor B'uit Ken nitmikitonj. 37 Ɨ kwa B'u yet re
Ken nitmikitonj, Tonitemb Kor gatab yir ungata yit yindonj. Aji win
makwa ngai Tina nonykok yutkundonda, i kwa win maka Tina ji yir
yongonda. 38 Ɨ waina garind awir e kwa B'uimna yitkak yibim, mop
nokip win makaya Ti pilind gar ke utkunda yoramisya yena re B'u
yitmikitonj. 39 Ɨ kwa win b'obogil im yina peba b'auyaena wuwenyit, mop
nokip win nony aindam da win onggityam peba kaim dadal ngirpu kesa
yirkokar yokatenya. Si onggityam yina pebapim Kor gatab yir ungata
yit apurenanj. 40 Aji win ma opima singi ainindam Kor pilwa menonim
yirkokar okatam.

41 "Ɨ Kon ma ita riga wa pilke esourena yokatenyin. 42 Aji Kon
wanim wumir ainyin da wa awir e kwa yibim Godim singi mile waina
garind. 43 Ɨ Kon netkond re Kor B'u ma nyi kima na, aji win ma ita
Ken nokatenya. Rada yipa riga tinajog nyi kima ik, si win ita onggit
rigand okasya. 44 Win opima walenggyam walenggyam esourena
akatenenindam, aji win ma ita oraka yiyenya onggit b'ogil inyomarena
rinte re yipaina nena God, Ti pilke ik. Si win ridede e Kor pilind gar
ke utkunda oramisya? 45 Ɨ win goro nony taininam da Kon wen opima
b'isagikam taramisinyin Kor B'u ma kot wa. Si win opima Mosem pilind
singi ainindam warim b'ogil isma okatam. Aji itemb Mose tontemb wen

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kot wa taramkiny dem b'ɨsagɨkam. 46 Ɨ ra wɨn Mosend gar ke utkunda
ke okasya, wɨn kea Ken gar ke utkunda ke nokasya. Mop nokɨp ton gog
yɨt peba erɨkinonj re Kor gatab na. 47 Sɨ ra wɨn maka tina gog yɨt pebam
pɨlɨnd gar ke utkunda oramisya, sɨ rɨdede im wɨn Koina opureni yɨtkakɨm
pɨlɨnd gar ke utkunda oramisya?"

Paib Tausɨn (5,000) Rɨga Ongena Yɨt
(Mat 14:13-21; Mak 6:30-44; Luk 9:10-17)

6 1 Ɨ onggɨt kak ke Yesu Galili sɨpa tab wa gɨga nya ɨjendonj. Ɨ Galili
Sɨpam kwa yɨpa nyɨ re Tiberiya Sɨpa e. 2 Sɨ jogjog rɨga bobop kea
Yesund yɨmta yundoko, mop nokɨp ton kea kɨd kesa kɨma danda wɨko
yɨr angto rɨna re Ton kopa rɨga wa pɨlɨnd amnɨkinonj. 3 Seg ket Yesu yɨpa
dor ɨjonj. Ɨ demb de ket Tina b'auyaena rɨga kɨma omnɨkto. 4 Ɨ onggɨt
wɨnɨnd Ju rɨga waina Uj Ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam Wɨn re ma
pɨn na ket awonj. 5 Ɨ re Yesu yɨr b'ɨskonj, Ton kea yɨr anginonj jogjog
rɨga bobo menonɨnd Ti pɨlwa. Sɨ Yesu Pɨlɨpɨnd yerkitonj da, "Rokasim
men owou temjindam onggɨt rɨga bobo ongenam?" 6 Yesu Tilenggyam
kea wumɨr awonj da ɨnte Ton omnɨk. Ajɨ Ton onggɨtyam yɨt yopulitonj
re Pɨlɨpɨnd otonkita mana. 7 Ɨ Pɨlɨp ket Yesund mɨra yomnonj da, "Ra ita
rɨgap yɨpa kɨpol yɨpa kɨpol imda teyenanj, wan tausɨn tu andred (1,200)
Kina[c] ke imdi owou re towanɨm ma rɨrɨr im taukanj." 8 Ɨ Tina b'auyaena
rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga, Simon Petromna yɨnggan Andrea, todaka ket
Tin yomnonj 9 da, "Ɨta yɨpa b'ɨga dɨkɨnd. Sɨ ton paib (5) sana nganja dɨde
nɨmog sobijog kabum kɨma e yɨbɨm. Ajɨ rɨdede im onggɨtyam owou ke
odede jogjog rɨga bobo tangenɨndam?" 10 Ɨ ket Yesu yɨndonj da, "Wɨn
rɨga wumɨr amnɨnam omnɨkam!" Ɨ onggɨt pɨpmetɨnd re rɨnyarɨnya met
na yɨbnonj. Sɨ re rɨga omnɨkto, rɨgajog nena agenkɨto re paib tausɨn
(5,000) na, ajɨ maka kongga dɨde b'ɨga agenkɨto. 11 Seg ket Yesu sana
nganja akasinonj dɨde ket Godɨnd sɨteket yɨt yomnonj. Seg Ton ket rɨga
wa agoninonj yepiya re omnɨki wekenonj. Ɨ Ton kwa ɨja na yɨpa wɨp nya
ke kabum daka agoninonj towaina singi rɨrɨrɨnd. 12 Ɨ re rɨga ngor aukɨto,
Yesu Tina b'auyaena rɨga amninonj da, "Owou komb bobo amnɨkinam.
Ke owou b'asomneninem." 13 Seg ton kea owou komb yɨpand bobo
amnɨkto rɨga wa pɨlke yepiya re onggɨtyam paib (5) sana nganja auto, sɨ
ton re twelp (12) wat na yɨndangɨr amnɨkto. 14 Ɨ re rɨgap onggɨtyam kɨd
kesa kɨma danda wɨko yɨr yongo rɨna re Yesu yomnɨkonj, ton kea endento
da, "Ɨtemb re ɨmɨnjog onggɨtyam bageyamte yet ra ik onggɨt gowukoi
wa." 15 Sɨ onggɨt penaemb rɨgap yɨsamko menonɨm Yesum pɨlwa dɨde Tin
danda kɨma usunatam, nokɨm da ɨdenat Tin towa kɨngɨm omnyi. Ajɨ Yesu

---

[c] **6:7** Grik peband da "tu andred (200) Denari". Ɨ yɨpa Denari re yɨpa wɨko rɨga ma yɨpa bɨbɨr wɨko mɨra na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kea towaina ɨsamki mɨle wumɨr awonj, sɨ Ton towa pɨlke ɨtrɨngendonj, ɨ b'usaya Tinta yikonj de dor wa.

Yesu Nyɨ Tumɨnd Ikonj
(Mat 14:22-23; Mak 6:45-52)

16 Ɨ re sɨ imokonj, Yesumna b'auyaena rɨgap wuwonj de sɨpa wa. 17 Ɨ
demb de yɨpa gɨga yɨbnonj. Sɨ ton ket gɨga wa angurkɨto dɨde ket wuwonj
sɨpa yɨpa tab wa de Kaparnaum wa. Re ket sɨbɨb awonj, ajɨ Yesu maka
wanaka ten adarinonj. 18 Ɨ onggɨt ganggand yɨpa ukoi depu rɨb ikonj dɨde
ket rɨbɨt sɨpand wuro yowɨnkonj. 19 Ɨ ton karab ingaena eito re ama rɨka
paib (5) o siks (6) kilomita pɨn na. Ɨ onggɨt wɨnɨnd Yesu ikonj sɨpa nyɨ
tumɨnd dɨde ket onggɨt gɨga wus wa awonj. Sɨ re Tina b'auyaena rɨgap
Tin yɨr yongo, ton kea moga aukɨto. 20 Sɨ Yesu ten amninonj da, "Kon ten.
Goro moga tainam!" 21 Ɨ ton sam kɨma Tin gɨga wa angitam simesime
yomno. Seg odenja ket gɨga ibekitonj Kaparnaum sɨpa yuru wa rɨtade re
ton menonɨm aukɨto.

Yɨrkokarɨm Owou Yesu

22 Re Yesumna b'auyaena rɨgap onggɨt pɨpmet ke yiwato, rɨga bobo kea
naska nata yɨr angto da yɨpaina nena gɨga na de yɨbnonj ɨ Yesu maka
onggɨt gɨgand angitonj Tina b'auyaena rɨga kɨma, ajɨ Tina b'auyaena
rɨga nenapiya yiwato. Ɨ ɨspari ke ket ton opimemb rɨga bobo omanda
wekenonj onggɨt pɨpmetɨnd rɨkɨnd re Yesu ten angeninonj sɨpa yɨpa
tabɨnd. 23 Ɨ onggɨt wɨnɨnd nɨnda gɨga tuwonj Tiberiya ke, ɨ ket ibekurto
onggɨt pɨpmet wusɨnd rɨkɨnd re rɨgap onggɨtyam sana auto rɨna re
Yonggyam sɨteket yɨt yomnonj Godɨnd. 24 Sɨ opimemb rɨga bobo yena
re Yesu angeninonj, kea wumɨr aukɨto da Yesu dɨde Tina b'auyaena
rɨga awɨr im de onggɨt pɨpmetɨnd. Sɨ ton ket gɨga wa angurkɨto rɨna re
Tiberiya ke tuwonj, ɨ ket Kaparnaum wa wuwonj Yesund orakam. 25 Ɨ re
ton Yesund yodaro yɨpa sɨpa tab wa, ton ket Tin yomno da, "Ouyaena
Rɨga-wɨi! Rɨdenat Man metket dɨkɨnd?" 26 Sɨ Yesu ten amninonj da, "Kon
ɨmɨnjogjog wen tamninyɨn. Wɨn Ken oraka niyenya re ma onggɨt pae da
wɨn kea yɨr yongma kɨd kesa kɨma danda wɨko ajɨ onggɨt pae da wɨn kea
sana auromam dɨde ket ngor aukɨromam. 27 Goro wɨn wɨko tamnɨkinam
onggɨtyam owowɨm rɨnte ra tɨtkɨk ajɨ onggɨtyam owou mana rɨnte ra
dadal ɨbneneny dɨde tawameneniny dadal ngɨrpu kesa yɨrkokarɨnd.
Sɨ Rɨgamna B'ɨgasim wa tagoniny onggɨtyam dadal yɨrkokar owou,
nokɨp Abu God kea Ti pɨlɨnd ɨmjati mal youtɨntonj." 28 Sɨ ton ket Yesund
yerkito da, "Sɨn singi im Godɨmna wɨko omnɨkam. Sɨ b'ogla nangga e
sɨn omnɨku?" 29 Ɨ Yesu ket ten mɨra amninonj da, "Ɨtemb jɨ Godɨmna
wɨko da wɨn gar ke utkunda oramisya Ti pɨlɨnd yena re Ton yɨtmɨkitonj."
30 Sɨ ket ton Yesund yerkito da, "Sɨ man nangga kɨd kesa kɨma danda

wiko e omniket, nokim da idenat sin yir ongu dide ket gar ke utkunda
ke motkasu? Si man nangga wiko e omniket? 31 Mera b'uwarip owou
awenento re mana na wul kesa tungg nata odede ringma re peband iriki
yibim da, 'Mose pumb tungg ke owou towa agoninonj owowim.' " 32 I
ket Yesu ten amninonj da, "Kon iminjogjog wen tamninyin. Ma Moset
wa owou agoninonj pumb tungg ke. Aji Kor B'ute wa iminjog owou
agoneneniny pumb tungg ke. 33 Mop nokip intemb ji Godimna owou rinte
re pumb tungg ke inik i gowukoi riga wa yirkokar ogona eyeniny."
34 Si ton Yesund yerkito da, "Ukoyam! Onggityam owou sowa
nogonenine!" 35 I Yesu ket ten amninonj da, "Kontemb yirkokarim
owou. Si yet ra Kor pilwa ikeny, ton ma ita ket owoupand ibim. I yet
ra Kor pilind gar ke utkunda oramis, ton ita winind ma ita nyipa ibim.
36 Aji Kon kea wen amninond da, 'Win kea Ken yir nongima, aji win
makaya gar ke utkunda ke nokasya.' 37 Komkesa riga rinsim re Kor B'u
Kor nogoniny, ton opima Kor pilwa tuweny. I yet ra Kor pilwa ik, Kon
makwa ngai ita eaukenyin bau wa. 38 Mop nokip Kon pumb tungg ke
netkond re ma Koina singi omnika mana, aji Tina singi omnika mana yet
re Ken nitmikitonj. 39 Si itemb ji Tina singi yet re Ken nitmikitonj da Kon
goro kwa ngai yipa riga yedamkitawin komkesa riga wa wingirind rina
re Kor B'u nokainonj. Aji Kon b'ogla ten rutnikinin dadal ngirpu kesa
yirkokar wa kikitum bibirind. 40 Mop nokip intemb ji Kor B'uimna singi
da komkesa riga yepiya ra B'igand yir ongi dide gar ke utkunda oramis
Ti pilind, ton b'ogla dadal ngirpu kesa yirkokar yakate. Si Kon opima ten
tutnikinyin dem kikitum bibirind."
41 Si onggit penaemb Ju rigap Yesum gatab yit b'ebongnento, mop
nokip Ton yindonj da, "Kon intemb ji owou rina re pumb tungg ke
inkond." 42 Si ton endento da, "Ma ite Yesu, Yosepim b'iga? Ma men
ma wumir im Ti b'u ake Ti mog? Si ridede pae Ton yu yindeny da Kon
netkond re pumb tungg kena?" 43 I Yesu ket daka mira amninonj da,
"Seg ke yit b'ebongnena wa wingirind! 44 Si makwa ngai yipa riga ririr
e Kor pilwa ik, aji inta ra Kor B'u Kor wus wa yii yet re Ken nitmikitonj.
I Kon kwa daka ita tin utnyisin dem kikitum bibirind. 45 Si bageyam
waina peband ija imemb ji iriki wekeny da, 'Komkesa riga b'atouyaenanj
Godim pilkaim.' Si komkesa riga yepiya ra B'und yit utkundenyi dide
b'atouyaenanj Ti pilke, ton opima Kor pilwa tuweny. 46 Makwa ke yet
B'und yir yongonj, aji Tonita yet re Godim pilke ikonj. Si Tonita Tinta
B'und yir yongonj. 47 Si Kon iminjogjog wen tamninyin. Yet ra gar ke
utkunda riga ibim, ton kea dadal ngirpu kesa yirkokar yokas. 48 Si Kon
itemb yirkokarim owou. 49 Wa b'uwarip wul kesa tungg nata owou eyento
re mana na, aji ton kea uj aukito. 50 Itemb ji onggityam owou rinte re
pumb tungg ke inik. Si yet ra onggityam owou ou, ton ma ita uj okas.
51 Kon itemb yirkokarim owou rina re pumb tungg ke ikonj. Si yet ra

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggɨtyam owou ou, ton dadal e yilo ɨbneneny. Sɨ onggɨtyam owou rɨnte ra Kon takainyɨn ra Koina mɨ e gowukoi rɨga wa yɨrkokar okawam.”
52 Sɨ onggɨtyam Yesu ma opureni yɨt mapenaemb Ju rɨga towalenggyam towa wɨngɨrɨnd danda kɨma yɨt b'ugwatento da, “Rɨdede e onggɨt rɨgat mera notkainy Tina mɨ ongongɨm?” 53 Sɨ onggɨt penaemb Yesu ten amninonj da, “Kon ɨmɨnjogjog wen tamninyɨn. Ra wɨn maka Rɨgamna B'ɨga ma mɨ ongong iyenya dɨde maka Tina kus onaya iyenya, wa awɨr e kwa yɨrkokar wa pɨlɨnd. 54 Ɨ yet ra Koina mɨ ongong iyeny dɨde Koina kus onaya iyeny, ton kea dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar yokas. Ɨ Kodaka ket tin utnyisɨn dem kikitum bibɨrɨnd. 55 Mop nokɨp Koina mɨ re ɨmɨnjog owou e, ɨ Koina kus re ɨmɨnjog onaya nyɨ e. 56 Sɨ yet ra Koina mɨ ongong iyeny ɨ Koina kus onaya iyeny, ton Kor pɨlnate yɨbneneny ɨ Kodaka ti pɨlnate nɨbnenenyɨn. 57 Ɨ yɨrkokarɨm B'u Ken nɨtmɨkitonj, sɨ Kodaka B'uɨmna yɨrkokar nate yɨrkokar nɨbnenenyɨn. Ɨ odede yɨpa wɨp nya ke ɨtemb rɨga yet ra Ken ongong nitiyeny, todaka Koina yɨrkokar nate yɨrkokar ɨbneneny. 58 Ɨntemb jɨ owou rɨna re pumb tungg ke inkonj. Ɨ onggɨtyam owou re ma ɨja e ɨt re mera b'uwarɨp re awenento dɨde ket uj aukenento. Sɨ yet ra onggɨtyam owou oweneny, ton ɨta yɨrkokar ɨbneneny dadal ngɨrpu kesa.” 59 Yesu onggɨtyam yɨtkak apureninonj re Tina ouyaena nat de Ju rɨga waina yɨr opmitenapu metɨnd de Kaparnaum wa.

Nɨnda B'auyaena Rɨgap Yesund Yɨraro

60 Ɨ re Yesumna b'auyaena rɨga onggɨtyam Tina ouyaeni yɨtkak utkundeno, towa wɨngɨrɨnd jogjog rɨgap apurento da, “Onggɨtyam yɨtkak re seojog e okatam. Sɨ yete rɨrɨr e Tin ɨmjas?” 61 Ɨ Yesu kea Tilenggyam wumɨr yokatonj da Tina b'auyaena rɨgap re yɨt na b'ebongnento Ti gatab. Sɨ Ton ket ten amninonj da, “Ma ke onggɨtyam yɨtkakɨt wen gar negɨr amnɨkiny? 62 Sɨ ra wɨn Rɨgamna B'ɨgand yɨr ongya dem pumb wa menonɨnd rɨtade re Ton naskand yɨbnonj, ma wɨn opima kwa gar negɨr taukindam dem? 63 Yɨnayɨna Wɨngawɨngatemb jɨ Rɨga yete re rɨga wa yɨrkokar agoniny. Ajɨ gowukoi rɨgaina dandat makwa ngai rɨrɨr e rɨga wa yɨrkokar takainy. Sɨ yɨtkak rɨna re Kon wa apurenawainyɨn re Yɨnayɨna Wɨngawɨngam pɨlkaim dɨde yɨrkokar okawa mim. 64 Ajɨ wa wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga opima wekeny yepim re maka onggɨtyam yɨtkak gar ke utkunda ke yokasi.” Yesu nangga pena odede yindonj re nokɨp Ton get ke wumɨr na rɨga yepiya ra maka gar ke utkunda oramisi ɨ rɨnggɨt rɨgate Tin tɨb yii dem. 65 Ɨ Yesu ket yɨt yɨsmontonj da, “Sɨ onggɨt mop penaemb Kon wen amninond da, ‘Makwa ngai yɨpa rɨga rɨrɨr e Kor pɨlwa ik, ajɨ ɨnta ra Kor B'u Kor notkau.’ ”
66 Sɨ onggɨt kak ke Tina b'auyaena rɨga wɨngɨrɨnd jogjog rɨgap Tin kak yiyawo dɨde ket Tin yɨraro. Seg ton ket makwa ngai b'usaya Ton kɨma menon yokateno. 67 Sɨ onggɨt penaemb Yesu twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga arkisinonj

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

da, “Ma wida opima singi aindam Ken iraram?” 68 Ɨ Simon Petro Tin mira
yomnonj da, “Yonggyam! Man dadal ngirpu kesa yirkokar yitkak kima et.
Si ya pilwa im sin ket wuyin? 69 Ɨ sin kwa gar ke utkunda ke yokatenyu dide
wumir im da Man re Godimna Yinayina Riga et.” 70 Ɨ Yesu mira amninonj
da, “Ma ma Konit wen twelp (12) riga abagikinond? Aji wa wingirind yipa
riga re negir wingawinga kima e.” 71 Yesu onggityam yit yindonj re Simon
Iskariyotimna b'iga Yudasim gatab na nokip ton re twelp (12) riga wingirind
yipa riga na dide tontemb Tinim tibam tau dem.

Yesu dide Ti Yingganwar

7 1 Onggit kak ke ket Yesu Galili eriya wingir nata yikenonj. Aji Ton
maka singi awonj Yuda eriya wa menonim. Mop nokip Ju rigap Tin
oraka yiyeno ongandam. 2 Ɨ Ju riga waina Dikaramet Diyamdiyam Win re
kea wus nat awonj. 3 Si onggit penaemb Yesund Ti yingganwarip yomno da,
“Man b'ogla iwasit ingkek i meket Yuda eriya wa, nokim da idenat Moina
b'auyaena rigap Moina kid kesa kima danda wiko yir ongong teyenanj rina
ra Man tamnikinyit. 4 Mop nokip yet ra singi tainy tilenggyam pitapita
awowim, ton makwa ita egiti wiko tamnikiny. Si ra Man onggityam wiko
tamnikinyit, Man b'ogla Molenggyam pitapita tainyit gowukoi riga wa.”
5 Nangga mop pena Ti yingganwarip odede endento re, nokip ton maka
Yesund gar ke utkunda ke yokato. 6 Si onggit penaemb Yesu ten amninonj da,
“Kor makaya win ririrkip ainy menonim, aji wa menonim win re ipangendi
e ebnau ita winind. 7 Ɨ gowukoi rigap makwa opima wen negir yir ke yir
tangranj, aji ton opima Ken negir yir ke yir notngi, mop nokip Kon towa
gatab yir ungata yit pitapita amneninyin da towaina mile re negirjog im.
8 Si win wuwe onggityam diyamdiyam win okatam. Yu Kon ma ita neken
onggityam diyamdiyam win okatam, mop nokip Kor makaya onggityam win
nitkau ririrkip awowim.” 9 Si onggityam yit seg ke ket Ton adea de yibnonj
Galili eriyand.

10 Ɨ re Yesumna yingganwar wuwonj onggityam diyamdiyam win okatam,
seg Todaka ket yimta yikonj aji Ton maka riga wa wipind pitapita aenonj aji
egitenonj-a. 11 Si demb de onggityam Dikaramet Diyamdiyam Win natemb
Ju rigap Yesund oraka yiyeno dide ket erkena yiyeno da, “Rote ji onggityam
Riga?” 12 Ɨ jogjog riga bobo wingirind rigap Ti gatab ma sobijog na yit
b'ebongnena wuwenonj. Si nindap apurento da, “Ton re b'ogil Riga e.” Aji kwa
nindap apurento da, “Nayi, Ton jogjog riga im b'anyginena nya ke ugungatena
eyeniny.” 13 Aji makwa ngai yipa rigat Ti gatab yit pitapita yomnenonj riga wa
wipind, mop nokip ton Ju riga waina mopyam riga na moga uwadto.

Yesu Ma Ouyaena Yinametind

14 Ɨ re ket onggityam Dikaramet Diyamdiyam Win inyinyind awonj,
Yesu yinamet aba wa yikonj dide ket riga auyaeninonj. 15 Ɨ re Ju rigap

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesund yɨt yutkundeno, ton kea kɨd kesa aento dɨde ket b'ɨgekento da,
“Ɨtemb Rɨga re sɨkɨl kesa rɨga e. Sɨ rɨdede na Ton yɨna peba yɨt wumɨr
yokatenonj?” 16 Sɨ onggɨt penaemb Yesu ten mɨra amninonj da, “Koina
ouyaena re ma Koina e, ajɨ Tina e yet re Ken nɨtmɨkitonj. 17 Ɨ yet ra singi
tainy God ma singi mɨle omnɨkam, ton ɨta ongwas onggɨtyam Koina
ouyaena gatab da onggɨtyam re Godɨm pɨlkaim o mɨnda Koinajog nony
ke opurena im. 18 Ɨ yete re tinajog nony ke apureniny, ton oraka yiyeny
re tilenggyam rɨga wa pɨlke esourena okata ma. Ajɨ yete re nya oraka
yiyeny b'ogɨl ɨnyomarena okawam Godɨm pɨlwa yet re Tin yɨtmɨkitonj,
Ton re ɨmɨnjog yɨt opurena rɨga e, ɨ Ti pɨlɨnd awɨr e kwa negɨr kɨma
kaokao mɨle. 19 Sɨ ke wa Mose gog yɨt akainonj? Wa wɨngɨrɨnd awɨr e
kwa yete gog yɨt yɨmta undokiny. Sɨ nangga pae wɨn oraka niyenya Ken
ongandam?” 20 Sɨ rɨga bobop ket mɨra yomno da, “Man negɨr wɨngawɨnga
ke okati et. Yete Men oraka miyeny ongandam?” 21 Seg Yesu ket ten
mɨra amninonj da, “Kon yɨpa kɨd kesa kɨma danda wɨko yomnɨkond. Sɨ
onggɨt paemb wɨn komkesa kɨd kesa aena wuwenyɨt. 22 Ɨ Mose wa God
ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle akainonj. (Onggɨtyam
mɨle re ma Mosem pɨlkena ikonj ajɨ wa b'uwar wa pɨlkena.) Sɨ onggɨt
paimemb wɨn waina b'ɨga God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka
mɨle amnɨkenenindam waina wɨram dɨde yɨr opmitena bɨbɨr wɨngɨrɨnd.
23 Sɨ wɨn ma opima singi ainindam Mosemna gog yɨt erbekam. Sɨ onggɨt
paemb wɨn wa b'ɨgawar God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka
mɨle amnɨkenenindam waina wɨram dɨde yɨr opmitena bɨbɨr wɨngɨrɨnd.
Sɨ nangga paim wɨn daka Kor pɨlwa soro aukindam nokɨp Kon yɨpa
rɨgand kea kupkakupka yɨsakendond waina wɨram dɨde yɨr opmitena
bɨbɨrɨnd. 24 Wɨn goro b'ɨsagɨka mɨle tamnɨkindam gɨm ke yɨr ongong gasa
ke, ajɨ wɨn b'ɨsagɨka mɨle tamnɨkindam ra negɨr kesa dɨmdɨmjog b'ɨsagɨka
mɨle kena.”

Ma Yesu Keriso e?

25 Ɨ re nɨnda Yerusalem taun rɨgap Yesund yɨt yutkundo, ton endento
da, “Ma ɨtemb jɨ rɨga yena re meraina mopyam rɨgap oraka yiyenyi
ongandam? 26 Sɨ yɨr de, Ton pɨta kɨpɨnd yɨt pɨtapɨta amneniny rɨga wa
wɨpɨnd. Ajɨ makwa yete Tin yɨt yomneny. Sɨ rɨngma, ma ke mopyam
rɨgap ɨmɨnjog Tin yongwasi da ɨtemb rɨga re Kerisote? 27 Ajɨ men wumɨr
im da ra Keriso ik, makwa ɨta yete wumɨr okas rɨngkae jɨ Ton ik. Ajɨ
ɨtemb re Rɨga men wumɨr im da ɨngkae ikonj.” 28 Sɨ onggɨt penaemb Yesu
yɨnamet aband unena kɨma ouyaena eyeninonj odede da, “Sɨ wɨn wumɨr
im Kornɨm. Ɨ wɨn wumɨr im da rɨngkae Kon netkond. Sɨ Kon ma Koinajog
singi kena netkond. Ajɨ God Ton re ɨmɨnjog e yet re Ken nɨtmɨkitonj.
Ajɨ wɨn ma wumɨr im Tɨnɨm. 29 Ajɨ Kon wumɨr en Tɨnɨm nokɨp Kon Ti
pɨlkena netkond, ɨ Tonɨt daka ket Ken nɨtmɨkitonj.” 30 Sɨ onggɨt penaemb

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ton oraka yiyeno Tin okatam. Aji makwa yipa rigat yim yoramitonj Ti
pilind nokip Tina win re maka yokatonj. 31 Aji onggityam riga bobo wa
wingirind jogjog rigap Yesund gar ke utkunda ke yokato. Dide ton ket
endento da, “Ra ket Keriso ik, rika Ton ririr e tamnikiny odede jogjog kid
kesa kima danda wiko ringmim re onggit Rigat amnikeniny? Ma ririr e.”
32 I Parisai rigap kea onggityam riga bobo waina Yesum gatab b'ebongnena
yit utkundeno. Si ket yina mopyam si riga dide Parisai rigap yinamet wiko
riga etmikurto Yesund yimind usunatam. 33 Si onggit penaemb Yesu yindonj
da, “Kon ma pinjog e nitibnyin win kima. I ket Kon titenjin Ti pilwa yet re
Ken nitmikitonj. 34 Si win ita Ken oraka nitiyenya dem aji win ma ita Ken
notidarya dem. I dide kwa win ma ririr im menonim rokate ra Kon nitibnyin
dem.” 35 I re Ju riga waina mopyam rigap Yesund yit yutkundo, ton towa
wingirind b'arkena wuwenonj da, “Itemb re riga ritama menonim ainy, si
idenat men maka Tin odaru? Ma Ton ama ta meraina wetaweta auki Ju riga
wa pilwa menonim ainy Grik yit opurena kantri wingirind dide kwa Grik
yitam riga ouyaenam? 36 Nangga e ji onggit yitkakit yisipkis re Ton yinj da,
‘Win ita Ken oraka nitiyenya dem aji win ma ita Ken notidarya dem. I dide
kwa win ma ririr im menonim rokate ra Kon nitibnyin dem.’ ”

Yirkokar Okawam Obrulapu Nyi

37 I onggityam Dikaramet Diyamdiyam Win wingirind kikitum bibir
re ukoijog bibir na yibnonj. Si re onggityam kikitum bibir awonj, Yesu
onyitonj dide ket unena kima yindonj da, “Yepiya ra nyipa tekeny,
tuyim ayo Kor pilwa dide nyi onaikya! 38 Yet ra Ken gar ke utkunda ke
notkas, yirkokarim nyi opima kilim pila b'itkenanj tina gar ke. Si yina
pebat daka odede wip emb yindeny.” 39 Si Yesu onggityam yit yindonj
re Yinayina Wingawinga gatab na. Si yepiya ra Yesund gar ke utkunda
ke okasi, ton ita okasi dem onggityam Yinayina Wingawinga. Aji onggit
winind Yinayina Wingawinga maike gar ke utkunda riga kima yibnonj,
mop nokip Yesu maka uj ke utnyita ke b'ogil inyomarena yokatonj.
40 I re riga bobop onggityam yit utkundeno, si ninda rigap endento
da, “Itemb ji iminjog onggityam bageyam e yena re God tirir yomnonj
itmikitam.” 41 I nindap endento da, “Itemb ji Keriso.” Aji kwa nindap
endento da, “Ridede e Keriso ik Galili eriya ke? 42 Ma yina pebat ija emb
yindeny da Keriso ra pita tau dem Dawidimna kus kae, i Dawidimna
tungg, Betleem kae ik dem?” 43 Si onggit penaemb riga bobo Yesu
map gangga b'akalkito. 44 I ninda rigap singi na aukito Yesund yimind
usunatam aji makwa yet Ti pilind yim aramisinonj.

Ju Riga Mopyam waina Gar ke Utkunda kesa Mile

45 I re yinamet wiko rigap itekto yina mopyam si riga dide Parisai
riga wa pilwa, ton ket ten egekitto da, “Win nangga pena Tin maka

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iya?” 46 Si yinamet wiko rigap mira amnito da, “Makwa ke yet odede
yit apureninonj Ton re dide.” 47 Si onggit penaemb Parisai rigap todaka
mira amnito da, “Ma ke Ton wen daka b'anyginena nya ke wip amniny?
48 Rika ke yet mera wip iyoi riga wingirind o Parisai riga wingirind Tin
gar ke utkunda ke yokas? Makwa yet. 49 Si opimemb riga bobo re gog
yit wumir kesa riga im dide ton re God ma sake okati riga im.” 50 I towa
wingirind yipa riga, Nikodemo yet re naskand Yesum pilwa yikonj, ton
ten amninonj, 51 da, “Meraina gog yitit ija emb yindeny da men naska
rigam pilke b'agenai yit takasindam dide ket wumir okasu nangga im re
ton amnikiny. Si ingkaemb ket ti pilind negir ma b'isagika mile omniku.
Ma si meraina gog yitit ija emb yindeny?” 52 I todaka tin mira yomno da,
“Ma mada Galili kaet? Si man yina peba wa yir mekene! I man ita wumir
okasit da makwa ita yipa bageyam ik Galili ke.”

(Ninda Grik peband awir e onggityam yit. Yoan 7:53–8:11.)

53 [Seg ket rigap yiwateno towaina met yipayipa wa.

Gigir dide Yigyig B'iyena Mile Kongga gatab Yit

8 1 Aji Yesu yikonj de Olib dor wa. 2 I ispari ke re Yesu b'usaya
sitawarjog yikonj de yinamet aba wa, komkesa riga bobo kea Ti
pilwa wuwenonj. Seg Ton ket omitonj dide ket ten auyaeninonj. 3 I Ju riga
waina gog ouyaena riga dide Parisai rigap yipa kongga wokato tina gigir
dide yigyig b'iyena
mile omnikand. Si ton ket tin yimind usunati wiyo dide ket wonyito riga
bobo wa wipind. 4 I ton ket Yesund yomno da, “Ouyaena Riga-wii! Sin
onggit konggand wokasu re onggit pipmet nat rikind re ton yipa b'enga
riga kima gigir dide yigyig b'iyena mile yomnikya. 5 I gog yit wingirind
Mose sin ningainonj odede kongga b'ogla gimokip ke idrikam uj tama na.
Si Man nangga e mitinjit omnikam?” 6 Si ton odede yit opurena kenaemb
Yesund yotonkeno, nokim da idenat ton ril odarai Tin kot wa oramitam.[d]
Aji Yesu uwontonj dide ket Tina yimkak ke gowind erineninonj. 7 I re
ton Yesund yigekenawayo, Yesu ket utnikonj dide ket ten amninonj
da, “Wa wingirind yete man negir mile kesa riga man naska gimokip
b'iske ti pilwa!” 8 Yit seg ke Ton b'usaya uwontonj dide ket gowind
irikand b'aramitonj. 9 I re ton Tina yit utkundo, ton ket yipayipa itringka
wuwenonj nanyam riga naska i daka ket sisil riga. Ngirpu ket Yesu nena
unyitonj, i itomb kongga toda re omanda wibnonj. 10 I Yesu utnikonj i
ket tin werkitonj da, “Kongga! Ropim riga? Ma awir e yete mornim negir

---

[d] **8:6** Ra Yesu mira ominy da, “Gimokip ke uj ondrikya,” si ton Tin kear kesa rigam omnyi. I ra Ton mira ominy tin itraram, ton Tin kot wa oramisi gog yit erbeka map.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma b'ɨsagɨkam rɨga?” 11 Sɨ ton mɨra yomnonj da, “Yonggyam! Awɨr e
kwa yete.” Sɨ Yesu daka tin womnonj da, “Sɨ b'ogɨl e, Kodaka ma ɨta mor
pɨlɨnd negɨr ma b'ɨsagɨka omnɨken. Sɨ man meke, dɨde ngɨrpu yu ke goro
kwa ngai yɨpa negɨr mɨle omnɨkɨm!”]

Gowukoyɨm Ngaya Yesu

12 Ɨ Yesu b'usaya rɨga amninonj da, “Kon re gowukoyɨm ngaya en. Sɨ
yet ra Ken yɨmta nutundok, ton makwa ɨta ikeny sɨbɨbɨnd, ajɨ ton ɨta okas
yɨrkokarɨm ngaya.” 13 Sɨ Parisai rɨgap Tin yomno da, “Man Moinajog
gatab nate yɨr ungata yɨt apureninyɨt. Sɨ Moina yɨr ungata yɨt re ma
ɨmɨnjog e.” 14 Ɨ Yesu ket ten mɨra amninonj da, “Nangga ma jɨ rada Kon
Koinajog gatab nate yɨr ungata yɨt apureninyɨn, onggɨtyam Koina yɨr
ungata yɨt re ɨmɨnjog e. Nokɨp Kon wumɨr en rɨngkena Kon netkond, ɨ
rɨtama Kon neken. Ajɨ wɨn ma wumɨr ɨm rɨngkae Kon netkond o rɨtama
Kon neken. 15 Ɨ wɨn opima gɨm ke gowukoi rɨgaina mɨle rɨrɨrɨnd rɨga
wa pɨlɨnd b'ɨsagɨka mɨle amnɨkenɨndam, ajɨ Kon makwa ngai ya pɨlnate
b'ɨsagɨka mɨle yomnɨkenenyɨn. 16 Ɨ ra Kon b'ɨsagɨka mɨle omnɨken,
onggɨtyam Koina b'ɨsagɨka mɨle re ɨmɨnjog e. Mop nokɨp Kon ma Kenta
e nɨbnyɨn, ajɨ Kon nɨbnyɨn re Kor B'u kɨma e yet re Ken nɨtmɨkɨtonj. 17 Sɨ
waina gog yɨt wɨngɨrɨnd ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm da, ‘Ra nɨmog rɨgaina yɨr
ungata yɨt yɨpa rɨrɨr taya, sɨ onggɨtyam yɨr ungata yɨt re ɨmɨnjog e.’ 18 Sɨ
Kon Kolenggyam re Koinajog gatab yɨr ungata yɨt opurena Rɨga en. Ɨ Kor
B'u yet re Ken nɨtmɨkɨtonj, Todaka kwa Kor gatab yɨr ungata yɨt opurena
Rɨga e.” 19 Sɨ onggɨt penaemb ton Yesund yerkito da, “Rokate Mor B'u
yɨbɨm?” Sɨ Yesu mɨra amninonj da, “Wɨn ma wumɨr ɨm Kornɨm ɨ kwa ma
wumɨr ɨm Kor B'uɨm. Ra wɨn Kornɨm wumɨr taɨndam, wɨn kea kwa Kor
B'uɨm daka wumɨr aɨndam.” 20 Ɨ re Yesu rɨga ouyaenand yɨbnonj yɨnamet
aband, Ton onggɨtyam yɨtkak apureninonj re Godɨm wulkɨp oramkapu
boks wus nat. Ajɨ makwa yet Tin yɨmɨnd yusunatonj, mop nokɨp Tina wɨn
re maka ɨtkawonj.

Yesu ma Menon gatab Yɨt

21 Ɨ Yesu b'usaya ten amninonj da, “Kon ɨta tewaɨkɨsɨn, ɨ wɨn ɨta Ken
oraka nɨtɨyenya. Ajɨ wɨn opima waina negɨr mɨlend uj taukɨndam. Sɨ
wɨn ma rɨrɨr ɨm menonɨm rɨtama ra Kon neken.” 22 Sɨ onggɨt penaemb Ju
rɨga waina mopyam rɨgap b'arkento da, “Ton nangga pae odede yɨndeny
da, ‘Wɨn ma rɨrɨr ɨm menonɨm rɨtama ra Kon neken.’ Ma sɨ onggɨt
mop paemb yɨnj da Ton Tɨlenggyam e b'atnganj?” 23 Seg Yesu ket ten
amninonj da, “Wɨn re gou ke rɨga ɨm, ajɨ Kon re pumb ke Rɨga en. Sɨ wɨn
re onggɨtyam gowukoi rɨga ɨm, ajɨ Kon re ma onggɨtyam gowukoi Rɨga
en. 24 Sɨ onggɨt paemb Kon kea wen wumɨr amnɨnyɨn da, ‘Wɨn opima
waina negɨr mɨlend uj taukɨndam.’ Sɨ ra wɨn maka Ken gar ke utkunda ke

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

notkasya da Kon Tonten, wɨn opima waina negɨr mɨlend uj taukindam.”
25 Sɨ onggɨt penaemb ton ket Yesund yɨgekito da, “Yetet Man?” Sɨ Yesu ket
ten mɨra amninonj da, “Kon ɨntemb jɨ Rɨga yet re otomapu ke wa opurena
tetiyainyɨmɨn ngɨrpu yu. 26 Ɨ Kon ma yɨpa kɨma gasa ɨm awaminyɨn
wa gatab opurenam dɨde negɨr ma b'ɨsagɨka omnɨkam. Ajɨ yet re Ken
nɨtmɨkitonj, Tina opurena re ɨmɨnjog e. Sɨ Kodaka ɨnsima gowukoi rɨga
wa apurenawainyɨn rɨna re Kon Ti pɨlke utkundeninond.” 27 Ajɨ ton ma
wumɨr na da Yesu re Ti B'uɨm gatab ɨm wumɨr amneniny. 28 Sɨ Yesu ten
amninonj da, “Onggɨt wɨnɨnd ra wɨn Rɨgamna B'ɨga urowasya, ɨdenatemb
wɨn wumɨr okasya dem da Kon Ton ten, ɨ Kon makwa ngai opima
Koina nony ke gasa amnɨkeninyɨn ajɨ Kon ɨnsima yɨpa rɨrɨrkɨp yɨtkak
apureninyɨn rɨna re Kor B'u nouyaenonj. 29 Sɨ yet re Ken nɨtmɨkitonj, Ton
re Kon kɨma e. Ɨ Ton ma ɨta Kenta nɨrareny, mop nokɨp Kon ɨta wɨnɨnd
Tɨnɨm sam okawa mɨm gasa amnɨkeninyɨn.” 30 Ɨ re Yesu onggɨtyam yɨt
apureninonj, jogjog rɨgap kea Tɨn gar ke utkunda ke yokato.

Ɨmɨnjog Abraamɨmna B'ɨga

31 Sɨ onggɨt penaemb Yesu Ju rɨga amninonj yepiya re Tɨn gar
ke utkunda ke yokato da, “Ra wɨn Koina yɨtkakɨm pɨlɨnd tekenyɨt,
wɨn opima ɨmɨnjog Koina b'auyaena rɨga taindam. 32 Ɨ wɨn opima
ɨmɨnjog yɨtkak wumɨr taindam, sɨ onggɨtyam ɨmɨnjog yɨtkakɨt ɨta wen
tetrɨngasiny.” 33 Sɨ ton ket Yesund mɨra yomno da, “Sɨn re Abraamɨmna
kus ke b'ɨga ɨm. Ɨ sɨn makwa ngai yɨpa wɨnɨnd yama na wɨko rɨga
aukɨtondam. Sɨ Man rɨdede pae mɨnjɨt da, ‘Wɨn opima b'ɨtrari rɨga
taindam'?” 34 Sɨ Yesu ket ten mɨra amninonj da, “Kon ɨmɨnjogjog wen
tamnɨnyɨn. Komkesa rɨga yepiya ra negɨr mɨle tamnɨkenenanj, ton re
negɨr mɨlemna wɨko rɨga ɨm. 35 Sɨ yɨpa rɨga ma wɨko rɨga ma ɨta dadal
ɨbneneny tɨ yonggyamɨm metɨnd, ajɨ tɨ b'ɨgata ton dadal ɨbneneny tɨ b'u
ma metɨnd. 36 Sɨ onggɨt paemb ra B'ɨgat wen tetrɨngasiny, wɨn opima
ɨmɨnjog b'ɨtrari rɨga taukindam. 37 Kon wumɨr en da wɨn re Abraamɨmna
kus ke b'ɨga ɨm. Ajɨ wɨn Ken oraka niyenya ongandam, mop nokɨp waina
garɨnd awɨr e kwa pɨpmet yɨbɨm Koina yɨtkak wɨmenam. 38 Kon ɨnsim
yɨtkak apureninyɨn rɨna re Kor B'u nouyaukinonj. Ajɨ wɨdaka ɨnsim gasa
omnɨka eyenindam rɨna re wɨn utkundentondam wa b'uɨm pɨlke.”
39 Sɨ ton Yesund mɨra yomno da, “Abraam re sowa b'u e.” Sɨ Yesu
daka mɨra amninonj da, “Rada wɨn Abraamɨmna b'ɨgawar ɨm, wɨn kako
ɨnaemb gasa omnɨka eyenindam rɨna re Abraam amnɨkeninonj. 40 Sɨ Kon
wa ɨnsima ɨmɨnjog yɨtkak apurenawainyɨn rɨna re Kon utkundeninond
Godɨm pɨlke. Ajɨ otade wɨn Ken oraka niyenya ongandam. Sɨ Abraam
maike odede mɨle amnɨkeninonj. 41 Sɨ wɨn ɨnsima wɨko omnɨka
eyenindam rɨnsim re wa b'u omnɨka eyeniny.” Sɨ onggɨt penaemb ton
kwa Yesund yomno da, “Sɨn ma basa oraki b'ɨga ɨm. Sowa yɨpaina b'u re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Godta tinta." 42 Si Yesu ket ten amninonj da, "Rako God wa B'u ebnau,
kako win Ken singi niyenya, mop nokip Kon Godim pilkena netkond
i itemb Kon ket dikind nibnyin. Si Kon ma Koina singi kena netkond,
aji Tonit Ken nitmikitonj. 43 Si nangga pae win maka nony aukindam
Koina opureni yitkak gatab? Si nokpaim da win ma ririr im Koina yitkak
utkundam. 44 Si win wa b'u, Satanam pilke riga im. Si win singi ainindam
wa b'u ma singi mile omnika mim. Ton re otomapu ke riga onganda
riga na yibnonj i ton maka onyitonj iminjog yitkakim pilind, mop nokip
ti pilind awir e kwa iminjog yitkak yibim. I ra ton b'anyginena yit
tapureniny, ton tinajog nony kaim apureniny, nokip ton re b'anyginena
riga e i kwa ton re komkesa b'anyginena milem b'u e. 45 Aji Kon re
iminjog yitkak im apureninyin, si onggit mop paemb win maka Ken gar
ke utkunda ke nokasya. 46 I ita yete wa wingirind nitimjas da Kor ita
negir mile? Si rada Kon iminjog yitkak im apureninyin, nangga pae win
maka gar ke utkunda ke nokasya? 47 Si yet ra Godimna riga tainy, ton ita
Godimna opureni yitkak utkundena yikeny. Si itemb ji mop nangga pae
win maka God ma yitkak utkundenindam, nokip win re ma Godimna
riga im."

Yesu dide Abraam

48 Si onggit Ju rigap Yesund mira yomno da, "Sin nindenindam da,
'Man re Samariya tunggam riga et yepim re Godim wumir kesa wekeny,
dide Man negir wingawinga ke okati et.' Si ma onggityam yit iminjog e?"
49 Si Yesu mira amninonj da, "Kon ma negir wingawinga ke okati en. Si
Kon Kor B'u na yisnaenenyin. Aji win ma ita Ken nisnaenenya. 50 Kon ma
Kornim b'ogil inyomarena e oraka yiyenyin. Aji ita ji yipa riga yete re
Kornim b'ogil inyomarena oraka yiyeny dide riga isagika eyeniny. 51 Kon
iminjogjog wen tamninyin. Yet ra Koina yitkak tawameneniny, ton ma
ita uj yir ong dem dadal ngirpu kesa." 52 Seg Ju rigap ket Yesund yomno
da, "Si yu sin pitakipind wumir yokasu da Man re negir wingawinga
ke okati riga et. Abraam re kea uj awonj dide daka Godimna bageyam
toda kwa kea uj aukito. Aji Man odede mindenyit da, 'Yet ra Koina
yitkak yimta undoka iyeny, ton makwa ita uj tainy dem dadal ngirpu
kesa.' 53 Si rika Man ukoyam et, aji sowa b'u Abraam yet re uj awonj re
ma amaya ukoyam e? I bageyam toda re kea uj aukito. Si Man ridede e
Molenggyam b'agenaet?" 54 Si Yesu ket ten mira amninonj da, "Ra Kon
Kolenggyam Kornim b'ogil inyomarena takasinyin, onggityam Koina
b'ogil inyomarena re kip kesa e. Aji ita Kor B'u yete re Kornim b'ogil
inyomarena nogoneneniny. Si win Tinaemb yogenaya da, 'Sowa God'.
55 I win ma wumir im Tinim aji Kon wumir en Tinim. I ra Kon nitinjin
da Kon ma wumir en Tinim, si Kon re b'anyginena riga en win re dide.
Aji Kon Tinim wumir en dide Tina yitkak im awameneninyin. 56 I wa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'u Abraam re ma sobijog sam nat yibnikenenonj yir ungand Koina
bibir yir ongongim. Ɨ ton ket kea yir yongonj dide ket sam awonj." 57 Si
onggit penaemb Ju rigap Tin yomno da, "Man makaya pipti (50) kemag
yokasit. Si ridede na Man Abraamind yir yongot?" 58 Seg Yesu ket ten
esmonggainonj da, "Kon iminjogjog wen tamninyin. Abraam re yimta
kena ukendonj, aji Konitemb naska get ke nibnenenond." 59 Si onggit
penaemb ton gimokip emdito Tin idrikam. Aji Yesu kea b'ulongkena
yikonj dide ket yinamet bau wa opendonj.

Yirdidi Riga Ɨsakendi Yit

9 1 Ɨ re Yesu nya yimayonj, Ton kea yipa yirdidi ukendi riga yir
yongonj. 2 Si Tina b'auyaena rigap Tin yerkito da, "Ouyaena Riga-
wii! Yaina negir milet tin odede yirdidi ukendam yomnonj, minda tinajog
negir milet o minda ti b'u ake ti mog waina negir milet?" 3 Ɨ Yesu mira
amninonj da, "Ma tinajog negir milet o ma ti b'u ake ti mog waina negir
milet tin yirdidi ukendam yomnonj. Aji ton yirdidi ukendonj re Godimna
wiko pita omna mana ti pilind. 4 Yu men b'ogla Tina wiko ramnikinum
yet re Ken nitmikitonj ngirpu ra ket bibir win b'utundwas. Ɨ siwiny ita
ik. Si onggityam winind makwa yipa rigat ririr e wiko omnik. 5 Si ite re
Kon gowukoyind nibnyin, Kon re gowukoyim ngaya en." 6 Onggityam
yit seg ke Yesu auya b'iskonj gou wa dide ket onggityam auya ke pam
yomnikonj. Seg ket Yesu onggityam pam ke onggit riga ma yirkip
esnikonj. 7 Ɨ Yesu ket tin yomnonj da, "Meke Silowam kip wa, i ket yirkip
b'itiseket!" (Silowam engenda yitkak re "Ɨtmikiti" e.) Si ton yiwatonj
dide ket yirkip b'isekonj. Seg ton ket yir b'iskena yikonj tina met wa. 8 Ɨ
re ti wuswusam rigap dide yepiya re naskand tin yir ongong yiyeno tina
b'ijenena milend, ton tin isakendi yir yongo, ton kea b'igekento da, "Ma
intemb ji riga yet re omiti yibnenenonj b'ijenenam?" 9 Si nindap endento
da, "Tontemb onggityam riga." Aji kwa nindap da, "Nayi, aji ton re yipa ti
wip pila riga e." Aji onggityam isakendi riga tilenggyam b'agenayonj da,
"Kon itemb ji riga." 10 Si onggit penaemb ton tin yigekito da, "Si ridede
na moina yirkip b'ipangenjya?" 11 Si onggit rigat ten mira amninonj da,
"Ite re riga ogenaya da Yesu, Tonit pam yomnik i ket onggityam pam
ke koina yirkip esnik. Ɨ Ton ket ken ningau da, 'Meke de Silowam wa
dide b'itiseket.' Si kon yiwasin i ket b'iseken, i ingkenaemb ket koina yir
ipangenjya, i kon ket yir b'iskenyin." 12 Si ton tin yigekito da, "Rotemb ji
onggityam Riga?" Ton mira amninonj da, "Kon ma wumir en."
13 Si rigap onggityam isakendi riga yiyo Parisai riga wa pilwa. 14 Ɨ
onggityam bibir re Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibir nat
re Yesu pam yomnikonj dide onggit rigamna yir epangendonj. 15 Si
onggit penaemb Parisai rigap todaka tin b'usaya yigekito da, "Ridede
na man yir ipangenjit yir b'iskenam?" Si ton ten mira amninonj da,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

"Ton koina yirkipind pam yoramik. I kon ket b'iseken, i ingkenaemb
ket yir ongongim aen." 16 Si onggit penaemb Parisai riga wingirind ket
nindap endento da, "Itemb riga re ma Godim pilkae, nokip Ton maka
meraina wiram dide yir opmitena bibir yowam." Aji kwa nindap endento
da, "Ridede na negir mile kima rigat odede kid kesa kima danda wiko
amnikiny?" Si ton ket gangga b'akalkito towa wingirind. 17 Si onggit
penaemb ton b'usaya onggityam yirdidi rigand yigekito da, "Ton kea
moina yirkip epangenj, si ridede e man Ti gatab mitinjit?" Si ton ket
esmonggainonj da, "Ton re bageyam e." 18 Aji Ju riga waina mopyamip
maka ti gatab iminjogim yomno da ton yirdidi riga na yibnonj i ket yir
ipangik. Ngirpu ton ket onggityam yir ipangendi rigam b'u ake mog
engauko. 19 I ton ket ten arkito da, "Ma waina b'iga e ji yena re win
yomnonda da yirdidi na ukendonj? Si ridede na yu ton yir ipangik?" 20 Si
ti b'u ake ti mog mira amninonda da, "Sin wumir i da ton re sowaina
b'iga e, i ton yirdidi na ukendonj. 21 Aji sin ma wumir i ridede na ton
yir ipangik o sin kwa ma wumir i yet tina yirkip epangenj. Mobe tin
yerkena! Ton ke ukoi e. Si ton tilenggyam b'ogil e b'atgenai ti gatab."
22 Si ti b'u ake ti mog onggityam yit endenonda re Ju riga waina mopyam
moga mapena, mop nokip ton kea tirir yomno da yet ra pitapita ominy
da Yesu re Keriso e, ton ita b'isagika mile okas eaukenam towaina yir
opmitenapu met ke.[e] 23 Si onggit mop penaemb ti b'u ake ti mog odede
endenonda da, "Ton ke ukoi e. Mobe tin yerkena!"

24 Seg ket ton nimogim yigekito onggit rigand yet re yirdidi yibnonj
da, "Godim b'ogil inyomarena yokaene! Sin wumir im da itemb Riga
re negir mileyam e." 25 Si ton mira amninonj da, "Kon ma wumir
en rika Ton negir mileyam e. Aji kon inta yipaina wumir da kon re
yirdidi riga na nibnond aji yu kon ket yir ipangendi en." 26 I ton ket
tin yigekito da, "Nangga na Ton yomnik mor pilind? I ridede na Ton
moina yirkip epangenj?" 27 I ton ket ten mira amninonj da, "Kon kea
wen wumir amninyin aji win maka nutkunjya. Nangga pae win b'usaya
singi aindam utkundam? Ma si widaka singi im aindam Tina b'auyaena
riga awowim?" 28 Si ton ket negir yit ke tin yomno da, "Man re onggit
Rigamna b'auyaena riga et. Aji sin re Mosemna b'auyaena riga im. 29 Sin
wumir im da God kea Mosend yit yomnenonj aji sin ma wumir im itemb
Riga ringkaemb Ton ikonj." 30 Si ton ket ten amninonj da, "Si nangga
pae, etama kima awik. Ton kea koina yirkip epangenj, aji win maka

---

[e] **9:22** Onggit winind Ju riga waina eaukena b'isagika mile ija naemb yibnonj. 1) Sobijog b'isagika mile: teti (30) bibir kima towaina yir opmitenapu met ke eaukitam, riga kima ma ita wuswus ibim. 2) Ukoi b'isagika mile: ogenka kesa win nate towaina yir opmitenapu met ke eaukitam, riga kima ma ririr e b'inkindenam. I rigap ma ririr e ton kima b'asoga mile omnikam o tinim yii iyagikam tina uj gatab, tina ujgim gimokip ke idrikam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wumɨr aindam rɨngkae Ton ik. 31 Men wumɨr im da God ma opima negɨr
mɨleyam utkundeniny, ajɨ Ton utkundeniny re Tinɨm ewangaya rɨga
im dɨde Tina singi omnɨka rɨga im. 32 Gowukoi otomapu ke ngɨrpu yu
makwa ngai yɨpa rɨgat utkundonj da ke yɨpa rɨgat yɨrdɨdɨ ukendi rɨga ma
yɨrkɨp epangendonj. 33 Sɨ rako ɨtemb rɨga maka Godɨm pɨlke ikonj, Ton
makwa rako ngai rɨrɨr na ainy nanggamog odede wɨko omnɨkam." 34 Seg
ton ket tin yɨsmonggawo da, "Man kupka negɨr mɨle nat ukendot. Sɨ man
sɨn nouyaeninyɨt-a?" Ɨ ton ket tin yeaukeno bau wa.
35 Ɨ re Yesu utkundonj da ton tin yeaukeno bau wa, Ton kea tin
yodaronj. Ɨ Ton ket tin yomnonj da, "Ɨta man gar ke utkunda yoramisɨt
Rɨgamna B'ɨgam pɨlɨnd?" 36 Sɨ ton mɨra yomnonj da, "Ukoyam! Yetemb
jɨ Ton? Kon ɨta singi Ti pɨlɨnd gar ke utkunda oramitam." 37 Ɨ Yesu tin
yomnonj da, "Sɨ man ɨta Tin yɨr ongong yiyenyɨt. Ɨ Tontemb jɨ Rɨga yete
re man kɨma yɨtnono aeny." 38 Ɨ ton ket yindonj da, "Yonggyam! Kon ke
gar ke utkunda yoramisɨn." Seg ton ket Yesum pɨlwa kumsos b'amkonj.
39 Ɨ Yesu ket yindonj da, "Kon onggɨt gowukoi wa netkond re b'ɨsagɨka
mɨle omnɨka mana, nokɨm da ɨdenat yɨrdɨdɨ rɨga yɨr tepangkanj, ajɨ
yepim re yɨr ɨpangki wekeny, ton b'ogla yɨrdɨdɨ rɨga raukinem."
40 Ɨ Parisai rɨga wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga yepiya re wekenonj Yesu kɨma,
ton kea onggɨtyam yɨt utkundo. Sɨ ton ket Yesund yerkito da, "Sɨ ma sɨda
kwa yɨrdɨdɨ rɨga im?" 41 Ɨ Yesu ket ten amninonj da, "Sɨ rako wɨn yɨrdɨdɨ
rɨga aukɨtondam, keako wɨn maka negɨr mɨle kɨma na wekenyɨt. Ajɨ yu
wɨn kea endenindam da sɨn yɨr ɨpangki im, sɨ waina negɨr mɨle re opima
wa pɨlɨnd wekeny."

B'ogɨl Mamoi Yɨr Ɨpka Rɨga Yesu

10 1 "Kon ɨmɨnjogjog wen tamninyɨn. Yet ra maka mora bora ke
b'ɨtgar mamoi kara wɨngɨr wa ajɨ ra b'enga nya tatonkeniny
ɨjenam, sɨ ɨtemb rɨga re yurowamam e dɨde raskol rɨga e. 2 Ajɨ yet ra
mora bora ke b'ɨtgar, ton re onggɨtyam mamoi yɨr ɨpka rɨga e. 3 Ɨ ra mora
yɨr ɨpka rɨgat mora ɨpangenj onggɨt mamoi yɨr ɨpka rɨgam b'ɨgaram,
mamoyɨp b'ogla tina nonykok utkunji. Ɨ ton tinajog mamoi yɨpayɨpa nyɨ
tagenainy dɨde ton ket ten wɨp tamniny de bau wa. 4 Ɨ ra ton komkesa
tinajog mamoi bau wa tapekiny, ton naska wa e tainy dɨde tina mamoyɨp
ɨta tin yɨmta undoki, mop nokɨp ton wumɨr im tina nonykok. 5 Ajɨ ton
makwa ɨta ngai b'enga rɨgand yɨmta undoki ajɨ ton ti pɨlke b'ɨtkenanj-a,
mop nokɨp ton ma wumɨr im onggɨtyam b'enga rɨga ma nonykok." 6 Yesu
onggɨtyam tendam yɨt ke ten amninonj ajɨ ton maka nony aukɨto nangga
yɨt na re towa usekawonj.
7 Sɨ onggɨt penaemb Yesu b'usaya ten amninonj da, "Kon ɨmɨnjogjog wen
tamninyɨn. Kon re mamoi wa mora en. 8 Kon re yɨmtanyam en ajɨ komkesa
Ju rɨga waina wɨp iyoi rɨga yepiya re naska kana tuwonj, ton re yurowamam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

im dide raskol riga im. Si mamoyip maka ten yit utkundenento. 9 Kon re
mora en. Si yet ra b'itgar onggityam mora bora nya, ton ita yirkokar okas.
I ra ton b'itgareny dide topendeny, si odede menamenand ton ita b'ogil sal
tib tadarkiny. 10 I yurowamam riga re ina nena ma ik it re da yurowamim
i uj ondrikam i dide eomnenam. Aji Kon onggit mana netkond da idenat
mamoyip yirkokar okasi dide onggityam yirkokar kupkakupka inika yik.
11 Kon re b'ogil mamoi yir ipka riga en. Si b'ogil mamoi yir ipka rigat tina
yirkokar b'ogla oramis mamoi b'ogil omnam. 12 Aji wulkip kima wiko riga
re ma iminjog mamoi yir ipka riga e. I mamoi re toda ma tinajog im. Si ra di
yongg ik, ton mamoi terarkiny dide ket b'itkeny. Si onggit di yonggit mamoi
tejgeniny dide ket terenjainy. 13 Si nangga pae ton b'itkeny re nokip ton re
wulkip kima wiko riga e, si ton ma iminjog singi kaim onggityam mamoi
yir ipka eyeniny. 14 Kon re b'ogil mamoi yir ipka riga en. I Kon wumir en
Koina mamoi, i todaka Koina mamoi wumir im Kornim. 15 I rija e re B'u
Kornim wumir yibim, Kodaka kwa ija e Kor B'uim wumir nibnyin. Si Kon
Koina yirkokar b'ogla oramisin onggityam Koina mamoi b'ogil omnam. 16 I
God ma obagiki kesa riga toda re Koina mamoi im rinsim re maka onggit Ju
kus kara borand wekeny. Si Kon b'ogla teda kwa wip teyeninyin. I ingkaemb
ton Koina nonykok tutkundenyi dide ket yipaina mamoi bobo tauranj. Seg
ton ket yipaina mamoi yir ipka riga wirand tekeny. 17 I nangga mop pae B'u
Ken singi niyeny re nokip Kon b'ogla Koina yirkokar ujind oramisin, nokim
da idenat Kon b'usaya okasin onggityam yirkokar. 18 I makwa ita yipat
onggityam yirkokar nitisas Kor pilke, aji Konte onggityam yirkokar ujind
oramisin Koina singi ririrind. Si Kor ita danda onggityam yirkokar ujind
oramitam i kwa kor ita danda b'usaya onggityam yirkokar okatam. Si Kon
onggityam b'ingawa yokatond re Kor B'uim pilkena."

19 I onggityam Yesu ma yit map Ju rigap b'usaya gangga b'akalento
towa wingirind. 20 Si towa wingirind jogjog rigap endento da, "Ton kea
negir wingawinga ke okati e yibim, i ingkaemb korirkorir awik. Si nangga
pae win Tin yit yutkundenya?" 21 I nindap daka endento da, "Onggityam
opureni yit re ma negir wingawinga ke okati rigaina opurena im. Rika ririr
e negir wingawinga ke okati rigat yirdidi riga ma yirkip tepangenj?"

Ju Rigap Yesund Yisayo

22 I Yinamet B'ogil Omna gatab Nony Iyena Diyamdiyam Win[f] awonj
Yerusalem taunind, i itemb win re gibil win nat. 23 I Yesu yikenonj yipa

---

[f] **10:22** Re yipa Siriya kantri geja riga mopyam Antiyokus Epipanesit Yerusalem taun yokatonj B.C. wan andred siksti seben (167) kemagind, ton yinametind yipa towaina si omnikapu kap yorangonj dide ket nenegir nya ke si omnika yiyenenonj. Si onggit penaemb yipa Ju riga, Makabiyus, ton Ju riga wip eyeninonj dide ket Yerusalem towa pilwa yomno. Seg ton ket yinamet kilkesa yomnonj dide ket Godim yokawonj. Si Ju rigap onggit mile gatab nony iyenam diyamdiyam win yokateneno.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dir kesa met nat ogenaya da, ‘Solomonimna Met’ yinamet kara wingirind.
24 I re Ju riga tuwonj Ti pilwa, ton kea Tin yiwatinto. I ton ket Tin yomno
da, “Ridede pin im Man sin nonysipsipind notowaminyit? Rada Man
Kerisotet, Man sin pitakipind wumir nomnine!” 25 I Yesu ket ten mira
amninonj da, “Kon kea wen wumir omnena teyinyimin aji win maka gar
ke utkunda yoramitenyima. Onggityam wiko rina re Kon amnikinyimin
Kor B'uim nyi kima, tonpim Kor gatab yir ungata yit apurenanj. 26 Aji
win makwa ita gar ke utkunda yoramitenya, mop nokip win re ma Koina
mamoi im. 27 Koina mamoyip opima utkundenyi Koina nonykok, i Kodaka
towanim wumir en. Si ton ita Ken yimta nutundoki. 28 I Kontemb towa
akainyin dadal ngirpu kesa yirkokar. Si ton makwa opima uj okasi dadal
ngirpu kesa. I makwa ita yete ten tetringasiny Koina yim ke. 29 I Kor B'u
yet re onggityam mamoi Kor nokainonj, Ton re ukoijog danda riga e aji
komkesa re ma danda im. Si makwa yete ririr e ten tetringasiny Kor B'u
ma yim ke. 30 Kon dide Kor B'u, Sin re yipaina i.”
31 Si Ju rigap b'usaya gimokip emdito Tin idrikam. 32 Aji Yesu ket ten
amninonj da, “Kon jogjog b'ogil wiko wa pita amnikainond rina re Kor
B'u nokainonj omnikam. Si onggityam wiko wingirind nangga wiko mop
pae win singi aindam Ken gimokip ke idrikam?” 33 I Ju rigap ket Tin
yismonggawo da, “Ma onggityam b'ogil wiko mop pae sin gimokip ke
Men idrikam momnyu, aji Moina Godind b'isadrena mile mop pae. Nokip
Man re rigajog et aji Man Molenggyam God kima yipa ririr e awowim
aenyit.” 34 Seg Yesu ket ten mira amninonj da, “Ma waina gog peband ija
e iriki yibim da, ‘Kon kea nindenond da win re god im wekenyit riga wa
wipind’? 35 Si God re kea onggityam riga ‘god’ ke agenainonj yepiya re
Godimna yitkak yokateno. Si men wumir im da makwa yete ririr e yina
peba yit awir ominy. 36 Si onggit mop paemb Kon b'agenaen da, ‘Kon re
Godimna B'iga en,’ nokip Godit Ken yina nomnonj i onggit gowukoi wa
nitmikitonj. Aji win nangga pae odede nomnenya onggit gatab da, ‘Man
kea b'isadrena mile yomniket’? 37 I rada Kon ma Kor B'u ma wiko im
amnikeninyin, si win goro gar ke utkunda ke notkata! 38 Aji rada Kon
opima amnikeninyin, win b'ogla gar ke utkunda ke nokata! Aji maka
ra ririr ra, win b'ogla onggityam Koina omniki wiko gar ke utkunda ke
akasinam! Si idenat win wumir okasya da B'u Kor pilnate yibim i Koda
kwa Kor B'uim pilnata nibnyin.” 39 Si onggit penaemb ton b'usaya Yesund
oraka yiyo yimind usunatam. Aji Ton kea itringendonj towa pilke.
40 Seg Yesu ket b'usaya yiwatonj Yordan kilim yipa tab wa. I Ton ket
yikonj onggit pipmet wa rikind re Yoan naskand riga baptiso amnikeninonj
dide ket ademb de yibnonj. 41 Si jogjog riga re kea Ti pilwa wuwenonj i ket
endento da, “Yoan makwa ke yipa kid kesa kima danda wiko yomnikonj, aji
komkesa yit rina re ton onggit rigam gatab apureninonj re iminjog na.” 42 Si
ademb de onggit pipmetind jogjog rigap Yesund gar ke utkunda ke yokato.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lajaromna Uj

11 1 Yɨpa rɨga, nyɨ da Lajaro, kopa na yɨbnonj Betaniya tunggɨnd
rɨkɨnd re Mariya ake ti wundoi Marta ebnonda. 2 Ɨ ɨntomb jɨ
Mariya yet re Yonggyamɨm pɨlɨnd ngɨrangngɨrang gaya yɨgmarkonj
dɨde ket tina mopngɨi ke Yonggyamɨmna pɨs esekonj. Ɨ Lajaro yet re
kopand yɨbnonj, ton re ti kɨmɨr na. 3 Sɨ Lajaromna ngɨmɨr nɨmogɨp Yesum
yɨt yɨtmɨkitawonda da, “Yonggyam! Yɨr de, Moina singi iyeni rɨga ke
kopa nate yɨbɨm.” 4 Ɨ re Yesu onggɨtyam yɨt utkundonj, Ton yindonj da,
“Onggɨtyam kopa re ma uj okata ma ajɨ Godɨmna b'ogɨl ɨnyomarena pɨta
omna ma. Sɨ ɨdenat onggɨtyam kopa ke Godɨmna B'ɨgat b'ogɨl ɨnyomarena
okas.” 5 Yesu kea nanyɨngganwar singi eyeninonj, Marta ɨ ti wundoi dɨde
Lajaro. 6 Ɨ re Yesu utkundonj da Lajaro kopa nate yɨbɨm, Ton maka yikonj
ajɨ omanda nɨmog bibɨr awamonj rɨkɨnd re Ton yɨbnonj. 7 Ɨ onggɨt kak
ke Yesu Tina b'auyaena rɨga amninonj da, “Men b'usaya Yuda eriya wa
rɨtekinum!” 8 Sɨ Tina b'auyaena rɨgap Tin yomno da, “Ouyaena Rɨga-wɨi!
Man rɨna pɨn mɨbnyɨmɨt re Ju rɨgap oraka miyeno gɨmokɨp ke ɨdrɨkam?
Ajɨ nangga pae Man b'usaya ɨtendam ainyɨt?” 9 Ɨ Yesu ket mɨra amninonj
da, “Yɨpa bibɨr wɨnɨm, ma twelp (12) awa im pop? Sɨ yet ra bibɨr wɨnɨnd
menon okas, ton ma ɨta b'utuwombeny, mop nokɨp ton gasa pɨta nasim
yɨr ongong eyeniny onggɨt gowukoyɨmna ngayand. Sɨ Kon re ngaya en.
10 Ajɨ yet ra sɨwɨnyɨnd menon okas, ton ɨta b'utuwombeny nokɨp ti ma ɨta
ngaya.” 11 Ɨ onggɨt yɨt seg ke ket Ton kwa ten amninonj da, “Meraina rɨga
Lajaro yɨt e weg. Ajɨ Kon neken ra tin yɨt opmura ma.” 12 Ɨ Tina b'auyaena
rɨgap Tin yomno da, “Yonggyam! Rada ton yɨt e weg, ton ɨta b'ɨtɨsakenj.”
13 Yesu Lajaromna uj gatab na yɨtnono aenonj ajɨ Tina b'auyaena rɨgap
ɨja na nony aukɨto da Ton ɨmɨnjog yutunga gatab e yindeny. 14 Sɨ onggɨt
penaemb Yesu pɨtakɨpɨnd ten wumɨr amninonj da, “Lajaro ke uj awɨm.
15 Ɨ Kon maka demb de nɨbnyɨmɨn. Sɨ onggɨt paemb Kon sam e aen,
nokɨm da ɨdenat wɨn gar ke utkunda ke notkasya. Sɨ men b'ogla wowɨn
ti pɨlwa!” 16 Seg Toma ogenaya da Didimo ket ti b'auyaena rɨgamadwar
amninonj da, “Sɨ meda kwa wowɨn. Sɨ ɨdenat men uj taukindam mera
Yonggyam kɨma.”

Yesu Marta kɨma Yɨtnono Aenonj

17 Ɨ re Yesu opendonj Betaniya tungg wa, Ton ket wumɨr yokatonj da
Lajaro re kea powa (4) bibɨr kɨma na gɨmo yɨund oski gopmetɨnd yɨbnonj.
18 Betaniya tungg re ma pɨn na yɨbnonj Yerusalem taun ke, b'ogla ama
rɨka nowa kilomita pɨn na. 19 Ɨ jogjog Ju rɨgap Marta ake Mariya adareno
towa kɨmɨr Lajarom uj gatab omanam. 20 Ɨ re Marta utkundonj da Yesu
ke ik, sɨ ton ket met ke yiwatonj Yesund wɨpwɨp omnam. Ajɨ Mariya
re adea met wa wɨbnonj. 21 Sɨ Marta Yesund yomnonj da, “Yonggyam!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Rako Man dikind mibnot, kor kimir ma rako uj awonj. 22 Aji yu kon kwa
wumir en da ra Man Godind erkisit, God ita mira Mor motkau." 23 Si
Yesu ket tin womnonj da, "Mor kimir ita tutnyis." 24 I Marta daka ket
Tin yismonggawonj da, "Kon wumir en da ton ita tutnyis dem utnyita
winind kikitum bibirind." 25 Si Yesu ket tin mira womnonj da, "Konten
onggityam utnyita dide yirkokar. Yet ra Ken gar ke utkunda ke notkas,
nangga ma ji rada ton ke uj yokas, ton ita yilo tainy. 26 I riga yet ra yilo
ibim i ra gar ke utkunda ke Ken notkas, ton makwa ngai ita uj okas dadal
ngirpu kesa. Si ke man onggityam yitkak gar ke utkunda ke yokasit?"
27 I ton ket Yesund mira yomnonj da, "Owi, Yonggyam! Kon kea gar ke
utkunda ke mokasin da Man re Godimna B'iga Kerisotet, yet re ikonj
onggit gowukoi wa."

Yesu Mariya kima Yitnono Aenonj

28 I onggit yit opurena kak ke, Marta yiwatonj met wa dide ket ti
wundoi Mariyand musik yit wigiyawonj da, "Ouyaena riga ke ik, i men
mingawik." 29 I re Mariya onggityam yit utkundonj, ton wanakana
onyitonj i ket Yesum pilwa wikonj. 30 Si Yesu re maka tungg wa menon
yokatonj, aji Ton adea de onggit pipmetind yibnonj rikind re Marta
Tin wipwip yomnonj. 31 I re Mariya wanakana utnantonj dide met ke
yiwatonj, si Ju riga rina re ton kima wekenonj metind dide ti pilwa
omanam wuwenonj, ton kea tin yir wongo. I ton ket tin yimta wundoko
odede nony kima da ton gopmet wa e wik demb de yii iyagikam. 32 I
re Mariya opendonj rikind re Yesu yibnonj, ton Yesumna pis wipind
eobankonj. I ton ket Yesund yomnonj da, "Yonggyam! Rako Man dikind
mibnot, kor kimir ma rako uj awonj." 33 I Mariya kea yii b'irinenonj dide
Ju riga yepiya re ton kima tuwonj, toda kwa yii b'irinento. Si re Yesu
ten yir anginonj yii b'irinenand, Ton onggityam towaina yii b'irinena
map ma sobijog na gar soro awonj dide Ton ket nony bebig awonj. 34 Si
Yesu ten amninonj da, "Rokate tin yoramitonda?" I ton ket mira yomno
da, "Yonggyam! Si wuyin i Man ita yir onget." 35 Si Yesu ket yirekip
yikenonj. 36 Si onggit penaemb Ju rigap endento da, "Wii, yir de. Ma Ton
ma sobijog na tin singi yiyenonj?" 37 I kwa towa wingirind ninda rigap
endento da, "Onggit rigat kea yirdidi riga ma yirkip epangendonj. Si
nangga pena Ton maka yogokonj tin uj okatam?"

Yesu Lajarond Yutnyitonj

38 I re Yesu onggityam yit utkundonj, Ton b'usaya gar soro aukonj dide
ket onggit gar soro kima gopmet wa yikonj. I gopmet re dorind eski na
yibnonj ukoi gong bora pila dide ukoi gimo ke mora utwangki na yibnonj.
39 Seg ket Yesu riga amninonj da, "Gimo itemb mora ke yururkita!"
Aji onggityam uj riga ma ngimir Marta Tin yomnonj da, "Yonggyam!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ton kea powa (4) bibɨr kɨma e yɨbɨm. Sɨ ke kuka e yikeny.” 40 Sɨ Yesu
tin womnonj da, “Ma Kon ke pop wumɨr momnyɨn da ra man gar ke
utkunda oramisɨt, man ɨta yɨr onget Godɨmna b'ogɨl ɨnyomarena?” 41 Seg
ton ket gɨmo yururkito. Ɨ ket Yesu yɨr pumb wa awonj dɨde ket yindonj
da, “Abu! Kon sɨteket yɨt momnyɨn nokɨp kea Man Ken nutkunjɨt. 42 Kon
wumɨr na da Man ita wɨn nate Ken nutkundenyɨt. Ajɨ Kon onggɨtyam yɨt
nindenyɨn re onggɨt rɨga bobo mapae yepim re owɨnki wekeny dɨkɨnd.
Nokɨm da ɨdenat ton gar ke utkunda oramisi da Manɨt Ken nɨtmɨkitot.”
43 Ɨ onggɨt yɨt opurena seg ke Yesu unena kɨma ara yikenonj da, “Lajaro!
Bau wa opende!” 44 Sɨ re uj rɨga bau wa opendonj, tina pɨs dɨde yɨm re
kobɨrgɨm ɨsetɨki ke ɨjobɨki na dɨde kwa tina wɨp re kobɨrgɨm kɨb ke ɨjobɨki
na wekenonj. Sɨ Yesu ket ten amninonj da, “Kobɨrgɨm yotogɨka! Ɨ ti nya
yɨspawa menonɨm!”

Yesund Ongandam Yɨsamko
(Mat 26:1-5; Mak 14:1-2; Luk 22:1-2)

45 Sɨ opimemb Ju rɨga yepiya re wuwenonj Mariyam pɨlwa, ton kea mɨle
yɨr angto rɨna re Yesu amnɨkinonj. Sɨ towa wɨngɨrɨnd jogjog rɨgap kea
Yesund gar ke utkunda ke yokato. 46 Ajɨ towa wɨngɨrɨnd nɨndapiya yiwato
Parisai rɨga wa pɨlwa, ɨ ket ten wumɨr amnɨto nangga na Yesu amnɨkinonj.
47 Sɨ onggɨt penaemb yɨna mopyam sɨ rɨgap dɨde Parisai rɨgap Ju rɨga waina
Sanedrin kot b'eoma ara yemoko. Ɨ ton ket b'arkitto da, “Onggɨt Rɨgat kea
jogjog im kɨd kesa kɨma danda wɨko amnɨkiny. Sɨ nangga e men Ti gatab
omnɨku? 48 Ra men Tin nony ojwasu odede wɨko omnɨkand, komkesa rɨgap
opima Tin gar ke utkunda ke okasi dɨde ket Tin yɨmta undoki. Ɨ ɨngkaim
ket Roma mopyam rɨgap towaina geja rɨga kɨma tui dem ɨ ket meraina
yɨnamet eomnenyi dem dɨde kwa meraina Ju yɨtam rɨga teomnenanj dem.”
49 Ɨ towa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga Kayapa yet re yɨna mopyam sɨ rɨga yɨbnonj
onggɨt kemagɨnd, ton ten amninonj da, “Wɨn makwa wumɨr im wekenyɨt.
50 Sɨ wɨn ma wumɨr im b'ogɨl nya orakam onggɨtyam bebɨg awɨr omnam. Sɨ
ɨtemb re b'ogɨljog e wanɨm da yɨpa rɨgat uj okas komkesa meraina Ju rɨga
map dɨde ɨdenat kwa meraina kupka yɨtam rɨga maka b'eteomnenanj.” 51 Sɨ
ton onggɨtyam yɨtkak yopulitonj re ma tinajog nony kena. Ajɨ ton onggɨt
kemagɨnd yɨna mopyam sɨ rɨga na yɨbnonj, sɨ ton bage yɨt na yindonj da,
“Yesu ɨta uj okas Ju yɨtam rɨga map. 52 Ɨ ma Ju yɨtam rɨga nena mapae, ajɨ
kwa onggɨt mapae da Ton yɨpand teomkuriny Godɨmna b'ɨga yepim re Tina
obagɨki kesa rɨga wetaweta auki wekeny b'enga kantri nata.” 53 Sɨ onggɨt
bɨbɨr natemb ton yɨsamko Yesund ongandam.

54 Sɨ onggɨt penaemb Yesu maka pɨtakɨpɨnd yikenonj Ju rɨga wa
wɨngɨrɨnd. Ajɨ Ton ɨngkenaemb ket yiwatonj onggɨt taun wa ogenaya da
Epraim. Ɨ Ton ket ademb de yɨbnonj Tina b'auyaena rɨga kɨma. Sɨ ɨtemb
eriya re wul kesa tungg wus nat yɨbnonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55 Ɨ Ju rɨga waina Uj ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam Wɨn wus wa
na auka ikonj. Sɨ yɨmta kena onggɨtyam diyamdiyam wɨn awonj, ajɨ
nɨnda eriya ke jogjog rɨga kea naska nata wuwenonj Yerusalem taun
wa towanɨm ɨseka mɨle omnɨkam. 56 Sɨ ton Yesund oraka yiyeno ɨ ket
yɨnamet aband owɨnki b'arkena wuwenonj towa wɨngɨrɨnd da, "Wɨn rɨja
im nony aindam? Ɨta Ton ik onggɨtyam diyamdiyam wɨn okatam?" 57 Ajɨ
yɨna mopyam sɨ rɨgap dɨde Parisai rɨgap kea odede b'ingawa yɨt yoramito
da yet ra wumɨr okas da ɨndama Yesu dɨkɨnd yɨbɨm, ton b'ogla ten wumɨr
tamniny Tin yɨmɨnd usunatam.

Mariya Yesund Gaya ke Yeaukonj
(Mat 26:6-13; Mak 14:3-9)

12 1 Ɨ re siks (6) bibɨr komb aukɨto Ju rɨga waina Uj ɨgwanti Nony
Iyena Diyamdiyam Wɨn awowɨm, Yesu kea Betaniya tungg wa
opendonj. Ɨ Lajaro yena re Yesu uj ke yutnyitonj, ton ademb de onggɨt
Betaniya tunggɨnd yɨbnonj. 2 Ɨ demb de onggɨt tunggɨnd nɨnda rɨgap
kea Yesund ɨngaukam owou yongonjeno diyamdiyamɨm. Sɨ Marta re
owou na yingg eyeninonj. Ɨ Yesu nɨnda rɨga kɨma na owoupund omiti
yɨbnonj, ɨ Lajaro re kea de onggɨt rɨga wɨngɨrɨnd yɨbnonj. 3 Ɨ Mariya
ukoi mɨra kɨma kɨlkesa ngɨrangngɨrang gaya ogenaya da nad yokatonj
ama rɨka yɨpa lita na. Ɨ ton ket Yesumna pɨsɨnd yɨgmarkonj dɨde ket
tina mopngɨi ke Yesumna pɨs esekonj. Sɨ met re kea onggɨt b'ogɨl gaya
ngɨrangɨt yɨwɨnatonj. 4 Ajɨ Tina b'auyaena rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga, Yudas
Iskariyot yet ra Tin tɨb yii dem, ton yindonj da, 5 "Rako man onggɨtyam
ngɨrangngɨrang gaya yosogot, man keako akasinot wan tausɨn eit andred
(1,800) Kina[g] dɨde ket agoninot gasa kesa rɨga wa. Sɨ nangga pena man
maka odede yomnɨkot?" 6 Ɨ ton odede yindonj re ma onggɨt manaemb jɨ
da gasa kesa rɨga yɨm okawam. Ajɨ nok mana da ton re yurowamam na
yɨbnonj. Sɨ ton re rɨgaina oramki wulkɨp yɨr ɨpka rɨga na yɨbnonj, ɨ ton
kea onggɨtyam wulkɨp wɨngɨrɨnd nɨnda tɨnɨm emdeneninonj. 7 Sɨ Yesu ket
tin yomnonj da, "Tin wɨrare! Sɨ ton onggɨtyam mɨle yomnɨk re Kornɨm
naskanaska eungita mɨle omnɨka ma. 8 Sɨ gasa kesa rɨga opima wɨn kɨma
wekeneny ita wɨnɨnd, ajɨ Kon ma ɨta ita wɨnɨnd wɨn kɨma nɨtɨbnenenyɨn."
9 Ɨ re ukoi Ju rɨga bobop wumɨr yokato da Yesu adea de onggɨt metɨnd
yɨbnonj, ton kea Yesum pɨlwa wuwenonj. Ɨ ton ma Yesu nena na yɨr
ongongɨm yopeno, ajɨ tida kwa Lajarond yɨr ongongɨm yena re Yesu
uj ke yutnyitonj. 10 Sɨ ket yɨna mopyam sɨ rɨgap kea Lajarond tida kwa
yɨsamko ongandam. 11 Mop nokɨp Lajaro map jogjog Ju rɨga Yesum pɨlwa
wuwenonj dɨde ket gar ke utkunda ke Tin yokato.

---

[g] **12:5** Grik peband da "tri andred (300) Denari". Ɨ yɨpa Denari re yɨpa wɨko rɨga ma yɨpa bibɨr wɨko mɨra na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu ma B'ɨgaram Yerusalemɨnd
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11; Luk 19:28-40)

12 Ɨ ɨspari ke ukoi rɨga bobo yepiya re onggɨtyam diyamdiyam wɨn
okatam wuwenonj Yerusalem taun wa, ton kea utkundento da Yesu ke
nya nate ik Yerusalem taun wa. 13 Sɨ ton ket apɨg kɨma opekto Yesund
simesime omnam. Ɨ ket auwam kɨma aento da,
"Osanna! Ɨta God ma b'ogɨl Man kɨma
yete re Yonggyamɨmna nyɨ kɨma ik,
ɨte re Israel rɨga wa king."
14 Ɨ re Yesu yɨpa dongki b'ɨga yodaronj, Ton kea angitonj onggɨtyam
dongki b'ɨga kumbɨnd. Sɨ onggɨt gatab re yɨna peband ɨja emb jɨ ɨrɨki
yɨbɨm da,
15 "Goro moga Siyon ngɨmngai![h]
Yɨr de, moina king ɨte ik
omiti dongki b'ɨga kumbɨnd."
16 Naskand Yesu ma b'auyaena rɨga maka nony aukɨto onggɨt gatab. Ajɨ
yɨmta kena re Yesu uj ke utnyitonj dɨde ket b'ogɨl ɨnyomarena yokatonj,
ton kea nonyɨk b'amdɨto da onggɨtyam yɨtkak ɨrɨki wekeny re Ti gatab
ɨm, sɨ onggɨt penaemb rɨgap odede mɨle amnɨkto Ti pɨlɨnd. 17 Ɨ onggɨt
wɨnɨnd re Yesu Lajarond ara yemokonj gɨmo yɨund oski gopmet bau ke
dɨde ket tin uj ke yutnyitonj, rɨga bobo re kea Yesu kɨma wekenonj. Sɨ
onggɨt rɨga bobopiya Lajarom gatab yɨr ungata yɨt usenena yiyeno. 18 Sɨ
onggɨt mop penaemb rɨga bobop Yesund simesime omnam yopo nokɨp ton
kea utkundeno onggɨtyam kɨd kesa kɨma danda wɨko gatab rɨna re Ton
yomnɨkonj. 19 Sɨ onggɨt penaemb Parisai rɨgap towa wɨngɨrɨnd endento
da, "Yɨr de, komkesa onggɨt gowukoi rɨgap re kea Tin yɨmta yundoki. Sɨ
mera awɨr e kwa nangga e omnɨkam awɨk."

Nɨnda Grik Rɨgap Yesund Yodaro

20 Ɨ re rɨga tuwonj Yerusalem taun wa Godɨnd ewangayam onggɨtyam
diyamdiyam wɨnɨnd, sɨ nɨnda Grik rɨga toda kwa kea de wekenonj
onggɨt rɨga wa wɨngɨrɨnd. 21 Ɨ opimemb Grik rɨga tuwonj Betsaida
tunggam Pilipɨm pɨlwa yet re ikonj Galili eriya ke. Ɨ ket ton tin yɨgekito
da, "Sowa rɨga! Sɨn singi im Yesund yɨr ongongɨm." 22 Ngɨrpu ket Pilip
yikonj Andream pɨlwa dɨde tin wumɨr yomnonj. Seg ket Andrea ake Pilip
ekonda Yesum pɨlwa dɨde ket Tin wumɨr yomnonda. 23 Sɨ Yesu ten ket
esmonggawonj da, "Ɨtemb ke wɨn ik Rɨgamna B'ɨga b'ogɨl ɨnyomarena
okatam. 24 Kon ɨmɨnjogjog wen tamninyɨn. Ra yɨpa kɨnɨ tuny maka tɨsenj
gou wa dɨde ra maka uj tainy, ɨtemb tuny re tinta e ɨbɨm. Ajɨ ra ɨtemb

---

[h] **12:15** Siyon ngɨmngai re Yerusalem Rɨga wanɨm yɨpa oeneni nyɨ na yɨbnonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tuny uj tainy, ton jogjog kip im tejagikiny. 25 Ɨ yet ra tina yirkokar singi
iyeny, ton ita onggityam tina yirkokar edamkis dem. Aji yet ra tina
yirkokar singi kesa ominy onggit gowukoyind, ton ita onggityam tina
yirkokar yirgong omnikeneny dadal ngirpu kesa yirkokar wa. 26 Ɨ yet ra
Kornim wiko omnika iyeny, ton b'ogla Ken yimta nundok. Si rokate ra
Kon nitibnyin dikind, toda indama onggityam wiko riga ibim Kon kima.
Si yet ra Kornim wiko omnika iyeny, Kor B'u ita tin isnaeneny.
27 "Otade Kon kid e b'ipokenyin, si nangga e Kon nitinjin? Abu! Be
onggityam win ke Ken nitringate! Nayi, Kon onggit mop penaemb
netkond itemb win okatam. 28 Abu! Man Moina nyiwim pilind b'ogil
inyomarena yoramitene!" Ɨ onggit yit seg ke ket wub kumb ke yitpiam
ikonj da, "Kon kea b'ogil inyomarena yoramitenyin, i Kon ita b'usaya
oramitenenyin." 29 Ɨ re riga bobop owinki onggityam yitpiam utkundo,
ton endento da, "Ɨara e ara yikeny." Ɨ kwa nindap da, "Anerute Tin
yitnono yomneny." 30 Si Yesu yindonj da, "Onggityam yitpiam re ma
Kor mana awik aji wanim b'ogil mana. 31 Si yu ite re onggit gowukoyim
b'isagika win e. Si yu Godte onggit gowukoyimna wip iyoi riga, Satanand
b'itiskanjis bau wa. 32 Ɨ ra Kon gou ke b'uturowasin, Kon ita komkesa
riga Kor pilwa tugungasinyin dem." 33 Si Yesu onggityam yit yindonj re
ouyawa mana da ridede wip nya kae Ton uj okas dem. 34 Si riga bobop
Ton yigekito da, "Sin gog yit ke utkundenyu da, 'Keriso ra dadal ngirpu
kesa e ibneneny.' Si nangga pae Man mindenyit da Rigamna B'igat b'ogla
b'uturowas? Si yetemb ji onggityam Rigamna B'iga?" 35 Seg Yesu ket ten
esmonggainonj da, "Ɨ ma pin e ngaya ibim wa wingirind. Si win b'amana
wuwene onggit ngaya pita winind. Nokim da idenat sibibit maka wen
tekanginjiny. Si yet ra sibibind menon okas, ton ma wumir e ritama
ton yik. 36 Si onggit ngaya pita nat win gar ke utkunda yoramita onggit
ngayam pilind, nokim da idenat win ngayamna b'iga taukindam."

Ju Riga waina Gar ke Utkunda kesa Mile

Ɨ re Yesu onggityam yit opurena seg awonj, Ton towa pilke yiwatonj
egitam. 37 Ɨ Yesu kea onggityam komkesa kid kesa kima danda wiko
amnikeninonj riga wa wipind. Aji ton maka Tin gar ke utkunda ke
yokato. 38 Nokim da idenat bageyam Isayamna onggityam yitkak ririrkip
tainy. Si ton odede na yindonj da,

"Yonggyam! Yet sowaina bage yitim pilind gar ke utkunda yoramis?
Ɨ kwa ke ya pilnat Yonggyamimna danda yim pita ainy?"

39 Ɨ onggit mop penaemb ton maka ririr aukito gar ke utkundam, nokip
Isaya b'usaya odede kwa yindonj da,

40 "God kea towaina yirkip yirdidi amnikinonj,
i towaina gar edokinonj.
Nokim da ke ton yir ongong reyeninem towaina yirkip ke,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ ke ton towaina gar ke repɨndeninem
dɨde ket ke ton rengenjinem Kor pɨlwa,
ɨ dɨde ket ke Kon ten resakenjinɨn.”
41 Sɨ onggɨt mop penaemb Isaya onggɨtyam yɨt yindonj nokɨp ton kea
Yesumna b'ogɨl ɨnyomarena yɨr yongonj, sɨ ton Ti gatab na wumɨr
amninonj. 42 Sɨ Ju rɨga waina memba wɨngɨrɨnd jogjog rɨga toda kwa kea
Yesund gar ke utkunda ke yokato. Ajɨ ton maka towaina gar ke utkunda
gatab pɨtapɨta amnento Parisai rɨga map. Nokɨp ton onggɨtyam gatab
moga na auto da Parisai rɨgap ke towaina yɨr opmitenapu met ke ten
reaukeninem. 43 Mop nokɨp opimemb memba ukoijog singi aento re rɨga
wa pɨlke esourena okata mana ajɨ ton ma ukoi singi na aento Godɨmna
b'ogɨl ɨnyomarena okatam.
44 Sɨ Yesu ket unena kɨma yindenonj da, “Yet ra gar ke utkunda ke
Ken notkas, ton ma Kena gar ke utkunda ke notkas ajɨ Tina yet re Ken
nɨtmɨkitonj. 45 Ɨ yet ra Ken yɨr notɨng, ton kea Tin yɨr yong yet re Ken
nɨtmɨkitonj. 46 Ɨ Kon onggɨt gowukoi wa netkond re ngaya na. Nokɨm
da ɨdenat komkesa rɨga maka sɨbɨbɨnd tekeny yepim re gar ke utkunda
ke Ken nokasi. 47 Ɨ nangga ma jɨ rada yɨpa rɨga maka Koina opureni
yɨtkak tutkundeneniny dɨde maka tawameneniny, Kon ma ɨta tin
b'ɨsagɨkam omnyɨn. Nokɨp Kon ma nok mana netkond da Kon gowukoi
rɨga tesagɨkinyɨn, ajɨ nok mana da gowukoi rɨga wa yɨrkokar takainyɨn.
48 Ɨ yet ra Ken nɨtɨsai dɨde maka Koina opureni yɨtkak takasiny, sɨ ɨta jɨ
ti b'ɨsagɨkam rɨga. Sɨ onggɨtyam yɨtkaktemb rɨna re Kon apulisinond,
tin negɨr ma b'ɨsagɨkam omɨny dem kikitum bibɨrɨnd. 49 Mop nokɨp Kon
apureninyɨn re ma Kor nony kaim ajɨ Ti pɨlkaim yet re Ken nɨtmɨkitonj.
Ton kea Kor b'ingawa yɨt nokawonj nangga im Kon tapureninyɨn ɨ
rɨngmim Kon tapureninyɨn. 50 Sɨ Kon wumɨr en da Tina b'ingawa yɨt
re dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar e. Sɨ onggɨt mop paimemb Kon ɨnsima
yɨpa rɨrɨrkɨpjog yɨtkak apureninyɨn rɨngma na re Ken Kor B'u wumɨr
nomnonj.”

Yesu Tina B'auyaena Rɨga Pɨs Esekinonj

13 1 Ɨ yɨmta kena Ju rɨga waina Uj Ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam
Wɨn awonj, ajɨ Yesu kea wumɨr awonj da wɨn re kemb rɨrɨr ainy
Tinɨm onggɨtyam gowukoi ɨraram dɨde iwatam Ti B'uɨm pɨlwa. Sɨ Ton
Tinajog rɨga na singi eyeninonj yepiya re gowukoyɨnd wekenonj. Ɨ Ton
ten kupkakupka singi eyeninonj ngɨrpu de Tina undwatapu wa. 2 Ɨ re
Yesu dɨde Tina b'auyaena rɨga diyamdiyam auto, Satanat kea Simonɨmna
b'ɨga Yudas Iskariyotɨmna gar wa singi yoramitonj Yesund tɨb iyoyɨm. 3 Sɨ
Yesu wumɨr na da Ti B'u kea komkesa gasa re Ti yɨm nat aramisinonj.
Ɨ Ton nonyɨk b'amdonj da, “Kon Godɨm pɨlkena netkond dɨde kanamb
Kon tɨtenjɨn Godɨm pɨlwa.” 4 Ɨ Yesu ket onyitonj diyamdiyampu kasa ke

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dide Tina tumind kobirgim yotogikonj. Seg Ton ket tawel yokatonj dide
ket robmopind b'ibgonj. 5 Seg ket Ton nyi yigmarkonj besen bora wa, i
ket b'atomonj Tina b'auyaena riga pis isekam dide usurenam tawel ke
rina re Ton robmopind b'ibgi yowamonj. 6 I re ket Simon Petrom pilwa
yikonj, ton Yesund yomnonj da, "Yonggyam! Ma Man ita pis nitiseket?"
7 Si Yesu tin yismonggawonj da, "Yu man ma ita nony auket nangga e Kon
yomniken, aji yimta kae man nony tauket dem." 8 I Petro ket Tin yomnonj
da, "Man makwa ririr et koina pis isekam." I Yesu ket tin mira yomnonj
da, "Ra maka ra Kon mitiseken, mor awir e Kon kima b'inkindena." 9 I
Simon Petro Tin yomnonj da, "Yonggyam! Goro koina pis nena tesekim
aji bea kwa yim ake mop." 10 Si Yesu tin mira yomnonj da, "Gony aureni
rigat inta pis nena b'itisek aji ma opima ninda kipear. Nokip tina kupka ji
re kilkesa e. Si win kilkesa im aji ma komkesa im." 11 I nangga mop pena
Ton yindonj da, "Ma win komkesa kilkesa im," mop nokip Ton wumir na
da towa wingirind yipa rigatemb Tin tib yii dem.

12 I re Yesu towaina pis iseka seg awonj, Ton Tina tumind kobirgim
b'ikitonj dide ket b'usaya Tina pipmet wa omitonj. I ket ten amninonj da,
"Ke win wumir yokasya nangga na Kon wanim yomniken? 13 Win Ken
nogenaya Ouyaena Riga kae dide Yonggyam kae. Si waina opurena re
iminjog i. Nokip Kon intenemb ji Riga. 14 Kon, ite re wa Yonggyam dide
Ouyaena Riga, kea waina pis esekinyin. Si onggit paemb widaka b'ogla
walenggyam walenggyam pis b'iseka tuwenyit. 15 Kon wingata mile na
wa akainyin, nokim da idenat widaka kwa odede mile omnikenenya
ringma na re Kon wanim yomniken. 16 Kon iminjogjog wen tamninyin.
Wiko riga re ma ukoyam e, aji tina yonggyam re ukoyam e. I daka yidir
riga re ma ukoyam e, aji riga yete re tin yitmikis re ukoyam e. 17 Si
ra win wumir okatenya onggityam gatab dide ra win onggityam mile
tamnikindam, win re b'ogil omni riga im.

Yudasimna Tib Iyoi gatab Bage Yit
(Mat 26:20-25; Mak 14:17-21; Luk 22:21-23)

18 "I Kon ma komkesa wa gatab e nindenyin. Si Kon wumir en yena
re Kon abagikinond. Aji onggit ma da onggit yina peba yitkak ririrkip
rain da, 'Yet re koina owou yowenenonj, ton kea ken kak niawonj.' 19 Yu
Kon naska kana im wen wumir amninyin gasa rinte ra tawik Kor pilind.
Nokim da ra itemb gasa pita tainy idenat win gar ke utkunda ke notkasya
dem da Kon intemb ji riga. 20 I Kon iminjogjog wen tamninyin. Yet ra
Koina itmikiti rigand okateny, ton Kena nokateny. I yet ra Ken notkateny,
ton Tina yokateny yet re Ken nitmikitonj."

21 I re Yesu onggityam yit seg awonj, Ton ma sobijog na kid
b'ipokenonj. Si Ton ket yir ungata yit yindonj da, "Kon iminjogjog wen
tamninyin. Wa wingirind yipa rigat ita man Ken tib niyit dem." 22 Si Tina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'auyaena rigap nonysipsip na aukito da ya gatab e Ton yindeny. Si ton
ket yirik b'unjomkena wuwenonj towa wingirind. 23 I Tina b'auyaena
riga wingirind yipa riga Ti wus kena yimkomel b'amki omiti yibnonj
yena re Ton singi yiyenonj. 24 Si Simon Petro onggit rigand mong ke
yomnonj da, "Tin yigekite men wumir omnam ya gatab e Ton yindeny!"
25 Si itemb riga ija na Yesumna dorkak wusind b'irmekiti yibnonj, i ket
Yesund yomnonj da, "Yonggyam! Yetemb ji riga?" 26 Si Yesu ket mira
yomnonj da, "Ra Kon onggityam owou pikendi isonggen dor dide ti
okaen, si tontemb ji riga." Seg Ton ket owou pikendi yisonggonj dide ket
Simonimna b'iga Yudas Iskariyotim yokawonj. 27 I re Yudas onggityam
owou pikendi yokatonj, si odede natemb ket Satana ti pilind b'igaronj.
Si onggit penaemb Yesu tin yomnonj da, "Man wanakana mile yomnike
rinte re man yisamket omnikam!" 28 Aji onggityam owoupund omniki
riga wingirind makwa ke yipa riga nony aukonj nangga pena Ton odede
yit tin yomnonj. 29 Si nindap ija na nony aukito da Yesu nok ma tin
yominy da, "Man gasa meranim temjinyit onggityam diyamdiyam winind
ingaenam" o minda da, "Ninda gasa tagoniny gasa kesa riga wa." Mop
nokip Yudas re wulkip ga owama riga na yibnonj. 30 Si re itemb riga
Yudas owou pikendi yokatonj, ton odenja ket bau wa opmarkitonj. Si
itemb re ket kea siwiny awonj.

Petromna Oena gatab Bage Yit
(Mat 26:31-35; Mak 14:27-31; Luk 22:31-34)

31 I re Yudas bau wa opmarkitonj, Yesu yindenonj da, "Otade Rigamna
B'iga kea b'ogil inyomarena yokas dide God daka kwa kea Ti pilke b'ogil
inyomarena yokas. 32 I rada God kea Ti pilke b'ogil inyomarena yokas,
si God daka kwa ita Rigamna B'igam Tina b'ogil inyomarena okau. Si
Ton ita odenja Ti okau. 33 Kor b'igawar! Kon ma pinjog e nitibnyin win
kima. I ingkaemb ket win Ken oraka nitiyenya dem. Si Kon otade wen
wumir amninyin re odede yipa wip im rija na re Kon Ju riga waina
mopyam riga wumir amninond da win ma ririr im menonim de ritama
ra Kon neken dem. 34 I Kon wa sisil b'ingawa yit takainyin. Win b'ogla
singi b'itiyenindam wa wingirind. Kon kea singi wen eyeninond, si
widaka kwa ija na singi b'itiyenindam wa wingirind. 35 Ra win singi
b'itiyenindam wa wingirind, si idenasimemb komkesa rigap wen
tangwatenanj da win re Koina b'auyaena riga im."

36 I ket Simon Petro Yesund yigekitonj da, "Yonggyam! Ritama man
meket?" I Yesu ket yismonggawonj da, "Yu man ma ririr et Ken yimta
undokam ritama ra Kon neken. Aji yimta kae man yimta nutundoket
dem." 37 Si Petro kwa Tin yigekitonj da, "Yonggyam! Nangga mop pae yu
kon maka ririr taen men yimta undokam? Kon Mor mapae koina yirkokar
b'atkaen." 38 Seg Yesu ket tin mira yomnonj da, "Si ita man Kor map

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moina yirkokar b'atkaet? Kon iminjogjog men motinyin. Pauro ma ita wanaka ara ikeny dor ngirpu ra ket man nowapyam Ken notiyenyit.

Yesuta Nya B'uim pilwa

14 1 "Goro win gar bebig taukinam! Win Godind gar ke utkunda ke yokata dide Keda kwa gar ke utkunda ke nokata! 2 Kor B'uimna metind opima jogjog wimenapu pipmet wekeny. Rako pipmet demb de maka wekeny, Kon keako wen wumir amninond. Si Kon neken ra wanim pipmet ongonjena mim. 3 Si ra Kon neken dem dide ket wa pipmet tangonjenainyin, si Kon kwa b'usaya titenjin dem. I Kon ket wen taronsinyin dide ket eyinyin dem Koinajog pipmet wa. Si idenat wida tekenenyit de rokate re Kon nibnenenyin. 4 I win wumir im onggityam nya de onggit pipmet wa ritama ra Kon neken." 5 Seg Toma ket Yesund yomnonj da, "Yonggyam! Sin ma wumir im ritama man meket. Si ridede im sin wumir taukindam onggit nya gatab?" 6 I Yesu ket tin mira yomnonj da, "Konta nya i iminjog yitkak i dide yirkokar. Si makwa ngai yipa rigat ita yik Kor B'uim pilwa, ra ton maka Ken yimta nutundok. 7 Rada win kea Kornim wumir aukindam, si win kea Kor B'uim daka kwa wumir aindam. Si otade im win Tinim wumir aukindam i win kea Tin yir yongenenyima." 8 Seg Pilip daka ket Yesund yomnonj da, "Yonggyam! Bea sin B'und nouyaene! Si idenatemb sin nony ririr taindam." 9 Si Yesu tin mira yomnonj da, "Pilip! Kon ma wus na netkimin win kima. Ma man makaya Kornim wumir yokasit? Yet re Ken yir ongong nitiyim, ton kea Kor B'und yir ongong iyim. Si ridede pae man mindenyit da, 'Bea sin B'und nouyaene'? 10 Si ma man itaemb wumir aet da Kon re nibnyin Kor B'uim pilnate dide Kor B'u re yibim Kor pilnate? Onggityam yitkak rinsim re Kon wanim apurenawainyin, ma Kor nony kaim opurena eyeninyin, aji Kor B'ute yete re Kor pilind wimena yikeny, Tonte Tina wiko omnika yiyeny. 11 Si man gar ke utkunda ke Ken nokate da Kon re nibnyin Kor B'uim pilnate dide Kor B'u re yibim Kor pilnate. Aji ra man maka Ken gar ke utkunda ke notkasit, man b'ogla onggityam Koina omniki kid kesa kima danda wiko gar ke utkunda ke takasinyit. I ingkaemb man ket Ken gar ke utkunda ke notkasit. 12 Kon iminjogjog wen tamninyin. Yet ra Ken gar ke utkunda ke notkas, toda kwa onggityam wiko im omnika teyeniny rina re Kon omnika teyinond. I opimemb wiko re ma ukoi im, aji ton ukoijog wiko im omnika teyeniny. Mop nokip Kon neken ra Kor B'uim pilwa e. 13 I Kon opima onggityam gasa tamnikeninyin rinsim ra win Koina nyi kima netirkenenya. Nokim da idenat B'u b'ogil inyomarena takasiny B'igam pilke. 14 Ra win nangga gasa mana Ken netirkenya Koina nyiwind, Kon opima tamnikeninyin.

Yinayina Wingawingam gatab Tirir Omni Yit

15 "I ra win Ken singi nitiyenya, si win b'ogla Koina b'ingawa yit yimta undoka teyenindam. 16 Kon ita Kor B'und igekisin, si Ton wa tetmikitau

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yipa yir ipka dide ouyaena riga. I Ton ket ita win kima dadal ngirpu
kesa ibneneny. 17 Ton re iminjog yitkakimna Wingawinga e. I gowukoi
rigap ma ririr im Tin okatam, mop nokip ton makaya Tin yir yongi dide
makaya Tinim wumir yokasi. Aji win Tinim wumir im nokip Ton win
kima e yibim dide Ton wa pilnate ibneneny. 18 Kon ma ita wen terarinyin
ngungum b'iga pila, aji ita wa pilwa netken dem. 19 I sobijog win kak
ke gowukoi rigap ma ita yir notngi dem. Aji win ita yir notngya dem,
nokip Kon yilo e nibnyin dide widaka kwa yilo im tekenyit. 20 Si win
onggit bibir nasimemb nonyik b'atimjindam dem da Kon re nibnyin
Kor B'uim pilnate, i win re wekenyit Kor pilnasim, i Kodaka re nibnyin
wa pilnate. 21 Yet ra Koina b'ingawa yitkak tawaminy dide ra opimemb
yitkak yimta tundokiny, si onggit rigatemb Ken singi niyeny. I kwa yet
ra Ken singi nitiyeny, Kor B'u ita tin singi iyeny. I Koda kwa tin ita singi
iyenyin dide ket Kon Kolenggyam ita tinim pitapita taenenenyin." 22 Seg
ket Yudas, goro Yudas Iskariyot, ton Yesund yigekitonj da, "Yonggyam!
Man kea sowa pilwa pitapita aenyit. Aji nangga pae maka gowukoi riga
wanim pitapita taenyit?" 23 Si Yesu ket tin yismonggawonj da, "Yet ra
Ken singi nitiyeny, ton ita Koina yitkak yimta tundokiny. I Kor B'u daka
ita tin singi iyeny. I dide Sin opima ti pilwa wuyin dide ket wimenapu
pipmet omgu ti pilind yipand wimenam.[i] 24 Yet ra maka singi nitiyeny,
ton ma ita Koina yitkak yimta tundokiny. Si onggityam yitkak rinsim
re win utkundenindam re ma Koina im aji Kor B'uimna im yet re Ken
nitmikitonj.

25 "Si onggit ganggand re Kon win kima nibnenenyimin ngirpu yu, Kon
kea onggityam komkesa yitkak gatab wen amneninyimin. 26 I onggit yir
ipka dide ouyaena riga re Yinayina Wingawingate. I Kor B'u ita itmikis
dem Kor nyi kima. Si Tonsim komkesa gasa gatab wen tauyaeniny dem
dide wen nonony tamneniny dem komkesa yitkak gatab rina re Kon wen
amneninond. 27 I Kon ngimbla iraren re wanim ma. Si Kon ita Koina
ngimbla wa takainyin. Onggityam ngimbla rinte ra Kon takainyin re
ma ija e ringma re gowukoyit agoneniny. Si win goro gar bebig dide
moga tainindam. 28 I win kea utkundenya onggityam yitkak rina re Kon
nindenyin da Kon ita neken dide ket titenjin wa pilwa. Si rada win Ken
singi e niyenya, win sam im taindam Koina menon gatab de Kor B'uim
pilwa. Mop nokip Kon re ma ukoi en aji Kor B'u re ukoijog e. 29 I yu
Kon naska kana im wen onggityam gasa gatab wumir amninyin rinsim
ra taukanj. Nokim da ra ton pita taukanj idenat win gar ke utkunda
ke Ken notkasya. 30 I Kon ma pin e win kima yitnono taenyin nokip
gowukoyimna wip iyoi riga Satana re kemb itemb ke ik. Aji ti awir e
kwa danda ingawam Kor pilind. 31 Aji Kon nok ma singi da gowukoi riga

---

[i] **14:23** Onggityam "Sin" yisipkis re B'u, B'iga dide Yinayina Wingawinga im.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wumɨr rainem da Kon ɨta Kor B'und singi yiyenyɨn dɨde Kon ɨnsima gasa amnɨkeninyɨn rɨngma na re Kor B'u Ken ningawonj. Utnɨkinam ɨngkek, ɨ ka wuyɨn!

Ɨmɨnjog Greip Kai Yesu

15 1 "Kon re ɨmɨnjog greip kai en, ɨ Kor B'u re wala rɨga e. 2 Komkesa bɨa rɨnsim re Kor pɨlɨnd wekeny, ra ton maka kɨp tejagɨkanj, Kor B'u opima onggɨtyam bɨa awɨr omnɨkam tepkiny. Ɨ kwa komkesa bɨa rɨnsim re kɨp kɨma wekeny, Kor B'u opima nɨnda negɨr pip ɨpka teyeniny kɨlkesa omnam, nokɨm da ɨdenat ton jogjog kɨp tejagɨkiny. 3 Sɨ wɨn re kea kɨlkesa omni im onggɨtyam yɨtkak ke rɨna re Kon wen amneninond. 4 Wɨn b'ogla wɨmena tuwenyɨt Kor pɨlɨnd, ɨ Kodaka kwa ɨta wa pɨlɨnd wɨmena netkenyɨn. Sɨ yɨpa bɨat maka ra greip kayɨnd wɨmena ikeny, ton ma rɨrɨr e tɨlenggyam kɨp tejagɨkiny. Toda yɨpa wɨp e ra wɨn maka ra Kor pɨlɨnd tekenyɨt, wɨn ma rɨrɨr im kɨp ɨjagɨkam. 5 Sɨ Kon re greip kai en, ɨ wɨn re bɨa im. Yet ra Kor pɨlɨnd wɨmena ikeny, Kodaka kwa ɨta ti pɨlɨnd wɨmena netkenyɨn. Sɨ ton ɨngkaimemb jogjog kɨp tejagɨkiny. Mop nokɨp man makwa ngai rɨrɨr et Kor kesa ke nanggamog wɨko omnɨkam. 6 Ɨ yet ra maka Kor pɨlɨnd wɨmena ikeny, ton ɨja e wɨp ɨt re sopapu bau wa b'ɨskoki bɨa re dɨde. Sɨ ra ɨrna seg sopapu wɨko rɨgat ket bobo tamnɨkiny dɨde wul wa b'ɨtɨskokiny ɨ dɨde ket tembrɨkiny. 7 Ɨ ra wɨn Kor pɨlɨnd wɨmena tuwenyɨt, dɨde ra Koina yɨtkak wa pɨlɨnd tekeny, sɨ ra wɨn nangga singi mana Ken nɨtgekisya, wɨn ɨta okasya. 8 Ɨ ra wɨn jogjog kɨp tejagɨkindam dɨde Koina b'auyaena rɨga taukindam, sɨ ɨngkaemb wɨn Kor B'und b'ogɨl ɨnyomarena okaenya. 9 Ɨ Koda kwa ɨja ima wen singi eyeninyɨn rɨja e re Kor B'u Ken singi niyeny. Sɨ wɨn b'ogla Koina singi b'ɨyena mɨlend wɨmena tuwenyɨt. 10 Kon kea Kor B'u ma b'ɨngawa yɨt yɨmta undoka eyeninond, sɨ ɨngkenaemb Kon Tina singi b'ɨyena mɨlend wɨmena nekenond. Sɨ wɨdaka ɨja na kwa Koina b'ɨngawa yɨt yɨmta tundokindam Kon re dɨde, sɨ ɨngkaimemb wɨdaka Koina singi b'ɨyena mɨlend wɨmena tuwenyɨt.

11 "Sɨ onggɨt mop penaemb Kon onggɨtyam yɨt ke wen amninyɨn da ɨdenat Koina sam waina garɨnd ɨbɨm dɨde ɨngkaimemb kwa Kon onggɨtyam waina sam yɨndangɨr tamnɨkinyɨn. 12 Ɨtemb jɨ Koina b'ɨngawa yɨt da wɨn b'ogla wa wɨngɨrɨnd singi b'ɨtɨyenɨndam rɨja ɨm re Kon wen singi eyeninyɨn. 13 Awɨr e kwa yama ukoijog singi b'ɨyena mɨle yɨbnau, ajɨ ɨnta ra ton tɨna yɨrkokar b'atkau tɨna rɨgawar map. 14 Sɨ ra wɨn Koina b'ɨngawa yɨt yɨmta tundokindam, wɨn re kea Kor rɨgawar ɨm. 15 Sɨ Kon ma ɨta ket wen wɨko rɨga ke nyɨ tagenaɨnyɨn, nokɨp wɨko rɨga ma wumɨr e nangga ɨm ti yonggyam amnɨkiny. Ajɨ Kon wen nyɨ agenaɨnyɨn re Kor rɨgawar kaɨm, mop nokɨp Kon kea wen komkesa gasa wumɨr amnɨkinond rɨna re Kon Kor B'uɨm pɨlke utkundenond. 16 Wɨn maka Ken nobagendonda, ajɨ Konɨt wen abagɨkinond, dɨde nyɨ akainond. Nokɨm

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

da ɨdenat wɨn tuwenyɨt ɨ kɨp tejagɨkindam ɨ dɨde onggɨtyam waina kɨp ɨmnɨneni kesa tekeny. Ɨ nokɨm da kwa ra wɨn nanggamog gasa mana Kor B'und erkenya Kor nyɨ kɨma, ɨdenat Ton wa tagoniny. 17 Sɨ onggɨt mop penaemb Kon onggɨtyam yɨt ke wen engainyɨn da ɨdenat wɨn wa wɨngɨrɨnd singi b'ɨtiyenindam.

Gowukoi Rɨgaina Singi kesa Mɨle

18 "Ɨ ra onggɨt gowukoi rɨgap wen singi kesa tamnenanj, wɨn b'ogla wumɨr okasya da ton naska kea Ken singi kesa nomneno, ajɨ yɨmta kaim wen singi kesa amnenanj. 19 Ɨ rada wɨn gowukoi ke rɨga im, gowukoyɨt keako wen singi eyeniny, nokɨp wɨn gowukoi ke rɨga im. Ajɨ wɨn ma gowukoi ke rɨga im, ajɨ Konɨt wen abagɨkinond onggɨt gowukoi ke. Sɨ onggɨt mop paemb gowukoyɨt wen singi kesa amneniny. 20 Sɨ wɨn b'ogla nonyɨnd yowama onggɨtyam yɨtkak rɨna re Kon wen amninonj da, 'Wɨko rɨga re ma ukoyam e, ajɨ tina yonggyam re ukoyam e.' Sɨ rada rɨgap ke Kor pɨlɨnd bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle oramka niyenauto, ton opima kwa daka wa pɨlɨnd bebɨg kɨma b'ɨdgotnena oramka teyenauranj. Ɨ rada rɨgap ke Koina yɨtkak yɨmta yundoko, ton opima kwa daka waina yɨtkak yɨmta undoki. 21 Ajɨ rɨgap opima Koina nyɨ map komkesa odede mɨle tamnɨkenenanj wa pɨlɨnd, mop nokɨp ton ma wumɨr im Godɨm yet re Ken nɨtmɨkitonj. 22 Ɨ rako Kon maka netkond dɨde ten maka wumɨr amneninond, ma rako towa pɨlɨnd negɨr mɨle wekeny. Ajɨ yu ton ma rɨrɨr im mop ogenka teyenanj towaina negɨr mɨle gatab. 23 Ɨ yet ra Ken singi kesa notɨneny, ton kwa daka Kor B'u na singi kesa yomneny. 24 Sɨ rako Kon maka towa wɨngɨrɨnd onggɨtyam wɨko amnɨkeninond rɨna re yɨpa rɨgat maka rɨrɨr awonj omnɨkam, ma rako towa pɨlɨnd negɨr mɨle wekeny. Ajɨ yu Kon nɨtinjɨn da ton kea onggɨtyam kɨd kesa kɨma danda wɨko yɨr ongong eyento, ajɨ ton kea Sɨn singi kesa nomneno Ken dɨde Kor B'und. 25 Ajɨ ɨtemb re onggɨtyam yɨtkak rɨrɨrkɨp omna ma rɨnte re ɨrɨki yɨbɨm towaina gog yɨt wɨngɨrɨnd da, 'Ton rɨl kesand Ken singi kesa nomneno.'

26 "Sɨ ra yɨr ɨpka dɨde ouyaena rɨga ik dem yena ra Kon Kor B'uɨm pɨlke ɨtmɨkisɨn wa pɨlwa, Ton re ɨmɨnjog yɨtkakɨmna Wɨngawɨnga e. Sɨ ra Ton Kor B'uɨm pɨlke ik dem, Tonsimemb Kor gatab yɨr ungata yɨt pɨtapɨta tamneniny dem. 27 Ɨ wɨda kwa b'ogla Kor gatab yɨr ungata yɨt pɨtapɨta tamnenindam, mop nokɨp wɨn kea otomapu ke Kon kɨma wekenot ngɨrpu yu.

Bebɨg kɨma B'ɨdgotnena gatab Bage Yɨt

16 1 "Sɨ onggɨt mop penaemb Kon onggɨtyam yɨt ke wen amneninyɨn da ɨdenat wɨn maka sap totekindam. 2 Ɨ rɨgap opima wen Ju rɨga waina yɨr opmɨtenapu met ke teaukenanj dem. Ajɨ ɨta jɨ wɨn ik dem, sɨ onggɨt wɨnɨnd rɨgap opima wen uj ondrɨka teyenanj dem. Ɨ onggɨt

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onganda rigap ija im nony taukanj dem da, ‘Sin kea Godim b'ogil wiko
yomnikau.’ 3 Ton maka wumir aukito Kor B'uim dide kwa Kornim, si
onggit paemb ton odede wiko tamnikanj dem. 4 Aji onggit mop penaemb
Kon onggityam yit ke wen amneninyin da ra onggityam bebig win ik
dem, idenat win onggityam yitkak nonyik tamjindam dem rinsim re Kon
wen wumir amneninyin.

Yinayina Wingawinga ma Wiko

“Otomapu ke Kon onggityam yitkak maka wen wumir amninond, mop
nokip Kon omanda win kima nibnond. 5 Yu Kon neken Ti pilwa e yet re
Ken nitmikitonj. Si wa wingirind makwa yipa rigat Ken ke nerkis da,
‘Ritama Man meket?’ 6 Aji re Kon onggityam yit ke wen amneninyin, si
waina gar re kea gar kopa ke yindangir auki im wekeny. 7 Aji Kon kwa
iminjog yitkak e wen wumir tamninyin. Itemb re wanim b'ogil e ra Kon
tewaikisin, mop nokip ra Kon maka neken, si onggityam yir ipka dide
ouyaena riga ma ita wa pilwa ik dem. Aji ra Kon neken, Kon ita wa pilwa
Tin itmikisin dem. 8 I ra Ton ik, Ton ita gowukoi riga wa temjatenainy
dem negir mile gatab i negir kesa dimdimjog mile gatab i dide b'isagika
mile gatab. 9 Negir mile gatab re intemb it re da rigap ma opima gar ke
utkunda aramkiranj Kor pilind. 10 I negir kesa dimdimjog mile gatab
re intemb it re da Kon neken ra Abum pilwa e i win ma ita ket Ken yir
notngya. 11 I b'isagika mile gatab re intemb it re da onggit gowukoyimna
wip iyoi riga Satana re kea negir ma b'isagika okati e yibim.
12 “Kor ma yipa kima yit im pop nibnainy wanim wumir omnenam,
aji otade win ma ririr im okatenam. 13 Aji ra onggit iminjog yitkakimna
Wingawinga ik dem, Tonsim wen wang teyeniny dem komkesa iminjog
yitkak wingir wa. Mop nokip Ton ma ita tina nony ke yit tapureniny,
aji ina nena im tapureniny nangga im re Ton utkundeny. I kwa Tonsim
wa pitapita tamnenainy onggityam yitkak rinsim ra wari taukanj. 14 Si
Ton Kor pilkaim yitkak tutkundeneniny dide ket onggityam yitkak
im wa pitapita tamnenenainy. I ingkaemb Ton b'ogil inyomarena Kor
notkaeneny. 15 I komkesa gasa rinsim re Kor B'uim pilind wekeny re
Koina im. Si onggit paemb Kon nindenyin da, ‘Yinayina Wingawinga Kor
pilkaim yitkak tutkundeneniny dide ket onggityam yitkak im wa pitapita
tamnenenainy.’

Gar Kopa kak ke B'ogil Sam

16 “I Kon ma pin im wen terarinyin, onggit sobijog winind win ma ita
yir notngya. Aji onggit win kak ke ita kwa yir notngya dem.” 17 Si onggit
penaemb ninda Tina b'auyaena riga b'arkena wuwenonj towa wingirind
da, “Nangga e ji onggityam yitkak rinte re Ton men wumir nomneniny
da, ‘I Kon ma pin im wen terarinyin, onggit sobijog winind win ma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨta yɨr notngya. Ajɨ onggɨt wɨn kak ke ɨta kwa yɨr notngya dem' ɨ kwa
onggɨtyam yɨtkak da, ‘Kon neken ra Abum pɨlwa e'?” 18 Ɨ kwa omanda
ton b'arkenand wekenonj da, “Nangga e jɨ onggɨtyam yɨtkak rɨnte re
Ton yindeny da, ‘Ma pɨn e jɨ wɨn'? Sɨ men ma wumɨr ɨm nangga e Ton
yindeny.” 19 Ɨ Yesu kea wumɨr yokatonj nangga na re ton singi aukɨto
Tin erkitam. Sɨ Ton ten amninonj da, “Ma wɨn ɨnte onggɨtyam yɨtkak
isɨpkitam yorakya rɨna re Kon nindenyɨn da, ‘Ɨ ma pɨn e jɨ wɨn ra wɨn
maka Ken yɨr notngya. Ajɨ onggɨt kak ke ket kwa ma pɨn e jɨ wɨn ra wɨn
Ken yɨr notngya dem'? 20 Ɨ Kon ɨmɨnjogjog wen tamninyɨn. Ra onggɨtyam
wɨn pɨta tainy, wɨn yii opima tainindam dɨde gar kopa kɨma yii
b'ɨtrɨnenindam, ajɨ gowukoi rɨgap sam e omnɨka iyenyi. Sɨ wɨn gar kopa
tainindam ajɨ onggɨtyam waina gar kopa b'etɨngkanj ra ukoi sam mim.
21 Ɨ ra konggam momta mɨna b'ujena wɨn titkau, ton gar kopa e okateny,
nokɨp kemb ɨtemb ke Ti wɨn titkau. Ajɨ ra ton b'ɨga ukenj, ton makwa ɨta
ket tina b'ɨdgotnena gatab nony iyeny ajɨ sam o tainy da b'ɨga ke ukenj
onggɨt gowukoi wa. 22 Sɨ onggɨt paemb wɨda kwa yu odedemb gar kopa
yokatenya. Ajɨ ra Kon b'usaya wen yɨr tanginyɨn dem, wɨn gar sam im
taukindam dem. Ɨ makwa ɨta yɨpat onggɨtyam waina sam teomneniny
wa pɨlke. 23 Ɨ onggɨt bibɨrɨnd wɨn makwa ɨta nangga ma netɨrkenya
dem. Sɨ Kon ɨmɨnjogjog wen tamninyɨn. Nangga mana ra wɨn Kor B'und
erkenya Koina nyɨwɨnd, sɨ Ton opima wa takainy. 24 Naskand wɨn maka
Godɨnd yerkenonda Koina nyɨwɨnd ngɨrpu yu. Ajɨ yu wɨn ket b'ogla Koina
nyɨwɨnd erkenya, ɨ ket wɨn opima takatenindam. Sɨ ɨdenatemb waina gar
sam ke yɨndangɨr auki tekeny.

Yesu Gowukoi Gou wa Yomnonj

25 “Ɨ Kon wɨngata yɨt kena onggɨtyam yɨtkak wa apurenainyɨn. Ajɨ
ɨta jɨ wɨn ik ra Kon maka ket wɨngata yɨt ke wa tapurenainyɨn. Ajɨ
Kon ket pɨtakɨp nasim wa pɨtapɨta tamnenainyɨn Kor B'uɨm gatab. 26 Ɨ
onggɨt bibɨrɨnd wɨn opima Koina nyɨwɨnd erkenya. Ajɨ Kon ma odede
ma nindenyɨn da Konte Kor B'und erkenyɨn wa gatabɨnd. 27 Nokɨp B'ute
Tilenggyam wen singi eyeniny. Sɨ nangga pae Ton wen singi eyeniny re,
nokɨp wɨn kea Ken singi niyenya dɨde gar ke utkunda yoramitenya da
Kon netkond re Godɨm pɨlkena. 28 Sɨ Kon netkond re Kor B'uɨm pɨlkena
dɨde ket opendond onggɨt gowukoi wa. Ɨ Kon kwa ɨraren onggɨtyam
gowukoi dɨde ket tɨtenjɨn Kor B'uɨm pɨlwa.” 29 Seg Yesumna b'auyaena
rɨgap Tin yomno da, “Yɨr de, otade Man keamb pɨtakɨpɨnd mindenyɨt.
Dɨde Man maka nanggamog wɨngata yɨt na yingaet. 30 Sɨ sɨn otade wumɨr
yokasu da Man wumɨr et-a komkesa gasa. Sɨ Man ma ɨta yena rɨga yɨr
ungaet nanggamog gatabɨm Men metɨrkeny. Sɨ onggɨt wumɨr kaimemb
sɨn gar ke utkunda ke Men mokasu da Man re Godɨm pɨlkena metkot.” 31 Ɨ
ket Yesu mɨra amninonj da, “Sɨ ke wɨn otade wumɨr yokasya? 32 Sɨ yɨr de,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨta jɨ wɨn ik rɨdenat ra wɨn komkesa wetaweta taukindam waina yɨpayɨpa pɨpmet wa dɨde ket Ken nena e nɨtrarya. Sɨ ɨtemb ke onggɨtyam wɨn ik. Ajɨ Kon ra ma Kenta e taen, nokɨp Kor B'u ɨta Kon kɨma yɨbneneny. 33 Sɨ Kon onggɨtyam yɨt wen wumɨr amneninyɨn, nok mim da ɨdenat wɨn ngɨmbla okatenya Kor pɨlɨnd. Ɨ wɨn opima b'ɨdgotnena takatenindam onggɨt gowukoyɨnd, ajɨ wɨn b'ogla napnap towɨnkindam, nokɨp Kon kea onggɨtyam gowukoi danda kesa yomnond."

Yesu Tinɨm Yɨr Opmitenonj

17 1 Ɨ re Yesu onggɨtyam yɨt opurena seg awonj, Ton wub kumb wa wɨp b'urowatonj dɨde ket yɨr opmitonj da,
"Abu! Kemb ɨtemb ke wɨn ik. Man b'ogla Mor B'ɨgam b'ogɨl ɨnyomarena yokae! Sɨ ɨdenat B'ɨgat Todaka Mor b'ogɨl ɨnyomarena motkau. 2 Man kea Mor B'ɨgam odede danda yokawot komkesa rɨga wɨp omnam, nokɨm da ɨdenat Ton komkesa rɨga wa dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar takainy yena re Man Ti yokainot. 3 Sɨ ɨtemb jɨ dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar da rɨgat wumɨr e yɨbɨm Mornɨm yete re Man yɨpaina ɨmɨnjog God mɨbnyɨt dɨde Yesu Kerisom yena re Man yɨtmɨkitot. 4 Kon kea onggɨtyam wɨko yundwasɨn rɨna re Man Kor nokawot omnɨkam. Sɨ ɨngkaemb Kon b'ogɨl ɨnyomarena Mor mokaenyɨn onggɨt gowukoyɨnd. 5 Abu, naskand re onggɨtyam gowukoi maka aukonj, Kon kea Man kɨma b'ogɨl ɨnyomarenand nɨbnond. Sɨ otade Man onggɨtyam b'ogɨl ɨnyomarena nokae Man kɨma yɨpand onggɨtyam b'ogɨl ɨnyomarenand wɨmenam.

Yesu Tina B'auyaena Rɨga wa Yɨr Opmitenonj

6 "Ɨ Kon ke Moina nyɨ pɨtapɨta yomnenond onggɨtyam rɨga wa pɨlwa yena re Man Kor nokainot onggɨt gowukoi ke. Ton Mornɨm mana wekenonj, ajɨ Manɨt Kor nokainot. Ɨ ton ket Moina yɨtkak e yɨmta undoka yiyenyi. 7 Yu ton ket wumɨr im da komkesa gasa rɨna re Man Kor nogoninot re Mor pɨlkaim. 8 Mop nokɨp Kon kea towa onggɨtyam yɨtkak akainond rɨna re Man Kor nokainot, dɨde ton kea onggɨtyam yɨtkak akatento. Ɨ ton ket ɨmɨnjog wumɨr yokato da Kon netkond re Mor pɨlkena dɨde ton ket gar ke utkunda yoramito da Manɨt Ken nɨtmɨkitot. 9 Sɨ Kon towanɨm metɨrkisɨn. Ajɨ Kon ma metɨrkisɨn onggɨt gowukoi rɨga gatab e ajɨ towa gatab e yena re Man Kor nokainot, nokɨp ton re Mor mim. 10 Koina komkesa gasa re Mor mim, ɨ Moina komkesa gasa re Kor mim. Sɨ Kon towa pɨlkaemb b'ogɨl ɨnyomarena yokatenyɨn. 11 Ɨ Kon makwa ɨta ket nɨtɨbnyɨn onggɨt gowukoyɨnd, ajɨ ton opima tekeny onggɨt gowukoyɨnd. Sɨ Kon neken ra Mor pɨlwa e. Yɨnayɨna B'u! Man b'ogla ten yɨr ɨpka teyeninyɨt Moina danda nyɨ ke rɨna re Man nokawot! Nokɨm da ɨdenat toda

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yipaina taukanj odede ringmim re Men wekenyin. 12 I re Kon ton
kima nibnenenyimin, Kon kea ten yir epkeneninyimin onggityam
Moina danda nyi ke rina re Man nokawot, dide Kon kea yirgong
amnikeninyimin. Si towa wingirind makwa yet b'edamkisim. Aji
ina yipaina wul tunggimna b'iga nenat, nokim da idenat yina peba
ririrkip tainy. 13 Si yu Kon ket netken Mor pilwa e, aji Kon onggityam
yit apureninyin re onggit gowukoi nate, nokim da idenat Koina sam
yindangir auka ikeny towaina garind. 14 I Kon kea Moina yitkak
towa akainond i gowukoi rigap ten singi kesa amnenenanj. Mop
nokip ton ma gowukoi ke riga im ket odede ite re Kon ma onggit
gowukoi ke riga en. 15 Kon ma nok ma merkisin da Man ten temjinyit
onggit gowukoi ke, aji nok ma da Man ten yirgong tamnikeneninyit
negirjog riga Satanam pilke. 16 Ton re ma gowukoi ke riga im odede
ite re Kon ma gowukoi ke riga en. 17 I Moina yitkak re iminjog
yitkak e, si Man ten yinam amnine onggityam iminjog yitkak ke.
18 I Man kea Ken nitmikitot onggit gowukoi wa, si Koda kwa odede
wip imemb ten etmikeneninyin onggit gowukoi wingir nata. 19 Si
Kon Kolenggyam yina omnam b'akaenyin towanim b'ogilim, nokim
da idenat toda towalenggyam wingawinga kilkesa taukanj iminjog
yitkak ke.

Yesu Sosi gatab Yir Opmitenonj

20 "I Kon merkisin re ma towanim nena ma, aji daka towanim ma
yepim ra Ken gar ke utkunda ke notkasi towaina bage yit ke. 21 Abu!
Ton komkesa b'ogla yipaina raukinem odede ite re da Man mibnyit
Kor pilnate i Koda kwa re nibnyin Mor pilnate! Si idenat ton Mera
pilind tekeny. Nokim da idenat gowukoi rigap iminjog ke okasi da
Manit Ken nitmikitot. 22 Si Kon kea towa akainond onggityam b'ogil
inyomarena rina re Man Kor nokawot, nokim da idenat ton yipaina
taukanj odede ite re Men yipaina wekenyin. 23 I Kon towa pilnate
nibnyin dide Man Kor pilnate mibnyit. Si toda odede nya kaimemb
kupkakupka yipaina tauranj. Nokim da idenat gowukoi riga wumir
taukanj da Manit Ken nitmikitot dide Mansim ten singi eyeninyit
odede ringma na re Man Ken singi niyenot. 24 Abu! Onggityam
riga rina re Man Kor nokainot, Kon singi en da ton Kon kima
tekeny rokate ra Kon nitibnyin, nokim da idenat ton Koina b'ogil
inyomarena yir ongenenyi. Si rina re naskand onggityam gowukoi
maka pita awonj, Man kea onggityam b'ogil inyomarena Kor
nokawot nokip Man kea Ken singi niyenot. 25 Negir kesa dimdimjog
B'u! Gowukoi rigap maka wumir aukito Mornim aji Konit Mornim
wumir awond. Si onggityam Koina b'auyaena rigap re kea wumir
yokato da Manit Ken nitmikitot. 26 I Kon kea Mor gatab ten wumir

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

omnena teyinyimin ngirpu yu, i Kon kwa opima wumir omnena eyinyin. Nokim da idenat onggityam singi towa pilind ibim ringkae re Man Ken singi niyenyit dide Koda towa pilnate nitibnyin.”

Yesund Usunatam
(Mat 26:47-56; Mak 14:43-50; Luk 22:47-53)

18 1 Re ket Yesu yir opmita seg awonj, Ton ket Tina b'auyaena riga kima wuwonj Kidron paga yipa tab wa. I ademb de yipa sopapu yibnonj, si Ton Tina b'auyaena riga kima onggit sopapu wingir wa wuwonj. 2 I Yesu Tina b'auyaena riga kima ademb de win ke b'atabikenento. Si onggit penaemb Yudas yet re Tin tib yiyonj, toda kwa wumir na yibnonj itemb pipmet. 3 Si Yudas yipa geja riga bobo dide ninda yinamet yir ipka riga akasinonj yina mopyam si riga wa pilke dide Parisai riga wa pilke. Seg ton ket lampa i ngaya dide ipowa gasa kima onggit pipmet wa wuwonj. 4 Si Yesu re kea wumir yokatonj komkesa mile rinsim ra Ti pilind taukanj. Si Ton wip wa b'isonkitonj dide ket ten arkisinonj da, “Yena win oraka iya?” 5 I ton mira yomno da, “Najaret tunggam Yesu.” Si Yesu ten amninonj da, “Itenemb Kon.” I Ti tib iyoyam Yudas toda omanda onyiti yibnonj. 6 I re Yesu ten amninonj da, “Itenemb Kon,” ton ket kaknyakaknya gurgur itekto dide ket gou wa sap otekto. 7 Si Yesu b'usaya ten arkisinonj da, “Yena win oraka iya?” I ton ket yomno da, “Najaret tunggam Yesu.” 8 I Yesu ket ten amninonj da, “Kon ke kim ninjin da, ‘Itenemb Kon.’ Si rada win Kena oraka niyenya, si opimemb Koina riga wou.” 9 Si nangga pena Yesu odede yindonj re nok mana da itemb yitkak ririrkip tainy rina re ton yopulitonj da, “Kon makwa ke yipa yidamkismin towa wingirind rina re Man Kor nokainot.” 10 I Simon Petrom re kea giri yibnawonj. Si ton ket giri yitringatonj dide ket yingawonj yina mopyam si rigamna wiko rigam pilind i dide ket tina yimjog ke yipya rom yipmarkitawonj. I itemb wiko rigamna nyi re Malkot. 11 Seg Yesu ket Petrond yiswangonj da, “Giri yupungite tina metkak wa! Ringma, ma ma ita Kon onaen onggityam b'idgotnena kapo rina re Kor B'u nokawonj?”

Annasimna B'isagika Yesum gatab
(Mat 26:57-58; Mak 14:53-54; Luk 22:54)

12 Seg ket geja riga bobo dide towa wan tausin (1,000) Roma geja riga mopyam i dide Ju riga waina yinamet yir ipka rigap Yesund yimind yusunato dide ket Tin yijobiko. 13 Seg ton naska ket Yesund yiyo de Annam pilwa. Nokip ton re Kayapamna jeam na yibnonj. I Kayapa re onggit kemagind yina mopyam si riga na yibnonj. 14 I kwa Kayapatemb ji riga yet re Ju riga ugoinonj da, “Si itemb re b'ogiljog emb ji ra yipa rigat uj okas komkesa Ju riga map.”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Petromna Oena gatab Yɨt
(Mat 26:69-70; Mak 14:66-68; Luk 22:55-57)

15 Ɨ Simon Petro dɨde yɨpa Yesumna b'auyaena rɨga Yesund yɨmta
yundokonda. Ɨtemb b'auyaena rɨga re yɨna mopyam sɨ rɨgam wumɨr na
yɨbnonj. Sɨ ton kea ket Yesu kɨma b'ɨgaronj onggɨtyam yɨna mopyam sɨ
rɨgamna met kara wɨngɨr wa. 16 Ajɨ Petro re onyiti na yɨbnonj kara bau
ke. Sɨ onggɨt penaemb onggɨtyam b'auyaena rɨga yet re yɨna mopyam sɨ
rɨgam wumɨr yɨbnonj, ton kara mora wa ɨtendonj dɨde ket mora yɨr ɨpka
konggand yɨt womnonj Petrond ɨgaram. 17 Ɨ re ton Petrond wɨngɨr wa
yiyonj, mora yɨr ɨpka wɨko konggat Petrond yomnonj da, “Ma madaka
onggɨt rɨgamna yɨpa b'auyaena rɨga et?” Sɨ ton womnonj da, “Nayɨ, ma
Kon ton ten.” 18 Ɨ wɨko rɨga dɨde yɨnamet yɨr ɨpka rɨgap wul yɨtano gɨbɨl
map. Ɨ ton ket gɨbɨl b'ɨrnɨto. Ɨ Petro daka re omanda ton kɨma onyiti gɨbɨl
b'ɨrnand yɨbnonj.

Mopyam Sɨ Rɨgamna B'ɨsagɨka Yesum gatab
(Mat 26:59-66; Mak 14:55-64; Luk 22:66-71)

19 Ɨ yɨna mopyam sɨ rɨgat ket Yesund yerkitonj Tina b'auyaena rɨga
gatab dɨde Tina ouyaena gatab. 20 Sɨ Yesu tin yɨsmonggawonj da, “Kon
ke gowukoi rɨga wa wɨpɨnd pɨta kɨpɨnd apurenenainond. Ɨ Kon ita
wɨnɨnd meraina yɨr opmitenapu met nata dɨde yɨnamet aband rɨga
auyaeneninond rɨkɨnd re komkesa Ju rɨga b'atabɨkenento. Sɨ Kon maka
nangga wɨgawɨga yɨt na apureneninond. 21 Sɨ nangga pae man Kor pɨlɨnd
b'ɨgekita yoramisɨt? Sɨ man tena arkenine yepiya re Ken nutkundeno
nanggamog yɨt na Kon ten amneninond. Sɨ yɨr de, ton wumɨrjog im
wekeny nangga na re Kon apureninond.” 22 Ɨ re Yesu onggɨtyam yɨt
opurena seg awonj, yɨnamet yɨr ɨpka rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgat yet re Ti
wusɨnd onyiti yɨbnonj, ton Yesund ana yɨpokitonj. Ɨ ton ket wɨp sɨngba
kɨma Yesund yomnonj da, “Ma man odede wɨp yɨt kae yɨna mopyam
sɨ rɨgand yɨt ɨsmonggaet?” 23 Ɨ Yesu ket tin mɨra yomnonj da, “Rada ke
Kon negɨr yɨt yopulisɨn, man b'ogla yɨr ungata yɨt minde onggɨt negɨr
yɨt gatab! Ajɨ rada Kon ɨmɨnjog yɨt e yopulisɨn, sɨ nangga pena man Ken
nonganjɨt?” 24 Sɨ onggɨt penaemb Anna Tin dɨdea yɨm ɨjobɨki yɨtmɨkitonj
de yɨna mopyam sɨ rɨga Kayapam pɨlwa.

Petromna B'usaya Oena gatab Yɨt
(Mat 26:71-75; Mak 14:69-72; Luk 22:58-62)

25 Ɨ re Simon Petro onyiti gɨbɨl b'ɨrnand yɨbnonj, nɨnda rɨgap tin yerkito
da, “Ma mada yɨpa Tina b'auyaena rɨga et?” Ɨ ton ket b'aenonj da, “Nayɨ,
ma kon ton ten.” 26 Ɨ omanda yɨpa mopyam sɨ rɨgamna wɨko rɨga yɨbnonj.
Ɨ ton re onggɨt kus rɨga na yena re Petro yɨpya rom yɨpmarkitonj. Sɨ ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Petrond yomnonj da, “Ma ke kon men yɨr mongen kɨm re man Ton kɨma mɨbnyɨt de sopapu wa?” 27Sɨ Petro b'usaya ket b'aenonj, ɨ odenja ket
pauro ara yikenonj.

Pilatomna B'ɨsagɨka Yesum gatab
(Mat 27:1-2, 11-14; Mak 15:1-5; Luk 23:1-5)

28 Seg ket Ju rɨgap Yesund Kayapam pɨlke yiyo de Roma gabmani
mopyam rɨga Pilatomna wɨkopu met wa. Sɨ ɨtemb mɨle aukonj re
sɨtawarjog natemb. Ɨ Ju rɨga maka onggɨtyam Roma gabmani mopyam
rɨgamna wɨkopu met wa b'ɨgarkɨto, nokɨp ton ma singi na kɨl taukanj,
nokɨm da ɨdenat ket ton kɨlkesand Ju rɨga waina Uj ɨgwanti Nony Iyena
Diyamdiyam owi. 29Sɨ onggɨt penaemb Pilato bau wa opendonj towa
pɨlwa, ɨ ket ten arkisinonj da, “Wɨn nangga mop pae onggɨt rɨgand kot
wa oramitam iya?” 30Ɨ ton ket tin yɨsmonggawo da, “Rako onggɨt rɨgat
maka negɨrjog mɨle omnɨka rɨga yɨbɨm, sɨn ma rako Tin iyu mor pɨlwa
kot omnɨkam.” 31Sɨ ket Pilato ten amninonj da, “Wɨn walenggyam Tin
yiya dɨde ket waina gog ke Ti pɨlɨnd b'ɨsagɨka mɨle yomnɨka!” Ɨ Ju rɨgap
ket tin daka yomno da, “Sowa pɨlɨnd awɨr e ingawam danda yɨbɨm rɨga
ongandam.” 32Sɨ nangga pena onggɨtyam mɨle aukonj re nok mana da
ɨdenat Yesu ma onggɨtyam yɨtkak rɨrɨrkɨp tainy rɨna re Ton naska kana
wumɨr amninonj rɨdede wɨp kae Ton uj okas. 33Sɨ Pilato b'usaya tina
wɨkopu met wɨngɨr wa b'ɨgaronj dɨde ket Yesund ara yemokonj ɨ ket
yomnonj da, “Ma Man Ju rɨga waina king et?” 34Sɨ Yesu ket tin yerkitonj
da, “Sɨ man moinajog nony kae mindenyɨt o mɨnda nɨnda rɨgapiya men
odede wumɨr momnenyi Kor gatab?” 35Ɨ Pilato daka Yesund yerkitonj
da, “Ma Man ɨja e nony aet da kon Ju rɨga en? Moina Ju yɨtam rɨga dɨde
yɨna mopyam sɨ rɨgapiya Men mitiyi kor pɨlwa kot omnɨkam. Sɨ nangga
negɨrjog mɨle na Man yomnɨkmɨt?” 36Ɨ ket Yesu mɨra yomnonj da, “Koina
wɨp omnenapu kantri re ma onggɨt gowukoi kae. Rako da Koina kantri
onggɨt gowukoi kae, keako Koina yɨr ɨpka rɨgap Ju rɨga epouranj Ken
ɨrmekam, nokɨm da ɨdenat ton maka Ken mor pɨlwa nii. Ajɨ Koina wɨp
omnenapu kantri re ma onggɨt gowukoi kae.” 37Sɨ Pilato ket Yesund
yomnonj da, “Sɨ man molenggyam king e b'agenaet?” Ɨ Yesu ket tin mɨra
yomnonj da, “Man kemb minjɨt da Kon re king en. Sɨ Kon onggɨt mana
pɨta awond dɨde onggɨt mana Kon netkond onggɨt gowukoi wa, nokɨm da
ɨdenat Kon yɨr ungata yɨt tapureninyɨn ɨmɨnjog yɨtkak gatab. Sɨ komkesa
rɨga yepim re onggɨt ɨmɨnjog yɨtkak tabɨnd wekeny, ton opima Koina
nonykok utkundenyi.” 38Ɨ Pilato ket Yesund yomnonj da, “Nangga e jɨ
ɨmɨnjog yɨtkak?”

Ɨ ton ket onggɨtyam yɨt seg ke b'usaya bau wa opendonj Ju rɨga wa
pɨlwa dɨde ket ten amninonj da, “Kon maka nanggamog negɨr mɨle na
yodaraen Ti pɨlɨnd. 39Ɨ ɨta jɨ wa yɨpa kesam owabɨnti mɨle ebnau da

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kon yɨpa sɨbɨbmet rɨga openjɨn wanɨm waina Uj Ɨgwanti Nony Iyena
Diyamdiyam Wɨnɨnd. Sɨ rɨngma, ma wɨn singi im kon Ju rɨga wa king
openjɨn wanɨm?" 40 Ajɨ Ju rɨgap unena kɨma ognento da, "Goro onggɨt
Rɨgand, ajɨ Baraba na!" Sɨ Baraba re yɨpa raskol rɨga na yɨbnonj.

Pilatomna Kikitum B'ɨsagɨka Yɨt Yesund Ɨdrɨkam
(Mat 27:15-31; Mak 15:6-20; Luk 23:13-25)

19 1 Sɨ onggɨt penaemb Pilato geja rɨga engainonj Yesund okatam
dɨde ɨraskam. 2 Ɨ ɨraska seg ke geja rɨgap ket dɨngdɨng kai dɨra
pɨla yogauko dɨde ket ɨtemb dɨra Yesum mopɨnd yikito king pɨla. Ɨ ton ket
king pɨla kuskus kobɨrgɨm kwa Tin yikito. 3 Seg ton ket Yesum wɨp wa
wuwenonj odede yɨt kɨma da, "Simesime! Ju rɨga wa king!" dɨde ket ana
yɨpokeno. 4 Seg ket Pilato b'usaya bau wa opendonj dɨde ket ten amninonj
da, "Yɨr de, kon nok ma Tin iyɨn wa pɨlwa, nokɨm da ɨdenat wɨn wumɨr
okasya da kon maka nanggamog negɨr mɨle na yodaraen Ti pɨlɨnd." 5 Sɨ
ket Yesu bau wa
opendonj dɨngdɨng kai ke ogauki dɨra b'ikiti dɨde kuskus kobɨrgɨm b'ikiti.
Seg Pilato ten amninonj da, "Yɨr de, ɨtemb jɨ Rɨga!" 6 Ɨ re yɨna mopyam
sɨ rɨgap dɨde yɨnamet yɨr ɨpka rɨgap Yesund yɨr yongo, ton unena kɨma
ognento da, "Wul b'agbagɨnd yɨdrɨke! Wul b'agbagɨnd yɨdrɨke!" Sɨ Pilato
ket ten amninonj da, "Wɨn walenggyam Tin yokata, dɨde wul b'agbagɨnd
yɨdrɨka! Mop nokɨp kon maka nanggamog negɨr mɨle na yodaraen
Ti pɨlɨnd." 7 Seg Ju rɨgap ket tin mɨra yomno da, "Sowa ɨta jɨ gog yɨt,
ɨ onggɨtyam gog yɨt kae Ton b'ogla uj okas, nokɨp Ton Tilenggyam
b'agenayonj Godɨmna B'ɨgam."

8 Ɨ re Pilato onggɨtyam yɨt utkundonj, ton kwa ket ma sobijog na
moga awonj. 9 Sɨ ton ket b'usaya ɨtendonj tina wɨkopu met wɨngɨr wa
dɨde ket Yesund yomnonj da, "Rɨngkae Man metkot?" Ajɨ Yesu maka
tin yɨsmonggawonj. 10 Sɨ onggɨt penaemb Pilato Yesund yomnonj da,
"Ma Man ma ɨta nɨtɨsmonggaet? Ma Man wumɨr et da kor ɨta danda
Men ɨtrɨngendam dɨde kor ɨta danda Men wul b'agbagɨnd ɨdrɨkam?" 11 Ɨ
Yesu ket mɨra yomnonj da, "Mor ma ɨta nanggamog danda Kor pɨlɨnd
oramitam, ajɨ ɨnta ra God mor motkau. Sɨ onggɨt paemb moina negɨr mɨle
re ma ukoi e, ajɨ yete re Ken nɨtɨi mor pɨlwa, ti re ukoijog negɨr mɨle e."
12 Sɨ onggɨt yɨt map Pilato ket nya oraka yiyenonj Tin ɨtrɨngendam. Ajɨ Ju
rɨgap unena kɨma ognento da, "Ra man onggɨt Rɨgand ɨtrɨngenjɨt, man
ma Roma mopyam king Kaisamna rɨga et. Yet ra tilenggyam b'atgenai
kingɨm, ton re Roma mopyam king Kaisamna geja rɨga e."

13 Sɨ re Pilato onggɨtyam yɨt utkundonj, ton kea ket Yesund yopendonj
bau wa dɨde ket tina b'ɨsagɨkapu kasa kumbɨnd omitonj rɨna re onggɨt
pɨpmetɨnd yɨbnonj ogenaya da Kɨla pɨpmet, ɨ Ibru yɨt ke da Gabata. 14 Sɨ
onggɨtyam mɨle re Ju rɨga waina Uj Ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Win b'angonjenam bibir nat aukonj, i ket lomtik gatab awonj. Seg
Pilato ket Ju riga amninonj da, "Yir yonga, itemb waina king!" 15 Si ton
yipand unena kima ognento da, "Yeomnene! Yeomnene! Wul b'agbagind
yidrike!" I Pilato ket ten amninonj da, "Ringma, kon b'ogil e waina king
wul b'agbagind idriken?" Seg yina mopyam si rigap tin yismonggawo da,
"Sowa awir e king, aji Roma mopyam king Kaisata." 16 Ngirpu ket Pilato
onggit winind Yesund towa yimind yoramitonj wul b'agbagind idrikam.

Yesu ma Uj Wul B'agbagind
(Mat 27:32-44; Mak 15:21-32; Luk 23:26-43)

Si geja rigap ket Yesund yokato. 17 Si Yesu Tina wul b'agbag kawar wa
yomnonj i ket opmarkitonj i dide ket yikonj de onggit pipmet wa ogenaya
da Mopkak Wimenapu Tungg, Ibru yit ke da Golgota. 18 I omandemb ket
Tin wul b'agbagind yidriko. I kwa nimog riga Ti yiu ke yiu ke edriko,
si Yesu re towa inyiny nat yibnonj. 19 Seg Pilato ket Yesu ma ongandam
mop yitkak yirikonj wulpagimind dide ket Tina wul b'agbag pumb ke
yoramitonj. Si ija naemb iriki yibnonj da,

"NAJARET TUNGGAM YESU, JU RIGA WA KING".

20 Si Ju riga wingirind jogjog rigap onggityam ongandam mop iriki
ogenka yiyeno, nokip itemb pipmet rikind re Yesund wul b'agbagind
yidriko re Yerusalem taun wus nat yibnonj. I onggityam mop yitkak iriki
yibnonj re Ibru yit i Latin yit dide Grik yit kena. 21 Si onggit penaemb Ju
riga waina yina mopyam si rigap Pilatond yomno da, "Goro irikim da, 'Ju
riga ma king', aji ija na iriket da, 'Onggit rigat b'agenayonj da Konten Ju
riga wa king.' " 22 I Pilato ket ten esmonggainonj da, "Nangga na re kon
yiriken, b'ogla iriki yebim."

23 I re geja rigap Yesund wul b'agbagind yidriko, ton Yesumna tumind
kobirgim emdito dide ket onggityam kobirgim powa (4) geja rigap
yipayipa b'asos wuwenonj. I ton kwa ket yokato wingir ke kobirgim.
Aji onggityam kobirgim re yipaina kib na dide kupka yipaina onki na
yibnonj kuna ke ideni de pis wa. 24 Si onggit penaemb ton towa wingirind
endento da, "Goro men onggityam kobirgim yenyouku aji men b'ogla
pes b'areninum i ingkaemb ket yipa rigat okas." Si onggit mop penaemb
onggityam mile aukonj da onggityam yitkak ririrkip tainy rinte re yina
peband iriki yibim da,

"Ton Koina kobirgim towanim ataikito,
dide Koina yipa kobirgim okatam pes b'arento."

Si onggit penaemb geja rigap odede mile amnikto. 25 I Yesu ma wul
b'agbag wusind kea onyiti wekenonj dikind Ti mog Mariya i Ti kom mog
i Klopamna kongga Mariya i dide Magdala tunggam Mariya. 26 I re Yesu
Ti mog dide Tina singi iyeni b'auyaena riga Ti wusind onyiti yir angonj,
Ton Ti mogind womnonj da, "Kongga, yir de itemb mor b'iga." 27 Dide ket

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

daka onggɨt b'auyaena rɨgand yomnonj da, “Yɨr de, ɨtomb mor mog.” Seg
ket onggɨt wɨn natemb onggɨt b'auyaena rɨgat tin wiyonj tina met wa.

Yesu ma Uj
(Mat 27:45-56; Mak 15:33-41; Luk 23:44-49)

28 Ɨ onggɨt kak ke Yesu kea wumɨr yokatonj da komkesa gasa kemb
undwatanj. Sɨ Yesu yindenonj da, “Kon nyɨpa en.” Nokɨm da ɨdenat
yɨna peba yɨtkak rɨrɨrkɨp tainy. 29 Ɨ ademb de tokɨltokɨl ɨk besenɨnd
yɨndangɨr yɨbnonj. Ɨ rɨgap nyɨ ɨngmatena ɨngmatena matres pɨla gasa ke
onggɨtyam tokɨltokɨl ɨk besen wa yɨsonggo ɨ yisop tɨbkak ke yɨpo dɨde ket
Yesumna tugɨm wa yurowato onayam. 30 Ɨ re Yesu onggɨtyam tokɨltokɨl ɨk
yonayonj, Ton ket yindonj da, “Kemb yundwasɨn.” Seg ket as eamantonj,
dɨde ket Tina wɨngawɨnga ewaikitonj.
31 Ɨ ket b'angonjena bibɨr na awonj. Ɨ Ju rɨgap ma singi na da ujgɨm wul
b'agbag kumbɨnd tekeny onggɨtyam towaina wɨram dɨde yɨr opmitena
bibɨrɨnd. Mop nokɨp onggɨtyam towaina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr re
naskajog bibɨr na Ju rɨga waina Uj Ɨgwanti Nony Iyena Diyamdiyam Wɨn
wɨngɨrɨnd, sɨ Ju rɨgap ɨtemb bibɨr ukoijog yɨsnaeneno. Sɨ onggɨt penaemb
ton Pilatond yɨgekito towaina selkak onygɨkam dɨde ujgɨm ewaikuram.
32 Sɨ onggɨt penaemb geja rɨgap wuwonj dɨde ket naskanyam rɨga selkak
yonygɨko ɨ kwa ket daka yɨpa rɨna re Yesu kɨma ɨdrɨki ebnonda. 33 Ɨ re
ton Yesum pɨlwa tuwonj, ton kea yɨr yongo da Ton re kea uj yokas. Sɨ
ton maka Tin selkak yonygɨko. 34 Ajɨ onggɨt geja rɨga wa wɨngɨrɨnd yɨpa
rɨgat nɨm ke Yesund yɨponj yororand. Ɨ odenja ket kus ake nyɨ opekonda.
35 Ɨ yet re onggɨtyam mɨle yɨr yongonj, tontemb yɨr ungata yɨt yopureny.
Sɨ tina yɨr ungata yɨt re ɨmɨnjog e. Ɨ ɨtemb rɨga wumɨr e da ton ɨmɨnjog
yɨt im apureniny, nokɨm da ɨdenat wɨda kwa gar ke utkunda oramisya.
36 Ɨ onggɨtyam mɨle aukɨto re nok mana da ɨdenat onggɨtyam yɨna peba
yɨtkak rɨrɨrkɨp tainy da, “Makwa ɨta yɨpa Tina kak tiposɨk.” 37 Ɨ daka kwa
b'enga yɨna peba yɨtkakɨt yindeny da, “Rɨgap opima onggɨt Rɨgand yɨr
ongi dem yena ra ɨpi dem.”

Yesu ma Eungita
(Mat 27:57-61; Mak 15:42-47; Luk 23:50-56)

38 Ɨ Arimataya tunggam Yosep re yɨpa Yesumna b'auyaena rɨga na
yɨbnonj, ajɨ ton Ju rɨga moga map onggɨtyam wumɨr wɨgawɨga na
yowamonj. Ɨ re Yesu uj awonj, ton Pilatond yerkitonj Yesumna ujgɨm
okatam. Ɨ Pilato ket yingawonj. Sɨ ton yikonj dɨde ket Tina ujgɨm
yokatonj. 39 Ɨ Nikodemo yet re naskand Yesund yodaronj yɨpa sɨwɨnyɨnd,
todaka b'ogɨl ngɨrangngɨrang wulpoj teyinonj ujgɨm eungitam. Ɨ
onggɨtyam wulpoj bebɨg re ama rɨka teti powa (34) kilogram na. 40 Sɨ ton
nɨnda rɨga kɨma Yesumna ujgɨm yiyo. Ɨ ton ngɨrangngɨrang wulpoj kɨma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na kobirgim isetiki ke ujgim ogauka yiyeno. Si ton yomniko re Ju riga
waina eungitam mile kena. 41 I yipa sopapu kea de yibnonj onggit pipmet
wusind rikind re Yesund wul b'agbagind yidriko. I onggit sopapund kea
yipa sisil gopmet yibnonj rina re makwa ke yipa riga naskand yeungito.
42 I itemb bibir re Ju riga waina b'angonjena bibir na, dide kwa itemb
gopmet re wus nat yibnonj. Si onggit penaemb ton dikindemb Yesund
yeungito.

Yesu ma Utnyita
(Mat 28:1-10; Mak 16:1-8; Luk 24:1-12)

20 1 I re Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibir kak ke
naskajog bibir awonj, Magdala tunggam Mariya sitawarjog
si borand wikonj Yesu ma gopmet wa. Seg ton kea onggityam gopmet
idokapu ukoi gimo ururkiti yir yongonj gopmet mora yurund. 2 Si onggit
penaemb ton b'ikonj Simon Petro dide Yesu ma singi iyeni b'auyaena
riga wa pilwa. Dide ket ten amnonj da, "Ton ke Yonggyamimna ujgim
yokasi gopmet ke. Si sin ma wumir im rokate Tin yoramisi." 3 Seg Petro
dide itemb b'auyaena riga yiwatonda Yesumna gopmet wa. 4 I ton gilgil
b'ikonda, aji itemb b'auyaena riga Petrond yisalngitonj dide ket naska
opendonj de gopmet wa. 5 I ton ket uwontonj dide ket isetiki kobirgim
ondriki yir anginonj onggit gimo yiund oski gopmet wingirind. Aji ton
maike gopmet wingir wa b'igaronj. 6 I Simon Petro yimta kena opendonj
dide ket gopmet wingir wa b'igaronj. Si toda kwa kea yir anginonj
isetiki kobirgim ondriki. 7 I onggityam mop paspas kobirgim rina re Yesu
ma mopind ijobiki yibnonj, ton re ma ninda isetiki kobirgim kima na
yipand yibnonj. Aji yipa b'enga pipmet nat eoromki yibnonj. 8 Si onggit
b'auyaena rigat yet re naska opendonj, todaka idenatemb gopmet wingir
wa b'igaronj. Dide ket yir anginonj i ket ton gar ke utkunda yoramitonj.
9 Nokip ton makwa ke nony aukonda onggityam yina peba yitkak
da, "Ton b'ogla uj ke tutnyis." 10 Si kwa osiemb nimog b'auyaena riga
itendonda towaina wimenapu wa.

Yesu Magdala Tunggam Mariyam pilwa Pita Awonj
(Mat 28:9-10; Mak 16:9-11)

11 Aji Mariya re bau ke gimo yiund oski gopmet wip owarkiti na
yowamonj yii iyagikand. I ton yii iyagika kima uwontonj dide ket itemb
gimo yiund oski gopmet wingir wa yir wikenonj. 12 I ton ket nimog aneru
yir angonj bilbil kobirgim b'ikoki. Ton re omiti na ebnonda rikind re
Yesu ma ujgim yibnonj, yipa re mop ke i yipa re pis ke. 13 I anerup tin
wigekitonda da, "Kongga! Nangga pae man yii b'irinenyit?" Si Mariya
ket ten amnonj da, "Ton ke kor Yonggyamimna ujgim yokasi. Si kon
ma wumir en rokate Tin yoramisi." 14 I onggit yit seg ke Mariya kak

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa ɨtaingitonj dɨde Yesund dɨkɨnda onyiti yɨr yongonj. Ajɨ ton maka yongwatonj da Yesute. 15 Ɨ Yesu ket tin wɨgekitonj da, “Kongga! Nangga pae man yii b'ɨrɨnenyɨt? Yena man oraka yiyenyɨt?” Ɨ onggɨt konggat ɨja na nony awonj da Ton re onggɨtyam sopapu yɨr ɨpka rɨga e. Sɨ ton Tin yomnonj da, “Ukoyam! Rada manɨt Tin yiyɨt, ken wumɨr nomne rokate man Tin yoramisɨt. Sɨ kon ɨta Tin okatam yopen.” 16 Ɨ Yesu ket tin womnonj da, “Mariya!” Sɨ ton ket wɨp yowarkitonj dɨde ket Tin Ibru yɨt ke yomnonj da, “Rabuni!” isɨpkita yɨtkak da ouyaena rɨga. 17 Ɨ ket Yesu tin womnonj da, “Goro man Ken netɨsopayɨm! Nokɨp Kon makaya pumb wa neken Kor B'uɨm pɨlwa. Ajɨ man meke Koina gar ke utkunda yɨngganwar wa pɨlwa dɨde ten wumɨr tamninyɨt da, ‘Kon pumb wa neken Kor B'uɨm pɨlwa yete re wa B'u, ɨ Kor Godɨm pɨlwa yete re wa God’.” 18 Seg Magdala tunggam Mariya ket wikonj b'auyaena rɨga wa pɨlwa, dɨde ket bage wikonj da, “Kon kea Yonggyamɨnd yɨr yongen.” Ɨ ket ten wumɨr amninonj rɨja na re Yesu tin wumɨr womnenonj.

Yesu Tina B'auyaena Rɨga wa pɨlwa Pɨta Awonj
(Mat 28:16-20; Mak 16:14-18; Luk 24:36-49)

19 Ɨ onggɨt Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr kak ke naskajog bibɨrɨnd b'auyaena rɨgap kea yɨpand b'eomto sɨ imokand. Ɨ ton re Ju rɨga wa moga mapena mora b'ɨdoki wekenonj. Ɨ odedend ket Yesu yikonj dɨde towa wɨpɨnd onyitonj. Ɨ Ton ket ten amninonj da, “Ngɨmbla wɨn kɨma!” 20 Ɨ onggɨt yɨt seg ke Yesu towa auyainonj Tina yɨm dɨde yorora. Sɨ re b'auyaena rɨgap Yonggyamɨnd yɨr yongo, ton ket ma sobijog sam na aukɨto. 21 Ɨ Yesu b'usaya ket ten amninonj da, “Ngɨmbla wɨn kɨma! Kor B'u kea Ken nɨtmɨkitonj, ɨ Kodaka odede wɨp kaim wen tetmɨkisinyɨn.” 22 Ɨ onggɨt yɨt seg ke Ton nyonya unggulitonj towa pɨlwa dɨde ket ten amninonj da, “Yɨnayɨna Wɨngawɨngand yokata! 23 Ra wɨn yama na ra negɨr mɨle awɨr tamnɨkaindam, sɨ onggɨtyam towaina negɨr mɨle ra opima awɨr taukanj. Ɨ ra wɨn towa negɨr mɨle terarkaindam, sɨ towaina negɨr mɨle ra ɨndaima tekeny towa pɨlɨnd.”

Yesu Tomam pɨlwa Pɨta Awonj

24 Ɨ twelp (12) ɨtmɨkitijog rɨga wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga Toma, ɨ ti kwa yɨpa nyɨ da Didimo, ton maike yɨbnonj opimemb nɨnda ɨtmɨkitijog rɨga kɨma, re Yesu towa pɨlɨnd pɨtapɨta awonj. 25 Sɨ onggɨt penaemb nɨnda b'auyaena rɨgap tin wumɨr yomno da, “Sɨn kea Yonggyamɨnd yɨr yongu.” Ajɨ Toma ten amninonj da, “Ra kon maka Tina yɨmɨnd nil yɨra yɨr tangen dɨde ra kon maka onggɨtyam nil yɨra tasopaen koina yɨmkak ke, ɨ dɨde ra kon maka Tina yorora esopaen koina yɨm ke, sɨ kon makwa ɨta gar ke utkunda oramisɨn.” 26 Ɨ eit (8) bibɨr kak ke Tina b'auyaena rɨga re b'usaya met wɨngɨr nat wekenonj, sɨ Toma toda omanda ton kɨma yɨbnonj. Ɨ mora

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

re ɨdoki na wekenonj, ajɨ Yesu kea ikonj wɨngɨr wa dɨde ket onyitonj towa wɨpɨnd, ɨ dɨde ket yindonj da, “Ngɨmbla wɨn kɨma!” 27Ɨ Yesu ket Tomand
yomnonj da, “Mobe moina yɨmkak teyɨnɨm dɨkɨnd yɨra esopayam dɨde
Koina yɨm yɨr ange. Ɨ moina yɨm teyɨnɨm dɨde ket Koina yorora yɨra
yesopae. Sɨ goro gar ke utkunda kesa rɨga tawɨm, ajɨ gar ke utkunda rɨga
na taet!” 28Seg Toma ket Tin yomnonj da, “Kor Yonggyam dɨde kor God!”
29Sɨ Yesu tin yomnonj da, “Rɨka nok pae man gar ke utkunda ke nokasɨt,
nokɨp kemb man Ken yɨr nonget? Sɨ yepiya ra maka Ken yɨr notngi, ajɨ
ton gar ke utkunda ke notkasi, ton re God ma b'ogɨl omni rɨga im.”

Peba Ɨrɨkam Mop

30Ɨ Yesu kwa nɨnda jogjog kɨd kesa kɨma danda wɨko amnɨkinonj
Tina b'auyaena rɨga wa wɨpɨnd. Ajɨ onggɨtyam wɨko gatab awɨr im ɨrɨki
wekeny onggɨt peba wɨngɨrɨnd. 31Ajɨ kon onggɨtyam yɨtkak erɨkinyɨn re
nok mim da ɨdenat wɨn gar ke utkunda oramisya da Yesu re Keriso e,
Godɨmna B'ɨga e, dɨde nokɨm da ɨdenat wɨn gar ke utkunda ke yɨrkokar
okasya Tina nyɨwɨm pɨlɨnd.

Yesu Seben (7) B'auyaena Rɨga wa pɨlwa Pɨta Awonj

21 1Ɨ onggɨt kak ke Yesu b'usaya Tilenggyam pɨta awonj Tina
b'auyaena rɨga wa pɨlwa Tiberiya sɨpa yurund. Sɨ ɨja naemb jɨ
pɨta awonj. 2Sɨ tonpiyamb jɨ rɨga yɨpand wekenonj opi re Simon Petro
ɨ Toma ogenaya da Didimo ɨ Natanael yet re ikonj Kana tungg ke Galili
eriya wɨngɨrɨnd ɨ Jebedaimna b'ɨga nɨmog ɨ dɨde kwa nɨmog rɨga osi
Yesu ma b'auyaena rɨga wɨngɨrɨnd. 3Ɨ Simon Petro ten amninonj da,
“Kon kabum ɨwɨka ma neken.” Sɨ toda ket tin yomno da, “Sɨda man
kɨma wuyɨn-a.” Ɨ ton ket wuwonj dɨde ket gɨga wa angurkɨto. Ajɨ onggɨt
sɨwɨnyɨnd ton makwa nangga na ewɨkto. 4Ɨ re sɨtawarjog awonj, Yesu
kea ket onyitonj onggɨt sɨpa yurund. Ajɨ b'auyaena rɨgap Tin maka
yongwato da Yesute. 5Ɨ Yesu ket ten arkisinonj da, “Kor b'ɨgawar! Ke ngai
nangga kabum na wɨn ewɨkindam?” Ɨ ton mɨra yomno da, “Makwa o.”
6Sɨ Yesu ten amninonj da, “Gɨr b'ɨska gɨga yɨmjog tab ke! Sɨ wɨn opima
kabum temjindam.” Sɨ onggɨt penaemb ton gɨr b'ɨsko ɨ ket ma yɨpa kɨma
kabum na gɨr borand wekenonj, sɨ ton ma rɨrɨr na ɨrgɨnatam towaina
danda ke. 7Sɨ onggɨt penaemb Yesu ma ɨtemb singi ɨyeni b'auyaena rɨgat
Petrond yomnonj da, “Yonggyamte!” Seg re Simon Petro yutkundonj da,
“Yonggyamte,” ton tina tumɨnd kobɨrgɨm ke b'ɨbgonj, nokɨp ton wɨ kesa
na yɨbnonj. Ɨ ton ket sɨpa wa unykitonj. 8Ajɨ nɨnda b'auyaena rɨgap yɨmta
na kabum kɨma gɨr ɨgonyɨgony yiyo gɨga nya de yuru wa, mop nokɨp
yuru ke pɨn re ama rɨka nainti (90) mita na. 9Ɨ re ton gɨl wa ɨpkɨto, ton
kea yɨr angto wul ɨtani dɨde kabum wulɨnd, ɨ kwa sana. 10Ɨ Yesu ten
amninonj da, “Nɨnda kabum teyɨnam rɨna re wɨn otade ewɨkindam!”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Sɨ Simon Petro gɨga wa angitonj dɨde gɨr ɨgonyɨgony yiyonj gɨl wa. Ɨ gɨr
borand ukoi kabum re wan andred pipti tri (153) na wekenonj. Ɨ nangga
ma jɨ da odede jogjog kabum na, ajɨ gɨr maike ɨnyoukonj. 12 Ɨ Yesu ket
ten amninonj da, “Tuyɨm ayo! Sɨtawar diyam aina!” Ajɨ b'auyaena rɨga
wɨngɨrɨnd makwa yɨpa rɨgat pɨtakɨpɨnd Tin erkitam yomnonj odedemb
da, “Yetet Man?” Nokɨp ton kea wumɨr yokato da Yonggyamte. 13 Ɨ Yesu
ket yikonj sana okatam dɨde ket towa akainonj. Ɨ kwa toda ɨja na kabum
yomnɨkonj. 14 Ɨ Yesu uj ke Tina utnyita kak ke kea Tina b'auyaena rɨga wa
wɨpɨnd pɨta aenonj. Sɨ ɨtemb re jɨ nowa manaemb ket.

Yesu ake Petro

15 Ɨ re ton sɨtawar diyam seg aukɨto, Yesu Simon Petrond yɨgekitonj
da, “Yoanɨmna b'ɨga Simon! Ma man ɨta Ken ukoi singi niyenyɨt ajɨ
onggɨtyam nɨnda rɨgap ma ukoi kana e singi niyenyi?” Sɨ Petro Tin mɨra
yomnonj da, “Owɨ, Yonggyam! Man wumɨr et da kon ɨta singi miyenyɨn.”
Ɨ Yesu ket tin yomnonj da, “Koina mamoi tangeninyɨt!” 16 Ɨ Yesu b'usaya
Petrond yɨgekitonj da, “Yoanɨmna b'ɨga Simon! Ɨta man Ken singi
niyenyɨt?” Sɨ Petro mɨra yomnonj da, “Owɨ, Yonggyam! Man wumɨr et
da kon ɨta singi miyenyɨn.” Ɨ Yesu ket tin yomnonj da, “Koina mamoi yɨr
tepkinyɨt!” 17 Ɨ Yesu nowam ket tin yɨgekitonj da, “Yoanɨmna b'ɨga Simon!
Ɨta man Ken singi niyenyɨt?” Sɨ Petro ket gar bebɨg awonj nokɨp Ton nowa
manaemb ket tin yɨgekitonj da, “Ɨta man Ken singi niyenyɨt?” Ɨ Petro ket
Tin mɨra yomnonj da, “Yonggyam! Man wumɨr et komkesa gasa. Sɨ Man
wumɨr et da kon ɨta singi miyenyɨn.” Ɨ Yesu ket kwa tin yomnonj da,
“Koina mamoi tangeninyɨt! 18 Kon ɨmɨnjogjog men motɨnyɨn. Ɨte re man
sisɨl rɨgand mɨbnyɨt, man rɨrɨr e aenyɨt molenggyam rob b'ɨkonenam dɨde
menamenam rɨtata ra man singi taet menonɨm. Ajɨ ra man mid taet, man
osiya moina yɨm tetnɨket, ɨ yɨpa rɨgat men rob mitkiteny dɨde ket men
mitiyeny rɨtata ra man maka singi taet menonɨm.”[j] 19 Yesu onggɨtyam
yɨt yindonj re ouyawa mana da Petro rɨdede nya kae uj okas dem dɨde
Godɨm b'ogɨl ɨnyomarena okau dem. Ɨ onggɨt yɨt opurena seg ke, Ton
Petrond yomnonj da, “Ken yɨmta nundoke!”

Yesu dɨde Tina Singi Iyeni B'auyaena Rɨga

20 Ɨ Petro wɨp engendonj dɨde ket yɨrɨk yunjomkitonj ɨtemb Yesu ma
singi iyeni b'auyaena rɨgand re tin yɨmta yundokonj. Ɨ tonɨtemb jɨ rɨga yet
re Yesum wus ke b'ɨrmekiti omiti yɨbnonj kikitum diyamdiyam wɨnɨnd
dɨde Yesund yerkitonj da, “Yonggyam! Yetemb jɨ rɨga ra Men tɨb mii?”
21 Ɨ re Petro tin yɨr yongonj, ton ket Yesund yɨgekitonj da, “Yonggyam!
Sɨ rɨngma jɨ daka ɨtemb rɨga tau dem?” 22 Sɨ Yesu ket tin mɨra yomnonj

---

[j] **21:18** Onggɨt wɨnɨnd b'ɨtrari rɨga nena rɨrɨr na tina rob tilenggyam b'ɨkitam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

da, “Ra Kon singi taen da ton yilo ɨbɨm ngɨrpu ra Kon tɨtenjɨn dem,
ɨtemb re ma man kɨma yɨt e. Man yɨmta nundoke!” 23 Sɨ onggɨt penaemb
onggɨtyam yɨt warabag aukonj gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar wa
pɨlwa da, “Onggɨt b'auyaena rɨgat ma ɨta uj okas.” Ajɨ Yesu maka odede
yindonj da, “Ton ma ɨta uj okas,” ajɨ ɨja na da, “Ra Kon singi taen da ton
yilo ɨbɨm ngɨrpu ra Kon tɨtenjɨn dem, ɨtemb re ma man kɨma yɨt e.”
24 Ton ɨntemb jɨ b'auyaena rɨga yete re yɨr ungata yɨt pɨtapɨta amneniny
onggɨtyam gatab dɨde yete re onggɨtyam peba yɨrɨk. Sɨ men wumɨr im da
tina yɨr ungata yɨt re ɨmɨnjog im.
25 Ɨ opima ta kwa nɨnda jogjog gasa rɨna re Yesu amnɨkinonj. Sɨ rako
onggɨtyam komkesa yɨpayɨpa gasa ɨrɨki wekeny, kon nony aen da kupka
gowukoyɨt makwa rɨrɨr e onggɨtyam ɨrɨki peba tawaminy.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Łtaikena Peba

Łtmıkitijog Rıga Waina Łtaikena Peba

Isıpkita Yıtkak

Onggıtyam peba ırıka rıga re Lukte yet re Luk ma Peba yırıkonj. Sı ton onggıtyam peba yırıkonj re ma b'obogıl isıpmari e, ajı nında rıgap endenanj da rıka momta A.D. siksti powa (64) kemag nat ı kwa nında rıgap da rıka A.D. sebenti (70) kemag kak kena. Ł ton ıtemb peba yırıkonj re "Teopilom" pılwa na ajı men ma wumır im yetemb jı ımınjog rıga.

Sı onggıt pebat yisıpkeny re God ma b'ogıl yırkokar bage yıt e rıja na b'atobarkonj Ju rıga wa wıngırınd de Yerusalem taunınd dıde warabag aukonj komkesa Yuda eriya wa ı Samariya wa ı dıde komkesa gowukoi rıga wa (1:8).

Ł dıde Luk ton kwa singi e tina peba ogenka rıga nonony omnam da gar ke utkunda rıga re ma Roma gabmani mopyam rıga wa pılwa geja omnıka rıga bobo im. Ł kwa Ju rıga nonony amneninonj da Yesund gar ke utkunda mıle re kesam peba rırırkıpjog omnam e.

Sı Łtaikena peband re odede nowa ekalendi im auranj:

1) Łnte naskajog yisıpkeny rıngmana re Yesumna utnyita kak ke gar ke utkunda mıle b'atomonj dıde ket yikenonj Yerusalem taun wıngırınd.

2) Ł ınte nımogım yisıpkeny rıngmana re ket gar ke utkunda mıle warabag auka yikenonj nında tungg nata Palestin wıngırınd.

3) Ł ınte nowam yisıpkeny rıngmana re ket gar ke utkunda mıle warabag auka yikenonj pajajog kantri nata ngırpu dea ta Roma kantri wa.

Otomapu Yıtkak

1 1 Teopilo, koina naskanyam peba[a] wıngırınd kon erıkinond komkesa
gasa otomapu ke rına re Yesu atomkinonj wıko omnıka dıde
ouyaena, 2 ngırpu onggıt bibırınd re Ton ket Tina obagendi ıtmıkitijog

---

[a] **1:1** Luk naska yırıkonj God ma b'ogıl yırkokar bage yıt. Sı ıtemb tina naska peba re "Lukımna Peba" e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rɨga engainonj Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ma danda ke da, “Wɨn God ma
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt dɨde kwa nɨnda yɨtkak warabag tamnɨkindam!”
Dɨde God ket Tin yiyonj de pumb tungg wa. 3 Re Yesu maka pumb tungg
wa yikonj, Ton b'ɨdgotnena yokatonj kopa kɨma ɨ dɨde uj awonj. Ɨ ket
nowam bibɨrɨnd utnyitonj uj ke ɨ yilo na yɨbnonj. Seg ket poti (40) bibɨr
kɨma jogjogpyam Ton Tilenggyam wɨp pɨtapɨta aenonj ouyawam Tina
ɨtmɨkitijog rɨga wa pɨlwa. Ɨ dɨde apureninonj God ma pumb tungg gatab
yɨt. 4 Yɨpa wɨnɨnd re Yesu Tina ɨtmɨkitijog rɨga kɨma yɨpand b'eomkurto,
sɨ Ton ket odede b'ingawa yɨt akainonj da, “Goro Yerusalem taun ɨrara,
ajɨ yɨr ungaya B'uɨmna tɨrɨr omni yɨt rɨna re wɨn kor pɨlke utkundenonda,
5 mop nokɨp ɨja emb jɨ yɨna peband ɨrɨki yɨbɨm da, ‘Yoan rɨga baptiso
amnɨkinonj re nyɨ kena, ajɨ wɨn ma pɨn e Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ke
baptiso okatenya.’ ”

God Yesund Pumb Tungg wa Yiyonj

6 Ɨngkek ket re ton kwa yɨpand b'eomkurto, rɨgap Yesund yerkito
da, “Yonggyam! Rɨngma, ma yu wɨn re ɨtemb wɨn e ra man b'usaya
ongapet meraina Israel kantri rɨngmena re yɨbnonj Dawidɨm wɨnɨnd?”
7 Sɨ Yesu daka mɨra amninonj da, “Re B'u Tinajog danda ke wɨn o bibɨr
aramkinonj, ɨtemb re ma wanɨm wumɨr okata mim. 8 Ajɨ wɨn opima
danda temjindam dem ra Yɨnayɨna Wɨngawɨnga wa kumbɨnd tɨnɨk dem.
Sɨ wɨn taukindam dem koina yɨr ungatayam im ɨ tapurenindam dem
onggɨtyam kor gatab yɨr ungata yɨt de Yerusalem taunɨnd, ɨ komkesa
Yuda eriya wɨngɨrɨnd, ɨ Samariya eriyand, ɨ dɨde ngɨrpu de gowukoi
ngɨrpu wa.” 9 Ɨ re onggɨtyam yɨt opurena seg awonj, God Yesund pumb wa
yurowatonj towa yɨrɨnd. Ɨ ket rɨmɨt tin yɨkangɨndonj towaina yɨr iyoyɨnd,
ɨ dɨde ket yɨr ongong kesa awonj. 10 Ɨ rɨgap tin yɨr ke kakpɨpɨ ɨdrɨka yiyo
ti menonɨnd wub kumb wa. Ɨ towa yɨr kesa borand nɨmog bɨlbɨl kobɨrgɨm
b'ikoki kɨma rɨga kea towa yɨu ke onyiti ebnonda. 11 Ɨ ket rɨga amninonda
da, “Galili rɨga! Nangga paim wɨn dɨkɨnd owɨnki wekenyɨt dea de yɨr
wub kumb wa? Ɨtemb Rɨga, Yesu yena re God yii wa pɨlke de wub kumb
wa, Ton ɨta tɨtenj dem odede yɨpa wɨp nya ke rɨja na re wɨn Tin yɨr yiya
menonɨnd de wub kumb wa.”

Naskajog Sosi ma Yɨr Opmita

12 Onggɨt kak ke ket ton yiwato dor kena nyɨ da Olib, ɨ dɨde ket ɨtekto
de Yerusalem taun wa. Ɨtemb dor re ma pɨn e Yerusalem taun ke ama
rɨka yɨpa kilomita e.[b] 13 Ɨ re ket ton b'ɨgarkɨto de Yerusalem taun kara
bora wa, ɨ ket wuwonj yɨpa met wa rɨkɨnd re ten obai amnenento, ɨ dɨde

---

[b] **1:12** Ju rɨgap towaina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd menon yokateno re yɨpaina kilomita nena na.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ket ɨjto nɨmogɨm ror kok wa. Sɨ tonpiya de rɨga wekenonj Petro ɨte, Yoan ɨte, Yakobo ɨte, Andrea ɨte, Pilip ɨte, Toma ɨte, Batolomeo ɨte, Matayo ɨte, ɨ Alpayomna b'ɨga Yakobo, ɨ Kanana Rɨga Bobo wɨngɨrɨnd Simon, ɨ dɨde ket Yakobom b'ɨga Yudas. 14 Komkesa onggɨt rɨgap nɨnda kongga yepiya re Yesund yɨmta yundokeneno, ɨ Yesum mog Mariya, ɨ dɨde Yesu ma yɨngganwar kɨma yɨpaina nony menamena nena yoramiteno dɨde ket danda kɨma yɨr opmitento.

Rɨgap Matiyand Yobagendo Yudasɨmna Pɨpmet Okatam

15 Ɨ onggɨt bibɨr wɨngɨrɨnd, re ama rɨka andred twenti (120) rɨga bobo na yɨpand wekenonj dɨkɨnd demb onggɨt metɨnd, ɨ Petro onyitonj onggɨt gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar wɨngɨrɨnd, ɨ dɨde ket yɨndonj da, 16 "Kor nany dɨde yɨngganwar! Sɨ b'ogla yɨna peba rɨrɨrkɨp rain rɨna re Yɨnayɨna Wɨngawɨnga Dawidɨmna tugɨm ke tulatula wumɨr yoramitonj Yudasɨm gatab yet re wang iyoyam awonj towanɨm yepiya re Yesund yokato negɨr omnam. 17 Ton re sɨn kɨma yɨpand ogeni rɨga na yɨbnonj sowa wɨngɨrɨnd, ɨ dɨde ton onggɨtyam sowaina wɨko wɨngɨrɨnd kea yɨpa yingg yokatonj yɨr ɨpkam. 18 (Ajɨ onggɨt rɨgat mɨra wulkɨp yokatonj negɨr kɨma kaokao mɨle kena rɨna re ton Yesum pɨlɨnd yomnɨkonj. Ɨ ket onggɨt wulkɨp kena gou kɨpol yokatonj tɨnɨm. Onggɨt kak ke ton ket mop ke mop ke gɨrɨgɨrɨ sap otendonj, ɨ kom ɨnyɨnyɨnd otendonj dɨde komkesa ti kom ɨsarkɨto. 19 Ɨ komkesa rɨga wekenonj de Yerusalem taun wa, kea onggɨtyam gatab wumɨr aukɨto, sɨ ton ket ɨtemb gou kɨpol nyɨ yoeko towainajog yɨt ke da 'Akeldama', yɨtkak nok ma yindeny da 'Kus kɨma Gou Kɨpol'.) 20 Mop nokɨp Sam Peba wɨngɨrɨnd Yudasɨm gatab ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm da:

'Toko tina wɨmenapu pɨpmet rɨga kesa tungg rain,
ɨ Goro kwa yɨpat de onggɨt pɨpmetɨnd wɨmena yeken.'

Ɨ kwa ɨrɨki yɨbɨm da:

'Toko yɨpa rɨgat ket tina pɨpmet yakat.'

21-22 Sɨ onggɨt paemb da men b'ogla yabagendu mera wɨngɨrɨnd odede rɨga yet re sɨn kɨma yikenenonj komkesa wɨnɨnd rɨna re Yonggyam Yesu yɨbnenenonj sowa wɨngɨrɨnd Yoanɨmna baptiso otomapu ke ngɨrpu de ɨt re wɨn rɨdenat re God Yesund yiyonj pumb wa mera pɨlke. Sɨ ton b'ogla yɨpa rɨga, yɨr ungatayam tainy sɨn kɨma yɨpand Tina utnyita gatab." 23 Tina yɨt seg ke ton ket nɨmog rɨga awaikito. Yɨpa re Yosepɨt, kwa nyɨ da Barsaba yena re rɨgap kwa yɨpa nyɨ ke yogenayo da Yusto, ɨ yɨpa re Matiyat. 24 Onggɨt kak ke ton ket yɨr opmitto da, "Sowa Yonggyam! Man wumɨr et komkesa rɨgaina gar. Sɨ onggɨt nɨmog rɨga wɨngɨrɨnd yɨpa rɨga nouyaene yena re man yobagendot. 25 Sɨ ton b'ogɨl e okas onggɨtyam wɨko pɨpmet dɨde ɨtmɨkɨtijog rɨgaina pɨpmet rɨna re Yudas kak yɨawonj dɨde menon yokatonj tinajog obagendi pɨpmet wa." 26 Seg ket ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

towaina obagenda mɨle kena osiemb nɨmog rɨgaina nyɨ aramito gɨmokɨp kumbɨnd, ɨ b'ɨskento odede yɨt kɨma da God toko yabagend yɨpa rɨga. Sɨ ɨngkenaemb Matiyand yobagendo.[c] Sɨ rɨgap Matiyand yeomkito ileben (11) ɨtmɨkitijog rɨga kɨma twelp (12) rɨga awowɨm.

Yɨnayɨna Wɨngawɨnga Ikonj Sosi wa

2 1 Yɨpa Ju rɨga waina Godɨm ewangaya wɨn awonj re ogenaya da
Pentikos. Ɨ Komkesa gar ke utkunda rɨga yɨpand b'eomkurto onggɨt
yɨpaina pɨpmetɨnd. 2 Ɨ re ton wekenonj, odedend ket ara dudlam ikonj
towa pɨlwa wub kumb ke odede wɨp ɨt re ukoi danda kɨma depu rɨb re
dɨde, ɨ ket yɨndangɨr yomnonj komkesa met wɨngɨr rɨkɨnd re ton omnɨki
wekenonj. 3 Ɨ re ton yɨr pumb wa wuwenonj, ɨtemb gasa ɨja na ikonj
wul dɨmɨl pɨla. Ɨ wetaweta aukonj dɨde rɨga yɨpayɨpa kumbɨnd igurka
yikenonj. 4 Ɨ komkesa rɨga re kea Yɨnayɨna Wɨngawɨngat yɨndangɨr
amnɨkinonj dɨde ket danda agoninonj towanɨm opurenam b'engabenga
yɨt. Sɨ ton ket b'atomto opurenam onggɨt b'engabenga yɨt ke.
5 Ɨ onggɨt wɨnɨnd Godɨnd ewangaya Ju rɨga wuwenonj komkesa
b'engabenga kantri ke onggɨt gowukoyɨnd de wɨmenam Yerusalem taun
wa ɨtemb Godɨmna wɨn owamam. 6 Ɨ onggɨt wɨnɨnd opimemb gar ke
utkunda rɨga wuwenonj dɨde kea b'engabenga yɨt opurena eyento ara
kɨma. Ɨ re rɨgap utkundento, ɨ ket bobo auka wuwenonj towa pɨlwa. Sɨ
rɨgap re wɨnga kesa na aento, mop nokɨp ton towaina opureni yɨtkak
utkundento re towainajog yɨt kena. 7 Ɨ dɨde kwa ma sobijog na kɨd kesa
aena wuwenonj, sɨ ɨja naemb b'arkena wuwenonj da, "Sɨ rɨngma, ma opi
re komkesa opurena rɨga re Galili eriya ke rɨga im? 8 Sɨ rɨdede im men
komkesa utkundenindam yɨpayɨpa komkesa merainajog get ke yɨt? 9 Men
re b'engabenga yɨtam rɨga im, nɨnda re Partiya rɨga im, ɨ nɨnda re Mediya
rɨga im, ɨ nɨnda re Elam rɨga im, ɨ dɨde nɨnda re Mesopotamiya ke rɨga
im. Ɨ nɨnda re Yuda rɨga im, ɨ Kapadokiya rɨga im. Ɨ nɨnda re Ponto rɨga
im, ɨ kwa Asiya rɨga im. 10 Ɨ nɨnda re Prigiya rɨga im, ɨ kwa Pampiliya
rɨga im. Ɨ nɨnda re Ejipt rɨga im, ɨ kwa Kurene wusɨnd Libiya gatab ke
rɨga im. Ɨ dɨde nɨnda re Roma taun ke obayam im. 11 Ɨ kwa nɨnda re Ju
rɨga im dɨde nɨnda re God ma obagɨki kesa rɨga im yepiya re engento Ju
rɨga waina omnɨka mɨle wa. Ɨ nɨnda re Krit rɨga im ɨ dɨde kwa Arab rɨga
im. Ɨ men yɨpayɨpa rɨga towaina opureni Godɨmna omnɨki ukoijog mɨle
gatab yɨt utkundenindam re komkesa merainajog yɨpayɨpa yɨt kaim."
12 Ɨ ton ket komkesa kɨd kesa aento dɨde nony menamena kesa aukɨto,
sɨ ton towalenggyam b'arkento da, "Nangga ma jɨ onggɨtyam mɨle pɨta

---

[c] **1:26** Rɨga obagenda mɨle: Ra rɨga nyɨ oramki gɨmokɨp taramkɨranj yɨpa besen wa, ɨ uwongnenyi ngɨrpu yɨpa tɨsenj gou wa, sɨ onggɨt ɨsendi gɨmokɨpɨnd nyɨ oramiti rɨgatemb pɨpmet okas.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ainy?” 13 Aji nindap re ngong na engena eyento dide amnento da, “Ton re
mogjog na sisil ik anaikanj.”

Petro Godimna Yit Pitapita Yomnenonj

14 Ɨ ket Petro onyitonj ileben (11) itmikitijog riga kima, i b'okta yitpiam
kima yit apureninonj towa pilwa da, “Win, Ju riga dide komkesa riga
yepim re wekenyit Yerusalem taunind, kon mobe resipkenawainin, i win
wumir yokata nangga na re awik! Si win b'obogil yipya aramkina! 15 Win
ija na nony aindam da, ‘Opimemb riga re ikpip im.’ Aji ma ija e, mop
nokip win itemb re sitawar nain (9) kilok e. Rigap ma opima sitawarind
ik anaikenenanj. 16 Nayi, ma ija e, aji itemb re bageyam Yoelimna opureni
yitkak kae awik. Si ton ija emb ji yindeny da,
17 ‘Ɨ God yindeny da, ‘Kikitum bibirind,
Kon ita Koina Wingawinga igmarken dem komkesa riga wa pilind.
Si opima ket waina riga b'igap dide waina ngimngai b'igap bage yit
tapurenanj dem.
Ɨ waina sisil rigap ket opima liyalliyal gasa yir ongong teyenanj
dem.
Ɨ dide waina kesam rigap opima wima wunga tuweny dem.
18 Ɨ kwa ita kon koina wiko riga dide koina wiko kongga towa pilind
Koina Wingawinga igmarken dem onggit bibirind,
i ton ket bage yit tapurenanj dem.
19-20 Kon moga kima danda wiko pitapita tamneninyin dem de wub
kumb wa,
si lomkongga ita b'etngenj dem sibibim
dide mobi ita b'etngenj dem kuskusim.
Ɨ kwa kon kid kesa kima danda wiko pitapita tamneninyin dem de
gowukoi kumbind,
si rigap opima yir tangranj dem kus i wul i dide ukoijog
bungbung kimbra.
Seg ra ket ingkaemb ket Yonggyamimna bibir ik dem
ukoi danda kima dide b'ogil inyomarena kima.
21 Ɨ komkesa riga yepiya ra Yonggyamind nyi uwatenyi, opima ton
yirkokar okasi dem.’
22 “Ju riga! Win b'obogil utkundeninam onggityam yitkak rina ra
kon tapureninyin. Si God kea yobagendonj yipa riga, Najaret tunggam
Yesund re wanim ouyawa mana jogjog sirar kima danda wiko, i kid kesa
kima danda wiko, i dide moga kima danda wiko. Si re Yesu ikonj, Ton
ket kea onggityam danda wiko amnikinonj wa wingirind. Si win kea
walenggyam wumir ainindam onggit wiko gatab. Ɨ odede nya kenaemb
God wa pitakipind auyainonj da itemb ji riga yena re God yobagendonj.
23 Ɨ God kea Tina isamki singi dide Tina get ke wumir ke naska nata

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tirir yomnonj Yesumna uj gatab, si Ton itemb Yesund wa akainonj. Ł
win ket Godim ewangaya kesa negir rigaina yim engaentondam Tin
wul b'agbagind idrikam, si winpiya tin yongandonda. 24 Si ton uj awonj,
aji God kea tina ujimna ukoi b'idgotnena ke yitringendonj dide tin
yutnyitonj. Mop nokip ujit ma ririr e ti wirand Tin emorki owam. 25 Si
yina peband Dawid ija emb ji yindeny onggit ti gatab da,

‘Kon naska nata Yonggyamind yir yongenenond ita winind kor wip ke,
nokip Ton re kor yimjog yim tab kae yibim juwai kima pipmetind,
nokim da idenat Ton danda kima yim notkaeny
dide kon makwa ita b'utuwongnenyin ringgit bebig wingirind.
26 Ł kon ukoi gar sam aukenenyin dide kon ukoi sam kima im yitkak apureninyin,
i kwa daka kon ji ke yilo nitibnyin ra warim b'ogil isma okata ma.
27 Mop nokip Man ma ita koina wingawinga uj rigaina tungg wa iraret dem,
dide kwa Man ma ita Moina yina b'igand itkiki yir onget dem.
28 Man kemb kor nouyawot nya ringkae ra rigap yirkokar okasi.
Si ra kon neken dem Mor wip wa, Man ita ken sam ke yindangir notinyit dem.’

Si onggit ririr natemb God Yesund yutnyitonj.
29 “Kor nany dide yingganwar! Kon b'ogil e moga kesa danda kima
nitinjin wa pilwa mera b'u Dawidim gatab. Ton ke uj awonj, i rigap gop
wa yoramito, si tina gopmet re ita yibim men kima ngirpu yu. 30 Dawid
re Godimna bageyam na yibnonj, i God kea danda kima Tina nyi kima
tin yomnonj da, ‘Kon ita moina b'igawar wa pilke yipa riga omisin dem
moina king pipmetind ringkae ra ton koina riga wip tamniny dem.’ Si
ingkenaemb Dawid wumir yokatonj onggityam Godimna tirir omni
yitkak. 31 Si ton re naska nata Kerisomna utnyita gatab yir yongonj, ton
ket yindonj da,

‘God makwa ita Tina wingawinga irar dem uj riga waina tungg wa, si Tina ji makwa ita titkik dem.’

32 Godit itemb riga Yesund yutnyitonj. Łtemb Yesu re Keriso e. Sin
komkesa re yir ungatayam im Tina utnyita gatab. 33 Ł God Tin yurowatonj
dide yomitonj Tina yimjog yim tab ke juwai kima pipmetind. Łngkenaemb
ket Yesu yokatonj Yinayina Wingawinga Godim pilke rina re God tirir
yit yomnonj Ti okawam, i Ton ket yigmarik sowa pilind. Si intemb ji
onggityam Yinayina Wingawingam pilke auki gasa rinte re win yu yir
yongya dide utkundenya. 34 Ł Dawid re maka yikonj de pumb tungg wa,
aji ton ija naemb ji yindonj da,

‘Yonggyam God, Ton kor Yonggyam Kerisom pilwa yindonj da,
“Omite Koina yimjog yim tab ke juwai kima pipmetind,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 ngɨrpu ra ket Kon Moina komkesa geja rɨga gou wa tamninyɨn dem
dɨde taramisinyɨn dem Moina pɨs wɨrand moina danda
ondratenam towa kumbɨnd.” ’
36 Sɨ onggɨt paemb wɨn, komkesa Ju rɨga, b'obogɨl wumɨr yokata Yesum
gatab! Wɨnpiya ɨtemb rɨga Yesund wul b'agbagɨnd yɨdrɨkonda. Ajɨ Godɨt
Tin yutnyitonj, sɨ ket Yonggyamɨm dɨde Kerisom yomnonj.”
37 Ɨ re ket rɨgap ɨtemb tina yɨt utkundeno, sɨ ton ket ma sobijog na
gar kopa aukɨto. Ɨ ton ket arkento Petro dɨde nɨnda ɨtmɨkitijog rɨga da,
“Sowa nany dɨde yɨngganwar! Nangga e sɨn ket omnɨku?” 38 Ɨ Petro mɨra
amninonj da, “Gar engenjinam negɨr mɨlem pɨlke de Godɨm pɨlwa dɨde
wɨn yɨpayɨpa Yesu Kerisomna nyɨ kɨma baptiso yokatena waina negɨr
mɨle awɨr omnɨkam! Seg ra ket, God wanɨm onggɨtyam yiyag wurar
takainy ra Yɨnayɨna Wɨngawɨnga e. 39 Mop nokɨp ɨtemb re Godɨmna tɨrɨr
omni yɨt e wanɨm ɨ waina b'ɨgawarɨm ɨ dɨde towanɨm komkesa yepim re
paja wa wekeny rokate ta gowukoi ngɨrpu, yena ra mera Yonggyam God
ara temoneniny.” 40 Ɨ kwa Petro nony aukam jogjog b'engabenga yɨt ke
ten amneninonj, dɨde b'ugowa yɨt ten amneninonj da, “Wɨn ewaikurinam
rɨga wa pɨlke yepim re yu onggɨt gowukoyɨnd wekeny negɨr kaokao
mɨlend, ɨ ket yɨrkokar yokata Godɨm pɨlke!” 41 Sɨ rɨga yepiya re tina yɨt
gar ke emjatento, ton kea Yesund gar ke yokato dɨde baptiso yokateno. Ɨ
onggɨt bibɨrɨnd ama rɨka tri tausɨn (3,000) rɨga na yɨpand aukɨto gar ke
utkunda rɨga kɨma. 42 Ɨ ton danda kɨma onggɨtyam mɨle owama eyento re
ɨja naemb jɨ. Ton yɨpaina gar singi kɨma b'eomenento ɨtmɨkitijog rɨgaina
ouyaena okatam ɨ towalenggyam towalenggyam yɨpand yɨm b'akaenam, ɨ
sana ɨpkɨkam aretom, ɨ dɨde kwa yɨpand yɨr opmitenam.

Gar ke Utkunda Rɨgaina Yɨrkokar Wɨmenam

43 God engainonj ɨtmɨkitijog rɨga, sɨ ton ket amnɨkenento jogjog moga
kɨma danda wɨko dɨde kɨd kesa kɨma danda wɨko. Sɨ onggɨt penaemb
komkesa rɨga ɨsnawa kɨma moga aukenento. 44 Ɨ komkesa gar ke utkunda
rɨga yɨpa pɨpmetɨnd b'eomenento, ɨ towa wɨngɨrɨnd towaina nony
menamena yɨpand aramkenento. Sɨ ton komkesa towaina gasa gɨlgɨl na
ingaena eyenento. 45 Ɨ towa wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga towaina gou kɨpol dɨde
gasa asogenento, ɨ ket ɨtaika eyenento komkesa rɨga wa yepiya re ingaena
gasam b'arakenento. 46 Ɨ ton ita bibɨr yɨpand nony menamena kɨma
yɨnamet aband danda kɨma b'eomenento. Ɨ ton ket ita gar ke utkunda
rɨgaina metɨnd sana epkɨkenento Yesund nony iyenam, sɨ ton ukoi sam
kɨma dɨde kɨlkɨp kesa nony menamena kɨma owou awenento. 47 Ɨ ton ket
Godɨnd yesoureneno, ɨ komkesa rɨgap ten yɨr angenento re ma sobijog na
ten gar ke singi eyenento. Ɨ Yonggyam daka ket ita bibɨr rɨga wa yɨrkokar
agoneneninonj, sɨ ket gar ke utkunda rɨgaina bobo re kea ukoi warabag
auka yikenonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Petro Gomgom Rɨga Yɨsakendonj

3 1 Ɨ yɨpa bibɨrɨnd re yɨr opmita wɨn awonj tri (3) kɨlokɨnd sɨmana
gatabɨnd,[d] Petro ake Yoan ekonda yɨnamet wa yɨr opmitam. 2 Ɨ
onggɨt wɨnɨnd yɨpa gomgom rɨga yɨbnonj yet re ti mogɨm kom bora ke
ɨja na ukendonj. Ɨ ita bibɨrɨnd rɨgap tin yiyeneno yɨpa yɨnamet kara
mora wa nyɨ da "Otomanti Mora" ɨ yomiteneno mora dunda wa wulkɨp
b'ɨjenenam rɨga wa pɨlke yepiya re b'ɨgarkenento yɨnamet aba wa. 3 Re
Petro ake Yoan sisɨl opendonda onggɨt mora dunda wa b'ɨgaram yɨnamet
aba wa, onggɨt rɨgat ten yɨr angonj dɨde wulkɨp ejenenonj. 4 Ajɨ Petro
Yoan kɨma yɨpand ti pɨlwa yɨr ɨsokonda, ɨ ket Petro yomnonj da, "Yɨr
de sowa pɨlwa!" 5 Sɨ ton gomgom rɨgat ket nonyɨk b'amdenonj da, "Ɨta
ngai ama rɨka towa pɨlke nɨnda wulkɨp takasinyɨn," ɨ ket yɨr awonj towa
pɨlwa. 6 Ɨ ket Petro yomnonj da, "Kor awɨr im gold o silba,[e] ajɨ kon ɨna
nena e motkaen onggɨtyam gasa nanggamog e re kor nɨbnau. Najaret
tunggam Yesu Kerisomna danda nyɨ kɨma utnyite, ɨ menon yokate!" 7 Ɨ
Petro ket yemoratonj tina yɨmjog yɨmɨnd, ɨ ket tin yutnyitonj. Ɨ odenja ket
tina pɨs dɨde kenykak danda kɨma aukɨto. 8 Ɨ ton ket b'ukenykitonj dɨde
onyitonj, ɨ menon yokatonj, ɨ ket Petro ake Yoan kɨma yɨpand b'ɨgarkɨto
yɨnamet aba wa. Re ɨsakendi rɨga yɨnamet aba wa b'ɨgaronj, ton yikenonj,
ɨ b'atiyakenonj, ɨ dɨde Godɨnd yesourenonj. 9 Ɨ re komkesa rɨgap tin
yɨr ongong yiyeno ti menonɨnd dɨde Godɨnd esourenand, 10 ton kea tin
yongwato da ɨntaemb jɨ rɨga yete re wulkɨp b'ɨjenenam omiti yɨbneneny
yɨnamet Otomanti Mora dundand. Ɨ ton ket ma sobijog na kɨd kesa dɨde
wɨnga kesa aento onggɨt gatab rɨna re ti pɨlɨnd aukonj.

Petro ma Pɨtapɨta Omni Yɨt Yɨnametɨnd

11 Re ɨsakendi rɨgat Petro ake Yoan amorkonj yɨpa dɨr kesa metɨnd
ogenaya da "Solomonɨmna Met", ɨ komkesa rɨga wɨnga kesa na aena
wuwenonj dɨde yɨpand b'ɨkento towa pɨlwa. 12 Re Petro rɨga yɨr anginonj,
ton ket amninonj da, "Israel rɨga! Nangga paim wɨn kɨd kesa aenindam
onggɨt gatab, ɨ nangga paim wɨn nony menamena amnɨkindam da sɨn tin
yɨsakenjya menamenam sowainajog danda ke o sowaina omnɨki Godɨm
pɨlwa yɨna mɨle ke, dɨde ket odede nony kɨma yɨr ɨsokindam sowa pɨlwa?
13 Sɨ Abraamɨmna God ɨ Isakɨmna God ɨ Yakobɨmna God, mera b'uwar
waina God, Tonɨt Tina wɨko rɨga Yesund yutnyitonj dɨde b'ogɨl ɨnyomarena
yokawonj. Wɨnpiyamb ɨtemb Rɨga Yesund yokawonda ɨ yoramitonda
Pilatom pɨlwa ongandam. Ɨ re ton b'ɨsagɨka yomnɨkonj Tin opendam, ajɨ wɨn

---

[d] **3:1** Ju rɨga waina yɨr opmita wɨn ɨja naemb jɨ ebnaenento ita bibɨrɨnd sɨtawar nain (9) kɨlok ɨ lomtɨk ɨ dɨde tri (3) kɨlok sɨmana gatabɨnd. [e] **3:6** Onggɨt wɨnɨnd gold ake silba re ukoijog wulkɨp na ebnonda.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoenonda Tin opendam. 14 Sɨ wɨn yoenonda onggɨt yɨnayɨna dɨde dɨmdɨmjog
Rɨgand, ajɨ wɨn Pilatond yerkitonda negɨrjog rɨgand opendam wanɨm. 15 Sɨ
wɨnpiya yongandonda yɨrkokar otobarkayamɨnd. Ajɨ Godɨt Tin yutnyitonj uj
ke. Sɨn re onggɨtyam Tina utnyita gatab yɨr ungata rɨga im. 16 Sɨn onggɨtyam
Yesumna danda nyɨ na gar ke yokatonda. Ɨ re kon onggɨt tina danda nyɨwɨnd
tin yingaen, sɨ onggɨtyam tina danda nyɨwɨt tin dandam yomɨny. Dɨde ket
Yesum pɨlɨnd gar ke utkundat tin odede kupkakupka b'ogɨl yomɨny komkesa
wa wɨpɨnd. Sɨ wɨn kemb ɨtemb tin yɨr yongya dɨde wumɨr yokasya. 17 Kor
nany dɨde yɨngganwar! Yu kon wumɨr yokasɨn da wɨn maka b'obogɨl wumɨr
aukɨtondam yete Yesu. Sɨ onggɨt penaemb jɨ odede Ti pɨlɨnd yomnɨkonda,
ɨ waina wɨp iyoi rɨgap toda kwa kea odede mɨle amnɨkenento wɨn re dɨde.
18 Ajɨ God kea tulatula komkesa Tina bageyam wumɨr amneninonj pɨtapɨta
omnenam da Tina Keriso ɨta b'ɨdgotnena okateny dem. Sɨ ɨtemb re kemb
Yesum pɨlɨnd rɨrɨrkɨp awonj waina omnɨki mɨle ke. 19 Sɨ onggɨt paemb wɨn
gar b'engenjinam negɨr mɨle ke de Godɨm pɨlwa dɨde Ti pɨlwa ɨtenjinam!
Nokɨm da ɨdenat God waina negɨr mɨle teomneniny. 20 Ɨ ɨdenatemb b'ogɨl
ngɨmbla wɨn tuweny wa pɨlwa dɨmdɨm Yonggyamɨm pɨlke, ɨ ket God
ɨta wa b'usaya tetmɨkitau Keriso Yesund yena re Tin tula yobagendonj
wanɨm b'ogɨlɨm. 21 Ɨtemb re Yesu b'ogla ɨbɨm de pumb tungg wa, ngɨrpu
ra onggɨtyam wɨn ik dem ɨt re ra God komkesa gasa sɨsɨl tamnɨkiny dem.
Seg ket ton ik dem. Mop nokɨp God kea get ke Tina yɨna bageyam odede
yɨt omnena teyinonj pɨtapɨta omnenam. 22 Ɨ Mose odede yindonj da, 'Wa
Yonggyam God ɨta wa wɨngɨrɨnd onyis dem yɨpa bageyam wainajog
b'ɨga wa pɨlke odede kon re dɨde. Sɨ wɨn b'ogla tin utkundenya dem
nanggamog yɨtkak im ra Ton wanɨm tapureniny dem! 23 Yet ra maka onggɨt
bageyamɨmna yɨtkak tutkundeny, God ɨta kupkakupka tina nyɨ eomneny
dem pumb tungg rɨga wa pɨlke.'

24 "Ɨ kwa daka komkesa bageyam, Samuwel dɨde yepiya re ti kak ke
tuwonj, kea toda opurena dɨde pɨtapɨta omnena teito onggɨtyam komkesa
wɨn gatab. 25 Ɨ wɨn re onggɨtyam bageyam waina yɨt owabɨndena rɨga
im, nokɨp wɨn re towaina b'ɨga im. Ɨ God Abraamɨm yokawonj outɨnti
tɨrɨr omnijog yɨtkak, ɨ ket yomnonj da, 'Ɨ moina kus ke b'ɨgam pɨlkae Kon
komkesa gowukoi b'engabenga yɨtam rɨga b'ogɨl tamninyɨn dem.' Ɨ dɨde Ton
kea ket onggɨtyam outɨnti tɨrɨr omnijog yɨt wa b'uwar wa agoneneninonj. Sɨ
wɨn re onggɨtyam outɨnti tɨrɨr omnijog mal yɨtkakɨmna owabɨnta rɨga im.
26 Sɨ re God Tina wɨko rɨga Yesund yonyitonj, Ton ket naska nata yɨtmɨkitonj
Ju rɨga wa pɨlwa wen b'ogɨl omnam, nokɨm da ɨdenat wɨn yɨpayɨpa rɨgap
terarkindam waina negɨrjog mɨle dɨde ket gar b'etngenjindam de Ti pɨlwa."

Ju Rɨga waina Membap Petro ake Yoan Towa pɨlɨnd B'ɨsagɨka Yomnɨko

4 1 Ɨ re Petro ake Yoan rɨga yɨt amneninonda, yɨna sɨ rɨga ɨ yɨnamet yɨr
ɨpka geja rɨga waina mopyam ɨ dɨde Sadukai

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga tuwonj towa pilwa. 2 Ɨ re ton tuwonj towa pilwa, Petro ake Yoan riga
auyaeninonda Yesum gatab dide pitapita amneninonda da, “Yesu ke uj ke
utnyitonj. Si yet ra man Tin gar ke okasit mada ita tutnyisit dem uj ke.” Si
ton kea onggityam towaina yit utkundo. Ɨ ton ket ma sobijog na gar negir
aukito. 3 Si ton ket ten yimind akato isagikam. Aji kea bibir win awir
awonj. Si ton singi auto ispari ke b'isagika mile omnikam. Ɨ ket ten egaro
sibibmet wa. 4 Aji ma yipa kima rigapiya towaina yit utkundeno dide
towa wingirind jogjog rigap kea Yesund gar ke utkunda ke yokateno. Si
onggityam gar ke utkunda riga bobo re kea warabag aukonj, si komkesa
rigajog ogenki re ama rika paib tausin (5,000) na.
5 Ɨ ispari ke ket Ju riga waina wip iyoi rigap i elda rigap i dide Ju riga
waina gog ouyaena rigap yipand b'eomkurto Yerusalem taun wa. 6 Ɨ dide
yina mopyam si riga Anna i Kayapa i Yoan i Aleksandro i dide komkesa
yina mopyam si rigamna gu rigawar kea omnikto de onggit b'isagikapu
pipmetind. 7 Ɨ ton ket Petro ake Yoan teyo onggit b'isagikapu pipmet
inyiny wa dide ket anyito. Ɨ ton ket arkeno da, “Win nanggamog danda
kima na o yaina nyi kima na onggityam mile yomnikma?” 8 Onggit
winind Yinayina Wingawingat Petrond yindangir yomnonj, i Petro ket
ten mira amninonj da, “Win sowa wip iyoi riga dide elda riga! 9 Ɨt re yu
win sin nerkenya onggityam gomgom riga b'ogil omna gatab da, ‘Rija na
onggit rigat b'ogil yokasim?’ 10 Win komkesa dide komkesa Israel riga!
Win b'ogla wumir taindam! Onggit gomgom rigat b'ogil yokasim dide ton
onyiti yibim wa wipind kupka danda kima. Onggityam mile aukonj re
Najaret tunggam Yesu Kerisomna nyi kena. Winpiya onggit Yesund wul
b'agbagind yidrikonda, aji Godit Tin yutnyitonj uj ke. 11 Si ija emb ji yina
pebat Ti gatab yindeny da,

‘Yipa Motir win met oranga rigap b'isayonda met orangam,
aji God ket yimta ke met wugind yoramitonj onggit met emorkam.
Si ton ket iminjog isnawa kima Motir na awonj onggit met oranga
wingirind.’

Si Yesu re onggityam Motir e. 12 Si yipaina nena Yesumna nyi kae rigap
ririr e yirkokar okatenyi. Aji rigat makwa ririr e yirkokar okas b'enga
rigam pilke, mop nokip God makwa yipa b'enga rigamna nyi yoramitonj
riga wa wingirind meranim yirkokar okatam onggit gowukoyind.”
13 Ɨ ton get ke wumir na da Petro ake Yoan re sikil kesa riga i dide
multekip kesa riga i. Aji re ton ten yir ango moga kesa danda kima
opurenand, ton ma sobijog na winga kesa aento. Si ton ten omanda
nonyind awamo da ton re ke Yesu kima ebnonda. 14 Ɨ ton singi na da
towaina yit gou wa omnam, aji re ton yir yongo onggit rigand yet re
b'ogil yokatonj onyitand ton kima, si ton towa ket makwa nangga yit
na opurenam aukito. 15 Si onggit penaemb ten engawo opendam bau wa
onggit Sanedrin kot ke, seg ket ton yipand yit yigleneno towa wingirind.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Ɨ ket b'arkena wuwenonj da, “Nangga e men omniku onggit riga wa pilind? Ton re kea ukoijog kid kesa kima danda wiko yomnikma dide
komkesa riga yepim re wekeny Yerusalem taunind kea wumir yokatenyi
onggit gatab. Si meda kwa ma ririr im b'aitiyenindam. 17 Si men b'ogla
ten danda kima mogam tamnyu da, ‘Goro kwa ngai yipa rigam pilwa
onggit nyiwind tapurenina!’ Ke onggityam yitkak warabag auka yeken
riga wa wingirind, i dide kwa ke ninda riga wumir raukine.” 18 Seg
ket, kwa b'usaya ten ara emoko. Re Petro ake Yoan b'igaronda, ton ket
b'ingawa yit amno da, “Goro kwa ngai tapurenina, o goro kwa ngai
tauyaenina Yesumna nyiwind!” 19 Aji Petro ake Yoan daka ten mira
amninonda da, “Win walenggyam b'isagikinam Godim wipind! Ra sin
waina yit b'obogil yimta undokya, aji ra Godimna yit maka b'obogil
yimta undokya, si ringma, itemb re dimdim mile e? 20 Si onggit paemb
sin ma ririr i b'atgokya opurenam Ti gatab yitkak rina re sin yir
anginonda sowainajog yir ke dide utkundeninonda sowainajog yipya ke.”
21 Si ton pop nya oraka eyento ten bebigind oramitam, aji ma ririr na.
Si ton ket ten b'usaya mogam amneno, nokim da idenat ton maka riga
tauyaeninya Yesu ma nyiwind, i ket ten etringendo. Mop nokip komkesa
rigap kea Godind esourena yiyeno onggit mile gatab rina re gomgom
riga b'ogil yokatonj kid kesa kima danda wikom pilke. 22 Nokip onggit
rigamna kemag re kea ama rika poti (40) na yibnawonj.

Gar ke Utkunda Rigaina Yir Opmita

23 Re Petro ake Yoan opendonda dide itendonda towainajog gar ke
utkunda riga wa pilwa, ton ket pita amnenainonda komkesa yit rina
re yina mopyam si riga dide Ju riga waina elda rigap apurento towa
pilwa. 24 Ɨ re gar ke utkunda rigap utkundento onggityam towaina yit,
ton ket yipaina nonykok ke Godind b'okta yesoureno da, “Sowa danda
Yonggyam! Manit atobarkinot wub ake gou dide sipa, i dide komkesa
gasa onggit wingirind. 25 Manit Yinayina Wingawinga ke Moina wiko riga
sowa b'u Dawidind yindangir yomnot, i ton ket sowa Yonggyam Yesum
gatab yindonj tina tugim ke da,

‘Nangga pena yitam b'engabenga gar soro aukito Yonggyamim
pilwa,
dide nangga pena komkesa God ma obagiki kesa rigap kip kesa
yit isamka yiyeno Ti gatab?
26 Gowukoi kingip owinkito
dide wip iyoi rigap yipand b'eomkurto
Yonggyamind negir omnam dide Tina obagendi Kerisond negir
omnam.’

27 Moina yit re iminjog e. Si Erod ake Pontiyo Pilato, i God ma obagiki
kesa rigap, i dide Israel rigap iminjog na yipand gilgil b'eomkurto onggit

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yerusalem taunind Moina yina wiko riga Yesund negir omnam yena
re Man yobagendot gaya eauka ke. 28 Onggityam mile aukonj re Moina
yitkak ririrkip omnam e rina re Man Moina danda ke dide Moina singi
ke tula yisamkot aukam. 29 Sowa Yonggyam! Man ket yu yir teyeninyit
towaina moga b'amnena mile. Sin re Moina wiko riga im. Si Man sin
yim notkainyit, si sin idenat Moina yitkak kupka juwai kima moga kesa
tusenenindam. 30 I ra sin Moina yitkak kupka juwai kima tusenenindam,
Man Moina yim b'itniket sowa pilind dide danda notkainyit. Si
ingkaimemb sin kopa riga b'ogil tamnikindam dide kwa Moina yina
wiko riga Yesumna nyi kaim pitapita tamnenindam kid kesa kima danda
wiko dide moga kima danda wiko." 31 I re ton yir opmita seg auto, God
yijgindenonj onggityam pipmet rikind re ton b'eomto. I Ton odenja ten
Yinayina Wingawinga ke yindangir amnikinonj dide ket ton moga kesa
God ma yit kupka juwai kima moga kesa apurento.

Gar ke Utkunda Rigaina Wimena Mile

32 Onggityam gar ke utkunda riga bobo, towaina nonykok dide gar re
yipa nat auto. I ket makwa yipa rigat tina gasa gatab yindenonj da, "Kor
mima koinajog gasa." Aji kea ton towa wingirind komkesa gasa gilgil
yingg eyento. 33 I itmikitijog rigap yir ungata yit apurento ukoi danda
kima Yonggyam Yesumna utnyita gatab. I kwa God ma ukoi wurar re
kea komkesa gar ke utkunda riga wa kumbind yibnonj. 34 Si makwa yipa
riga ingaena gasa kesa yibnonj towa wingirind, nokip yepiya re gou
kipol o met owama eyento, ton asogenento dide wulkip emdenento, i ket
eyenento mira wulkip itmikitijog riga wa pilwa. 35 I ket b'isnawa kima
aramkenento itmikitijog riga wa wipind. I ton ket esos eyenento yipayipa
riga wa pilwa yepiya re ingaena gasa kesa wekenenonj. 36 Yipa Lebi gu
ke riga yibnonj re Yosepit yet re Kipriyo ailan wa ukendonj. I itmikitijog
rigap daka tin nyi yoeko da Banaba, engenda yitkak da b'ugowam b'iga.
37 I todaka odede yipa wip nya ke tina owami gou kipol yosogonj, dide
ket mira wulkip teyinonj, i dide ket b'isnawa kima aramkinonj itmikitijog
riga wa wipind esosim.

Ananiya ake Ti Kongga Sapira

5 1 Si yipa riga, nyi da Ananiya, ti kongga Sapira kima towaina gou kipol
yosogonda. 2 I Ananiya yipa tab wulkip yokatonj towanim onggityam
mira wulkip wingirind dide yegitonj. I ton ket ti konggand b'obogil wumir
womnonj. Seg ket ton eyinonj komb wulkip itmikitijog riga wa pilwa, i
b'isnawa kima aramkinonj. 3 I Petro ket yomnonj da, "Ananiya! Ridede na
man b'anyginena nya ke mira wulkip yipa tab yomniket? Moina gar re
kea Satanat yindangir yominy. Si ma man kea Yinayina Wingawingand
rabem yomnenyit dide ket gou kipol mira wulkip ke yipa tab yegisit? 4 Si

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

re naskand man maka yosogot onggɨtyam gou kɨpol, ɨtemb re mor yɨm nat yɨbnonj. Ɨ kwa re man mɨra wulkɨp akasinot, opimemb wulkɨp re kwa moina b'ingawa wɨra nat wekenenonj. Sɨ onggɨtyam gou kɨpol dɨde mɨra wulkɨp re mor singi rɨrɨr nat wekenenonj omnɨkam. Ajɨ nangga pae man odede negɨr nony menamena yoramisɨt moina gar wa? Man ma rɨga na rabem amneninyɨt, ajɨ God na." 5 Re Ananiya onggɨtyam yɨt utkundenonj, ton ket uj sap otendonj gou wa. Ɨ komkesa rɨga yepiya re utkundo onggɨtyam gatab yɨt, ton ma sobijog na moga aukɨto. 6 Sɨ ket sisɨl rɨgap owɨnkɨto, ɨ ket tina ujgɨm kukum yomnɨko, ɨ dɨde ket yiyo dɨde gop wa yeungito.

7 Ɨ ti kongga Sapira ma wumɨr na wɨbnonj nangga na re aukonj ti leom pɨlɨnd. Ɨ ket nowa awa seg ke todaka tikonj de onggɨt b'eomapu wa. 8 Ɨ ket Petro werkitonj da, "Wumɨr nomne! Ma ɨnsima waina okati mɨra wulkɨp?" Ɨ todaka mɨra yomnonj da, "Owɨ, ɨnsimaemb." 9 Sɨ Petro ket tin womnonj da, "Nangga pena wɨn molkongga yɨpand odede yɨt yɨsamkya negɨr nya ke otonkenam Yonggyamɨmna Wɨngawɨnga? Yɨr de, rɨga yepiya re mor leond eungitam yiyi re opima ke mora dunda nasim. Ɨ ɨta kwa meda miyi dor." 10 Ɨ odenja Sapira daka ket uj sap otendonj Petrom pɨs wɨpɨnd. Ɨ re sisɨl rɨgap b'ɨgarkɨto wɨngɨr wa, ton kea ket tin uj ondrɨki yɨr wongo. Ɨ ton ket wiyo, ɨ weungito ti leom wusɨnd. 11 Sɨ komkesa sosi rɨga dɨde komkesa rɨga yepiya re utkundento onggɨt uj gatab yɨt, ton ma sobijog na moga aena wuwenonj.

Jogjog Kɨd Kesa kɨma Danda Wɨko dɨde Moga kɨma Danda Wɨko

12 Ɨ ɨtmɨkitijog rɨgap jogjog kɨd kesa kɨma danda wɨko dɨde moga kɨma danda wɨko amnɨkento rɨga wa wɨngɨrɨnd. Ɨ komkesa gar ke utkunda rɨgap yɨpaina nony menamena kɨma yɨpa dɨr kesa metɨnd b'eomenento yɨnamet kara wɨngɨrɨnd ogenaya da "Solomonɨmna Met". 13 Ɨ gar ke utkunda kesa rɨgap ten moga na uwada eyenento, ɨ makwa yɨpand b'eomkenento ton kɨma. Ajɨ nangga ma jɨ ton maka ton kɨma yɨpand b'eomkenento, ton kea asourenento gar ke utkunda rɨga. 14 Ɨ jogjog rɨga dɨde kongga bobo auka wuwenonj Yonggyamɨnd gar ke okatam, sɨ gar ke utkunda rɨga bobo re kea ket b'aikɨndento dɨde warabag auka wuwenonj. 15 Ɨ re ket rɨgap yɨr angenento ɨtmɨkitijog rɨgaina jogjog kɨd kesa kɨma danda wɨko dɨde moga kɨma danda wɨko, ton kopa rɨga eyento ukoi nya wa, ɨ ket dar kumbɨnd dɨde tɨtɨnd oramka eyenento. Nokɨm da ra Petro menon okas ukoi nyawɨnd, ɨdenatemb ama rɨka tina wɨngat nɨnda rɨga ɨkangɨndena teyeniny. 16 Ɨ dɨde rɨga bobo b'eomkurto nɨnda taun ke rɨnsɨm re Yerusalem taun wusɨnd wekeny, ɨ eyento kopa rɨga dɨde negɨr kɨlkɨl wɨngawɨnga ke b'ɨdgotnena okateni rɨga. Ɨ kea ket komkesa rɨgap b'ogɨl yokateno.

Ɨtmɨkitijog Rɨgaina B'ɨdgotnena

17 Ajɨ yɨna mopyam sɨ rɨga dɨde komkesa ti ɨrmeka rɨga yepiya re Sadukai rɨga bobo wɨngɨrɨnd wekenonj, towaina garɨnd negɨr yɨr ke

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yir ongong mile ke yindangir aukito ɨtmikitijog riga wa pilwa. 18 Si ton
ket ten yimind emdito negir omnam, ɨ ket sibibmet wa aramkito. 19 Aji
yipa Yonggyamimna aneru ikonj onggit siwinyind, ɨ ket sibibmet mora
yipangendonj dide ket apenjinonj bau wa. Ɨ ton ket ten amninonj da,
20 "Wuwe dide towinkindam dor de yinamet aba wa, ɨ ket riga wumir
tamnenindam dor onggityam komkesa bage yit ringkaim re rigap
yirkokar yokatenyi." 21 Yit utkunda seg ke ton ket b'ɨgarkito yinamet
aba wa ɨsparkand, ɨ ket riga auyaento. Re yina mopyam si riga dide ti
ɨrmeka riga wuwonj, ton ket Ju riga waina Sanedrin memba dide Israel
wingirind komkesa ukoi nyi riga ara emokto b'eomam de Sanedrin kot
wa, dide ket riga etmikurto sibibmet wa ɨtmikitijog riga opopim. 22 Aji
re opopam rigap opekto de sibibmet wa, ton makwa ɨtmikitijog riga
adarkito sibibmet wingirind. Si ton ket ɨtekto dide wumir amnito. 23 Si
ton yit useka yiyeno da, "Re sin wuyin, sin yir yongu sibibmet mora re
b'obogil idoki na yibim, dide sibibmet yir ipka riga owinki na wekeny
yipayipa morand. Ɨ re sin mora epangkindam, aji sin makwa daka yena
adarkindam onggit sibibmet wingir borand." 24 Ɨ re yinamet yir ipka
geja riga waina mopyam dide yina mopyam si rigap utkundo onggityam
yitkak, ton ket ma sobijog na nonysipsip aukito towa gatab. Si endento
da, "Ra odede gasa auka ikeny, si nangga e tawik?" 25 Onggit winind
yipa riga ikonj, ɨ ten wumir amninonj da, "Wii, yir de, riga yena re win
aramkomam sibibmet wa, ton opima de yinamet aba wa owinki wekeny
dide riga auyaenanj." 26 Onggityam yit utkunda seg ke, yinamet timtim
riga mopyam yikonj tina wiko riga kima, dide teito ɨtmikitijog riga
de b'ɨsagikapu pipmet wa. Aji ton ma ririr na danda kima ingaenam
menonim, mop nokip riga bobo na moga uwadto da, "Ke gimokip ke
nedrikinem uj ondrikam."

27 Ɨ re ton teito, ton engauto onyitam onggit Ju riga waina Sanedrin
kotind. Ɨ ket yina mopyam si rigat ten arkeninonj 28 da, "Sin b'ingawa yit
wa akautondam da, 'Goro ouyaena teyenindam onggit Rigamna nyiwind.'
Aji win yipya kesa aukitondam. Si win kea waina ouyaena ke Yerusalem
taun yindangir yomnikya, ɨ dide win opima singi ainindam sin injawam
onggit Rigamna uj gatab." 29 Ɨ Petro dide ɨtmikitijog rigap mira amnito
da, "Men b'ogla naska Godind yimta undoku, ɨ yimta kena ket gowukoi
nyi riga yimta tundokindam. 30 Winpiya Yesund yidrikonda wul kumbind,
ɨ yongandonda. Aji mera b'uwar waina Godit Tin yutnyitonj uj ke. 31 Ɨ
Godit Tin ukoyamim yomnonj de pumb wa Tina riga wa Kingim dide
Yirkokar Okawa Rigam, ɨ ket yoramitonj Tina yimjog yim tab ke juwai
kima pipmet okatam. Si idenat ket onggityam Tina danda ke Israel rigap
negir mile ke gar tengendanj Godim pilwa, ɨ ket God towaina negir mile
awir tamnikainy. 32 Si sin re onggityam gasa gatab yir ungatayam im. Ɨ
God Yinayina Wingawinga towa akainonj yepim re Tin gar ke yokasi ɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨmta yundoki, sɨ ɨtemb Yɨnayɨna Wɨngawɨnga daka kwa re onggɨtyam gatab yɨr ungatayam e.”

Gamaliyelɨmna B'ugowa Yɨt

33 Ɨ re b'ɨsagɨka rɨgap odede towaina yɨt utkundento, ton ma sobijog na
gar soro aukɨto, dɨde singi yoramito ten uj ondrɨkam. 34 Ajɨ onggɨtyam Ju
rɨga waina Sanedrin kotɨnd yɨpa Parisai rɨga yɨbnonj nyɨ da Gamaliyel.
Ton re gog yɨt ouyaena rɨga na, ɨ komkesa rɨgap tin yɨsnaeneno. Sɨ ton
utnyitonj, ɨ b'ɨngawa yoramitonj ɨtmɨkitijog rɨga opendam bau wa sobijog
wɨn kɨma. 35 Ɨ re ton opekto, Gamaliyel ket amninonj da, “Israel rɨga!
Wɨn wa wɨngɨrɨnd b'obogɨl nony menamena tamnɨkindam onggɨtyam
mɨle gatab nangga mim re wɨn singi ainindam omnɨkam onggɨt rɨga wa
pɨlɨnd. 36 Mop nokɨp men wumɨr im nɨmog rɨga gatab. Sɨ naskand yɨpa
rɨga yɨbnonj re nyɨ da Teuda. Ton tilenggyam yindenonj da, ‘Kon re yɨpa
ukoi rɨga en.’ Ɨ ama rɨka powa andred (400) rɨgapiya ti tab wa aukɨto.
Ɨ re rɨgap tin yongando, ti yɨmta undoka rɨga kea wetaweta aukɨto, ɨ
ket ti rawɨr kwa rɨga aukɨto. 37 Onggɨt kak ke, yɨpa wɨnɨnd re gabmani
b'ɨngawa yoramitonj rɨga nyɨ oramkam, yɨpa Galili rɨga Yudas onyitonj,
ɨ b'anygɨnena nya ke rɨga wɨp amninonj tin yɨmta undokam. Onggɨtyam
rɨga daka negɨr awonj, ɨ komkesa ti yɨmta undoka rɨga wetaweta aukɨto.
38 Sɨ onggɨt paemb kon nitinjɨn wa pɨlwa onggɨtyam yunɨm auki mɨle
gatab. Sɨ wɨn erarɨnam towa pɨlnate, ɨ towaina singind mɨle ramnɨkinem!
Sɨ ten apenjinam! Mop nokɨp rada onggɨtyam towaina ɨsamka o omnɨka
b'atobarkonj re rɨga wa pɨlkae, sɨ ɨta awɨr tainy dem. 39 Ajɨ rada Godɨm
pɨlkae b'atobarkonj, wɨn ma rɨrɨr im ten awɨr omnam dɨde wɨn opima
walenggyam b'atɨdarɨndam da wɨn re God kɨma geja rɨga im.” Sɨ komkesa
b'ɨsagɨka rɨgap kea yɨmjato tina opureni yɨtkak. 40 Ɨ ket ton ɨtmɨkitijog
rɨga engaukɨto wɨngɨr wa. Ɨ ten ket ɨraska eyento, dɨde b'ɨngawa yɨt
akauto da, “Goro yɨt tapureninam Yesu ma nyɨ kɨma!” Seg ten ket apekto.
41 Ɨ re ɨtmɨkitijog rɨgap opekto onggɨt Ju rɨga waina Sanedrin kot ke,
ton ukoi sam kɨma na menon yokato. Mop nokɨp ton kea ɨngar kɨma
b'ɨdgotnena akatento Yesumna nyɨ map, ɨ ton nony menamena yomnɨko
da, “God kea sɨn sam kɨma nokasɨny onggɨtyam sowaina b'ɨdgotnena
ke Tɨna pumb tungg warabag omnɨkam.” 42 Ɨ ton ɨta bɨbɨr wɨram kesa
ouyaena eyento dɨde pɨtapɨta yomneno God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt
yɨnamet aband dɨde rɨgaina met nata da, “Yesu re Keriso e yena re God
tɨrɨr yomnonj ɨtmɨkitam.”

Seben (7) Diyakona Obagɨkam

6 1 Ɨ onggɨt wɨnɨnd re Yesum yɨmta undoka rɨga jogjog b'aikɨndena
wuwenonj, Grik yɨtam Ju rɨgap ugaga eyento Ibru yɨtam Ju rɨga.
Mop nokɨp Ibru yɨtam Ju rɨgap maike b'obogɨl owou yingg amnɨkenento

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ita bibirim Grik yitam Ju riga waina mik kongga wa pilwa. 2 Si twelp
(12) itmikitijog rigap ara emokto komkesa Yesu ma b'auyaena riga, i dide
amnito da, "Sin wa pitapita tamnaindam sowaina bebig. Si sin re ita kak
wa yomnenyu Godimna yitkak gatab wiko, nokip sin jogjog owou yingg
iyena wiko im amnikenindam. Si odede mile re ma b'ogil e ainy sowanim
omnikam Godim wipind. 3 Sowa gar ke utkunda nany dide yingganwar!
Win b'obogil yir teyenindam i tabagikindam seben (7) iminjog b'ogil
mileyam riga yepim re Yinayina Wingawinga ke dide b'ogil multekip ke
yindangir auki wekeny. I sin towa mimemb danda takaindam
onggityam owou yingg iyena wiko omnikam. 4 Si sin ingkaim ket danda
kima sowaina kupka nony menamena taramkindam yir opmitam dide
God ma yit gatab wiko omnikam." 5 I komkesa b'eoma rigap towaina yit
sam kima yokateno, i ton ket riga abagikto. Si opimemb ji nyi Stepano
yet re gar ke utkunda ke dide Yinayina Wingawinga ke yindangir auki na
yibnonj, i Pilip, i Prokoro, i Nikanor, i Timona, i Parmena, i dide Antiyok
ke riga Nikolao yet re naskand God ma obagendi kesa riga na yibnonj
aji yimta ke engendonj Ju riga waina omnika mile wa. 6 Seg ket rigap
ten eito itmikitijog riga wa wip wa i awinkito. I ket itmikitijog rigap yir
opmitto dide yim aramkito towa pilind towanim danda okawam.
7 Si Godimna yit warabag auka yikenonj, si Yesu ma b'auyaena riga
ma sobijog na b'aikindento Yerusalem taunind. I ukoi yina si rigaina
bobo daka kea utkundento God ma yirkokar bage yit, i ket Yesund gar ke
utkunda ke yokato dide Tin yimta yundoko.

Stepanond Yimind Yokato Negir Omnam

8 I Stepano re Godimna wurar dide danda kena yindangir auki yibnonj,
si ton amnikinonj ukoijog moga kima danda wiko dide kid kesa kima
danda wiko riga wa wingirind. 9 I Yerusalem taunind yipa Ju riga waina
yir opmitenapu met ebnawonj towa mana opi re B'itrari Riga i Kurene
Riga i dide Aleksandrea Riga. I re Stepano yit apureninonj, onggit Ju riga
waina yir opmitenapu met ke ninda riga dide kwa Kilikiya dide Asiya ke
ninda riga yipand soro kima owinkito Stepano kima yit b'ugwatenam.
10 I towaina yit b'ugwatena wingirind, God kea Stepanom b'ogil multekip
dide Yinayina Wingawinga yokawonj. Si Stepano re onggityam danda
kenaemb yit apureninonj, ngirpu opimemb ton kima yit b'ugwatena rigap
makwa ririr na aukito tina yitkak gou wa omnenam. 11 Si ton ninda riga
wigawiga engauto dide b'anyginena nya ke auyaento yitkak opurenam
odede da, "Sin ke Mosem pilwa dide Godim pilwa b'isadrena yitkak
utkundenonda Stepanomna opurena wingirind." 12 I ton ket onggityam
b'anyginena yitkak opurena ke Ju riga i Ju riga waina elda riga i dide Ju
riga waina gog ouyaena riga il angkito Stepanom pilwa soro omnikam.
Si komkesa rigap kea soro aukito, i ket wuwonj Stepanom pilwa, i tin

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yimind yusunato dide ket yiyo de Ju riga waina Sanedrin kot wa. 13 Ɨ ton
ket ninda b'anyginena yir ungata riga teito onggit Ju riga waina Sanedrin
kot wa. Si ton kea b'anyginena yir ungata yit apurento odede da, “Onggit
rigat ita winind negir yit apureneninonj onggit yinamet gatab dide gog
yit gatab. 14 Ɨ sin kea tin yutkundenonda odede opurenand da, ‘Onggit
Najaret tunggam Yesut ita itrorik dem onggityam yinamet, dide kwa
opima tengenjiny dem gog rina re Mose mera nogoninonj.’ ” 15 Ɨ komkesa
riga yepiya re omniki wekenonj onggit b'isagikapu pipmetind, yir isokto
ti pilwa. Ɨ ton tina wip yir yipko re ija na it re aneru ma wip re dide.

Stepanomna Pitapita Omni Yit

7 1 Seg re ket, yina mopyam si riga Stepanond yerkitonj da, “Minda
onggityam yit re iminjog im?” 2 Si Stepano mira amninonj da, “Kor
nany dide yingganwar, i kor b'uwar! Win nutkunda! Mera b'u Abraam
naskand yibnonj ade Mesopotamiya wa. Ɨ re ton maka menon yokatonj
Aran wa, b'ogil inyomarena God pitapita awonj ti pilwa. 3 Ɨ Ton ket
Abraamind yomnonj da, ‘Man topenjit moina gou ke dide moina gu riga
wa pilke, i menon okasit onggit gou wa rina ra kon motouyaen.’ 4 Ɨ ton
ket Kaldaya gou yiraronj, i yikonj de Aran wa wimenam. Re ton Aran
gowind yibnenenonj, ti b'u uj awonj. Si ingkenaemb ket God Abraamind
yiyonj wimenam de onggit Kanaan gou wa rokasim re yu win wekenyit.
5 Aji God makwa ngai ti yokawonj sobijogjog gou kipol ti owabindena
iyoyim. Ɨ ti re maka yipa tina oraki b'iga yibnawonj, aji God tirir yit tin
yomnonj da, ‘Kon ita motkaen dem onggityam gou rokate re man mibnyit
man dide moina kus ke b'igawar kima owabindenam.’ 6 Ɨ God kwa tin
yomnonj odede da, ‘Moina kus ke b'igawar opima b'enga rigaina gowind
obayam taukanj dem. Ɨ onggit gou yonggyamwar rigap towaina wiko riga
mim tamnenanj dem i ket towa pilind nenegirjog mile tamnikenenauranj
dem powa andred (400) kemag kima. 7 Ɨ ket Kon ita negir ma b'isagika
omniken dem onggit kantrim pilind yet ra wen wiko rigam tamneniny
dem.’ Ɨ dide kwa God yomnonj da, ‘Ɨ onggit kak ke ket opima moina
b'igawar topendanj dem onggit kantri ke, i titekanj dem dikind onggit
gowind, i dide ket ton opima Kor pilwa kumsos b'amka tuweny dem.’
8 Ɨ God Abraamim outinti tirir omnijog yit yokawonj Tina obagendi tirir
omni mal wugim ipka mile omnikam. Si re ton b'iga yorakonj Isak dide
re Isak eitim (8) bibir yokatonj, ton ket Isakim pilind God ma obagendi
tirir omni mal wugim ipka mile yomnikonj. Ɨ re Isak b'iga yorakonj
Yakob, todaka ti b'iga Yakobim pilind kea onggityam mile yomnikonj. Ɨ
kwa re Yakob b'iga arakinonj meraina twelp (12) b'uwar, toda kwa kea
towa pilind onggityam mile yomnikonj.
9 “Ɨ meraina b'uwarip towa yinggan Yosepind nonyik yiponeneno,
ngirpu tin wiko rigam yosogo yipa Ejipt rigam pilwa. Aji re ton ket

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yosepɨnd yiyonj de Ejipt wa, God kea ton kɨma b'ɨnkenenonj. 10 Sɨ re
Yosep jogjog b'engabenga bebɨg kɨma b'ɨdgotnena akateneninonj, God
kea tin yopendenenonj onggɨtyam komkesa b'ɨdgotnena ke. Ɨ kwa
Ton ti yokawonj b'ogɨl multekɨp, sɨ ɨngkenaemb ton b'ogɨl b'ugowa yɨt
yogoninonj Ejipt kantri mopyam king Paraom. Sɨ onggɨt penaemb ɨtemb
king Parao tin ukoi singi yiyenenonj, dɨde ton ket gabmani mopyam
danda yokawonj wɨp iyoyɨm Ejipt kantri dɨde komkesa tina wɨko rɨga tina
met wɨngɨrɨnd. 11 Ɨ onggɨt wɨnɨnd kea ukoi sou pɨta awonj komkesa Ejipt
dɨde Kanaan gou wɨngɨrɨnd, sɨ ukoi bebɨg kɨma b'ɨdgotnena na aukonj. Sɨ
onggɨt penaemb mera b'uwarɨp daka ma rɨrɨr na owou odarkam aukɨto.
12 Ɨ re Yakob utkundonj da owou opima de Ejipt wa, ton ket yiyata kɨma
mera b'uwar etmɨkurinonj Ejipt wa owou okatam. 13 Ɨ re ton nɨmogɨm
menon yokato Ejipt wa, Yosep wumɨr amninonj ti nanywar da, 'Kon re
wa yɨnggan en.' Ɨ omandemb ket Ejipt kantri mopyam king Parao daka
b'obogɨl wumɨr yokatonj Yosepɨmna gu rɨgawar gatab. 14 Ɨ ket Yosep
ti nanywar etmɨkurinonj ti b'uɨm pɨlwa, ɨ engaukinonj ti b'u Yakob
dɨde komkesa tina sebenti paib (75) gu rɨga menonɨm de Ejipt wa. 15 Sɨ
ket Yakob Ejipt wa yikonj komkesa ti konggawar dɨde b'ɨgawar kɨma.
Ɨ ton dɨde mera b'uwar ademb Ejipt wa uj aukɨto. 16 Ɨ ton ket towaina
ujgɨm eito Sekem wa Kanaan eriyand rɨna re Abraam naskand yɨpa gou
kɨpol wulkɨp ke yokatonj Amorɨmna b'ɨgawar wa pɨlke, ɨ ket ademb jɨ
aramkenento onggɨt yɨpaina gopmet wa rɨna re Abraam yoskonj.

17 "Sɨ re ket God ma tɨrɨr omni powa andred (400) kemag wus wa auka
ikonj rɨna re God Abraamɨnd tɨrɨr yɨt yokawonj ɨtendam Kanaan wa,
meraina Israel rɨga kea b'usmurento dɨde ukoi warabag auka wuwenonj
Ejiptɨnd, 18 ngɨrpu yɨpa b'enga rɨgat king pɨpmet yokatonj Ejiptɨnd yet re
ma wumɨr na yɨbnonj Yosepɨm gatab. 19 Ton b'anygɨnena nya ke meraina
gu rɨga amneninonj. Ɨ ton ket mera b'uwar wa pɨlɨnd negɨrjog b'ɨngawa
yɨt yoramitonj towaina sisɨl ukuki b'ɨga oramitenam de bau wa, nokɨm
da ɨdenat onggɨt b'ɨgap maka yilo okasi dem. 20 Ɨ onggɨt wɨnɨnd Mose kea
ukendonj. Ton re Godɨm wɨpɨnd otomanti b'ɨga na, sɨ ti mog ket tin yɨr
ɨpka yiyenonj nowa mobi kɨma ti b'uɨm metɨnd. 21 Nowa mobi seg ke, re ti
b'u ake ti mog yɨraronda sɨta borand Nael kɨlɨmɨnd, Ejipt kantri mopyam
king Paraomna ngɨmngai b'ɨgat tin yokatonj onggɨt kɨlɨm ke. Ɨ ton ket ti
b'ɨgajogɨm yongenonj. 22 Ɨ Mose b'auyaenenonj Ejipt kantri mopyam king
Paraomna metɨnd, sɨ ton kea wumɨrjog aukonj komkesa Ejipt rɨgaina
omnɨka gasa. Sɨ ɨngkenaemb komkesa tina opurena dɨde tina omnɨka re
kea ukoijog danda kɨma na aukɨto.

23 "Ɨ re ton poti (40) kemag awonj, ton ket ti garɨnd nony menamena
yomnɨkonj odaram ti nany dɨde yɨngganwar, Israel rɨga. 24 Sɨ ton ket
yikonj towa pɨlwa. Ɨ re ton yɨr yongonj yɨpa Ejipt rɨga nenegɨr kana
ingaenand yɨpa Israel rɨgand, ton kea onggɨt Ejipt rɨgaina negɨr mɨle

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gatab yisagikonj, dide ket mira omnam yongandonj uj tama na. 25 Ɨ Mose
ija na nony menamena yomnikonj odede da, ‘Koina Israel nany dide
yingganwar b'ogla b'obogil nony raukinem da God ita ken nitngau ten
opendam onggit b'idgotnena ke’. Aji ton maka nony aukito. 26 Ɨ yipa bibir
kak ke, re ton yir angonj nimog Israel riga b'ipowand, ton pop il ongka
eyenonj rigariga awowim. Ɨ ket ton towa ganggand ngimbla omnam
amnonj da, ‘Wii, win osiemb b'ipoya re nanyinggan i. Nangga pai win
walenggyam walenggyam nenegir kana b'ipoya?’ 27 Aji onggit rigat yet
re ti rigand nenegir kana yomnenonj, ton Mosend yotoukitonj yiu wa, i
ket yomnonj da, ‘Yet mor danda mokawonj sowanim wip iyoi rigam dide
b'isagika rigam? 28 Ma man singi et ken uj tama na ongandam odede rija
na re man yipa Ejipt riga sim yonganjmit?’ 29 Re Mose onggityam tina yit
utkundonj, ton moga na awonj, i ket b'ikenonj Ejipt ke. Ɨ ton ket yikonj
Midiyan gou wa, i obayam awonj onggit gowind. Si ademb de ton kongga
wokatonj, i ton ket nimog b'iga arakonj.

30 “Ɨ kwa ton ademb de ninda poti (40) kemag b'iskokinonj. Seg ket
yipa winind re ton yikonj wul kesa tungg wa de Sinai dor wa, ton kea
yir yongonj yipa b'uwaep wul dimil b'irmatenand. Ɨ kwa Mose yir
yongonj yipa aneru onggit b'uwaepind. 31 Ɨ re Mose yir yipkonj itemb
gasa, ton kid kesa awonj. Re ton b'obogil yir ongongim yikonj de onggit
b'uwaep wus wa, ton ket Yonggyamind nonykok yutkundonj da, 32 ‘Kon
re mor b'uwar waina God en, Abraamimna i Isakimna i dide Yakobimna
God en.’ Re Mose yit utkundonj, ton ukoi moga kima kaktiti aukonj. Si
onggit penaemb ton maka ket b'usaya yir aenonj. 33 Ɨ Yonggyam kwa tin
yomnonj da, ‘Man mor pisind yonginkak atogikine, mop nokip itemb
pipmet rokate re man onyiti mibnyit re yina gou e. 34 Kon kea yir ongong
eyeninyimin Koina Israel rigaina bebig kima b'idgotnena de Ejiptind.
Ɨ Kon ke utkundenenyimin towaina b'aena. Si onggit paemb yu Kon
netken dikind ten itrekam towaina bebig kima b'idgotnenam pilke. Si
metkim, Kon ita men mititmikisin de Ejipt wa.’ 35 Si Mose intemb ji riga
yena re naskand Israel rigap yisayo odede yit kima da, ‘Yet mor danda
mokawonj wip iyoi rigam dide b'isagika rigam?’ Aji Godit itemb riga
Mosem danda yokawonj Israel riga wa wip iyoi rigam dide towaina
b'idgotnenam pilke itreka rigam. Ɨ God ket onggit anerumna yimind tin
yoramitonj yet re pitapita awonj b'uwaepind, dide ket yitmikitonj towa
pilwa. 36 Ɨ onggit Mosetemb moga kima danda wiko dide kid kesa kima
danda wiko amnikinonj Ejipt kantri wingirind i Kuskus Sipa ijendand i
dide poti (40) kemag kima wul kesa tungg nata menamenand. Si ton ket
Israel riga apenjinonj Ejipt kantri ke. 37 Ɨ intaemb ji Mose yet re Israel riga
wumir amninonj da, ‘God ita wa tetmikitau dem yipa bageyam wainajog
gu riga wa pilke odede it re kon re dide.’ 38 Ɨ intaemb ji yipaina Mose yet
re wul kesa tunggind yipand yibnenenonj Israel riga bobo kima. Ɨ onggit

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

winind ton yibnenenonj re onggit aneru kima na yet re ton kima yitnono
aenonj Sinai dorind dide mera b'uwar kima na. Ɨ ton ɨntemb jɨ Mose yet
re yirkokarim yitkak akasinonj Godim pilke mera okawam. 39 Ajɨ mera
b'uwarip ma singi na aukito tin yimta undokam. Ɨ ton ket tin yisaeneno
dide nony ɨtendento ɨtendam de Ejipt wa. 40 Re Mose Oreb dor ɨjonj God
ma yit okatam poti (40) bibir kima, Israel rigap Aronind yomno da, 'Man
b'ogla meranim tamnikinyit ninda god yepim ra men wip nitiyenanj. Mop
nokip men ma wumir im nangga na re aukenenyim onggit riga Mosem
pilind yet re sin wip nomninonj Ejipt ke.' 41 Si onggit winind, ton yipa
b'anyginena god aidol yomniko kau b'ɨga pila. Ɨ ton ket si gasa eyento
onggit aidolim pilwa si omnikam. Ɨ re ton yir yongo towainajog yim ke
omniki ɨtemb gasa, ton ket ma sobijog sam kima na dide ɨsnawa kima na
aukenento. 42 Si God ten kak eainonj. Ɨ Ton erarinonj towa singi ririrind
ewangayam wub kumbind ninda gasa opi re lomkongga, mobi, dide iki.
Si bageyam waina peband onggityam towaina negir ewangaya gatab ɨja
emb jɨ ɨriki yibim da,

'Israel gu riga, re win wul kesa tunggind wekenot poti (40) kemag kima,
yet Kornim singi si b'angga dide si gasa eyeninonj Kor pilwa?
Makwa yet.
43 Ajɨ win eyenonda win kima re wub kumbind b'anyginena god Molok ewangayapu plaimet na
dide yipa waina ewangaya aidol ɨki Raipan na.
Si win osiemb aidol amnikonda re towa pilwa kumsos b'amka mana.
Si onggit paemb Kon wen teaukeninyin dem wimenam de paja tungg Babilon wa,
ɨ dide ket ninda kantri nata.'

44 "Ajɨ kwa yipa si omnikapu yina plaimet toda kea yibnenenonj
mera b'uwar kima de wul kesa tunggind. Ɨ onggityam met oranga yit
re ɨja naemb jɨ. Naska God Mosem youyawonj Tina ɨsamki wip met
orangam. Si Mose ket ɨtemb met yorangonj Israel riga kima ɨja na wip
ɨt re ringmana re ton yir yongonj. Ɨ God omandemb jɨ ket towa pilwa
pitapita aukenenonj onggit metind da, 'Kon ɨta win kima nibnenenyin.'
45 Ɨ Mera b'uwarip kea onggityam yina plaimet yiyeneno wul kesa tungg
nata. Ɨ yimta ke ket, re ton Yosuwa kima wuwonj de God ma obagiki kesa
rigaina Kanaan gou wa, ton kea yiyeno onggityam yina plaimet ton kima.
Ɨ God opimemb Tina obagiki kesa riga eaukeninonj meraina b'uwar wa
wipind. Ɨ ton kwa yiyeneno, ngirpu onggit winind re Dawid Israel king
pipmet yokatonj. 46 Ɨ God ma sobijog na Dawidim wurar yogoninonj. Si
Dawid Godind yigekitonj da, 'Ra man singi taet, kon motrangaen yipa
mor wimenapu met yipand wimenam Yakobimna gu riga kima.' 47 Ajɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God maka yingawonj tin onggɨtyam met orangam, sɨ ti b'ɨga Solomonɨt
ket Ti yorangawonj. 48 Ajɨ pumbjogyam God ma ɨta wɨmena yikeny
rɨgaina yɨm ke orangi metɨnd. Sɨ ɨja emb jɨ bageyam yindeny onggɨt gatab
da, 49 'Yonggyam yindeny da,
"Wub kumb re koina omitapu kasa e,
dɨde gowukoi re koina pɨs oramitapu pɨpmet e.
Sɨ rɨngma, wɨn rɨrɨr e koina odede ukoi wɨmenapu met notrangaya?
O rokate kor wɨram wɨmenapu pɨpmet nɨtɨbnau?
50 Ma ma wub ake gou dɨde komkesa gasa re koina yɨm ke omnɨki
im?" '
51 "Sɨ wɨn re korɨrkorɨr rɨga im, ɨ waina gar re rogɨlkak im dɨde yɨpya
re dum im. Sɨ wɨn God ma yɨt wumɨr kesa dɨde utkunda kesa ainindam.
Ɨ wɨn sɨram b'ɨrari kesa Yɨnayɨna Wɨngawɨngand yoenenya. Sɨ wɨda re
yɨpa wɨp mɨle im amnɨkenenindam wa b'uwar re dɨde. 52 Waina b'uwarɨp
bebɨg dɨde b'ɨsadrena kɨma nenegɨr mɨle amnɨkenento komkesa bageyam
rɨga wa pɨlɨnd. Ɨ ton kea uj andrɨkenento bageyam yepiya re tulatula
pɨtapɨta omnena iyo da, 'Ɨta Negɨr Kesa Dɨmdɨmjog Rɨga ik dem.' Sɨ yu ket
wɨn kemb onggɨtyam Negɨr Kesa Dɨmdɨmjog Rɨgamna tɨb iyena rɨga im
dɨde Ti ongandayam im ainindam. 53 Wɨn kea emdɨtondam gog yɨt rɨna re
Mose akasinonj anerum pɨlke, ajɨ wɨn ma opima owama eyenindam."

Rɨgap Stepanond Gɨmokɨp ke Yɨdrɨko.

54 Ɨ re rɨgap Stepanomna onggɨtyam yɨt utkundo, ton ma sobijog na
gar soro aukɨto dɨde tɨnɨm weyat b'ɨpendena kɨma wuwenonj. 55 Ajɨ
Stepanomna gar re Yɨnayɨna Wɨngawɨngat yɨndangɨr yomnonj. Ɨ re ton
ket yɨr pumb wa yikenonj, ton kea yɨr angonj God ma b'ogɨl ɨnyomarena
dɨde Yesund onyiti Godɨmna yɨmjog yɨm tab ke juwai kɨma pɨpmetɨnd.
56 Ɨ ton yindonj da, "Yɨr de, kon ɨta yɨr yongen pumb tungg ɨpangendi
dɨde Rɨgamna B'ɨga onyiti Godɨmna yɨmjog yɨm tab ke juwai kɨma
pɨpmetɨnd." 57 Ɨ ton ket komkesa rɨgap ukoijog ara kɨma dɨde towaina
yɨpya b'utwangka kɨma ti pɨlwa yɨpand ɨgmarento. 58 Ɨ ton ket tɨn yokato
dɨde ɨgonyɨgony yiyo dea ta onggɨt taun bau wa, ɨ ket yɨskanto. Ɨ ket
b'anygɨnena yɨr ungatayam rɨgap towaina kobɨrgɨm aramkɨto yɨpa sɨsɨl
rɨga nyɨ da Saul, tina pɨs wɨpɨnd Stepanond ɨdrɨka gatab yɨr ungata mɨle
omnɨkam dɨde ket tonpiyamb naska gɨmokɨp b'ɨskento, ngɨrpu rɨgap
gɨmokɨp ke yɨdrɨko. 59 Ɨ re ton dɨdea tɨn gɨmokɨp ke yɨdrɨko, Stepano
Yonggyamɨnd ara yɨawonj da, "Kor Yonggyam Yesu! Yokate koina
wɨngawɨnga!" 60 Ɨ ton ket kumsos b'amkonj, dɨde ket ukoi kana arara
aenonj da, "Kor Yonggyam! Goro man onggɨtyam towaina negɨr mɨle
nonyɨnd tawaminyɨt, ajɨ eomnenawaine!" Onggɨt yɨt seg ke, ton uj awonj.

8 1-2 Ɨ re rɨgap Stepanond gɨmokɨp ke yɨdrɨko, Saul b'ogɨl sam kɨma
yɨmjatonj tɨn ongandam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Saulɨmna Oramiti Ukoi Bebɨg kɨma B'ɨdgotnena Yerusalem Sosind

Ɨ re ket Stepano uj awonj, nɨnda Godɨm ewangaya rɨgap tina ujgɨm
eungitam yiyo, dɨde ukoi gar bebɨg kɨma tin yii yiyagɨko. Ɨ onggɨt wɨnɨnd
kea ukoijog bebɨg kɨma b'ɨdgotnena pɨta awonj Yerusalem Sosind. Sɨ
onggɨt penaemb komkesa gar ke utkunda rɨgap wetaweta aukɨto komkesa
Yuda dɨde Samariya eriya nata. Ajɨ ɨtmɨkitijog rɨgap re maka wetaweta
aukɨto. 3 Saul daka onyitonj sosi negɨr omnɨkam, sɨ ton yikenonj metta
metta, ɨ gar ke utkunda rɨga dɨde kongga ɨgonyɨgony eyeninonj sɨbɨbmet
wa oramkam.

God ma B'ogɨl Yɨrkokar Bage Yɨt Pɨtapɨta Omnam Samariyand

4 Rɨga yepiya re wetaweta aukɨto onggɨt b'ɨdgotnena map, ton kea
God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena yiyeno rɨtata re ton
wuwenonj. 5 Ɨ Pilip daka yikonj yɨpa Samariya taun wa, ɨ ket ton towa
pɨlwa pɨtapɨta yomnenonj Yesum gatab yɨt da Yesu re Keriso e. 6 Ɨ re rɨga
bobop Pilipɨmna yɨt utkundeno dɨde yɨr ongong eyento kɨd kesa kɨma
danda wɨko rɨna re ton amnɨkinonj, ton kea yɨpand singi kɨma dɨde nony
sam kɨma akatento tina opureni yɨtkak. 7 Mop nokɨp re Pilip engaeninonj
negɨr wɨngawɨnga opekam jogjog negɨr wɨngawɨnga ke imdi rɨga wa
pɨlke onggɨt taunɨnd, ton kea ket ukoi kamil kɨma opeka wuwenonj rɨga
wa pɨlke, ɨ kwa jogjog dɨmɨr kopa kɨma rɨga dɨde gomgom rɨga toda kwa
kea b'ogɨl yokateno. 8 Sɨ onggɨt penaemb ton ukoijog sam auka wuwenonj
onggɨt taunɨnd.
9 Ɨ onggɨt wɨnɨnd yɨpa rɨga, nyɨ da Simon, yɨbnonj onggɨt Samariya
taunɨnd. Ton re minj rɨga na. Ɨ re ton naskand minj mɨle amnɨkeneninonj,
komkesa Samariya rɨga re kea kɨd kesa aukenento. Dɨde ton tilenggyam
b'agenaenenonj da, “Kon re yɨpa ukoi rɨga en.” 10 Sɨ komkesa taunɨnd
rɨga, goujog rɨga dɨde ukoi nyɨ rɨga, ukoijog utkunda yoramiteneno ti
pɨlɨnd odede yɨt kɨma da, “Ɨtemb rɨga re godɨmna danda kɨma e, ogenaya
da ‘Ukoijog Danda’.” 11 Ɨ re rɨgap yɨr angenento onggɨtyam tina ukoijog
danda kɨma wɨko rɨna re ton minj nya ke amnɨkeneninonj jogjog kemag
kɨma, ton kea kɨd kesa aukenento. Sɨ onggɨt penaemb ton ukoijog
utkunda yoramiteneno ti pɨlɨnd. Ɨ ket Pilip yɨmta kena yikonj, ajɨ odede
wɨn natemb ten adarinonj. 12 Ɨ re Pilip God ma pumb tungg gatab dɨde
Yesu Kerisomna danda nyɨ gatab God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta
yomnenonj, rɨga ake konggap kea tina yɨt gar ke utkunda ke yokateno, ɨ
ket baptiso yokateno. 13 Ɨ Simon re kea toda onggɨtyam yɨt gar ke utkunda
ke yokatonj dɨde ket baptiso yokatonj. Ɨ ton ket kea ita wɨnɨnd Pilipɨm
wus wa aukenenonj. Sɨ re ton yɨr ɨpka yiyenenonj kɨd kesa kɨma danda
wɨko dɨde ukoi danda gasa rɨna re Pilip amnɨkeninonj, ton kea kɨd kesa
aukenenonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Ɨ ket ɨtmɨkitijog rɨga yepiya re wekenonj Yerusalem taun wa, ton
kea utkundeno da Samariya rɨgap re kea God ma yɨt gar ke utkunda
ke yokateno. Sɨ ton Petro ake Yoan etmɨkito towa pɨlwa. 15-16 Sɨ re ton
opendonda de Samariya wa, ton ket utkundenonda odede yɨt da, "Sɨn
baptiso nena e yokatenenyu Yonggyam Yesumna nyɨ kɨma, ajɨ Yɨnayɨna
wɨngawɨnga re makwa ɨta ngai ya pɨlnate ɨgurka yikeneny." Sɨ onggɨt
penaemb Petro ake Yoan towanɨm yɨr opmita yomnɨkonda da ɨdenat ton
okatenyi Yɨnayɨna Wɨngawɨnga. 17 Ɨ re ket ton yɨm oramka eyeninonda
rɨga wa pɨlɨnd, ton kea ket yokateno Yɨnayɨna Wɨngawɨngand. 18 Ɨ Simon
re toda kwa kea yɨr yongonj onggɨtyam mɨle rɨna re ɨtmɨkitijog rɨgap yɨm
aramkɨto rɨga wa pɨlɨnd dɨde ton ket Yɨnayɨna Wɨngawɨnga yokateno. Seg
ket Simon osiemb nɨmog ɨtmɨkitijog rɨga wa wulkɨp akawonj, 19 odede
yɨt kɨma da, "Koda nokawa onggɨtyam danda, nokɨm da ya pɨlɨnd ra
kon yɨm oramisɨn, ɨdenat toda okas Yɨnayɨna Wɨngawɨnga." 20 Ɨ Petro
ket mɨra tin yomnonj da, "Man gar ke yɨmjatenyɨt odede da, 'Kon rɨrɨr e
okasɨn God ma yiyag wurar wulkɨp ke.' Sɨ onggɨt paemb moina wulkɨp
dɨde man toko yɨpand gɨlgɨl negɨr awa! 21 Mor re ma ɨta yingg sɨn kɨma
onggɨt wɨkom, mop nokɨp moina gar re ma dɨmdɨm e Godɨm wɨpɨnd.
22 Sɨ onggɨt paemb da man gar engende onggɨtyam moina negɨrjog mɨlem
pɨlke rɨnte re man nony menamena yomnɨkenenyɨt da, 'Kon rɨrɨr e okasɨn
God ma yiyag wurar wulkɨp ke.' Dɨde yɨr opmitene Yonggyamɨm pɨlwa.
Ra man odede mɨle tamnɨkinyɨt, God ɨta yama awɨr motɨnainy onggɨtyam
moina gar ke negɨr nony menamena. 23 Mop nokɨp kon yɨr mongen re,
man rɨga negɨr omnɨka mɨle ke yɨndangɨr auki e mɨbnyɨt, dɨde kaokao
negɨr nony menamena ke ɨjobɨki e mɨbnyɨt." 24 Ɨ Simon daka mɨra amnonj
da, "Wɨn kornɨm yɨr opmitena Yonggyamɨm pɨlwa, nokɨm da ɨdenat
makwa ngai yɨpa gasa kor pɨlɨnd tawɨk rɨna re wɨn apureninya." 25 Ɨ ket
Petro ake Yoan nɨnda yɨr ungata yɨt amneninonda dɨde pɨtapɨta omnena
eyeninonda Yonggyamɨmna yɨtkak gatab rɨna re Yesu ten auyaeninonj. Ɨ
onggɨt kak ke, re ton ɨtendonda Yerusalem taun wa, ton nyatnyata God
ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena yiyenonda jogjog Samariya
tungg nata.

Yɨpa Etiyopiya Ɨpakɨp Ɨkɨki Rɨga dɨde Pɨlɨp

26 Ɨ yɨpa Yonggyamɨmna aneru Pɨlɨpɨnd yomnonj da, "Utnyite, dɨde
menon yokate detata iye gatab nya wa! Man yɨmaet onggɨtyam nya
rɨnte re wul kesa tungg nata yikonj Yerusalem taun ke de Gaja wa!"
27 Sɨ ton ket utnyitonj dɨde yiwatonj. Ɨ re ton onggɨtyam nya yɨmayonj,
ton ket ɨpakɨp ɨkɨki Etiyopiya rɨgand yɨr yongonj. Ton re onggɨtyam
Etiyopiya kantri wulkɨp yɨr ɨpka mopyam rɨga na yɨbnonj. Ɨ ket ton kwa
yɨr ɨpka eyeninonj komkesa kwin Kandake ma wulkɨp. Ɨ ton yikonj re
Yerusalem taun wa yɨr opmita mana. 28 Ɨ ton ɨtendonj re ti tungg mana.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Onggɨt wɨnɨnd re ton omiti yɨbnonj tina oso ke iyenapu trak kumbɨnd,
ton bageyam Isayamna peba na yogenkonj. 29 Ɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngat
Pilipɨnd yomnonj da, “Meke onggɨt oso ke iyenapu trak wus wa, dɨde ton
kɨma yɨpand b'eteomkisɨt!” 30 Sɨ re ket Pilip b'ɨkonj ti wus wa, ton kea tin
yutkundonj bageyam Isayamna peba ogenkand. Sɨ ton ket yerkitonj da,
“Wɨi, man ɨta nony auket nangga e re man yogenket?” 31 Ɨ todaka mɨra
yomnonj da, “Ra yɨpa rɨgat maka ra nɨtisɨpkenau, sɨ rɨdede e kon nony
tauken?” Seg ton ket oso ke iyenapu trak ena yognatonj, ɨ ket Pilipɨnd
yingawonj da, “Man angɨte, dɨde kon kɨma omite!” 32 Sɨ ton Isayamna
peba ogenka yiyonj re onggɨt gatab na da,

“Rɨgap Tin yiyo re odede wɨp na ɨt re rɨngma ra rɨgap mamoi
ongandam yii.
Ɨ Ton makwa Tina tugɨm yɨt opurenam yɨpangendonj,
odede wɨp ɨt re rɨngma ra mamoi mumakesa ɨbɨm ra mamoi ngɨi
ɨpka rɨgat mamoi ngɨi ɨpɨk.
33 Ɨ re Ton odede Tilenggyam gou wa aukenenonj, kea dɨmdɨm
b'ɨsagɨka ke Tin yewaikitonj negɨr ma b'ɨsagɨka okatam.
Ɨ Tina yɨrkokar onggɨt gowukoyɨnd re ɨja naemb negɨr nya ke seg
awonj.
Sɨ rɨga wa wɨngɨrɨnd yepiya re Ti wɨnɨnd wekenonj onggɨt
gowukoyɨnd,
yete rɨrɨr e ongwas da, ‘Ton uj awonj Tina rɨgaina negɨr mɨle ma
pena’?”

34 Ɨ ɨpakɨp ɨkɨki rɨgat ket Pilipɨnd yerkitonj da, “Mobe wumɨr nomne,
bageyam opimemb yɨt apureniny re ya gatab e? Mɨnda rɨka tilenggyam
e, o yɨpa b'enga rɨgam gatab e?” 35 Sɨ Pilip ket b'atomonj yɨt opurena,
dɨde ket ouyaena yiyenonj onggɨtyam bage yɨt ke rɨna re ton yogenkonj,
ngɨrpu ton ket ti pɨtapɨta yomnenawainonj Yesum gatab God ma b'ogɨl
yɨrkokar bage yɨt. 36 Ɨ re ton nyawɨnd ekonda, ton ket opendonda de yɨpa
pɨpmet wa rɨkɨnd re nyɨ yɨbnonj. Ɨ ket ɨpakɨp ɨkɨki rɨgat yindonj da, “Yɨr
de, nyɨ ɨta dɨkɨnd! Nanggate ken notgok baptiso okatam?” 37 (Awɨr e)[f]
38 Sɨ ton ket yingawonj oso iyenapu trak ena awowɨm. Re ena b'agnatonj,
Pilip dɨde ɨtemb ɨpakɨp ɨkɨki rɨga nɨmognɨmog nyɨ wa ekonda, dɨde
ket Pilip tin baptiso yomnonj. 39 Ɨ re ton nyɨ ke oblendonda de gɨl wa,
Yonggyamɨmna Wɨngawɨngat omandemb Pilipɨnd yokatonj, dɨde yiyonj
b'enga gatab wa. Sɨ onggɨt ɨpakɨp ɨkɨki rɨgat makwa ket b'usaya tin
yɨr yongonj. Ɨ ton ukoi sam kɨma na nya yɨmayonj ti tungg wa. 40 Ɨ ket
Yonggyamɨmna Wɨngawɨngat Pilipɨnd pɨtapɨta yomnonj de Ajoto tungg

---

[f] **8:37** Nɨnda Grik peband da [Ɨ ket Pilip yomnonj da, “Ra man Yesund okasɨt moina kupka gar ke, man rɨrɨr e ket baptiso okasɨt.” Ɨ todaka mɨra yomnonj da, “Kon ke gar ke yokasɨn da Yesu Keriso re Godɨmna b'ɨga e.”]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa, ɨ rɨgap ket tin adea yodaro. Ɨ re ton ket yikenonj komkesa taun nata, ton God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena yiyenonj, ngɨrpu opendonj de Kaisareya wa.

Saulɨmna Gar Engenda
(Ɨtai 22:6-16; 26:12-18)

9 1 Ɨ Saulɨm re omanda ti kom soro yɨbnaenenonj Yonggyamɨmna b'auyaena rɨga wa pɨlɨnd negɨr omnɨkam dɨde ongandam. Sɨ ton yikonj yɨna mopyam sɨ rɨgam pɨlwa. 2 Ɨ ton ket tin yerkitonj da, "Man moina nyɨ kɨma nɨtrɨkainyɨt nɨnda peba ɨtmɨkitam nɨnda Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met nata Damasko taunɨnd. Mop nokɨp kon singi aen da ra kon neken onggɨt gatab wa dɨde tadarkinyɨn Yesund yɨmta undoka rɨga ake kongga, kon ten imda teyeninyɨn, ɨ kwa teyeninyɨn Yerusalem taun wa." 3 Ɨ re ton yikonj onggɨt peba kɨma ɨ Damasko wus wa awonj, odenja ngayat tin yunyowayonj. 4 Sɨ ton sap otendonj gou wa, dɨde ket ara utkundonj odede yɨt da, "Saul! Saul! Nangga pae man negɨr kɨma b'ɨdgotnena omnɨka yiyenyɨt kor pɨlɨnd?" 5 Seg ket Saul yerkitonj da, "Yetet man, Ukoyam?" Ɨ ket todaka mɨra yomnonj da, "Kon Yesuten ya pɨlnate re man negɨr kɨma b'ɨdgotnena omnɨka yiyenyɨt. 6 Sɨ man ket utnyite dɨde b'ɨtgaret onggɨt taun wa! Ɨ amaemb de yɨpa rɨgat men wumɨr motɨny nangga e ra man b'ogla omnɨket." 7 Ajɨ rɨga yepiya re ton kɨma wuwonj, ton ara nena na utkundo, ajɨ makwa yena yɨr yongo. Sɨ onggɨt penaemb ton owɨnki yɨt kesa wekenonj. 8 Ɨ re Saul utnyitonj gou ke, tina yɨrkɨp ɨpangendi na ebnonda, ajɨ makwa nangga gasa na yɨr anginonj. Sɨ rɨgap ket yɨm ke emorki na yiyo, ngɨrpu yɨpand b'ɨgarkɨto Damasko taun kara bora wa. 9 Seg ket ton nowa bibɨr kɨma maike gasa yɨr angeneninonj, dɨde ton kwa maka diyam aukenenonj dɨde maka nyɨ anaeninonj.

10 Onggɨt wɨnɨnd yɨpa b'auyaena rɨga nyɨ da Ananiya yɨbnonj Damasko taunɨnd. Ɨ re ton liyalliyal yɨt yutkundonj Yonggyamɨnd, ɨ Ton ket tin yomnonj da, "Ananiya-wɨi!" Sɨ todaka mɨra yomnonj da, "Owɨ, Yonggyam! Kon ɨta dɨkɨnd-o." 11 Sɨ Yonggyam tin yomnonj da, "Utnyite, ɨ menon yokate onggɨt nya wa ogenaya da, 'Dɨmdɨmjog Nya'! Ɨ dɨde ra ket man meket dor Yudasɨm met wa, man ɨta odaret dor yɨpa Tarso tunggam nyɨ da Saul. Ton re yɨr e opmiteny. 12 Ɨ ton kea liyalliyal yɨpa rɨga yɨr yong nyɨ da Ananiya, ɨ kwa ton yɨr yong da ɨtemb rɨga Ananiya ke onggɨt met wa b'ɨgarɨk ɨ yɨm aramisiny ti pɨlɨnd tin yɨr ɨpangendam." 13 Ɨ ket Ananiya mɨra yomnonj da, "Yonggyam! Kon ke jogjog yɨt utkundeneninond onggɨt rɨgam gatab rɨna re ton Moina yɨna rɨga negɨr amnɨkeneninonj Yerusalem taunɨnd. 14 Ɨ kwa ton kea yɨna mopyam sɨ rɨga wa pɨlke danda yokatonj da ton komkesa rɨga imda teyeniny yena re Moina nyɨ kɨma agenairanj, dɨde kea ikonj dɨkɨnd Damasko wa onggɨtyam negɨr wɨko omnɨkam." 15 Ajɨ Yonggyam tin yomnonj da, "Menon yokate ti pɨlwa! Mop nokɨp Kon

ke onggɨt rɨgand yobagendond Koina wɨko rɨgam yet ra Koina yɨt opurena teyeneniny. Sɨ ton opima ukoijog bebɨg turowateniny Koina nyɨ warabag omnɨkam God ma obagɨki kesa rɨga wa, ɨ king wa, ɨ dɨde kwa Israel rɨga wa pɨlwa. 16 Ɨ Kon ɨta tin ouyaenyɨn rɨdede wɨp e ton b'ogla b'asowa takateniny Koina nyɨ map ra ton onggɨtyam wɨko omnɨka teyeniny.”
17 Seg re ket Ananiya menon yokatonj, ɨ Yudasɨm met wa b'ɨgaronj. Ɨ ket ton Saulɨm pɨlɨnd yɨm aramitonj dɨde yomnonj da, “Kor yɨnggan Saul! Man ke yɨr yongot Yonggyam Yesund nyawɨnd, re man metkot dɨkɨnd. Sɨ Tonɨtemb ken nɨtmɨkis men yɨr ɨpangendam dɨde Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ke men yɨndangɨr omnam.” 18 Ɨ odenja ket tina yɨrkɨp ke jup pɨla gasa kea ogomkɨto. Ɨ ket tina yɨr ɨpangendonda. Seg ket ton utnyitonj, ɨ ket baptiso yokatonj. 19 Ɨ re ton ket owou awinonj, ton ket kwa kea danda akasinonj.

Saulɨmna Pɨtapɨta Omna Yɨt Damaskond

Seg ton ket b'auyaena rɨga kɨma yɨbnonj nɨnda bɨbɨr kɨma de Damasko wa. 20 Seg ton ket odenja yikonj Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met wa, ɨ b'atomonj pɨtapɨta omnenam Yesum gatab yɨt da, “Yesu re Godɨmna B'ɨga e.” 21 Sɨ komkesa rɨga yepiya re tina yɨt utkundeno, ton kɨd kesa na aena wuwenonj, dɨde b'arkena wuwenonj da, “Ma ma ɨnte jɨ rɨga yet re gar ke utkunda rɨga negɨr omnɨka eyeninonj Yerusalem taunɨnd yepiya re ɨtemb Rɨga Yesund yewangaeneno? Ma ma ton nok mana ikonj dɨkɨnd da ɨdenat ton Yesund gar ke utkunda rɨga yɨmɨnd imda teyeniny, dɨde teyeniny yɨna mopyam sɨ rɨga wa pɨlwa sɨbɨbmetɨnd oramkam?” 22 Ajɨ Saul mogjog danda oikɨndena kɨma ɨmɨnjogɨm yɨt pɨtapɨta yomnenonj da, “Ɨtemb Yesu re Keriso e.” Sɨ onggɨt penaemb Ju rɨga yepiya re wekenonj de Damasko wa, nony menamena kesa auka wuwenonj tina yɨt gou wa omnenam.
23 Ɨ jogjog bɨbɨr seg ke, Ju rɨgap yɨpand omnɨkto, dɨde ket gɨlgɨl yɨsamko Saulɨnd ongandam. 24 Sɨ ton ita bɨbɨr dɨde sɨwɨny tin nya owama yiyeneno tin ongandam komkesa taun mora nata rɨngkena re rɨga wuwenenonj onggɨt taun kara bora wa b'ɨgarenam o kara bora ke opendenam. Ajɨ Saul kea wumɨr yokatenonj onggɨtyam towaina ɨsamki yɨt gatab. 25 Sɨ daka yɨpa sɨwɨnyɨnd, tina b'auyaena rɨgap ukoi ga wa tin yoramito dɨde ket inka yiyo taun kara kumb ke de bau wa.

Saulɨmna Wɨmena Yerusalemɨnd

26 Sɨ onggɨt kak ke ket, Saul yikonj Yerusalem taun wa. Ɨ ton pop b'atonkitonj b'auyaena rɨga kɨma yɨpand awowɨm, ajɨ komkesa rɨga re maka tin ɨmɨnjogɨm yomneno da, “Ton re yɨpa b'auyaena rɨga e.” Sɨ tin moga na uwada yiyeno. 27 Ajɨ re Banaba ɨmɨnjog wumɨr awonj ti gatab, ton ket tin yiyonj de ɨtmɨkitijog rɨga wa pɨlwa. Ɨ ton ket ten wumɨr amneninonj rɨja na re Saul Yonggyamɨnd yɨr yongonj nyawɨnd, dɨde rɨja na re Yonggyam tin yɨt yomnenonj, ɨ dɨde kwa rɨja na re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Saul Yesumna nyɨ kɨma moga kesa God ma yɨt pɨtapɨta yomnenonj de
Damasko wa. 28 Seg ket Saul ton kɨma b'eomkitonj dɨde yɨpand gɨlgɨl
yikenenonj Yerusalem taunɨnd, ɨ dɨde ket Yonggyamɨm nyɨ kɨma moga
kesa God ma yɨt pɨtapɨta omnena yiyenenonj. 29 Onggɨt wɨnɨnd, ton kwa
kea yɨt apureninonj Grik yɨtam Ju rɨga wa pɨlwa dɨde ket ton kɨma yɨt
b'ugwatena wuwenonj. Sɨ onggɨt penaemb ton ket tin otonkena yiyeneno
ongandam. 30 Ɨ re gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwarɨp wumɨr
yokato onggɨtyam ti gatab yɨt, ton ket tin yiyo de Kaisareya wa, dɨde ket
yɨtmɨkito de tina ukendipu tungg Tarso taun wa.
31 Ɨngkek ket kupka Yuda ɨ Galili ɨ dɨde Samariya wɨngɨrɨnd, sosi re
kea ngɨmbla wɨngɨr nat wekenonj, dɨde danda kɨma owɨnkɨto. Ɨ kwa ket
Yonggyamɨnd moga yuwadeneno, dɨde Yɨnayɨna Wɨngawɨngat ugowa
eyeneninonj. Sɨ onggɨt penaemb Yesu ma sosi ukoi warabag auka yikonj.

Petro Aineand Yɨsakendonj

32 Ɨ onggɨt wɨnɨnd, Petro menon yokatenonj komkesa gatab nata, ɨ ket
kwa yikonj de Lida taun wa, dɨde adarinonj yɨna rɨga yepiya re wekenonj
onggɨt taunɨnd. 33 Ɨ ton ket yodaronj yɨpa rɨga nyɨ da Ainea. Ton re dɨmɨr
kopa ma pena eit (8) kemag kɨma yutungɨ yɨbnenenonj kasand. 34 Ɨ Petro
ket tin yomnonj da, “Ainea! Yesu Keriso ke men mɨsakenj. Utnyite dɨde
moina kasa yongonjene!” Seg ton ket odenja utnyitonj. 35 Sɨ komkesa rɨga
yepiya re Lida taunɨnd dɨde Saron taunɨnd wekenonj kea tin yɨr yongo,
dɨde gar engento Yonggyamɨm pɨlwa, ɨ dɨde ket Tin gar ke utkunda ke
yokato.

Dorkamna Yilo Okati Yɨt

36 Ɨ yɨpa b'auyaena kongga Tabita wɨbnonj de Yopa taun wa. Ɨ ti
Grik ke engendi nyɨ re Dorka. Ton ma sobijog na rɨga wa b'ogɨl wɨko
amnɨkaeneninonj, dɨde ingaena gasa kesa rɨga kear amnɨkeneninonj.
37 Ɨ re Petro yɨbnonj Lida wa, Tabita kea kopa yokatonj dɨde ket uj
awonj. Sɨ rɨgap ujgɨm gony weauko, ɨ wiyo, dɨde woramito tina met
nɨmogɨm ror kok wa. 38 Ɨ Lida taun re ma pɨn na yɨbnonj Yopa taun ke.
Sɨ re b'auyaena rɨgap utkundo da Petro ama de Lida taun wa, ton ket
nɨmog rɨga etmɨkito ti pɨlwa. Ɨ re ton tin yodaronda, ton ket Petrond
ɨl yongkonda da, “Goro kwa b'atɨgnenɨm! Wuyɨn-a yɨpand sowa tungg
wa!” 39 Ɨ Petro ket utnyita nena awonj, dɨde ket menon yokatonj ton
kɨma. Re ton ket opendonj, rɨgap tin yiyo de nɨmogɨm ror kok wa rɨkɨnd
re Dorkamna ujgɨm wɨbnawonj. Ɨ komkesa mik konggap Petrom wusɨnd
owɨnkɨto, ɨ yii kɨma tin ouyaukura yiyeno b'engabenga kobɨrgɨm rɨna re
Dorka amnɨkawainonj, re ton yilo wɨbnonj. 40 Ɨ Petro ket komkesa rɨga
eaukeninonj bau wa, ɨ ket kumop b'amkonj dɨde yɨr opmitonj. Seg re
ket ton b'engendonj ujgɨm wɨp wa, ɨ ket yindonj da, “Tabita! Utnyite!” Ɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ton ket tina yir apngendonj, i Petrond yirik yinjomkitonj, i dide ton ket omitonj. 41 Ł Petro yim ke tin wokatonj, dide wurowatonj onyitam. Ł ton ket ara emokinonj yina riga dide mik kongga, dide ket ti yilond wiyonj towa pilwa. 42 Ł komkesa Yopa taun riga kea onggityam gatab wumir yokateno, dide jogjog riga Yonggyamind gar ke utkunda ke yokato. 43 Ł Petro omanda Yopa taunind yibnonj yipa riga kima nyi da Simon yet re b'angga gim ke gasa amnikeneninonj.

Korneliyomna Petrond Łngauka Yit

10 1 Ł yipa Roma riga yibnonj Kaisareya taun wa nyi da Korneliyo. Ton re andred (100) Roma geja riga mopyam na, i rigap onggityam geja riga bobo nyi yogenayo da, "Italiya Geja Riga Bobo". 2 Ł ton Godind yewangaenenonj, dide Godind ewangaya Ju riga waina mile amnikeneninonj yipand komkesa ti rigawar kima yepiya re wekenonj ti metind. Ł ton kea ita winind kear amnikeneninonj ingaena gasa kesa riga, dide kwa ton ita winind Godim pilwa yir opmitenenonj. 3 Ł yipa bibirind simana tri (3) kilokind, ton pitakipind liyalliyal yir yongonj Godimna aneru. Ł ket onggit anerut ikonj ti pilwa, i yomnonj da, "Korneliyo!" 4 Ł re ton yir pinpin yomnikonj anerund, ton moga na awonj. Si yerkitonj da, "Yonggyam! Nangga e?" Ł aneru mira yomnonj da, "God opima moina yir opmita utkundeneniny, i kwa opima moina kear b'amnena mile yir ongong eyeniny. Si God opima nonyind owama eyeniny onggityam moina mile. 5 Si man otade riga tetmikisinyit de Yopa wa ingaukam Simonind, yena re kwa nyi yogenai da Petro. 6 Łtemb riga re obayam e yibim de b'angga gim ke gasa omnika riga Simonim met wa. Ł tina met re sipa yuru nate yibim." 7 Ł re ket aneru yet re tin yit yomnenonj, Korneliyond ket yiraronj, ton ket ara emokinonj nimog ti met wiko riga dide yipa geja riga. Ł itemb geja riga re God ma obagendi kesa riga na aji yipa b'ogil Godind ewangaya riga na yibnonj Korneliyomna nony ijai riga wingirind yepiya re ton kima wuswus wekenenonj. 8 Ł re ket ton tuwonj Korneliyom pilwa, ton ten b'obogil wumir amneninonj onggityam komkesa yit rina re ti pilind aukonj. Seg ket ton etmikisinonj de Yopa taun wa.

Petromna Liyalliyal Yir Ongong gatab Yit

9 Si onggit nowa rigap menon yokato Yopa taun wa. Ł ispari ke ket, re ton Yopa wus wa aukito, Petro ket yikonj tou kesa met papkak kumb wa yir opmitam lomtik gatabind. 10 Ł re Petro yir opmitenonj, ton ket ma sobijog na owoupa awonj. Ł re Petro owou yir ungawand yibnonj, ti nonony kesand yipa liyalliyal gasa aukonj ti wipind. 11 Ł re ton yir yongonj wub kumb ipangendand, ton kwa kea yir yongonj yipa ukoi kobirgim pila gasa rina re powa (4) wugind ijobiki gou wa inka ikonj. 12 Ł komkesa powa (4) piskak kima b'angga, i mukak ke gowind

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

menamena b'angga, ɨ dɨde wub kumbɨnd ngena kea wekenonj de onggɨt gasa kumbɨnd. Komkesa re kɨlkɨl gasa na rɨna re God maka Ju rɨga enjɨkeninonj ongongɨm gog yɨt rɨrɨrɨnd. 13 Ɨ ti pɨlwa ara ikonj da, “Petro! Utnyite! Epoine dɨde angine!” 14 Ajɨ Petro daka yomnonj da, “Yonggyam! Makwa rɨrɨr e! Kon maka angeneninond odede b'angga rɨna re God gog amninonj da yɨna omni kesa im dɨde kɨlkɨl im.” 15 Ɨ ket nɨmogɨm ara ikonj ti pɨlwa da, “God kea onggɨtyam b'angga komkesa kɨlkɨp kesa amninonj. Sɨ man goro tapurenɨnɨm da yɨna omni kesa im dɨde kɨlkɨl im!” 16 Ɨ re odede nowapyam pɨtapɨta aenonj, odenja ket onggɨtyam gasa wub kumb wa ɨtendonj.

17 Ɨ Petro ti garɨnd nonyɨk b'amdenonj onggɨtyam liyalliyal gasa gatab rɨna re ton yɨr yongonj, ajɨ nonysɨpsɨp na aukonj da, “Nangga ma jɨ gasa awɨk?” Ɨ onggɨt wɨnɨnd daka Korneliyomna ɨtmɨkiti rɨgap rɨga erkena eyento da, “Rokate Simonɨmna met?” ngɨrpu ton ket yodaro tina met, ɨ ket owɨnkɨto tina met kara morand. 18 Ɨ ton ket ara wuwenonj, ɨ arkitto da, “Wɨi, rɨka ɨta dɨkɨnd Simon are yena re nyɨ yogenai da Petro?” 19 Onggɨt wɨnɨnd Petro omanda nony menamena omnɨkand yɨbnonj onggɨtyam tina liyalliyal yɨr ongi gasa gatab. Ɨ odedend daka ket Yɨnayɨna Wɨngawɨngat tin yomnonj da, “Yɨr de, nowa rɨgap mena oraka miyenyi. 20 Sɨ man utnyite, dɨde gou wa meke! Ɨ dɨde meket dor ton kɨma! Goro nonysɨpsɨp taukɨm dor, mop nokɨp Konɨt ten etmɨkisinyɨmɨn!” 21 Ɨ re Petro gou wa yikonj de onggɨt rɨga wa pɨlwa, ton ket amninonj da, “Wɨi, kon ɨtemb jɨ rɨga yena re wɨn oraka yiyenya. Sɨ wɨn nangga mop paim tuyɨt?” 22 Ɨ todaka ket mɨra yomno da, “Wan andred (100) Roma geja rɨga mopyam Korneliyot nɨtmɨkisinyɨm mor pɨlwa. Ton re dɨmdɨmjog rɨga e dɨde Godɨnd ewangaya God ma obagendi kesa rɨga e, sɨ komkesa Ju rɨga wumɨrjog im tina mɨle. Sɨ onggɨt paemb tin ket yɨsnaenenyi. Ɨ kwa daka yɨpa yɨna anerut tin yingawonj men ɨngaukam ti met wa, dɨde yɨtkak utkundam nangga im ra man tapurenɨnyɨt. Sɨ sɨn opimemb ket tuyɨn.” 23 Sɨ onggɨt penaemb Petro ten engaukinonj wɨngɨr wa menonɨm, dɨde obai amninonj.

Petro Yikonj Korneliyomna Met wa

Ɨ ɨspari ke ket Petro utnyitonj, ɨ ket ton kɨma yiwatonj. Dɨde kwa Yopa ke gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga daka kea wuwonj yɨpand ton kɨma. 24 Ɨ ɨspari ke ket Petro Kaisareya taun kara wa b'ɨgaronj. Ɨ onggɨt wɨnɨnd Korneliyo daka kea tina gu rɨga dɨde tina wuswus rɨga ara emokinonj, ɨ yɨpand b'eomto ti metɨnd. Ɨ ton ket Petro dɨde ton kɨma rɨga yɨr ungaukɨto. 25 Ɨ re Petro Korneliyomna met wa b'ɨgaronj, Korneliyo ket tin wɨpwɨp yomnonj, ɨ ket b'ɨsnawa kɨma egomendonj ti pɨs wɨpɨnd, dɨde ket kumsos b'amkonj. 26 Ajɨ Petro tin yutnyitonj dɨde yomnonj da, “Utnyite! Koda re yɨpa rɨga en odede man

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

re dide.” 27Ɨ Petro ket yit b'usenena kima b'ɨgaronj ton kima, dide ket
ukoi riga bobo adarinonj. 28 Si ton ten amninonj da, “Wida wumirjog
im sowaina gog. Si ija imemb ji sowaina gog mile da Ju riga ma opima
win, God ma obagiki kesa riga kima b'eteomkenanj, i b'atidarenanj yit
b'usenenam o diyam awowim o wimenam. Aji God kea ken nouyawonj
da, ‘Goro yena riga ogenayim da ton re yina omni kesa e o kilkil e.’
29 Si onggit paemb re win ken ningaukonda, kon makwa nangga yit na
apureninond, aji kon menon nena na awond. Si onggit paemb kon kwa
tarkisinyin da win nangga mop pena ningaukonda?” 30 Ɨ Korneliyo ket
mira yomnonj da, “Re yito nowa bibir teteautondam seg ket onggityam
bibirind odede tri (3) kilok simana gatabind, kon yir opmitenond kor
metind. Odedend ket yipa bilbiljog kobirgim b'ikoki rigat onyitonj
kor wipind. 31 Ɨ ton ket nomnonj da, ‘Korneliyo! God opima moina yir
opmitena utkundeneniny, i kwa opima moina kear b'amnena mile
nonyind owama eyeniny. 32 Si onggit paemb man riga tetmikisinyit Yopa
wa Simonind ingaukam yena re kwa nyi yogenai da Petro. Ton re obayam
e yibim b'angga gim ke gasa omnika riga ti nyimad Simonimna metind,
i itemb re met sipa yuru nate yibim.’ 33 Si onggit penaemb kon odenja
riga etmikisinond men orontam. Si otomantijog e rina re man metket.
Si sin komkesa dikind b'eomkisindam Godim wip nasim. Ɨ sin singi im
utkundenam komkesa yitkak rina re Yonggyam men mingau sin wumir
omnenam.”

Petromna Pitapita Omni Yitkak Korneliyom Metind

34 Ɨ ket Petro b'atomonj yit opurena da, “Kon otade iminjog ke wumir
yokasin da God ma ita bu b'iyena mile yomnikeneny odede it re da Ton
yipa tab Ju riga nena yirkokar agoniny. 35 Aji God yirkokar agoniny
re komkesa b'engabenga yitam riga wa mim yepim re Tin ewangaya
yiyenyi dide Ti pilwa negir kesa dimdimjog mile amnikenenanj. 36 Win
wumir im ji da God Tina b'ogil yirkokar bage yit yitmikitonj Israel riga
wa pilwa na. Si ija naemb ji onggityam yitkak opurenam yotomonj da
Yesu Keriso ngimbla yoramitonj God dide riga wa ganggand, i ingkaemb
onggit ngimbla kima God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita aena
yikeny komkesa riga wa pilwa. Si itemb re Yesu, ma Ju riga wa nena ma
Yonggyam e, aji komkesa riga wa Yonggyam e. 37 Ɨ kwa win kea wumir
im da re Yoan engenda baptiso gatab yit pitapita yomnenonj, Yesu ket
onggityam bage yit iyena wiko yotomonj Galili eriya wingirind, i ingkek
ket kupka Yuda eriya nata opurena yiyenonj. 38 God kea Najaret tunggam
Yesund Yinayina Wingawinga ke dide danda ke yindangir yomnikonj.
Si Yesu ket yikenonj komkesa gatab wa, i b'ogil wiko omnika eyeninonj,
i dide komkesa riga b'ogil amnikeninonj yepiya re Satanamna danda
wirand wekenonj. Mop nokip God re kea omanda yibnenenonj Yesu

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kima. 39 Ɨ sin re yir ungatayam riga im komkesa mile gatab rina re ton
amnikinonj Yuda eriyand dide Yerusalemind. Rigap tin ket yidriko wul
b'agbagind dide yongando. 40 Ɨ re ket nowam bibir yokatonj, God tin
yutnyitonj uj ke. Dide ket God Tin yir ongongim pitapita yomnenonj
riga wa pilwa. 41 Ɨ God tin pitapita yomnenonj re ma komkesa riga
wa pilwa na, aji sowa pilwa nena na yena re God sin nobagikinonj yir
ungatayamim. Si re ton utnyitonj uj ke, sin kea Ton kima yipand diyam
aukenentondam dide nyi anaikenentondam. 42 Ɨ Tonit ket sin ningainonj
pitapita omnenam riga wa pilwa dide usenenam yir ungata yit da, 'Ɨtemb
re Yesu b'isagikayam e yena re God yobagendonj isagikam yilo riga dide
uj riga.' 43 Ɨ komkesa bageyamip toda kwa kea onggityam Yesum gatab
yir ungata yit usenena eyento da, 'Komkesa rigap yepiya ra Tin gar ke
utkunda ke okasi, God opima towaina negir mile awir tamnikainy Tina
danda nyi ke.' "

Yinayina Wingawinga Inkonj God ma Obagiki kesa Riga Wa pilind

44 Ɨ re Petro onggityam yitkak usenenainonj, Yinayina Wingawinga kea
ket igurkonj komkesa riga wa pilind yepiya re utkundento onggityam
yitkak. 45-46 Ɨ ingkenaemb ton ket b'engabenga yit apurento dide ket ukoi
kana Godind esourena yiyeno. Si gar ke utkunda Ju rigap yepiya re God
ma obagiki tirir omni mal wugim ipka mile yokato, ton kea Petro kima
yipand tuwonj i yir yongo onggityam mile. Seg ton ket ma sobijog na kid
kesa aena wuwenonj, mop nokip Yinayina Wingawingat kea Tina yiyag
wurar igmarka yiyenonj God ma obagiki kesa riga wa pilind. Odedend
Petro yindonj da, 47 "Onggit rigap kemb Yinayina Wingawinga yokasi
men re dide, si yete ririr e men ogoka nitiyeniny towanim nyi ke baptiso
okawam?" 48 Si Petro ket ton kima meni riga engainonj ten baptiso
omnikam Yesu Kerisomna nyi kima. Ɨ re baptiso omnika seg awonj, rigap
Petrond yigekito ton kima wimenam ninda bibir kima.

Petro Yerusalemind Pitapita Yomnonj Tina Omniki gatab Yit

11 1 Ɨ itmikitijog rigap dide gar ke utkunda nany dide yingganwarip
yepiya re Yuda eriya wingirind wekenonj, kea utkundeno da
God ma obagiki kesa rigap re kea toda God ma yit gar ke utkunda ke
yokateno. 2 Si onggit penaemb re Petro yikonj Yerusalem taun wa, ninda
gar ke utkunda Ju rigap yepiya re God ma obagendi tirir omni mal
wugim ipka mile yokato, Petrond negir gim yomniko. 3 Ɨ yomno da, "Man
b'igarot re God ma obagendi tirir omni mal wugim ipki kesa riga waina
met wa, dide ket ton kima diyam awot." 4 Si Petro daka ket esipkenainonj
komkesa yitkak otomapu ke de undwatapu wa. 5 Si ton odede yindonj
da, "Re kon yir opmitena nekenond Yopa taunind, kon nonony kesand
yipa liyalliyal gasa yir yongond. Si yipa ukoi kobirgim pila gasa powa (4)

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wugɨnd ɨjobɨki na yɨbnonj wub kumbɨnd, ɨ ket inka ikonj pumb ke ngɨrpu
de kor pɨlwa. 6 Re kon b'obogɨl yɨrɨk eyeninond onggɨtyam gasa, kon
kea yɨr anginond powa (4) pɨskak kɨma ongeni b'angga ɨ tɨbam b'angga
ɨ mukak ke gowɨnd menamena b'angga ɨ dɨde wubɨnd ngena. Komkesa
re kɨlkɨl gasa na rɨna re God maka Ju rɨga enjɨkeneninonj ongongɨm
gog yɨt rɨrɨrɨnd. 7 Ɨ odedend kon ket ara utkundond. Ɨ odede nomnonj
da, 'Petro! Utnyite! Epoine dɨde angine!' 8 Sɨ kodaka ket yomnond da,
'Kor Yonggyam! Makwa rɨrɨr e! Kon makwa ke yɨpa odede yɨna omni
kesa o kɨlkɨl b'angga koina tu bora wa yɨgarond ongongɨm.' 9 Ɨ ket wub
kumb ke nɨmogɨm ara ikonj, dɨde mɨra nomnonj da, 'God kea onggɨtyam
b'angga komkesa kɨlkɨp kesa amnɨkinonj. Sɨ man goro tapurenɨnɨm da
yɨna omni kesa im o kɨlkɨl im.' 10 Ɨ re odede nowapyam pɨtapɨta aenonj,
odenja ket onggɨtyam b'angga kɨma kupkakupka gasa b'usaya ɨtendonj
wub kumb wa. 11 Ɨ odedend ket nowa rɨga opekto onggɨt met wa rɨkɨnd
re kon nɨbnond. Yɨpa rɨgat ten etmɨkisinonj kor pɨlwa Kaisareya taun
ke. 12 Ɨ re ton nodaro, Yɨnayɨna Wɨngawɨngat ket nomnonj da, 'Ton kɨma
meket! Goro nonysɨpsɨp taukɨm!' Sɨ opi re dɨkɨnd siks (6) gar ke utkunda
nany dɨde yɨngganwar todaka kea kon kɨma wuwonj onggɨt rɨga ma met
wa onggɨt taunɨnd, dɨde ket sɨn b'ɨgartondam met wɨngɨr wa. 13 Ɨ ton ket
sɨn wumɨr nomninonj da ton yɨpa God ma aneru onyiti yɨr yongonj tina
metɨnd, ɨ onggɨt anerut tin odede yomnonj da, 'Rɨga tetmɨkisinyɨt Yopa
wa, dɨde Simonɨnd ɨngauket yena re kwa nyɨ yogenai da Petro! 14 Ton ɨta
mutusenenainy God ma yɨt, dɨde onggɨtyam tina opureni yɨtkak kaim
wɨn yɨrkokar okatenya, man dɨde komkesa rɨga yepim re wekeny moina
metɨnd.' 15 Seg re kon yɨt b'atomond, odedend Yɨnayɨna Wɨngawɨnga
ɨgurka yikenonj towa pɨlɨnd odede wɨp rɨngmena re otomapu ke Ton
mera pɨlɨnd ɨgurkonj. 16 Ɨ onggɨt wɨnɨnd, kon ket Yonggyamɨmna yɨtkak
nonyɨk eyeninonj rɨna re ton yindonj odede da, 'Yoan nyɨ kena rɨga
baptiso amnɨkinonj, ajɨ wɨn Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kae baptiso okatenya.'
17 Re men Yonggyam Yesu Kerisond gar ke yokatonda, God kea mera
yiyag wurar nokainonj. Ɨ God re kea towada akainonj onggɨtyam
yɨpaina yiyag wurar odede yɨpa wɨp mera pɨlwa re dɨde. Kon re yɨpa
rɨgajog en. Sɨ rɨdede e kon God ma wɨko ogoka iyenyɨn?" 18 Ɨ re rɨgap
utkundento onggɨtyam yɨtkak, ton mumakesa na wekenonj, dɨde ket
Godɨnd ewangaya yiyeno odede yɨt kɨma da, "Sɨ ɨmɨnjog e. God re kea
gar engenda mɨle Tina obagɨki kesa rɨga wa akainonj towanɨm yɨrkokar
okatam."

Antiyok Sosi

19 Ɨ re ukoi negɨr kɨma b'ɨdgotnena pɨta awonj Stepanomna uj kak
ke, gar ke utkunda rɨga wetaweta auka wuwenonj komkesa gatab wa.
Ɨ onggɨt wɨnɨnd nɨnda rɨga re kea wuwenonj ngɨrpu de Poinikiya eriya

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa, ɨ Kipriyo ailan wa, ɨ dide Antiyok taun wa. Re ton wuwenonj, ton ket
Ju riga wa nena mana God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena
eyenawo. 20 Ɨ towa wingirind ninda Kipriyo tunggam dide Kurene
tunggam wuwenonj Antiyok taun wa. Ɨ ton ket God ma obagiki kesa Grik
riga wa towada kea kwa pitapita omnena eyenawo Yonggyam Yesum
gatab God ma b'ogil yirkokar bage yit. 21 Ɨ Yonggyam kea towa pilind tina
danda yim aramkinonj ten yim okawam. Si ma yipa kima rigapiya gar
engento, dide ket Yesund gar ke utkunda ke yokato, ɨ dide Tin ket yimta
yundoko. 22 Ɨ onggityam towa gatab yidir yit re kea warabag aukonj, ɨ
Yerusalem sosi rigap kea utkundeno onggityam yit. Si onggit penaemb
ket Banaband yitmikito Antiyok taun wa. 23 Ɨ re ton opendonj de Antiyok
taun wa, ton kea yir anginonj b'ogil mile rina re gar ke utkunda rigap
Godimna wurar ke omnika eyento. Si onggit penaemb ton ket gar sam
awonj, dide ton ket komkesa riga danda kima ugoinonj da, "Win waina
gar kupkakupka taramkindam Yonggyamim pilind Tin yimta undokam."
24 Banaba re b'ogil riga e, dide Yinayina Wingawinga ke yindangir
omni riga e, ɨ dide ton re danda kima gar ke utkunda riga e. Si onggit
penaemb ket ma sobijog riga bobo na auka wuwenonj Yonggyamind gar
ke utkundam. 25 Si ton ket yikonj Tarso wa Saulind orakam. 26 Ɨ re ton
tin yodaronj, ton ket tin yiyonj de Antiyok wa. Ɨ ingkenaemb ket Banaba
ake Saul sosi riga kima yipand b'eomkenenonda kupka yipa kemag kima.
Ɨ dide ket ukoi riga bobo ouyaena eyeninonda. Si omandemb Antiyok
taunind rigap yiyata kima onggityam b'auyaena riga odede nyi agenaito
da "Kerisomna Riga".
27 Ɨ onggit winind kea ninda bageyam tuwonj Yerusalem taun ke
de Antiyok taun wa. 28 Ɨ Yinayina Wingawingat towa wingirind yipa
bageyam nyi da Agabo yingawonj yipa gasa riga wa wumir omnam. Si
Agabo ket onyitonj, dide ten wumir amninonj da, "Ukoi owoupa win ita
ik dem komkesa Roma kantri wingirind." Ɨ itemb owoupa win pita awonj
re odenat re Klaudiyo Roma mopyam king yebim. 29 Si b'auyaena rigap
singi auto yim okawam gar ke utkunda nany dide yingganwar yepiya re
wekenonj Yuda eriya wingirind. Ɨ ton ket yipayipa rigap yisamko wulkip
oramkam towa wulkip ririrind dide onggityam wulkip itmikitam towa
pilwa. 30 Ɨ re ket ton wulkip emdito, ton ket akawo Banaba dide Saul towa
pilind iyoyim elda wa pilwa yepiya re Yerusalem taunind wekenonj.

Erod Yakobond Yongandonj dide Petrond Sibibmet wa Yoramitonj

12 1 Ɨ onggit winind king Erod singi awonj Yerusalem sosi wingirind
ninda riga negir omnikam. Si ton ket tina danda ke ninda riga
emjinonj. 2 Ɨ ton kea Yoanimna nany Yakobond yokatonj, ɨ ket geja giri
ke uj tama yongandonj. 3 Si onggit mop penaemb Ju riga ma sobijog
na sam aukito. Ɨ re Erod onggityam towaina sam yir yongonj, ton kwa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨsamkonj Petrond daka okatam. Onggɨtyam mɨle aukonj re yɨpa Ju rɨga waina Yist kesa Bred Wɨn nat. 4 Sɨ re ton Petrond yokatonj, ton
ket yoramitonj sɨbɨbmet wa. Ɨ Erod sikstin (16) geja rɨga etmɨkisinonj
sɨbɨbmet mopyamɨm pɨlwa danda kɨma Petrond yɨr ɨpkam, nokɨm da
ɨdenat powa (4) geja rɨga bobop sensi omnena kɨma tin b'obogɨl yɨr ɨpka
iyenyi. Ɨ tina ɨsamki singi re ɨja naemb da ton Ju rɨga waina Uj Ɨgwanti
Nony Iyena Diyamdiyam Wɨn kak ke Petrond yii dem rɨga wa wɨp wa, ɨ
tin onganj dem. 5 Sɨ onggɨt penaemb geja rɨgap Petrond yɨr ɨpka yiyeno
sɨbɨbmetɨnd. Ajɨ onggɨt wɨnɨnd sosi rɨgap daka kea ɨmɨnjog gar ke ti gatab
yɨr opmitento Godɨm pɨlwa.

Aneru Petrond Yopendonj Sɨbɨbmet ke

6 Ɨ onggɨt sɨwɨnyɨnd re Erod singi awonj Petrond negɨr omnam ɨspari
ke, Petro yɨt wegonj nɨmog geja rɨga wa ganggand. Ɨ Petromna yɨpa yɨm
re sein kai ke ɨjobɨki na yɨbnonj yɨpa geja rɨgamna yɨmɨnd dɨde kwa yɨpa
yɨm re odede yɨpa wɨp ɨjobɨki na yɨbnonj kwa yɨpa geja rɨgamna yɨmɨnd.
Ɨ daka nɨmog geja rɨgap onyiti na onggɨt sɨbɨbmet yɨr ɨpka yiyenonda
mora dundand. 7 Ɨ odedend ket yɨpa Yonggyamɨmna aneru Petrom wusɨnd
onyitonj, ɨ ngayat yɨnyomarenonj onggɨtyam sɨbɨbmet wɨngɨrɨnd. Ɨ ton
ket Petrond yɨdbontonj yororand, dɨde ket tin yutunga ke yutnyitonj. Ɨ
ket yomnonj da, "Wanakana utnyite!" Ɨ odenja ket tina yɨm ke ɨjobɨki
sein kai b'ɨtrendonda. 8 Ɨ kwa aneru tin yomnonj da, "Moina rob ke
b'obogɨl b'ɨjobɨke, dɨde moina yongɨnkak b'ikokine!" Seg Petro kea tina
yɨt rɨrɨrɨnd amnɨkinonj. Ɨ aneru b'usaya kwa yomnonj da, "Moina tumɨnd
iyenapu pɨnpɨn kobɨrgɨm b'ikite, dɨde ken yɨmta nundoke!" 9 Sɨ Petro re
aneru kɨma na opendonj sɨbɨbmet ke, dɨde ket tin yɨmta yundokonj. Ɨ
onggɨt wɨnɨnd Petro maka nony aukonj da onggɨt anerumna omnɨki mɨle
re ɨmɨnjog e. Ajɨ ɨja na ton nony awonj da, "Kon re liyalliyal gasa e yɨr
yongen." 10 Ɨ ton ket egoukisinonda naskajog sɨbɨbmet rɨga yɨr ɨpka rɨga
bobo dɨde kwa ket nɨmogɨm sɨbɨbmet rɨga yɨr ɨpka rɨga bobo. Ɨ onggɨtyam
sɨbɨbmet kara yɨpa tabɨnd ayɨn ke omnɨki mora yɨbnonj rɨngkena re
yɨpa taunɨm nya yɨbnonj. Ɨ re ton opendonda onggɨtyam mora wa, mora
tilenggyam b'ɨpangendonj towanɨm. Sɨ ket ton opendonda onggɨtyam
mora ke. Ɨ ton menon yokatonda, dɨde opendonda de yɨpa ukoi nya wa.
Seg, odenja ket anerut tin yɨraronj. 11 Ɨ ɨngkenaemb ket Petrond nonyɨt
yodarkonj, ɨ ket ton tina gar ke yindonj da, "Oo, kemb kon ɨmɨnjog
wumɨr aen da Yonggyamɨt kor nɨtmɨkitau Tina aneru, dɨde Ton ket
kea ken nɨtrɨngas Erodɨmna dandam pɨlke dɨde Ju rɨga waina komkesa
ɨsamki singi ke." 12 Ɨ re ton odede yongwatonj, ton yikonj Yoanɨm mog
Mariyamna met wa. Rɨgap yogenayo onggɨtyam rɨga Yoanɨnd kwa yɨpa
nyɨ ke da Mak. Ɨ onggɨt metɨnd re kea jogjog rɨga bobo b'eomto, dɨde yɨr
opmitena wuwenonj. 13 Ɨ Petro ket onggɨtyam met kara mora yipowonj,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ ket yɨpa wɨko ngɨmngai, nyɨ da Rode, wikonj mora wa rɨga ongwatam.
14 Ɨ ton ket kea Petro ma nonykok b'obogɨl yongwatonj, sɨ ukoi sam na
yokatonj. Ton maka mora yɨpangendonj Petrom b'ɨgaram, ajɨ ton b'ɨkok
nena awonj met wɨngɨr wa, ɨ ket rɨga wumɨr amneninonj da, "Petro
ɨta mora wa onyiti yɨbɨm." 15 Ajɨ rɨgap tin womno da, "Man korɨrkorɨr
e ainyɨt are!" Ajɨ ton kea onggɨtyam yɨt yusairenonj, ɨ danda kɨma
windonj da, "Ɨmɨnjog e-o! Ma kon b'anygɨnenyɨn-a!" Sɨ todaka endento
da, "Ama rɨka tina anerute." 16 Ajɨ Petro re omanda mora yipowayonj.
Sɨ rɨgap ket wuwonj de mora wa, ɨ ket mora yɨpangendo, ngɨrpu ton ket
Petrond yɨr yongo. Sɨ ton ma sobijog na kɨd kesa aukɨto. 17 Ɨ Petro ket
yɨm ke rɨga eswanginonj, ɨ ket towa usenenainonj rɨja na re Yonggyam
tin yɨtrɨngatonj sɨbɨbmet ke. Ɨ ton ket ten amninonj da, "Wɨn onggɨtyam
yɨt wumɨr oramitenya Yakobom pɨlwa dɨde kwa komkesa gar ke utkunda
nany dɨde yɨngganwar wa pɨlwa." Seg ton ket yiwatonj onggɨt met ke,
dɨde ket menon yokatonj b'enga gatab wa.
18 Ɨ ɨspari ke ket, geja rɨgap maka Petrond yɨr yongo. Sɨ towa wɨngɨrɨnd
ma sobijog na yɨt b'iklawa wuwenonj odede da, "Nangga na awɨk Petrom
pɨlɨnd?" 19 Onggɨt kak ke, Erod tin oraka yiyenonj, ajɨ makwa yodaronj. Sɨ
ton b'obogɨl erkena eyeninonj sɨbɨbmet yɨr ɨpka rɨga, ajɨ makwa nangga
b'ogɨl mɨra na yokatonj. Sɨ ton ket b'ingawa yoramitonj ten ongandam.
Seg ket Erod Yuda eriya ke yiwatonj, ɨ ket yikonj Kaisareya wa wɨmenam.

Erodɨmna Uj gatab Yɨt

20 Ɨ Erod re ma sobijog na soro aenonj Tiro ake Sidon rɨga wa pɨlwa. Ajɨ
onggɨt nɨmog eriya rɨga waina owou wuwenonj re Erodɨmna kantri kena.
Sɨ onggɨt penaemb Tiro ake Sidon rɨgap yɨpand gɨlgɨl wuwonj Erodɨm
pɨlwa Erod kɨma ngɨmbla okatam. Sɨ ton naska kingɨmna nony ɨjai
wungapu yɨr ɨpka rɨga Blastom pɨlwa wuwonj nony okatam da, "Ɨdenat
ton sowa gatab wa tainy." Ɨ dɨde ton ket tin yerkito ngɨmbla okatam king
Erod kɨma. 21 Sɨ Erod yɨpa bibɨr yobagendonj towanɨm yɨt opurenam. Ɨ
re onggɨtyam bibɨr yokatonj, Erod ket b'ogɨl king kobɨrgɨm b'ikokinonj,
dɨde ket omitonj kingɨmna wɨp omnenapu kasand. Ɨ ton ket nɨnda yɨt
apureninonj rɨga wa pɨlwa yepiya re tuwonj Tiro ake Sidon ke. 22 Ɨ re
ton yɨt opurena seg awonj, utkunda rɨga bobop b'okta ara wuwenonj
da, "Ɨtemb re ma rɨgaina opurena im, ajɨ godɨmna opurena im!" 23 Ɨ
onggɨt wɨnɨnd Erod maka Godɨnd yesourenonj. Sɨ onggɨt penaemb
Yonggyamɨmna anerut odenja ti pɨlɨnd kopa yoramitonj. Ɨ ket kopa ogona
kom kupɨrɨp tin ongong yiyeno, sɨ ton ket uj awonj.
24 Ajɨ God ma yɨtkak re kea ukoi auka yikenonj, dɨde warabag auka
yikenonj. 25 Ɨ re Banaba ake Saul towaina wɨko seg yomnonda Yerusalem
taunɨnd, ton yokatonda Yoanɨnd yena re kwa nyɨ yogenayo da Mak, dɨde
ket ton kɨma ɨtendonda Antiyok wa.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yinayina Wingawingat Abagendonj Banaba ake Saul

13 1 Ɨ Antiyok sosi wingirind kea de wekenonj bageyam dide
ouyaena riga. Si opimemb ji riga Banaba, i Simeon yena re
kwa nyi yogenayo da Niger,[g] i Kurene tunggam Lukiyo, i king Erod
kima yipand ongeni riga Manaen, i dide Saul. 2 Ɨ re ton Yonggyamind
yewangaeneno dide owou uwabika win yokateneno, Yinayina
Wingawingat kea ket ten amninonj da, "Win Banaba ake Saul Kor
notkaya, mop nokip Konit ten ara emokond Koina singi wiko omnikam."
3 Si onggit penaemb ton ket owou uwabika win yokateno, i yir opmitento.
Ɨ ton ket towa pilind yim aramkito ten danda okawam, ngirpu ket ten
etmikito.

Banaba ake Saul Towaina Menon Kipriyo wa

4 Ɨ Yinayina Wingawingat ten etmikitonj, si ton ekonda de Selyukiya
wa. Si ingkenaemb ton ket giga yokatonda dide ket ekonda Kipriyo
ailan wa. 5 Ɨ re ton opendonda ailan ile tab ke Salami taun wa, ton ket
ekenonda Ju riga waina yir opmitenapu met nata God ma yit pitapita
omnenam. Ɨ onggit winind towa yim b'akawa riga Yoan, i yama re yipa
nyi da Mak, omanda ton kima yikenonj. 6 Ɨ ket ton onggit kupka ailan
wingir nata wuwenonj, ngirpu opento de ailan kemag gatab ke Papo
taun wa. Ɨ ton ket ademb de yir yongo yipa Ju riga nyi da Bayesu. Ton
re mikujam na dide b'anyginena bageyam na yibnonj. 7 Ɨ ton re kwa
ita winind Roma gabmani mopyam Sergiyo Paulo kima na yibnenonj.
Ɨ Sergiyo Paulo re b'ogil multekip riga e. Si ton ket engaukonj Banaba
ake Saul, nokip ton singi na God ma yit utkundam towa pilke. 8 Aji re
Banaba ake Saul tetkonda ti pilwa, mikujam Bayesu yaina Grik yit ke
engendi nyi re kwa Elima, ten agokinonj God ma yit usekam Sergiyo
Paulom pilwa. Mop nokip ton singi na da idenat Sergiyo Paulo maka
Yesund gar ke utkunda ke okas. 9 Ɨ onggit winind omandemb Saul, kwa
yipa ti nyi re Pol, Yinayina Wingawinga ke yindangir aukonj, dide ton ket
Elimam pilwa yir isokonj. 10 Ɨ ton ket tin yomnonj da, "Man, Satanamna
b'iga! Man re komkesa b'anyginena mile ke dide komkesa negirjog
mile ke yindangir omni et. Wii, man komkesa negir kesa dimdimjog
milemna geja riga et! Man ita winind dadal dadal Yonggyamimna
dimdimjog ouyaena yit b'anyginena nya ke kaokao amnikeneninyit. Ma
man singi et odede negir mile dikind seg omnyit? 11 Si onggit paemb da
Yonggyamimna danda yim re ke mor kumb nate ainy. Ɨ man otade ita
yirdidi tauket, ngirpu rokate ra Godimna obagendi win okas dem. Ɨ ma
ita ket lomkongga ngaya ongwatenyit yir ongongim." Ɨ yit seg ke odenja

---

[g] **13:1** Niger yisipkis re gim timtim e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

temat tin yɨr yɨkangɨndonj, ɨ ket ton yɨr sɨbɨb awonj. Sɨ onggɨt penaemb
ton yɨr tumtum yikenonj, dɨde rɨga oraka eyeninonj tin yɨm otona iyoyɨm.
12 Ɨ onggɨt wɨnɨnd Sergiyo Paulo kea onggɨtyam auki mɨle yɨr yongonj,
dɨde ton ket ma sobijog na kɨd kesa aenonj onggɨtyam Yonggyamɨmna
ouyaeni danda yɨtkak gatab. Sɨ ton ket Yonggyamɨnd gar ke utkunda ke
yokatonj.

Pol ake Banaba Ekonda Antiyok Taun wa Pisidiya Eriyand

13 Ɨ Pol ti rɨgawar kɨma gɨga yokato, ɨ ket yiwato Papo taun ke, ngɨrpu
wuwonj de Perga taun wa Pampiliya eriyand. Ajɨ onggɨt wɨnɨnd Yoan
Mak re ademb de ten eraronj, ɨ ket ɨtendonj Yerusalem taun wa. 14 Ɨ Pol
ake Banaba ket Perga taun ke yiwatonda, dɨde ket opendonda de Antiyok
taun wa Pisidiya eriyand. Sɨ re Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena
bibɨr awonj, ton ket b'ɨgaronda Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met wɨngɨr
wa, ɨ ket omitonda. 15 Ɨ re ogenka rɨgap ogenka seg aukɨto Mosemna peba
ke dɨde nɨnda bageyam waina peba ke, Ju rɨga waina yɨr opmitenapu
met yɨr ɨpka mopyam rɨgap yɨt etmɨkitawo Pol ake Banaba towa pɨlwa
da, “Wɨn, sowa rɨga! Rada opima wa pɨlɨnd wekeny nɨnda b'ugowa yɨt
rɨga wa pɨlwa pɨtapɨta omnenam, sɨ sɨn wa maemb ket gangga takau
opurenam.” 16 Sɨ Pol utnyitonj dɨde yikonj wɨp wa. Ɨ ton ket yɨm ke rɨga
eswanginonj, dɨde ket yɨt b'atomonj da,
“Kor rɨgawar! Israel rɨga dɨde kwa Godɨnd ewangaya God ma obagɨki
kesa rɨga,[h] wɨn ken nutkunda! 17 Onggɨt Israel rɨgaina Godɨt meraina
b'uwar abagenjinonj. Ɨ re opimemb rɨga Ejipt kantrind obayam wekenonj,
God kea towa ukoi danda akainonj, dɨde ten ukoi warabag amnɨkinonj.
Onggɨt kak ke Ton ukoi danda yɨm yoramitonj Ejipt kantrind, dɨde ket ten
apenjinonj onggɨt kantri ke. 18 Seg ket re ton wul kesa tunggɨnd wekenonj
poti (40) kemag kɨma, ton ma sobijog na negɨr mɨle amnɨkenento Godɨm
wɨpɨnd. Ajɨ God kea onggɨtyam towaina negɨr mɨle gatab musɨk wɨmena
nena na yokatenonj. 19 Onggɨt kak ke ket, God negɨr amnɨkinonj seben
(7) yɨtam rɨga rɨna re wekenonj Kanaan gowɨnd, ɨ onggɨtyam towaina
gou sowa b'uwar Israel rɨga wa akainonj owabɨntam. 20 Onggɨt kak ke,
God towa akainonj b'ɨsagɨka rɨga powa andred pipti (450) kemag kɨma,[i]
ngɨrpu onggɨt wɨnɨnd re Samuwel bageyam nyɨ yebɨm. 21 Ɨ re Samuwel
bageyam yɨbnonj, odedend rɨgap tin yerkito yɨpa king obagendam ten
wɨp omnenam. Sɨ God akainonj Benyamin gu ke rɨga Kisɨmna b'ɨga Saul.
Sɨ Saul ket poti (40) kemag kɨma ten wɨp amninonj. 22 Ɨ re God Saulɨnd

---

[h] **13:16** Ton re Godɨmna obagɨki kesa rɨga im, ajɨ ton engento Ju rɨga waina mɨle wa Godɨnd ewangayam. [i] **13:20** Nɨnda rɨgap endenanj da onggɨtyam powa andred pipti (450) kemag re Israel b'uwar waina Ejipt wa opendipu dɨde Kanaan gou okatipu kemag gangga e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yewaikitonj, Ton ket Dawidɨnd yonyitonj towa kingɨm. Ɨ God kea ti gatab
yɨr ungata yɨt yindenonj odede da, ‘Re Kon Yesaimna b'ɨga Dawidɨnd yɨr
yongond, ton re Koina gar ke nony ɨjai rɨga e. Ɨ tonte dem Koina komkesa
singi gasa tamnɨkiny dem.’ 23 Ɨ God re kea tɨrɨr yɨt Dawidɨnd yomnonj da,
‘Kon ɨta moina kus b'ɨgam pɨlke yɨrkokar okawa rɨga takainyɨn dem Israel
rɨga wa.’ Sɨ God Tina tɨrɨr omni yɨt rɨrɨrɨnd onggɨtyam yɨrkokar okawa
rɨga Yesund yoramitonj Israel rɨga wa pɨlwa. 24 Ɨ ket Yoan naska nata gar
engenda baptiso pɨtapɨta amneninonj komkesa Israel rɨga wa pɨlwa. Sɨ
ɨngkenaemb ket Yesu ikonj tina b'angonjeni lomena tum nata. 25 Re Yoan
momta tina wɨko undwatam yomnonj, ton yindonj da, ‘Wɨn rɨja im nony
aindam yeten kon? Kon ma Kerisoten yena re wɨn yɨr yungaya. Ajɨ yɨr de,
ɨta Ton kor kak ke ik, sɨ kon makwa rɨrɨr en Tina goujog wɨko rɨga pɨla
Tina yongɨnkak kai ɨtrekam.’

26 “Kor rɨgawar! Abraamɨmna b'usmureni b'ɨgawar dɨde kwa Godɨnd
ewangaya God ma obagɨki kesa rɨga, wɨn wumɨr yokata! God ke
onggɨtyam yɨrkokar okawa yɨt yɨtmɨkitonj mera pɨlwa. 27 Ɨ rɨga yepiya
re wekenonj Yerusalem taunɨnd dɨde towaina wɨp iyoi rɨgap maka
Yesund yongwato da Ton re Keriso e. Ɨ ton kwa maka nony aukenento
Yesum gatab bageyam waina yɨt rɨna re ton agenkenento ɨta towaina
wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd. Sɨ Ti gatab wumɨr kesand, ton negɨr
ma b'ɨsagɨka mɨle yomnɨko Tin ongandam. Sɨ odede nya ke, onggɨtyam
towaina mɨlet kemb bageyam waina yɨt rɨrɨrkɨp yomnonj. 28 Dɨde kwa
ton makwa yɨpa Ti ongandam rɨl yodarawo, ajɨ ton Pilatond yerkito Tin
ongandam rɨl kesa. 29 Ɨ re Ton uj awonj wul kumbɨnd, rɨgap Tin gou wa
yomno onggɨt wul kumb ke, dɨde gopmet wa yoramito. Sɨ odede towaina
mɨle ke re kemb komkesa Ti gatab ɨrɨki yɨtkak rɨrɨrkɨp auto. 30 Ajɨ Godɨt
Tin yutnyitonj uj ke. 31 Seg ket jogjog bibɨr kɨma Yesu Tina utnyiti jɨ
auyaeninonj towa pɨlwa rɨga yepiya re naskand ton kɨma wuwenonj Galili
ke de Yerusalem taun wa. Sɨ ton re Tina utnyita gatab yɨr ungata rɨga
im rɨga wa wɨpɨnd pɨtapɨta omnenam. 32 Ɨ sɨda kwa yu wa pɨlwa pɨtapɨta
yomnenyu God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt rɨna re God sowaina b'uwar
wa tɨrɨr yɨt akainonj. 33 Sɨn opimemb re towaina b'ɨga im. Ɨ Godɨt Yesund
yutnyitonj uj ke, sɨ ɨngkenaemb ket onggɨtyam Tina tɨrɨr omni yɨt rɨrɨrkɨp
yomnonj sowanɨm. Ɨ kwa ɨja emb jɨ Tina utnyita gatab ɨrɨki yɨbɨm Ger
Peba nɨmogɨm saptand da,

‘Man re Kor b'ɨga et,
yu Kon kemb pɨtapɨta momnyɨn da Man re Kor b'ɨga et.’

34 Ɨ God Tin yutnyitonj uj ke, nokɨm da ɨdenat Ton maka tɨtenj ɨtkɨkam. Sɨ
onggɨt gatab yɨna pebat ɨja emb jɨ yindeny da, ‘Kon opima wa takainyɨn
b'ogɨl gasa rɨna re Kon yɨnayɨna omni dɨde ɨmɨnjog omni kɨma tɨrɨr
yɨt yomnond Dawidɨnd.’ 35 Sɨ onggɨt penaemb Dawid Ger Peba b'enga
saptand yindonj Godɨm pɨlwa da, ‘Man ma ɨta Moina Yɨna Rɨgand ɨtkɨki

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨr onget dem.’ 36 Ɨ re Dawid yɨbnonj ti yilond, ton kea Godɨmna singi
wɨko amnɨkeninonj. Ajɨ onggɨt kak ke ket, ton uj awonj, dɨde ti b'uwar
waina gopmet wa yoramito, ɨ ket tina ujgɨm kea ɨtkɨkonj. 37 Ajɨ daka yena
re God yutnyitonj uj ke, Ton maka ɨtkɨkonj. 38 Kor rɨgawar! Onggɨt paemb
kon yɨtkak pɨtapɨta tamninyɨn onggɨt Rɨga gatab, sɨ wɨn b'ogla jɨ wumɨr
yokata. Sɨ ɨtemb jɨ yɨtkak. Yepiya ra wɨn onggɨt uj ke utnyiti Rɨga Yesund
gar ke utkunda ke okasya, ɨngkaimemb God waina negɨr mɨle awɨr
tamniny. Ɨ kwa wɨn komkesa makwa rɨrɨr im negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga
nyɨ okatam Mosemna gog yɨt yɨmta undoka ke, mop nokɨp wɨn ma rɨrɨr
im onggɨtyam komkesa Mosemna gog yɨt yɨmta undokam. 39 Ajɨ komkesa
rɨga yepiya ra ɨtemb rɨga Yesund gar ke utkunda ke okasi, God opima
towa takainy negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ. 40 Sɨ onggɨt paemb da wɨn
yɨr kɨma tekenyɨt! Ɨ onggɨtyam mɨle goro ket wa pɨlɨnd raukinem onggɨt
bageyamɨmna opureni yɨtkak. 41 Sɨ ɨja emb jɨ bageyam yindeny da,

‘Wɨn yepiya re Koina yɨt ɨsadrena yiyenonda. Wɨn yɨr de!
Wɨn opima kɨd kesa tainindam dem, ɨ kwa wɨn opima negɨr
taukindam dem.
Mop nokɨp ra waina wɨn ik dem, Kontemb yɨpa gasa omnɨken,
ajɨ wɨn ma opima gar ke okasya dem onggɨtyam gasa, nangga ma
jɨ rada yɨpa rɨgat wen wumɨr tamneniny dem.’ ”

42 Sɨ re Pol ake Banaba opendonda onggɨt met wɨngɨr ke, rɨgap ket ten
egekitto onggɨtyam yɨtkak usenenam kwa yɨpa Ju rɨga waina wɨram dɨde
yɨr opmitena bibɨrɨnd. 43 Ɨ towaina yɨr opmita seg ke, re rɨga wetaweta
aukɨto, jogjog Ju rɨga dɨde Godɨnd ewangaya God ma obagɨki kesa rɨga
yepiya re engkɨto Ju rɨga waina mɨle wa, ton ket yɨmta undoko Pol ake
Banaba. Sɨ Pol ake Banaba onggɨt rɨga kɨma yɨt b'usenena ekonda, dɨde
danda kɨma ten ugoinonda da, “Wɨn b'ogla ita wɨnɨnd wɨmena tuwenyɨt
Godɨmna wurar kɨma.”

44 Ɨ yɨpa sande kak ke, re Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena
bibɨr awonj, ama rɨka momta komkesa Antiyok taun rɨga b'eomkurto
Yonggyamɨmna yɨtkak utkundam. 45 Ajɨ re Ju rɨgap yɨr angto opimemb
ukoi rɨga bobo, sɨ towaina gar re kea negɨr yɨr ke yɨr ongong mɨle ke
yɨndangɨr aukɨto. Ɨ onggɨt penaemb ton ket Polɨmna opureni God ma
yɨtkak ɨsadrena kɨma negɨrjog opurena yiyeno. 46 Sɨ Pol ake Banaba daka
moga kesa danda kɨma ten amneninonda da, “Sɨn b'ogla God ma yɨt
naska opurena teyeninya wɨn Ju rɨga wa pɨlwa. Ajɨ wɨn walenggyam kea
God ma yɨt ewaikenindam, dɨde wɨn walenggyam b'ɨsagɨka ke yoenya
ngɨrpu kesa dadal yɨrkokar okatam. Sɨ onggɨt paiemb sɨn yu wa pɨlke wɨp
tengenjya God ma obagɨki kesa rɨga wa pɨlwa. 47 Mop nokɨp ɨja naemb jɨ
Yonggyam sɨn ningainonj da,

‘Kon ket men motramisɨn God ma obagɨki kesa rɨga wa ɨnyowayam
yɨpa ngaya.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sɨ man b'ogla warabag omnɨka iyenyɨt yɨrkokar okawam yɨtkak
ngɨrpu de gowukoi ngɨrpu wa.' "
48 Sɨ re God ma obagɨki kesa rɨgap towaina yɨt utkundo, ton kea gar sam
aukɨto, dɨde Yonggyamɨmna yɨtkak yesoureno. Ɨ komkesa rɨga yena re
God abagɨkinonj dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar okawam, ton kea Yesund gar
ke yokato. 49 Ɨ ket onggɨtyam Yonggyamɨmna yɨtkak kea kupka onggɨt
eriya nata warabag auka yikenonj. 50 Ajɨ Ju rɨgap Godɨnd ewangaya ukoi
nyɨ kongga dɨde onggɨt taun wɨngɨrɨnd ukoi nyɨ rɨga ɨl ongka eyento soro
kɨma ten negɨr omnɨkam. Sɨ ket onggɨt rɨgap soro kɨma owɨnkɨto Pol ake
Banaba towa pɨlwa, dɨde ket negɨr kɨma b'ɨdgotnena mɨle yoramiteno
towa pɨlɨnd. Ɨ dɨde ton ket ten eaukeno towaina eriya ke. 51 Sɨ onggɨt
penaemb Pol ake Banaba towaina pɨspamɨnd kɨl b'ɨdbenenonda towanɨm
nony aukam da b'ɨsagɨka wɨn ɨta ik dem. Seg ton ket yiwatonda Ikoniyon
taun wa. 52 Ajɨ b'auyaena rɨga yepiya re wekenonj Antiyok taunɨnd,
ton ma sobijog na gar sam dɨde Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ke yɨndangɨr na
aukɨto.

Pol ake Banaba Towaina Menon Ikoniyon wa

14 1 Ɨ Pol ake Banaba towaina get ke mɨle ebnawonj re ɨja emb jɨ, ra
ton menon okasya yɨpa tungg wa, ton adea naska ekenenonda Ju
rɨga waina yɨr opmitenapu met wa Ju rɨga odaram. Sɨ onggɨt penaemb
re ton yɨpand opendonda Ikoniyon taun wa, ton ket b'ɨgaronda Ju rɨga
waina yɨr opmitenapu met wa, dɨde ket apureninonda God ma yɨtkak.
Sɨ ukoijog rɨga bobo, Ju rɨga dɨde Grik rɨgap Yesund gar ke utkunda ke
yokato. 2 Ajɨ nɨnda Ju rɨga yepiya re b'ɨsaito Yesund gar ke utkunda ke
okatam, ton God ma obagɨki kesa rɨga yɨt amnento soro kɨma owɨnkam
Pol ake Banaba dɨde gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar wa pɨlwa. Ɨ
ɨngkenaemb ket nɨnda God ma obagɨki kesa rɨgap negɨr nony menamena
akatento towa pɨlwa. 3 Sɨ onggɨt penaemb Pol ake Banaba pɨnjog wɨmena
yokatenonda demb de onggɨt taunɨnd. Ɨ onggɨt bebɨg wɨnɨnd, ton ket
moga kesa Yonggyam Yesumna wurar yɨtkak danda kɨma pɨtapɨta
amneninonda yɨtkak ɨmɨnjog ke okatam. Sɨ towaina yɨtkak pɨtapɨta
omnena wɨngɨrɨnd, Yonggyam daka kea agoninonj kɨd kesa kɨma danda
wɨko dɨde moga kɨma danda wɨko towaina yɨm ke aukam. 4 Sɨ onggɨt
taun rɨga re kea ɨnyɨnyɨnd b'akalento nɨmog bobo omnam. Sɨ yɨpa
bobo re Ju rɨga kɨma na yepiya re Yesund b'ɨsayo, ɨ dɨde yɨpa bobo re
onggɨtyam nɨmog ɨtmɨkɨtijog rɨga kɨma na. 5 Ɨ nɨnda God ma obagɨki
kesa rɨga ɨ nɨnda Ju rɨgap nɨnda towaina wɨp iyoi rɨga kɨma yɨpand gɨlgɨl
yɨsamko Pol ake Banaba ɨngar kɨma negɨr omnɨkam dɨde gɨmokɨp ke
ɨdrɨkam uj tama na. 6 Ɨ re Pol ake Banaba wumɨr yokatonda onggɨtyam
towaina ɨsamkɨ yɨt, ton ket b'ɨkenonda, dɨde ekenonda nɨmog taun, Listra
dɨde Derbe wa Likaoniya eriya wɨngɨrɨnd, ɨ dɨde kwa nɨnda wuswus

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tungg nata. 7Ɨ ademb de ton pɨtapɨta omnena yiyenenonda God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt.

Pol ake Banaba Towaina Menon Listra Taun wa dɨde Derbe Taun wa

8Ɨ yɨpa wɨnɨnd, re Pol ake Banaba God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta yomnenonda Listra taunɨnd, yɨpa gomgom rɨga omiti yɨbnonj. Ton ɨja na ukendonj ti mogɨm kom bora ke, sɨ ton re makwa naskand menon yokatenonj tina pɨs ke. 9Ɨ re Pol God ma yɨt apureninonj, ton kea Polɨnd yɨt yutkundenonj. Ɨ onggɨt wɨnɨnd re Pol ket dɨmdɨm yɨr ɨsokonj ti pɨlwa, ton kea tin yongwatonj da ti ɨta gar ke utkunda kopa ke b'ogɨl okatam. 10Sɨ Pol ukoi ara kɨma tin yomnonj da, "Dɨmdɨm utnyite moina pɨs ke!" Ɨ ton ket b'ukenykitonj, dɨde menon yokatenonj. 11Ɨ re rɨgap yɨr yongo onggɨtyam mɨle rɨna re Pol yomnɨkonj, ton towa Likaoniya yɨt ke b'okta ara wuwenonj odede da, "Sɨ mera god re kea rɨgaina gɨm yokatonda, dɨde ket tetkonda mera pɨlwa!" 12Ɨ ton ket Banaband nyɨ yogenayo yɨpa towaina god ma nyɨ ke da "Jeus".[j] Ɨ Polɨnd daka kwa yɨpa towaina god ma nyɨ ke yogenayo da "Erme"[k] mop nokɨp ton re yɨt opurena mopyam rɨga na. 13Ɨ Jeusɨmna yɨnamet re taun bau ke mora wus nat yɨbnonj. Ɨ onggɨt Jeusɨmna sɨ rɨgat rɨga bobo kɨma taun mora bau wa eyento rɨgayam kau dɨde ukoi wulpopo budo, mop nokɨp ton singi na aukɨto sɨ gasa oramkam Banaba ake Pol towa pɨlwa. 14Ɨ re ɨtmɨkitijog rɨga nɨmog, Banaba ake Pol utkundonda onggɨtyam towaina mɨle gatab, ton ket gar kopa kɨma towaina kobɨrgɨm enyoukinonda, dɨde ket ukoi ara kɨma b'ɨkonda onggɨt bobo rɨga wa pɨlwa. 15Ɨ ket amninonda da, "Sowa rɨgawar! Nangga paim wɨn onggɨtyam mɨle amnɨkindam? Sɨda re rɨgajog ɨ yɨpa wɨp wɨn re dɨde! Sɨn God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt na pɨtapɨta omnena yiyenonda wa pɨlwa onggɨt negɨr kɨp kesa mɨlem pɨlke engendam de yɨrkokar Godɨm pɨlwa. Onggɨt Godɨt amnɨkinonj wub ake gou dɨde sɨpa ɨ kwa komkesa gasa onggɨt wɨngɨrɨnd, nokɨp Ton re ɨmɨnjog God e. 16Ɨ ɨmɨnjog e da re naskand komkesa yɨtam rɨga wekenonj onggɨt gowukoyɨnd, God kea enjɨkisinonj towaina singi mɨle omnɨkam. 17Ajɨ onggɨt wɨnɨnd, God kea yɨr ungata gasa aramkinonj rɨga wa ouyawam da Tina wurar ɨta towa pɨlɨnd. Sɨ onggɨt penaemb Ton nɨnda b'ogɨl wurar wɨko amnɨkeneninonj wanɨm. Sɨ Ton ita wɨnɨnd wa piro etmɨkenenawonj wub kumb ke. Ɨ Ton ita kemag wɨngɨrɨnd owou erngokam wɨn agoneneninonj waina sopapund. Sɨ Ton odede nya kenaemb ita wɨnɨnd owou gasa ke dɨde sam ke waina gar yɨndangɨr amnɨkeneninonj." 18Re pop ɨtmɨkitijog rɨgap onggɨtyam yɨt amneninonda,

---

[j] **14:12** Grik rɨgap jogjog god na ɨmɨnjogɨm amnento. Ɨ Jeus re towaina yɨpa ukoijog wɨp omnena god na. [k] **14:12** Grik rɨgap ɨmɨnjog ke yomneno Ermend da ton re bageyam god e nɨnda god wa.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

łtemb re ma sobijog na bebıg aukonj onggıtyam rıga bobo łswangam
da, “Goro tepoinam rıgayam kau sowanım sı gasa oramitam!” Ajı re Pol
ake Banaba jogjogpyam yıt b'usairenonda, ton kea ket kikitumpu wa
towaina yıt yokato. 19 Ł onggıt wınınd Ju rıga tuwonj Antiyok ke dıde
Ikoniyon taun ke, dıde ton towaina danda kıma opurena ke gar akatento
Listra taun rıga nony engendam towa pılwa. Ł ton ket Polınd gımokıp ke
yıdrıko, dıde ket ıgonyıgony yiyo onggıt taun kara bau wa, mop nokıp
ton ıja na nony aukıto da, “Ton ke uj e.” 20 Ajı re b'auyaena rıgap Polınd
yewatınto, ton ket utnyitonj, dıde ket onggıt taun kara bora wa b'ıgaronj.
Ł ıspari ke ket ton Banaba kıma ekonda Derbe taun wa.

Pol ake Banaba Towaina Łtenda Antiyok wa

21 Ł Pol ake Banaba God ma b'ogıl yırkokar bage yıt pıtapıta
yomnenonda onggıt Derbe taunınd. Sı ıngkenaemb jogjog rıgap Yesund
gar ke utkunda ke yokato, dıde ket b'auyaena rıga aukıto. Seg ton ket
łtendonda Listra taun wa ı Ikoniyon taun wa ı dıde ket Antiyok taun
wa. 22 Ł re ton łtendonda onggıt taun nata, ton ket b'auyaena rıga danda
kıma yıt omnena teyinonda wıngawınga ke onyitam, dıde kwa ugowa
teyinonda da, “Wın b'obogıl gar ke utkunda kıma wımena tuwenyıt!
Ł kwa rada wın singi im God ma pumb tungg wa b'ıgaram, wın b'ogla
jogjog negır kıma b'ıdgotnena takatenindam.” 23 Ł kwa Pol ake Banaba
yıpayıpa sosi wıngırınd wıko wıp amneninonda towanım elda obagıkam.
Ł re ket ton elda abagıkto, Pol ake Banaba owou uwabıka wın okatena
kıma yır opmitenonda, dıde ket elda rıga aramiteninonda Yonggyamım
yımınd. Ł ton ket nony b'ıjawa yoramitonda Yonggyamım pılınd ten yır
ıpkam. 24 Seg ket Pol ake Banaba ekonda Pisidiya eriya nata, ı ket ekonda
Pampiliya eriya wa. 25 Ł re ton opendonda Perga wa, ton kea God ma yıt
pıtapıta yomnenonda. Seg ket ton ekonda Ataleiya taun wa. 26 Ł ton ket
gıga yokatonda Ataleiya taun ke dıde ekonda de Antiyok taun wa. Łtemb
jı taun rıkınd re b'auyaena rıgap ten aramito Godımna wurarım pılınd
ten yım okawam, dıde etmıkito onggıtyam God ma b'ogıl yırkokar bage
yıt warabag omnıkam nında kantri wıngırınd. Ł ket Pol ake Banaba kea
towaina wıko rırırkıp seg yomnonda, dıde ket łtendonda onggıt Antiyok
taun wa. 27 Ł re ton opendonda Antiyok taun wa, sosi yıpand b'eomkurto.
Ł ton ket wumır amneninonda komkesa gasa rına re God ton kıma wıko
omnıka eyeninonj, dıde Ton kwa rıja na re nya epangendawonj Tina
obagıki kesa rıga wa Yesund gar ke okatam. 28 Seg ket Pol ake Banaba
pınjog na ebnonda b'auyaena rıga kıma demb de Antiyok taun wa.

Yerusalem Sosi B'eoma

15 1 Ł nında rıga Yuda eriya ke tuwonj Antiyok wa, ı ket gar ke
utkunda nany dıde yıngganwar auyaento da, “Ra wın maka ra

Mosemna oramiti God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle
tamnɨkindam, wɨn makwa rɨrɨr im yɨrkokar okatam.” 2Ɨ Pol ake Banaba
maka yɨmjatenonda onggɨtyam towaina ouyaena gatab. Sɨ ton ket yɨt
b'ugwatento onggɨt rɨga kɨma. Sɨ sosit ket singi yoramitonj rɨga ɨtmɨkitam
Yerusalem sosi wa, nokɨm da ɨdenat ton onggɨtyam yɨt b'ugwatena
gatab b'obogɨl ongonjenyi dem ɨtmɨkitijog rɨga dɨde elda rɨga kɨma. Sɨ
onggɨt penaemb ton abagɨkto Pol ɨ Banaba ɨ dɨde nɨnda rɨga towa pɨlwa
ɨtmɨkitam. 3 Seg ket Antiyok sosit opimemb obagɨki rɨga etmɨkisinonj, ɨ
ton ket wuwonj Poinikiya nata dɨde Samariya nata de Yerusalem taun
wa. Ɨ onggɨt obagɨki rɨgap kea nyatnyata usenena eito Poinikiya nata dɨde
Samariya nata rɨja na re God ma obagɨki kesa rɨgap engento Yesum pɨlwa
Tin gar ke okatam. Ɨ re komkesa gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar
towaina yɨt utkundeno, ton ma sobijog na gar sam auka wuwenonj. 4Ɨ re
ton opento Yerusalem taun wa, Yerusalem sosi ɨ ɨtmɨkitijog rɨga ɨ dɨde
elda rɨgap kea ten simesime amnɨto. Seg ton ket ten wumɨr amnento
komkesa gasa rɨna re God ton kɨma wɨko omnɨka eyeninonj. 5 Ajɨ nɨnda
gar ke utkunda Ju rɨgap yepiya re wekenonj Parisai rɨga bobo wɨngɨrɨnd,
owɨnkɨto, dɨde endento da, “Men b'ogla onggɨtyam God ma obagɨki
kesa rɨga tengaindam God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka
mɨle omnɨkam, dɨde kwa b'ogla towa pɨlwa b'ingawa yɨt taramkindam
Mosemna gog yɨt yɨmta undokam.”

6 Sɨ ɨtmɨkitijog rɨga dɨde elda rɨgap yɨpand b'eomkurto onggɨt bebɨg
gatab yɨt yɨr iyenam. 7Ɨ ton ket onggɨt gatab pɨnjog na yɨt yɨgleneno. Seg
ket Petro utnyitonj dɨde ket ten amninonj da, “Kor nany dɨde yɨngganwar!
Wɨn ke wumɨr aukɨtondam da sosi otomapu ke Godɨt ken nobagendonj
wa wɨngɨrɨnd Tina b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnenam Tina
obagɨki kesa rɨga wa pɨlwa. Ɨ re kon God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt
opurena yiyenond, ton kea ken nutkundeno, dɨde ket Yesund gar ke
utkunda ke yokato. 8Ɨ kwa God re wumɨrjog e yɨbɨm komkesa rɨgaina
gar. Ton kea towaina gar ke utkunda emjasinonj, dɨde ten ɨmɨnjog
amninonj da ton re Tinajog rɨga im men re dɨde. Sɨ onggɨt penaemb Ton
Yɨnayɨna Wɨngawɨnga towa akainonj odede yɨpa wɨp ɨt re mera pɨlwa re
dɨde. 9Ɨ dɨde kwa, re ton Yesund gar ke utkunda ke yokato, ɨngkenaemb
God towaina gar kɨlkɨp kesa amninonj mera pɨlɨnd re dɨde. Sɨ Ton makwa
bu b'iyena mɨle yomnɨkonj mera pɨlɨnd dɨde towa pɨlɨnd. 10 Men wumɨr
im da mera b'uwar dɨde men ma rɨrɨr na yɨmta undokam komkesa
gog yɨt, nokɨp bebɨgjog na aukɨto. Ajɨ wɨn singi ainindam onggɨtyam
bebɨgjog gasa oramitam God ma obagɨki kesa b'auyaena rɨga wa pɨlɨnd.
Sɨ yu nangga paim wɨn Godɨnd odede nenegɨr nya ke otonkena yiyenya?
11 Goro men odede ramninum. Mop nokɨp men ɨmɨnjog ke yokasu da
meda Yonggyam Yesumna wurar kae yɨrkokar yokatenyu odede yɨpa wɨp
nya ke toda re dɨde.”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Ɨ re komkesa rɨga utkundo onggɨtyam Petromna opurena, ton
mumakesa na aukɨto. Ɨ onggɨt wɨnɨnd Pol ake Banaba yɨt apureninonda
komkesa onggɨtyam yɨtkak rɨna re God ten engaenenonj dɨde ket
amnɨkeninonj kɨd kesa kɨma danda wɨko dɨde moga kɨma danda wɨko
God ma obagɨki kesa rɨga wa wɨngɨrɨnd. Ɨ ton ket mumakesa towaina yɨt
nena utkundeno. 13 Ɨ re ton yɨt seg awonda, Yakobo yindonj da, "Kor nany
dɨde yɨngganwar! Ken nutkunda! 14 Ɨ Simeon[l] Petro kea pɨta yomnonj
odede da God re kea naska nɨnda rɨga akasinonj Tina obagɨki kesa rɨga
wa wɨngɨrɨnd Tina nyɨ kɨma ogenayam. 15 Ɨ kwa bageyam waina yɨtkak re
yɨpa rɨrɨr im tina yɨt kɨma. Sɨ ɨja emb jɨ yɨna peband ɨrɨki yɨbɨm da,
16-17 'Sɨ ɨja emb jɨ Yonggyam yindeny yet ra onggɨtyam gasa tamnɨkiny
dem.
Ra ket Dawidɨmna kantri tosmulis dem,
sɨ onggɨt kak kaemb Kon tɨtenjɨn dem,
ɨ Kon ket ɨta b'usaya tina osmuliti kantri orangen dem,
ɨ Kon kwa ket tangapinyɨn dem negɨr auki gasa onggɨt kantri
wɨngɨrɨnd.
Ɨ Kon ɨta onggɨt kantrind onyisɨn dem.
Nokɨm da ɨdenat Ju rɨga wɨngɨrɨnd ɨrari komb rɨga dɨde
komkesa God ma obagɨki kesa rɨga yena ra Koina nyɨ kɨma
tagenairanj,
ton opima Yonggyamɨnd oraka iyenyi dem.'
18 Ɨ Yonggyam re kea naskajog get kena wumɨr aukonj onggɨtyam gasa
gatab.
19 Sɨ God kea odede yindonj Tina obagɨki kesa rɨga gatab. Sɨ onggɨt paemb
kon kikitum ɨdoka yɨt nɨtinjɨn da men ma ɨta ket bebɨg oramitenyu God
ma obagɨki kesa rɨga wa pɨlɨnd yepiya re engkɨto Godɨm pɨlwa. 20 Sɨ goro
odede ramninum. Ajɨ men b'ogla peba ɨrɨku dɨde ɨtmɨkisu towa pɨlwa
da, 'Goro kɨlkɨl gasa tawamina rɨnsɨm re b'anygɨnena god aidolɨm pɨlɨnd
sɨ omnɨki wekeny. Ɨ goro tamnɨkinam negɨr b'ɨyena mɨle. Ɨ goro tangina
kai etouki b'angga. Ɨ dɨde goro kus tanaikindam.' 21 Mop nokɨp re Ju
rɨga kantri b'engabenga wa wetaweta auka wuwenonj, ton kea Mosemna
gog yɨt pɨtapɨta omnena eyenento komkesa taun nata, ɨ ton ket ogenka
eyenento ita Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd towaina yɨr
opmitenapu met nata. Ɨ ɨtemb mɨle re kea auka yikenenonj ngɨrpu yu. Sɨ
nɨnda gog re yu rɨrɨrjog im omnɨkam."

God ma Obagɨki kesa Rɨga wa pɨlwa Wumɨrwumɨr Yɨt Peba

22 Onggɨt kak ke ket, ɨtmɨkitijog rɨga dɨde elda rɨgap yɨpand kupka
Yerusalem sosi kɨma yɨmjato ɨtmɨkitam towainajog rɨga Antiyok taun wa

---

[l] **15:14** Nɨnda wɨnɨnd Petro ogenaya da "Simeon", ɨ nɨnda wɨnɨnd da "Simon".

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pol ake Banaba kima. Ɨ ton ket abagendo Yudas yena re kwa nyi yogenayo
da Barsaba dide Sila. Ton re wip iyoi riga na ebnonda Yerusalem sosind
gar ke utkunda nany dide yingganwar wingirind. 23 Ɨ ton ket peba yiriko,
dide ket towa peba akauto. Ɨja naemb ji ton onggit peband yitkak erikto.

"Sin re wa nany dide yingganwar im. Ɨ sin, itmikitijog riga dide
elda riga, simesime wen amnindam God ma obagiki kesa sowa gar
ke utkunda nany dide yingganwar yepim re wekeny Antiyok taunind
i Siriya eriyand i dide Kilikiya eriyand.

24 Sin ke utkundonda odede da sowa pilke ninda riga ke wuwenonj
wa pilwa, dide yitkak opurena eyento. Si ingkenaemb win gar bebig
akatentondam dide nonysipsip aukitondam. Aji ma sinpiya ten
engautondam wanim yit opurenam. Si onggityam towaina yitkak
re ma sowaina itmikiti im. 25 Si onggit paemb sin yipand nony
menamena kima yimjatonda obagikam ninda riga dide itmikitam
wa pilwa yipand sowaina ukoi singi iyeni riga Banaba ake Pol ton
kima. 26 Banaba ake Pol insiemb ji riga yepiya re towaina yirkokar
esingkandeninonda mera Yonggyam Yesu Kerisomna nyi map. 27 Si
sin onggit paemb etmikisu Yudas ake Sila. Ɨ ton kwa opima wanim
wumirwumir yit pitapita tamneninya onggityam gatab rina re sin
yimjatenonda. 28 Yinayina Wingawingat sin wumir nomninonj, dide
sin yimjatenonda odedemb da sin ma ita bebig oramisu wanim,
aji insima yitkak aramkindam rinsim re wanim ririrjog im. 29 Si
win goro kilkil gasa tawamina rinsim re b'anyginena god aidolim
pilind si omniki wekeny! Ɨ goro kus tanaikindam! Ɨ goro tangina kai
etouki b'angga! Ɨ dide goro tamnikinam negir b'iyena mile! Ra win
onggityam b'ingawa mile b'obogil owama teyenindam, opimemb re
b'ogil mile im taukanj wanim. Win seo kima tekenyit Godim wipind!
Widaembo!"

30 Seg ket ton onggit peba kima yiwato, dide wuwonj Antiyok taun
wa. Ɨ re ton opento Antiyok taun wa, ton ket yipand gilgil eomto sosi
riga, dide ket peba akawo. 31 Seg re ket rigap itemb peba yogenko.
Re ton utkundento onggityam danda kima b'ugowa yitkak, ton ma
sobijog na ket sam aukito. 32 Ɨ Yudas ake Sila re daka bageyam na
ebnonda. Si ton jogjog yit ke ugoeneninonda gar ke utkunda nany dide
yingganwar, dide towaina gar ke utkunda danda amnikeninonda. 33 Ɨ
Yudas ake Sila ninda bibir kima na ebnonda Antiyok taunind. Seg ket
Antiyok sosi gar ke utkunda nany dide yingganwarip yipa diyamdiyam
yomniko towanim, dide ten widaemb yit amneno. Seg ton ket yiwatonda
Yerusalem taun wa towa pilwa yepiya re ten etmikito. 34 (Awir e)[m] 35 Ɨ

---

[m] **15:34** Ninda Grik peband da [Aji Sila nony ke tirir yomnonj wimenam kwa sobijog ganggand de Antiyok taunind, si Yudas tinta yikonj Yerusalem taun wa.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pol ake Banaba omanda ebnonda Antiyok taunɨnd, ɨ ton ket jogjog rɨga kɨma Yonggyamɨmna yɨtkak ouyaena eyeninonda dɨde pɨtapɨta omnena eyeninonda.

Pol ake Banaba Wetaweta Awonda

36 Ɨ nɨnda bibɨr kak ke, Pol Banaband yomnonj da, “Men b'ogla kwa tɨtenjya dɨde odarena teyeninya gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar komkesa taun nata rɨkɨnd re men Yonggyamɨmna yɨtkak pɨtapɨta omnena yiyenonda. Sɨ men b'ogla yɨr ongong reyenina rɨngmim ton wɨmena wuweny.” 37 Ɨ Banaba singi awonj iyoyɨm Yoan yena re kwa yogenayo da Mak. 38 Ajɨ Pol maka nony rɨrɨr awonj tin iyoyɨm ton kɨma, mop nokɨp naskand Yoan kemb towanɨm yɨm b'akawa pɨpmet yɨraronj Pampiliyand, dɨde maike ton kɨma yɨpand yikenonj onggɨtyam God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt iyena wɨkom. 39 Sɨ ton ket ma sobijog na komliu kɨma yɨt b'ugwatenonda onggɨt gatab. Sɨ onggɨt penaemb ton ket towalenggyam wetaweta awonda. Ɨ Banaba ket Makɨnd yokatonj, ɨ ket gɨga nya ekonda Kipriyo ailan wa. 40 Ɨ Pol yobagendonj Siland yɨpand menonɨm ton kɨma. Ɨ ket gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwarɨp ten aramito Yonggyamɨmna wurarɨm pɨlɨnd ten wang iyoyɨm. Seg ket ton Antiyok ke yiwatonda. 41 Ɨ ton ket ekenonda Siriya eriya dɨde Kilikiya eriya nata, ɨ kwa kea komkesa sosi b'ugowa yɨt ke danda omnɨka eyeninonda.

Timote B'atowonj Pol ake Sila kɨma

16 1 Ɨ Pol ket yikonj Derbe taun wa ɨ ket de Listra taun wa. Ɨ yɨpa b'auyaena rɨga ademb de yɨbnonj nyɨ da Timote. Ti mog re Ju kongga na dɨde kea Yesund gar ke utkunda ke yokatonj. Ajɨ daka ti b'u re Grik rɨga na. 2 Ɨ gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar yepiya re wekenonj Listra taunɨnd dɨde Ikoniyon taunɨnd, kea Timotend yɨmjateno da, “Ton re b'ogɨl rɨga e.” 3 Ɨ Pol singi na awonj Timotend iyoyɨm ton kɨma. Ajɨ komkesa Ju rɨga yepiya re wekenonj onggɨt eriyand, ton wumɨr na wekenonj da Timotemna b'u re Grik rɨga na dɨde Timote maka God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle yokatonj. Sɨ Pol kea onggɨtyam mɨle yomnɨkonj ti pɨlɨnd, nokɨp ton wumɨr na da Ju rɨga singi kesa im aenanj onggɨtyam mɨle omnɨki kesa rɨga kɨma wɨmenam.[n] 4 Ɨ re Pol dɨde ton kɨma rɨga, Sila ake Timote wuwenonj nɨnda taun nata, ton sosi yɨpayɨpa wa ogona eyento yɨmta undokam onggɨtyam tɨrɨr omni yɨtkak rɨna re Yerusalemɨnd ɨtmɨkitijog rɨgap dɨde elda rɨgap emjatento God ma obagɨki kesa rɨga wanɨm omnɨkam. Sɨ kea ket komkesa sosip onggɨtyam yɨtkak yɨmta undoka eyento. 5 Sɨ onggɨt penaemb komkesa

---

[n] **16:3** Ra Ju rɨga God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle okati kesa rɨga kɨma wɨko omnɨk, Ju rɨgap b'ogla soro omnɨki ti pɨlɨnd dɨde kwa wɨko omnɨkam bebɨg oramisi.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sosi towaina gar ke utkunda re danda kɨma na owɨnkɨto, dɨde ket ita
bibɨrɨnd kea jogjog rɨga b'usmurena wuwenonj sosi wa b'inkitam.

Pol Makedoniya Rɨga Liyalliyal Yɨr Yongonj

6 Ɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngat Pol dɨde ton kɨma rɨga agokeneninonj God
ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnenam Asiya eriya wɨngɨrɨnd. Sɨ
onggɨt penaemb ton ket wuwenonj Prigiya eriya dɨde Galatiya eriya nata.
7 Ɨ re ton opekto Misiya gou ngɨrpu wa, ton pop b'atonkento menonɨm
de Bitiniya eriya wa. Ajɨ Yesumna Wɨngawɨngat maka ten enjɨkisinonj
menonɨm de onggɨt eriya wa. 8 Sɨ onggɨt penaemb ton Misiya eriya
yɨgoukito, ɨ ket Trowa taun wa wuwonj. 9 Ɨ re Pol Trowa wa yɨbnonj, yɨpa
sɨwɨnyɨnd ton liyalliyal yɨr yongonj yɨpa Makedoniya rɨga onyitand. Ɨ
ton ket Polɨnd yerkitonj da, "Man metket Makedoniya wa dɨde sɨn yɨm
notkainyɨt!" 10 Ɨ tina liyalliyal gasa yɨr ongi kak ke ket, sɨn[o] yɨmjatonda da
Godɨt sɨn ara nemokiny Tina b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnenam
Makedoniya rɨga wa pɨlwa. Sɨ onggɨt penaemb sɨn odenja ket nya oraka
eyentondam iwatam de Makedoniya eriya wa.

Lidiya Yesund Gar ke Yokatonj Pilipo Taunɨnd

11 Sɨ sɨn ket Trowa taun ke gɨga yokatonda, dɨde ket dɨmdɨm na
wuwond Samotrake ailan wa. Ɨ ɨspari ke ket kwa gɨga nya wuwond
Neapoli taun wa. 12 Ɨ re sɨn opektondam Neapoli wa, sɨ sɨn ɨngkenaemb
ket gɨl nya menon yokatonda Pilipo taun wa. Pilipo re mopjog taun
na yɨbnonj Makedoniya eriya wɨngɨrɨnd. Ɨ Roma gabmanit onggɨtyam
taun yoramitonj, sɨ ɨtemb taun re Roma gabmanimna yɨr ɨpka wɨra nat
yɨbnonj. Ɨ sɨn omandemb onggɨt taunɨnd nɨnda bibɨr kɨma wekenond. 13 Ɨ
re Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr awonj, sɨn ɨja na nony
aukɨtondam da ama rɨka ɨta Ju rɨga waina yɨr opmita pɨpmet detata
kɨlɨm yurund. Sɨ sɨn ket taun kara mora ke opektondam de taun bau
wa, ɨ wuwond kɨlɨm yuru nata towaina pɨpmet orakam, ngɨrpu sɨn ket
kongga bobo adarkɨtondam. Ɨ sɨn ket omittondam, dɨde ket God ma b'ogɨl
yɨrkokar bage yɨt towa usenena eyenawonda onggɨt kongga wa pɨlwa
yepiya re demb de yɨpand tuwonj. 14 Ɨ yɨpa Tiyatira taun ke kongga nyɨ da
Lidiya yet re otomanti kuskus kobɨrgɨm b'asoga kongga na dɨde Godɨnd
ewangaya God ma obagendi kesa kongga na, kea wɨbnonj dɨkɨnd onggɨt
kongga bobo wɨngɨrɨnd. Ɨ re ton Polɨmna opureni yɨtkak utkundenonj,
Yonggyam kea gar ti wɨpangendawonj b'obogɨl gar ke okatam onggɨtyam
tina opureni yɨtkak. 15 Onggɨt kak ke ket, ton dɨde komkesa rɨga yepiya re
wekenonj tina metɨnd baptiso yokateno. Seg ket ton nɨngaukinonj odede
yɨt kɨma da, "Rada wɨn kea ken nɨmjasya da kon re Yonggyamɨnd gar

---

[o] **16:10** "sɨn": Ɨrɨka rɨga Luk todaka omanda yɨbnonj ton kɨma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke utkunda ke okati kongga en, win kor met wa b'ɨgarina dide wimena tuwenyɨt!" Ɨ dide ton kwa danda kima ɨl nongkinonj wimenam tina met wa.

Pol ake Sila Sibibmet wa Aramito

16 Ɨ yipa winind re sin wuwond yir opmita pipmet wa, sin kea yipa
negir wingawinga ke okati wiko ngimngai wowaskitonda. Si itomb wiko
ngimngai re negir wingawinga ma danda kena opurena eyenawainonj
riga wa warim aukam wigawiga gasa gatab. Si jogjog riga wulkip
kima wuwenonj ti pilwa towaina wigawiga gasa wumir okatam. Si
ingkenaemb ti yonggyamwarip ukoi wulkip imda eyenento. 17 Ɨ onggit
ngimngayit ket Pol dide sin yimta nundokinonj, dide b'okta ara kima
windenonj da, "Opimemb riga re pumbjog Godimna wiko riga im. Ton
yirkokar okatam nya e pitapita omnena yiyenyi wa pilwa." 18 Ɨ ton jogjog
bibir kima odede mile amnikeneninonj. Si Pol ma sobijog na gar bebig
awonj. Si re ton yimta nundokinonj onggityam mile omnika kima, Pol
ket ti pilwa engendonj, dide ket negir wingawingand yomnonj da, "Kon
mingaen Yesu Kerisomna nyi kima. Man opende ti pilke!" Seg odenja
ket itemb negir wingawinga opendonj ti pilke. 19 Ɨ onggit ngimngayimna
yonggyamwarip kea tin yir wongo da yu tina wiko ke wulkip omnikam
nya re kemb b'idok. Si ton ket Pol ake Sila yimind akato, i ket ignaigna
eyo onggit taun inyinyind b'isagikapu pipmet wa rikind re taun yir ipka
riga wekenonj. 20 Ɨ ket ton ten eyo onggit taun yir ipka riga wa pilwa
de b'isagikapu pipmet wa, dide endento da, "Osiemb riga re Ju riga i,
i tonsi ukoi bebig aramiteninya meraina taunind. 21 Men re Roma riga
im. Aji ton insim mile pitapita amneninya rinsim re men Roma rigap ma
ririr im okatam dide omnikam." 22 Ɨ re rigap yepiya re wekenonj onggit
b'isagikapu pipmetind utkundo towaina yit, ton yipand gilgil danda kima
yit apurento towa pilind negir ma b'isagika omnikam. Si onggit penaemb
ket taun yir ipka rigap ten kobirgim atogiko, dide riga engauto ten
iraskam. 23 Ɨ re ton jogjogpyam kopa kima Pol ake Sila iraska seg amno,
ton ket sibibmet wa ten aramito. Dide sibibmet yir ipka rigand yingawo
ten b'obogil yir ipkam. 24 Ɨ onggit sibibmet yir ipka rigat onggit towaina
b'ingawa yit ririrind ten akatonj, dide ket eyonj yipa sibibmet wingirjog
kok wa. Dide ton ket towaina pis danda kima ayinkak ke ejobikinonj
wulim pilind.

25 Ɨ yama re ket sidir yokatonj, Pol ake Sila yir opmitenonda, dide
Godind ewangaya ger atanginonda. Ɨ komkesa sibibmet rigap kea ten
utkundeno. 26 Ɨ odedend ket ukoi jijig ikonj, dide ket kea komkesa
sibibmet pipmet ukoi kana yijgindenonj, i odenja ket komkesa sibibmet
mora ipangkito, i dide ket komkesa ijobiki ayinkak re kea gorogoro
aukito. 27 Ɨ re onggit sibibmet yir ipka rigat utnyitonj yutunga ke, ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kea yɨr anginonj komkesa sibɨbmet mora ɨpangki. Sɨ onggɨt penaemb ton
ket yɨpa geja giri yɨtrɨngatonj, ɨ ton singi awonj tilenggyam b'ɨpopɨm uj
tama na, mop nokɨp ton ɨja na nony awonj da, "Kea komkesa sibɨbmet
rɨga b'ɨkenanj."[p] 28 Ɨ re ton momta tilenggyam b'ɨpopɨm awonj, Pol ukoi
ara kɨma tin yomnonj da, "Goro negɨrjog mɨle omnɨkɨm mor jɨwɨnd.
Sɨn opima dɨkɨnd komkesa wekenyɨn." 29 Ɨ pɨpmet re sibɨb na, sɨ onggɨt
penaemb sibɨbmet yɨr ɨpka rɨgat ngaya iyoyɨm arara aenonj. Ɨ re ket
ngaya itiyawo, ton ket sibɨbmet wɨngɨr wa b'ɨgaronj, dɨde ket kaktɨtɨ
kɨma sap otendonj Pol ake Sila towa wɨpɨnd. 30 Ɨ ton ket ten apendonj
sibɨbmet bau wa, ɨ arkitonj da, "Wɨn ukoyam! Nangga b'ogɨl e kon
omnɨken yɨrkokar okatam?" 31 Ɨ todaka mɨra yomnonda da, "Yonggyam
Yesund gar ke utkunda ke yokate! Ra man tin gar ke utkunda ke okasɨt,
God ɨta yɨrkokar takainy man dɨde moina rɨgawar yepim re wekeny
moina metɨnd." 32 Ɨ ton ket Yonggyamɨmna b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt
usenenainonda yɨpand ti pɨlwa dɨde komkesa rɨga yepiya re wekenonj
tina metɨnd. 33 Ɨ onggɨt sɨwɨnyɨnd re ton towaina yɨt utkundena seg
aukɨto, ton ket ten eyonj wai ɨsekam. Seg ket odenja ton dɨde komkesa
tina rɨgawar kea baptiso yokateno. 34 Ɨ re ton ten eyonj tina met wa, ton
ket diyam awowɨm towa owou wɨp ke aramitawonj. Ɨ ton dɨde komkesa ti
rɨgawar yepiya re wekenonj tina metɨnd, kea Godɨnd gar ke utkunda ke
yokato, sɨ onggɨt penaemb ton ukoi sam aukɨto.

35 Ɨ ɨspari ke ket taun yɨr ɨpka rɨgap towa bage rɨga etmɨkurto sibɨbmet
yɨr ɨpka rɨgam pɨlwa, ɨ yomno da, "Osiemb rɨga nɨmog tapenjɨt!" 36 Ɨ
sibɨbmet yɨr ɨpka rɨgat onggɨtyam towaina bage yɨt wumɨr yomnonj
Polɨnd da, "Taun yɨr ɨpka rɨgap yɨt nɨtmɨkitai da man dɨde Sila topenjya
sibɨbmet ke. Sɨ wɨn otade iwasya sibɨbmet ke! Ɨ wɨn ket menon yokata
ngɨmbla kɨma!" 37 Ajɨ Pol taun yɨr ɨpka rɨgaina bage rɨga amninonj
towanɨm usekam da, "Ton maka sowa pɨlɨnd negɨr ma b'ɨsagɨka
yoramismi, ajɨ ton rɨga wa wɨpɨnd sɨn nipoumi, dɨde kwa ket sibɨbmet wa
noramismi. Dɨde daka yu ton singi aukanj sɨn wɨgawɨga ewaikitam? Nayɨ,
ma rɨrɨr e! Sɨn re Roma rɨga nyɨ kɨma i. Ajɨ b'ogla ra ton towalenggyam
tui dɨde ket sɨn wang niyi dor." 38 Ɨ re onggɨt bageyam rɨgap taun yɨr ɨpka
rɨga wa pɨlwa wuwonj, ton kea ten wumɨr amnento onggɨtyam Polɨmna
opureni yɨtkak. Ɨ re ton utkundo, ton ma sobijog na moga aukɨto, nokɨp
Pol ake Sila endenonda da, "Sɨn re Roma rɨga nyɨ kɨma i. Sɨ ton ma rɨrɨr
na sɨn nenegɨr kana nɨraskɨmi dɨde sibɨbmet wa noramismi b'obogɨl
ɨsagɨki kesa." 39 Sɨ onggɨt penaemb taun yɨr ɨpka rɨgap tuwonj sibɨbmet
wa, ɨ ton ket b'obogɨl kear yɨt amneno Pol ake Sila. Ɨ dɨde ket ton

---

[p] **16:27** Roma gabmani gog ɨja naemb jɨ da ra sibɨbmet rɨga b'ɨtkeny, sibɨbmet yɨr ɨpka rɨgat b'ogla onggɨtyam b'ɨkeni rɨgamna negɨr ma b'ɨsagɨka okas. Sɨ onggɨt penaemb ton moga awonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sibibmet ke ten wang eyo bau wa odede b'arkita kima da, “Win ket irarya onggityam taun.” 40 Ł re ton opendonda sibibmet ke, ton ekonda Lidiyam met wa, i ademb de gar ke utkunda nany dide yingganwar adarinonda, i dide ket b'ugowa yit amneninonda. Seg ket ton Pilipo taun ke yiwatonda.

Pol ake Sila Tesalonika Taun wa Ekonda

17 1 Ł Pol ake Sila ekonda Ampipoli taun dide Apoloniya taun nata, ngirpu opendonda Tesalonika taun wa rikind re Ju riga waina yir opmitenapu met yibnonj. 2 Ł Pol tina get ke mile kenaemb b'igaronj Ju riga waina yir opmitenapu met wa onggit taunind. Ł tina get ke mile re ija naemb ji rada Pol menon okas yipa tungg wa, ton adea naska yikenenonj Ju riga waina yir opmitenapu met wa ten odaram. Ł ton ket ademb de yikenonj nowa sande wingirind ita Ju riga waina wiram dide yir opmitena bibirind, dide ket ten ouyaena eyeninonj yina peba ke. 3 Ł ton ket God ma yitkak towa esipkenenainonj dide iminjogim pitapita amneninonj da, “Keriso b'ogla b'idgotnena kima uj okas, dide ket uj ke tutnyis.” Ł dide ingkenaemb ton b'usaya iminjogim yomnenonj da, “Łtemb Yesu yena re kon wa pilwa pitapita yomnenyin re Keriso e.” 4 Ł towa wingirind ninda Ju riga, i jogjog Godind ewangaya Grik riga, i dide ma yipa kima ukoi nyi konggapiya Polimna yitkak iminjog ke akatento, dide ket yipand b'atoukito Pol ake Sila kima. 5 Aji Ju rigap ten nonyik eponento, dide ket ninda negir omnika riga emdito maketind yipand ton kima bobo aukam. Seg ton ket onggit taunind ukoi soro kima b'okta arara aena wuwenonj. Ł ton ket wuwonj Yasonimna met wa, dide ket Pol ake Sila oraka eyeno ten iyoyim de riga bobo wa pilwa. 6 Ł re ton maka Pol ake Sila adaro, ton ket Yason dide ninda gar ke utkunda nany dide yingganwar emdito, dide ket ignaigna eito taun wip iyoi riga wa pilwa de b'isagikapu pipmet wa odede b'okta ara kima da, “Onggityam nimog rigap re kea riga negir kima nonysipsip omnika eyeninonda komkesa gowukoyind. Ł ton kea opendonda dikind. 7 Ł Yason kea ten ara emokonj obai omnam. Dide onggit komkesa rigap re Roma kantri mopyam king Kaisamna gog im erbeka eyenanj odede yit kima da ita yipa b'enga king yena re yogenai da Yesu.” 8 Ł re riga bobop dide taun wip iyoi rigap utkundeno onggityam towaina yit, ton kea ukoi soro kima nony negir auka wuwenonj towaina mile gatab. 9 Si onggit penaemb ton b'isagika yoramito Yason dide ton kima riga wa pilind odede da, “Win kea ukoi negir yomnikonda. Si win b'ogla undwasya onggityam waina omniki negirimna mira wulkip. Seg ra ket win menon okasya.” Si Yason dide ton kima rigap ket towa mira wulkip akauto. Seg ket taun wip iyoi rigap ten engauto menonim.

Pol ake Sila Beroiya wa Ekonda

10 Ł re ket siwiny awonj, odenja ket gar ke utkunda nany dide yingganwarip Pol ake Sila etmikito Beroiya taun wa. Ł re ton opendonda

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Beroiya taun wa, ton ket ekonda Ju riga waina yir opmitenapu met
wa. 11 Tesalonika riga re b'ogil nony menamena riga na. Aji Beroiya
riga re ma ija na opi re Tesalonika riga re dide, si ton re b'ogiljog nony
menamena kima mile riga na. I re Pol ake Sila God ma yit apureninonda,
ton ma sobijog gar singi kima na towaina yitkak akatento. I ton kwa
ket ita bibirind b'obogil yir eyenento yina peba kima ongwatam da
minda rika onggityam towaina yitkak re ririrkip im yina peba kima o
ma ririr im. 12 Si onggit penaemb towa wingirind jogjog Ju riga, i ukoi
nyi kima Grik kongga, i dide ma yipa kima Grik rigap Yesund gar ke
utkunda ke yokateno. 13 I re Tesalonika Ju rigap wumir yokateno da
Pol re Beroiya taun nate God ma yit pitapita omnena yiyeny, ton kwa
kea ket wuwonj demb de Beroiya taun wa. I itaemb ket Tesalonika Ju
rigap Beroiya taun riga yit ke kom idrika eyenento Pol ake Sila, towa
pilind soro omnikam dide kwa negir omnikam odede rija na re ton gar
ke utkunda riga amnento Tesalonika taunind. 14 Si onggit winind odenja
ket gar ke utkunda nany dide yingganwarip ninda wang iyoi riga kima
Polind yitmikito menonim ngirpu de sipa yuru wa. Aji Sila ake Timote
re omanda dikind Beroiya taunind ebnonda. 15 Riga yepiya re Polind
wang yiyo, kea ton kima wuwonj ngirpu de Aten wa. I ton ket Polim
pilke Sila ake Timote towanim b'ingawa yit yokato odede da, "Win b'ogla
wanakana tetkya kor pilwa!" I ton ket itekto Beroiya taun wa.

Pol God ma Yit Pitapita Yomnenonj Aten Taunind

16 I re Pol yir ungawonj Sila ake Timote Aten taunind, ton itemb taun
yir yongonj re rigaina omniki b'anyginena god aidol ke yindangir na
yibnonj. Si re ton opimemb b'anyginena god aidol yir angeneninonj, ton
ma sobijog na gar soro aukenenonj. 17 Si onggit penaemb ton God ma yit
esipkenainonj Ju riga dide Godind ewangaya God ma obagiki kesa riga
wa Ju riga waina yir opmitenapu metind. I dide ton kwa ket ita bibirind
kea God ma yit esipkenainonj riga wa yepiya re wuwenenonj maket wa.
18 I Pol Yesum gatab dide Tina utnyita gatab God ma b'ogil yirkokar
bage yit pitapita amneninonj riga wa pilwa. Si onggit penaemb re ninda
Epikuriyo ouyaena riga[q] dide ninda Stoiko ouyaena riga[r] utkundento, ton
nonysipsip kima yit b'ugwatena wuwenonj Pol kima. Si towa wingirind
ninda rigap endento da, "Onggit yitribam rigat nangga singi gatab yit im
apureniny?" I kwa ninda rigap endento da, "Ton rika pitapita amneniny
re ninda b'enga god wa gatab yit im." 19 I onggit winind ton ket Polind
yimind yokato dide yiyo de yipa towaina b'eomapu pipmet wa rina re

---

[q] **17:18** Epikuriyo rigap ouyaena eyento da nony sam re rigaina yirkokar wimenam mop e. [r] **17:18** Stoiko rigap ouyaena eyento da yirkokar wimena wingirind nony menamena re ukoijog e aji gim ke sam o bebig re ma ukoijog e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rigap nyi yogenayo da Areopago. Ɨ ton ket odede tin yerkito da, “Man
ririr im sin wumir notininyit onggityam sisil ouyaena gatab rinsim re
man riga auyaeneninyit? 20 Mop nokip man ninda b'enga wip ouyaena im
eyeninyit sowa pilwa. Si onggit paim sin singi im wumir awowim nangga
gatab im ji onggityam moina yitkak.” 21 Onggit winind komkesa Aten
taun riga dide ninda kantri ke Aten taun wa wereni rigap makwa nangga
wiko na amnikenento, aji ina nena mana win yokateneno sisil nony
menamena gasa utkundam dide opurenam.
22 Ɨ Pol ket onyitonj Areopago b'eoma wingirind, i yindonj da, “Win
Aten riga! Kon wumir yokasmin da win re kupka gar singi kima
b'engabenga god ewangaya riga im. 23 Ɨ kon waina taun nata nekenenyin
dide b'obogil yir angeneninyin komkesa waina ewangaya gasa. Ɨ kon kea
yipa si gasa oramkapu kasa yodarmin, i onggityam si gasa oramkapu
kasa kumbind odede iriki yibnyim da, ‘Wumir auki kesa godim pilwa’. Si
win ma wumir im onggityam waina ewangaya god, aji win onggityam
wumir auki kesa god e yewangaenenya. Si onggit paemb kon wa pitapita
tamnenaen onggityam God gatab rinte re win ma wumir im. 24 Si God yet
re amnikinonj komkesa wub kumbind gasa dide gowukoi i dide komkesa
gasa onggit wingirind, Ton re wub ake gowim Yonggyam e. Si Ton ma
ita yibim rigaina yim ke orangi yinametind. 25 Ɨ kwa ra Ton singi tainy
Tina ingaena gasa omnikam, men rigap ma ririr e Tin yim okawam yim
ke omniki gasa ke. Mop nokip Ti ririrjog im komkesa gasa. Aji tontemb
ji Riga yete re mera, komkesa riga wa yirkokar i nyonya unggulita i dide
komkesa gasa nogoneneniny meranim yilo wimenam. 26 Ton kwa kea
tulatula Tina obagiki win dide Tina obagiki gou ngirpu angonjeninonj
riga wa wimenam. Seg ket Ton komkesa b'engabenga yitam riga
amnikinonj yipaina rigam pilke. Ɨ Ton ket opimemb b'engabenga yitam
riga oramka eyeninonj komkesa gowukoi tumind wimenam. 27 Ɨ God
nok pena gasa odede amnikinonj, nokim da ra rigap Tin oraka iyenyi,
idenat ton Tin odari. Si Ton ma mera yipayipa rigam pilke pajapaja e
yibim. 28 Mop nokip men yilo yokatenyu, i mumamuma ainindam, i dide
wimena wuwenyin re komkesa Ti pilnasim. Ɨ kwa wa wingirind yipa
rigat ger yeongkonj odede da,

‘Mop nokip men re kwa Tina b'iga im.’

29 Si iminjog e, men re God ma b'iga im. Si God re Yinayina Riga e,
dide men re Tina kukip riga im. Aji rigap opima towaina multekip ke
Godimna wip akika eyenenanj gold o silba o gimo ke, dide nonyik
b'amdenenanj da itemb re iminjog God e ewangayam. Si ringma, men
ririr e Yinayina God omnikam rigaina multekip ke o gowukoi gasa ke?
Ma ririr e. Si goro odede nonyik b'amdeninum. 30 Ɨ naska winind re
riga maka wumir wekenonj yete God, si ton odede negir mile jabajaba
amnikenento. Ɨ God daka maka towaina negir mile ogenka eyeninonj

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

negɨr ma b'ɨsagɨkam. Ajɨ yu Ton komkesa gowukoyɨnd rɨga engaeniny
gar engendam towaina negɨr mɨle ke de Ti pɨlwa. 31 Mop nokɨp God
kea tulatula bibɨr yobagendonj negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle ke ɨsagɨkam
komkesa gowukoi. Ɨ Ton onggɨtyam b'ɨsagɨka mɨle wɨp iyenam yɨpa Rɨga
yobagendonj, dɨde ket yɨtmɨkitonj onggɨt gowukoi wa. Ɨ re ɨtemb Rɨga uj
awonj, God kea Tin uj ke yutnyitonj. Sɨ ɨngkenaemb Ton komkesa rɨga
auyaeninonj ɨmɨnjog ke okatam da ɨtemb Rɨga re b'ɨsagɨka Rɨga e."
32 Ɨ re rɨgap Polɨmna uj ke utnyita gatab yɨt utkundeno, ton re ngong
kɨma na tin jɨ malɨk yomnɨko. Ajɨ nɨndap endento da, "Sɨn singi im
b'usaya moina onggɨt gatab yɨt utkundam." 33 Seg ket Pol ewaikitonj
towa pɨlke. 34 Ajɨ nɨnda rɨga b'atoukɨto Pol kɨma, dɨde ket Yesund gar ke
utkunda ke yokato. Onggɨt gar ke utkunda rɨga bobo wɨngɨrɨnd opimemb
jɨ rɨga, yɨpa Areopago memba Dionisiyo, ɨ yɨpa kongga nyɨ da Damari, ɨ
dɨde kwa nɨnda rɨga.

Pol Yikonj Korinto Taun wa

18 1 Ɨ onggɨt kak ke ket Pol Aten ke yiwatonj, ɨ ket Korinto taun
wa opendonj. 2 Ɨ Pol ademb de onggɨt taunɨnd yɨpa Ju rɨga, nyɨ
da Akwila, yodaronj yet re ukendonj Ponto eriyand. Ɨ ton ti kongga
Priskila kɨma Italiya kantri ke yiwatonda, ɨ ket yɨto nat Korinto wa sisɨl
opendonda. Mop nokɨp naskand re ton Roma taunɨnd wɨmena ekenonda
Italiya kantri wɨngɨrɨnd, Roma mopyam king Klaudiyo kea b'ɨngawa
yoramitonj komkesa Ju rɨga ɨraram Roma taun. Sɨ Pol ket yikonj towa
pɨlwa. 3 Ɨ ton ket wɨmena yikenonj onggɨt molkongga kɨma, dɨde kwa
yɨpand wɨko amnɨkinonj ton kɨma. Mop nokɨp Pol re yɨpa wɨp b'angga
gɨm ke plaimet omnɨka rɨga na ton re dɨde. 4 Ɨ ita Ju rɨga waina wɨram
dɨde yɨr opmitena bibɨrɨnd Pol yikenenonj Ju rɨga waina yɨr opmitenapu
met wa, dɨde ket God ma yɨt b'obogɨl esɨpkenaeneninonj Ju rɨga dɨde Grik
rɨga wa. Ɨ ton ket ten danda kɨma ugoeneninonj Yesund gar ke utkunda
ke okatam.
5 Ɨ re Sila ake Timote tetkonda Makedoniya ke dɨde b'atowonda Pol kɨma,
Pol ket b'angga gɨm ke plaimet omnɨka wɨko seg yomnonj. Ɨ ton ket tina
kupka gar dɨde nony menamena aramisinonj God ma yɨt pɨtapɨta omnenam
Ju rɨga wa pɨlwa. Sɨ ton nony aukam danda kɨma pɨtapɨta yomnenonj Yesum
gatab yɨt da, "Yesu re ɨmɨnjog Keriso e." 6 Ajɨ Ju rɨgap kea b'ɨsaito Polɨmna
opureni God ma yɨtkak, dɨde ket ɨsadrena eyento. Sɨ Pol tina kobɨrgɨm kɨl
yɨdbenenonj towanɨm nony aukam da ɨta God ma b'ɨsagɨka wɨn ik dem. Ɨ
ton ket ten amninonj da, "Wɨn re kemb God ma yɨt b'ɨsaindam. Sɨ ra wɨn
negɨr ma b'ɨsagɨka okasya dem, ɨtemb re ma koina negɨr ma pae, ajɨ wada
waina negɨr mɨle paim dem. Kon kemb God ma yɨt wa pɨtapɨta omnena
tetiyainyɨmɨn, sɨ kon re kea koina wɨko tab yundwasɨn. Sɨ kon yu wen
kak ɨm teainyɨn, ɨ ket neken ra God ma yɨt pɨtapɨta omnenam God ma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

obagiki kesa riga wa pilwa e." 7Seg ket Pol yiraronj itemb Ju riga waina yir opmitenapu met, i ton ket b'igaronj yipa riga ma met wa nyi da Titiyo Yusto. Ton re Godind ewangaya God ma obagendi kesa riga na, dide tina met re Ju riga waina yir opmitenapu met wuswus nat yibnonj. 8Ł onggit Ju riga waina yir opmitenapu met yir ipka mopyam riga, Krispo kea Yonggyam Yesund gar ke utkunda ke yokatonj komkesa ti rigawar kima yepiya re wekenonj tina metind. Ł re jogjog Korinto taun rigap utkundenento Polimna opureni yitkak, toda kwa kea Yesund gar ke utkunda ke yokateno, dide ket baptiso yokateno. 9Ł yipa siwinyind Yonggyam liyalliyal Polind yomnonj da, "Goro moga tawim! Aji man b'ogla yit opurena teyeninyit! Ł dide goro yit kesa tainim! 10Mop nokip Kon ita man kima, si onggit paemb makwa yete metijgas men negir omnam. Ł kwa onggit taunind Koina riga re ma yipa kima im wekeny, aji ton makaya yirkokar yokasi." 11Si Pol yipa kemag dide siks (6) mobi kima ademb de yibnenenonj Korinto taunind, dide ket riga wa God ma yit ouyaena eyeneninonj.

12Ł onggit kak ke, re Galiyot Roma gabmani mopyam yibnonj Akaya eriya wingirind, komkesa Ju rigap yipand soro kima singi aukito Polind ejgatam. Si ton Polind yimind yokato, dide ket yiyo de b'isagikapu pipmet wa. 13Ł re ton Polind yiyo de Galiyom pilwa, Ju rigap endento da, "Onggit rigate sowaina gog arbekiny, dide danda kima riga ugowa eyeniny Godind ewangayam b'enga nya ke." 14Ł re pop Pol sisil yit opurenam awonj, Galiyo daka Ju riga amninonj da, "Ju riga! Win utkunda! Rako ton iminjog kantri gog erbeka mile yomnik, o ukoi bebig kima negir mile yomnik, si kon b'ogil e b'isagika omniken onggit rigam pilind yena re win iya kor pilwa. 15Aji rada onggityam waina b'arkita re waina ouyaena yitkak gatab e i waina riga nyi gatab im i dide waina gog gatab e, si win b'ogla walenggyam yir teyenindam. Kon ma singi en b'isagika riga awowim onggit gatab." 16Seg ket ton ten eaukeninonj onggit b'isagikapu pipmet ke. 17Ł re ton bau wa opekto, komkesa rigap Ju riga waina yir opmitenapu met yir ipka mopyam riga Sostenend yokato, dide ipowa yiyeno onggit b'isagikapu pipmet wip ke. Si Galiyo kea onggityam mile yir yongonj, aji ton makwa nangga na yomnikonj onggit gatab.

Pol Łtendonj Antiyok Taun wa

18Ł Pol ninda bibir kima omanda Korinto taunind wimena yikenenonj. Seg ton ket widaemb yit amninonj gar ke utkunda nany dide yingganwar. Ł re ton Kengkrea wa opento, Pol ket mopngii b'ipkonj, mop nokip ton naskand yipa mile omnikam danda kima tirir omni yit yindonj Godim pilwa, i keamb ji onggityam tirir omni win b'undwatonj.[s] Seg ton ket giga nya yiwatonj Siriya

---

[s] **18:18** Ju rigap onggityam mile amnikenento re ouyawa mana da win kemb ji b'undwas rina re Godim pilwa danda kima tirir omni yit endenento.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa. Priskila ake Akwila molkongga todaka kea ton kɨma yɨpand ekonda. 19Ɨ
re gɨga Epeso wa opendonj, ton ket onggɨt taun wa wuwonj, dɨde Pol ademb
de ket eraronj Priskila ake Akwila. Ɨ ton ket tinta na yikonj Ju rɨga waina yɨr
opmitenapu met wa, dɨde ket Ju rɨga wa God ma yɨt esɨpkenainonj. 20Ɨ Ju
rɨgap tin yerkito pɨnjog wɨmenam ton kɨma, ajɨ ton maka ɨnjɨkitonj. 21Ajɨ re
ton ten wɨdaemb yɨt amninonj, ton ket amninonj da, “Ɨta kon tɨtenjɨn dem
wa pɨlwa, rada God ma singi ɨta kornɨm kwa menonɨm dɨkɨnd.” Yɨt seg ke
ket, ton gɨga nya yiwatonj Epeso ke. 22Ɨ re gɨga opendonj Kaisareya wa, ton
ket gɨga ke gɨl wa oblendonj, dɨde ket Yerusalem taun wa yikonj. Ɨ ton ket
Yerusalem sosi simesime yomnonj. Seg ket ton yikonj Antiyok taun wa. 23Ɨ
ton ket sobijog ganggand wɨmena yikenonj Antiyok taunɨnd. Seg ton ket
Antiyok taun ke yiwatonj, dɨde yikenonj yɨpa taun ke de kwa yɨpa taun wa
Galatiya eriya dɨde Prigiya eriya nata. Ɨ ton ket komkesa b'auyaena rɨga God
ma yɨt ke towaina gar ke utkunda danda omnɨka eyeninonj.

Apolo God ma Yɨt Pɨtapɨta Yomnenonj Epeso Taunɨnd dɨde Akaya Taunɨnd

24Ɨ yɨpa Ju rɨga nyɨ da Apolo yikonj Epeso taun wa. Ton ukendonj re
Aleksandrea taun nat. Ɨ ton re ukoi wumɨr kɨma yɨtkak opurena rɨga na
dɨde kwa yɨna peba gatab ukoijog wumɨr rɨga na yɨbnonj. 25Ɨ ton kea nɨnda
rɨga wa pɨlke b'obogɨl b'auyaena akateneninonj Yonggyamɨmna ouyaena
nya. Ɨ ton kwa ket tina kupka singi kɨma onggɨt Yesum gatab yɨt dɨmdɨmjog
apureneninonj dɨde auyaeneninonj. Ɨ ton wumɨr yokatonj re ɨna Yoanɨmna
ouyaeni baptiso nena na. Ajɨ nɨnda Godɨmna yɨtkak gatab re maike b'obogɨl
wumɨr yokatonj. 26Ɨ ton yikonj Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met wa, ɨ
ket ton moga kesa danda kɨma Yesum gatab yɨtkak opurenam b'atomonj.
Ɨ onggɨt wɨnɨnd Priskila ake Akwila kea tina yɨt utkundenonda. Ɨ re yɨr
opmita seg aukɨto, ton ket Apolond yɨngaukonda towa met wa menonɨm. Ɨ
ton ket molkonggap ti b'obogɨl kana yisɨpkenainonda Godɨmna ouyaena nya
gatab. 27Ɨ onggɨt kak ke, re Apolo singi awonj menonɨm de Akaya wa, gar ke
utkunda nany dɨde yɨngganwar yepiya re wekenonj de Epeso taunɨnd, ton
ma sobijog na tin yugowo, dɨde ket peba yɨrɨko Akaya b'auyaena rɨga wa
pɨlwa tin simesime omnam. Ɨ re ton onggɨt peba kɨma opendonj Akaya wa,
ton kea yɨr yongonj Godɨmna wurar rɨna re Ton akainonj Akaya rɨga wa, ɨ
kwa yɨr anginonj jogjog rɨga yepiya re Yesund gar ke utkunda ke yokato. Ɨ
re kwa Apolo wɨmena yikenonj Akayand, sɨ onggɨt gar ke utkunda rɨgap ma
sobijog danda na yokateno. 28Mop nokɨp Apolo ɨmjata yɨt kɨma yɨna peba ke
pɨtakɨpɨnd auyaeninonj da, “Yesu re Keriso e.” Ɨ ɨngkenaemb ket ton Ju rɨga
ɨsanikesa yɨt kesa amneninonj rɨga bobo wa wɨpɨnd.

Pol Yikonj Epeso Taun wa

19 1Ɨ re Apolo yɨbnonj Korinto taunɨnd, Pol Prigiya eriya ke gɨl
nya yikonj de Epeso wa. Ɨ re ton Epeso wa opendonj, ton kea

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

adarinonj ninda b'auyaena riga. 2 Ɨ Pol ket ten arkisinonj da, “Re win
gar ke utkunda riga aukitondam, ke win Yinayina Wingawingand
yokatonda?” Ton ket mira yomno da, “Nayi, makwa ngai sin
utkundentondam da ita Yinayina Wingawinga yibim.” 3 Si Pol kwa
arkisinonj da, “Si
win nangga baptiso na yokatenonda?” Ton tin daka mira yomno
da, “Yoanimna baptiso.” 4 Si Pol ket ten amninonj da, “Yoan baptiso
amnikinonj re negir mile ke gar b'engenda baptiso na. Ɨ Yoan riga
amninonj da, ‘Win Tin gar ke utkunda ke okasya yet ra kor kak ke ik.’
Si itemb Riga re Yesute.” 5 Ɨ re ton onggityam yit utkundeno, ton kea
ket Yonggyam Yesumna nyi kima baptiso yokateno. 6 Onggit kak ke, re
Pol yim oramka eyeninonj towa pilind, Yinayina Wingawinga kea towa
kumbind igurkonj. Ɨ ton ket b'engabenga yit apurento, dide ket God ma
bage yit pitapita amnento. 7 Opimemb komkesa riga re ama rika twelp
(12) rigajog na.

8 Ɨ ket Pol nowa mobi kima yikenonj Ju riga waina yir opmitenapu
met wa, dide ket moga kesa danda kima riga wa esipkenaeninonj
God ma pumb tungg gatab yit, dide ket ma sobijog danda kima na yit
ugwatena eyeneninonj. 9 Ɨ re rigap tina yit utkundenento, ninda rigap
gar rogilkak aukito, dide ket tina yitkak b'isaito. Ɨ dide ton ket Yesumna
onggityam ouyaena nya gatab negirjog yit opurena eyento riga bobo
wipind. Si onggit penaemb Pol ten erarinonj. Ɨ ton ket b'auyaena riga
nena na emjinonj, dide ket eyinonj de yipa ouyaenapu met wa ogenaya
da Tiranno. Seg ton ket ita bibirind God ma yit towa esipkenaeneninonj.
10 Ɨ ton re nimog kemag kima na onggityam wiko amnikeneninonj. Si
komkesa Ju riga dide Grik riga yepiya re wekenonj Asiya eriyand, kea
Yonggyam Yesumna yitkak utkundenento.

Skewamna B'iga gatab Yit

11 Ɨ onggit winind God kea Polind yingaenonj ukoijog kid kesa kima
danda wiko omnikam tina yim ke. 12 Ɨ rigap tina wimir b'isekapu sobijog
kobirgim o wiko kobirgim imda eyento ti pilke i eyento kopa riga wa
pilwa. Ɨ re kopa riga wa pilind oramka eyento, kopa riga kea b'ogil auka
wuwenonj, dide negir wingawinga toda kea opeka wuwenonj towaina
imdi riga wa pilke. 13 Ɨ onggit winind ninda Ju riga wuwenenonj komkesa
eriya nata dide ket negir wingawinga eaukenento minj nya ke. Ɨ re Pol
negir wingawinga eaukeninonj Yesu ma nyiwind, ton kea ket yir angto
opimemb Polimna wiko. Si todaka otonkena yiyeno Yonggyam Yesu
ma nyi kima negir wingawinga eaukenam riga wa pilke yepiya re negir
wingawinga ke imdi wekenonj. Ɨ ton ket negir wingawinga amnento da,
“Sin wen engaindam Yesum nyiwind yena re Pol pitapita yomneneny.
Win opekina!” 14 Onggit winind yipa Ju riga waina yina mopyam si

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga nyi da Skewa, ti re seben (7) riga b'iga na yibnainonj. Ɨ opimemb
b'iga toda kea odede mile omnika eyento. 15 Ɨ yipa winind re ton negir
wingawingand odede nya ke yingaeno, onggityam negir wingawingat
ten mira amninonj da, "Kon wumir en Yesu, i kwa kon wumir en Pol.
Aji win yepim?" 16 Ɨ ket itemb riga yet re onggityam negir wingawinga
ke okati yibnonj, towa kumb wa b'atiyakitonj. Ɨ tina danda re ukoijog
na, si ton kea komkesa opimemb seben (7) nanyingganwar danda kesa
amninonj, dide nenegir kana ipowa eyeninonj, i dide ton ket towaina
kobirgim inyouka eyeninonj. Si ton wi kesa dide kus kima b'ikento
onggit met ke. 17 Si komkesa Ju riga dide Grik riga yepiya re wekenonj
Epeso taunind, kea wumir aukito onggit mile gatab. Ɨ komkesa riga re
ma sobijog na moga aena wuwenonj, dide ton ket Yonggyam Yesumna
nyi ukoi kana pumb wa yurowateno. 18 Ɨ jogjog riga yepiya re Yesund
gar ke yokato, ton kea wuwenonj gar ke utkunda riga bobo wa wip wa,
dide ket towalenggyam towaina omniki wigawiga negir mile pitapita
amnento, dide riga wumir amnento. 19 Ɨ jogjog minjam rigap kea towaina
minj peba eyento komkesa riga bobo wa wip wa, dide ket imbrika eyento.
Ɨ re agenkito onggityam peba mira wulkip, komkesa re ama rika tri
andred tausin (300,000) Kina na.[t] 20 Yonggyam Tina ukoi danda pitapita
amneninonj riga wa pilwa, si onggit penaemb Tina yitkak re kea ukoi
kana warabag auka yikenonj riga wa wingirind, dide danda kima rigaina
garind b'aramka yikenonj.

Ukoijog Soro kima Bebig Pita Awonj Epesond

21 Ɨ re komkesa onggityam gasa ririrkip aukito, Yinayina Wingawinga
kea Polind wip yiyenonj. Si ton tina kukipind singi yoramitonj menonim
Makedoniya eriya dide Akaya eriya nata, i ngirpu de Yerusalem taun wa.
Ɨ ton kwa yisamkonj da, "Ra kon neken dem Yerusalem taun wa, onggit
kak ke ket kon kwa b'ogla Roma taun yir ongen dem." 22 Ɨ Pol nimog riga,
Timote ake Erasto, abagendonj tina yim b'akawa riga wingirind, dide ten
naska etmikitonj de Makedoniya eriya wa. Aji ton ademb de tinta sobijog
gangga yokatonj wimenam Asiya eriyand.
23 Aji onggit win wingirind, ninda Epeso taun riga ma singi na aukito
Yesum gatab nya ouyaena. Si onggit penaemb yipa ukoi soro kima bebig
pita awonj. 24 Onggit winind rigap yipa konggayam b'anyginena god
Artemind[u] ewangaya wiyeneno onggit eriya wingirind. Ɨ yipa silba ke
gasa omnika riga nyi da Demetriyo, ton silba ke jogjog amnikeneninonj
onggityam Artemimna aidol wimenapu sobijog met. Ɨ onggit wiko ke ton
ma sobijog na wulkip amnikeneninonj, dide agoneneninonj onggityam

---

[t] **19:19** Grik peband da "pipti tausin (50,000) silba koin na". [u] **19:24** Artemi re yipa Grik god o rina re Asiya (yu Teki kantri) rigap wewangaeneno.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tina wiko riga wa pilwa. 25Ɨ Demetriyo ara emokinonj yipand b'eomam
tina wiko riga dide onggityam ton kima yipa wip b'anyginena god aidol
omnika riga, i ket amninonj da, “Kor rigawar! Win wumir im da men ma
sobijog wulkip im omnika eyenindam onggit wiko ke. 26Aji win opima
yir ongong eyenindam dide utkundena wuwenyit itemb riga Pol tina
mile. Ton yikeny ma Epeso taun nena nate, aji ama rika komkesa Asiya
eriya nata e, dide ket ma sobijog danda kima im riga ugowa eyeniny
odede yit kima da, ‘Rigaina yim ke omniki aidol god re ma iminjog god
im.’ Si ukoi riga bobo kea tina yitkak gar ke akatento. 27Si ke rigap odede
nony raukine da onggityam meraina omniki aidol god re ma iminjog im.
Ɨ ke ton maka remjinem meraina omniki gasa. Si meraina wulkip omnika
wiko re indamimemb awir taukanj dem. Ɨ ma onggityam nena e negir, aji
kwa ke rigap nony menamena ramnikinem da ukoijog konggayam god
Artemimna met re b'iskoka mim. Si indamaemb ukoijog Artemimna nyi
yena re Asiya rigap dide komkesa gowukoi rigap ewangaya wiyenyi, ke
gou wa risend.”

28Ɨ re onggit bobo rigap tina yit utkundeno, ton ma sobijog na soro
auka wuwenonj dide b'okta kana obairento da, “Artemi re Epeso rigaina
ukoyam-o!” 29Ɨ re komkesa taun riga utkundento, ton kea ket winga
kesa amnento, i ket isanikesa b'okta arara aento. Ɨ ton ket yipand yimind
akato Makedoniya riga nimog Gaiyo ake Aristarko yepiya re Pol kima
ekenenonda, dide ket b'ikto de itaikenapu pipmet wa rikind re onggit
taun rigap b'eomenento. 30Ɨ onggit winind Pol singi na awonj menonim
onggit riga bobo wa pilwa, aji b'auyaena rigap tin yogoko menonim.
31Ɨ kwa ninda Asiya ke gabmani rigap yepiya re Pol kima rigariga
aukenento, kea ti b'ugowa yit yitmikitawo da, “Goro kwa mekim de
itaikenapu pipmet wa!” 32Ɨ towaina b'eoma wingirind, rigata rigata
b'engabenga yit kima obairena wuwenonj. Si onggit penaemb ket riga
bobop ma sobijog na nonysipsip auka wuwenonj. Ɨ kwa jogjog rigap
ton ma wumir na nangga mop pena ton b'eomto. 33Ɨ onggit winind
Ju rigap yipa riga nyi da Aleksandro, yururkito riga wa wipind towa
gatab ke yit usekam. Aji onggit riga bobo wingirind ninda rigap b'okta
ara wuwenonj ti pilwa. Si Aleksandro yim ke pop riga eswangneninonj
mumakesa awowim, nokip ton singi na riga wa pilwa Ju riga gatab
irmeka yit omnam da, “Ma Ju rigapiya onggityam bebig yotobarko.”
34Ɨ re rigap yongwato da ton re Ju riga e, ton komkesa kea b'okta arara
aento nimog awa kima da, “Artemi re Epeso rigaina ukoyam-o!” Mop
nokip komkesa riga wumir na wekenonj da Ju rigap towa yipaina God
nena na iminjog yomneneno Yesund gar ke utkunda riga re dide. Si ton
ket Aleksandrond b'isayo. 35Ɨ onggit kak ke yipa ukoi irika riga yet re
odede bebig awir omna wiko yomnikenenonj Epeso taunind, kea de ikonj,
dide ket riga mumakesa amninonj. Ɨ ton ket riga amninonj da, “Epeso

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga! Yu komkesa gowukoi riga wumir im da Epeso taun riga winsim yir
ipka wiyenya ukoyam Artemimna met dide gimo ke omniki Artemimna
wipkak rina re wub kumb ke isendonj. 36 Si iminjog e, onggityam re
omnika mim ji. Ma odede soro kima bebig omnika mim. Si win b'ogla
mumakesa taindam, dide win goro odede nony kesa mile tamnikinam!
37 Onggit riga nimogip re maka nangga na yurowam ke yokatonda
Artemimna metind, dide ton maka b'isadrena yit apureninonda meraina
god Artemim gatab. Aji winpiya isanikesa ten teiya dikind. 38 Ɨ kwa win
wumir im da kot re ipangendi e yibneneny ita maket bibirind, dide Roma
gabmani mopyam riga re opima b'angonjeni wekeneny kot omnikam. Si
ra Demetriyo dide tina wiko rigap singi taukanj riga kotind oramkam,
ton b'ogla oramisi onggit gabmani kot wa. Ɨ kwa b'ogla onggit Roma
gabmani mopyam rigap b'isagika mile tamnikanj towa wingirind. 39 Ɨ
rada win singi taindam nanggamog ukoijog bebig yitkak ongonjenam,
win b'ogla taramisindam naska de gabmani yir iyena riga bobo wa pilwa.
Ɨ tonpimemb ket wa yitkak dimdim tamnikauranj. 40 Si onggityam waina
b'eoma re ril kesa gabmani gog nenegir kana erbeki mile e. Win kemb
moga kima bebig mile yomnikya. Mop nokip yu win odede soro kima
bebig mile yomnikya, aji sin makwa yipa ril yodaru kot omnikam. Si sin
b'ogla onggityam waina nenegir nya ke omniki b'eoma gatab yit b'ogla
wumir tamnindam Roma gabmani ukoi nyi riga wa pilwa. Aji waina
b'eoma ril odaram re sowanim ma ririr e. Si onggit paemb waina omniki
mile re sowanim ma sobijog bebigjog e awik." 41 Onggit yit seg ke ton
ket b'eoma riga engainonj wetaweta aukam. Si komkesa riga wetaweta
aukito.

Pol Yikenonj Makedoniya Eriya dide Grik Eriya nata

20 1 Ɨ re onggityam soro kima bebig seg awonj, Pol gar ke utkunda
riga ara emokinonj yipand b'eomkitam. Ɨ ton ket danda kima
b'ugowa yit amneninonj, dide ket widaemb yit amninonj. Seg ket ton
yiwatonj Epeso taun ke menonim de Makedoniya eriya wa. 2 Ɨ re ton
menon yokatonj onggit eriya nata, nyatnyata ton b'auyaena riga odarena
eyinonj, dide jogjog yitkak ke danda kima ugowa eyinonj, ngirpu ket
opendonj Grik eriya wa. 3 Ɨ ademb de nowa mobi kima wimena yikenonj.
Seg ket ton pop giga nya menonim awonj Siriya wa, aji ton kea wumir
yokatonj Ju riga waina isamki yit tin ongandam. Si onggit penaemb
ton ket tirir yomnonj Yerusalem wa itendam Makedoniya nya nata. 4 Ɨ
opimemb ji riga yepiya re ton kima menon yokato, Beroiya tunggam
Piromna b'iga Sopatro, i Tesalonika tunggam Aristarko ake Sekundo,
i Derbe tunggam Gaiyo, i Timote, i dide Asiya eriya ke riga Tikiko ake
Tropimo. 5 Ton naska nata giga nya wuwonj de Trowa wa, i ademb de
sin yir nungauto. 6 Ɨ Yist kesa Bred Win seg ke, sidaka ket Pilipo ke giga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yokatonda, ɨ ket towa pɨlwa wuwond Trowa wa. Ł paib (5) bibɨr kak
ke sɨn Trowa wa opektondam, dɨde ket seben (7) bibɨr kɨma ademb de
wekenond.

Polɨmna Kikitum Menon Trowa wa

7Ł Ju rɨga waina wɨram dɨde yɨr opmitena bibɨr kak ke naskajog
bibɨrɨnd, ɨt re Sande, sɨn gar ke utkunda rɨga b'eomtondam areto
omnɨkam. Ł onggɨt b'eoma wɨngɨrɨnd Pol God ma yɨt pɨtapɨta yomnenonj
ngɨrpu ama re sɨdɨr, nokɨp ti ɨsami na yɨbnawonj onggɨt ɨspari ke iwatam.
8Ł ɨtemb met re nowa rorkok kɨma met na, ɨ sɨn b'eomtondam re nowam
rorkok nat. Ł demb de lampa jogjog na enyorki wekenonj. 9Re Pol yɨtkak
useneninonj, yɨpa kewar b'ɨga nyɨ da Yutiko omiti yɨbnonj rɨb b'ɨkenapu
morand onggɨt nowam rorkokɨnd. Ł yɨtpat kea tin yokatonj. Ł re Pol pɨnpɨn
kana yɨt apureninonj, ɨtemb kewar b'ɨgat kea yɨtbona awonj, ngɨrpu
ton ket gou wa sap otendonj onggɨt nowam rorkok kumb ke. Sɨ rɨgap
wanakana gou wa inkɨto. Ajɨ re rɨgap tin yutnyito, ton kea uj awonj. 10Ł
re Pol utkundonj tina uj gatab yɨt, ton inka ikonj gou wa, ɨ ket eamantonj
ti kumbɨnd dɨde ket yɨm ke tin yikwatonj. Ł ton rɨga amninonj da, “Tina
wɨngawɨnga re ɨta ton kɨma. Sɨ onggɨt paemb goro gar bebɨg tainam!”
11Seg ket Pol ɨtendonj onggɨtyam nowam rorkok wa, ɨ ket komkesa
rɨga kɨma areto yomnɨko, dɨde ket owou auto. Seg ton ket yɨpand yɨt
b'usenento, ngɨrpu esparinonj. Onggɨt kak ke Pol yiwatonj Trowa ke.
12Ł rɨgap ket ɨtemb yilo okati kewar b'ɨgand yiyo tina met wa. Sɨ onggɨt
penaemb ton ma sobijog gar sam kɨma na towalenggyam b'ugowa
wuwenonj.

Pol Trowa ke Gɨga Nya Yikonj Mileto wa

13Ł Pol sɨn ningainonj gɨga nya naska menonɨm de Aso wa, nokɨp ton
singi na awonj menonɨm gɨl nya Aso wa. Sɨ sɨn naska Trowa ke gɨga
nya wuwond Aso wa. Ł sɨn ademb de Polɨnd yɨr yungawonda ton kɨma
wɨpwɨp awowɨm dɨde ket yɨpand gɨga nya iwatam. 14Ł re Pol opendonj
Aso wa, ton kea sɨn nodarinonj. Sɨ sɨn tin yangitonda gɨga wa, ɨ ket
wuwond Mitilene wa. 15Ł ɨngkenaemb ket gɨga nya yiwatonda, ɨ ɨspari ke
ket yɨgoukitonda Kiyo ailan, ɨ onggɨt ɨspari ke ket Samo ailan wus nata
wuwond, ngɨrpu onggɨt ɨspari ke ket opektondam Mileto tungg wa. 16Ł
Polɨm re kea singi yɨbnawonj da ra rɨrɨr tainy, ton Ju rɨga waina Pentikos
diyamdiyam wɨn owam de Yerusalem taun wa. Sɨ ton mukupmukup
na menonɨm awonj. Sɨ ton ma singi na wɨn esomnena Asiya eriyand. Sɨ
onggɨt penaemb ton tɨrɨr yomnonj gɨga nya opantam Epeso taun dɨde
menonɨm de Yerusalem taun wa.
17Ł re sɨn Mileto tungg wa opendonda, Pol ket Mileto ke bage yɨt
yɨtmɨkitonj Epeso sosi wa elda rɨga yɨpand menonɨm ti pɨlwa. 18Ł re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ton tuwonj ti pɨlwa, ton ten amninonj da, “Wɨn ukoi wumɨr im rɨja na
re kon wɨn kɨma nɨbnenenond ita wɨnɨnd, naskajog bibɨr ke rɨna re kon
netkond dɨkɨnd Asiya eriya wa ngɨrpu yu. 19 Re kon Yonggyamɨmna
wɨko omnɨka yiyenond wa wɨngɨrɨnd, Ju rɨgap ma sobijog na nenegɨr
kana otonkena niyeneno. Sɨ kon ma sobijog na negɨr kɨma b'ɨdgotnena
yokatenenond. Ajɨ kon kea ita wɨnɨnd kon kolenggyam gou wa aenenond,
dɨde yɨrekɨp kɨma yii nindenenond, ɨ dɨde danda kɨma Yonggyamɨmna
wɨko yomnɨkenenond. 20 Ɨ wɨn kwa wumɨr im da kon makwa ngai
b'ɨsayond pɨtapɨta omnam dɨde ouyaenam nangga im re b'ogɨl gasa
wanɨm. Kon kea wa pɨtapɨta amnenaeneninond, dɨde wen ouyaena
eyeneninond b'eoma wɨngɨrɨnd dɨde met nata. 21 Ɨ kon kea yɨr ungata
yɨt kɨma God ma yɨt danda kɨma apureneninond Ju rɨga wa pɨlwa dɨde
Grik rɨga wa pɨlwa negɨr mɨle ke gar engendam Godɨm pɨlwa dɨde mera
Yonggyam Yesund gar ke okatam. 22 Yɨr de, Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ɨta
b'ɨmuri yɨbɨm kor garɨnd dɨde Tontemb ken ningaeny yu menonɨm de
Yerusalem taun wa. Ajɨ kon ma wumɨr en nangga e kor pɨlɨnd tawɨk dem
de. 23 Kon ɨnta wumɨr nɨbnyɨn rɨna re ita taun nata Yɨnayɨna Wɨngawɨnga
odede wumɨrwumɨr yɨt nouyaukinonj da, ‘Sɨbɨbmet wa oramitam mɨle
dɨde ukoi negɨr kɨma b'ɨdgotnenap ɨta yɨr mungai.’ 24 Kon ma ɨta koina
yɨrkokar ɨsnaen, ajɨ kon b'ogla koina yɨrkokar ɨsɨngkandenyɨn undwatam
wɨko rɨna re Yonggyam Yesu kor nokawonj. Kon b'ogla koina yɨrkokar
ɨsɨngkandenyɨn God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt danda kɨma rɨga wa
pɨtapɨta omnenam rɨna re God yoramitonj tina wurar ke.
25 “Kon ke naskand ita wɨnɨnd nekenenond wa wɨngɨrɨnd, dɨde pumb
tungg gatab yɨt pɨtapɨta yomnenenond. Ajɨ yu kon wumɨr aen da wɨn
makwa ɨta ket b'usaya koina wɨp yɨr ongya dem. 26 Ɨ yu bibɨr kon pɨtapɨta
omnyɨn da, ‘Ra komkesa wɨn negɨr ma b'ɨsagɨka okasya dem, ɨtemb re
ma koina negɨr ma pae, ajɨ wada waina negɨr mɨle paim dem.’ 27 Mop
nokɨp kon makwa b'ɨsayond wa pɨtapɨta omnenam komkesa Godɨmna
singi yɨtkak. 28 Ɨ God rɨga akasinonj Tinajog B'ɨgamna kus kena, dɨde
yomnɨkonj Tina sosi. Seg ket Yɨnayɨna Wɨngawɨngat wen abagɨkinonj
sosi wɨngɨrɨnd onggɨtyam sosi yɨr ɨpkam. Ɨ Ton ket wa akainonj sosi yɨr
ɨpka rɨga nyɨ, dɨde Godɨt ket komkesa gar ke utkunda rɨga aramisinonj
wa yɨm kumbɨnd. Sɨ onggɨt paemb wɨn b'obogɨl nony kɨma tekenyɨt.
Dɨde wɨn b'obogɨl komkesa gar ke utkunda rɨga yɨr ɨpka teyenindam
mamoi yɨr ɨpka rɨga re dɨde. 29 Ɨ kon wumɨr en da yɨmta ke ra kon
iwasɨn, opima dɨ yongg wa wɨngɨr wa b'ɨtgaranj dem, dɨde mamoi mɨ
ɨnyouka teyenanj kear kesa, ngɨrpu rawɨr kwa yɨpa wewe tainy dem.
30 Dɨde kon kwa wumɨr en da wa wɨngɨr ke rɨga opima towɨnkanj dem,
dɨde ton ket towaina eskamki God ma yɨt ke rɨga ouyaena teyenanj
dem, ɨ ket b'auyaena rɨga ɨtrɨngka teyenanj dem ten yɨmta undokam.
31 Sɨ onggɨt paemb wɨn b'ogla yɨr kɨma tekenyɨt. Wɨn ita wɨnɨnd nonyɨnd

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

owamenenya da kon nowa kemag kɨma maike ena b'agnatenenond
wen yɨpayɨpa rɨga yɨrgong omnɨkam bibɨr dɨde sɨwɨny wɨngɨrɨnd, dɨde
ket yɨrekɨp ɨsokenenond wen ouyaenam. 32 Ɨ yu kon wen taramisinyɨn
Godɨm yɨm nasim dɨde Tina wurarɨmna yɨtkak kumb nasim. Onggɨt
yɨtkakɨp rɨrɨr im waina gar ke utkunda danda kɨma tawɨnkanj, ɨ ket
rɨrɨr im wen wɨngawɨnga ke kɨlkesa tamnɨkanj, ɨ dɨde ket God ma pumb
tungg owabɨnta rɨga tamnɨkanj. 33 Ɨ re kon wɨn kɨma nɨbnenenond, kon
makwa singi eyeneninond yɨpa rɨgamna gold o silba o kobɨrgɨm. 34 Ɨ wɨn
walenggyam wumɨr im da re kon dɨde kon kɨma wɨko rɨga wekenenond
nanggamog ingaena gasa singind, kon onggɨtyam gasa amnɨkeneninond
re onggɨtyam koinajog yɨm kena. 35 Kon wen auyaukinond komkesa gasa.
Sɨ wɨn b'ogla bebɨg kɨma wɨko tamnɨkenindam yɨm okawam kopa kɨma
rɨga odede rɨngma na re kon amnɨkeninond. Ɨ kwa wɨn b'ogla nonyɨnd
tawamindam Yonggyam Yesumna yɨtkak rɨja na re tina b'auyaena rɨga
amninonj da, 'Ɨta ukoijog God ma b'ogɨl ton kɨma yet ra singi kɨma ogona
mɨle tamnɨkiny. Ajɨ yet ra imda singi kɨma mɨle tamnɨkiny, God ma b'ogɨl
re ti goujog wa e.' "

36 Ɨ re ton onggɨtyam yɨt seg awonj, ton ket kumsos b'amkonj yɨpand
komkesa rɨga kɨma, dɨde ket yɨr opmitento. 37 Ɨ seg ket ton komkesa ma
sobijog na yii kɨma Polɨnd ikonena yiyeno, dɨde ket madaemb yɨt kɨma
omongnena yiyeno. 38 Ton ma sobijog na gar bebɨg aukɨto, mop nokɨp ton
kea nonyɨnd yiyeno onggɨtyam yɨtkak rɨna re Pol yindonj odede da, "Wɨn
makwa ɨta koina wɨpkak b'usaya yɨr ongya dem." Ɨ ton ket odede gar
bebɨg kɨma tin wang yiyo gɨga wa.

Pol Yikonj Yerusalem wa

21 1 Ɨ onggɨt kak ke ket, sɨn gɨga yokatonda, dɨde ten erartondam. Ɨ
sɨn ket dɨmdɨm wuwond de Ko ailan wa. Ɨ ɨspari ke ket wuwond
de Rodo ailan wa, ɨngkek ket de Patara taun wa. 2 Ɨ ket sɨn yodaronda
yɨpa gɨga rɨna re yɨbnonj opantam de Poinikiya eriya wa, dɨde ket
angurkɨtondam
onggɨt gɨga wa, ɨ dɨde ket wuwond. 3 Ɨ re sɨn wuwond Siriya eriya wa,
sɨn Kipriyo ailan sawai yɨm gatab kena yomnonda, dɨde ket ɨtemb ailan
yɨgwantonda. Ɨ sɨn ket Tiro taun wa opektondam, mop nokɨp gɨga rɨgap
ademb de gɨga ke gasa gɨl epkɨto. 4 Ɨ re sɨn gɨga ke oblektondam, sɨn kea
oraka eyentondam b'auyaena rɨga demb de. Ɨ re sɨn nɨnda b'auyaena rɨga
adarkɨtondam, sɨn ademb de ket ton kɨma wekenond yɨpa sande kɨma.
Onggɨt wɨnɨnd Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kea b'auyaena rɨga wumɨr omnena
eyeninonj nangga bebɨg e ra tawɨk Polɨm pɨlɨnd de Yerusalem taun wa. Sɨ
ton ket Polɨnd yomneno da, "Goro mekɨm de Yerusalem taun wa!" Ajɨ Pol
kea towaina yɨt b'ɨsainonj. 5 Ɨ re sowa menon bibɨr yokatonj dɨde ket sɨn
menon yokatonda, ton towa konggawar dɨde b'ɨgawar kɨma wang niito

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ngɨrpu taun mora bau wa. Ɨ dɨde sɨn komkesa rɨga kumsos b'amkɨtondam
sɨpa gatend yɨr opmitam. 6 Seg ket sɨn yɨpayɨpa rɨga ten wɨdaemb yɨt
amnentondam, dɨde toda yɨpayɨpa rɨgap sɨda ɨja na nomnento. Wɨdaemb
yɨt seg ke, sɨn ket gɨga wa angurkɨtondam, dɨde todaka ket ɨtendento
towaina met wa.
7 Ɨ sɨn ket Tiro ke yiwatonda, dɨde ket opektondam Ptolemai taun wa.
Ɨ re sɨn gɨga ke oblektondam, sɨn gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar
simesime amnentondam, dɨde ket ton kɨma yɨpa bibɨr yowamonda.
8 Ɨ ɨspari ke ket sɨn yiwatonda onggɨt taun ke, ɨ ket Kaisareya taun wa
opektondam. Ɨ re sɨn opektondam gɨga ke, sɨn ket wuwond de God ma
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena rɨga Pilipɨmna met wa, ɨ ademb
de ton kɨma wekenond. Ɨ ton re yɨpa rɨga na yɨbnonj onggɨt seben (7)
rɨga wɨngɨrɨnd yena re Yerusalem sosi rɨgap abagɨkto ɨtmɨkitijog rɨga
yɨm okawam. 9 Ɨ ti re powa (4) okati kesa ngɨmngai na yɨbnainonj yepiya
re Godɨmna bage yɨt apurenento. 10 Ɨ re sɨn wekenond nɨnda bibɨr kɨma
demb de Kaisareya wa, yɨpa bageyam nyɨ da Agabo ikonj Yuda eriya ke.
11 Ton ket ikonj sowa pɨlwa, ɨ ket Polɨmna rob yokatonj dɨde tilenggyam
tina pɨs dɨde yɨm ejobɨkinonj. Ɨ ket ton bage yɨt yindonj da, "Yɨnayɨna
Wɨngawɨnga yindeny da Ju rɨgap ɨja emb jɨ onggɨtyam rob yonggyamɨnd
ɨjobɨki dem Yerusalem taunɨnd, dɨde ket ton tin oramisi dem God ma
obagɨki kesa rɨga wa yɨm kumb wa." 12 Ɨ re sɨn dɨde b'auyaena rɨga yepiya
re de wekenonj, ɨtemb tina yɨt utkundenonda, sɨn kea Polɨnd yii kɨma
yugowonda da, "Goro mekɨm Yerusalem wa." 13 Ɨ onggɨt wɨnɨnd Pol mɨra
nomninonj da, "Nangga paim wɨn yii ainindam dɨde koina gar kopam
yomnɨkya? Kon b'angonjeni nɨbnyɨn re ma ɨjobɨka nena ma, ajɨ kwa
Yonggyam Yesumna nyɨ map uj okatam de Yerusalem taun wa." 14 Sɨ re
sɨn tina odede yɨt utkundonda, sɨn pop tin danda kɨma yugowonda tina
nony menamena b'engendam, ajɨ sɨn ma rɨrɨr na aukɨtondam. Sɨ sɨn ket
kea mumakesa aukɨtondam, dɨde ket yomnonda da, "Yonggyamɨmna
singi b'ogla rawɨk ti pɨlɨnd."
15 Ɨ nɨnda bibɨr kak ke, sɨn b'angonjentondam menonɨm, dɨde ket
wuwond de Yerusalem taun wa. 16 Ɨ nɨnda Kaisareya ke b'auyaena
rɨga kea gɨlgɨl sɨn kɨma wuwonj, ɨ ton ket niito yɨpa Kipriyo tunggam
Nasonɨmna met wa sɨn obai omnam. Ɨ ton re yɨpa kesam b'auyaena rɨga
na yɨbnonj.

Polɨmna Openda Yerusalem wa

17 Re sɨn opektondam Yerusalem taun wa, gar ke utkunda nany dɨde
yɨngganwarɨp sam kɨma na simesime nomnento. 18 Ɨ ɨspari ke ket Pol sɨn
kɨma na yikonj Yerusalem sosi wɨp iyoi rɨga Yakobond yɨr ongongɨm. Ɨ re
sɨn tin yodaronda, komkesa elda rɨga re kea de wekenonj. 19 Ɨ Pol ket ten
simesime amninonj. Seg ket ton komkesa yɨt yɨpayɨpa b'obogɨl isɨpkena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eyeninonj rija na re God tin yingaenenonj, dide Tina wiko omnika
yiyenonj Tina obagiki kesa riga wa wingirind. 20 Ɨ re Yakobo dide elda
rigap Polimna yit utkundeno, ton ket ma sobijog na Godind yewangayo.
Ɨ ton ket tin yomno da, “Sowa riga! Man yir de! Yu Ju riga wingirind kea
ninda ten tausin (10,000) rigapim Yesund gar ke utkunda ke yokatenyi.
Aji ton komkesa re ukoi singi kima nony b'aramkenenanj Mosemna gog
milem pilnasim rina re get ke awamenento. 21 Ɨ ton kea moina ouyaena
gatab wumir yokateno odede da man auyaeneninyit komkesa Ju yitam
riga yepim re wekeny God ma obagiki kesa riga wa wingirind Mosemna
gog yit b'isayam, dide man ten amneninyit da goro God ma obagendi tirir
omni mal wugim ipka mile tamnikinam towaina b'iga wa pilind, dide
goro yimta tundokinam meraina Ju riga mile. 22 Si nangga e men omniku?
Ton opima tutkunji dor da man ke metkimit dikind. Ra ton tutkunji, ton
ma sobijog soro kima bebig e mor motinkai. 23 Si onggit paemb man b'ogla
onggityam mile omniket nanggamog e ra sin motinyu. Si sowa wingirind
opima powa (4) riga wekeny yepiya re Godim pilwa towaina gatabim
danda kima tirir yit yomno. 24 Si man opimemb powa (4) riga eyine yina si
rigam pilwa de yinamet wa, dide ket kilkesa omna mile omniket ton kima
yipand. Ɨ man ket wulkip taramisinyit towanim si omnikam. Seg ton ririr
im ket kikitum mopngii ipka mile tamnikanj towaina komkesa kilkesa
omna mile wingirind. Si ra komkesa rigap tutkunji dem moina onggityam
mile, ingkaimemb ton wumir okasi da moina gatab wumir okati yit re
ma iminjog im, dide mada re yipa Mosemna gog yimta undoka riga et.
25 Aji God ma obagiki kesa gar ke utkunda riga gatab re sin naska tirir
yomnonda yimta undokam odede da, ‘Goro kilkil owou tawina rinsim re
b'anyginena god aidolim pilind si omniki wekeny, i goro kus tanaikindam,
i goro tangina kai etouki b'angga, i dide goro tamnikinam negir b'iyena
mile.’ Ɨ sin ke etmikitawonda onggityam peba towa pilwa.” 26 Ɨ towaina
yit seg ke Pol ket opimemb powa (4) riga akasinonj, i ispari ke ket ton
kilkesa omna mile yomnikonj ton kima yipand Ju riga waina mile ke.
Seg ket Pol opimemb powa (4) riga kima yikonj yinamet wa, i ket yina si
riga amninonj da, “Kon re wulkip oramka riga en towanim si omnikam,”
dide kwa ten amninonj bibir gatab ridenat ra towaina kilkesa omna mile
b'utundwas. Nokim da ra onggityam undwatapu bibir ik dem, idenatemb
ton Godim pilwa yipayipa rigap towanim si gasa oramka teyenauranj
dem riga wa wipind towaina kilkesa omna mile undwatam. Ɨ onggit
b'undwatam mile aukenenonj re onggit bibir nat ridenat ra onggit kak ke
sebenim (7) bibir b'utundwas.

Ju Rigap Polind Yimind Yokato

27 Ɨ re momta onggityam seben (7) bibir b'undwatonj, Pol onggityam
b'undwata mile omnikam yikonj yinamet wa. Ɨ onggit winind Ju riga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yepiya re tuwonj Asiya eriya ke kea Polłnd yłr yongo yłnametłnd. Ł ton
ket komkesa rłga bobo włnga kesa amnento soro omnłkam Polłm płlłnd,
dłde ket Polłnd yłmłnd yokato. 28 Ł ton ket b'okta arara aento da, “Israel
rłga! Yłm nokaina! Łtemb jł rłga yete re komkesa eriyand komkesa rłga
negłr yłt kłma ouyaena eyeniny mera Ju rłga gatab ł gog yłt gatab ł dłde
onggłtyam meraina yłnamet gatab. Ma onggłtyam nena e, ajł ton Grik
rłga łm eyeniny yłnamet włngłr wa, sł ton onggłtyam meraina yłna
płpmet ma sobłjog kłl kłma e omnłka yłyeny.” 29 Naskand ton Polłnd yłr
yongo Epeso tunggam Tropimo kłma menamenand Yerusalem taunłnd.
Sł re ton Polłnd yłr yongo yłnametłnd, ton jaba łja na nony aukłto da
Pol kea amaya Tropimond yłyonj łgaram yłnamet włngłr wa. Sł onggłt
penaemb ton odede yłt apurento. 30 Ł re rłgap towaina yłt utkundo,
kupka taun kea soro awonj. Ł ket rłgap yłpand b'łkento Polłm płlwa,
dłde ket yłmłnd yokato, ł tłn łgonyłgony yłyo yłnamet kara bau wa. Ł
odenja ket komkesa yłnamet mora edokto. 31 Ł re ton pop tłn ongandam
yomneno, kea bage yłtłt yundokatonj wan tausłn (1,000) Roma geja rłga
mopyamłnd da, “Kupka Yerusalem taunłt kea ukoł soro kłma bebłg e
omnłka yłyeny.” 32 Sł ton yłpapyam nłnda andred (100) Roma geja rłga
mopyam dłde geja rłga emjłnonj, ł ket b'łkto onggłt rłga bobo wa płlwa.
Ł re rłgap yłr angto łtemb wan tausłn (1,000) Roma geja rłga mopyam
dłde tłna geja rłga, ton kea ket seg aukłto Polłnd łpowam. 33 Ł wan
tausłn (1,000) Roma geja rłga mopyam Polłm wus wa yłkonj, dłde ton
ket tłn yłmłnd yokatonj, ł dłde ket geja rłga engałnonj nłmog sełn kał
ke łjobłkam. Ł ton ket ten arkenłnonj da, “Yete jł rłga? Nangga negłr na
yomnłk?” 34 Ł rłga bobo włngłrłnd rłgap b'engabenga yłt kłma młram
b'okta arara aento. Sł onggłt penaemb wan tausłn (1,000) Roma geja rłga
mopyam ma rłrłr na awonj łmłnjog rłl odaram. Sł ton engałnonj Polłnd
łyoyłm de geja rłgałna włmenapu płpmet włngłr wa. 35-36 Ł re ton Polłnd
yłyo, onggłt rłga bobop towa yłmtayłmta b'okta ara kłma tuwonj da, “Tłn
yonganda!” Ł re ton ket opekto de geja rłgałna włmenapu met tłt wa, ton
ma sobłjog na Polłnd ongandam soro kłma geja rłga otoukena eyento. Sł
onggłt penaemb geja rłgap Polłnd yłpand yłm ke yurowato dłde ket yłyo
de włngłr wa.

Pol Ju Rłga Yłt Amnenłnonj

37 Ł re geja rłgap Polłnd momta włngłr wa łgaram yomno, Pol ket wan
tausłn (1,000) geja rłga mopyamłnd yerkitonj da, “Rłngma, kon rłrłr e
men metłrkisłn yłpa gasa gatabłm?” Ł ton młra yomnonj da, “Man wumłr
et Grik yłt opurena? 38 Ma man onggłtyam Ejłpt rłga et yet re naska
włnłnd soro kłma ukoł bebłg yomnłkonj Roma gabmani kłma, dłde włp
amnłnonj powa tausłn (4,000) negłr omnłka rłga de wul kesa tungg wa?”
39 Ajł Pol młra yomnonj da, “Kon re yłpa Ju rłga en. Ł kon re Kilłkiya

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eriyand ukoi taun Tarso ke riga en. Tarso taun re ma sobijog ɨsnawa
kɨma tungg e. Sɨ kear nomne! Be ngai gangga nokae riga yɨt omnenam!”
40 Ɨ re ton yingawonj Polɨnd opurenam, ton ket onyitonj, ɨ ket riga wɨp
awarkisinonj, ɨ dɨde ket yɨm ke riga eswanginonj mumakesa awowɨm. Ɨ re
ket komkesa riga mumakesa aukɨto, ton ket apureninonj towainajog Ibru
yɨt ke.

22 1 Ɨ ton ket yindonj da, “Kor nany dɨde yɨngganwar dɨde kor
b'uwar, wɨn otade koina b'ɨrmeka yɨt utkunda rɨna ra kon wanɨm
tapureninyɨn.” 2 Ɨ re ton tin yutkundo towainajog Ibru yɨt ke opurenand
towa pɨlwa, ton kea ket mumakesa aukɨto. Ɨ Pol ket yindonj da, 3 “Kon
re yɨpa Ju riga en. Ɨ kon ukendond re Tarso taun nat Kilikiya eriyand.
Ajɨ kon onyitond re onggɨt Yerusalem taun nat, ɨ yɨpa ukoi ouyaena
riga Gamaliyelɨt ken dɨmdɨmjog kana nouyaenenonj meraina b'uwar
waina gog yɨt. Dɨde kea kon ukoi singi kɨma nony b'aramitenond Godɨm
pɨlwa odede opi re wɨda komkesa yu wekenyɨt. 4 Sɨ kon kea negɨr kɨma
b'ɨdgotnena yoramitenenond riga wa pɨlɨnd yepiya re Yesumna ɨtemb
ouyaeni nya yɨmta yundoko, ngɨrpu kon ten uj ondrɨkam amneneninond.
Dɨde kon kwa kea riga ake kongga yɨmɨnd imda eyeneninond, ɨ
aramkeneninond sɨbɨbmet wa. 5 Ɨ yɨna mopyam sɨ riga dɨde komkesa
mera Sanedrin memba riga re yɨr ungata riga im onggɨtyam koina mɨle
gatab. Ɨ onggɨt wɨnɨnd kon kwa singi awond da Damasko taun wa neken,
dɨde demb de Yesund gar ke utkunda riga yɨmɨnd imda teyeninyɨn, ɨ dɨde
teyeninyɨn Yerusalem taun wa ten negɨr ma b'ɨsagɨka omnɨkam. Sɨ re
kon koina singi yɨna mopyam sɨ riga dɨde komkesa meraina memba riga
wumɨr amninond, ton kea peba erɨkto Damasko taun Ju riga nany dɨde
yɨngganwar wa pɨlwa ɨtemb koina singi wɨko omnɨkam. Sɨ kon towa pɨlke
onggɨtyam peba emjinond, dɨde ket onggɨt peba kɨma menon yokatond
Damasko taun wa.

Polɨmna Engenda gatab Yɨt
(Ɨtai 9:1-19; 26:12-18)

6 “Ɨ lomtɨk gatabɨnd re kon Damasko taun wus wa awond, odedend wub
kumb ke danda kɨma ngayat ken nɨnyowayonj. 7 Sɨ kon ket sap otendond
gou wa, dɨde ket ara utkundond odede yɨt kor pɨlwa da, ‘Saul, Saul!
Nangga pae man kor pɨlɨnd negɨr kɨma b'ɨdgotnena omnɨka yɨyenyɨt?’ 8 Sɨ
kon yerkitond da, ‘Yonggyam! Yetet man?’ Ɨ todaka ket mɨra nomnonj da,
‘Kon Najaret tunggam Yesu ten, ya pɨlnate re man negɨr kɨma b'ɨdgotnena
omnɨka yɨyenyɨt.’ 9 Ɨ riga yepiya re kon kɨma menon yokato, kea yɨr yongo
onggɨtyam ngaya, ajɨ ton maka utkundo onggɨtyam yɨt rɨna re kor pɨlwa
yopulitonj. 10 Ɨ kon yerkitond da, ‘Yonggyam! Nangga e kon omnɨken?’ Ɨ
ket Yonggyam ken nomnonj da, ‘Utnyite, ɨ meke Damasko wa! Amaemb
de yɨpa rɨgat men wumɨr motɨneny komkesa yɨt gatab rɨna re God tɨrɨr

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yomnonj mornɨm omnɨkam.' 11 Ajɨ onggɨt ngayamna ɨnyomarenat ken
yɨrdɨdɨ nomnɨkonj, sɨ kon ma rɨrɨr na gasa yɨr ongongɨm. Sɨ onggɨt
penaemb kon kɨma menon rɨgap yɨm otona niyo de Damasko taun wa.
12 "Ɨ onggɨt wɨnɨnd yɨpa Ju rɨga, nyɨ da Ananiya, yɨbnonj Damasko
taunɨnd. Ton gog yɨt ɨmɨnjog dɨmdɨm yɨmta undokeneninonj, sɨ komkesa
Ju rɨga yepiya re wekenonj de onggɨt taunɨnd, kea ukoijog wumɨr aukɨto
tina mɨle gatab, ɨ tin yɨsnaeneno. 13 Ɨ ton ket ikonj kor pɨlwa, dɨde ket
onyitonj kor wusɨnd. Seg ton ket nomnonj da, 'Kor yɨnggan Saul! Yɨr
ɨpangende!' Ɨ odenja ket koina yɨr ɨpangendonda, dɨde kon ket tin yɨr
yongond. 14 Sɨ ton ket nomnonj da, 'Mera b'uwar waina Godɨt men
mobagendonj Tina singi wumɨr okatam, dɨde yɨr ongongɨm negɨr kesa
dɨmdɨmjog rɨga Yesund, ɨ dɨde utkundam Tina tugɨmjog ke opureni yɨt. Sɨ
onggɨtyam mɨle re kea mor pɨlɨnd ɨmɨnjogɨm aukɨto. 15 Sɨ man re komkesa
rɨga wa yɨr ungata rɨga et onggɨt gatab rɨna re man yɨr anginot dɨde
utkundenot, ɨ man ket b'ogla onggɨtyam gatab tapureninyɨt towa pɨlwa.
16 Yu nangga e man yɨr yungaet? Utnyite, ɨ Yonggyamɨnd ɨmɨnjog gar ke
utkunda ke yokate! Ɨ ɨngkek ket baptiso okasɨt, dɨde ket moina negɨr mɨle
awɨr tamninyɨt.'

God ma Obagɨki kesa Rɨgaina Ɨtmɨkitijog Rɨga Pol

17 "Onggɨt kak ke re kon ɨtendond Yerusalem taun wa, kon yɨr
opmitenond yɨnametɨnd. Ɨ omandemb ket nonony kesand yɨpa liyalliyal
gasa kor pɨlɨnd awonj. 18 Ɨ onggɨt liyalliyalɨnd kon kea Yonggyamɨnd yɨr
yongond, ɨ ton ket nomnonj da, 'Yerusalem rɨgap ma opima ɨmɨnjog ke
takatanj moina yɨr ungata yɨt Kor gatab. Sɨ onggɨt paemb man wanakana
b'angonjene, ɨ odenja iwasɨt Yerusalem taun ke!' 19 Ajɨ kodaka mɨra
yomnond da, 'Ajɨ kor Yonggyam, opimemb Ju rɨga b'obogɨl wumɨr im
da kon ke nekenenond Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met nata, ɨ Mor
pɨlɨnd gar ke utkunda rɨga sɨbɨbmetɨnd oramka eyeninond, dɨde ɨpowa
eyeninond. 20 Ɨ ton kwa wumɨr im da re rɨgap Moina yɨr ungata rɨga
Stepanond uj tama yɨdrɨko kus ɨgmarka kɨma, kon kemb de onyiti
nɨbnond, ɨ b'ogɨl yɨt kɨma yɨmjatond tin ongandam, ɨ dɨde kon ket yɨr
epkinond re ti ongandayam waina kobɨrgɨm na. Sɨ kon singi en Moina
yɨt opurenam dɨkɨnd.' 21 Ajɨ Yonggyam ken nomnonj da, 'Meke! Kon
mɨtmɨkisɨn ra ma wus ma ama de God ma obagɨki kesa rɨga wa pɨlwa.' "

Pol Pɨta Yomnonj da Ton re Roma Rɨga e

22 Ɨ re rɨgap Polɨmna yɨt utkundena yiyo, ngɨrpu re ton yopulitonj
onggɨtyam tina kikitumamjog yɨt, ton b'okta ara wuwenonj da, "Ton
ma b'ogɨl rɨga e. Tin yewaikita onggɨt gowukoi ke! Ton ma rɨrɨr e yilo
ɨbɨm dɨkɨnd!" 23 Ɨ ton soro kɨma b'okta obairento. Ɨ ket towaina kobɨrgɨm
otogɨka eyento, dɨde b'ɨskena eyento, ɨ dɨde ket sungar b'ɨskena eyento

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pumb wa. 24 Sɨ onggɨt penaemb wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga
mopyam engainonj Polɨnd ɨgaram geja rɨgaina wɨmenapu pɨpmet wa.
Ł ton singi awonj erkenam nangga rɨl pena Ju rɨgap Polɨm pɨlwa odede
soro kɨma obairento. Sɨ ton ket tina geja rɨga engainonj Polɨnd ɨraskam,
dɨde tin erkenam onggɨtyam rɨl gatab. 25 Ł re geja rɨgap tin b'angga gɨm
kai ke yɨm ake pɨs daradara yɨjobɨko ɨraskam, Pol yomnonj yɨpa andred
(100) Roma geja rɨga mopyamɨnd yet re ti wusɨnd onyiti yɨbnonj da,
"Kon re Roma rɨga nyɨ kɨma en. Ł kon maka negɨr ma b'ɨsagɨka yokasɨn
Roma gabmani kotɨnd. Ajɨ wɨn kea ɨraskam nomnya. Sɨ ma wɨn kea
Roma gabmani gog yerbekya?" 26 Ł re ɨtemb andred (100) Roma geja rɨga
mopyam Polɨmna yɨt utkundonj, ton kea ikonj wan tausɨn (1,000) Roma
geja rɨga mopyamɨm pɨlwa, ɨ ket wumɨr yomnonj da, "Rɨja e man omnyɨt
dor tin? Łtemb rɨga re Roma rɨga nyɨ kɨma e." 27 Ł re onggɨtyam wan
tausɨn (1,000) Roma geja rɨga mopyam tina yɨt utkundonj, odenja ton
ket yikonj Polɨm pɨlwa, ɨ yerkitonj da, "Wumɨr nomne! Mɨnda man Roma
rɨga nyɨ kɨma et?" Ł Pol mɨra yomnonj da, "Owɨ!" 28 Ł onggɨt wan tausɨn
(1,000) geja rɨga mopyamɨt yindonj da, "Kon Roma rɨga nyɨ yokatonj re
ukoijog wulkɨp kena." Ajɨ Pol daka mɨra yomnonj da, "Ajɨ kon ukendond
re Roma rɨga nyɨ kɨma na."[v] 29 Sɨ onggɨt penaemb geja rɨgap yepiya re
b'angonjento Polɨnd ɨraskam dɨde erkenam, kea ket odenja Polɨm pɨlke
ewaikurto. Ł ɨtemb wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga mopyam todaka
ukoi moga na awonj, mop nokɨp ton kemb wumɨr awonj da Pol re Roma
rɨga nyɨ kɨma na, dɨde kwa da ton ke b'ɨsagɨki kesand tin yɨjobɨkonj.

Pol Onyitonj Ju Rɨga waina B'ɨsagɨkapu Pɨpmetɨnd

30 Ł ɨspari ke ket wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga mopyam singi
awonj orakam ɨmɨnjog rɨl nangga pena Ju rɨgap Polɨnd yiyo negɨr ma
b'ɨsagɨka okatam. Sɨ ton ket yɨna mopyam sɨ rɨga dɨde komkesa Ju rɨga
waina Sanedrin memba wa pɨlwa wumɨrwumɨr yɨt yɨtmɨkitonj yɨpand
b'eomam. Ł re ton b'eomkurto, wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga
mopyam Polɨnd yopendonj, ɨ towa pɨlwa yiyonj de Ju rɨga waina Sanedrin
kot wa, ɨ dɨde tin yonyitonj towa wɨpɨnd.

23 1 Ł Pol ket Sanedrin kotɨnd rɨga wɨp awarkisinonj, dɨde ket
yindonj da, "Kor nany dɨde yɨngganwar! Kon b'ogɨl kukɨp ke
nonykok kɨma e Godɨnd ewangaya yiyenenyɨn ngɨrpu yu bibɨr." 2 Ł re
yɨna mopyam sɨ rɨga Ananiya Polɨnd yutkundonj, ton ket rɨga engainonj
yepiya re Polɨm wusɨnd wekenonj da, "Yipanjɨka tina tugɨm!" 3 Ł odedend
ket Pol tin yomnonj da, "God ɨta men mɨtpanjɨk. Man omiti mɨbnyɨt

---

[v] **22:28** Roma kantri wɨngɨrɨnd Roma rɨga nyɨ kɨma rɨga re ukoijog na esnaenento. Sɨ opimemb jɨ onggɨtyam nyɨ okatam nya, 1) b'uɨm pɨlke owabɨntam, 2) ukoijog wulkɨp ke okatam, 3) Roma kantri nyɨ pumb wa urowata ke okatam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ɨsagɨkapu pɨpmetɨnd, dɨde maka ken gog yɨt ke nɨsagɨket. Ajɨ man kea rɨga engainyɨt ken ɨpanjɨkam, sɨ man molenggyam kemb gog yɨt yerbeket. Sɨ man re gɨm ke b'ogɨl rɨga et ajɨ ngor ke negɨrjog rɨga et odede wɨp rɨngma re b'ogɨl ɨkaeneni peint ke ɨsnɨki otomanti pinya kɨma b'ogɨl met orangi gopmet rokate re ɨtkɨki ujgɨm yɨbɨm wɨngɨr wa." 4Ɨ rɨga yepiya re wekenonj Polɨm wusɨnd, yomno da, "Ma ɨja e man Godɨmna yɨna mopyam sɨ rɨgand odede negɨr yɨt ke omnenyɨt?" 5Ɨ Pol ket yindonj da, "Kor nany dɨde yɨngganwar! Kear, kon ma wumɨr na da ton re yɨna mopyam sɨ rɨga e. Ɨmɨnjog e. Ɨja emb yɨna peband ɨrɨki yɨbɨm da, 'Goro negɨr ke yɨt tamneninɨm rɨga yepim re moina rɨga wɨp amnenanj!' "

6Ɨ Pol kea wumɨr yokatonj da nɨmog bobo rɨga na wekenonj onggɨt Ju rɨga waina Sanedrin kotɨnd, yɨpa tab re Parisai rɨga na, ɨ yɨpa tab re Sadukai rɨga na. Sɨ ton ket b'okta obailitonj da, "Kor nany dɨde yɨngganwar! Kon re Parisai rɨga en, ɨ Parisai rɨgaina b'ɨga en. Kon ɨta ɨmɨnjog ke warɨm b'ogɨl ɨsma yokatenyɨn da rɨga opima uj ke tutnɨkanj dem. Sɨ onggɨt rɨl paemb rɨgap yu ken noramisi onyitam dɨkɨnd b'ɨsagɨkapu pɨpmetɨnd." 7Ɨ re Pol onggɨtyam yɨt yopulitonj, Parisai rɨga ake Sadukai rɨga ganggand soro kɨma yɨt b'ugwatena pɨta awonj ngɨrpu ket rɨga ɨnyɨnyɨnd b'akalento nɨmog bobo omnam. 8Mop nokɨp Sadukai rɨgap ɨmɨnjogɨm yomneneno da ma opima uj rɨga tutnɨkanj dem, ɨ ma opima aneru wekeny, ɨ dɨde ma opima wɨngawɨnga wekeny. Ajɨ daka Parisai rɨgap onggɨtyam komkesa ɨmɨnjogɨm amnenento. 9Ɨ ton ket ma sobijog na guglam kɨma sorom obairento. Ɨ Parisai rɨga wɨngɨrɨnd nɨnda Ju rɨga waina gog ouyaena rɨgap owɨnkɨto, dɨde ket danda kɨma yɨt ugwatento da, "Sɨn makwa nangga negɨr na yodaru onggɨt rɨgam pɨlke. Rada yɨpa Godɨm pɨlke wɨngawɨngat o anerut tin yɨt yomnenonj, sɨ men rɨrɨr im tin b'ɨsagɨkam omnyu?" 10Ɨ re towaina soro kɨma yɨt b'ugwatena ukoi auka yikonj, wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga mopyam moga na awonj da ke onggɨt nɨmog bobo rɨgap Polɨnd nenegɨr kana yenyouke. Sɨ ton tina geja rɨga engainonj da, "Wɨn wuwe ti pɨlwa, ɨ tin okasya rɨga wa pɨlke, dɨde ket iya dor meraina wɨmenapu pɨpmet wa."

11Ɨ onggɨt sɨwɨnyɨnd ket Yonggyam Polɨm wusɨnd onyitonj, ɨ ket yomnonj da, "Goro danda kesa tainɨm! Gar seo kɨma onyite! Man ke kor gatab yɨr ungata yɨt pɨtapɨta amneninyɨt dɨkɨnd Yerusalem taunɨnd. Sɨ man b'ogla kwa odede wɨp yɨr ungata yɨt pɨtapɨta tamneninyɨt dem Roma wa."

Polɨnd Wɨgawɨga Ongandam gatab Yɨt

12-13Ɨ ɨspari ke ket ma yɨpa kɨma Ju rɨgapiya ama rɨka poti (40) o pumb wa yɨpand b'ingauto, dɨde ket wɨgawɨga yɨsamko Polɨnd ongandam. Ɨ ton ket towalenggyam yɨpand danda kɨma tɨrɨr yomno odede yɨt kɨma da, "Men ma opima owou tawindam dɨde nyɨ tanaindam, ngɨrpu ra dem

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

men Polınd onganju.” 14 Seg ket ton wuwonj yına mopyam sı rıga dıde
Ju waina elda rıga wa pılwa, ı ten amnıto da, “Sın ke sowalenggyam
danda kıma tırır yomnyu da sın ma opima nangga im tu bora wa
taramisindam, ngırpu ra dem sın Polınd onganju. 15 Sı onggıt paemb
otade wın meraina Sanedrin memba kıma yıpand yıt ıtmıkitaya wan
tausın (1,000) Roma geja rıga mopyamım pılwa. Ł tin b'anygınena nya
ke ıgekisya da, ‘Sın mep singi im Polım gatab b'obogıl dımdım omnıku.
Sı man tin iyıt sowa pılwa.’ Ł sın nya owama iyenyu, dıde b'angonjeni
im tekenyın tin ongandam ra ton sowa wus wa ık.” 16 Ajı yıpa Polımna
kom b'ıga kea utkundonj onggıtyam towaina ısamki Polınd wıgawıga
onganda yıt, sı ton kea ket yikonj geja rıgaina wımenapu pıpmet wa, dıde
ket Polınd wumır yomnonj onggıt yıt gatab. 17 Seg ket Pol yıpa andred
(100) Roma geja rıga mopyam ara yemokonj, ı yomnonj da, “Man yiye
onggıt kewarınd wan tausın (1,000) Roma geja rıga mopyamım pılwa!
Ti ıta yıpa wıgawıga yıt tin wumır omnam.” 18 Sı onggıt penaemb ıtemb
andred (100) Roma geja rıga mopyamıt tin yokatonj, ı ket yiyonj wan
tausın (1,000) Roma geja rıga mopyamım pılwa. Ł ton ket tin yomnonj
da, “Sıbıbmet rıga Polıt ara nemok ı nerkis onggıt kewarınd iyoyım mor
pılwa, mop nokıp ti ıta yıpa wıgawıga yıt men wumır omnam.” 19 Seg ket
wan tausın (1,000) Roma geja rıga mopyamıt tin yımınd yemoratonj, ı
ket ekonda tentawar wa. Sı ton ket tin yerkitonj da, “Nangga wıgawıga
yıt e man kor nitiyaet wumır omnam?” 20 Ł kewarıt ket mıra yomnonj
da, “Ju rıgap ke yımjasi men b'anygınena nya ke ıgekitam odede da,
‘Sın singi im mep Polınd b'obogıl erkenam, sı man tin iyıt dem sowaina
Sanedrin kot wa.’ 21 Ajı man goro ten ımınjog ke takasinım, mop nokıp
towa wıngırınd ma yıpa kıma rıgapım, ama rıka poti (40) o pumb wa,
Polınd nya yowami, dıde b'angonjeni im wekeny tin ongandam. Ton
re kea towalenggyam danda kıma tırır yomnyi da, ‘Men ma opima
owou tawindam dıde nyı tanaindam, ngırpu ra men tin onganju.’ Sı
yu ton moina ımjata yıt e yır yungai.” 22 Tina yıt seg ke ket, re wan
tausın (1,000) Roma geja rıga mopyam ıtemb kewar yıtmıkitonj, ton tin
yomnonj da, “Goro ya pılnat b'atgenayım nangga yıt na re man wumır
nomnyıt.”

Polınd Łtmıkitam Kaisareya wa

23 Ł onggıt kak ke wan tausın (1,000) Roma geja rıga mopyam nımog
andred (100) Roma geja rıga mopyam ara emokonj, ı ten amnonj da,
“Wın tabagıkinya tu andred (200) geja rıga, ı sebenti (70) oso kumbınd
angiti geja rıga, ı dıde tu andred (200) yım ke nım b'ıskena geja rıga. Ł
b'atngonjenya menonım de Kaisareya wa yu sıwıny nain (9) kılokınd.
24 Ł wın kwa yıpa oso Polım okaya tınım angitam. Ł wın b'ogla tin ket
b'obogıl yır ıpka iyenya dor, dıde ket negır kesa yiya dor de Roma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gabmani mopyam Pelikɨm pɨlwa yete re Yuda kantri yɨr ɨpka yiyeny.” 25 Ɨ
wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga mopyam ɨja naemb jɨ peba yɨrɨkonj
Pelikɨm pɨlwa da,

26 “Simesime, ukoyam Roma gabmani mopyam Pelik! Kon
Klaudiyo Lisiyaten. 27 Ju rɨgap onggɨt rɨgand yɨmɨnd yokato, dɨde ton
ket momta na tin ongandam yomno. Ajɨ re kon wumɨr yokatond da
ton re Roma rɨga nyɨ kɨma e, kon ket nekond koina geja rɨga kɨma,
dɨde ket tin yopendond towa pɨlke. 28 Ɨ ket Kon singi awond wumɨr
okatam nangga rɨl pena Ju rɨgap tin negɨr ma b'ɨsagɨkam yomno. Sɨ
onggɨt penaemb kon tin yiyond towaina Sanedrin kot wa. 29 Ɨ re kon
towaina yɨt utkundenond, kon ɨna yodarond da ton re towainajog
gog gatab kena tin negɨr ma b'ɨsagɨkam yomno. Ajɨ kon makwa yɨpa
Roma gabmani gog erbeka mɨle yodarond ti pɨlɨnd, sɨ kon ma rɨrɨr
na ti pɨlɨnd negɨr ma b'ɨsagɨka omnɨkam ujɨm o mɨnda sɨbɨbmetɨnd
oramitam. 30 Ajɨ yɨpa rɨgat ken wumɨr nomnonj Ju rɨga waina
ɨsamki yɨt tin wɨgawɨga ongandam. Sɨ onggɨt paemb kon odenja e
ket tin yɨtmɨkisɨn mor pɨlwa. Ɨ nɨnda Ju rɨga singi aukom tin kot wa
oramitam. Sɨ kon kea ten wumɨr amninond da ton kot omnɨki ra
man kɨma e ti gatab. Sɨ ɨtemb yɨt ngɨrpu. Madaemb!”

31 Ɨ geja rɨgap towaina mopyam waina b'ɨngawa yɨt rɨrɨrɨnd Polɨnd
yokato dɨde ket yiyo de Antipatri tungg[w] wa onggɨt sɨwɨnyɨnd. 32 Ɨ ɨspari
ke ket oso kumbɨnd angiti geja rɨga nenap Polɨnd wang yiyo de Kaisareya
taun wa. Ajɨ komkesa geja rɨga re kea ɨtekto de towaina wɨmenapu
pɨpmet wa de Yerusalem taunɨnd. 33 Ɨ re ton Kaisareya taun kara bora
wa b'ɨgarto, ton ket wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga mopyamɨmna
peba yokawo Roma gabmani mopyamɨm pɨlwa. Ɨ kwa ket Polɨnd yiyo ti
pɨlwa, dɨde ket yonyito ti wɨpɨnd. 34 Sɨ Roma gabmani mopyam ɨtemb
wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga ma peba yogenkonj. Seg ket ton Polɨnd
yerkitonj da, “Man nangga eriya ke rɨga et?” Ɨ Pol daka mɨra yomnonj da,
“Kon re Kilikiya eriya ke rɨga en.” Sɨ ton ket kea wumɨr yokatonj da ton
re Kilikiya eriya ke rɨga e. 35 Ɨ ton Polɨnd yomnonj da, “Ra rɨga topendanj
dɨkɨnd yepiya re singi yoramito men kot wa oramitam, kon ket tutkunjɨn
dem moina bebɨg gatab.” Seg ket ton b'ɨngawa yoramitonj Polɨnd yɨr
ɨpkam king Erodɨmna orangi metɨnd rɨkɨnd re Roma gabmani mopyam
wɨmena yikenonj.

Ju Rɨgap Polɨnd Kot wa Yoramito

24 1 Ɨ paib (5) bibɨr kak ke, yɨna mopyam sɨ rɨga Ananiya nɨnda
Ju rɨga waina elda rɨga dɨde yɨpa kot yɨt ɨrmeka rɨga Tertilo
kɨma tuwonj Kaisareya wa. Ɨ ton ket kea Polɨm gatab yɨt yoramito Roma

---

[w] **23:31** Antipatri tungg re Yerusalem taun ke siksti powa (64) kilomita pɨn na yɨbnonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gabmani mopyamɨmna kot wa. 2 Sɨ ket ton Polɨnd ara yemokonj. Ɨ re
ket ton opendonj de b'ɨsagɨkapu pɨpmet wa, Tertilo ket Polɨm gatab
negɨr yɨt usenena b'atomonj. Sɨ ton ket yindonj da, "Ukoyam Pelik! Man
b'obogɨl im yɨr ɨpka niyeneninyɨt, sɨ onggɨt paimemb sowa wɨngɨrɨnd
ma sobijog ngɨmbla kɨma gasa im pɨta auka wuweneny. Dɨde kwa man
b'ogɨl multekɨp kaim gasa omnɨka eyeninyɨt, sɨ onggɨt paimemb onggɨt
kantri wɨngɨrɨnd re ma sobijog b'ogɨl gasa im auka wuweneny. 3 Sɨ sɨn
ita wɨnɨnd dɨde ita tungg nata onggɨtyam b'ogɨl gasa im akatenenindam.
Sɨ ukoi sɨteket Pelik mor pɨlwa! 4 Ɨ kon ma singi en kwa bebɨg angɨtam
mor pɨlɨnd onggɨt kot gatab. Sɨ onggɨt paemb kon yɨt kutjog omnyɨn. Ɨ
man muske sowaina yɨt utkundenine! 5 Sɨ sɨn ɨja naemb jɨ ti gatab negɨr
adarkɨtondam. Ton re ukoi bebɨg omnɨka rɨga e. Ɨ tonɨt ugungateninonj
komkesa Ju rɨga onggɨt komkesa gowukoyɨnd ukoijog bebɨg omnɨkam.
Ɨ ton re mopjog rɨga e onggɨt b'anygɨnena rɨga bobo wɨngɨrɨnd yepim
re Najaret tunggamɨnd yɨmta yundoki. 6 Dɨde ton kwa yotonkenonj
yɨnamet kɨl kɨma omnɨkam. Sɨ ket sɨn tin yɨmɨnd yokatonda. [Ɨ sɨn singi
aukɨtondam tin ɨsagɨkam sowaina gog yɨt ke. 7 Ajɨ wan tausɨn (1,000)
Roma geja rɨga mopyam Lusiya ikonj, dɨde ket sowaina yɨm ke tin danda
kɨma yɨrgɨnatonj. Seg ton ket tin yɨtmɨkɨtonj mor pɨlwa. 8 Ɨ ti gatab
bebɨg kot wa oramiti rɨgat sɨn ningaeninonj menonɨm mor pɨlwa kot
omnɨkam.][x] Ra man molenggyam tin erkenyɨt, man rɨrɨr e wumɨr okasɨt
komkesa onggɨtyam yɨt rɨnsɨm re sɨn ti gatab teyindam mor pɨlwa." 9 Ɨ Ju
rɨgap kea b'atoukɨto Tertilomna yɨt ɨmjatam da, "Onggɨtyam tina yɨt re
ɨmɨnjog im."

Pol Tina B'ɨrmeka Yɨt Apulisinonj Pelikɨm Wɨpɨnd

10 Seg ket Roma gabmani mopyam Polɨnd mongɨk yomnonj todaka
yɨt opurenam. Sɨ Pol ket yindonj da, "Kon wumɨr en da man re ma yɨpa
kɨma kemag e mɨbnyɨt b'ɨsagɨka rɨga onggɨt Ju yɨtam rɨga wɨngɨrɨnd,
sɨ man kea wumɨrjog et komkesa sowaina mɨle. Sɨ onggɨt paemb kon
sam kɨma kor gatab yɨt b'ɨtɨrmeken mor wɨpɨnd. 11 Man rɨrɨr e wumɨr
okasɨt da kon yɨr opmitam netkond de Yerusalem wa, dɨde kon demb
de nɨbnond re ma jog bɨbɨr na. Ajɨ twelp (12) bɨbɨr undwati kesand Ju
rɨgap kea ken yɨmɨnd nokato. 12 Sɨ ton maka ken nodaro yana kɨma yɨt
b'ugwatenand yɨnametɨnd. Dɨde ton kwa maka ken nodaro rɨga bobo soro
kɨma ejgatenand Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met nata o Yerusalem
taun nata. 13 Sɨ ton ma rɨrɨr ɨm mor ɨmɨnjog motouyaukanj towaina odede
ɨmjati yɨt rɨnsɨm re ton apurenanj kor gatab. 14 Ajɨ kon b'atgenaen mor
pɨlwa yɨpa gasa gatab. Ton ɨmɨnjog e da kon re sowa b'uwar waina God
na yewangaenenyɨn Yesumna ouyaena nya ke rɨnte re ton b'anygɨnena

---

[x] **24:8** Ninda Grik yɨna peba wɨngɨrɨnd awɨr e onggɨtyam yɨt.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga bobo ke yogenai. Ɨ kon komkesa gar kaim akateninyin rinsim re
komkesa God ma gogip dide bageyam waina pebap apurenanj. 15 Ɨ
kor kwa re ita nibnau warim b'ogil isma da God opima tutnikiny dem
negir kesa dimdimjog riga dide negir kima kaokao riga. Dide kon re
onggityam warim b'ogil isma ita yir ungaenenyin toda re dide. 16 Si kon
ita yir ungaenenyin itemb warim b'ogil isma. Si onggit paemb kon ita
winind kolenggyam b'obogiljog e yir b'ipkenenyin ninda bebig okatena
kima, nokim da idenat kon koina kukip ke nonykokind b'injawa kesa
dimdim mile owamenenyin Godim wipind dide riga wa wipind. 17 Ɨ kon
Yerusalem taun ke yiwatond re ma emb ji. Ɨ jogjog kemag kak ke kwa kon
ket itendond onggit taunind koina Ju yitam riga wa ogonam kear omna
gasa dide kwa Godim si gasa okawam. 18 Ɨ re kon sowa Ju riga waina
nya ke kilkesa omna mile yundwatond dide ket nibnond de yinamet
aband, ademb de Ju rigap ken nodaro. Onggit winind kon re ma bobo
riga kima na nibnond dide kwa makwa nangga guglam na yomnikond
demb de. 19 Aji ninda Ju rigap yepiya re tuwonj Asiya eriya ke, ken ket
isanikesa nokato. Rada ton ke yodaro nanggamog koina omniki negir
mile, ton b'ogla naska tou mor pilwa, i ket ken kot wa notramisi. 20 O re
kon onyitond Ju riga waina Sanedrin kotind, opi re riga dikind yepiya
re kor gatab b'isagika yiyeno demb de, ton maka nanggamog gog erbeka
negir mile na yodaro kor pilind. Rada ton ke yodaro, si ton b'ogla
towalenggyam men wumir mamne. 21 Si onggit winind re kon onyitond
towa wipind, kon ina yipaina gasa gatab nena na b'okta obailitond
odede da, 'Kon ita iminjog ke yokatenyin da riga opima uj ke tutnikanj
dem.' Si onggit ril paemb rigap ken noramisi wa wipind onyitam dikind
b'isagikapu pipmetind."

22 Pelik re ukoijog wumir na yibnonj Yesumna onggityam ouyaena
nya gatab. Si ton ma ririr na b'isagika omnikam. Si ton ket b'isagikam
win yisonkitonj, dide ket ten amninonj da, "Yimta ke ra wan tausin
(1,000) Roma geja riga mopyam Lisiya ik dem dikind, kon amaemb ket
kikitum b'isagika omniken wa gatab." 23 Ɨ ton ket b'ingawa yoramitonj
tina andred (100) Roma geja riga mopyamind Polind yir ipkam, dide
tin yomnonj odede yit kima da, "Man ti gangga okaenyit tina singi gasa
omnikam, dide goro ogoka teyeninyit tina riga tin odarenam dide tin
yim okaenam."

24 Ɨ ninda bibir kak ke Pelik ikonj ti kongga Durusila kima. Ti kongga
re Ju kongga na. Ɨ Pelik ket Polind yingaukonj tina yit utkundam. Ɨ re Pol
opendonj towa wip wa, ton ket usekainonj Keriso Yesund gar ke utkunda
gatab yit. Si ton kea tina onggityam yit utkundenonda. 25 Ɨ Pol kea
yitnono aenonj negir kesa dimdimjog mile gatab, i molenggyam b'agoka
mile gatab, i dide Godimna b'isagika mile gatab rinte ra tawik dem. Ɨ re
ton utkundonda onggityam yit, Pelik ma sobijog na moga awonj. Ɨ ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ket Polłnd yomnonj da, “Yunłm ke seg ainy, man meke! Ra kon gangga
okasłn dem, kon łta kwa młtngauken dem.” 26 Onggłt włnłnd Pelikłm kwa
yłpa singi yłbnawonj da, “Pol ama rłka kor opima wulkłp notkainy dem
ra kon tin openjłn kot ke.” Onggłt penaemb ton ita włnłnd yikenonj Polłm
płlwa, dłde ket ton kłma yłt b'usenenonj.
27 Ł Pelik ket Polłnd adea słbłbmetłnd łjobłki yowamenenonj nłmog
kemag kłma. Ł onggłt kak ke Roma mopyam kingłt Porkiyo Pestond
yoramitonj Pelikłmna płpmetłnd. Ajł Pelik singi awonj Ju rłga nony b'ogłl
omnam. Sł onggłt penaemb Pelik Polłnd yłraronj dłkłnda słbłbmetłnd.

Pol Onyitonj Pestomna Kotłnd

25 1 Ł re Pesto ti włko yotomonj dłde nowa bibłr seg awonj, ton ket
Kaisareya ke yiwatonj de Yerusalem wa. 2 Ł re Pesto Yerusalem
taun wa opendonj, yłna mopyam sł rłga dłde Ju rłga waina włp iyoi rłgap
Polłm gatab b'łsagłka yłt teito ti płlwa. 3 Ł ton kea włgawłga yłsamko
Polłnd nya owamam dłde ongandam nyawłnd. Sł onggłt penaemb ton
Pestond łl yongko da, “Man słn nony b'ogłl notłninyłt! Sł man łngauket
Polłnd menonłm dłkłnd Yerusalem taunłnd kot omnłkam.” 4 Ajł Pesto
młra amninonj da, “Pol re amaemb de słbłbmetłnd yłbłm Kaisareya wa.
Dłde kon kolenggyam re ma płn e taen menonłm demb de. 5 Sł onggłt
paemb wa włngłrłnd nłnda włp iyoi rłga b'ogla kon kłma yłpand menon
okasi dem de Kaisareya wa. Ł rada nangga negłr omnłki e yłbłm ti płlłnd,
onggłt rłgapłm ket tin kot wa oramisi dem.”
6 Ł Pesto re ton kłma yłbnonj eit (8) o ten (10) bibłr kłma demb de
Yerusalem taunłnd. Seg ket ton yikonj de Kaisareya wa. Ł łspari ke ket,
ton kot yłpangendonj, ł ton ket b'łsagłkapu płpmetłnd omitonj. Ł dłde ton
ket b'łngawa yoramitonj Polłnd łyoyłm b'łsagłkapu płpmet wa. 7 Ł re ket
Pol opendonj, Ju rłga yepiya re Yerusalem taun ke tuwonj, tin yewatłnto,
dłde ton ket Polłm gatab jogjog bebłgjog yłtkak opurena eyento Pestom
płlwa. Ajł ton makwa rłrłr na aukłto łmłnjog ouyawam towaina opureni
yłtkak. 8 Seg ket Pol tilenggyam b'agenayonj da, “Kon re maka nangga
negłr na yomnłkond Ju rłga waina gog gatab o yłnamet gatab o Roma
mopyam king Kaisam płlłnd.” 9 Ł Pesto singi awonj Ju rłga nony b'ogłl
okawam. Sł ton ket Polłnd yerkitonj da, “Rłka man singi et menonłm de
Yerusalem taun wa moina onggłtyam bebłg gatab b'łsagłka okatam kor
włpłnd?” 10 Ł Pol ket młra yomnonj da, “Yu kon onyisłn re onggłtyam kot
naten rłnte re Roma mopyam king Kaisamna gog danda włrand yłbłm. Sł
kon b'ogla b'łsagłka okasłn onggłt Roma gabmani kotłnd. Sł kon maike
nangga negłr na yomnłkond Ju rłga wa płlwa, dłde man re kea wumłrjog
e młbnyłt onggłtyam koina młle gatab. 11 Rada kon ke łmłnjog negłr
yomnłkond dłde ra man Roma gabmani gog yłt ke ken uj ma b'łsagłkam
notłnyłt, kon re ma łta b'łtłsaen uj okatam. Ajł rada opimemb kor gatab

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

negɨr yɨt rɨna re Ju rɨgap apurenanj kotɨnd ma ɨmɨnjog im, makwa yɨpa
rɨgat rɨrɨr e ken jabajaba notramis towa pɨlwa towanɨm sam okawam.
Sɨ yu kon singi yoramisɨn onggɨtyam kot iyoyɨm de Roma mopyam king
Kaisam pɨlwa de Roma taun wa." 12 Sɨ re Pol opurena seg awonj, Pesto
yɨtnono aenonj ti ugowa rɨga kɨma. Seg ton ket tin mɨra yomnonj da,
"Ke man singi yoramisɨt onggɨtyam kot iyoyɨm de Roma mopyam king
Kaisam pɨlwa, sɨ man ɨta meket dem Kaisam pɨlwa kot omnɨkam."

Pol Onyitonj King Agripam Wɨpɨnd

13 Ɨ nɨnda bibɨr kak ke king Agripa dɨde ti ngɨmɨr Bernike opendonda de
Kaisareya wa, ɨ ket Pestond simesime omnam yodaronda, nokɨp Pesto re
kea sisɨl Roma gabmani nyɨ yokatonj towaina eriya yɨr ɨpkam. 14 Ɨ re ton
jogjog bibɨr kɨma ebnonda demb de, Pesto ket king Agripa kɨma yɨtnono
aenonj Polɨm gatab ti pɨlke nɨnda b'ugowa yɨt okatam. Sɨ ton yindonj da,
"Ɨta dɨkɨnd yɨpa rɨga yena re Pelik sɨbɨbmetɨnd yɨraronj. 15 Ɨ re kon nekond
Yerusalem taun wa, yɨna mopyam sɨ rɨgap dɨde Ju rɨga waina elda rɨgap
yɨtkak teito kor pɨlwa tin kotɨnd oramitam, ɨ kwa ken nerkito tin negɨr ma
b'ɨsagɨka omnɨkam. 16 Sɨ kon ten mɨra amninond da, 'Roma gabmanim
kotɨm mɨle re ɨja emb jɨ. Ra rɨgap yɨpa rɨga kot wa oramisi, ton b'ogla naska
b'ɨsagɨkapu pɨpmetɨnd b'atgenai tina b'ɨrmekam yɨt towa wɨpɨnd. Ɨ ra tina
omnɨki negɨr mɨle pɨta tainy, b'ɨsagɨka rɨgat tin negɨr ma b'ɨsagɨkam omɨny.
Ɨ ket onggɨt b'ɨsagɨka yɨt rɨrɨrɨnd tin oramis towa pɨlwa yepim re tin kot
wa yoramisi. Sɨ kon ma rɨrɨr en tin oramisɨn wa pɨlwa wen nony b'ogɨl
omnam.' 17 Sɨ onggɨt penaemb opimemb Ju rɨga kon kɨma tuwonj dɨkɨnd
kot omnɨkam, ɨ kon maka onggɨtyam kot wɨn pɨnjog yomnond. Sɨ ɨspari
ke ket kon kot yɨpangendond, dɨde ket omitond b'ɨsagɨkapu pɨpmetɨnd.
Seg kon ket yɨngaukond onggɨt rɨgand iyoyɨm b'ɨsagɨkapu pɨpmet wa. 18 Ɨ
re Pol opendonj b'ɨsagɨkapu pɨpmet wa, ton ket rɨga yepiya re tin kot wa
yoramito, owɨnkɨto dɨde apurento tina omnɨki negɨr gatab yɨt. Ɨ kon pop
singi awond tina omnɨki Roma gabmani gog erbeka gatab yɨt utkundam,
ajɨ ton makwa ngai odede negɨr gatab yɨt teito. 19 Ajɨ ton re ɨna nena na
apurento towaina yɨna mɨle gatab yɨt dɨde yɨpa uj rɨga Yesum gatab yena re
Pol ɨmɨnjogɨm yomnenonj da Ton kea uj ke utnyitonj. 20 Sɨ kon onggɨtyam
towaina opurena gatab ma sobijog nonysɨpsɨp na aukond, nokɨp kon ma
wumɨr na towaina mɨle. Sɨ kon Polɨnd yerkitond da, 'Rɨka man singi et
menonɨm Yerusalem taun wa, dɨde demb de b'ɨsagɨka omnɨkam ɨtemb
mor gatab?' 21 Ajɨ Pol ken nɨgekitonj tin yɨr ɨpkam, mop nokɨp ton singi
awonj ɨtemb kot iyoyɨm de Roma mopyam king Kaisamna kot wa. Sɨ kon
yɨr ɨtena rɨga engainond da, 'Wɨn tin yɨr ɨpkya, ngɨrpu kon ra tin ɨtmɨkisɨn
dem de Kaisam pɨlwa.' " 22 Ɨ re Agripa Pestomna yɨt utkundonj, ton Pestond
yomnonj da, "Kon singi en da konjogɨt tutkunjɨn onggɨt rɨgamna kot gatab."
Ɨ Pesto daka mɨra yomnonj da, "B'ogɨl e, toko mep yutkunde!"

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Sɨ onggɨt penaemb ɨspari ke ket Agripa ake ti ngɨmɨr Bernike
otomantijog b'ajgi kingɨmna kobɨrgɨm b'ikoki ekonda Erodɨmna orangi
ukoi b'eomapu met wa rikɨnd re Roma gabmani mopyam yɨbnenenonj.
Ł ton ket b'ɨgaronda wan tausɨn (1,000) Roma geja rɨga mopyam dɨde
ukoijog nyɨ rɨga kɨma taunɨnd de b'ɨsagɨkapu pɨpmet wa. Seg ket Pesto
tina yɨr ɨtena rɨga engainonj Polɨnd iyoyɨm. 24 Ł re Pol opendonj onggɨt
b'ɨsagɨkapu pɨpmet wa, Pesto ket yindonj da, "King Agripa dɨde komkesa
rɨga yepim re sɨn kɨma wekeny dɨkɨnd, yɨr yonga jɨ rɨga! Komkesa Ju rɨga
yepim re wekeny Yerusalemɨnd dɨde dɨkɨnd Kaisareyand, danda kɨma
nerkito ti gatab, dɨde ket ara ognento da, 'Goro tin pɨnjog yilo owama!'
25 Ajɨ kon makwa yɨpa tina omnɨki negɨr mɨle gatab yɨt yodarond tinɨm uj
okatam. Ajɨ ton singi yoramitonj onggɨtyam kot iyoyɨm de Roma mopyam
king Kaisam pɨlwa. Sɨ onggɨt penaemb kon tɨrɨr yomnond tin ɨtmɨkitam
Kaisam pɨlwa. 26-27 Sɨ kor nony ke da ɨtemb re ma b'ogɨl e sɨbɨbmet rɨga
ɨtmɨkitam Kaisam pɨlwa tin kot omnɨkam ɨmɨnjog rɨl odari kesand. Ajɨ
kon makwa yɨpa ti gatab kot omnɨkam rɨl yodarond rɨnte ra kon ɨrɨken
kor yonggyam Kaisam pɨlwa. Sɨ onggɨt paemb kon Polɨnd iyɨn komkesa
wa wɨp wa, ajɨ ukoijog re king Agripa mor pɨlwa e. Sɨ wɨn b'ogla tin
ɨgekenya onggɨt bebɨg gatab. Ł ra wɨn ti gatab nangga rɨl na tadarkindam
onggɨt kotɨnd, sɨ ɨngkaemb ket kon ɨrɨkainyɨn Kaisam."

Polɨmna Yɨtpɨam Agripam Wɨpɨnd

26 1 Seg ket Agripa Polɨnd yomnonj da, "Kon mor gangga motkaen
molenggyam b'ɨrmeka yɨt opurenam." Ł Pol ket yɨm b'ɨtnɨkonj
yɨt opurenam, dɨde ket b'ɨrmeka yɨt b'atomonj. 2 "King Agripa! Kon
nony aen da yu kon b'ogɨljog gangga e yokasɨn kornɨm mor wɨpɨnd
b'ɨrmeka yɨt opurenam komkesa kor gatab negɨr yɨt rɨna re Ju rɨgap
apurento ken kot wa oramitam. 3 Kon re ma sobijog sam en, nokɨp man
re wumɨrjog et komkesa Ju rɨga sowaina mɨle gatab dɨde kwa sowa
wɨngɨrɨnd b'engabenga wɨp yɨt b'ugwatena gatab. Sɨ onggɨt paemb kon
metɨrkisɨn, koina yɨt man musɨk utkundene! 4 Sɨ komkesa Ju rɨga ukoi
wumɨr ɨm komkesa koina mɨle gatab rɨja na re kon ukendond dɨde
onyitond koinajog Ju yɨtam rɨga wɨngɨrɨnd, dɨde kwa rɨdede wɨp yɨrkokar
nat kon wɨmena nekenenond Yerusalem taunɨnd. 5 Sɨ ton kornɨm wumɨr
aukɨto re ma emb jɨ. Ł ra ton singi taukanj kor gatab ɨmɨnjog yɨt ouyawam
onggɨt b'ɨsagɨkapu pɨpmetɨnd, ton b'ogla tapurenanj da kon re yɨpa
b'ogɨl Parisai rɨga na nɨbnond, ɨ Parisai rɨga bobo re dɨmdɨmjog danda
kɨma Godɨnd ewangaya rɨga ɨm sowa wɨngɨrɨnd. 6-7 King Agripa! Yu kon
onyitenyɨn dɨde b'ɨsagɨka yokatenyɨn, mop nokɨp kon yɨpa warɨm b'ogɨl
ɨsma yokatenyɨn. Sɨ ɨja emb jɨ yɨtkak. Naska God re kea nɨnda tɨrɨr yɨt
aramisinonj sowaina b'uwar wa pɨlɨnd. Łngkenaemb sowaina twelp (12)
gu rɨgap onggɨtyam tɨrɨr omni yɨt akatenento. Ł ton warɨm b'ogɨl ɨsma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yokateno da God ma onggɨtyam tɨrɨr omni yɨt opima rɨrɨrkɨp taukanj,
dɨde ket yɨr yungaeneno onggɨtyam warɨm b'ogɨl ɨsma rɨrɨrkɨp awowɨm.
Sɨ onggɨt yɨr ungawand ton ket kupka gar ke Godɨnd yewangaeneno ɨta
bibɨr dɨde sɨwɨny. Ɨ yu koda re ɨta onggɨtyam yɨpaina warɨm b'ogɨl ɨsma
ɨmɨnjog ke yokatenyɨn. Sɨ onggɨt penaemb Ju rɨgap ken kot wa noramito
dɨde kwa yu kon onyisɨn onggɨt b'ɨsagɨkapu pɨpmetɨnd. 8 Nangga pae
wɨn nonyɨk b'amdenindam odede da, 'Sɨn ma rɨrɨr ɨm ɨmɨnjog ke okatam
da God opima rɨga tutnɨkiny uj ke'? 9 Koda re naskand kolenggyam
kea odede nonyɨk b'amdenenond da, 'Kon b'ogla rɨga ogoka teyeninyɨn
Najaret tunggam Yesu ma nyɨ awɨr omnam.' 10 Sɨ re kon yɨna mopyam
sɨ rɨga wa pɨlke danda yokatond onggɨtyam mɨle omnɨkam, kon kea
ket jogjog Yesund gar ke utkunda rɨga sɨbɨbmetɨnd aramkeneninond
Yerusalemɨnd. Dɨde kwa re rɨgap ten uj ondrɨkam amnenento, kon
kea singi kɨma emjateneninond ten ongandam. 11 Ɨ kon jogjogpyam
nekenenond komkesa Ju rɨga waina yɨr opmitenapu met nata, dɨde negɨr
kɨma b'ɨdgotnena aramkeneninond Yesund gar ke utkunda rɨga wa pɨlɨnd,
ɨ dɨde kwa kon kea danda kɨma ten ɨl angkeneninond Yesund ɨsadrenam.
Ɨ dɨde kon towa pɨlwa ma sobijog na soro aukenenond, dɨde towa pɨlɨnd
negɨr kɨma b'ɨdgotnena aramkeneninond, ngɨrpu kon ket nekenenond
nɨnda taun nata b'enga kantri wɨngɨrɨnd odede mɨle omnɨkam.

Polɨmna Engenda gatab Yɨt
(Ɨtai 9:1-19; 22:6-16)

12 "Ɨ onggɨt wɨnɨnd yɨna mopyam sɨ rɨgap danda dɨde b'ɨngawa peba
nokawo onggɨtyam wɨko omnɨkam de Damasko wa. Sɨ kon ket nekond
Damasko wa. 13 King! Re kon menon yokatond Damasko nyawɨnd, lomtɨk
gatabɨnd, kon yɨr yongond ukoi danda kɨma ɨnyomarena ngaya rɨna re
wub kumb ke ken dɨde kon kɨma meni rɨga nɨnyowainonj. Ɨ onggɨtyam
ɨnyomarena re ma sobijog danda na, ajɨ lomkonggamna ɨnyomarena re
ma danda e. 14 Sɨ sɨn komkesa gou wa sap otektondam. Ɨ onggɨt wɨnɨnd
kon ket ara utkundond, ɨ ken Ibru yɨt ke nomnonj da, 'Saul, Saul!
Nangga pae man kor pɨlɨnd negɨr kɨma b'ɨdgotnena yoramitenenyɨt? Sɨ
odede moina omnɨki mɨle ke man molenggyam ma sobijog e negɨr auka
mekenyɨt odede wɨp rɨngma ra kaut tilenggyam menggɨp ke ɨtarɨk ti
yonggyamɨmna oramiti soksok gasa.'[y] 15 Sɨ kon yerkitond da, 'Yetet man
Yonggyam?' Ɨ Yonggyam daka mɨra nomnonj da, 'Kon re Yesuten ya
pɨlnate re man negɨr kɨma b'ɨdgotnena yoramitenenyɨt? 16 Sɨ man utnyite,
dɨde onyite moina pɨs ke! Ɨ kon mor pɨlɨnd pɨta aen re men obagenda

---

[y] **26:14** Ra rɨgayam kau singi kesa tainy gou unganka wɨko wɨngɨrɨnd, ton pɨs ke ɨtarɨk ti yonggyamɨnd. Sɨ kau yonggyamɨp soksok gasa aramkenento kau waina pɨs kak ke ten ogokam pɨs ke ɨtarkam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma kor wiko rigam dide kor yir ungata rigam. Si man tapureninyit
dem onggit gatab rina re man ken yir nonget dide rinte ra kon men
motouyauken dem. 17 Ɨ Kon b'ogla men mititmikisin dem Ju riga wa
pilwa dide God ma obagiki kesa riga wa pilwa. Ɨ ra ton men negir ma
b'idgotnena wa oramitena mitiyenenyi dem, Kon ita men itringindena
mitiyenyin dem towa pilke. 18 Si man b'ogla ten wumir tamneninyit
onggityam kor gatab yir ungata yit, mop nokip idenat ton yir tepangkanj,
i sibibim pilke tengendanj de ngayam pilwa, dide Satanamna danda ke de
Godim pilwa. Ɨ ingkaimemb ket God towaina negir mile awir tamnikiny,
i dide toda ita pipmet okatenyi dem God ma pumb tungg riga wingirind
yepiya re naska Ken gar ke utkunda ke nokateno i ingkenaemb God yina
amninonj.'

19 "King Agripa! Onggit paemb kon ma ita b'isaenenyin Tin utkundam
yet re wub kumb ke pita awonj kor wipind. 20 Aji kon ita Tina yit yimta
yundokenenyin. Si onggit penaemb kon naskand nekenond Damasko
taun riga wa pilwa, i Yerusalem taun riga wa pilwa, i komkesa Yuda
eriya nata, i dide ket God ma obagiki kesa riga wa pilwa. Ɨ kon ket kea
towa pitapita amnenainond da, 'Win b'ogla gar tengenjindam waina
negir mile ke de Godim pilwa. Ɨ ra win iminjog gar b'etngenjindam negir
mile ke de Godim pilwa, win b'ogla b'ogil mile nena tamnikindam gar
ke utkunda rigaina mile ririrind. Ɨ idenat rigap tangwatenanj da win
re iminjog Yesund gar ke utkunda riga im.' 21 Si onggityam ouyaena
mapenaemb Ju rigap ken yimind nokato yinamet aband, dide il nongko
uj ondrikam. 22 Aji God ita ken ita winind yim nokaeneny, dide negir ke
nitringendeneny ngirpu yu. Si onggit paemb kon onyitenyin ukoi nyi riga
wa wipind dide jaba riga wa wipind, dide ket Yesum gatab yir ungata yit
towa pitapita amnenainyin. Kon ma nangga gatab im apureninyin towa
pilwa, aji insima rina re bageyamip dide Mose apurento warim aukam.
23 Si ija naemb ji ton opurena teito da Keriso ita negir kima b'idgotnena
okateny dem ngirpu uj, i ita ton naskajog tutnyis dem uj ke, dide ton ita
yirkokar okawam ngaya pitapita omneny dem Tinajog Ju riga wa pilwa
dide God ma obagiki kesa riga wa pilwa."

Pol Danda kima Agripand Yugowonj Yesund Gar ke Okatam

24 Ɨ re Pol onggityam b'irmeka yit agenainonj, Pesto b'okta ara
yikenonj da, "Pol! Man korirkorir riga et! Moina ukoijog wumirte men
koririm momneny." 25 Aji Pol mira yomnonj da, "Ukoyam Pesto! Kon
re ma korirkorir en, aji kon re b'ogil nony menamena kima en. Ɨ kon
apureninyin re iminjog yitkak im, dide dimdim nony menamena ke
opurena im. 26 King Agripa! Man kea wumir et onggit gasa gatab rija na
re Yesum pilind aukito. Si onggit paemb kon ririr en jabajaba opurenam
mor pilwa. Si kon iminjog e motinyin da onggityam gasa re makwa ita

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨpa egiti yɨbɨm mor pɨlke. Mop nokɨp onggɨtyam gasa re ma wugɨnd
wɨgawɨga egiti na aukɨto. 27 King Agripa! Rɨka man opima ɨmɨnjogɨm
amneninyɨt rɨna re bageyamɨp apurento? Kon wumɨr en da man opima
ɨmɨnjog ke amneninyɨt." 28 Ajɨ daka king Agripa Polɨnd yomnonj da,
"Rɨka man ɨja e nony aet odede da man rɨrɨr e ken notɨnyɨt Kristiyan rɨga
omnam onggɨt sobijog ganggand?" 29 Ɨ Pol mɨra yomnonj da, "Nangga ma
jɨ sobijog wɨnɨnd o ukoi wɨnɨnd yɨtkak utkundam. Ajɨ kon ɨta gar ke singi
yoramitenyɨn Godɨm pɨlwa odede da ma man nenate ajɨ komkesa rɨga
yepim re yu ken nutkundenyi, toda kwa b'ogɨl im Yesund gar ke utkunda
rɨga taukanj odede kon re dɨde. Ajɨ ɨnte ton maka okasi onggɨtyam mɨle
rɨnte re kon ɨjobɨki nɨbnyɨn." 30 Seg ket king Agripa, ɨ Roma gabmani
mopyam Pesto, ɨ Bernike, ɨ dɨde ton kɨma omniki rɨga utnɨkto. 31 Ɨ
re ton ewaikurto onggɨt b'ɨsagɨkapu pɨpmet ke, ton towalenggyam
towalenggyam apurento da, "Ɨtemb re rɨga makwa ngai yɨpa negɨr mɨle
yomnɨkonj uj okatam o sɨbɨbmetɨm okatam." 32 Ɨ king Agripa Pestond
yomnonj da, "Rako ton maka yoramitonj onggɨtyam kot de Roma
mopyam king Kaisam pɨlwa, keako yu men rɨrɨr na tin yopenju."

Polɨnd Gɨga Nya Yiyo Roma wa

27 1 Ɨ re ket Pesto tɨrɨr yomnonj sowaina kot iyoyɨm de Roma
mopyam king Kaisam pɨlwa, ton ket nya
yongonjenonj sowanɨm gɨga nya menonɨm de Roma taun wa Italiya
kantri wɨngɨrɨnd. Ɨ ton ket Pol dɨde nɨnda sɨbɨbmet rɨga aramkinonj
yɨpa andred (100) Roma geja rɨga mopyamɨm pɨlwa nyɨ da Yuliyo yet re
yɨbnonj Roma mopyam king Kaisamna geja rɨga bobo wɨngɨrɨnd. Ɨ ɨtemb
geja rɨga bobo nyɨ re Sebaste na. 2 Ɨ sɨn yɨpa gɨga wa angurkɨtondam,
rɨna re ikonj Adramiteno ke ɨ iwatam awonj nɨnda Asiya tungg nata.
Re sɨn wuwond onggɨt gɨgand, kea dɨkɨnd yɨpa rɨga yɨbnonj sɨn kɨma
Aristarko yet re ikonj Tesalonika taun ke Makedoniya eriya wɨngɨrɨnd.
3 Ɨ ɨspari ke ket opektondam de Sidon taun wa. Ɨ andred (100) Roma
geja rɨga mopyam Yuliyo Polɨnd rɨgarɨga yomnonj, ɨ kea yingawonj
menonɨm ti rɨgawar wa pɨlwa ɨ towa pɨlke okatam nɨnda ti ingaena gasa.
4 Ɨ ɨngkek ket sɨn yiwatonda, ɨ gɨga nya wuwond, ajɨ rɨb re sowa wɨpwɨp
na yikenonj. Sɨ onggɨt penaemb sɨn ket Kipriyo ailan bargubo gatab wa
gɨga yengendonda dɨde onggɨt ailan yɨuyɨu wuwond. 5 Ɨ sɨn Kilikiya eriya
dɨde Pampiliya eriya eukitonda sɨpa ɨnyɨny nata. Ɨ ket opektondam de
Mira taun wa Likiya eriyand. 6 Ɨ ademb de andred (100) Roma geja rɨga
mopyamɨt yɨpa Aleksandrea taun ke gɨga yodaronj rɨna re menonɨm
awonj Italiya kantri wa. Ɨ ton ket sɨn ningainonj angurkam onggɨt gɨga
wa. 7 Ɨ gɨga re musɨk na yikenonj jogjog bibɨr kɨma dɨde ukoi bebɨg
kɨma, ngɨrpu opendonj de Nido tungg wus wa, nokɨp rɨb re ma sobijog
na yikenonj. Ɨ ɨngkek ket rɨbɨt sowa nya yɨdokonj dɨmdɨm menonɨm. Sɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sɨn gɨga so yengendenonda Krit ailan gatab wa, ɨ wuwond Salmone taun
wus nata. 8 Ɨ sɨn ukoi bebɨg kɨma Krete ailan yɨuyɨu wuwond, ngɨrpu
opektondam yɨpa tungg wa, nyɨ yogenayo da, “Otomanti Grogot” rɨna re
Lasaya taun wusɨnd yɨbnonj.
9 Ɨ re sɨn tuwond, sɨn kea jogjog bibɨr ɨskoka teitondam, dɨde wɨn re
kea Ju rɨga waina owou uwabɨka bibɨr b'undwatonj. Sɨ sowa menonɨm
re bebɨgjog wɨn na yokatonj. Sɨ onggɨt penaemb Pol towa pɨlwa b'ugowa
yɨt yoramitonj da, 10 “Kor rɨgawar! Kon yɨr yongen da ra men menon
okasu, men opima moga kɨma jɨ ke ukoi bebɨg takatenindam dem,
dɨde meraina gasa tedamkurindam dem, ɨ dɨde gɨga kwa negɨr tawɨk
dem. Ma onggɨtyam nena im dem, ajɨ meraina yɨrkokar opima kwa
tedamkurindam dem. Sɨ ɨtemb re b'ogɨljog e ra men dɨkɨnd tekenyɨn.”
11 Ajɨ andred (100) Roma geja rɨga mopyam maike Polɨmna b'ugowa yɨt
akasinonj, ajɨ ton gɨga iyena rɨga dɨde gɨga yonggyam waina yɨt nena
na akasinonj. 12 Ɨ onggɨt grogotɨnd re ma b'ogɨl pɨpmet na sowanɨm
wɨmenam gɨbɨl wɨnɨnd. Sɨ jogjog rɨgap singi yoramito da, “Ra rɨrɨr
tainy opendam de Poinika taun wa, onggɨt grogot ke ket iwasu, dɨde ket
amaemb de gɨbɨl wɨn owamu.” Poinika re yɨpa taun na Krete ailanɨnd, ɨ
onggɨt grogotɨt sɨpa wɨp owarkiti yowam re iye ake kemag gangga dɨde
bargubo ake kemag gangga i. Sɨ ɨtemb pɨpmet re otomanti e gɨbɨl wɨnɨnd
wɨmenam rɨb b'uturena kesa.

Ukoi Depu Rɨb

13 Ɨ onggɨt wɨnɨnd rɨb iye gatab ke yikenonj re musɨk na, sɨ rɨgap ɨja
na nony aukɨto da towaina singi re kemb rɨrɨrkɨp ainy. Sɨ gɨga wɨko
rɨgap angka angurkɨto gɨga wa, dɨde sɨn wuwond Krete ailan yuru nata.
14 Ajɨ re sɨn sobijog b'ɨsonkittondam, yɨpa ukoijog depu rɨb ogenaya
da, ‘Yurakilon,’ sowa pɨlwa ikonj bargubo ake ɨle gatab ke. 15 Sɨ onggɨt
depu rɨbɨt kea gɨga yokatonj, ɨ sɨn ma rɨrɨr na gɨga iyoyɨm rɨtata re sɨn
menonɨm singi yoramitonda. Ajɨ rɨbɨt gɨga kea otoukena yiyonj, sɨ sɨn
menon nena na yokatonda rɨtata re rɨbɨt gɨga wɨp yomnɨkonj. 16 Ɨ sɨn
wuwond yɨpa sobijog ailan yɨuyɨu ogenaya da Kauda. Ɨ onggɨt wɨnɨnd
rɨb danda re kea sobijog gou wa awonj. Sɨ sɨn yotonkitonda sobijog gɨga
angitam ukoi gɨga kumb wa, ajɨ ma sobijog bebɨg kɨma na aukonj. 17 Ajɨ
kea ket gɨga rɨgap sobijog gɨga yurowato gɨga kumb wa angitam. Ɨ dɨde
ton ket ukoi gɨga yɨpand owamam danda kai ke danda kɨma ɨjobɨka
yiyeno yɨrgong omnɨkam, nokɨp rɨga moga na aukɨto da ke koipop
gɨga negɨr yamnɨke. Onggɨt gatab sɨpa nyɨ borand opima odede koipo
wekeneny ogenaya da Sirti. Ɨ ton ket awa gou wa yomno, ɨ ket rɨbɨt gɨga
wɨp yomnonj. 18 Ɨ ɨspari ke ket ma sobijog rɨb ake wuro na yikenonj
sɨpand, ɨ sowaina gɨga re oskandena na yiyenonj. Sɨ gɨga wɨko rɨgap
rɨgaina gasa b'ɨskokto sɨpa wa gɨga bebɨg wewa omnam. 19 Ɨ re nowam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bibɨr awonj, gɨga iyena rɨgap towalenggyam towaina yɨm ke jogjog gɨga
iyena gasa b'ɨskokto de sɨpa wa. 20 Ɨ ket sɨbɨbɨt sɨpa yɨkangɨndonj jogjog
bibɨr kɨma, sɨ maka lomkongga dɨde ɨki pɨta aento. Ɨ daka depu rɨb re ma
sobijog danda kɨma na yikenonj. Ngɨrpu kea sɨn ket kupkakupka nony
b'edattondam warɨm b'ogɨl ɨsma yilo wɨmenam. Sɨ sɨn ket ɨja na nony
aukɨtondam da, "Uj im taukindam."
21 Ɨ ket rɨga re pɨnjog diyam ai kesa na wekenonj. Sɨ onggɨt wɨnɨnd
Pol ket onyitonj towa wɨngɨrɨnd, ɨ ket amninonj da, "Kor rɨgawar! Wɨn
rako koina yɨt na yokatonda da ma opima iwasu Krete ailan ke, ma rako
men odede moga kɨma jɨ ke ukoi bebɨg akatenindam dɨde meraina gasa
edamkurindam. 22 Ajɨ yu kon wen danda kɨma tugoinyɨn sam awowɨm.
Nokɨp ma opima ngai men meraina yɨrkokar tedamkurindam, ajɨ gɨga
nena e negɨr tawɨk. 23 Mop nokɨp kon God ma rɨga en dɨde Godɨnd
yewangaenenyɨn, ɨ ket yu sɨwɨny kea Tina aneru kor yɨu ke onyis. 24 Ɨ ton
kea ket odede nomɨny da, 'Pol! Goro moga tawɨm! Man b'ogla tonyisɨt
Roma mopyam king Kaisam wɨpɨnd. Yɨr de, Godɨt mor mokainy komkesa
rɨga yepim re man kɨma gɨgand wui.' 25 Ɨ kon Godɨmna ɨtemb yɨt ɨmɨnjog
kae yokasɨn da ɨta tawɨk odede rɨngma na re naska kana Ton ken wumɨr
nomɨny. Sɨ onggɨt paemb kor rɨgawar, wɨn sam ainam! 26 Ajɨ meraina gɨga
ɨta yɨpa ailan wusɨnd ena b'atɨgnas koipond."
27 Ɨ re nɨmog sande awonj onggɨt menonɨnd, onggɨt sɨwɨnyɨnd gɨga ɨja
na yikenonj rɨtata re rɨbɨt wɨp yomnenonj ɨukitam Adriya sɨpa. Ama rɨka
sɨdɨr gatab nat ket gɨga iyena rɨgap kea yongwato da, "Men re yɨpa gɨl wa
im wuyɨn." 28 Ɨ ton ket yɨpa tondon kai b'ɨsko sɨpa wa tondon okatam, sɨ
ton yodaro re poti (40) mita na. Ɨ re gɨga sobijog paja wa b'ɨsonkitonj, ton
kwa ket b'usaya tondon yokato dɨde ket yodaro re teti (30) mita na. 29 Ɨ
re ton tondon gatab wumɨr nomnɨto, sɨn ket moga na aukɨtondam da, "Ke
gɨga yek orkakorkak koipo motɨr kumbɨnd dɨde negɨr yamɨn!" Sɨ onggɨt
penaemb gɨga wɨko rɨgap powa (4) angka b'ɨskokto kibi gatab ke gɨga
dɨkɨndemb ena ognatam, ɨ ton ma sobijog na gar ke singi aento da bibɨr
wanakana pɨta rain. 30 Ɨ onggɨt wɨnɨnd nɨnda gɨga iyena rɨgap b'atonkitto
b'ɨkenam onggɨt gɨga ke, ɨ ton sobijog gɨga sɨpa wa inka yiyo. Ajɨ ton singi
aukɨto rɨga rabem omnam da ton angka im b'ɨskokanj gɨga sokak ke. 31 Ɨ
ket Pol andred (100) Roma geja rɨga mopyam dɨde geja rɨga amninonj
da, "Ra opimemb rɨga maka gɨgand tekeny, wɨn ma rɨrɨr im yɨrkokar
okatam." 32 Sɨ ket geja rɨgap kai epkɨto rɨna re onggɨt sobijog gɨgand
ɨjobɨki wekenonj, ɨ ton ket onggɨtyam sobijog gɨga yɨraro ɨsendam.
33 Ɨ ɨspara momtand ket Pol rɨga ugoinonj diyam awowɨm da, "Wɨn
owi kesa tuyɨmɨt b'ogɨl wɨn yɨr ungawand, dɨde yu kemb nɨmog sande
b'undwasya. Ajɨ wɨn makwa ngai diyam auromam. 34 Sɨ onggɨt paemb kon
wen ugoinyɨn diyam awowɨm. Ɨ ɨngkaim wɨn danda okasya yilo wɨmenam.
Wa wɨngɨrɨnd makwa ɨta yɨpa rɨgat negɨr okas, ɨ dɨde makwa ɨta ngai yɨpa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mopngii b'etidamkis dem." 35 Onggit yit seg ke ket Pol yipa sana nganja
yokatonj, i ket Godim pilwa siteket yit yindonj komkesa riga wa wipind. Ɨ
ton ket sana nganja yipkendonj dide ket owowim b'atomonj. 36 Si komkesa
riga re sam na aukito, dide ket towalenggyam owou auto. 37 Ɨ sin komkesa
riga onggit gigand re tu andred sebenti siks (276) na. 38 Ɨ komkesa riga ngor
aukito. Seg ton ket owou gasa eskokto sipa wa giga bebig wewa omnam.

Giga Negir Awonj

39 Ɨ re ket yisparkonj, giga iyena rigap yipa gil yir yongo, aji maka
yongwato da inte. Ɨ ton kwa yipa grogot yir yongo sipa yurund. Si ton singi
auto da ra ririr tainy, men giga yiyu de onggit grogot wa. 40 Si ton ket angka
kai etrekto, i erarto isendam sipa wa. Ɨ odenata kwa kibind ijobiki kai yitreko
giga b'obogil wip iyenam de onggit grogot wa. Ɨ ket awa pumb wa yurowato
nokim da idenat ribit giga wip ominy wip wa menonim de sipa yuru wa.
41 Aji re ket wuwond, giga ket b'ikonj koipo kumbind, i ket ena b'agnatonj.
Si giga sokak re kea danda kima b'imlonj sipa inyinyind, dide makwa
mumamuma awonj. Aji kibi tab re kea ukoi danda wurop isambika yiyeno.
42 Ɨ onggit winind geja rigap singi aukito sibibmet riga uj ondrikam, nokip
ton ke aendaaenda b'ekenine. 43 Aji andred (100) Roma geja riga mopyam
Yuliyo singi awonj da Pol yilo ibim. Si ton kea agokinonj geja rigaina singi.
Ɨ ton ket engainonj riga yepiya re aendaaenda wumir wekenonj da, "Win
naska tunykurindam menonim de gil wa." 44 Ɨ daka ton ket engainonj komb
riga yepiya re maka wumir wekenonj aendena da, "Win temjindam timba o
ninda gasa giga kumb ke, i onggit kumb nasim aulaul tuwenyit de gil wa!" Si
odede nya kenaemb komkesa riga gil wa aukito dide ket yilo yokato.

Pol Malta Ailanind Yibnonj

28 1 Ɨ re sin yilo yokatonda, sin kea yongwatonda da itemb ailan nyi
re Malta e. 2 Ɨ onggit ailan tunggyam rigap ma sobijog na kear
nomnento, dide sin komkesa simesime nomnento. Dide ket wul atankito
sowanim gibil b'irnam, nokip onggit bibirind piro yikenonj re gibil kima
na. 3 Ɨ onggit winind Pol ket wulbil yomnikonj, dide ket yoramitonj itani
wul kumbind. Onggit winind yipa negirjog guda kima girem wul gungarit
yopendonj onggit wulbil ke, dide itemb girem Polimna yimind b'eoromkonj
dide yongkindonj. 4 Ɨ re ailan rigap itemb girem yir yongo Polimna yim
b'akanti, ton towalenggyam towalenggyam apurento da, "Ɨtemb riga re
iminjog riga uj ondrika riga e. Si nangga ma ji rada ton sipa ke yilo yokas,
aji meraina dimdimjog godit ke tina negir mile mira yokau dide ket maka
yinjikis tinim yilo wimenam onggit gowukoyind."[z] 5 Aji Pol itemb girem ti

---

[z] **28:4** Onggit ailanind rigap ija na nony aukenento da ita ji god ogenaya da dimdimjog yete re negir mileyam riga wa pilind negir ma b'isagika yoramiteneny.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨm ke b'ɨskantonj wul wa. Ɨ ton ket makwa yɨpa nangga negɨr na yokatonj.
6 Sɨ rɨgap ɨja na nony aukɨto da ɨta ton koi tawɨk, o ɨta uj sap totenj. Sɨ ton
re pɨnjog na wekenonj tin yɨr ɨpkand. Ajɨ makwa yɨpa nangga negɨr na ti
pɨlɨnd aukonj. Sɨ onggɨt penaemb ton towaina nony menamena b'engento, ɨ
endento da, "Ton re yɨpa god e!" 7 Ademb de yɨpa onggɨtyam ailan mopyam
rɨga yɨbnonj nyɨ da Popliyo. Ɨ ti gou kɨpol re wetaweta na yɨbnainonj, dɨde
ma yɨpa kɨma na tina gou kɨpol wekenonj demb de rɨkɨnd re sɨn wekenond. Ɨ
ton ket sɨn nɨngaukinonj tina met wa, ɨ ton b'obogɨl sam kɨma yɨr nɨpkinonj
nowa bɨbɨr kɨma. 8 Onggɨt wɨnɨnd Popliyomna b'u re juwar dɨde liya kɨnj
kopa ma pena pasɨnd yɨbnonj. Ɨ re Pol ti gatab wumɨr awonj, ton b'ɨgaronj
wɨngɨr wa rɨkɨnd re ton yɨbnonj. Ɨ re ket ton yɨr opmitonj dɨde ti kumbɨnd
yɨm aramisinonj, ton ket b'ogɨl awonj. 9 Ɨ re rɨgap utkundeno onggɨtyam mɨle
gatab, ton ket eyento komkesa kopa rɨga onggɨt ailanɨnd, ɨ kopa rɨga re kea
b'ogɨl aukɨto. 10-11 Ɨ re sɨn nowa mobi kɨma wekenond onggɨt ailanɨnd, ailan
rɨgap sɨn ma sobijog na ɨsnawa niyento komkesa mɨle ke. Onggɨt kak ke sɨn
ket yɨpa Aleksandrea ke gɨga yokatonda rɨna re gɨbɨl wɨn yowamonj onggɨt
ailanɨnd. Ɨ onggɨt gɨga wɨp ke nyɨ ɨrɨki yɨbnonj re Aleksandrea rɨga waina
damdam god ma nyɨ na da, 'Diyoskuros'.[a] Ɨ re sɨn b'angonjentondam gɨga
nya menonɨm, onggɨt ailan rɨgap sowanɨm ɨngaenam gasa oramka eyento
gɨga wa. Ɨ sɨn ket Malta ailan ke yɨwatonda.

Polɨmna Openda Roma wa

12 Ɨ gɨga opendonj Sirakusa taun wa, ɨ demb de nowa bɨbɨr kɨma
wekenond. 13 Ɨ ɨngkenaemb ket kwa gɨga nya wuwond, ɨ ket Regiyo
taun wa opektondam. Ɨ ɨspari ke ket rɨb yɨkenonj re ɨye gatab kena,
sɨ sɨn onggɨt rɨb danda kena wuwond, ngɨrpu onggɨt ɨspari ke ket sɨn
opektondam de Potiyoloi taun wa. 14 Ɨ ademb de sɨn nɨnda gar ke utkunda
nany dɨde yɨngganwar adarkɨtondam. Ɨ ton ket sɨn nɨngaukɨto ton kɨma
yɨpa sande owamam. Ɨ ɨngkenaemb ket sɨn gɨl nya wuwond Roma
taun wa. 15 Ɨ nɨnda gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwarɨp yepiya re
wekenonj Roma taunɨnd, ton kea utkundo sowaina menon gatab. Ɨ ton ket
sɨn nya owaskenam nopento nɨnda re de yɨpa tungg Apiyo Maket wa,[b] ɨ
kwa nɨnda re b'usaya sobijog b'ɨsonkitto de yɨpa tungg Nowa Wungapu
Met wa.[c] Ɨ re Pol ten yɨr anginonj, ton ket Godɨnd sɨteket yɨt yomnonj,
dɨde ket ma sobijog na gar ke danda yokatonj.
16 Ɨ re sɨn Roma wa opektondam, Polɨmna yɨr ɨpka mopyamɨt yɨngawonj
tɨnta wɨmenam yɨpa metɨnd yɨpa ti yɨr ɨtena geja rɨga kɨma.

---

[a] **28:10-11** Onggɨt wɨnɨnd Grik kakyɨt wɨngɨrɨnd nɨmog damdam god Kasto ake Poluk ebnonda re kwa towa yɨpa nyɨ ogenaya da Diyoskuros. [b] **28:15** Apiyo Maket re yɨpa tungg nyɨ e, ɨtemb re Roma taun ke poti tri (43) kilomita pɨn e. [c] **28:15** Nowa Wungapu Met re yɨpa tungg nyɨ e, ɨtemb re Roma taun ke poti eit (48) kilomita pɨn e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pol God ma Yɨt Pɨtapɨta Yomnonj Roma Taunɨnd

17 Ɨ nowa bibɨr kak ke, Pol ket Ju rɨga waina wɨp iyoi rɨga ara
emokinonj b'eomam. Ɨ re ton b'eomkurto, ton ket ten amninonj da, “Kor
nany dɨde yɨngganwar! Kon re makwa nangga negɨr na yomnɨkond
mera Ju rɨga wa pɨlɨnd, o mera b'uwar waina get ke mɨlem pɨlɨnd. Ajɨ Ju
rɨgap ken yɨmɨnd nokato Yerusalem taunɨnd, dɨde ket noramito de Roma
gabmani rɨgaina yɨm kumb wa. 18 Ɨ re Roma gabmani rɨgap ken nɨsagɨko,
ton makwa nangga ujɨm rɨl na yodaro kor pɨlɨnd. Sɨ onggɨt penaemb ton
singi aukɨto ken opendam. 19 Ajɨ Ju rɨgap yɨwaineno kor openda gatab.
Sɨ kor makwa nangga yɨt na opulitam rɨrɨr awonj, ajɨ ɨna kor yɨpaina nya
nɨbnawonj koina kot iyoyɨm de Roma mopyam king Kaisam pɨlwa. Ɨtemb
koina singi re ma nok mana da koinajog Ju yɨtam rɨga iyoyɨm de onggɨt
kot wa. 20 Sɨ onggɨt rɨl paemb kon wen ara emokinyɨn yɨr ongongɨm dɨde
yɨt omnenam. Kon yokatenyɨn re Ju rɨga waina warɨm b'ogɨl ɨsma e da
Keriso opima rɨga wa yɨrkokar takainy dem. Ɨ kon pɨtapɨta amneninyɨn
da kemb onggɨtyam warɨm b'ogɨl ɨsma rɨrɨrkɨp awonj. Sɨ onggɨt paemb
kon yu ɨjobɨki nɨbnyɨn.” 21 Ɨ todaka mɨra yomno da, “Sɨn re maka mor
gatab peba yokatonda Yuda eriya ke, ɨ dɨde kwa Ju rɨga mera nany dɨde
yɨngganwar wɨngɨrɨnd yepiya re wuwenonj Yuda eriya ke makwa yet
mor gatab negɨr kɨma yɨt b'agenayonj o b'usekonj. 22 Ɨ sɨn wumɨr im da
komkesa wɨnɨnd rɨga kea usenena yiyeno negɨr yɨt kɨma ɨtemb waina rɨga
bobo gatab yepim re Yesund gar ke yokatenyi. Sɨ onggɨt paemb da sɨn
b'ogla mor pɨlke rutkundeninum nangga wumɨr ke nony menamena im
mɨbnainy wa gatab.”
23 Sɨ ton yɨpa bibɨr yobagendo Polɨmna yɨt utkundam. Ɨ re onggɨtyam
bibɨr awonj, ma yɨpa kɨma bobo rɨga na wuwenonj Polɨm pɨlwa rɨkɨnd
re ton yɨbnonj tina yɨt utkundam. Seg ket ton God ma pumb tungg gatab
yɨt pɨtapɨta amnenainonj towa nony aukam sɨtawarjog ke ngɨrpu re ket
sɨ yimokonj. Ɨ ton ket Yesum gatab pɨtapɨta amninonj Mosemna gog
yɨt ke dɨde bageyam waina peba ke, ɨ ɨngkenaemb ket danda kɨma ten
ugoinonj Yesund gar ke utkunda ke okatam. 24 Ɨ re ton Polɨmna yɨtkak
utkundeno, nɨnda rɨgap re kea Polɨmna yɨtkak ɨmɨnjog ke akatento, ajɨ
nɨndap re maka. 25 Ɨ ton towalenggyam towalenggyam Polɨmna yɨtkak
gatab b'awaenena wuwenonj. Sɨ re ton momta wetaweta aukam aukɨto,
Pol ket kikitum yɨtkak apulisinonj da, “Yɨnayɨna Wɨngawɨngat bageyam
Isayamna tugɨm ke kea b'obogɨl apulisinonj mera b'uwar wa pɨlwa. 26 Sɨ
Ton Isayand odede yomnonj da,

‘Man meket onggɨt Israel rɨga wa pɨlwa, ɨ ten yɨt tamninyɨt da,
“Wɨn yɨpya ke tutkundenindam, ajɨ makwa opima nony taukindam.
Ɨ dɨde yɨr ke yɨr ongong teyenindam, ajɨ makwa opima wumɨr
taukindam.”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Mop nokɨp onggɨtyam rɨgaina gar re rogɨlkak im aukanj,
ɨ towaina yɨpya re dum im,
ɨ dɨde towaina yɨr re ɨdoki im.
Nokɨm da ke ton yɨr ongong reyeninem towaina yɨrkɨp ke,
ɨ ke ton rutkundeninem towaina yɨpya ke,
ɨ dɨde ke ton nony raukinem dɨde gar rengenjinem Kor pɨlwa.
Sɨ onggɨt paemb ke Kon ten b'ogɨl ramnɨkinɨn.'
28 Sɨ wɨda re odede yɨpa wɨp nya kaim God ma yɨt b'ɨsaindam. Sɨ onggɨt
paemb kon wen wumɨr tamninyɨn da yu God yɨtmɨkis onggɨtyam Tina
yɨrkokar yɨtkak Tina obagɨki kesa rɨga wa pɨlwa, ɨ ton ket tutkundenanj."
29 (Awɨr e)[d]
30 Ɨ Pol re nɨmog kupka kemag kɨma na yɨbnenenonj yɨpa wulkɨp kɨma
ingaena metɨnd. Ɨ ton ket simesime amneneninonj komkesa rɨga yepiya
re tin yɨr ongongɨm yopeneno. 31 Ɨ Pol ket God ma pumb tungg gatab yɨt
towa pɨtapɨta amnenenainonj, dɨde Yonggyam Yesu Kerisom gatab yɨtkak
moga kesa danda kɨma auyaeneninonj. Ajɨ makwa yɨpa rɨgat tin ogoka
yiyenonj.

---

[d] **28:29** Ninda Grik peband da [Ɨ Polimna onggɨtyam yɨt seg ke, re Ju rɨgap yiwateno, towa wɨngɨrɨnd ma sobijog soro kɨma na ukoi yɨt b'ugwatena wuwenonj.]

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Roma Leta

Polɨmna Ɨrɨki Roma Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Roma Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ton yɨrɨkonj re sosim pɨlwa na rɨna re yɨbnonj Roma taunɨnd. Pol ɨtemb leta yɨrɨkonj onggɨt wɨn nat re ton nowam misnari menamena seg awonj A.D. pipti siks dɨde pipti seben (56-57) kemag ganggand.

Pol kea singi awonj naskajog menonɨm de Yerusalem taun wa, ɨ ɨngkek ket de Roma wa, ɨ ket kikitumamjog de Spein kantri wa. Sɨ Pol ɨtemb leta Roma sosi rɨga wa erɨkawonj re tɨnɨm nya ongonjena mana, nokɨm da ɨdenat ton Roma sosi danda kɨma ugowam tadariny.

Sɨ onggɨt letam ukoijog yɨtkak ɨrɨki re negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle gatab e. Ɨ Pol kwa nɨnda ukoijog ouyaena aramisiny onggɨt letand da:

1. *Makwa ɨta yete tɨlenggyam negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga yɨbɨm*
2. *Yesu Keriso re ɨmɨnjogjog negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga e*
3. *Sɨ ra men Yesund gar ke utkunda ke okasu, 1) men re kea b'ɨtrari rɨga im aindam negɨr mɨlemna dandam pɨlke, 2) men re kea sisɨl yɨrkokar okati rɨga im, 3) dɨde men re kea ɨtekindam ɨmɨnjog God kɨma yɨpand b'ɨnkɨndena mɨle wa.*
4. *Men b'ogla gar ke utkunda mɨle nenand wɨmena wowenɨn rɨngkae re negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga aukindam dɨde rɨngkae re God sam yokateny.*

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon Keriso Yesu ma wɨko rɨga Pol ten rɨna re God ara
nemokonj ɨtmɨkitijog rɨgam ɨ nobagendonj God ma b'ogɨl yɨrkokar
bage yɨt pɨtapɨta omnenam. 2-3 Ɨ God re get kena tɨrɨr yomnonj dɨde tina
bageyam waina yɨm kena yɨna peband erɨkinonj onggɨt Tina B'ɨgamna
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt gatab. Re onggɨt b'ɨgat rɨgaina b'usmurena
nya yokatonj, sɨ ket ukendonj Dawidɨmna kus ke. 4 Ɨ Tina Wɨngawɨnga
yɨbnonj re yɨnayɨna na, sɨ Ton uj ke utnyitonj juwai kɨma dɨde ɨngkek ket

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨmɨnjog yomnonj da Ton re Godɨmna B'ɨga e. Ton re mera Yonggyam,
Yesu Kerisote. 5 Sɨn Ti pɨlkena akatonda wurar dɨde ɨtmɨkitijog rɨga nyɨ,
mop nokɨp ɨdenat sɨn Tina nyɨ map rɨga wang teyenindam komkesa God
ma obagɨki kesa rɨga wa wɨngɨrɨnd. Sɨ ɨngkaimemb rɨgap Tin gar ke
utkunda ke okatenyi ɨ ket Tin yɨmta undokenenyi. 6 Sɨ wɨda kwa opima
eomkiti wekenyɨt onggɨt rɨga wɨngɨrɨnd yena re God ara emokinonj Yesu
Kerisomna rɨga awowɨm. 7 Wɨn leamog im re komkesa wekenyɨt Roma
wa yena re God singi eyeniny ɨ dɨde abagɨkiny Tina yɨna rɨgam, mera b'u
Godɨm pɨlke dɨde Yonggyam Yesu Kerisom pɨlke wurar dɨde ngɨmbla wɨn
kɨma.

Pol ma Singi Roma wa Menonɨm

8 Naska kon kor Godɨnd Yesu Kerisomna nyɨ kɨma sɨteket yɨt omnyɨn
komkesa wa gatab, mop nokɨp waina gar ke utkunda gatab yɨdɨr yɨt re
kea pɨta nate auka yikeny komkesa gowukoyɨnd. 9 Ɨ kon Godɨm wɨko
yomnɨkainyɨn re kupkakupka koina gar okai kɨma e Tina B'ɨgamna
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena wɨngɨrɨnd. Sɨ Ton re koina yɨr
ungatayam e rɨngma re kon ita wɨnɨnd wen nony eyeneninyɨn. 10 Ɨ ɨte re
kon yɨr opmitenenyɨn, kon ɨta ita wɨnɨnd yerkenenyɨn da ama rɨka God
ɨta b'ogɨl nya nɨtpangendau kornɨm menonɨm de wa pɨlwa Tina singind.
11 Mop nokɨp kon ukoi singi en wen yɨr ongongɨm, nokɨm da ɨdenat kon
God ma okai wɨngawɨnga ke wurar yingg iyenyɨn dem wanɨm danda
kɨma onyitam. 12 Sɨ odede mɨle re meranɨm yɨpand gɨlgɨl God ma danda
kɨma b'ugowam e jɨ mera wɨngɨrɨnd, odede ɨte re waina gar ke utkundat
kor danda notkau, dɨde koina gar ke utkundat wa danda takainy. 13 Kor
nany dɨde yɨngganwar! Kon ma singi en da wɨn wumɨr kesa tekenyɨt rɨnte
re kon pop jogjogpyam yɨsamkenenyɨn menonɨm wa pɨlwa, ajɨ kornɨm
nya re ɨdoki e yɨbneneny wa pɨlwa menonɨm ngɨrpu yu. Kon wa pɨlwa
menonɨm singi aenenyɨn re odede ma da, kon wen wɨngawɨnga ke kɨp kɨma
tamnɨkinyɨn odede yɨpa wɨp rɨngmana re kon nɨnda God ma obagɨki kesa
rɨga wa wɨngɨrɨnd amnɨkeneninond. 14 Sɨ Kon b'ogla God ma b'ogɨl yɨrkokar
bage yɨt yingg iyenyɨn komkesa rɨga wa pɨlwa, Grik yɨt opurena rɨga wa
pɨlwa yepim re multekɨp kɨma rɨga dɨde Grik yɨt wumɨr kesa Barbariya
Rɨga wa pɨlwa yepim re multekɨp kesa rɨga, ɨ dɨde wumɨr rɨga wa pɨlwa
yepim re sɨkɨl wumɨr kɨma rɨga dɨde korɨrkorɨr rɨga wa pɨlwa yepim re sɨkɨl
wumɨr kesa rɨga. Ra maka ra kon yingg iyenyɨn, ɨtemb re kornɨm negɨr e.
15 Sɨ onggɨt paemb jɨ kon ukoi singi en God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt kwa
pɨtapɨta omnenam wanɨm yepim re wɨn Roma taun wa wekenyɨt.

God ma B'ogɨl Yɨrkokar Bage Yɨt ma Danda

16 Kon makwa ɨta ɨngar yokatenyɨn God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt
gatab, mop nokɨp God ma danda re ɨndamaemb yɨbɨm yɨrkokar okawam

komkesa rıga wa yepim re gar ke utkunda ke yokatenyi, naska Ju rıga wa ı dıde kwa God ma obagıki kesa rıga wa. 17 Mop nokıp God ma negır kesa dımdımjog mıle pıtapıta aeneneny re onggıt God ma b'ogıl yırkokar bage yıt gar ke utkunda nena kae otomapu ke ngırpu undwatapu wa. Sı yına peband ıja emb jı ırıki yıbım da, "Negır kesa dımdımjog rıga re gar ke utkunda nena kae yırkokar wımena okateny dem."

God ma Obagıki kesa Rıgaina Negır Mıle

18-19 Godımna ouyaeni wumır gasa opima pıtakıpınd wekeneny towa wıngırınd dıde God opima onggıtyam gasa pıtapıta amnıkeneniny towanım ongwatam da Ton re ımınjog God e ewangayam. Ajı rıgapım ogoka yiyenyi ıtemb ımınjog Godınd ewangayam, dıde towaina negır kıma kaokao mıle nena im amorkenenanj. Sı onggıt paemb God ma ukoi soro kıma b'ısagıka pıta aukeneny pumb ke de onggıt rıgaina komkesa Godınd ewangaya kesa mıle dıde negır kıma kaokao mıle wa pılwa. 20 I gowukoi otomapu ke God opima Tina yır ongi kesa gasa pıtapıta amnıkeneniny komkesa gowukoi gasa wa pılınd, opi re Tina ngırpu kesa danda dıde Tina yınayına mıle. Nokıp ıngkaimemb rıgap nony ke angwatenenanj da opimemb gasa re ımınjog Godımna omnıki im. Sı rıgap rırır im pıtand yır ongongım dıde ısıpmarenam. Sı onggıt paemb ton ma rırır im rıl ogenka teyenanj da, "Kon ma wumır en God." 21 Sı onggıt paemb ton pop yongwatenyi da yete God, ajı ton makwa opima Godınd yewangaenenyi towaina God pıla, o sıteket yıt Tin yomnenenyi. I ton pop b'ogıl im Tin ewangayam dıde Tin sıteket yıt omnenam, ajı ton nony menamena amnıkenenanj re kaokao nya kaim korırkorır re dıde. I towaina gar re Godımna yınayına gasa ıpındeni kesa im sıbıbınd ıkangındi wekeny. 22 Ton towalenggyam jaba b'agenairanj da "Sın b'ogıl multekıp kıma rıga im," ajı ton re wumır kesa korırkorır rıga im aukenenanj. 23 I dıde ton kwa dadal ıtkıka kesa God ma b'ogıl ınyomarena yengendenenyi de ıtkıka kıma aidol wa pılwa rınsım re rıgap amnıkenenanj, dıde rınsım ra tıtkıkanj dem, odede wıp opi re rıga, ı ngena, ı b'angga, ı dıde mukak ke gowınd menamena b'angga.

24 Sı onggıt paemb jı God ket ten aramiteneniny kılkıl negır mıle omnıkam towaina gar ke gowukoi negır b'iyena mıle singind. Sı ıngkaimemb ton towaina jı ısnawa kesa ıngar kıma negır b'iyena mıle omnıkam engaenenanj towa wıngırınd. 25 Sı ıja emb jı ton Godımna ımınjog mıle yengendenenyi de b'anygınena mıle wa. Ajı ton pop b'ogla otobarkı God nena ewangaya yeyene dıde emorka yeyene, ajı ton daka God ma omnıkı gasa im ewangaya eyenenanj dıde emorka eyenenanj. Sı otobarkayam God b'ogla esourena yakaten dadal ngırpu kesa, ımınjog. 26 Onggıt mop paemb jı God ten aramiteneniny ısnawa kesa ıngar kıma gowukoi negır mıle omnıka singind. Sı kwa toda konggap

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God ma oramiti get ke molkongga mile engendenenanj de kongga ake
kongga negir b'iyena mile wa. 27Odede yipaina nya kaim, rigap toda
kwa towainajog kongga kima God ma oramiti get ke molkongga mile
singi kesa im aukenenanj. Aji ton re towaina negir b'iyena mile im
singi eyenanj towa wingirind. Si ija emb ji towaina negir b'iyena singi
aukenenanj wul dimil pembpemb re dide. Si ton riga ake riga ukoi ingar
kima b'iyena mile im amnikenenanj. I dide ton opima towalenggyam
onggityam towaina omniki negir mile ririrind negir mira akatenenanj.
28I dide ton kwa ija imemb towaina garind towaina okateni Godim gatab
iminjog wumir b'isaenenanj. Si onggit paemb ji God ten aramkeneniny
towaina negir itkiki nony menamenand. Nokim da idenat ton onggityam
gasa nena tamnikenenanj rinsim re ma omnika mim.
29I ton towaina garind odede negir mile ke yindangir im wekeny, opi
re komkesa b'engabenga wip negir kima kaokao mile, wimena wingirind
ingar kima negirjog mile, butum mile, dide negirjog ke mira b'amnena
mile. Dide ton re kwa yindangir im wekeny odede negir mile ke, opi re
nonyik b'iponena mile, onganda mile, b'ipowa mile, b'anyginena mile,
dide negir omnika singi iyena mile. I ton re negir b'ugaga riga im. 30I ton
re negir yit opurena riga im. I ton re Godim singi kesa mile riga im. I ton
re riga ji malik omnika riga im. I ton towalenggyam nony ke b'urowatena
mile riga im. I ton re b'asourena mile riga im. I ton re negirim isamka
riga im. I ton re towa b'uwar ake towa mogwar isnawa kesa riga im. 31I
ton re b'ogil mile wumir kesa korirkorir riga im. I ton re towaina tirir
omni yit erbeka riga im. I ton re singi b'iyena kesa riga im. I dide ton re
kear kesa riga im. 32I ton wumir im God ma b'isagika gog yit it re da God
opima odede mile omnika riga ujim tesagikiny dem, aji ton onggityam
negir mile im usairenenanj. Si ton ma onggityam negir mile nena im
usairenenanj towalenggyam, aji ton kwa sam kima odede yit ke riga wa
b'ogil mim emjatenenauranj da, "Opimemb mile re b'ogil im omnikam."

God ma Dimdimjog B'isagika Mile

2 1Kor riga! Man riga wa pilind negir ma b'isagika mile im
amnikeninyit, aji madaka yipa ririr negir mile im amnikeninyit. Si
ingkaemb man molenggyam mornim negir ma b'isagika amnikeninyit.
Onggit paemb man makwa ririr e ril ogenka teyeninyit Godim pilwa
da, "Kor awir im negir." 2Si men wumir im da Godimna b'isagika mile
re Tina iminjog mile kae pita tainy dem towanim yepim re odede yipa
ririr negir mile amnikenenanj. 3Kor riga! Si mansim namb riga wa
pilind negir ma b'isagika mile amnikeninyit, aji madaka opima odede
yipa ririr negir mile amnikeninyit. Si ringma moina nony menamena,
rika ririr et man b'itkenyit dem Godimna negir ma b'isagika milem
pilke? 4O minda man maka wumir awot da, God Tina ukoi kear kae

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yindangir momnikeneny, dide Ton ita winind mornim negir ma b'isagika
mile ogoka miyenaeneny, i dide Ton mumakesajog yibneneny win
okawam mornim negir milem pilke engendam Ti pilwa? Si nangga pae
man Godimna ukoijog kear kak wa yomnenenyit? 5 I ra Godimna negir
kesa dimdimjog b'isagika win pita tainy dem, itemb re ma sobijog soro
kima e dem. Aji man moina gar rogilkak dide engendi kesa gar kima e
mibnenenyit. Si ingkaemb man mornim ukoi soro kima b'isagika angurka
yiyenyit. Si ra b'isagika win ik dem, man ma sobijog soro kima b'isagika
e okasit dem. 6 Si God opima riga yipayipa towanim mira tagoniny
dem towaina omniki wiko ririrind. 7 God opima dadal ngirpu kesa
yirkokar takainy dem towanim yepiya ra b'ogil mile omnika teyenanj
muske wimenand, i ket odede gasa okatam oraka teyenanj, opi re b'ogil
inyomarena kima gasa, i isnawa kima gasa, i dide itkika kesa gasa. 8 I
riga yepiya ra towalenggyam b'uturowatenanj i ket God ma iminjog
yitkak b'itisairanj, aji ra negirjog mile nena yimta undoka teyenanj, si
God opima ten ukoi soro kima b'isagikand taramisiny dem dide ukoi
soro ke tamniny dem. 9 I God opima bebig kima b'idgotnena dide b'iaena
kima b'angnena takainy dem komkesa riga wa yepim re negirjog mile
amnikenenanj, naska Ju riga wa pilwa i ket God ma obagiki kesa riga
wa pilwa. 10 I kwa God opima Tina b'ogil inyomarena, i Tina isnawa, i
dide Tina ngimbla takainy dem komkesa riga wa yepim re b'ogil mile
amnikenenanj, naska Ju riga wa, i ket God ma obagiki kesa riga wa.
11 Mop nokip Godimna b'isagika re yipa ririrkip e komkesa riga wa
pilind. 12 I komkesa God ma obagiki kesa riga yepim re God ma gog kesa
wekeny, dide negir mile amnikenenanj, si ton opima dadal ngirpu kesa uj
taukanj dem. I dide komkesa Ju riga yepim re God ma gog kima wekeny,
dide negir mile amnikenenanj, toda kwa opima negir ma b'isagika
takatanj dem onggit gog yit ke. 13 Mop nokip God ma opima negir kesa
dimdimjog riga nyi takainy riga wa yepim re gog yit jaba yipya nena
ke utkundenenanj. Aji Ton towa mim takainy yepiya ra gog yit ririrind
mile omnika teyenanj rina re Mose b'ingawa aramkinonj omnikam. 14 I
kwa God ma obagiki kesa riga re ma God ma gog yit kima im. Aji ra ton
Godimna oramiti kukip ke singi kima God ma gog mile omnika teyenanj,
si ton re ma God ma gog yit kima riga im, aji towaina onggit kukip ke
singi kaim gogim tamnikanj. 15 I opimemb gog yit iriki wekeny re God
ma obagiki kesa riga waina gar nasim, si ton towaina gar ke wumir
im onggityam gog yit. I kwa towaina kukip ke nonykokpim daka yir
ungatenanj da onggityam gog yit re iminjog e. Si ton nony menamena
ke angwatenenanj towa wingirind b'obogil b'isagikam dide b'irmekam
nangga e b'ogil i nangga e negir. I ingkaimemb ton opimemb towaina
gog mile pitapita amnikenenanj. 16 Si ra God ma b'isagika bibir ik dem,
God Keriso Yesu na ingau dem komkesa riga isagikam towaina wigawiga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

egurki mile gatab. Si Ton tesagikiny ra God ma b'ogil yirkokar bage yit kae dem rinte re kon pitapita omnena yiyenyin.

Ju Riga waina Negir Mile

17 Aji man Ju riga, man molenggyam b'agenaet da "Kon Ju riga en, God ma obagendi riga en," i man God ma gogind nony b'ijawa yoramitenyit, i dide man b'asourenyit da, "God re koina God e." 18 I dide man kea gog yitim pilke b'ingawa akateninyit. Si onggit paemb man wumir mibnyit God ma singi rinsim re God emjateniny mornim omnikam, i man ikalnena eyeninyit nangga im b'ogil dide negir. 19 I kwa man molenggyam danda kima yimjatenyit da, "Kon yirdidi riga wa wang iyena riga en, dide kon ngaya en towanim yepim re sibibind wekeny, 20 i kwa kon dimdim ongonykena riga en korirkorir mile riga wa, dide kon towanim ouyaena riga en yepim re b'iga sobijog pila gog yit b'obogil b'auyaeni kesa wekeny," mop nokip man gog yit kae kupka wumir dide iminjog yitkak okati mibnyit. 21 Si ket man riga auyaeneninyit, aji nangga pae man maka molenggyam b'auyaenyit? I man yitkak pitapita yomnenyit da "Goro yurowam," aji nangga pae man yurowam mile amnikeneninyit? 22 I man opurena eyeninyit da "Goro gigir dide yigyig b'iyena mile tamnikina," aji nangga pae man gigir dide yigyig b'iyena mile amnikeninyit? I man danda kima apureninyit da "B'anyginena god aidol b'isaina," aji nangga pae man gasa yurowam ke imda eyeninyit b'anyginena god aidol oramkapu metind. 23 I man yete re b'asourenyit da "Kon gog yit owama riga en," aji man kwa gog yit erbeka eyeninyit. Si ingkaemb man Godind isnawa kesa gou wa yomnenyit. 24 Si God ma yina pebat ija emb ji yindeny da, "Win, Ju riga, wa ma paim ji God ma obagiki kesa rigap Godimna nyi yisadrenyi." 25 Si ra man gog yit yimta tundokinyit, moina God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile re b'ogiljog e mornim. Aji ra man gog yit erbeka teyeninyit, si moina God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile re kemb ongwata kesa ainy. 26 Ra God ma obagendi tirir omni mal wugim ipki kesa rigat gog yitimna b'ingaena mile tawaminy, ringma, ma God awir e tin ogenai dem da ton re Tina obagendi tirir omni mal wugim ipki riga e? 27 I Ju riga man b'asourenyit da "Gog yit iriki peba dide God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile re kor mi," aji madaka opima onggityam gog yit arbekeneninyit. Si ra get ke God ma obagendi tirir omni mal wugim ipki kesa rigat gog yit kupkakupka yimta tundokiny, ton men Ju riga, ita negir ma isagikam motiny dem, nokip man opima gog yit arbekeneninyit. 28 Mop nokip iminjog Ju riga re ma gim ke Ju riga mile omnika riga e. Dide kwa iminjog God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile re ma gim ke jiwind God ma obagendi tirir omni mal wugim ipki e. 29 Aji iminjog Ju riga re kukip ke Ju riga mile omnika riga e. Dide kwa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨmɨnjog God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle re ma gɨm
ke kɨpearɨnd omnɨki e ajɨ gar kuwarɨnd omnɨki e. Sɨ God ma onggɨtyam
obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle okatam re wɨngawɨnga kae,
ajɨ ma ɨrɨki gog peba kae. Dɨde kwa onggɨt rɨgam pɨlɨnd esourena re ma
rɨgam pɨlkae ik ajɨ Godɨm pɨlkae.

Godɨmna Ɨmɨnjog Tɨrɨr Omni Mɨle

3 1 Sɨ rɨngma, opima God Ju rɨga pumb wa urowateniny dɨde God
ma obagɨki kesa rɨga gou wa amneniny? Ma ɨja im. Yɨpa rɨrɨr im.
Sɨ nangga b'ogɨl e yɨbɨm God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka
mɨlem pɨlɨnd? 2 Ɨ opima Ju rɨga wa pɨlɨnd komkesa nya ke b'ogɨl gasa
wekeny. Sɨ naskajog b'ogɨl gasa re ɨntemb jɨ da God ten nony ejainonj
Tina yɨtkak towa yɨmɨnd oramitam. 3 Sɨ rɨngma, yepiya ra maka ra
Godɨnd gar ke utkunda ke okasi, onggɨtyam towaina gar ke utkunda kesa
mɨlet rɨrɨr e God ma nony ɨjawa kɨma mɨle awɨr omnɨk? 4 Ka, ma rɨrɨr e!
God b'ogla ɨmɨnjogɨm yebɨm, ajɨ komkesa rɨga re b'anygɨnena mɨle kɨma
im. God ma yɨna peband ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm da,

"God! Ra Man Moina yɨtkak tapureninyɨt, Man b'ogla b'ɨtɨmjasɨt da
Man re negɨr kesa dɨmdɨmjog et,
sɨ ra Man b'ɨsagɨka okasɨt, Man ɨta onggɨtyam b'ɨsagɨka gou wa
omnyɨt."

5 Ajɨ sɨn, Ju rɨga, kaokao mɨle im amnɨkenenɨndam, sɨ ɨngkaemb God Tina
negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle pɨtakɨpɨnd omnɨka yɨyeneny. Sɨ rɨngmɨm men
nɨtɨnjɨndam? Ajɨ kon rɨgaina opurena nya kae nɨtɨndenyɨn. Ra God negɨr
ma b'ɨsagɨka oramɨteny sɨn Ju rɨga wa pɨlɨnd, sɨ ɨta Godɨm pɨlɨnd kaokao
mɨle yɨbɨm? 6 Makwa ɨta! Ra odede tawɨk, God rɨdede wɨp e onggɨtyam
gowukoi ɨsagɨka ɨyeny dem? 7 Nɨnda rɨgap ama rɨka ɨta b'arkɨta
oramɨtenyɨ odede da, "Ajɨ kon opima b'anygɨnena mɨle amnɨkenenɨnyɨn.
Ɨ ɨngkaemb Godɨmna ɨmɨnjog mɨle warabag auka yɨkeny, dɨde Tina b'ogɨl
ɨnyomarena b'usmureneny. Sɨ nangga pae kon kwa negɨr ma b'ɨsagɨka
okasɨn dem?" 8 Ɨ kwa nɨnda rɨgap nɨsadrenenanj odede da men re odede
opurena rɨga im da, "Men negɨrjog mɨle ramnɨkɨnum, nokɨm da ɨdenat
ket Godɨmna b'ogɨl mɨle pɨta taukanj." Sɨ men rɨrɨr im towaina ɨsadrena
ɨmɨnjog ke okasu? Ma rɨrɨr e! B'anygɨnena e! Sɨ odede rɨgap opima negɨr
ma b'ɨsagɨka ɨmɨnjog takatenanj dem towaina mɨle rɨrɨrɨnd.

Makwa Yɨpa Ɨta Dɨmdɨmjog Rɨga

9 Sɨ rɨngma, sɨn Ju rɨga pumb wa im wekenyɨn, ajɨ God ma obagɨki
kesa rɨga re gou wa im? Makwa ɨja e! Kon ke naska pɨtapɨta yomnenyɨn
meranɨm da, Komkesa Ju rɨga dɨde komkesa God ma obagɨki kesa rɨga
negɨr mɨle wɨra nasɨm wekeny. 10 Sɨ ɨja emb jɨ yɨna peband ɨrɨki yɨbɨm da,

"Makwa yete negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga yɨbɨm, makwa ɨta yete.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Ɨ dide makwa ita yete nony menamena ke yinayina gasa
epindeniny,
i dide makwa ita yete Godind oraka yiyeny.
12 Komkesa rigap re yipa nasim Godind kak yiaenyi dide wip
aukenenanj negir mile wa im.
Si makwa ita yete dimdimjog b'ogil mile amnikeniny,
makwa ita ngai yipa riga.
13 Ɨ negir yit opurenam towaina tugim ipangendi re ija im opi re
ipangendi gop euki re dide.
Ɨ towaina weyat engaenenanj re b'anyginena yit opurena mim.
Ɨ towaina tu bora ke uj kima yit im opendenenanj odede it re
giremimna negir guda re dide.
14 Ɨ dide towaina tu borand negir sake dide negirjog gar bebig yit im
yindangir wekeny.
15 Ɨ towaina pis re sam kima im wanakana b'ikenenanj riga kus kima
ongandam.
16 Si ritamimta re ton wuweny, ton opima gasa negir omnika mile
dide b'idgotnena mile riga wa amnikaenenauranj.
17 Ɨ ton ma wumir im wekeny ringma ngimblam nya.
18 Ɨ kwa towa yirind awir e Godind moga kima yisnai."
19 Si men wumir im da nangga ma re God ma gog yitit yindeny re towa
maemb ji, yepim re God ma gog wirand wekeny. Nokim da idenat
ket onggit gogit komkesa tugim mumakesa tamnikiny, dide komkesa
gowukoi riga kupkakupka teyeniny Godim pilwa Tina negir ma b'isagika
wirand. 20 Si onggit paemb da komkesa riga ma ririr im gog yit yimta
undoka ke negir kesa dimdimjog riga nyi okatam Godim wipind.
Komkesa makwa ririr im. Mop nokip onggit gog yitte ket riga wumir
amneneniny da nanggamog negir mile im wekeny towaina garind.

Gar ke Utkunda Nena kae Negir kesa Dimdimjog Mile

21 Aji yu God negir kesa dimdimjog mile pita yomneneny re ma Tina
gog yit yimta undoka kae, aji gar ke utkunda kae. Ɨ onggityam negir
kesa dimdimjog mile re kea kesam pebap, opi re gog peba dide bageyam
waina pebap, yimjateneno ririrkip aukam. 22 Ɨ God Tina onggityam negir
kesa dimdimjog mile agoniny komkesa riga wa yepim re gar ke utkunda
aramkiranj Yesu Kerisom pilind. God ija imemb negir kesa dimdimjog
mile agoniny komkesa riga wa, nokip Ton riga yipa ririr im amnikiny.
23 Mop nokip riga ma ririr im God ma b'ogil inyomarena okatam,
komkesa re kutjog im, nokip komkesa riga re negir mile omnika riga im.
24 Aji God Tina wurar kae mira kesa jabajaba negir kesa dimdimjog riga
nyi agoneneniny riga wa Keriso Yesum nyi kima, nokip Keriso Yesu kea
Godim pilwa Tina kus ke negir mile iraba mira yokawonj. 25 Ɨ God naska

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nata ɨtemb Keriso Yesund yoramitonj negɨr mɨle ɨrabɨka sɨ b'anggam Tina
negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle ouyawam. Sɨ yepiya ra Yesu ma kusɨnd gar
ke utkunda oramisi, God opima towaina omnɨki negɨr mɨle teomneninɨ.
Ɨ God kwa naska wɨnɨnd rɨgaina omnɨki negɨr mɨle egoukeninonj. Sɨ
ɨngkenaemb God yɨtaikenonj da, "Kon re negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle
God en." 26 Sɨ yu wɨnɨnd, God yɨtaikeny Tina negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle
onggɨt ma paemb da Ton re negɨr kesa dɨmdɨmjog God e, ɨ dɨde kwa Ton
negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ im agoniny rɨga wa yepim re Yesum pɨlɨnd
gar ke utkunda yoramisi.
27 Sɨ rɨngma, men rɨrɨr im b'atɨsourenɨndam? Ma rɨrɨr im! Sɨ nangga
gog kaim? Rɨka gog yɨt yɨmta undoka kaim, o mɨnda rɨgaina nɨnda b'ogɨl
mɨle omnɨka kaim? Nayɨ, gar ke utkunda gog nena kaim. 28 Mop nokɨp
men wumɨr yokatenyu da rɨgap negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ emdanj
re Yesund gar ke utkunda nena kaim, ajɨ ma gog yɨt yɨmta undoka kaim.
29 Rɨngma, mɨnda rɨka God re Ju rɨga nena ma God e? Nayɨ, ma ɨja e.
Sɨ rɨngma, rɨka ma God Tina obagɨki kesa rɨga wa God e? Sɨ owɨ, Ton
re kwa ɨmɨnjog towada God e Tina obagɨki kesa rɨga wa. 30 Sɨ God re
yɨpaina nena God e, sɨ onggɨt paemb Ton gar ke utkunda mɨle kaim negɨr
kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ agoniny Tina obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm
ɨpki rɨga wa. Ɨ dɨde Ton kwa onggɨt yɨpaina gar ke utkunda mɨle kae
negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ agoniny Tina obagendi tɨrɨr omni mal
wugɨm ɨpki kesa rɨga wa. 31 Sɨ rɨngma, mɨnda rɨka men onggɨtyam gar ke
utkunda mɨle mapaim gog yɨt awɨr amnɨkenenɨndam? Ma rɨrɨr e! Ajɨ men
onggɨt gar ke utkunda mɨle kae gog yɨt danda kɨma amorkenenɨndam.

Abraam Gar ke Utkunda kena Negɨr kesa Dɨmdɨmjog Rɨga Nyɨ Yokatonj

4 1 Rɨja im men nitinjindam sowaina kus ke dad Abraamɨmna
odari gasa gatab? 2 Rako Abraam tina mɨle omnɨka ke negɨr kesa
dɨmdɨmjog rɨga nyɨ yokatonj, ton keako rɨrɨr na
b'asourenam. Ajɨ ton ma rɨrɨr na Godɨm wɨpɨnd b'asourenam. 3 Mop
nokɨp God ma yɨna pebat ɨja emb yinj da, "Abraam Godɨnd gar ke
utkunda ke yokatonj, sɨ God ti yɨmjatawonj da 'Man re negɨr kesa
dɨmdɨmjog rɨga et.' " 4 Ra yɨpa rɨgat tina wɨko rɨgam wɨko mɨra okau, sɨ
rɨgap ma ɨta onggɨtyam wɨko mɨra ogenai da, "Ɨtemb re tina wurar e." Ajɨ
ton b'ogla onggɨtyam wɨko mɨra yakau. 5 Ajɨ God negɨr mɨle kɨma rɨga wa
jabajaba negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ agoneninɨ. Ɨ ra yɨpa rɨgat maka ra
nangga wɨko omnɨk ajɨ Godɨnd gar ke utkunda ke okas, sɨ God ɨta onggɨt
rɨgamna gar ke utkunda ɨmjatau da, "Ɨtemb re negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle
e." 6 Ɨ Dawid toda kwa yɨpa rɨrɨr yɨtkak na apurenɨnonj towanɨm b'ogɨl
omnam gatab, yepim re maka nangga wɨko im amnɨkanj, ajɨ God jabajaba
ten agenainy da, "Ton re negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga im." Sɨ yɨna peband
ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm da,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 “Ton re b'ogɨl omni rɨga im jɨ yamim re God awɨr amnɨkainy
towaina gog yɨt erbeka mɨle
dɨde Ton kwa ekangɨndainy towaina negɨr mɨle.
8 Ton re b'ogɨl omni rɨga e yama ra Yonggyam maka nony iyenainy
tina negɨr mɨle.”
9 Rɨka onggɨtyam b'ogɨl omnam re God ma obagendi tɨrɨr omni mal
wugɨm ɨpka mɨle rɨga towanɨm oramiti e, o rɨka kwa God ma obagendi
tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpki kesa rɨga towanɨm da oramiti e? Owɨ,
towanɨm da oramiti e. Sɨ nok paemb men nindenindam da, “Re God
yɨr yiyenonj Abraamɨmna gar ke utkunda, sɨ ti yokawonj negɨr kesa
dɨmdɨmjog rɨga nyɨ.” 10 Rɨdede na dɨde rɨdenat God tin yɨr yiyenonj dɨde
ti yokawonj negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ? Rɨngma, rɨka ton ke naskand
God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle yokatonj, o mɨnda rɨka
yɨmta kena yokatonj? Ton maka God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm
ɨpka mɨle yokatonj naskand, aji yɨmta kena yokatonj. 11 Sɨ re ton maka
God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle yokatonj, ton kea gar
ke utkunda ke yokatonj negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ. Ɨ God yɨmta ke tin
youtɨntonj Tina obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle ke da ton re
kea negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle rɨga e. Mop nokɨp God singi na da ɨdenat
Abraam komkesa gar ke utkunda rɨgaina b'u tainy towa wɨngɨrɨnd yepim
re God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpki kesa wekeny, dɨde kwa
ɨdenat God towa negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ takainy. 12 Ɨ God re kwa
Tina obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpki rɨga wa b'u e. Mop nokɨp ton re
ma God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle nena e yokatenyi,
aji kwa ton yɨmta yundoki re mera b'u Abraamɨmna lomena e rɨna re
ton gar ke utkunda ke Godɨnd yɨmta yundokonj, re ton maka God ma
obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle yokatonj.

Abraam God ma Tɨrɨr Omni Yɨt Yokatonj

13 God tɨrɨr omni yɨt akainonj Abraam dɨde tina kus ke b'ɨgawar wa
pɨlwa da, “Abraam re gowukoi owabɨnta rɨga e.” God ma onggɨtyam
tɨrɨr omni yɨt re ma Mosemna gog yɨtɨm pɨlke na ikonj, aji negɨr kesa
dɨmdɨmjog mɨlem pɨlkena rɨna re ton gar ke utkunda ke yokatonj. 14 Mop
nokɨp ra gog yɨt yɨmta undoka rɨgap onggɨt tɨrɨr omni yɨt owabɨnta rɨga
tauranj, sɨ gar ke utkunda mɨle ra kɨp kesa e tainy. Dɨde ɨtemb God ma
tɨrɨr omni yɨt re kemb awɨr yomnonj. 15 Mop nokɨp gog yɨtɨt wɨko yii re
God ma ukoi soro kɨma b'ɨsagɨkam e. Sɨ rada gog yɨt maka tekeny, gog
yɨt erbeka mɨle toda makwa opima taukanj. 16 Sɨ onggɨt paemb ɨtemb
tɨrɨr omni yɨt re gar ke utkunda kae yokatenyi, nokɨm da ɨdenat ɨtemb
tɨrɨr omni yɨt God ma wurar wɨrand ɨbɨm. Ɨ Ɨtemb God ma tɨrɨr omni
yɨt re wurar kae ik, nokɨm da ɨdenat komkesa Abraamɨmna b'ɨgawarɨp
b'obogɨl okatenyi onggɨtyam tɨrɨr omni yɨt. Sɨ ɨtemb God ma tɨrɨr omni

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨt re ma towanɨm nena mim yepim re gog yɨt awamanj, ajɨ kwa odede rɨga wa mim yepim re Godɨm pɨlɨnd gar ke utkunda yoramitenyi Abraam re dɨde. Sɨ Abraam re mera komkesa rɨga wa b'u e. 17 Sɨ ɨja emb jɨ yɨna peband ɨrɨki yɨbɨm da, “Kon mobagendond re jogjog yɨtam rɨga wa b'u mana.” Ɨ Abraam gar ke utkunda yoramitonj onggɨt Godɨm pɨlnat yete re uj rɨga yilo amnɨkeneniny dɨde yete re otobarki kesa gasa odede yɨpa wɨp ke ara emokeneniny otobarki gasa re dɨde. 18 Abraam wɨp ke yokatenonj re warɨm b'ogɨl ɨsma kesa gasa na, ajɨ ton Godɨm pɨlɨnd gar ke utkunda yoramitonj warɨm b'ogɨl ɨsma okatam. Nokɨm da ɨdenat ton jogjog b'engabenga yɨtam rɨga wa b'u tainy nokɨp God kea odede yindonj da, “Moina b'ɨga ra odede jogjog im b'utusmurenanj dem.” 19 Abraamɨm kemag re momta andred (100) na yɨbnawonj, sɨ ton kea wumɨr na da tina jɨ re kea uj rɨga pɨla na yɨbnonj, dɨde ti kongga Saramna b'ɨga wɨmenapu kɨpear kea toda kwa oparkɨto. Ajɨ tina gar ke utkunda makwa ngai danda kesa awonj. 20 Sɨ ton maike God ma tɨrɨr omni yɨt gatab nony nɨmognɨmog awonj. Dɨde ton makwa ngai gar ke utkunda kesa mɨle amnɨkinonj. Ajɨ ton kea ɨtemb tina gar ke utkundand danda kɨma onyitenenonj, dɨde ket Godɨnd b'ogɨl ɨnyomarena yokaenenonj. 21 Ɨ dɨde Abraam danda kɨma ɨmɨnjogɨm yomnenonj da, “God ɨta Tina danda ke Tina tɨrɨr omni yɨt notɨnkau.” 22 Onggɨt penaemb God Abraamɨmna gar ke utkunda gatab yɨmjatawonj da, “Ɨtemb re moina negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle e.” 23 Sɨ ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm yɨna peband da, “God yɨmjatonj da ton re negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga e.” Onggɨtyam ɨrɨki re ma Abraam nena mim. 24 Ajɨ kwa mera mim yamim re God negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ nogoniny, nokɨp men kemb gar ke utkunda yoramisu Godɨm pɨlɨnd yet re mera Yonggyam Yesund uj ke yutnyitonj. 25 Godɨt Yesund yoramitonj uj okatam meraina negɨr mɨle awɨr omnɨkam, dɨde tin uj ke yutnyitonj mera negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ okawam.

Negɨr kesa Dɨmdɨmjog Rɨga ma Ɨsma Mɨle

5 1 Sɨ onggɨt paemb men onggɨtyam ngɨmbla yawamu God kɨma, nokɨp men Godɨm pɨlke negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ yokatenyu re gar ke utkunda kae. Mop nokɨp mera Yonggyam Yesu Keriso kea Tina kus ke ɨtemb ngɨmbla yoramitonj men dɨde God ganggand. 2 Sɨ Yesu Keriso ɨtemb ngɨmbla yoramitonj re meranɨm okata mana. Ɨ dɨde kwa men kea gar ke utkunda yoramitonda Ti pɨlɨnd. Sɨ onggɨt penaemb Ton niyeninonj God ma wurarɨm pɨlwa. Sɨ men yu onggɨt wurar nasim wekenyɨn. Ɨ dɨde men ukoi sam kɨma e yɨr yungau warɨm b'ogɨl ɨsma rɨna ra God meranɨm Tina b'ogɨl ɨnyomarena yingg iyeny dem. 3 Sɨ men ma ɨnta b'ogɨl nena yɨr ungau, ajɨ men kwa ukoi sam omnɨkenenyu ukoi b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd rɨna re men yokatenyu Yesund yɨmta undokand. Mop nokɨp men wumɨr im da onggɨtyam ukoi b'ɨdgotnena kae men okatenyu musɨk wɨmena.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Ɨ kwa onggɨt musɨk wɨmena kae men okatenyu b'ɨdgotnena okatenam
danda rɨna ra God ɨmɨnjogɨm notɨneniny. Ɨ dɨde kwa onggɨt b'ɨdgotnena
okatenam danda kae men okatenyu warɨm b'ogɨl ɨsma. 5 Onggɨt warɨm
b'ogɨl ɨsmat ma ɨta ɨngarɨm notɨnkeneniny. Mop nokɨp Yɨnayɨna
Wɨngawɨnga rɨna re God nokainonj, Tonte God ma singi b'ɨyena mɨle ke
meraina gar yɨndangɨr tamnɨkeneniny. 6 Mop nokɨp re men wɨngawɨnga
ke danda kesa wekenenond, God ma obagendi wɨnɨnd Keriso kea uj
awonj mera map yepiya re men Godɨm ewangaya kesa wekenond. 7 Sɨ
ma ɨta rɨgat uj okas dɨmdɨmjog rɨga map, ɨtemb re ukoijog bebɨg e. Ɨ dɨde
ɨta rɨka yama yɨpa rɨgat moga kesa uj okas b'ogɨl mɨle rɨga map. 8 Ajɨ re
men negɨr mɨlend wekenond, Keriso mera map uj awonj. Sɨ ɨngkenaemb
God onggɨtyam Tina get ke ɨmɨnjog gar ke singi b'ɨyena mɨle meranɨm
yɨtaikenonj. 9 Ɨ yu men ɨtemb Keriso Tinajog kus kaim negɨr kesa
dɨmdɨmjog rɨga nyɨ okati wekenyɨn. Sɨ onggɨt paemb ra God ma kikitum
b'ɨsagɨka wɨn ik dem, God ɨta Kerisond ingau dem mera yɨrkokar okawam
Godɨmna ukoi soro kɨma b'ɨsagɨkam pɨlke. 10 Mop nokɨp re men Godɨm
geja rɨga wekenond, ɨtemb God ma B'ɨga kea uj yokatonj, ɨ ɨngkenaemb
men God kɨma rɨgarɨga aukɨtondam. Sɨ yu men ket God kɨma rɨgarɨga
ɨm wekenyɨn. Sɨ rɨngma, ma men ɨmɨnjog ɨmjasu da ɨta men yɨrkokar
okasu dem Kerisomna yɨrkokarɨm pɨlke, mop nokɨp Keriso kea utnyitonj?
11 Sɨ ma onggɨt nena e. Ajɨ men yu kwa Godɨm pɨlnasɨm ukoi sam
yomnɨkenenyu mera Yonggyam Yesu Keriso map, mop nokɨp Ton kea men
God kɨma rɨgarɨga nomninonj.

Adamɨm pɨlke Uj dɨde Yesum pɨlke Yɨrkokar

12 Sɨ onggɨt paemb negɨr mɨle b'atobarkonj onggɨt gowukoyɨnd re yɨpa
rɨgam pɨlkena, dɨde onggɨt negɨr mɨle kenaemb uj b'atobarkonj. Sɨ odede
nya kaɨm komkesa rɨga negɨr mɨle amnɨkenenanj, ɨ dɨde onggɨt paemb uj
toda kwa komkesa rɨga wa pɨlwa yɨkeneny. 13 Nokɨp gowukoi otomapu
ke ngɨrpu re gog yɨt pɨta awonj, sɨ onggɨt ganggand negɨr mɨle omanda
yɨbnonj dɨkɨnd gowukoyɨnd. Ajɨ God maka onggɨtyam negɨr mɨle negɨr
ma b'ɨsagɨkam agenkinonj, nokɨp gog yɨt maɨke wekenonj b'ɨsagɨkam.
14 Ajɨ rɨga yepiya re wekenonj Adamɨm wɨnɨnd ngɨrpu re ket Mose rɨga
wa gog yɨt akainonj, ton maka odede wɨp negɨr mɨle amnɨkenento rɨna
re Adam yomnɨkonj. Ajɨ ujɨt ten wɨp eyeninonj towa wɨngɨrɨnd. Sɨ ɨtemb
Adamɨmna wɨngata re Ton kɨma yɨpa wɨp e yet re yɨmta ikonj.
15 Ajɨ onggɨt yɨmta meni Rɨgam pɨlke yiyag wurar re ma ɨja na ɨt re
Adamɨmna negɨr mɨle re dɨde. Mop nokɨp onggɨt yɨpa rɨgamna otomi
negɨr mɨle kaɨm jogjog rɨgap uj yokatenyi. Ajɨ Godɨmna wurar dɨde yiyag
wurar rɨna re yɨpa rɨga Yesu Kerisomna wurar ke tetkonda, tonsiemb
jɨ ukoijog warabag auka ekenya jogjog rɨga wa pɨlwa yepim re Yesund
gar ke utkunda ke yokatenyi. 16 Ɨ kwa ɨtemb yiyag wurar re ma ɨja e ɨt

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

re ringma re onggit yipa rigamna negir milem pilke aukonj. Mop nokip
onggit yipaina negir mile isagikat riga eyeniny re negir ma b'isagika
wa im, aji itemb yiyag wurar re jogjog gog yit erbeka mile awir omnika
mana aukonj dide ket riga eyeniny de negir kesa dimdimjog riga nyi
okawam. 17 Mop nokip naska onggit yipaina rigat kea gog yit erbeka
mile yomnikonj dide onggit yipaina riga ma paemb ji ujit komkesa riga
wip eyeniny, aji jogjog rigap itemb God ma ukoijog wurar dide negir
kesa dimdimjog milemna yiyag wurar ma sobijog im ket takatenanj, i
kwa onggit paemb ton b'ogla iminjog yirkokar wimenam wip b'itiyenanj
onggit yipa rigamna danda ke it re Yesu Keriso. 18 Si onggit paemb ket
yipaina gog yit erbeka milet komkesa riga eyeniny de negir ma b'isagika
wa. I kwa odede yipa wip nya kaemb yipaina negir kesa dimdimjog mile
omnikat toda kwa komkesa riga wip eyeniny negir kesa dimdimjog riga
nyi ogonam rinte re riga wa yirkokar agoniny. 19 Mop nokip ija naemb ji
yipa riga ma utkunda kesat jogjog riga negir mile wa aramisinonj, i kwa
odede yipa wip nya kaemb yipa riga ma utkundat jogjog riga negir kesa
dimdimjog mile wa taramisiny dem. 20 Si onggit penaemb God Tina gog
yit aramkinonj, nokim da idenat Tina gog yitip riga wa wumir warabag
omnika teyenauranj da, "Men re gog yit erbeka riga im." Aji rokate re
onggityam negir mile b'usmureneny, God ma wurar toda kwa ita ukoi
kana b'usmureneny. 21 Nokim da idenat itemb God ma wurarit kwa mera
Yonggyam Yesu Kerisomna omniki mile ke riga wip teyeniny negir kesa
dimdimjog mile wa, i dide riga teyeniny de dadal ngirpu kesa yirkokar
wa. Si odede yipa wip nya kenaemb naskand negir milet wip eyeninonj
dide ket riga eyeninonj uj wa.

Negir Milem pilke Uj dide Kerisom pilke Yilo

6 1 Si men ridede im nitinjindam? Si ringma, men b'ogil im negir
mile omnikand tekenenyin, nokim da idenat God ma wurar
b'utusmureneny? 2 Makwa ririr e! Men kemb uj aukitondam negir milem
pilke. Si ringma, ririr im men b'usaya kwa yilo tekenyin onggit negir
milend? 3 Si ma win wumir im da men komkesa baptiso yokatonda
re Keriso Yesu kima yipand awou mana? Si men onggityam baptiso
yokatonda re tina uj kima yipand awowim mana. 4 Si onggit paemb re
men baptiso yokatonda Kerisomna uj kima yipand awowim, men kea ton
kima yipand gop wa niglinonj. Nokim da idenat men sisil yirkokarind
menon okasu, odede yipa wip it re naskand Keriso utnyitonj Abumna
b'ogil inyomarena ke. 5 Mop nokip re men yipand autondam Tina uj kima,
i men kwa b'ogla Ton kima yipand taukindam dem Tina utnyita kima. 6 Si
men ija imemb ji wumir da mera kukipind get ke negir mile riga Keriso
kima im yipand wul b'agbagind idriki wekeny. Nokim da idenat meraina
onggityam negir mile kima ji negir omniki tekeny, dide kwa idenat men

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

maka b'usaya negɨr mɨlemna wɨko rɨga taukindam. 7 Mop nokɨp yet ra
Yesu kɨma yɨpand uj okati ɨbɨm wul b'agbagɨnd, God kea tin negɨr mɨlem
pɨlke yɨtraronj. 8 Ajɨ rada men kea uj yokatonda Keriso kɨma, sɨ men kemb
odede gar ke utkunda ke yokasu da men kwa opima ton kɨma yɨpand yilo
tekenyɨn dem. 9 Mop nokɨp men wumɨr im da Keriso ke uj ke utnyitonj, sɨ
onggɨt paemb Ton makwa rɨrɨr e b'usaya uj okas, dɨde ujɨt makwa rɨrɨr e
b'usaya Tinɨm yonggyam tainy. 10 Ɨ Keriso yɨpapyam uj awonj re rɨgaina
negɨr mɨle ngɨrpu kesa dadal awɨr omna mana. Ɨ dɨde daka Tina yilo
wɨmena yɨrkokar re Godɨnd ewangaya ma. 11 Sɨ wɨdaka kwa walenggyam
b'adgenaindam yɨpa wɨp odede da, "Men kea uj aukɨtondam negɨr mɨlem
pɨlke. Ajɨ men ket Keriso Yesu kɨma im yɨpand yilo wekenyɨn Godɨnd
ewangayam."

12 Sɨ onggɨt paemb goro kwa negɨr mɨlet wɨp reyenin waina jɨ rɨnsim
ra yɨmta ke uj taukanj dem, mop nokɨp ke negɨr mɨlet wen wɨp ramnin
onggɨtyam jɨwɨmna negɨr singi yɨmta undokam. 13 Sɨ wɨn goro kwa
tengaeninam waina kɨpear negɨr mɨle omnɨkam negɨr kaokao ingaena
gasa pɨla. Ajɨ wɨn kea ujɨm pɨlke ɨtektondam de yɨrkokar wa. Sɨ onggɨt
paemb wɨn b'ogla walenggyam b'atkaindam Godɨnd ewangayam,
dɨde waina jɨwɨnd kɨpear kwa tengaindam Godɨnd ewangayam, nokɨp
waina jɨwɨnd kɨpear re negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle omnɨkam ingaena
gasa im. 14 Mop nokɨp wɨn ma gog yɨt wɨra nasim wekenyɨt, ajɨ God ma
wurar wɨra nasim wekenyɨt. Sɨ onggɨt paemb negɨr mɨle ma rɨrɨr e wa
yonggyam tainy.

Negɨr kesa Dɨmdɨmjog Mɨlemna Wɨko Rɨga

15 Sɨ men nangga e omnɨku? Ma men negɨr mɨle im tamnɨkindam,
nokɨp men ma God ma gog wɨra nasim wekenyɨn, ajɨ God ma wurar
wɨra nasim? Makwa rɨrɨr e! 16 Ma wɨn wumɨr im da ra wɨn walenggyam
b'atkaindam yɨpa rɨgam pɨlwa tin yɨt utkundam tina wɨko rɨga
pɨla, sɨ wɨn kea tina ɨmɨnjog wɨko rɨga im aindam yena re wɨn yɨt
yutkundenenya? Ra wɨn negɨr mɨlemna wɨko rɨga taindam, sɨ wɨn uj e
okasya dem. O ra wɨn God ma yɨt utkunda rɨga taindam, sɨ wɨn negɨr
kesa dɨmdɨmjog mɨle e okasya dem. 17 Ajɨ ukoi sɨteket Godɨm pɨlwa!
Mop nokɨp naskand wɨn re negɨr mɨlemna wɨko rɨga na wekenot. Ajɨ
wɨn kea gar ke b'obogɨl yutkundenenonda dɨde yɨmta yundokenenonda
God ma ɨtemb kupka ouyaena yɨtkak rɨna re rɨgap wanɨm b'ɨsatena
yiyeno. 18 Sɨ wɨn kea b'ɨtrarkɨtondam negɨr mɨlem pɨlke, dɨde negɨr
kesa dɨmdɨmjog mɨlemna wɨko rɨga na aukɨtondam. 19 Ɨ kon nitindenyɨn
rɨgaina opurena nya kae, nokɨp waina get ke wumɨr re kut im. Wɨn
naskand kɨlkɨl mɨle dɨde negɨrjog mɨlemna wɨko rɨga na wekenot. Sɨ wɨn
kea waina kɨpear engaentondam negɨrjog mɨle omnɨkam. Ajɨ otade wɨn
negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨlemna wɨko rɨga im wekenyɨt. Sɨ wɨn b'ogla

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

waina kipear engaeninam yinayina mile omnikam odede ringma na
re win naskand waina kipear engautondam. 20 Mop nokip re win negir
milemna wiko riga wekenot, si win negir kesa dimdimjog milem pilke
b'itrarki riga na wekenot. 21 Si ringma, onggit winind win nangga b'ogil
kip na eaktondam? Aji yu win onggityam waina omniki gatab ingar im
ainindam, mop nokip win kemb wumir aindam da onggityam milemna
kikitum isma re uj e. 22 Aji yu win negir milem pilke b'itrarki im
wekenyit, dide God ma wiko riga im wekenyit. Si ingkaimemb win waina
yinayina mile kip eakindam. I itemb kikitum isma re dadal ngirpu kesa
yirkokar e. 23 Mop nokip negir milemna mira re uj e, aji Godimna yiyag
wurar re ngirpu kesa dadal yirkokar e rinte re yibim Keriso Yesu mera
Yonggyamim pilind.

God ma Gogim pilke B'itraram

7 1 Kor nany dide yingganwar! Kon nitindenyin towanim ma yepim
re God ma gog yit wumir wekeny. Ke win wumir aindam da itemb
God ma gog yitit rigand wip iyeny ra tina wimena yirkokar ngirpu wa e?
2 Si kon yipa wingata yit e nitindenyin. Yipa leo kima kongga re gog ke ti
leom pilind ijobiki o wibim ti leo ma wimena yirkokar ngirpu wa. Aji ra
ti leo uj tainy, ton kemb b'itrar onggit gogim pilke rinto re ti leom pilind
ijobiki wibim. 3 Si onggit paemb ra itomb ji leo kima konggamna leo yilo
ibim, i onggit konggat b'enga riga kwa okas ti leom, si komkesa rigap tin
b'ogla togenai da itomb re gigir dide yigyig b'iyena mile kongga o. Aji ra
ti leo uj tainy, ton kemb b'itrari o wibim onggit ijobiki gogim pilke. Si
rada ton b'enga riga kwa okas ti leom, si itomb re ma gigir dide yigyig
b'iyena mile kongga o. 4 Kor nany dide yingganwar! Wida kwa odede
yipa wip nya kena uj aukitondam yipand Kerisomna uj kima. Si win
ingkenaemb God ma gogim pilke b'itrarkitondam wanim yipand awowim
onggit b'enga Riga kima yet re uj ke utnyitonj, nokim da idenatemb men
kip kima taukindam Godind ewangayam. 5 Mop nokip men re naskand
gim ke gowukoi riga na wekenond, i gog yitit negir milemna singi pita
wa apekeneninonj. I ket onggit negir milemna singit meraina kipear
engaeneninonj. Si ingkenaemb men uj awowim kip amnikentondam. 6 Aji
yu men b'itrarki im wekenyin onggit gog yitim pilke, nokip men kea
onggit gogimna ijobiki kima uj aukitondam. Si onggit paemb men Godind
yewangaenenyu Yinayina Wingawingamna sisil nya ke, aji ma kesam
iriki gog yitimna nya kae.

God ma Gog dide Negir Mile

7 Si men ridede im ket nitinjindam? Ringma, rika God ma gog negir
mile e? Nayi, ma ija e. Rako maka God ma gogit nouyaeniny, ma rako
kon wumir na nibnyin nangga e negir mile. Odedemb da rako God ma

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gog maka yindeny da “Goro nonygor,” ma rako kon wumɨr na nɨbnyɨn
nangga e nonygor. 8 Ajɨ onggɨt God ma b'ingawa yɨtte nomneny da “Goro
nonygor,” ɨ ɨngkaemb ket negɨr mɨlet gangga yokateny dɨde komkesa
nonygor mɨle kor pɨlɨnd urneniny. Onggɨt paemb ra gog yɨt maka ra
tekeny, negɨr mɨle ma rɨrɨr e wɨko omnɨkam. 9 Sɨ re kon gog yɨt wumɨr
kesa nɨbnond, kon gɨm ke yilo na nɨbnond. Ajɨ re God ma b'ingawa yɨt
kor pɨlwa ikonj, sɨ onggɨt b'ingawa yɨtɨt nouyaenonj negɨr mɨle gatab kor
garɨnd, sɨ kon ket uj yokatond. 10 Ɨ kon ɨja na pop nony awond da “God
ma b'ingawa yɨtɨt yɨrkokar e nitiyau,” ajɨ kon yodarond ɨtemb God ma
b'ingawa yɨt re kornɨm uj mana. 11 Mop nokɨp re ɨtemb God ma b'ingawa
yɨtɨt wumɨr nomnenonj, ɨ ɨngkenaemb ket negɨr mɨlet gangga yokatenonj
dɨde ket rabem nomnenonj, sɨ onggɨt b'ingawa yɨtɨt ujɨm nomnonj.
12 Sɨ onggɨt paemb gog yɨt re yɨnayɨna e. Ɨ God ma b'ingawa yɨt re kwa
yɨnayɨna e, ɨ negɨr kesa dɨmdɨmjog e, ɨ dɨde b'ogɨljog e.
13 Sɨ rɨngma, rɨka ɨtemb b'ogɨljog gasa aukonj kornɨm uj mana? Ma
ɨja e! Ajɨ onggɨt b'ogɨljog gasat kea ken ujɨm nomnonj, sɨ ɨngkenaemb
ket kon yongwatond da nangga e negɨr mɨle. Ɨ onggɨt b'ingawa yɨtɨt
wumɨr nomnonj da koina mɨle re uj mim. Nokɨm da ɨdenat kon b'obogɨl
b'atɨngwatenyɨn da ɨtemb koina mɨle re ongwata kesa ukoijog negɨr mɨle
im.

B'ogɨl Mɨle Omnɨkam Gar Bebɨg

14 Mop nokɨp men wumɨr im da gog yɨt re wɨngawɨnga gasa e ajɨ kon
re gɨm ke gowukoi rɨga en, sɨ onggɨt negɨr mɨlet nokatonj re tina wɨko
rɨga wɨmena mana. 15 Kon ma ɨta angwateninyɨn nangga im re kon
amnɨkeninyɨn. Mop nokɨp kon ma opima amnɨkeninyɨn b'ogɨl gasa rɨnsim
re kon singi en omnɨkam, ajɨ kon opima amnɨkeninyɨn negɨr gasa rɨnsim
re kon ma singi en omnɨkam. 16 Rada kon tamnɨkeninyɨn nangga im re
kon ma singi en omnɨkam, sɨ kon ket ɨmjasɨn da gog yɨt re b'ogɨljog e.
17 Sɨ opimemb negɨr gasa ma kolenggyam im amnɨkeninyɨn, ajɨ negɨr
mɨlete rɨnte re kor pɨlɨnd wɨmena yikeny. 18 Mop nokɨp kon wumɨr en
da awɨr e kwa nangga b'ogɨljog gasa e yɨbɨm kor pɨlɨnd, de koina gɨm
ke gowukoi rɨgam pɨlɨnd. Mop nokɨp kor ɨta singi onggɨtyam b'ogɨljog
gasa omnɨkam, ajɨ omnɨka awɨr e kwa yɨbɨm kor pɨlɨnd. 19 Nokɨp kon
ma opima amnɨkeninyɨn opimemb b'ogɨljog gasa rɨnsim re kon singi en
omnɨkam, ajɨ kon opima amnɨkeninyɨn opimemb negɨr gasa rɨnsim re
kon ma singi en omnɨkam. 20 Ajɨ rada kon opima amnɨkeninyɨn nangga
im re kon ma singi en omnɨkam, sɨ onggɨtyam gasa ma kolenggyam im
amnɨkeninyɨn, ajɨ negɨr mɨlete rɨnte re kor pɨlɨnd wɨmena yikeny. 21 Sɨ
kon ɨtaemb jɨ yɨr yongenenyɨn yɨpa gog, ɨt re da kor pɨlɨnd ɨta b'ogɨljog
gasa omnɨka singi yɨbɨm, ajɨ daka negɨr gasa omnɨka singi ɨndama
toda kwa yɨbɨm kor pɨlɨnd. 22 Nokɨp kon koina kukɨp rɨgam pɨlke ukoi

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sam e yomnikenenyin God ma gog yimta undokam. 23 Aji kon kwa yir
yongenenyin yipa b'enga gog rinte re koina gim ke kipearind yibim, dide
ipowa yiyeny koina kukip ke nony menamenamna gog, i dide tontemb
nugongateny dide niyeny negir mile omnika ma gog wingir wa rinte re
yibim koina gim ke kipearind. 24 O! Kon ma sobijog gar bebig kima riga
en! Koina gim ke jiwit ita winind negir mile amnikeneniny, i onggityam
isma re uj e. Si yete ken onggityam uj ke nititringenj? 25 Aji Godim pilwa
siteket, nokip mera Yonggyam Yesu Keriso kea ken nitringendonj onggit
negir milemna gogim pilke. Si onggit paemb kon kolenggyam kukip ke
re God ma gog wiko omnika riga en, aji gim ke gowukoi riga re negir
milemna gog wiko omnika riga en.

Yinayina Wingawingam pilke Yirkokar

8 1 Si onggit paemb da makwa ita yipa negir ma b'isagika onggit riga
wa pilind yepim re gar ke utkunda ke Keriso Yesum pilind wekeny.
2 Mop nokip yet ra man Yesu Kerisond gar ke utkunda ke okasit, Yinayina
Wingawingat kea yirkokar mokau. Si onggit Tina gogit Keriso Yesu map
men mitraronj negir mile dide ujimna gogim pilke. 3 Mop nokip gog
yitit ma ririr e yirkokar okawam, nokip gim ke gowukoi riga re danda
kesa e kupka gog yit yimta undokam. Si God negir mile awir omnikam
yitmikitonj Tinajog B'iga yipa wip odede it re negir mile kima gim ke
gowukoi riga re dide. I God ket rigaina negir mile map negir ma b'isagika
yomnikonj onggit Tina B'iga ma jiwind. 4 Nokim da idenat negir kesa
dimdimjog mile rinsim re gog yitit nerkeniny omnikam, ririrkip taukanj
mera pilind yepim re men maka wimena wuwenyin gim ke gowukoi
rigaina singi ririrind aji Yinayina Wingawingamna singi ririrind. 5 Mop
nokip riga yepim re towaina gim ke gowukoi rigaina mile singind
wimena wuweny, ton nony menamena amnikenenanj re towaina gim ke
gowukoi rigamna gasa mim, aji riga yepim re Yinayina Wingawingamna
singind wimena wuweny, ton nony menamena amnikenenanj re Yinayina
Wingawingamna gasa mim. 6 Nokip gim ke gowukoi rigam pilke nony
menamenat riga wip teyeniny ra uj waim, aji Yinayina Wingawingam
pilke nony menamenat riga wip teyeniny ra yirkokar dide ngimbla wa
im. 7 Mop nokip gim ke gowukoi rigam pilke nony menamena re Godim
geja riga e. Mop nokip onggit nony menamena ke riga ma opima gog yit
yimta tundokenenanj i kwa daka ton makwa ririr im yimta undokam.
8 Riga yepim re gim ke gowukoi rigamna singind wekeny, ton ma ririr
im Godind sam okawam. 9 Aji ra Godimna Wingawinga wimena ikeny
waina garind, win ma opima tekenyit gim ke gowukoi rigamna singind,
aji Yinayina Wingawingamna singi nasim. Yet ra maka Kerisomna
Wingawinga okas, itemb riga re ma Tina riga e. 10 Aji rada Keriso ita
wa pilind yibim, waina ji ra uj im taukanj negir mile map, aji Yinayina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wingawinga re yirkokar e wanim. Mop nokip Kerisomna negir kesa
dimdimjog mile ita yibim win kima. 11 Si God kea Yesund yutnyitonj uj
ke dide Tina Wingawinga ita yibim wa pilind. I God yet re Kerisond uj
ke yutnyitonj, Ton Tina Wingawingand yingaeny yirkokar ogonam waina
itkiki jiwim yete re wimena yikeny wa pilind.
12 Kor nany dide yingganwar! Si onggit paemb men goro kwa
gim ke gowukoi rigaina wip b'amnena ririrind wimena mile yimta
rundokinum, aji b'ogla Yinayina Wingawinga ma wip b'amnena nena
yimta rundokinum. 13 Mop nokip ra win gim ke gowukoi rigaina singind
wimena tuwenyit, win iminjog opima uj taukindam. Aji ra win Yinayina
Wingawingand yimta undokya i ingkaim win tepoindam gim ke gowukoi
rigamna singi mile, si win yilo im tekenyit. 14 Mop nokip riga yepim re
Godimna Wingawingat wip eyeniny, ton re Godimna b'iga im. 15 Mop
nokip Yinayina Wingawinga rina re God wa akainonj, Ton ma opima
wen b'usaya wiko riga tamnikiny moga okawam, aji Tonit wen Godimna
okati b'iga amninonj. Si men onggit Yinayina Wingawingam pilkaim
b'okta arara aenenindam da, "Abu! Abu!" 16 I Yinayina Wingawingate
tilenggyam meraina wingawinga kima yipand gilgil iminjog pita
amneneniny da, "Men re God ma b'iga im." 17 I rada men Tina b'iga im
autondam, si men re kea Tina owabinta riga im. I kwa rada men opima
iminjog Keriso kima yipand gilgil b'idgotnena akatenindam, nokim da
idenat men ton kima yipand gilgil b'ogil inyomarena yingg teyenindam,
si men re Godimna owabinti riga im, i dide kwa men re Keriso kima
yipand gilgil owabinti riga im.

Warim B'ogil Inyomarena

18 Mop nokip kon yimjatenyin da meraina b'idgotnena yu gowukoyind
re ma ririr e yipa ririrkip omnenam warim b'ogil inyomarena kima
rinsim ra meranim pita taukanj dem. 19 I komkesa God ma otobarki
gowukoi gasap sam kima Godind yir yungaenenyi da Tina b'iga opima
pita wa tapekiny. 20 Mop nokip opimemb God ma otobarki gowukoi gasap
kea ril kesa rigaina negir mile map sake yokato Godim pilke, aji itemb
re ma towainajog singi kena. Aji Godit singi yoramitonj towanim yimta
undokam, onggit mana da warim b'ogil isma okasi dem. 21 Si onggit
otobarki gowukoi gasap toda kwa opima b'ititraranj dem ringkaim re
ton itkiki negir nya akatenenanj dide taukanj dem de b'ogil inyomarena
kima b'itrarapu wa rokasim ra God ma b'iga tekeny dem. 22 Si men
wumir im da komkesa God ma otobarki gowukoi gasa b'aenenanj dide
kopa akatenenanj kongga mina b'ujena re dide ngirpu yu winind.
23 Aji ma Godimna onggityam otobarki gowukoi gasa nenapim, aji kwa
meda yepim re yokatenenyu Yinayina Wingawingand rinte re Godimna
naskajog wurar mera pilind. Si meda kwa meralenggyam meraina garind

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'aena kima yir yungaukenenyu da men God ma okati b'iga taindam, i
men b'itrarkindam meraina jiwim pilke. 24 Mop nokip men onggit warim
b'ogil isma kena yirkokar yokatonda, aji warim b'ogil isma rinte re rigap
yir ongong yiyenyi re ma warim b'ogil isma e. Yete warim b'ogil isma
yokateny onggit gasam pilind rinsim re ton yir ongong eyeniny? 25 Aji ra
men warim b'ogil isma okasu nangga e re yir ongong kesa yibim, si men
ket yir ungauka iyenyu ra musik wimena kima e.
26 Odede yipa wip nya ke Yinayina Wingawingate kwa meraina danda
kesa map yim nokaeneniny. Mop nokip men b'ogla yir topmitenindam
aji men ma wumir im ridede e b'obogil yir opmitenam. Aji Yinayina
Wingawingate Tilenggyam mera map gar bebig yokateny, si Ton ma
ririr e yit opurenam onggit meraina gatabim. Aji Ton yir opmiteny
Godim pilwa re gar bebig b'aena kima e. 27 I God yete re meraina gar
yir eyeniny, Ton wumir e nangga nony menamena im re Yinayina
Wingawingat amnikiny. Mop nokip Yinayina Wingawingat yina riga wa
mim b'itena aramiteniny Godimna singi ririrind. 28 I men wumir im da
komkesa gasap gilgil wiko amnikanj re towanim b'ogil mim yepim re
Godind singi yiyenyi, i yena re God ara emokinonj Tina singind. 29 God
naska nata Tina rigam get ke wumir awonj, i Ton kwa ket ten kea get ke
naskand abagenjinonj yipa ririrkip Tina B'igamna kukip pila omnikam. Si
idenat Ton naskajog b'iga tainy jogjog nanyingganwar wingirind. 30 I riga
yena re God get ke naskand abagenjinonj, Ton kea ten ara emokinonj. I
riga yena re God ara emokinonj, Ton kwa ket towa negir kesa dimdimjog
riga nyi akainonj. I dide riga yama na re God negir kesa dimdimjog riga
nyi akainonj, Ton ket ten b'ogil inyomarena kima amnikinonj.

Godimna Ipendi kesa Singi

31 Si onggit paemb da men nangga yit im nitinjindam onggityam gatab?
Rada God re mera tab nate yibim, yete ririr e mera pilind geja omnikam?
32 God maike Tinajog B'iga ena yognatonj, aji Ton Tina B'iga nokainonj
komkesa mera mana. Si ringma, yet re mera nokainonj Tina B'iga, ma
awir e Ton kwa mera komkesa gasa jabajaba wurar ke notgoneniny?
33 Yete ririr e God ma obagiki riga kot wa taramkiny? Makwa ririr
e, nokip Godtemb ji Riga yete re towa negir kesa dimdimjog riga nyi
agoniny. 34 I kwa yete ririr e towa pilind negir ma b'isagika omnikam?
Makwa ririr e, nokip Keriso Yesu kea uj awonj, aji ma ina nena na,
ton kwa kea utnyitonj uj ke. I kwa Godimna yimjog yim tab ke juwai
kima pipmet nate yibim, dide kwa b'itena yoramiteny meranim. 35 Yete
ririr e men wetaweta notininy Kerisomna singim pilke? Si ririr e bebig
kima b'idgotnenat, o kopa kima b'angkindat, o rigam pilke bebig dide
b'isadrena milet, o owoupat, o wi kesat, o moga kima negir gasat, o geja
omnikam girit? 36 Ija emb ji yina peband iriki yibim da,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

"Sɨn mor map uj mim nipouranj onggɨt kupka bibɨrɨnd,
ɨ sɨn pɨtapɨta nomnenanj da wɨn re ɨja im opi re ongandam mamoi
re dɨde."
37 Ajɨ Keriso men singi niyeniny, sɨ onggɨt Tina singi danda kaim
men onggɨtyam komkesa bebɨg mɨle wɨngɨrɨnd kupkakupka gou
wa amnenindam. 38 Mop nokɨp kon kupkakupka ɨmɨnjog ke wumɨr
yokatenyɨn da ujɨt ma rɨrɨr e, ɨ yilot ma rɨrɨr e, ɨ anerup ma rɨrɨr im, ɨ
ukoi wɨp iyoi rɨgap ma rɨrɨr im, ɨ yunɨm mɨlep ma rɨrɨr im, ɨ warɨm mɨlep
ma rɨrɨr im, ɨ danda kɨma gasap ma rɨrɨr im, 39 ɨ gasa rɨnsim re wekeny
gowukoi pumb wa ma rɨrɨr im, ɨ gasa rɨnsim re wekeny gowukoi gou bora
wa ma rɨrɨr im, ɨ dɨde kwa nanggamog im re Godɨmna otobarki gasa, ton
ma rɨrɨr im men wetaweta notɨnkanj Godɨmna singim pɨlke rɨnte re yɨbɨm
mera Yonggyam Keriso Yesum pɨlɨnd.

God ma Obagɨki Rɨga Israel

9 1 Ɨ Kon ɨmɨnjog yɨtkak nitindenyɨn rɨnte re Kerisom pɨlɨnd yɨbɨm,
ɨ kon ma b'anygɨnenyɨn. Koina kukɨp ke nonykokɨt yɨr ungatena
eyeniny yɨpand gɨlgɨl Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kɨma da, 2 "Kon ma sobijog
gar bebɨg en dɨde koina garɨnd ɨta gar kopa b'aikɨndeneny." 3 Mop nokɨp
kon ɨmɨnjog singi en da kon kolenggyam sake okasɨn dɨde Kerisom
pɨlke tewaikisɨn ɨngkek ket rako kon yɨm takainyɨn koina nany dɨde
yɨngganwar towanɨm yɨrkokar okatam yepim re koina kus ke gu rɨga.
4 Ton opimemb re Israel rɨga im. God ten abagenjinonj odede yɨt kɨma
da, "Wɨn re Koina okati b'ɨga im," ɨ Tina b'ogɨl ɨnyomarena akainonj,
ɨ Tina outɨnti tɨrɨr omnijog yɨt akainonj, ɨ Tina gog yɨt akainonj, ɨ Tin
ewangayam mɨle auyaeninonj, ɨ ket Tina tɨrɨr omni yɨt agoninonj. 5 Ɨ kwa
dadwar yena re otomapu ke God abagɨkinonj yɨrkokar okawam re towa
mim. Ɨ kwa Keriso
re Israel rɨga waina kus kena ukendonj, ɨ Ton re God e dɨde komkesa
gasa re Ti wɨra nasɨm wekeny. Sɨ esourena yebɨm ngɨrpu kesa Ti pɨlwa,
ɨmɨnjog!
6 Rɨga ma rɨrɨr e odede indeny da God ma onggɨtyam yɨtkak makwa
rɨrɨrkɨp awonj. Mop nokɨp rɨga yepim re Israel kus ke ukukto, sɨ ma ton
komkesa ɨmɨnjog Israel rɨga im. 7 Ɨ kwa Abraamɨmna kus ke b'ɨgawar re
ma ton komkesa tina b'ɨga im, ajɨ God Abraamɨnd yomnonj da, "Isakɨm
pɨlke b'usmureni b'ɨga nena im moina kus ke b'ɨga nyɨ tagenaeranj
dem." 8 Odede ma yindeny da opi re Abraamɨmna kus ke b'ɨgawar re ma
komkesa God ma b'ɨga im, ajɨ ɨnsim ɨmɨnjog Abraamɨmna b'ɨga yena re
God tɨrɨr omni yɨt kɨma abagenjinonj da, "Ton re Abraamɨmna b'ɨga im."
9 Mop nokɨp God kea tɨrɨr omni yɨtkak ke Abraamɨnd yomnonj da, 'Yɨpa
kemag kak ke odede wɨn nate kon kwa tɨtenjɨn dem, ɨ Saram ɨta dem
b'ɨga' 10 Ma onggɨtyam nena na. Ajɨ re kwa Ribeka yɨpa mera b'u Isak

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kima pil b'asopayonda 11 i re maka damdam b'iga ukendonda dide maka
yipa b'ogil o negir mile amnikinonda, aji God kea Yakobind yobagendonj.
Nokim da idenat Godimna obagenda ril ibneneny ra ma rigaina omniki
wiko kae aji Tina ara emokam pilkae. 12 Si God ma ril ma rigaina mile
omnika kaim, aji Godim pilkaim yete re tina riga ara emoka eyeniny. Si
Ribekand womnonj da, "Nanyamyamte yingganyamimna wiko riga tainy
dem." 13 Si ija emb ji iriki yibim da, "Kon Yakobind singi yiyenenond, aji
kon Esaund singi kesa na yomnenond."
14 Si nangga im men nitinjindam? Ringma, ita Godim pilind negir kima
kaokao mile yibim? Makwa ita! 15 Mop nokip Ton Mosem pilwa yindeny
da, "Kon ita kear tin omnenyin yena ra Kon singi omnyin kear omnenam,
i kwa Kon ita gar ke kear tin omnenyin yena ra Kon singi omnyin gar
ke kear omnenam." 16 Si onggit paemb da itemb God ma ara b'emoka re
ma rigaina singi kae, i ma rigaina b'asowa wiko kae, aji Tina kear kae.
17 Mop nokip yina pebat Ejipt kantri mopyam king Paraom gatab yisipkis
da, "Kon onggit mop pena mor pipmet mokawond, nokim da idenat kon
koina danda pita omnenyin moina mile omnika wingirind dide idenat
kwa Koina nyi pitand auka ikeny dem komkesa gowukoyind." 18 Si onggit
paemb God kear e tin omneny yena ra Ton singi kear omnenam, i Ton gar
rogilkak e tin omnik yena ra Ton singi gar rogilkak omnikam.

Godimna Negir ma B'isagika dide Kear

19 Si yipat yama b'ogil e kor pilwa odede b'arkita oramis da, "Ra
God rigaina gar rogilkak tamnikiny, si nangga pae Ton kwa b'injawa
yoramiteny? Nokip ra Ton Tina singi oramis, si makwa ita yete ririr
tainy Tina singi ogokam." 20 Aji yetet man ji riga yete re Godim yit
yengaurenainyit? Ita yipa riga ma omniki gasat indeny tina omnika rigam
pilwa da, "Nangga pena man odede nomnikot?" 21 Ringma, pam ke gasa
omnika rigam ita ti pilind seo yibim it re yipaina pam kipol ke omnikam
b'ogil isnawa gasa o minda omnikam isnawa kesa gasa? 22 I God ninda
riga amnikinonj re ukoi soro kima b'isagika okatena mana dide ket negir
omnika mana. I rada God, Ton ukoijog musik wimena ikeny towa pilwa,
nokim da idenat Ton Tina ukoi soro kima b'isagika pita wa ominy towaina
negir mile gatab dide Tina danda tauyainy, si nangga e man mitinjit? 23 I
Ton kwa ninda riga amnikinonj kear omnenam dide b'ogil inyomarena
okawam. I rada Ton kwa Tina ukoijog b'ogil inyomarena ouyaenam
singi tainy towa pilwa, si nangga e man mitinjit? 24 Si yepim ji opimemb
riga yena re God ara emokinonj kear omnenam dide b'ogil inyomarena
okawam? Si opimemb ji men riga, ma Ju riga nena na, aji toda kwa Tina
obagiki kesa riga. 25 Si God ija emb yindeny bageyam Oseamna peband da,

"Kon opima ara temokinyin dem Koina riga yepim re Koina obagiki
kesa riga,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ dide opima Kon Koina singi iyenijog rɨgam nyɨ tagenainyɨn dem
yepim re Koina singi iyeni kesa rɨga.”
26 “Ɨ dide onggɨt pɨpmetɨnd God yindenonj onggɨt rɨga wa pɨlwa da
‘Wɨn re ma Koina obagɨki rɨga im,’
ajɨ onggɨt yɨpaina pɨpmetɨnd yɨrkokar God opima ten nyɨ
tagenainy dem da, ‘Wɨn re Koina b'ɨga im.’ ”
27 Isaya toda kwa Israel gatab b'okta unena kɨma pɨta amneniny da,
“Nangga ma jɨ rada Israel rɨga ogenka kesa im odede opi re sɨpand
jimiya re dide, ajɨ God ma ɨrari nɨnda komb rɨga nenapim dadal yɨrkokar
okasi dem. 28 Yonggyam onggɨt gowukoyɨnd Tina tɨrɨr omni yɨtkak kaim
kupkakupka negɨr mɨle rɨga ɨsagɨka teyeniny dem, ajɨ b'ɨsagɨka wɨn kut e
omɨny dem. Sɨ onggɨt paemb ma jog rɨga im ɨrarki tekeny dem.” 29 Ɨ kwa
Isaya kea naska nata yindenonj odede yɨpa wɨp yɨtkak da,
“Rako Yonggyam, Dandam Rɨgɨb Rɨga God maka meranɨm nɨnda
Abraamɨmna b'ɨgawar erarinonj,
sɨ men keako aukɨtondam odede yɨpa wɨp Sodom re dide,
ɨ kwa men keako aukɨtondam odede yɨpa wɨp Gomora re dide.”

Nangga pena Israel Rɨgap maka Yesu Kerisond Yokato?

30 Sɨ men nangga yɨt im nitinjindam? Re God ma obagɨki kesa rɨga
yepiya re maka negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ oraka yiyeno, ton kea negɨr
kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ yokato. Sɨ ɨtemb negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ
re gar ke utkunda ke okati e. 31 Ajɨ Israel rɨga yepiya re gog yɨt ke negɨr
kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ oraka yiyeno okatam, ton maike God ma gog
yɨtɨm pɨlke negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ yokato. 32 Sɨ nangga pena ton
maka yokato? Mop nokɨp ton oraka yiyeno re ma gar ke utkunda kena,
ajɨ b'ogɨl mɨle omnɨka kena. Towanɨm yɨpa b'uwombenapu motɨr re Yesu
Kerisote. Sɨ ton kea osmurkɨto onggɨt b'uwombenapu motɨrɨm pɨlɨnd. 33 Ɨ
Isaya onggɨt b'uwombenapu motɨr gatab yɨrɨkonj odede da,
“Yɨr de, Kon ɨta oramisɨn dem yɨpa b'uwombenapu motɨr dide sap
otendenapu kɨla Siyonɨnd.
Ɨ yet ra Ti pɨlɨnd gar ke utkunda oramis, God ma ɨta tɨn ɨngarɨm
omɨny dem.”

Israel Rɨga Bond B'ɨpto God ma Negɨr kesa Dɨmdɨmjog Rɨga Nyɨ

10 1 Kor nany dide yɨngganwar! Koina garɨnd b'ogɨl singi dide
Godɨm pɨlwa seo kɨma yɨr opmita re Israel rɨga towanɨm
yɨrkokar okata ma. 2 Mop nokɨp kon b'ogɨl e towa gatab yɨr ungata yɨt
tapureninyɨn da Israel rɨgap Godɨnd danda kɨma e singi yiyenenyi, ajɨ
ton ma ɨta ɨmɨnjog nya yɨmta yundokenenyi rɨnte re God yindeny da
rɨga yɨrkokar okatam re gar ke utkunda kae. 3 Nokɨp ton ma wumɨr na
da negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ re Godɨm pɨlkae. Ɨ ton towainajog nya

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kena oraka yiyeno negir kesa dimdimjog riga nyi kima onyitam. Si ton maka yimta undoka yiyeno negir kesa dimdimjog riga nyi rinte re God akaeniny towa pilwa yepim re Kerisond gar ke utkunda ke yokatenyi.
4 Mop nokip Keriso kea gog yit ririrkip yomnonj komkesa gar ke utkunda riga wa negir kesa dimdimjog riga nyi okawam.
5 Si Mose yirikonj negir kesa dimdimjog riga nyi gatab rinte re God akaeniny towa pilwa yepim re gog yit yimta undokenenanj. Si ija emb ji yindeny da, "Riga yet ra tamnikiny onggityam gasa rinte re gog yitit engaeniny omnikam, ton wimena ikeny dem onggit gog yitim pilnate."
6 Aji negir kesa dimdimjog riga nyi rinte re gar ke utkunda ke ik, ton ija emb ji yindeny da, "Goro moina garind mitindim da, 'Yete yik dem de pumb tungg wa?' " Itemb re Kerisond gou wa inkam yit e. 7 O da, "Yete yik dem de gowukoi wira wa rokasim re uj riga wekeny?" Itemb re Kerisond uj ke opendam e gowukoi wira ke. 8 Nangga e ton yindeny? Ton ija emb ji yinj da, "Yirkokar yitkak re kea mor wus nate ainy opurenam de moina tugim wa dide nony menamena omnikam de moina gar wa." Itemb re gar ke utkunda ke okatam yirkokar yitkak e rinte re men pitapita omnena yiyenyu. 9 Ra man moina tugim ke riga wa wipind pitapita omnyit da "Yesu re kor Yonggyam e," dide man moina garind gar ke utkunda ke okasit da "Godit Tin yutnyitonj uj ke," si man ita yirkokar okasit. 10 Mop nokip yet ra gar ke utkunda okas tina garind, si ton kemb negir kesa dimdimjog riga nyi yokas, i dide yet ra tina gar ke utkunda gatab riga wa wipind pitapita ominy tina tugim ke, si ton kemb yirkokar yokas. 11 Mop nokip yina pebat yindeny da, "Yet ra Ti pilind gar ke utkunda oramis, God ma ita tin ingarim ominy dem." 12 Mop nokip God makwa ita bu b'iyena mile yomnikeneny Ju riga dide God ma obagiki kesa riga wa ganggand. Nokip Ton re komkesa riga wa Yonggyam e yete re ukoijog wurar agoneneniny komkesa riga wa yepim re Tin nyi yogenaenenyi. 13 Mop nokip bageyam Yoel ija naemb ji yindonj da, "God opima komkesa riga wa yirkokar takainy dem yepim re Yonggyamimna nyi yogenai."
14 Si ridede e rigap Yonggyamind nyi yogenai, rako ton maka Tin gar ke utkunda ke yokato? I ridede e ton gar ke utkunda ke yokasi, rako ton maka utkundo? I ridede e ton utkundenyi, rako maka yipa rigat pitapita yomnenonj towa pilwa? 15 I dide kwa ridede e ton pitapita yomnenyi riga wa pilwa, rako Yonggyam maka ten etmikisinonj? Si yina peband ija emb ji iriki yibim da, "Otomantijog piskak im towaina yepim re God ma b'ogil bage yit pitapita yomnenenyi!"

Israel Riga Bond B'ipto God ma B'ogil Yirkokar Bage Yit

16 Aji komkesa Israel rigap maka God ma itemb b'ogil yirkokar bage yit yimta yundoko, mop nokip Isaya yindeny da, "Yonggyam! Ke yet sowaina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bage yɨt gar ke utkunda ke yokatonj?” 17Sɨ onggɨt paemb gar ke utkunda
ik re bage yɨt utkunda kae, ajɨ ɨtemb bage yɨt re Kerisomna yɨrkokar
yɨtkak kae. 18Ajɨ kon nitinjɨn. Rɨka ɨmɨnjog Israel rɨgap maka utkundo?
Nayɨ, ton kea ɨmɨnjog utkundo. Sɨ yɨna pebat ɨja emb jɨ bageyam waina
opureni yɨrkokar yɨtkak gatab yindeny da,
“Towaina ara kea komkesa gowukoi wa wuwenonj,
dɨde towaina yɨrkokar yɨtkak kea komkesa gowukoi ngɨrpu wa
wuwenonj.”
19Ajɨ kon kwa nitinjɨn da, “Ɨmɨnjog Israel rɨgap maka wumɨr aukɨto?”
Mose naska kana yindeny da,
“Kon opima b'enga yɨtam rɨga b'ogɨl tamnɨkinyɨn dem yena re Kon
maka abagɨkinond Koina rɨgam.
Sɨ ra wɨn Ju yɨtam rɨgap opimemb b'enga yɨtam rɨga yɨr
tangindam dem, wɨn opima nonyɨk teponenindam dem.
Sɨ ra wɨn opimemb korɨrkorɨr b'enga yɨtam rɨga yɨr tangindam
dem, wɨn opima soro taindam dem towa pɨlwa.”
20Dɨde Isaya kwa moga kesa God ma opureni yɨtkak pɨta yomnonj da,
“Ken tonpiya nodaro yepiya re maka oraka niyeno.
Kon Kolenggyam towa pɨlwa pɨtapɨta aenond yepiya re Ken maka
nerkeno.”
21Ajɨ kwa ton Israel rɨga amniny da,
“Onggɨt kupka bibɨr wɨngɨrɨnd, Kon Koina yɨm b'ɨtnɨkenenyɨn Koina
rɨga ɨngaukam Kor pɨlwa
yepim re Kornɨm utkunda kesa rɨga dɨde negɨr yɨt opurena rɨga.”

God Wurar Akainonj Israelɨmna Ɨrari Komb Rɨga wa

11 1Sɨ onggɨt paemb kon nitinjɨn. Rɨka ɨmɨnjog God kea Tina rɨga
ewaikurinonj? Nayɨ maka. Mop nokɨp koda re yɨpa Israel rɨga en,
ɨ Abraamɨmna kus ke b'ɨga en, dɨde Benyamin gu ke rɨga en. 2God maka
ewaikurinonj Tina rɨga ya pɨlwa na re Ton naskand wumɨr awonj. Ma wɨn
wumɨr im
nangga e yɨna pebat yindeny Eliyam gatab? Sɨ ton ɨja naemb jɨ Godɨm
pɨlɨnd b'ɨnjawa yɨt yoramitenonj Israel rɨga wa gatab 3da, “Yonggyam!
Ton ke Moina bageyam uj tama na epouto, ɨ ton kwa Moina yɨna sɨ
omnɨkapu kap eporkɨto, ɨ ken nena na komb nɨraro. Ajɨ ton koina
yɨrkokar e oraka yiyenyi ongandam.” 4Sɨ nangga mɨra yɨt na God tin
yomnonj? Sɨ ɨja naemb jɨ yomnonj da, “Kon Kornɨm erarinond re seben
tausɨn (7,000) rɨga na yepiya re maka kumsos b'amkɨto Baalɨm pɨlwa.”
5Sɨ onggɨt paemb jɨ yu kwa odede nya ke nɨnda ɨrarki Ju rɨga wekeny
yena re God abagenjinonj Tina wurar ke. 6Ajɨ rada wurar kae, sɨ ɨtemb
re ma b'ogɨl mɨle omnɨka kae. Mop nokɨp rada b'ogɨl mɨle omnɨka kae, sɨ
ɨtemb wurar re ma ɨta wurarɨm tainy. 7Sɨ nangga e ket? Sɨ ma komkesa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Israel rigapiya yokato onggityam gasa rina re ton oraka yiyeno. Aji
Godimna obagiki riga nenapiya yokato yena re Ton ten erarinonj towa
wingirind. I riga yena re God maka abagenjinonj towa wingirind, ton re
gar ke rogilkak na aukito. 8 I yina peband ija emb ji iriki yibim da,
"God towa akainonj nony kesa wingawinga,
i yirkip rinsim re ma ririr im yir ongongim,
i dide yipya rinsim re ma ririr im utkundam
ngirpu yu."
9 I dide kwa Dawid yindeny da,
"Toko towaina owou kasa raukinem disim, i girimim,
i negir b'uwombenapum, i dide negir mira okatam.
10 I towaina yirkip sibibim raukinem, nokim da idenat ton maka yir
ongong teyenanj,
i towaina mudakak dadal uwinjuwinj raukinem towaina bebig
map."

God ma Obagiki kesa Riga wa Yirkokar Akaeniny

11 Si onggit paemb kon nitinjin. Rika iminjog Israel rigap kea
b'atoukena wuwenonj, ngirpu sap otekto? Nayi ma ija e. Aji towaina
negir sap otenda kae yirkokar okatam mile yikeny God ma obagiki
kesa riga wa pilwa. Si idenatemb ket Israel rigap ten nonyik iponena
teyenenanj. 12 Aji Israel rigap kea sap otekto negir mile wa, i ingkenaemb
gowukoi riga wa pilwa ukoijog b'ogil gasa teyinonj, dide onggit towaina
gou wa isendat God ma obagiki kesa riga wa tetiyainonj re ukoijog b'ogil
gasa na. Si ridede ukoijog kip e tawik dem towanim opi re komkesa God
ma obagiki Israel riga ra ton gar ke utkunda oramisi Kerisom pilind?
13 Si kon God ma obagiki kesa riga wa pilwa nitinjin. Kon re God ma
obagiki kesa riga, wanim itmikitijog riga en. Si kon onggityam koina
itmikitijog riga ma wiko e yesourenenyin. 14 Mop nokip kon ukoi singi en
da idenat kon ninda nya ke koina kus ke Israel riga nonyik b'iponenam
tamneninyin dem dide towa wingirind ninda riga wa yirkokar tagoninyin
dem God ma yit ke. 15 I God kea Israel riga esainonj i ingkenaemb Ton ket
gowukoi riga kima rigariga awonj. Si ra Ton ten b'usaya takasiny, nangga
e ket tawik? Itemb re ujim pilke yirkokar e. Si onggit paemb kon ukoi
singi en da ninda Israel rigap b'ogla yirkokar okatenyi dem. 16 Ra man
naskajog sobijog kipol ipkenjit moina kupka kipol ke dide Godim pilwa
yina mile omniket, si itemb kupka kipol re kwa yina e. Dide kwa ra ap
yina ibim, si komkesa bia kwa yina im.
17 Si ra rigat b'uwa ke olib nanggim pilke bia ipenj nanggim, i yii
dide itlis b'aingintam de b'ogil olib nanggimna ipendipu kumbind, si
onggityam itliti biamna yilo wimena re onggit b'ogil olib nanggimna ap
ke okati ngao kae. Si God ma obagiki kesa riga, mada odede yipa wip

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga et b'uwa ke olib nangg re dide, aji daka Israel riga re b'ogil olib
nangg e. 18 Si man goro b'atisourenim onggit b'ogil olib nanggimna ipki
bia wa pilind. Rada man ita b'atisourenyit, si ma mansim onggityam ap
awaminyit, aji onggit apsim men mowami. 19 Si ket ija emb ji man mitinjit
da, "Bia epkinonj re nok mana da idenat ken nititlis b'aikintam ipendipu
kumbind." 20 Si iminjog e. Ten epkinonj re towaina gar ke utkunda kesa
mapena, aji man onyitot re gar ke utkunda kena. Si onggit paemb da man
goro nony menamena ke pumb wa tainim, aji moga na tainyit. 21 Mop
nokip rada God get ke bia maka ena agnasinonj ipkam, meda kwa makwa
ita ena motignas dem. 22 Si onggit paemb ji da man yir de, God re kear
riga e dide kwa Ton re iminjog danda kima negir ma b'isagika omnika
riga e. God iminjog danda kima negir ma b'isagika yiyenonj towa pilwa
yepiya re Israel riga sap otendento, aji Ton ita men God ma obagiki
kesa riga kear momneny. Si ra man onggityam Tina kear kima wimena
metkenyit, mor omanda ji Tina kear man kima. Aji ra maka ra, man
Godim pilke ipendi e mitibnyit. 23 I kwa ra Israel riga maka ra tekeny gar
ke utkunda kesand, si God kwa opima ten b'aikintam ipendipu kumbind
tetlisiny dem, mop nokip Godim ita danda ten b'usaya b'aikintam
ipendipu kumbind itlitam. 24 God ma obagiki kesa riga! Man re get ke
b'uwa ke olib nangg et. I God men mependonj onggityam get ke b'uwa ke
olib nangg kena dide b'ogil olib nanggind b'aikintam ipendipu kumbind
mitlitonj, si onggityam itliti re bebig kima na, nokip itemb re ma God
ma get ke oramiti nya kae. Aji Israel riga re God ma get ke oramiti bia
im onggit b'ogil olib nanggind. Si ra Ton ten towainajog olib nanggind
b'aikintam ipendipu kumbind itot teyeniny, si onggityam itliti re iminjog
wewajog e tainy Tinim.

Komkesa Israel Rigap ita Yirkokar Okasi dem

25 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon ukoi singi en da win
wumir takatenindam onggityam God ma wigawiga isamki gasa, mop
nokip win idenat maka walenggyam b'atisourenindam da, "Sin multekip
kima riga im." Si itemb ji wigawiga yit da ninda Israel riga ija ima gar
rogilkak auki wekeneny, ngirpu God ma obagiki kesa riga wingirind
komkesa Tina obagiki riga Ti pilwa tuweny dem. 26 I komkesa Israel rigap
ita yirkokar okasi dem. Nokip ija emb ji yina peband iriki yibim da,

"Yirkokar Okawa Riga Israel rigaina mopjog tungg Siyon kae ik dem,
i Ton Godind ewangaya kesa mile tewaikurainy dem Yakobimna
b'iga wa pilke.
27 Ra Kon towaina negir mile awir tamnainyin,
si itemb re Koina outinti tirir omnijog yit e towanim okatam."

28 Ra God ma b'ogil yirkokar bage yitim pilke tagenaindam, Israel riga
re God ma geja riga im, mop nokip God wen singi im eyeniny b'ogil

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

omnam yepim re wɨn Tina obagɨki kesa rɨga. Ajɨ kwa God kea Israel rɨga
abagenjinonj, sɨ ra ten onggɨt God ma obagendi mɨle ke tagenaindam, ton
re God ma singi iyeni rɨga im. Mop nokɨp God Tina outɨnti tɨrɨr omni mal
yɨt akainonj re towa b'uwar wa pɨlwa na. 29 Mop nokɨp God ma ɨta nony
b'engendeneny Tina wurar ke obagenda dɨde ara emoka gatab. 30 Mop
nokɨp wɨn re naskand Godɨm pɨlwa gar ke utkunda kesa na wekenot, ajɨ
yu wɨn kear okati im wekenyɨt odede yɨpaina gar ke utkunda nya ke.
Nokɨp Israel rɨga wekeny re towaina gar ke utkunda kesa nasim. 31 Sɨ
odede yɨpa wɨp nya kaim yu Israel rɨgap gar ke utkunda kesa wekeny
waina kear okati map, nokɨm da ɨdenat toda kwa yu kear okatenyi.
32 Mop nokɨp God komkesa kea rɨga gar ke utkunda kesa kara bora wa
aramkinonj ɨ ket sɨbɨbmet rɨga amninonj, nokɨm da ɨdenat ama rɨka Ton
komkesa rɨga kear tamneniny.
33 Sɨ Godɨmna multekɨp dɨde Tina wumɨr re ogenka kesa ngortodjog wa
im! Tina b'ɨsagɨka re odara kesa im, dɨde Tina nya re nony auka kesa im!
34 Sɨ ɨja emb jɨ yɨna peband yindeny da,
"Ke yet wumɨr awonj Yonggyamɨmna nony menamena?
O ke yet Tinɨm b'ugowa rɨga awonj?"
35 "O ke yet Yonggyamɨm naskand nanggamog na yokawonj
dɨde Ton ti mɨra ɨtendau dem?"
36 Mop nokɨp komkesa gasa re Yonggyamɨm pɨlke na b'atobarkɨto, ɨ
Yonggyamɨmna yɨr ɨpka nasim wekeny, ɨ dɨde Yonggyam mim yɨbnainy.
B'ogɨl ɨnyomarena Ti pɨlwa dadal ngɨrpu kesa, ɨmɨnjog!

Gar ke Utkunda Rɨgaina Godɨnd Ewangaya Mɨle

12 1 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Sɨ onggɨt paemb kon
wen tugoinyɨn ra Godɨmna kear kae da wɨn waina jɨ Godɨm
yokaina Tina sam kɨma singi yilo wɨmenam yɨna sɨ gasa omnɨkam. Ɨtemb
re waina wɨngawɨnga ke kumsos b'amka e. 2 Dɨde goro wɨn onggɨtyam
gowukoi mɨle kupkakupka ɨmɨnjog ke wumɨr taukinam, ajɨ wɨn waina
nony menamena sisɨl amnɨkinam, ɨ ɨngkaimemb wɨn ket b'enga wɨp rɨga
taindam. Nokɨm da ɨdenat wɨn ket temjatenindam nangga im re Godɨmna
b'ogɨl dɨde sam okatam mɨle ɨ dɨde kupkakupka singi.
3 Sɨ God kea kor wurar nokawonj ɨ kon Godɨmna onggɨt wurar kae
nitinjɨn wa wɨngɨrɨnd yɨpayɨpa rɨgam pɨlɨnd. Goro wɨn nony menamena
ukoijog tamnɨkinam nɨnda gasa wa pɨlwa rɨna re God maka wa akainonj
wanɨm nony menamena omnɨkam. Ajɨ wɨn b'ogla b'ogɨl nony menamena
omnɨka eyeninam onggɨt gasa wa pɨlɨnd rɨnsɨm re God tondon agenkainy
waina yɨpayɨpa gar ke utkunda rɨrɨrɨnd. 4 Sɨ mera opima jogjog kɨpear
yɨpaina jɨwɨnd, ajɨ onggɨt kɨpear yɨpayɨpa wa towa omnɨka re ma yɨpa
rɨrɨr im. 5 Sɨ odede yɨpa wɨp nya ke meda jogjog rɨga wekenyɨn yɨpaina
jɨwɨnd, ɨt re Kerisom pɨlɨnd. Sɨ men re yɨpayɨpa kɨpear im, ɨ yɨpayɨpa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kipear re komkesa kipear wa pilind gilgil im b'inaukeni wekeny
onggityam yipaina jiwind. 6 Ɨ mera opima wekeny God ma okai yiyag
wurar gasa rina re God nogoninonj b'engabenga wip Tina wurar ke.
Rada yipa rigat God ma okai bage yit iyenam yiyag wurar e okas, si ton
b'ogla yamnik tina gar ke utkunda ririrind. 7 Ɨ rada God ma okai yim
b'akaenam yiyag wurar e okas, si ton b'ogla yamnik b'ogil yim b'akaena
ke. Ɨ rada God ma okai ouyaenam yiyag wurar e yokas, si ton b'ogla riga
rauyaenin b'ogil ouyaena ke. 8 Ɨ dide rada God ma okai b'ugowam yiyag
wurar e okas, si ton b'ogla rugoin b'ogil b'ugowa yit ke. Rada yingg
iyenam, b'ogla yamnik ukoi kear b'amnena kima. Rada wip iyoyim,
b'ogla yamnik danda kima dinder kesa. Dide rada kear omnenam, b'ogla
yamnik ukoi sam kima.

Gar ke Utkunda Rigaina Singi Iyena Nya

9 Ɨ singi b'iyena mile b'ogla yebim b'anyginena kesa. Ɨ men b'ogla
negir yir ke yir ongong reyeninum nanggamog gasa im re negir kima.
Dide men b'ogla danda kima ramorkeninum nanggamog im re b'ogil
gasa. 10 Ɨ win re gar ke utkunda ke nany dide yingganwarjog im. Si win
b'ogla walenggyam walenggyam singi b'itiyenindam wa nanywarjog
pila, o wa yingganwarjog pila. Ɨ walenggyam walenggyam b'ogla pita
tamnenindam iminjog isnawa mile. 11 Ɨ Yonggyamimna wiko omnikand,
win goro dinder taininam, aji b'ogla danda kima singind Tina wiko
omnika teyenindam dide b'ogla wingawinga ke kupka danda ondratena
teyenindam. 12 Ɨ win b'ogla ukoi sam taukindam warim b'ogil isma
okatam. Ɨ win b'ogla musik wimena tuwenyit bebig kima b'idgotnena
wingirind. Ɨ dide win b'ogla iminjog nony kima tainindam waina yir
opmita wingirind. 13 Ɨ win b'ogla yina riga wa pilind ingaena gasa
yingg teyenindam. Ɨ dide b'ogla obayam oraka teyenindam b'obogil
obai omnenam. 14 Ɨ win b'ogla b'ogil omnena teyenindam yepim re
bebig dide b'isadrena mile amnikenenanj wa pilind. Ɨ kwa ten b'ogil
omnika nena teyenindam, aji goro ten sake omnika teyenindam! 15 Ɨ
win b'ogla ukoi sam kima ngolengole aena tuwenyit ton kima yepim re
sam kima ngolengole aena wuweny, i yii tainindam ton kima yepim re
yii aenenanj. 16 Ɨ win b'ogla walenggyam walenggyam yipaina gasand
nony menamena tamnikenindam. Ɨ goro nony menamena tamnikenina
rigaina isnai pipmet okatam, aji walenggyam gou wa tainindam goujog
wa pipmet okatam. Ɨ goro walenggyam walenggyam b'atgenaina da,
"Kon re b'ogiljog multekip kima riga en"! 17 Ra yipa rigat wa negirjog
mile tamnikau, goro kwa widaka negir mile ke mira itendawa! Aji b'ogil
mile omnikam nony kima tekenyit komkesa riga wa wipind. 18 Ra ririr
ra, win b'ogla waina gatab ke ngimbla iyenya komkesa riga wa pilwa.
19 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin! Goro win walenggyam mira

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tamneninam waina geja riga, aji win b'ogla gangga okaena teyenindam God ma ukoi soro kima b'isagikam pilind. Mop nokip yina peband ija emb ji iriki yibim da, “Yonggyam yindeny da geja riga wa mira omnena wiko re Koina e, si Konten mira tamneninyin.” 20 Aji rada moina geja riga owoupa nate yibim, man b'ogla tin owou ke ongenket. I rada ton nyipa nate yibim, man b'ogla ti onaya nyi okaet. Si ingkaimemb man wul wewir angurkainyit tina mopind, si ton ket ingar dide gar kopa im takateniny. 21 Si goro negirjog milet men gou wa mamin, aji man b'ogla b'ogil mile ke negirjog mile gou wa tamneninyit.

Mopyam Riga Yimta Undokam

13 1 Komkesa riga, win b'ogla waina pumbjog nyi riga yimta undokinam, mop nokip rako maka God danda aramkiny, keako maka yipa danda yibim. Si komkesa b'engabenga wip danda rinsim re wekeny re God ma oramki
im. 2 Si onggit paemb yet ra onggityam danda okai rigam pilind geja riga tainy, ton kemb gejam onyis Godimna oramiti b'ingawam pilind. Si onggit gejam onyiti rigap towalenggyam negir ma b'isagika takatenanj dem.
3 Mop nokip wip iyoi rigap ma opima ten mogam tamnenanj yepim re b'ogil mile amnikanj, aji towa pilwa im yepim re negirjog mile amnikanj. Si ringma, ma man singi et danda okai riga moga uwadam? I man b'ogla tamnikinyit b'ogil mile, si idenat man esourena okasit ti pilke. 4 Mop nokip ton re Godimna wiko riga e yibim mornim b'ogilim. Aji ra man negirjog mile omniket, man b'ogla moga taet. Mop nokip ton ma jaba mop pae yowam or tabtab geja giri. Si itemb re negirjog mile omnika rigand negirjog bebigind oramitam danda e. Si ton re Godimna wiko riga e yete re ukoi soro kima negir ma b'isagika mira yoramiteny towa pilwa yepim re negirjog mile amnikanj. 5 Si onggit paemb man b'ogla iminjog yimta tundokinyit, ma odede nena ma da ita ukoi soro kima negir ma b'isagika tawik dem, aji kwa odede ma da moina kukip ke nonykokit wumir motiny da goro omnikim. 6 Si nok paemb ji win kwa towa pilwa teks oramka eyenenindam, nokip ton re Godimna juwai okai gabmani wiko riga
im yepim re b'asowa wuweny onggityam gabmani wiko omnikam. 7 Si win agoninam komkesa riga wa nanggamog im re wen gabmani gogit engaeniny ogonam. Si win b'engabenga wip teks ogona eyeninam towa pilwa yepim re b'ingawa yoramitenyi towanim ogonam. I win moga aininam towa pilwa yepim re wen mogam amnenanj towaina okai danda nyi ke! I dide win isnawa eyeninam yepim re ukoi nyi riga wekeny!

Gar ke Utkunda Rigaina B'ogil Wimena Mile Riga wa Ganggand

8 I win b'ogla tundwatenindam mira b'agona mile wa wingirind, aji win b'ogla bebig urowatenya walenggyam walenggyam singi b'iyena mile

omnikam. Mop nokip yet ra ti rigand singi iyeny, ton kea komkesa gog
yit ririrkip amniny. 9 God ma b'ingawa yit opimemb ji da, "Goro gigir
dide yigyig b'iyena mile omnika! Goro riga ongandim! Goro yurowam! I
goro yipa riga ma gasa singi iyenim!" I dide kwa nanggamog im re ninda
b'ingawa yit wekeny. Si onggityam komkesa God ma b'ingawa yit wekeny
re onggityam b'ingawa yit nasim da, "Singi yiyene mor rigand mada re
dide!" 10 I singi b'iyenat ma opima ti rigam negirjog mile omnikainy. Si
onggit paemb da singi b'iyena mile re gog yit ririrkip omnika mile e.
11 I win b'ogla odede singi b'iyenina, mop nokip win wumir im ji
yunim win. I win itemb ke ik wanim utnikam yutungapu ke. Mop nokip
re men naskand Kerisond gar ke utkunda ke yokatonda, si meraina
yirkokar okatam re ma wus nat yibnonj, aji yunim onggityam yirkokar
okatam re kea wusjog nate ainy. 12 I siwiny yik re momta ispara wa e, aji
kea daka bibir wus nate ainy. Si onggit paemb men b'ogla tatogikindam
sibibimna wiko, aji men b'ogla b'itkokindam ngayamna nim iteorena
geja kobirgim. 13 Si men ket b'ogla nony kima na b'engainum odede it
re bibirind wimena re dide, i goro isanikesa b'isingkena tuwenim dide
goro ikpip wimena tuwenyit, i goro yurowamyurowam b'arauka mile
dide negir b'iyena singi milend wimena tuwenyit, i dide goro b'ipowa
dide negir yir ke yir b'angong milend wimena tuwenyit. 14 Aji win b'ogla
Yonggyam Yesu Kerisond ikisya waina garind, i goro naska gowukoi
rigaina gim ke gasa gatab nony menamena tamnikinam get ke rigaina
gim ke singi mile ririrkip omnikam.

Goro Gar ke Utkunda Riga wa Wingirind B'isagika

14 1 Win b'ogla sam ke okasya riga yete re danda kesa yibim gar
ke utkundand, i goro yit b'ugwatena kima b'isagikam taininam
onggityam gatab rinsim re tina nonysipsip wekeny. 2 I riga yete re ririrkip
gar ke utkunda yokas, ton komkesa owou dide ongong gasa engaeniny
re owou mim, aji riga yete re danda kesa gar ke utkundand yibim, ton
owoujog nena im awiny. 3 Si yet ra komkesa gasa tengaeniny owowim,
si ton goro nony ke yerinen tin yete re owoujog nena awiny. Aji kwa
yet ra owoujog nena tawiny, si ton goro b'isagika yeyen tin yete re
komkesa gasa engainy owowim. Mop nokip God kea tin sam ke yokatonj.
4 Yetet ji man riga yet ra yipa riga ma wiko rigand b'isagikam omnyit?
Tina utnyita dide egomenda re ti Yonggyamim pilnate. Si Yonggyamte
tin utnyis, mop nokip Yonggyamim ita Ti danda tin utnyitam. 5 I kwa
ra yipa rigat yipa bibir nena ukoijog yinam omneny ninda bibir wa
pilke, aji ra yipa rigat daka komkesa bibir yipa ririr tamneniny, si ton
tilenggyam b'ogla kupkakupka iminjog ke yakat tinim b'ogilim. 6 Yet ra
ton yipa bibir nenam nony menamena omnikeneny, ton nony menamena
yomnikeneny re Yonggyamind esourena ma. I yet ra ton komkesa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

owou dıde ongong gasa tengaeniny owowım, sı ton komkesa owou dıde
ongong gasa engaeniny re Yonggyamınd esourena ma, nokıp ton God
naemb sıteket yıt yomneneny. Ł dıde yet ra ton owoujog nena tawiny,
ton owoujog nena awiny re Yonggyamınd esourena ma, ı ton kwa God
naemb sıteket yıt yomneneny. 7 Mop nokıp mera wıngırınd makwa ıta
yıpa rıga yilo yıbım tınım nenam, ı dıde makwa ıta yıpa rıgat uj okas
tınım nenam. 8 Ra men yilo tekenyın, sı men yilo wekenyın re Yonggyam
mim. Ł ra men uj taindam, sı men uj aindam re Yonggyam mim. Sı onggıt
paemb jı da nangga ma jı men yilo im wekenyın o uj im wekenyın, men
re Yonggyam mim. 9 Mop nokıp onggıt rıl penaemb Keriso uj yokatonj
dıde yilo yokatonj, nokım da ıdenat Ton Yonggyam tau dem yilo rıgam
dıde uj rıgam. 10 Ł men komkesa opima Godımna b'ısagıkapu wıpınd
towınkindam dem. Sı man nangga pae b'ısagıka omnıket moina gar ke
utkunda nanyım o yıngganım pılınd? O dıde kwa man nangga pae nony
ke yırınenenyıt moina gar ke utkunda nanyınd o yıngganınd? 11 Mop
nokıp yına peband ıja emb ırıkı yıbım da,

"Yonggyam ton yindeny da, 'Kon yilo e nıbnenenyın, sı komkesa rıga
kor pılwa opima kumsos b'atımkanj dem,
ı dıde komkesa weyatıp opima Godım pılwa pıtapıta tamnenanj
dem towaina omnıkı negır mıle.' "

12 Sı onggıt paemb mera wıngırınd yıpayıpa rıgap opima Godım pılwa
tagenairanj dem towainajog omnıkı mıle gatab.

Goro Gar ke Utkunda Rıga Negır Mıle Omnıkam Nya Tauyaınım.

13 Sı onggıt paemb men goro kwa ngai b'usaya meralenggyam
meralenggyam b'esagıkinum. Ajı wın b'ogla nonyık b'atımdenindam
odede da, "Kon ma ıta oramisın b'uwombenapu gasa o dis koina gar ke
utkunda nanyım o yıngganım pılwa." 14 Kon wımena nekenyın Yonggyam
Yesund gar ke utkunda mıle nate, sı kon wumır en da get ke God makwa
ke yıpa gog yoramitonj owou dıde ongong gasam pılınd da, "Kılkıl e jı."
Ajı ra yıpat nony menamena ke okas da "Łtemb jı kılkıl e," sı daka tınım
re kılkıl e. 15 Ra man moina gar ke utkunda nanyım pılwa o yıngganım
pılwa gar kopam tamneninyıt owou dıde ongong gasa gatabım, sı man
makwa ıta singi b'iyena mıle ke b'ingaenyıt moina wımena wıngırınd. Ł
goro man moina owou dıde ongong gasam pılke tin negır omnıkım, mop
nokıp Keriso ti mana uj awonj. 16 Sı onggıt paemb goro rıgap negırjog yıt
ke wen resadreninem waina b'ogıl owou dıde ongong mıle gatab. 17 Mop
nokıp God ma pumb tungg re ma owou, ı ongong, ı dıde onaika mıle ma,
ajı negır kesa dımdımjog mıle, ı ngımbla, ı dıde sam mıle ma rınsım re
Yınayına Wıngawıngat ogona nıyeniny. 18 Mop nokıp yet ra Kerisom wıko
omnıkainy odede nya ke, sı God ıta sam tainy ti pılwa, dıde rıgap ıta
tin ımjatenyi ısnawa kıma. 19 Sı onggıt paemb ket men oraka eyenindam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggityam gasa rinsim re ngimbla yiyenyi dide onggityam gasa ringkaim
re men meralenggyam meralenggyam b'arangindam wingawinga ke.
20 Si goro win owou dide ongong gasa map God ma wiko negir omnika
yiyenya rinte re Ton rigaina garind omnika yiyeneny. Komkesa owou
dide ongong gasa re kilkesa im, aji itemb re negirjog e tinim yete re owou
dide ongong eyeniny nony bebig kima. Ingkaimemb ninda rigap sap
otendenanj. 21 Si itemb re b'ogiljog mile e ra man maka b'angga tanginyit,
i maka ra ik tanainyit, i dide kwa maka ra ninda gasa tamnikinyit odede
nony kima da, "Ke kon yipa koina gar ke utkunda nanyind o yingganind
sap otendam yamnin." 22 Si nanggamog mile e man gar ke utkunda ke
okati yowamet mor pilind, si man owama yiyene onggityam mile Godim
wipind. I God ma b'ogil ita ti pilind yet ra tilenggyam b'itimjateny
da "Itemb re iminjog mile e Godim wipind," i ingkaemb ton maka
tilenggyam negirim b'itisagik onggityam tina mile gatab. 23 Aji yet ra
maka imjateny da "Itemb re iminjog mile e Godim wipind owowim dide
ongongim," i ra ton owou dide ongong teyeniny, si ton kemb negir ma
b'isagika wira nate yibim. Mop nokip itemb mile re ma gar ke utkunda
ke omniki e. I komkesa mile rinsim ra rigap maka ra gar ke utkunda ke
tamnikanj, si opimemb re negir mile im.

Riga Samim Amneninam aji Goro Walenggyam

15 1 I men yepim re danda kima owinkindam gar ke utkundand,
b'ogla turowatenaindam towaina bebig yepim re danda kesa
wekeny gar ke utkundand, i goro meralenggyam sam rakateninum.
2 Mera wingirind yipayipa riga ton b'ogil e tina riga samim yamnen,
si ingkaemb ton b'ogil okateny dide tin oranga iyeny wingawinga ke.
3 Mop nokip Keriso Toda makwa Tinim Tilenggyam samim awonj, aji
yina peband ija emb ji iriki yibim da, "Ji malik omnika mile rinsim re
rigap Men ji malik momnikenyi, si onggityam mile odobarkanj re Kor
pilnasim." 4 Mop nokip komkesa iriki yitkak rina re naskand erikto yina
peband, re meranim ouyaena mim iriki. Nokim da idenat men warim
b'ogil isma okasu musik wimenam pilke dide b'ugowa milem pilke
rinsim re onggit yina pebap wumir nomnenanj. 5 I God re musik wimena
dide b'ugowa mile kima riga e, si ra win Keriso Yesu ma wingata yimta
tundokindam, si ingkaimemb God wa takainy yipaina gasand nony
menamena omnikam wa wingirind. 6 Nokim da idenat win esourenenya
Godind, ite re mera Yonggyam Yesu Keriso ma B'u, yipaina gar ke dide
yipaina tugim ke.
7 Si onggit paemb win b'ogla walenggyam walenggyam b'atkatenindam
Godind ewangayam odede wip ringma na re Keriso men nokasinonj.
8 Mop nokip kon nitinjin da Keriso God ma obagendi tirir omni mal
wugim ipki riga waina wiko riga awonj re ouyawa mana da, "God

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma yɨt re kea ɨmɨnjogɨm awonj ti pɨlɨnd.” Mop nokɨp ɨngkenaemb Ton
kupkakupka ɨmɨnjog ke amninonj Godɨmna tɨrɨr omni yɨt rɨna re Ton Ju
rɨga waina b'uwar wa akainonj. 9 Ɨ kwa nokɨm da ɨdenat God ma obagɨki
kesa rɨgap Godɨnd esourenenyi Tina kear map. Sɨ ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm
yɨna peband da,

“Sɨ onggɨt paemb Kon Men metɨsourenenyɨn Koina obagɨki kesa rɨga
wɨngɨrɨnd,
dɨde Kon Moina nyɨ esourenenyɨn dem ara ɨpaya gasa kɨma.”

10 Ɨ b'usaya kwa yɨna pebat yindeny da,

“Wɨn God ma obagɨki kesa rɨga, Tina obagɨki rɨga kɨma ukoi sam na
yomnɨka!”

11 Ɨ kwa b'usaya yindeny da,

“Wɨn komkesa God ma obagɨki kesa rɨgap b'ogla yesoulita
Yonggyamɨnd,
dɨde wɨn komkesa rɨgap Tin b'ogla kwa yesoulita!”

12 Ɨ kwa b'usaya Isaya yinj da,

“Yɨpa Yesai ma b'usmureni B'ɨga ɨta pɨta tainy dem odede ɨt re ra
wul dɨpond wɨl tɨlɨs,
ɨ Ton ɨta towɨnyɨs dem God ma obagɨki kesa rɨga wɨp ɨyenam,
ɨ dɨde God ma obagɨki kesa rɨga opima warɨm b'ogɨl ɨsma Ti pɨlɨnd
oramisi dem.”

13 Ɨ warɨm b'ogɨl ɨsma kɨma God wen yɨndangɨr tamnɨkiny komkesa
sam ke dɨde ngɨmbla ke waina gar ke utkunda wɨmenand, nokɨm da
ɨdenat waina warɨm b'ogɨl ɨsma ukoijog warabag taukeneny Yɨnayɨna
Wɨngawɨnga ma okai danda ke.

Polɨmna Wɨko God ma Obagɨki kesa Rɨga Wɨngɨrɨnd

14 Kor gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Kon kolenggyam kwa
kupkakupka ɨmɨnjog ke wumɨr yokatenyɨn wa gatab da wɨn walenggyam
b'ogɨl mɨle ke yɨndangɨr ɨm wekenyɨt, ɨ komkesa wumɨr ke yɨndangɨr ɨm,
sɨ wɨn rɨrɨr ɨm walenggyam walenggyam b'auyaenam. 15 Ajɨ Godɨmna
okai wurar kae kon moga kesa danda kɨma wa erɨkainyɨn nɨnda gatab
yɨtkak rɨnsɨm ra wen b'usaya nonony tamnenanj. 16 Sɨ God ɨtemb wurar
nokawonj re nok mana da ɨdenat kon Keriso Yesumna b'ogɨl wɨko rɨga
taen God ma obagɨki kesa rɨga wa wɨngɨrɨnd, ɨ kon yɨna sɨ rɨga pɨla en
God ma yɨrkokar bage yɨt warabag omnɨkam wɨko yiyenyɨn. Nokɨm da
ra Yɨnayɨna Wɨngawɨngat opimemb God ma obagɨki kesa rɨga yɨnam
tamneniny yena re kon sɨ gasa pɨla eyeninyɨn Godɨm okawam, sɨ
ɨdenatemb God sam kɨma temjateniny ten okatam. 17 Sɨ onggɨt paemb kon
Keriso Yesu kɨma wɨmenand b'asourena yokatenyɨn Godɨmna onggɨtyam
wɨko gatab rɨnte re kon omnɨka yiyenyɨn. 18 Ɨ Kon moga en nɨnda b'enga
yɨtkak opurenam, ajɨ kon ɨna nena yɨtkak ɨm moga kesa apureninyɨn

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rina re Keriso ken ningawonj God ma obagiki kesa riga wa yit opurenam
dide towanim wiko omnikam, nokim da idenat kon ten teyeninyin
Godind yimta undokam. 19 I kwa Keriso ken ningawonj kid kesa kima
danda wiko dide moga kima danda wiko omnikam God ma Yinayina
Wingawingamna danda ke. Si kon Kerisom gatab God ma b'ogil yirkokar
bage yit kupkakupka warabag omnika yiyenond komkesa eriya nata
Yerusalem taun ke ngirpu dea ta Ilurikon gatab wa. 20 Si kon odede gar
ke danda kima e singi aenyin da God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita
omnenyin rokate re rigap maka Kerisomna nyi yewangaenenyi. Mop
nokip ke kon sosi yarangin b'enga riga ma ispiki pipmetind rikind re yipa
rigat yotomonj God ma b'ogil yirkokar bage yit pita omnenam. 21 Aji ija
emb ji yina peband iriki yibim da,

"Riga yepiya re maka Ti gatab bage yit yokato, ton ita yir ongi dem,
dide riga yepiya re maka utkundo, ton opima nony taukanj dem."

Polimna Isamki Yit Roma wa Menonim

22 I onggit mop paemb kor nya re ita winind idoki im wekeneny wa
pilwa menonim. 23 Aji kor makwa ita ngai yipa pipmet wiko omnikam
onggit eriya wingirind, i ita kor gar ke singi wa pilwa menonim
nibnaeneny, aji iurena e yiyeneny jogjog kemag kima. 24 Kor ita nony wen
odaram nyatnyata de Spein wa. Si kor ita ngor wa warim singi menonim
wa pilwa wen yir ongongim. I ra kon neken wa pilwa, naska kon win
kima sobijog ganggand nitibnyin sam okatam. I ingkaemb kon ket
iwasin dem de Spein wa waina yim b'akawa kima. 25 Aji yu kon neken
Yerusalem taun wa re yina riga yim okawa ma. 26 Mop nokip Makedoniya
sosi dide Akaya sosi ukoi sam kima singi eyento gasa kesa yina riga
yepiya re wekenonj Yerusalem taun wa, i ton wulkip atabikauto towanim
yingg iyenam. 27 Si ton sam kima singi na auto onggityam yingg iyenam.
I iminjog e da ton re towanim mira itendi kesa riga na wekenonj. Mop
nokip ra God ma obagiki kesa rigap wingawinga gasa yingg takatenanj
Yerusalem sosim pilke, si todaka b'ogla mira tetendauranj gim gasa ke
ten yim okawam. 28 Si onggit paemb ra kon onggityam wiko undwasin
dem dide ra kon onggityam wulkip gasa kupkakupka towa iminjog
takainyin dem, si kon ket iwasin dem de Spein wa. I dide nyatnyata wen
tasmarinyin dem. 29 I ra kon wa pilwa neken dem, kon wumir en da
itemb re Keriso ma b'ogil ke kupkakupka yindangir kima e dem.

30 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon wen tugoinyin mera
Yonggyam Yesu Kerisom nyi kima dide Yinayina Wingawingamna singi
b'iyena kima da win kon kima yipand gilgil gejam tonyisindam kor gatab
yir opmita ke Godim pilwa. 31 I win yir topmitenindam onggit gatab da
Godte ken netwaikis gar ke utkunda kesa riga wa pilke yepim re Yuda
eriya wingirind wekeny, dide yina rigap koina yim b'akawa wiko sam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kima yakate Yerusalem taunind. 32 Rada Godimna singi ita, si ingkaemb
kon ukoi sam kima neken wa pilwa, dide win kima yipand gilgil wiram
wimena okatenyin. 33 Ngimbla God komkesa win kima, iminjog!

Ninda Yina Riga wa pilwa Simesime Yitkak

16 1 Kon wa pilwa pitapita tomnyin mera gar ke utkunda ngimir
Poibend yeto re Kengkrea sosi wiko kongga wibim. 2 Win b'ogla
tin simesime tomnenya Yonggyamim nyi kima odede it re yina riga
waina b'ogil isnawa nya ke re dide, i win tin yim tokaenya nanggamog
im re ton singi amneniny wa pilke okatam, mop nokip ton kea yim
akaeneninonj jogjog riga dide kwa keda.

3 Win koina widaemb yit tusekaya Priskila ake Akwila towa pilwa, ton re
kor wikomad i Keriso Yesumna wiko wingirind. 4 I Ton koina yirkokar map
towaina yirkokar b'akawonda, si ma kon nenate siteket amnenenyin, aji
komkesa God ma obagiki kesa rigaina sosi toda kwa kea siteket amneneno.
5 I win kwa koina widaemb yit tusekaindam onggit sosim pilwa yepim re
towaina met wa yir opmitenenanj. I koina madaemb yit usekaya koina singi
iyena riga Epainetom pilwa yete re naskajog engendi riga Kerisom pilind
Asiya eriya wingirind. 6 I koina madaemb yit tusekaya Mariyam pilwa yet
re wanim bebig kima ukoijog wiko amnikeninonj. 7 I koina widaemb yit
tusekaya kor gu riga nimog, Androniko ake Yuniya towa pilwa yepiya re
kon kima yipand sibibmetind ebnonda. I ton re itmikitijog riga wa pilind
ukoi ongwati riga i ebnya, i kwa ton naska nata Kerisom pilwa engendonda
aji kon re yimtanyam en. 8 I koina madaemb yit usekaya Ampliyatom pilwa
yena re kon singi yiyenyin Yonggyam kima wimenand. 9 I koina widaemb
yit tusekaya towa pilwa, Urbano yet re mera wikomad Keriso ma wiko
omnikand, dide Staki yena re kon singi yiyenyin. 10 I koina madaemb yit
usekaya Apelem pilwa yete re isnawa kima imjati riga e yibim Kerisond
ewangayand. I koina widaemb yit tusekaindam towa pilwa yepim re
wekeny Aristobulomna metind. 11 I koina widaemb yit usekaya kor gu riga
Erodiyonim pilwa. I koina widaemb yit tusekaindam towa pilwa yepim re
wekeny Yonggyamind ewangayand Narkisomna metind. 12 I koina widaemb
yit tusekaya Tripaina dide Triposa towa pilwa yepiya re bebig kima wiko
amnikeninonda Yonggyamind ewangayand. I koina madaemb yit tusekaya
gar ke utkunda kongga Persisim pilwa yena re kon singi wiyenyin dide yet
re bebig kima ukoijog wiko amnikeninonj Yonggyamind ewangayand. 13 I
koina widaemb yit tusekaya towa pilwa, Rupo yete re obagendi riga yibim
Yonggyamimna wiko omnikam, dide kwa ti mog yet re ken yir nipkenenonj
ti b'iga pila. 14 I koina widaemb yit tusekaindam towa pilwa, Asingkrito,
Plegon, Erme, Patroba, Erma i dide gar ke utkunda nany dide yingganwar
yepim re ton kima wekeny. 15 I koina widaemb yit tusekaindam towa pilwa,
Pilologo dide Yuliya, Nerea dide ti ngimir, i Olimpa dide komkesa yina riga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yepim re ton kima wekeny. 16 Ɨ win walenggyam walenggyam simesime
b'amneninam yina b'amongnena kima. Ɨ dide komkesa Kerisomna sosip
widaemb yit etmikurauranj wa pilwa.

Nonony Yitkak B'anyginena Ouyaena Riga gatab

17 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon kwa wen tugoinyin.
Si win yir kima tekenyit towa gatab yepim re gar ke utkunda riga
wa wingirind gangga ikalka mile omnika eyenanj dide nenegir
nya ke auyaenenanj ouyaeni yirkokar bage yitkakim pilke rina re
win b'auyaenentondam itmikitijog riga wa pilke. Ɨ dide win b'ogla
tewaikenindam towa pilke. 18 Mop nokip odede rigap ma mera Yonggyam
Keriso mim wiko yomnikauranj, aji ton ngimblakak yit opurena kaim
dide otomanti opurena kaim negir kesa rigaina gar ugungatena eyenenanj
negir nya wa. Si odede wiko omnika kaim ton towainajog gim ke singi
nena akatenenanj. 19 Ɨ waina Yesund yimta undoka gatab yit kea komkesa
gatab wa wumir yikenonj. Si onggit paemb kon ukoijog sam ainyin wa
pilwa, si kon singi en da win b'ogla b'ogil multekip kima riga taukindam
onggitim nanggamog im re b'ogil, aji b'ogla multekip kesa riga taukindam
onggitim nanggamog im re negirjog. 20 Ngimbla God momta e Satanand
waina pis wirand ingolik. Mera Yonggyam Yesu ma wurar win kima!

Ninda Pol ma Wikomadwar waina Simesime Yit

21 Ɨ kor wikomad Timote dide koina gu riga Lukiyo, Yason, dide
Sosipatro, towa pilke wa widaemb yit etmikurauranj. 22 Ɨ kon Tertiyoten
yete re kon onggityam peba irika yiyenyin, widaemb yit wen amninyin
Yonggyamim nyiwind. 23 Ɨ Gaiyo yete re ken obai nomneneny tina metind
widaemb yit wen amniny, dide kwa kupkakupka sosit widaemb yit wen
amniny. Erasto yete re wulkip yir ipka riga yibim onggit taunind, wen
widaemb yit amniny, i dide kwa gar ke utkunda riga Kuwarto daka wen
widaemb yit amniny. 24 [Mera Yonggyam Yesu Kerisomna wurar komkesa
win kima, iminjog!]

Undwatapu Yitkak

25 God ririr e wen tutnikiny danda kima koina pitapita omneni God
ma b'ogil yirkokar bage yit ke dide Yesu Kerisom gatab pitapita omneni
yitkak ke. Ɨ onggityam pita omneni yitkak re wigawiga gasa e rina re
b'ila b'atobarkonj dide egiti yibnenenonj. 26 Aji yu itemb ket pita ainy
bageyam waina iriki peba wa pilke rina re ngirpu kesa God engainonj
irikam, nokim da idenat ton wumir tagoniny b'engabenga yitam riga wa
gar ke utkunda ke okatam dide yimta undokam.
27 Yesu Kerisom pilke b'ogil inyomarena ngirpu kesa de yipaina b'ogil
multekip kima Godim pilwa, iminjog!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naskanyam Korinto Leta

Polɨmna Łrɨki Naskanyam Korinto Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ł ton ɨtemb leta yɨrɨkonj re Korinto sosi mana rɨka gɨbɨl wɨn nat A.D. pipti paib (55) kemagɨnd.

Ł re Pol yɨbnonj Epeso taunɨnd, kea ton yɨpa leta yokatonj Korinto sosim pɨlke. Seg todaka ket mɨra leta erɨkawonj Korinto sosim pɨlwa. Sɨ ɨntemb jɨ leta rɨnte re men nyɨ yogenayu da Naskanyam Korinto Leta.

Ł onggɨt wɨnɨnd Korinto re yɨpa ukoijog Grik taun na dɨde mop tungg na yɨbnonj Akaya eriyand. Ł dɨde ɨtemb taun yɨbnonj re yɨpa ongwatijog wulkɨp dɨde gasa jogjog taun na ɨ dɨde negɨrjog b'iyena mɨle kɨma taun na.

Sɨ Pol ma sobijog na ɨtemb Korinto sosind nony kubɨr yomnɨkonj, nokɨp kea jogjog negɨr mɨle ukuka wuwenonj onggɨt sosi wɨngɨrɨnd. Sɨ Pol ukoijog nony kubɨr ainy re onggɨt bebɨgɨm pɨlnasim, opi re b'u b'iyena mɨle, ɨ negɨrjog b'iyena mɨle, ɨ molkongga wɨmena mɨle gatab b'arkita, ɨ kukɨp ke nonykok mɨle gatab yɨt, ɨ b'obogɨl sosi ongonjena yɨt, ɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngamna yiyag wurar gatab yɨt, ɨ dɨde utnyita gatab yɨt. Sɨ onggɨt mop penaemb ket onggɨt peband Pol samany iyowa eyeninonj dɨde singi kɨma ouyaena eyeninonj b'obogɨl wɨmenam Godɨmna yɨtkak rɨrɨrɨnd.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon Pol ten rɨna re God Tina singind ara nemokonj
Yesu Kerisomna ɨtmɨkitijog rɨgam. A sɨ kon koina gar ke utkunda
yɨnggan Sostene kɨma e wanɨm peba yɨrɨkya, 2 God ma sosim pɨlwa rɨnte
re yɨbɨm Korinto taunɨnd ɨ yepiya re wɨn onggɨt sosind Yesum pɨlke yɨna
aukɨtondam, sɨ ket yɨna rɨga im wekenyɨt, ɨ kwa komkesa yɨna rɨga wa
pɨlwa yepim re mera Yonggyam Yesu Kerisond towa Yonggyamɨm nyɨ
yogenai komkesa eriya wɨngɨrɨnd. 3 Wurar dɨde ngɨmbla wɨn kɨma mera
B'u Godɨm pɨlke dɨde Yonggyam Yesu Kerisom pɨlke.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Godɨm pɨlwa Sɨteket Yɨt

4 Wɨn Keriso Yesum pɨlnasim wekenyɨt, sɨ God wa wurar agoneneniny.
Sɨ onggɨt paemb kon koina Godɨnd wa gatab sɨteket yɨt yomnɨkenenyɨn
ita wɨnɨnd. 5 Mop nokɨp wɨn komkesa gatab ke rɨrɨrkɨpjog ɨm wekenyɨt
Yesund yɨmta undokand komkesa opurena ke dɨde komkesa wumɨr ke.
6 Nokɨp Kerisom gatab yɨr ungata yɨt re kea wa pɨlɨnd ɨmjati e yɨbɨm. 7 Sɨ
onggɨt paemb wɨn ma opima oraka eyenindam nanggamog wɨngawɨnga
ke yiyag wurar ajɨ wɨn nony b'ogɨl kɨma yɨr ungawa nasim wekenyɨt
mera Yonggyam Yesu Kerisomna liyalliyal menon. 8 Sɨ mera Yonggyam
Yesu Keriso, Tontemb kwa danda kɨma wen ɨmjatena teyeniny ngɨrpu
undwatapu wɨn. Nokɨm da ɨdenat wɨn b'ɨnjawa kesa rɨga taindam dem
Tina menon bɨbɨrɨnd. 9 Ɨ God wen ara emokinonj re yɨpand yingg okatena
mana Tina B'ɨga Yesu Keriso mera Yonggyam kɨma. Sɨ onggɨt paemb Ton
kwa opima ɨmɨnjogjog tamnɨkiny Tina yɨtkak rɨrɨrɨnd.

Sosind Bu B'iyena Mɨle

10 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Kon wen danda kɨma
tugoinyɨn mera Yonggyam Yesu Kerisomna nyɨ kɨma ɨm. Sɨ komkesa wɨn
b'ogla yɨpaina gasand ɨmjati yɨt tapurenindam dɨde goro bu b'ɨyena mɨle
ke wetaweta tekenyɨt wa wɨngɨrɨnd. Ajɨ wɨn b'ogla waina gar dɨde waina
nony menamena tangapindam yɨpand awowɨm. 11 Mop nokɨp, kor gar ke
utkunda nany dɨde yɨngganwar, Kloemna b'ubɨgawar wɨngɨrɨnd nɨndap
kea ken wumɨr nomno da wa wɨngɨrɨnd opima leny b'agawa mɨle. 12 Ajɨ
odede mop penaemb kon ninjɨn da wɨn wa wɨngɨrɨnd opurena eyenindam
da, "Kon re Polɨm tab ke rɨga en," ɨ yɨpat da, "Kon re Apolom tab ke rɨga
en," ɨ yɨpat da, "Kon re Petrom tab ke rɨga en," ɨ dɨde kwa yɨpat da, "Kon
re Kerisom tab ke rɨga en." 13 Sɨ rɨka Keriso kɨb omnɨki e yɨbɨm? Ɨ rɨka
Polɨt wanɨm uj awonj wul b'agbagɨnd? Ɨ rɨka wɨn kwa Polɨmna nyɨ kɨma
na baptiso yokatenonda? Nayɨ. 14 Sɨ kon onggɨt paemb Godɨnd sɨteket yɨt
yomnenyɨn da kon makwa yena baptiso yomnond wa wɨngɨrɨnd, ajɨ Krispo
ake Gaiyo nena na. 15 Nokɨm da ɨdenat maka yet indeny da, "Kon Polɨmna
nyɨ kɨma na baptiso yokatond." 16 Sɨ kon kwa kea Stepana b'ubɨgawar
baptiso amnɨkinond, ajɨ kon ma wumɨr en rɨka kon ke yena rɨga baptiso
amnɨkinond. 17 Mop nokɨp Keriso ma ken baptiso omnɨka mana nɨtmɨkitonj
wa pɨlwa, ajɨ God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena mana. Sɨ
kon ma nony b'akatena kɨma opurenam multekɨp na yingaenenond, nokɨm
da ɨdenat Kerisomna wul b'agbag maka kɨp kesa tawɨk.

Godɨmna Multekɨp dɨde Wul B'agbag

18 Mop nokɨp wul b'agbag gatab yɨtkak re korɨrkorɨr opurena yɨtkak e
towanɨm yepiya ra negɨr okatenyi dem. Ajɨ yepiya ra men yɨrkokar okasu

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dem ɨtemb wul b'agbag gatab yɨtkak re Godɨmna danda e meranɨm.
19 Mop nokɨp yɨna peband ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm da,
"Kon opima negɨr tamnɨkeninyɨn b'ogɨl multekɨp rɨgaina multekɨp.
Ɨ Kon kwa opima awɨr tamnɨkeninyɨn b'ogɨl wumɨr rɨgaina
wumɨr."
20 Sɨ rokate b'ogɨl multekɨp rɨga yɨbɨm? Ɨ rokate b'ogɨl wumɨr rɨga yɨbɨm?
Ɨ kwa rokate b'ogɨl yɨt b'ɨrmeka rɨga yɨbɨm? Awɨr e. Ma sɨ God kea
onggɨtyam gowukoyɨmna multekɨp korɨrkorɨr amninonj? Owɨ. 21 Mop
nokɨp God kea Tina multekɨp ke gowukoi rɨgaina multekɨp edokinonj
Tinɨm wumɨr okatam. Sɨ Godɨmna wɨko rɨgaina pɨtapɨta omneni Tina
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt re korɨrkorɨr yɨtkak e gowukoi rɨgaina multekɨp
ke ongwatam. Ajɨ God opimemb korɨrkorɨr yɨtkak sam kɨma e yingaeneny
rɨga wa yɨrkokar okawam yepiya ra gar ke utkunda ke onggɨtyam yɨtkak
okatenyi. 22 Sɨ Ju rɨgap b'arkena yoramitenyi re kɨd kesa kɨma danda
wɨko mim onggɨtyam yɨtkak ɨmjatam. Ɨ dɨde kwa Grik rɨgap onggɨtyam
yɨtkak ɨmjatam oraka yiyenyi re towaina multekɨp ke ongwata mim.
23 Ajɨ sɨn Keriso na pɨtapɨta yomnenyu yena re wul b'agbagɨnd yɨdrɨko.
Sɨ onggɨtyam yɨtkak re b'uwombenapu e Ju rɨga wa, ɨ daka God ma
obagɨki kesa rɨga wa re korɨrkorɨr e. 24 Ajɨ Keriso re Godɨmna danda e
dɨde Godɨmna b'ogɨl multekɨp e towanɨm yena re God ara emokinonj Ju
rɨga wa wɨngɨrɨnd dɨde Grik Rɨga wa wɨngɨrɨnd. 25 Mop nokɨp Godɨmna
multekɨp rɨnte re rɨgap yogenaenenyi korɨrkorɨr ke re ton b'ogɨl multekɨp
e yɨbɨm rɨga wa wɨpɨnd. Ajɨ rɨgaina b'ogɨl multekɨp re ma b'ogɨl multekɨp
e yɨbɨm Godɨm wɨpɨnd. Ɨ Godɨmna danda rɨnte re rɨgap yomnenenyi
sobijog ke re ton ukoijog danda e rɨga wa wɨpɨnd, ajɨ rɨgaina ukoijog
danda re sobijog danda e Godɨm wɨpɨnd.
26 Sɨ kor nany dɨde yɨngganwar, wɨn b'obogɨl nonyɨk b'amdeninam
wa gatab re God wen ara emokinonj. Sɨ gɨm ke gowukoi rɨgaina nya
ke re wɨn ma jog na wekenot b'ogɨl multekɨp rɨga ɨ ma jog na gɨm ke
danda kɨma rɨga ɨ dɨde ma jog na pumbjog nyɨ rɨga. 27 Ajɨ God Tina rɨga
abagɨkinonj yepiya re gowukoi rɨgap korɨrkorɨr ke agenaento, nokɨm da
ɨdenat Ton ɨngarɨnd taramiteniny b'ogɨl multekɨp kɨma rɨga. Ɨ kwa God
Tina rɨga abagɨkinonj yepiya re gowukoyɨnd danda kesa wekenonj, nokɨm
da ɨdenat Ton ukoi danda kɨma rɨga ɨngarɨnd taramiteniny. 28 Sɨ God
obagɨka eyeniny re gowukoyɨmna goujog nyɨ rɨga im dɨde ɨsai rɨga im. Sɨ
nok paimemb Ton odede rɨga obagɨka eyeniny yepim re ongwati kesa rɨga
wekeny gowukoyɨnd, nokɨm da ɨdenat ten teomneniny yepim re ongwati
rɨga wekeny gowukoyɨnd. 29 Sɨ God odede mɨle omnɨka eyeniny re nok
mim da ɨdenat komkesa rɨga maka b'atɨsourenanj Ti wɨpɨnd. 30 Ajɨ wɨn re
Godɨm pɨlkaim dɨde Keriso Yesum pɨlnasim wekenyɨt. Ɨ Keriso re Godɨm
pɨlkena ikonj dɨde meranɨm b'ogɨl multekɨp na awonj. Sɨ Ton re meranɨm
negɨr kesa dɨmdɨmjog e ɨ yɨnayɨna e ɨ dɨde negɨr mɨlem pɨlke ɨtrɨngendam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mira e. 31 Si onggit paemb yina peband ija emb ji iriki yibim da, “Yet ra singi tainy b'asourenam, ton b'ogla Yonggyam nenam pilind b'asouren.”

Kerisomna Wul B'agbag gatab Yit

2 1 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Re kon naskajog nekond wa pilwa, kon kea Godimna iminjog yirkokar yitkak wa pitapita amnenawond. Aji kon koina opurena maka engaeninond b'ogil isakaurena kima yitkak dide b'ogil multekip ke yitkak. 2 Mop nokip re kon wimena nekenond wa wingirind, kon kea kolenggyam yimjatond da, “Kon komkesa gasa nony redasinin, aji kon ina pitapita ramnenin Yesu Keriso dide Tina uj gatab wul b'agbagind.” 3 I kwa kon win kima nibnenenond re danda kesa wingir nat i moga wingir nat i dide ukoi kaktiti kima wingir nat. 4 Si koina ouyaeni yitkak dide koina pitapita omneni yitkak re ma rigaina b'ogil multekip ke il ongka yitkak na. Aji Yinayina Wingawingat danda kima utkunda rigaina gar akateninonj. 5 Si kon onggit penaemb odede mile yomnikenenond, nokim da idenat waina gar ke utkunda maka tekeny rigaina multekipim pilind, aji tekeny ra Godimna dandam pilnasim.

Godimna B'ogil Multekip

6 Aji men re b'ogil multekip gatab e opurena yiyenyu towa pilwa yepim re wingawinga ke rigajog owinki wekeny. Aji itemb b'ogil multekip re ma onggit gowukoyim pilkae dide ma onggityam gowukoi wip iyoi riga wa pilkae rinte ra b'eteomneny. 7 Aji re God maka gowukoi yotobarkonj, Ton kea naska nata meranim b'ogil inyomarena okatam yisamkonj onggit b'ogil multekip gatab rina re wigawiga egiti yibnenenonj. Si men ket intemb ji Godimna b'ogil multekip gatab opurena yiyenyu. 8 Si onggit gowukoi wip iyoi riga wingirind makwa yipat wumir yokatonj Godimna itemb b'ogil multekip gatab. Mop nokip rako ton wumir yokato, ton ma rako b'ogil inyomarena kima Yonggyamind yidriko wul b'agbagind. 9 Aji yina peband ija emb ji iriki yibim da,

> “God gasa angonjeninonj towanim mana yepim re Tin singi yiyenyi.
> Si makwa yipa rigat onggityam gasa yir anginonj tina yirkip ke.
> I makwa yipa rigat onggityam gasa gatab utkundeninonj tina yipya ke.
> I dide makwa yipa rigat onggityam gasa nonyik epindeninonj tina gar ke.”

10 Aji Godit Yinayina Wingawingand yingaenonj men ouyaukuram onggityam wigawiga gasa. Mop nokip Yinayina Wingawinga re komkesa gasam dide Godimna ngor wa wigawiga egurki gasa gatabim wumirjog e yibim. 11 Mop nokip riga wingirind ita yete wumir yibim yipa rigamna komkesa gar ke gasa gatab? Nayi, makwa ita yete, aji onggit rigamna

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wingawinga nena ta wumir yibim yete re ti pilind yibim. Si odede
yipa wip nya ke makwa yipat ita wumir yibim Godimna komkesa gar
ke gasa gatab, aji Godimna Wingawinga nena ta wumir yibim. 12 Si
men yokatonda re ma gowukoyimna wingawinga na, aji Godim pilke
Wingawinga na. Nokim da idenat men wumir taukindam komkesa gasa
gatab rina re God mera yiyagyiyag nogoninonj. 13 Si men apurenindam
onggityam komkesa gasa gatab re ma rigaina b'ogil multekip ke ouyaeni
yitkak kaim, aji Yinayina Wingawingamna ouyaeni kaim. Si men
wingawinga gasa gatab esipkenaindam re towanim mim ya pilnate
re Yinayina Wingawinga b'imuri yibim. 14 Aji riga ya pilnate re maka
Yinayina Wingawinga b'imuri yibim, ton ma opima takasiny onggityam
komkesa gasa rinsim re Godimna Wingawingam pilke wuweny. Mop
nokip opimemb re tinim korirkorir gasa im. Si ton ma ririr e wumir
okatam nokip rigap onggityam gasa angwatenanj re wingawinga nya
nena kaim. 15 Aji ya pilnate re Yinayina Wingawinga b'imuri yibim, ton
ririr e onggityam komkesa gasa tekalneniny ongwatam. Aji makwa yipa
rigat ririr e tin isagik ongwatam. 16 Si yina peband ija emb ji iriki yibim
da, "Yete wumir yibim Yonggyamimna gar, i ton ket Tin ugou?" Aji men
re kea Yonggyam Kerisomna gar e okati yowamu.

Wingawinga ke Papa B'iga

3 1 I kor nany dide yingganwar, kon ma ririr na opurenam awond wa
pilwa odede it re kon apureninyin towa pilwa yepim re wingawinga
ke rigajog owinki wekeny. Aji kon ija na wip wen yit amninond opi re
gim ke gowukoi riga re dide o papa b'iga re dide yepim re Yesund gar ke
utkunda ke yokasi. 2 Si kon wen okika eyeninond re ngom mebo kena, aji
maka angeninond owoujog ke. Mop nokip win re ma ririr na aukitondam
onggityam owoujog owowim, aji daka kwa yu ke win ma ririr im. 3 Mop
nokip win wekenyit re gim ke gowukoi riga im-a ngirpu yu. Si wa
wingirind opima nonyik b'iponena mile dide leny b'agawa mile. Si rika
win ma gim ke gowukoi riga im-a wekenyit? Dide rika win ma gowukoi
rigaina mile ririr nasim wimena wuwenyit? 4 Si ra wa wingirind yipa
rigat b'atgenai, i ton bu b'iyena yit indeny da, "Kon re Polim tab ke riga
en," i kwa yipat da, "Kon re Apolom tab ke riga en." Si ringma, ma win
gowukoi riga im-a wekenyit?

Godimna Wikomadwar

5 Si yete ji Apolo? I daka yete ji Pol? Sin re Godimna wiko riga i ya
pilkena re win gar ke utkunda yokatonda. Si sin yipayipa ina wiko
omnika eyeninonda rina re Yonggyam sowa nokawonj omnikam. 6 Si kon
tuny esinond i Apolo daka nyi isanka eyeninonj. Aji Godit ket owinka
eyeninonj. 7 Si onggit paemb itot riga re ma ukoi e i daka nyi isanka riga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kwa ma ukoi e. Aji God yet re owinka eyeninonj re ukoijog e. 8 Ɨ itot
riga ake nyi isanka riga re yipa ririr wiko riga i ebnya. Aji ton yipayipa
towainajog mira takasinya ra dem towainajog b'asowa ririr nasi. 9 Mop
nokip sin re Godimna wikomad i nibnya. Ɨ win re Godimna sopapu im
dide Godimna met im.

Met Oranga gatab Tendam Yit

10 Si God kea wurar nokawonj i kon onggit wurar ririrind met orangapu
pipmet yispikond b'ogil multekip kima met oranga riga re dide. Aji
kwa ninda rigap daka ket ita met oranga yiyenyi onggit ispiki met
orangapu pipmet kumbind. Si ton yipayipa b'ogla b'obogil yir yeyene
ridede e ton onggityam ispiki met orangapu pipmet kumbind b'obogil
met oranga iyenyi. 11 Mop nokip met orangapu pipmet re kea ispiki e,
si makwa yipa rigat ririr e b'enga met orangapu pipmet ispik. Si itemb
met orangapu pipmet isipkitam re Yesute. 12 Si ra met oranga rigap
onggityam met orangapu pipmetind met oranga iyenyi, ton ririr im odede
gasa ingaenam, opi re gold, i silba, i b'ogil ngindngind gimo, i wul i tib,
i dide papar. 13 Ɨ yipayipa rigaina omniki wiko opima pita taukanj dem,
mop nokip b'isagika bibirte wul ke imbrika ke pita wa tamnikiny dem.
Si onggit wulte yipayipa rigaina omniki wiko tatonkeniny dem ridede
wip wiko im. 14 Ɨ ra onggit wulit maka imbrik dem yipa rigamna wiko ke
orangi met, ton ita b'ogil mira okas dem. 15 Ɨ ra wulit tina wiko ke orangi
met imbrik, ton makwa ita b'ogil mira okas dem. Aji ton tilenggyam
ita yirkokar okas dem, aji odede wip e dem it re wul dimil wingir ke
edata re dide. 16 Si ma win wumir im da win re Godimna yinamet im
dide Godimna Wingawinga wimena yikeny re wa wingir nate? 17 Ɨ yet ra
Godimna yinamet negir omnik, God ita onggit rigand negir omnik. Mop
nokip Godimna yinamet re yinayina e yibim. Si widaka re onggityam
yinamet im.

Komkesa Gasa re Godimna im

18 Goro yipa rigat molenggyam b'atinyginenim! Wa wingirind yet
ra man nonyik b'atimdenyit da, "Kon re b'ogil multekip riga en onggit
gowukoyind," si man b'ogla korirkorir riga ae! Nokim da idenat man
ket iminjog b'ogil multekip riga taet. 19 Mop nokip onggit gowukoyimna
b'ogil multekip re Godim wipind korirkorir e. Nokip yina peband ija
emb ji iriki yibim da, "God gowukoi b'ogil multekip riga imda eyeniny
re towaina multekip ke rabem b'amnena mile kaim." 20 Ɨ kwa b'usaya
yindeny da, "Yonggyam gowukoi b'ogil multekip rigaina nonyik
b'amdena wumir e yibim odede da opimemb re kip kesa im." 21 Si onggit
paemb win goro b'atisoureninam riga wa gatab. Mop nokip komkesa
gasa wekeny re wa mima. 22 Pol, i Apolo, i Kepa it re Petro, i gowukoi, i

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yirkokar, i uj, i yunim gasa, i dide warim gasa, opimemb komkesa re wa mima. 23 I win re Keriso mima, dide Keriso re God ma.

B'isagika gatab Yit

4 1 Si riga, win b'ogla sin nongwasinam da sin re Kerisomna wiko riga im dide mopyam wiko riga im Godimna wigawiga yirkokar yitkak yir ipkam. 2 Si onggit paemb onggit mopyam wiko rigap b'ogla b'obogil dimdim wiko nena ramnikinem, nokim da idenat towa Yonggyam temjatenainy towaina nony b'ijawa mile. 3 Si kon ma ita nony kubir taen, nokip onggityam re sobijogjog gasa e, ra win ken nitisagikya, o ra rigap ken nitisagiki. I koda kwa ma ita kolenggyam b'isagika mile omniken kor gatab. 4 Mop nokip kon kolenggyam iminjog wumir yokasin da awir e kwa negir kor pilind. Aji kon ma onggit kaemb negir kesa dimdimjog riga taen Godim wipind. Si Yonggyamta ji riga yete re ken nisagikeny imjatam. 5 Si onggit paemb win goro naskanaska ya pilnat imjatenam b'isagika mile taramiteninam, ngirpu de onggit winind ra Yonggyam ik dem. Ra Yonggyam ik dem, Ton ita komkesa sibibind egurki gasa ngaya pitand tamniny dem. I Ton pita wa tapekiny dem rigaina garind egurki mile. Si onggit win natemb dem God riga yipayipa esourena tagoniny dem towaina pita omniki mile ririrind.

B'asourena gatab Samany Yit

6 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon onggityam yitkak wingata ke kor pilind dide Apolom pilind aramitenyin re wanim b'obogil nony auka mim. Nokim da idenat win sowa pilke b'atouyaenindam odede yitkak rinte re yindeny da, “Goro igwantim yina peband iriki yitkak.” I ingkaemb win maka yipa rigand esourenya dide yipand daka isaya. 7 Si yet ukoijog rigam men mimjatonj? Ma man ke komkesa gasa emjinot Godim pilke rinsim re man awaminyit? Si rada man kea Godim pilke emjinot, si ridede pae man asoureninyit odede wip da man maka emjinot? 8 Si win opima amaya nonyik b'amdenindam da win kea ngor im wekenyit, i kea jogjog gasa kima im wekenyit, i dide win kea sowa kesa ke kingim aukindam. Si kon singi en pop da win rako iminjog kingim aukindam, nokim da idenat sida kwa win kima yipand gilgil kingim taukindam. 9 Mop nokip koina nony menamena ke ija e wip awik da God sin itmikitijog riga kikitumpu wa pita wa nondrasiny re odede im opi re riga bajbajind uj ma b'isagika okatam riga re dide. Si sin re itabina riga im aukindam kupka gowukoyim, i aneru wa i dide riga wa. 10 Si sin re Keriso map korirkorir im wekenyin, aji win re depemop im wekenyit Kerisom pilind. I sin re danda kesa im wekenyin, aji win re danda kima im wekenyit. I kwa win re b'ogil isnawa kima riga im wekenyit, aji sin re isnawa kesa riga im wekenyin. 11 Si ngirpu otade

winind, sin re owoupa dide nyipa nasim wekenyin, i gujguj kobirgim
kima im wekenyin, i ipowakip nasim wekenyin, i dide met tib kesa
im wekenyin. 12 I sin sowainajog yim kaim wikom b'asowa wuwenyin
sowalenggyam yir b'ipkam. I sin b'ogil omna yit ke ten amnikenindam
yepim re ji malik nomnikenenanj. I sin mimkam wimena wuwenyin towa
wipind yepim re sowa pilind bebig kima b'idgotnena aramkenenanj. 13 I
sin ten b'ogil yit ke ugoenenindam yepim re negir yit ke nomnenenanj.
Si sin gowukoyimna au pila dide komkesa gasa waina pipla pila im
aukenenindam ngirpu otade winind.

Polimna B'ugowa Yit

14 Si kon itemb peba yiriken re ma nok mim da win ingar taukindam, aji
nok mim da kon wen nonony tamninyin koina singi iyena b'igawar pila.
15 Mop nokip nangga ma ji rada wa opima ten tausin (10,000) yir ipka
dide ouyaena riga ebnainy Kerisom pilind, aji wa ma jog b'u im ebnainy.
Mop nokip kon God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena ke wa
b'u awond Keriso Yesum pilind. 16 Si onggit paemb kon wen ugoinyin da
win b'ogla koina wingata ririrind aukina. 17 I onggit mop penaemb kon
wa pilwa Timotend yitmikitond. I ton re koina singi iyeni b'iga e dide
Yonggyamim pilind re nony ijai riga e. Si tontemb wen nonony tamniny
dem koina yirkokar wimena gatab Keriso Yesum pilind. Si itemb ji koina
wimena yirkokar da kon opima riga ouyaena eyeninyin komkesa eriya
nata i komkesa sosi nata. 18 Si wa wingirind ninda rigap opima b'asourena
wuweny odede nony menamena kima da kon ma ita neken wa pilwa. 19 Aji
ra Yonggyam singi tainy kornim menon wa pilwa, kon ita wanakana neken
wa pilwa. I kon ma b'asourena rigaina opurena yitkak im oraka teyeninyin
dem, aji kon oraka teyeninyin dem towa pilke inte da rika towa opima
Godim pilke danda ebnainy. 20 Mop nokip God ma pumb tungg yibim re
ma yitkak opurenam pilnate aji Godimna dandam pilnate. 21 Si nangga e
win singi yomnya? Rika kon komliu kima e neken wa pilwa, o minda singi
b'iyena mile dide nony kima musik wimena mile kima e neken?

Negir B'iyena Mile gatab Yit

5 1 Si iminjog e itemb re imjatam bebig e waina b'agenaya yitkak
gatab da wa wingirind opima negir b'iyena mile wekeny. Si yipa
rigat ti b'uimna kongga kima negir b'iyena milend wimena yikeny. Si
daka odede ti b'uimna kongga kima negirjog b'iyena mile re awir im
wekeny gar ke utkunda kesa riga wa wingirind. 2 Aji win re b'asourena
nena nasim wekenyit! I nangga paim win maka gar bebig kima yii
b'aenam ainindam onggit gatab? Si win rakoa onggit mile omnika rigand
yewaikitonda waina sosi wingir ke. 3 Mop nokip nangga ma ji rada kon ji
ke ma ita de win kima nibnyin, kon ita de win kima

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nibnyin wingawinga ke. Si kon re kea b'isagika yomnikond onggit rigam pilind ija na wip it re da kon ita de waina sosi b'eoma wingirind nibnyin tin b'isagika omnikam. 4 Si ra win mera Yonggyamim nyi kima sosi b'eoma okasya, kon ita de win kima nitibnyin wingawinga ke, i kwa mera Yonggyam Yesumna danda daka ita ibim win kima. 5 Si win b'ogla onggit rigand sosi ke yewaikita de Satanam pilwa. Nokim da idenat tina gim ke gowukoi rigat negir okas, aji tina wingawingat yirkokar okas dem Yonggyamimna bibirind. 6 I waina b'asourena mile re ma b'ogil e. Ma si win wumir im da sobijog yistit ita kupka dampa inika yiyeny? Si rada odede negir mile ita yibim sosi wingirind, ton wanakana e warabag auka ikeny. 7 Si win b'ogla kesam yist pila kesam negir mile awir amnikinam waina sosim pilke! Nokim da idenat win sisil dampa pila kilkip kesa taukindam odede it re win negir kesa wekenot yist kesa dampa re dide. Mop nokip meraina Uj Igwanti Nony Iyena Diyamdiyamim Mamoi B'iga Keriso re kea ongandi e yibim men kilkip kesa omnam. 8 Si men goro itemb diyamdiyam yamniku kesam yist kima o negirjog mile dide negir kilkiljog milemna yist kima. Aji men b'ogla yamniku yist kesa kilkip kesa mile dide iminjog mile ke.

9 I kon ke wa peba erikawond da win goro b'itinkeninam negir b'iyena mile riga kima sosi wingirind. 10 Si kon ma odede mana yirikond da win goro komkesa gowukoi negir mile riga kima b'itinkeninam, opi re negir b'iyena mile riga, i butum mile riga, i yurowamam riga, i dide b'anyginena god aidol ewangaya riga. Si rada win ma opima odede gowukoi negir mile riga kima b'inkenindam, si ija emb ji pop da win b'ogla tewaikisindam onggit gowukoi ke. 11 Aji yir de, kon odede mana emb ji wa erikawond da yet ra tilenggyam nyi b'atgenai gar ke utkunda rigam i ra ton odede negir mile tamnikiny opi re negir b'iyena mile, o butum mile, o b'anyginena god aidol ewangaya mile, o kar mile, o ikpip wimena mile, o yurowam mile, si goro win ton kima b'itinkeninam. I daka goro kwa ngai odede riga kima diyam taeninam. 12 Si rika kor ma ji wiko riga b'isagikam yepim re sosi bau ke wekeny? Nayi, ma kor maemb ji. Si rika wa ma ji wiko riga isagikam yepim re sosi wingirind wekeny? Owi, wa maemb ji wiko. 13 Si Godsimemb ji riga tesagikiny yepim re sosi bau ke wekeny. Aji win b'ogla itemb negirjog mile riga yewaikita waina sosi ke.

Kot Omnika gatab Ongonykena Yit

6 1 I ra wa wingirind yipa riga mor bebig mitibnau yipa b'enga riga kima, nangga pae man onggityam bebig isagikam yiyit gowukoi b'isagika riga wa pilwa yepim re Godim wumir kesa wekeny? I nangga pae man maka yiyit yina riga wa pilwa? 2 Si ma win namb wumir im da yina rigapim Yonggyam kima yipand gowukoi riga isagika teyenanj dem

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kikitum b'ɨsagɨka wɨnɨnd? Ɨ rada gowukoi rɨgap b'ɨsagɨka okasi wa pɨlke,
sɨ ma wɨn rɨrɨrjog rɨga ɨm aɨndam odede sobɨjogjog bebɨg ɨsagɨkam?
3 Ɨ wɨn kea wumɨr aɨndam da gar ke utkunda rɨgap menpɨm aneru
tesagɨkɨndam dem. Sɨ nangga pae wɨn maka odede gowukoi sobɨjog gasa
gatab bebɨg b'obogɨl tesagɨkɨndam bebɨg awɨr omnam? 4 Sɨ onggɨt paemb,
rada wa opɨma gowukoi gasa gatab bebɨg pɨta aenanj sosi wɨngɨrɨnd,
rɨrɨr ɨm wɨn odede rɨga tabagɨkɨndam b'ɨsagɨkam yepɨm re maka sosɨnd
wekeny? 5 Sɨ kon onggɨtyam yɨt nɨndenyɨn re wen ɨngar omnɨka mɨm.
Sɨ rɨka wanɨm ɨmɨnjog bebɨg e odede yɨpa b'ogɨl multekɨp kɨma rɨga
okatam wa wɨngɨrɨnd, yete re rɨrɨrkɨp rɨga yɨbɨm gar ke utkunda rɨga wa
wɨngɨrɨnd auki bebɨg ɨsagɨkam? 6 Aji wa ɨja emb ji mɨle ebnau da yɨpa gar
ke utkunda rɨgat ɨta tɨna gar ke utkunda nany o yɨngganɨnd gowukoi kot
wa oramitam yii. Sɨ rɨka wɨn b'ogɨl ɨm onggɨtyam bebɨg teyenɨndam gar
ke utkunda kesa rɨga wa pɨlwa? 7 Sɨ wa wɨngɨrɨnd kea pɨtakɨpɨnd negɨr
pɨta aeny, mop nokɨp wɨn opɨma walenggyam walenggyam gowukoi kot
wa b'aramitenɨndam. Sɨ rɨngma, rada wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgat mor bebɨg
motramitenau negɨr kɨma kaokao mɨle ke, sɨ ma ɨtemb re b'ogɨljog e
mornɨm da man ɨtemb negɨr kɨma kaokao mɨle ke bebɨg okatenyɨt? Ɨ kwa
rada wa wɨngɨrɨnd yɨpa rɨgat mor bebɨg motramitenau rabem b'amnena
mɨle ke, sɨ ma ɨtemb re b'ogɨljog e mornɨm da man ɨtemb rabem
b'amnena mɨle ke bebɨg okatenyɨt? 8 Aji wɨn opɨma walenggyam rɨga wa
pɨlɨnd rabem b'amnena mɨle dɨde negɨr kɨma kaokao mɨle amnɨkenɨndam
sosi wɨngɨrɨnd. Sɨ ton re waina gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwarjog
ɨm Kerɨsomna kus ke. 9 Ma sɨ wɨn wumɨr ɨm da negɨr kɨma kaokao mɨle
rɨgap ma opɨma owabɨnsɨ dem God ma pumb tungg? Nayɨ, makwa opɨma.
Ɨ wɨn goro b'anygɨnena ouyaena wa b'ɨtgarɨnam. Sɨ odede rɨga opɨ re
negɨr b'ɨyena rɨga o b'anygɨnena god aɨdol ewangaya rɨga o gɨgɨr dɨde
yɨgyɨg b'ɨyena mɨle rɨga o ɨyenapu rɨga o rɨga ake rɨga b'ɨyena mɨle rɨga,
10 o yurowamam rɨga o butumam rɨga o ɨkpɨp rɨga o kar rɨga o raskol
rɨga, ton ma opɨma God ma pumb tungg owabɨnsɨ dem. 11 Sɨ wa sosi
wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga wɨn re odede rɨga naemb ji wekenot. Aji God wen
Yonggyam Yesu Kerɨsomna nyɨwɨm pɨlkena dɨde mera Godɨmna Yɨnayɨna
Wɨngawɨngam pɨlkena waina negɨr mɨle esekɨnonj, ɨ yɨna amnɨnonj, ɨ
dɨde negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ akaɨnonj.

Waina Ji Engaeninam Godɨm B'ogɨl Ɨnyomarena Okawam

12 Ɨ komkesa gasa re kornɨm rɨrɨr ɨm omnɨkam, aji ma komkesa
gasapɨm rɨga b'ogɨl tamnɨkenenanj. Sɨ onggɨt paemb nangga ma ji rada
komkesa gasa re rɨrɨr ɨm kornɨm omnɨkam, aji kon ma ɨta nangga negɨr
mɨlemna wɨko rɨga nɨtɨbnyɨn tɨna danda wɨrand. 13 Ɨ kwa wa wɨngɨrɨnd
nɨnda rɨgap gowukoi gɨm ke gasa ukoi omnena kɨma endenenanj da,
“Owou wekeny re komɨnd oramita mɨm, ɨ daka kom yɨbɨm re owou okata

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma.” Aji God osiya nimognimog negir taminy dem. I God rigamna ji
yomnikonj re ma negir b'iyena milend ingaena mana, aji Yonggyamimna
wikond ingaena mana. Si Yonggyamte onggityam ji yir ipka yiyeny.
14 Si God kea Yonggyamind yutnyitonj uj ke, i Tonsimemb kwa men
Tina danda ke nutnikiny dem kupka ji kima. 15 Si win kea wumir im da
waina ji re Kerisomna jiwim kipear im wekeny. Si rika ririr e kon itemb
Kerisomna kipear yipand inkitam yiyin yiyagyiyag iyenapu konggamna
kipear omnikam? Nayi, makwa ririr e. 16 I ma win wumir im da yet ra
b'iyena mile omnik iyenapu kongga kima, ton re kea yipaina ji i aya
onggit yiyagyiyag iyenapu kongga kima? Mop nokip ija emb ji yina pebat
yindeny da, “Ra riga ake kongga b'itinkisya, ton osiemb nimog riga re
kea yipaina ji i aya.” 17 Aji yet ra b'itinkis Yonggyam kima, ton re kea
wingawinga ke yipaina i aya Yonggyam kima. 18 Si win ewaikurinam
onggit negir b'iyena milem pilke. I komkesa negir mile wekeny re rigaina
ji bau kaim rinsim re rigap amnikanj. Aji yet ra negir b'iyena mile omnik,
ton negir mile yomnik re tinajog jiwim pilwa e. 19 Ma si win ma wumir
im da win kea yokatonda Yinayina Wingawingand yete re wa pilind
wimena yikeny, si waina ji re Tina yinamet e yibim? Si waina ji yibim
re ma wanim ingaena ma aji God ma. 20 Si win waina ji ke Godind b'ogil
inyomarena yokaina, mop nokip God wen akasinonj re ukoi mira kena.

Molkongga gatab B'ugowa Yit

7 1 Si kon wen mira tamninyin ra waina b'arkena gatab e rina re win
nirikautondam. Si itemb re b'ogiljog e ra rigat maka konggand pil
tesopai. 2 Aji riga re negir b'iyena mile singi nasim wekeny. Si onggit
paemb yipayipa riga wa b'ogla towainajog kongga rebnain dide kwa
yipayipa kongga wa b'ogla towainajog leo rebnain. 3 I leot b'ogla ita
winind ti konggamna singi ririrkip wamnikaenenin nokip ton re ti leo
e. I konggat daka b'ogla odede yipa wip nya ke ti leomna singi ririrkip
yamnikaenenin nokip ton re ti kongga o. 4 Si konggat ma ririr o tinajog
jiwim yonggyam tainy aji ti leote. I odede yipa wip ke leot daka ma ririr
e tinajog jiwim yonggyam tainy aji ti konggato. 5 Si win goro waina ji
b'isaya tuwenim molkongga wingirind. Aji win ina onggityam mile nena
omnikenenya it re da win molkongga b'ogla naska yipand tirir omnya
b'isaya gangga okatam, nokim da idenat win b'atkaenya yir opmitenam.
Aji onggit kak ke win b'ogla b'usaya yipa wa taukenenya, nokim da idenat
Satana maka waina b'agoka kesa b'iyena singi tengaeniny wen negir nya
ke otonkenam. 6 Aji kon onggit gatab apureninyin re ma b'ingawa yit na
aji b'ugowa yit na. 7 I kon singi en da rako ija na komkesa riga b'imdi kesa
wekeny odede kon re dide. Aji yipayipa rigap b'engabenga yiyag wurar im
akatenenanj Godim pilke. Si ninda rigap yiyag wurar akatenanj re b'imda
wimena mim, i kwa daka ninda rigap re b'imda kesa wimena mim.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Si kon onggityam yit nitindenyin ra b'imdi kesa riga dide mik
kongga wa pilwa e. I itemb re b'ogiljog e towanim ra ton b'imdi kesa
tenta wimena tuweny odede kon re dide. 9 Aji ra ton maka ririr taukanj
towalenggyam b'agokam b'iyena singi milem pilke, ton b'ogla kongga
kima, o leo kima raukinem. Mop nokip itemb re b'ogiljog e towanim
b'imdam, aji ma b'ogil e towanim onggityam b'iyena mile yirngii
tekeneny. 10 I kon onggityam b'ingawa yit nitinjin ra towanim ma yepim
re b'imdi wekeny. I ma konten tengainyin aji Yonggyamte. Si konggat
goro kwa rewaikit ti leom pilke. 11 Aji rada ke konggat ti leom pilke
ewaikis, ton b'ogla b'enga leo okati kesa wimena weken, o ton b'ogla
b'usaya ti leom pilwa ritend yipand awowim. I kwa leot daka goro kwa
ti konggand bondik wamin. 12 I kwa kon onggityam yit nitindenyin
ra towanim ma yepim re wa wingirind ninda komb riga wekeny. Aji
Yonggyam maike onggityam yit yopulitonj. Si ra ya mana yipa gar ke
utkunda rigam kongga ibnau yeto re maka Yesund gar ke utkunda ke
yokas, i ra ket itomb konggat ti leond singi iyeny yipand wimenam,
ti leot goro kwa onggit konggand bondik wamin. 13 I kwa ra ya mana
yipa gar ke utkunda konggam leo tibnau yete re maka Yesund gar ke
utkunda ke yokas, i ra ket itemb leot ti konggand singi tiyeny yipand
wimenam, ti konggat goro kwa onggit leond bondik yamin. 14 Mop nokip
gar ke utkunda konggamna b'ogil molkongga wimena milete gar ke
utkunda kesa ti leond daka Godim wipind yina rigam ominy. I kwa gar
ke utkunda leomna b'ogil molkongga wimena milete gar ke utkunda kesa
ti konggand daka Godim wipind yina konggam tominy. Aji ra maka ra
win odede omnikya, waina b'igawar ra kilkil im tekeny Godim wipind.
Aji yu ton re kea yina auki im wekeny Godim wipind. 15 Aji ra onggit
gar ke utkunda kesa leot o konggat singi tainy ewaikitam, si ton b'ogla
rewaikit. Si win gar ke utkunda riga o kongga ma opima odede mile
bebig ke takatenindam. Aji wa omanda nonyind owamya da God wen
molkonggam ara emokinonj re ngimbla kima wimena mana. 16 Mop
nokip win gar ke utkunda kongga, ma win wumir im da ra win b'obogil
gar ke utkunda wimenand tuwenyit, si waina leowarip opima amaya
yirkokar okasi? I kwa win gar ke utkunda riga, ma win wumir im da ra
win b'obogil gar ke utkunda wimenand tuwenyit, si waina konggawarip
opima amaya yirkokar okasi?

17 I Yonggyam wen yipayipa ririr nat yingg amnikinonj dide God kwa
wen yipayipa ririr nat ara emokinonj b'engabenga nya ke wimenam.
Si win b'ogla ija na onggit ririrind wimena tuwenyit. I intemb ji kon
komkesa sosi nata b'ingawa yoramitenyin. 18 Si yet re God ma obagendi
tirir omni mal wugim ipka mile yokatonj re God tin ara yemokonj, ton
goro kwa wugim yerginat onggityam mal eomnenam. I kwa yet re maka
itemb God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile yokatonj re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God tin ara yemokonj, ton goro kwa ɨtemb God ma obagendi tɨrɨr omni
mal wugɨm ɨpka mɨle yakat onggɨt gɨm ke mal okatam. 19 Ɨ onggɨt God
ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨlet re makwa ɨta nangga
e yisɨpkis, ɨ daka God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle
kesat re makwa ɨta nangga e yisɨpkis. Ajɨ ukoijog yisɨpkis re Godɨmna
b'ingawa yɨt yɨmta undokam e. 20 Sɨ wɨn yɨpayɨpa rɨgap b'ogla omanda
onggɨt mɨlend wɨmena tuwenyɨt rɨkɨnd re wɨn wekenot re God wen ara
emokinonj. 21 Ɨ yet re man wɨko rɨga mɨbnot re God men ara memokonj,
sɨ man goro nony kubɨr taet onggɨt gatab. Ajɨ rada mor ɨta nya mɨbnau
b'ɨtrari rɨga awowɨm, sɨ ɨtemb re b'ogɨljog e b'ɨtrari rɨga awowɨm. 22 Mop
nokɨp yet re wɨko rɨga yɨbnonj re God tin ara yemokonj Yonggyam kɨma
yɨpand awowɨm, ton re Yonggyamɨmna rɨga e. Sɨ kwa ton re b'ɨtrari rɨga
e. Ɨ kwa odede yɨpa wɨp nya ke yet re b'ɨtrari rɨga yɨbnonj re God tin
ara yemokonj, ton re Kerisomna wɨko rɨga e. 23 Ɨ God wen akasinonj re
ukoi mɨra kena. Sɨ wɨn goro ket kwa rɨga wa wɨko rɨga taukinam! 24 Sɨ
kor nany dɨde yɨngganwar, wɨn yɨpayɨpa rɨga omanda God kɨma yɨpand
wɨmena tuwenyɨt onggɨt mɨlend rɨkɨnd re God wen ara emokinonj.
25 Ɨ kon maka Yonggyamɨm pɨlke pɨl esopai kesa ngɨmngai gatab
b'ingawa yɨt yokasɨn. Ajɨ kon re nony ɨjai rɨga en, nokɨp kon kea
Yonggyamɨm pɨlke kear yokatenond wumɨr okatam. Sɨ kon onggɨtyam
wumɨr e yingg yiyenyɨn wa pɨlwa. 26 Sɨ kon nony aen da ɨtemb re
b'ogɨljog e wanɨm dɨdea ngɨmngai wɨmenam rɨja ɨm re wɨn yu wekenyɨt,
nokɨp yu re bebɨg kɨma b'ɨdgotnena wɨn e. 27 Ɨ rada man kongga kɨma
e mɨbnyɨt, goro man nya oraka teyeninyɨt mor konggam pɨlke b'ɨtrari
wɨmenam. Ɨ kwa rada man kongga kesa b'ɨtrari e mɨbnyɨt, man goro
nya oraka teyeninyɨt kongga okatam. 28 Ajɨ yet ra man kongga o leo
okasɨt, ɨtemb re ma negɨr mɨle e mornɨm. Ajɨ ra man molkongga mɨlend
mɨtɨbnyɨt, man opima bebɨg takasinyɨt onggɨt molkongga wɨmena
wɨngɨrɨnd. Sɨ kon ma singi en wɨn onggɨtyam bebɨg takatenenindam. Sɨ
onggɨt paemb kon wen yɨmak yɨt amneninyɨn. 29 Gar ke utkunda nany
dɨde yɨngganwar! Kon kwa onggɨtyam yɨt nitindenyɨn ra wanɨm ma. Sɨ
gowukoi wɨn re kea tuko e awɨk. Sɨ yu ke yepim re kongga kɨma wekeny,
ton b'ogla b'obogɨl wɨn rakateninem Godɨmna wɨko omnɨkam odede ɨt
re kongga kesa rɨga pɨla re dɨde. 30 Ɨ yepim re yii b'ɨrɨnenand wekeny, ton
b'ogla ɨja na wɨmena wowen odede wɨp da ton ma opima yii b'ɨrɨnenanj.
Ɨ kwa yepim re samɨnd wekeny, ton b'ogla ɨja na wɨmena wowen odede
wɨp da ton ma sam ɨm. Ɨ kwa yepim re gasa ɨmdand wekeny, ton b'ogla
ɨja na wɨmena wowen odede wɨp da towa awɨr ɨm gasa ebnainy. 31 Ɨ
yepim re onggɨtyam gowukoi gasa ɨngaena eyenanj, ton b'ogla ɨja na
wɨmena wowen odede wɨp da onggɨtyam gowukoi gasa re ma ukoi
ɨm towanɨm. Mop nokɨp onggɨt gowukoi wɨmena yɨrkokar mɨle re kea
b'edamkena e yik. 32 Sɨ kon singi en da wɨn onggɨt gowukoi nony bebɨgɨm

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pilke b'itrari riga na tekenyit. I kongga kesa riga nony bebig aukeneny
re Yonggyamimna wiko gatab nate odedemb da, “Kon ridede nya kae
Yonggyamind samim omnenyin?” 33 Aji kongga kima rigat nony bebig
aukeneny re gowukoi wiko gatab nate odedemb da, “Kon ridede nya kae
kor konggand samim tomnenenyin?” 34 Si ton re nony nimognimog e
aukeneny. I kwa leo kesa kongga dide pil esopai kesa ngimngayit nony
bebig aukeneny re Yonggyamimna wiko gatab nato. Si ton kupkakupka ji
ke dide wingawinga ke Yonggyamim pilwa b'akaeneny yina omnenam.
Aji leo kima konggat nony bebig aukeneny re gowukoi gasa gatab nato
odedemb da, “Kon ridede nya kae kor leond samim omnenenyin?” 35 I
kon onggityam yit apureninyin re wanim b'ogil mim, aji ma gar bebig wa
oramita mim wen il angkinyin. Aji kon inte singi aenyin da win wimena
tuwenyit b'ogiljog dimdim milend, dide kwa win kupkakupka b'akaena
tuwenyit Yonggyamim pilwa, aji goro b'akaena tuwenim ninda mile wa
pilwa.

36 Aji yet ra nony menamena omnik da ton ma b'ogil nya kae
b'ingaeny tina konggam ogeni ngimngayim pilwa, nokip ton kea onggit
ngimngayind yir wong da tina kemag re kea igoukena yii leo kima
awowim. I ton rigat b'ogla yamnik ririrkip omnam tina tirir omni
molkongga gatab. Si ton b'ogla tina singi ririrind onggit ngimngayind
wakat ti konggam. I itemb re ma negir mile e tinim. Si ton b'ogla b'akata!
37 Aji yet ra tina garind danda kima imjas da, “Kon ma ita kongga
tokasin,” dide rada ti awir e nanggamog omnikam yibnau. Si ton ririr
e tinajog singi ririrind omnikam. I rada ton kea tirir yomnonj tinajog
garind da, “Kon koinajog ogeni ngimngai okati kesa towamen,” si ton
b'ogiljog mile e yomnik. 38 Si onggit paemb ra yipa rigat tinajog ogeni
ngimngayind ti konggam tokas, si ton ma negir mile e yomnik. Aji ra ton
kwa maka tin tokas, si ton iminjog b'ogil mile e yomnik.

39 I kongga re ti leomna b'ingawa wira nato wibim it re onggit winind
ti leo yilo wimena yikeny. Aji ra ti leo uj tainy, ton re b'itrari kongga
o tibim yipa b'enga leo okatam. Si ton b'ogla tina singi ririrind yipa
b'enga leo yakat, aji ina riga yete re gar ke utkunda riga yibim. 40 I kon
koina nonyik b'amdena ke nitindenyin. Si ra ton b'enga leo okas, itemb
re ma negir mile e tinim. Aji ra ton didea leo kesa tibim, itemb re b'ogil
omnijog mile e tinim. I kon nony aen da Godimna Wingawingate ken
ningaeny onggit yit opurenam.

Aidolim pilwa Si Omni B'angga gatab Yit

8 1 I kon nitindenyin b'anyginena god aidolim pilwa si omni
b'angga gatab e. Si men wumir im da men komkesa opima wumir
awamindam onggit b'anyginena god aidolim si omni b'angga gatab. I
onggit wumirtemb wen b'asourenam amneniny, aji singi b'iyena milete

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa wingirind dandam awinkeneniny. 2 Ɨ rada yipa rigat nony menamena
omnik da, “Kon ukoi wumir en,” si iminjog e tinim da ton makaya wumir
awik onggit gatab rinte ra ton b'ogla wumir tawik. 3 Aji yet ra Godind
singi iyeny, ton intemb ji riga yanim ma re God wumir ainy dide yir
ipka yiyeny. 4 Si onggit paemb men wumir im wekenyin b'anyginena god
aidolim pilwa si omni b'angga ongong gatab. Si b'anyginena god aidol
re makwa nanggamog e yisipkis onggit gowukoyind. Ɨ makwa ita yipa
god, aji inta iminjog yipaina nena God yibim. 5 Si iminjog e da opima
b'engabenga god wekeny wub kumbind dide gowind rinsim re rigap
godim agenaenenanj. Si onggit paemb ton re ma yipa kima god im dide
ma yipa kima yonggyam im wekeny. 6 Aji meranim re inta yipaina nena
iminjog God yibim. Si Ton re mera B'u e ya pilkena re komkesa gasa
b'atobarkito i yamim re men yilo wekenyin. Ɨ kwa yipaina nena e iminjog
Yonggyam yibim. Si Ton re Yesu Kerisote ya pilkena re komkesa gasa
b'atobarkito i meda kwa re ti pilkena yirkokar yokatonda.

7 Aji ma komkesa rigapim onggit gatab b'obogil wumir wekeny waina
sosi wingirind. Si ngirpu yu wa wingirind ninda riga wa re opima
wumir ebnainy b'anyginena god aidol ewangaya mile gatab. Si ra kwa
ninda rigap opimemb riga yir ongong teyenanj b'anyginena god aidolim
pilwa si omni b'angga ongongind, ton ija im nony taukanj da, “Ton
iminjog b'anyginena god aidol e yewangai.” Si ra todaka towalenggyam
onggityam b'angga tangranj, towaina kukip ke nonykok ra gorogoro im
taukanj dide ita ipindena okatenyi odedemb da, “Men kea negir mile e
yomniku Godim wipind.” 8 Si owowit ma ita men ongapa nitiyeneniny
God kima yipand b'inkindena mile omnikam. Si nangga ma ji rada men
maka owou tawindam, men makwa ita nanggamog e edamkisu Godim
wipind. Ɨ kwa nangga ma ji rada men owou tawindam, men makwa ita
nangga b'ogil e okasu Godim wipind. 9 Si wa ita danda komkesa b'angga
dide owou owowim. Aji win yir kima tekenyit da ke onggityam waina
dandat riga b'uwombenam ramnenin yepim re gar ke utkunda ke danda
kesa wekeny. 10 Ɨ ita ji wa pilind wumir yibim odedemb da men ririr im si
omni owou owowim b'anyginena god aidol si omnikapu metind. Aji rada
yipa gar ke utkunda ke danda kesa rigat wen owowind yir tanginy onggit
metind, si waina milet ita tina kukip ke nonykok gorogoro ominy dide
kwa ti danda okau negir mile omnikam. Si nangga ma ji rada ton nony
menamena yomnikeny da b'anyginena god aidolim pilwa si omni owou
owowim re iminjog negir mile e Godim wipind, aji ton ita onggityam
owou tawiny win re dide. 11 Si onggit paemb onggityam moina wumirte
onggit gar ke utkunda ke danda kesa rigand negir yominy. Si ton re
moina gar ke utkunda nany e o yinggan e ya map re Keriso uj awonj.
12 Si win odede nya kae waina gar ke utkunda nany dide yingganwar
wa pilwa negir mile amnikenenindam dide towaina kukip ke nonykok

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gorogoro amnikenenindam negir mile omnikam. Si win onggityam
negir mile amnikenenindam re Kerisom pilwa im. 13 Si onggit paemb
rada kon koina gar ke utkunda nanyind o yingganind negir mile wa
sap otendenam omnyin koina owou mile ke, kon dadal b'angga ongong
tuwaben. Nokim da idenat kon maka kor gar ke utkunda nanyind o
yingganind sap otendenam omnyin negir mile wa.

Polimna Itmikitijog Riga Danda gatab Yit

9 1 Si ma kon iminjog b'itrari riga en b'angga ongongim? I ma kon
iminjog yipa itmikitijog riga en? I ma kon ke iminjog yir yongond
mera Yonggyam Yesund? I dide ma winpim iminjog koina b'asowa
wikom pilke kip riga Yonggyamim pilind? 2 Si nangga ma ji rada kon
ma itmikitijog riga en ninda riga wanim, aji kon re iminjog itmikitijog
riga en wanim, mop nokip win kea Yonggyamind gar ke utkunda ke
yokatonda koina itmikitijog riga wiko map. Si win re iminjog yir ungata
riga im kornim da kon re itmikitijog riga en.
3 I ninda rigap ita koina itmikitijog riga nyi gatab ji malik omnika
niyenenyi. Si kon b'irmeka yit nitindenyin ra kornim ma. 4 I sin sosi
wiko omnika yiyenya. Si ma sin ririr i sosim pilke gasa takateninya sowa
owowim dide onayam? 5 I kwa sidaka ririr i sowa gar ke utkunda kongga
kima yipand menon okatenya, opi re ton re dide ninda itmikitijog riga i
Yonggyamimna yingganwar i dide Kepa yete re Petro? 6 Si kon dide Banaba,
nangga pae sin nenap b'ogla wulkip wiko omnika iyenya sowalenggyam
yir b'ipkam? 7 I ita yete geja riga tinajog wulkip ke tilenggyam yir b'ipka
yikeny? I yet ra owoukip wul nangg tesiny ingkind, si ma ita ton onggit
sopapu ke kip owou teyeniny? I kwa yet ra mamoi yir ipka teyeniny, si ma
ita ton onggit mamoi wa pilke ngom mebo tanaikiny? 8 Si kon rigaina nony
menamena kae nindenyin. Aji ringma, ma todaka Mosemna gog yitit odede
yipa wip yitkak e yindeny? Owi. 9 Mop nokip Mosemna gog yit peband ija
emb ji iriki yibim da, “Goro tugim utwangkapu gasa oramitim kau tugimind
ra ton owoukip erngoka wiko iyeny!” Si onggityam yitkak yisipkis re ma
nok ma da God nony kubir aeny re kaum gatab e, aji wiko rigam gatab
e. 10 Si ma onggit yitkakit kupkakupka yindeny meranim ma? Owi, ton
onggityam yitkak yirikonj re meranim mana. Mop nokip gou oska wiko
rigat warim b'ogil isma nony kima e gou oska yiyeny, i kwa erngoka wiko
rigat daka b'ogil isma nony kima e owoukip terngok wari erngoki owou
yingg okatam. 11 I sida kwa odede yipa wip wiko riga im. I sin kea wa pilwa
wingawinga ke tuny igmarka eyentondam. Si ra sin gim ke gasa temjindam
wa pilke, si ringma, rika sin nonygor riga im? 12 Si ninda sosi wiko rigap
kea towaina danda engaenanj dide mira akatenanj wa pilke. I ra ton odede
mile tamnikanj, si ringma, rika sowa ma ririr im ukoi danda tengaindam wa
pilke mira okatenam?

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aji sin ma opima onggityam danda engaenindam, aji sin mimkam
wimena mile kaim sowalenggyam yir b'ipka wuwenyin. Nokim da
idenat sin maka nanggamog bebig oramisu Kerisomna b'ogil yirkokar
bage yitim pilind. 13 I kwa yinamet wiko rigap opima onggityam owou
awenenanj rinsim re rigap eyenenanj Godim pilwa. Si kwa yepim re wiko
yomnikenenyi yina si omnikapu kapind, ton opima onggityam owou
awenenanj rinsim re rigap si omnikam aramkenenanj yina si omnikapu
kap wa. Si win re kea b'obogil im wumir aukindam onggit mile gatab.
14 I Yonggyam daka kea odede yipa wip ke engaeninonj da yepim re God
ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita yomnenenyi, ton b'ogla onggityam
owou ke yilo wimena yakatene rinsim re rigap aramkenenanj God ma
b'ogil yirkokar bage yit map. 15 Aji kon b'asourena kima nindenyin da
kon makwa yipa onggityam danda yingawond. I kon ma nok pae odede
yiriken, nokim da idenat win kor notinkaindam onggityam koina danda
ririrind. I ra kon onggityam singind iriken, win ma ita b'usaya ken
yimta ke wip yir notngya dem. Si kon iminjog ma singi en wa pilke mira
okatam, nokim da idenat maka yipa rigat koina b'asourena kip kesa
notinau. 16 Mop nokip nangga ma ji rada kon God ma b'ogil yirkokar
bage yit e pitapita yomnenenyin, kor awir e nanggamog b'asourena
e nibnau, nokip itemb re God ma b'ingawa wiko e kornim omnikam.
Onggit paemb ra kon maka God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita
omnenenyin, kor ita sake nibnau. 17 Si ra kon gar ke singind onggityam
wiko omnikenenyin, kor ita Godim pilke mira nibnau. Aji nangga ma ji
rada kon gar singi kesa nate omnikenenyin, kon b'ogla yamnikenenin,
nokip God kena nony nijawonj Tina wiko rigam onggit wiko omnikam.
18 Si onggit paemb nangga mira e kon okasin dem Godim pilke? Si intemb
ji koina mira Godim pilke okatam, it re da kon God ma b'ogil yirkokar
bage yit mira kesa e pitapita yomnenenyin, nokim da idenat kon maka
komkesa opimemb koina danda tengaeneninyin mira wulkip okatam.
19 I kon komkesa riga wa pilke b'itrari e nibnyin. Aji kon kolenggyam
komkesa rigaina wiko riga na awond, nokim da idenat kon jogjog riga
teyeninyin Kerisom pilwa. 20 Si ite re kon Ju riga wa pilwa nekenenyin,
kon Ju riga waina mile im amnikeneninyin Ju riga pila, nokim da
idenat kon opimemb Ju riga teyeninyin Kerisom pilwa. I kwa iminjog
e da kon re ma gog owama riga en, aji ite re kon gog owama riga wa
pilwa nekenenyin, kon ija e wip aukenenyin da kon re gog owama riga
en, nokim da idenat kon opimemb gog owama riga teyeninyin Kerisom
pilwa. 21 I kwa iminjog e da kon re ma God ma gog kesa riga en aji kon
re Kerisomna gog owama riga en. Aji ite re kon gog kesa riga wa pilwa
nekenenyin, kon gog kesa riga pila e aukenenyin, nokim da idenat kon
opimemb gog kesa riga teyeninyin Kerisom pilwa. 22 I ite re kon gar
ke utkunda ke danda kesa riga kima nibnenenyin, kon towaina danda

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kesa mile ririr nate aukenenyin, nokim da idenat kon onggityam gar ke utkunda ke danda kesa riga teyeninyin Kerisom pilwa gar ke utkunda danda okawam. I dide kwa kon komkesa b'engabenga rigaina mile wa aukenenyin, nokim da idenat kon towa wingirind leamog riga yirkokar wa teyeninyin koina kupka danda ririrind. 23 Si kon God ma b'ogil yirkokar bage yit map komkesa mile amnikeneninyin. Nokim da idenat kon God ma onggityam b'ogil yirkokar bage yit warabag omnikand b'ogil yingg okatenyin.

24 I nangga ma ji rada komkesa b'ikena riga b'itkenanj wibapu aband, aji yipaina nenat komkesa riga terariny i tontemb ket mira okas. I win re kea onggit mile gatab b'obogil wumir aindam. Si widaka ija na yipa wip b'itkenindam, nokim da idenat win b'ogil mira okasya Godim pilke. 25 I komkesa wiba riga yepiya ra b'atonkena tuweny naskajog pipmet okatam, ton ma sobijog b'asowa kima im b'auyaena tuweny towalenggyam yirgong auka kima. I onggit wiba rigap odede mile omnika eyenanj re nok mim da idenat ton mira dira temdanj rinsim ra titkikanj. Aji men gar ke utkunda rigap odede mile omnika eyenindam re nok mim da idenat men mira dira temjindam rinsim ra maka titkikanj. 26 Si onggit paemb kon dimdim e b'ikenenyin undwatapu mal wa odede ringmim re wiba riga dimdim b'ikenenanj. I kon kwa yimkik b'iskenenyin re tunkipjog wa e, aji ma odede b'ipowa wiba riga pila im yepim re yimkik b'enga tab wa b'iskenanj. 27 Si kon koinajog ji e ipowa yiyenyin ukoi koi kima, i odede b'agoka kaemb kon koina ji wiko rigam yomnenenyin b'ogil dimdim mile omnikam Godim wipind. Nokim da ke God maka kor nenjikitau dem b'ogil mira okawam, onggit kak ke ra kon ninda riga wa God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena teyenawainyin.

Israel Riga waina Mile ke Nonony Yitkak

10 1 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon ma singi en da win onggit gatab wumir kesa tekenyit. It re da komkesa mera b'uwar wekenenonj moyimna pip wira nat re ton ginggil kikibind wekenenonj wul kesa tunggind, dide ton kea komkesa gil nya ijendo Kuskus Sipa. 2 Si ton komkesa Mosemna yimta undoka riga awowim baptiso yokato re onggit moi kena dide onggit sipa kena. 3 I ton komkesa ina yipaina nena owou yoweneno wul kesa tunggind rina re God pumb ke akainonj wingawinga nya ke. 4 I ton komkesa kwa ina yipaina nena nyi yonaeneno rina re God wingawinga nya ke akainonj. Si onggityam nyi yonaikeneno re onggit wingawinga ke kila kena rina re ton kima yipand yikenonj wul kesa tungg nata. Si onggit paemb itemb kila re Kerisot yebim. 5 Aji God maka sam aukenenonj towa wingirind momta komkesa riga kima. Si onggit penaemb ton komkesa uj auka wuwenonj wul kesa tungg nata. 6 Si komkesa opimemb mile re meranim wingata im aukito. Nokim da

idenat men maka singi teyenindam negirjog mile odede rija na re onggit rigap singi eyenento. 7 I goro win b'anyginena god aidol ewangaya mile riga taukinam odede towa wingirind ninda riga re dide. Nokip yina peband towaina ewangaya mile gatab ija emb ji iriki yibim da, "Onggit rigap omnikto owowim dide onaikam, i ket owinkito omarnena kima b'engabenga mile omnikam." 8 I towa wingirind ninda rigap kea negir b'iyena mile amnikto, si ingkenaemb twenti tri tausin (23,000) riga uj sap otekto yipa bibir wingirind. Si onggit paemb meda goro kwa negir b'iyena mile ramnikinum odede ton re dide. 9 I kwa towa wingirind ninda rigap kea Kerisond negir nya ke otonkena yiyeno, si ton uj aukito re girem waina ongi kena. Si onggit paemb meda goro kwa Kerisond negir nya ke otonkena yeyenu odede ton re dide. 10 I dide kwa towa wingirind ninda rigap Godind soro kima yit yipateno, si God aneru yitmikitonj dide ket ten uj andrikinonj. Si onggit paemb win goro kwa Godind soro kima yit ipatena iyenya! 11 Si opimemb komkesa towa pilind auki mile re wingata im. I kwa opimemb mile iriki wekeny yina peband re meranim nonony omnena mim yepim re men wimena wuwenyin onggit gowukoi kikitum winind. 12 Si onggit paemb yet ra nonyik b'atimdeny da, "Kon wingawinga ke danda kima onyiti riga en," si ton b'ogla tilenggyam yir b'epik odede nony kima da, "Ke kon sap rotendin." 13 I negirimna otonkena rinsim re win wip awarkenindam re ina nena im rinsim re rigap ririr im takatenanj. Aji God re nony ijai riga e wanim. Si onggit paemb Ton ma ita nangga bebigjog negirimna otonkena tenjikisiny wanim wip owarkenam rinsim re win ma ririr im wip owarkenam. Aji rada win bebigjog negirimna otonkena nasim wekenyit, Ton ita wa nya tamnikau opendam. Si ingkaemb win danda takatenindam onggityam negirimna otonkena wip owarkenam.

Areto dide Aidolim Si Omni Owou gatab Yit

14 Kor nany dide yingganwar yena re kon singi eyeninyin! Si onggit paemb win b'anyginena god aidol ewangaya milem pilke ewaikurinam! 15 I kon wanim nitindenyin ra b'ogil multekip kima riga pila e. Si win walenggyam yir eyeninam nangga im ra kon tapureninyin. 16 I men areto kapo b'ogil yomnenyu areto omnikam. Si itemb re Kerisomna kus yingg okatena e. I kwa daka men sana nganja yipkikenenyu areto omnikam. Si itemb re kwa Kerisomna ji yingg okatena e. 17 Si men jogjog riga re yipaina ji im aukindam, mop nokip sana nganja re yipaina e dide men komkesa yingg yokatenenyu re onggit yipaina nena sana nganjam pilkae. 18 Si win yirik eyeninam Israel kus riga! Si ton re opima si omniki owou awenenanj, si tonpimemb ji yina si omnikapu kap yingg okati riga God kima yipand b'inkitam. 19 Si nangga e kon nindenyin b'anyginena god aidolim si omni owou gatab dide b'anyginena god aidol gatab?

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kon ma nok ma nindenyin da b'anyginena god aidolim si omni owou
re ukoijog im dide b'anyginena god aidol re kwa ukoijog e. 20 Aji kon
nok ma nindenyin da b'anyginena god aidolim si omna mile re negir
wingawinga wa pilwa e, aji ma Godim pilwa e. Si kon ma singi en da win
negir wingawingamna yingg iyena riga taukindam negir wingawinga
kima yipand b'inkitam. 21 Si win ma ririr im Yonggyamimna areto kapo
onayam yipand negir wingawinga waina kapo kima. I kwa daka win ma
ririr im yingg okatam yipand Yonggyamimna areto kasam pilke dide
negir wingawingamna kasam pilke. 22 Si ra men odede mile tamnikindam
Israel riga re dide, Yonggyam ita gar soro kima nonyik b'iponena mile
okas. Si ringma, rika men ririr im odede mile omnikam Yonggyamim
wipind? Ma ririr e! I kwa rika men dandajog riga im, aji Yonggyam re ma
danda riga e?

Gar ke Utkunda Rigamna B'itrari Mile Ingawam Nya

23 I komkesa gasa re ririr im kornim omnikam, aji ma komkesa
gasapim riga b'ogil amnikenenanj. I kwa komkesa gasa re ririr im kornim
omnikam, aji ma komkesa gasapim riga gar ke utkunda danda akaenanj.
24 I goro kwa yipa rigat nanggamog na oraka yeyen tinim b'ogilim, aji
ninda riga wa b'ogil mana. 25 I ra win nanggamog b'asoga b'angga yir
tangindam maketpund, win goro b'arkena tuwenim da, “Ma itemb re
b'anyginena god aidolim si omni e?” Aji win b'ogla jaba imda nena
teyenindam ongongim. Nokip rada win ma wumir im onggit gatab, waina
kukip ke nonykokip ra ma opima bebig takatenanj. 26 Mop nokip yina
peband ija emb ji yindeny da, “Onggityam gowukoi dide komkesa gasa
onggit gowukoyind re Yonggyamimna im.” 27 I rada gar ke utkunda kesa
riga wingirind yipa rigat wen tengaukiny diyamim dide ra ket win singi
taindam menonim, win b'ogla komkesa owou dide b'angga tawindam
rinsim re wa wipind oramki wekeny. Aji win goro b'arkena tuwenim da,
“Ma itemb re b'anyginena god aidolim si omni e?” Nokip rada win ma
wumir im onggityam gatab, waina kukip ke nonykok ra ma opima bebig
takatenanj. 28 Aji ra yipa rigat wen wumir tamniny da, “Itemb owou re
b'anyginena god aidolim si omni e,” si win goro owa onggityam owou.
Mop nokip ra win ouya ton ita tina kukip ke nonykokind wa gatab nony
menamena tamnikiny da win kea b'anyginena godimna yingg yokatenya.
29 Si re kon kukip ke nonykok gatab nindenyin re ma wainajog kukip ke
nonykok im, aji yipa rigamna e. I kon re b'itrari riga en, si kon ririr en
komkesa owou owowim. Aji nangga pae yipa rigamna kukip ke nonykokit
koina b'itrari mile b'isagikam omneny? 30 I ra kon Godind siteket yit
omnenyin koina owou gatab dide ra ket tawinyin onggityam owou, si
nangga pae kon b'isadrena yit akateninyin riga wa pilke onggityam
koina siteket yit omneni owou gatab? 31 Si onggit paemb rada win owou

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tawindam o rada nyɨ tanaikindam o rada nanggamog wiko tamnikindam,
win b'ogla komkesa tamnikindam Godind b'ogil ɨnyomarena okaenam.
32 Sɨ win goro ombombrena kima riga taindam towa pilwa opi re Ju riga,
ɨ Grik Riga ɨ dide Godimna sosi! 33 Sɨ kon ma opima odede mile oraka
eyeninyin kornim b'ogilim, ajɨ jogjog riga wanim b'ogil mim. Ɨ ɨdenat kon
komkesa riga gar sam okaena teyeninyin komkesa koina mile ke, nokim
da ɨdenat ton yirkokar okasi. Sɨ widaka ɨja na odede mile tamnikenindam
ɨt re kon re dide.

11 1 Sɨ win b'ogla ɨja na koina lomena yimta undoka riga aukinam
rija im re kon Kerisomna lomena yimta undoka eyeninyin.

Yir Opmita Winind Kongga waina Mop Utwangka gatab Yit

2 Ɨ win ɨta ken nonyik niyenenya koina komkesa omnika gatab ke, ɨ
kwa win ɨtmikitijog riga wa pilke b'ɨsateni sosi ma get ke mile emorka
eyenindam odede ringmana re kon wa ogona eyeninond. Sɨ onggɨt paemb
kon wen esourena eyeninyin. 3 Ajɨ kon singi en win wumir okasya onggɨt
gatab. Sɨ opi re da yɨpayɨpa rigaina mopyam re Kerisote, ɨ konggaina
mopyam re ti leote, ɨ dide Kerisomna mopyam re Godte. 4 Sɨ komkesa
riga yɨpayɨpa yet ra kobirgim ke mop b'utwangki yir opmita omnik
o bage yɨt pɨtapɨta omneny, ton kea tina mopyam Kerisond ɨngarim
omnena yiyeny. 5 Ajɨ komkesa kongga yɨpayɨpa yet ra kobirgim ke mop
b'utwangki kesa yir opmita omnik o bage yɨt pɨtapɨta omneny, ton kea
tina mopyam ti leond ɨngarim omnena yiyeny. Mop nokip odede kongga
re yɨpa ririr o onggɨt negir ɨngar kongga kima yeto re komkesa mopngɨi
b'ɨjgi wibim. 6 Sɨ ra konggat maka ra kobirgim ke mop b'utwangik,
ton b'ogla tina komkesa mopngɨi b'epik. Ajɨ ra ton ɨngar ke b'atkas
onggɨtyam mopngɨi b'ɨpki dide mopngɨi b'ɨjgi gatabim, ton b'ogla
kobirgim ke tina mop b'etwangik. 7 Ɨ riga re God pila omniki e dide Tina
b'ogil ɨnyomarena kima e. Sɨ onggɨt paemb rigat goro kwa kobirgim ke
tina mop b'etwangik. Ajɨ kongga re ti leomna b'ogil ɨnyomarena kima o.
8 Mop nokip riga re ma konggam pilkena aukonj ajɨ konggat rigam pilke
aukonj. 9 Ɨ kwa God riga yotobarkonj re ma konggam yim okawa mana,
ajɨ kongga wotobarkonj re rigam yim okawa mana. 10 Ɨ kwa daka anerup
gar ke utkunda riga im yir ɨpka eyenanj. Sɨ onggɨt paemb kongga b'ogla
kobirgim ke tina mop b'etwangik ouyawam da ton re ti leomna danda
wira nato wibim. 11 Ajɨ riga ake kongga re Yonggyamim pilnasi yɨpand
ebnya, sɨ kongga ma ɨta tinta tibim riga kesa, ɨ daka riga kwa ma ɨta tinta
ɨbim kongga kesa. 12 Mop nokip kongga re rigam pilkae b'atobarkonj,
dide riga daka odede yɨpa wip ke konggam pilkena pita awonj. Ajɨ
komkesa riga ake kongga Godim pilkaim. 13 Sɨ win walenggyam b'obogil
yongwata! Ringma, rika b'ogil e konggat Godim pilwa yir opmitena
tikeny kobirgim ke tina mop b'utwangki kesa? 14 Ɨ waina get ke nony

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

menamena mɨlet daka wen pɨta kɨpɨnd ouyaena eyeniny da rada rɨgam
mopngɨi pɨnpɨn im yɨbnainy, ɨtemb re tinɨm ɨsnawa kesa mɨle e. 15 Ajɨ
rada konggam mopngɨi pɨnpɨn im wɨbnainy, ɨtemb re tinɨm b'ogɨl
ɨnyomarena e. Mop nokɨp God konggam mopngɨi pɨnpɨn wokainonj re
tina mop utwangka mana. 16 Ɨ nangga ma jɨ rada nɨnda rɨga opima yɨt
b'ugwatenanj onggɨt gatab, ajɨ ma osiya odede mopngɨi omnɨka mɨle
ebnya sowa pɨlɨnd dɨde kwa ma osiya Godɨmna sosim pɨlɨnd.

Areto gatab Yɨt
(Mat 26:26-29; Mak 14:22-25; Luk 22:14-20)

17 Ɨ kon ma opima wen tasoureninyɨn onggɨt b'ingawa yɨt gatab rɨnte
ra kon nitindenyɨn. Mop nokɨp waina b'eoma b'engka wuweny re ma
b'ogɨljog omnɨka mɨle wa im, ajɨ negɨrjog omnɨka mɨle wa im. 18 Ɨ ɨntemb
jɨ naskajog mop. Sɨ kon ɨta yɨdɨr yɨt utkundena nekenyɨn da opima waina
sosi wɨngɨrɨnd bu b'iyena mɨle wekeny, opi re wɨn b'eomenenindam yɨr
opmitenam. Sɨ kon opima nɨnda onggɨtyam yɨt ɨmɨnjog ke amneninyɨn.
19 Sɨ wa wɨngɨrɨnd nɨnda rɨgap b'ogla b'engabenga bu b'iyena rɨga bobo
auka wowen dɨde ket yɨt b'ugwatena mɨle pɨta raukinem onggɨt rɨga bobo
wɨngɨrɨnd. Nokɨm da ɨdenat God wen tatonkeniny da waina mɨle ɨmɨnjog
im o kaokao im ɨ ɨngkaim ket ɨmɨnjog ɨmjati rɨga pɨta wa tapekiny rɨga
wa ongwatam. 20 Sɨ onggɨt paemb wɨn opima b'eomenenindam areto
omnɨkam, ajɨ ɨtemb waina mɨle re ma Yonggyamɨmna areto owowɨm
omnɨka mɨle e. 21 Mop nokɨp wɨn yɨpayɨpa rɨgap naska naska im waina
owou akatenenindam owowɨm, sɨ nɨnda rɨga re owoupa im aukenenanj,
ajɨ daka nɨnda rɨga re ɨkpɨp im aukenenanj. 22 Sɨ wɨn nangga pae odede
nenegɨr nya ke areto amnɨkenenindam? Sɨ rɨngma, rɨka wa awɨr im met
owowɨm dɨde onaikam? Sɨ nangga pae wɨn odede Godɨmna sosi ɨsnawa
kesa yomnɨkenenya dɨde odede gasa kesa rɨga ɨngarɨm amnɨkenenindam?
Sɨ b'ogla nangga yɨt im kon wen tamninyɨn? Rɨka rɨrɨr en kon wen
tasoureninyɨn? Nayɨ, kon ma opima wen tasoureninyɨn onggɨt gatab.
23 Mop nokɨp kon ɨnaemb jɨ areto gatab yɨt Yonggyamɨm pɨlke yokatond
rɨna re kon wa akainond. Sɨ onggɨt sɨwɨnyɨnd re Yonggyam Yesund tɨb
yiyo, Ton ket sana nganja yokatonj, 24 dɨde Godɨnd sɨteket yɨt yomnonj
ngɨrpu ket yipkɨkonj. Ɨ Ton ket yindonj da, "Ɨtemb sana nganja re Koina
jɨ e rɨnte ra wanɨm takaen. Sɨ wɨn onggɨtyam mɨle emb omnɨka iyenenya
Ken nony iyenam." 25 Ɨ re ton diyam seg auto, Yesu kwa yɨpa wɨp nya
ke yɨpa kapo yokatonj dɨde ket yindonj da, "Ɨtemb kapo re Koina kus
ke oramiti outɨnti sisɨl tɨrɨr omnijog mal e. Sɨ wɨn onggɨtyam mɨle
emb omnɨka iyenenya Ken nony iyenam ita wɨnɨnd ra wɨn onggɨtyam
kapo onaikenenya." 26 Mop nokɨp wɨn ita wɨnɨnd ra ɨtemb sana nganja
owenenya dɨde ɨtemb kapo onaikenenya, wɨn Yonggyamɨmna uj gatab e
pɨtapɨta omnena iyenenya ngɨrpu ra Ton tɨtenj dem.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Si onggit paemb yet ra maka ririrkip mile omnika teyeniny
Yonggyamim wipind, i ra ton onggityam sana nganja ou dide onggityam
kapo onai, ton onggityam tina mile ke Yonggyamimna ji dide kus kil
kima i amnik dide ton kea negir ma b'isagika mile yokas tina garind.
28 Si rigat b'ogla tilenggyam b'obogil b'angwatena yeken, i ingkek ket ton
b'ogla itemb sana nganja yau dide itemb kapo yanayik. 29 Mop nokip yet
ra maka onggityam Yonggyamimna ji b'obogil ongwas, aji ra ton areto
ou dide onai, ton onggityam owou dide onaika mile ke Godimna negir
ma b'isagika okatena yiyeny re tinim ma. 30 Si onggit mop penaemb
wa wingirind jogjog riga kea ji ke danda kesa aukenento dide kopa
aukenento i dide kwa ma yipa kima riga na uj aukenento. 31 Aji rada men
meralenggyam b'obogil im yir b'iyenindam meraina mile ongwatam, si
men ma opima onggityam negir ma b'isagika okatena teyenindam. 32 Aji
men re kea Godim pilke onggityam negir ma b'isagika akatentondam
onggit gowukoyind. Si ingkaimemb men kwa Yonggyam Godim pilke
b'auyaena yokatenyu b'ogil mile omnikam. Nokim da idenat men maka
negir ma b'isagika okatenyu yipand komkesa gowukoi riga kima. 33 Si
onggit paemb, kor gar ke utkunda nany dide yingganwar, ra win b'eoma
tuwenyit areto owowim, win b'ogla wa wingirind yir b'ungauka tuwenyit
yipand gilgil areto omnikam. 34 I yet ra owoupa tainy, ton b'ogla diyam
rau tina metind. Nokim da idenat waina b'eoma maka taukanj negir ma
b'isagika okatam. I kwa kon ninda areto gatab b'ingawa yitkak terarinyin
ra yimta ke ouyaena mim, ra kon netken dem wa pilwa.

Yinayina Wingawingam pilke Yiyag Wurar

12 1 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon ma singi en da win
wumir kesa tekenyit Yinayina Wingawingamna yiyag wurar
gatab. 2 I win re kea wumir aukitondam da win re gar ke utkunda kesa
riga na wekenot, win menon yokatenonda re yit kesa b'anyginena god
aidol wa pilwa na i dide ton wen wip amnikenento re b'engabenga
omnika nya wa na. 3 Si onggit paemb kon wen wumir tamninyin ra
Yinayina Wingawingamna yiyag wurar gatab b'obogil ongwatam yit
e. Si onggit rigam ya pilnat ra Godimna Wingawinga b'imuri ibim yit
opurenam, ton ma ririr e odede indeny da, "Yesu sake yakat!" I kwa
onggit rigam ya pilnat ra Yinayina Wingawinga maka b'imuri ibim, ton
ma ririr e odede indeny da, "Yesu re kor Yonggyam e."
4 I opima b'engabenga yiyag wurar wekeny sosi wingirind, aji yipaina
Yinayina Wingawingate onggityam yiyag wurar riga wa ogona eyeniny.
5 I kwa daka opima b'engabenga pipmet wekeny God ma wiko omnikam,
aji kwa daka yipaina Yonggyamte onggityam pipmet riga wa ogona
eyeniny. 6 I dide opima b'engabenga wiko wekeny sosi wingirind, aji
yipaina Godte onggityam komkesa wiko ogona eyeniny komkesa riga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa omnikam. 7 Aji Yinayina Wingawingat re b'engabenga danda im
pitapita amneniny yipayipa riga wa pilwa, nokim da idenat yipayipa
rigap Yinayina Wingawingam pilke onggityam okati yiyag wurar
tengaenenanj kupka sosi b'ogil omnam. 8 Si onggit paemb yipaina
Yinayina Wingawingat yipa rigam yokau re b'ogil multekip kima yitkak
e riga b'obogil ugowam, aji kwa yipa rigam yokau re b'ogil wumir kima
yitkak e riga ouyaenam. 9 I kwa yipaina Yinayina Wingawingat yipa
rigam yokau re danda kima gar ke utkunda yiyag wurar e, aji kwa onggit
yipaina Yinayina Wingawingat yipa rigam daka yokau re kopa ke riga
isakendam yiyag wurar e. 10 I Ton kwa yipa rigam yokau re kid kesa
kima danda wiko omnikam yiyag wurar e, i kwa yipa rigam re bage yit
opurenam yiyag wurar e, i kwa yipa rigam re b'engabenga wingawinga
ongwatenam yiyag wurar e, i kwa yipa rigam re b'engabenga yit
opurenam yiyag wurar e, aji kwa yipa rigam re b'engabenga yit
engendurkenam yiyag wurar e. 11 I Yinayina Wingawinga re yipaina e,
dide onggit yipaina Yinayina Wingawingate opimemb komkesa yiyag
wurar yir ipka eyeniny, si Tonsim onggityam yiyag wurar yipayipa riga
wa ogona eyeniny Tina singi ririrind.

Yipaina Jiwind Jogjog Kipear

12 I ji re yipaina e, aji ton jogjog kipear kima e. I opimemb komkesa
jiwimna kipear yipand b'inkuranj re ji e ainy. I odede yipa wip ke Keriso
daka re yipa ji e, aji Ton re jogjog kipear kima e. 13 Mop nokip men
komkesa, Ju riga dide Grik riga, i wiko riga dide b'itrari riga, yipaina
Yinayina Wingawinga na yokatonda i ingkenaemb baptiso yokatonda
yipaina ji awowim. Si men komkesa onggityam yipaina Yinayina
Wingawingam pilkaim nyi onaya pila danda akatenenindam yipand
awowim. 14 Mop nokip kwa ji daka re ma yipaina nena kipear kima e,
aji jogjog kipear kima e. 15 Si nangga ma ji rada pisit indeny da, "Kon
re ma yim en, si kon ma jiwim pilnate nibnyin," aji itemb pis re ma ita
tina opureni yit map jiwim pilke ewaikiti yibim. 16 Si nangga ma ji rada
yipyat indeny da, "Kon re ma yirkip en, si kon ma jiwim pilnate nibnyin,"
aji itemb yipya re ma ita tina opureni yit map jiwim pilke ewaikiti yibim.
17 I rada kupka ji re yirkip e, si rokate yipya ara utkundam? I kwa rada
kupka ji re yipya e ara utkundenam, si rokate sokak ngirang isnginenam?
18 Aji God komkesa yipayipa kipear jiwind oramka eyeninonj re towaina
pipmet nat Tina isamki singi ririrind. 19 Si rako komkesa kipear yipaina
wip kipear wekeny, si rikind rako ji yibim? 20 Aji ija emb ji da kipear re
jogjog im, aji ji re yipaina e. 21 Si yirkipit ma ririr e yimind ominy da,
"Kon ma ita men singi motinenyin ingaenam." I kwa daka moptekipit ma
ririr e pis taminy da, "Kon ma osiya wen singi tamnenenyin ingaenam."
22 I kwa daka men jiwind ninda kipear opima irinena eyenindam da

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ton re danda kesa kipear im wekeny. Aji ton jiwind wekeny re iminjog
ingaenam kipear im. 23 I kwa men ninda jiwind kipear opima nonyik
irinena eyenindam da ton re ma b'ogil isnawa kima kipear im wekeny.
Aji men opima onggityam kipear b'ogil isnawa kima ejga eyenindam. I
men kwa opima b'obogil yir ipka eyenindam onggityam kipear rinsim
re men ma singi im riga wa ouyawam. 24 Aji men ma opima singi
eyenindam onggityam kipear b'obogil yir ipkam rinsim re men singi
riga wa ouyawam. Aji God opimemb kipear ukoijog esnaeneniny rinsim
re men yir ke awaenenindam. Si odede nya kenaemb God komkesa
kipear jiwind eomkisinonj. 25 Nokim da idenat jiwind kipearip maka b'u
b'iyena mile tamnikenanj, aji b'ogla komkesa kipear yipaina nonykok
kima towalenggyam towalenggyam nony kubir aena wowen. 26 Si rada
yipa kipearit b'idgotnena okas, si komkesa kipear opima yipand gilgil
onggityam b'idgotnena okatenyi. I kwa rada yipa kipearit esourena okas,
si komkesa kipear opima yipand gilgil onggityam sam okatenyi.
27 Si win yipand sosi aindam re Kerisomna ji e, dide win yipayipa
riga re Tina kipear im. 28 Si Godit onggit sosind b'engabenga pipmet
aramkinonj riga wa ogonam, naskajog re itmikitijog riga, i nimogim re
bageyam, i nowam re ouyaena riga, i onggit kak ke re kid kesa kima
danda wiko omnikam yiyag wurar okati riga, i onggit kak ke re kopa
riga isakendam yiyag wurar okati riga, i kwa yim b'akawam yiyag
wurar okati riga, i kwa wip iyenam yiyag wurar okati riga, i dide kwa
b'engabenga yit opurenam yiyag wurar okati riga. 29 Si ringma, rika
komkesa re itmikitijog riga im? I rika komkesa re bageyam im? I rika
komkesa re ouyaena riga im? I rika komkesa re kid kesa kima danda
wiko omnikam yiyag wurar okati riga im? 30 I rika komkesa re kopa riga
isakendam yiyag wurar okati riga im? I rika komkesa rigap apurenanj
b'engabenga yit im? I rika komkesa rigapim engendurkenanj b'engabenga
yit? Nayi, ma ija im. 31 Aji win b'ogla ukoijog yiyag wurar na oraka
teyenindam!

Singi B'iyena Mile

Si kon ket wa yipa ukoijog b'ogil nya e tauyaeninyin onggityam
komkesa yiyag wurar ingaenam.

13 1 I nangga ma ji rada kon opima apureninyin ninda rigaina
yit dide kwa aneru waina yit, aji ra kon maka ra singi b'iyena
mile kima tapureninyin, si koina opurena re utkunda kesa b'iyounena
mim taukanj odede it re pletokak ipowa re dide o dramkak ipowa re
dide. 2 I kwa nangga ma ji rada kon bage yit opurenam yiyag wurar
yokasin, si kon komkesa wigawiga gatab dide komkesa wumir gatab
wumir akasinyin, i dide nangga ma ji rada kon kupka danda kima gar ke
utkunda kima en, si kon ririr en yipa dor ingaen ewaikitam tina pipmet

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke, aji ra kon maka ra singi b'iyena mile kima onggityam yiyag wurar
tengainyin, si opimemb koina omnika mile re kip kesa im taukanj. 3 I
dide kwa nangga ma ji rada kon koina komkesa gasa tagoninyin gasa
kesa riga wa, i dide nangga ma ji rada kon koina ji b'atkaen wul ke
imbrikam, nokim da idenat kon b'atisourenyin, aji ra kon maka ra singi
b'iyena mile kima opimemb mile tamnikinyin, si opimemb koina omniki
mile re makwa opima b'ogil kip kima taukanj.
4 Si singi b'iyena mile kima riga re mimkam kae wimena yikeny, dide
singi kima wurar mile omnika teyeniny. Aji singi b'iyena mile kima rigat
ma opima odede mile tamnikiny opi re nonyik b'iponena mile, i tubor
mile, i b'asourena mile, 5 i b'isnawa kesa mile, i butum mile, i soro mile,
i dide nonyik iyena mile rigaina omniki negirjog mile gatab. 6 I ton sam
kima ngolengole omnika mile tamnikiny ra ma negir kima kaokao mile
kima e, aji God ma iminjog mile kima e. 7 I dide kwa ton opima komkesa
bebig mile wip tawarkeniny mimkam wimena kima, i komkesa gasa gar
ke utkunda kaim takateniny, i komkesa gatab ke warim b'ogil isma yir
ungauka teyeniny, i dide komkesa mile tamnikiny mimkam wimena kima
im.
8 I singi b'iyena mile ma ita b'eteomneny, aji bage yit opurena mile
ita awir tainy, i b'engabenga yit opurena mile ita kwa seg tainy, i dide
b'ogil wumirim yiyag wurar toda kwa ita awir tainy. 9 Mop nokip
men kombkomb im wumir akatenindam dide kombkomb im bage yit
opurena eyenindam. 10 Si ra kupka mile ririrkip aukam win ik dem,
onggityam kombkomb mile opima awir taukanj dem. 11 I re kon b'iga
sobijogind nibnond, kon yit apureninond re b'iga sobijog pila na, i
wumir akateninond re b'iga sobijog pila na, i dide nonyik b'amdenenond
re kwa b'iga sobijog pila na. Aji re ket kon rigajog awond, kon awir
amnikinond opimemb komkesa b'iga sobijog omnika mile. 12 Si yu men
ma pita kip nasim gasa yir ongong eyenindam odede ringma re rigat wip
b'atapnenapu sibibsibib glasind tina wipkak yir b'angeneny re dide. Aji
wari men pitakip nasim gasa yir ongong teyenindam dem odede ringmim
re rigap wip ke wip ke yir b'angenenanj re dide. I yu kon kombkomb im
wumir akateninyin, aji ra win ik dem, kon kupkakupka wumir takasinyin
dem odede ringma re God kornim kupkakupka wumir auki yibim re
dide. 13 Si insimemb ji nowa mile wekeny meranim opi re gar ke utkunda
mile, i warim b'ogil isma yir ungawa mile, i dide singi b'iyena mile. Aji
onggityam nowa mile wingirind ukoijog mile ainy re singi b'iyena mile e.

B'engabenga Yit Opurenam Yiyag Wurar dide Bage Yit Opurenam Yiyag Wurar

14 1 Si win b'ogla onggityam singi b'iyena milend wuwene! Aji win
b'ogla ukoi singi kima Yinayina Wingawingamna yiyag wurar

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oraka teyenindam, aji ukoijog singi iyenam re bage yit opurenam e.
2 Mop nokip yete re b'engabenga yit yopureny, ton opurena yiyeny re
ma riga wa pilwa e, aji Godim pilwa e. Mop nokip makwa yipa rigat ita
nony tawik, aji ton wigawiga yit im apureniny wingawingam pilke. 3 Aji
yete re bage yit yopureny, ton opurena yiyeny riga wa pilwa towanim
danda okawa ma, i towanim ugowa ma, i dide towanim irmeka ma.
4 Si yete re b'engabenga yit yopureny, ton tinim nena e danda b'akaeny.
Aji yete re bage yit yopureny, ton kupka sosi ma danda yokaeny. 5 Aji
kon singi en da komkesa win b'engabenga yit na tapurenindam, aji
koina ukoijog singi inte da win bage yit na tapurenindam. Aji yet ra
b'engabenga yit tapureniny, dide ra yipa rigat maka ra tina opureni
yitkak tengendurkeniny kupka sosind danda okawam, ton re ma ukoi yit
e yopureny. Aji yet ra bage yit tapureniny, ton re ukoijog yit e yopureny.
6 Si gar ke utkunda nany dide yingganwar! Yir de, ra kon netken wa
pilwa b'engabenga yit opurenam, aji ra kon maka ra wen yit tamneninyin
liyalliyal ouyawa ke, o wumir yitkak ke, o bage yitkak ke, o ouyaena
yitkak ke, si nangga b'ogil e win okasya kor pilke? 7 I kon odede yipa wip
wingata yit e nitindenyin yirkokar kesa ipaya gasa gatab. Si ra wugewuge
o gita maka ra arara taeny tinajog ipaya ger nonykok ririrind, si ridede
nya kae rigap ongwasi da, "Itemb re onggityam nonykok wugewuge
ipaya ara e," o da "Itemb re onggityam nonykok gita ipaya ara e?" 8 I
kwa ra mowir maka ra b'obogil pitand arara taeny, si yete b'atngonjeny
geja omnikam? 9 Si wa pilind daka yipa wip e. Si ra win maka ra nony
auka kima yit tapurenindam b'engabenga yit ke, si ridede nya kae
rigap wumir okasi nangga im win apurenindam? Si opimemb waina
opurena re jaba epaurena im wuweny pumb nata. 10 I iminjog e da ma
yipa kima yit im wekeny onggit gowukoyind, aji komkesa yit opurenam
re isipmarena kima im. 11 Si ra kon maka yipa rigamna opureni yitkak
takasinyin, kon ra wumir kesa riga e taen tinim yete re onggityam yit
yopureny. I kwa daka ra yipa rigat maka koina opureni yitkak takasiny,
ton kornim wumir kesa riga e tainy. 12 Si wa pilind daka yipa wip e. Si
win re Yinayina Wingawingamna yiyag wurar ukoi kana singi omnena
riga im, si win b'ogla onggityam yiyag wurar oraka teyenindam kupka
sosind danda okaenam, nokim da idenat win sosi ukoi warabag omnika
iyenya. 13 Si onggit paemb yet ra b'engabenga yit tapureniny, ton b'ogla
yir ropmit da ton tengendurkeniny tina opureni yitkak. 14 Mop nokip ra
kon yir topmisin b'engabenga yit opurena ke, koina wingawingate yir
topmis, aji koina gar re b'enga nony e ibim. 15 Si kon nangga e omniken?
Si kon b'ogla yir topmitenyin koina wingawinga ke, aji kon b'ogla kwa
koina gar ke daka yir topmitenyin. I kon b'ogla Godim ewangaya ger
tatanginyin koina wingawinga ke, aji kon b'ogla kwa koina gar ke
daka onggityam ger tatanginyin. 16 Si ra man Godind esoulisit moina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wingawinga nena ke sosi b'eomapund, aji maka ra man nony auka kima
yit ke tapulisinyit, si moina opureni yit wumir okati kesa riga yete re
yibim onggit b'eomapund, ridede e ton itemb moina esoulita yit imjas da
"Iminjog"? Ma ita. Mop nokip ton maka wumir yokas nangga yit na re
man apureninyit. 17 Si nangga ma ji rada man b'obogil e Godind siteket
yit yomnyit, aji onggityam moina opureni yitkakit maka danda yokau
utkunda rigam wumir okatam. 18 I kon b'ogla Godind siteket yit yamnin,
nokip kon wumirjog riga en b'engabenga yit opurenam aji win komkesa
re ma ngai wumirjog im. 19 Aji kon singi en koina gar ke wumir okati
paib (5) yitkak tapureninyin sosind riga ouyaenam, aji kon ma singi en
wumir okati kesa ten tausin (10,000) yitkak tapureninyin b'engabenga
yit opurena ke.

20 Kor nany dide yingganwar! Goro b'iga sobijog pila multekip
tengaeninam odede ukoi gasa wumir okatam, aji win b'ogla rigajog pila
na multekip b'obogil tengaenindam danda kima wumir okatenam. Aji
win b'ogla papa b'iga pila na nony kesa taukindam negirjog mile omnika
gatabim. 21 I yina peband ija emb ji iriki yibim da,

"Yonggyam yindeny da Kon opimemb Israel riga yit tamneninyin
dem ra
b'enga yit kaim dide b'enga kantri rigaina tugim kaim.
Aji nangga ma ji ra kon odede nya ke ten yit tamneninyin, ton
makwa ita ken yit nutkundenyi dem."

22 Si ket b'engabenga yit opurena re ma gar ke utkunda riga towanim
Godimna danda ongwatam mal e, aji gar ke utkunda kesa riga towanim
mal e. Aji bage yit opurena re ma gar ke utkunda kesa riga towanim
Godimna danda ongwatam mal e, aji gar ke utkunda riga towanim mal
e. 23 Si onggit paemb ra kupka sosit yipand b'eoma okas dide ra komkesa
riga b'engabenga yit opurena teyenanj, aji ra b'engabenga yit opurena
gatab wumir okati kesa riga o gar ke utkunda kesa riga b'itgarkanj onggit
b'eomapu wa, si ma ton opima opurena teyenanj da "Win korirkorir im"?
24 Aji ra komkesa riga bage yit opurena teyenanj onggit b'eomapund,
dide ra ket gar ke utkunda kesa riga o wumir okati kesa riga demb de
b'itgarkanj, si opimemb komkesa towaina bage yitkakip opima towaina
gar takatenanj da, "Sin re negir mile riga im." I kwa onggit yitkakpim
towaina gar tajgatenanj ra ikalnena mim. 25 Si kwa onggit yitkakpim
komkesa towaina garind wigawiga egurki mile pita wa tapekanj, i
ingkaim ket ton as irouki sap totekanj dide Godind ewangai, ngirpu ton
ket pitakipind b'atgenairanj da, "God re iminjog wa wingir nate yibim."

Yiyag Wurar Ingaenam B'ogil Nya Sosind

26 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Si kon ridede e nitindenyin?
Ra win yipand b'eomkena tuwenyit yir opmitenam, riga yipayipap odede

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mile imemb omnika eyenanj, opi re Godind ewangaya ger, i God ma yit
ouyaena mile, i Godimna ouyauki yitkak pita omnena mile, i b'engabenga
yit opurena mile, i dide b'engabenga yit engendurkena mile. Si win b'ogla
onggityam komkesa mile tamnikindam sosi danda okaenam. 27 I ra onggit
b'eoma wingirind b'engabenga yit opurena teyenanj, si win b'ogla nimog
riga o ra jogjog nowa riga tabagikindam opurenam. Aji pipmet na b'agona
wowen yipam naska yipam ti yimta, i ket yipa rigat b'ogla towaina
opureni b'engabenga yit tengendurkeniny. 28 Aji maka ra engendurkena
riga ibim, si ton b'ogla mumakesa waken sosind. Aji ton b'ogla
b'engabenga yit rapureninem towanim nenam dide Godim pilwa. 29 I kwa
nimog o nowa bageyamip b'ogla bage yit rapureninem. I ninda komb rigap
ket b'ogla onggit bageyam waina opureni yitkak b'obogil ikalnena kima
remjateninem. 30 I ra yipa bageyam bage yit opurenand ibim, aji daka yipa
bageyam yete re ti wusind omiti yibim, ra ton Godimna ouyaukuri yitkak
takasiny opurenam, si ton onggityam ouyaukuri yitkak naska rapurenin,
aji naskanyam opurena bageyamit mumakesa rau. 31 Si win komkesa
ririr im bage yit opurenam yipam naska yipam ti yimta, nokim da idenat
komkesa riga onggit komkesa bage yitkak ke b'auyaena okatenyi dide
b'ugowa yit takatenanj danda okatam. 32 I ra bageyamip bage yit opurena
teyenanj, ton b'ogla towalenggyam b'agoka wowen komkesa sosim
b'ogilim. 33 Mop nokip God re ma nenegir nya ke isanikesa b'ingaena God
e, aji ngimbla kima God e.

Si komkesa yina rigap b'ogla komkesa sosi wingirind odede b'ogil nya
ke mile ramnikinem. 34 I konggap b'ogla mumakesa tekeny sosi b'eoma
wingirind, mop nokip itmikitijog rigap ma opima ten enjikenanj yit
opurenam b'eoma wingirind. Aji ton b'ogla b'atkauranj odede ringma re gog
yitit yindeny. 35 Aji ra ton singi taukanj wumir okatam ninda gasa gatabim,
ton b'ogla rarkeninem towa leowar towaina metind. Mop nokip itemb re
ingar kima e kongga wa yit opurena sosind. 36 Si rika Godimna yitkak wa
pilkena b'atobarkonj? O rika Godimna yitkak wa pilwa nena mana ikonj?

37 I yet ra tilenggyam b'itimjas da ton re bageyam e o Yinayina
Wingawingamna yiyag wurar okati riga e, si ton b'ogla wumir yakat da
yitkak rinsim re kon wanim erikinyin re Yonggyamimna b'ingawa yitkak
im. 38 Aji yet ra opimemb koina yitkak b'itisainy, si God daka ita tin isai.
39 Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar! Si onggit paemb win b'ogla
ukoi singi kima na tuwenyit bage yit opurenam. Aji win goro riga ogoka
teyeninam b'engabenga yit opurenam. 40 Si komkesa gasa raukinem
dimdim omnika ke dide b'ogil omnika nya ke.

Kerisomna Utnyita gatab Yit

15 1 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon wen nonony
tamninyin ra God ma onggityam b'ogil yirkokar bage yit gatab e

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rina re kon wa pitapita amnenawond, i kwa rina re win gar ke utkunda
ke yokatonda, i kwa daka rokasim re win dikind danda kima owinki
wekenyit. 2 I ra win God ma onggityam b'ogil yirkokar bage yit danda
kima tamorkindam rina re kon wa pitapita amnenainond, si win yirkokar
yokasya re onggit yit kae. Aji ra win maka ra gar ke utkunda oramisya
onggit yitkakim pilind, win gar ke utkunda yoramisya re yirkokar kesa
gasam pilnate. 3 Mop nokip ukoijog re kon naska wa akainond onggityam
yitkak ririr nat rina re kon akasinond Yonggyamim pilke. Si ija emb ji
yitkak da Keriso meraina negir mile mapena uj awonj odede rija e re yina
pebat yindeny Ti gatab. 4 I kwa ija emb ji yitkak da rigap Tin yeungito i
Godit Tin yutnyitonj nowam bibirind odede rija e re yina pebat yindeny
Ti gatab. 5 I Ton ket pita awonj Kepam pilwa kwa yipa nyi da Petro, i
onggit kak ke Tina twelp (12) itmikitijog riga wa pilwa. 6 I onggit kak ke
Ton kwa pita awonj re yipaina win nat paib andred (500) i kwa ninda
tumind gar ke utkunda riga wa pilwa. I towa wingirind jogjog riga re
opima wimena wuweny ngirpu yu, aji ninda re kea uj aukito. 7 I onggit
kak ke Ton kwa pita awonj Ti yinggan Yakobom pilwa, i ket kwa komkesa
Tina itmikitijog riga wa pilwa. 8 I kikitumamjog Ton kwa ket pita awonj
kor pilwa yet re yimtajog itmikitijog riga awond odede wip ringma ra
b'igat maka tina win ririrind tukenj. 9 Mop nokip kon kolenggyam re
itmikitijog riga wingirind sobijog riga en. I kon ma ririrkipjog riga en
onggit itmikitijog riga nyi ke ogenayam, nokip kon kea Godimna sosi
negir ma b'idgotnenand yoramitenond. 10 Aji Godimna wurarte odede
rigam ken nomnonj it re kon yu itmikitijog riga nibnyin. I itemb Tina
wurar rina re kornim awonj re maka kip kesa awonj. Aji onggit komkesa
itmikitijog riga wa wingirind kon nenat ukoijog b'asowa yokatenond. Si
ma konit aji Godimna wurarit rinte re kon kima yipand yibneneny. 11 Si
onggit paemb kon dide onggityam ninda itmikitijog riga, sin intemb ji
yipaina God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita yomnenyu, i intemb ji
kwa win gar ke utkunda ke yokasya.

Gar ke Utkunda Rigaina Utnyita gatab Imjatam Yit

12 Si sin kea Kerisomna b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena
yiyenyu da Ton re kea uj ke utnyitonj. Si ridede pae wa wingirind ninda
rigap endenanj da uj riga ma opima tutnikanj dem? 13 I rada uj riga ma
opima tutnikanj dem, si Keriso daka maka utnyitonj. 14 I rako Keriso
maka utnyitonj, si meraina pitapita omnena yitkak re keako kip kesa
na, i dide waina gar ke utkunda re kwa keako kip kesa na. 15 I kwa
daka rigap sin, itmikitijog riga, nongwatenanj da sin re b'anyginena yir
ungata riga im Godim gatab. Mop nokip win kea pitapita yomnenonda
da Godit Kerisond yutnyitonj uj ke. Si rada uj riga ma opima tutnikanj,
keako God todaka maka Kerisond yutnyitonj uj ke. 16 Mop nokip rada uj

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga ma opima tutnikanj, si Keriso daka maka utnyitonj uj ke. 17 Si rada
Keriso maka utnyitonj, waina gar ke utkunda ra kak im tekeny. Si win
ra indaima waina negir milend tekenyit. 18 I kwa daka uj riga kea negir
aukito yepiya re Kerisond gar ke utkunda ke yokato towaina yilo winind.
19 I ra men Kerisom pilind warim b'ogil isma oramisu onggit gowukoi
b'ogil yirkokar wimena nenam, si men re ukoijog kear kima riga im
komkesa gowukoi riga wingirind.
20 Aji Keriso iminjog kea uj ke utnyitonj dide naskajog utnyita riga
na awonj. Si Ton re iminjog mal e da komkesa gar ke utkunda uj riga
opima tutnikanj dem Ton re dide. 21 Mop nokip uj b'atomonj re yipa
riga Adamim pilkena, aji uj riga utnyita daka b'atomonj re yipa riga
Kerisom pilkena. 22 Si komkesa riga uj auka wuweny re Adamimna uj
nya nasim, i kwa ija ima yipa wip nya ke daka komkesa riga yepim re
Kerisond gar ke utkunda ke yokasi, ton tutnikanj dem ra Kerisomna
utnyita nya nasim. 23 Aji opimemb komkesa yipayipa riga utnika tuweny
ra dem towainajog win nasim yipa naska yipa ti yimta, si naskajog re
Kerisote, i onggit kak ke ra tonpim yepiya ra Kerisom pilind tekeny Tina
itendapu winind. 24 I onggit kak kaemb ket undwatapu win ik dem. Si
onggit winind Keriso ket Abu Godim okau dem pumb tungg. I dide onggit
yipaina winind God kwa negir tamnikiny dem komkesa Satanamna wip
omnena danda, dide komkesa gowukoi b'engabenga danda yepim re geja
omnika yiyenyi yina riga kima. 25 Mop nokip Keriso b'ogla king rain dem
ngirpu ra God komkesa Kerisomna geja riga taramisiny dem Tina pis
wirand danda ondratenam towa kumbind. 26 I ket Ton Tina kikitumam
geja riga, uj na eomneny dem. 27 I yina pebat Kerisom gatab yindeny da,
"God opima komkesa gasa taramisiny Tina pis wirand danda ondratenam
towa kumbind." Si onggityam yit yisipkis re da God Tilenggyam opima
komkesa gasa taramisiny. Si onggit paemb men pitakipind wumir
yokasya da God re ma ita onggit komkesa gasa wingirind b'inkis. 28 Si
ra God komkesa gasa Kerisomna danda wirand taramisiny dem, si B'iga
Tilenggyam ita b'atkaeny dem B'u Godim pilwa yet ra komkesa gasa
taramisiny Tina danda wirand. Nokim da idenat God Yonggyam ibim
kupkakupka komkesa gasa wa.
29 I ninda rigap baptiso yokatenyi towanim mim yepiya re uj aukito.
Si ra ton maka ra warim b'ogil isma yir ungai, si ton nangga paim
onggityam wiko yomnikenyi? I ra uj riga maka ra ngai tutnikanj, si
nangga mop paim ton towanim baptiso yokatenyi? 30 Si sidaka ringmim?
Nangga paim sin ita winind sowaina yirkokar esingkandenindam God
ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena map? 31 Gar ke utkunda
nany dide yingganwar! Kon wa gatab b'asourena yokatenyin re mera
Yonggyam Keriso Yesum wip nate. Si kon wanim iminjog e nitinjin da
kon uj e wip yowarkenenyin bibir weanjweanj God ma b'ogil yirkokar

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bage yɨt pɨtapɨta omnena map. 32 Ɨ re kon Epeso taunɨnd nɨbnond God ma
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnenand, ma yɨpa kɨma onggɨt taun
rɨgapiya tɨbam b'angga pɨla ɨgmarento kor pɨlwa bebɨg kɨma b'ɨdgotnena
oramitam. Sɨ onggɨt wɨnɨnd rako kon rɨgaina nya ke b'ɨkenond onggɨt
bebɨgɨm pɨlke ewaikitam, sɨ nangga b'ogɨl na rako kor nɨbnau onggɨt mɨle
ke? Rada uj rɨga ma opima tutnɨkanj, men b'ogla odede nenjinum da, "Yu
men diyam aenand wakenɨn dɨde nyɨ onaikand wakenɨn, mop nokɨp men
mep im uj taukindam." 33 Sɨ goro yet wen b'anygɨnena wa wɨp ramnenin!
Nokɨp ra wɨn wa rɨgawar kɨma b'ɨtɨnkenindam, sɨ opimemb wa rɨgawar
wɨngɨrɨnd nɨnda negɨr rɨgap opima wen b'ogɨl mɨle ke negɨr kaokao mɨle
wa wɨp tamnenanj. 34 Sɨ wɨn nony epangkinam negɨr kesa dɨmdɨmjog
mɨle omnɨkam! Ɨ goro negɨr mɨle tamnɨkinam! Ɨ wa wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga
makwa wumɨr im Godɨm. Sɨ kon nɨndenyɨn re wanɨm ɨngar ma.

Utnyiti Jɨ gatab Yɨt

35 Sɨ nɨnda rɨgap amaya b'ogɨl im tendenanj kor pɨlwa da, "Rɨdede
im uj rɨga tutnɨkanj dem? Ɨ rɨdede wɨp jɨ kɨma im topekanj dem?" 36 Sɨ
korɨrkorɨr rɨga, wɨn opima tuny ɨgmarka eyenenɨndam. Ajɨ ra opimemb
tuny gɨm uj taukanj, ɨ ton ket opima pok tɨkkanj. 37 Ɨ wɨn ma ɨnsɨm nangg
bɨgɨl kɨma ɨtot eyenɨndam, ajɨ jaba tuny nena im ɨgmarka eyenɨndam,
rɨka kɨnɨ tuny im o nɨnda b'enga tuny im. 38 Ajɨ God re Tina singi rɨrɨr
nate onggɨt tunyɨm bɨgɨl omnɨkau. Sɨ ɨngkaimemb yɨpayɨpa tunyɨp
towainajog bɨgɨlɨm b'etɨngkanj. 39 Sɨ komkesa yilo gasa waina jɨ re ma
yɨpaina wɨp jɨ im, ajɨ b'engabenga wɨp im. Ɨ rɨga wa re towada b'enga
wɨp jɨ e, ɨ b'angga wa towada b'enga e, ɨ ngena wa towada b'enga e, ɨ
dɨde kabum wa towada b'enga e. 40 Sɨ b'engabenga wɨp jɨ opima wekeny
de pumb tunggɨnd dɨde onggɨt gowukoyɨnd. Ajɨ pumb tunggɨmna jɨ re
towada b'enga wɨp b'ogɨl ɨnyomarena kɨma e, ɨ dɨde gowukoyɨmna jɨ re
towada b'enga wɨp b'ogɨl ɨnyomarena kɨma e. 41 Ɨ lomkonggam b'ogɨl
ɨnyomarena re tida b'enga e, ɨ mobɨm b'ogɨl ɨnyomarena re tida b'enga
e, ɨ dɨde ɨkɨ wa b'ogɨl ɨnyomarena re towada b'enga e. Ɨ kwa yɨpayɨpa ɨkɨ
towaina b'ogɨl ɨnyomarena re daka b'engabenga ɨm.
42 Sɨ ra uj rɨga tutnɨkanj, sɨ ɨja ɨmemb jɨ towaina jɨ b'engabenga wɨp
taukanj dem. Sɨ ra men uj auka tuwenyɨn ngɨrpu rɨgap ujgɨm euka
teyenanj, sɨ meraina jɨ ra gopmet nasɨm tɨtkɨkanj odede rɨngmɨm re tuny
waina gɨm ɨtkɨkenenanj gou borand. Ɨ ra men uj ke tutnɨkɨndam dem,
sɨ men ra ɨtkɨka kesa b'enga wɨp jɨ ɨm taukɨndam dem odede rɨngmɨm
ra tuny bɨgɨlɨm b'etɨngkanj. 43 Ɨ meraina jɨ wekeny re ma ɨsnawa kɨma
ɨm onggɨt gowukoyɨnd ngɨrpu rɨgap gop wa euka teyenanj. Ajɨ ra men
tutnɨkɨndam dem, meraina jɨ ra b'ogɨl ɨnyomarena kɨma ɨm taukanj
dem. Ɨ kwa meraina jɨ wekeny re ma danda kɨma ɨm onggɨt gowukoyɨnd,
ngɨrpu rɨgap gop wa euka teyenanj, ajɨ ra men tutnɨkɨndam dem, meraina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ji ra kupka danda kima im taukanj dem. 44 Si rigap ujgim euka eyenanj re
meraina gim ke ji im, aji ra men tutnikindam dem, meraina ji b'etingkanj
dem wingawinga ke ji wa im. I rada ita gim ke ji yibim, si todaka kwa
ita yibim wingawinga ke ji. 45 Si yina peband daka odede yipa wip e iriki
yibim da, "Naskajog riga Adam aukonj re yilo wimena riga mana." Aji
daka kikitumam Adam, Keriso aukonj re Wingawinga mana yete re riga
wa yirkokar ogona eyeniny. 46 Si ma wingawinga ke riga na naska ikonj,
aji gim ke riga na. I onggit kak kena ket wingawinga ke riga ikonj. 47 I
naskajog riga Adam aukonj re gowukoi sungar kena, aji nimogim riga
ikonj re pumb tungg kena. 48 Si komkesa gowukoi rigaina ji re gou sungar
ke omniki im odede Adam re dide yet re gou sungar ke aukonj. Aji ra
men tutnikindam dem, meraina ji taukanj dem pumb tungg rigaina ji im
odede Keriso re dide yet re pumb tungg ke ikonj. 49 Si yu men Adam pila
gou sungar ke omniki ji kima im wimena wuwenyin yet re gou sungar ke
aukonj. Aji ra men tutnikindam dem, men kwa opima Keriso pila pumb
tunggimna ji kima wimena tuwenyin dem yet re pumb tungg ke ikonj.
50 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon iminjog wen tamninyin
da onggityam meraina mi dide kus kima gim ke ji re ma ririr e God ma
pumb tungg owabintam. I itkika kima gasa re ma ita dadal ibim, aji
pumb tungg re dadal e itkika kesa ibim. Si onggit paemb makwa ita yipa
itkika kima gasat owabinjis dem itemb itkika kesa pumb tungg. 51 Yir de,
kon itemb wigawiga yit wen wumir tamninyin. Ma men komkesa im uj
taukindam, aji men komkesa, uj riga dide yilo riga, opima b'etingkindam
dem. 52 Mop nokip ra bibol kikitum ara ikeny dem, odede sobijogjog
ganggand ringma ra rigat yipapyam yirkip tosmanjis, uj riga opima
b'etingkiranj dem itkika kesa ji wa, i dide ket komkesa medaka kwa yilo
riga b'etingkindam dem itkika kesa ji wa. 53 Mop nokip onggit meraina
itkika kima gim ke jiwit b'ogla b'ekit itkika kesa dadal wimena ji. I
kwa onggit meraina uj kima jiwit b'ogla b'ekit uj kesa dadal wimena ji.
54 Si itemb meraina itkika kima gim ke jiwit ita b'itkis itkika kesa dadal
wimena ji, i kwa itemb meraina uj kima jiwit ita b'itkis uj kesa dadal
wimena ji. I ra onggityam win ik dem, onggit yina peband iriki yitkak ita
iminjogim tainy dem da,

"God kea uj ma danda dadal gou wa yominy."

55 "Uj! Rokate moina yirkokar gou wa omnenam danda?
Uj! Rokate moina riga idrikam nim?"

56 Si ujimna riga idrikam nim re negir mile e, i dide negir milemna danda
re gog yit e. 57 I God mera Yonggyam Yesu Kerisom pilkena onggityam
komkesa mile gou wa amninonj, i ket Ton mera danda nokainonj
onggityam komkesa mile gou wa omnenam. Si men Godind ukoi siteket
yit yamnu! 58 Si onggit paemb kor gar ke utkunda nany dide yingganwar
yena re kon singi eyeninyin, win b'ogla danda kima towinkindam onggit

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yitkakim pilind, dide goro nanggamog yitit wen mumamuma ramnenin b'anyginena nya wa. Aji win b'ogla ita winind kinyir tainindam Yonggyamimna wiko omnikam. Mop nokip win wumir im da ra win b'asowa tuwenyit Yonggyamimna wikond, si opimemb waina b'asowa re ma opima kip kesa taukanj dem, aji opima mira dem.

Godim Wulkip Oramka Mile gatab B'ingawa Yit

16 1 I kon yina riga yim okawam wulkip oramka gatab yit e nitindenyin. Si kon kea Galatiya sosind onggit gatab b'ingawa yit yoramitond. Si widaka odede yipa wip nya ke wulkip oramka mile omnika teyenindam. 2 Si win opima yipayipa wiko bibir wingirind wulkip imda eyenindam. Si win b'ogla onggit imdi wulkip wingirind ninda obagika teyenindam Godim pilwa oramkam. I ket win b'ogla ita Sandend yir opmita winind wulkip oramka teyenindam, ngirpu bobo tamnikindam ongapam. Nokim da idenat win maka kor liyal wulkip oramka teyenindam dem ra kon netken wa pilwa. 3 Si ra kon netken dem wa pilwa, win waina nony ijai riga na tabagikindam dem. I kon ket opimemb waina obagiki riga tetmikisinyin dem koina peba kima. Si tonpimemb ket onggityam waina ongapi wurar wulkip eiranj dem de Yerusalem taun wa. 4 Aji rada itemb re b'ogiljog e kornim daka menonim ton kima, si ton toko kon kima wou dem.

Polimna Isamki gatab Yit

5 I kon ita menon okatenyin Makedoniya eriya nata. I onggit kak kaemb ket kon netken dem wa pilwa. 6 I kon ama rika win kima sobijog pinjog e ngai nitibnyin dem, o rika kon ama de gibil win undwasin dem. Nokim da idenat win yim notkaenya dem nyawind ingaena gasa ke i ket nitmikisya dem ritata ra kon menon okasin. 7 Mop nokip kon ma singi en nyatnyata wen yir ongongim sobijog ganggand, aji kor ita singi sobijog pinjog ngai wimenam win kima rada Yonggyam ita nitinjikis dem. 8 Aji kon kwa indama nitibnyin Epeso taunind, ngirpu ra Pentikos diyamdiyam win okas dem. 9 Mop nokip God kor mora ukoi kana nipangendau kornim danda kima Tina wiko omnikam dikind Epeso taunind, aji jogjog rigap ken opima negir omnam il ongka niyenyi.

10 I ra Timote ik wa pilwa, win b'obogil yir ipkya, nokim da idenat ton moga kesa win kima ibim. Mop nokip ton Yonggyamimna wiko e omnika yiyeny odede koda re dide. 11 Si onggit paemb win goro somop ke tin yir ongya dem. Aji ra ton menon okas dem, win b'ogla tin yim usmurena iyenya dem tinim nyawind ingaena gasa ke dide ket itmikisya ngimbla kima kor pilwa menonim. Mop nokip kon tina yir yungaen ninda gar ke utkunda riga kima opendam.

12 I kon kwa ket gar ke utkunda yinggan Apolom gatab nitindenyin. Kon jogjogpyam tin yugoenond menonim wa pilwa ninda gar ke utkunda

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nany dıde yıngganwar kıma. Ajı ton yu makwa ıta singi aeny menonım.
Ajı ra tinım b'ogıl wın tainy, ıta ton menon okas wa pılwa.

Undwatapu Yıtkak

13 I wın yır kıma wekene, ı danda kıma owınki wekene gar ke
utkundand, ı rıgajog pıla moga kesa mıle amnıkina, ı dıde jıjab kıma
wekene. 14 I wın b'ogla singi b'iyena kıma komkesa gasa amnıkinam!
15 Gar ke utkunda nany dıde yıngganwar! Wın wumır im wekenyıt
Stepana b'ubıgawar gatab da ton re naskajog gar ke utkunda rıga na
aukıto Akaya eriya wıngırınd. I dıde ton ket towalenggyam b'abagento
yına rıga wa wıko omnıkam. Sı kon wen tugoinyın da, 16 wıdaka
b'atkaindam odede rıga wa pılwa dıde kwa komkesa rıga wa pılwa yepim
re yıpand gılgıl God ma wıko omnıka eyenanj dıde b'asowa wuweny
onggıt wıkond. 17 I opi re waina obagıki rıga, Stepana ı Portunato ı dıde
Akaiko, ı ton kea ken nodarmi, ı dıde tonpiya ket waina bebıg gatab
kombkomb wıko rırırkıp yomnyımi. Sı onggıt paemb kon sam aenyın.
18 Sı ton kea ken dıde wen gar ngımbla nomnıto. Sı onggıt paemb wın
b'ogla odede rıga b'obogıl ısnawa teyenindam.
19 I sosi rınsim re wekeny Asiya eriya wıngırınd wen wıdaemb yıt
amnanj. I Akwila ake Priskila molkongga yıpand onggıtyam sosi rıga
kıma yepim re towaina metınd b'eomenenanj, ton gar ke wıdaemb yıt
amnanj Yonggyamım nyı kıma. 20 I kwa komkesa gar ke utkunda nany
dıde yıngganwar yepim re wekeny dıkınd wen wıdaemb yıt amnanj.
I wın b'ogla walenggyam walenggyam simesime taenindam yına
b'amongnena kıma.
21 Itenemb kon Pol, konsim koinajog yım ke wa wıdaemb yıt erıkainyın.
22 Sı yet ra maka Yonggyamınd singi iyeny, sı ton negır sake yakat!
Marana ta! —Metkım ayo, sowa Yonggyam! 23 Yonggyam Yesumna wurar
wın kıma! 24 I koina singi komkesa wın kıma Keriso Yesum nyıwınd,
ımınjog!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nɨmogɨm Korinto Leta

Polɨmna Ɨrɨki Nɨmogɨm Korinto Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Nɨmogɨm Korinto Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ɨ ton ma jog mobi kak kena yɨrɨkonj tina naskanyam leta ɨrɨki kak ke.

Rɨna re jɨ bu b'ɨyena mɨle ɨ nɨnda bebɨg esɨpkeninonj Naskanyam Korinto Leta wɨngɨrɨnd, maka seg aukɨto ajɨ omanda wekenonj onggɨt Korinto sosi wɨngɨrɨnd. Pol kea mukupmukup menon yokatonj Korinto sosi wa, ajɨ kea ton kwa wanakana ewaikitonj, mop nokɨp nɨnda rɨgap onggɨt sosind b'ɨsaito nony b'engendam o Polɨnd ɨmɨnjog ke okatam da ton re yɨpa ɨmɨnjog ɨtmɨkitijog rɨga e.

Yɨmta kena Pol ɨtendonj Makedoniya wa, ajɨ naska ton ma sobijog sam na awonj re Tito b'ogɨl yɨt ɨtiyawonj odedemb da rɨga Korinto sosind re kea yɨr angto towaina bebɨg dɨde towaina negɨr mɨle. Sɨ ton singi na ket nony b'engendam. Sɨ onggɨt wɨn natemb ket Pol nɨmogɨm leta yɨrɨkonj Korinto sosim pɨlwa.

Sɨ onggɨt letand naskajog gasa yisɨpkis re Polɨmna ukoijog gar sam dɨde sɨteket yɨt gatab e, nokɨp re ton utkundonj da Korinto sosi rɨgap kea kear yɨt endento towaina negɨr mɨle gatab ɨ dɨde ton ket wɨmena wuweny re Godɨmna yɨt rɨrɨr nasim. Ɨ nɨmogɨm gasa yisɨpkis re Polɨmna tilenggyam b'ɨrmeka gatab e. Nɨnda b'anygɨnena ouyaena rɨgap Polɨnd negɨr yɨt ke yomneno da Pol re yɨpa b'anygɨnena ɨtmɨkitijog rɨga e. Sɨ Pol tilenggyam b'ɨrmekonj onggɨtyam towaina b'anygɨnena yɨt gatab.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon Pol ten. Ɨ God naska nata kea singi yoramitonj kor pɨlwa
Keriso Yesumna ɨtmɨkitijog rɨga awowɨm. Sɨ yu kon ɨta onggɨtyam ɨtmɨkitijog
rɨga wɨko omnɨka yiyenyɨn wanɨm. A sɨ kon dɨde gar ke utkunda yɨnggan Timote,
sɨn ɨtemb peba ɨrɨkaya ra Godɨmna sosim pɨlwa e rɨnte re yɨbɨm Korinto taunɨnd, ɨ
dɨde komkesa yɨna rɨga wa pɨlwa e yepim re wekeny Akaya eriya nata. 2 Sɨ wurar
dɨde ngɨmbla wɨn kɨma mera B'u Godɨm pɨlke dɨde Yonggyam Yesu Kerisom pɨlke.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Polımna Sıteket Yıtkak Godım pılwa

3 Komkesa esourena Godım pılwa. Ton re mera Yonggyam Yesu Kerisom
B'u e, ı komkesa kearım God e, ı dıde Ton re komkesa b'ogılım b'ugowa God
e. 4 Sı re sın komkesa b'ıdgotnena akatenentondam, God kea sın b'obogıl
ugowa niyeneninonj. Nokım da ıdenat onggıtyam b'ogıl ugowa mıle ke
sıdaka kwa danda okatenyu rıga b'obogıl ugowam yepim re komkesa
b'engabenga b'ıdgotnenand wekeny. Sı sın rırır im rıga b'obogıl ugowam
onggıtyam yıpaina b'ogıl ugowa mıle ke rına re sın akatenentondam Godım
pılke. 5 Mop nokıp re sın Kerisond yımta undoka yiyenonda, sın ma sobijog
na odede wıp b'ıdgotnena akatenentondam rıja na re Keriso b'ıdgotnena
akateninonj. Sı ıngkenaemb jı sın odede ukoijog Godımna b'ogıl ugowa mıle
daka yokatenenonda. 6 Sı rada sın b'ıdgotnena okatenyu, ıngkaemb wıdaka
b'ogıl ugowa mıle dıde yırkokar okatam mıle takatenindam. Ł rada sın b'ogıl
ugowa mıle okatenyu, sı ıngkaemb ket wıdaka b'ogıl ugowa mıle okatenya.
Sı onggıtyam sowaina okateni mıle ke wıdaka Godım pılke danda okatenya
mımkam ke wımenam odede wıp waina b'ıdgotnena wıngırınd rıja na re sın
b'ıdgotnena yokatenonda Kerisond yımta undokand. 7 Sı sın wa gatab warım
b'ogıl ısma yır yungau re ımnınena kesa e. Nokıp sın wumır im da wıdaka
onggıtyam Kerisomna b'ıdgotnena yingg ıta yokatenya sın kıma yıpand, sı
wın ıta b'ogıl ugowa mıle yingg daka yokatenya rıja e re sın yokatenyu.
8 Gar ke utkunda nany dıde yıngganwar! Sın ma singi im da wın wumır
kesa tekenyıt sowaina b'ıdgotnena gatab rına re aukenento Asiya eriya
wıngırınd. Sı sın ma sobijog na bebıg yokatenonda. Ł sın ma rırır na
aukenentondam sowaina danda ke onggıtyam sowa pılınd auki b'ıdgotnena
wıp owarkitam. Ajı ma odede nena na, ajı daka sın makwa ngai rırır na
odede nony menamena omnıkam da sın opima yilo tekenyın. 9 Sı onggıt
penaemb sın kea sowaina garınd ımınjogım yomnenenonda da sowaina
uj re momtakıp e auka ik. Ajı nangga pena onggıtyam mıle aukonj re nok
mana da ıdenat sın maka sowalenggyam nony b'ıtıjaindam, ajı Godım
pılwa nena yama re danda yıbnau uj rıga utnıkam. 10 Ł God kea onggıt
ujımna ukoijog moga kıma b'ıdgotnenam pılke sın nıtrıngasinonj, ı kwa
ıtrıngka nitiyeniny. Ł kwa sın ımınjog God nena e nony yıjau da Tonte sın
ıtrıngka nitiyeneniny. Sı ımınjog e Ton opima sın ıtrıngka nitiyeneniny. 11 Ł
wıdaka b'ogla sın kıma yıpand gılgıl wıko tamnıkindam sowa gatab yır
opmita ke. Nokım da ıdenat God sowa b'ogıl mıra notgoniny waina jogjog
yır opmita kıma, ı ıngkaimemb jogjog rıgap Godınd sıteket yıt omnenyi
onggıtyam sowa pılınd auki b'ogıl mıle map.

Pol Tina Łsamki Menon Yengendonj

12 Ł sın yıdır yıt utkundenonda da wa wıngırınd nında rıgap sın
ısadrena im niyenanj da, “Ton re b'anygınena rıga im.” Ajı ıtemb jı

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sowaina b'asourena. Si sin sowaina kukip ke nonykok kaim iminjog imjati
yit pitapita omnenyu da ra sin nanggamog mile omnika teyenindam
onggit gowukoyind, sin opima sowalenggyam iminjog b'agoka wuwenyin
Godimna yina mile ke dide kilkesa dimdimjog mile ke. Aji wa pilwa
re iminjog ukoi nony kima im odede mile omnika eyenindam. Si sin
odede mile omnika eyenindam re ma rigaina gim ke multekip kaim
aji Godimna wurar kaim. 13 Mop nokip sin wanim insimemb ji irika
eyenindam nanggamog im re win ririr im ogenkam dide wumir okatam.
Aji kon gar ke singi en da win onggit sowaina mile gatab kupkakupka
wumir okasya dem. 14 Win sowaina mile gatab sobijog nena im wumir
aenindam, aji win kea odede wumir yokasya da sin ra wanim esourena
riga im taukindam dem, i odede yipa wip nya ke widaka ra sowanim
b'asourena riga im taukindam dem Godim wipind ra mera Yonggyam
Yesumna itenda bibir ik dem.

15 Si kon opima onggityam yit iminjog ke amneninyin. Si onggit
penaemb kon tirir yomnond naska wa pilwa menonim, nokim da idenat
kon b'usaya nimogim wen tadarinyin dem wen sam okawam. I ingkaemb
win nimogpyam wurar okasya dem Godim pilke. 16 Si kon ija naemb
ji yisamkond da kon netken dem Makedoniya wa i nyatnyata im wen
tadarinyin dem, i kwa kon b'usaya wa pilwa netken dem Makedoniya
ke. I dide ra win yim notkaenya dem nyawind ingaena gasa ke, si kon
ket neken dem Yuda eriya wa. 17 Si ninda rigap onggityam koina isamki
gatab endenanj da itemb re isanikesa e, dide ma iminjog nony kima e.
Si ringma, re kon onggit menon gatab yisamkond, rika kon isanikesa
na yomnikond? I rika kon gim ke gowukoi rigaina mile ririr nat isamka
yiyenond, nokim da idenat kon imjatenyin gim nena ke da "Owi, owi,"
dide kwa daka iminjog gar ke imjatenyin ra "Nayi, nayi"? 18 Aji God re
iminjog nony ijai God e, si rina re sin wa usekautondam re ma odede
b'anyginena mile e da gim nena ke "owi", dide kwa daka gar ke da
"nayi". 19 Si kon i Sila i dide Timote, sin kea Godimna B'iga Yesu Kerisond
pitapita yomnenonda wa wingirind. Si itemb Keriso re ma odede
b'anyginena mile riga na ite re da gim nena ke imjas da "owi", dide kwa
daka gar ke da "nayi". Aji Ti pilind mile re "owi" nena e. 20 Mop nokip
komkesa Godimna tirir omni yit re Kerisom pilnat ririrkip aukito, si Tina
tirir omni yit re "owi" nena im. Si onggit mop paemb ra men Godind
b'ogil inyomarena kima esourenyu, si men Godim pilwa nindenenindam
re Kerisomna nyi kima im da "Iminjog". 21 I itemb re Godte yete re sin
danda kima owinka niyeniny yipand win kima Kerisomna wiko rigam.
Si kwa onggit Godit men nobagikinonj Tina wiko omnika mana. 22 I ket
Ton kwa mera pilind mal youtintonj re Tina riga mana, dide Ton kwa ket
meraina garind Yinayina Wingawinga nokainonj, nokim da idenat Tina
tirir omni yit ririrkip taukanj mera pilind.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Ɨ kon Godind nyɨ yogenaen kornɨm yɨr ungata rɨgam, nokɨp Ton
re wumɨrjog e yɨbɨm koina gar. Sɨ kon maka netkond wa pɨlwa de
Korinto taun wa, nokɨp kon ma singi na wen mong tedngainyɨn gar
bebɨg omnɨkam, ajɨ nok mana da kon wa gangga takainyɨn walenggyam
b'angapam. 24 Sɨ sɨn ma singi im wa yonggyam taindam waina gar
ke utkunda ke mɨle omnɨkand. Ajɨ sɨn re wɨn kɨma yɨpand wɨkomad
im aindam wanɨm sam okatam. Mop nokɨp wɨn kea danda kɨma im
owɨnkindam gar ke utkunda mɨlend.

2 1 Ɨ kwa mop nokɨp kon kor nony mana danda kɨma odede tɨrɨr
yomnond da ra kon yɨmta ke netken dem wa pɨlwa, makwa b'usaya
gar bebɨg kɨma e dem. 2 Mop nokɨp rako kon netkond wa pɨlwa dɨde ket
wen gar bebɨgɨm amninond, sɨ wɨn re keakoa gar bebɨg nat wekenot.
Sɨ yet rako ket ken samɨm nomnonj? 3 Sɨ nok penaemb jɨ kon yɨpa peba
yɨrɨkond wa pɨlwa, nokɨm da ra kon netken wa pɨlwa, ɨdenat kon maka
gar bebɨg okatenyɨn towa pɨlke yepim ra ken b'ogla samɨm notɨnenyi. Ɨ
kon ɨmɨnjog ke yokatenond da ra kon sam taen, sɨ ɨngkaimemb wɨdaka
kwa sam okatenya. 4 Ɨ re kon ɨtemb peba yɨrɨkond, kon re ma sobijog
b'ɨdgotnena kɨma na dɨde gar kopa kɨma na nɨbnond. Sɨ kon ma sobijog
yɨrekɨp kɨma na wa peba erɨkawond. Ajɨ kon wa erɨkawond re ma nok
mana da wɨn gar bebɨg okasya, ajɨ nok mana da wɨn wumɨr okasya koina
singi b'iyena mɨle rɨja im kon ukoijog wen singi eyeninyɨn.

Negɨr Mɨle Rɨgaina Negɨr Awɨr Omnam B'ingawa Yɨt

5 Sɨ yet re wa wɨngɨrɨnd rɨga gar bebɨgɨm amninonj, ton ma kena
gar bebɨgɨm nomnonj, ajɨ wa wɨngɨrɨnd nɨnda rɨga na gar bebɨgɨm
amninonj. Sɨ kon ra ɨmɨnjogjog e nɨtɨnjɨn da ton re wena komkesa gar
bebɨgɨm amninonj. 6 Ɨ rɨna re wa wɨngɨrɨnd jogjog rɨgap yɨpand onggɨt
rɨgand bebɨgɨnd oramɨtena yiyenonda, sɨ ɨtemb re kea tɨnɨm rɨrɨrkɨpjog
e. Sɨ wɨn omanda ket seg taindam. 7 Ajɨ yu wɨn b'ogla tina negɨr mɨle
awɨr omnaindam dɨde ket b'obogɨl ugoya. Nokɨm da ɨdenat ton maka
pɨnjog onggɨt gar kopand ɨbneneny dɨde ɨdenat onggɨt gar kopat maka
tɨn kupkakupka negɨr omɨny. 8 Sɨ onggɨt paemb kon wen tugoinyɨn da
wɨn sosi rɨgap b'ogla ɨmjasya b'ogɨl nya ke tɨ pɨlɨnd singi b'iyena mɨle
omnɨkam. 9 Sɨ nok paemb jɨ kon odede yɨrɨken da ɨdenat kon ɨmɨnjog
wumɨr taen wa gatab da rɨka wɨn opima komkesa koina b'ingawa yɨtkak
yɨmta undoka eyenɨndam. 10 Sɨ ra wɨn tina negɨr mɨle awɨr tamnɨndam,
kodaka kwa opima tina negɨr mɨle awɨr tamnɨnyɨn. Ɨ ra kon nanggamog
negɨr mɨle awɨr tamnɨkinyɨn, sɨ kon negɨr mɨle awɨr amnɨkinyɨn re
komkesa wanɨm b'ogɨl onyita ma Kerisom wɨpɨnd. 11 Nokɨm da ɨdenat
men maka Satanam gangga okau men negɨr nya wa wɨp omnenam.
Mop nokɨp men wumɨrjog im wekenyɨn tina komkesa b'anygɨnena nya
rɨngkaim re ton men ɨsamka nɨyeneniny negɨr omnɨkam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keriso re Yirkokar Okawam Ngirangngirang Gasa e

12 Si kon opendond Trowa taun wa re Kerisomna b'ogil yirkokar
bage yit pitapita omnena mana. I ademb de Yonggyam kea mora
nipangendawonj kornim onggityam wiko omnikam. 13 Aji kon maike de
koina gar ke utkunda yinggan Titond yodarond, si odedep kon maike gar
ngimbla awond. Aji ademb de ket Trowa taunind kon sosi riga widaemb
yit nena na amninond dide ket nekond Makedoniya eriya wa.
14 Si men mera Godind siteket yit yamnu. Mop nokip Tonit mera
Kerisond yitmikitonj komkesa geja riga gou wa omnenam, i Tonte men
wip omnena niyeniny onggityam Kerisomna geja riga gou wa omni mile
wa. I dide Ton kwa men nitmikeneniny komkesa gatab wa Tina b'ogil
yirkokar bage yit warabag omnikam, i komkesa rigap onggityam yit
utkundena wuweny re odede im ringmim re rigap b'ogil ngirangngirang
gasa utkundenenanj. 15 Mop nokip men re kea Godim pilwa oramiti riga
im dide men re Kerisomna ngirangngirang gasa im wekenyin yirkokar
okati riga wa wingirind dide b'edamkuri riga wa wingirind. 16 Si men
b'edamkuri riga wa pilwa uj ma ngirang im aindam rinte ra ten ujim
tamniny. Aji daka men yirkokar okati riga wa pilwa yirkokarim ngirang
im aindam rinte ra ten dadal ngirpu kesa yirkokarim tamniny. Si yete
ririrkipjog riga onggityam wiko omnikam? 17 Si sinsim onggityam
iminjog Kerisomna wiko riga. Mop nokip sin ma odede jogjog riga pila
im yepim re wulkip oraka singind God ma yitkak wiko yiyenyi, aji sin
iminjog gar kae onggityam wiko omnika yiyenyu. I kwa sin God ma
yitkak pitapita amnenenindam re Ti pilke okati yitkak ririr nasim i Ti
wipjog nasim i dide Kerisomna danda kima im.

Godimna Sisil Outinti Tirir Omnijog Yitkakimna Wiko Riga Pol

3 1 Si ninda rigap sowanim negir yit apurenenanj da sin ninda sosi wa
wuwenyin re sowanim ongwata peba kesa im. Si ringma, ma sin
b'usaya sowalenggyam sowaina danda im pitapita tamnenenindam sin
ongwatam? Si ringma, rika sin singi aindam re ninda riga pila im yepim
re towanim ongwata peba eyenanj wa pilwa o wa pilke emdanj towaina
danda pitapita omnenam? 2 Si win walenggyam re sowanim ongwata peba
im, dide itemb ongwata peba iriki yibim re sowaina gar nate. Si komkesa
sosi riga re wumir im dide ita ogenka yiyenyi. 3 I sin wa wingirind
yotomonda Yesum gatab b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenam, i
idenatemb ket Yesu waina garind peba erikinonj ngirpu komkesa sosip kea
pitakipind wumir auka wuweny wa gatab. I win re ma pen ke iriki peba
im, aji yilo wimena Godimna Wingawinga ke iriki peba im. I kwa win re
ma gimopagpagind iriki peba im odede ringma na re God gog yit erikinonj
gimopagpagind Mosem okawam. Aji win re gar kuwarind iriki peba im.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Si sin Kerisom pilkaim onggityam yitkak kupkakupka iminjog
wumir akatenindam Godim wipind. 5 I kon ma nok ma nindenyin da
sin sowalenggyam ririrkipjog riga mim b'agenaindam sowaina danda
ke onggityam wiko omnikam. Aji sin danda yokatenyu onggityam
wiko ririrkipjog omnikam re Godim pilkae. 6 I Godit sin ririrkipjog riga
nomninonj sisil outinti tirir omnijog yitkakimna wiko rigam. I itemb
yitkak re ma iriki gog yit kae, aji Yinayina Wingawingamna e. Mop nokip
iriki gog yitit riga im uj andrikiny, aji daka Yinayina Wingawingat riga
wa yirkokar im agoniny.
7 I gog yit re gimopagpag nat iriki wekenonj dide gog yitimna wiko
re riga ujim oramita ma. Aji onggityam gog yitim tida kea b'ogil
inyomarena yibnawonj. Si Mosemna wipkak re onggit b'ogil inyomarena
kima na yibnonj rinte ra b'eteomneny. Si onggit penaemb Israel rigap
makwa ririr na dimdim tina wipkak yirik unjomkenam. 8 Si ringma,
ma Yinayina Wingawingam wiko re ukoijog b'ogil inyomarena kima e?
9 Si rada gog yitimna riga negir ma b'isagika wiko re b'ogil inyomarena
kima na yibnonj, si b'ogla negir kesa dimdimjog milemna wiko ra
ukoijog b'ogil inyomarena kima e ibim. 10 Mop nokip gog yit re b'ogil
inyomarena kima na yibnenonj, aji re onggit sisil outinti tirir omnijog
yitkakimna ukoijog b'ogil inyomarena pita awonj, si idenatemb
onggityam gog yitimna b'ogil inyomarena re kea b'eomnenonj. 11 Mop
nokip onggityam b'eomnenam gog yit ikonj re b'ogil inyomarena kima
na, aji tidaka onggityam ngirpu kesa wimenam yitkakim re ukoijog e
b'ogil inyomarena yibnau.
12 Si onggit paemb sin onggit sisil tirir omnijog yitkakim pilke warim
b'ogil isma yokatenyu, i ket sin moga kesa onggityam gatab pitapita
amnenindam. 13 I sin ma odede im it re Mose re dide. Si Mose tina
wipkakind utwangkapu kobirgim yoramitonj re, nok mana da idenat
Israel rigap maka dimdim yirik unjomkenyi onggityam tina engdeni
wipkak rinte ra b'eteomneny yipa winind. 14 Aji Israel rigaina gar re
rogilkak im wekeny ngirpu yu odede it re utwangkapu kobirgim oramiti
re dide. Si rada ton ogenka teyenanj kesam outinti tirir omnijog yitkak,
ton ma opima nony taukenenanj. Nokip towaina utwangkapu kobirgim
re indaima towa pilind otogiki kesa wekeny. Si onggityam utwangkapu
kobirgim idenata totokenj, ra rigap Kerisond gar ke utkunda ke okasi.
15 Si ngirpu yu ridenat ra rigap Mosemna gog yit tagenkanj, towaina
gar re utwangkapu kobirgim ke ikangindi im wekeny. Si onggit paemb
ton ma opima onggit gog yit gatab nony aukenenanj. 16 Aji ridenat
ra ton tengenj Yonggyamim pilwa, onggityam utwangkapu kobirgim
ita totokenj. Si indamaemb ket nony auka ikeny. 17 I daka Yonggyam
re Wingawinga e yibim, si rokate ra onggityam Yonggyamimna
Wingawinga ibim, toda ita dikind b'itrari mile. 18 Si men komkesa re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggityam wipkak utwangkapu kobirgim otogiki im wekenyin. Si men Yonggyamimna b'ogil inyomarena pita wa yomnenyu dide ket Tonsim men netingkiny Tina wipkak pila. Si Yonggyamimna Wingawingat ita ket mera pilind onggityam Kerisomna b'ogil inyomarena oikindena iyeny.

B'ogiljog Gasa Pam ke Omniki Disikakind

4 1 I God kea sin kear nomninonj, si ingkaimemb sin onggityam Kerisomna wiko omnika eyenindam. Si onggit paemb sin ma opima danda kesa ainindam onggit wiko omnika wingirind. 2 Aji sin erarkitondam komkesa ingar kima wigawiga mile, i sin ma opima engaenenindam rabem b'amnena mile, i dide sin kwa ma opima God ma yitkak askamkenenindam. Aji sin inta iminjog yitkak nena riga wa pilwa pitapita amnenenindam. Si komkesa riga wumir im onggityam sowaina mile gatab rinsim re sin dimdimjog amnikenenindam Godim wipind. I daka towaina kukip ke nonykokip kwa yipand gilgil emjatenanj onggityam sowa gatab. 3 I sin God ma b'ogil yirkokar bage yit e pitapita yomnenyu. Aji rada onggityam yit nony auki kesa utwangki e yibim, si itemb nony auki kesa utwangki mile re towanim nena ma yepiya ra negir okasi. 4 I onggit gowukoyimna god, Satanate gar ke utkunda kesa rigaina gar dumdum omnika eyeniny, nokim da idenat ton maka God ma b'ogil yirkokar bage yitimna ngaya yir ongong iyenyi. Si onggit b'ogil inyomarenamna b'ogil yirkokar bage yit re Kerisom pilkae yete re Godimna wipkak e yibim. 5 Mop nokip sin ma sowainajog gatab im pitapita amnenindam, aji sin pitapita yomnenyu da Yesu Keriso re Yonggyam e dide kwa da sin sowalenggyam re waina wiko riga pila im wanim bebig kima wiko omnika eyenindam Yesu map. 6 I God naska yindonj da, "Ngaya b'ogla b'anyoraten sibib bora ke!" Si onggit Godtemb meraina garind ngaya enyorka eyeniny wumir okatenam Tina b'ogil inyomarena gatab. I itemb ngaya re Yesu Kerisomna wipkak nate yibim.

7 Si sin kea onggityam b'ogiljog gasa yokatonda, aji sin itemb b'ogiljog gasa owama yiyenyu re pam ke omniki disikak pila isambika kima ji nate. Nokim da idenat sin ongwasu da itemb b'ogiljog gasa owamam ukoijog danda ikonj re Godim pilkena aji ma sowa pilkena. 8 Si sin komkesa gatab ke bebig kaim iwatinti wekenyin, aji maike kwa onggityam bebigip ririr na sin gou wa omnenam nomnento. I sin nonysipsip map makwa wumir na wekenond rija im mile omnika eyenindam, aji sin maike kwa danda kesa aukitondam. 9 I sin negir ma b'idgotnena yokatenenyu, aji God maike kwa nirareninonj. I rigap sin ipowa niyenenanj gou wa omnenam, aji sin maike kwa negir yokatonda. 10 Si ita winind sin ma sobijog im b'idgotnena akatenenindam sowaina jiwind, si odede nya kaemb sin Yesumna uj yingg yokatenenyu. Nokim da idenat Godimna dandat Yesumna yilo yirkokar daka kwa pita omnena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iyeny sowaina jiwind. 11 I sin re yilo im wimena wuwenyin, aji ita winind
sin uj okatenam bebig im wip awarkenenindam Yesu map. Nokim da
idenat Godimna dandat Yesumna yilo yirkokar daka kwa pita omnena
iyeny sowaina jiwind rinsim ra uj taukanj. 12 I sin wanim yirkokar yitkak
pitapita yomnenenyu re odede bebig kima im. Si onggit paemb ujit wiko
omnika yiyeny sowa pilind, aji onggityam sowaina uj isma kaemb yilo
yirkokarit wiko omnika yiyeny wa pilind. 13 I yina peband ija emb ji iriki
yibim da, "Kon Godind gar ke utkunda ke yokatond, si onggit penaemb
kon yitnono aenond." I sida odede yipa wip gar ke utkunda kima im
wekenyin. Si sin Godind gar ke utkunda ke yokasu, si onggit paemb sin
yitnono aenindam. 14 I men wumir im da God yet re Yonggyam Kerisond
yutnyitonj, Ton ita kwa men nutnikiny dem Yesu kima yipand awowim,
dide kwa sin win kima yipand Ti wipind notowinkiny dem yipand sam
okatenam. 15 Mop nokip sin wanim b'ogil mim onggityam komkesa
b'idgotnena akatenenindam, nokim da idenat Godimna wurar ukoi kana
b'usmurena ikeny jogjog riga wa pilwa, i ingkaimemb b'ogil inyomarena
kima siteket yit ukoi kana b'usmurena tuweny Godim pilwa.
16 Si onggit paemb sin ma opima danda kesa aukenenindam. Aji nangga
ma ji rada sowaina gim ke ji re pil im itringka wuweny b'idgotnena
map, aji sowaina kukipip re sisil danda im okatena eyenenanj bibir
weanjweanj. 17 Mop nokip onggityam sowaina b'idgotnena re yiyoyoi
im dide sobijog im, aji sin onggityam b'idgotnena ke ngirpu kesa b'ogil
inyomarena e okasu dem. Si onggityam b'idgotnena re yiyoyoi e dide
sobijog e, aji onggityam b'ogil inyomarena re ngirpu kesa e dide ukoijog
e dem. 18 Si sin ma opima kinyir ainindam onggityam gasam rinsim re
yir ongong eyenindam, aji onggit gasa mim rinsim re maka yir ongong
eyenindam. Mop nokip opimemb yir ongong gasa re yiyoyoi im aji
onggityam yir ongong kesa gasa re ngirpu kesa im.

Sisil Ji Pumb Tunggind

5 1 Mop nokip men wumir im da meraina gowukoi ji re plaimet pila
im, si ra onggityam meraina gowukoi ji uj taukanj odede im ringma
ra plaimet tosmulis, si men Godim pilke sisil ji im takasindam dadal
ngirpu kesa wimenam pumb tunggind. I opimemb sisil ji ra ma rigaina
yim ke orangi met pila im dem. 2 Si men onggit gowukoi ji ke wimena
wingirind ma sobijog nony pumbpumb im wekenyin, si sin ukoi singi
im ainindam da sin wanakana im pumb tunggind sisil ji taukindam
kobirgim b'ikoka re dide. 3 Si men odede sisil ji im b'itkokindam dem,
i idenatemb meraina wingawinga ji kima taukanj dem pumb tunggind
wimenam. 4 I men onggit gowukoi ji ke bebig kima wimena wingirind ma
sobijog gar kopa kima im wekenyin. Si onggit paemb men singi ainindam
re ma onggit gowukoi ji otogika mim aji sisil ji b'ikoka mim. Nokim da

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨdenat onggɨtyam ujɨmna jɨ tengendanj sisɨl jɨ wa ngɨrpu kesa yɨrkokar
wɨmenam. 5 Sɨ God kea onggɨtyam sisɨl jɨ awowɨm nya yongonjenonj
meranɨm dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar wɨmenam de pumb tungg wa, ɨ Ton
ket mera Yɨnayɨna Wɨngawɨnga nokainonj, nokɨm da ɨdenat onggɨtyam
Tina ongonjeni mɨle rɨrɨrkɨp tainy mera pɨlɨnd.
6 Sɨ onggɨt paemb men ɨmɨnjog nony ɨjawa kɨma gar sam
aukenenindam. Ajɨ men wumɨr im wekenyɨn da opi re men onggɨt
gowukoi jɨ kɨma wɨmena wuwenyɨn, men ma opima Yonggyam kɨma
wɨpwɨp aena wuwenyɨn onggɨt jɨ ke. 7 Sɨ men wɨmena wuwenyɨn re
gar ke utkunda kaim, ajɨ ma ɨngkaim nangga im re men yɨr ongong
eyenindam. 8 Ɨ men ɨmɨnjog nony ɨjawa kɨma im wekenyɨn, ajɨ daka
men nony menamena amnɨkenenindam da ɨtemb re b'ogɨljog e meranɨm
onggɨtyam gowukoi ɨraram dɨde ket wɨmenam Yonggyam kɨma de pumb
tunggɨnd. 9 Sɨ onggɨt paemb men gar singi kɨma nony nɨsonggaeneniny
Yonggyamɨm sam okaena rɨga awowɨm, nangga ma jɨ rada men onggɨt
gowukoyɨnd tekenyɨn o rada demb de tekenyɨn pumb tungg wa. 10 Mop
nokɨp men komkesa opima towɨnkindam dem Kerisomna b'ɨsagɨkapu
pɨpmet wɨpɨnd. Nokɨm da ɨdenat men yɨpayɨpa rɨgap mɨra imda
teyenindam dem meraina jɨ ke wɨko omnɨka rɨrɨrrɨnd b'ogɨl mɨra o mɨnda
negɨr mɨra.

Rɨgarɨga Omnenam Wɨko Rɨga

11 Sɨ onggɨt paemb sɨn onggɨtyam Kerisomna b'ɨsagɨka gatab ukoɨjog
moga yuwadenenyu dɨde rɨga danda kɨma ɨl ongka eyenindam Kerisond
moga uwadam. Sɨ God opima pɨtakɨpɨnd sɨn yɨr nongeneniny rɨja im
re sɨn ɨmɨnjog dɨmdɨm wɨko omnɨka yiyenyu. Ajɨ daka kon kwa gar ke
singi aenyɨn da wɨn b'ogla pɨtakɨpɨnd wumɨr okasya onggɨtyam kor
gatab waina kukɨpɨnd nonykok ke ɨmjatena kɨma. 12 Sɨ ma nok mɨm wa
erɨkaindam da wɨn sɨn b'usaya notɨngwasindam, ajɨ nok ma da sɨn wa
b'ogɨl gangga takau onggɨtyam sowaina wɨko gatab b'obogɨl wumɨr
okatenam. Ɨ ɨngkaimemb wɨn ket b'asourena tuwenyɨt sowa gatab da sɨn
ɨmɨnjog dɨmdɨm im gar ke wɨko omnɨka eyenindam. Nokɨm da ɨdenat
wɨn ten b'obogɨl mɨra tamnenindam yepim re b'asourena wuweny gɨm ke
gasa nenam, ajɨ ma gar ke gasa mim. 13 Sɨ onggɨt gɨm gasam b'asourena
rɨgap sowa gatab endenanj da sɨn re korɨrkorɨr rɨga im. Sɨ b'ogla, rada ton
sɨn nogenairanj korɨrkorɨr rɨga mim, sɨ ɨtemb re Godɨm b'ogɨl ɨnyomarena
okawam e. Ɨ rada kwa ton sɨn nogenairanj b'ogɨl nony menamena rɨga
mim, sɨ ɨtemb re wanɨm b'ogɨlɨm e. 14 Mop nokɨp Kerisomna singi b'ɨyena
mɨlete sɨn danda kɨma ningaeneniny ɨmɨnjog dɨmdɨm mɨle omnɨkam.
Nokɨp sɨn wumɨr im onggɨt gatab ɨt re da yɨpaina rɨga Yesu Keriso re
kea uj awonj komkesa rɨga map, sɨ sɨn ɨmɨnjog ke yokatenyu da sowaina
komkesa gɨm ke gowukoi rɨga re kea uj aukɨto Tina uj kɨma yɨpand. 15 Ɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keriso kea komkesa riga map uj awonj, nokim da idenat Ti pilke yirkokar okati riga maka ket wimena tuweny towaina singind, aji Tinim nenam yet re towanim map uj awonj dide utnyitonj uj ke.

16 Si onggit paemb sin otade ke makwa ita yina riga yir iyenyu gim ke gowukoi rigaina nonyik b'amdena ke. Nangga ma ji rada sin naskand kea Kerisom gatab yir yiyenenonda gim ke gowukoi rigaina nonyik b'amdena ke, aji yu sin makwa opima ket odede ainindam. 17 Si onggit paemb yet ra Kerisond gar ke utkunda ke okas, ton re kea sisil otobarki riga e ainy. Si tina kesam gim ke gowukoi riga re kea b'eomneny, dide ket sisil yirkokar kima riga e ainy. 18 I opimemb komkesa mile re Godim pilkaim. Si God kea Kerisond wul b'agbagind yoramitonj i ingkenaemb ket Ton Tilenggyam rigariga awonj men kima, i daka ket mera wiko nokainonj it re da riga iyenam Ti pilwa Ton kima rigariga awowim. 19 I isipkita ija emb ji da God kea Kerisom pilind yibnonj, nokim da idenat Ton Tilenggyam gowukoi riga kima rigariga tainy. Si Ton maka rigaina negir mile agenkinonj mira omnam, aji eomnenainonj Keriso map, i daka ket mera pilind onggityam rigariga omnena yitkak yoramitonj it re da riga iyenam Ti pilwa Ton kima rigariga awowim. 20 Si onggit paemb sin re Godimna nyi kima opurena riga im Kerisond pitapita omnenam. I Godte sin ningaeniny danda kima riga ugowam. Si odede nya kaemb sin wen tengaindam Kerisomna nyi kima da, "Win God kima rigariga aina!" 21 Si Keriso re negir mile kesa riga na yibnonj, aji God kea meraina negir mile Ti pilind aramisinonj, i ingkenaemb Keriso ket negir mile riga awonj ngirpu Ton ket onggityam meraina negir mile eomnenam uj awonj. Nokim da ra men Kerisond gar ke utkunda ke okasu, si ingkaemb ket men Godimna negir kesa dimdimjog riga nyi okasu.

6 1 I sin re God kima yipand wikomad im, si onggit paemb sin wen tugoindam da, "Win goro onggityam Godimna wurar yitkak kip kesa gim ke okatena!" 2 Mop nokip God yindeny yina peband da, "Kon utkundond moina yir opmita re iminjog win nat.

I Kon men yim mokawond re yirkokar okatam bibir nat."

Si yir de, yu re iminjog onggityam win e ainy onggityam Godimna wurar yitkak okatam. I yir de, yu re kwa iminjog onggityam bibir e ainy yirkokar okatam.

Polimna Bebig Okateni gatab Yit

3 Si sin ma opima odede mile amnikenenindam rinsim ra yipa rigand negir wa ombombrenam omneny. Si nangga paim sin odede yir b'ipka wuwenyin re, nokim da idenat maka yipa rigat onggityam sowaina Godim pilwa riga iyena wiko b'injawam omneny. 4 I sin b'ingaenenindam sowaina komkesa milend sowalenggyam b'angwatam da sin re iminjog Godimna wiko riga im. Si sin insimemb ji b'engabenga wip bebig

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mimkam kima wip owarkena eyenindam, opi re ukoi b'idgotnena, i
ukoi bebig kima negir mile, i dide gar bebig omnika mile. 5 I kwa sin
odede mile na wip owarkena eyentondam sowalenggyam b'angwatam
da sin re iminjog God ma wiko riga im. Si rigap koi kima nenegir
kana ipowa niyenento, i sibibmetind oramka niyenento, i dide riga
bobop soro kima geja niyenento. Aji sin God ma wiko omnikand
wiram kesa b'asowa wuwenond, i yutunga kesa aukenentondam, i dide
owoupand wekenenond. 6 I kwa sin odede mile im omnika eyenindam
sowalenggyam b'angwatam da sin re iminjog God ma wiko riga im. Si
sin kilkesa mile im omnika eyenindam, i God ma yit wumir okati kima
im mile omnika eyenindam, i musik wimena mile omnika eyenindam,
i wurar mile im omnika eyenindam, i Yinayina Wingawingamna danda
kaim mile omnika eyenindam, i dide iminjog singi b'iyena kima mile im
omnika eyenindam. 7 I sin kwa iminjog God ma yitkak nena im pitapita
omnena eyenindam, si Godimna dandate wiko omnika yiyeny sowa
pilind. I sin negir kesa dimdimjog mile im omnika eyenindam. Si onggit
miletemb sin b'irmekam nomneniny dide ten ejgatenam nomneniny
yepim re sin b'engabenga nya ke negir omnika niyenenanj. 8 I sowaina
wiko wingirind, nindap sin esourena im niyenenanj, aji daka nindap re
isnawa kesa ingar mim nomnikenenanj. I nindap re nenegir kana im sin
nijongkenenanj, aji daka nindap re b'obogil kana im sin nusenenanj. I
kwa ninda rigap sin usenena niyenenanj da sin re b'anyginena riga im, aji
sin apurenindam re iminjog yitkak nena im. 9 I ninda rigap sin usenena
niyenenanj da sin re ma ongwati riga im, aji sin re iminjog ongwati riga
im. I rigap sin uj mim numunenenanj, aji yir de, sin re yilo im wimena
wuwenyin. I rigap sin negir ma b'isagika wa oramitena niyenenanj, aji
sin makaima uj aukindam. 10 I sin gar bebig kima im wimena wuwenyin,
aji sin ita winind ukoi sam im aukenenindam Godim wipind. I sin gasa
kesa riga pila im wimena wuwenyin, aji sin riga wingawinga ke jogjog
gasa kima riga mim amnikenenindam. I kwa sin ma gasa tib kima im
wimena wuwenyin, aji sin komkesa gasam awir im b'araka wuwenyin.
11 Korinto riga! Sin kea pitakipind yit opurena eyentondam wanim, aji
maka nangga na yoimantonda. Dide sowaina gar re ingolendi im wekeny
wanim. 12 Si ma sinpiya waina gar idokam amnentondam, aji wada waina
ipindenapiya waina gar idokam amnento. 13 Si kon wen yit tatainyin ra
kor b'igawarjog pila im da win b'ogla sowanim waina gar engolenjinam.

Gar ke Utkunda kesa Riga kima B'inkindena gatab Nonony Yitkak

14 Si win goro gar ke utkunda kesa riga kima b'eteomkeninam gilgil
wiko omnikam. Mop nokip negir kesa dimdimjog riga ake negir mile
riga ma ririr i kekeg taya, dide ngaya ake sibib ma ririr i yipand
b'itinkindenya. 15 Si ridede i Keriso ake Beliyar, it re Satana, yipand

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nonykok taramisinya? Ɨ ridede e gar ke utkunda riga wikomad tainy
gar ke utkunda kesa riga kima? 16 Ɨ Godimna yinamet re makwa ririr e
b'anyginena god aidol kima yipand tainy. Mop nokip men re yirkokar
Godimna yinamet im, odede rija e re God yindeny yina peband da,
"Kon ita nitibnyin ton kima, i ita kwa netkenyin towa wingirind.
Si Kon towanim ra God e taen, i dide ton ra Koina riga im
taukanj."
17 Si onggit paemb Yonggyam God yindeny da,
"Win riga wa pilke ewaikisinam, i ket wenta bobo ainam yina mile
omnikam.
Ɨ win goro tasopainam kil kima gasa, si ingkaimemb Kon wen
takasinyin."
18 Ɨ kwa Komkesa Dandam Rigib Riga Yonggyam God yindeny da,
"Si Kon wanim taen ra B'u e.
Ɨ dide win Kornim taindam ra leo b'iga im dide ngimngai b'iga
im."

7 1 Si onggit paemb, kor rigawar yena re kon singi eyeninyin, men opima onggityam komkesa tirir omni yit awamindam, si men b'ogla meralenggyam kilkesa raukinum komkesa kilkil mile ke gim ke dide wingawinga ke. Ɨ men kwa b'ogla Godind moga yuwadenu, i ingkaimemb men kupkakupka yina taukindam.

Korinto Sosimna Engenda Mile dide Polimna Sam

2 Si win b'ogla waina gar engolenjinam sowanim. Nokip sin makwa
ya pil mana negir kima kaokao mile amniktondam. Ɨ kwa sin makwa
ya mana gar ke utkunda mile negir yomnikawonda. Ɨ dide kwa sin
makwa yena b'anyginena nya ke il ongka eyentondam sowanim b'ogil
okatam. 3 Ɨ kon ma wen negir ma b'isagika mim amninyin. Mop nokip
kon naska nata nindenond da win b'ogla sowaina garind tekenyit, nokim
da idenat men yipand b'inkena tuwenyin yilo wingirind ngirpu uj. 4 Ɨ
Kon wanim ukoi danda kima b'obogil yimjatenyin, i dide kon ma sobijog
im wen asoureninyin. Si nangga ma ji rada sin jogjog b'engabenga wip
b'idgotnena im akatenindam, aji kon b'ogil seo nate nibnenenyin, dide
ukoi samte ken nigwandeny.
5 Mop nokip re sin Makedoniya wa tuwond, sowaina jiwip maka wiram
yokateneno, aji sin komkesa gatab ke b'idgotnena na akatentondam. Si
sin bau ke leny b'agawa na wuwenond ninda riga kima dide gar wa moga
na aukenentondam. 6 Aji God re irinena riga wa b'ogil b'ugowa riga e. Si
re Tito opendonj sowa pilwa, God kea sowa b'ogil b'ugowa nogoninonj
tina openda ke. 7 Aji ma tina openda gatab nena kena b'ogil b'ugowa
akatentondam, aji daka kwa kea onggit b'ogil b'ugowa yit ke rina re
win ti yogontondam. Si Tito kea sowa b'agenayonj da win ma sobijog e

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ken singi niyenya yir ongongim, i win ma sobijog gar kopa kima e kear
nomnenya waina omniki negir mile map, i dide kwa win ma sobijog im
kor gatab irmekam singi ainindam. Si kon onggit tina yidir yit map ma
sobijog e b'usaya gar sam aenyin. 8 I nangga ma ji rada ke koina letat wen
nony bebigim amninonj, yu kon ma ita nony ke yirinenyin onggityam
koina leta gatab. Mop nokip nangga ma ji rada naskand kon yirinenond,
kon kea wumir yokasin da onggit koina letat wen nony bebigim amninonj
re sobijog gangga nena nat. 9 Si yu kon ukoi sam nate nibnyin. Aji ma
onggit pae da win kea nony bebig yokatenonda koina leta ke, aji nok pae
da win kea onggit nony bebig ke gar engkitondam waina negir mile ke
de Godim pilwa. Mop nokip win nony bebig yokatenonda re Godimna
singi nat, nokim da idenat win maka kip kesa b'idgotnena okasya sowa
pilke. 10 Mop nokip Godimna oramiti nony bebigit rigam pilind wiko
omnik ra tina negir mile ke engenda ma Godim pilwa, i ket wip yii ra
yirkokar okatam nya wa e. Si itemb re ma irinena kima e. Aji gowukoi
rigaina oramiti nony bebigit rigam pilind wiko omnik ra uj okata ma.
11 Si yir de, win kea onggityam nony bebig yokatenonda rina re God
Tina singind yoramitonj. Si ridede na onggityam Godimna oramiti nony
bebigit wiko omnika yiyenonj wa wingirind? Si opimemb ji isma: si
win ita ita winind ken nony kikib nomnikenya, i kwa win waina mile
pitakipind isipkena niyenaindam irmekam, i kwa win walenggyam ma
sobijog gar soro kima im yir ongong eyenindam waina omniki negir
mile gatab, i kwa win ma sobijog e Godind moga yuwadenenya koina
wip iyena danda gou wa omnena map, i kwa win ma sobijog im singi
aenindam kon kima b'inkindenam, i kwa win ma sobijog gar ke singi im
aenindam kor gatab irmekam, i dide kwa win ma sobijog danda kima
b'isagika e omnika yiyenya negir mile gatab. Si win walenggyam pita wa
aukindam onggityam komkesa mile wingirind da win re kilkesa im mile
amnikenindam. 12 Si nangga ma ji rada konit naskand wa leta erikawond,
aji kon ma onggit riga mop penaemb leta yirikond yet re onggityam negir
kima kaokao mile yomnikonj, o minda onggit riga mop penaemb yet re
onggityam negir kima kaokao mile ke negir yokatonj. Aji kon onggit mop
penaemb leta yirikond da idenat waina nony kikib omnika mile pita
wa tainy Godim wipind rina re win omnika yiyenonda sowa gatab. 13 Si
onggit mop paimemb sin b'ogil b'ugowa yokatenyu.

I ma sin onggityam b'ogil b'ugowa nena e yokatenyu, aji Titote
b'usaya kwa ukoijog gar sam nomnikeneniny tina sam ke. Mop nokip
ton komkesa wa pilkena gar sam kima nony b'ogil yokatenenonj, re
ton wimena yikenonj wa wingirind. 14 Si kon kea wen asoureninond
Titom pilwa, si onggityam koina b'asourena wanim re maka ingarim
awonj, nokip win kea onggityam koina b'asourena yit ririrind mile
amniktondam. I sin wanim yit apurentondam re komkesa iminjog

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨtkak na. Sɨ kwa daka yɨpa wɨp nya kena onggɨtyam b'asourena re kea
ɨmɨnjogɨm awonj rɨna re sɨn Titom pɨlɨnd asourentondam. 15 Ɨ Titomna
kukɨp ke singi b'iyena wanɨm re kea b'usmurena e yik. Nokɨp ton ɨta
nonyɨk eyeneniny rɨdede na re wɨn komkesa tin moga kɨma dɨde kaktɨtɨ
kɨma simesime omnam yɨsnaenonda, dɨde kwa wɨn komkesa tinɨm
b'akaenentondam. 16 Sɨ kon ma sobijog nony sam e aenyɨn, nokɨp kon ɨta
kupkakupka nony b'ɨjawa yoramisɨn wa pɨlɨnd.

Gar ke Utkunda Rɨgaina Wurar Mɨle gatab Yɨt

8 1 Sowa gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Sɨn wen ɨnsim
wumɨr tamnenindam rɨja na re God wurar mɨle omnɨkam wurar
agoninonj sosi nata Makedoniya eriya wɨngɨrɨnd. 2 Sɨ nangga ma jɨ rada
b'engabenga wɨp b'ɨdgotnenap kea ten otonkena eyento, ton ukoijog
sam na aukenento Keriso map. Sɨ onggɨt paemb nangga ma jɨ rada ton
gasa kesajog na wekenonj, towaina ukoijog wurar mɨle kea ukoi kana
b'usmurena yikenenonj. 3 Mop nokɨp kon yɨr ungata yɨt nitinjɨn da ton
kea towaina danda rɨrɨrɨnd wurar wulkɨp aramkenento, ɨ ma ɨna nena
na, ajɨ ton kea kwa towaina danda yɨgwandeneno b'usaya wurar wulkɨp
tumɨnd oramkam. Sɨ ton odede aramkenento re towainajog singi rɨrɨr nat.
4 Sɨ ton jogjogpyam sɨn ɨl ongka niyenento odede b'arkena kɨma da, "Sɨn
singi im onggɨtyam wurar mɨle omnɨkam wurar okasu dɨde yɨna rɨga wa
yɨm okawam wulkɨp tasaindam yepim re Yuda eriyand wekeny." 5 Sɨ ton
ma ɨja na yomnɨko rɨja na re sɨn singi yoramitonda towanɨm omnɨkam.
Ajɨ ton Godɨmna singi rɨrɨrɨnd naska towalenggyam kupkakupka b'akauto
Yonggyamɨm pɨlwa ɨ dɨde ket sowa pɨlwa. 6 Sɨ onggɨt penaemb sɨn Titond
yugowonda, nokɨm da ɨdenat ton onggɨtyam wurar mɨle undwas rɨna
re ton naskand yotomonj wa wɨngɨrɨnd. 7 Sɨ wɨn ukoijog danda kɨma im
onggɨtyam komkesa mɨle omnɨka eyenindam, opi re gar ke utkunda mɨle,
ɨ yɨtkak opurena mɨle, ɨ wumɨr okata mɨle, ɨ kupkakupka yɨm b'akawa
singi mɨle, ɨ dɨde singi b'iyena mɨle rɨna re wɨn yokatonda sowa pɨlke. Sɨ
wɨn b'ogla kwa onggɨtyam wurar mɨle daka odede yɨpa wɨp ke ukoijog
danda kɨma omnɨka iyenya.

8 Sɨ kon ma b'ingawa yɨt im amninyɨn onggɨt wurar mɨle omnɨkam. Ajɨ
kon Makedoniya rɨgaina gar ke singi kɨma wurar mɨle omnɨka gatab e
nindenyɨn, ɨ ɨngkaimemb kon wen atonkisinyɨn ɨmjatam da rɨka waina
singi b'iyena mɨle re ɨmɨnjog e towaina mɨle re dɨde. 9 Mop nokɨp wɨn
wumɨr im mera Yonggyam Yesu Kerisomna wurar. Sɨ Ton re jogjog gasa
kɨma rɨga na yɨbnonj de pumb tunggɨnd, ajɨ Ton wa map gasa kesa rɨga
awonj onggɨt gowukoyɨnd. Nokɨm da ɨdenat Ton Godɨmna jogjog gasa
wa tagoniny jogjog gasa kɨma rɨga omnɨkam, ɨ ɨngkaemb wɨdaka wurar
mɨle omnɨka iyenya gasa kesa rɨga wa pɨlwa. 10 Sɨ yɨto kemagɨnd wɨnpiya
naska yotomonda onggɨtyam wurar mɨle omnɨkam, ɨ ma ɨna nena na,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aji win kea kwa singi daka aukitondam onggit mile omnikam. Si onggit
paimemb kon wen ugoinyin onggit mile undwatam nokip itemb re wanim
b'ogiljog e. 11 I yu win yundwata onggityam wurar mile odede ringma
na re win otomapu ke ukoi singi yoramitonda omnikam. Si win b'ogla
onggityam wurar mile undwasya onggit ririrind rinsim re gasa wa pilind
wekeny. 12 Mop nokip ra win gar ke singi oramisya wurar mile omnikam,
win wurar mile tamnikindam onggit gasa kaim nangga im re wa pilind
wekeny. Si God opima b'obogil temjasiny onggityam waina wurar mile,
aji Ton ma onggit gasa kaim temjasiny rinsim re maka wa pilind wekeny.
13 I kon ma nok ma nindenyin da idenat win b'idgotnena okasya ukoijog
wurar mile omnika map dide onggityam waina wurar milet ninda rigaina
bebig awir tamnauranj. Aji kon nok ma nindenyin da idenat win dide ton
komkesa yipa ririrkip wimena okatenya. 14 Si yu winind, waina jogjog
gasapim ten yim akauranj nanggamog ingaena gasa mim ton b'arakanj.
Nokim da ra widaka nanggamog ingaena gasam b'atrakindam, idenat
ton towaina jogjog gasa ke wen yim takauranj. Si odede walenggyam
yim b'akaena kaim win dide ton yipa ririrkip wimena okatenya. 15 Si ija
emb ji yina peband daka iriki yibim mana owou gatab da, "Jogjog owou
buruburu omniki rigat, ton onggit bibir ririrind tawiny, aji ma opima
umam tangapiny. I sobijog owou buruburu omniki rigat, todaka onggit
bibir ririrind tawiny, aji ma ita b'atrak."

Tito dide Ti Yim Okawa Riga

16 I kon Godind siteket yomnenyin yet re Titond wanim onggityam
nony isonggaya mile yokawonj rinte re kon yowamen. 17 Si Tito re ma
sowaina b'ugowa yit nena na yimjasim wen b'usaya odaram, aji daka
ton tilenggyam ti nony kena ukoijog gar ke singi yoramisim wa pilwa
menonim. 18 I sin kwa yipa ongwati gar ke utkunda riga ita ton kima
itmikisu. Si itemb re riga God ma b'ogil yirkokar bage yit b'obogil
pitapita omnena riga e, si onggit mop paemb komkesa sosip tin esourena
yiyenyi. 19 Aji ma ina nena na aji daka sosip kea tin yobagendo sin
kima menonim de Yuda eriya wa onggityam towanim wurar wulkip
iyenam. Si men odede nya ke itemb wiko omnika yiyenyu re, nok ma
da idenat Yonggyam b'ogil inyomarena okateny dide kwa idenatemb
meraina gar ke singi b'obogil pita wa tainy. 20 I sin odede nya ke yirgong
auka wuwenyin re, nok mim da idenat maka yet sin nitinjainy odede
da sin negir nya kae onggityam ukoijog wurar wulkip yiyenyu. 21 Mop
nokip sin kea naska nata yir yiyenonda b'ogil nya odaram onggit wurar
wulkip b'obogil iyenam. Si sin ma Yonggyamim wip nena nat dimdim
nya yorakonda, aji kwa daka riga wa wip nat. 22 I sin kwa yipa gar ke
utkunda riga ita ton kima itmikisu. Si sin kea tin otonkena yiyenonda
jogjog b'engabenga nya ke, nokim da idenat sin imjasu tina iminjog

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gar ke singi wanim yim okawam. I otade ton ita ukoijog gar ke singi
ainy wen yim okawam, nokip ton b'usaya kupkakupka nony b'ijawa
yoramiteny wa pilnate. 23 I kon Titom gatab nitindenyin. Si ton re
kornim yim okawa riga e, dide ton re kor wikomad e wanim. I kwa kon
nitindenyin osiemb sowa gar ke utkunda riga nimog gatab yena ra sin
tetmikisu wa pilwa. Si sosipiya ten abagendo itmikitam Yuda eriya wa
onggityam wurar wulkip iyenam, dide ton re Kerisond b'obogil esourena
riga i. 24 Si onggit paemb win b'ogla ten tauyaindam waina b'ogil singi
b'iyena mile. I dide win kwa tauyaindam towanim imjatam da sowaina
b'asourena wa gatab re iminjog e. Si ingkaemb komkesa sosip daka waina
iminjog gar ke wurar mile gatab pitakipind wumir okatenyi dem.

B'ogil Ongonjeni Wurar Mile gatab Yit

9 1 I win wumir im wekenyit onggityam yina riga yim okawam wurar
mile gatab yepim re wekeny Yuda eriyand. Si kon ma nangga ma
b'usaya kwa onggit gatab wanim iriken. 2 Mop nokip kon wumir en
waina gar ke singi ten yim okawam. Si kon ke Makedoniya riga wa pilwa
onggityam waina gar ke singi gatab b'asourenond da win Akaya eriya
riga re yito kemag kena b'angonjena tuyimit onggit wurar mile omnikam.
Si re ton nutkundeno waina ukoi gar ke singi gatab, ma yipa kima
rigapiya gar pumbpumb aento onggityam wurar mile omnikam. 3 Aji kon
opima onggityam gar ke utkunda riga tetmikisinyin wa pilwa. Nokim da
idenat sowaina b'asourena maka kip kesa tainy waina b'angonjena gatab,
aji idenatemb win b'angonjeni tekenyit wurar wulkip itmikitam Yuda
eriya wa odede ringma na re kon wen asoureninond towa pilwa. 4 Si win
maka ra odede omnikya, i daka ra ninda Makedoniya riga kon kima tui
wa pilwa dide wen tadaranj b'angonjeni kesa, si ma win nenapim ingar
taukindam aji sida kwa opima, nokip sin kea wa gatab imjateni yit kima
b'asourentondam. 5 Si onggit penaemb kon nony menamena yomnikond
da kon b'ogla tugoinyin opimemb gar ke utkunda riga, nokim da idenat
ton wen naska tadaranj dide wen naska naska b'angonjenam tamnanj
waina tirir omni wurar mile omnikam. Si win ija na b'angonjeni tekenyit,
ngirpu ra sin topenjindam wa pilwa. Si odede b'angonjeni wurar mile re
iminjog gar ke singi kaim, aji ma nony bond kaim.

Wurar Milem pilke B'ogil Isma

6 I win b'ogla onggityam yitkak b'obogil nonyind tawamindam da
ra tuny itot rigat sobijog kana itot teyeniny, ton kwa odede sobijog
kana e erngoka ikeny. I ra tuny itot rigat jogjog kana itot teyeniny, ton
kwa odede jogjog kana e erngoka ikeny. 7 Si win yipayipa riga b'ogla
naska tirir omnya waina garind da kon leamog im wurarim wulkip
taramkinyin. I onggit tirir omni ririrind oramka teyenindam, aji goro

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nony bond ke o ɨl ongka ke. Mop nokɨp God ɨntemb rɨga singi yiyeny yete
re nony sam kɨma wurar mɨle omnɨka yiyeny. 8 Sɨ God rɨrɨr e komkesa
wurar ukoi kana tusmureniny wanɨm. Nokɨm da ɨdenat wɨn ita wɨnɨnd
komkesa gatab ke komkesa gasam b'araka kesa tekenyɨt, ɨ ɨngkaimemb
wɨn ukoi kana yɨm b'utusmurenindam komkesa b'ogɨl wɨko omnɨkam. 9 Ɨ
yɨna peband daka ɨja emb jɨ ɨrɨki yɨbɨm da,

"Ton singi rɨrɨrɨnd wurar gasa jabajaba egmarkinonj re gasa kesa
rɨga wa pɨlwa na.
Sɨ Tina negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle yɨbɨm re dadal ngɨrpu kesa e."

10 Ɨ God tuny ogona eyeniny tuny ɨtot rɨga wa, dɨde kwa owou ogona
eyeniny owowɨm. Ɨ daka Tonte kwa wa tuny ogona eyeniny dɨde kwa
nangg awɨnkenenainy jogjog kɨp erngokam. Sɨ ra wɨn odede wurar mɨle
tamnɨkenenindam tuny ɨtot re dɨde, sɨ God opima wa jogjog negɨr kesa
dɨmdɨmjog mɨle warabag tamnɨkaeniny. 11 Sɨ waina komkesa gasa re
Godɨm pɨlke okati im, ɨ wɨn onggɨt gasa kaim ukoi kana jabajaba wurar
mɨle omnɨka eyenindam ita wɨnɨnd. Ɨ ra wɨn wurar wulkɨp sowa yɨmɨnd
taramisindam, ɨ dɨde ra sɨn Yuda eriya rɨga wa tagonindam, ton opima
onggɨtyam waina wurar mɨle ke ukoi kana Godɨnd sɨteket yɨt omnena
ɨyenyi dem. 12 Sɨ ɨtemb waina wurar omnɨka wɨko re ma ɨna nena e ɨt
re yɨna rɨga waina gɨm ke ingaena gasa rɨrɨrkɨp omnɨka mɨle e towaina
b'araka wɨngɨrɨnd. Ajɨ daka kwa onggɨt wɨko ke Godɨnd sɨteket omnena
mɨle e ukoi kana b'aikɨndena yikeny towa wɨngɨrɨnd. 13 Sɨ rɨgap opima
onggɨt waina wurar mɨle ke wen temjatenanj dem da wɨn Kerisomna
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt ɨmɨnjog gar ke utkunda ke yokatonda dɨde yɨmta
yundokenenya, sɨ ɨngkaimemb wɨn odede jabajaba wurar wuwenyɨt towa
pɨlwa dɨde komkesa rɨga wa pɨlwa. Ɨ ɨngkaimemb ket ton Godɨnd b'ogɨl
ɨnyomarena okaena ɨyenyi dem. 14 Sɨ ton opima wa gatab yɨr opmitena
tuweny dem ɨmɨnjog gar singi kɨma. Mop nokɨp God kea wa ukoijog
wurar agoninonj. 15 Ɨ Godɨmna yiyag wurar re ma isɨpkita pɨla e, sɨ onggɨt
paemb men Godɨnd sɨteket yɨt yamnenu.

Polɨmna B'ɨrmeka Yɨt Tina Danda gatab

10 1 Sɨ nɨnda rɨgap odede negɨr yɨt kɨma im kor gatab endenanj da
re kon wɨn kɨma nɨbnond, kon moga map goujog rɨga pɨla na
wɨmena nekenond, ɨ dɨde ɨt re yu kon wa pɨlke ewaikiti nɨbnyɨn, kon
moga kesa im yɨt omnena eyeninyɨn. Ajɨ kon Pol, konjog wen tugoinyɨn
ra b'ogɨl yɨt kaim rɨja na re Keriso nony kɨma musɨk wɨmena mɨle ke
dɨde musɨk ɨsnawa nony kɨma mɨle ke rɨga yɨt amneneninonj. 2 Ɨ ton
nony auka wuweny da sɨn wɨmena wuwenyɨn re gɨm ke gowukoi rɨgaina
nya nasim. Sɨ kon yɨsamken da ra kon netken wa pɨlwa, kon opima ten
moga kesa danda kɨma yɨt tamneninyɨn. Ajɨ kon wen tarkisinyɨn da
wɨn walenggyam opimemb rɨga b'obogɨl yɨt tamnenindam, nokɨm da

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ra kon netken wa pilwa, idenatemb kon maka ten bebigind oramitam
danda kima yit tamneninyin wa wipind. 3 I sidaka re gim ke gowukoyind
wimena riga im, aji sin ma opima geja amnikenindam gim ke gowukoi
rigaina mile ririrind. 4 Mop nokip sowaina geja gasa re ma ija im opi re
gowukoi rigaina geja gasa re dide, aji sowaina geja gasa re Godimna
danda kima im. Si opimemb sowaina geja gasap b'ogla geja rigaina danda
kara iyenyi i tungg negir tamnikanj. Si sin b'ogla rigaina negir b'ugaga
yit awir tamnikindam rinsim re geja riga Satanam pilke wuweny. 5 I sin
kwa onggit danda ke b'ogla awir tamnikindam komkesa b'asourena mile
rinsim re Godimna iminjog wumir yitkakim pilind gejam owinkanj. I
kwa sin b'ogla komkesa b'engabenga ouyaena gou wa tamnindam riga
wa pilke dide ten tauyaenindam Kerisond yimta undokam. 6 I win b'ogla
naska onggityam b'anyginena ouyaena riga tauyaenindam i idenat ket
kupkakupka sosit Kerisond yimta undok. I yepiya ra maka Kerisond yimta
undoki, sin opima b'angonjeni wekenyin opimemb komkesa utkunda kesa
riga bebigind oramitam.

7 Si win riga ikalnena eyenindam re gim ke yir ongong kaim, aji ma
wingawinga nya kaim. I ninda b'anyginena ouyaena rigap b'asourena
kima b'agenaya wuweny da, "Sin re Kerisomna wiko riga im." Si win
odede riga angwatenindam re odede towaina b'agenaya kaim. I sin re
iminjog Kerisomna obagendi wiko riga im. Si onggit rigap b'ogla b'usaya
sida kwa yipa wip ke nangwasine da sida re Kerisomna wiko riga im
odede ringmim re ton towalenggyam b'asourena kima b'agenairanj
da, "Sin re Kerisomna wiko riga im." 8 Mop nokip nangga ma ji rada
kon odede ukoijog b'asourena nekenyin sowaina danda gatab rina re
Yonggyam nokainonj, kon ma ita ingar taen. I Yonggyam nok mana
onggityam danda nokainonj da idenat sin wen yim okawa teyenindam
b'obogil danda kima onyitam gar ke utkundand, aji ma sin wen negir im
omnika teyenindam. 9 I kon ma singi en win odede nony menamena ke
notingwasya da kon jabakip nasim koina leta ke wen mogam amneninyin
aji mop nasim. 10 Mop nokip ninda b'anyginena ouyaena rigap kor gatab
endenanj da, "Tina leta re ukoijog yitkak im dide danda kima im. Aji ra
ton sowa wipind ibim, ton re danda kesa e. I dide tina opurena re ma
b'ogiljog im, irinena kima im." 11 I odede opurena rigap b'ogla b'obogil
sin nangwasine. Si yu sin re wa pilke ewaikiti im wekenyin, si sin leta
kaim wen yit amnenindam. Aji ra sin tuyin dem wa pilwa, sin opima
odede leta yitkak ririrind wikond b'itngaenindam dem.

12 I ninda b'anyginena ouyaena rigap towalenggyam b'agenairanj
da, "Sin re ukoijog riga im." Aji sin moga im aindam odede riga pila
sowalenggyam sowainajog tondon ke b'akalnenam dide yir b'iyenam.
Aji ton towalenggyam towainajog tondon kaim b'akatenanj dide
towalenggyam towainajog nony menamena kaim yir b'iyenenanj. Si ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

re korirkorir im. 13 Aji sin ma opima b'asourena wuwenyin onggit wiko
gatab rina re God maka wulpok nomninonj sowanim omnikam. Aji sin
ina nena wiko ngirpu nasim b'asourena wuwenyin rina re God wulpok
nomninonj sowanim omnikam. Si sin onggityam Godimna wulpok omni
ririr nat wuwenond Tina b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenam
ngirpu kwa daka de wa pilwa. 14 Si rako sin maka wa pilwa wuwenond,
si sin sowalenggyam ma rako ukoi kana na b'asourena wuwenyin. Aji
sin ririr im wa gatab b'asourenam, nokip sinpiya naskajog Kerisomna
b'ogil yirkokar bage yit kima wuwenond, ngirpu dea ta wa pilwa. 15 I
sin ma opima b'asourena wuwenyin b'enga rigaina omniki wiko gatab
rina re God maka wulpok nomninonj sowanim omnikam. Aji sin warim
b'ogil isma inte yir yungau da waina gar ke utkunda inika yik dide
kwa sin onggityam sowaina wiko ukoijog warabag omnika iyenyu wa
wingirind rina re God wulpok nomninonj sowanim omnikam. 16 I sin
kwa singi im da sin wa kak ke ninda b'enga eriya nata tuwenyin God
ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenam rikind re maka yipa rigat
onggityam God ma bage yit yiyonj. Nokip sin ma singi im menamenam
onggit eriya nata rina re God wulpok amninonj b'enga riga wa omnikam,
dide sin kwa ma ririr im towaina b'asowa ke omniki wiko gatab
b'atisourenindam. 17 I yina pebat daka ija emb ji yindeny da, "Yet ra
b'asourenam singi tainy, ton b'ogla ina nenam b'asouren nangga na re
Yonggyam amnikinonj." 18 Mop nokip yet ra tilenggyam b'atgenai ukoi
rigam, ton re ma iminjog ukoi rigam ongwati riga e Godim wipind. Aji
inte iminjog ukoi riga yena ra Yonggyam imjas ukoi rigam.

Pol dide B'anyginena Itmikitijog Riga

11 1 I win gangga nokawa. I be kon korirkorir riga pila sobijog yitnono
raenin. Si win muske utkundena kor gatab yit. 2 Si kon ukoi kana
wen gar ke singi eyeninyin re onggit garjog singi kae rinte re Godim pilke
ik. Mop nokip kon kea tirir yomnond da kon wen tamninyin ra pil esopai
kesa kilkesa ngimngai mim, nokim da idenat win tonyisindam dem yipaina
leo Kerisom wipind molkongga omnam. 3 Aji kon moga e aenyin da ke win
yirara waina iminjog dide kilkip kesa Kerisond yimta undoka mile dide
kwa ke Satanat waina nony menamena negir nya wa wip ramnin odede it re
ringma na re giremit tina b'anyginena multekip ke Ibind rabem womnonj.
4 Mop nokip win b'obogil im b'anyginena ouyaena riga enjikenindam waina
sosi wa opi re ton wuweny wa pilwa b'enga Yesund pitapita omnenam yena
re sin maka pitapita yomnenonda wanim. I kwa win ita towa pilke b'obogil
yokatenya b'enga wingawinga yena re win maka yokatonda sowa pilke. I
dide kwa win ita towa pilke b'obogil yokatenya b'enga b'ogil yirkokar bage
yit rina re win maka yokatonda sowa pilke. 5 I onggit b'anyginena ouyaena
rigap towalenggyam b'agenairanj da, "Sin re ukoijog itmikitijog riga im."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aji kon ma ija e nonyik b'amdenyin da kon re goujog riga en towa pilke. 6 I
nangga ma ji rada ninda b'anyginena itmikitijog rigap endenanj da koina
opurena re ma b'obogil b'auyaeni kima im. Aji kon ukoijog wumir en God
ma yitkak dide mile gatab. Si sin sowaina komkesa ouyaena kena dide mile
kena onggit gatab pitapita omnena eyentondam wa pilwa.
7 I kwa re kon God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita yomnenond wa
pilwa, kon maike mira wulkip akateneninond wa pilke. Aji kon kolenggyam
gou wa aenenond, nokim da idenat wen nyi pumb wa turowasinyin. Si
ringma, rika onggityam koina mile re negir mile na? 8 I onggit winind re
kon wa wingirind wiko omnika yiyenond, kon ninda sosi wa pilkena mira
wulkip akateneninond. I onggit wulkip ke kon ririr na awond wanim wiko
omnikam. Aji onggit winind kon maka towanim wiko amnikainond, si kon
onggityam wulkip akateneninond re yurowam wip nya kena. 9 I re kon
naskand win kima nibnenenond, nangga ma ji rada kon wulkip b'araka nat
nibnenond, kon maike wen ejeneninond. Mop nokip yepiya re gar ke utkunda
nany dide yingganwar tuwonj Makedoniya eriya ke, tonpiya wulkip ke
ririrkip nomnikeneno wulkip b'arakand. Si kon kea kolenggyam ita winind
ingaena gasa ke b'uwogenenond wen maka gar bebigim omnenam. I kon
kwa ita ita winind kolenggyam ingaena gasa ke b'utuwogenenyin, nokim da
ke kon wen bebigind raramiteninin. 10 I Kerisomna iminjog yitkak re ita kor
pilind yibim. I kon iminjog nitinjin da kon ma ita ket mira wulkip takasinyin
wa pilke. Si makwa yipa rigat ita ken nitiswang onggityam koina b'asourena
gatab Akaya eriya wingirind. 11 Si nangga pae kon odede nindenyin? Minda
rika nok pae kon nindenyin kor awir e singi b'iyena wanim? Nayi, God
wumir e koina singi b'iyena mile wanim.
12 Aji b'anyginena itmikitijog rigap b'asourenam mop im oraka eyenanj da
ton wiko omnika eyenanj re odede sin kima yipa ririr im, nokim da idenat
ton mira wulkip takatenanj wa pilke. Si onggit paemb kon mira wulkip kesa
wiko omnika iyenyin dem wa wingirind rija na re kon naskand wiko omnika
yiyenond. Nokim da idenat kon towaina onggityam b'asourenam mop oraka
nya kupkakupka tepenjinyin. 13 Mop nokip opimemb riga re b'anyginena
itmikitijog riga im, i ton re b'anyginena God ma wiko riga im. I dide ton
re Kerisomna itmikitijog riga pila im wip aukenenanj. 14 Si goro kid kesa
taininam! Mop nokip Satana toda ita tilenggyam wip aukeneny da ngayamna
aneru e. 15 Si onggit paemb itemb re ma b'enga e, ra onggit Satanamna wiko
rigap odede wip taukenenanj da ton re negir kesa dimdimjog wiko riga im.
Si ra kikitum b'isagika win ik dem, ton opima negir ma b'isagika takatenanj
dem towaina komkesa omniki wiko ririrind.

Polimna B'idgotnena gatab Yit

16 I kon b'usaya kwa nitinjin. Si goro win ken notgenaya korirkorir
riga ke. I rada win ken notgenaya korirkorir riga ke, win b'ogla ken

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nutkunda odede ringmim re win korirkorir riga yit utkundenindam. Si
kodaka b'ogla sobijog kana ngai b'asourenin. 17 Si ra kon tapureninyin,
kon ma Yonggyamimna singi nate tapureninyin. Aji kon korirkorir riga
pila e tapureninyin, nokip kon nony ke yimjasin da itemb re b'ogiljog
e wanim kor gatab b'asourena yit opurenam. 18 Si jogjog b'anyginena
itmikitijog riga b'asourena wuweny re gim ke gowukoi rigaina nya ririr
nasim. Si koda kwa ita odede nya ke b'asourena netkenyin. 19 Mop nokip
win b'agenaindam da sin re b'ogil multekip kima riga im, aji win nony
sam kima im opimemb korirkorir riga iminjog ke utkundenenindam.
Aji win ma opima iminjog ke ken nutkundenya. 20 Si nangga ma ji rada
ton wen towaina wiko riga mim amnenanj, i kwa nangga ma ji rada
ton waina komkesa gasa emdenenanj, i kwa nangga ma ji rada ton dis
im uwoka eyenanj wen bebig wa oramitam, i kwa nangga ma ji rada
ton towalenggyam pumb wa b'urowatenenanj wen gou wa omnenam,
i dide kwa nangga ma ji rada wen ana epokenenanj wen ingarim, aji
win opima ten iminjog ke utkundenenindam. 21 I sin re ma danda im
odede b'asourena yit opurenam, aji kon isanikesa e yitnono tainyin.
Nokip onggit rigap moga kesa im b'asourena wuweny onggityam ninda
gasa gatab. Si kon ton pila e korirkorir b'asourena yit tapureninyin. I
koda kwa ita moga kesa tainyin. 22 Si ton b'asourena wuweny da, "Sin
re Ibru riga im," si koda re yipa Ibru riga en. I kwa ton da, "Sin re
Israel riga im," si koda re yipa Israel riga en. I dide kwa ton da, "Sin re
Abraamimna kus ke b'iga im," si koda re kwa yipa Abraamimna kus ke
b'iga en. 23 I ton kwa b'asourena wuweny da, "Sin re Kerisomna wiko
riga im," si onggityam yit kornim opurenam awik re ngong kima e. Aji
kon re iminjog Tina wiko riga en. Mop nokip konsim mogjog Tina wiko
urowateninyin, i kwa konte mogjog sibibmet wa nekenenyin Tina wiko
map, i kwa konit-a mogjog ipowa yokatenenond Tina wiko map, i kwa
rigap jogjogpyam uj ondrikam nomneneno Tina wiko map. 24 I kwa kon
paibpyam (5) Ju riga wa pilke iraska win akateninond towaina iraska
mile ke rinsim re ton negirjog riga teti nainpyam (39) iraska eyenenanj.[a]
25 I kwa kon re nowapyam na kibam ke ipowa win akasinond, i kwa
rigap yipapyam gimo ke nidriko uj ondrikam. I kwa re kon giga nya
menon yokatenenond Tina yitkak pitapita omnenam, nowapyam giga
kea negir aukenento. Si kon bebig kima gil ipkenenond. I onggit nowa
win wingirind yipa winind kon siwiny dide bibir omanda sipa inyinyind
bebig kima nibnond. 26 I kwa re kon jogjogpyam menon yokatenond
Tina yitkak pitapita omnenam, kon b'engabenga wip moga kima mile
na wip owarkena eyeninond, opi re kilim ijendenam moga kima mile,

---

[a] **11:24** Gog yitit yindeny da iraskam ngirpu re potipyam (40) e, aji Ju rigap teti nainpyam (39) nena na yomnikeneno. I jogjog riga kea uj aukenento onggit iraska wingirind.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ raskol rɨga wa pɨlke moga kɨma mɨle, ɨ Ju rɨga wa pɨlke moga kɨma
mɨle, ɨ God ma obagɨki kesa rɨga wa pɨlke moga kɨma mɨle, ɨ nɨnda taun
nata negɨr rɨga bobo wa pɨlke moga kɨma mɨle, ɨ wul kesa tungg nata
menonɨm moga kɨma mɨle, ɨ sɨpa ɨjendenam moga kɨma mɨle, ɨ dɨde
b'anygɨnena gar ke utkunda rɨga wa pɨlke moga kɨma mɨle. 27Ɨ kon kwa
wɨko amnɨkeneninond re ukoi b'asowa kɨma na dɨde gɨm yarɨm kɨma na.
Ɨ kwa kon jogjogpyam yɨtut na nekenenond. Ɨ dɨde kon kwa owoupa na
nekenenond. Ɨ kwa nyɨpa na nekenenond. Ɨ kwa jogjogpyam owi kesa na
nɨbnenenond. Ɨ dɨde kwa kon ukoi gɨbɨl na nɨbnenenond, ajɨ ma b'ogɨl
pemb owamam kobɨrgɨm kɨma na. 28Sɨ onggɨtyam komkesa bebɨg re ma
ukoi mɨle ɨm, ajɨ kon bibɨr weanjweanj koina garɨnd ukoijog nony bebɨg
aenyɨn re komkesa sosi b'obogɨl yɨr ɨpka mɨm. 29Ɨ ra kon yɨpa rɨgand
yɨr ongen gar ke utkunda danda kesa wɨmenand, sɨ koda ɨta ɨta wɨnɨnd
nony bebɨg aukenenyɨn. Ɨ kwa ra kon yɨpa rɨgand yɨr ongen yɨpa rɨgand
negɨr mɨle wa wɨp omnenand, sɨ kodaka ɨta soro kɨma gar pembpemb
aukenenyɨn towa pɨlwa.
30Ɨ rada kon rɨrɨr e b'atɨsourenyɨn, kon b'ogla ɨna nena rasoureninɨn
koina danda kesa mɨle nena. 31Sɨ Yonggyam Yesum B'u, God yete re
dadal ngɨrpu kesa esourena yokateneny, Ton wumɨr e kor gatab da kor
ma ɨta b'anygɨnena. Sɨ wɨn ken nutkunda! 32Ɨ naskand re kon Damasko
taun wa nɨbnond, king Aretamna yɨpa mopyam wɨko rɨga kea komkesa
Damasko taun mora nata yɨr ɨpka rɨga etmɨkeninonj ken yɨmɨnd okatam.
33Ɨ nɨnda gar ke utkunda rɨgap ken niyo yɨpa met wa rɨna re onggɨt taun
dɨr papkak kumbɨnd yɨbnonj. Ɨ ket ton ga bora wa ken nɨgaro, ngɨrpu ket
ɨnka niyo onggɨt met rɨb mora ke de taun bau wa. Ɨ odede nya kena kon
ɨtrɨngendond onggɨt kingɨmna mopyam wɨko rɨgam pɨlke.

Polɨmna Liyalliyal Yɨr Ongong dɨde Kagar kɨma Nɨm gatab Yɨt

12 1Ɨ nɨnda b'anygɨnena ɨtmɨkitijog rɨga b'asourena wuweny
towaina liyalliyal yɨr ongong gatab. Ɨ awɨr e kwa yɨpa nya wanɨm
wumɨr omnam kor gatab. Sɨ nangga ma jɨ rada koina b'asourenam
pɨlɨnd makwa ɨta nangga b'ogɨl e yɨbɨm, ajɨ kon b'ogla b'asourenɨn. Sɨ
kon ɨnsima tapureninyɨn rɨna re Yonggyam liyalliyal gasa dɨde yɨtkak
nouyaukinonj. 2Sɨ kon wumɨr en yɨpa Kerisond gar ke utkunda rɨga yena
re God yokatonj dɨde yiyonj nowam wub kumb wa. Ɨ onggɨtyam mɨle
aukonj re yu ke potinɨm (14) kemag nat. Ɨ kon ma wumɨr en rɨka ton jɨ
kɨma na yikonj, o mɨnda wɨngawɨnga nena kena yikonj. Ajɨ Godta wumɨr.
3Sɨ kon onggɨt rɨgam wumɨr en. Ɨ kon ma wumɨr en rɨka ton jɨ kɨma na
yikonj, o mɨnda wɨngawɨnga nena kena yikonj. Ajɨ Godta wumɨr. 4Ɨ God
tin yokatonj dɨde ket yiyonj de otomanti samsam tungg wa. Sɨ ton ket
isɨpmarena kesa b'enga wɨpjog yɨtkak utkundenonj. Ɨ ɨtemb yɨt ma rɨrɨr
e yɨpa rɨgat ingaeny opurenam. 5Sɨ kon ɨta b'atɨsourenyɨn onggɨt rɨgam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gatab. Aji itemb ji riga re konten. Si kon ma ita kolenggyam kor gatab
b'atisourenyin, aji inta koina danda kesa mile nena. 6 I nangga ma ji rada
kon singi taen b'asourenam kor gatabim, aji kon taen ra ma korirkorir
riga ma. Mop nokip kon
b'asourena yit tapureninyin ra iminjog yitkak nena im. Aji kon ma ita
onggityam b'asourena yit tapureninyin. Nokip kon ma singi en da rigap
ukoijog nyi rigam notgenai, aji kon singi en da ija na ken nagenaye rija
e re ton ken yir nongenenyi dide nutkundenenyi. 7 I kon etama kima
ukoijog liyalliyal mile yir ongong eyeninond. Aji God ma singi na da
kon kolenggyam pumb wa b'uturowatenyin onggit gatab ke. Si Ton ket
Satanand yingawonj yipa negir nim oramitam koina jiwind. Si Satana
ket tina bageyam yitmikitonj koina ji ipopim kopam. 8 Si kon onggit
gatab nowapyam Yonggyamind yerkenond da, "Man kor pilke onggityam
nim yewaikite!" 9 Aji Yonggyam daka mira nomnenonj da, "Koina wurar
re ita yindangir e yibim mor pilind. Mop nokip koina dandat ita men
kupkakupka mitkanginj ra man danda kesa wingirind mitibnyit." Si
onggit paemb kon ita isanikesa ukoi nony sam kima tasoureninyin koina
danda kesa mile gatab. Nokim da idenat Kerisomna danda kor pilind
wimena ikeny. 10 Si onggit mop paemb kon sam aukenenyin Keriso
map, ite re kon danda kesa wingirind nibnenenyin, i ite re rigap ken
ingar kima yit ke nirinenenyi, i ite re kon riga wa pilke negir omnika
milemna bebig akateneninyin, i ite re kon negir kima b'idgotnena wip
awarkeneninyin, i dide ite re kon riga wa pilke soro kima milemna bebig
akateneninyin. Mop nokip ra kon danda kesa taen odede bebig map, si
kon indamaemb ket iminjog danda yokatenyin Kerisom pilke.

Pol Nonykubir Awonj Korinto Sosi gatab

11 I kon b'asourenyin re korirkorir riga pila na, aji winpiya ken il ongka
niyenonda odede yit opurenam. Mop nokip win ita pop ken b'obogil
nongwatenya, aji win b'anyginena ouyaena riga nena im b'obogil
angwatenindam. Si nangga ma ji rada kon goujog riga en, kon re ma
goujog riga en towa pilke yepim re b'agenairanj da, "Sin re ukoijog
itmikitijog riga im." 12 Si re kon wa wingirind nibnond, kon kea odede
iminjog itmikitijog riga ongwatam mal wiko amnikinond ukoi mimkam
wimena wingirind, opi re kid kesa kima danda wiko, i moga kima danda
wiko, i dide kwa ninda danda kima wiko. 13 I kon komkesa sosi nata
yipa ririrkip wiko na omnika eyeninond. Si kon makwa nangga mile na
iyanga wen eyeninond. Aji ina yipaina mile nena kon wa wingirind maka
yomnikond it re da kon maike kwa wa pilke mira wulkip akateninond.
I rada win opima nony negir aukenenindam onggit gatab, si toko
ngai win kear nomna! 14 Si yir de, kon b'angonjeni e nibnyin nowam
menonim wa pilwa. I ra kon wa wingirind nitibnyin dem, kon makwa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

opima nangga gasa mim wen tejeneninyin dem. Mop nokip kon oraka
eyeninyin re ma waina gasa im, aji wena arakinyin b'ogil gar ke utkunda
riga omnikam. Mop nokip ma b'iga wa ma ji wiko it re b'u ake mog
yir ipkam gasa ongapam, aji b'u ake mog towa ma emb ji wiko towa
b'igawar wa yir ipkam gasa ongapam. Si b'u ake mog b'asowa wuweny
re towa b'igawar b'ogil omnika mim. 15 I kon re wa b'u en wingawinga
ke. Si kon opima waina wingawinga map ukoi sam kima komkesa koina
gasa esomnena teyeninyin, i dide kwa kon ita kolenggyam b'atkaenenyin
yirkokar isingkandena kima. Si ringma, rada kon odede ukoi kana im
wen singi eyeninyin, rika win sobijog kana e singi nitiyenya? 16 Aji
ninda b'anyginena ouyaena rigap endenanj da kon Pol iminjog maike
wa pilke mira wulkip akateneninond. Aji kon rabem nya kena wen
engaeninond wurar wulkip bobo omnikam, nokim da idenat kon kornim
terginasinyin onggityam ukoi wulkip. 17 Si kon kea naskand ninda wiko
riga etmikisinond wa pilwa. Si ringma, ke towa wingirind yet wen rabem
nya ke il ongka eyeninonj kornim wulkip oramitam? 18 I kon kea Titond
yugowond yipa gar ke utkunda riga kima menonim wa pilwa. Si ringma,
ke Tito rabem nya ke waina wulkip akasinonj? I kwa ringma, ma ma
sin yipaina nonykok kena wiko omnika yiyenonda? I ma ma sin yipaina
Yesumna lomena na yimta yundokonda?

19 Yama win opima nony ainindam da sin pinjog im wa pilind
sowalenggyam b'irmeka wuwenyin. Ma ija e, aji sin Kerisomna nyi
kima yitnono aenindam re Godim wip nasim. Sowa rigawar yena re sin
singi eyenindam! Si komkesa onggityam sowaina yitkak re waina gar
ke utkunda danda okawa mim. 20 I kon ita wa pilwa netken. Aji rada
win makaima wa wingirind negir mile ke b'angapindam rinsim re kon
wen omnena eyeninyin irarkam, kon ma sobijog gar bebig e okasin
dem. I dide kon opima onggityam negir mile riga ding kima b'isagikam
tamneninyin dem. Si ingkaemb widaka kwa ukoijog gar bebig okatenya
dem. Nokip win singi ainindam da kon netken wa pilwa ra ngimbla
kima e. Si kon moga e aenyin da ke kon odede milend wen radarinin,
opi re leny b'agawa milend, i nonyik b'iponena milend, i komliu kima
gar soro milend, i ninda riga gou wa omnenam b'urowatena milend, i
negir yit opurena milend, i b'ugaga milend, i b'asourena milend, i dide
nenegir nya ke isanikesa b'ingaena milend. 21 Si kon ita yimta ke wen
tadarinyin dem, aji kon kwa moga e aenyin da God ke ken ingar kima
gou wa namin dem. I kwa naskand kea wa wingirind jogjog rigap odede
negir mile omnika eyento, opi re kilkil b'iyena mile, i negir b'iyena mile,
i dide isanikesa b'isingkandena b'iyena mile. Aji rada win makaima koina
itmikitijog riga nyi kima b'ingaena yit ririrind b'atngapindam onggit
riga wa gatab, dide rada ton ma engendi im tekeny onggityam towaina
omniki negir mile ke de Godim pilwa, kon ma sobijog e gar kopa kima yii

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ɨtrɨnenyɨn dem. Sɨ onggɨt paemb kon kwa moga e aenyɨn odedend wen odaram.

Polɨmna Kikitum Nonony Yɨtkak

13 1 Sɨ kon ɨta nowam menon okasɨn wa pɨlwa. Ɨ kon opima ɨsagɨka teyeninyɨn dem onggɨt yɨna peba yɨt rɨrɨrɨnd da, "B'ɨsagɨka rɨgat b'ogla ɨna komkesa b'ɨsagɨka yɨt remjatenɨn rɨna ra nɨmog o nowa yɨr ungata rɨgap yɨpa rɨrɨrkɨpɨnd yɨt ɨmjatenyɨ." 2 Ɨ re kon naskand nɨmogɨm netkond wa pɨlwa dɨde wɨn kɨma wɨmena nekenond, kon kea onggɨtyam kesam negɨr mɨle omnɨka rɨga dɨde komkesa rɨga naskanaska nonony amneninond. Ɨ yu re kon wa pɨlke ewaikiti e nɨbnyɨn, ajɨ kon b'usaya ɨja ɨm wen nonony tamneninyɨn rɨja na re wen nonony amneninond re kon nɨmogɨm wen adarɨnond. Sɨ ra kon b'usaya netken wa pɨlwa, kon ma ɨta yena kear tamninyɨn b'ɨsagɨkam. 3 Ɨ wɨn amaya ɨnsɨm singi aɨnɨndam odede ɨmjati yɨtkak utkundam da Kerisot ɨmɨnjog onggɨt danda kɨma yɨt apureninonj kor pɨlɨnd dɨde ɨngkaemb kon opurena eyeninyɨn wa pɨlwa. Sɨ ɨtemb jɨ koina ɨmjati yɨt da Keriso re ma danda kesa e wa wɨngɨrɨnd, ajɨ Ton re danda kɨma ɨm wɨko omnɨka eyeniny wa wɨngɨrɨnd komkesa negɨr mɨle ongapam. 4 Mop nokɨp Keriso ikonj onggɨt gowukoi wa re danda kesa jɨ kɨma

na, sɨ rɨgap Tin wul b'agbagɨnd yɨdrɨko, ajɨ Ton yɨlo yokatonj Godɨmna danda kena. Sɨ sɨda kwa Tina ɨtmɨkɨtɨjog rɨga re danda kesa ɨm wekenyɨn Ton re dɨde. Ajɨ daka sɨn kwa Ton kɨma yɨpand Godɨmna danda yokatonda rɨngkaɨm ra sɨn yɨlo okasu. Sɨ sɨn onggɨt danda kaɨm negɨr mɨle tangapɨndam wa wɨngɨrɨnd. Ɨ ɨngkaɨmemb wɨn notɨngwasɨndam da sɨn ɨmɨnjog Kerisom pɨlke ɨmjati yɨtkak ɨm apurenɨndam.

5 Ɨ wɨn walenggyam b'obogɨl yɨr b'ɨyeninam rɨka wɨn gar ke utkunda mɨle nasɨm wekenyɨt o awɨr ɨm. Ɨ ɨngkaɨmemb ket wɨn walenggyam b'ɨtɨmjasɨndam. Ajɨ ra wɨn walenggyam maka b'atɨngwasɨndam da Yesu Keriso ɨta yɨbɨm wa wɨngɨrɨnd, sɨ wɨn ra wɨngawɨnga ke b'edamkuri rɨga ɨm taukɨndam. 6 Ajɨ kon singi en da wɨn wumɨr okasya sowa gatab. Sɨ sɨn re kea sowa wɨngɨrɨnd sowalenggyam b'obogɨl yɨr b'ɨyentondam odedemb da rɨka sɨn ɨmɨnjog ɨtmɨkɨtɨjog rɨga ɨm. Sɨ sɨn rɨrɨrkɨpjog na b'angwatentondam. 7 Ɨ sɨn Godɨm pɨlwa yɨr opmɨta amnɨkenenɨndam da wɨn makwa opima nanggamog negɨrjog mɨle tamnɨkɨndam. Sɨ sɨn odede yɨr opmɨta amnɨkenɨndam re ma nok mɨm da sɨn pɨtapɨta taɨndam da sɨn re rɨrɨrkɨpjog ɨtmɨkɨtɨjog rɨga ɨm, ajɨ nok mɨm da wɨn b'ogɨl mɨle tamnɨkɨndam Godɨm wɨpɨnd, nangga ma jɨ rada sɨn sowalenggyam pɨtapɨta taɨnɨndam odede wɨp ke da sɨn re ma rɨrɨrkɨpjog ɨtmɨkɨtɨjog rɨga ɨm. 8 Mop nokɨp sɨn ma rɨrɨr ɨm onggɨtyam wɨko omnɨkam nanggate ra ɨmɨnjog yɨtkak gou wa omneny, ajɨ nanggate ra ɨmɨnjog yɨtkak pumb wa urowateny. 9 Ɨ ra wɨn danda kɨma towɨnkɨndam walenggyam negɨr

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mɨle ongapam, sɨn ukoi sam im taukindam ra sɨn sowaina negɨr mɨle
b'ɨsagɨkam danda gou wa omnyu. Sɨ sɨn odede ɨm wa gatab yɨr opmita
amnɨkenindam da wɨn gar ke utkunda ke rɨgajog taukindam walenggyam
owɨnkam. 10 Sɨ onggɨt mop paemb kon naskanaska ɨtemb leta yɨrɨken wa
pɨlwa, nokɨm da ɨdenat wɨn walenggyam negɨr mɨle tangapindam onggɨt
leta yɨtkak rɨrɨrɨnd. Sɨ onggɨt kak ke ra kon netken wa pɨlwa, ɨdenat kon
maka dɨng kɨma b'ɨsagɨkam tamneninyɨn dem koina ɨtmɨkitijog rɨga
danda rɨrɨrɨnd. Nokɨp kor Yonggyam ɨtemb danda nokawonj re nok mana
da ɨdenat kon wen yɨm okawa teyeninyɨn b'obogɨl danda kɨma onyitam
gar ke utkunda mɨlend, ajɨ ma nok mana da kon wen negɨr omnɨka
teyeninyɨn.

Undwatapu Yɨtkak

11 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Kon kikitum nitinjɨn. Wɨn
ngolengole aininam! Ɨ wɨn bea dɨmdɨmjog mɨle wa ɨtekinam! Ɨ wɨn
walenggyam b'ugowa tuwenyɨt koina yɨt rɨrɨrɨnd! Ɨ yɨpaina nonykok kɨma
tekenyɨt! Ɨ dɨde wɨn ngɨmbland tekenyɨt! Singi b'iyena dɨde ngɨmbla God
wɨn kɨma! 12 Ɨ wɨn walenggyam simesime aininam yɨna b'amongnena
kɨma. Sɨ komkesa yɨna rɨgap wen wɨdaemb yɨt amnanj.
13-14 Sɨ Yonggyam Yesu Kerisomna wurar dɨde Godɨmna singi b'iyena
mɨle ɨ dɨde Yɨnayɨna Wɨngawɨngamna b'inkɨndena mɨle komkesa wɨn
kɨma!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Galatiya Leta

Polɨmna Łrɨki Galatiya Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Galatiya Leta ɨrika rɨga re Polte.

Ł re ton ket Yesum gatab b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena yiyenonj God ma obagɨki kesa rɨga wa wɨngɨrɨnd, kea yɨpa odede b'arkita pɨta awonj da, "Rɨka Godɨmna obagɨki kesa rɨgap b'ogɨl im Mosemna gog yɨt yɨmta undoka teyenanj ɨmɨnjog gar ke utkunda rɨga awowɨm?" Mop nokɨp nɨnda Polɨnd gensi omna rɨgap endento da, "Gar ke utkunda rɨgat b'ogla Mosemna gog yɨt yɨmta tundokiny negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga awowɨm Godɨm wɨpɨnd." Sɨ Pol re kea onggɨtyam ouyaena yɨwaenenonj, ajɨ ɨja na Pol yindenonj da, "Yɨrkokar okatam ɨmɨnjog nya re Yesund gar ke utkunda nena kae."

Ł kwa Pol Galatiya sosind gar ke utkunda rɨga amninonj da, "Konten ɨmɨnjog ɨtmɨkitijog rɨga. God ken nobagendonj re Tina obagɨki kesa rɨga wa mana, towanɨm God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnenam." Ł dɨde kwa ten amninonj da, "Gar ke utkunda rɨga re b'ɨtrari rɨga im. Sɨ ton wɨmena wowen singi b'iyenamna gogɨnd, ajɨ goro ket Mosemna gog yɨtɨnd wɨmena wowen."

Ł kikitumjog ket ton amninonj da, "Gar ke utkunda mɨle b'ogla pɨtapɨta raen singi b'iyenam pɨlɨnd dɨde gar ke utkunda rɨga b'ogla wɨmena wowen Yɨnayɨna Wɨngawɨngamna wɨp b'amnena ke."

Simesime Yɨtkak

1 [1] Simesime! Kon re ɨtmɨkitijog rɨga Polten. Ł koina onggɨtyam ɨtmɨkitijog rɨga nyɨ ikonj re ma rɨgaina ara emoki kena, ɨ ma rɨgaina obagendi kena, ajɨ Yesu Keriso dɨde Abu God yet re Kerisond uj ke yutnyitonj re towa pɨlkenaemb jɨ. [2] Kon dɨde komkesa gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar yepim re wekeny kon kɨma, sɨn Galatiya sosi wen simesime yɨtkak tamnindam da, [3] "Mera B'u Godɨm pɨlke dɨde Yonggyam Yesu Kerisom pɨlke wurar dɨde ngɨmbla wɨn kɨma. [4] Ł ɨt re Yesu Keriso kea

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God mera B'uimna singi ririrind Tilenggyam Tina yirkokar yoramitonj meraina negir mile map, nokim da idenat Ton men nititringasiny riga wa pilke yepim re yu negirjog milend wekeny onggit gowukoyind. 5 B'ogil inyomarena Godim pilwa ngirpu kesa ngirpu kesa, iminjog."

Yipaina Nena God ma B'ogil Yirkokar Bage Yit

6 Kon kid kesa e ainyin nokip win wanakana im ewaikenindam Godim pilke yet re wen ara emokinonj Kerisomna wurar okawam, dide ket aukindam b'enga wipjog God ma b'ogil yirkokar bage yit wa. 7 Si awir e kwa yipa b'enga God ma b'ogil yirkokar bage yit yibim, aji ninda rigap opima wen ugungatena eyenanj dide singi aenanj Yesum gatab God ma b'ogil yirkokar bage yit nenegir kana engendenam b'enga wip wa. 8 Aji onggit yipaina God ma b'ogil yirkokar bage yit nena e iminjog rina re sin wa pitapita amnenawonda, si rada kwa sin o pumb tungg ke anerut wa pitapita tamnenau kwa yipa b'enga God ma b'ogil yirkokar bage yit rinte re onggityam sowaina opureni yitkak ke b'enga wip e yibim, ton b'ogla Godim pilke sake ngirpu kesa yakaten. 9 I re sin naska win kima wekenond, sin kea wen wumir amnentondam onggit gatab, i kon b'usaya kwa wen wumir tamninyin. Rada yet ra wa pitapita tamnenau yipa God ma b'ogil yirkokar bage yit rinte re waina okati yitkak ke b'enga wip e yibim, ton b'ogla Godim pilke sake ngirpu kesa yakaten.

10 Si ringma, rika yu kon riga wa pilke sam kima imjateni yitkak oraka ma nekenyin, o minda Godim pilke? O rika kon riga wa sam okawa ma nekenyin? Nayi. Si rako kon riga wa sam okawam nekenenyimin, kon ma rako Kerisomna wiko riga na nibnyin.

Godim pilke Okati Polimna Itmikitijog Riga Nyi

11 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon wen wumir tamninyin da God ma onggityam b'ogil yirkokar bage yit rina re kon pitapita yomnenond re ma rigaina multekip ke omniki e. 12 Mop nokip kon maike onggityam yitkak yipa rigam pilke yokatond, o b'auyaenond, aji kon itemb yitkak yokatond re dimdim Yesu Kerisomna pitapita omneni yitkak kena.

13 Mop nokip win kea utkundenonda rija na re kon mile amnikeneninond, re kon Ju riga waina ouyaena ke Godind ewangaya milend nibnenenond. Si kon ma sobijog na bebig kima b'idgotnena aramiteninond Godimna sosim pilind, dide ket b'atonkenond itemb sosi eomnenam. 14 I kon ma sobijog danda kima na Godind ewangaya mile amnikeninond Ju riga waina ouyaena ke, aji ma odede danda kima na opi re kor kegwar re dide koina Ju riga wa wingirind. Si kon ma sobijog singi na aukenenond kor b'uwar waina b'itmaikeni gog mile gatab. 15-16 Aji onggit winind, God yet re nobagendonj dide kwa Tina wurar

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke ara nemokonj kor mogim kom borand, Ton sam na awonj Tina b'iga
Yesund kor pilind pitapita omnam. Nokim da idenat kon Yesum gatab
God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita tamneninyin Tina obagiki kesa
riga wa wingirind. Aji re kon Yesund yir yongond, kon makwa wanakana
b'ipokenond yipa rigam pilwa onggit gatab yitnono aenam. 17 I kon maike
kwa nekond Yerusalem taun wa ten yir ongongim yepiya re naskajog
itmikitijog riga aukito. Aji kon dimdim na nekond Arabiya kantri wa, i
ingkenaemb ket b'usaya itendond Damasko taun wa.

18 Ngirpu ket nowa kemag kak ke, kon nekond Yerusalem taun wa
Petrond[a] esmaram, i kon ton kima ademb de piptin (15) bibir kima
nibnond. 19 Aji kon makwa yipa riga yir yongond itmikitijog riga wa
wingirind, aji tin nena Yonggyamimna yinggan Yakobo. 20 Yir de,
nanggamog im re kon wanim erikinyin, si kon Godim wipind re ma
b'anyginenyin-a. 21 Onggit kak ke ket kon nekond Siriya dide Kilikiya
eriya wa. 22 Aji iminjog e da Yuda eriya wingirind Yesumna sosi re
makwa wumir im rija e koina wip. 23 Aji ton odede utkunda nena nasim
wekeny da riga yet re men bebig kima b'idgotnenand noramiteninonj,
ton yu gar ke utkunda gatab God ma b'ogil yirkokar bage yit e pitapita
omnena yiyeny rina re ton naskand yotonkenonj eomnenam. 24 Si ton
Godind kor map yesoureno.

Pol dide Ninda Itmikitijog Riga

2 1 I potin (14) kemag kak ke, kon b'usaya Yerusalem taun wa nekond
yipand Banaba kima. I onggit winind, kon kwa kea gar ke utkunda
riga Titond yiyond demb de. 2 Nokip God kea pitapita nomnawonj da, "Man
b'ogla meket onggit taun wa." Si re kon opendond Yerusalem taun wa, kon
nekond Yerusalem sosi wip iyoi riga wa pilwa nena mana yena re rigap ukoi
kana esnaenento. I dide kon ket towa wip wa yoramitond itemb God ma
b'ogil yirkokar bage yit rina re kon pitapita yomnenond God ma obagiki
kesa riga wa wingirind. Nokim da idenat koina wiko maka kip kesa taukanj
rina re kon naskand amnikeninond dide rinsim re kon yu omnika eyeninyin,
ra maka ra sin itmikitijog riga kima yipand b'itinkenenindam. 3 Aji nangga
ma ji rada Tito re God ma obagendi kesa Grik riga na, yet re kon kima
yikonj, si Yerusalem sosi wip iyoi rigap maike danda kima yingawo God ma
obagendi tirir omni mal wugim ipka mile omnikam. 4 Aji ninda b'anyginena
gar ke utkunda rigap wigawiga negir ouyaena eyenanj sosi wingir wa.
Nokim da idenat ton wigawiga yir tungatenanj meraina b'itrari mile rinte
re men yowamenenyu Keriso Yesum pilind gar ke utkunda wimenand,
nokim da idenat ton kwa men towanim goujog wiko rigam notinkanj. 5 Si
sin makwa ngai towa sobijog gangga akautondam, nokim da idenat iminjog

---

[a] **1:18** Grik peband Petromna nyi iriki yibim re "Kepa" e, engenda yitkak da kila.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yitkak rinte re yibim God ma b'ogil yirkokar bage yitim pilind, ibneneny
ita winind wen b'obogil owamam. 6 Aji opimemb Yerusalem sosind ukoijog
isnaeni wip iyoi rigap makwa ngai yipa yitkak kor tumind yoramito. Nangga
ma ji rada ton ridede wip riga im, ton makwa opima kor pilke b'enga
wip tauranj, aji yipa ririr im. Si God makwa ita gim ke bu b'iyena mile
yomnikeneny riga wa pilind. 7 Aji onggit wip iyoi rigap maka b'enga nya ke
nokato, aji ton kea kornim wumir aukito da God kena nony nijawonj Tina
b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenam Tina obagiki kesa riga wa pilwa
odede yipa wip it re Ton Petrond nony yijawonj Tina b'ogil yirkokar bage yit
pitapita omnenam Tina obagiki Ju riga wa pilwa. 8 Mop nokip God yet re
Petrond Tina obagiki Ju riga wanim itmikitijog riga wikom yingaenenonj,
Ton kwa ija na keda Tina obagiki kesa riga wanim itmikitijog riga wikom
ningaenenonj. 9 I re ton wumir yokateno onggit wurar gatab rina re God kor
noramitawonj, si ukoijog isnaeni wip iyoi riga, Yakobo i Petro i dide Yoan,
ton kea kon dide Banaba yim nipokeno. Nokim da idenat sin netkenya God
ma obagiki kesa riga wa pilwa, aji todaka tuweny God ma obagiki tirir omni
mal wugim ipka mile kima Ju riga wa pilwa. 10 I ton onggit nena mana
sin nigekito gasa kesa riga nonyik omdenam yepim re wekeny Yerusalem
sosind. Si itemb mile re koinajog gar ke singi omnika wiko e.

Pol Petrond Samany Yiyowonj

11 I re Petro Antiyok taun wa ikonj, kon samany kima tin mong
yidngawond, mop nokip ton re negir ma b'isagika mile na yomnikonj. 12 Si
ija naemb ji mile aukonj. Petro naskand kea God ma obagiki kesa riga kima
yipand diyam aukenenonj, onggit winind re riga maka tuwonj Yakobom
pilke. Aji re opimemb Ju riga opekto, Petro ket ewaikitonj towa pilke dide
tintawar wa awonj. Mop nokip ton re inaemb Ju riga moga uwajinonj
yepiya re God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile ukoijog
yomnikeneno. 13 Si ket gar ke utkunda Ju riga wingirind ninda komb riga
todaka odede yipa wip gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile yomniko ton re
dide. I ket onggit towaina milet Banaband daka kwa wip yomnonj yipand
awowim onggit mile wa. 14 Aji onggit winind kon kea yongwatond da
ton maka iminjog yitkak dimdim yimta yundoko rinte re yibim God ma
b'ogil yirkokar bage yitim pilind. Si onggit penaemb kon komkesa riga wa
wipind Petrond samany ke yomnond da, "Man re Ju riga et, i man wimena
mekenyit God ma obagiki kesa rigaina mile nate, aji ma ija e it re Ju riga
waina milend re dide. Si nangga pae man God ma obagiki kesa riga danda
kima il ongka eyeninyit Ju riga waina mile wa awowim."

Yirkokar Okatam re Gar ke Utkunda kae

15 I sin re get ke Ju kus riga im, aji ma sin God ma obagiki kesa negir
mile riga im. 16 Sin wumir im da rigat makwa ririr e negir kesa dimdimjog

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga nyi okas gog yit yimta undoka ke, aji Yesu Kerisond gar ke utkunda
nena kae. Si onggit penaemb sida kwa Keriso Yesum pilind gar ke utkunda
yoramitonda, nokim da idenat sin Yesund gar ke utkunda ke negir kesa
dimdimjog riga nyi okasu, aji ma gog yit yimta undoka kae. Mop nokip God
makwa ita yipa rigam negir kesa dimdimjog riga nyi okau gog yit yimta
undoka ke. 17 Aji rada men ita oraka yiyenyu negir kesa dimdimjog riga nyi
okatam Yesum pilind, i kwa rada men kea meralenggyam b'adarkitondam
da, "Men re negir mile riga im," si ringma, rika Keriso negir mile omnikam
yim b'akawa riga e? Nayi, makwa ija e. 18 Mop nokip ra kon b'usaya
taranginyin onggityam mile rina re kon eomneninond, si kon kolenggyam
pita wa aukenenyin re gog yit erbeka riga en. 19 Mop nokip kon gog yitimna
b'ingawa kenaemb uj yokatond, si kon uj e nibnyin onggit gog yitim pilind.
Nokim da idenat kon wimena netkenyin Godim pilind. I kon Keriso kima
yipand wul b'agbagind idriki e nibnyin. 20 Si kon ma kolenggyam e yilo
nibnyin, aji Kerisote ket yilo yibim kor pilind. Si rinte re yu kon ji ke yilo
nibnyin onggit gowukoyind, kon yilo e nibnyin Godimna b'igam pilind gar
ke utkunda kae yet re ken singi niyenonj dide ket Tilenggyam Tina yirkokar
b'akawonj kor map. 21 Si kon makwa ririr e itemb Godimna wurar b'itisaen.
Mop nokip yet ra singi tainy negir kesa dimdimjog riga nyi okatam gog yit
yimta undoka ke, si Keriso re tinim jabakip nat uj awonj.

Gar ke Utkunda kae o Gog Yit Yimta Undoka kae

3 1 Oo, korirkorir Galatiya riga! Win ita pitakipind yongwatenenya
wul b'agbagind idriki Yesu Kerisom gatab waina yirjog ke piksa
itapnena pila? Si yepim wen rabem omnena eyenanj b'anyginena nya
wa? 2 Kon singi en onggit yipaina nena gasa gatab wumir okatam wa
pilke. Rika win Yinayina Wingawingand yokatonda gog yit yimta undoka
kena o gar ke utkunda kena rina re win utkundenonda? 3 Si ringma, win
odede korirkorir im da win b'atomtondam re Yinayina Wingawinga kima
na, aji yu win wainajog gim ke jiwimna danda kaim singi ainindam
onggit otomi mile undwatam? 4 Ma win kip kesa omnika mapena odede
jogjog bebig kima b'idgotnena akatentondam? Si iminjog e da opimemb
waina b'idgotnena makwa kip kesa aukito. 5 Si onggit paemb, God yet
re Yinayina Wingawinga wa akainonj dide kid kesa kima danda wiko
amnikeninonj wa wingirind,
si ringma, onggityam Tina mile re waina gog yit yimta undoka kae
o minda waina gar ke utkunda kae rina re win utkundenonda? 6 Si
Abraamim gatab re yipa wip e odede it re da, "Abraam Godind gar ke
utkunda ke yokatonj, i ingkenaemb ket God ti yimjatawonj da, 'Man re
negir kesa dimdimjog riga et.' "

7 Si onggit paemb win b'ogla wumir yokata da yepiya ra gar ke utkunda
riga tauranj, ton re Abraamimna b'igawar im. 8 I yina pebat naska nata

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wumir yoramitonj da God gar ke utkunda kae negir kesa dimdimjog
riga nyi tagoniny dem Tina obagiki kesa riga wa, i kwa naska nata
Abraamim Tina b'ogil yirkokar bage yit pitapita yomnawonj da, "Kon
mor pilkae komkesa b'engabenga yitam riga b'ogil tamninyin dem." 9 Si
onggit paemb yepiya ra gar ke utkunda riga tauranj, God opima odede
gar ke utkunda riga Abraam kima yipand b'ogil amneniny. 10 Aji yepiya
ra nony b'ijawa oramisi gog yit yimta undokam pilind, ton re Godimna
sake wira nasim wekeny. Mop nokip Mosemna gog peband odede e iriki
yibim da, "Yet ra ita winind maka komkesa mile yimta undoka teyeniny
rinsim re Mosemna gog peband iriki wekeny, ton re Godimna sake wira
nate yibim." 11 I kwa itemb re pitakip nate yibim da makwa yipa rigat
ita gog yitim pilke negir kesa dimdimjog riga nyi okas Godim wipind.
Mop nokip yina pebat yindeny da, "Negir kesa dimdimjog riga re gar
ke utkunda nena kae wimena okateny dem." 12 Si gog yit re ma gar ke
utkunda mile kae pita aeny, aji yet ra onggityam gog yit yimta undoka
teyeniny, ton dadal wimena yikeny re onggit gog yitimna b'ingawa mile
wingir nate. 13 I Keriso kea meranim sake yokatonj, i ingkenaemb Ton
gogimna sake mira yoramitonj Godim pilwa dide ket ngimbla yomnonj
men itringendam onggit gogimna sakem pilke, dide ket men Tinim
nomninonj. Mop nokip yina peband ija emb ji iriki yibim da, "Yet ra wul
kumbind b'utuwonyis, ton re Godimna sake wira nate yibim." 14 Keriso
Yesu nok penaemb odede yomnikonj da idenat Ti pilke Godimna b'ogil
warabag tawik God ma obagiki kesa riga wa pilwa rina re God tirir
yomnonj Abraamind. I kwa nok penaemb da idenat men gar ke utkunda
ke Yinayina Wingawingand okasu, rina re God tirir yit yindonj meranim
okawam.

Tirir Omni Yit dide Gog Yit

15 Kor nany dide yingganwar! Kon rigaina mile ririr nate nitinjin. Ra
nimog rigap imjasya yipa gasa gatab dide ket iminjog tirir omnya, si
onggit kak ke makwa yipa rigat ita itemb tirir omnijog yit iyogik, o ninda
tumind yitkak taramisiny. 16 Si re God tirir yit apureninonj Abraamim
pilwa dide ti b'igam pilwa, Ton maka yindonj da, "i b'igawar wa pilwa"
rinte re jogjog b'igawar esipkisiny, aji "i moina B'igam pilwa" rinte re
yipa b'igand yisipkis. Si Ton re Kerisote. 17 Si kon nok ma nindenyin da
God naska nata Abraamim tirir omnijog yit yimjatawonj, i powa andred
teti (430) kemag kak kena gog yit pita awonj. Si onggit gog yitit ma
ririr e iyogik onggityam Godimna tirir omnijog yit danda kesa omnam.
18 Mop nokip rada Godimna wurar owabinta mile gog yitim pilkae
aukonj, si itemb owabinta mile re ma ita ket ik Godimna tirir omni
yitim pilke. Aji God Tina tirir omni yit kena Abraamim jabajaba wurar
yokawonj. 19 Si nangga mop pena God gog yit yoramitonj? Si God b'usaya

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggɨt tɨrɨr omni yɨt tumɨnd yoramitonj gog yɨt, nokɨm da ɨdenat rɨgap b'atɨngwatenanj da, “Sɨn re gog erbeka mɨle nasim wekenyɨn.” Ɨ onggɨt gog yɨtɨt wɨko omnɨka iyeny ra ngɨrpu ama re Abraamɨmna tɨrɨr omni b'ɨga Keriso ik dem. Ɨ God maka onggɨtyam gog yɨt rɨga wa dɨmdɨm akainonj, ajɨ Ton aneru na etmɨkisinonj Mosem okawam yet re ɨnyɨnyɨnd yɨbnonj yɨr iyena rɨga. 20 Sɨ ɨnyɨnyam yɨr iyena rɨga ma rɨrɨr e yɨpa tab nena yɨtkak yɨr iyeny, ajɨ God re yɨpaina e.

Gog Yɨtɨmna Mop

21 Sɨ rɨngma, ɨta gog yɨtɨt Godɨmna tɨrɨr omni yɨt negɨr omnɨka yiyeny? Nayɨ, makwa rɨrɨr e. Mop nokɨp rako God yoramitonj gog yɨt rɨnte ra rɨrɨrkɨp omɨny rɨgand yilo okawam, sɨ keako negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle ikonj gog yɨtɨm pɨlkena. 22 Ajɨ Mosemna gog pebat komkesa rɨga kara erka eyeniny re negɨr mɨle wɨra nasim, nokɨm da ɨdenat God gar ke utkunda rɨga wa Tina tɨrɨr omni yɨt tagoniny rɨnte re Yesu Kerisond gar ke utkunda ke ik.

23 Ɨ naska wɨnɨnd re gar ke utkunda mɨle maka ikonj, gog yɨtɨt men sɨbɨbmet rɨga pɨla na ti wɨrand ɨjobɨki owama niyeninonj. Ajɨ ɨtemb gar ke utkunda mɨle re kea pɨta awonj. 24 Sɨ odede nya kenaemb ɨtemb gog yɨt yɨr ɨpka dɨde ouyaena rɨga meranɨm awonj men iyoyɨm Kerisom pɨlwa, nokɨm da ɨdenat men gar ke utkunda ke negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ okasu. 25 Ɨ re ket ɨtemb gar ke utkunda mɨle ikonj, sɨ onggɨt kak ke men ma opima ket onggɨt yɨr ɨpka dɨde ouyaena rɨgam wɨrand tekenyɨn.

26 Mop nokɨp wɨn komkesa re Yesu Kerisond gar ke utkunda kaim God ma b'ɨga aukindam. 27 Mop nokɨp yepiya re wɨn baptiso yokatonda Keriso kɨma yɨpand awowɨm, sɨ wɨn re kea Kerisond wa pɨlɨnd yikitonda odede wɨp ɨt re kobɨrgɨm b'ikita re dɨde. 28 Ɨ gar ke utkunda mɨlend awɨr e kwa nanggamog bu b'iyena mɨle yɨbɨm, Ju rɨga wa pɨlɨnd dɨde God ma obagɨki kesa Grik rɨga wa pɨlɨnd, ɨ wɨko rɨga wa pɨlɨnd dɨde b'ɨtrari rɨga wa pɨlɨnd, ɨ dɨde kwa rɨga wa pɨlɨnd dɨde kongga wa pɨlɨnd. Mop nokɨp wɨn komkesa re yɨpaina ɨm Keriso Yesum pɨlɨnd. 29 Ɨ rada wɨn Kerisomna rɨga ɨm, wɨn re ket Abraamɨmna b'ɨga ɨm, dɨde wɨn re kemb God ma tɨrɨr omni yɨt rɨrɨrɨnd pumb tungg owabɨnta rɨga ɨm aindam rɨna re God Abraamɨm yokawonj.

Godɨmna Owabɨnti B'ɨga

4 1 Ɨ kon kwa yɨpa yɨt sɨsɨpkisɨn. B'ɨga yet ra ti b'uɨmna gasa tawabɨnsiny, sɨ ti b'uɨmna komkesa gasa re ti mima. Ajɨ ra ton b'ɨga sobijogɨnd ɨbɨm, ti b'u ɨja e wɨp tɨn yɨr ɨpɨk tɨna wɨko rɨga pɨla. 2 Sɨ ti b'u tɨn oramis ra ket yɨr ɨpka rɨga dɨde met yɨr ɨpka mopyam wɨko rɨga wa yɨm nate, ngɨrpu ti b'uɨmna obagendi wɨn okas. 3 Sɨ naskand re men b'ɨga sobijog pɨla na wekenond, meda kwa re odede yɨpa wɨp ke onggɨt

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gog yitimna gowukoi tumtum ouyaena wira nat wiko riga wekenond. 4 Ɨ
re God ma obagendi win ririrkip awonj, God kea Tina B'iga yitmikitonj
onggit gowukoi wa. Si Ton ukendonj re yipa konggam pilkena, dide
kwa ukendonj re gog yit wira nat. 5 Nokim da idenat Keriso negir mile
eomnena mira okau Godim men itringendam yepim re men wekenyin
gog yit wirand, nokim da idenat men Godim pilke okasu Godimna b'iga
nyi. 6 Si God yitmikitonj Ti b'igamna Wingawinga meraina gar wa Tin ara
emokam da, "Abu, Abu!" Si itemb re ouyawa mana da
win re Tina b'iga im. 7 Si onggit paemb man ma ita ket gog yitimna wiko
riga mitibnyit, aji God ma b'iga e ket mitibnyit. Si rada man God ma
b'iga e aet, God kwa mominy re Tina owabinti b'iga et.

Polimna Nony Kubir Yitkak Galatiya Sosi gatab

8 Ɨ naskand win re maike Godim gatab wumir wekenot, si win re
towanim wiko riga na wekenot yepim re get ke ma iminjog god im. 9 Aji
yu win ket Godim gatab wumir im, i daka ukoijog inte da God re kea
wanim wumir awonj. Si ridede paim win kwa b'usaya itendenindam
onggit gog yitimna danda kesa dide gowukoi tumtum ouyaena wa pilwa?
Ɨ nangga paim win singi ainindam b'usaya kwa towa wirand wiko riga
wimenam? 10 Si win opima b'obogil owama eyenindam bibir gatab i mobi
gatab i diyamdiyam win gatab i dide kemag gatab rinsim re gog yitit
engaeniny owamam. 11 Kon moga e aena nekenyin wa gatab da ke kip
kesa rawik nangga gatab mana re kon b'asowa nekenond wanim.
12 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon b'itena wa pilwa
yoramisin da widaka gog yitim pilke b'itrarki riga na aukinam it re kon
re dide, mop nokip koda kwa kea awond odede win re dide. Ɨ re kon win
kima nibnond, win maike nangga kaokao mile na kor pilind yomnikonda.
13 Ɨ win wumir im ji da naska winind kon God ma b'ogil yirkokar bage
yit wanim pitapita amneninond, nokip kon ji kopa kima na nibnond. 14 Ɨ
nangga ma ji rada kor jiwind kea wanim otonkena gasa yibnonj, aji win
maike negir yir ke yir nongonda dide maike nisayonda. Aji win ija na ken
simesime nomnenonda Godimna anerum pilwa re dide, o Yesu Kerisom
pilwa re dide. 15 Si rokate waina onggityam Godimna b'ogil yibim? Kon
waina singi b'iyena mile gatab e nitinjin koina yir ungati ririrind da rako
win ririr aukitondam waina yirkip itkokam, win kakoa kor nogontondam.
16 Ma si onggit mapaemb kon wanim geja riga aen, re kon wanim iminjog
yit apurenainyin? 17 Onggit gog yit ke b'anyginena ouyaena rigap gar
ke singi aramkiranj wa pilwa, aji towa mop re ma b'ogil im. Si ton singi
aenanj re waina gar idoka mim kor pilke, nokim da idenat win gar ke
singi taramitenindam towa pilwa. 18 Aji rada mop re b'ogiljog e, si gar
ke singi okatam re b'ogiljog e wanim, ma kon kima wimena winind
nena e, aji ita winind. 19 Kor b'igawar! Kon b'usaya wanim mina b'ujena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pila e kopa akateninyin, ngirpu ra ket Kerisomna wipkak b'atogik wa
pilind. 20 Aji kon singi en yu win kima wimenam dide kwa singi en koina
nonykok engendam b'obogil ngimbla nonykok ke wen yit omnenam.
Mop nokip kon ma wumir en ridede im kon wen yim takainyin gar ke
utkundand owinkam.

Agar ake Sara gatab Wingata Yit

21 Si yepim re win singi ainindam gog yit wirand wimenam, win ken
wumir nomna! Ma win ita gog yit utkundenya? 22 Mop nokip gog yit
peband ija emb ji iriki yibim da Abraamim ti nimog b'iga na yibnawonj,
yipa re wiko ngimngayim pilkena i kwa yipa re b'itrari konggam pilkena.
23 Aji itomb wiko ngimngayim pilke b'iga ukendonj re gim ke gowukoi
rigaina nya kena, aji itomb b'itrari konggam pilke b'iga re God ma tirir
omni yit kena. 24 Si itemb yit re wingata yit ke okata ma. Mop nokip
osiemb nimog kongga re nimog God ma outinti tirir omnijog mal i aya. Si
yipa re gog yit okatipu Sinai dor ke kongga o yet re b'iga yukendonj wiko
rigam. Si ton re Agarto. 25 I itomb kongga Agar onyis re odede wip o it re
gog yit okatipu Sinai dor re dide de Arabiya wingirind. Si yu gowukoyind
Yerusalem re kwa yipa wip e gog yit okatipu Sinai dor kima. Mop nokip
opimemb Yerusalem riga re towa b'igawar kima gog yit wirand wiko riga
im wekeny. 26 Aji pumb ke Yerusalem re b'itrari kongga o, dide ton itomb
re komkesa gar ke utkunda riga mera mog Sarato. 27 I kwa yina peband
ija emb ji iriki yibim da,

"Popam kongga yeto re kom okati kesa, man sam na ae!
I mina b'ujeni kesa kongga, man sam kima ara b'iaene dide
auwamauwam aene!
Mop nokip tinta wimena konggamna b'iga re jogjog im,
aji leo kima konggamna b'iga re ma jog im."

28 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Si win re Isak kima yipa ririr God
ma tirir omni yit ke b'iga im. 29 Aji b'ila onggit winind, b'iga yet re ukendonj
gim ke gowukoi rigaina nya ke, ton negir ma b'idgotnena yoramitenonj
onggit b'igam pilind yet re ukendonj Yinayina Wingawingamna danda ke.
Si yu toda ija emb ji yipa wip mile auka yikeny. 30 Aji yina pebat ridede e
yindeny? Si ija emb ji yindeny da, "Eaukene osiemb wiko ngimngai dide ti
b'iga! Mop nokip itomb wiko ngimngayimna b'igat makwa ririr e owabinjis
Godimna tirir omni b'ogil itomb b'itrari konggamna b'iga kima." 31 Gar ke
utkunda nany dide yingganwar! Si onggit paemb men re ma onggit wiko
ngimngayimna b'igawar im, aji b'itrari konggamna b'igawar im.

Gar ke Utkunda Riga ma B'itrara

5 1 Keriso men nitrarinonj re b'itrari wimena mana. Si onggit paemb
win b'ogla danda kima onggit b'itrari milend owinki tekenyit,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aji goro b'usaya titekindam gog yitimna wiko riga ma bebig wirand
wimenam odede ringma ra kau ti yonggyamimna wiko omnikam wulkak
wirand ijobiki ibim.
2 Yir de, kon Pol wen wumir tamninyin da ra win God ma obagendi
tirir omni mal wugim ipka mile okasya, win Kerisom pilke awir e kwa
ngai b'ogil okasya. 3 Aji kon b'usaya komkesa yipayipa riga wanim yir
ungata yit nitinjin yepim re win onggityam God ma obagendi tirir omni
mal wugim ipka mile okati wekenyit da ton b'ogla yimta tundokiny
kupka onggityam gog yit, aji ra maka, itemb re ti ukoijog negir e. 4 I
yepiya ra win singi tainindam negir kesa dimdimjog riga nyi okatam
gog yitim pilke, win re Kerisom pilke wetaweta auki im, dide win
re Godimna wurar ke ewaikuri im wekenyit. 5 Aji men yir yungau re
negir kesa dimdimjog milemna warim b'ogil isma okatam e, mop nokip
Yinayina Wingawingat kea gar ke utkunda nokainonj. 6 Mop nokip ra men
Yesu Kerisom pilind tekenyin, si Ti wipind God ma obagendi tirir omni
mal wugim ipka mile dide itemb God ma obagendi tirir omni mal wugim
ipka kesa mile, towa awir e kwa nanggamog danda e yibim, aji gar ke
utkundat wiko yomnikeneny re singi b'iyena kae.
7 Win b'obogil na b'ikentondam gar ke utkunda nya ke. Aji yet wa
nya epkawonj God ma iminjog yit maka yimta undokam? 8 Si odede
b'anyginena wip b'amnena mile re ma Godim pilkae yet re wen ara
emokinonj. 9 I sobijog yistit ita kupka dampa inika yiyeny. 10 I Yonggyam
ita kor pilind yibim, si kon kupkakupka wumir yokasin da win ma ita
yipa nony menamena urngenya rinte re koina nony menamena ke b'enga
wip yibim. Aji ringgit rigat ra wen nonysipsipind taramiteneniny, ton
ita ukoi bebig kima negir ma b'isagika okas dem. 11 Kor gar ke utkunda
nany dide yingganwar! Rada kon God ma obagendi tirir omni mal wugim
ipka mile e pitapita yomnenenyin ngirpu yu, si nangga pae kon bebig
kima b'idgotnena yokatenenyin ngirpu yu? Rada kon ita odede mile
yomnikenenyin, si wul b'agbag yit re Ju riga waina mile kima riga wa
pilind ma ita ket ombombrenapu ibim. 12 Si kon singi en da yepim re wen
nonysipsipind aramitenanj, ton towalenggyam b'ogla kupkakupka rigaina
gasa ipka reyeninem.[b]

B'itrara Owamam Singi B'iyena ke

13 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! God wen ara emokinonj
re b'itrari wimena mana. Si win goro waina b'itrara mile ingawa gim
ke gowukoi rigamna singi omnikam, aji walenggyam walenggyam
singi b'iyena ke wiko riga aukinam. 14 Mop nokip komkesa gog yit re

---

[b] **5:12** Onggit winind Galatiya eriya wingirind yipa b'enga god ewangaya riga wekenonj ogenaya da "Sarkesim", i towaina si rigap kea onggityam negirjog ipka mile yomnikeneno.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggɨt yɨpaina b'ingawa yɨtsim rɨrɨrkɨp amniny da, “Singi yiyene mor
rɨgand mada re dɨde!” 15 Ajɨ ra wɨn walenggyam walenggyam negɨr
auka tuwenyɨt rɨngmim re b'anggap towalenggyam towalenggyam
b'angkɨndenenanj dɨde b'umkurenenanj, sɨ wɨn yɨr kɨma na tekenyɨt,
nokɨm da ke wɨn walenggyam negɨr aukinam.

Gɨm ke Negɨr Mɨle Rɨgamna Wɨko dɨde Yɨnayɨna Wɨngawɨngamna Kɨp

16 Ɨ kon nitinjɨn da wɨn Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kɨma wɨmena tuwenyɨt,
sɨ ɨdenat wɨn maka tamnɨkindam gɨm ke gowukoi rɨgaina singi
gasa. 17 Mop nokɨp gɨm ke gowukoi rɨgat singi yoramiteny Yɨnayɨna
Wɨngawɨngamna singi awɨr omna ma, ajɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngat daka
singi yoramiteny re gɨm ke gowukoi rɨgamna singi awɨr omna ma. Mop
nokɨp ton towalenggyam i geja b'iyenya, nokɨm da ra wɨn Yɨnayɨna
Wɨngawɨngam pɨlwa b'atkaindam, sɨ ɨdenatemb wɨn maka onggɨtyam
gɨm ke gasa tamnɨkindam rɨnsim re wɨn singi ainindam omnɨkam. 18 Ajɨ
ra Yɨnayɨna Wɨngawɨngat wen wɨp tamneniny, wɨn re ma gog yɨt wɨra
nasim tekenyɨt. 19 Ɨ gɨm ke negɨr mɨle rɨgaina wɨko omnɨka re pɨtakɨp
nasim ongwati wekeny, opi re da negɨr b'iyena mɨle, ɨ kɨlkɨl b'iyena
mɨle, ɨ ɨsanɨkesa b'ɨsɨngkandena b'iyena mɨle, 20 ɨ b'anygɨnena god aidol
ewangaya mɨle, ɨ minj mɨle, ɨ geja rɨga omnɨka mɨle, ɨ b'ɨpowa mɨle, ɨ
nonyɨk b'ɨponena mɨle, ɨ soro omnɨka mɨle, ɨ nonygor mɨle, ɨ bu b'iyena
mɨle, ɨ negɨr ouyaena bobo omnɨka mɨle, 21 ɨ nonyɨk b'ɨponena mɨle,
ɨ ɨkpɨp mɨle, ɨ pɨpɨnd nenegɨr kana omnɨka mɨle, ɨ dɨde nɨnda odede
nenegɨr omnɨka mɨle. Sɨ kon kwa wen nonony im amninyɨn rɨja na re kon
naskand wen nonony amninond da odede rɨga yepiya ra odede mɨlend
tekeny, ton ma opima God ma pumb tungg owabɨnsi dem.
22 Ajɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngamna kɨp re ɨnsim singi b'iyena mɨle, ɨ sam
mɨle, ɨ ngɨmbla mɨle, ɨ bebɨg wɨngɨrɨnd mɨmkam wɨmena mɨle, ɨ wurar mɨle,
ɨ rɨga b'ogɨl omnɨka mɨle, ɨ nony b'ɨjawa mɨle, 23 ɨ nony kɨma muske wɨmena
mɨle, ɨ dɨde molenggyam b'agoka mɨle. Sɨ makwa ɨta yɨpa gog yɨt yɨbɨm
odede mɨle awɨr omnɨkam. 24 Yepim re Keriso Yesu kɨma yɨpand b'inkiti
wekeny, ton re kea towaina gɨm ke gowukoi rɨga edrɨkto wul b'agbagɨnd,
sɨ onggɨt gɨm ke gowukoi rɨgaina negɨr ɨpɨndena singi dɨde omnɨka singi
daka re yɨpa nasim wul b'agbagɨnd ɨdrɨki wekeny. 25 Ɨ rada men Yɨnayɨna
Wɨngawɨnga kɨma im wɨmena wuwenyɨn, sɨ men b'ogla daka dɨmdɨmjog
Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kɨma mɨle omnɨka teyenindam. 26 Sɨ men goro
meralenggyam meralenggyam b'ajgateninum, dɨde goro meralenggyam
meralenggyam nony kɨkɨb raukinum gɨm ke kɨp kesa b'ogɨl ɨsnawa okatam.

B'ogɨl Mɨle Omnɨkam B'ingawa Yɨt

6 1 Kor gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Rada wa wɨngɨrɨnd ɨta
yɨpa rɨga nanggamog negɨr mɨle nate sap otendi yɨbɨm, sɨ yepim re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wɨn Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kɨma wɨmena wuwenyɨt, wɨn b'ogla onggɨt
rɨgand dɨmdɨm ongonykisya nony kɨma muske wɨmena mɨle ke. Ɨ kwa
wɨn walenggyam yɨr b'ɨtɨpkindam, nokɨm da ke mada kwa onggɨt yɨpa
wɨp negɨr
mɨlemna b'atonkena yokatene. 2 Ɨ wɨn b'ogla walenggyam walenggyam
bebɨg gasa turowatenindam, ɨ ɨngkaimemb onggɨtyam gog yɨt rɨrɨrkɨp
omnenya rɨna re Keriso b'ingawa yoramitonj omnɨkam. 3 Mop nokɨp ra
yɨpa rɨgat yete re sobijog rɨga yɨbɨm nony menamena omnɨk da, "Kon
re ukoi rɨga en," sɨ ton re tilenggyam b'anygɨneny. 4 Ajɨ yɨpayɨpa rɨgat
tilenggyam yɨrɨk reyenin tina omnɨka mɨle rɨka dɨmdɨm im o mɨnda
kaokao im. Ɨ ra ton ɨmjas da dɨmdɨm im, sɨ ton b'ogla b'asouren onggɨt
tinajog omnɨki mɨle nenam pɨlɨnd, ajɨ goro b'enga rɨgamna omnɨki mɨle
kɨma tondon okateni ke b'asouren. 5 Mop nokɨp yɨpayɨpa rɨgat b'ogla
tinajog bebɨg rurowatenin.

6 Ɨ yet ra God ma yɨtkak b'auyaena ɨkeny yɨpa ouyaena rɨgam pɨlke,
ton b'ogla yingg yamnɨkenen tina ouyaena rɨgand komkesa gɨm ke
b'ogɨl gasa ke. 7 Wɨn goro walenggyam b'atɨnygɨneninam! Man ma rɨrɨr
e Godɨnd so ɨngɨndena kɨma yɨtkar omnɨket, mop nokɨp rɨgat ɨnsima
teakɨkiny nanggamog tuny na re ton esinonj. 8 Sɨ yet ra tina gɨm ke
gowukoi rɨgam pɨlɨnd tuny ɨtlɨs, ton onggɨt gɨm ke gowukoi rɨgam pɨlke
iyakas ra negɨrjog ɨtkɨki gasa e. Ajɨ yet ra Yɨnayɨna Wɨngawɨngam pɨlɨnd
tuny ɨtlɨs, ton onggɨt Yɨnayɨna Wɨngawɨngam pɨlke iyakas ra dadal ngɨrpu
kesa yɨrkokar e. 9 Sɨ ra men b'ogɨl wɨko omnɨka teyenindam, sɨ men goro
gɨm dɨnder raininum, mop nokɨp ra men maka bond taukindam, men
opima teakɨkindam dem onggɨt erngoka wɨnɨnd. 10 Sɨ onggɨt paemb rada
mera ɨta gangga, men b'ogla b'ogɨl gasa ramnɨkainum komkesa rɨga wa,
ajɨ ukoijog re Yesund gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar wa pɨlwa e.

Kikitum B'ugowa Yɨtkak dɨde B'ogɨl Omna Yɨtkak

11 Ɨ wɨn yɨr yonga ɨtemb ukoijog ɨrɨki ke peba rɨnte re kon koinajog
yɨm ke ɨrɨka yiyenyɨn. 12 Ɨ rɨga yepim re singi aenanj gɨm ke rɨga jɨwɨnd
omnɨki mɨle ke b'asourenam, ton danda kɨma wen ɨl ongka eyenanj God
ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle omnɨkam, ɨna nena map
da ɨdenat ton maka Ju rɨga wa pɨlke bebɨg kɨma b'ɨdgotnena takatenanj
towaina Kerisomna wul b'agbag gatab yɨt pɨtapɨta omnenand. 13 Ɨ kwa
nangga ma jɨ rada ton kea God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm
ɨpka mɨle yokato, ton ma opima gog yɨt yɨmta undokanj, ajɨ towa ɨnte
singi ebnau da wɨn God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle
okasya. Nokɨm da ɨdenat ton b'asourena okasi onggɨt waina gɨm ke rɨga
jɨwɨnd omnɨki mɨle ke. 14 Ajɨ kor makwa ngai ɨta yɨpa gasa b'asourenam,
ajɨ ɨnta mera Yonggyam Yesu Kerisomna wul b'agbag gatab. Re kon
Yesu Kerisond gar ke yokatond, ɨngkenaemb komkesa gɨm ke gowukoi

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'asourena gasa wul b'agbagɨnd ɨdrɨki wekenonj kor pɨlke, ɨ koda kwa
wul b'agbagɨnd ɨdrɨki na nɨbnond onggɨt komkesa gɨm ke gowukoi
b'asourena gasa wa pɨlke. 15 Mop nokɨp Godɨm wɨpɨnd Tina obagendi tɨrɨr
omni mal wugɨm ɨpka mɨle dɨde Tina obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm
ɨpki kesa mɨle re makwa ɨta nangga e yisɨpkis, ajɨ ukoijog gasa re sisɨl
yɨrkokar e rɨnte re God otobarka yiyeny Kerisomna wul b'agbag ke. 16 Sɨ
ngɨmbla dɨde kear komkesa towa pɨlwa yepim re yɨmta yundoki ɨtemb
koina nya, dɨde kwa komkesa ɨmɨnjog Godɨmna rɨga wa pɨlwa.

17 Ɨ kikitum indondɨm da goro kwa kor yet b'usaya bebɨg namnɨkau,
mop nokɨp kon opima kor jɨwɨnd nɨnda dup eyeninyɨn. Sɨ opimemb dup
re odede wɨp mal ɨm da kon re Yesumna wɨko rɨga en.

18 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Mera Yonggyam Yesu
Kerisomna wurar waina wɨngawɨnga kɨma, ɨmɨnjog.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epeso Leta

Polɨmna Łrɨki Epeso Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Epeso Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ł ton onggɨt wɨn nat yɨrɨkonj, re ton nɨmog kemag kɨma sɨbɨbmetɨnd yɨbnenonj Roma taunɨnd, ama rɨka A.D. siksti (60) kemag nat. Sɨ ɨtemb re jɨ leta, rɨka ma Epeso sosi nena mana erɨkawonj, ajɨ kea toda kwa jɨ sosi akasinonj, opi re rɨna re Epeso taun wusɨnd wekenonj. Onggɨt wɨnɨnd Epeso yɨbnenenonj re ukoijog nony ɨjai taun na dɨde get ke ɨnyɨnyjog taun na nɨnda sosi wa.

Ł onggɨt letand Pol ukoijog yisɨpkeny re sosi yɨpand awou gatab e dɨde Godɨmna mop gatab e, ɨt re da Ton komkesa gasa pumb tunggɨnd dɨde gowukoyɨnd yɨpand tamniny yɨpaina moptekɨp wɨrand. Sɨ ɨtemb moptekɨp re Yesutemb. Ł onggɨtyam yɨpand awou mɨle mapenaemb Pol yɨrɨkonj da komkesa gar ke utkunda rɨga re yɨpaina b'ubɨgawar ɨm Yesum pɨlɨnd. Odedep ton b'ogla towalenggyam towalenggyam singi b'eyeninem.

Ł Pol kwa ɨta onggɨt letand sosi gatab yisɨpkeny. Ton ma ɨnte yisɨpkis, ɨt re met orangi yɨbɨm yɨpa pɨpmetɨnd, ajɨ ɨnte yisɨpkis ɨt re rɨnte komkesa gar ke utkunda rɨgap yɨpand b'eomkiti wekeny. Łtemb re jɨ sosi nok e ogenaya da, “yɨpaina gowukoi sosi”. Ł Pol sosimna yɨpand awou mɨle odede wɨp e yisɨpkeny rɨngmɨm re jɨwɨnd kɨpear moptekɨp kɨma b'ɨnkiti wekeny, ɨ rɨngmɨm re metɨnd kɨpear met emorkam motɨr kumbɨnd b'ɨnkuri wekeny, ɨ dɨde rɨngma re kongga ti leowɨm pɨlɨnd b'ɨnkiti wɨbɨm.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon Pol ten. Ł God naska nata kea singi yoramitonj
kor pɨlwa Keriso Yesumna ɨtmɨkitijog rɨga awowɨm. Sɨ yu kon
ɨta onggɨtyam ɨtmɨkitijog rɨga wɨko omnɨka yiyenyɨn wanɨm. A sɨ kon
ɨtemb leta yɨrɨken re wa pɨlwa e yepim re wɨn Godɨmna yɨna rɨga
wekenyɨt Epeso taunɨnd ɨ dɨde Keriso Yesund nony yɨjaenenya. 2 Mera

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

B'u God ake Yonggyam Yesu Keriso towa pɨlke wurar dɨde ngɨmbla wɨn kɨma.

God Tina Rɨga B'ogɨl Tamniny Kerisom Nyɨ kɨma

3 Men Godɨnd ukoi kana yasourenu yete re mera Yonggyam Yesu
Kerisom B'u yɨbɨm. Mop nokɨp Ton kea men wɨp niyeninonj Kerisond
gar ke utkundam, ɨ ɨngkenaemb ket Ton men wɨngawɨnga ke b'ogɨl
nomneninonj komkesa pumb tunggɨmna b'ogɨl ke. 4 Sɨ odede nya
kenaemb God b'ogɨl nomninonj. Re Ton maka gowukoi yotobarkonj, Ton
kea men singi niyeninonj. Ɨ ɨngkenaemb ket Ton nobagenjinonj Kerisond
gar ke utkundam, nokɨm da ɨdenat men Ti wɨpɨnd yɨna rɨga dɨde b'injawa
kesa rɨga taukindam. 5 Mop nokɨp God Tinajog sam kɨma singind yɨpa yɨt
yɨsamkonj odede da, Tina B'ɨga Yesu Kerisond ɨtmɨkis gowukoi wa. Ɨ Ton
kwa ket onggɨtyam Tina ɨsamki rɨrɨrɨnd men nobagenjinonj, nokɨm da ra
Yesu Keriso meraina negɨr mɨle awɨr tamnɨkiny, sɨ ɨngkaimemb ket Ton
men Tina owabɨnti b'ɨgam notɨniny. 6 Sɨ God Tina B'ɨga Yesu Kerisond ma
sobijog na singi yiyenonj, ajɨ Ton Tin yɨtmɨkitonj mera pɨlwa men kear
omnam. Sɨ ra men Yesund gar ke utkunda ke okasu, God opima mera
jabajaba yiyag wurar notgoniny. Sɨ nangga pena God odede mera gatab
yɨsamkonj re, nok mana da ɨdenat men Tin esourena iyenyu onggɨt Tina
b'ogɨl ɨnyomarena kɨma wurar mɨle gatab. 7 Sɨ ɨtemb Tinajog B'ɨga Yesu re
kea kus yɨgmarkonj ɨ ket uj awonj. Ɨ ɨngkenaemb ket Ton negɨr mɨlemna
mɨra Godɨm pɨlwa yoramitonj men ɨtrɨngendam. Seg God ket meraina
negɨr mɨle awɨr amninonj. Sɨ odede nya ke God ma sobijog na Tina wurar
nokainonj. 8 Ɨ God kwa onggɨtyam Tina wurar kena kupkakupka meranɨm
komkesa b'ogɨl multekɨp dɨde wumɨr oikɨndena eyeninonj. 9 Sɨ God naska
nata yɨsamkonj da Keriso ɨta Tina wɨgawɨga singi mɨle omnɨk. Ɨ ɨtemb
mɨle re wɨgawɨga na yɨbnenenonj rɨga wa pɨlke. Ajɨ God kea b'ogɨl sam
kɨma men wumɨr nomninonj onggɨt wɨgawɨga ɨsamki yɨt gatab. 10 Sɨ
God nok mana odede yɨsamkonj da ra wɨn rɨrɨrkɨp tainy onggɨtyam mɨle
aukam, ɨdenasimemb Ton komkesa otobarki gasa teyeniny Kerisom pɨlwa
yɨpand b'inkitam Ti pɨlɨnd, ɨ ɨdenat ket Keriso wɨp teyeniny komkesa
gasa rɨnsim re Ti pɨlɨnd yɨpand wekeny pumb tunggɨnd dɨde gowukoyɨnd.
11 God ma jabajaba im komkesa mɨle omnɨka eyeniny, ajɨ Tina ɨsamki
singi rɨrɨr nasim. Sɨ onggɨt penaemb Ton kea komkesa gasa naska kana
get ke ɨsamka eyeninonj omnɨkam. Sɨ onggɨtyam Tina naska get ke
ɨsamki rɨrɨr nat Ton medaka kwa nobagenjinonj Kerisom pɨlɨnd yɨpand
b'inkitam, sɨ ɨngkenaemb ket men Tina owabɨnti b'ɨga aukɨtondam.
12 Sɨ God sɨna Ju rɨga naskajog noramisinonj Kerisond yɨr ungaukam Ti
pɨlke yɨrkokar okatam. Nokɨm da ɨdenat God sɨn notɨnkiny Tina b'ogɨl
ɨnyomarena esourena rɨgam, ɨ dɨde kwa ɨngkaimemb todaka komkesa
Tina rɨgap esourenyi Tina b'ogɨl ɨnyomarena. 13 Ɨ wɨdaka, God ma obagɨki

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kesa riga kea Kerisom pilind yipand b'inkurtondam, re win onggityam
iminjog yitkak yutkundonda, it re God ma b'ogil yirkokar bage yit
ringkae re win yirkokar yokatenya. Ngirpu re ket win gar ke utkunda
ke Kerisond yokatonda, si God kea Yinayina Wingawinga wa akainonj
Tina tirir omni yitkak ririrind. I ingkenaemb ket Yinayina Wingawinga
Kerisomna nyi kima Tina tirir omni mal autikinonj waina kukipind
da win re Tinajog riga im. 14 God kea tirir yomnonj meranim ninda
wurar gasa owabintam. I Ton ket naska Yinayina Wingawingand mera
yitmikitonj i Yinayina Wingawingate ket iminjog omnena yiyeny da men
opima onggityam Tina tirir omni wurar gasa awabindenenindam. Nokim
da ra Keriso meraina kupkakupka negir milemna mira Godim okainy
men itringendam, si idenat men ket Tinajog b'iga notinkiny. Si God nok
mop paim odede omnika eyeniny da idenat men esourenyu Tina b'ogil
inyomarena.

Polimna Yir Opmita

15 Si onggit mop paemb re kon wa gatab yit utkundenond da win opima
iminjog Yonggyam Yesund gar ke utkunda ke yokatenya, dide win opima
komkesa yina riga wa pilind singi b'iyena mile omnika yiyenya, 16 kon
ita koina yir opmita winind wen nony eyeneninyin, dide makwa ita
yipendenenyin wanim siteket yit omnenam Godim pilwa. 17 I Yinayina
Wingawinga re wingawinga ke b'ogil multekip ogona riga e, dide Tonte
ket God ma yitkak pita wa tamnikiny Godim wumir aukam. Si kon yir
opmitenyin wanim odede da mera Yonggyam Yesu Kerisomna God, b'ogil
inyomarena kima B'u, Ton wa takainy Yinayina Wingawinga. Si idenat
ket win b'obogil Godim wumir taukindam. 18 I kon kwa yir opmitenyin
da Yinayina Wingawingat waina gar ranyowain dide repangkain. Nokim
da idenat win wumir taukindam da God wen ara emokinonj re onggit
warim b'ogil isma okawa mana, i kwa nokim da idenat win wumir
taukindam da God odede wip b'ogil inyomarena kima yindangir auki
owabinta gasa im angonjeniny yina riga wa okawam, 19 i dide kwa nokim
da idenat win wumir taukindam da yu God odede wip ukoijog danda e
mera ogona niyeniny yepim re men Yesund gar ke utkunda ke yokatenyu.
Si God re Tina ukoijog danda kaim wiko omnika eyeniny, i onggityam
Tina omnika ririr nate Ton danda ogona niyeniny. 20 Si re God itemb
Tina danda yingawonj Kerisom pilind, Ton kea Kerisond uj ke yutnyitonj
dide ket juwai kima pipmetind yomitonj Tina yimjog yim tab ke de pumb
tunggind. 21 Si ingkenaemb ket God Kerisond dea de pumbjog danda
pipmet wa yurowatonj. Si komkesa b'engabenga wip danda re Tina danda
wira nasim wekeny, opi re komkesa b'ogil dide negir aneru yepim re
wekeny wip iyena danda kima, ukoi nyi kima, danda kima o yonggyam
nyi kima, i dide komkesa nyi riga yepim re wekeny onggit gowukoyind

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dide daka kwa onggit gowukoyind rinte ra ik. 22 I God komkesa gasa
aramkinonj re Kerisomna pis wirand danda ondratenam towa kumbind,
dide Ton ket Kerisond ukoijog mopyamim yoramitonj sosind komkesa
otobarki gasa kumbind mop riga awowim. 23 Si sosi re Kerisomna ji e
yete re komkesa gasa ririrkipjog amnikeneniny komkesa gatab ke. Si
Kerisotemb Tina danda ke sosi yindangir yomnikeneny komkesa gasa
ririrkip omnikam.

Kerisomna Wurar kae Yirkokar Okata Mile

2 1 I naskand win re maka Godind yutkundenenonda, dide negir mile
na amnikenentondam. Si onggit penaemb win wingawinga ke uj
wekenot. 2 I onggit winind re win negir milend wekenot, win wimena
tuwot re onggit gim ke gowukoi rigaina wimena nya ririr nat, dide win
Satanand yimta undoka yiyonda yete re komkesa negir wingawinga wip
eyeneniny onggit gowukoyind. Si yu onggit Satanat ita wiko omnika
eyeniny towa wingirind yipand yepim re Godim utkunda kesa wekeny, i
ket wip eyeniny de negir mile wa. 3 Si naskand medaka komkesa wimena
tuwond re meraina gim ke gowukoi rigaina mile singi ririr nat. Si men
kwa ket yimta undoka eyentondam re ji ke omnika mile singi na dide
nony menamena ke omnika mile singi na rina re meraina gar ke opeka
wuwenenonj. Si ninda riga yepim re gar ke utkunda kesa wekeny, ton
opima Godimna ukoi soro kima b'isagika okasi dem. I medaka get ke
ukuktondam dide wimena tuwond re odede ton kima yipa wip na. 4 Aji
God yibim re kear ke yindangir e dide Tina singi b'iyena re ukoijog e,
si onggit Tina ukoijog singi kena men singi niyeninonj. 5 I ingkenaemb
ket daka God Keriso kima men yipand nomninonj dide ket meraina
wingawinga yilo amninonj Keriso kima yipand, re men Tina yit utkundi
kesap uj wekenenond. Si men yirkokar yokatonda re Tina wurar kena.
6 I Godit ket Keriso Yesu kima men yipand nutnikinonj wingawinga ke,
dide ket Keriso kima yipand pumbjog pipmetind nomisinonj de pumb
tungg wa. 7 Nokim da ra jogjog riga ukka tuweny onggit gowukoi wa,
idenat God towanim wumirim pita tamnau da inta Tina wurar nena
ukoijog, aji awir e kwa rinte b'enga b'ogil wurar yibim. I Keriso Yesu kea
kupkakupka mile yundwatonj negir mile riga wa yirkokar okawam, si
odede kenaemb men kear nomninonj. 8 Mop nokip win gar ke utkunda ke
yirkokar yokatonda re Godimna wurar kena, i itemb mile aukonj re ma
wa pilkena aji Godimna yiyag wurar kena. 9 Si God yirkokar okata mile
pita yomnonj re Tina wurar kena, aji ma gog yit owama kena o ninda
b'ogil wiko omnika kena. Nokim da idenat maka yipa rigat b'atisoureny
da, "Kon yirkokar yokatond re koina omnika kena." 10 Mop nokip yu men
ija im-a odede wip aukindam rija na re God nomnikinonj. Si God men
odede Keriso Yesum pilke b'usaya wingawinga ke notobarkinonj re, nok

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mana da ɨdenat men Tina b'ogɨl wɨko omnɨkam wɨmena tuwenyɨn rɨna re
Ton naska get ke tula angonjeninonj.

Kerisom pɨlɨnd Yɨpaina Sosi Awowɨm

11 Sɨ onggɨt paemb wɨn nonyɨk b'amdenina da naskand wɨn
ukuktondam re God ma obagɨki kesa rɨga na. Sɨ Ju rɨgap towalenggyam
b'agenaenento da sɨn re God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpki God
ma rɨga im, ajɨ wanɨm re da God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpki
kesa rɨga im. Sɨ ɨtemb re mɨle rɨgaina yɨm ke jɨwɨnd nena mal omnɨki e.
12 Sɨ wɨn kwa nonyɨk b'amdenina da onggɨt kesam peba wɨnɨnd wa rawɨr
kwa warɨm b'ogɨl ɨsma ebnainonj yɨr ungaukam da, men ɨta Kerisom
pɨlke yɨrkokar okasu. Nokɨp wɨn re ma Israel kantri rɨga na wekenot.
Ɨ wɨn re God ma outɨnti tɨrɨr omnijog mal kesa rɨga na dɨde onggɨt
Godɨmna wurar ke ewaikiti rɨga na wekenot. Sɨ onggɨt penaemb wɨn
maka nanggamog warɨm b'ogɨl ɨsma emdenentondam dɨde kwa Godɨm
wumɨr kesa na wekenot onggɨt gowukoyɨnd. 13 Sɨ wɨn re naskand Godɨm
pɨlke pajapaja na wekenot, ajɨ wɨn yu kea Keriso Yesund gar ke utkunda
ke okati im wekenyɨt. Sɨ God Kerisomna wul b'agbag kus kena wen Ti
wus wa amninonj.
14-15 Ɨ wɨn God ma obagɨki kesa rɨga dɨde sɨn Ju rɨga re nɨmog gu
na gangga b'akalendonda dɨde ket geja rɨga pɨla wetaweta ebnonda.
Sɨ onggɨt penaemb mera ganggand dɨr omjɨki yɨbnonj. Ajɨ Keriso re
meranɨm ngɨmbla omnɨka rɨga e. Sɨ onggɨt penaemb Ton wul b'agbagɨnd
b'uwonyitonj. Ɨ ɨngkenaemb ket komkesa Mosemna b'ingawa yɨt waina
gog awɨr amninonj rɨnsɨm re ɨrɨki wekeny Mosemna gog peband. Sɨ odede
nya kenaemb Ton onggɨtyam mera ganggand dɨr yɨporkonj. Nokɨm da ra
wɨn God ma obagɨki kesa rɨga dɨde sɨn Ju rɨga Kerisond gar ke utkunda
ke Ti pɨlɨnd yɨpand taukindam, ɨdenat Ton men yɨpaina gu rɨga notɨnkiny
Tina sɨsɨl jɨ ɨt re sosi otobarkam, dɨde ket mera ganggand ngɨmbla omnɨka
ɨyeny. 16 Ɨ kwa nokɨm da ra Keriso Tina wul b'agbagɨnd uj ke men nɨmog
gu rɨga yɨpand notɨnkiny Tina jɨ sosi wa, ɨdenat ket Ton men nɨtɨyeniny
Godɨm pɨlwa rɨgarɨga omnenam. Sɨ nok penaemb Keriso wul b'agbagɨnd
uj awonj da mera nɨmog gu ganggand geja mɨle awɨr omɨny onggɨt wul
b'agbag ke. 17 Sɨ re ket Keriso ikonj, Ton God ma yɨtkak pɨtapɨta omnena
yɨyonj ngɨmbla oramɨtam wɨn God ma obagɨki kesa rɨga wa pɨlɨnd yepɨya
re wɨn Godɨm pɨlke pajapaja wekenot, dɨde daka kwa ngɨmbla oramɨtam
Ju rɨga sowa pɨlɨnd yepɨya re sɨn Ti wusɨnd wekenond. 18 Sɨ men odede
Kerisomna wɨko kenaemb yɨpand aukɨtondam. Ɨ ket yɨpaina Yɨnayɨna
Wɨngawɨngate men nɨmognɨmog gu wɨp nɨyeniny Abum wɨp wa awowɨm.
19 Sɨ onggɨt paemb wɨn re makwa ngai b'usaya yɨpa b'enga kantri ke
obayam im o b'enga yɨpa kantri rɨga im taindam, ajɨ wɨn re kea God ma
pumb tungg rɨga im aindam yɨpand komkesa yɨna rɨga kɨma. Sɨ wɨn re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God kima Tina metind wimena riga im. 20 I kwa daka men re met pila
im rina re God yorangonj onggit imninena kesa met orangapu pipmetind
rina re itmikitijog rigap dide bageyamip yispiko. Si kwa Keriso Yesu
Tilenggyam yibim re onggit met wugind oramiti iminjog isnawa kima
Motir e onggit met emorkam. 21 Si opi re men gar ke utkunda ke Keriso
Yesum pilind yipand auka wuwenyin, si ingkaemb ket God men komkesa
met kipear pila ikoka niyeniny yipand Kerisom pilind. I opi re men
Yonggyam kima yipand wimena wuwenyin, Tonsim men utnika niyeniny,
nokim da idenat men ket Tina yinamet auka tuwenyin wingawinga ke.
22 Si widaka kwa kea ket gar ke utkunda ke Keriso Yesum pilind yipand
aukitondam. Si Yinayina Wingawingate kwa wen oranga eyeniny sin
kima yipand, nokim da idenat win taukindam Godimna wimenapu met.

Polimna Wiko God ma Obagiki kesa Riga Wanim

3 1 Si onggit yit mop paemb kon, Pol Keriso Yesum nyi kima sibibmet
riga nibnyin win God ma obagiki kesa riga map. 2 Si win iminjog
kea utkundenonda da God Tina wurar kena kor nokawonj itmikitijog
riga nyi God ma obagiki kesa riga wanim wiko omnikam. 3 I God kea
ken nouyawonj Tina wigawiga isamki yit, i ket wumir nomnenonj
odede rija na re kon wip ke sobijog erikinyin onggit letand. 4 Si ra
win opimemb yitkak tagenkindam, wida ririr e onggit gatab wumir
okatenya rina re kon wumir yokatond onggit wigawiga yitim it re
Kerisom gatab. 5 I God maike kwa onggityam wigawiga yit riga wa pilwa
wumir yoramitenonj yepiya re naska winind b'usmurena tuwonj. Aji
yu Ton Yinayina Wingawinga na ingaena yiyeny onggityam wigawiga
yit ouyaukuram yina itmikitijog riga wa pilwa dide bageyam wa pilwa.
6 Si itemb ji wigawiga yit da God ma obagiki kesa rigap opima God ma
b'ogil yirkokar bage yit akatenanj, i ingkaemb ket Keriso Yesund gar
ke utkunda ke yokatenyi. Si ton Ju riga kima yipand gilgil Godimna
owabinti riga im aukanj, i Ju riga kima yipand kipear im aukanj
yipaina jiwind, i dide ket ton Ju riga kima yipand gilgil God ma tirir
omni b'ogil yingg okatena riga im aukanj. 7 I God kor ukoijog wurar
nokawonj, si ingkenaemb ket kon onggityam Tina yiyag wurar ririrind
Tina b'ogil yirkokar bage yit wiko riga awond. I kon ket itemb wiko
yiyenyin re Tina wiko omnika danda ririr nate. 8 I kon re sobijogjog riga
en komkesa yina riga wa wingirind. Aji God inaemb ji ukoijog wurar
nokawonj, nokim da idenat kon Kerisomna ipendi kesa komkesa b'ogil
wurar gatab b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenyin God ma obagiki
kesa riga wa pilwa. 9 I kwa nokim da idenat kon komkesa riga wa pita
tamnaen onggityam Godimna wigawiga isamki yit rina re komkesa gasa
otobarkayam God egiti yowamenenonj otomapu ke ngirpu yu. 10 Si ija
emb ji Ti onggitim mop da yu komkesa wip iyoi riga dide danda kima

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nyɨ rɨga de pumb tunggɨnd yɨr ongi ɨtemb sosi, ɨ ɨngkaimemb todaka
wumɨr taukanj Godɨmna jogjog b'engabenga b'ogɨl multekɨp gatab. 11 Sɨ
ɨtemb re Godɨmna dadal ngɨrpu kesa ɨsamki mop e, ɨ God ke onggɨtyam
ɨsamki mop mera Yonggyam Keriso Yesum pɨlɨnd rɨrɨrkɨp yomnonj. 12 Ɨ
men ɨtemb Keriso Yesund gar ke utkunda ke yokatonda, ɨ ɨngkenaemb
ket Ton kɨma yɨpand aukɨtondam. Ɨ men b'ogɨl im Godɨm wɨp wa wuyɨn
moga kesa dɨde nony b'ɨjawa kɨma. 13 Sɨ onggɨt paemb wɨn goro gar bebɨg
taininam koina b'ɨdgotnena gatab rɨnte re kon yu yokatenyɨn wa map. Sɨ
onggɨt koina b'ɨdgotnenat wanɨm yii re b'ogɨl ɨnyomarena e.

Kerisomna Singi B'iyena Mɨle

14 Sɨ onggɨt mop paemb kon kumsos b'amka nekenyɨn B'uɨm pɨlwa,
15 yet re komkesa gu b'engabenga nyɨ aekinonj pumb tunggɨnd dɨde
onggɨt gowukoyɨnd. 16 Sɨ kon B'und yɨgekenyɨn da Ton ɨtmɨkis Tina
Wɨngawɨnga waina kukɨp wa pɨlwa, ɨ ɨngkaimemb ket Ton Tina danda ke
wen gar seo tamnɨkiny Tina b'engabenga b'ogɨl ɨnyomarena rɨrɨrɨnd. 17 Ɨ
kwa yɨgekenyɨn da wɨn b'obogɨl gar ke utkunda ke Kerisond okatenya,
ɨ ɨngkaemb ket Keriso waina garɨnd wɨmena ɨkeny. Ɨ kwa wɨn ap
b'atɨmkenenɨndam dɨde danda kɨma towɨnkɨndam singi b'ɨyena mɨlem
pɨlɨnd. 18 Nokɨm da ɨdenat wɨn danda okasya yɨpand komkesa yɨna rɨga
kɨma wumɨr okatenam da, Kerisomna singi b'ɨyena mɨle rɨdede warabag
e, ɨ rɨdede pɨn e, ɨ rɨdede uski e, ɨ rɨdede ngortod wa e yɨbɨm. 19 Ɨ kwa
wɨn danda okasya ɨpɨndenam Kerisomna singi b'ɨyena mɨle rɨnte ra
makwa yɨpa rɨgat rɨrɨr e okas tina wumɨr ke. Nokɨm da ɨdenat God wen
rɨrɨrkɨp yɨndangɨr tamnɨkeneniny komkesa gatab ke odede rɨngma re God
Tilenggyam komkesa gasa ke rɨrɨrkɨpjog yɨndangɨr yɨbɨm.
20 Ɨ God ɨta mera wɨngɨrɨnd Tina ukoijog danda ingaena yiyeny. Sɨ
ɨngkaemb God rɨrɨr e komkesa gasa tamnɨkiny nangga mana ra men
ɨgekenyu ɨ nangga mana ra men nonyɨk b'atɨmdenɨndam. Ma Ton onggɨt
nena im tamnɨkeniny, ajɨ Ton opima tegoukeniny dɨde ogenka kesa pumb
wa tesmureniny omnɨkam. 21 B'ogɨl ɨnyomarena onggɨt Godɨm pɨlwa
sosim pɨlke dɨde Keriso Yesum pɨlke dadal ngɨrpu kesa warɨtawarɨta,
ɨmɨnjog.

Yɨpaina Jɨwɨnd B'inkitam

4 1 Sɨ onggɨt paemb kon yete re sɨbɨbmet rɨga nɨbnyɨn Yonggyamɨmna
wɨko map, wen tugoinyɨn da wɨn ɨja na God ma ara emoki rɨrɨrɨnd
b'obogɨl wɨmena tuwenyɨt rɨja na re Ton wen ara emokinonj wɨmenam. 2 Sɨ
wɨn ɨta wɨnɨnd walenggyam gou wa tainindam, ɨ nony kɨma musɨk wɨmena
mɨlend tuwenyɨt. Ɨ mɨmkam ke wɨmenand tuwenyɨt dɨde ket walenggyam
walenggyam singi b'ɨyena kɨma ngolengole tainindam yepiya ra wa pɨlɨnd negɨr
mɨle tamnɨkanj. 3 Ɨ wɨn b'ogla kupkakupka danda tengaindam sosi emorkam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rɨna re Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ngɨmbla ke wen patpat ebginonj dɨde ket yɨpand
amninonj. 4 Wɨn re yɨpaina jɨ sosim pɨlnasim wekenyɨt, ɨ yɨpaina Yɨnayɨna
Wɨngawɨngate wen wɨp eyeniny. Ɨ daka God wen komkesa ara emokinonj
re odede yɨpaina warɨm b'ogɨl ɨsma yɨr ungawa mana. 5 Ɨ wa wɨngɨrɨnd ɨnta
yɨpaina Yonggyam yɨbɨm, ɨ ɨnta yɨpaina gar ke utkunda mɨle yɨbɨm, ɨ dɨde
kwa ɨnta yɨpaina baptiso mɨle yɨbɨm. 6 Ɨ ɨnta yɨpaina God yɨbɨm yete re mera
komkesa rɨga wa B'u, ɨ yete re wɨp eyeniny komkesa rɨga, ɨ wɨko omnɨka yiyeny
komkesa rɨga wa wɨngɨrɨnd, ɨ wɨmena yikeny komkesa rɨga wa wɨngɨrɨnd.
7 Ɨ Keriso men yɨpayɨpa rɨga tondon notonaeninonj Tina yiyag wurar
okawam, ɨ onggɨt tondon rɨrɨr nat ket yɨpayɨpa wurar nogoninonj sosi
wɨko omnɨkam. 8 Sɨ onggɨt paemb yɨna pebat odede yindeny da,

"Re Ton pumb wa b'urowatonj, Ton kea sɨbɨbmet rɨga eyinonj Ton
kɨma yena re Ton akasinonj,
ɨ daka ket Ton yiyag wurar agoninonj Tina rɨga wa."

9 Sɨ nangga e jɨ yɨtkak "Ton b'urowatonj"? Ma nok ma yisɨpkis da Ton kea
pumb ke ɨnkonj de onggɨt gowukoi wa? 10 Sɨ Keriso re ɨntemb jɨ rɨga yet re inkonj,
ɨ yet re b'urowatonj pumb teretere wa dea de komkesa wub gou wa amninonj.
Nokɨm da ɨdenat Ton yɨndangɨr tamniny komkesa wub ake gowukoi Tina danda
ke. 11 Sɨ Keriso sosim nɨnda rɨga yogoninonj re ɨtmɨkitijog rɨga na, ɨ nɨnda re
bageyam na, ɨ nɨnda re God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena rɨga
na, ɨ nɨnda re pasto na o ouyaena rɨga na. 12 Sɨ nok mana sosim yogoninonj
da ɨdenat Ton yɨna rɨga tangonjeniny sosi wɨko omnɨkam dɨde Yesu ma jɨ sosi
orangam. 13 Ɨ men ɨte re wɨko omnɨka yiyenyu, sɨ ɨngkaemb ket men komkesa
yɨpaina gar ke utkunda mɨle okasu, ɨ ket Godɨmna B'ɨga gatab kupka wumɨr
okasu, ɨ ket wɨngawɨnga ke ɨnɨka wuyɨn ngɨrpu ra rɨgajog taukindam, ɨ dɨde
ɨtemb ket men Kerisomna kupka jɨ rɨrɨrkɨpjog omnyu. 14 Nokɨm da ɨdenat men
maka ket papa b'ɨga tekenyɨn. Ɨ nɨnda rɨgap opima rabem omnena nya ke rɨga
ouyaena eyenanj God ma yɨtkak, nokɨm da ɨdenat ton onggɨt ɨjongki ouyaena ke
rɨga wɨp teyenanj b'anygɨnena nya yɨmta undokam. Ajɨ men komkesa makwa
opima nony tendamarand tekenyɨn odede rɨngma ra wurop gɨga oskandena
iyenyi dɨde komkesa b'engabenga rɨbɨp wɨp iyenyi wɨp wa dɨde kak wa. 15 Ajɨ
ɨnte da men singi b'iyena mɨle kɨma ɨmɨnjog yɨtkak nena opurena teyenindam,
ɨ ɨdenat ket men komkesa nya ke towɨnkindam odede ɨte re Keriso re dɨde
yete re mera moptekɨp yɨbɨm. 16 Ɨ men kupka jɨ aindam re Kerisom pɨlkaim. Ɨ
komkesa b'engabenga kɨpear yɨpand b'inkuranj yɨpaina jɨwɨnd dɨde ket yɨpand
gɨlgɨl ɨtemb jɨ emorki yowamenenyi re komkesa kɨpear waina kokmop kaim.
Ɨ yɨpayɨpa kɨpear wa opima towa b'engabenga wɨko omnɨka eyenenanj, ɨ
ɨngkaemb ket ɨtemb jɨ ɨnɨka yik, ɨ ket singi b'iyena mɨle ke b'aranga yik.

Gar ke Utkunda Rɨgaina Wɨmena Yɨrkokar

17 Sɨ onggɨt paemb kon Yonggyamɨm nyɨ kɨma wen ɨtemb yɨt tamninyɨn
da wɨn goro kwa wɨmena tuwenyɨt odede rɨngmim re gar ke utkunda

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kesa rigap wimena wuweny towaina kip kesa nony menamenand. 18 Mop
nokip Satanate towaina nonykok sibibind awameneniny, i tonte Godimna
yirkokarim pilke ten wetaweta amnikeneniny, nokip ton re wumir kesa im
wekeny God ma yitkak dide towaina gar re rogilkak im wekeny God ma
yitkak utkundam. 19 I ton awir im tepindenanj nangga im b'ogil o negir Godim
wipind. Si ton towalenggyam b'akaenenanj re negirjog mile wa im, nokim
da idenat ton omnika teyenanj komkesa ingar kima kilkil mile, i kinyir aena
tuweny onggityam mile oikindena iyenam. 20 Aji win maka odede wip ke
Kerisom gatab b'auyaentondam. 21 Si win kea Ti gatab utkundenonda, i re
win Tin gar ke utkunda ke yokatonda, win odede na b'auyaena yokatonda da
iminjog yitkak yibim re Yesum pilnate. 22 Si onggit paemb win waina kesam
kukip atogikina! Nokip win naskand kesam wimena yirkokar mile na yimta
undokenentondam, si odede penaemb waina kukip b'anyginena singi ke
itkikijog na wekenonj. 23 Aji win waina kukip dide nonykok kupkakupka sisil
tamnikindam. 24 I win sisil kukip b'ikokinam rinsim re otobarki wekeny God
pila negir kesa dimdimjog dide iminjog yitkak ke yina omni.

25 Si onggit paemb win b'anyginena mile atogikinam, aji win walenggyam
walenggyam wa rigawar kima iminjog yitkak nena opurena teyenindam. Mop
nokip men re yipayipa kipear im yipaina jiwind. 26 I ra win soro taindam,
win goro negir mile tamnikinam onggit soro wingirind. I goro lomkongga
ripanjik waina soro omnikand, aji b'ogla wanakana ngimbla taindam. 27 Si
goro win Satanam gangga okawa waina pinjog soro wimena ke. 28 I riga
yet re yurowamind ikim, ton b'ogla seg rain yurowam mile. Aji ton b'ogla
tinajog yim ke b'ogil wiko omnikand b'asowa yeken. Nokim da idenat ton
tina yim ke omniki gasa temjiny yingg iyenam ninda riga wa pilwa yepim re
gasa b'arakand wekeny. 29 I goro nanggamog yitkap kima yitkak ropekinem
waina tugim ke. Aji win b'ogil yitkak nena tapurenindam rinsim re rigap singi
aukenenanj danda kima owinkam. Nokim da ra rigap tutkundenanj, si idenat
ton gar sam taenanj. 30 I win goro Godimna Yinayina Wingawingand gar
bebigim omnena iyenya waina wimena mile ke. Nokip Yinayina Wingawingate
tirir omni mal outinti yowameneny wa pilind da, win re God ma b'iga im
ngirpu onggit bibirind ra yirkokar okawa mile b'utundwas dem. 31 I win odede
negir mile eskokinam yipand komkesa negirjog mile kima, opi re komkesa
yitkap kima mile, i soro mile, i ukoi soro kima mile, i isanikesa obairena mile,
i dide b'ogil mile negir omnika mile. 32 Aji win walenggyam walenggyam
sam kima yim b'akawa tuwenyit, i gar ke singi dide kear aena tuwenyit. I
kwa win walenggyam walenggyam wa pilind omniki negir mile awir omnika
teyenindam odede rija na re God waina omniki negir mile awir amnikinonj.

Ngayand Wimenam

5 1 Si win re Godimna singi iyenijog b'igawar im. Si onggit paemb
win b'ogla Tina mile itaikena riga taindam. 2 I win b'ogla odede

yipa wip singi b'iyena milend wimena tuwenyit rija na re Keriso men singi niyeninonj dide ket Tilenggyam yirkokar b'akawonj mera map. Si ingkenaemb Ton ket meranim b'ogil ngirangngirang kima Godim singi si b'angga na awonj kus igmarkam dide imbrikam. 3 Aji win goro odede mile tamnikenindam, opi re negir b'iyena mile i komkesa kilkil mile i dide butum mile, aji daka kwa goro odede mile nyi tuwatenindam wa wingirind. Mop nokip odede mile re makwa ririrjog im yina riga wa omnikam. 4 I odede yit re ma b'ogiljog im wanim opurenam, opi re ingar kesa negir yit i korirkorir yit i negir kar yit. Aji siteket yit re otomantijog im wanim opurenam. 5 Mop nokip win kea iminjog wumir aindam da odede rigap makwa opima owabinsi Keriso ake God, Towaina pumb tungg, opi re yigyig b'iyena mile riga, i kilkil mile riga, i dide butum mile riga. I butum mile riga re b'anyginena god aidol ewangaya riga im, nokip ton ewangaenenanj re gowukoi gasa im aji ma God na.

6 I goro yet korirkorir ijongki yit ke wen wip ramnin. Mop nokip komkesa odede negir mile map ita Godimna ukoi soro kima b'isagika ik dem towa pilind yepim re maka Godind gar ke utkunda ke yokatenyi. 7 Si onggit paemb goro win ton kima b'inkindena tuwenyit. 8 Mop nokip naskand win sibib nat wekenot, aji yu win kea Yonggyamim pilnasim wekenyit, si win re ket ngaya nasim wekenyit. Si onggit paemb win b'ogla wimena tuwenyit ngayamna b'iga mile ririrind. 9 Mop nokip ngayat kip ijagenj ra komkesa b'ogil mile wa pilkaim i negir kesa dimdimjog mile pilkae i dide iminjog yitkakim pilkae. 10 Si win b'ogla mile tatonkenindam ongwatam da ringgityam milete Yonggyamind gar samim ominy. 11 I win kwa goro sibibimna kip kesa wiko yingg takatenindam. Aji win b'ogla onggityam sibib mile ngaya pita wa tapekindam ongwatam da odede mile re negir im. 12 Nokip sibibimna rigap opima wigawiga ingar kima mile amnikenenanj, si daka kwa meranim odede mile opurenam re ma sobijog ingar kima im. 13 Aji nanggamog sibib mile na ra win ngaya pitand tapekindam, si ngayat opima tanyowainy pitand ongwatam da odede mile re negir im namb. 14 Nokip ngayat komkesa gasa pitand apekiny ongwata mim da negir e o b'ogil e. Si onggit paemb yina pebat ija emb ji yindeny da,

> "Yutunga riga, win utnikina,
> i dide uj ke utnikina.
> I idenat Keriso men mitnyowai pitand ongwatam."

15 Si onggit paemb win b'obogil nony kima yir b'itiyenindam ridede wip im ket win wimena tuwenyit. Goro win wimena tuwenyit korirkorir riga re dide, aji ija na opi re b'ogil multekip kima riga re dide. 16 Si win b'ogla komkesa gangga takatenindam ngayamna b'ogil wiko omnikam, mop nokip yu win re negir win e. 17 Si onggit paemb win goro korirind tekenim, aji win b'ogla tangwatenindam nangga b'ogil mile im Yonggyam

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

singi aeny wanim omnikam. 18 Ɨ win goro pip tainina ik ke, nokip onggit
ikit ita negir omnikam motiny. Aji win b'ogla Yinayina Wingawinga
ke yindangir taukindam, nokim da idenat Ton wen wip tamniny b'ogil
mile omnikam. 19 Si win b'ogla walenggyam walenggyam yit ngole auka
tuwenyit yina ger ke i esourena ger ke i dide sam kima wingawinga ger
ke. Ɨ win b'ogla waina gar ke Yonggyamim pilwa sam kima ger dide yina
ger tatangenenindam. 20 Ɨ kwa ita winind win b'ogla Abu Godim komkesa
gasam siteket yit omnikenenya mera Yonggyam Yesu Kerisomna nyi kima.

Molkongga Wimena gatab Yit

21 Ɨ win b'ogla walenggyam walenggyam b'atkaenenindam, nokip win
Kerisond ita moga kima yisnaenenya. 22 Leo kima kongga! Win b'ogla
walenggyam wainajog leo wa pilwa b'atkaenenindam odede ringmim re
win b'akaenenindam Yonggyamim pilwa. 23 Mop nokip leo re konggam
moptekip e yibim, odede ite re Keriso Tina ji sosim moptekip yibim. Si
Keriso Tilenggyam re Tina ji sosim yirkokar okawayam e yibim. 24 Si ite
re sosi Kerisom pilwa b'akaeneny. Si daka odede yipa wip ke kongga, win
b'ogla wa leowar wa pilwa b'atkaenenindam komkesa mile wingirind.
25 Kongga kima riga! Win b'ogla wainajog kongga singi teyenindam
odede ite re Keriso sosi singi yiyenonj i ket Tilenggyam sosim yirkokar
b'akawonj. 26 Nokim da ra sosi Tina yitim pilind gar ke utkunda oramis,
idenat ket Ton nyi ke sosi kilkesa tominy i ingkek ket yina tominy. 27 Ɨ
kwa nokim da ra Ton itemb sosi rig kesa i oparki kesa i nanggamog odede
negir kesa tominy, idenat Ton ket sosi yina dide b'injawa kesa tominy, i
ket Ton Tilenggyam Ti pilwa itomb sosi tominy b'ogil inyomarena kima
inikam. 28 Kongga kima riga! Win b'ogla odede yipa wip nya ke wainajog
kongga singi teyenindam wainajog ji wa pilwa re dide. Si yet ra tinajog
konggand singi tiyeny, ton singi b'iyeny re tilenggyam e. 29 Makwa ita
yete tinajog ji singi kesa yomnikeneny, aji ita winind ton yutmeneny dide
b'obogil yirgong yomnikeneny, odede ite re Keriso sosind yomnikeneny.
30 Mop nokip komkesa men, sosi re kipear im Tina jiwind. 31 Si yina pebat
ija emb ji yindeny da, "Onggit mop paemb ji yipa rigat b'ogla ti b'u ake
ti mog terar, i ket b'ogla ti konggam pilwa b'itinkis, i dide ket ton b'ogla
nimognimog taya yipaina ji wa." 32 Si itemb re ukoijog wigawiga yit e.
Aji kon ukoijog yitnono ainyin re Keriso dide sosi gatab yit e. 33 Aji kon
b'usaya nitinjin da win yipayipa rigap, mada b'ogla molenggyam moinajog
konggand singi tiyenyit odede rija e re man molenggyam singi b'iyenyit. Ɨ
kwa onggit konggat, madaka b'ogla mor leond moga kima isnaenenyit.

B'u ake Mog dide B'igawar Ganggand Wimena gatab Yit

6 1 B'iga! Win kea Yonggyamind gar ke utkunda ke yokatonda, si win
b'ogla wa b'uwar ake wa mogwar utkundenam. Mop nokip itemb re

dɨmdɨmjog mɨle e wanɨm omnɨkam. 2 Ɨ b'ingawa yɨtɨt ɨja emb jɨ yindeny
da, “Man b'ogla mor b'u ake mor mog esnae!” Ɨ ɨtemb re naskajog
b'ingawa yɨt e rɨna re God b'ogɨl yɨt kɨma tɨrɨr yomnonj ten (10) b'ingawa
yɨt wɨngɨrɨnd. 3 Sɨ ɨtemb jɨ tɨrɨr omni b'ogɨl yɨt da, “Nokɨm da ɨdenat
komkesa gasa mornɨm b'ogɨl taukanj, ɨ man ɨta pɨnjog yilo mɨtɨbnyɨt
onggɨt gowukoyɨnd.” 4 B'ɨga b'uwam! Wɨdaka goro wa b'ɨgawar sorom
tamnenindam. Ajɨ wɨn b'ogla b'obogɨl gar ke utkunda rɨga wɨmenam
ten esowa teyenindam dɨde Yonggyamɨmna ouyaena ke yɨmak yɨt
tamnenindam. Sɨ ɨdenat wɨn b'obogɨl odede nya ke ten tawɨnkindam.

Wɨko Rɨga dɨde Towa Yonggyamwar Ganggand Wɨmena gatab Yɨt

5 Wɨko rɨga! Wɨn b'ogla moga kɨma dɨde kaktɨtɨ aena kɨma waina
gowukoi yonggyamwar utkundeninam garɨnd yɨpaina singi kɨma, odede
rɨngma re wɨn Kerisond yutkundenenya. 6 Sɨ goro wɨn wa yonggyamwar
wa wɨp nenand b'obogɨl wɨko tamnɨkindam ten nony sam omnenam. Ajɨ
wɨn b'ogla ɨmɨnjog kɨd ke Godɨmna singi mɨle tamnɨkenindam Kerisomna
wɨko rɨga rɨrɨrɨnd. 7 Wɨko rɨga! Wɨn b'ogla waina yonggyamwar wa wɨko
tamnɨkaenenindam gar sam kɨma odede ɨte re Yonggyamɨm pɨlwa re
dɨde, ajɨ goro odede ɨte re rɨga wa pɨlwa re dɨde. 8 Sɨ wɨn b'ogla nonyɨnd
owamenenya da ra men yɨpayɨpa rɨgap b'ogɨl wɨko tamnɨkenindam,
men opima Yonggyamɨm pɨlke mɨra takatenindam dem meraina
omnɨka rɨrɨrɨnd, nangga ma jɨ da men wɨko rɨga ɨm o b'ɨtrari rɨga ɨm.
9 Yonggyamwar! Wɨdaka b'ogla odede yɨpa wɨp nya ke waina wɨko rɨga
tamnɨkenindam, ɨ b'ɨtɨswangindam b'anygɨnena nya ke ten ɨsamnenam.
Nokɨp wɨn wumɨr ɨm da towaina dɨde waina Yonggyam re yɨpaina e dɨde
ɨta Ton de pumb tungg wa yɨbɨm, ɨ Ton makwa ɨta bu b'ɨyena mɨle omnɨk,
ajɨ komkesa rɨga yɨpa rɨrɨr nasɨm singi teyeniny.

Wɨngawɨnga ke Kupka Geja Gasa B'ɨkokam

10 Kɨkɨtumam nɨtɨndenyɨn. Wɨn b'ogla Yonggyamɨnd gar ke utkunda ke
gar seo okatenya, ɨ ket Tɨna ukoɨjog seo ke towɨnkindam. 11 Ɨ wɨn b'ogla
komkesa Godɨmna geja gasa b'ɨtkokindam, nokɨm da ɨdenat wɨn ket
rɨrɨrkɨp towɨnkindam Satana kɨma geja omnɨkam ra ton rabem omnena
nya ke otonkena teyeniny b'anygɨnena nya yɨmta undokam. 12 Mop nokɨp
meraina b'ɨpowa re ma gɨm ke rɨga kɨma e yepɨm re kus dɨde mɨ kɨma
wekeny, ajɨ ton kɨma ɨm, opɨ re negɨr aneru yepɨm re wekeny wɨp ɨyena
danda kɨma dɨde ukoɨ nyɨ kɨma, ɨ onggɨt sɨbɨbɨmna gowukoɨ wɨp ɨyoyam,
ɨ dɨde negɨrjog wɨngawɨnga yepɨm re wekeny pumb tungg nata. 13 Sɨ
onggɨt paemb Godɨmna kupka geja gasa ke b'ajgɨna, nokɨm da ɨdenat
wɨn rɨrɨrkɨp towɨnkindam geja wɨp owarkɨtam onggɨt negɨrjog bɨbɨrɨnd
rɨna ra towa pɨlke b'ajgatena pɨta tainy dem, ngɨrpu ra komkesa gou wa
tamnɨndam dem, wɨn ket onggɨt kak ke dɨkɨnda owɨnkɨ tekenyɨt dem.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Si onggit paemb win b'ogla iminjog yitkak kima towinkindam, odede
ringma ra geja rigat robmopind rob b'ibgi towinyis geja omnikam, i win
b'ogla Kerisomna negir kesa dimdimjog riga nyi b'itkisya odede ringma
ra geja rigat dorkakind dorkak b'utwangkapu gasa b'ikiti owam, 15 i
win b'ogla b'angonjeni tekenyit ngimbla kima God ma b'ogil yirkokar
bage yit pitapita omnenam, odede ringma ra geja rigat piti b'ikoki ibim
gejam menonim. 16 I win kwa b'ogla ita winind gar ke utkunda emorka
iyenya i ingkaemb win ket ririr taindam negirjog rigamna komkesa
wul dimil pila b'ajgatena nim gou wa omnenam, odede ringma ra
geja rigat nim iteorenapu gasa yimind owama iyeny, i ingkaemb tina
geja rigaina komkesa dimil kima nim ena tagnateniny. 17 I win b'ogla
b'obogil onggityam yirkokar emorka iyenya rina re win gar ke utkunda
ke yokatonda, odede ringma ra geja rigat mop utwangkapu dira b'ikiti
owam. I kwa win b'ogla emorka iyenya Godimna yitkak rinte re Yinayina
Wingawinga geja giri pila ingaena yiyeny. 18 I win b'ogla ita winind
Yinayina Wingawinga kima b'itinkenenindam yir opmitenam komkesa
b'engabenga wip yir opmita ke dide b'igekena ke. Si win yir kima na
tekenyit dide ita winind mimkam wimena na tuwenyit yir opmitenam, i
idenat win yir topmitenindam komkesa yina riga wa gatab. 19 I win b'ogla
kornim daka yir topmitenindam da ra kon God ma yit riga wa pilwa
opurenam omnyin, God opima yitkak notkainy moga kesa wigawiga
yitkak wumir omnenam rinsim re God ma b'ogil yirkokar bage yit
wingirind wekeny. 20 I kon Kerisomna nyi kima yit opurena riga awond
re onggityam God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnena mana. I
yu ket kon sibibmetind nibnyin re onggit yit opurena ma. Si kon b'ogla
moga kesa yit tapureninyin Kerisomna nyi kima yit opurena riga ririrind.
Si onggit paemb win kor gatab yir topmitenindam, nokim da idenat kon
moga kesa danda kima onggityam bage yit tapureninyin.

Undwatapu Yitkak

21 Si kon Tikikond itmikisin wa pilwa yete re mera singi iyeni gar ke
utkunda riga yibim, i yete re Yonggyamimna wikond nony ijawa kima
b'akaeneny. Nokim da idenat wen wumir tamneniny komkesa gatab rija
e kon nibnyin i kwa nangga im kon omnika eyeninyin. 22 Si itemb ji mop
nangga pae kon tin wa pilwa itmikisin. Si idenat win wumir taukindam
sowa gatab, i kwa ton ita danda kima tugoiny wen gar ngimbla omnam
koina b'idgotnena gatab.

23 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Abu Godim pilke dide
Yonggyam Yesu Kerisom pilke ngimbla dide gar ke utkunda ke singi
b'iyena mile win kima. 24 Wurar komkesa ton kima yepim re mera
Yonggyam Yesu Kerisond ipendi kesa singi yiyenyi.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pilipo Leta

Polɨmna ɨrɨki Pilipo Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Pilipo Leta ɨrika rɨga re Polte. Onggɨt wɨn nat ton yɨrɨkonj, re ton sɨbɨbmetɨnd yɨbnenenonj Roma taunɨnd, ama rɨka A.D. siksti (60) kemag nat.

Pilipo sosit Polɨm yiyag wurar gasa yɨtmɨkurauto Epaproditom pɨlɨnd de Roma taun wa. Sɨ re Epaprodito Roma wa yɨbnonj Pol kɨma, ngɨrpu ket tin juwarɨt yokatonj. Sɨ onggɨt mopɨp Pilipo sosit ma sobijog na Epaproditond gar bebɨg ke yokatonj. Ajɨ re ket ton b'ogɨl awonj, Pol kwa ket tin yɨtmɨkitonj Pilipo sosim pɨlwa onggɨt leta kɨma. Ɨ Pol Pilipo sosim pɨlwa pɨtapɨta yomneny onggɨt letand re tina danda kɨma towanɨm singi b'iyena mɨle gatab dɨde tina gar sam gatab rɨngmana re Pilipo sosit Polɨnd yɨrmekonj singi b'iyena mɨle ke dɨde yɨm b'akawa mɨle ke. Nangga ma jɨ da Pol sɨbɨbmet kena ɨtemb leta yɨrɨkonj, ajɨ ɨtemb re jɨ leta ma sobijog sam ke yɨndangɨr omni e yɨbɨm.

Ɨ Pol kwa gar ke utkunda rɨga nonony amniny da, “God yiyag wurar wa akainonj ɨ ɨngkenaemb wɨn gar ke utkunda yoramitonda Godɨm pɨlɨnd yɨrkokar okatam. Ɨ ɨdenatemb wɨn Yesum pɨlɨnd aukɨtondam. Ajɨ ma Mosemna gog yɨt yɨmta undoka kena wɨn yɨrkokar yokatonda.”

Ɨ Pol kwa yisɨpkeny sam dɨde ngɨmbla gatab rɨnte re God towa agoniny yepim re Yesu kɨma yɨpand wekeny.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Keriso Yesu ma wɨko rɨga, Kon Pol dɨde Timote, sɨn
ɨtemb leta yɨrɨkya re komkesa yɨna rɨga wa pɨlwa e yepim re Keriso
Yesum pɨlɨnd gar ke utkunda aramkanj opi re Pilipo eriyand wekeny,
ɨ yɨpand ton kɨma elda dɨde diyakona. 2 Mera b'u Godɨm pɨlke dɨde
Yonggyam Yesu Kerisom pɨlke wurar dɨde ngɨmbla wɨn kɨma!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Siteket Yit dide Yir Opmita

3 Kon siteket yit kor Godind yomnenenyin, mop nokip kon ita winind wen
nony eyeneninyin. 4 Si koina ita yir opmita winind kon ukoi sam kima e wa
gatab yir opmitena yomnikenenyin. 5 Kon siteket yit Godind yomnenenyin
dide sam kima yir opmitenenyin, mop nokip win kor pilwa yim b'akawa
yoramitenenya God ma b'ogil yirkokar bage yit warabag omnikam
otomapu ke rina re win God ma b'ogil yirkokar bage yit yokatonda ngirpu
yu. 6 I God kea wa wingirind b'ogil wiko yotobarkonj. Si kon kupkakupka
iminjog ke wumir yokasin da God itemb b'ogil wiko omnika yiyeny dide
Ton ita itemb wiko undwas dem ngirpu ra Yesu Kerisomna itendapu bibir
ik dem. 7 Si itemb re iminjog dimdim e kornim odede wip b'ipindenam
komkesa wa gatab. Mop nokip kon wen awaminyin koina gar nasim, i kwa
onggit winind ite re kon sibibmetind nibnyin, kon God ma b'ogil yirkokar
bage yit e negir yitkakim pilke yiwaendenyin dide pita yomnenyin da,
itemb God ma b'ogil yirkokar bage yit re iminjog e. Si win komkesa ita yim
nokaenenya onggit wikom rina re God wurar kima nokawonj omnikam.
8 I kon komkesa wen ukoijog im singi eyeninyin odede ringma re Keriso
Yesu singi yoramiteny wa pilind. Si God re kornim yir ungata riga e onggit
gatab. 9 I kon ija emb wanim yir opmitenenyin odede da waina singi b'iyena
mile iminjog b'utusmurenanj dide warabag taukanj iminjog God ma yit
wumir okatena kima dide komkesa wimena wingirind b'obogil ongwatena
kima. 10 Nokim da idenat win b'obogil tangwatenindam nangga im re
iminjog b'ogil mile, dide ingkaimemb win Godim wipind kilkesa dide
b'injawa kesa taindam dem Kerisomna itenda bibirind. 11 I kon kwa yir
opmitenenyin da win Yesu Kerisomna danda kaim negir kesa dimdimjog
mile jogjog omnika teyenindam, i ingkaimemb win negir kesa dimdimjog
milemna kip ke yindangir taukindam. Nokim da idenat rigap Godind b'ogil
inyomarena okaenenyi dide esourenenyi.

Pol ma Wiko gatab Bage Yit

12 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon kwa singi en da win
wumir taindam da itemb gasa rina re kor pilind aukonj, tonit wang
yiyonj God ma b'ogil yirkokar bage yit iminjog ukoi warabag omnikam.
13 Si ingkaemb ji komkesa Roma taun yir ipka geja riga bobo dide
komkesa onggit taun rigap pitand wumir yokatenyi da kon sibibmet
nate nibnenenyin, mop nokip kon Kerisond pita yomnenenyin. 14 I dide
kwa gar ke utkunda nany dide yingganwar wingirind jogjog riga koina
sibibmetind wimena gatab utkundenyi. Si ingkaemb ton kupkakupka
iminjog ke wumir yokatenyi Yonggyamim pilind, i ton ukoijog danda
yokatenyi towaina garind dide moga kesa God ma b'ogil yirkokar bage
yit ukoi kana pita wa yomnenenyi.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Ɨ ɨtemb re ɨmɨnjog e, towa wɨngɨrɨnd nɨnda rɨgap Kerisond pɨtapɨta
yomnenenyi, nokɨp ton ɨta ken nonyɨk nɨponenenyi dɨde ken yɨt
nɨpatenenyi. Ajɨ kwa nɨnda rɨgap Kerisond pɨtapɨta yomnenenyi, nokɨp
ton ɨta b'ogɨl nony menamena ke singi yoramitenyi kor pɨlɨnd. 16-17 Sɨ
onggɨt naskanyam rɨgap singi aukenenanj odede nony menamena
kaim da ton towalenggyam b'urowatena mɨle ke ken gou wa notɨnyi,
ɨ ton nony menamena amnɨkenanj da ɨdenat kor bebɨg kwa b'usaya
oikɨndena nitiyenauranj koina sɨbɨbmetɨnd wɨmena wɨngɨrɨnd. Sɨ ton
re ma ɨmɨnjog nony menamena kae Kerisond pɨtapɨta yomnenenyi. Ajɨ
daka onggɨt nɨnda yɨmtanyam rɨgap re ken ɨta singi niyenenyi, mop
nokɨp ton wumɨr yokatenyi da Godɨt ken noramitonj tina b'ogɨl yɨrkokar
bage yɨt owaendenam negɨr yɨtkakɨm pɨlke. Sɨ ton odede singi iyena
kaemb Kerisond pɨtapɨta yomnenenyi. 18 Sɨ makwa ɨta yɨpa negɨr! Makwa
rɨngma, rada ton Kerisond pɨtapɨta yomnenenyi negɨr nony menamena
kae o mɨnda ɨmɨnjog b'ogɨl nony menamena kae, sɨ ton opima Kerisom
gatab God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt ukoi warabag omnɨka yiyenyi.
Sɨ onggɨt paemb kon ukoi sam e aukenenyɨn, ɨ dɨde kon kwa ɨmɨnjog
ukoi sam e omnɨka yiyenyɨn. 19 Mop nokɨp kon wumɨr en da, ɨtemb
koina sɨbɨbmetɨnd wɨmena ɨsmate ken wang nitiyeny wɨngawɨnga nya
ke b'ɨtraram koina sɨbɨbmetɨnd wɨmena wɨngɨrɨnd, nokɨp wɨn opima
kor gatab yɨr opmitenenindam, ɨ kwa Yesu Keriso ma wɨngawɨngate
ken ɨrmeka niyeny dɨde yɨm okaena niyeny. 20 Ɨ kwa kon koina ngorjog
singi dɨde warɨm b'ogɨl ɨsma okata ma ɨmɨnjog singi aukenenyɨn, sɨ
ɨngkaemb kon ɨmɨnjog ke yokatenyɨn da makwa ɨta yɨpa gatab ke kon
ɨngar taen. Ajɨ yu kon moga kesa e yingaenyɨn koina jɨ komkesa wɨmena
wɨngɨrɨnd. Nokɨm da ɨdenat kon Keriso nena esourenenyɨn odede yɨpa
wɨp rɨja e re kon esourena yiyenenyɨn, nangga ma jɨ kon yilo nɨtɨbnyɨn o
mɨnda uj okasɨn. 21 Mop nokɨp rada kon yilo e nɨbnyɨn, kon Keriso nena
e yewangaenenyɨn dɨde Kerisom gatab God ma bage yɨt e yiyenenyɨn,
ɨ rada kon uj okasɨn, ɨtemb kornɨm okatam re b'ogɨljog ɨsma e. 22 Ajɨ
ra koina jɨ ke yilo wɨmenat b'ogɨl kɨp kɨma wɨko tamnɨkiny Kerisom
pɨlɨnd, sɨ kon ma wumɨr en nangga e kon okasɨn, yilo o uj. 23 Sɨ ɨmɨnjog
onggɨt nɨmog gasasi ken nemorkya. Ajɨ kon ukoijog singi e yokatenyɨn
da kon gowukoi ɨraren dɨde Keriso kɨma nɨtɨbnyɨn. Mop nokɨp ɨtemb re
ɨmɨnjogjog ukoijog b'ogɨl emb jɨ kornɨm. 24 Ajɨ ra kon jɨ ke yilo nɨtɨbnyɨn
wen yɨm okaenam, ɨtemb re wanɨm ɨmɨnjog ukoijog gasa e. 25 Ɨ dɨde kon
kupkakupka ɨmɨnjog ke wumɨr yokatenyɨn ɨtemb koina yilo wɨmena
gatab da, kon yilo nɨtɨbnyɨn dɨde ɨmɨnjog kon kwa komkesa wɨn kɨma
nɨtɨbnyɨn, nokɨm da ɨdenat kon wen yɨm takaeninyɨn waina gar ke
utkunda b'ogɨl danda dɨde sam okawam. 26 Nokɨm da ra kon b'usaya
netken dem wa pɨlwa, sɨ ɨdenat waina b'asourena ukoi warabag taukanj
dem kor map Yesu Kerisond yɨmta undoka wɨngɨrɨnd.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

B'ogil Danda kima Onyitam Wingawinga Gejam

27 Si win b'ogla walenggyam Kerisom gatab God ma b'ogil yirkokar
bage yit ririrind b'ogil mile kima wimena tuwenyit. Nokim da nangga ma
ji rada kon ita neken wa pilwa dide wen yir tanginyin o rada kon wa pilke
ewaikiti e nibnyin, si idenat kon b'ogla wa gatab tutkundenyin odede da
win kor kesa ke danda kima im yipand wingawinga ke owinki wekenyit,
i dide da win yipaina nony menamena kima im b'ajobrena wuwenyit God
ma b'ogil yirkokar bage yit b'obogil gar ke utkunda ke okatenam, 28 i dide
kwa da win makwa opima moga ainindam towanim yepim re wen geja
eyenanj. Onggityam waina danda kima onyita mile re waina geja riga
wa pilind negir omnam imjata mal e, aji daka wanim re dadal yirkokar
okatam mal e. Si itemb gasa re Godim pilkae. 29 Mop nokip re God wa
b'ogil wurar ogona eyeninonj Kerisom wiko omnikam, si itemb re ma
Tin gar ke utkunda nena okata mana, aji kwa Tina wiko map b'idgotnena
okata mana. 30 Si wida insima yipa wip b'idgotnena akatenindam kon re
dide. Si win kea onggityam koina b'idgotnena yir angenentondam koina
wimena wingirind, dide kwa yu win opima utkundenindam kor pilke.

Keriso Yesu ma Tilenggyam Sobijog Awou Mile

2 1 Si onggit paemb rada ita nanggamog b'ugowa yit e yibim wa
wingirind Keriso kima wimenand, i rada ita nanggamog danda
b'agona yit e yibim wa wingirind Keriso ma singi b'iyena wingirind, i
rada ita nanggamog e Yinayina Wingawinga ma yingg iyenam yibim wa
wingirind, i kwa rada ita nanggamog e gar ke kear dide kear omnenam
yibim wa wingirind, 2 si win ken ukoi sam ke yindangir nomnika odede
nya ke da win b'ogla yipaina gasand nony menamena tamnikindam.
Si onggit nony menamena omnikam win yipaina singi kima taindam,
i wingawinga ke yipand taindam dide yipaina nena nony menamena
tamnikindam. 3 I goro kwa yipa odede mile omnika, it re da riga gou
wa omnenam win walenggyam b'urowatenindam. I goro kwa yipa
b'asourena mile omnika waina wiko omnika gatab. Aji walenggyam
gou wa nonyik b'amdena kima win walenggyam walenggyam nony ke
b'atgenaindam odede da, "Ton re pumb wa im, aji kon re gou wa en." 4 I
dide kwa win yipayipa riga goro wainajog gasa b'ogil omnika nenamb
nonyik b'atimdenindam, aji b'ogla kwa ninda b'enga rigaina gasa. 5 Si
waina yipayipa garind nony menamena tamnikindam onggit yipaina
gasam pilind odede it re rija e re Keriso Yesu moina garind yibim.
6 Keriso Yesu yibnonj re God kima yipa ririrkip get ke kukip na,
aji Ton maka Tilenggyam Tina b'ogil okati itemb God kima yipa
ririrkip get ke kukip b'agenayonj da itemb re God kima yipa
ririr e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Aji Ton Tilenggyam itemb Tinajog kukip kea b'eomnenonj
odede nya kenaemb da Ton Godimna wiko rigajog kukip na yokatonj
dide Ton yipa wip rigaina ji ke pita awonj.
I rigap Tina gim ke wip yongwateno odede na da, "Ton re rigajog e."
8 Ton Tilenggyam sobijog na awonj, i Ton Godimna yimta undoka riga awonj ngirpu Tina uj.
Si Ton odede bebig kima na wul b'agbagind uj awonj.
9 Si onggit penaemb God Todaka Tin pumbjog wa yurowatonj,
i kwa Ti yokawonj onggityam nyi rinte re pumbjog wa yibim komkesa b'engabenga nyi wa pilke.
10 Mop nokip komkesa riga
yepim re wekeny pumb tungg wa dide gowukoyind i dide gou borand,
ton b'ogla kumsos b'amka wowen Yesu ma nyiwim pilind,
11 i kwa b'ogla komkesa tugimip pitand rapureninem da,
"Yesu Keriso re Yonggyam e,
Abu Godim yakaenu b'ogil inyomarena."

Ngaya Inyomarena pila Wimenam Gowukoyind

12 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin! Si onggit paemb win Godind yimta yundoka odede wip ringma re win ita winind tin yimta yundokenenya. I ma odede win nena nat rina re kon nibnond win kima aji yu kwa b'usaya kor kesa ke, wa wingirind dadal ngirpu kesa yirkokar okatam ukoi kana wiko tamnikenindam Godim wipind moga aena kima dide kaktiti aena kima. 13 Mop nokip God re wiko omnika riga e waina garind. Ton Tina sam kima singi gasa amnikeniny odede nya ke da, Ton waina gar wa wiko omnikam singi aramiteniny dide kwa wiko omnikam danda agoniny. 14 I win komkesa gasa tamnikindam ra goro kwa yit kima dide yit b'ipatena kima. 15 Nokim da idenat win b'injawa kesa dide kilkesa taindam, i idenat God ma iminjog negir kesa b'iga taukindam riga wa wingirind yepim re yu onggit gowukoyind nonykok kaokao kima dide gar eskamki kima wekeny. Si onggit riga wa wingirind win wub kumbind iki pila im ngaya tanyorkindam onggit gowukoyind. 16 I kwa ra win yirkokar okatam God ma yitkak danda kima owama teyenindam, si ingkaimemb kon wa gatab b'asourena takateninyin dem Kerisomna itenda bibirind, i kwa koina seo kima wiko wa wingirind re makwa ita kip kesa tainy dem, i dide koina ukoi bebig kima wiko re kwa makwa ita kip kesa tainy dem. 17 Aji ra koina bebig wikot b'ogil tamnikiny waina gar ke utkunda milend rinsim re win Godind ewangayam wiko amnikindam Godim singi si gasa oramita re dide, dide nangga ma ji rada kon kikitum koina yirkokar kus igmarken

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

waina onggityam gar ke utkunda mile b'ogil omnam, kon sam e taen dide kwa komkesa win kima yipand gilgil sam taen. 18 Si wida kwa onggityam yipa wip sam e okasya, i dide kon kima yipand gilgil sam taenindam.

Timote dide Epaprodito

19 Ra Yonggyam Yesu singi tainy, kon singi en Timotend wanakana itmikisin wa pilwa, nokim da idenat koda kwa gar sam taen ra kon wa gatab wumir okasin. 20 Si kon tirir yomnond Timotend itmikitam wa pilwa, mop nokip kor Timote nenate nibnau yete re kon kima yipand gar ke nony kubir aeny wa gatab. 21 Mop nokip komkesa rigap oraka eyenanj re towainajog gasa nena im, aji ma Yesu Kerisomna gasa im. 22 Aji ke win wumir im Timote ma wip owarkena danda rinsim re ton kon kima God ma b'ogil yirkokar bage yit warabag omnikam bebig kima wiko amnikeniny, odede wip ringma ra yipa b'igat ti b'uim wiko omnikaeniny. 23 Si onggit paemb kon singi aenyin wanakana tin itmikitam wa pilwa. I ridenat ra kon yir ongen nangga gasa na ra kor pilind tawik dem, odenja e kon tin itmikisin dem. 24 Aji kon kupkakupka iminjog ke wumir yokasin Yonggyamimna singind da koda kolenggyam wanakana neken dem wa pilwa.

25 Aji kon nony menamena amnikenenyin odede da kon b'ogla naska Epaproditond itmikisin wa pilwa. Ton re koina gar ke utkunda yinggan e, i kon kima yipand gilgil wikomad e, i kwa kon kima yipand gilgil Godimna geja omnika riga e. Aji ton re kwa waina itmikiti wiko riga e yena re win yitmikitonda kornim yim okaenam. 26 Si kon tirir yomnond da kon Epaproditond itmikisin wa pilwa, mop nokip ton ukoi singi e aeny wen komkesa yir ongongim. I kwa ton nony bebig kima e yibneneny, nokip ton wumir na da win kea utkundenonda da ton kopa na yibnonj. 27 I iminjog ton ukoi kopa na yibnonj dide momtajog uj yokatonj. Aji God tin kear yomnonj, si ton ket b'ogil awonj. I onggit Godimna kearit ma tin nena na kear yomnonj, aji keda kwa kea kear nomnonj, nokim da idenat kon maka b'usaya gar kopa okatenyin koina gar kopa tumind. 28 Si onggit penaemb kon ukoijog singi aenond tin itmikitam wa pilwa. Nokim da ra win tin kwa b'usaya yir ongya dem, idenat win ukoi sam taindam dem dide koina gar kopa toda kwa sobijog tainy dem. 29 Si onggit paemb da win b'ogla Yesu ma nyi kima tin simesime omnenya dem ukoijog sam kima dide tin ukoi kana isnaenya dem. I win b'ogla kwa odede wip riga tesnaenenindam odede yipa wip nya ke. 30 Mop nokip ton tina yirkokar yisingkandenonj Keriso ma wiko omnikam, ngirpu ton momta uj yokatonj, nokip ton ma sobijog na waina omniki kesa wiko komb undwatam yim nokaenenonj.

Goro Iminjogim Omnena Gim ke Mile gatab

3 1 Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon kikitum yitkak kwa nitindenyin. Ukoi sam ainam, nokip win Yonggyamimna riga im. I

ɨte re kon wanɨm yɨpa rɨrɨrkɨp yɨtkak erɨkinyɨn, kornɨm ma bebɨg ɨm, ajɨ
wanɨm re negɨr omnɨka ke b'obogɨl yɨr b'ɨpka mɨm jɨ. 2 Yɨr kɨma tekenyɨt
onggɨt yongg pɨla kɨlkɨl negɨr rɨga gatab. Ɨ yɨr kɨma tekenyɨt onggɨt negɨr
mɨle omnɨka rɨga gatab. Ɨ dɨde yɨr kɨma tekenyɨt onggɨt negɨr nya ke jabajaba
kɨpear ɨpka mɨle rɨga gatab. 3 Mop nokɨp ton re ma ɨmɨnjog God ma obagendi
tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpki rɨga ɨm, ajɨ menpɨm ɨmɨnjog God ma obagendi
tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpki rɨga yepɨm re men Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ma
danda ke Godɨnd yewangaenenyu dɨde b'asourena yokatenenyu Keriso Yesu
kɨma wɨmenand, ɨ kwa yepɨm re men maka ɨmɨnjog ke yɨmjatenyu gɨm
ke rɨgaina kɨpearɨnd omnɨki mɨle. 4 Ɨ kodaka rɨrɨr en ɨmɨnjog ke ɨmjateni
rɨl ogenkam onggɨt gɨm ke kɨpearɨnd omnɨki mɨle gatab. Ɨ yet ra nony
menamena omnɨk da, "Kor opima ɨmɨnjog ke ɨmjateni rɨl nɨbnainy onggɨt
gɨm ke kɨpearɨnd omnɨki mɨle gatab," sɨ tina onggɨt gatab rɨl re ma ɨmɨnjog
ɨm, ajɨ koina re ɨmɨnjog ɨm. 5 Sɨ re kon ukendond dɨde eitɨm (8) bibɨr awond,
kon ket God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle yokatond, ɨ kon
Israel rɨga en, ɨ kon Benyamin gu ke rɨga en, ɨ kon ɨmɨnjog Ibru Rɨga en, ɨ
dɨde Ju rɨga waina gog owama mɨle gatab ke re kon yɨpa Parisai rɨga na. 6 Sɨ
kon ma sobijog na nonyɨk b'ɨponena mɨle yokatenond Kerisomna sosi gatab,
sɨ kon ukoijog bebɨg oramka eyeninond ɨtemb sosi awɨr omnam. Ɨ kwa kon
ma sobijog na negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle omnɨkam singi aukenenond gog
yɨt rɨrɨrɨnd, sɨ odedep kon b'ɨnjawa kesa danda kɨma gog yɨt yɨmta undoka
rɨga na nɨbnenenond. 7 Ɨ opimemb komkesa yɨt re kornɨm b'ogɨljog gasa na
nɨbnainonj, ajɨ re kon Kerisom ɨmɨnjog wumɨr awond, sɨ yu kon opimemb
komkesa nony ke akateninyɨn da komkesa re kornɨm ɨrarka mɨm. 8 Ma
onggɨt gatab nena na, ajɨ kon kwa nony ke yokatenyɨn da komkesa gasa re
kornɨm ɨrarka mɨm, mop nokɨp kor Yonggyam Keriso Yesum wumɨr okatam
re kornɨm ukoijog na awonj ajɨ nɨnda gasa re ma ukoi na. Sɨ ɨtemb re Keriso
Ti mapenaemb kon opimemb komkesa yɨt erarkinond dɨde ket yu nony ke
akateninyɨn da komkesa re liya pɨla b'ɨskoka mɨm, nokɨm da ɨdenat kon
Kerisond okasɨn, 9 dɨde kon kolenggyam pɨta taen da kon re kupkakupka
Kerisond gar ke utkunda rɨga en. Mop nokɨp kor negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga
nyɨ okati re ma gog yɨt yɨmta undoka kae, ajɨ Kerisond gar ke utkunda kae.
Re God yɨr nongonj koina gar ke utkundand, sɨ ɨdenatemb God nokawonj
negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ. 10 Sɨ kon singi en Kerisom b'obogɨl wumɨr
awowɨm, ɨ tina utnyita danda okatam, ɨ yɨpand ton kɨma tina b'ɨdgotnena
yingg okatam, ɨ dɨde tina uj kɨma yɨpa wɨp uj okatam. 11 Sɨ ra rɨdede nya
ke rɨrɨr ra, kon singi en ɨtemb nya yɨmta undokam, nokɨm da ɨdenat kon
topenjɨn dem utnyitapu wa koina uj ke.

Koina Wɨngata Yɨmta Undokinam

12 Kon ma odede ma nɨndenyɨn da kon kea onggɨtyam komkesa
akasinond o kon kea rɨrɨrkɨpjog gar ke utkunda rɨga awond. Ajɨ kon ɨta

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

danda yondratenyin opimemb komkesa mira kornim okatam. Mop nokip
Keriso Yesu ken tinim nokatonj re onggit omnika mana. 13 Kor nany dide
yingganwar! Kon kolenggyam maka odede nony ke aenyin da, “Kon kea
onggityam komkesa amorkinyin.” Aji ita winind odede yipaina gasa
nena e kon yomnikenenyin. Si kon kor kak ke gasa nony b'edateninyin,
aji kon kor wip ke gasa okata ma kupka danda kima b'ikenenyin. 14 Si
kon ita winind odede kupka danda kima wip wa b'ikenenyin undwatapu
mal wa okatam pumb tungg ma mira rina re ken God ara nemokonj
Keriso Yesumna nyi kima. 15 I men komkesa re rigajog im wingawinga
ke. Si onggit paemb men b'ogla odede yipa wip milend nony menamena
ramnikinum rigajog re dide. I ra win b'enga wip milend nony menamena
tamnikindam, si God ita kwa onggit gatab wa pita tamnenainy. 16 Si men
b'ogla onggityam mile nena omnika reyeninum nanggamog im re men
akatenindam.

17 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Win koina wingata yipand
gilgil yimta undoka riga ainam! I dide win b'ogla yir ipka teyenindam
opimemb riga yepim re ton yipaina wingata milend wekeny odede wip
ringmana re win sowa pilke yokatonda. 18 Si kon jogjogpyam naskand
wen yit amneneninond, aji kon kwa yu b'usaya nitinjin yirekip kima,
mop nokip jogjog riga wekeny re Kerisomna wul b'agbag ma geja riga im.
19 Si onggit riga waina undwatapu ra negirjog b'isagika im. I ton owou
nena yir ngii riga im, si towaina god re towaina kom im. I dide kwa ton
towaina b'ogil inyomarena kima gasa im asourenenanj, aji opimemb
gasa re towanim ingar okatena mim. I kwa ton gowukoi gim ke gasa
nena nasim nony menamena aramkenenanj. 20 Aji men re pumb tungg
riga nyi okati im wekenyin. Si men gar sam kima e yir ungaenenyu
mera Yonggyam Yesu Kerisond yet ra pumb tungg ke ik dem dide mera
dadal ngirpu kesa yirkokar notgoniny dem. 21 I Ton tina omnika danda
yingaeny dide komkesa gasa eyeniny Tina yir ipka danda wira wa, i
Tonsim onggit danda ke meraina goujog wa danda kesa ji tengenjiny
dem, dide sisil danda kima ji tamnikiny dem Tina b'ogil inyomarena
kima ji re dide.

Pol ma Kikitum Danda Yit

4 1 Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar yena re kon singi
eyeninyin dide kon singi aenyin yir ongongim, i yepim re kornim
sam im dide b'ogil esourenajog dira im! Si onggit paemb yena re kon
singi eyeneninyin, win b'ogla danda kima onyisinam Yonggyamind gar
ke utkundand odede ringmim re kon wen auyaeninyin.

2 Yuodiya, kon yit itaya mitiyenyin, dide kwa Sintike, kon yit
itaya mitiyenyin da win goro wetaweta tawa, aji win b'ogla yipaina
gasa nenand gilgil nony menamena oramisya. Nokip win yipa nat

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yonggyamind gar ke utkunda ke yokatonda, si ingkenaemb ket win gar
ke utkunda ke wundoi awonda. 3 I kon kwa iminjog kor wikomad, meda
kwa yit itaya mitiyenyin da man yim takaeneninyit opimemb kongga
yepim re God ma b'ogil yirkokar bage yit warabag omnikam kon kima
yipand gilgil bebig kima wiko yiyeno, i kwa Kleme dide ninda kon kima
gilgil wikoyam. Si opima towaina nyi wekeny yirkokar peband rokasim
re God yirkokar okati riga nyi oramka eyeniny.
4 I ita winind win sam na taukenenindam Yonggyam kima yipand
wimenand. I kon kwa b'usaya nitinjin da, "Win sam na taukenenindam."
5 I waina musik isnawa nony kima milep komkesa riga wumir
ramneninem! Si Yonggyamimna itenda bibir ke momta e. 6 I goro kwa
yipa gasam pilind gar bebig taininam, aji win b'ogla komkesa waina
b'igekena Godim pilind aramiteninam siteket yit kima yir opmita ke dide
b'itena ke! 7 Si Godimna ngimbla rinte re men rigap ma ririr im nony
taukindam, tonsim waina gar dide waina nony menamena b'obogil yir
ipka teyeniny Keriso Yesu kima gilgil wimenand.
8 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Kon kikitum nitindenyin.
Win b'ogla odede milend nonyik b'amdena tuwenyit, opi re da
nanggamog mile e re iminjog, i nanggamog mile e re b'ogil isnawa
kima, i nanggamog mile e re negir kesa dimdimjog, i nanggamog mile
e re yina b'amnena kima, i nanggamog mile e re singi b'iyena kima, i
dide nanggamog mile e re esourena kima. Si kwa win b'ogla onggityam
mile nena yir teyenindam ringgityam mile im ra otomantijog i kwa
ringgityam gasa im ra b'ogil ewangaya kima. 9 I win inaemb mile omnika
teyenindam rina re win kor pilke b'auyaenentondam, i akatenentondam,
i utkundenentondam, i dide yir angenentondam. Si idenat ngimbla God
win kima ibneneny.

Siteket Yit Pilipo Sosi ma Wurar gatab

10 I kon ukoijog sam e yokatenyin Yonggyam kima gilgil wimenand,
mop nokip win kea b'usaya kwa sisil danda kima nony epangenjindam
kornim yim okawam ninda nya ke. I win itemb kor gatab kea nony
menamena omnika eyentondam, aji wanim gangga awir na aukito ken
odaram. 11 Si kon nindenyin re ma gasa kesa ma pae. Mop nokip kon kea
b'auyaenenond ridede na kon ririrkip gasa akateninond b'ogil dide negir
wingirind. 12 I kon wumir en ridede e b'obogil wimena netkenyin gasa
kesa wingirind, i kon kwa wumir en ridede e b'obogil wimena netkenyin
jogjog gasa kima wingirind. Kon kemb b'auyaena nekenond wigawiga
wimena nya rina re kon komkesa gasa ririrkip amnikeninond komkesa
winind, minda rika jogjog owou kima wimenand o minda owoupa kima
wimenand, i kwa minda rika jogjog gasa kima wimenand o minda gasa
kesa wimenand. 13 Kon ririr en komkesa winind ririrkip wimenam,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mop nokɨp Kerisote ken dandam nomnɨkeneny. 14 Ajɨ wɨn kea b'obogɨl
amnɨktondam opimemb mɨle rɨna re wɨn kon kɨma yɨpand gɨlgɨl bebɨgjog
yingg akatentondam.
15 Ɨ wɨn Pilipo Sosi rɨga, kemb ɨmɨnjog wumɨr aindam odede da wa
wɨngɨrɨnd God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt otomapund rɨdenat re kon
yiwatond Makedoniya ke, makwa yɨpa sosit kon kɨma mɨramɨra gasa
yingg b'agona mɨle yomnɨkonj, ajɨ ɨna yɨpaina waina sosi nenat. 16 Ɨ
kwa re kon nɨbnond Tesalonika wa, wɨn kea kor singi ingaena gasa
nɨtmɨkurautondam yɨpapyam ɨ dɨde kwa nɨmogɨm. 17 Ɨ kon ma wurar
gasa im oraka eyeninyɨn, ajɨ kon oraka eyeninyɨn re wɨngawɨnga ke kɨp
im jogjog warabag aukam wa pɨlɨnd. 18 Ɨ kon komkesa gasa akasinond
re yɨndangɨr na dɨde kwa jogjog im gasa yɨndangɨr nɨbnainy. Sɨ kon
nɨbnyɨn re jogjog gasa kɨma e, mop nokɨp kon ke Epaproditom pɨlke gasa
akasinond rɨna re wɨn nɨtmɨkurautondam. Sɨ opimemb re ngɨrangngɨrang
sɨ gasa pɨla im, ɨ b'ogɨljog sɨ b'angga pɨla im odede rɨja na re Ju rɨgap
Godɨm pɨlwa aramkenento yɨnametɨnd Ti pɨlwa b'ogɨl sam okawam. 19 Sɨ
Keriso Yesum pɨlɨnd ɨta God ma b'ogɨl ɨnyomarena kɨma ukoijog wurar
yɨbɨm, ɨ kor God opima onggɨt ukoijog wurar rɨrɨrɨnd komkesa waina
ingaena gasa yɨndangɨr tamnɨkainy dem. 20 Sɨ b'ogɨl ɨnyomarena yebɨm
mera B'u Godɨm pɨlwa, ngɨrpu kesa ngɨrpu kesa, ɨmɨnjog!

Undwatapu Yɨtkak

21 Sɨ kor wɨdaemb yɨt komkesa yɨna rɨga wa pɨlwa yepim re Keriso
Yesund yɨmta yundoki. Ɨ Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar yepim
re kon kɨma wekeny, toda kwa wa etmɨkurauranj wɨdaemb yɨt. 22 Ɨ kwa
komkesa yɨna rɨgap wa etmɨkurauranj wɨdaemb yɨt, ajɨ ɨmɨnjogjog towa
pɨlkaim yepim re Roma mopyam king Kaisamna metɨnd wɨko amnɨkanj.
23 Yonggyam Yesu Kerisomna wurar yebɨm waina wɨngawɨnga kɨma!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kolosai Leta

Polɨmna Ɨrɨki Kolosai Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ɨ ton yɨrɨkonj re Kolosai sosim pɨlwa na, ama rɨka A.D. siksti (60) kemag nat. Ɨ Kolosai taun re Sobijog Asiya wɨngɨr nate yɨbɨm ɨlemet gatabɨnd Epeso taun gatab ke. Sɨ ɨtemb sosi re ma Polɨmna otobarki e, ajɨ onggɨt eriya nat yɨbnonj rɨkɨnd re Pol wɨko omnɨka yiyenonj. Ɨ ton ket wɨko rɨga etmɨkeninonj Epeso taun ke.

Pol kea wumɨr yokatonj da Kolosai sosi wɨngɨrɨnd opima wekeny b'anygɨnena ouyaena rɨga yepiya re danda kɨma apurenento da, "Ra man Godɨm wumɨr taet dɨde kupka yɨrkokar okasɨt, man b'ogla nɨnda wɨp iyoi dɨde juwai okai wɨngawɨnga kumsos emka teyeninyɨt." Ɨ yɨtkak kwa tumɨnd oramitam onggɨt ouyaena rɨgap endenento da, "Yɨpa rɨgat b'ogla b'atkau odede omnɨka mɨle ke ɨt re wugɨm ɨpka mɨle." Ɨ kwa ton b'ogla danda kɨma b'ingawa yɨt owama reyeninem owou gatab ɨ bibɨr gatab ɨ dɨde nɨnda mɨle gatab. Pol onggɨtyam peba yɨrɨkonj re odede b'anygɨnena ouyaena rɨga gensi omna mana ɨmɨnjog gar ke utkunda gatab God ma bage yɨtkak ke. Sɨ ton yindeny da Yesu Keriso rɨrɨr e rɨga kupka yɨrkokar okawam ajɨ opimemb b'anygɨnena ouyaena rɨgap wɨp eyenanj re pajajog wa im Yesum pɨlke. Mop nokɨp God gowukoi yotobarkonj re Kerisom pɨlkena ɨ God yɨrkokar okawa mɨle yoramitonj re Yesu Kerisond gar ke utkunda kae.

Simesime Yɨtkak

1 [1] Simesime! Kon Pol ten, ɨ God naska nata kea singi yoramitonj kor pɨlwa Keriso Yesumna ɨtmɨkitijog rɨga awowɨm. Sɨ yu kon ɨta onggɨtyam ɨtmɨkitijog rɨga wɨko omnɨka yiyenyɨn wanɨm. A sɨ kon gar ke utkunda yɨnggan Timote kɨma e ɨtemb leta yɨrɨken wa pɨlwa [2] yepim re yɨna rɨga wekenyɨt Kolosai taunɨnd, opi re Kerisom pɨlɨnd nony ɨjai nanyɨngganwar. Mera B'u Godɨm pɨlke wurar dɨde ngɨmbla wɨn kɨma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Polimna Siteket Yit dide Yir Opmita

3 Si sin ita yir opmita winind wa gatab siteket yit nindenenya Godim
pilwa yete re mera Yonggyam Yesu Kerisomna B'u. 4 Mop nokip sin kea
utkundenonda waina gar ke utkunda mile gatab Keriso Yesum pilind
dide waina singi b'iyena mile gatab rinte re wa ebnau komkesa yina riga
wanim. 5 I wa ita warim b'ogil isma ongapi ebnau de pumb tungg wa.
Onggit paemb win odede gar ke utkunda mile dide singi b'iyena mile
amnikindam. I re win naskajog iminjog God ma b'ogil yirkokar bage yit
yutkundenonda, si ingkenaemb ket win wumir auka tuwot onggit warim
b'ogil isma gatab. 6 Si re itemb God ma b'ogil yirkokar bage yit ikonj wa
pilwa, ingkek ket win itemb yit yutkundenenonda, dide Godimna wurar
gatab iminjog yitkak kupkakupka wumir aukitondam. I onggityam yit
re kea komkesa gowukoi wa warabag auka yikenonj, i ket kip ijagika
dide inika yikeny odede it re wa wingirind re dide. 7 Si win kea odede
wip b'auyaena yokatonda sowaina singi iyeni wikomad Epapram pilke.
I ton re Kerisomna nony ijai wiko riga e sowanim yim okawam. 8 Si ton
kea sowanim pita yomnikonj waina singi b'iyena mile gatab rina re win
yomnikenenonda Yinayina Wingawingamna ingaeni ke.

9 Si onggit mop paemb re sin wa gatab utkundenenonda, ingkek ket
makwa sin yipendonda sowaina yir opmita wa gatab. Si sin Godind
yigekenenyu da komkesa b'ogil multekip tengaenenindam, i ket
kupkakupka wumir takatenindam nangga ma re God singi aena yikeny
wanim omnikam dide nony taukenenindam wingawinga ke gasa gatab.
10 I ingkaemb ket win dimdim nya ke wimena tuwenyit Yonggyamimna
singi ririrind, si idenat win Yonggyamind samim omnikenenya komkesa
gatab ke. I kwa win kip tejagikenindam komkesa waina b'ogil wiko
omnika wingirind, dide waina wumir inika tuweny Godim gatab. 11 I
kwa da God Tina b'ogil inyomarena kima danda ririrind wen seowim
tamneniny komkesa danda ke, si idenat win gar sam kima mimkam
wimena ke tuwenyit dide musik wimena ke tuwenyit komkesa bebig
wingirind. 12 I kwa da win Abu Godind siteket omnenenya yet re wen
ririrkip amninonj yina riga waina owabindeni gasa yipand yingg
okatenam pumb tungg ngaya pitand. 13 Mop nokip Goditemb men
nopenjinonj Satanamna sibib tungg ke, i ket Tonit men werenam
nomninonj Tina singi iyeni B'igamna pumb tungg wa. 14 Si Tina B'iga
Kerisotemb Tina kus ke meraina negir milemna mira yoramitonj, i Ton
ket kea meraina komkesa negir mile awir amninonj men itringendam.

Kerisomna Danda dide Wiko

15 I itemb Keriso re Godimna wipkak e yena re rigap maka yir ongong
yiyenyi, si Ton get ke adea yibnonj re God maka gasa atobarkinonj. I

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dıde Tonta ukoijog dandam rıgıb Rıga yıbım komkesa otobarkı gasa wa pılke. 16 Mop nokıp God onggıtyam Kerisomna danda kena komkesa
gasa atobarkinonj, opi re komkesa gasa pumb tunggınd dıde wub ake
gowukoyınd, ı komkesa yır ongong kıma gasa dıde yır ongong kesa gasa,
ı komkesa kingımna danda, ı komkesa nyı rıgaina danda, ı komkesa wıp
iyena danda, ı dıde komkesa wıko wıp omnena danda. Sı onggıtyam
komkesa gasa b'atobarkıto re Kerisom pılkena dıde Ti mana. 17 I Keriso
adea get kena yıbnonj, re komkesa gasa maka b'atobarkıto, ı Ton Tina
danda kaim komkesa gasa yıpand emorka eyeniny. 18 I Keriso re jıwımna
moptekıp e, ı jı re sosi e. I Ton re rıgıb Rıga e yet re naskajog utnyitonj
uj ke. Nokım da ıdenat Ton Tilenggyam naskajog pıpmet okas komkesa
gasa wıngırınd. 19 Mop nokıp God gar sam kıma na Tina komkesa danda
aramkinonj wımenam Kerisom pılınd. 20 I God Kerisom pılkena komkesa
gasa Tınım rıgarıga amninonj. Sı ket God Kerisomna wul b'agbag kus na
yingawonj ngımbla awowım komkesa gasa kıma rınsim re wekeny wub
ake gowukoyınd dıde pumb tunggınd.
21 Sı wın naskand Godım pılke wetaweta na wekenot, ı dıde wın re
wıngawınga ke Godımna geja rıga na wekenot, nokıp wın negırjog mıle
na omnıka eyentondam nony menamena ke dıde omnıka ke. 22 Ajı Keriso
kea Tina gım ke rıga jı ke uj awonj wul b'agbagınd, ı onggıt Tina uj
kenaemb Ton wen rıgarıga amninonj God kıma. Nokım da ıdenat wın
Godım wıpınd towınkindam yına omni rıga, ı kılkıp kesa rıga, ı dıde
b'injawa kesajog rıga. 23 Sı Keriso ıta onggıtyam wıko omnıka yiyeny,
ra wın Godımna ımınjog yıtkakınd gar ke utkunda mılend wımena
tuwenyıt, ı onggıt gar ke utkundand danda kıma towınkindam ımnınena
kesa, ı dıde maka nonysıpsıp taukindam warım b'ogıl ısma gatab rına re
wın yokatonda God ma b'ogıl yırkokar bage yıtım pılke. Sı wın ınaemb jı
God ma b'ogıl yırkokar bage yıt yutkundenonda rınte re komkesa rıga wa
pılwa pıtapıta omnena yiyenyi onggıt kupka gowukoyınd. I Godıt ken Pol
onggıt Tina b'ogıl yırkokar bage yıtımna wıko rıgam nomnonj.

Polımna Wıko Sosi gatab

24 Sı yu kon b'ıdgotnena im akateninyın wanım wıko omnıka
wıngırınd, ajı kon onggıt b'ıdgotnena gatab gar sam e aenyın. Mop
nokıp Kerisote pop b'ıdgotnena okatena teyeniny Tina jı, ıt re sosi map,
ajı Ton kea komb erarkinonj Tina wıko rıga wa undwatam. Sı kon Tina
onggıtyam ırarkı komb b'ıdgotnena im angurka eyeninyın koina jıwınd
Tina jı sosi wıko wıngırınd. 25 I God kor danda nokawonj wanım wıko
omnıkam, sı onggıt rırırınd kon sosimna wıko rıga awond. Nokım da
ıdenat kon God ma yıtkak pıtapıta tamneninyın wa pılwa wen yındangır
omnıkam. 26 Sı ıtemb God ma ısamkı re wıgawıga yıt na rına re God
yegitenenonj komkesa naska wın wıngırınd dıde komkesa b'usmureni

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

riga wa pilke. Aji yu Ton onggityam wigawiga yitkak ita Tina yina riga
wa pilwa pita omnika yiyeny. 27 I God singi yoramitonj onggityam Tina
yina riga wumir awowim da, onggityam wigawiga yitit ridede ukoijog
b'ogil inyomarena e pita omnena iyeny God ma obagiki kesa riga wa
wingirind. I onggityam wigawiga yit re Kerisote yete re yibim wa
wingirind, i ingkaemb ket win warim b'ogil isma yokatenya Godimna
b'ogil inyomarena yingg okatam. 28 Si sin itemb ji Keriso pitapita omnena
yiyenyu, i ingkaemb ket komkesa riga yimak yit omnena eyenindam,
i dide ket kupka sowaina b'ogil multekip engaenenindam komkesa
riga b'obogil ouyaenam. Nokim da idenat sin onggityam komkesa riga
ririrkipjog gar ke utkunda riga tamnikindam Kerisom pilind, i ket
tawinkindam Godim wipind. 29 Si Keriso Tina danda kae wiko omnika
yiyeny kor pilind, si kodaka onggityam Tina danda ririr nate odede wiko
omnikam isanikesa b'asowa nekenyin.

2 1 I kon singi en da win wumir okasya da ridede e kon ukoijog bebig
yokatenyin wa map dide towa map yepim re gar ke utkunda riga
wekeny Laodikeya taunind i dide komkesa gar ke utkunda riga map
yepiya re maka ken wip yir nongo. 2 Nokim da idenat ton towaina garind
danda takatenanj, dide singi b'iyena mile ke yipand b'itinkindenanj, i
dide ton Godimna iminjog yitkak kupkakupka ririrkipjog wumir auka
tuweny dide b'obogil temjatenanj. Si ton idenat ket b'obogil wumir
taukanj Godimna wigawiga yit gatab, it re Keriso. 3 I rigap b'ogil
multekip kaim dide God ma iminjog yitkak wumir kaim akatenenanj
wigawiga egurki b'ogiljog gasa. Si opimemb komkesa wigawiga egurki
b'ogil gasa re Kerisom pilnasim wekeny. 4 I kon itemb yit yopurenyin
re nok ma da idenat maka yet wen gaya ogona yit ke rabem tamneniny
b'anyginena nya wa wip omnenam. 5 Mop nokip nangga ma ji da kon
awir e ji ke win kima nibnyin, aji kon ita wingawinga ke win kima
nibnyin. Si win b'obogil dimdim im wimena wuwenyit, i danda kima
Yesund gar ke utkunda ke yokatenya. Si kon kea opimemb waina mile yir
ongong eyeninyin i ket kon sam e aena nekenyin onggit gatab.

Gar ke Utkunda Rigamna B'itrari Wimena

6 Si win kea Keriso Yesund yokatonda wa Yonggyamim. Si win b'ogla
omanda Ti pilind wimena tuwenyit Tin gar ke utkunda ke. 7 I win Ti
pilind ap b'amka dide b'aranga wuwene. I win danda kima gar ke
utkunda ke owinka wuwene odede rija na re win b'auyaena wuwenot.
I dide win ita winind Godind siteket yit omnena yiyena komkesa gasa
gatab. 8 I ninda rigap kea kip kesa rigaina ouyaena ke dide gaya ogona yit
ke riga rabem omnenam wuweny wa wingirind. Si win yir kima wuwene,
nokim da ke yet wen wip ramnin b'anyginena ouyaena wa. Si opimemb
yit re dad riga wa pilke b'isateni mile kaim dide gowukoi tumtum

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ouyaena kaim, aji ma Kerisom pilkaim. 9 Si Keriso kea riga ji awonj, aji
kea Godimna kukip kupka ririrkipjog Ti pilind wimena yikenonj. 10 I
kwa re win Kerisond gar ke utkunda ke yokatonda, i ingkaimemb win
onggityam Godimna kukip ririrkipjog okati im wekenyit. Si Keriso re
mop riga e komkesa wingawinga ke wip iyena riga wa dide wiko wip
omnena danda wa. 11 I dide kwa re win Tin gar ke utkunda ke yokatonda,
si win kea God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile yokatonda.
Aji onggityam God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka mile re ma
gim ke jiwind rigaina yim ke kipear ipka mile na. Aji Keriso kea wanim
wingawinga ke onggityam God ma obagendi tirir omni mal wugim ipka
mile yomnikonj waina negir milemna rigib ipendam. 12 I re win baptiso
yokatonda, win kea Keriso kima yipand gop b'aukitondam. I kwa re win
gar ke utkunda yoramitonda Godimna dandam pilind yena re Kerisond
uj ke yutnyitonj, win kea utniktondam Keriso kima yipand. 13 I naskand
win wingawinga ke uj na wekenot, mop nokip win negir mile riga na
wekenot, dide win God ma obagendi tirir omni mal wugim ipki kesa Tina
obagiki kesa riga na wekenot. Aji Godit wa yilo akainonj yipand Keriso
kima dide Ton Tina wurar ke komkesa meraina negir mile eomneninonj.
14 I men Mosemna iriki gog yit arbekenentondam, si ingkenaemb men uj
ma abitoro aramkenentondam onggit peband. Si onggit gog yitsim men
il ongka niyenanj meralenggyam uj ma mira itendam. Aji Godit Kerisond
wul b'agbagind yidrikonj, i ingkenaemb ket onggityam peband komkesa
abitoro iriki eomneninonj, ngirpu ket gog yit peba awir yomnonj. 15 I God
Satanamna wip iyena riga dide wiko wip omnena riga wa pilke komkesa
danda gou wa amninonj dide ket Ton Kerisomna wul b'agbag ke pumb
wa awonj ten Ti pis wirand oramitam, ngirpu ket pitand andrasinonj
ouyawam da, “Ton re danda kesa im.”

16 Si onggit paemb goro yet b'isagikam wen ramnenin odede gog mile
ke, opi re owou gatab, i onaika gatab, i ninda diyamdiyam win owama
gatab, i sisil mobi diyamdiyam owama gatab, i dide Ju riga waina
wiram dide yir opmitena bibir owama gatab. 17 Si onggityam komkesa
gog mile re wingata mile nena im rinsim ra wari iminjog gasa tui. Aji
onggityam komkesa iminjog gasa re Kerisom pilnasim wekeny. 18 I ninda
rigap opima jaba ngole aenanj b'anyginena nya ke itaikenam odede
da, ton re towalenggyam gou wa aena riga im, i kwa ton singi aenanj
aneru wa ewangayam. Si goro yipa odede rigat wen rabem ramnenin, i
ket win odede riga taukindam yepim re ma ririr im Godim pilke b'ogil
mira okatam waina mile ke. I odede rigap ita winind ukoi omnena
eyenenanj nanggamog im re ton liyalliyal gasa yir ongong eyenanj, i
ingkaimemb towalenggyam odede b'asourena wuweny towaina gim ke
nony menamena ririrind da, “Kon re wingawinga ke b'enga wip danda
kima riga en.” 19 I ninda rigap makwa ita emorka yiyenyi sosim moptekip

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kerisond. Si onggit moptekipsim komkesa kipear waina kolkolkak yipand inkuri awaminy dide nginj ke yipand emorki awaminy, i ket kipearip kus akatenanj ngirpu inika wuweny Godimna singi ririrind.

20 I win kea Keriso kima yipand uj aukitondam gowukoi tumtum ouyaenam pilke. Si nangga pae win b'usaya onggityam gog ouyaena yimta undoka eyenindam odede wip ringmim re win onggit gowukoi mile wirand wimena wuwenyit? 21 Si gog yit ke tumtum ouyaena re odede b'ingawa yit im, opi re goro tawina, i goro met otonkena, i dide goro esopaya. 22 Si opimemb mile re gowukoi gasa gatab im dide opima itkikam titekanj. I opimemb gog mile re rigaina omniki b'ingawa im dide ouyaena im. 23 I odede gog mile re gim ke riga wa wipind b'ogil nony menamena pila im, nokip ton danda kima ewangaya milend b'akaenenanj, i b'anyginena nya ke towalenggyam gou wa aena wuweny, i dide towaina jiwind bebig oramka eyenanj. Aji ton makwa ririr im gim ke negir mile singi ogoka iyenam towa pilke.

Gar ke Utkunda Rigaina Yinand Wimena

3 1 Si onggit paemb rada win kea Keriso kima yipand utniktondam, win b'ogla pumb tungg gasa oraka teyenindam, rokate re Keriso omiti yibim Godimna yimjog yim tab ke juwai kima pipmetind. 2 I win b'ogla ita winind nonyik b'amdena tuwenyit pumb tungg gasa gatabim, aji goro onggit gowukoi gasa gatabim. 3 Mop nokip win kea Keriso kima yipand uj aukitondam, si waina yirkokar re yipa nasim egurki wekeny Keriso kima Godim pilind. 4 Si ra Keriso pita tainy yete re waina iminjog yirkokar yibim, onggit winind widaka opima Ton kima yipand pita taukindam dem Tina b'ogil inyomarenand.

5 Si onggit paemb win b'ogla waina gowukoi kipear uj tandrikindam rinsim re odede negir milend engaenenindam, opi re negir b'iyena mile, i kilkil b'iyena mile, i negir singi, i gim ke negirjog mile singi, i dide butum mile. Si itemb butum mile re b'anyginena god aidol ewangaya mile e. 6 I odede negir mile map God ita ukoi soro kima b'isagika oramiteny towa pilind yepim re maka Tin yit yutkundenyi. 7 I naskand widaka re odede singi nat wimena tuwot, si onggit winind win kwa kea onggityam mile omnika eyentondam. 8 Aji yu win b'ogla walenggyam odede komkesa mile tatogikindam, opi re soro mile, i soro kima komliu mile, i riga negir omnika mile, i b'isadrena mile, i dide kar yit. Si osiemb b'isadrena mile ake kar yit goro waina tugim ke ropekinem. 9 I goro walenggyam walenggyam b'atinyginenenam. Mop nokip win waina kesam negir mile riga atogiktondam re yipand onggityam kesam rigaina komkesa negir mile kima na. 10 I win kea sisil kukip riga b'ikoktondam i tonsimemb wen sisil omnika eyenanj. Si ingkaimemb win ket Godim gatab wumir auka wuwenyit, ngirpu ket win otobarkayam Godimna

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wipkak im auka wuwenyit. 11 Si sisil kukip rigaina wimena wingirind
awir e bu b'iyena mile Ju riga dide God ma obagiki kesa Grik riga wa
ganggand, i God ma obagendi tirir omni mal wugim ipki riga dide ipki
kesa riga ganggand, i osiemb nimog b'enga wip negir wimena riga bobo
Barbariya Riga ake Skite Riga wa ganggand, i dide wiko riga dide b'itrari
riga wa ganggand. Aji Keriso re ukoijog e komkesa riga wanim i Keriso
ita yibim komkesa riga wa pilind.
12 Si God kea wen abagikinonj yina rigam yena re Ton singi eyeniny.
Si onggit paemb win b'ogla odede mile ke b'ikoki wimena tuwenyit, opi
re riga kear omnena mile, i gar ke wurar mile, i tilenggyam gou wa aena
mile, i nony kima muske wimena mile, i dide musik wimena mile. 13 I
kwa wa wingirind yet ra b'injawa kima mile omnik wanim, win b'ogla
walenggyam walenggyam b'ingauka tuwenyit ngolengole awowim,
dide win walenggyam walenggyam negir mile awir tamnikenindam. Si
widaka ija na mile tamnikenindam odede wip rija na re Yonggyam waina
negir mile awir amnikinonj. 14 I onggit mile wingirind singi b'iyena mile
re ukoijog e, nokip singi b'iyena milete komkesa onggityam meraina mile
yipand ririrkipjog patpat ibgika eyeniny. 15 I kwa Kerisomna ngimblat
b'ogla waina gar wip ramnenin b'obogil ikalnenam, nokip Godit wen ara
emokinonj onggit ngimbland wimenam yipaina ji sosind. I ket win kwa
b'ogla ita winind siteket omnena riga na taukenenindam. 16 I Kerisomna
yitkak b'ogla yindangir auki wimena yeken wa pilind. I ingkaemb ket
win komkesa waina b'ogil multekip tengaenenindam walenggyam
walenggyam b'auyaenam dide b'obogil yimak yit b'amnenam. I win
kwa b'ogla odede ger itanga eyeninam, opi re yina ger i esourena ger
i dide sam kima wingawinga ger. I win Godim pilwa odede ger itanga
eyeninam Tin siteket omnena kima waina garind. 17 I ra win nanggamog
na omnika teyenindam yit opurena ke o mile omnika ke, si win b'ogla
onggityam komkesa omnika teyenindam Yonggyam Yesumna nyi kima
na. I kwa win gar ke utkunda ke Yesu kima wuwene Godim pilwa Tin
siteket yit omnenam.

Gar ke Utkunda Rigaina B'ubigawar Wimena

18 Leo kima kongga! Win b'ogla b'atkaenenindam wainajog leo wa
pilwa, nokip itemb re b'ogiljog mile e gar ke utkunda kongga wanim
omnikam Yonggyamim wipind. 19 Kongga kima riga! Win b'ogla gar
ke singi teyenindam wainajog kongga, dide goro gar bebig kima mile
tamnikenindam towa pilind. 20 B'iga! Win b'ogla wainajog b'uwar ake
mogwar yit tutkundenindam ita winind, mop nokip onggityam mile re
Yonggyamind samim omnena mile e. 21 B'iga b'uwam! Win goro wainajog
b'igawar usausapyam samany ke tamnenindam, nokim da ke ton gar soro
raukinem dide ket ton nony bebig raukinem.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Wiko riga! Win b'ogla waina gim ke gowukoi yonggyamwar
tutkundenindam komkesa nya ke. Aji win goro towaina yir map wiko
tamnikenindam odede rija im re rigap wiko amnikenenanj riga wa
sam okawam. Aji win b'ogla Yonggyam Kerisond moga uwadenenya, i
ket yipaina iminjog nonykok kima wiko tamnikenenindam. 23 I ra win
nanggamog wiko omnika teyenindam, win b'ogla kupka gar okawa kima
wiko omnika teyenindam odede Yonggyamim pilwa wiko omnikam re
dide, aji goro riga wa pilwa re dide. 24 I win nonyik b'amdenina da win
opima Yonggyamim pilke mira takasindam owabintam. Si win iminjog
Yonggyam mim wiko omnika yiyenaindam, ite re Keriso. 25 I yet ra
kaokao negir mile tamnikiny, ton ita mira takasiny dem onggityam tina
mile ririrind rina re ton kaokao negir mile ke amnikinonj. Nokip God
komkesa riga isagika teyeniny dem ra yipa ririrkip im.

4 1 Yonggyamwar! Win b'ogla wainajog wiko riga dimdimjog nya
ke tengaenenindam dide ket gasa tagonenenindam towaina wiko
omnika ririrind. Si win nonyik b'amdenina da wa ita Yonggyam ebnau de
pumb tungg wa.

Gar ke Utkunda Rigaina Yir Opmita

2 I win b'ogla yir opngiki tekenyit dide ket yir opmitenand kinyir aena
tuwenyit. I kwa ket win b'ogla waina yir opmitenand Godind siteket
yit omnena iyenya. 3 I win b'ogla kwa sowanim yir topmitenindam
odedemb da God b'ogil gangga notgoniny Kerisom gatab b'ogil yirkokar
bage yit pitapita omnenam rina re wigawiga yibnenenyim. Si onggit
ma paemb kon ijobiki nibnyin sibibmetind. 4 I kwa da kon itemb bage
yit pitakipjogind omnika yiyenyin odede ringma ra kon b'ogla b'obogil
tapureninyin. 5 I win b'ogla b'ogil multekip kima wimena tuwenyit gar
ke utkunda kesa riga wa wingirind, i ket b'ogil gangga takatenindam
onggityam bage yit pitapita omnenam towanim. 6 I ita winind win b'ogil
yit na opurena teyenindam wurar kima dide met kima. Nokim da idenat
win wumir taukindam ridede im win b'ogla ririrkipjog towaina yipayipa
b'arkena b'obogil mira tamnenindam.

Undwatapu Yitkak

7 I mera singi iyeni gar ke utkunda riga Tikikosim wen wumir tamneniny
komkesa kor gatab. Si ton re Yonggyamimna nony ijai wiko riga e dide
ton re kon kima Yonggyamimna wiko omnika riga e. 8 Si kon tin wa pilwa
itmikisin ra nok ma da idenat win wumir taukindam sowaina sibibmetind
wimena gatab dide ton b'ugowa yit ke waina gar seo omnika teyeniny. 9 I
kon mera nony ijai dide singi iyeni gar ke utkunda riga Onesimond ita ton
kima itmikisin yet re wa pilke ikonj. Si tonsimemb wen wumir tamneninya
komkesa gasa gatab nangga im re dikind auka wuweny.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10-11 Ɨ Aristarko yete re kon kɨma yɨpand sɨbɨbmetɨnd yɨbɨm ɨ Banabam
b'ase Mak, ɨ dɨde Yesu yena re kwa yɨpa nyɨ ke yogenai da Yusto, ton
wa wɨdaemb yɨt etmɨkurauranj. [Sɨ wɨn kea Makɨm gatab b'ingawa yɨt
yokatonda. Sɨ ra ton yik wa pɨlwa, wɨn b'ogla simesime omnya dem.]
Sɨ ɨnsimaemb kor nowa nena Ju rɨga God ma pumb tungg wɨkomad
nɨbnainy. Sɨ kon ma sobijog na towa pɨlke seo okatena eyeneninyɨmɨn.
12 Ɨ Epapra yet re wa pɨlke ikonj, wa wɨdaemb yɨt etmɨkurainy. Sɨ ton
re ɨmɨnjog Keriso Yesumna wɨko rɨga e. Ɨ ton ita wɨnɨnd ma sobijog
danda kɨma e wanɨm yɨr opmiteneny odedemb da, wɨn gar ke utkunda
ke rɨgajog taukindam dɨde ket wɨn Godɨmna komkesa singi rɨrɨrkɨpjog
kupka wumɨr tekenyɨt. 13 Ɨ kon ti gatab yɨr ungata yɨt nitinjɨn da ton re
ma sobijog b'asowa e yikeny wanɨm dɨde towanɨm rɨga yepim re wekeny
Laodikeya taun wa dɨde rɨga yepim re wekeny Ierapoli taun wa. 14 Ɨ mera
singi iyeni dokta Luk ake Dema wa wɨdaemb yɨt etmɨkurainya. 15 Sɨ wɨn
b'ogla koina wɨdaemb yɨt tusekaindam komkesa gar ke utkunda rɨga wa
pɨlwa yepim re wekeny Laodikeya taunɨnd, ɨ Nimpam pɨlwa, ɨ dɨde onggɨt
sosi rɨga wa pɨlwa yepim re Nimpam metɨnd b'eoma yokatenenyi. 16 Ɨ
ra wɨn ɨtemb jɨ leta ogenka seg omnya, wɨn b'ogla ɨtmɨkisya Laodikeya
sosi wa towadaka ogenkam. Ɨ kwa wɨdaka Laodikeya sosim pɨlke koina
leta okasya, nokɨm da ɨdenat wɨdaka ket ogenkya. 17 Ɨ wɨn Arkipond
yɨt omnya da, “Man yɨr kɨma meket onggɨt wɨko gatab rɨna re man
Yonggyamɨm pɨlke yokatot, nokɨm da ɨdenat man kupkakupka ɨtemb
wɨko undwasɨt.”
18 Ɨ kon, Pol re koinajog yɨm kae ɨtemb wɨdaemb yɨt ɨrɨken wa pɨlwa.
Sɨ wɨn nonyɨnd owama yiyena koina ɨjobɨki wɨmena gatab sɨbɨbmetɨnd.
Godɨmna wurar wɨn kɨma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naskanyam Tesalonika Leta

Polɨmna Łrɨki Naskanyam Tesalonika Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Naskanyam Tesalonika Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Sɨ Pol ɨtemb leta yɨrɨkonj re Tesalonika sosim pɨlwa na rɨka Korinto taun kena, ama rɨka A.D. poti nain dɨde pipti powa (49-54) kemag gangga nat. Ł Pol ɨtemb sosi yotomonj Tesalonikand, re ton nɨmogɨm menon yokatenonj misnari wɨko omnɨkam.

Ł tina mop leta ɨrɨkam re gar ke utkunda rɨga ugowa mana dɨde Godɨmna danda yɨt ogona mana. Ł ton kwa sɨteket yɨt amneniny towaina yɨdɨr yɨt gatab rɨna re ton gar ke utkunda mɨle dɨde singi b'iyena mɨle b'obogɨl amnɨkenento Godɨm pɨlke warɨm b'ogɨl ɨsma okatam ukoijog b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd. Ł kwa yɨmak yɨt etainy rɨdede wɨp ɨm wɨmena takatenanj Godɨnd samɨm omnenam. Ł dɨde kwa yuseneny onggɨt gatab rɨdede wɨp yɨrkokar nat ton yɨbnenenonj ton kɨma. Ł ɨnaemb odede b'ɨgekena pɨta aukɨto Tesalonika sosi wɨngɨrɨnd da, “Ra gar ke utkunda rɨga uj tainy, ton rɨrɨr e dadal yɨrkokar okas ra Keriso tɨtenj? Rɨe Keriso tɨtenj?” Sɨ Pol towa mɨra amnenainy da gar ke utkunda rɨga b'ogla wɨko omnɨka reyeninem ngɨrpu Keriso tɨtenj.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Pol ɨ Sila ɨ dɨde Timote, sɨn ɨtemb leta yɨrɨku re Tesalonika sosi mor pɨlwa e rɨnte re man Abu Godɨm pɨlɨnd dɨde Yonggyam Yesu Kerisom pɨlɨnd mɨbnyɨt. Sɨ Godɨmna wurar dɨde ngɨmbla wɨn kɨma.

Tesalonika Sosimna Gar ke Utkunda Mɨle

2 Sɨ sɨn opima ɨpendi kesa yɨr opmitena wuwenenyɨn wen nonyɨnd iyena kɨma, ɨ ket ita yɨr opmita wɨnɨnd sɨn komkesa wa gatab Godɨnd

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

siteket yit yomnikenenyu. 3 Mop nokip sin mera B'u Godim wipind
wen onggityam gatab nony eyenenindam, opi re waina gar ke utkunda
ke omniki wiko, i waina singi b'iyena mile ke omniki b'asowa mile,
i dide waina imnineni kesa mimkam wimena mile rinte re win mera
Yonggyam Yesu Kerisom pilind warim b'ogil isma yoramitenya. 4 Sowa
gar ke utkunda nany dide yingganwar yena re God singi eyeniny, sin
wumir im da Tonit wen abagikinonj Tina riga awowim. 5 Mop nokip
sin God ma b'ogil yirkokar bage yit wa pilwa iyonda re ma yit opurena
nena kena, aji kwa danda kima na i Yinayina Wingawinga kima na i
dide kupkakupka ririrkipjog imjateni kima na. I win wumir im ridede
mile na sowa pilind aukenento re sin win kima wekenond. Si itemb
re wanim onggityam yitkak imjatena mana. 6 I nangga ma ji da win
kea ukoijog b'idgotnena akatentondam riga wa pilke, aji Yinayina
Wingawingat wen samim amnikeneninonj onggityam God ma yitkak
b'obogil okatenam. I ingkenaemb ket win aukitondam sowaina wingata
mile dide Yonggyamimna wingata mile itaikena rigam. 7 Si win kea ket
wingata riga aukitondam komkesa gar ke utkunda riga wa yepim re
wekeny kupka Grik kantri wingirind, Makedoniya eriyand dide Akaya
eriyand. 8 Si Yonggyamimna yitkak kea Tesalonika sosi wa pilke opeka
yikeny re ma Makedoniya eriya wingirind dide Akaya eriya wingirind
nena nate, aji kwa kea dea ta komkesa gatab wa warabag auka yikeny.
Si waina Godim pilind gar ke utkunda mile gatab yidir yit re kea kwa
komkesa gatab wa yikeny. Si onggit paemb sowa awir e kwa nanggamog
yit e indondim onggit wa gatabim. 9 Mop nokip re sin komkesa gatab
wa wuwenond, rigap towalenggyam kea mera gatab usenena eyento
da, re sin wa pilwa wuwond, win ridede mile kena sin simesime
nomnentondam, i kwa ridede na win b'anyginena god aidol wa pilke
engkitondam de Godim pilwa yilo dide iminjog Godind ewangayam
10 dide Tina B'igamna menon yir ungaukam pumb tungg ke. Si God kea
itemb Tina B'iga Yesund uj ke yutnyitonj. Si itemb Yesu Tontemb men
nedikeneniny Godimna ukoi soro kima b'isagikam pilke rinte ra ik dem.

Polimna Wiko Tesalonika Sosind

2 1 Sowa gar ke utkunda nany dide yingganwar! Win walenggyam
get ke wumir im wekenyit da sowaina menon wa pilwa re maka
kip kesa awonj. 2 I kwa win get ke wumir im odede da yimta kena sin
wuwond wa pilwa, aji sin kea naska ma sobijog na b'idgotnena dide
nenegir kana b'isadrena mile akatentondam de Pilipo taunind. Aji
re ket sin wa pilwa wuwond, sin kea Godim pilke danda yokatonda
i ingkenaemb ket sin Tina b'ogil yirkokar bage yit moga kesa danda
kima pitapita yomnenenonda wa pilwa, nangga ma ji da kea de jogjog
rigap sin geja niyento. 3 Mop nokip sin wen ugoutondam re ma ijongki

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨt kena ɨ ma kɨlkɨl negɨr mop kena ɨ dɨde ma b'anygɨnena rabem nya
kena. 4 Ajɨ God kea sɨn yɨrɨk niyeninonj, ɨ ɨngkenaemb ket Ton nony
ɨjawa kɨma Tina b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt sowa pɨlɨnd yoramitonj pɨtapɨta
omnenam. Sɨ onggɨt rɨrɨr nasim sɨn yɨtkak opurena eyenindam, dɨde ma
rɨga wa sam okaena mim ajɨ Godɨnd sam okaena mim yete re sowaina
gar yɨrɨk eyeniny. 5 Ɨ wɨn wumɨr im wekenyɨt odede da, makwa ke
sɨn yɨpapyam wen gaya ogona yɨt amnentondam. Ɨ kwa sɨn makwa ke
yɨpapyam b'anygɨnena nya ke wɨn kɨma rɨgarɨga aentondam waina gasa
nonygor mɨle ke imdam. Sɨ Godte onggɨtyam sowa gatab yɨr ungata
rɨga. 6 Ɨ sɨn makwa ke oraka eyentondam rɨga wa pɨlke esourena mɨle
okatam, makwa ke wa pɨlke dɨde makwa ke nɨnda rɨga wa pɨlke. 7 Ɨ sɨn
re Kerisomna ɨtmɨkitijog rɨga im, sɨ sowa ɨta danda esourena okatam
wa pɨlke. Ajɨ re sɨn wa wɨngɨrɨnd wekenond, sɨn kea mɨmkam wɨmena
wuwenond odede rɨja im re mogɨt tina b'ɨga ongenka eyeniny. 8 Ɨ sɨn wen
ma sobijog na nony kubɨr amnɨkenentondam. Sɨ sɨn singi aukenentondam
re ma God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt yingg iyena nena mana, ajɨ
kwa sowainajog yɨrkokar yingg iyena mana. Mop nokɨp wɨn sowanɨm
aukɨtondam re singi iyenijog rɨga na. 9 Gar ke utkunda nany dɨde
yɨngganwar! Wɨn nonyɨk amdenina rɨdede na sɨn wɨram kesa dɨde gɨm
yarɨm kɨma wɨkond b'asowa wuwenond. Sɨ sɨn bibɨr dɨde sɨwɨny wɨko
omnɨka eyentondam sowanɨm gɨm ke ingaena gasa imdam, nokɨm da re
sɨn God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt wanɨm pɨtapɨta omnena yiyenonda, sɨ
ɨdenat sɨn wa wɨngɨrɨnd maka ya pɨlɨnd sowanɨm ingaena gasa gatabɨm
bebɨg oramitenau. 10 Ɨ wɨn re sowanɨm yɨr ungata rɨga im rɨdede na
sɨn wa wɨngɨrɨnd aukenentondam yɨna mɨlend ɨ negɨr kesa dɨmdɨmjog
mɨlend ɨ dɨde b'ɨnjawa kesa mɨlend, yepiya re wɨn gar ke utkunda rɨga
aukɨtondam. Sɨ God Toda kwa re onggɨtyam sowa gatabɨm yɨr ungata
rɨga e. 11 Ɨ wɨda ma gege im da sɨn yɨpayɨpa re wa yɨpayɨpa rɨga wa
b'uwar pɨla na aukenentondam. 12 Sɨ sɨn wen sowainajog b'ɨgawar pɨla
na ugowa eyenentondam, ɨ seo omnɨka eyenentondam, ɨ dɨde ɨl ongka
eyenentondam Godɨmna ara emoka rɨrɨrkɨpjogɨnd wɨmenam. Mop nokɨp
God wen ara emokinonj Tinajog pumb tungg wa b'ɨgara mana dɨde Tina
b'ogɨl ɨnyomarena yingg okata mana.

13 Ɨ sɨn ɨpendi kesa Godɨnd sɨteket yɨt omnena yiyenyu, nokɨp wɨn
sowaina opureni yɨtkak akatenentondam re odede na ɨt re God ma
ɨmɨnjog yɨtkak re dɨde, ajɨ ma odede na ɨt re rɨgaina yɨtkak re dɨde. Sɨ
ɨtemb yɨtkak re Godɨmna ɨmɨnjog yɨtkak na. Ɨ kwa ɨtemb Godɨmna yɨtkak
daka ɨta wɨko omnɨka yiyeny wa pɨlɨnd yepim re wɨn Tin gar ke utkunda
ke yokatenya. 14 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Wɨn odede
Godɨmna sosi ɨtaikena rɨga na aukenentondam rɨnsim re Keriso Yesund
gar ke utkundand wekeny Yuda eriyand. Mop nokɨp wɨdaka kea odede
yɨpa wɨp b'ɨdgotnena okatena eyentondam wainajog kantri rɨga wa pɨlke,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

odede rija na re Yuda sosip b'idgotnena okatena eyenento towainajog
Ju riga wa pilke. 15 Si onggit Ju rigapiya Yonggyam Yesund yongando,
i kwa kea naskand ninda Godimna bageyam uj ondrika eyento Kesam
Peba winind. I ton kwa sin b'idgotnena wa oramka niyenenanj. I kwa
ton makwa ita Godind samim yomnikenenyi dide komkesa riga gejam
amnenenanj. 16 Mop nokip ton ogoka niyenenanj God ma obagiki kesa
riga wa pilwa God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenam. Nokim
da idenat ton maka yirkokar okasi. Si ton odede nya kaim ita winind
towaina negir mile angurka eyenanj. Si Godimna soro kima b'isagika re
kea towa kumb wa inik onggit kikitum winind.

Polimna Nonyik Iyena Yit Tesalonika Sosi gatab

17 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Sin rigaina nenegir mile
mapaim wetaweta auki wekenyin wa pilke onggit sobijog ganggand. Si
sin wa pilke wetaweta wekenyin re wipkak nena kaim, aji sowaina gar re
indaima wa pilind. I sin ma sobijog gar kena singi aukenentondam wen
yir ongongim, i ket ma sobijog na b'asowa wuwenenond nya orakam wen
yir ongongim. 18 Si onggit penaemb sin singi aukenentondam wa pilwa
itendam, i kon Pol, pop usausapyam b'atonkenenond menonim wa pilwa,
aji Satanat sin ena nognateneninonj. 19 Mop nokip yepimemb ji iminjog
sowa warim b'ogil isma i sam i dide b'ogil dira taukanj dem ya pilkaim
ra sin b'atisourenindam dem mera Yonggyam Yesum wipind, ra Ton
pita tainy dem? Si owi, winsimemb. 20 Si win re iminjog sowanim b'ogil
inyomarena okawa riga im dide sam okawa riga im.

3 1 Si re sin nonykok urunyuruny aukenentondam wa gatab, si sin
nony menamena yomnikonda dide ket tirir yomnonda da, sin
b'ogil i sinta nitibnya de Aten taun wa. 2 I sin ket mera gar ke utkunda
riga Timotend yitmikitonda wa pilwa yete re Godimna wikomad yibim
Kerisom gatab b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenam. Nokim
da idenat ton wen danda tagoniny dide ugowa teyeniny wanim gar
ke utkundand danda kima onyitam, 3 i ket win maka urunyuruny
tekenyit onggityam jogjog b'idgotnena wingirind rinsim re men wip ke
awarkenenindam. Mop nokip widaka ma gege im wekenyit da men gar ke
utkunda rigap opima odede b'idgotnena wip ke tawarkenindam. 4 I kwa
mop nokip onggit winind re sin win kima wekenond, sin kea naska kana
wen wumir amnentondam da men opima b'idgotnena takatenindam.
Si odede b'idgotnena kea pita aukenento sowaina yit ririrind, i widaka
onggityam gatab wumirjog im. 5 Si onggit mop penaemb re kon nonykok
urunyuruny aenond wa gatab, kon Timotend yitmikitond wa pilwa waina
gar ke utkunda gatab wumir okatam. Nokip kon moga na aenond da ke
otonkena riga Satanat wen nenegir kana ratonkenin i ke sowaina b'asowa
kip kesa ramnikin.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Aji otadejog na Timote wa pilke itenj sowa pilwa, i ton ket wa gatab
b'ogil yidir yit sowa usenena eyeniny waina gar ke utkunda mile gatab
dide singi b'iyena mile gatab. I ton kwa wumir nomneniny da win opima
ita winind b'obogil nonyik niyenenindam, i kwa ma sobijog singi im
aukenenindam sin wip yir ongongim odede ringmim re sida wanim ukoi
kana singi aena wuwenyin wen wip yir ongongim. 7 Gar ke utkunda nany
dide yingganwar! Onggit mop paemb sin ma sobijog im gar seo aenindam
wa gatabim. I kwa nangga ma ji da sin opima ukoijog gim ke bebig
dide b'idgotnena wingirind wimena wuwenyin, aji sin opima gar seo
aukenenindam, nokip sin kea utkundenyu waina gar ke utkunda gatab
yit. 8 Si yu sin otomanti im wimena wuwenyin, mop nokip win re kea
Yonggyamim pilind danda kima im gar ke utkundand owinki wekenyit.
9 Si sin ma sobijog im sam aukenenindam mera Godim wipind wa map.
Si ridede nya kae sin ket yipa ririrkipjogind Godind siteket yit omnenyu
onggityam wa pilke okati sam gatabim? 10 I sin ita bibir dide siwiny
danda kima Godind igekena yiyenyu wen b'usaya yir ongongim dide
ririrkip omnikam nanggamog mim re win kut ainindam waina gar ke
utkunda mile wingirind.
11 I sin kwa yigekenyu da mera B'u God i mera Yonggyam Yesu
sowanim nya omnika iyenya dimdim menonim wa pilwa. 12 I kwa da
Yonggyam toko waina singi b'iyena mile usmurena yeyen dide oikindena
yeyen wa wingirind dide kwa komkesa riga wa odede rija na re sin
wanim singi b'iyena mile omnika yiyenonda. 13 Si kwa idenat Ton waina
gar dandam tamnikiny. I ket win mera B'u Godim wipind b'injawa kesa
yina omni riga taukindam, ra mera Yonggyam Yesu pita tainy dem
yipand komkesa Tina yina riga kima.

Godind Sam Okaenam Yirkokar Wimena

4 1 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Win kea sowa pilke
b'auyaentondam ridede wip im win b'ogla wimena tuwenyit, dide
Godind sam okaenam wimena tuwenyit. Si win re kea odede mile nasim
wimena wuwenyit. Si kikitumam sin Yonggyamimna nyi kima wen
tegekisindam dide tugoindam da win b'ogla odede milend isanikesa
kinyir aena tuwenyit. 2 Mop nokip win wumir im da sin nanggamog
b'ingawa yit na wa agontondam re Yonggyam Yesumna danda kena. 3 Si
itemb ji Godimna singi da win b'ogla yina b'amnena milend tekenyit,
i win b'ogla b'agoka tuwenyit komkesa negir b'iyena mile wa pilke.
4 I kwa da win yipayipa rigap b'ogla b'obogil wumir taukindam yina
b'amnena mile ke dide b'isnawa nya ke towainajog konggawar kima pil
b'asopaya mile omnikam. 5 I goro gim ke rigaina negir b'iyena singind
tuwenyit odede opi re gar ke utkunda kesa riga re dide yepim re Godim
wumir kesa wekeny. 6 I win goro rigaina gim singi ke onggityam mile

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oikindena teyenindam dide goro yipa gar ke utkunda nany o yingganind
oimandena iyenya waina gim ke b'iyena singi ririrkip omnikam. Mop
nokip Yonggyam opima bebig kima mira tamneniny odede rigaina
komkesa negir mile gatab odede rija na re sin naska kana wen wumir
amnentondam dide danda kima nonony amnentondam. 7Mop nokip God
men ara nemokinonj re ma kil kima wimena mana, aji yina b'amnena
milend wimena mana. 8 Si onggit mop paemb yet ra onggityam sowaina
b'ingawa yit b'itisai, ton ma riga na yisai aji God na yete re Tina Yinayina
Wingawinga wa akaeneniny.
9 I sin ma ket singi im wanim irikam gar ke utkunda riga wa wingirind
singi b'iyena mile gatab. Mop nokip God kea wen auyaeninonj da win
walenggyam walenggyam singi b'iyena mile omnika teyenindam. 10 I
iminjog e da win opima onggityam singi b'iyena mile omnika eyenindam
komkesa gar ke utkunda riga wa pilwa yepim re wekeny kupka
Makedoniya eriya wingirind. Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Aji
sin wen danda kima tugoindam da win b'ogla usausapyam onggityam
mile usmurena yiyena. 11 I kwa da win b'ogla gar ke singi aininam da,
win mumakesa ngimbland wimena tuwenyit wainajog wiko omnikand
dide waina yim ke wainajog wiko omnika teyenindam, odede rija na re
sin wen engautondam. 12 Nokim da idenat gar ke utkunda kesa rigap wen
tesnauranj onggityam waina wimena mile gatab dide win kwa makwa
opima gasa b'arakand tekenyit.

Yonggyamimna Itenda gatab Yit

13 I sowa gar ke utkunda nany dide yingganwar, sin ma singi im
win wumir kesa tekenyit uj riga gatab yepiya re gar ke utkunda riga
wekenonj. Nokim da idenat win maka gar kopa taukindam odede opi re
ninda riga re dide yepim re maka warim b'ogil isma yokatenyi Godim
pilke. 14 Mop nokip men ita gar ke utkunda ke yokasu da Yesu ke uj awonj
i ket utnyitonj uj ke, si odede yipa wip nya kaim God ten tutnikiny dem
yipand Yesu kima, nokip ton kea Yesund gar ke utkunda ke yokato.
15 I sin Yonggyamimna ouyaena ririrind wen onggityam gatab yit wumir
tamnindam da, yepiya ra men didea yilo tekenyin dem onggit gowukoyind
ngirpu Yonggyamimna itenda bibir, men ma opima ten tesalngisindam
dem yepim re gar ke utkunda riga uj auki wekeny. 16 Mop nokip Yonggyam
Tilenggyam ita pumb tungg ke tinik dem ukoi b'ingawa ara kima, i
mopyam anerumna nonykok kima, i dide Godimna bibol ara kima. I ket
uj riga yepiya re Kerisond gar ke utkunda ke yokato, tonpimemb naskajog
tutnikanj dem. 17 I onggit kak ke yepiya ra men didea yilo tekenyin dem
onggit gowukoyind ngirpu itemb bibir, men ket naska uj ke utnyiti riga
kima yipand pumb wa nuturowasiny dem moi bora wa de wub kumbind
Yonggyamimna b'atabikapu pipmet wa. I ingkaemb ket men ita winind

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yonggyam kima tekenenyin dem. 18 Si onggit paemb win b'ogla odede
yitkak ke walenggyam walenggyam b'ugowa wuwene.

Yonggyamimna Itenda gatabim B'angonjena Yit

5 1 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Sin makwa singi im wa pilwa
irikam Yonggyamimna itenda win dide bibir gatab yit. 2 Mop nokip
win walenggyam iminjog dimdim wumir im da, Yonggyamimna itenda
bibir re ija e ik dem rija e ra siwinyind yurowamam riga ik riga wa wumir
kesa. 3 Si onggit winind ra rigap odede aena tuweny dem da, "Yu sin re
ngimbla nasim wekenyin dide makwa nangga bebig nasim wekenyin," si
odede natemb dem ket nonony kesand ukoijog bebig kima negir omnika
mile ita pita tainy dem towa kumbind odede ringma ra ngor kima
konggam pilind nonony kesa mina b'ujena kopa b'atomik. Si ton makwa
ririr im onggit milem pilke b'itringendam. 4 Gar ke utkunda nany dide
yingganwar! Aji win re ma sibib nasim wekenyit. Si onggit paemb onggit
Yonggyamimna itenda bibirit ma ita wen kid kesa tamniny dem odede
yurowamam riga re dide. 5 Mop nokip win komkesa re ngayamna b'igawar
im dide bibirimna b'igawar im, aji men ma sibibimna b'igawar im dide ma
siwinyimna b'igawar im. 6 Si onggit paemb men goro yutunga wowenin
odede opi re gar ke utkunda kesa riga re dide. Aji men b'ogla yir opngiki
wakenin, i dide b'ogil nony menamena kima wakenin. 7 Mop nokip yutunga
mile dide ik onaika mile re siwinyind omnikam mile i. Si riga yepim re
yutungand wuweny, ton yutunga wuweny re siwiny nasim, dide riga yepim
re ikpipind wuweny, ton ikpip wuweny re siwiny nasim. 8 Aji men re bibir
nasim wekenyin, si men b'ogla b'ogil nony menamena kima wakenin. I
men ket gar ke utkunda mile dide singi b'iyena mile rekitu odede ringma
ra geja rigat dorkakind dorkak utwangkapu gasa b'ikiti owam, i dide men
b'ogla warim yirkokar okatam b'ogil isma yir rungaukinum odede ringma
ra geja rigat mop utwangkapu dira b'ikiti owam. 9 Mop nokip God maka
men nobagenjinonj oramitam de Tina ukoi soro kima b'isagikam pilwa,
aji nok mana da men mera Yonggyam Yesu Kerisond gar ke utkunda ke
okasu, i ingkaemb ket yirkokar okasu. 10 Si mera Yonggyam Yesu Keriso
kea uj awonj meranim yirkokar okawam. Nokim da idenat men Ton kima
yipand yilo yirkokarind wimena tuwenyin, nangga ma ji ra da men onggit
gowukoyind yilo tekenyin o uj im tekenyin Tina itenda bibirind. 11 Si onggit
paemb win b'ogla walenggyam walenggyam b'ugowa tuwenyit dide win
yipayipa b'ogla danda b'agona tuwenyit b'obogil owinkam odede ringmim
re win yu omnika eyenindam.

Polimna Kikitum Yimak Yit

12 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Sin wen etenaindam da win
b'ogla b'obogil isnawa eyeneninam yepim re Godimna wikond b'asowa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wuweny wa wingirind i wen Yonggyamimna yitkak ke wip eyenanj i
dide wen yimak yit omnena eyenanj. 13 I kwa da win b'ogla ten ukoi kana
isnawa teyenindam singi b'iyena mile ke, nokip ton b'obogil im wiko
omnika eyenanj wanim. I ket win walenggyam walenggyam ngimbland
wimena tuwenyit. 14 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Sin wen
tugoindam da win b'ogla nonony tamnenindam wiko kesa dinderkak
riga, i win b'ogla dandam tamnenindam gar mogamoga riga, i win
b'ogla nony kima b'obogil yir ipka teyenindam gar seo kesa riga, i dide
mimkam ke mile omnika teyenindam komkesa riga wa pilwa. 15 I win
yir kima tekenyit da goro negirjog mile gatab negirjog mile ke miramira
tainindam, aji ita winind b'ogla b'ogil mile omnikand kinyir tainindam
walenggyam walenggyam dide komkesa riga wa pilwa.
16 I win b'ogla ita winind sam aena tuwenyit. 17 I win b'ogla ipendi
kesa yir opmitena tuwenyit. 18 I win b'ogla komkesa gatabim Godind
siteket yit omnena iyenenya. Mop nokip opimemb mile re Godimna
singi im wanim omnikam yepim re win Yesu Kerisond gar ke utkunda
ke yokatenya. 19 I win goro Yinayina Wingawingamna wiko osouka
teyenindam. 20 I win goro Godimna bage yit opurena gatab gou wa
tamnenindam. 21 Aji win b'ogla komkesa gasa otonkena teyenindam
rika b'ogil e o negir e. I ingkaimemb ket win b'ogil gasa nena
tamorkenenindam, 22 dide ket win komkesa b'engabenga wip negirjog
mile wa pilke tewaikenindam.

Undwatapu Yitkak

23 Si ngimbla God Tilenggyam wen kupkakupka ririrkipjog yina
ramnikin, dide Ton ket waina kupka wingawinga i kukip i dide ji
b'injawa kesa tawaminy, ngirpu ra mera Yonggyam Keriso pita tainy
dem. 24 I God yete re wen ara emoka eyeniny re nony ijawa riga e, si Ton
ita onggityam mile wanim omnik.
25 Sowa gar ke utkunda nany dide yingganwar! Win sowanim yir
opmitena wuwene!
26 I win b'ogla komkesa gar ke utkunda nany dide yingganwar
simesime omnena teyenindam yina b'amongnena kima! 27 I kon
Yonggyamimna nyi kima wen tengainyin da, win itemb leta ogenka
iyenya komkesa gar ke utkunda riga wa pilwa.
28 Mera Yonggyam Yesu Kerisomna wurar win kima.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nɨmogɨm Tesalonika Leta

Polɨmna Łrɨki Nɨmogɨm Tesalonika Sosim pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Nɨmogɨm Tesalonika Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ł ɨtemb nɨmogɨm leta yɨrɨkonj re Korinto taun kena dɨde ma jog mobi kak kae naskanyam letam pɨlke. Sɨ nɨnda rɨgap Polɨnd negɨr nya kena yokateno, re ton yɨtkak erɨkinonj naskanyam letand. Ł ton ket kea towa nony mana momtakɨp yomnɨko da Keriso ma pajajog e tɨtenj. Ł ton ket onggɨt map ɨtemb nɨmogɨm leta yerɨk, dɨde ket resɨpkenain rɨdede wɨp e Yesumna ɨtenda. Mop nokɨp rɨgap kea wɨko omnɨkam yɨm b'ɨtrarkɨto ɨ ket Yesu nena na yɨr yungaeneno.

Ł ket Pol yindeny da, “Keriso yɨmta kena tɨtenj dem, ajɨ naska komkesa negɨrjog mɨle im pɨta taukanj dem.” Sɨ opimemb mɨle taukanj ra dem, moga kɨma rɨga ogenaya da, “Negɨrjog Rɨga” tina wɨp b'amnena wɨra nasim. Sɨ onggɨt rɨgatemb Kerisond gensi omneny dem.

Ł ket ɨtmɨkitijog rɨga Pol danda kɨma yɨt apulisiny towaina gar ke utkunda mɨlend ɨmnɨneni kesa onyitam towaina bebɨg dɨde b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd. Ł ton kwa ten amninonj da ton b'ogla wɨko tamnɨkenanj towanɨm yilo yɨrkokarɨnd wɨmenam odede rɨja na re Pol dɨde tina wɨkomadwar wɨmena wuwenenonj. Ł dɨde kwa da ton b'ogla mɨmkam wɨmena tuweny b'ogɨl mɨle omnɨkam ukoijog bebɨg wɨngɨrɨnd.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Pol ɨ Sila ɨ dɨde Timote, sɨn ɨtemb leta yɨrɨku re
Tesalonika sosi mor pɨlwa e rɨnte re man Abu Godɨm pɨlɨnd dɨde
Yonggyam Yesu Kerisom pɨlɨnd mɨbnyɨt. 2 Mera B'u Godɨm pɨlke dɨde
Yonggyam Yesu Kerisom pɨlke wurar dɨde ngɨmbla wɨn kɨma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yunim B'idgotnena dide Warim B'ogil Isma

3 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Sin b'ogla wa gatab Godind
siteket yit omnenenyu ita winind. I itemb re sowanim b'ogiljog e
omnikam. Mop nokip sin opima utkundenenindam wa gatab yit odede da
waina gar ke utkunda mile re ukoijog danda kima e inika yikeny dide wa
wingirind yipayipa rigaina singi b'iyena mile re kea ukoi kana e warabag
auka yikeny. 4 Si onggit paemb sin wa gatab b'asourena wuwenyin
God ma jogjog sosi wingir nata odede da win b'engabenga wip negir
kima b'idgotnena dide ukoi b'idgotnena akatenindam, aji win b'obogil
mimkam wimena im wuwenyit dide Yesund danda kima gar ke utkunda
ke yokatenya onggityam komkesa b'idgotnena wingirind. 5 Onggityam
komkesa b'idgotnena mile re Godimna iminjog omni mal e meranim da
Tina ita negir kesa dimdimjog b'isagika pita tainy dem. Nokim da idenat
God wen temjateniny da win re ririrjog riga im Tina pumb tunggind
wimenam. I yu win b'idgotnena akatenenindam re onggit God ma pumb
tungg mapaim. 6 I God re negir kesa dimdimjog b'isagika riga e. Si Ton
opima ukoi b'idgotnena ke riga mira tamniny dem yepim re wa pilind
ukoi b'idgotnena aramitenenanj. 7 I kwa God opima yipand sin kima
wa wiram takainy dem yepim re win ukoi b'idgotnena akatenenindam.
Si onggityam b'isagika mile tawik dem, idenate ra Yonggyam Yesu
wub kumb ke pita tainy dem wul dimil borand yipand Tina dandajog
aneru kima. 8 I dide God kwa opima b'isagika ke mira tamniny dem
riga yepim re maka Tin yit yutkundenyi dide yepim re maka yimta
undoka yiyenyi mera Yonggyam Yesumna b'ogil yirkokar bage yit. 9 Si
onggit rigap opima negir ma b'isagika okasi dem. Si Yonggyam ket ten
tawaikisiny dem Ti wip ke dide kwa onggit b'ogil inyomarenam pilke
rinte ra Ton pita ominy dem Tina ukoijog danda kima. Seg ton ket dadal
ngirpu kesa negir taukanj dem. 10 I Yonggyam Yesu ita ik dem Godimna
obagendi bibirind, nokim da idenat Ton komkesa yina riga wa pilke
b'ogil inyomarena okateny, dide idenat kwa Ton ket esourena okateny
komkesa gar ke utkunda riga wa pilke. Si win opima onggit riga wa
wingirind tekenyit dem, mop nokip win kea gar ke utkunda ke yokatenya
sowaina pitapita omneni Yesum gatab yir ungata yit. 11 Si onggit mop
paemb sin ita winind wanim yir opmitenenindam. Nokim da idenat mera
God wen temjateniny da, win re kea ririrkipjog riga im aindam pumb
tunggind wimenam Tina ara b'emoka ririrind. I kwa nokim da idenat
Ton Tina danda wa takaeniny, si ingkaimemb win kupkakupka b'ogil
riga taukindam odede rija im re win singi aindam dide kwa win b'ogil
wiko tundwasindam nangga mim re win singi aindam Yesund gar ke
utkunda wimena wingirind. 12 I ra win odede taukindam, si ingkaimemb
win mera Yonggyam Yesund b'obogil esourena iyenya Tina nyi pumb wa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

urowatenam, ɨ Yonggyam daka ket wen opima taramisiny b'ogɨl esourena pɨpmetɨnd. Sɨ mera God dɨde Yonggyam Yesu Keriso towaina wurarɨt opima wanɨm onggɨtyam mɨle rɨrɨrkɨp tamnɨkiny.

Yesumna ɨtenda Wɨn gatab Nonony Yɨtkak

2 1 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Sɨn wen nonony tamnindam mera Yonggyam Yesu Kerisomna ɨtenda wɨn gatab dɨde meraina b'atabɨka Ti wɨpɨnd. Sɨ wɨn b'obogɨl utkundena. 2 Sɨ nɨnda b'anygɨnena ouyaena rɨgap opima odede nya ke danda kɨma b'agenaya wuweny da rɨka Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ɨja na wumɨr nomɨny, o rɨka God ɨja na yɨdɨr yɨt nitiyau, o rɨka Pol dɨde ton kɨma rɨgap ɨja na leta nɨrɨkai. Sɨ ton odede bage yɨt kaim wen wumɨr amnenanj da Yonggyamɨmna ɨtenda bɨbɨr re kea ɨte ke ik. Ɨ ɨngkaimemb ton wen ugungatenenanj nonysɨpsɨp dɨde gar moga omnɨkam. Ajɨ wɨn goro wanaka towaina yɨt ɨmɨnjogɨm temjateninam. 3 Sɨ nangga ma jɨ rada odede rɨgap opima jogjog b'engabenga wɨp b'anygɨnena nya ke wen ugungatena eyenanj, ajɨ goro wen yet b'anygɨnenam ramnenin. Mop nokɨp Yonggyam Yesumna ɨtenda bɨbɨr ma ɨta wanakana pɨta tainy dem ngɨrpu ra naska jogjog rɨgap Godɨnd kak ɨaenyi dem nenegɨrjog mɨle ke, ɨ ket God ɨta yɨpa gog kesa Negɨrjog Rɨga pɨta wa omɨny dem yena ra Ton wul tungg wa ɨtmɨkis dem. 4 Ɨ ɨtemb gog kesa Negɨrjog Rɨga gejam tamneniny dem komkesa gasa rɨnsim re rɨgap godɨm agenairanj ɨ komkesa god ya pɨlwa im re rɨgap kumsos b'amka wuweny. Ɨ ton kwa tilenggyam b'uturowas dem onggɨtyam komkesa gasa dɨde god wa pɨlke. Sɨ ɨngkaemb ket ton Godɨmna yɨnametɨnd tomis dem, ɨ ket ton tilenggyam pɨtapɨta aena ɨkeny dem da ton re God e. 5 Re kon dea de wɨn kɨma nɨbnond, kon kea komkesa onggɨtyam yɨtkak wa usenenawainond. Ma sɨ ma wɨn opima nonyɨnd awamindam? 6 Ɨ yu wɨn wumɨr im da gog kesa Negɨrjog Rɨga re ena ognati e yɨbɨm, nokɨm da ɨdenat ton pɨta tainy dem rɨdenat ra tinajog wɨn ɨtkau. 7 Sɨ onggɨt gog kesa Negɨrjog Rɨgat singi ainy rɨga ingaenam God ma yɨtkak erbekam. Ajɨ ton ma rɨrɨr e tilenggyam onggɨtyam wɨko omnɨkam. Nokɨp God ɨta ingaena yɨyeny Tina wɨko rɨga onggɨt gog kesa Negɨrjog Rɨgand ena ognatenam. Sɨ onggɨt wɨko rɨgat ket ɨta onggɨt gog kesa Negɨrjog Rɨgand ena ognatena yɨyeneny, ngɨrpu ra God ingau dem Tina wɨko rɨga yɨm b'atogɨkam ti pɨlke. Ajɨ yu Satanate onggɨt gog kesa Negɨrjog Rɨgamna wɨgawɨga negɨrjog mɨle danda kɨma omnɨka eyeniny rɨga wa wɨngɨrɨnd, sɨ rɨgap ket opima Godɨmna yɨtkak erbeka eyenanj, ngɨrpu ra ɨtemb gog kesa Negɨrjog Rɨga pɨta tainy dem. 8 Sɨ God ɨta onggɨt gog kesa Negɨrjog Rɨgand pɨta wa omɨny dem Tina obagendi wɨnɨnd. Ɨ Yonggyam Yesu ra ket ik dem, Ton ket Tina tu gungar ke ɨtemb gog kesa Negɨrjog Rɨgand uj ondras dem. Ɨ ra Yonggyam b'ogɨl ɨnyomarena kɨma pɨta tainy dem, Ti wɨpɨnd onggɨt gog kesa Negɨrjog Rɨgamna danda ɨta

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kupkakupka b'eteomneny dem. 9 Ɨ ɨtemb gog kesa Negɨrjog Rɨga ik ra
Satanamna danda wɨko kɨma e dem, sɨ ton ket b'anygɨnena nya ke odede
komkesa mɨle tamnɨkiny dem rɨga wa wɨpɨnd, opi re b'engabenga wɨp
kɨd kesa kɨma danda wɨko dɨde moga kɨma danda wɨko. Ɨ onggɨt mɨle
kaimemb ton ket rɨga b'anygɨnena nya wa wɨp teyeniny dem. 10 Ɨ kwa
onggɨt gog kesa Negɨrjog Rɨgat opima komkesa b'engabenga wɨp nenegɨr
kaokao mɨle tamnɨkeneniny dem, ɨ ɨngkaimemb ton ten b'anygɨnena
nya wa wɨp teyeniny dem yepim re negɨr aukanj. Mop nokɨp God kea
Tina ɨmɨnjog yɨtkak rɨga wa akainonj yepim re wul tungg wa menon
yokatenyi, nokɨm da ɨdenat ton yɨrkokar okasi. Ajɨ ton onggɨtyam
Godɨmna singi b'ɨsaenenyi ɨ ket Tina ɨmɨnjog yɨtkak ma ɨta singi yiyenyi
utkundam. 11 Sɨ onggɨt mop paemb God kea towaina gar wa yɨnjɨkeny
yɨpa ɨmjatena kɨma negɨr b'anygɨnena singi, nokɨm da ɨdenat ton
onggɨtyam gog kesa Negɨrjog Rɨga ma b'anygɨnena mɨle gar ke utkunda
ke okatenyi. 12 Sɨ kwa nokɨm da ɨdenat komkesa rɨga yepim re maka
onggɨtyam ɨmɨnjog yɨtkakɨnd gar ke utkunda ke yokatenyi ajɨ negɨr kɨma
kaokao mɨlend sam yomnɨkenenyi, ton b'ogla negɨr ma b'ɨsagɨka yakate.

God ma Yɨtkakɨnd Danda kɨma Owɨnkam

13 Ajɨ gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar yena re Yonggyam singi
eyeniny, sɨn b'ogla ita wɨnɨnd Godɨnd sɨteket yɨt omnenenyu wanɨm.
Mop nokɨp gowukoi otomapu kena God wen abagenjinonj, ɨ ket Yɨnayɨna
Wɨngawɨngat kea wen yɨpayɨpa amnɨkeneninonj yɨna mɨle omnɨkam,
nokɨm da ɨdenat wɨn God ma ɨmɨnjog yɨtkakɨm pɨlɨnd gar ke utkunda
oramisya, ɨ ket wɨn yɨrkokar okasya. 14 Sɨ God wen ara emokinonj re Tina
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt ke yɨrkokar okatena mana rɨna re sɨn pɨtapɨta
yomnenonda wa pɨlwa. Nokɨm da ɨdenat wɨn mera Yonggyam Yesu
Keriso kɨma yɨpand wɨmenam yingg okatenya Tina b'ogɨl ɨnyomarenand.
15 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Sɨ onggɨt paemb wɨn b'ogla
ita wɨnɨnd omanda danda kɨma towɨnkenenindam Yesund gar ke
utkundand, ɨ kwa b'ogla sɨn ɨtmɨkitijog rɨga sowa pɨlke b'ɨsateni yɨtkak[a]
emorka teyenindam rɨna re sɨn wa akautondam opurena ke dɨde leta
ɨrɨka ke. 16 Ɨ mera Yonggyam Yesu Keriso Tilenggyam ɨ kwa mera B'u
God, Ton ma sobijog singi i men niyeneninya. Sɨ Ton ma sobijog wurar
i mera nogoneneninya. Ɨ Ton opima mera dadal ngɨrpu kesa b'ugowa
yɨt ogona niyeneninya. Sɨ men sam kɨma yɨr yungaenenyu warɨm b'ogɨl
ɨsma okatam rɨna re Ton tɨrɨr yomnonda mera okawam. 17 Sɨ sɨn yɨr
opmitenindam da mera Yonggyam Yesu Keriso dɨde mera B'u God, wen
b'obogɨl ugowa teyeninya waina garɨnd dɨde wen danda ogona teyeninya

---

[a] **2:15** Ɨtmɨkitijog rɨgaina ouyaena re sosi ma get ke yɨtkak im owamam dɨde yɨmta undokam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komkesa b'ogil wiko omnika wingirind dide komkesa b'ogil yitkak opurena wingirind.

Polimna B'igekita Towa gatab Yir Opmitenam

3 1 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Be win sowa gatabim
yir opmitenina da mera Yonggyam Yesum gatab God ma b'ogil
yirkokar bage yit wanakana warabag auka yeken komkesa gatab wa.
I kwa daka idenat komkesa rigap b'ogla esourena iyenyi onggityam
yitkak odede ringma na re win yesourenonda re win naskand onggityam
yitkak yokatonda. 2 I kwa ma komkesa rigapim onggityam God ma b'ogil
yirkokar bage yit gar ke utkunda ke yokatenyi. Si onggit paemb negir
dingding riga dide negirjog riga opima singi kesa mile omnika eyenenanj
sowa pilind. Si win b'ogla yir topmitenindam da God sin nitringasiny
towa pilke. 3 Nangga ma ji ninda riga odede maka gar ke utkunda
yokatenyi, aji Yonggyam Yesu Keriso re nony ijawa riga e wanim. Si Ton
opima wa danda ogona teyeniny b'obogil gar ke utkundand onyitam,
dide Ton kwa wen yirgong tamneniny negirjogyam Satanam pilke. 4 I sin
kea wa gatab iminjog wumir yokatenyu Yonggyamim pilke da win opima
onggityam mile omnika eyenindam dide kwa omnika teyenindam rinsim
re sin engaenenindam wanim omnikam. 5 Si sin yir opmitenindam da
Yonggyam waina gar wip tamneniny singi b'iyena mile omnikam odede
rija im re God wen singi eyeniny. I kwa Ton wen wip tamneniny mimkam
wimenam bebig wingirind odede rija e re Keriso wanim mimkam
wimena yikeny.

Nonony Yitkak Dinder Wimena gatab

6 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Yu sin mera Yonggyam
Yesu Kerisomna nyi kima wen tengaindam. Wa wingirind ninda gar ke
utkunda riga re dinder kima im wimena wuweny dide itmikitijog riga
wa pilke b'isateni sosimna get ke mile ma opima yimta undoka eyenanj
rina re ton sowa pilke akatto. Si win b'ogla komkesa odede riga wa
pilke pajapaja wimena tuwenyit. 7 Mop nokip win walenggyam wumir
im wekenyit da, ridede im win b'obogil sowaina wingata mile yimta
tundokindam. Si sin maka dinder kima wimena wuwenond, re sin win
kima wekenond. 8 I sin makwa yaina owou na autondam mira omni
kesa. Aji sin ita bibir dide siwiny re b'asowa na wuwenenond dide bebig
kima wiko amnikenentondam, nokim da idenat sin wa wingirind maka
ya pilind bebig oramisu sowaina wimena wingirind. 9 I sin ma odede
mop penaemb b'asowa wuwenond da, sowa awir im danda wekeny wa
pilke jabajaba odede wurar gasa imdam. Aji onggitim mop ija naemb ji
da sin sowalenggyam b'ogil mile im tamnikindam, nokim da idenat win
onggityam wingata mile takasindam sowa pilke dide yimta tundokindam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Ɨ re sɨn wɨn kɨma wekenond, sɨn kwa daka odede wen engaenentondam
da, “Yet ra maka singi tainy wɨko omnɨkam, ton goro kwa owou rawin.”
11 Mop nokɨp sɨn kea yɨdɨr yɨt utkundonda wa wɨngɨrɨnd nɨnda dɨnder
rɨga gatab. Sɨ ton dɨnderɨp makwa opima nanggamog wɨkond b'obogɨl
b'ingaenenanj, ajɨ ton wɨn asomnenanj re nɨnda rɨgaina wɨko gatab yɨt
b'usenena kaim. 12 Sɨ sɨn Yonggyam Yesu Kerisom nyɨ kɨma odede rɨga
engaenindam dɨde danda kɨma yɨt amnenindam da, “Wɨn goro wɨn
tasomnenina rɨgaina wɨko gatab b'usenena ke ajɨ mɨmkam wɨmena na
tuwenyɨt. Ɨ kwa wɨn b'obogɨl wɨkond b'itngaenindam wainajog owou
okatam ɨ ket tawindam.” 13 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Ajɨ
ra wɨn nangga b'ogɨl mɨle na omnɨka teyenindam, wɨn goro dɨnder
taininam. 14 Sɨ sɨn ɨtemb leta ɨtmɨkisu wa pɨlwa, ajɨ yet ra maka yɨmta
tundokiny onggɨtyam sowaina yɨtkak, wɨn b'obogɨl sosind wumɨr
oramitenya tina utkunda kesa mɨle gatab. Ɨ wɨn goro ket ton kɨma
b'ɨtɨnkenina, nokɨm da ɨdenat ton ɨngar okateny tina mɨle gatab dɨde ket
ton ɨrar odede negɨr mɨle. 15 Ajɨ onggɨtyam mɨle wɨngɨrɨnd wɨn goro tin
omnenya waina geja rɨga pɨla, ajɨ wɨn nonony omnenya ɨja na ɨt re da ton
re wa yɨpa gar ke utkunda nany e o yɨnggan e.

Undwatapu Yɨtkak

16 Sɨ ngɨmbla ogonayam Yonggyam Yesu ita wɨnɨnd ngɨmbla wa ragonin
komkesa gatab ke. Ɨ Yonggyam komkesa wɨn kɨma.
17 Kon Polten koinajog yɨm kae yɨrɨken simesime yɨtkak. Kon ɨja emb
jɨ komkesa koina leta petɨrɨnd odede yɨtkak yoramitenenyɨn ongwatam
mal da ɨtemb re koina ɨrɨki leta e. Sɨ kon ɨtemb yɨrɨken dɨkɨnd. 18 Mera
Yonggyam Yesu Kerisomna wurar komkesa wɨn kɨma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naskanyam Timote Leta

Polɨmna Łrɨki Naskanyam Timotem pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Naskanyam Timote Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ł ton ɨtemb leta yɨrɨkonj tina gar ke utkunda ke bʼɨga Timotem pɨlwa na. Timote ade ukendonj Listra taun wa, ɨ ti bʼu re Grik rɨga na ajɨ ti mog re Ju kongga na yepiya re tin kesam yɨna peba youyaenenonda bʼɨga sobijogɨnd.

Ł opimemb kwa nɨnda Polɨmna ɨrɨki leta, opi re naskanyam Timote, Nɨmogɨm Timote, ɨ dɨde Tito, onggɨtyam nowa leta agenaeranj re pasto wɨko gatab leta kaim. Mop nokɨp opimemb leta yɨtnono aenanj re pasto rɨga waina wɨko gatab wumɨr okatenam mim dɨde sosi wɨngɨrɨnd sɨram bʼɨrari kesa omnɨkam mɨle gatab mim. Ł ket Timote Pol kɨma yikonj, re Pol nɨmogɨm menon yokatenonj misnari wɨkom. Ł ton ket Polɨnd yɨm okaena yiyenonj sosi wɨko omnɨkam. Ł re Timote Epeso taunɨnd sosi rɨga ouyaena eyeninonj dɨde sosi wɨp yomnenonj, Pol temb leta ti yɨrɨkawonj.

Sɨ Timote re sisɨl rɨga na ngai yɨbnonj odede ukoijog wɨko ɨt re sosi wɨp omnenam. Sɨ onggɨt penaemb Pol Timotem leta yɨrɨkawonj. Ł ket onggɨt letand Pol Timotem nɨnda yɨm bʼakawa yɨt dɨde yɨmak yɨt yogoniny tina sosi wɨko gatab. Ł kwa Pol nonony yomneny bʼanygɨnena ouyaena rɨga wa gatab dɨde towaina ouyaena gatab. Nokɨp bʼanygɨnena ouyaena rɨgap opima Godɨmna yɨtkak askamkenenanj. Pol re ma sobijog na Timotend yɨr ɨtena yiyenonj, sɨ odedep Pol Timotend yɨmak yɨt yogoniny rɨdede wɨp e Godɨmna rɨga awowɨm.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon Pol re Keriso Yesumna ɨtmɨkitijog rɨga en. Sɨ mera yɨrkokar okawayam God dɨde mera warɨm bʼogɨl ɨsma okatam rɨga Keriso Yesu, Tonpiya ken ningawonda onggɨtyam nyɨ okatam. 2 Sɨ kon ɨte re leta yɨrɨken re gar ke utkunda ke koina ɨmɨnjog bʼɨga Timote mor pɨlwa e. Sɨ Abu Godɨm pɨlke dɨde mera Yonggyam Keriso Yesum pɨlke wurar ɨ kear ɨ dɨde ngɨmbla man kɨma.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

B'anygınena Ouyaena gatab Nonony Yıtkak

3 I re kon Makedoniya eriya wa nekond, kon men mugowond demb
de Epeso taunınd wımenam, nokım da ıdenat man nında b'anygınena
ouyaena rıga tengaeninyıt ıswangam da goro sosi rıga rauyaeninem
b'anygınena ouyaena nya ke. 4 I kwa ten tengaeninyıt da goro ton
kupkakupka nonykok b'akaeninem kakyıt wa dıde dad ke b'usmureni
rıga nyı gatab yıt wa. Mop nokıp onggıtyam yıtıp abgendenanj re yıt
b'ugwatena mıle nena im, ajı odede yıtıp ma ıta Godımna wıko oranga
yiyi, nokıp God ma wıko omnıkam re gar ke utkunda nena kae. 5 Sı kon
onggıtyam b'ingawa yıt gatab mingaen re nok paemb jı da ton singi
b'iyena mıle omnıka yeyene rınte re opekeneny kılkıp kesa gar ke, ı
b'ogıl kukıpınd nonykok ke, ı dıde b'anygınena kesa gar ke utkunda ke.
6 I nında ouyaena rıgap re opima onggıtyam mop esungaya yiyenyi, ı ket
kıp kesa yıt b'usenenand dıde yıt b'ugwatenand kınyır aena wuweny. 7 Sı
ton singi aena wuweny re gog yıt ouyaena rıga awou mim, ajı ton ma
wumır im nangga gatab im ton yıtnono aenanj ı dıde nangga yıt im ton
emjatenanj.
8 Ajı men wumır im da ra yıpa rıgat onggıtyam gog yıt Godımna
singind dımdım nya ke ingaeny, sı ıtemb gog yıt re b'ogıljog e tınım. 9 I
men b'ogla nonyınd yawamu da gog yıt re ma negır kesa dımdımjog rıga
wanım oramiti e, ajı towanım mim, opi re gog erbeka rıga dıde negırjog
mıle rıga, ı Godınd ewangaya kesa rıga dıde negır mıle rıga, ı yına omni
kesa rıga dıde yına mıle kılkıl omnıka rıga, ı b'u ake mog onganda rıga
dıde rıga onganda rıga, 10 ı yıgyıg b'iyena rıga, ı rıga ke rıga o kongga
ke kongga b'iyena rıga, ı wıko rıga osoga rıga, ı b'anygınena yıt opurena
rıga, ı b'anygınena nya ke God ma nyı kıma yıt tırır omna rıga, ı dıde
kwa nında rıga yepim re Godımna ımınjog dımdım yıtkak kak eaenanj.
11 Sı ıtemb yıtkak pıta awonj re God ma b'ogıl yırkokar bage yıtım
pılkena. I b'ogıl God ket ken nony nıjawonj onggıtyam b'ogıl ınyomarena
kıma yıtkak pıtapıta omnenam.

Polım pılınd Godımna Kear

12 I kon mera Yonggyam Keriso Yesund sıteket yıt omnena yiyenyın
yet re kor danda nokawonj kornım Tina wıko omnıkam. Mop nokıp Ton
ken nony nıjawonj Tina b'ogıl yırkokar bage yıt pıtapıta omnenam dıde
ket nogenonj onggıtyam Tina wıko pıpmetınd oramitam. 13 I naskand
kon nıbnond re Keriso Yesund ısadrena rıga na, ı kon Tina sosind bebıg
kıma b'ıdgotnena aramkeneninond dıde ket nenegır kana ıtemb sosi
yomnıkenenond. Ajı Yesu kea ken kear nomnonj, nokıp kon odede mıle
amnıkeninond re wumır kesa mapena dıde gar ke utkunda kesa mapena.
14 I mera Yonggyamımna wurarıt ken kupkakupka yındangır nomnonj

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gar ke utkunda mile dide singi b'iyena mile kima rinsi re Keriso Yesum
pilind ebnya. 15 Ɨ Keriso Yesu ikonj onggit gowukoi wa re negir mile riga
yirkokar okawa mana, si itemb yit re nony ijawa kima e dide komkesa
riga wa ririrkipjog e imjatenam. Ɨ kon re negir mile riga wingirind
mopyam e nibnyin koina omniki negir mile map. 16 Aji inaemb ji mop
nangga pena God kear nomnonj, nokim da idenat Keriso Yesu Tina kupka
musik wimena mile pitapita ominy kor pilind, nangga ma ji da kon re
negir mile riga wingirind mopyam na. Ɨ nokim da idenat Ton ket ken
wingata rigam nitngau towanim yepiya ra menon okatenyi Ti pilwa Tin
gar ke utkunda ke okatam dide ket dadal ngirpu kesa yirkokar okasi. 17 Si
isnawa dide b'ogil inyomarena Ti pilwa ngirpu kesa ngirpu kesa yete re
dadal ngirpu kesa King yibim, i uj kesa dide yir ongong kesa yipaina God
yibim, iminjog.

Wingawinga ke B'ogil Geja Omnikam

18 Kor b'iga Timote! Kon mor pilnate onggityam b'ingawa yit oramisin
re onggit God ma bage yit ririr nate rina re bageyamip naska kana
apurento mor gatab. Nokim da idenat man wingawinga ke b'ogil
geja omnikam metkenyit. 19 Ɨ win b'ogla waina gar ke utkunda mile
dide b'ogil kukip ke nonykok amorkina. Ɨ ninda rigap re kea towaina
onggityam b'ogil kukip ke nonykok ateakento i ket towaina gar ke
utkunda mile re kea negir aukito. 20 Ɨ onggit riga wingirind kea de
Imenayo ake Aleksandro ebnonda, i kon ten sosi ke eaukenond, si
ket ton Satanamna yim kumb wa awonda, nokim da idenat ton bebig
takateneninya dimdim awowim i ket maka Godind isadrena iyenya.

Sosind Yir Opmita Mile gatab Yit

2 1 Si onggit paemb kon naskajog men mutgoen da man b'ogla Godim
pilwa komkesa riga wa gatab b'itena oramitenyit i yir opmitena
metkenyit i riga nyi tuwateninyit i dide siteket yit omnenyit. 2 Si man
b'ogla odede nya ke towanim yir topmitenenyit, opi re king i dide komkesa
ukoi nyi riga. Nokim da idenat men mumakesand dide ngimbland wimena
tuwenyin Godind ewangaya milend dide yina milend komkesa gatab
ke. 3 Si itemb re b'ogiljog mile e dide ririrkipjog mile e omnikam mera
yirkokar okawayam Godim wipind. 4 Ɨ God singi e da komkesa rigap
yirkokar okasi dide tuweny iminjog Tina yitkak wumir okatenam.

5 Mop nokip God re inta yipaina,
i dide inta yipaina inyinyam yir iyena riga God dide riga
ganggand,
it re Keriso Yesu yet re riga jiwim awonj.
6 Si itemb riga Keriso Yesu Tilenggyam negir mile irabam b'akawonj
komkesa riga wanim.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ɨ Tina onggɨtyam yɨr ungata mɨle aukonj re Godɨmna obagendi
wɨnjog nat.
7Ɨ onggɨt mop penaemb God nobagendonj Tina b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt
pɨtapɨta omnena rɨgam dɨde ɨtmɨkɨtijog rɨgam. Sɨ kon God ma obagɨki
kesa rɨga wanɨm ouyaena rɨga awond, nokɨm da ɨdenat ton Kerisond gar
ke utkunda ke okasi dɨde ɨmɨnjog God ma yɨtkak okasi. Sɨ kon re ma
b'anygɨnenyɨn-a, ajɨ ɨmɨnjog yɨtkak im apureninyɨn.
8 Sɨ onggɨt paemb kon ɨtmɨkɨtijog rɨga nyɨ kɨma rɨga wa pɨlwa singi
oramisɨn wanɨm omnɨkam da wɨn rɨga b'ogla yɨna mɨlend wɨmena
tuwenyɨt komliu kesa dɨde yɨt b'ugwatena kesa, ɨ ket Godɨm pɨlwa
onggɨtyam waina yɨna mɨle kɨma yɨm urowatena kɨma yɨr opmitena
tuwenyɨt komkesa sosi b'eomapund. 9Ɨ kongga daka b'ogla odede yɨpa
wɨp nya ke wɨmena wowen. Sɨ ton b'ogla towaina b'ajga auka gatab
b'obogɨl b'ajga dɨde towalenggyam b'agoka wowen, dɨde ket odede
nony menamena kɨma b'obogɨl kobɨrgɨm ke b'ikoka wowen. Ajɨ goro
rɨga nony kesa omnam mopngɨi b'ɨjobɨka wowen, ɨ goro gold ke o b'ogɨl
ngɨndngɨnd timtim jag ke b'ajga wowen, ɨ dɨde goro ukoi wulkɨp kɨma
b'ogɨljog kobɨrgɨm ke b'ikoka wowen. 10 Ajɨ ton b'ogla b'ogɨl mɨle omnɨka
ke b'ajga wowen. Mop nokɨp ɨtemb re rɨrɨrkɨpjog mɨle im kongga wa
omnɨkam yepim re b'agenairanj da, “Sɨn re Godɨnd ewangaya kongga
im.” 11 Sɨ kongga b'ogla sosi wɨp iyoi rɨga wa pɨlwa b'akaena wowen
komkesa gatab ke, ɨ ɨdenatemb ket mɨmkam ke b'auyaena tuweny. 12 Ɨ
kon ma opima kongga ten tenjɨkeneninyɨn rɨga ouyaenam dɨde rɨga wa
kumbɨnd danda ondratenam. Ajɨ ton b'ogla mɨmkam ke wɨmena tuweny.
13 Mop nokɨp God naska Adam na yomnɨkonj, ɨ onggɨt kak ke ket Ibɨnd
womnɨkonj. 14 Ɨ kwa Satanat ma Adam na rabem yomnonj, ajɨ ti kongga
na ɨmɨnjogjog rabem womnonj, ɨ ɨngkenaemb ket negɨr mɨle pɨta awonj.
15 Ajɨ ra kongga odede mɨlend wɨmena tuweny, opi re gar ke utkunda
mɨlend ɨ singi b'ɨyena mɨlend ɨ dɨde towalenggyam b'agoka kɨma yɨna
b'amnena mɨlend, dɨde ra ket ton b'ɨga ukka teyenanj Godɨmna oramiti
bebɨg rɨrɨrɨnd, sɨ ɨngkaimemb ket ton yɨrkokar okasi.

Sosi Elda dɨde Diyakona Imda gatab Yɨt

3 1Ɨ ɨte re jɨ yɨt ɨmɨnjog e da yet ra gar ke singi tainy sosi eldam, sɨ ton
b'ogla tina kupka gar yaramit ɨsnawa kɨma b'ogɨl wɨko omnɨkam.
2 Sɨ onggɨt paemb elda rɨga ra b'ogla odede rɨga na ɨbɨm, ɨte re b'ɨnjawa
kesajog rɨga, ɨ yɨpaina nena kongga kɨma b'ogɨl wɨmena rɨga, ɨ b'obogɨl
nonyɨk b'amdena kɨma rɨga, ɨ tɨlenggyam b'agoka mɨle kɨma rɨga, ɨ b'ogɨl
multekɨp ke nonyɨk b'amdena kɨma rɨga, ɨ rɨga b'obogɨl obai omnena rɨga,
ɨ dɨde b'obogɨl ouyaena rɨga. 3Ɨ kwa ton b'ogla odede rɨga na ɨbɨm, yet ra
maka ɨk onaika rɨga ɨbɨm, ɨ yet ra maka b'ɨpowa rɨga ɨbɨm. Ajɨ ton b'ogla
ngolekak dɨde b'ɨpowa kesa rɨga na ɨbɨm, ɨ dɨde ton b'ogla maka wulkɨp

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

singind ɨbɨm. 4 Ɨ ton b'ogla b'obogɨl wɨp tamneniny tinajog b'ɨgawar
dɨde tinajog rɨga yepim re wekeny tina metɨnd, ɨ ɨngkaemb ket tina
b'ɨgawarɨp tin yɨt utkundenyi komkesa gatab ke b'obogɨl ɨsnawa kɨma.
5 Mop nokɨp yet ra maka ra wumɨr ɨbɨm rɨdede nya kae tinajog b'ɨgawar
wɨp omnenam, sɨ rɨdede nya kae ton kwa Godɨmna sosi yɨr ɨpka iyeny. 6 Ɨ
ton goro sisɨl ai gar ke utkunda rɨga ɨbɨm, nokɨp ton ke b'asourena mɨlend
yeken, ɨ ket ke onggɨt b'asourena mɨle ke negɨr ma b'ɨsagɨka yakat odede
rɨja na re Satana negɨr ma b'ɨsagɨka yokatonj tina b'asourena mɨle ke. 7 Ajɨ
ton b'ogla odede rɨga na ɨbɨm ya gatab im re rɨgap b'ogɨl yɨr ungata yɨt
apurenanj yepim re sosi bau ke wekeny. Nokɨm da ɨdenat ton maka rɨga
wa pɨlke negɨr yɨt okateny dɨde Satanamna dɨsɨt maka tin okas.
8 Ɨ diyakona todaka b'ogla odede yɨpa wɨp nya ke b'obogɨl ɨsnawa
kɨma rɨga na tekeny. Sɨ ton b'ogla maka nonytak ke opurena teyenanj, ɨ
ton b'ogla maka ɨk onaikand tekeny, ɨ dɨde ton b'ogla maka butum mɨle
omnɨka teyenanj. 9 Ɨ ton b'ogla odede rɨga tekeny yepiya ra towaina kukɨp
ke nonykok kɨlkɨp kesa owama teyenanj, ɨ kwa ton b'ogla Kerisond gar
ke utkunda gatab kupka ouyaena yɨtkak danda kɨma emorka teyenenanj
rɨna re naskand wɨgawɨga egiti yɨbnonj rɨga wa pɨlke ajɨ Godɨt Kerisom
pɨlɨnd pɨta yomnonj. 10 Sɨ ton b'ogla naska otonkena rakasinem rɨka
ton rɨrɨr im diyakona wɨko omnɨkam. Ɨ onggɨt kak ke rada ton b'ɨnjawa
kesa rɨrɨrkɨp taukanj onggɨt diyakona wɨkom, sɨ ɨdenasimemb ket ton
diyakona wɨko tatomkanj. 11 Ɨ odede yɨpa wɨp nya ke diyakona waina
konggawarɨp todaka b'ogla b'obogɨl ɨsnawa kɨma kongga na tekeny. Sɨ
ton goro kwa odede kongga tekeny yepiya ra nɨnda rɨga wa gatab negɨr
ugaga yɨt tapurenanj. Ajɨ ton b'ogla b'obogɨl nonyɨk b'amdena kɨma
kongga na tekeny dɨde komkesa gatab ke nony ɨjai kongga na tekeny. 12 Ɨ
kwa diyakona b'ogla yɨpaina nena kongga kɨma b'ogɨl wɨmena rɨga na
tekeny, dɨde ton ket b'ogla b'obogɨl wɨp tamnenanj towainajog b'ɨgawar
dɨde towainajog rɨga yepim re wekeny towaina metɨnd. 13 Mop nokɨp ra
ton b'obogɨl diyakona wɨko omnɨka teyenanj, sɨ ton towalenggyam opima
b'ogɨl ɨsnawa takatenanj yɨpand sosi kɨma, dɨde ton opima moga kesa
ukoi danda kɨma towɨnkanj Keriso Yesund gar ke utkunda mɨlend.

Sosi dɨde Ɨmɨnjog Yɨtkak

14 Ɨ kon wɨn e yɨr ungawa yiyenyɨn wanakana menonɨm mor pɨlwa.
Ajɨ kon naska e onggɨtyam leta mor mɨrɨkaen. 15 Nokɨm da ra kor wɨn
nɨtɨulitau mor pɨlwa menonɨm, sɨ ɨdenat man onggɨt leta ke wumɨr
okasɨt rɨdede im rɨgap b'ogla mɨle omnɨka teyenanj Godɨmna metɨnd.
Sɨ ɨtemb met re yilo wɨmena Godɨmna sosi e. Ɨ ɨtemb Godɨmna sosi re
ɨmɨnjog yɨtkak ke ɨmnɨnena kesa orangi e, sɨ onggɨt paemb sosi wɨngɨrɨnd
komkesa gar ke utkunda rɨgap b'ogla ɨtemb ɨmɨnjog yɨtkak b'obogɨl danda
kɨma ɨrmeka yeyene odede rɨngmɨm re rortep met danda kɨma ɨrmeka

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eyenanj. 16 Ɨ ɨtemb re ma b'arkena kɨma e, ajɨ pɨta nate da onggɨtyam
meraina Godɨnd ewangaya mɨle re ukoijog wɨgawɨga mɨle e. Sɨ ɨtemb jɨ
wɨgawɨga Godɨnd ewangaya mɨle.
Sɨ Keriso re kea rɨgaina jɨ ke pɨta awonj.
Ɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngat Tin pɨtapɨta yomnonj da, "Ton re negɨr
kesa dɨmdɨmjog rɨga e."
Ɨ kwa anerup kea Tin yɨr yongo.
Ɨ rɨgap kea Tin pɨtapɨta yomneno komkesa b'engabenga yɨtam
wɨngɨrɨnd,
dɨde ket kea rɨgap Tin gar ke utkunda ke yokateno yepim re wekeny
onggɨt gowukoyɨnd.
Ɨ dɨde ket God b'ogɨl ɨnyomarena kɨma Tin yurowatonj pumb
tungg wa.

Nonony Yɨtkak B'anygɨnena Ouyaena Rɨga gatab

4 1 Ajɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨnga pɨtakɨp nate yindeny da yɨmta ke nɨnda
rɨgap opima Kerisond gar ke utkunda mɨle ke tewaikenanj dem
dɨde ket b'atkaenanj dem b'anygɨnena wɨngawɨnga wa pɨlwa dɨde negɨr
wɨngawɨnga waina ouyaena wa pɨlwa. 2 Sɨ opimemb ouyaena rɨga re gɨm
ke b'ogɨl ajɨ ngor wa negɨr mɨle ke b'anygɨnena ouyaena rɨga im, nokɨp
towaina kukɨp ke nonykokɨnd re dadal negɨr wɨngawɨnga waina outɨnti
mal oramiti im wekeny odede rɨngma ra rɨgat tina wɨko rɨgam pɨlɨnd
ayɨn imbrɨki ke tɨnɨm outɨnti mal oramis. 3 Sɨ odede b'anygɨnena ouyaena
rɨgap opima rɨga ogoka teyenanj dem da, "Goro leo o kongga b'imda
tuwenɨm." Ɨ kwa ton opima ingaena teyenanj nɨnda owou uwabɨkam. Ajɨ
God onggɨtyam owou atobarkinonj re owowɨm imda mana. Sɨ men gar ke
utkunda rɨga yepim re Godɨmna ɨmɨnjog yɨtkak wumɨr okati wekenyɨn,
men b'ogla Godɨnd sɨteket yɨt kɨma owou teyenindam. 4 Mop nokɨp
komkesa Godɨmna otobarki gasa re b'ogɨljog im, sɨ makwa ɨta yɨpa gasa
b'ɨskam yɨbɨm. Ajɨ men b'ogla Godɨnd sɨteket yɨt omnena kɨma komkesa
gasa takatenindam. 5 Nokɨp God komkesa gasa yɨnam amneniny re Tina
yɨtkak kae dɨde meraina b'ɨtena kae.

Kerisomna B'ogɨl Wɨko Rɨga

6 Ɨ ra man gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar odede yɨt tamneninyɨt
b'obogɨl wumɨr omnena kɨma, ɨ ɨngkaemb man moina tabɨnd wɨko
rɨrɨrkɨp omnɨket. Sɨ ɨdenat man ket taet Keriso Yesumna b'ogɨl wɨko
rɨga. Ɨ ɨngkaemb man molenggyam b'angenka metkenyɨt gar ke utkunda
gatab ɨmɨnjog yɨtkak ke dɨde b'ogɨl ouyaena ke rɨnte re man yɨmta
undoka yiyenyɨt. 7 Ɨ man b'ogla odede ɨjongki kakyɨt bond tepeneninyɨt
rɨnsim re yɨna mɨle kɨlkɨl omnɨka eyenanj. Ajɨ man b'ogla molenggyam
wɨngawɨnga ke b'ogɨl mɨlend kao b'ɨtnɨnena metkenyɨt, nokɨm da ɨdenat

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

man b'obogɨl Godɨnd ewangaya rɨga taet. 8 Mop nokɨp jɨ ke kao b'ɨtnɨnena
mɨlem re opima ngai tida sobijog b'ogɨl ɨsma gasa. Ajɨ Godɨnd ewangaya
mɨle ke kao b'ɨtnɨnenam re opima komkesa gatab ke b'ogɨljog ɨsma gasa.
Sɨ onggɨtyam b'ogɨljog ɨsma gasa re Godɨmna tɨrɨr omni yɨt kɨma im
rɨnsim re yunɨm yɨrkokarɨm b'ogɨl aukanj dɨde kwa rɨnsim ra warɨm
yɨrkokarɨm b'ogɨl taukanj. 9 Ɨ ɨtemb yɨt re nony ɨjawa kɨma ɨmɨnjog yɨtkak
e, sɨ komkesa rɨga wa rɨrɨrkɨpjog e okatenam. 10 Sɨ onggɨt mop paemb
men b'asowa wuwenyɨn dɨde b'ɨdgotnena akatenɨndam. Mop nokɨp men
opima yilo wɨmena Godɨm pɨlɨnd warɨm b'ogɨl ɨsma oramka eyenɨndam.
Sɨ ɨtemb God re komkesa rɨga wa yɨrkokar okawa rɨga e, ajɨ gar ke
utkunda rɨga wanɨm re dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar okawa rɨga e.
11 Sɨ man b'ogla odede yɨt ke rɨga tengaeninyɨt dɨde b'obogɨl ouyaena
teyeninyɨt. 12 Ɨ goro yet men merɨnen nokɨp man re sisɨl rɨga et. Ajɨ man
b'ogla odede mɨle ke b'ogɨl wɨngata rɨga na taet gar ke utkunda rɨga
wanɨm, opi re yɨtkak opurena mɨle ke, ɨ yɨrkokar wɨmena mɨle ke, ɨ
singi b'ɨyena mɨle ke, ɨ gar ke utkunda mɨle ke, ɨ dɨde kɨlkɨp kesa mɨle
ke moina omnɨka wɨngɨrɨnd dɨde nony menamena wɨngɨrɨnd. 13 Sɨ man
b'ogla odede mɨlend kɨnyɨr aena metkenyɨt, opi re da man rɨga wa yɨna
peba ogenka teyenainyɨt, ɨ rɨga ugowa teyeninyɨt gar ke utkundand
onyitam, ɨ dɨde man b'obogɨl God ma yɨt ke rɨga ouyaena teyeninyɨt. 14 Ɨ
man goro onggɨtyam yiyag wurar nony b'etɨdatenɨm rɨnte re mor pɨlɨnd
yɨbɨm. Sɨ man Godɨmna bage yɨt kena onggɨtyam yiyag wurar yokatot,
re elda rɨgap mor pɨlɨnd yɨm aramkɨto mornɨm danda okawam. 15 Sɨ man
b'ogla onggɨtyam komkesa mɨle ɨtaikena teyeninyɨt, ɨ kwa molenggyam
b'atkaenyɨt onggɨtyam mɨle ɨtaikenam. Nokɨm da ɨdenat komkesa
rɨgap pɨtakɨpɨnd yɨr tangranj moina mɨle rɨnsim re danda kɨma b'ogɨl
auka wuweny. 16 Ɨ man b'ogla molenggyam dɨde moina ouyaena gatab
b'obogɨl yɨr b'ɨtiyenyɨt. Sɨ man b'ogla onggɨtyam mɨle dɨmdɨm omnɨkand
metkenyɨt, mop nokɨp ra man odede omnɨkand metkenyɨt, God ɨta mor
yɨrkokar motkau, ɨ dɨde kwa Ton opima towa yɨrkokar takainy yepiya ra
men yɨt utkundena mitiyenyi.

Sosi Rɨga Wɨp Omnena gatab Yɨt

5 1 Ɨ man goro midmid danda kɨma samany iyowa teyeninyɨt, ajɨ ɨja
na wɨp ngɨmbla kɨma tugoinyɨt da ton re moinajog b'uwar im. Ɨ
man b'ogla ɨja na wɨp sisɨl rɨga tamneninyɨt da ton re moinajog nanywar
im o yɨngganwar im. 2 Ɨ man b'ogla molegmoleg ɨja na wɨp tamneninyɨt
da ton re moinajog mogwar im dɨde kwa man sisɨl kongga ɨja na wɨp
kupka kɨlkɨp kesa nony menamena kɨma tamneninyɨt da ton re moinajog
ngɨmɨrwar im.
3 Ɨ man b'ogla odede mik kongga ɨsnawa teyeninyɨt yepim re tentajog
wekeny. 4 Ajɨ rada opima mik konggamna b'ɨgawar o dadwar wekeny,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ton b'ogla naska b'atouyaenanj ridede im ton Godind ewangaya mile
omnika teyenanj towainajog b'u ake mogwar o dadwar wa pilwa
yepiya re ten oraka dide ukka teito, dide ket todaka ten mira yir ipka
teyenanj. Mop nokip itemb mile re ririrkipjog mile im Godim wipind
omnikam. 5 Aji tentajog wimena mik konggap re Godim pilnate warim
b'ogil isma yoramitenyi dide ket ipendi kesa bibir dide siwiny Godind
igekena yiyenyi dide yir opmitena wuweny. 6 I odede mik kongga yepim
re gowukoi sam mile singind wimena wuweny, ton re yilo im wekeny,
aji wingawinga ke re uj im wekeny. 7 Si man b'ogla riga tengaeninyit
onggit yit ke, nokim da idenat komkesa riga b'injawa kesajog tekeny
Godim wipind. 8 Aji yet ra maka yirik unjomkena teyeniny tinajog kus
riga, aji ukoijog re tinajog b'u ake mog dide dadwar, ton re kea gar ke
utkunda mile yoeny. Si ton re ukoijog negir mile riga e, aji ma ija e it re
gar ke utkunda kesa riga re dide. 9 I man b'ogla odede mik kongga nena
moina peband nyi oramka teyeninyit sosit ten yim okaenam yepim re
siksti (60) kemag kima o pumb wa dide yipaina leo okati mik kongga.
10 I ton kwa b'ogla ongwati na tekeny odede towaina b'ogil wiko omnika
mile gatabim, opi re da ton towaina b'igawar b'obogil yir epkenento,
i ton towaina met wa riga b'obogil obai amnikenento, i ton yina riga
b'obogil yim akaenento, i ton riga yim b'obogil akaenento yepiya re
b'idgotnenand wekenenonj, i dide ton komkesa b'engabenga wip b'ogil
mile omnikand b'akaenento. 11 Aji man b'ogla b'itisaet sisil mik kongga
nyi oramkam moina peband, mop nokip onggit winind ra ton towaina
garind pil b'asopaya singi tepindenanj, ton ita Kerisond kak iaenyi dide
ket singi taenanj leo okatam. 12 Si ton opima b'isagika takatenanj, mop
nokip ton kea towaina naska tirir omni yit yerbeko rina re ton endento
da ton makwa opima leo temdanj aji Keriso nena e yimta undoka iyenyi.
13 I kwa daka ton b'auyaena wuweny dinder wimena milend dide ket win
esomnena kima metta metta wuweny. I ton ma odede dinder wimena
nena e yokatenyi, aji ton kwa b'ugaga milend wuweny, i jabakipind ninda
rigaina wiko gatab ngimbla kima yit opurena eyenanj, i dide ton yitkak
opurena eyenanj rinsim re towanim makwa ririrkip im opurenam. 14 Si
onggit paemb kon singi en da sisil mik kongga b'ogla leo kima raukinem,
i ton b'ogla b'iga rukukinem, i ton b'ogla towainajog b'ubigawar b'obogil
yir repkinem, i dide goro geja riga wa ril okatenam gangga rakaeninem
ten negir yit omnenam. 15 Mop nokip kea ninda mik konggap sosi kak
yiaeno dide ket Satanand yimta undoka yiyenyi. 16 I rada yipa gar ke
utkunda konggam opima mik kongga wibnainy tina kus riga wingirind,
si ton b'ogla ten yim rakaenin aji goro sosit towaina bebig rurowatenin.
Nokim da idenat sosit daka tentajog wimena mik kongga yim takaeniny.
17 I elda yepiya ra b'obogil towaina tabind wiko omnika teyenanj, si
sosi rigap b'ogla ninda nya ke mira ogona kima nimogpyam towa ukoi

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kana ɨsnawa takaenanj, ajɨ ukoijog re towanɨm mim yepiya ra b'asowa
tuweny yɨtkak pɨtapɨta omnenam dɨde ouyaenam. 18 Mop nokɨp yɨna
pebat ɨja emb jɨ onggɨt rɨga gatab yindeny da, "Ɨ onggɨt wɨnɨnd ra kau
owoukɨp erɨngokand ɨbɨm, goro man kau tugɨmɨnd utwangkapu gasa
ikɨtɨm ogokam da goro owou tawɨnɨm." Ɨ kwa daka yindeny da, "Ɨtemb
re rɨrɨrkɨpjog e ra wɨko rɨgat tina mɨra takateniny." 19 Ɨ man goro elda
rɨga gatab sosind kot omnɨkam yɨt ɨmjatenyɨt, ra maka ra nɨmog o nowa
yɨr ungata rɨga taukanj onggɨt towaina b'ɨnjawa gatab. 20 Ɨ yepiya ra
negɨr mɨle omnɨka teyenanj, man b'ogla komkesa sosi rɨga wa wɨpɨnd ten
samany iyowa teyeninyɨt da, "Nangga paim wɨn odede negɨr mɨle omnɨka
eyenindam?" Nokɨm da ɨdenat nɨnda rɨgap daka moga okatenyi Godɨm
wɨpɨnd odede negɨr mɨle gatab. 21 Ɨ kon kupkakupka danda kɨma men
mitngaen Godɨm wɨpɨnd ɨ Keriso Yesum wɨpɨnd ɨ dɨde Godɨmna obagɨki
yɨna aneru wa wɨpɨnd, da man b'ogla onggɨtyam yɨtkak b'obogɨl dɨmdɨm
yɨmta tundokinyɨt, ajɨ goro mor nony ke rɨga ɨkalka teyeninɨm dɨde goro
bu b'ɨyena mɨle ke ɨsagɨka teyeninyɨt. 22 Ɨ goro man wanakana ɨsanikesa
yɨpa rɨgam pɨlɨnd yɨm taramisinyɨt sosim wɨko rɨga nyɨ okawam. Sɨ
ra man tina negɨr mɨle ongwati kesand wanakana yɨm taramisinyɨt,
sɨ ɨngkaemb man ket tina onggɨtyam negɨr mɨle yingg takateninyɨt. Sɨ
goro man odede nya ke nɨnda rɨgaina negɨr mɨle yingg takateninɨm. Ajɨ
man b'ogla onggɨtyam mɨle dɨmdɨm nya ke tamnɨkeninyɨt, sɨ ɨngkaemb
man b'ɨnjawa kesa kɨlkɨp kesa mɨlend mɨtɨbnyɨt. 23 Ɨ man goro nyɨ nena
tanaikeneninɨm, ajɨ b'ogla ngai sobijog sobijog ɨk tanaikeneninyɨt kopa
awɨr omnam, nokɨp moina kom re ma danda e dɨde man ɨta ita wɨnɨnd
kopa aukenenyɨt.

24 Ɨ nɨnda rɨgaina negɨr mɨle re pɨtakɨp nasim aukenenanj, sɨ ton naska
kana im b'ɨsagɨka okatam wuweny. Ɨ nɨnda rɨgaina negɨr mɨle re ma
odede pɨtakɨp nasim aukenenanj, ajɨ towaina negɨr mɨle todaka opima
yɨmta ke pɨta taukanj dem b'ɨsagɨka okatam. 25 Ɨ b'ogɨl mɨle omnɨka
todaka odede yɨpa wɨp nya kaim aukenenanj. Sɨ nɨnda re naska kana im
pɨtakɨpɨnd aukenenanj, ajɨ nɨnda todaka makwa rɨrɨr im egurki tekeny
dem.

6 1 Ɨ komkesa wɨko rɨga yepim re towaina yonggyamwar waina
danda wɨrand wekeny, ton b'ogla towainajog yonggyamwar wa
komkesa nya ke rɨrɨrkɨpjog ɨsnawa rɨgam ramneninem. Nokɨm da ɨdenat
maka yɨpa rɨgat Godɨmna nyɨ dɨde sowaina Tina yɨtkak ouyaena gatab
ɨsadrena teyeniny. 2 Ɨ rada wɨko rɨga wa gar ke utkunda yonggyamwar
tebnauranj, ton goro maka towa yonggyamwar b'obogɨl resnaeninem,
nokɨp ton re towa gar ke utkunda nanywar im o yɨngganwar im. Ajɨ ton
b'ogla towaina wɨko rɨgamna wɨko b'obogɨl omnɨka reyeninem towa
yonggyamwar wa. Mop nokɨp towa yonggyamwar yepim re towaina
b'asowa ke b'ogɨl akatenanj, ton re gar ke utkunda rɨga im dɨde towaina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

singi iyena riga im. Si man insimemb yitkak riga ouyaena teyeninyit dide ugowa teyeninyit yimta undokam.

Nonony Yitkak Wulkip Singi Iyena gatab

3 I ninda b'anyginena ouyaena rigap opima b'enga wip ouyaena
eyenanj sosi wa. Si towaina ouyaena re ma opima mera Yonggyam Yesu
Kerisomna imninena kesa iminjog yitkak kima dide Godind ewangaya
ririrind ouyaena yitkak kima yipand b'obogil b'imjatenanj. 4 I ton ket
b'asourena wuweny dide ket ton makwa opima nangga wumir im
awamanj, aji ton singi aenanj re ninda yitkak gatab yit b'ipatena mile
mim dide yit b'ugwatena mile mim. I ingkaimemb ket odede mile pita
aukenenanj, opi re nonyik b'iponena mile, i b'ipowa mile, i isadrena
mile, i dide negirjog nonyik iponena mile. 5 Si opimemb b'anyginena
ouyaena rigaina gar re kupka itkikijog im wekeny, si ton ita winind bebig
kima yit b'ugwatena mile omnika eyenenanj. I God ma iminjog yitkak
re awir e kwa yibim towa pilind. I ton ija im nony menamena omnika
eyenanj da Godind ewangaya mile re wulkip imdam nya e. 6 Aji yepim re
towaina gasa kima nony ririrkip wekeny rinsim re ton awamanj, si itemb
Godind ewangaya mile re towanim ukoijog b'ogil imdam nya e. 7 Mop
nokip re men ukuktondam onggit gowukoi wa, men maka nangga gasa
na teitondam. I kwa ra men uj taukindam, si men makwa ririr im men
kima nanggamog gasa iyoyim. 8 Si rada mera opima owou dide kobirgim
wekeny ingaenam, men opima nony ririrkip tainindam onggit gasa ke.
9 I yepim re singi aenanj jogjog gasa kima riga awowim, ton isendenanj
re negir ma otonkena wa im i dis wa im i dide jogjog korirkorir dide
negir guda kima singi wa im. Si odede milepim ten negir amnikenenanj
dide eomnenenanj. 10 Mop nokip wulkip singi iyena mile re komkesa
b'engabenga wip negirjog milemna rigib e. Si ninda rigap re kea gar ke
utkunda mile yirarenyi, nokip ton singi aenanj re wulkip usausapyam
tumind angurka mim. I kwa ton ket towalenggyam jogjog gar kopa ke
sejgarsejgar auka wuweny towaina garind.

Polimna Kikitumam B'ingawa Yit

11 Aji man re Godimna riga et, si man b'ikene onggityam mile wa pilke.
Aji man b'ogla egaregar riga na mitibnyit odede mile orakam, opi re
negir kesa dimdimjog mile, i Godind ewangaya mile, i gar ke utkunda
mile, i singi b'iyena mile, i mimkam wimena mile, i dide nony kima
musik wimena mile. 12 Si man b'ogla b'obogil geja omnika yiyene gar ke
utkunda milend danda kima onyitam. I ingkaemb ket man okasit dadal
ngirpu kesa yirkokar. Si God re onggit manaemb men mobagendonj. I
kwa man onggit manaemb b'ogil imjati yit ke b'agenayot Kerisond gar ke
utkunda gatab jogjog yir ungata riga wa wipind. 13 I kon men mitngaen

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Godim wipind yete re komkesa gasa wa yilo ogona eyeniny i Keriso
Yesum wipind yet re b'obogil b'agenayonj re ton yir ungata yit yopulitonj
Pontiyo Pilatom pilwa. 14 Si man b'ogla onggityam b'ingawa yit kilkip
kesa dide b'injawa kesa owama iyenyit, ngirpu mera Yonggyam Yesu
Keriso pita tainy dem. 15 I God yete re b'ogilim rigib riga dide yipaina
dandam rigib riga yibim, Ton ita Tinajog obagendi winind Kerisond pita
ominy dem. I God re komkesa king wa King e dide komkesa yonggyam
wa Yonggyam e. 16 I God re inta yipaina riga yibim yet ra maka uj tainy.
I Ton wimena yikeny re ngaya nate rinte ra rigat ma ririr e yik wus wa.
I makwa ke yipa rigat Tin yir yongonj dide kwa makwa yipa rigat ririr
e Tin yir ongongim. Si isnawa dide danda Ti pilwa dadal ngirpu kesa,
iminjog.

17 I man b'ogla odede riga tengaeninyit sosind yepim re yu onggit
gowukoyind jogjog gasa kima wekeny. Si ton goro towalenggyam pumb
wa b'urowateninem towaina jogjog gasa map. I kwa ton goro warim
b'ogil isma raramiteninem gowukoi gim ke gasa wa pilind rinsim ra
maka pinjog tekeny. Aji ton b'ogla warim b'ogil isma raramiteninem
Godim pilind yete re mera komkesa gasa ririrkipjog ogona niyeneniny
sam kima ngolengole aenam. 18 I ton kwa b'ogla b'ogil esourena kima
wiko omnika reyeninem, dide ton kwa b'ogla b'ogil wiko ririrkipjog
omnika reyeninem. I kwa ton b'ogla ngolekak waken towaina gasa
b'obogil ogonam ingaena gasa kesa riga wa, dide b'angonyjeni waken
gasa yingg iyenam rinsim ra God ogona teyeniny. 19 Si ton odede mile
kaimemb towalenggyam wingawinga ke b'ogil gasa angurka teyenanj
dide ket imninena kesa danda kima met orangapu pipmet ongonyjena
teyenanj warim yirkokar wimenam. Nokim da idenat ton onggityam
iminjog yirkokar okasi dem de pumb tungg wa.

20 Timote-wii, man b'obogil gasa yir tepkinyit rina re God nony
b'ijawa kima mor mogoninonj yirgong omnikam. I kwa man ewaikena
metkenyit kip kesa korirkorir yit b'ipatena mile wa pilke rinsim ra riga
Godind ewangaya kesam tamneniny, i dide b'anyginena wumir kima
yit b'ugwatena mile wa pilke rinsim ra Godimna iminjog yitkak gejam
omnenyi. 21 I ninda rigap kea pitapita aenanj da ton kea onggityam
b'anyginena wumir yokateno. Si ton odede nya kenaemb gar ke utkunda
milem pilke ewaikento.

Godimna wurar win kima.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nɨmogɨm Timote Leta

Polɨmna Łrɨki Nɨmogɨm Timotem pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Nɨmogɨm Timote Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ł ton ama rɨka ɨtemb leta yɨrɨkonj re Roma taun kena, re ton sɨbɨbmetɨnd yɨbnonj. Ł ton yɨrɨkonj re ama rɨka A.D. siksti paib dɨde siksti seben (65-67) kemag gangga nat. Ł ɨja e wɨp ainy da Polɨnd kea b'usaya yɨmɨnd yusunato onggɨt kak ke re ton Naskanyam Timote Leta ake Tito Leta erɨkonj. Ł ton ɨtemb ket nɨmogɨm leta yɨrɨkonj Timotem pɨlwa.

Ł onggɨt letand Pol ɨta ngai odede wumɨr yokateny da ɨta ti gangga yɨbnau opendam sɨbɨbmet ke dɨde momta e ton uj okas. Sɨ onggɨt mop paemb jɨ ton ɨtemb leta yɨrɨk Timotem pɨlwa. Ł Polɨm ma ɨna nena e singi da ton Timotend b'usaya yɨr ong ajɨ ton kwa singi e Timotend ugowam nokɨp ton b'ogla Polɨmna misnari wɨko sɨram b'ɨrari kesa omnɨka ɨyeny dem tina uj kak ke.

Pol mogjog yɨt yɨtai Timotend re sosi wang ɨyoi gatab e dɨde ket nonony yomneny b'anygɨnena ouyaena rɨga wa pɨlke ewaikenam. Ł ket Pol danda kɨma Timotend ɨl yongɨk nony b'ɨjawa oramitam ɨmɨnjog gar ke utkunda mɨle b'auyaena wa pɨlɨnd.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon Pol ten, ɨ God naska nata kea singi yoramitonj kor
pɨlwa Keriso Yesumna ɨtmɨkitijog rɨga awowɨm. Sɨ yu kon ɨta onggɨtyam
ɨtmɨkitijog rɨga wɨko omnɨka yɨyenyɨn rɨga wa pɨtapɨta omnenam Tina tɨrɨr omni
yɨrkokar gatab yɨt rɨnte re Keriso Yesum pɨlɨnd yɨbɨm. 2 Sɨ kon onggɨtyam leta
yɨrɨken re koina singi ɨyeni b'ɨga Timote, mor pɨlwa e. Abu Godɨm pɨlke dɨde
mera Yonggyam Keriso Yesum pɨlke wurar ɨ kear ɨ dɨde ngɨmbla man kɨma.

Nony B'ɨjawa kɨma Wɨmenam B'ugowa Yɨt

3 Ł kon mor gatab sɨteket yɨt yomnenenyɨn Godɨnd yena re kon
yewangaenenyɨn kɨlkɨp kesa kukɨpɨnd nonykok ke, odede rɨja na re kor

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'uwarip yewangaeneno. Si it re kon ita bibir dide siwiny yir opmitena
nekenenyin, kon ipendi kesa men nonyik miyenenyin Godind siteket
omnenam. 4 I kon ma sobijog singi e aena nekenyin men yir ongongim.
Mop nokip kon ita nonyik yiyenenyin moina yirekip kima yii gatab re men
wetaweta awonda. Nokim da idenat kodaka sam ke yindangir taen dem ra
men yir motngen dem. 5 I kon ita nonyik b'amdenenyin onggitim da man
gar okai kena iminjog gar ke utkunda mile yokatot. I itemb gar ke utkunda
mile naska yibnonj re mor dad moleg Loisim pilnat, i daka ket mor mog
Yunikem pilwa awonj. Si kon iminjog yimjasin da onggityam gar ke utkunda
mile ita mor pilind yibim. 6 Si onggit mop paemb kon men nonony motinyin,
nokim da idenat God ma yiyag wurar wul pila b'obogil dimildimil omnika
iyenyit. I intemb ji yiyag wurar mor pilind yibim rina re man yokatot re kon
mor pilind yim aramkinond. 7 Mop nokip God mera Yinayina Wingawinga
nokainonj re ma mogam b'amnena mana, aji danda b'agona mana i singi
b'iyena mile omnika mana i dide molenggyam b'agoka mile omnika mana.
8 Si onggit paemb man goro ingar taenim mera Yonggyamim gatab b'ogil
yirkokar bage yit pitapita omnenam. I kwa goro man ingar taenim kor
gatab rinte re kon Yonggyam Keriso map sibibmetind nibnyin. Aji man
b'ogla Godimna danda ke kon kima yipand gilgil b'idgotnena okatenyit
God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita omnenam. 9 I Godit mera yirkokar
nokainonj dide ara nemokinonj yina mile yirkokarind wimenam. Si God
onggityam mile yomnikonj re ma meraina omniki b'ogil wiko mapena,
aji Tinajog isamki singi mapena dide Tina wurar mapena rina re God
yoramitonj Keriso Yesum pilind mera okawam, re Ton maka gowukoi
yotobarkonj. 10 Si mera yirkokar okawayam Keriso Yesu re kea pita awonj
onggit gowukoi wa. I ingkenaemb ket Ton onggityam Godimna wurar pita
wa yomnonj. Si ton ket ujimna danda yeomnenonj, i ket God ma b'ogil
yirkokar bage yit kenaemb itkika kesa dadal ngirpu kesa yirkokar pita wa
yomnonj mera okatam. 11 Si onggit God ma b'ogil yirkokar bage yit map
God ken nobagendonj pitapita omnena wiko rigam i itmikitijog rigam i
dide ouyaena rigam. 12 I ket onggit God ma b'ogil yirkokar bage yit wiko
ma paemb kon yu odede b'idgotnena yokatenyin it re sibibmetind nibnyin.
Aji kon ma ita ingar yokatenyin, mop nokip kon wumir en Yesum ya
pilnate re kon gar ke utkunda yoramitenyin, i kon danda kima yimjatenyin
da Ton ririrjog e onggityam gasa owamam rina re Ton nony nijawonj
omnikam, ngirpu onggit bibirind ridenat ra Keriso titenj dem. 13 I man
b'ogla wingata yitim tamorkeneninyit imninena kesa iminjog yitkak rina re
man utkundenot kor pilke. I man b'ogla wimena metkenyit gar ke utkunda
milend dide singi b'iyena milend rinsi re Keriso Yesum pilind ebnya. 14 Si
man b'ogla Yinayina Wingawingam pilke danda okatenyit yete re mera
pilind wimena yikeny, i ket onggit danda kaemb man ket b'obogil God ma
b'ogil iminjog yitkak yirgong omnika iyenyit.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Ɨ man onggɨt gatab wumɨr et da komkesa rɨga yepiya re tuwonj
Asiya eriya ke kor pɨlwa, ton kea ken kak nɨawo dɨde ket nɨraro. Sɨ towa
wɨngɨrɨnd kea todaka Pigelo ake Ermogene kak nɨawonda. 16 Ɨ Yonggyam
toko ten kear ramnenin yepim re Onesiporomna metɨnd wekeny. Mop
nokɨp Onesiporo kea ken jogjogpyam gar ngɨmblam omnɨka niyenenonj,
ɨ dɨde ton maka onggɨtyam gatab ɨngar ke yokatenenonj rɨnte re kon
sein kai ke ɨjobɨki nɨbnyɨn sɨbɨbmetɨnd. 17 Ajɨ re ket ton ikonj dɨkɨnd
Roma taun wa, ton ma sobijog na b'asowa yikenonj ken orakam ngɨrpu
ton ket nodaronj. 18 Sɨ Yonggyam toko ti yenjɨkitau Ti pɨlke ukoijog kear
okatam onggɨt bɨbɨrɨnd ra Ton tɨtenj dem. Ɨ man re wumɨrjog et rɨja na re
Onesiporo komkesa gatab ke ken yɨr ɨpka niyenenonj Epeso taunɨnd.

Yesu Kerisomna B'ogɨl Geja Rɨga

2 1 Sɨ onggɨt paemb kor b'ɨga Timote, man b'ogla danda kɨma auka
metkenyɨt Godɨmna wurar ke rɨnte re Keriso Yesum pɨlɨnd yɨbɨm. 2 Ɨ
man koina opureni ɨmɨnjog yɨtkak kea utkundenot jogjog yɨr ungata rɨga
wa wɨpɨnd. Sɨ man b'ogla onggɨtyam ɨmɨnjog yɨtkak nɨnda nony ɨjaijog
rɨga wa yɨm kumb wa taramisinyɨt ɨtmaikenam yepim re rɨrɨrkɨpjog
rɨga wekeny kwa nɨnda rɨga ouyaenam. 3 Ɨ man b'ogla yɨpand kon kɨma
mɨmkam ke b'ɨdgotnena takateninyɨt odede ɨt re Keriso Yesumna b'ogɨl
nony ɨjai geja rɨga re dɨde. 4 Ɨ makwa yɨpa geja rɨgat ɨta b'anomka ikeny
nɨnda tinajog singi wɨko omnɨkam, ajɨ ton b'ogla tina mopyamɨmna
b'ingawand b'atkaeneny yet re tin ara yemokonj tina geja rɨga awowɨm.
Nokɨm da ɨdenat ton tin samɨm omnɨkeneny. 5 Ɨ kwa daka ra yɨpa b'ɨkok
rɨgat naskajog b'ɨtkeny, ajɨ ra maka yɨmta undok b'ɨkenam b'ingawa yɨt,
sɨ ton ma ɨta b'ogɨl dɨra okas rɨnte ra naskajog b'ɨkok rɨgat okas. 6 Ɨ wala
rɨga yete re ɨngki wɨkond b'asowa yikeny tina yonggyamɨmna b'ingawa
yɨt rɨrɨrɨnd, ton b'ogla naska onggɨt ɨngki ke owou yingg rakasin ti
yonggyamɨm pɨlke. 7 Sɨ man b'ogla odede yɨtkak gatab nony menamena
omnɨka eyenine rɨnsim re kon apureninyɨn, mop nokɨp Yonggyam ɨta
men wumɨr omnena mitiyeny onggɨtyam komkesa yɨt gatab.
8 Ɨ man nonyɨk b'amdene Yesu Kerisom gatab yet re uj ke utnyitonj, ɨt
re Dawidɨm pɨlke b'usmureni b'ɨga. Sɨ kon ɨntemb Ti gatab God ma b'ogɨl
yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena yiyenyɨn. 9 Sɨ onggɨt mop paemb kon
b'ɨdgotnena yokatenyɨn, ngɨrpu yu kon sein kai ke ɨjobɨki nɨbnyɨn odede
wɨp ɨt re raskol rɨga re dɨde. Ajɨ ɨtemb God ma yɨt re makwa ɨta ɨjobɨki
yɨbɨm. 10 Sɨ onggɨt mop paemb kon odede b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd mɨmkam
ke wɨmena nekenyɨn re towanɨm b'ogɨl mapae yena re God abagɨkinonj
yɨrkokar okawam. Nokɨm da ɨdenat todaka onggɨtyam yɨrkokar undokasi
okatam rɨnte re dadal ngɨrpu kesa b'ogɨl ɨnyomarena kɨma yɨbɨm Keriso
Yesum pɨlɨnd. 11 Sɨ ɨte re jɨ yɨtkak re ɨmɨnjog nony ɨjawa kɨma e da,
"Ɨ rada men kea Ton kɨma yɨpand uj aukɨtondam,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

si men kwa opima Ton kima yipand wimena tuwenyin dem.
12 I rada men opima b'idgotnena wingirind mimkam wimena
wuwenyin Ti map,
si men opima Ton kima yipand wip omnena riga tainindam dem.
I rada men ita Tin oena iyenyu,
si todaka opima men oena nitiyeniny dem.
13 I nangga ma ji rada men ma nony b'ijawa kima riga im wekenyin,
aji Ton ita winind nony b'ijawa kima e wimena yikeny.
Mop nokip Ton re nony b'ijawa riga e dide Ton ma ririr e
Tilenggyam oenam onggityam Tina nony b'ijawa mile."

Godimna Imjati Wiko Riga

14 I man b'ogla komkesa riga tamneninyit onggityam gasa gatab
nonyik omdenam. Si man kupkakupka danda kima ten tengaeninyit
Godim wipind da, "Win erarkinam odede korirkorir yit b'ugwatena mile
ringkaim re maka rigap b'ogil akatenanj aji onggityam milepim riga
negir amnikenenanj yepim re utkundenenanj." 15 I man b'obogil b'asowa
mekene God ma iminjog yitkak dimdim ikalnenam, i ingkaemb man
Godimna imjati riga taet, i dide ket odede wiko riga taet yet ra maka
ingar tainy tina wiko gatab. 16 Aji man b'ogla ewaikene odede kip kesa
Godind nony iyena kesa yit b'usenena riga wa pilke. Mop nokip odede
rigap riga wip amnenanj re Godind ewangaya kesa kilkil mile oikindena
mim. 17 Si towaina opurena re odede kopa pila e rinte ra garind warabag
tawik itkikam. I towa wingirind osiya ji riga ebnya Imenayo ake Pileto.
18 Si osiemb riga nimog re Godimna iminjog yitkak esungaijog i ebnya.
Si ton ija imemb ji opurena eyeninya da utnyita mile re kea naska nata
aukonj, si ma ita wari tawik. Si ton odede yit kaimemb ninda gar ke
utkunda rigaina gar ke utkunda mile negir omnika eyeninya. 19 Aji sosi
re kea Godimna ispiki danda kima imnineni kesa met orangapu pipmet
kumb nate yibim dide kwa onggit yit ke iminjog imjati e yibim da,
"Yonggyam wumir e yepim re Tina riga" dide "Komkesa riga yepim re
Yonggyamind nyi yuwatenyi towa Yonggyamim, ton b'ogla rewaikeninem
komkesa negirjog mile wa pilke." 20 I jogjog gasa kima rigaina ukoi
metind opima de gold ke dide silba ke omniki ingaena gasa. Aji ma
odede ukoi wulkip kima gasa nena im wekeny aji daka wul ke dide
pam ke omniki gasa toda opima wekeny. Si onggityam gasa wingirind
ninda re isnawa kima b'obogil ingaena mim aji ninda re isnawa kesa
jabajaba ingaena mim wekeny. 21 Si onggit paemb yet ra tilenggyam
kilkip kesa tainy onggityam komkesa negirjog mile wa pilke, si ton
ita isnawa kima ingaena gasa pila tainy. Mop nokip ton kea yina ai e
yibim dide ton re kea b'ogiljog riga e ainy Yonggyamim ingaenam, i
dide ton kea b'angonjeni e yibim komkesa b'ogil wiko omnikam. 22 Si

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

man b'ogla b'ɨkene sisɨl rɨgaina gowukoi gɨm ke singi mɨle wa pɨlke. Ajɨ man b'ogla odede rɨga kɨma yɨpand sam kɨma wɨmena metkenyɨt yepim re Yonggyamɨnd nyɨ yuwatenyi kɨlkɨp kesa gar ke, ɨ ket man egaregar rɨga na mɨtɨbnyɨt odede mɨle okatenam, opi re negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle, ɨ gar ke utkunda mɨle, ɨ singi b'iyena mɨle ɨ dɨde ngɨmbla mɨle. 23 Ɨ kwa man b'ogla bond tepeneninyɨt korɨrkorɨr dɨde multekɨp kesa yɨt b'ugwatena mɨle. Mop nokɨp man wumɨr et da ɨta ɨngkek ukoijog soro kɨma yɨt b'ugwatena pɨta tainy. 24 Ɨ Yonggyamɨmna wɨko rɨgam re ma rɨrɨrkɨpjog e soro kɨma yɨt b'ugwatena mɨle omnɨkam. Ajɨ ton b'ogla komkesa rɨga wa pɨlwa musɨk ɨsnawa nony kɨma mɨle ke tamnɨkeneniny, ɨ rɨga b'obogɨl ouyaena teyeniny ɨ dɨde ket ton b'ogla negɨrjog mɨle wɨngɨrɨnd mɨmkam wɨmena ɨkeny. 25 Ɨ ton b'ogla nony kɨma musɨk wɨmena mɨle ke odede rɨga yɨmak ɨtaya teyeniny yepim re owɨnkanj ti pɨlɨnd geja omnɨkam. Sɨ ra ton yɨmak ɨtaya teyeniny, ton b'ogla odede nony kɨma da rɨka God opima towaina gar tengenjiny ɨmɨnjog yɨtkak wumɨr aukam. 26 Ɨ ɨngkaimemb ton ket b'obogɨl nony tepangkanj Satanamna dɨsɨm pɨlke ɨtrɨngendam. Nokɨp re ton Satanamna dɨs borand okati wekenonj, ton mɨle amnɨkenento re tina singi rɨrɨr nat.

Kɨkɨtum Wɨnɨnd Godɨnd Ewangaya kesa Mɨle

3 1 Ɨ man b'ogla onggɨt gatabɨm wumɨr yokate da kɨkɨtum wɨnɨnd opima moga kɨma bebɨg wɨn pɨta taukanj dem. 2 Sɨ ra opimemb wɨn pɨta taukanj dem, odede rɨga im taukanj dem, opi re towalenggyam nena singi b'iyena rɨga, ɨ wulkɨp singi iyena rɨga, ɨ b'asourena rɨga, ɨ towalenggyam pumb wa b'urowatena rɨga, ɨ b'ɨsadrena rɨga, ɨ b'u ake mogwar utkunda kesa rɨga, ɨ sɨteket b'amnena kesa rɨga, ɨ yɨna b'amnena kesa rɨga, 3 ɨ kear kesa rɨga, ɨ nɨnda rɨgaina negɨr mɨle gatab kear kesa rɨga, ɨ nɨnda rɨga wanɨm negɨr yɨt opurena rɨga, ɨ towalenggyam b'agoka mɨle kesa rɨga, ɨ wɨp ɨnggrawa kesa mɨle rɨga, ɨ b'ogɨl mɨle singi kesa omnena rɨga, 4 ɨ towaina rɨga tɨb iyena rɨga, ɨ ɨsanɨkesa korɨrkorɨr mɨle omnɨka rɨga, ɨ b'asourena mɨle ke ukoi b'amnena rɨga, ɨ dɨde gowukoi sam okatenam ukoi singi b'iyena rɨga, ajɨ ma Godɨnd singi iyena rɨga im. 5 Ɨ kwa ton opima gɨm ke Godɨnd ewangaya mɨle nena omnɨka eyenanj, ajɨ towaina gar ke re ɨta Godɨmna danda yoenenyi rɨnte re Godɨnd ewangaya mɨlem pɨlke pɨta aena yɨkeny. Sɨ man b'ogla odede rɨga wa pɨlke ewaɨkene. 6 Ɨ towa wɨngɨrɨnd nɨnda b'anygɨnena ouyaena rɨgap rɨgaina met nata b'ɨgarena wuweny, dɨde ket ton gar bodakak kongga nony ejomka eyenanj yepim re negɨr mɨle angurka eyenanj dɨde kwa jogjog b'engabenga gɨm ke singɨp ten wɨp eyenanj. 7 Sɨ odede konggap ɨta wɨnɨnd opima b'auyaena wuweny sɨsɨl ouyaena gatab, ajɨ ton makwa rɨrɨr ɨm aenanj ɨmɨnjog God ma yɨtkak wumɨr aukam. 8 Ɨ naskand b'ɨla osiemb rɨga Yane ake Yambre Mosem pɨlwa gejam onyɨtonda. Sɨ opimemb

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'anygɨnena ouyaena rɨga todaka odede yɨpa wɨp nya kaim gejam
owɨnki wekeny God ma ɨmɨnjog yɨtkakɨm pɨlwa. Ɨ opimemb rɨga towaina
nonykok re negɨrjog ɨtkɨki im wekeny dɨde towaina gar ke utkunda mɨle
re makwa yɨpa rɨrɨrkɨpjog im God ma ɨmɨnjog yɨtkak kɨma. 9 Ajɨ ton ma
rɨrɨr im onggɨtyam mɨle omnɨkand pɨnjog tekeny. Mop nokɨp towaina
wumɨr kesa korɨrkorɨr mɨle ra opima komkesa rɨga wa wɨpɨnd pɨtand
taukanj odede wɨp rɨja na re aukonj Yane ake Yambre wa pɨlɨnd.

Timotem pɨlwa Yɨmak Ɨtaya Yɨt

10 Ajɨ re man ken yɨmta undoka niyenot, man kea odede komkesa
kor gatab mɨle yɨr ongong eyeninot, opi re nangga na kon ouyaena
eyeninond, ɨ rɨdede na kon yɨrkokar wɨmena nekenond, ɨ nangga mop
kɨma na kon wɨmena nekenond, ɨ kon rɨdede na gar ke utkunda mɨlend
nekenond, ɨ rɨdede na kon musɨk wɨmena nekenond, ɨ kon rɨdede na
singi b'iyena mɨlend nekenond, ɨ kon rɨdede na mɨmkam wɨmena
mɨlend nekenond, 11 ɨ rɨdede na kon jɨ ke negɨr kɨma b'ɨdgotnena
akateninond, ɨ rɨdede na kon b'ɨdgotnena akateninond, ɨ nangga na kor
pɨlɨnd aukenento de Antiyok taunɨnd ɨ Ikoniyon taunɨnd ɨ dɨde Listra
taunɨnd, ɨ dɨde rɨdede na kon jɨ ke negɨr kɨma b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd
mɨmkam wɨmena nekenond. Ajɨ man wumɨr et rɨdede na Yonggyam
kea ken nɨtrɨngendenenonj onggɨtyam komkesa bebɨg wa pɨlke. 12 Sɨ ra
komkesa rɨga yepim re Keriso Yesund gar ke utkunda ke yokatenyi ton
singi taenanj ɨmɨnjog Godɨnd ewangaya mɨlend wɨmenam, ton opima
negɨr kɨma b'ɨdgotnena okatena teyenanj. 13 Ajɨ negɨrjog mɨle rɨga dɨde
b'anygɨnena ɨjongki nya ke rabem b'amnena rɨga, ton opima negɨr mɨle
oikɨndena eyenanj de negɨrjog mɨle wa. Mop nokɨp ton opima rɨga
b'anygɨnena ɨjongki nya ke rabem omnena eyenanj dɨde daka ton odede
yɨpa wɨp nya kaim towalenggyam rabem b'amnena wuweny. 14 Ajɨ
man b'ogla onggɨtyam yɨtkak wa pɨlɨnd wɨmena mekene rɨna re man
b'auyaenot dɨde ket man gar ke utkunda ke ɨmjatena eyeninot. Mop nokɨp
man towanɨm wumɨr et yepiya re men mouyaeneno. 15 Ɨ kwa man yɨna
peba yɨtkak wumɨr auka metkot re b'ɨga sobijog kena. Sɨ onggɨt yɨna
peba yɨtkakɨp rɨrɨr im mor yɨrkokar okatam b'ogɨl multekɨp motkai gar
ke utkunda mɨle ke rɨnte re man yoramitenyɨt Keriso Yesum pɨlɨnd. 16 Ɨ
kupka yɨna peba yɨtkak re Godɨmna b'imuri kɨma im, sɨ ton rɨrɨrkɨpjog im
odede mɨlend ingaenam, opi re rɨga ouyaenam, ɨ negɨr mɨle gatab ɨmjati
kɨma samany iyowam, ɨ kaokao mɨle rɨga dɨmdɨm omnɨkam, ɨ dɨde yɨmak
yɨt omnenam negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨlend wɨmenam. 17 Nokɨm da ɨdenat
odede rɨga rɨrɨrkɨpjog God ma rɨga taukanj dɨde ton ket rɨrɨrkɨpjog tekeny
komkesa b'ogɨl wɨko omnɨkam rɨnsɨm re God singi eyeniny omnɨkam.

4 1 Ɨ kon kupkakupka danda kɨma men mɨtngaen Godɨm wɨpɨnd dɨde
Keriso Yesum wɨpɨnd yet ra yɨlo rɨga dɨde uj rɨga ɨsagɨka teyeniny

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dem. Ɨ kwa ra Keriso Yesu pɨta tainy dem, Tina pumb tungg ɨta ik dem.
Sɨ onggɨt paemb kon odede danda kɨma mitngaen. 2 Sɨ man b'ogla God
ma yɨtkak pɨtapɨta omnena yiyene, dɨde ket man ita wɨnɨnd onggɨtyam
moina gatab wɨkond kɨnyɨr aena mekene, b'ogɨl wɨnɨnd dɨde negɨr
wɨnɨnd. Ɨ kwa man b'ogla komkesa gatab ke musɨk wɨmena kɨma rɨga
ouyaena teyeninyɨt, ɨ ɨngkaemb ket man negɨr mɨle gatab ɨmjati kɨma
rɨga dɨmdɨm omnɨka teyeninyɨt, ɨ samany iyowa teyeninyɨt, ɨ dɨde ugowa
teyeninyɨt. 3 Mop nokɨp ra wɨn ik, rɨgap ma opima takatenanj dem God
ma ɨmɨnjog dɨmdɨm ouyaena yɨtkak, ajɨ ton towaina singi rɨrɨr nasim
ouyaena yɨtkak nena takatenanj. Sɨ ton opima odede jogjog ouyaena rɨga
imda teyenanj yepiya ra ten tauyaenanj dem nangga mim ra ton singi
taenanj utkundenam. 4 Ɨ kwa ton opima yɨpya ɨdoka teyenanj dem God
ma ɨmɨnjog yɨtkak utkundenam, ajɨ ton yɨpya b'ɨtkena tuweny dem kɨp
kesa kakyɨt utkundena mim. 5 Ajɨ man komkesa gasa gatabɨm b'obogɨl
nony ɨpangki na mɨtɨbnyɨt, ɨ negɨr kɨma b'ɨdgotnena takateninyɨt, ɨ God
ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena wɨko omnɨka iyenyɨt, ɨ
dɨde moina wɨko rɨrɨrkɨpjog omnɨka teyeninyɨt rɨna re God mokainonj
omnɨkam.
6 Mop nokɨp kon Godɨm wɨkond b'ingaenenond ɨ ket koina yɨrkokar
re kea b'undwatapu wa e ainy odede rɨngma ra sɨ rɨgat ɨk ɨgmarɨk tina
sɨ mɨle undwatam. Sɨ kor kemb ɨte ke wɨn nitkau onggɨtyam gowukoi
ɨraram. 7 Ɨ kon kea bebɨg wɨngɨrɨnd b'ajobrena nekenenond God ma
wɨkond odede rɨngma ra b'ɨpowa wɨband rɨgat b'ajobrena kɨma b'ɨpowa
ikeny, ajɨ kor kemb ɨte ke dɨkɨnd seg ainy. Ɨ koina yɨrkokar b'ɨkok re kemb
ɨte ke dɨkɨnd undwatapu wa ainy. Ɨ dɨde kwa kon gar ke utkunda mɨle
kea danda kɨma emorka iyɨmɨn ngɨrpu yu. 8 Ajɨ ɨnte kornɨm wɨp ke komb
gasa yɨbɨm okatam, ɨt re negɨr kesa dɨmdɨmjog b'ogɨl dɨra. Sɨ negɨr kesa
dɨmdɨmjog b'ɨsagɨka rɨga, Yonggyamɨt ɨta onggɨtyam dɨra kor notkau
onggɨt bɨbɨrɨnd ra Ton ik dem. Ajɨ Ton ma kornɨm nena ma notkau dem,
ajɨ daka kwa komkesa towanɨm ma yepim re singi iyena kɨma yɨr yungai
Tina openda gatab.

Pol Tinajog Gasa gatab Yɨt

9 Ɨ man danda ondrasɨt wanakana kor pɨlwa menonɨm. 10 Mop nokɨp
Dema kea nɨraronj dɨde yikonj Tesalonika taun wa, nokɨp ton singi
eyeninonj re onggɨtyam gowukoi gasa na. Ɨ Kreske kea daka yikonj
Galatiya eriya wa, ɨ dɨde Tito daka kwa yikonj Dalmatiya eriya wa. 11 Sɨ
Luk nenate kon kɨma yɨbɨm. Ɨ man Makɨnd iyɨt dem kor pɨlwa man kɨma
ra man metket dem. Mop nokɨp ton re kornɨm b'ogɨl yɨm b'akawa rɨga e
tainy koina wɨko omnɨkam. 12 Ɨ kon kea Tikikond yɨtmɨkɨtond Epeso taun
wa. 13 Sɨ ra man metket dem, man b'ogla koina tumɨnd pɨnpɨn kobɨrgɨm
iyɨt rɨna re kon yɨraronj Karpomna metɨnd de Trowa taunɨnd. Ɨ kwa man

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

teyinyɨt dem ninda koina peba aji ukoijog re b'angga gim ke omniki
peba na. 14 Ɨ Aleksandro yete re ayin ke gasa omnika riga yibim, ton
re ma sobijog na negirjog mile kor nomnikenenawainonj, si Yonggyam
toko ti mira yetendau tina omniki mile ririrind. 15 Si madaka tinim yir
kima mitibnyit. Mop nokip ton ma sobijog danda kima na gejam onyitonj
meraina ouyaena yitkak gatabim.
16 Ɨ re kon naskajog b'isagikapu pipmet wa onyitond kor gatab
b'irmekam dikind Roma taunind, makwa yipa riga kor tab ke awonj
irmeka yit opurenam. Aji komkesa rigap re kea ken nirareno. Aji kon
singi en da God goro towa ragenau onggityam towaina negir gatab. 17 Aji
Yonggyam kea dikind kor tab ke onyitonj dide ket kor danda nokaenonj.
Nokim da idenat Yonggyam ken nitngaeny kupkakupka God ma b'ogil
yirkokar bage yit ririrkipjog pitapita omnenam, i ingkaemb ket komkesa
yitam b'engabenga rigap onggityam yitkak tutkundenanj. Ɨ ket Yonggyam
kea ken nitringendonj ujim pilke.[a] 18 Si Yonggyam ita ken itringindena
nitiyeny komkesa negirjog mile wa pilke dide Ton ket ita b'obogil nii dem
Tina pumb tungg wa de pumb wa. Si b'ogil inyomarena Ti pilwa dadal
ngirpu kesa ngirpu kesa, iminjog.

Undwatapu Yitkak

19 Ɨ man widaemb yit tamninyit Priskila ake Akwila dide towa pilwa
yepim re wekeny Onesiporomna metind. 20 Ɨ Erasto ama yibim de Korinto
taun wa, i kon Tropimond yirarond Mileto taunind nokip ton kopa na
yokatonj. 21 Si man danda ondrasit wanakana menonim dikind, yimta
kena gibil win ik dem. Ɨ Yubulo i Pude i Lino i Klaudiya i dide komkesa
gar ke utkunda nany dide yingganwar men madaemb yit momnenyi. 22 Si
Yonggyam toko moina wingawinga kima yebim. God ma wurar komkesa
win kima.

---

[a] **4:17** Grik peband da "laiyonimna tu bora ke". Nokip onggit winind ninda sibibmet riga wibapu wa aramkenento laiyon kima b'ipowam ngirpu ra laiyonip ten tangranj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tito Leta

Polɨmna ɨrɨki Titom pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Tito Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ɨ Tito re yɨpa Polɨmna gar ke utkunda ke b'ɨgajog na dɨde yɨm b'akawa rɨga na yɨbnonj. Ɨ ton kea Pol kɨma yikenenonj tina misnari wɨko wɨngɨrɨnd. Ɨ Tito re sosi mopyam na yɨbnonj de Krete ailanɨnd. Onggɨtyam leta re yɨpa wɨp e osi re nɨmog Timote Leta kɨma.

Ɨ Kretend sosi re ma ngai ongapi b'obogɨl na yɨbɨm. Ɨ onggɨt sosi wɨngɨrɨnd rɨga wa pɨlɨnd ukoijog mɨle omnɨkam re ɨna ɨt re da yɨt ɨtayam gar ke utkunda rɨga aukam. Pol ket Titond dɨde sosi rɨga yɨt atainy rɨdede wɨp e Godɨmna rɨga b'ingaenam. Ɨ ket Titond yɨt yomneny God ma ɨmɨnjog yɨtkak ouyaenam. Ɨ kwa yɨt yɨtai rɨdede wɨp e b'ogɨl wɨp iyoi rɨga sosind wɨmenam.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon, Pol re Godɨmna wɨko rɨga en, ɨ Yesu Kerisomna ɨtmɨkitijog rɨga en. Sɨ kon Godɨmna obagɨki rɨga yɨm akaeneninond Yesund gar ke utkunda ke okatam dɨde ten ɨmɨnjog yɨtkak wumɨr amnɨkeneninond b'obogɨl Godɨnd ewangayam. 2 Sɨ ɨdenat ton warɨm b'ogɨl ɨsma okatenyi dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar gatab. Ɨ God yete re maka b'anygɨneneny, Ton kea b'ila nata tɨrɨr yomnonj onggɨtyam yɨrkokar okawam gar ke utkunda rɨga wa, re Ton maka gowukoi yotobarkonj. 3 Ɨ re Godɨmna obagendi b'ogɨl wɨn ikonj, sɨ Ton Tina rɨga engaeninonj onggɨtyam Tina tɨrɨr omni yɨtkak pɨtapɨta omnenam. Ɨ mera yɨrkokar okawayam God keda kwa kea nony nɨjawonj onggɨtyam Tina yɨtkak pɨtapɨta omnenam. 4 Ɨ Tito man re koina pɨtapɨta omneni yɨtkak kena Yesund gar ke utkunda ke yokatot kon re dɨde. Ɨ ɨngkenaemb ket man koina ɨmɨnjog b'ɨga awot. Sɨ Abu Godɨm pɨlke dɨde mera yɨrkokar okawayam Keriso Yesum pɨlke wurar dɨde ngɨmbla man kɨma!

Elda Obagendam gatab Yɨt

5 Ɨ kon nok mana men Krete ailan wa mɨrarond, nokɨm da ɨdenat man koina ɨrarki kombkomb wɨko dɨmdɨm tamnɨkinyɨt dɨde tundwasinyɨt,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ ɨdenat kwa man elda rɨga tabagɨkinyɨt yɨpayɨpa taun rɨrɨrɨnd odede
rɨngma na re kon men mingawond omnɨkam. 6 Sɨ elda rɨga ra b'ogla da
b'ɨnjawa kesa rɨga na dɨde yɨpaina nena kongga kɨma b'ogɨl wɨmena rɨga
na yebɨm. Ɨ dɨde tina b'ɨgawar b'ogla Yesund gar ke utkunda ke okasi,
ajɨ goro wɨp ɨnggrawa kesa dɨde utkunda kesa b'ɨga waken. 7 Mop nokɨp
sosi yɨr ɨpka elda rɨga re Godɨmna met yɨr ɨpkam mopyam wɨko rɨga e. Sɨ
ton b'ogla b'ɨnjawa kesa rɨga ɨbɨm, ajɨ goro odede mɨle rɨga yebɨm yete re
tina ɨsamki singi nena ke rɨga wɨp amneniny, ɨ yete re wanakana komliu
aeny, ɨ yete re ɨk onaikand yikeny, ɨ yete re b'ɨpowand yikeny, ɨ dɨde
yete re ɨngar kesa nenegɨr nya ke butum mɨle omnɨkand yikeny. 8 Ajɨ ton
b'ogla odede rɨga na ɨbɨm yete re b'obogɨl obai omnena rɨga yɨbɨm, ɨ yete
re b'ogɨl mɨle singi ɨyena rɨga yɨbɨm, ɨ yete re tilenggyam b'agoka mɨle
rɨga yɨbɨm, ɨ yete re dɨmdɨmjog mɨle rɨga yɨbɨm, ɨ yete re yɨna mɨle kɨma
rɨga yɨbɨm, ɨ dɨde kwa yete re tilenggyam b'asowa rɨga yɨbɨm. 9 Ɨ kwa ton
b'ogla danda kɨma ɨmɨnjog God ma bage yɨtkakɨm wumɨrjog ɨbɨm dɨde
tamorkiny rɨna re b'auyaeninonj. Nokɨm da ɨdenat ton rɨrɨrkɨpjog rɨga
tainy yet ra ɨmɨnjog dɨmdɨm ouyaena nya ke sosi rɨga tugoiny dɨde kwa
pɨtakɨpɨnd tamnɨkiny towaina kaokao yɨtkak yepim re onggɨtyam ɨmɨnjog
dɨmdɨm ouyaena nya nenegɨr kana yokatenyi.

B'anygɨnena Ouyaena Rɨga gatab Nonony Yɨtkak

10 Mop nokɨp demb de Krete ailan wa ma yɨpa kɨma utkunda kesa rɨga
ɨm wekeny yepim re kɨp kesa nenegɨr yɨt ke rɨga b'anygɨnena nya wa wɨp
eyenanj. Ɨ ukoijog re onggɨtyam rɨga ɨm yepim re God ma obagendi tɨrɨr
omni mal wugɨm ɨpka mɨle kɨma rɨga bobo wɨngɨrɨnd wekeny.[a] 11 Sɨ ton
opima komkesa b'ubɨgawar negɨrjog ouyaena wa eyenanj rɨnsɨm re ma
b'ogɨl ɨm towanɨm ouyaenam. Ɨ ɨngkaimemb ton ten wɨp engka eyenanj
gar ke utkunda kesa mɨle wa. Nokɨm da ɨdenat ton ɨngar kesa nenegɨr nya
ke nonygor mɨle omnɨkand tuweny. Sɨ onggɨt paemb man b'ogla danda
kɨma yɨt tamneninyɨt towaina tu mumakesa omnɨkam. 12 Ɨ Krete rɨga
wɨngɨrɨnd towainajog yɨpa bageyamɨt yindenonj da,
"Krete rɨga re ita wɨnɨnd b'anygɨnena opurena rɨga ɨm dɨde wɨp
ɨnggrawa kesa tɨbam b'angga pɨla rɨga ɨm, ɨ dɨde ton re dɨnderkak owou
nena ɨmkura yɨrngɨi rɨga ɨm." 13 Onggɨtyam tina Krete rɨga gatab yɨr
ungata yɨt re ɨmɨnjog e. Sɨ onggɨt mop paemb man b'ogla ten dɨng kɨma
samany ke tamneninyɨt, nokɨm da ɨdenat ton tengkanj b'ogɨl ɨmɨnjog
gar ke utkunda mɨle wa. 14 Ɨ kwa nokɨm da ɨdenat ton maka b'atkaenanj
Ju rɨga waina kakyɨt b'auyaenam, ɨ kwa ɨdenat maka b'atkaenanj
onggɨtyam rɨgaina b'ɨngawa yɨt yɨmta undokam yepim re God ma ɨmɨnjog

---

[a] **1:10** Opimemb rɨga bobo re Ju rɨga dɨde nɨnda God ma obagɨki kesa rɨga ɨm yepiya re onggɨtyam God ma obagendi tɨrɨr omni mal wugɨm ɨpka mɨle ukoi yomneneno.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yɨtkak b'ɨsaenenanj. 15Ɨ towanɨm komkesa gasa re kɨlkesa im yepim re
wɨngawɨnga ke kɨlkesa wekeny. Ajɨ makwa ɨta yɨpa gasa kɨlkesa yɨbɨm
towanɨm yepim re negɨr ɨtkɨkijog garɨnd wekeny dɨde makaya Yesund
gar ke utkunda ke yokasi. Nokɨp towaina gar dɨde kukɨp ke nonykok re
kea wɨngawɨnga ke negɨrjog omnɨki im wekeny. 16Ton towalenggyam
tugɨm ke b'agenairanj da ton wumɨr im God, ajɨ ton towaina omnɨka kae
Tin yoenenyi. Sɨ ton re ɨrɨnenapu rɨga im, ɨ utkunda kesa rɨga im, ɨ dɨde
makwa rɨrɨrkɨp rɨga im nangga mog b'ogɨl wɨko omnɨkam.

Sosi Rɨga Ouyaena gatab B'ugowa Yɨt

2 1Ɨ man b'ogla ɨna gar ke utkunda rɨga tauyaeneninyɨt yɨtkak rɨnsim
re man emjateninyɨt ɨmɨnjog dɨmdɨm ouyaena nya ke. 2Sɨ man nany
rɨga tugoeneninyɨt da ton goro ɨk onaikand tuweny ajɨ towalenggyam
b'agoka tuweny, ɨ ton b'obogɨl nonyɨk b'amdena kɨma wɨmena tuweny, ɨ
ton kwa b'ogla towalenggyam b'agoka tuweny komkesa gatab ke, ɨ dɨde
ton danda kɨma b'obogɨl wɨmena tuweny ɨmɨnjog gar ke utkunda kɨma ɨ
singi b'iyena mɨle kɨma ɨ dɨde mɨmkam wɨmena mɨle kɨma. 3Ɨ man kwa
odede yɨpa wɨp nya ke nany kongga tugoeneninyɨt da ton b'ogla komkesa
mɨlend b'ɨtngaenenanj yɨna b'amnena kɨma dɨde b'ɨsnawa kɨma, ɨ ton
goro negɨr ugaga yɨt tapurenanj, ɨ goro jogjog ɨkɨp ten wɨp ramnine, ajɨ
ton b'ogla b'obogɨl rɨga ouyaena teyenanj. 4Nokɨm da ɨdenat ton sɨsɨl
kongga tauyaenenanj towa leowar b'obogɨl singi iyenam, ɨ towa b'ɨgawar
b'obogɨl singi iyenam, 5ɨ towalenggyam b'agokam, ɨ rɨga wa wɨpɨnd
b'ɨnjawa kesa wɨmenam, ɨ towaina b'ubɨgawar wɨmenand komkesa
wɨko b'obogɨl omnɨkam, ɨ b'ogɨl wurar mɨle omnɨkam, ɨ dɨde b'obogɨl
towainajog leowar wa pɨlwa b'akaenam. Nokɨm da ɨdenat rɨgap Godɨmna
yɨtkak maka ɨsadrenyi. 6Ɨ man kwa odede yɨpa wɨp nya ke sɨsɨl rɨga
tugoeneninyɨt towalenggyam b'agokam. 7Sɨ man b'ogla molenggyam
b'ogɨl omnɨka mɨle pɨta tamnenawainyɨt sɨsɨl rɨga wa, ɨ ket towanɨm
b'ogɨl wɨngata rɨga taet. Ɨ moina ouyaena wɨngɨrɨnd, man b'ogla dɨmdɨm
opurena dɨde mɨle tengaeninyɨt, ɨ b'obogɨl nonyɨk b'amdena kɨma
wɨmena metkenyɨt, 8ɨ ɨmɨnjog dɨmdɨm God ma yɨtkak na tapureninyɨt
rɨngkae ra rɨgap makwa ɨta ɨrɨnena mɨtɨyenyi. Nokɨm da ɨdenat yɨt
engaurena rɨgap maka nanggamog negɨr yɨt tapurenanj mera gatab,
ɨ ɨngkaimemb amaya ton ɨngar b'atkatenanj. 9Ɨ moina sosi wɨngɨrɨnd
opima rɨgaina wɨko rɨga. Sɨ man kwa ten tugoeneninyɨt da ton b'ogla
b'atkaenenanj towainajog yonggyamwar wa pɨlwa komkesa b'ɨngawa
wɨngɨrɨnd, ɨ dɨde ton b'ogla ten b'obogɨl gar samɨm tamnenenanj ɨta
wɨnɨnd. Ɨ kwa wɨko rɨga goro towa yonggyamwar waina yɨt ɨwaenena
teyenanj, 10ɨ dɨde ton goro towaina nanggamog gasa na ɨngai kesa
yurowam ke temdanj. Ajɨ wɨko rɨga b'ogla komkesa gasa ɨmɨnjog gar
ke dɨde b'ogɨl nony menamena ke omnɨka teyenanj, ɨ ɨngkaimemb

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

towaina yonggyamwarip yir tangenenanj da ton re sowaina iminjog nony ijai riga im. Nokim da idenat towaina yonggyamwarip b'obogil kana mera yirkokar okawayam Godim gatab ouyaena yitkak otomanti nony b'akatena kima okatenyi ita towaina mile map.

Gar ke Utkunda Rigaina Dimdim Wimena Mile

11 Mop nokip God Tina wurar pita yomnonj re komkesa riga wa
yirkokar okawa mana. 12 Si onggit God ma wurarte men yit itaya
niyeniny, nokim da idenat men terarkindam Godind ewangaya kesa
mile dide gowukoi gim ke gasa singi iyena mile, i dide idenat kwa men
meralenggyam wimena tuwenyin b'agoka milend i negir kesa dimdimjog
milend i dide Godind ewangaya milend yu onggit gowukoyind. 13 I onggit
mile wingirind men yir ungauka yiyenyu re b'ogil omni win e rinte re
yu men warim b'ogil isma yoramitenyu, dide rinte ra mera ukoyam God
dide yirkokar okawayam Yesu Keriso pita tainy dem b'ogil inyomarena
kima. 14 Si naskand men re negirjog mile nat wekenond. Aji Yesu Keriso
kea Tilenggyam yirkokar b'akawonj onggityam meraina negir mile
map, ngirpu uj awonj wul b'agbagind. Nokim da idenat Ton onggityam
meraina negir mile irabam mira oramis, i ingkaemb men nitringasiny
onggityam komkesa negir mile wa pilke, dide idenat men wingawinga
ke kilkip kesa notinkiny Tinajog riga omnam i ingkaemb men gar sam
kima kinyir tainindam ninda riga wa b'ogil mile omnikam. 15 Si man
b'ogla onggit gatab tauyaeninyit i ugowa teyeninyit i dide samany iyowa
teyeninyit moina kupka danda ke rina re God yoramitonj mornim sosi
wip iyenam. I ingkaemb man ket b'ogla mornim yirik isaenena mile
ogoka teyeninyit sosi wingirind, nokim da idenat maka yipa rigat men
yirik isaenena mitiyeny.

B'ogil Mile gatab B'ugowa Yit

3 1 I man sosi riga nonony tamneninyit da ton b'ogla b'atkaenanj gabmani
wip omnena riga wa pilwa dide ninda nyi riga wa pilwa, i ten yit
tutkundenanj, i dide ton b'angonjeni na tekeny komkesa b'ogil wiko b'obogil
omnikam. 2 I man kwa ten nonony tamneninyit da ton goro yina yesadrene, i
ton goro soro kima yit b'ugwatenand tekeny, aji ton b'ogla ninda riga wa pilwa
ngolekak tekeny, i dide ton b'ogla ita winind pita tamnenenanj towaina b'ogil
musik wimena mile komkesa riga wa pilwa. 3 Mop nokip meda kwa naskand
wekenond re korirkorir riga na, i yit utkunda kesa riga na, i b'anyginena nya
wa wip omneni riga na. I kwa men yirkokar engaenentondam re b'engabenga
wip gowukoi gim ke gasa singi nat dide gowukoi b'anyginena sam mile nat. I
kwa men wimena wuwenond re nenegirjog mile nat dide ninda rigaina gasa
gatab nony kikib mile nat. Si ninda rigap men negir yir ke yir nongenento,
i meda kwa ten negir yir ke yir angenentondam. 4 Aji re mera yirkokar

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okawayam Godɨmna wurar dɨde rɨgam singi b'iyena mɨle pɨta awonj, 5-6 God
mera yɨrkokar nokainonj re ma meraina omnɨki negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle
mapena, ajɨ Tina kear rɨrɨr nat. Sɨ God mera yɨrkokar okawayam Yesu Kerisond
yingawonj Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ukoijog danda kɨma imuram meraina
garɨnd. Ɨ re Yɨnayɨna Wɨngawɨnga b'imuronj meraina garɨnd, Ton ket men
gony neaukinonj wɨngawɨnga ke kɨlkesa omnam, ɨ ɨngkenaemb God men
wɨngawɨnga ke nukukinonj Tina b'ɨgam dɨde ket sisɨl nomnɨkinonj. Sɨ God
odede nya kenaemb mera yɨrkokar nokainonj. 7 Nokɨm da ra men Tina wurar
ke negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ okasu, sɨ ɨdenat men dadal ngɨrpu kesa
yɨrkokarɨmna owabɨnta rɨga taindam rɨnte re men yɨr ungawa yiyenyu warɨm
b'ogɨl ɨsma okatam.
8 Sɨ onggɨtyam yɨtkak re nony ɨjawa kɨma yɨtkak im. Ɨ kon singi en da man
b'obogɨl ɨmjatena kɨma ouyaena teyeninyɨt onggɨt yɨtkak gatab. Nokɨm da ra
Godɨm gar ke utkunda rɨgap b'ogɨl wɨko omnɨka teyenanj, sɨ ɨdenat ton naska
b'obogɨl kana nony menamena omnɨka teyenanj rɨdede im onggɨtyam b'ogɨl
wɨko tamnɨkanj. Ɨ opimemb yɨt re otomantijog im, sɨ ra man onggɨt yɨt ke rɨga
tauyaeninyɨt, onggɨt yɨtpim rɨga yɨm okawa teyenanj danda kɨma onyitam.
9 Ajɨ man b'ogla odede mɨle tewaikeninyɨt, opi re korɨrkorɨr yɨt b'ɨpatena mɨle, ɨ
kakyɨt usenena mɨle, ɨ soro kɨma yɨt b'ugwatena mɨle, ɨ gog yɨt emorka map yɨt
b'ugwatena mɨle. Mop nokɨp rɨgap ma opima b'ogɨl okasi onggɨt mɨle wa pɨlke,
ajɨ kɨp kesa negɨr mɨle wa im b'ɨtgarkanj. 10 Ɨ yet ra b'anygɨnena ouyaena ke
sosi rɨga ɨkalka teyeniny, man b'ogla onggɨt rɨgand nonony omnenyɨt yɨpapyam
o nɨmogpyam. Ɨ ra ton maka men yɨt mutkunj, man b'ogla tin ewaikisɨt sosi
wɨko ke dɨde goro ton kɨma b'ɨtɨnkenyɨt. 11 Ɨ man wumɨr et da odede rɨgap kea
kak yɨawo Godɨmna ɨmɨnjog yɨtkak dɨde ket negɨr mɨle im omnɨka eyenanj.
Sɨ onggɨtyam towainajog omnɨki mɨle wa pɨlke ton opima negɨr ma b'ɨsagɨka
okatena yiyenyi.

Undwatapu Yɨtkak

12 Ɨ kon ɨta ɨtmɨkisɨn Artemand o Tikikond mor pɨlwa. Sɨ ra ton ik mor
pɨlwa, man wanakana metket kor pɨlwa de Nikopoli taun wa. Nokɨp
kon kea yɨsamkond demb de gɨbɨl wɨn owamam. 13 Ɨ man moina danda
rɨrɨrɨnd b'obogɨl gasa temnɨket Jena yete re gabmani gog ke ɨrmeka rɨga
yɨbɨm dɨde Apolo towaina menonɨm. Nokɨm da ɨdenat ton maka b'atrakya
nanggamog ingaena gasam. 14 Sɨ onggɨtyam moina b'ogɨl omnɨka mɨle
kaim meraina gar ke utkunda rɨgap todaka b'auyaena okatenyi b'ogɨl
mɨle omnɨka nya, ɨ ɨdenat ton ket kɨnyɨr aena tuweny ten yɨm okaenam
yepim re ingaena gasa b'arakand wekeny. Nokɨm da ɨdenat maka towaina
gar ke utkunda wɨmena mɨle kɨp kesa taukanj.
15 Sɨ komkesa rɨga yepim re kon kɨma wekeny men madaemb yɨt
momnenyi. Sɨ man gar ke utkunda rɨga wɨdaemb yɨt tamninyɨt yepim re
de sɨn singi niyenenanj. Godɨmna wurar komkesa wɨn kɨma!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pilemon Leta

Polɨmna ɨrɨki Pilemonɨm pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Pilemon Leta ɨrɨka rɨga re Polte. Ɨ Pol ɨtemb leta yɨrɨkonj re Pilemonɨm pɨlwa na yet re ti rɨga yɨbnonj Kolosai taunɨnd. Sɨ b'ogla ama rɨka A.D. pipti nain dɨde siksti wan (59-61) kemag gangga nat yɨrɨkonj.

Pilemonɨmna wɨko rɨga Onesimo yurowam ke wulkɨp akasinonj Pilemonɨm pɨlke, dɨde ket b'ɨkonj Roma taun wa. Sɨ re ket ton Roma taun wa yɨbnonj, ton ket ademb de Polɨnd yodaronj, ɨ dɨde ket kea gar ke utkunda rɨga awonj. Seg Pol ket Onesimond onggɨt leta kɨma yɨtmɨkitonj Pilemonɨm pɨlwa. Ɨ Pol ket Pilemonɨnd yɨtenawonj da, "Man b'ogla Onesimomna negɨr mɨle awɨr tamninyɨt, ɨ ɨja na ket yɨr ɨpket ɨt re Kerisom pɨlɨnd gar ke utkunda yɨnggan re dɨde. Ajɨ goro odede wɨp yɨr ɨpkɨm ɨt re b'ɨkeni wɨko rɨga re dɨde."

Onggɨtyam kutkut leta dɨde nɨnda leta opi re Epeso, Kolosai, ɨ dɨde Pilipo re odede wɨp ogenaya im da "Sɨbɨbmet Leta". Mop nokɨp opimemb leta ɨrɨki re Polɨmna im, re ton yiyata kɨma naskajog sɨbɨbmetɨnd yɨbnonj de Roma taun wa.

Simesime Yɨtkak

1 Simesime! Kon Pol yete re sɨbɨbmet rɨga nɨbnyɨn Keriso Yesu map, dɨde
meraina gar ke utkunda rɨga Timote, sɨn ɨtemb leta yɨrɨkya re Pilemon
mor pɨlwa e yete re man sowa ɨmɨnjog gar ke singi iyeni rɨga mɨbnyɨt dɨde
sowa wɨkomad e mɨbnyɨt, 2 ɨ sowa ngɨmɨr Apiyam pɨlwa, ɨ sowa geja rɨga
pɨla danda kɨma wɨkomad Arkipom pɨlwa, ɨ dɨde kwa onggɨt sosim pɨlwa
rɨnte re b'eoma yokateneny moina metɨnd. 3 Wurar dɨde ngɨmbla wɨn
kɨma mera B'u Godɨm pɨlke dɨde Yonggyam Yesu Kerisom pɨlke.

Godɨm pɨlwa Sɨteket Yɨt Pilemonɨm gatab

4 Ɨ ita wɨnɨnd ɨte re kon men nyɨ muwatenyɨn yɨr opmita wɨnɨnd, kon
ɨta mor gatab kor B'u Godɨnd sɨteket yɨt yomnɨkenenyɨn. 5 Mop nokɨp kon

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨta utkundenenyɨn moina singi b'iyena mɨle gatab dɨde gar ke utkunda
mɨle gatab yɨt. Sɨ man re b'obogɨl im singi eyeninyɨt Godɨmna yɨna rɨga,
ɨ dɨde man ɨta Yonggyam Yesum pɨlɨnd danda kɨma gar ke utkunda
yoramitenyɨt. 6 Ɨ kon kwa yɨr opmitenenyɨn da man b'ogla danda kɨma
moina gar ke utkunda mɨle yingg iyenenyɨt rɨga wa yɨrkokar okatam,
sɨ man ɨdenatemb komkesa b'ogɨl gasa kupka wumɨrjog tauket rɨnsim
re sɨn omnɨka eyenindam Kerisom esourenam. 7 Sɨ moina singi b'iyena
mɨlet ma sobijog na gar samɨm dɨde b'ugowam nomnenenyɨm, mop nokɨp
kor gar ke utkunda yɨnggan, man kea yɨna rɨga waina kukɨp ngɨmbla
amnɨkeneninyɨmɨt.

Onesimom gatab B'arkita Yɨt

8 Ɨ kon re Kerisomna ɨtmɨkitijog rɨga nyɨ kɨma en. Sɨ onggɨt paemb
kor ɨta ukoijog danda nɨbnau moga kesa men ingawam onggɨtyam mɨle
omnɨkam rɨnte ra man b'ogla omnɨket. 9 Ajɨ yu kon, Pol re ke mid en,
dɨde sɨbɨbmet nate nɨbnyɨn Keriso Yesu map. Sɨ kon ma ingawa yɨt e
motɨnyɨn, ajɨ kon b'ɨtena oramisɨn mor pɨlwa ra singi b'iyena mɨle kɨma
e. 10 Sɨ onggɨt paemb kon men mɨtenaen kor b'ɨga Onesimom gatab yet re
koina b'ɨgam awonj re kon sɨbɨbmetɨnd nɨbnenenond. 11 Sɨ naskand ton re
mor pɨlwa negɨr mɨle omnɨka rɨga na yɨbnonj, ajɨ yu ton re kea mor pɨlwa
dɨde kor pɨlwa b'ogɨl yɨm b'akawa rɨga e aeny. 12 Ɨ ton re koina gar ke
nony ɨjai rɨga e yɨbɨm, ajɨ kon tin ɨta ɨtmɨkisɨn mor pɨlwa. 13 Mop nokɨp yu
kon God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt mapae sɨbɨbmetɨnd ɨjobɨki nɨbnyɨn,
sɨ kon singi en da man b'ogla metket kor pɨlwa ken yɨm okaenam. Ajɨ mor
awɨr e nya ainy ken yɨm okaenam. Sɨ kor ɨja e ukoijog singi ainy da kon
tin owama iyenyɨn dɨkɨnd sɨbɨbmetɨnd kon kɨma, nokɨm da ɨdenat ton
onggɨtyam moina yɨm b'akawa pɨpmet okas ken yɨm okaenam. 14 Ajɨ kon
ma singi en moina ɨmjati kesa koina singi rɨrɨrɨnd jabajaba Onesimond
owamam dɨkɨnd ken yɨm okaenam. Nokɨm da ke moina b'ogɨl wɨko maka
koina ɨl ongka ke rawɨk, ajɨ b'ogla ra moinajog singi ke tawɨk. 15 Nangga
mop pena Onesimo b'ɨkenonj mor pɨlke re mɨnda amaya God singi na
da ton man kɨma wetaweta tainy sobijog ganggand, nokɨm da ɨdenat
ton yɨmta ke tɨtenj mor pɨlwa man kɨma dadal ngɨrpu kesa wɨmenam.
16 Nangga ma jɨ rada ton re moina wɨko rɨga e yɨbɨm, ajɨ ton ma rɨrɨr e
yu jaba wɨko rɨga nena ɨbɨm naskand re dɨde. Mop nokɨp ton re kea gar
ke utkunda rɨga na awonj. Sɨ ton kornɨm re ma sobijog singi iyena kɨma
yɨnggan e au. Ɨ mornɨm tau ra b'usaya kwa ukoijog singi iyena kɨma gar
ke utkunda yɨnggan e. Sɨ ton re gɨm ke moina wɨko rɨga e, ajɨ kwa ton re
yɨpa moina gar ke utkunda yɨnggan e Yonggyamɨm pɨlɨnd. Sɨ ton re kea
meraina gar ke utkunda yɨnggan e au.
17 Sɨ onggɨt paemb rada man ɨta kon kɨma yɨpand b'ɨnkenyɨt
Yonggyamɨmna wɨkond, sɨ man b'ogla ɨja na Onesimond simesime omnyɨt

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

odede wip rija e re man ken simesime nomnikenenyit. 18 I rada ton ke
mor nangga negir na momnikawonj o minda yurowam ke moina wulkip
emjinonj, man b'ogla tina bebig b'itisket kor pilwa kornim urowatam. 19 I
kon Pol itemb ket koinajog yim kae mor peba mirikaen. Si goro nony, kon
ita mor mira mitendaen dem tina bebig omniki gatab. Aji kon ma nok
mapae nindenyin da man yirkokar yokatot re koina wiko kena. Si onggit
paemb man molenggyam re wingawinga ke kornim itendam mira et. 20 Si
gar ke utkunda yinggan! Yu man toko koina singi ririrind Onesimond
simesime yomnene Yonggyamim nyi kima. I ingkaemb kon okasin b'ogil
isma, i ket gar ngimbla okasin Keriso map.
21 I kon iminjog yimjasin da man ita koina yit ririrind b'ogil mile
omniket Onesimom pilind. I kwa kon wumir en da man ma onggityam
koina yit ririrkip mile nena e omniket, aji man ita b'usaya mogjog ngole
b'atindriket. Si onggit paemb kon onggityam leta mor mirikaen. 22 I
kwa yipa yit ite da man kor obai rum notngonjenaet. Mop nokip kon ita
netken wa pilwa, ra God temjasiny waina yir opmita kor gatab sibibmet
ke opendam.

Undwatapu Yitkak

23 I Epapra yete re kon kima sibibmetind yibim Keriso Yesu map,
men madaemb yit mominy. 24 I kwa koina wikomadwar opi re Mak,
i Aristarko, i Dema, i dide Luk, toda men madaemb yit momnyi.
25 Yonggyam Yesu Kerisomna wurar waina wingawinga kima.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ibru Leta

Yɨpa Łtmɨkitijog Rɨgamna Łrɨki Ibru Rɨga wa pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Ibru Leta ɨrɨka rɨga ma b'obogɨl isɨpmari e ajɨ ama rɨka Polte o Apolote. Ł ɨrɨka rɨga ɨtemb leta yɨrɨkonj re gar ke utkunda Ibru Rɨga wa pɨlwa na yepiya re bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle akatenento Palestin eriya o Roma taun wa, dɨde ama rɨka A.D. siksti powa dɨde siksti seben (64-67) kemag gangga nat.

Sɨ opimemb gar ke utkunda rɨgap momta towaina gar ke utkunda mɨle b'ɨtrarkam aukɨto dɨde ket ɨtendam de Ju rɨga waina get ke kesam utkunda mɨle wa bebɨg dɨde b'ɨsadrena map. Ł onggɨt pebat yindeny da gar ke utkunda mɨle re otomantijog e komkesa nya ke, ajɨ ma ɨja e ɨt re Ju rɨgaina kesam get ke utkunda mɨle re dɨde. Sɨ Keriso re Godɨm pɨlkae, Ton re ukoijog pumb wa e komkesa aneru ɨ Mose ɨ Yosuwa ɨ dɨde komkesa sɨ rɨga wa pɨlke. Ł Tonɨtemb kupkakupka Godɨm pɨlwa sɨ omnɨka mɨle yundwatonj kesam peband sɨ mɨle rɨrɨrɨnd. Sɨ Tina uj kak ke makwa ɨta yɨpa Godɨm sɨ omnɨka mɨle ainy rɨna re kesam peba wɨnɨnd amnɨkenento.

Ł sapta ɨlebenɨnd (11) esɨpkeniny re ongwati gar ke utkunda rɨga dɨde kongga ɨm kesam peba wɨngɨrɨnd. Sɨ ton ket kea jogjog bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle akatenento gar ke utkunda mɨle owamam ɨ ket ukoijog warɨm b'ogɨl ɨsma dɨde nony b'ɨjawa aramkenento Godɨm pɨlwa gar ke utkunda wɨmenand.

Godɨmna B'ɨga Yesu Keriso

1 [1] Naskand b'ɨla kesam peba wɨnɨnd, God jogjogpyam bageyam engaeneninonj re jogjog b'engabenga nya kena Ju rɨga yɨtnono omnenam. [2] Ł ket onggɨt kikitum wɨnɨnd re kesam peba wɨn b'undwatapu wa awonj, God Ti B'ɨgand yingawonj meranɨm yɨtnono omnenam. Sɨ God Tin yonyitonj komkesa gasa owabɨnta rɨgam, ɨ kwa Ti pɨlkena wub ake gou dɨde komkesa gasa amnɨkinonj. [3] Sɨ Ton enyorki yɨbɨm re Godɨmna b'ogɨl ɨnyomarena kae, ɨ Ton re Godɨmna kukɨpjog rɨga e, ɨ Ton Tina

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

danda kima yit ke komkesa gasa emorka eyeniny, i dide Ton riga kilkesa amninonj negir mile ke. Ngirpu onggit kak ke Ton juwai kima pipmetind omitonj ukoijog Godimna yimjog yim tab ke de pumb tungg wa.

Keriso re Pumbjog wa e Aneru wa pilke

4 Si Ton ukoijog iwinti riga na awonj aneru wa pilke odede ringma re
Godim pilke okati Tina nyi iwinti yibim komkesa aneru waina nyi wa
pilke. 5 Mop nokip God makwa ke ringgit win nat yipa anerund yomnonj
da,
"Man re Koina B'iga et,
si yu Kon kemb Mor B'u e aen."
I daka makwa ke yomnonj da,
"Kon Ti B'u e taen,
i Ton re Kor B'iga e tau."
Aji Ton Kerisom pilwa nena na odede yit yopulitonj. 6 I onggit winind re
God Tina naskajog B'iga onggit gowukoi wa itmikitam yomnonj, Ton ija
naemb ji yindenonj da,
"Si komkesa Godimna aneru b'ogla kumsos b'amkinam Ti pilwa."
7 I Ton aneru wa gatab yindenonj da,
"God Tina aneru amnikinonj re rib pila wiko riga na,
i Tina wiko riga amnikinonj re wul dimil pila wiko riga na."
8 I kwa onggit B'iga gatab yindonj da,
"God, Moina wip omnenapu kasa re dadal ngirpu kesa e yibim,
i Man wip omnenapu kutip ke Moina pumb tungg wip yiyenyit re
dimdimjog e.
9 I Man singi yiyenyit re negir kesa dimdimjog mile e, i Man singi
kesa yomnenyit re nenegirjog mile e.
Si onggit mop penaemb God, Moina God, Ton gaya ke meaukonj
ukoi sam kima,
i God makwa ke yipa odede sam yomnikonj Moina kegwar wa
wingirind."
10 I kwa yina pebat yindonj da,
"Yonggyam, otomapu ke Manit gowukoi yotobarkot,
i komkesa wub re Moina yim ke omniki im.
11 I ton opima negir taukanj dem, aji Man indama imnineni kesa dadal
mitibnyit dem.
I kwa ton komkesa opima kobirgim pila gujguj taukanj dem.
12 I Man ten teorominsinyit dem gujguj kobirgim pila,
i ket sisilim sensi tamnikinyit dem kobirgim pila.
Aji Man Molenggyam ra imnineni kesa e mitibnyit dem dadal ngirpu
kesa,
dide Moina kemag ra makwa opima seg taukanj dem."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Ɨ God makwa ke ringgɨt winind yipa anerund yomnonj da,
“Man omite Koina yimjog yim tab ke juwai kima pipmetind,
ngirpu ra ket Kon Moina geja riga gou wa tamninyin dem
dide taramisinyin dem Moina pis wirand Moina danda
ondratenam towa kumbind.”
Aji Ton Kerisom pilwa nena na odede yit yopulitonj. 14 Si ridede riga im
aneru? Ton komkesa re wingawinga im dide Godimna wiko riga im yena
re God etmikisinonj Tina wiko omnikam. Nokim da idenat ton ten yim
takauranj yepiya ra yirkokar owabindenyi.

Nonony Yitkak Utkunda kesa Mile gatab

2 1 Si onggɨt mop paemb men b'ogla iminjogjog gar ke onggɨtyam
yitkak rakateninum rina re men utkundentondam. Si ra men
maka odede tamnikindam, onggɨt nony kesa milep men opima nony
netidamkenenanj onggɨt iminjog yitkakim pilke odede ringma ra ngiwirit
gasa aulaul teyeniny deta b'enga gatab wa. 2 Mop nokip onggɨtyam bage
yit rina re God yopurenonj aneru waina tugim ke re iminjog imjati e,
i dide odede komkesa rigap kea negir ma b'isagika mira yokateneno
towaina omniki ririrind yepiya re onggɨtyam yitkak onygika yiyeneno
dide maka yimta yundokeneno. 3 Ɨ yirkokar okatam yitkak re ukoijog
e. Si ra men onggɨtyam yitkak maka b'obogil okatenyu, ridede im men
odede negir ma b'isagika miram pilke titringenjindam? Ma ririr e.
Mop nokip Yonggyam Yesu Tilenggyam kea naskajog onggɨtyam yitkak
pitapita yomnonj, i yepiya re onggɨtyam yitkak utkundeno Ti pilke, toda
kea meranim iminjogjog gar ke yimjateno da, “Ɨtemb re iminjog yirkokar
okatam yitkak e.” 4 Ɨ God daka kea towa agoninonj kid kesa kima danda
wiko i moga kima danda wiko i dide b'engabenga wip danda wiko, i
ingkenaemb ket Ton yipand ton kima onggɨtyam yitkak yimjatenonj. Ɨ
ket Ton Tina gar ke singi ririrind Yinayina Wingawingand yingaenonj
gar ke utkunda riga wa yiyag wurar ogonam, i ingkenaemb kwa daka
onggɨtyam yitkak yimjatenonj.

Yesu Riga Jiwim Awonj

5 Ɨ men yitnono ainindam re onggɨt sisil gowukoi gatab e rinte ra ik. Aji
God maka onggɨtyam sisil gowukoi aneru wa yim kumb wa yoramitonj
wip iyenam. 6 Ɨ kwa yina pebat yipa gatabind ija emb ji yir ungata yit
yindeny da,
“Nangga pae Man onggɨt Rigam pilwa nony kubir aenyit?
Ɨ nangga pae Man onggɨt Rigamna B'igand yir ipka yiyenyit?
7 Ɨ re Ton onggɨt gowukoyind yibnonj,
sobijog ganggand Man kea Tin sobijog ngai goujog pipmetind
yoramitot aneru wa pilke.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aji kwa Man ket Tin b'ogil inyomarena kima dide isnawa kima
b'ogil dira yikitot wip omnenam.
8 Si God, Man komkesa gasa gou wa amninot dide aramisinot
Kerisomna pis wirand danda ondratenam towa kumbind."
Si rada God kea komkesa gasa gou wa amninonj Tinim wip omnenam,
si awir e kwa nanggamog gasa e komb yibim. Aji men komkesa gasa
yir ongong eyenindam wip da rika ton makwa kupka Tina wip omnena
danda wira nasim wekeny. 9 Aji God kea Yesund sobijog ganggand
sobijog ngai goujog pipmetind yoramitonj aneru wa pilke. I Yesu, Ton
ket b'idgotnena kima wul b'agbagind uj awonj, si ingkenaemb ket God
Tina b'ogil inyomarena kima dide isnawa kima b'ogil dira yikitonj wip
omnenam. Si Ton Godimna wurar map uj awonj komkesa rigaina negir
mile irabikam. Si men itaemb ji riga Yesund yir ongong yiyenyu.
10 Itemb ji God yet re komkesa gasa atobarkinonj i komkesa gasa
wip omnena eyeniny. I Ton singi awonj Tina jogjog b'iga iyenam Tina
b'ogil inyomarena wa. Si Ton nenate ririrkipjog riga itemb Yesund
b'idgotnenand oramitam, nokim da idenat Yesu ririrkipjog wip omnena
riga tainy towanim yirkokar okawam. 11 I Yesu yete re Godimna riga yina
omnena eyeniny dide riga yepim re yina aukanj, ton komkesa re yipaina
B'u Godim pilkaim. Si onggit mop paemb Yesu ma ita ingar aeny ten nyi
ogenayam da Kor yingganwar. 12 I Yesu Keriso Godind yomnonj da,
"Kon ita Moina nyi pitapita omnenyin Koina yingganwar wa pilwa.
I Kon ita ger ke metisourenyin Moina sosi wingirind."
13 I Ton b'usaya yindeny da,
"Kon Kolenggyam Koina nony b'ijawa oramitenyin Godim pilwa."
I kwa b'usaya yindeny da,
"Yir de, Kon ita Godimna b'igawar kima nibnyin yena re God Kor
nokainonj."
14 I opimemb Godimna b'igawar re kus dide mi kima riga im. Si onggit
paemb Yesu kea Todaka kus kima dide mi kima riga awonj. I ingkenaemb
Ton onggit Godimna b'igawar kima yipa wipjog riga ji awonj. Nokim da
ra Ton uj okas onggit ji ke, idenat Ton Satanand eomneny yete re ujimna
danda emorki yowam. 15 I kwa idenat Ton riga tetringasiny yepim re uj
moga map wiko riga pila yilo wimena wuweny towaina kupka yirkokar
wingirind. 16 Mop nokip itemb re iminjog e da Ton ma aneru yim okawa
mana uj awonj, aji Abraamimna b'usmureni b'igawar yim okawa mana.
17 Si Ton b'ogla komkesa nya ke Tina yingganwar kima yipa wipjog
riga tau, nokim da ra Ton kear kima nony ijai yina mopyam si riga tau,
idenat Ton Tilenggyam si gasa tau Godim pilwa Godimna b'igawar waina
negir mile irabikam. 18 I Ton kea Tilenggyam otonkena dide b'idgotnena
akateninonj, si onggit paemb Ton ririr e riga yim takaeniny yepim re
otonkena akatenanj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keriso re Pumbjog wa e Mosem pɨlke

3 1 Sɨ onggɨt paemb, yɨna omni gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar
yena re God pumb tungg wa menonɨm ara emokinonj, wɨn
kupkakupka nonyɨk b'atɨmdenindam Yesum pɨlwa, ɨte re ɨtmɨkitijog rɨga
dɨde yɨna mopyam sɨ rɨga ya pɨlwa im re men pɨtapɨta ainindam meraina
gar ke utkunda gatab. 2 Ɨ Ton Godɨm pɨlwa nony b'ɨjawa rɨga na yɨbnonj
yet re Tin yobagendonj odede yɨpa wɨp rɨja na re Mose nony b'ɨjawa rɨga
yɨbnonj Godɨmna kupka metɨnd. 3 Ɨ met oranga rɨgate ukoijog ɨsnawa
okateny ajɨ ma mette. Sɨ odede yɨpa wɨp ke Yesu b'ogla ukoijog b'ogɨl
ɨnyomarena yakaten, ajɨ Mosem pɨlwa re sobijog e. 4 Mop nokɨp komkesa
met yɨpayɨpa wa re towa opima orangka rɨga. Ajɨ God re komkesa gasam
omnɨka rɨga e. 5 Sɨ Mose re nony ɨjai rɨga na yɨbnonj Godɨmna kupka
metɨnd met yɨr ɨpka wɨko rɨga rɨrɨrɨnd. Nokɨm da ɨdenat ton Ju rɨga wa
pɨlwa yɨr ungata yɨt pɨtapɨta tamneniny nangga im ra God warɨ pɨtapɨta
tamneniny dem. 6 Ajɨ Keriso re nony ɨjai rɨga na yɨbnonj Godɨmna metɨnd
Tina B'ɨga rɨrɨrɨnd. Ɨ rada men warɨm b'ogɨl ɨsma e yokatenyu Yesum
pɨlɨnd dɨde rada kwa moga kesa ɨmjatena kɨma dɨde b'asourena kɨma
onggɨtyam warɨm b'ogɨl ɨsma emorka yiyenyu, sɨ men re onggɨtyam
Godɨmna met im.

Gar ke Utkunda kesa Mɨle gatab Nonony Yɨtkak

7 Sɨ onggɨt paemb Yɨnayɨna Wɨngawɨnga ɨja emb jɨ yindeny da,
"Yu ra wɨn Godɨnd nonykok utkundenya,
8 wɨn goro waina gar rogɨlkak tamnɨkina
odede rɨja na re Ju rɨgap Godɨm pɨlwa soro kɨma bebɨg mɨle
amnɨkenento onggɨt wɨnɨnd
re ton Godɨnd nenegɨr kana otonkena yiyeno de wul kesa
tunggɨnd.
9 Sɨ wa b'uwarɨp re kea yɨr ongong eyento mɨle rɨna re Kon
amnɨkeneninond poti (40) kemag kɨma,
ajɨ ton kwa kea nenegɨr kana b'ajgatena kɨma otonkena niyeneno.
10 Sɨ onggɨt penaemb Kon onggɨt rɨga wa pɨlwa gar ke komliu awond,
ɨ ket nindenond da, 'Wɨi, towaina gar re Kor pɨlke b'enga tab wa im
wuweny.
Sɨ ton Koina nya gatab wumɨr kesa im wekeny rɨnsim ra ton pop
b'ogla yɨmta tundokanj.'
11 Sɨ Kon onggɨtyam Koina ukoi komliu wɨngɨrɨnd danda kɨma
nindenond Koina nyɨ kɨma odede da,
'Ton ma opima b'ɨtgarkanj Koina wɨrampu tungg wa.' "
12 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Wɨn yɨr kɨma tekenyɨt da rɨka
amaya ɨta yɨpa odede negɨrjog dɨde utkunda kesa gar kɨma rɨga yɨbɨm

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa wingirind. Si odede gartemb wen wip teyeniny yirkokar Godind kak
iawam. 13 Aji win b'ogla walenggyam walenggyam b'ugowa tuwenyit
bibir weanjweanj ama ra ama ra bibir ite re ogenaya da "yu" ngirpu
de gowukoi kikitum bibir wa. Nokim da idenat wa wingirind maka
yipa rigat gar rogilkak tawik negir milemna ijongki nya ke. 14 I re men
naskajog gar ke utkunda mile yotomonda, men iminjog kea Godind nony
yijawonda. Si ra men danda kima emorka teyenindam onggityam Godind
nony ijawa mile ngirpu undwatapu wa, men opima yingg takatenindam
nangga im re Kerisom pilind wekeny. 15 Si yina pebat onggit gatab ija
emb ji yindeny da,

"Yu ra win Godind nonykok utkundenya,
win goro waina gar rogilkak tamnikinam odede rija na re Ju rigap
soro kima bebig mile amnikenento."

16 Si yepim ji riga re Godimna nonykok utkundeno i onggit kak ke ket
soro kima bebig mile amnikenento? Ma ma tonpiya komkesa riga yena
re Mose apekinonj Ejipt kantri ke? Owi, tonpiyamb. 17 I ya pilwa na God
gar ke komliu awonj poti (40) kemag kima? Ma ma towa pilwa na yepiya
re negir mile amnikenento, i ket uj sap otekto wul kesa tunggind? Owi,
towa pilwa na. 18 I ya pilwa na God danda kima yindonj Tina nyi kima
da, "Win makwa opima b'itgarkindam Koina wirampu tungg wa"? Ma ma
towa pilwa na yepiya re maka Tin yutkundo? Owi, towa pilwa na. 19 Si
men kea wumir aindam da ton makwa ririr na b'igarkam aukito, nokip
ton maka Godind gar ke utkunda ke yokato.

Gar ke Utkunda Riga Wa Wiram

4 1 Si onggit paemb nangga ma ji da God kea mera tirir yit yiraronj
Tina wirampu tungg wa b'igaram Ton kima wimenam, men moga
rainum da ke wa wingirind yipa riga yeulit dem onggit tungg wa
b'igaram. 2 Mop nokip medaka re onggit Godimna wirampu tungg wa
b'igaram gatab God ma b'ogil yirkokar bage yit kea yokatonda Ju riga re
dide. Aji towanim onggityam yitkak re kip kesa na aukonj, mop nokip ton
maka onggityam yitkak gar ke utkunda ke yokateno re ton utkundeno.
3 I men yepim re onggityam yitkak gar ke utkunda ke yokatenyu, men
opima onggit wirampu tungg wa b'igarka wuwenyin. I nangga ma ji da
God gowukoi otomapu ke kea undwasinonj onggit wirampu tungg gatab
wiko, aji gar ke utkunda kesa riga wanim re ija emb ji tawik rija na re
God yindonj odede da,

"Kon danda kima tirir yit nindenond gar komliu kima da,
'Ton ma opima b'itgarkanj Koina wirampu tungg wa.' "

4 Si men kea onggit gatab wumir aindam, mop nokip yina pebat indama
rokate odede yindeny sebenim bibir gatab da, "Si God komkesa Tina
wiko ke wiram yibnonj re sebenim bibir nat." 5 I kwa daka b'usaya onggit

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gatab yindeny da, “Ton ma opima b'ɨtgarkanj Koina wɨrampu tungg
wa.” 6 Sɨ ɨmɨnjog e da God ɨta jɨ yɨt yɨraronj nɨnda rɨga b'ɨgarkam onggɨt
wɨrampu tungg wa. Ajɨ Ju rɨga yepiya re naskand onggɨt gatab God ma
b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt yutkundeno, ton maka b'ɨgarkɨto onggɨt wɨrampu
tungg wa, nokɨp ton maka onggɨtyam yɨtkak gar ke utkunda ke yokato. 7 Ɨ
onggɨt kak ke re pɨnjog wɨn tetiyauto, Dawid yɨpa peba yɨrɨkonj. Ɨ onggɨt
peband God b'usaya yɨpa bibɨr yobagendonj ogenaya da “yu” ɨ naska nata
yindenonj da,

“Yu ra wɨn Godɨnd nonykok utkundenya,
wɨn goro waina gar rogɨlkak tamnɨkinam.”

8 Mop nokɨp rada Yosuwa kea Ju rɨga wɨp eyinonj Kanaan gou wa onggɨt
wɨram okatam, sɨ onggɨt wɨn kak ke ma rako God yindenonj b'enga bibɨr
gatab wɨrampu tungg wa b'ɨgarkam. 9 Sɨ onggɨt paemb ɨta jɨ ik onggɨtyam
wɨram bibɨr odede rɨja na re God wɨram yɨbnonj sebenɨm bibɨrɨnd. 10 Mop
nokɨp rada yɨpa rɨga kea Godɨmna onggɨt wɨram wa e b'ɨgari yɨbɨm,
todaka tina omnɨka wɨkom pɨlke wɨram e yɨbneneny odede rɨja na re
God Tina wɨkom pɨlke wɨram yɨbnonj. 11 Sɨ onggɨt paemb men b'ogla
kupkakupka danda yandratu onggɨt wɨram wa b'ɨgarkam. Nokɨm da
ɨdenat maka yet onggɨt Ju rɨga waina utkunda kesa wɨngata mɨle yɨmta
tundokiny ɨ ket negɨr tainy.

12 Ɨ Godɨmna yɨtkak re yilo e yɨbɨm dɨde danda kɨma e wɨko omnɨka
yiyeny. Ɨ ɨtemb yɨtkak re moge orkak, ajɨ ma ɨja e opi re komkesa b'obogɨl
ɨinɨki or tabtab giri re dɨde. Sɨ ɨtemb yɨtkak b'ogla rɨgaina gar wa
b'atunjis, ɨ ket b'ogla komkesa wɨngɨrɨnd kɨpear emamka teyeniny ngɨrpu
kwa emamka teyeny kukɨp ake wɨngawɨnga, ɨ kwa komkesa eiweka
teyeniny oknɨndenapu dɨde komkesa kak ɨposka teyeniny mul emamkam.
Ɨ dɨde kwa ɨta onggɨt yɨtkakɨt komkesa nonyɨk b'amdena dɨde ɨpɨndena
tekalneniny meraina garɨnd. 13 Sɨ komkesa otobarki gasa wɨngɨrɨnd awɨr
e kwa nangga e egiti yɨbɨm Godɨm yɨrɨnd. Sɨ kwa komkesa gasa Godɨm
yɨrɨnd re wɨ kesa im dɨde pɨtakɨp nasim aukenenanj. Ɨ men komkesa
b'ogla b'atgenaindam Godɨm pɨlwa komkesa nangga im re men omnɨka
teyenindam.

Yɨna Mopyam Sɨ Rɨga Yesu

14 Sɨ onggɨt paemb mera ɨta yɨpa ukoijog yɨna mopyam sɨ rɨga yɨbɨm
yet re pumb tungg wa yikonj, ɨt re Yesu Godɨmna B'ɨga. Sɨ men b'ogla
gar ke utkunda mɨle danda kɨma emorka yeyenu rɨna re men Ti pɨlɨnd
yoramitonda. 15 Mop nokɨp ɨtemb meraina Yɨna Mopyam Sɨ Rɨga rɨrɨr
e meraina ɨgomendena mɨle takasiny, nokɨp Ton Tilenggyam kea wɨp
awarkeneninonj komkesa negɨr otonkena mɨle men re dɨde, ajɨ Ton
makwa ke yɨpa negɨr mɨle yomnɨkonj. 16 Sɨ onggɨt paemb men b'ogla
moga kesa wowɨn Godɨmna wɨp omnenapu kasa wa rɨngkae re Ton mera

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wurar ogona niyeniny. Nokɨm da ɨdenat men Tina kear yɨr ongu dɨde
men Ti pɨlke yɨm b'akawa takatenindam ɨta meraina b'araka wɨnɨnd.
5 1 Sɨ kesam peba wɨnɨnd God komkesa yɨpayɨpa yɨna mopyam sɨ rɨga
emjinonj re rɨga wa pɨlkena, ɨ ket aramkinonj rɨga wa gatab ke wɨko
ɨyenam odede rɨnsim re wekeny Godɨm pɨlwa omnɨkam. Nokɨm da ɨdenat
ton Godɨm pɨlwa singi sɨ gasa dɨde sɨ b'angga teyenanj rɨgaina negɨr mɨle
eomnenam. 2 Sɨ ton rɨrɨr im odede rɨga ngɨmbla ke tamnenanj yepɨm re
wumɨr kesa o kaokao mɨlend wekeny. Mop nokɨp todaka towalenggyam
ton kɨma yɨpa wɨp egomenda mɨle nasɨm wekeny. 3 Sɨ onggɨt towaina
ɨgomenda mɨle map ton b'ogla naska sɨ b'angga reyeninem Godɨm
pɨlwa onggɨtyam towainajog negɨr mɨle eomnenam, ɨ ɨngkaemb ket sɨ
b'angga teyenanj rɨgaina negɨr mɨle eomnenam. 4 Ɨ makwa yɨpa rɨgat ɨta
tilenggyam b'urowatena ke okas onggɨtyam yɨna mopyam sɨ rɨga nyɨ.
Ajɨ b'ogla ra God tin ara emok onggɨtyam nyɨwɨm odede rɨja na re Ton
Aronɨnd ara yemokonj.
5 Sɨ onggɨt paemb Keriso daka maka Tilenggyam b'asoulitonj yɨna
mopyam sɨ rɨga awowɨm. Ajɨ Godɨt Tin yobagendonj, ɨ ket yomnonj da,
"Man re Koina B'ɨga et,
sɨ yu Kon kemb Mor B'u e aen."
6 Ɨ kwa yɨpa b'enga peband ɨja emb jɨ yindeny da,
"Man re dadal ngɨrpu kesa yɨna sɨ rɨga e aet
odede nya ke ɨt re Melkisedek re dɨde."
7 Ɨ onggɨt wɨnɨnd re Yesu yilo wɨmena yikenonj onggɨt gowukoyɨnd, Ton
ukoi yii b'ɨrɨnena kɨma dɨde yɨrekɨp kɨma Godɨm pɨlwa yɨr opmitenenonj
dɨde yɨgekenenonj yete re rɨrɨrkɨpjog rɨga yɨbɨm Tinɨm yɨrkokar okawam
uj ke. Ɨ God kea Tin yutkundenonj, nokɨp Ton kea b'obogɨl ɨsnawa kɨma
Tin ewangaya yiyenonj. 8 Nangga ma jɨ da Ton re Godɨmna B'ɨga na, ajɨ
Ton kea b'ɨdgotnena yokatenonj, ɨ odede nya kenaemb Ton b'auyaena
yokatenonj Godɨnd utkundenam. 9 Ɨ odede nya kenaemb God Tin
rɨrɨrkɨpjog yɨna mopyam sɨ rɨgam yomnonj. Ɨ ɨngkenaemb Ton dadal
ngɨrpu kesa yɨrkokar okawam rɨgɨb rɨga awonj komkesa rɨga wa yepɨm re
Tin yutkundenyɨ. 10 Sɨ God ket Tin pɨtapɨta yomnonj da Ton re kemb yɨna
mopyam sɨ rɨga e ainy odede nya ke ɨt re Melkisedek re dɨde.

Nonony Yɨtkak Wɨngawɨnga ke Ɨsendena gatab

11 Ɨ sowa pɨlɨnd re jogjog im yɨtkak wekeny onggɨt yɨna mopyam sɨ rɨga
Melkisedekɨm gatab wen wumɨr omnenam. Ajɨ ɨtemb re seojog e wanɨm
isɨpkenam, mop nokɨp wanɨm yɨtkak isɨpmarenam re ɨl b'angkajog im
aukanj. 12 Ɨ wɨn pɨnjog na gar ke utkundand wɨmena tuyɨt. Sɨ yu wɨn
b'ogla rako ket ouyaena rɨga na wekenyɨt. Ajɨ wɨn kwa bea b'auyaena
okatenya Godɨmna peba wɨngɨrɨnd nɨnda tumtum ouyaena yɨtkak gatab
rɨnsim re rɨgap naskajog b'auyaenenanj gar ke utkunda rɨga awowɨm.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sɨ wɨn odede tumtum ouyaena yɨtkak nena mim singi ainindam odede rɨngmim re papa b'ɨgap ngom mebo nena anaikenenanj. Ajɨ wɨn ma rɨrɨr im seoseo ngorjog yɨtkak okatam odede rɨngmim re rɨgajogɨp seoseo owou awenenanj. 13 Ɨ yet ra odede ngom mebo pɨla tumtum ouyaena nenamb singi taeny, ti awɨr e wumɨr yɨbnau negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle gatab yɨtkakɨm. Nokɨp ton re papa b'ɨga pɨla e. 14 Ajɨ seoseo owou pɨla ouyaena yɨtkak re rɨgajog wa mim. Sɨ rɨgajogɨp re towaina wɨngawɨnga ke ɨpɨndena kaim sɨram b'ɨrari kesa b'auyaena dɨde b'asowa wuweny ɨkalnenam da b'ogɨl e o negɨr e. Sɨ ɨngkaimemb ton ket dɨmdɨm wɨmena wuweny.

6 1 Sɨ onggɨt paemb men goro Kerisom gatab tumtum ouyaena nena rusaireneninum, ajɨ b'ogla b'esonkeneninum seoseo ngorjog yɨtkak ouyaena wa rɨgajog awowɨm. Sɨ men goro odede naskajog tumtum b'auyaeni yɨtkak rusaireninum, opi re ujɨmna negɨr mɨle ke Godɨm pɨlwa engenda gatab yɨtkak, ɨ Godɨnd gar ke utkunda gatab yɨtkak, 2 ɨ baptiso gatab yɨtkak, ɨ rɨga wa kumbɨnd yɨm oramita gatab yɨtkak, ɨ uj rɨga utnyita gatab yɨtkak, ɨ dɨde dadal ngɨrpu kesa b'ɨsagɨka gatab yɨtkak. 3 Ajɨ men b'ogla odede ngorjog seoseo yɨtkak b'auyaena wa b'ɨsonkena wowenɨn ra toda God nɨtɨnjɨkisiny omnɨkam. 4 Ɨ opima odede rɨga wekeny yepiya re yɨpapyam Godɨmna ngaya wa b'ɨgarkɨto, ɨ met atonkento pumb tunggɨmna yiyag wurar, ɨ Yɨnayɨna Wɨngawɨngam pɨlke yingg akatento, 5 ɨ dɨde epɨndenento Godɨmna b'ogɨl yɨtkak dɨde danda rɨnsim ra Godɨmna rɨgap takatenanj warɨ sisɨl gowukoyɨnd. 6 Ajɨ ra ton ɨsayi God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt ɨ ket Godɨnd kak ɨayi, ton ma rɨrɨr im b'usaya negɨr mɨle ke tengendanj Godɨm pɨlwa. Mop nokɨp ton towalenggyam odede mɨle ke Godɨmna B'ɨgand
b'usaya wul b'agbagɨnd ɨdrɨka yiyenyi dɨde ket ma sobijog ɨngar kɨma e Tin pɨtand yomnɨkenenyi. 7 Ɨ ra gowɨt piro okateneny rɨnte ra ita wɨnɨnd pumb ke tɨsokeneny, ɨ ket tawɨnkeneniny owou nangg mogjɨ omnɨkam onggɨt gou yonggyamɨm yet re yoskonj. Ɨ odede gou re Godɨm pɨlke b'ogɨl okati e. Sɨ wa wɨngɨrɨnd opima kwa odede Godɨm pɨlke b'ogɨl okati rɨga wekeny. 8 Ɨ kwa ra gowɨt tawɨnkeneniny wanja o tɨb nena, ɨtemb gou re ɨta etom. Ɨ ɨtemb gou re Godɨm pɨlke sake okati e, ɨ ket gou yonggyam ɨta wul ke so omɨny dem. Sɨ kwa nɨnda rɨga opima odede Godɨm pɨlke sake okati wekeny ɨ ton opima Godɨm pɨlke negɨr ma b'ɨsagɨka okasi dem.

9 Sowa rɨgawar yena re sɨn singi eyenindam! Nangga ma jɨ da sɨn kea odede yɨt apurenindam, ajɨ sɨn ɨmɨnjog wen emjatenindam da wa opima b'ogɨl mɨle ebnainy ɨ onggɨt mɨlepim wen wɨp eiranj yɨrkokar okatam. 10 Ɨ God re dɨmdɨmjog mɨle rɨga e. Sɨ Ton ma ɨta nony b'etɨdasiny waina b'asowa mɨle dɨde waina singi b'ɨyena mɨle rɨna re wɨn pɨtapɨta amnentondam Tina nyɨ map. Ɨ wɨn yɨna rɨga naskand yɨm akaenentondam dɨde yu yɨm akaenenindam re onggɨt singi b'ɨyena mɨle

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaim. 11 Ɨ sin ukoi singi aenindam da win yipayipa rigap onggit singi
b'iyena mile nenand kinyir aena wuyit ita winind, ngirpu ra waina
yirkokar seg tauranj. Nokim da idenat waina warim b'ogil isma ririrkip
tau. 12 Ɨ sin ma singi im da win gim dinder tainindam, aji sin singi im da
win towaina mile na takatenindam yepim re gar ke utkunda milend dide
mimkam wimena milend wekeny i ingkaim ton awabindenanj Godimna
b'ogil gasa rina re ton tirir amninonj okaenam.

Godimna Iminjog Tirir Omni Yitkak

13 Ɨ re God Abraamim tirir omni yit yokawonj, Ton Tinajog nyi
kima na yindonj. Mop nokip awir e kwa yete Ti pumb ke yibim tina
nyi kima tirir omni yit opulitam. 14 Si God tirir omni yit yindonj da,
"Kon ita iminjog men b'ogil motinyin, i Kon kwa ita iminjog moina
b'igawar usmurena teyeninyin mornim." 15 Seg re ket Abraam mimkam
wimena ke yir ungauka teyinonj Godimna tirir omni yit ririrkip aukam.
Ngirpu ton ket kea komkesa akasinonj nangga mana re God tirir omni
yit yopulitonj. 16 Si ra rigap danda kima tirir yit opulisi, ton ukoijog
rigamna nyi kima im danda kima yit tapurenanj yete re yibim towa
pumb ke. Si ra onggit ukoijog rigamna nyi kima tirir omni yit opulisi,
si onggit yittemb komkesa towaina yit b'ugwatena iminjog danda kima
temjasiny dide komkesa tepenjiny. 17 Ɨ God ukoijog singi awonj da yepiya
ra owabinsi Tina tirir omni yit, ton opima onggityam yit iminjog danda
kima imjatenyi da Tina ril makwa ita b'etngenj. Si onggit penaemb Ton
danda kima Tina nyi kima tirir omni yit yindonj. 18 Ɨ re God yindenonj
tirir omni yit ke dide Tina nyi kima, si onggit nimognimog opurena
nya kenaemb meranim yimjatenonj da Ton makwa ita b'etngenj.
Si onggit paemb Ton ma ririr e b'anyginena nya ke onggityam tirir
omni yit erbek. Si men b'ogla ukoijog b'ugowa yakatenu onggitim,
nokip men b'ikenindam re emorka ma warim b'ogil isma rina re God
meranim yoramitonj Kerisom pilind okatam. 19 Si men b'obogil meraina
wingawinga danda kima emorki tawamindam onggit warim b'ogil ismam
pilind odede ringma ra giga emorki ibim angkam pilind giga mumakesa
omnam. Ɨ odede miletemb men wip niyiny b'igaram de yinayina kok
wingir wa pumb tungg yinametind. 20 Ɨ Yesu meranim naska b'ikok riga
na awonj, i b'igaronj onggit pipmet wa meranim. Si Ton dadal ngirpu
kesa yina si riga na awonj odede nya ke it re Melkisedek re dide.

Yina Si Riga Melkisedek

7 1 Si itemb riga Melkisedek re Salem taunimna king dide pumbjog
Godimna si riga na yibnonj. Ɨ re Abraam ninda king gou wa
amninonj dide re ket itendonj, Melkisedek kea Abraamind wipwip
yomnonj. Ngirpu ton ket tin b'ogil yomnonj. 2 Seg Abraam ket

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Melkisedekɨm komkesa gasa ten (10) ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab yokawonj.
Ɨ naskajog tina nyɨ isɨpkita re negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨlemna king e, ɨ
kwa Salem taunɨmna king e, ɨt re isɨpkita da ngɨmblamna king. 3 Ɨ kwa
ti gatab awɨr ɨm wumɨr wekeny, opi re ti b'u ake mog gatab, ɨ ti dadwar
gatab rɨngkae re ton b'usmurena ikonj, ɨ dɨde tina ukendipu wɨn dɨde tina
yɨrkokar b'undwatapu wɨn gatab. Ɨ ton re Godɨmna B'ɨga pɨla e wɨmena
yikeny, sɨ dadal ngɨrpu kesa yɨna sɨ rɨga e yɨbneneny.
4 Sɨ wɨn b'ogla nony menamena amnɨkinam da rɨdede ukoijog rɨga na
yɨbnonj Melkisedek. Sɨ mera ukoi b'u Abraam komkesa gasa ten (10)
bobo akalkinonj rɨna re ton gejapu wa akasinonj, ɨ ton ket Melkisedekɨm
yɨpa b'ogɨljog bobo yokawonj onggɨt ten (10) bobo wɨngɨrɨnd. 5 Ɨ gog yɨtɨt
ɨja naemb jɨ engainonj da yɨna sɨ rɨga yepim re Lebi gu wɨngɨrɨnd wekeny,
ton b'ogla komkesa Ju rɨga wa pɨlke gasa ten (10) ɨkalki wɨngɨrɨnd
yɨpa tab imda teyenanj, nangga ma jɨ da ton komkesa re Abraamɨm
pɨlke b'usmureni nanyɨngganwar ɨm. 6 Ajɨ Melkisedek re ma Lebi gu ke
b'usmureni rɨga na, ajɨ ton Abraamɨm pɨlkena emjinonj gasa ten (10)
ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab. Ɨ ton ket Abraamɨnd b'ogɨl yomnonj yet re
Godɨmna tɨrɨr omni yɨt akasinonj. 7 Sɨ ɨtemb re ma b'arkena kɨma yɨt e
da rɨga b'ogɨl omna rɨga re pumb ke rɨga e ajɨ b'ogɨl okati rɨga re gou ke
rɨga e. 8 Ɨ kwa Lebi gu ke yɨna sɨ rɨga gatabɨm re ɨja emb jɨ da ton re uj
aukam rɨga ɨm, ajɨ ton kea Ju rɨga wa pɨlke gasa ten (10) ɨkalki wɨngɨrɨnd
yɨpa tab imda eyenento. Ajɨ daka Melkisedekɨm gatab re ɨja emb jɨ da ton
re yilo wɨmenam yɨr ungata yɨt kɨma e yɨbneneny, ɨ ton ket Abraamɨm
pɨlke gasa ten (10) ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab yokatonj. 9 Sɨ nangga ma
jɨ da Lebi gu rɨga re kea Ju rɨga wa pɨlke gasa ten (10) ɨkalki wɨngɨrɨnd
yɨpa tab imda eyenento, men b'ogɨl ɨm odede yɨt nitindenindam da re
Abraam gasa ten (10) ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab Melkisedekɨm yokawonj,
sɨ Lebi gu rɨgap todaka kea Melkisedekɨm ten (10) ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa
tab yokawo Abraam kɨma yɨpand. 10 Mop nokɨp re Melkisedek Abraamɨm
pɨlke ɨtemb yɨpa tab yokatonj, Lebi gu rɨga re maka pɨta aukɨto ajɨ
omanda Abraamɨmna komɨnd wekenonj.

Melkisedek pɨla Yɨna Mopyam Sɨ Rɨga Yesu

11 Ɨ God yɨna sɨ rɨga aramkinonj sɨ mɨle iyenam re Lebi gu ke rɨga na.
Ɨ ɨngkenaemb ket Ju rɨgap gog yɨt akatto. Sɨ rako onggɨt yɨna sɨ rɨgaina
sɨ mɨlep Godɨmna rɨl rɨrɨrkɨpjog amnɨto, sɨ nangga pena kwa God singi
awonj yɨpa b'enga yɨna sɨ rɨga Yesund onyitam yet ra yɨna sɨ rɨga tainy
odede nya ke ɨt re Melkisedek re dɨde ajɨ ma odede nya kae ɨt re Aron
re dɨde. 12 Ɨ rada God kea yɨpa b'enga yɨna sɨ rɨga yoramitonj, sɨ gog yɨt
daka b'ogla kwa b'enga wɨp wa tengendanj. 13 Sɨ onggɨtyam yɨt re ɨja
emb jɨ onggɨtyam b'enga yɨna sɨ rɨga gatab yindeny da ton re b'enga
gu ke rɨga e rɨna re onggɨt gu ke maka yɨpa rɨgat sɨ yomnɨkonj yɨna sɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

omnikapu kapind. 14 Mop nokip men pitakipind wumir im da Yonggyam
Yesu re Yuda gu ke b'usmureni b'iga na, i dide Mose maka yipa riga
yingawonj yina si riga wiko iyenam onggit gu ke. 15 Si ingkaimemb men
ket pitakipjogind wumir aukindam da God kea b'enga yipa yina si riga
yoramitonj odede nya ke it re Melkisedek re dide, si onggit penaemb Ton
gog yit daka kea b'enga wip wa engenjinonj. 16 Si itemb b'enga yina si
riga pita awonj re ma gog yit kena rina re Mose Lebi gu riga engainonj
yimta undokam aji yirkokar okawayam Godimna dandam pilkena rinte
ra makwa ita negir tainy. 17 Si yina pebat Ti gatab ija emb ji yindeny da,

"Man re dadal ngirpu kesa yina si riga et
odede nya ke it re Melkisedek re dide."

18 Si God naska ingaeni Mosemna b'ingawa yit kea awir amnikinonj,
nokip opimemb b'ingawa yit re ma danda na dide ma ririr na ingaenam.
19 Mop nokip gog yitit maka nangga na ririrkip yomnonj. Aji onggit
b'enga yina mopyam si riga Yesum pilke re kea yipa b'ogiljog warim
b'ogil isma pita awonj, i men ket intemb warim b'ogil isma yir
yungaenenyu. Si ingkaimemb men Godim wus wa aukenenindam.
20 I kwa daka re God Yesund yina si rigam yomnonj, Ton kea Tina nyi
kima yopulitonj Tin obagendam. Aji Ton maka Tina nyi kima yopulitonj
ninda yina si riga obagikam. 21 Aji re God Yesund yina si rigam yomnonj,
Ton kea odede Tina nyi kima Tin danda kima yomnonj da,

"Yonggyam God danda kima Tina nyi kima yindenonj,
i Ton makwa ita ket nonykok b'etngenj.
Si Man re dadal ngirpu kesa yina si riga et."

22 Si odede opurena kenaemb God Yesum gatab yimjatonj meranim, si
Yesu kea b'ogiljog outinti tirir omnijog mal riga awonj God dide riga
ganggand. 23 I kwa ra yipa yina si riga uj tainy, si si omnika mile kemb
ipenj. Si onggit penaemb jogjog yina si riga wekenenonj kesam peba
winind, nokim da idenat kwa yipat daka tina pipmetind b'atiikinjis.
24 Aji Yesu re dadal ngirpu kesa yina si riga e yibneneny, si onggit paemb
makwa ita yete Tina yina si riga pipmetind b'atiikinjis dem. 25 Si onggit
paemb yepiya ra Yesund gar ke utkunda ke okasi Godim pilwa menonim,
si Yesu ririr e towa kupkakupka ririrkipjog yirkokar takainy. Mop nokip
Ton ita winind b'angonjeni e yibneneny towanim yirkokar okawam, i ket
Godim pilwa yitnono aukeneny towa gatabim.
26 Si odede yina mopyam si riga re ririrkipjog e meranim. Si Ton re
yina omni e, i negir mile kesa e, i dide kilkip kesa e yibim. I Ton re
odede Riga e yibim yena re God yewaikitonj negir mile riga wa pilke, i
ket yurowatonj pumb teretere wa dea de komkesa wub gou wa amninonj
dide ket danda pipmetind yoramitonj Tina yimjog yim tab ke. 27 I naska
kesam peba winind yina mopyam si rigap bibir weanjweanj Godim
pilwa si b'angga eyenento, naska towainajog negir mile awir omnam i

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨngkaemb ket rɨgaina negɨr mɨle awɨr omnɨkam. Ajɨ Yesu ma ɨta singi aeny odede ita bibɨr sɨ b'angga ɨyenam, mop nokɨp re Ton Tina jɨ ke sɨ yomnɨkonj wul b'agbagɨnd, Ton kea yɨpapyam komkesa rɨga wa sɨ mɨle undwatawonj. 28 Ɨ gog yɨtɨt yɨna mopyam sɨ rɨgam abagɨkinonj re odede rɨga na yepiya re rɨgaina danda rɨrɨrɨnd wɨmena wuwenonj. Ɨ onggɨt gog yɨt kak ke God Tina nyɨ kɨma yopulitonj Tina B'ɨga obagendam yɨna mopyam sɨ rɨgam yena re God dadal ngɨrpu kesa rɨrɨrkɨpjog yomnɨkeneny.

Yɨna Mopyam Sɨ Rɨga Yesu dɨde Sɨsɨl Outɨnti Tɨrɨr Omnɨjog Yɨt

8 1 Ɨ onggɨtyam meraina opurena wɨngɨrɨnd ɨntemb jɨ ukoijog yɨtkak tainy da mera ɨta onggɨtyam yɨna mopyam sɨ rɨga yɨbɨm yete re juwai kɨma pɨpmetɨnd omiti yɨbɨm ukoijog Godɨmna wɨp omnenapu kasa yɨmjog yɨm tab ke de pumb tungg wa. 2 Sɨ onggɨt meraina yɨna mopyam sɨ rɨgate wɨko omnɨka yiyeny Godɨmna sɨ omnɨkapu yɨna plaimetɨnd, ɨt re ɨmɨnjog Godɨnd ewangayam yɨnayɨnajog pɨpmetɨnd. Ɨ ɨtemb plaimet re Yonggyam Godɨmna orangi e ajɨ ma rɨgaina yɨm ke orangi e. 3 Ɨ God komkesa yɨna mopyam sɨ rɨga abagɨkinonj re singi sɨ gasa dɨde sɨ b'angga Godɨm pɨlwa ɨyena mana. Sɨ ɨtemb meraina yɨna mopyam sɨ rɨga Yesu Todaka b'ogla sɨ gasa oramis Godɨm pɨlwa. 4 Sɨ onggɨt paemb rako Ton onggɨt gowukoyɨnd wɨmena yikenonj, Ton ma rako yɨna sɨ rɨgamna wɨkond yɨbnonj. Mop nokɨp yɨna sɨ rɨgap kea gog yɨt rɨrɨrɨnd Godɨm pɨlwa singi sɨ gasa eyenento. Ajɨ Ton re kea pumb tungg wa yikonj. 5 Sɨ ton onggɨtyam towaina yɨna sɨ mɨle omnɨka eyenento onggɨt gowukoi yɨnametɨnd re mal dɨde wɨngata mɨle e rɨnte re ɨmɨnjog yɨbɨm pumb tunggɨnd. Ɨ onggɨt mop penaemb re Mose sɨ omnɨkapu yɨna plaimet orangam yomnonj, God tin danda kɨma nonony yomnonj da, "B'obogɨl yɨr kɨma oranget. Sɨ man b'ogla komkesa onggɨt met wɨp rɨrɨrkɨpjogɨnd oranget rɨna re Kon men mouyawond de onggɨt Sinai dor kumbɨnd." 6 Ajɨ ɨt re ket Yesu Tina yɨna sɨ rɨga wɨko yokatonj re ukoijog na towaina wɨkom pɨlke rɨna re ton gog yɨt rɨrɨrɨnd amnɨkenento. Mop nokɨp Ton b'ogɨljog ɨnyɨnyɨnd yɨr ɨyena rɨga na awonj God dɨde mera ganggand, ɨ ket Ton kea sɨsɨl outɨnti tɨrɨr omnɨjog yɨt yoramitonj God dɨde mera ganggand. Ɨ onggɨtyam sɨsɨl outɨnti tɨrɨr omnɨjog yɨt re b'ogɨljog e, nokɨp onggɨtyam yɨtkak pɨta awonj re Godɨmna b'ogɨljog tɨrɨr omni yɨt kɨma na.

7 Mop nokɨp rada naskanyam outɨnti tɨrɨr omnɨjog yɨt maka b'ɨnjawa kɨma yɨbnonj, sɨ God ma rako singi awonj onggɨt nɨmogɨm sɨsɨl outɨnti tɨrɨr omnɨjog yɨt naskanyam yɨtɨmna pɨpmet okatam. 8 Sɨ God kea nɨnda b'ɨnjawa odarka teyinonj Ju rɨga wa wɨngɨrɨnd yepiya re naskanyam outɨnti tɨrɨr omnɨjog yɨt wɨrand wekenonj. Sɨ onggɨt paemb Ton odede yindeny yɨna peband da,

"Yonggyam yindeny da, 'Ra wɨn ik dem,

Kon ɨta sisɨl outɨnti tɨrɨr omnijog yɨt oramisɨn
Israel rɨga wa pɨlwa dɨde Yuda Rɨga wa pɨlwa.’
9 Ɨ kwa Yonggyam yindeny da,
‘Sɨ onggɨtyam sisɨl outɨnti tɨrɨr omnijog yɨt re ma odede e ɨt re naskanyam re dɨde rɨna re Kon yomnɨkond Israel rɨgaina b'uwar kɨma
onggɨt wɨnɨnd re Kon ten Koina yɨm ke emorki apenjinonj Ejipt gou ke.
Mop nokɨp ton maka onggɨtyam Koina outɨnti tɨrɨr omnijog yɨt rɨrɨrɨnd wɨmena wuwenonj,
sɨ Koda ket ten kak eaeninond.’
10 Ɨ kwa Yonggyam yindeny da,
‘Ɨntemb jɨ Kon onggɨtyam outɨnti tɨrɨr omnijog yɨt omnɨken Israel rɨga kɨma,
ra onggɨt obagendi wɨn ik dem.
Sɨ Kon opima Koina gog yɨt taramkinyɨn towaina nonykokɨnd,
ɨ kwa Kon onggɨtyam Koina gog yɨt opima terɨkinyɨn towaina garɨnd towanɨm ongwatam.
Ɨ Kon ɨta towanɨm God taen dem
dɨde ton opima Koina rɨga taukanj dem.
11 Sɨ makwa yɨpa rɨgat ɨta tilenggyam ti rɨgand ouyaeny
dɨde makwa tilenggyam ti nany o yɨngganɨnd yɨt omneny da,
“Man wumɨr ae Yonggyamɨm!”
Mop nokɨp goujog rɨga ke de ukoijog rɨga,
ton komkesa ra dem Kornɨm wumɨrjog im tekeny dem.
12 Ɨ Kon opima towaina negɨr kaokao mɨle gatab kear tamneninyɨn dem awɨr omnɨkam,
ɨ dɨde Kon makwa ɨta ket nonyɨnd tawameneninyɨn dem towaina negɨr mɨle.’ ”
13 Ɨ God kea yogenayonj ɨtemb yɨmtanyam outɨnti tɨrɨr omnijog yɨt da sisɨlyam e. Sɨ onggɨt opurena ke God kea naskanyam outɨnti tɨrɨr omnijog yɨt kesamɨm yomnonj. Sɨ nangga na ra kesam tainy, ton ket kep auka yik re b'eomnena ma.

Gowukoi Yɨnametɨnd Sɨ Omnɨka gatab Yɨt

9 1 Ɨ naskanyam outɨnti tɨrɨr omnijog yɨtɨm re kea yɨbnainonj Godɨnd ewangayam b'ingawa yɨt dɨde onggɨt gowukoi yɨna pɨpmet. 2 Ɨ Godɨm sɨ omnɨkapu yɨna plaimet nɨmog kok ɨkalki yɨbnonj re ukoi gutomgutom kobɨrgɨm kena Godɨnd ewangayam. Sɨ naskanyam kokɨnd re kea wekenonj ngaya oramkapu oror, ɨ yɨpa kasa ɨ dɨde yɨna sana onggɨt kasa kumbɨnd. Sɨ ɨtemb kok yogenaeneno da yɨna pɨpmet. 3 Ɨ nɨmogɨm kok rɨna re ukoi gutomgutom kobɨrgɨm kak ke yɨbnenenonj re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ija na yogenaeneno da yinayina pipmet. 4 I inaemb ji gasa onggit kokind
ebnonda, osi re gold ke omniki ngirangngirang si gasa imbrikapu kap, i
gold ke ousiki boks ogenaya da Godimna outinti tirir omnijog yina boks.
I onggit boks borand inaemb ji gasa wekenonj, opi re gold ke omniki
sospen rikind re mana onggit borand wekenenonj, i Aronimna kutip rina
re wil ikkonj, i dide nimog gimopagpag rikind re Godimna outinti tirir
omnijog yitkak iriki wekenenonj. 5 I onggit gog boks kumbind kea dikind
gold ke omniki aneru ebnonda ogenaya da kerubim. I onggit boks tumind
negir mile irabikam kear pipmet re onggit aneru waina tamakak pip nat
yibnenenonj. Si otade onggityam gasa yipayipa b'obogil isipkenam re ma
ririr e tau.
6 I re ket onggityam komkesa gasa b'obogil ongonjeni wekenonj, yina si
rigap kea onggit naskanyam kok wa b'igarenento ita winind, i ket Godind
ewangaya mile amnikenento. 7 Aji nimogim kok gatab re ija emb ji da
yina mopyam si riga nenate ita kemagind yipapyam nena b'itgarik, i kwa
ton ma ita b'itgarik kus kesa rinte ra ton Godim pilwa oramis tinajog
negir mile dide kwa rigaina nony kesa omniki negir mile eomnenam.
8 Si Yinayina Wingawingate pita wa omnika yiyeny onggit gatab da
ra naskanyam outinti tirir omnijog yit ririrind onggit gowukoyind
yinametind si omnika teyenanj, toda yinayina pipmet wa b'igaram nya re
ija e ipangendi kesa ibim Godim wip wa menonim. 9 Si onggit naskanyam
outinti tirir omnijog yit ririrind omnika mile re wingata mile e yunim
rinte re sisil outinti tirir omnijog yit danda wirand yibim. Si nangga ma
ji rada yipa rigat onggit naskanyam mile ririrind singi si gasa dide si
b'angga teyeniny Godim pilwa, onggit milet makwa ririr e onggityam
ewangaya rigamna kukip ke nonykok kupkakupka kilkesa ominy. 10 Si
onggit naskanyam yitit ingaena yiyeny re odede gim ke b'ingawa mile
nena im, opi re owou gatab i onaya gatab i dide b'engabenga iseka mile
gatab. Aji ra onggityam win ik dem ridenat ra sisil outinti tirir omnijog
yit pita tainy, si onggityam naskanyam mile opima seg taukanj dem.

Kerisomna Kus ke Si Omnika gatab Yit

11 Si Keriso re kea yina mopyam si riga na awonj b'ogil gasam rinsim
re yu pita auka wuweny. I Ton kea ket b'igarkonj ukoijog dide ririrkipjog
si omnikapu yina plaimet wa rinte re ma rigaina yim ke orangi e yibim.
Si itemb yina plaimet re ma onggit otobarki gowukoi kae, aji pumb
tungg nate yibim. 12 I Ton onggit yina plaimet wa b'igaronj, dide ket
Ton yipapyam dadal ngirpu kesa meraina negir mile erabinonj re ma
goutimna kus kena o kau b'igamna kus kena aji Tinajog kus kena. I
ingkenaemb Ton ket meranim iminjogim yomnonj yirkokar okatam. 13 I
naskanyam God ma outinti tirir omnijog yit wirand yina si rigap odede
gasa kenaemb kil kima auki riga isanka eyenento yina omnikam, opi re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

goutimna kus o rigayam kaumna kus o konggayam kau b'igamna imbriki
bila. I onggit milet kea riga wa pilke kil awir amnikeneninonj. 14 Si
Yinayina Wingawinga yete re dadal ngirpu kesa yibim, Tonit Kerisond
wip yiyonj, i onggit Tina wip iyena kena Keriso Tilenggyam Tina ji kus
kima b'akawonj b'injawa kesa yina si gasam Godim pilwa. Si onggit
Tina kusit iminjog danda kima ririr e meraina kukip ke nonykok kilkip
kesa tamnikiny ujimna negir omnika mile ke. Nokim da idenat men yilo
Godind b'obogil ewangaya yiyu.
15 Si onggit penaemb Ton sisil outinti tirir omnijog yit wirand inyinyind
yir iyena riga awonj God dide riga ganggand. I Ton ket uj awonj onggit
negir mile irabam rina re rigap omnika eyenento naskanyam outinti tirir
omnijog yit wirand. Nokim da idenat riga yena re God ara emokinonj,
ton b'ogla owabinsi dadal ngirpu kesa b'ogil rina re God tirir amninonj
okawam. 16 Mop nokip ra yipa rigat ti rigawar wa tirir yit terarau,
onggityam tina yit ita iminjogim tainy dem ra ton uj okas. 17 Si itemb
tirir omni yit idenate ririrkip tainy ra onggit rigat uj okas. Mop nokip
onggit tirir omni yitim re ma ita danda tainy b'ingawam ra itemb riga
yilo ibim yet re tirir yit yoramitonj. 18 Si onggit mop penaemb naskanyam
outinti tirir omnijog yit toda makwa ke wiko omnikam b'atomonj kus
kesa. 19 Mop nokip Mose naska komkesa b'ingawa yit komkesa riga wa
usekainonj re gog yit ririr nat. Seg ket ton kau b'iga waina kus [i gout
waina kus] yipand nyi kima akasinonj, i ket kuskus mamoi ngii ke dide
yisop wul petam ke gog peba dide komkesa riga isanka eyeninonj. 20 I ket
Mose yindonj da, "Itemb kus re onggit outinti tirir omnijog yit iminjog
omnam mal e rina re God wen engainonj yimta undokam." 21 I odede
yipa wip nya kena ton kus ke isanka eyeninonj si omnikapu yina plaimet
dide kwa komkesa yina gasa rina re engaenento onggit yina plaimetind
si omnikam. 22 Si momta komkesa gasa re kus kena kilkip kesa aukenento
gog yit ririrind. Si kus igmarki kesand makwa opima negir mile awir
taukanj.

Kerisomna Uj kae Negir Mile Awir Omnikam

23 Si onggit paemb yinamet dide komkesa yina gasa rinsim re onggit
metind wekeny b'ogla kilkip kesa taukanj odede b'angga kus ke. Aji
onggit gowukoyimna komkesa yinamet dide yina gasa re iminjog
yina gasa waina wingata im rinsim re wekeny de pumb tungg wa.
Si onggityam iminjog pumb tunggimna yina gasa b'ogla kilkip kesa
raukine b'ogiljog si kus ke aji ma odede e it re si b'angga kus ke re dide.
24 I gowukoi yinayina pipmet re onggitim jaba wingata e yibim rinte
re iminjog yinayina pipmet yibim de pumb tunggind. Si Keriso maka
b'igaronj onggit rigaina yim ke omniki yinayina pipmet wa. Aji Ton
ade b'igaronj yinayina pipmet wa pumb tunggind, i ket yu meranim

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onyiti yibim Godim wipind. 25 I gowukoi yina mopyam si rigap kemag
weanjweanj yinayina pipmet wa b'igarenento b'angga kus kima na,
aji ma towaina kus kima na. Aji Keriso pumb tungg yinayina pipmet
wa b'igarkonj re ma jogjogpyam Tilenggyam si gasam b'akaena mana
Godim pilwa. 26 Si rada Ton b'ogil e jogjogpyam Tilenggyam b'atkaeny
yina mopyam si riga pila, Ton keako jogjogpyam na uj ma b'idgotnena
yokatenonj gowukoi otomapu ke ngirpu yu. Aji Ton gowukoi undwatapu
winind pita awonj re nok mana da idenat Ton yipapyam ngirpu kesa
si gasam Tilenggyam b'atkau Godim pilwa rigaina negir mile awir
omnikam. 27 Si itemb re get ke oramiti yit e da riga b'ogla yipapyam
uj okas, i onggit kak ke ket ton b'ogla b'isagika daka kwa okas Godim
wipind. 28 Si Keriso todaka odede yipa wip nya kena yipapyam uj awonj,
i ingkenaemb ket Godim pilwa si gasam b'akawonj jogjog rigaina negir
mile urowatam. I kwa Ton nimogim pita tainy dem ra ma negir mile
urowata ma. Aji Ton yirkokar okawa mim riga tatupiny dem yepim re Tin
gar singi kima yir yungaenenyi.

Keriso Yipapyam Si Mile Yundwatonj

10 1 I gog yit re b'ogil gasa wa wingata nena e rinsim ra wari
tui. I itemb gog yit re ma iminjog kip kima omnikam gasa e.
Si onggit paemb nangga ma ji rigap kemag weanjweanj usausapyam
si b'angga teyenenanj Godim pilwa gog yit ririrind, aji onggit milet
makwa ririr im riga ririrkipjog kilkip kesa tamnikiny yepim re wuweny
Godim ewangayam. 2 I rada kea gog yit milet riga ririrkipjog kilkip
kesa amnikinonj, ton kakoa seg aukito Godim pilwa si gasa iyenam.
Mop nokip Godind ewangaya rigap makwa opima towaina negir mile
gatab negir ke epindenanj towaina kukip ke nonykokind, nokip re
ton yipapyam si mile yomniko, si ingkaimemb ton kilkip kesajog auki
wekeny. 3 Aji re ton kemag weanjweanj si gasa eyenento Godim pilwa, si
ton kea kemag weanjweanj
nonyik amdenento towaina negir mile. 4 Mop nokip rigayam kaumna kus
o goutimna kus ke re makwa ririr e negir mile eomnenam.
5 Si onggit paemb re Keriso ikonj onggit gowukoi wa, Ton yindonj
Godim pilwa da,

"Man maka singi aenot si b'angga dide owou si gasa rina re rigap
eyenento Mor pilwa.
Aji Man ita ongonjenyit Koina ji Kornim si omnikam.
6 I kwa Man maka sam aenot
kupkakupka b'angga imbrika si mile dide ninda negir mile
eomnenam si mile.
7 I Kon ket nindond da, 'O God! Yir de,
Kon kea netkond dikind Moina singi omnikam,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

odede ringmim re yina peband iriki wekeny Kor gatab.' ”
8 Si nangga ma ji da rigap kea si gasa eyenento Godim pilwa gog yit
ririrind, Keriso onggit peband pumb ke odede yindenonj da, “Man maka
singi aenot si b'angga dide owou si gasa rina re rigap eyenento Mor
pilwa. I kwa Man maka sam aenot kupkakupka b'angga imbrika si mile
dide ninda negir mile eomnenam si mile.” 9 I kwa onggit kak ke Ton
yindonj da, “Yir de, Kon netkond Moina singi omnikam.” Si Ton onggit
yit ke naskanyam outinti tirir omnijog yit awir yomnonj, nokim da
idenat Ton itlis nimogim outinti tirir omnijog yit. 10 Si onggit Godimna
singi kenaemb Yesu Keriso yipapyam Tinajog ji meranim si omnikam
yoramitonj Godim pilwa, i ingkenaemb ket Ton men yinam nomninonj.
11 I naskanyam outinti tirir omnijog yit ririrind komkesa yina si
rigap bibir weanjweanj onyiti Godind ewangaya yiyeneno, dide kwa
usausapyam yipa ririrkip si gasa eyenento Godim pilwa. Aji onggit
si gasap re makwa ririr na negir mile awir omnikam. 12 Aji meraina
si riga Yesu Keriso yipapyam dadal ngirpu kesa si gasa yiyonj Godim
pilwa rigaina negir mile eomnenam. I Ton ket juwai kima pipmetind
omitonj Godimna yimjog yim tab ke. 13 I amaemb de Ton Keriso win
yir ungawa yiyeny, ngirpu ra God onggit Kerisomna komkesa geja riga
gou wa tamniny dem dide taramisiny dem Tina pis wirand Tina danda
ondratenam towa kumbind. 14 Mop nokip Ton yipaina si mile kena dadal
ngirpu kesa ten ririrkipjog amninonj yena re Ton yinam amninonj.
15 Si Yinayina Wingawinga Toda kwa ita onggit gatab yir ungata yit
yopureny mera pilwa. Si Ton ket naska ija emb ji yindeny da,
16 “I Yonggyam God yindeny da, ‘Intemb ji Kon onggityam outinti tirir
omnijog yit omniken, Ju riga, ton kima
ra itemb obagendi win ik dem.
Si Kon opima Koina gog yit taramkinyin towaina garind,
i Kon kwa onggityam Koina gog yit opima terikinyin towaina
nonykokind towanim ongwatenam.'
17 I Kon makwa opima ket nonyind tawameneninyin
towaina negir mile dide towaina gog kesa kaokao mile.”
18 Si rada Keriso kea onggityam negir mile awir amninonj, si Toda makwa
ita ket b'usaya si mile omnik negir mile eomnenam.

Ara B'emoka Ririrind Mimkam Wimena Wiwenin

19 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Si onggit paemb men ririr
im ket moga kesa b'igarkam Godimna yinayina pipmet wa de pumb
tungg wa, nokip Yesu kea meraina negir mile erabinonj Tina kus ke.
20 Si Yesu ket sisil yirkokarim nya yipangendonj meranim yinametind
ewirinti ukoi gutomgutom kobirgim kena b'igarkam onggit yinayina
pipmet wa. I itemb ukoi gutomgutom kobirgim re Tina ji e rina re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

uj awonj wul b'agbagind. 21 Ɨ mera ita ket ukoijog yina si riga yibim
komkesa Godimna riga yir ipkam. 22 Si Yesu kea meraina garind Tina kus
ke isanka niyeninonj, i ingkenaemb ket meraina komkesa negirjog mile
esekinonj rina re kukip ke nonykokind wekenonj. Ɨ Ton kwa meraina ji
daka kilkip kesa nyi ke eaukinonj. Si onggit paemb men b'ogla iminjog
gar singi kima dide kupka gar ke utkunda imjatena kima wowenin Godim
wip wa. 23 Ɨ kwa men b'ogla b'obogil danda kima imninena kesa emorka
yeyenenu warim b'ogil isma rinte re men gar ke utkunda ke pitapita
omnena yiyenyu. Mop nokip men ririr im Tin nony ijawam yet re tirir
yit yopulitonj meranim okatam. 24 Ɨ dide kwa men b'ogla meralenggyam
meralenggyam nony kubir raininum, nokim da idenat men b'ugowa
tuwenyin singi b'iyena mile dide b'ogil mile omnikam. 25 Ɨ kwa men goro
yipand gilgil b'eoma gatab bond b'epinum odede ringmim re ninda rigap
siram b'irari kesa bondik yomnikenenyi. Aji men b'ogla usausapyam
b'ugowa wowenin siram b'irari kesa b'eomapu wa menamenam, ra ket
men yir ongong iyu da Kerisomna itenda bibir re wus wa e auka ik.
26 Ɨ rada men kea iminjog yitkakim wumir okati im wekenyin, i
onggit kak ke ra ket kwa men meraina singim pilke negir mile omnika
teyenindam, si maemb ita ket yipa si gasa komb ibim si omnikam
onggityam negir mile eomnenam. 27 Si odede rigam awir e kwa nangga
b'ogil e yibnau yir ungaukam, aji tinim yir ungaukam ra moga kima God
ma b'isagika mile e dide b'irmatena kima wul dimil e rinte re ongonjeni
yibim eomnenam yepim re Godind kak yiaenenyi. 28 Ɨ kesam peba
winind, yet ra Mosemna gog yit erbek, i kwa ra nimog o nowa riga yir
ungata yit tapurenanj, si onggityam towaina yir ungati yit ke ton b'ogla
kear kesa uj okas. 29 Si kesam peba winind gog yit erbeka rigap odede
naemb ji ukoi bebig okatena teito. Si win b'obogil onggityam mile gatab
nonyik b'amdeninam. Ra yipa rigat Godimna B'iga Kerisond isnawa kesa
gou wa omneny, i ra Tina outinti tirir omnijog mal kus yina kesa omneny
ringgit kusit re tin yina yomnonj, i dide ra wurar ogonayam Yinayina
Wingawingand negir yit ke omneny, si ridede ukoijog bebig im ton
takasiny dem? 30 Mop nokip men wumir im God ma onggityam yitkak. Si
God yindeny da,

> "Kor maemb ten mira omnenam yepim re gejam nomnenyi. Si Kon
> opima towa mira takainyin."

Ɨ Ton b'usaya yindeny da,

> "Yonggyam opima Tina riga isagika teyeniny dem."

31 Si itemb re moga kima e yilo Godimna yim kumb wa awowim Ti pilke
b'isagika okatam.
32 Si win nonyik amjina onggityam naska win gatab ridenat re God
wen ngaya enyowainonj i win ket Yesund gar ke utkunda ke yokatonda. Ɨ
dide onggit kak ke re win jogjog b'idgotnena kima b'ajobrena wuwenot,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aji win kea gar ke utkundand mimkam ke wimena wuwenot. 33 Si ninda
winind rigap wen riga bajbajind ingar kima eyenento ji malik omnikam
dide bebig kima b'idgotnena oramitenam. Aji kwa ninda winind win
kea yingg akatentondam ton kima yepiya re odede yipa wip bebig
akatenento. 34 I win yipand b'idgotnena akatenentondam sibibmet
riga kima. I kwa re Yesund gar ke utkunda map rigap wainajog gasa
isanikesa isambura eyenento, aji win kea sam kima odede negir mile
wip awarkentondam. Mop nokip wa pilind kea odede wumir yibnonj da
wanim re b'ogiljog gasa im wekeny rinsim ra dadal ngirpu kesa tekeny
wanim ingaenam. 35 Si onggit paemb win goro b'itiskokindam onggityam
waina moga kesa gar ke utkunda mile. Nokip onggit milet opima ukoijog
b'ogil mira wa tetiyainy dem. 36 Si win b'ogla mimkam wimena tuwenyit,
nokim da idenat win Godimna singi mile omnika teyenindam, i ingkek
ket win takatenindam nangga na re God tirir yit yoramitonj wanim
ogonam. 37 Mop nokip yina pebat ija emb ji yindeny da,

"Sobijogjog win kak ke,
yete re ik, Ton ita ik. I Ton ma ita win iplongkis.
38 Aji Koina negir kesa dimdimjog riga re gar ke utkunda nena kae
wimena okateny dem.
I ra ton mogamoga kaknyakaknya itendena yik,
Kon ma ita tinim gar sam taenyin."

39 Aji men re ma odede riga im yepim re mogamoga kaknyakaknya
itendena wuweny ngirpu negir okasi. Aji men re iminjog gar ke utkunda
riga im, si men ita kupkakupka yirkokar okasu.

Gar ke Utkunda Mile

11 1 I gar ke utkunda mile re iminjog omnena mile e nangga e re
warim b'ogil isma yibim, dide kwa gasa nony ke iminjogim
imjata mile e rinsim re maka yir ongong eyenanj yirjog ke. 2 Si God
onggit gar ke utkunda mile kena yir
ungata mile riga wa akaeneninonj yepiya re kesam peba winind
wekenonj.

3 I men gar ke utkunda kae wumir yokatenyu da God kupka wub ake
gowukoi Tina yit kena atobarkonj. Si onggit paemb nangga im re yu men
yir ongong eyenindam re ingkenaemb aukito nangga im re men ma ririr
im yir ongongim.

4 I Abel gar ke utkunda kena b'ogiljog si gasa yoramitonj Godim pilwa,
aji Kain re ma b'ogiljog si gasa na yoramitonj nokip ton gar ke utkunda
kesa na. Si God Abelim gatab yir ungata yit yindonj da ton re negir kesa
dimdimjog riga e, nokip God kea b'ogil yit kima emjasinonj tina si gasa.
I nangga ma ji da ton kea b'ila uj awonj, aji ton ita onggit gar ke utkunda
ke yitnono aena yikeny men ouyaenam. 5 I re God Enokimna gar ke

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

utkunda yɨmjatonj, sɨ Ton ket Tin yurowatonj onggɨt gowukoi ke. Sɨ Enok
maka uj yɨr yongonj. Sɨ yɨna peband ɨja emb jɨ yindeny da, “Ɨ makwa
yɨpa rɨgat tin yodaronj, nokɨp Godɨt tin yurowatonj onggɨt gowukoi
ke.” Mop nokɨp naskand re ton onggɨt gowukoyɨnd yɨbnonj, yɨna pebat
kea odede yɨr ungata yɨt kɨma tin yɨmjatonj da, “Ton Godɨnd samɨm
yomnɨkenenonj.” 6 Ɨ yet ra maka gar ke utkunda oramis, ton makwa rɨrɨr
e Godɨm sam okaenam. Mop nokɨp yet ra Godɨm pɨlwa menon okas,
ton b'ogla gar ke utkunda ke yemjat da God re ɨta yɨbɨm ɨ dɨde Ton
opima mɨra agoniny yepim re Tin ɨmɨnjog oraka yiyenyi. 7 Ɨ Nowa gar
ke utkunda kena Godɨm pɨlke ɨngawa yɨt akasinonj rɨna re ton makwa
ke yɨr anginonj. Ɨ ton ket ɨtemb Godɨmna ɨngawa yɨt gatab moga kɨma
yɨsnaenenonj tina garɨnd, sɨ ton ket yɨpa ukoi gɨga yorangonj ti b'ɨgawar
kɨma ngɨwɨrɨm pɨlke b'awaentam dɨde ket yɨrkokar okatam. Ɨ ton onggɨt
gar ke utkunda mɨle kenaemb gowukoi rɨga wa negɨr ma b'ɨsagɨka
yoramitonj, dɨde ket onggɨt gar ke utkunda mɨle ke ton Godɨm pɨlke negɨr
kesa dɨmdɨmjog rɨga nyɨ yowabɨntonj.
8 Ɨ re God Abraamɨnd ara yemokonj menonɨm de onggɨt tungg wa rɨnte
ra ton tinɨm owabɨnjis, ton kea gar ke utkunda ke ɨtemb God ma ara
emoka yundokonj. Ɨ re ton ti tungg ke yiwatonj, ton maka wumɨr awonj
rɨtade re ton menon yokatonj. 9 Ɨ re ton onggɨt Godɨmna tɨrɨr omni tungg
wa opendonj, ton gar ke utkunda ke ɨja na plaimetɨnd wɨmena yikenonj
odede rɨngma ra b'enga tungg ke rɨga plaimetɨnd yiyoyoi wɨmena ikeny. Ɨ
kwa ton Isak ake Yakob kɨma yɨpand wɨmena yikenonj yepiya re yɨpaina
Godɨmna tɨrɨr omni yɨt yokatonda yɨpand gɨlgɨl owabɨntam. 10 Mop
nokɨp Abraam ɨna dadal ngɨrpu kesa ɨmnɨneni kesa pɨpmetɨnd orangi
taun yɨr ungauka yiyenenonj rɨna re God yɨsamkonj ɨ ket yorangonj. 11 Ɨ
nangga ma jɨ da Abraam ti kongga Sara kɨma re kea b'ɨga orakam wɨn
mogjog ɨgoukena yiyonda, ajɨ ton gar ke utkunda ke b'ɨga orakam danda
yokatonj. Mop nokɨp ton kea Godɨnd gar ke utkunda ke yɨmjatenonj
yet re tɨrɨr omni yɨt ti yokawonj. 12 Sɨ onggɨt paemb onggɨt yɨpaina rɨga
Abraamɨm pɨlke yet re b'ɨga orakam danda kesa midjog na yɨbnonj,
jogjog b'ɨga b'usmurento odede opi re wubɨnd jogjog ɨki re dɨde, ɨ kwa
odede opi re sɨpa gatend ogenka kesa jogjog jimiya re dɨde.
13 Ɨ komkesa ɨnsimemb jɨ rɨga opi re gar ke utkundand wɨmena
wuwenonj, ton maka onggɨtyam gasa akatento rɨna re God towa tɨrɨr
omni yɨt ogona eyeninonj. Ajɨ ton onggɨtyam gasa yɨr ongong nena
eyenento ɨ simesime amnenento pajapaja, ɨ dɨde ton towalenggyam
b'agenaenento da ton re onggɨt gowukoyɨnd obayam im dɨde tungg tɨb
kesa rɨga im. Ɨ ton ket kea komkesa uj aukɨto. 14 Sɨ nangga pena ton
b'agenaenento da obayam im dɨde tungg tɨb kesa rɨga im, nokɨp ton
oraka yiyeneno re towainajog tungg na. 15 Sɨ rako ton onggɨtyam gowukoi
towainajog tungg nonyɨk yiyeneno ɨtendam rɨna re ton yɨraro, towanɨm

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keako b'ogɨl gangga na awonj onggɨt towainajog tungg wa ɨtendam.
16 Ajɨ ton re otomantijog towainajog tungg na gar singi kɨma yɨr ungawa
yiyeneno rɨnte re yɨbɨm pumb wa. Sɨ onggɨt penaemb God maka ten ɨngar
ke akasinonj, re ton Tin yogenaeneno da "Sowa God". Mop nokɨp Ton kea
towanɨm yɨpa taun yongonjenonj towanɨm wɨmenam.
17 Ɨ re God Abraamɨnd yotonkitonj tina gar ke utkunda gatab, ton
kea gar ke utkunda ke Isakɨnd sɨ b'anggam yiyonj Godɨm pɨlwa. Sɨ
ton ɨntemb jɨ rɨga yet re Godɨmna tɨrɨr omni yɨt akasinonj, ɨ Godɨm
pɨlwa sɨ b'anggam yiyonj re tina lesmɨta b'ɨga na. 18 Sɨ God Abraamɨnd
yomnonj da, "Kon Isakɨm pɨlke b'usmureni b'ɨga nena im moina b'ɨgam
tagenainyɨn." 19 Sɨ Abraam kea ɨmɨnjog ke yɨmjatonj da God rɨrɨr e
Isakɨnd uj ke utnyis. Sɨ onggɨt gatab wɨngata yɨt ɨja emb jɨ da Abraam
b'usaya Isakɨnd uj ke yokatonj. 20 Ɨ Isak daka gar ke utkunda kena Yakob
ake Esau b'ogɨl amnonj rɨnsim ra warɨ towanɨm pɨta taukanj. 21 Ɨ Yakob
gar ke utkunda ke Yosepɨmna b'ɨga nɨmog yɨpayɨpa b'ogɨl amnonj, re ton
uj momtand yɨbnonj. Ɨ ton ket tina kutɨp kumbɨnd b'ɨrmekiti yɨr opmitonj.
22 Ɨ Yosep gar ke utkunda ke Ju rɨga waina Ejipt ke iwata gatab God ma
yɨtkak nonyɨk yomdonj tina uj momtand, ɨ ket Ju rɨga engainonj tina kak
gatab da, "Ra wɨn iwasya, wɨn koina kak eyindam dem wɨn kɨma."
23 Ɨ Mosemna b'u ake mog gar ke utkunda ke towa b'ɨga Mosend
yegitonda nowa mobi kɨma, re ton ukendonj. Mop nokɨp ton yɨr yongonda re
otomantijog b'ɨga na. Ɨ odede mɨle ke ton kingɨmna b'ingawa yɨt yerbekonda,
ajɨ ton maka tɨnɨm moga awonda. 24 Ɨ re Mose rɨgajog awonj, ton gar ke
utkunda ke b'ɨsayonj tin ogenayam Ejipt kantri mopyam king Parao ma
ngɨmngai b'ɨgamna b'ɨga ke. 25 Ɨ ton b'abagendonj Godɨmna rɨga Ju rɨga kɨma
yɨpand b'ɨdgotnena yingg okatenam, ajɨ ton ma singi na sobijog ganggand
negɨr mɨle kɨma sam okatenam. 26 Ɨ ton ɨmɨnjog ke yɨmjatonj da Keriso map
b'ɨdgotnena okatena re ukoijog e, ajɨ komkesa Ejipt kantri b'ogɨljog gasa
re ma ukoijog im. Mop nokɨp ton yɨr yikenonj re warɨ Godɨm pɨlke mɨra
okata mana. 27 Ɨ Mose gar ke utkunda ke Ejipt kantri yɨraronj, ajɨ ton maka
Ejipt kantri mopyam king Paraomna soro moga yuwadonj. Mop nokɨp re
ton Godɨnd yɨr yongonj yena re rɨgap ma rɨrɨr e yɨrjog ke yɨr ongongɨm,
ton kea danda yokatenonj bebɨg wɨngɨrɨnd moga kesa Godɨmna yɨt yɨmta
undokam. 28 Ɨ kwa Mose gar ke utkunda ke Ju rɨga engainonj uj ɨgwanta
gatab mɨle omnɨkam dɨde met mora yɨu pumb ke dɨde gou ke kus ɨsnɨkam.
Nokɨm da ɨdenat uj ondrɨkayam anerut maka Ju rɨga waina naskajog ukki
leo b'ɨga uj tandrɨkiny. 29 Ɨ re Ju rɨgap Ejipt ke opekto, ton gar ke utkunda
kena Kuskus Sɨpa ɨjendo odede rɨngmim re rɨgap gɨl nya wuweneny. Ajɨ re
Ejipt rɨgap b'atonkitto Ju rɨga pɨla menonɨm onggɨt sɨpand, ɨ sɨpa nyɨwɨt ten
ekangɨnjinonj, ngɨrpu ton uj aukɨto. 30 Ɨ Ju rɨgap gar ke utkunda kena Yeriko
taun bau ke ugumarena yiyeno seben (7) bibɨr kɨma, sɨ ket taun dɨr kea
osmulitonj. 31 Ɨ re Yosuwa nɨmog rɨga etmɨkitonj Yeriko taun wa wɨgawɨga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taun undongam, ɨ re taun rɨgap ten oraka eyeno yɨmɨnd usunatam, yɨpa
yiyagyiyag iyenapu kongga Raab gar ke utkunda kena osiemb rɨga nɨmog
gar ngɨmbla kɨma simesime amnonj, sɨ re Israel rɨgap Yeriko rɨga uj andrɨkto,
ɨtomb kongga Raab maka negɨr yokatonj yɨpand ton kɨma yepiya re maka
Godɨnd yɨmta yundokeneno.
32 Sɨ rɨngma, kon b'ogɨl im b'usaya nɨnda yɨt tapureninyɨn? Ɨ ra kon
komkesa odede rɨga gatab yɨt tapureninyɨn, opi re Gideonɨm gatab ɨ Barakɨm
gatab ɨ Samsonɨm gatab ɨ Yeptam gatab ɨ Dawidɨm gatab ɨ Samuwelɨm gatab ɨ
dɨde bageyam wa gatab, sɨ wɨn re kutjog e tainy yɨt undwatam. 33 Ɨ opimemb
rɨga gar ke utkunda kena nɨnda geja kantri gou wa amnenento, ɨ ton gar ke
utkunda kena negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle ke rɨga wɨp amnenento, ɨ ton gar
ke utkunda kena gasa imda eyenento rɨna re God tɨrɨr amnɨkainonj towanɨm
okawam, ɨ ton gar ke utkunda kena laiyon waina tugɨm epmɨndenento. 34 Ɨ ton
gar ke utkunda kena moga kɨma wul dɨmɨl asoukenento, ɨ ton gar ke utkunda
kena geja rɨgamna giri orkak ke ewaikenento, ɨ ton gar ke utkunda kena
danda akatenento, re ton danda kesand wekenenonj, ɨ ton gar ke utkunda
kena danda mop aukenento geja omnɨkand ɨ ket b'enga kantri ke geja rɨga
b'ɨkenam amnenento towaina kantri ke. 35 Ɨ re nɨnda konggap gar ke utkunda
yoramito Godɨm pɨlwa towaina uj rɨga gatab, sɨ God kea ket towaina rɨga
utnɨkeneninonj uj ke towanɨm okawam. Ɨ kwa nɨnda rɨgap gar ke utkunda
kena bebɨg kɨma b'ɨdgotnena akatenento, ajɨ ton kea b'ɨsaenento towanɨm
ɨtrɨngendam onggɨt b'ɨdgotnenam pɨlke, nokɨm da ɨdenat ton tutnɨkanj dem
b'ogɨljog yɨrkokarɨnd wɨmenam. 36 Ɨ kwa nɨnda rɨgap gar ke utkunda kena
odede b'ɨdgotnena akatento, opi re jɨ malɨk omnɨka mɨle dɨde kus kɨma
ɨraska mɨle. Ɨ kwa daka nɨnda re gar ke utkunda kena sein kai ke ɨjobɨki
dɨde sɨbɨbmetɨnd oramki wekenonj. 37 Ɨ nɨndap gɨmokɨp ke ɨdrɨki uj aukɨto, ɨ
nɨndap so ke tabtab okangki uj aukɨto, ɨ nɨndap geja giri ke ɨpki uj aukɨto, ɨ
nɨndap mamoi gɨm o gout gɨm b'ɨkoki wuwenonj. Ɨ nɨndap gasa kesa owoupa
wuwenenonj ɨ rɨga wa pɨlke b'engabenga b'ɨdgotnena akatenento ɨ nenegɨr
nya ke otonkena akatenento. 38 Sɨ gowukoi rɨga re ma rɨrɨrkɨpjog na aukenento
gar ke utkunda rɨga kɨma wɨmenam. Sɨ opimemb gar ke utkunda rɨga bebɨg
kɨma wɨmena wuwenenonj re wul kesa tungg nata ɨ rɨga kesa dor tungg nata ɨ
gong bora nata ɨ dɨde kɨp bora nata.
39 Ɨ opimemb komkesa rɨga gar ke utkunda kena wɨmena tuwonj, sɨ
ɨngkenaemb ket God ten yɨr ungata yɨt kɨma emjasinonj. Ajɨ ton makwa
ke yokato rɨna re God tɨrɨr amninonj okawam. 40 Mop nokɨp God kea
naska nata b'ogɨljog yɨt yɨsamkonj meranɨm, nokɨm da ɨdenat todaka
b'ogla men kɨma yɨpand gɨlgɨl rɨrɨrkɨpjog taukanj.

Godɨmna Yɨmak Yɨt kɨma Bebɨg Oramka Mɨle

12 1 Sɨ onggɨt paemb meranɨm re odede wubɨnd rɨm pɨla jogjog
yɨr ungata rɨga im wekeny meraina gar ke utkunda b'ɨkok

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gatab yepim re men ewatinti nowamanj. Si men komkesa bebig gasa
ratogikinum rinsim re il ongnena niyenanj meraina b'ikok wingirind.
I dide negir mile b'eskokinum rinsim re danda kima patpat emorka
niyenanj ena ognatenam. I men ket b'ogla mimkam ke b'ekinum
Godimna oramiti b'ikokpu nya wa ngirpu de undwatapu mal wa. 2 Si
men adea de Yesum pilwa yir resokinum yet re gar ke utkunda mile
yotomonj dide ket ririrkipjog yomnonj meranim. I Ton mimkam ke wul
b'agbagind b'idgotnena yokatonj, aji Ton maka ingar gatab ukoi ke yir
yongonj. Mop nokip Ton samim aukenenonj re onggit gatab mana rina re
God yoramitonj Ti wip ke. I Ton ket juwai kima pipmetind omiti yibim
Godimna wip omnenapu kasa yimjog yim tab ke. 3 Si win nony wuwene
Yesum pilwa rija na re Ton mimkam ke odede b'idgotnena akasinonj, re
negir mile rigap Ti pilind negirjog mile amnikento Tin ejgatenam. Nokim
da idenat win maka danda kesa auka tuwenyit dide win ket maka waina
gar ke utkunda b'ikok ena tagnasindam.

4 I win kea b'ajobrena tuwot negir mile gou wa omnenam, aji win
makaima waina yirkokar b'akaindam kus igmarka kima onggit negir mile
kima geja omnikam. 5 I win kea nony b'edattondam onggityam b'ugowa
yit rina re God wen amneninonj Tina b'iga pila da,

"Kor b'iga! Goro tawaineninim ra Yonggyam mor pilind yimak yit
kima bebig taramiteniny dimdim omnikam.
I goro gar bebig kima ena b'atignatim ra Yonggyam samany
mitiyou dimdim omnikam.

6 Mop nokip Yonggyam ten yimak yit kima im bebig oramka eyeniny
dimdim omnikam yena re Ton singi eyeniny.
I Ton opima ipowa eyeniny komkesa riga rina re Ton Tina b'igam
emjinonj."

7 Si win b'ogla mimkam ke bebig akateninam dimdim awowim odede
nony menamena kima da God odede mile ke nogenainy re Tinajog b'iga
mim. Mop nokip komkesa b'uwarip opima towainajog b'iga wa pilind
yimak yit kima bebig oramka eyenauranj dimdim omnikam. 8 I rada God
maka wen bebigind taramiteniny dimdim omnikam, win ma Godimna
owabinti b'iga im i win ma Tina iminjog b'iga im. Mop nokip komkesa
b'iga opima towainajog b'u wa pilke bebig akatenanj dimdim awowim. 9 I
kwa daka mera opima gowukoi merainajog b'uwar yepiya re mera pilind
yimak yit kima bebig aramkenento dimdim omnikam. Si nangga ma ji da
ton kea mera pilind bebig aramkenento, men kea ten esnaenentondam.
Si ringma, ridede ukoi kana im men b'obogil onggityam bebig gar singi
kima takatenindam rinsim re meraina wingawinga ke B'uit mera pilind
aramiteniny dimdim omnikam. Si ra men odede b'obogil takatenindam,
men opima ngirpu kesa yirkokar wimena tuwenyin. 10 I meraina
gowukoi b'uwarip mera pilind yimak yit kima bebig aramkenento re

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sobijog gangga kima na dide odede nya kena it re b'ogiljog na towaina
nony menamena ke. Aji God mera pilind bebig aramiteniny dimdim
omnikam re ma odede im opi re meraina b'uwar re dide aji b'ogiljog im
meranim. Nokim da idenat Tina yinayina mile men yingg takatenindam.
11 I yepiya ra yimak yit kima bebig takatanj dimdim awowim, onggit
winind towanim makwa opima odede wip taukanj da b'ogil sam kima
im aji kopa b'angnena kima im. Aji yepiya ra onggit bebig okatena
ke b'atouyaenenanj, onggit b'auyaena kak ke ton opima negir kesa
dimdimjog mile tamnikenenanj, i idenatemb ket ton b'ogil ngimbla kima
milend wimena tuweny.
12 Si onggit paemb nangga ma ji da win kea ninda bebig ke gim yarim
aukitondam waina gar ke utkunda b'ikok wingirind, win b'ogla b'usaya
danda takasindam b'ikokim. 13 I win b'ikinam dimdim gar ke utkunda
nyawind rina re Keriso yongonjenonj. Nokim da idenat pis kobkob pila
wingawinga ke kopa kima riga maka gomgom riga taukanj, aji ton b'ogla
onggit kopa ke b'itisakkanj dide ket danda kima gar ke utkunda ke
b'itkenanj.

Nonony Yitkak dide B'ingawa Yitkak

14 I win b'ogla komkesa riga kima ngimbla omnikam dide yina
yirkokarind wimenam nya oraka teyenindam. Si onggit yina yirkokarind
wimena kesa makwa yipa rigat ririr e Yonggyamind yir ong dem. 15 I
win yir kima wuwene rika ita yipa riga yibim wa wingirind yete re
bebigjog yibim God ma wurar okatam. I kwa win yir kima wuwene
rika ita yipa riga yibim wa wingirind yete re negir guda kima wul ap
pila wigawiga ngornyangornya b'amka yikeny wa wingirind i ket bebig
omnika eyeniny wa wingirind, ngirpu ingkaemb ket ton jogjog rigaina
wingawinga yirkokar negir omnika teyeniny. 16 I win yir kima wuwene
rika ita yipa riga yibim wa wingirind yete re yigyig b'iyena mile omnika
eyeniny i Godind ewangaya kesa wimena yikeny odede Esau re dide. Si
Esau tilenggyam tinajog nanyam b'iga nyi yosogonj yipaina pleto owou
kena rinsim ra ton pop komkesa ti b'uimna gasa tawabinsiny. 17 Si win
kesam peba ke wumir im da Esau kea yimta ke ti b'und yigekitonj onggit
nanyam b'igamna b'ogil owabintam, aji ti b'u yisayonj. Nokip onggit
winind Esaum re makwa yipa gangga awonj onggit nanyam b'igamna
b'ogil b'usaya itendam ti pilwa rina re ton yosogonj, nangga ma ji ton
pop yirekip kima oraka yiyenonj.
18 I win tuwot re ma odede gowukoi pipmet wa na it re Sinai dor re
dide rina re Ju rigap yesopayo i wul dimil b'irmatenonj i sibib dide
si gipar yibnenonj i dide depu rib yikenonj. 19 I win kwa maka tuwot
odede bibol ipaya ara dide yitpiam wa pilwa rina re Ju rigap Sinai dor
paga ke utkundento. Si re ton onggityam ara utkundento, ton mogapip

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Godind yigekeno da, “Goro kwa b'usaya sowa pilwa yit b'itiskokim.”
20 Mop nokip ton makwa ririr na okatam odede b'ingawa yit da, “Yet ra
onggityam dor tij, nangga ma ji da b'angga, tin daka ita gimokip ke uj
ondrasya.” 21 I onggit dor ke pita auki mile re ma sobijog moga kima na,
si Mose daka yindonj da, “Kon ma sobijog moga kima e kaktiti aenyin.”
22 Aji win tuwot re Siyon dor wa na, i yilo yirkokar Godimna taun wa
na, i pumb tungg Yerusalem taun wa na, i dide ogenka kesa jogjog ten
tausin (10,000) aneru waina diyamdiyam b'eomapu wa na. 23 I win tuwot
re naskajog ukki rigaina sosi wa na yaina nyi im re iriki wekeny de
pumb tunggind, i komkesa riga wanim b'isagika riga Godim pilwa na,
i dide negir kesa dimdimjog rigaina wingawinga wa pilwa na yepiya re
kea ririrkipjog aukito. 24 I kwa win tuwot re Yesum pilwa na yete re sisil
outinti tirir omnijog yitimna inyinyam yir iyena riga yibim God dide riga
ganggand, i onggit isanki b'ogiljog kus wa na ringgitit re rigaina negir
mile eomneninonj aji ma ija e it re Abelimna kus re dide ringgitit re mira
omnenam yitnono aenonj.
25 Si win yir kima tekenyit, nokim da idenat win maka Tin isaya yete
re wen yitnono amneniny. Mop nokip rako Ju rigap maka ririr aukito
b'ikenam Godimna negir ma b'isagikam pilke, re ton Mosend yisayo yet
re onggit gowukoi wa Godimna b'ingawa yit akainonj. Si men ridede wip
ukoijog bebig kima negir ma b'isagika im takasindam, ra men Tin isayu
yete re men yitnono nomneniny pumb tungg ke? 26 Si onggit winind re
God yitnono aenonj Sinai dor ke, Ton kea gowukoi yuwongnenonj. Aji yu
Ton ija emb ji tirir omni yit yinj da, “Kon kwa yipapyam uwongnenyin
ra ma gowukoi nena e dem, aji kwa ita wub dem.” 27 Si it re yitkak “kwa
yipapyam” nok ma pitakipind yindeny da God ita komkesa Tina otobarki
gasa tuwongneniny dem, i ingkaemb ket teomneniny dem. Nokim da
idenat Ton uwongnena kesa gasa nena terarkiny dem. 28 Si onggit paemb
men Godind siteket yit yamnenu, nokip men kea itemb uwongnena kesa
pumb tungg yokatonda Ti pilke. I dide men onggit siteket yit ke Tin gar
sam kima yewangaenenyu isnawa kima dide moga kima. 29 Mop nokip
mera God re wul pila kupkakupka negir gasa eomnena riga e.

Kikitum B'ingawa Yit

13 1 Si win gar ke utkunda nany dide yingganwar b'ogla walenggyam
walenggyam iminjog nanyingganwar pila singi b'iyena milend
wimena tuwenyit. 2 I win goro nony b'etidateninam tungg tib kesa riga
b'obogil sam kima obai omnenam. Mop nokip odede mile kenaemb ninda
rigap kea nonony kesa aneru b'obogil obai amnenento. 3 I win b'ogla
nonyik amdeninam sibibmet riga odede nony menamena kima da wida
opima ton kima yipand sibibmetind bebig kima wimena wuwenyit. I
kwa win b'ogla nonyik amdeninam riga yepim re riga wa pilke negirjog

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ɨdgotnena akatenanj odede nony menamena kɨma da wɨda opima ton
kɨma yɨpand waina jɨwɨnd b'ɨdgotnena akatenindam. 4 Ɨ wɨn komkesa
rɨga b'ogla waina molkongga mɨle dɨde molkongga pɨl b'asopaya mɨle
tesnaenenindam, ajɨ goro onggɨtyam mɨle kɨlkɨl tamnɨkinam. Mop nokɨp
God opima tesagɨkiny dem yɨgyɨg b'ɨyena rɨga dɨde gɨgɨr dɨde yɨgyɨg
b'ɨyena mɨle rɨga. 5 Ɨ wɨn goro wulkɨp singɨnd wɨmena tuwenɨm, ajɨ wɨn
nony rɨrɨrkɨp na tekenyɨt nangga ɨm re wa yɨmɨnd wekeny. Mop nokɨp
God yɨndeny da, "Kon makwa ɨta men nony metɨdatenenyɨn. Ɨ Kon ma ɨta
men kak mɨtɨaenyɨn." 6 Sɨ onggɨt paemb men b'ogla ɨmɨnjog danda kɨma
odede yɨna peba yɨt kɨma nendeninum da,

"Yonggyam re kornɨm yɨm okawa rɨga e.
Sɨ kon makwa ɨta moga taenyɨn
Sɨ yete gɨm ke rɨgate nangga e omnɨk kor pɨlɨnd?"

7 Ɨ wɨn b'ogla nonyɨk amdeninam waina wɨp ɨyena rɨga yepɨya re God
ma yɨtkak wa usenenauto. Ɨ wɨn nony wuwene rɨdede na ton wɨmena
tuwonj dɨde uj aukɨto, ɨ ɨngkaimemb wɨn towaina gar ke utkunda mɨle
tataikenindam. 8 Ɨ Yesu Keriso re ɨnta yɨpa rɨrɨrkɨp yɨbɨm sɨm ke, yu
ke dɨde warɨtawarɨta ngɨrpu kesa. 9 Ɨ komkesa b'engabenga ouyaena
dɨde sɨsɨl wɨp ouyaena mɨlep wen goro nony kesa ramneninem dɨmdɨm
nya ke b'enga tab wa wɨp ɨyenam. Mop nokɨp God ma wurar ke garɨnd
danda okatam re b'ogɨljog e, ajɨ ma owou gatab gog yɨmta undoka kaɨm.
Sɨ onggɨtyam owou gatab mɨle re kɨp kesa ɨm. 10 Ɨ mera ɨta sɨsɨl yɨna sɨ
b'angga ɨmbrɨkapu kap, ajɨ yɨna sɨ rɨga wa awɨr e danda onggɨt kap ke sɨ
b'angga ongongɨm yepɨya re sɨ omnɨkapu yɨna plaɨmetɨnd wɨko omnɨka
eyenento gog yɨt rɨrɨrɨnd. 11 Mop nokɨp yɨna mopyam sɨ rɨgap b'angga
kus eyenento de yɨnayɨna pɨpmet wa re rɨgaɨna negɨr mɨle eomnena
mana, ɨ daka onggɨtyam b'angga jɨ embrɨkenento re towaɨna wɨmenapu
kemp tungg bau kena. 12 Sɨ onggɨt paemb Yesu daka kea Yerusalem taun
mora bau ke b'ɨdgotnena yokatonj wul b'agbagɨnd uj awowɨm. Nokɨm
da ɨdenat Ton Tinajog kus ke Tina rɨga yɨna tamnɨny. 13 Sɨ medaka ket
b'ogla Yesumna ɨngar kɨma wul b'agbag yurowatenu dɨde ket meraɨna
wɨmenapu kemp tungg ke ropekinum de bau wa Ti pɨlwa. 14 Mop
nokɨp mera awɨr e yɨbɨm dadal ngɨrpu kesa wɨmenapu tungg dɨkɨnd
gowukoyɨnd, ajɨ men ɨnte yɨr ungauka yɨyenyu onggɨtyam dadal ngɨrpu
kesa tungg wɨmenam rɨnte ra ɨk. 15 Ɨ Yesu re kea wul b'agbagɨnd sɨ
yomnɨkonj. Sɨ onggɨtyam Tina sɨ omnɨki kenaemb men b'ogla ɨpendi kesa
esourena sɨ gasa reyeninum Godɨm pɨlwa. Ɨ onggɨtyam meraɨna esourena
sɨ gasa re meraɨna gar ke utkunda gatab rɨga wa danda kɨma pɨtapɨta
omnena mɨle e da, "Kon Yesumna rɨga en." 16 Ɨ kwa wɨn goro nony
b'etɨdateninam rɨga wa pɨlwa b'ogɨl wɨko omnɨkam dɨde yɨngg ɨyenam
nanggamog ɨm re wa pɨlɨnd wekeny. Mop nokɨp odede mɨle re Godɨm
b'ogɨl sɨ gasa ɨm rɨngkae re God nony sam aukeneny.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Ɨ waina wingawinga ke wip omnena riga re towaina yirkokar
isingkandena kima im wen wingawinga ke yir ipka eyenanj odede
nony menamena kima da ton b'ogla towalenggyam waina wingawinga
gatab yit turowatenanj Godim pilwa. Si onggit paemb win b'ogla
utkundeninam opimemb waina wip omnena riga i dide towaina yit
ririrind b'akaena tuwenyit. Nokim da idenat ton b'ogil gar sam kima
wiko omnika teyenanj aji goro gar bebig kima. Mop nokip ra ton gar
bebig kima wiko omnika teyenanj, win makwa opima b'ogil isma yir
tangindam onggit mile ke.

Undwatapu Yitkak

18 Ɨ win b'ogla yir opmiteninam sowa gatab. Mop nokip sin iminjogim
yimjatenyu da sowa ita b'ogil kukip ke nonykok, nokip ita winind sin
b'akawa wuwenyin re b'ogil dimdim wiko omnika mim. 19 Ɨ kon wen
komkesa etenainyin onggit gatab yir opmitenam da God ken wanakana
netend wa pilwa.
20 Ɨ mera Yonggyam Yesu, it re ukoi mamoi yir ipka mopyam riga, kea
kus yigmarkonj ngirpu kesa Godimna outinti tirir omnijog yit ririrkip
omnam, si ingkenaemb ket ngimbla God Tin yutnyitonj uj ke. 21 Ɨ onggit
Godit wen ririrkip ramnikin komkesa b'ogil gasa omnikam Tina singi
ririrind. Ɨ Ton kwa Yesu Kerisomna oramiti danda ke mera pilind wiko
ramnikin ringkae ra ton sam okateny. Si itemb Yesu Keriso, Ti pilwa
b'ogil inyomarena dadal ngirpu kesa ngirpu kesa, iminjog.
22 Kor nany dide yingganwar! Kon wen etenainyin b'obogil emorkam
koina onggityam b'ugowa yit, nokip kon itemb leta yiriken re ma pinjog
e. 23 Ɨ kon wen wumir tamninyin da mera gar ke utkunda riga Timote ke
sibibmet ke openjim. Si ra ton wanakana ik kor pilwa, kon ita ton kima
wen tadarinyin.
24 Ɨ win koina widaemb yit tamnenindam komkesa waina wip omnena
riga wa pilwa dide komkesa yina riga wa pilwa. Ɨ Italiya ke gar ke
utkunda rigap wen widaemb yit amnenanj. 25 Godimna wurar komkesa
win kima.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yakobo Leta

Yakobomna Ɨriki Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam Yakobo Leta ɨrika rɨga re Yakobote. Sɨ wɨp da ɨtemb leta re ama rɨka naskajog leta ɨriki e sisɨl peba wɨngɨrɨnd. Ɨ onggɨt letam ɨriki wɨn re ama rɨka A.D. poti eit (48) kemag nat. Ɨ ɨtemb leta ɨriki re Yesumna yɨngganɨmna e, dɨde ton re Yerusalem sosind yɨpa mopyam rɨga na yɨbnonj. Ɨ ton ɨtemb leta yɨrɨkonj re gar ke utkunda rɨga wa pɨlwa na yepiya re Ju rɨga twelp (12) gu wɨngɨrɨnd kupka gowukoyɨnd otkoki wekenonj.

Yakobo ɨtemb leta yɨrɨkonj re gar ke utkunda rɨga ouyawa mana rɨdede wɨp e gar ke utkunda mɨle omnɨkam. Ɨ ton kwa danda kɨma odede yindeny da, “Rada mera ɨta ɨmɨnjog gar ke utkunda mɨle yowamu, sɨ men ɨtaikena kae pɨta wa omnenyu.” Ɨ ton kwa odede mɨle gatab yɨmak yɨt amneniny, opi re soro gatab, ɨ yɨt b'ugwatena gatab ɨ bu b'iyena gatab ɨ tugɨm ingaena gatab, ɨ b'asourena mɨle gatab ɨ mɨmkam wɨmena gatab ɨ dɨde yɨr opmita gatab.

Simesime Yɨtkak dɨde Gar ke Utkunda
Rɨgaina B'ɨdgotnena gatab Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon Yakoboten. Kon re God ma wɨko rɨga en dɨde
Yonggyam Yesu Keriso ma wɨko rɨga en. Kon peba ɨrɨken ra komkesa
Ju rɨga waina twelp (12) gu wɨngɨrɨnd wanɨm ma yepim re wɨn gar ke
utkunda rɨga wetaweta wekenyɨt b'engabenga kantri wɨngɨrɨnd. Naska
kon wen simesime tamninyɨn.
2 Kor gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Ra b'engabenga wɨp
bebɨgɨp wen tatonkenenanj waina wɨmenand, wɨn b'ogla ukoijog sam
taukenenindam. 3 Mop nokɨp wɨn wumɨr im da onggɨt bebɨgɨmna
otonkeni nya kaim wɨn waina gar ke utkunda ɨmɨnjogɨm tamnenindam,
ɨ ɨngkaim wɨn kwa mɨmkam wɨmena danda takatenindam onggɨt bebɨg
wɨngɨrɨnd. 4 Sɨ onggɨt mɨmkam wɨmena dandapim teyenanj de waina
b'ogɨljog gar ke utkunda mɨle wa. Nokɨm da ɨdenat waina gar ke utkunda
mɨle b'ogɨljog taukenenanj komkesa nya ke dɨde komkesa gatab ke, sɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

waina gar ke utkunda mile makwa opima kut taukanj komkesa waina
bebig wimena wingirind. 5 Aji yet ra man moina multekipim kut taet
dimdim gar ke utkunda mile omnikam, man b'ogla erkenyit Godind yete
re komkesa riga wa kear ke jabajaba agoniny dide kwa maka samany ke
amneniny. Si ton ket ita motkau. 6 Aji ra man erkisit, man b'ogla moina
kupka gar ke utkunda oramisit, aji goro nonysipsip kima. Mop nokip
yet ra man nonysipsip kima erkenyit, man ija emb ji wip ringma re ribit
yukenkeny sipa wuro. 7 Itemb re man riga, man goro kwa nony taet
da, "Kon ita mira okasin Yonggyamim pilke." 8 Mop nokip man re nony
nimognimog kima riga et, si mor nony ma ita yipaina nyawind yibim
Godim pilind, aji komkesa gatab wa e yikeny.

9 I kwa gar ke utkunda nany o yinggan yet ra man gou wa nyi riga
mitibnyit, man b'ogla iminjog gar sam kima na wumir okatenyit da, God
ke men moramis wingawinga nya ke ukoijog pipmetind. 10 I dide kwa yet
ra man jogjog gasa kima mitibnyit, man b'ogla iminjog gar sam kima
wumir okatenyit da ma namb man moina jogjog gasa kae ukoi pipmet
yokasit, si God men ita gou wa motiny onggit jogjog gasam pilke. Mop
nokip mada ija e uj taet odede ringma ra tibimna popo sobijog winind
tekeny, ingkek ket wanakana titmokanj gou wa. 11 Ra lomkongga pemb
kima pumb wa tainy dide onggit pembit tib nangg yarimyarim omnik, si
ket onggit tibimna popo opima titmokanj gou wa dide onggit popomna
ikaeneni kwa ket negir taukanj. Si jogjog gasa kima rigat toda kwa
odede yipaina wip nya e imaikis, ra ujit ominy tina wulkip wiko omnika
wingirind.

12 Yete re man yipa rigat bebigimna otonkena wip awarkeninyit, man
re ukoijog b'ogil kima riga et. Mop nokip rada man opima onggityam
bebig gou wa tamneninyit, si man ita ket Godim pilke mira okasit dem
dadal ngirpu kesa yirkokarimna b'ogil dira rina re God tirir amneninonj
riga wa ogonam yepim re Godind singi yiyenyi. 13 Ra yipa rigat, man
okasit bebigimna otonkena, man goro opulitim da Godte otonkena niyeny
bebigind oramitam! Mop nokip maike yipa negirit Godind yotonkenonj
bebigind oramitam, i dide kwa God tilenggyam maike yipa rigand
yotonkenonj bebigind oramitam. 14 Aji rigap towalenggyam bebigimna
otonkena im akatenanj, mop nokip ton towainajog gim ke negir singi im
yimta undokenenanj. Si onggit negir singipim ten ugungatenanj dide ten
ewikanj towanim negir mile omnikam. 15 I ket ra onggit negir singit ngor
kima tainy ngor kima kongga re dide, si ton b'iga ukenj ra negir mile e. I
ra onggit negir milet tina onyita ririr tainy rigajog re dide, si ket ti isma
pita tainy ra uj e.

16 Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar yena re kon singi eyeninyin!
Win goro kwa waina gim ke riga tenjikeninam wen rabem omnenam! 17 Si
komkesa b'ogil wurar gasa dide komkesa otomantijog yiyag wurar gasa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pumb ke gou wa wuweny re wub kumb ngaya otobarkayam Abum pɨlkaim.
Ɨ dɨde God ma ɨta b'engendeneny odede wɨp ɨt re rɨngmim ra gasa waina
wɨngawɨnga b'etngendenanj ngayam pɨlke. 18 Ɨ God tina singind men pɨta
nomninonj tina ɨmɨnjog yɨtkak kena, nokɨm da ɨdenat men naskajog pɨpmet
takasindam komkesa Tina otobarki gasa wɨngɨrɨnd.

Utkunda dɨde Omnɨka

19 Kor gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar yena re kon singi
eyeninyɨn! Wɨn wumɨr na tekenyɨt odede mɨle omnɨkam. Sɨ komkesa rɨga
b'ogla wanakana taenanj utkundenam, ajɨ b'ogla muske yɨt opurenam
raeninem. Ɨ kwa goro wanakana soro omnɨkam raeninem. 20 Mop nokɨp
rɨgaina sorop ma opima negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle rɨrɨr tamnɨkanj
Godɨm wɨpɨnd. 21 Sɨ onggɨt paemb wɨn komkesa kɨlkɨl mɨle dɨde rɨga
negɨr omnɨka mɨle ewaikeninam wa pɨlke rɨnsim re rɨgap amnɨkenenanj!
Ajɨ b'ogla takasindam dɨde tamnɨkindam God ma yɨtkak rɨna re God ɨtot
eyeninonj waina gar wa, mop nokɨp onggɨt yɨtkakɨp yɨrkokar im tagonanj
waina wɨngawɨnga wa.
22 Ajɨ wɨn God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt yɨmta undoka rɨga na
taindam, ajɨ goro yɨpya nena ke utkunda rɨga taindam, nokɨp onggɨt
mɨle ke wɨn walenggyam b'anygɨnenindam. 23 Mop nokɨp ra yɨpa rɨgat
God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt yɨpya nena ke tutkundeny, ajɨ ra ton
maka onggɨtyam God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt yɨmta tundokiny, ton
re odede rɨga e yete re tinajog wɨp b'atapneny wɨp b'atapnenapu glas
ke. 24 Mop nokɨp ra onggɨt rɨgat tina wɨp b'atapneny dɨde ket iwas, sɨ
ton odenja e nony b'etɨdas rɨdede na tilenggyam wɨp yɨr b'ang glasɨnd.
25 Ajɨ kea gog yɨt rɨrɨrkɨp awonj, sɨ onggɨt gog yɨtte rɨga etrareniny God
ma b'ɨsagɨka mɨle ke. Sɨ yet ra ɨtemb gog yɨt yɨrɨk iyeneny dɨde nony
menamena kɨma ɨbneneny, ton ma ɨta gog yɨt nony b'etɨdateny nangga e
re yɨpya ke utkundeny, ajɨ ton b'ogla onggɨtyam gog yɨt ɨtaikeny. Sɨ God
ɨta tin b'ogɨl omɨny dem komkesa tina ɨtaikena wɨko wɨngɨrɨnd.
26 Ɨ yet ra ton nonyɨk b'atɨmdeny da, "Kon Godɨnd b'obogɨl e ewangaya
yiyenyɨn," ajɨ ton maka ra b'obogɨl tina weyat ingaena iyeny dɨde ra
tina garɨnd b'atɨnygɨneny, onggɨt rɨgamna ewangaya mɨle Godɨm pɨlwa
re mogjɨ kesa e. 27 Sɨ Abu Godɨm wɨpɨnd kɨlkesa dɨde b'ogɨl Godɨnd
ewangaya mɨle rɨga re ɨja emb jɨ da ton b'u ake mog kesa b'ɨga dɨde mik
kongga tadareneniny dɨde yɨm takaeniny towaina b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd.
Ɨ ton re kwa ɨta tilenggyam yɨr b'ɨtɨpkeneny, sɨ onggɨt paemb ton makwa
ɨta kɨl kɨma taukeneny onggɨt gowukoi mɨle ke.

Goro Gɨm ke Rɨga Okatam

2 1 Kor gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Wɨn gar ke utkunda
yoramitonda mera Yonggyam, Yesu Kerisom pɨlɨnd yete re b'ogɨl

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨnyomarenand yɨbɨm. Sɨ onggɨt paemb wɨn goro yɨpaina gatab nena
b'ɨsnawa mɨle tamnɨkindam. Ma b'ogɨl mɨle e. 2 Odede rada nɨmog rɨga
b'ɨtgarya waina yɨr opmitenapu met wa, yɨpa re gold yɨmkak ringi b'ɨkiti
dɨde otomanti ukoi mɨra kɨma kobɨrgɨm b'ɨkoki jogjog gasa kɨma rɨga e,
ɨ dɨde kwa yɨpa re gujguj kobɨrgɨm b'ɨkoki gasa kesa rɨga e. 3 Sɨ ra wɨn
ɨtemb otomanti ukoi mɨra kɨma kobɨrgɨm b'ɨkoki rɨgand yɨr ongya b'ogɨl
ɨsnawa kɨma dɨde omnya da, "Simesime, metkɨm ayo! Omand omite
dɨkɨnd b'ogɨl omitenapu kasand!" ajɨ kwa daka wɨn ɨja e gasa kesa rɨgand
omnya da, "Omanda ta onyite-o! O omite gowɨnd!" 4 sɨ wɨn kemb wa
wɨngɨrɨnd yɨpaina gatab nena b'ɨsnawa mɨle yomnɨkya, dɨde wɨn kwa
kemb negɨr nony menamena kɨma b'ɨsagɨka rɨga aukindam.
5 Kor gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar yena re kon singi eyeninyɨn!
Wɨn koina yɨt b'obogɨl nony menamena kɨma utkundena! Sɨ ɨmɨnjog e da God
gasa kesa rɨga abagɨkinonj onggɨt gowukoyɨnd, ɨ ket wɨngawɨnga ke jogjog
gasa kɨma rɨga amnɨkeniny towaina gar ke utkunda wɨmenand, ɨ dɨde kwa ten
pumb tunggɨmna owabɨnta rɨga amninonj, nokɨp kea Ton tɨrɨr yɨt amninonj
rɨga yepiya re Tin singi yiyeneno. 6 Ajɨ wɨn walenggyam walenggyam im gasa
kesa rɨga ɨsnawa kesa amnenindam. Sɨ rɨngma, ma jogjog gasa kɨma rɨgapim
wen aramitenanj bebɨgɨnd rɨnte ra wɨn ma rɨrɨr im okatam? Dɨde kwa ma
tonpim wen kotɨm ɨgonyɨgony eyenanj negɨr ma b'ɨsagɨka okatam? 7 Ɨ kwa
rɨngma, ma jogjog gasa kɨma rɨgapim yɨsadrenenyi b'ogɨl ɨsnawa nyɨ rɨngkaim
re rɨgap wen nyɨ agenairanj? 8 Ajɨ ra wɨn ɨmɨnjog yɨmta undokenenya ɨt re God
ma ukoi wɨp iyena gog yɨt rɨnte re yɨna peband ɨrɨki yɨbɨm da, "Singi yiyene
mor rɨgand mada re dɨde!" sɨ wɨn b'ogɨljog mɨle e yomnɨkenenya. 9 Ajɨ ra wɨn
rɨga wa pɨlwa yɨpaina gatab nena gɨm ke b'ɨsnawa mɨle omnɨka teyenindam,
sɨ kemb wɨn negɨr mɨle im omnɨka eyenindam. Nokɨp gog yɨtɨt onggɨtyam
mɨle emjateniny da wɨn gog yɨt opima arbekenenindam. 10 Mop nokɨp yet ra
tawaminy komkesa gog yɨt, ajɨ onggɨt komkesa gog yɨt wɨngɨrɨnd yɨpaina gog
yɨt nena erbenj, sɨ ton re kemb komkesa gog yɨt erbeka rɨga e. 11 Mop nokɨp
Godte yindeny da, "Goro gɨgɨr dɨde yɨgyɨg b'ɨyena mɨle omnɨkɨm!" ɨ kwa
yindeny da, "Goro rɨga ongandɨm!" Sɨ man maka ra omnɨket gɨgɨr dɨde yɨgyɨg
b'ɨyena mɨle, ajɨ man rɨga uj ondrɨket, kemb man gog yɨt erbeka rɨga aet.
12 Sɨ wɨn nony kɨma apureninam dɨde yɨr kɨma mɨle omnɨka eyeninam, mop
nokɨp God wen tesagɨkiny dem Tina gog yɨt kaim rɨngkaim re men b'ɨtrari
wekenyɨn Tina b'ɨsagɨkam pɨlke. 13 Mop nokɨp yet ra maka kear kɨma rɨga yɨm
takaeneniny, God daka ɨta ti pɨlɨnd kear kesa b'ɨsagɨka omnɨk dem. Ajɨ yet ra
man rɨga kear tamnɨkeneninyɨt, onggɨt kearte men pumb wa muturowas dem
God ma b'ɨsagɨka wɨnɨnd, sɨ man b'ogɨl sam e taet dem.

Gar ke Utkunda dɨde B'ogɨl Mɨle Omnɨka

14 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Yet ra ton indeny da, "Kor ɨta
gar ke utkunda," ajɨ ton maka ra b'ogɨl mɨle omnɨka teyeniny, sɨ nangga

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ogil e ik ti pilwa, ra ton odede gar ke utkunda nenand ibim? Si onggit
gar ke utkundat makwa ririr e onggit rigam yirkokar okau. 15 I dide kwa
rada wa wingirind yipa gar ke utkunda riga o kongga, ton kobirgimim
kut tau gibil winind dide owoupa ibim owou kesap, 16 si ra wa wingirind
yipa rigat tin ominy da, "B'ogil sitawar! Pembim b'ogil kobirgim b'ikite
dide ngorim b'obogil owou awine! Si kon mitraren," aji ton maka ra ti
okainy owou dide kobirgim, si onggit opurena ke nanggamog b'ogil e
itkau onggit bebig kima rigam? 17 I kwa gar ke utkunda mile toda odede
yipa wip emb ji da, ra gar ke utkunda mile maka ra b'ogil mile omnika
kima ibim, itemb gar ke utkunda mile yibim re uj e.

18 Aji ra yipa rigat odede indeny da, "Man re gar ke utkunda mile kima
et, aji kon re b'ogil mile omnikayam en." Si man moina gar ke utkunda
mile pitand nouyae b'ogil mile omnika kesa ke! Koda ita koina gar ke
utkunda mile mor pitand motouyaen koina b'ogil mile omnika ke. 19 I
man kea iminjogim yomnyit da God re yipaina e. Si b'ogla namb! Negir
wingawingap toda kwa opima namb yipa wip iminjogim omnena yiyenyi,
si onggit paim ton ukoi moga kima kaktiti aenanj. 20 Korirkorir riga! Ma
man iminjog singi et wumir okatam da, gar ke utkunda mile re ma ita
wiko omnik b'ogil mile omnika kesa, dide itemb tina gar ke utkunda
mile re mogji kesa e? 21 Si ringma mera b'u Abraamim gatab yit? Re ton
tina lesmita b'iga Isakind yiyonj dide yoramitonj yina si omnikapu kap
kumb wa Godim singi si gasa okawam, si ringma, ma tina onggit b'ogil
mile omnika kena God ti negir kesa dimdimjog riga nyi yokawonj? 22 Si
win kea wumir aindam da, tina gar ke utkunda mile re yipa nat gilgil
wiko yomnikenonj tina b'ogil mile omnika kima, dide onggit tina b'ogil
mile omnikat tina gar ke utkunda mile kupkakupka mogji kima pita wa
yomnenonj. 23 Si yina peband ija emb ji iriki yibim da, "Abraam Godind
gar ke utkunda ke yokatonj, si ingkenaemb God pita yomnonj da ton re
negir kesa dimdimjog riga e." Si kea itemb God ma yit ririrkip awonj tina
onggityam b'ogil mile omnika ke. Si onggit penaemb rigap tin yogenayo
da, "Ton re God kima yipand rigariga i." 24 Si win ke wumir aindam da,
God b'ogil mile omnika kaim riga wa agoniny negir kesa dimdimjog
riga nyi aji ma gar ke utkunda nena kaim. 25 I odede yipa wip nya
kena yiyagyiyag iyenapu kongga Raab toda kwa b'ogil mile omnika ke
yokatonj negir kesa dimdimjog riga nyi, re ton simesime amnonj Ju riga
waina bageyam dide ten etmikitonj wigawiga b'enga nya nata. 26 Si men
ket wumir im namb da, wingawinga kesa riga ji re ujgim e, i odede yipa
wip kwa b'ogil mile omnika kesa gar ke utkunda re uj e.

Weyat ke Negir Mile Omnika

3 1 Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar! Win goro wa wingirind
jogjog riga singi taukinam God ma yit ouyaena riga awowim, nokip

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

win kea wumir im da sin ouyaena rigap ita bebigjog b'isagika okasu
dem. 2 Mop nokip komkesa men jogjog b'engabenga wip negir nyawind
sap otendenindam wimena wingirind. I ra yipa riga maka sap totenj
tina opurena ke, itemb riga re kilkesa dimdim riga e. Si ton ririr e wip
iyeny tina komkesa ji b'ogil mile omnikam. 3 Si kon ninda wingata yit
nitindenyin. Ra man oso ogokam sobijog ayinkak b'iga oramisit osomna
tu bora wa, si oso ita men yimta mutundok. I kwa man ririr e tina
ji komkesa ingaenyit ritata ra man singi menonim. 4 I kwa win nony
wuwene ukoijog giga wa! Ra rigat yipa ukoijog giga iyeny sipand dide ra
ukoi danda kima rib dide wuro ikeny giga wa, si nangga ma ji rada itemb
giga ukoijog e, giga kibiyamit ita giga wip iyeny sobijogjog karab ke. Si
kibiyamit itemb giga dimdim e yii ritata ra ton singi giga iyoyim. 5 Odede
yipa wip nya ke kwa rigaina jiwind weyat re sobijog kipear e, aji ton ukoi
gasam ita b'atisoureny rigaina wimena wingirind.

I kwa nony wuwene de ringma ra sobijog wulpotit embomb iyeny
komkesa ukoijog b'uwa! 6 I weyat re yipa wip e it re wulpot re dide. I
kwa tina komkesa negir mile omnika re yipa b'enga gowukoi pila e.
Weyat tina pipmet yokas rigam jiwind re ija e it re ninda kipear re dide, i
kupka rigamna ji negir wip yomnikeneny. I dide onggit rigamna komkesa
yirkokar wimena imbrika yiyeneny, i itemb wul re wul tungg ke so omni
e yibim. 7 Men rigap ririr im tangenindam dide tauyaenindam odede
opi re komkesa b'engabenga wip b'angga, i ngena, i mukak ke gowind
menamena b'angga, i dide sipand kabum. Si opimemb komkesa b'angga
rigaina wira nasim wekeneny. 8 Aji rigat ma ririr e weyatind ingaeny,
nokip weyat re ngirpu kesa negir gasa e dide ujimna guda ke yindangir
e yibim. 9 I onggit weyat kae men Yonggyam Abund yewangaenenyu. I
dide onggit yipaina weyat kae sake yit apurenenindam God pila omniki
riga wa pilwa. 10 Si yipaina tugim ke opekenenanj re ewangaya yit im
dide sake yit im. Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar! Si itemb re
ma b'ogil mile emb ji. 11 Si ringma, osiya metmet nyi dide burakak nyi
topekya yipaina nyi opekapu ke rinte ra ibim yipaina nyi kip borand?
12 Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar! Ringma, pig wulit ririr
e kip tejagikiny olib kip? O greip kayit ririr e kip tejagikiny pig kip?
Si ija emb ji yipa wip sol nyi opekapu, toda ma ririr e metmet nyiwim
b'engendam.

Godimna Okai Iminjog Multekip

13 I wa wingirind yete ririr e tapureniny da, "Kon b'ogil multekip kima
en, si kon wumir en ridede e dimdim wimenam Godim wipind. Dide kon
gasa omnika wumirjog en, si kon wumir en ridede e gasa omnikam?"
Si ton b'ogla opimemb tina b'ogil omnika mile tengaeneniny nony kima
muske wimena mile ke dide b'ogil multekip ke rina ra ton wumir okateny

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ridede e dimdim wimenam Godim wipind. I ingkaemb ket ton b'ogla
pita wa taminy tina b'ogil multekip dide tina gasa omnika wumir. 14 Aji
yet ra man negir burakak mile omnika kima nonyik b'iponena okasit
moina gar wa, dide kwa ra b'enga riga ma ukoi pipmet isatam ukoijog
singi taet, goro man b'atisourenim da, "Kon b'ogil multekip kima en, dide
gasa omnika wumirjog en." Si ingkae namb man b'anyginenyit, i itemb
moina b'asourena yit ma ita ririr ainy Godimna iminjog omni yit kima.
15 I itemb b'asourena multekip re ma pumb tungg kae ik. Aji itemb re
onggit gowukoyimna e, i itemb re rigaina gim ke singi mile kae, i dide
kwa itemb re negir wingawinga ma otobarki e. 16 Si kon b'ogil e odede
nitinjin, mop nokip rikind ra wa wingirind nonyik b'iponena mile dide
b'enga riga ma ukoi pipmet isatam ukoijog singi tekeny, si toda kwa
indaima wip ongwati kesa mile dide b'engabenga wip negirjog mile
tekeny dikind. 17 Aji ra yipa rigat okas dimdim wimenam b'ogil multekip
rinte re pumb tungg ke ik, si naskajog ton Godim wipind kilkesa e ibim,
i kwa riga wa wingirind ngimbla kima e ibim, i musik isnawa nony kima
e ibim, i iminjog dimdim nony ipangendi na ibim, i dide ita winind kear
mile dide b'ogil milemna kip yindangir na ibim. Aji ton ma ita yipa gatab
nena b'isnawa mile dide ti ma ita gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile.
18 Si yet ra ngimbla kima wimena ikeny riga wa wingirind, ton ngimbla
omnika riga e tainy, i ingkaemb negir kesa dimdimjog milemna kip
tijagikanj.

Gowukoi Gim ke Singi gatab Yit

4 1 Si wa wingirind ringkaim geja b'iyena mile dide b'ipowa mile aukanj?
Si ringma, ma waina gowukoi sam okatam singi wa pilkaim pita auka
wuweny rinsim re geja b'iyenanj waina kipear ingaenam? 2 I win gim ke gasa
im singi eyenindam, aji wa ma opima onggityam gasa. I win onganda mile dide
nonyik b'iponena mile im amnikenenindam, aji makwa ririr im win waina singi
gasa temjindam. I dide win kwa wa wingirind b'ipowa mile omnika eyenindam
dide geja im b'iyenindam, aji wa ma opima onggityam gasa, mop nokip win
makwa ita yigekenya Godind nanggamog im re win singi eyenindam. 3 Win
yigekenya, aji ma opima akatenindam, mop nokip win odede negir nony
menamena kima e yigekenya da, idenat win opimemb okati gasa wainajog singi
omnikam tengaenindam. 4 I win, gigir dide yigyig b'iyena mile kongga pila
riga! Si ringma, ma win wumir im da yet ra gowukoi kima rigariga tainy, ton
kemb God kima geja riga e ainy? Si onggit paemb yet ra man singi taet gowukoi
kima rigariga awowim, man kemb molenggyam God kima geja riga e aet. 5 O
ringma, win ija im nony aindam da God ma yina pebat ril kesa e yindeny da,
"God ukoi singi kima e meraina wingawinga yir ungauneniny nonyik b'iponena
kima rina re Ton wimenam aramkinonj mera pilind"? 6 Aji God iminjog im
nogoniny ukoijog wurar. Si onggit paemb yina pebat yindeny odede da,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

"God geja riga e aeny b'asourena riga wa pilwa,
aji Ton wurar im agoniny towa pilwa yepim re towalenggyam
sobijogim aenanj"
7 Si win b'ogla iminjog walenggyam b'atkaindam Godind yimta undokam,
aji geja omnikam tonyisindam Satanam pilwa! Si idenatemb ton b'itkeny wa
pilke. 8 I win b'ogla wus wa ainam Godim pilwa! Si idenatemb toda wa wus
wa tainy. Negir mileyam! Win b'ogla tesekindam waina negir mile kima yim.
Nony nimognimog riga yepim re win singi aramitenindam Godim pilwa dide
onggit gowukoi gasa wa pilwa, win kilkesa nony menamena na omnika yiyena
Godind ewangayam! 9 Si win b'ogla gar kopa okatena kima dide gar bebig
kima yii aininam, i dide b'okta obairena kima yii aininam! Win waina ngong
engenjinam de gar bebig kima yii wa, dide kwa win engenjinam waina sam de
gar kopa okatenam! 10 Si win b'ogla mera Yonggyamim wipind walenggyam
sobijogim tainindam. Si idenatemb ton wen turowasiny.
11 Gar ke utkunda nany dide yingganwar! Win goro negir yit opurena
ke walenggyam walenggyam gou wa taininam! Yet ra negir opurena
ke wa wingirind yipa riga gou wa ominy, o ra tin negir b'isagika yit ke
ominy, ton kemb negir opurena ke gog yit gou wa yominy, o ton kemb
gog yit negir b'isagika yit ke yominy. Aji ra man gog yit negir b'isagika
yit ke omnyit, man ma onggityam gog yit yimta undoka riga et, aji kemb
man gog yit b'isagika riga e aet. 12 Si gog yit ogona Riga dide b'isagika
Riga re yipaina e. I Ton ririr e riga wa dadal ngirpu kesa yirkokar
tagoniny o negir tamnikiny. Si yetet man ji riga yet ra man b'isagika
iyenyit yipa rigam pilind? Si mor ma ita danda riga b'isagikam.
13 I win otade b'obogil utkunda! Yepiya ra win isamkya da, "Yu o mep
men amim wuyin de onggit taun wa o detata onggit taun wa. I wulkip wiko
tamnikindam yipa kemag kima, i ingkek ket ukoijog wulkip takatenindam."
14 Aji win ma wumir im waina yirkokar mepnim ridede im wip tesparkiny,
mop nokip win re tema pila im odede it re ringma ra sobijog win nenand ibim
i dide ket b'etidamkis. 15 Si win b'ogla odede tendenindam da, "Ra Yonggyam
meranim singi tainy, si men Tina singi ririrind yirkokar wimena tuwenyin
dide Tina singi wiko im omnika teyenindam ite ta onggityam gasa o ite ta
onggityam gasa." 16 Aji yu waina wimenand win ija imemb ji b'asourenindam
da, "Men ririr im meralenggyam meraina singi gasa tamnikindam." Si odede
komkesa b'asourena re negir mile im. 17 Si onggit paemb da ra man wumir
okasit nanggamog e re b'ogiljog mornim omnikam Godim wipind, aji kwa ra
man maka onggityam gasa omniket, si man kemb negir mile e yomniket.

Jogjog Gasa kima Rigaina Negir gatab B'isagika

5 1 Si jogjog gasa kima riga, win otade b'obogil utkunda! Win ukoi
yii kima obaireninam dide kwa yii aininam, nokip wanim ukoijog
bebig kima b'idgotnena re opima tuweny. 2 I waina jogjog gasa kea

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨtkɨka im wuweny dɨde rapsim owou eyenanj waina kobɨrgɨm. 3 Ɨ waina
gold dɨde silba orliyaliya im aukenenanj, dɨde onggɨt orliyapim wanɨm
yɨr ungatayam gasa taukanj dem da, wɨn maka waina gasa b'obogɨl
engaenentondam Godɨm singind. Sɨ onggɨt yɨr ungatayam gasapim owou
teyenanj waina jɨ odede wɨp rɨngmim re wulɨt gasa embrɨkeneniny. Nokɨp
wɨn buruburu im amnɨkindam jogjog gasa onggɨt kikitum wɨnɨnd. 4 Ɨ
wɨn waina owou otogam sopapu wɨko rɨga im engaenenindam, ajɨ wɨn
ma opima towa wɨko mɨra agonenindam. Sɨ onggɨt waina mɨra omni
kesa wulkɨpsim b'okta arara aenanj Godɨm pɨlwa, ɨ onggɨt otoga rɨga ma
b'okta ara kemb b'ɨgarenanj Komkesa Dandam Rɨgɨb Rɨga Yonggyam God
Tina yɨpya wa. 5 Ɨ wɨn otomanti jogjog gasa kɨma im yɨrkokar wɨmena
wuwenyɨt onggɨt gowukoyɨnd, dɨde wɨn sam nena singi nasim waina
komkesa gasa rɨrɨr amnɨkenindam. Sɨ wɨn odede waina wɨmena kaim
walenggyam b'angenkindam, dɨde b'angonjenindam Godɨmna b'ɨsagɨka
bɨbɨrɨm odede ɨt re rɨngmim re rɨgap b'angga yɨr epkenenanj dɨde
b'angonjenenanj onggɨt onganda bɨbɨrɨm. 6 Ɨ wɨn negɨr kesa dɨmdɨmjog
rɨga negɨr ma b'ɨsagɨkand aramitenindam dɨde uj andrɨkindam. Ajɨ ton
maka wen negɨr ke mɨra amnento.

B'ɨdgotnena dɨde Musɨk Wɨmena

7 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! God ma b'ɨsagɨka ɨta ɨmɨnjog
ɨk dem. Sɨ onggɨt paemb wɨn b'ogla musɨk wɨmena tuwenyɨt, ngɨrpu
Yonggyam ra tɨtenj dem. Ɨ wɨn nony aukinam wala rɨgam gatab! Sɨ ton
b'ogɨl mogjɨ im yɨr ungauka eyeniny tina sopapu ke, sɨ onggɨt paemb ton
musɨk wɨmena ɨkeny kemag piro dɨde ɨle ake wisar piro wɨnɨnd ngɨrpu
ra mogjɨ taukanj. 8 Sɨ wɨda ɨja na kwa muske wɨmena tuwenyɨt wala rɨga
pɨla, dɨde waina gar seo kɨma anyisinam, mop nokɨp Yonggyamɨmna
ɨtenda bɨbɨr ke momta e. 9 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Ra
wɨn bebɨg takatenindam, goro wɨn walenggyam walenggyam b'ɨnjawa
tuwenɨm! Sɨ ra wɨn maka walenggyam walenggyam b'ɨnjawa tuwenyɨt,
God toda makwa opima wen onggɨt mɨle gatab negɨr ma b'ɨsagɨka ke
tamniny dem. Ɨ wɨn yɨr de, b'ɨsagɨka rɨga re kea mora dunda nate onyiti
yɨbɨm. 10 Kor nany dɨde yɨngganwar! Wɨn nony wuwene onggɨt gatab
da God ma bageyamɨp kea negɨr b'ɨdgotnena akatenento, dɨde mɨmkam
wɨmena wuwenenonj Yonggyamɨm nyɨ kɨma God ma yɨt opurenand. Sɨ
wɨn b'ogla opimemb towaina wɨngata yɨmta undoneninam! 11 Ɨ wɨn kwa
nony wuwene! Ra yɨpa rɨgat musɨk wɨmena ɨkeny tina bebɨg wɨngɨrɨnd,
men b'ogla tin ogenayu da b'ogɨl ke yɨndangɨr ai rɨga e. Sɨ wɨn kea
yɨna peband utkundenya rɨdede na Yob musɨk wɨmena yɨkenenonj tina
bebɨg wɨngɨrɨnd, ɨ dɨde wɨn kea wumɨr aindam rɨdede na Yonggyam ti
yogoninonj tina kɨkitum wɨnɨnd. Sɨ wɨn ɨngkaimemb wumɨr yokatenya da
Yonggyam re ogenka kesa kear dɨde ogenka kesa ukoijog wurar rɨga e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar! Si kikitum yipa ukoi
yitpiam e nitinjin. Goro win danda kima tirir yit tapureninam riga wa
wipind dide goro pumb tungg ma nyi kima, i goro gowukoi nyi kima,
i dide goro nanggamog gasa nyi kima! Aji win b'ogla tendenindam da
"owi," rada win gar kaim iminjog emjatenindam da "owi". Dide kwa win
b'ogla tendenindam da "nayi," rada win gar kaim iminjog emjatenindam
da "nayi". Nokim da idenat win maka sap totekindam Godimna negir ma
b'isagika wa.

Gar ke Utkunda kima Yir Opmita

13 I yet ra wa wingirind negir b'idgotnena okateny, ton b'ogla yir
ropmiten. I yet ra sam tainy, ton b'ogla Godind esourena ger ratangin.
14 I yet ra wa wingirind kopa okas, ton b'ogla sosi elda riga rengaukin,
i eldap b'ogla Yonggyamim nyi kima gaya yesnike dide b'ogla kwa yir
ropmisinem tinim. 15 Si ra ton yir topmitanj gar ke utkunda kima, onggit
yir opmitat kopa rigand ita b'ogil ominy, i dide Yonggyam ita tin utnyis.
Dide rada ton ke negir mile amnikinonj, Yonggyam opima onggityam
negir mile awir omnikainy. 16 Si onggit paemb win b'ogla walenggyam
walenggyam waina negir mile pita tamnenindam, dide walenggyam
walenggyam yir topmitenindam, si win idenatemb kopa ke b'ogil
taukindam. Si negir kesa dimdimjog rigaina yir opmita re ukoijog danda
kima im, si opima danda kima isma pita taukanj. 17 I Eliya re yipa wip
riga e, opi re men re dide. I ton danda kima yir opmitenonj piro kesa win
awowim, si piro maka yikenonj onggit gowind nowa kemag dide siks (6)
mobi wingirind. 18 I kwa ton b'usaya yir opmitenonj, si piro igmarkonj
wub kumb ke, dide onggit kak ke ket nanggip b'usaya kip ejagikto
gowind.

19 Kor gar ke utkunda nany dide yingganwar! Si ra wa wingirind yipa
rigat Godimna iminjog bage yit kak iau dide negir b'anyginena nya wa
wip tau, i ra yipa rigat daka tin itenj Godim pilwa, 20 si ton b'ogla wumir
yebim da yet ra negir mile rigand itenj Godim pilwa tina b'anyginena
b'auyaena negir nya ke, ton ita onggit negir rigamna wingawingam
yirkokar okau uj ke, dide jogjog negir mile utwangkainy.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naskanyam Petro Leta

Petromna Łriki Naskanyam Ju Riga Wa pilwa Leta

Isipkita Yitkak

Onggityam leta irika riga re Petrote. Ton re yipa Yesumna itmikitijog riga e. Ł ton itemb leta yirikonj re Ju riga wa pilwa na yepiya re wetaweta auki wekenonj bargubo gatabind Asiya wingirind.

Si opimemb gar ke utkunda rigap kea bebig dide b'isadrena mile akatenento towaina gar ke utkunda mile map. Si onggit mop penaemb ket itemb Petro leta yerik ten ugowam. Ł ton kwa nonony amneniny ridede na Yesu towa map b'idgotnena yokatonj, dide ket il angkiny Godind nony ijawa kima Tina wingata yimta undokam. Mop nokip Godit ten abagenjinonj Tina riga awowim, dide Keriso kea b'idgotnena yokatonj dide towa mana uj awonj.

Si Petro insimemb ji gar ke utkunda riga amneniny da, "Win b'ogla yina yirkokarind wekene!" Ł kwa ten yit amneniny ridede im gar ke utkunda milend wimena tuweny onggit negirjog gowukoyind dide warim b'ogil isma owama iyenyi.

Simesime Yitkak

1 1-2 Simesime! Kon re Yesu Kerisomna itmikitijog riga Petroten. Ł Kon itemb leta yiriken re God ma obagiki gar ke utkunda riga wa pilwa e yepim re win waina tungg ke wereni riga wetaweta wekenyit de Ponto eriya, Galatiya eriya, Kapadokiya eriya, Asiya eriya, i Bitiniya eriya wingirind. Ł win re onggityam riga im yama na re Abu God kea naska nata wanim wumir awonj, i abagikinonj, i ket Yinayina Wingawingat onggit gowukoi ke wetaweta amnikinonj yina omnenam, mop nokip ingkaemb win Yesu Kerisond utkunjya, dide Ton Tina kus ke isanka teyeniny kilkesa omnam. Si Godimna wurar dide ngimbla wa pilind ukoijog b'usmurena yeken.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ngɨrpu kesa Yɨrkokar Okatam Warɨm B'ogɨl ɨsma

3 Men Godɨnd yasourenu yete re mera Yonggyam Yesu Kerisomna B'u.
Ɨ Ton Yesu Kerisond yutnyitonj uj ke, ɨ ɨngkenaemb Ton Tina ukoijog
kear ke men nomninonj b'usaya ukendam. Nokɨm da ɨdenat men b'ogla
okasu dadal ngɨrpu kesa yɨrkokarɨmna warɨm b'ogɨl ɨsma. 4 Ɨ kwa ɨdenat
men b'ogla pumb tunggɨmna b'ogɨl gasa owabɨnta rɨga taindam rɨnsim ra
maka tɨtkɨkanj, ɨ negɨr taukanj, ɨ dɨde b'utuwokɨkanj. Godte onggɨtyam
b'ogɨl gasa wanɨm awaminy pumb tungg wa. 5 Ɨ wɨn gar ke utkunda
yokatenya, ɨ ɨngkaimemb God Tina danda ke wen yɨrgong amnɨkeneniny.
Mop nokɨp Ton singi na da wɨn okasya dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar rɨnte
re ongonjeni yɨbɨm pɨta omnam gowukoi kikitum wɨnɨnd. 6 Sɨ onggɨt
paemb nangga ma jɨ rada wɨn opima yu sobijog ganggand gar kopa
akatenindam b'engabenga wɨp b'ɨdgotnena ke, ajɨ wɨn ukoijog sam im
ainindam. 7 Nokɨm da ra wɨn onggɨtyam b'ɨdgotnena wɨp tawarkenindam,
ɨdenat odede otonkena nya ke waina gar ke utkunda kukɨp ke ɨmɨnjogɨm
taukanj. Ɨ kukɨp bɨlbɨljog gold re b'ogɨljog gasa e onggɨt gowukoyɨnd, sɨ
onggɨt paemb rɨgap opima gold wul wa aramkenenanj dɨde aklekenenanj
au b'ɨskokam dɨde kukɨp bɨlbɨljog gold omnɨkam. Ajɨ nangga ma jɨ rada
ton opima odede otonkena nya ke kukɨp bɨlbɨljog gold akatenanj, sɨ
opimemb komkesa gold opima negɨr taukanj dem. Ajɨ onggɨtyam waina
ɨmɨnjog gar ke utkunda re b'ogɨljog e, ajɨ ma ɨja e ɨt re kukɨp bɨlbɨljog
gold re dɨde. Mop nokɨp ra Yesu Keriso pɨta tainy dem, God opima
wen tasoureniny dem ɨ wa b'ogɨl ɨnyomarena takainy dem ɨ dɨde wen
tesnainy dem onggɨt waina ɨmɨnjog gar ke utkunda map. 8 Wɨn maka Yesu
Kerisond yɨr yongonda, ajɨ wɨn Tin gar ke singi yiyenya. Ɨ kwa yu wɨn ma
ɨta Tin yɨr ongong yiyenya, ajɨ wɨn Tin gar ke utkunda ke yokatenenya.
Sɨ wɨn ɨngkaemb ɨsɨpkita kesa dɨde b'ogɨl ɨnyomarena kɨma ukoijog sam
yomnɨkenenya. 9 Mop nokɨp wɨn ɨta yokatenenya gar ke utkunda mɨlemna
ɨsma. Sɨ onggɨtyam ɨsma ɨtemb re wɨngawɨngamna dadal ngɨrpu kesa
yɨrkokar e.
10 Ɨ bageyamɨp kea naska nata bage yiyeneno onggɨt wurar gatab rɨnte
ra God wa takainy dem. Ɨ ton kwa onggɨt dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar
okatam gatab ma sobijog na oraka yiyeneno, dɨde b'arkena kɨma
wuwenonj b'obogɨl ongwatam. 11 Ɨ Kerisomna Wɨngawɨnga kea towa
pɨlɨnd b'imuri yɨbnenenonj. Ɨ Ton ket naska nata towa yɨr ungata yɨt
pɨtapɨta amnenainonj da, "Kerisom pɨlɨnd ɨta b'ɨdgotnena ɨ onggɨt kak
ke ɨta b'ogɨl ɨnyomarena." Sɨ bageyamɨp ket b'arkena kɨma wuwenonj
b'obogɨl ongwatam da, "Nangga wɨn nasim gasa taukanj, dɨde rɨdede wɨp
wɨn e pɨta tainy dem?" 12 Ajɨ God bageyam wa pɨtapɨta amnenainonj da,
ton onggɨtyam bage yɨt apurento re ma towanɨm mana ajɨ wanɨm mana.
Ɨ God yɨtmɨkitonj Yɨnayɨna Wɨngawɨngand pumb tungg ke towa pɨlwa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yepim re wa God ma b'ogil yirkokar bage yit pitapita amnenauranj. Si yu win towa pilkaim utkundenindam onggityam bageyam waina opureni yitkak. I anerup kwa ukoi singi im aenanj yir ongongim onggityam bageyam waina opureni yitkak kuna b'ugongnena kima.

Yina Wimenam Ara B'emoka

13 Si onggit paemb win b'ogla waina nonykok danda kima b'obogil ongapa teyenindam dimdim wimenam, dide nonykok ipangka teyenindam b'obogil nony aukam. I win ket b'ogla kupkakupka nonykok kima waina warim b'ogil isma taramisindam onggit wurarim pilind rinte ra God wa tetiyainy dem, ra Yesu Keriso pita tainy dem. 14 Naskand re win Godimna wurar gatab wumir kesa na wekenot, win waina gim ke negir mile singi nat wuwenot. Aji win goro odede yirkokarind tekenim rija na re naskand wekenot. I yu win re Godimna b'iga im, si win Tina b'iga pila na utkunda kima wimena tuwenyit. 15 I God yet re wen ara emokinonj, Ton re yinayina e. Si widaka b'ogla walenggyam yina tainindam komkesa waina omnika mile wingirind odede it re God re dide. 16 Mop nokip yina peband ija emb ji iriki yibim da, "Win yina aininam, mop nokip Kon re yinayina en."

17 I God riga esagikeneniny re ma bu b'iyena kima e, aji riga yipayipa omnika ririr nasim. Si ra win itemb Godind B'u ke nyi ogenaya, win b'ogla waina yirkokar b'obogil tengaenindam Tin moga kima isnawam waina onggit gowukoi obai wimena wingirind. 18 I win wumir im da win naska yokatenenonda re wa b'uwar wa pilke b'isateni mogji kesa negir wimena mile na. Aji Godit yoramitonj waina negir mile eomnena mira wen itraram onggityam waina mogji kesa negir milem pilke. Si itemb mira re ma ija e it re negir aukam gold o silba re dide. 19 Aji Kerisomna ukoijog isnawa kima kus kena mira yoramitonj. I Kerisom pilind awir e kwa b'injawa mile dide Ton re kilkip kesa e ija e it re Godim pilwa si omnikam kilkip kesa mamoi re dide. 20 I re God maka gowukoi yotobarkonj, Ton get kena Kerisom wumir awonj obagendam. Aji onggit gowukoi kikitum winind God wanim b'ogilim Tin pita yomnonj. 21 I Keriso kea nya yipangendonj, si ingkaimemb win Godind gar ke yokatenya yet re Tin yutnyitonj uj ke dide Ti yokawonj b'ogil inyomarena. Si onggit penaemb da idenat waina gar ke utkunda dide warim b'ogil isma ra Godim pilnasim tekeny.

22 I win Godimna iminjog yitkak im yimta undokenenindam. Si ingkenaemb waina wingawinga kilkip kesa aukito, ngirpu win iminjog nanyingganwar pila gar ke singi b'iyenindam gar ke utkunda nany dide yingganwar wingirind. Si onggit paemb win b'ogla b'obogil iminjog kilkip kesa gar ke singi b'itiyenindam walenggyam walenggyam. 23 Mop nokip win b'usaya ukuktondam re ma onggityam tuny kena rinte ra

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

titkik, aji onggit tuny kena rinte ra ma ita titkik. Si itemb tuny re God
ma yilo yitkak e rinte re dadal ngirpu kesa yibneneny. 24 Si onggit paemb
yina peband ija emb ji yindeny da,
"Komkesa rigaina ji re ija e it re tib nangg re dide,
i komkesa rigaina b'ogil inyomarena re ija e it re tib popo re dide.
Itemb tib nangg ita yarimyarim tawik,
dide opimemb tib popo opima tisokanj.
25 Aji Yonggyamimna yitkak ibneneny ra dadal ngirpu kesa e."
Intemb ji God ma b'ogil yirkokar bage yitkak rina re rigap wanim
pitapita yomneneno.

Singi Iyena Wingawinga Ngom Mebo!

2 1 Si onggit paemb win wa pilke awaikurinam komkesa negirjog mile,
i komkesa b'anyginena mile, i gim ke b'ogil aji ngor wa negir mile, i
nonyik b'iponena mile, i dide
komkesa negir yit opurena mile. 2 I win wumir im da sisil ukendi b'igap
opima singi eyenanj towa mogwar waina ngom mebo. Si widaka b'ogla
odede wip ukoi singi tainindam God ma iminjog kilkip kesa yitkakim
pilind. Nokim da idenat win towinkindam, ngirpu okasya dadal ngirpu
kesa yirkokar. 3 Si rada win kemb met yotonkisya da Yonggyam re
otomanti e, win b'ogla God ma yitkak odede singi iyenya.

Yirkokar Motir Yesu

4 Si metkim onggit Yonggyamim pilwa. Ton re dadal yirkokar Motir e yena
re rigap yisayo da ma ita b'ogil Ti pilind, aji God yobagendonj re ukoijog
isnawa kima Riga na. 5 I ra win tuyit Ti pilwa, wida kwa kea odede yirkokar
Motir pila im wip aindam. Si God wen aranginy re wingawinga nya kaim met
oranga re dide, ngirpu win yina si riga aukindam. I kwa ra Yesu Keriso kima
win teyenindam Godim pilwa wingawinga si gasa rinsim ra God sam kima
temjiny. 6 Si onggit paemb yina pebat onggit gatab yit ija emb ji yindeny da,
"Yir de, Kon yobagendond yipa met wugind oramiti iminjog isnawa
kima Motir,
i ita Kon itemb motir oramisin de Siyon wa met orangam.
I yet ra Tin gar ke utkunda ke okas, ton makwa ita ingar tainy."
7 Si onggit paemb itemb Motir re iminjog ukoi isnawa kima e ainy
towanim yepim re Tin gar ke utkunda ke yokasi. Aji towanim yepim re
maka Tin gar ke utkunda ke yokasi, ija emb ji towanim yit da,
"Yipa Motir rina re met oranga rigap b'isayo,[a]
aji re ket God yimta ke met wugjogind yoramitonj onggit met
emorkam.

---

[a] **2:7** Onggityam yit yisipkeny re Ju riga waina wip iyoi rigap Yesund yisayo.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Si Ton ket iminjog isnawa kima Motir na awonj onggit met oranga
wingirind.”
8 I kwa yindeny da,
“Ton re towanim ombombrenapu Motir e
dide sap otendenapu Kila e.”
Ton ombombrena im wuweneny, nokip ton ma opima God ma yit gar ke
utkunda ke akatenenanj. Si itemb mile re God ma isamki e towa pilind
aukam.
9 Aji win re Godimna obagiki riga im, i yina si riga im mera King
Godim wipind, i yina gu riga im, i dide Tinajog riga im. I God wen
ara emokinonj sibibim pilke opekam de Tina otomantijog inyomarena
ngayam pilwa. Mop nokip win idenat pitapita tamnenindam onggityam
b'ogil mile rina re God wa amnikainonj. 10 Naskand win re ma Godimna
riga na wekenot, aji yu win re ket God ma riga im aindam.
I naskand win re God ma kear okati kesa riga na wekenot, aji yu win re
ket God ma kear okati riga im aindam.

Godimna Wiko Rigaina Mile

11 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin! Kon wen tugoinyin yepim
re win wekenyit onggit gowukoyind obayam dide b'asmarena riga. Si win
b'ogla b'agoka tuwenyit gim ke gowukoi rigamna negirjog singi wa pilke
rinsim re geja yomnikenenyi waina wingawinga wa pilind. 12 I win b'ogil
wimena mile na takasindam gar ke utkunda kesa riga wa wingirind,
nangga ma ji rada ton opima wa gatab negir yit apurenenanj odede da,
“Win re negirjog mile omnika riga im.” Nokim da ra ton yir ongong
teyenanj waina b'ogil omnika mile, si idenatemb ama rika todaka Godind
esourenyi dem onggit bibirind ra Keriso orontam notupiny dem.
13 I win b'ogla Yonggyam map walenggyam b'atkaindam komkesa wip
iyoi riga wa pilwa rina re rigap danda agonto onggit gowukoyind. Odede
riga wa pilwa opi re king yena re God aramkinonj pumbjog pipmetind, 14 i
gabmani mopyam rina re God etmikisinonj kingimna danda kima ti wirand
wiko omnikam. Nokim da idenat ton gabmanimna gog ke negir ma b'isagika
oramitenenyi towa pilwa yepim re negirjog mile amnikenenanj, aji ton
kwa ten tasourenenanj yepim re b'ogiljog mile amnikenenanj. 15 Mop nokip
Godimna singi ija emb ji da win odede b'ogiljog mile tamnikenindam, i
ingkaimemb win teswangnenindam onggityam korirkorir riga towaina wumir
kesa negir opurena kima mile. 16 Si win b'ogla wimena tuwenyit b'itrari riga
re dide. I win goro ingaena waina b'itrari mile negir mile utwangkam. Aji win
b'ogla wimena tuwenyit Godimna wiko riga re dide. 17 Si win b'ogla isnawa
teyenindam komkesa riga. I win b'ogla iminjog nanyingganwar pila gar ke
singi teyenindam gar ke utkunda nany dide yingganwar. I win b'ogla Godind
ukoi moga kima isnaya. I dide win b'ogla waina kingind isnaya.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kerisomna B'ɨdgotnena gatab Wɨngata

18 Ɨ rɨgaina met yɨr ɨpka wɨko rɨga, wɨn b'ogla kupkakupka moga dɨde
b'ɨsnawa kɨma b'atkaindam wa yonggyamwar wa pɨlwa. Ɨ wɨn goro towa
pɨlwa nena b'atkaindam yepim re kear kɨma dɨde musɨk ɨsnawa nony
kɨma b'ogɨl mɨle rɨga, ajɨ kwa towa pɨlwa yepim re nonykok kaokao kɨma
bebɨg mɨle rɨga. 19 Mop nokɨp yet ra maka nanggamog negɨr omnɨk, ajɨ
ra ton negɨr b'ɨdgotnena okas kopa kɨma, nokɨp ton kea yɨmjas da ɨtemb
re Godɨmna kukɨp ke singi e, sɨ ɨtemb tina mɨle re Godɨmna okai b'ogɨl
sam kɨma wurar gasa e. 20 Sɨ rɨngma? Ra wɨn negɨr mɨle tamnɨkenindam,
ɨ ngɨrpu rɨgap wen ɨraska teyenanj, ɨ dɨde musɨk wɨmena tuwenyɨt
onggɨt b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd, sɨ nanggamog b'ogɨl e yɨbɨm waina okati
b'ɨdgotnenam pɨlɨnd? Ajɨ ra wɨn b'ɨdgotnena takatenindam b'ogɨljog mɨle
omnɨka map, ɨ ket musɨk wɨmena tuwenyɨt onggɨt b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd,
ɨtemb re Godɨmna okai b'ogɨl sam kɨma wurar gasa e. 21 Mop nokɨp
God wen ara emokinonj re odede mɨle omnɨka manaemb. Ɨ nok paemb
jɨ da kemb Keriso b'ɨdgotnena akateninonj wa map, ɨ ɨngkenaemb ton
wɨngata mɨle wa erarkainonj, nokɨm da ɨdenat wɨn tina lomena yɨmta
tundokenenindam.

22 Ɨ ton makwa yɨpa negɨr mɨle yomnɨkonj,
ɨ rɨgap makwa yɨpa b'anygɨnena yɨt yodarawo Tina tugɨmɨnd.
23 Ɨ rɨgap Tin negɨr yɨt ke yomneno, ajɨ Ton maka negɨr yɨt ke mɨra
amneninonj. Ɨ rɨgapiya Tin b'ɨdgotnenand yoramiteno, ajɨ Ton maka
mɨram atonkeninonj ten negɨr omnam. Ajɨ Ton Ti gatab bebɨg aramisinonj
Godɨm yɨmɨnd yete re negɨr kesa dɨmdɨmjog b'ɨsagɨka yomnɨkeneny. 24 Ɨ
Ton meraina negɨr mɨle kawarɨnd eyinonj Tina jɨ kumbɨnd, ɨ b'uwonyitonj
wul b'agbagɨnd. Nokɨm da ɨdenat men negɨr mɨle ke tewaikisindam, ɨ ket
negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨlend wɨmena tuwenyɨn. Ɨ re Ton kus kɨma ɨraski
yɨra akasinonj, sɨ ɨngkaimemb wɨn kopa ke ɨsakendi wekenyɨt. 25 Mop
nokɨp wɨn re naskand mamoi pɨla na nya yesungaenenonda, ajɨ yu wɨn
kemb ɨtekindam Ti pɨlwa yete re Godɨmna mamoi yɨr ɨpka rɨga dɨde sosi
yɨr ɨpka rɨga yɨbɨm. Ɨ Ton opima waina wɨngawɨnga b'obogɨl yɨr ɨpka
eyeniny.

Molkongga Wɨmena Yɨrkokar Yɨt

3 1 Leo kɨma kongga! Wɨdaka odede yɨpa wɨp nya ke b'ogla
b'atkaindam wa leowar wa pɨlwa. Nokɨm da ra nɨnda leowarɨp maka
God ma yɨt gar ke takatenanj, ɨ towa konggawar waina yɨt opureni kesa
b'ogɨl wɨmena mɨlep ten amaya opima nony tajomkanj, sɨ ɨdenat todaka
ket gar ke takatenanj God ma yɨt. 2 Mop nokɨp ra wɨn konggap moga
kɨma Godɨm pɨlwa odede yɨna b'amnena mɨle dɨde yɨt opurena kesa
b'ogɨl mɨle tamnɨkenindam, sɨ ɨngkaimemb wa leowarɨp waina odede

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ogɨl mɨle yɨr tangranj. 3 Sɨ wɨn goro gɨm ke b'ajga tuwenɨm odede jɨwɨm
plas gasa kɨma opi re mopngɨi b'ɨjobɨka ke, ɨ nɨnda gold jag oramita ke,
ɨ dɨde ukoi mɨra kɨma b'ogɨl kobɨrgɨm b'ɨkita ke. 4 Ajɨ wɨn b'ogla b'ajga
tuwenyɨt garɨnd kukɨp rɨgam pɨlɨnd odede ɨtkɨka kesa mɨle ke osi re nony
kɨma musɨk wɨmena mɨle ke dɨde mɨmkam nonykok kɨma mɨle ke. Sɨ God
odede mɨle kɨma rɨga agenainy re ukoijog ɨsnawa kɨma ɨm. 5 Mop nokɨp
naska wɨnɨnd kwa yɨna konggap yepiya re Godɨm pɨlɨnd warɨm b'ogɨl
ɨsma aramkenento, todaka odede yɨpa wɨp mɨle kena towalenggyam
b'ajga wuwenenonj. Sɨ ton odede mɨle kena towalenggyam towa
leowarjog wa pɨlwa b'akaenento. 6 Ɨ Sara daka odede mɨle kenaemb ti leo
Abraamɨnd yɨt yutkundenenonj, ɨ tɨn yogenayonj da, "Kor yonggyam".
Sɨ wɨn b'ogla b'ogɨljog mɨle tamnɨkenɨndam. Ɨ nangga ma jɨ rada wa
leowarɨp wa wɨpɨnd nanggamog moga kɨma mɨle tamnɨkenenanj, wɨn
goro moga aena tuwenyɨt. Sɨ ɨngkaimemb wɨn Saramna ngɨmngai b'ɨga
aukɨndam.
7 Ɨ wɨda kongga kɨma rɨga b'ogla odede yɨpa wɨp nya ke b'obogɨl
b'angwatena kɨma yɨpand wɨmena tuwenyɨt waina konggawar kɨma. Sɨ
wɨn b'ogla tangwatenɨndam wa konggawar da ton re ma danda ɨm, ɨ kwa
wɨn ten tesnaenɨndam, nokɨp God kea towanɨm wurar akainonj wanɨm
re dɨde, ɨ ton ɨta yɨrkokar yɨpand gɨlgɨl owabɨndenyi wɨn kɨma. Nokɨm da
ra wɨn odede mɨle tamnɨkɨndam, ɨdenat maka nanggat waina yɨr opmita
tagokɨny.

Negɨr kesa Dɨmdɨmjog Mɨle map B'ɨdgotnena

8 Ɨ kon kɨkɨtumam nɨtɨnjɨn. Komkesa wɨn b'ogla yɨpand nony
menamena tamnɨkɨndam, ɨ wɨn b'ogla walenggyam walenggyam kear
ke b'atkatenɨndam, ɨ wɨn ɨmɨnjog nanyɨngganwar pɨla gar ke sɨngɨ
b'ɨtɨyenɨndam gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar wɨngɨrɨnd, ɨ wɨn
b'ogla rɨga kear tamnenɨndam, ɨ dɨde wɨn b'ogla walenggyam gou wa
taɨnɨndam. 9 Ɨ wɨn goro ten negɨr mɨle ke mɨra tamneninam yepɨm re
negɨr mɨle ke wen amnenanj. Ɨ goro negɨr yɨt ke mɨra tamneninam yepɨm
re negɨr yɨt ke wen amnenanj. Ajɨ wɨn b'ogla wɨp tengenjɨndam ten
b'ogɨl yɨt ke nena omnenam. Mop nokɨp God onggɨt manaemb wen ara
emokɨnonj, nokɨm da ɨdenat wɨn Godɨmna b'ogɨl owabɨnsya. 10 Sɨ onggɨt
paemb yɨna pebat ɨja emb jɨ yɨndeny da,

"Yet ra sɨngɨ taɨny sam kɨma yɨrkokar wɨmenam
dɨde b'ogɨl wɨmena wɨn okatam,
ton b'ogla ogoka yeyen tɨna weyat negɨr yɨt opurenam pɨlke,
dɨde ton b'ogla ogoka yeyen tɨna tugɨm b'anygɨnena yɨt opurenam.
11 Ɨ ton b'ogla rengend negɨr mɨle ke, ɨ ramnɨkɨn b'ogɨl mɨle,
ɨ dɨde ton b'ogla yarak ngɨmbla dɨde yɨmta yendok ɨtemb ngɨmbla
okatam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Mop nokip Yonggyam ita yir yibim de negir kesa dimdimjog riga wa pilwa,
i Ton re towaina b'arkena wa e yipya b'itkiti yibim.
Aji Yonggyam negir omnika riga wip ke awarkeniny re ukoi soro kima b'isagika mim."
13 I ra win iminjog gar ke singi tainindam b'ogil mile omnikam, si
yete singi tainy wen negir omnam? 14 Aji rada win opima b'idgotnena
akatenindam negir kesa dimdimjog mile map, si win re kemb b'ogil
omni riga im. Aji win goro moga tuwadeneninam ten yepim re wen
mogam amnikenenanj. I kwa goro win moga kima kid b'itpokeninam.
15 Aji win b'ogla Kerisond wa Yonggyamim omnenya waina garind
Tin yina omnenam. I riga opima b'arkena wuweneny wa pilwa wumir
okatam warim b'ogil isma gatab rinte re yibim wa pilind. Si win b'ogla
ita winind b'angonjeni tekenenyit ten mira omnenam. 16 Aji win b'ogla
mira tamnenindam musik wimena mile ke dide b'obogil isnawa nya ke. I
win b'ogla tawamindam b'ogil kukip ke nonykok. Nokim da idenat ninda
rigap wen negir yit ke tamnenenanj waina b'ogil omnika mile gatab
rinsim re win amnikenindam Kerisond yimta undokand. Aji ton onggit
waina b'ogil mile kaim ingar takatenanj towaina negir opurena gatab.
17 Mop nokip itemb re b'ogiljog e ra man okatenyit b'idgotnena rada God
singi motineny b'idgotnena okatam, mop nokip man b'ogil mile e omnika
yiyenyit. Aji mornim ma b'ogil e ra man okatenyit b'idgotnena, nokip
man negir mile e omnika yiyenyit. 18 Mop nokip Keriso daka yipapyam
b'idgotnena kima uj awonj, nokim da idenat komkesa meraina negir
mile awir tamnikeniny. Ton re negir kesa dimdimjog riga na, aji ton uj
awonj re mera mapena yepim re men negir mile kima wekenyin. Nokim
da idenat ton men niyiny de Godim pilwa. Si ton uj awonj re ji kena, aji
ton yilo yokatonj re Yinayina Wingawinga kena. 19 I onggit Wingawinga
danda kena Ton yikonj dide yit pitapita amnenainonj wingawinga wa
pilwa yepiya re sibibmetind wekenonj. 20 Opimemb wingawinga re Godim
utkunda kesa na wekenonj, re Nowam winind God ten ukoi singi kima yir
ungauka eyeninonj mimkam wimena kima towanim engendam Ti pilwa. I
onggit Godimna yir ungauka wingir nat Nowa ukoi giga oranga yiyenonj.
Si re onggit winind ngiwir ikonj, ma jog rigapiya yirkokar yokato onggit
nyiwim pilke, aji ina eit (8) riga nena. 21 I itemb nyi re kwa yu wanim
yirkokar okatam iminjog outinti mal e it re baptiso. I itemb re ma ji ke
kil awir omnam e, aji b'ogil kukipind nonykok ke iminjog imjati yitkak
opurena e Godim pilwa. Mop nokip Yesu Keriso kea utnyitonj, i onggit
paemb win itemb baptiso iminjogim yomnenya. 22 I Yesu Keriso kea
yikonj de pumb tungg wa, dide ket juwai kima pipmetind yibim Godimna
yimjog yim tab ke. I anerup i pumbind wip iyena rigap i dide pumbind
danda rigap opima Tina b'ingawa yit wirand b'akaenenanj Ti pilwa.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Engendi Rigaina Wimena

4 1 Ɨ Keriso kea jɨ ke b'ɨdgotnena yokatenonj. Sɨ onggɨt paemb wɨdaka
b'ogla okatenya onggɨtyam Kerisomna nony menamena nya, nokɨp
yepiya ra jɨ ke b'ɨdgotnena okatenyi, ton onggɨt b'ɨdgotnena wingɨrɨnd
seg rainem negɨr mɨle omnɨka. 2 Nokɨm da ɨdenat wɨn ket maka wɨmena
tuwenyɨt rɨgaina gɨm ke singi mɨlend, ajɨ Godɨmna singind waina jɨ ke
yilo wɨmena wingɨrɨnd. 3 Mop nokɨp wɨn naskand kemb ma sobijog na
wɨn b'ɨskoka teitondam God ma obagɨki kesa rɨgaina singi mɨle omnɨkam.
Sɨ wɨn wuwenenot b'ogɨl mɨle negɨr omnɨka mɨlend, ɨ gowukoi gɨm ke
negɨr singi mɨlend, ɨ ɨkpɨp mɨlend, ɨ ɨkpɨp b'ɨsingkena mɨlend, ɨ onaika
diyamdiyam mɨlend, ɨ dɨde b'anygɨnena god aidol negɨrjog ewangaya
mɨlend. Ajɨ wɨn goro kwa b'usaya tuwenɨm onggɨtyam mɨle omnɨkam. 4 Sɨ
yu rɨga yepim re onggɨt negɨrjog ɨsanikesa mɨlend wekeny, ton kɨd kesa
im aenanj, mop nokɨp wɨn ma opima b'ɨkenindam yɨpand ton kɨma onggɨt
negɨrjog mɨle wa. Sɨ onggɨt paemb ton wen negɨr yɨt ke esadrenenanj.
5 Ajɨ ton opima towɨnkanj dɨde towalenggyam tagenairanj dem towaina
omnɨki negɨr mɨle Godɨm pɨlwa yete re b'angonjeni yɨbɨm yilo rɨga dɨde
uj rɨga ɨsagɨkam. 6 Sɨ onggɨt mop penaemb towada kwa God ma b'ogɨl
yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta amnenauto yepim re yu uj wekeny. Nokɨm da
ɨdenat ton towaina jɨ ke yɨrkokar ujɨm b'ɨsagɨka okatenenyi komkesa rɨga
re dɨde, ajɨ towaina wingawɨnga yɨrkokar re yilo im tekeny God re dɨde.

Godɨmna Okai Wurar B'obogɨl Ingaenam

7 Ɨ yu komkesa gasam wɨn re kea b'undwatapu wus wa e ainy. Sɨ
onggɨt paemb b'ogla wɨn yɨr b'ɨtkiti dɨde nony ɨpangendi na tekenyɨt yɨr
opmitenam. 8 Ɨ wɨn komkesa b'ogɨl mɨle na tamnɨkindam, ajɨ ukoijog re
singi b'ɨyena e. Sɨ wɨn b'ogla kukɨp ke singi b'ɨtiyenindam walenggyam
walenggyam, nokɨp onggɨt singi b'ɨyena mɨlet opima tekangɨndeniny
rɨgaina jogjog negɨr mɨle nony b'edatenam. 9 Ɨ wɨn b'ogla walenggyam
walenggyam b'obogɨl obayam yɨr ɨpka teyenindam, ajɨ goro meka yɨt
kɨma taeninam. 10 Ɨ God kea wa yɨpayɨpa rɨga agoninonj b'engabenga wɨp
yiyag wurar. Ɨ wɨn re onggɨtyam wɨko rɨga im yena re God abagɨkinonj
onggɨt Tina okai yiyag wurar ke wɨko omnɨkam. Sɨ wɨn wa wingɨrɨnd
b'ogla rɨga wa b'obogɨl wɨko tamnɨkaenenindam onggɨt waina okati
wurar ke. 11 Sɨ yet ra opurenam yiyag wurar okas, ton b'ogla rapurenin
ɨmɨnjog God ma oramiti yɨtkak re dɨde. Ɨ yet ra yɨm okaenam yiyag
wurar okas, ton b'ogla yɨm rakaenin God ma okai danda ke re dɨde. Mop
nokɨp ton re Yesu Kerisom pɨlnasim wɨko amnɨkenenanj, sɨ ɨngkaemb
God b'ogɨl ɨnyomarena yokateneny onggɨtyam komkesa wɨko wingɨrɨnd.
Sɨ b'ogɨl ɨnyomarena dɨde danda Ton kɨma ngɨrpu kesa ngɨrpu kesa,
ɨmɨnjog!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gar ke Utkunda Rigaina B'idgotnena

12 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin! Ninda bebigip opima
wen atonkenanj, si win ma sobijog gar kopa kima b'idgotnena im
akatenindam. Si win goro kid kesa taininam onggit gatab odede nony
kima da, "Nangga ongwati kesa bebig gasa im aukanj sowa pilind."
13 Aji win sam na aininam, nokip win opima b'ingaena wuwenyit onggit
b'idgotnena wingirind rina re Keriso yokatenonj. Nokim da idenat
win ket ukoijog sam tainindam dem ra Tina b'ogil inyomarena pita
tainy dem. 14 I ra win negir yit takatenindam Kerisond yimta undoka
wingirind, win re b'ogil omni riga im. Mop nokip b'ogil inyomarenamna
Wingawinga yete re Godimna Wingawinga, ton re wa pilnate yibneneny.
15 I yipa rigat goro odede negir mile map b'idgotnena rakasin wa
wingirind, opi re onganda mile, o yurowam mile, o negir omnika mile,
o minda ninda riga ma pipmet isata mile. 16 Aji ra win b'idgotnena
okatenya Kristiyan mile map, win goro ingar taininam. Aji win kemb
Kerisomna nyi kima ogenaya riga im aindam, si win b'ogla Godind
yewangaya. 17 Mop nokip itemb ke b'isagikam win b'atom, naska re gar
ke utkunda riga wa pilkae. Si rada God ma b'isagika mera pilke b'atom,
ridede wip e towanim b'undwatapu tainy yepim re maka God ma b'ogil
yirkokar bage yit gar ke yokatenyi? 18 I ija emb ji yina peband yindeny
da,

"Ra negir kesa dimdimjog rigap ukoijog bebig kima yirkokar okasi,
si ritamim ta taukanj dem Godind ewangaya kesa riga dide negir
mile kima riga?"

19 Si onggit paemb yepiya ra b'idgotnena takatenanj Godimna singi
ririrind, ton b'ogla b'ogil mile omnika teyenenanj. I onggit b'ogil
mile omnika wingirind, ton b'ogla towaina yirkokar raramiteninem
otobarkayamim pilind yir ipkam yete re ten b'obogil yir epkeneniny.

Eldamna Sosi Yir Ipka Wiko

5 1 Si kon b'ugowa yit nitinjin sosi elda riga wa pilwa yepim re wa
wingirind wekeny. Si koda re yipa elda riga en win re dide. I
kon re Kerisomna b'idgotnena gatab yir ungata riga en. I dide kon ita
okasin b'ogil inyomarena wulpok rinte ra pita tainy dem. 2 Si win b'ogla
b'obogil yir ipka eyeninam gar ke utkunda riga rinsim re wekeny win
kima Godimna sosi wingirind mamoi yir ipka riga re dide. I win goro
rigaina il ongka ke ten yir ipka teyenindam, mop nokip win b'ogla
tamnikindam waina nony ke, aji ukoi singi kima na, mop nokip God wen
singi im eyeniny onggityam wiko omnikam. I win goro onggityam wiko
tamnikindam wulkip singi kima, aji ukoijog nony sam kima na. 3 I mera
Yonggyam gar ke utkunda riga aramisinonj re wa yim kumb nat. Si win

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

goro pumbjog wa yonggyamɨm taininam towa wɨngɨrɨnd. Ajɨ wɨn b'ogla
b'ogɨl wɨngata rɨga na tainindam towanɨm yɨmta undokam. 4 Sɨ ra wɨn
odede mɨle tamnɨkenindam, wɨn ɨta ket b'ogɨl ɨnyomarena kɨma dɨra
okasya dem ra mopyam mamoi yɨr ɨpka rɨga Keriso pɨta tainy dem. Sɨ
onggɨtyam waina dɨra ma ɨta b'utuwokɨk dem ajɨ dadal e ɨbneneny dem.
5 Sisɨl rɨga! Wɨdaka b'ogla odede yɨpa wɨp nya ke b'atkaindam elda rɨga
wa. Ɨ wɨn komkesa b'ogla walenggyam walenggyam gou wa tainindam
wa wɨngɨrɨnd odede wɨp rɨngmim re wɨko rɨgap towalenggyam gou wa
aukenenanj dɨde towaina goujog wɨko kobɨrgɨm b'ikokenenanj towa
yonggyamwar wa wɨko omnɨkam. Mop nokɨp yɨna peband ɨja emb jɨ
yindeny da, "God esaeneniny b'asourena rɨga, ajɨ Ton wurar agoneneniny
towa mim yepim re towalenggyam gou wa aenenanj."
6 Sɨ onggɨt paemb wɨn b'ogla walenggyam gou wa tainindam Godɨmna
ukoi danda kɨma yɨm wɨrand rɨna re komkesa gasa atobarkinonj ɨ rɨnsim
re ten wɨp eyeniny ɨ dɨde rɨnsim ra tesagɨkiny dem. Sɨ ɨngkaemb ket God
wen pumb wa turowasiny dem, ra ɨmɨnjog wɨn ik dem. 7 Ɨ wɨn b'ogla
komkesa waina nony bebɨg teyenindam ɨ taramisindam Ti pɨlwa, mop
nokɨp Ton opima wen nonyɨnd awameneniny dɨde yɨr ɨpka eyeneniny.
8 Ɨ wɨn nony epangendi wekene! Dɨde b'obogɨl yɨr kɨma wekene! Mop
nokɨp Satana re waina geja rɨga e. Ɨ ton b'ugumarena yikeneny re ngulam
b'anggɨkena kɨma e, ɨ oraka eyeneniny rɨga ɨmkuram odede rɨngmim re
laiyonɨp b'angga arakenenanj ongongɨm. 9 Sɨ wɨn b'ogla gar ke utkunda
ke danda kɨma towɨnkindam Satana kɨma geja b'ɨyenam. Mop nokɨp
wɨn wumɨr ɨm da waina gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar yepim re
wekeny onggɨt gowukoyɨnd, opima odede yɨpa wɨp b'ɨdgotnena urowatena
eyenanj wɨn re dɨde. 10 Ajɨ wɨn b'ogla onggɨtyam b'ɨdgotnena takatenindam
sobijog wɨnɨnd, mop nokɨp God yete re wa komkesa wurar agoneneniny,
Ton wen ara emokinonj Keriso kɨma yɨpand awowɨm dɨde Tina ngɨrpu kesa
b'ogɨl ɨnyomarena okawam Keriso Yesumna wurar kɨma. Ɨ Ton Tilenggyam
opima wen rɨrɨrkɨp tangonjeniny dem, ɨ wen ɨmnɨnena kesa tawɨnkiny
dem, ɨ wen danda kɨma termekiny dem, ɨ dɨde wen jɨjab kɨma pɨpmetɨnd
tamorkiny dem. 11 Ukoi danda Ton kɨma dadal ngɨrpu kesa, ɨmɨnjog!

Undwatapu Yɨtkak

12 Ɨ kon wanɨm onggɨtyam sobijog peba yɨrɨken re koina nony ɨjai gar ke
utkunda yɨnggan Silamna yɨm b'akawa kae. Sɨ kon onggɨtyam peba ke wen
ugoinyɨn ɨ yɨr ungati yɨt im pɨtapɨta amneninyɨn da onggɨtyam re Godɨmna
ɨmɨnjog wurar e. Sɨ wɨn b'ogla owɨnkinam onggɨtyam yɨtkak kɨma. 13 Ɨ
wɨn kɨma yɨpand gɨlgɨl obagendi sosit rɨnte re yɨbɨm dɨkɨnd Babilon
taunɨnd, wen wɨdaemb yɨt amniny, dɨde koina b'ɨga Mak toda kwa. 14 Ɨ wɨn
walenggyam walenggyam simesime aenina yɨna b'amongnena singi kɨma.
Ngɨmbla komkesa wɨn kɨma yepim re Keriso kɨma yɨpand wekenyɨt!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nɨmogɨm Petro Leta

Petromna Łrɨki Nɨmogɨm Ju Rɨga wa pɨlwa Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam leta ɨrɨka rɨga re Petrote. Ł ton ɨtemb leta yɨrɨkonj re A.D. siksti siks (66) kemag nat. Ł ton yɨrɨkonj re gar ke utkunda rɨga wa pɨlwa na yepiya re wɨmena wuwenonj bargubo gatabɨnd Asiya wɨngɨrɨnd. Ł opimemb gar ke utkunda rɨga re ma sobijog na bebɨg dɨde b'ɨsadrena mɨle wɨp awarkenento. Ajɨ ton kwa nonysɨpsɨp aukenento re b'anygɨnena ouyaena rɨga waina ouyaena kena.

Petro kwa gar ke utkunda rɨga nonony amneniny da, "Wɨn b'ogla towɨnkindam gar ke utkunda mɨlemna wumɨr dɨde omnɨka ke, nokɨm da ɨdenat wɨn b'obogɨl b'agoka tuwenyɨt opimemb b'anygɨnena ouyaena rɨga wa pɨlke." Ł kwa nonony amniny da God opima b'anygɨnena ouyaena rɨga negɨr tamniny dem, ra Yesu tɨtenj Tina tɨrɨr omni yɨt rɨrɨrɨnd. Petro ket yɨmak yɨt amneniny opimemb gar ke utkunda rɨga yilo wɨmenam yɨna mɨlend dɨde Godɨnd ewangaya mɨlend.

Simesime Yɨtkak

1 1 Simesime! Kon re Yesu Kerisomna wɨko rɨga dɨde ɨtmɨkitijog rɨga Simeon Petroten. Ł kon ɨtemb leta yɨrɨken re wa pɨlwa e yepim re gar ke utkunda yokatenya yɨpa rɨrɨrkɨp ɨt re sɨn re dɨde. Mop nokɨp wɨn onggɨtyam gar ke utkunda yokatenya re negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨlem pɨlkae rɨna re mera God dɨde yɨrkokar okawa rɨga Yesu Keriso yoramitonj. 2 Ł wɨn kemb God dɨde mera Yonggyam Yesu Keriso towa gatab ɨmɨnjog wumɨr yokatenya. Sɨ ɨngkaimemb Godɨmna wurar dɨde ngɨmbla wa pɨlɨnd ukoijog b'usmurena tekenya.

Godɨmna Ara B'emoka dɨde Obagenda

3 Ł Yesum pɨlɨnd ɨta God ma yɨnayɨna danda, dɨde men wumɨr ɨm da Ton men ara nemokinonj Tinajog b'ogɨl ɨnyomarena dɨde mera

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ogɨl okawa mana. Sɨ ɨngkaimemb Yesu mera nogoneneniny komkesa
ingaena gasa yɨrkokar wɨmenam dɨde Godɨnd ewangayam. 4 Ɨ onggɨt nya
kaimemb ton kwa mera nogoneneniny otomanti ɨsnawa kɨma ukoijog
tɨrɨr omni yɨt. Nokɨm da ɨdenat onggɨt tɨrɨr omni yɨt ke wɨn onggɨtyam
rɨga taindam yepiya re b'ɨkento negɨr ɨtkɨka mɨle ke rɨna re wekenenonj
onggɨt gowukoi negɨr mɨle singind, ɨ ket Godɨmna kukɨp ke omnɨka
mɨle yingg takatenenanj. 5 Ɨ God ɨja imemb jɨ amnɨkeniny wanɨm. Sɨ
onggɨt paemb wɨn b'ogla waina kupka danda tengaenindam waina gar
ke utkunda ke b'urowatam de otomantijog mɨle wa, ɨ otomantijog mɨle
ke b'urowatam de b'ogɨl wumɨr wa, 6 ɨ b'ogɨl wumɨr ke b'urowatam de
walenggyam b'agoka mɨle wa, ɨ walenggyam b'agoka mɨle ke b'urowatam
de bebɨg wɨngɨrɨnd mɨmkam wɨmena mɨle wa, ɨ bebɨg wɨngɨrɨnd musɨk
wɨmena mɨle ke b'urowatam de Godɨnd ewangaya mɨle wa, 7 ɨ Godɨnd
ewangaya mɨle ke b'urowatam de gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar
wɨngɨrɨnd ɨmɨnjog nanyɨnggan pɨla singi b'ɨyena mɨle wa, ɨ dɨde gar
ke utkunda nany dɨde yɨngganwar wɨngɨrɨnd ɨmɨnjog nanyɨnggan
pɨla singi b'ɨyena mɨle ke b'urowatam de gar ke singi b'ɨyena mɨle wa.
8 Mop nokɨp ra onggɨtyam mɨle tekeny wa pɨlɨnd ɨ b'utusmurenanj,
sɨ tonsimemb wen danda kɨma wɨko omnɨkam tamnenenanj dɨde kɨp
kɨmam tamnɨkenenanj. Ɨ ɨngkaimemb wɨn b'obogɨl wumɨr takatenɨndam
mera Yonggyam Yesu Kerisom pɨlɨnd. 9 Ajɨ yet ra maka ɨbɨm onggɨt mɨle
kɨma, ton re wɨngawɨnga nya ke yɨrdɨdɨ rɨga e. Sɨ ton ma rɨrɨr e b'obogɨl
yɨr ongongɨm God ma pumb tungg gatab ɨmɨnjog yɨtkak ajɨ gowukoi gasa
nena yɨr angeneniny, odede yete re ma rɨrɨr e yɨr ongongɨm gasa rɨnte re
yɨbɨm paja tungg wa. Ɨ dɨde ton kupkakupka nony b'edateneny da Keriso
kea yɨklekainonj tina kesam omnɨki negɨr mɨle. 10 Onggɨt paemb gar ke
utkunda nany dɨde yɨngganwar! Sɨ wɨn b'ogla ɨsanikesa waina kupka
danda tengaenenindam seo kɨma ɨmjatam da Godɨt wen ara emokinonj
dɨde abagɨkinonj. Mop nokɨp ra wɨn odede gasa tamnɨkenenindam,
wɨn makwa opima sap totendenenindam, 11 ɨ dɨde b'usaya kwa ra God
ma sobijog nony sam kɨma e nya tepangendau dem b'ɨgaram de mera
Yonggyam dɨde yɨrkokar okawa rɨga Yesu Kerisomna dadal ngɨrpu kesa
pumb tungg wa.

God ma Ɨmɨnjog Yɨtkakɨm pɨlɨnd Onyitam

12 Sɨ wɨn opima wumɨr akatenindam God ma ɨmɨnjog yɨtkak
rɨnsim re wɨn owama eyenindam, dɨde ɨmnɨnena kesa onyitenindam
onggɨtyam yɨtkak wa pɨlɨnd. Ajɨ kwa kon opima ita wɨnɨnd wen nonony
tamnɨkeneninyɨn onggɨtyam yɨtkak gatab. 13 Ɨ kon nony aen da ra kon
onggɨt koina jɨ ke yilond nɨtɨbnyɨn onggɨt gowukoyɨnd, ɨtemb re kor
maemb jɨ wɨko waina nony menamena yɨr opngɨkam. Nokɨm da ɨdenat
wɨn ita wɨnɨnd nonyɨk tamdenenindam onggɨtyam yɨtkak gatab. 14 Mop

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nokip kon kemb b'angwasin da koina onggityam plaimet pila ji re ma pin
e iraren, odede wip it re Yonggyam Yesu Keriso wumir nomnonj. 15 Aji
kon ita danda kima b'itngainyin da win onggityam gasa nonyind owama
teyenenindam ita winind ra kon gowukoi iraren dem.
16 I sin kemb wen wumir amniktondam da, mera Yonggyam Yesu
Keriso ita ik dem danda kima. Si sin ma inte yimta yundoku rigaina
multekip ke otobarki kakyit. Aji sin kea sowainajog yirkip ke Tin yir
yongonda re Ton ukoijog danda kima pita awonj. 17 Si Ton re kea akatonj
isnawa dide b'ogil inyomarena Abu Godim pilke, re ara ikonj Ti pilwa
ukoijog danda kima b'ogil inyomarenand odede da, "Itemb re Koina b'iga
e yena re Kon singi yiyenyin, i ya pilnate re Kon sam aukenenyin." 18 I re
sin yipand Ton kima wekenond onggit yina dor kumbind rikind re God
pita awonj, sinpiya utkundonda onggityam ara rina re ikonj wub kumb
ke. 19 I men God ma iminjog omnijog bage yitkak kima im wekenyin
rina re ririrkip aukonj Ti pilind. Itemb God ma bage yitkak re ngaya
e waina garind, odede ringma re rigap sibibind enyorati ngaya kima
wuweneny gasa ongwatam ngirpu ra guj ngaya tilis ispara momtand.
Si itemb re b'ogil emb ji wanim nonyind owamam dide yimta undokam
itemb yitkak, ngirpu mera Yonggyam Yesu Keriso ik dem. 20 I itemb re
naskajog ukoijog e, win wumir ainam da komkesa God ma bage peba
re ma bageyam towainajog ongwati ke iriki im. 21 Mop nokip makwa ke
ngai yipa God ma bage yitkak aukonj rigaina singi ke, aji God ten riga
engaeneninonj ya pilnat re Yinayina Wingawinga b'imuri yibnenenonj. Si
ton Godim pilkena yitkak akatenento dide ingkenaemb ket apurenento.

Yir kima Wimenam Negir B'anyginena Ouyaena Riga gatab

2 1 Aji kea b'anyginena bageyam pita aukenento Israel riga wa
wingirind. I odede wip nya ke opima kwa b'anyginena ouyaena riga
pita taukanj dem wa wingirind. Si ton opima wa wingir wa wigawiga
teyenanj dem negir b'anyginena ouyaena rinsim ra wen wip tamnenanj
dem negir omnikam. I dide ton kwa oena iyenyi Ukoijog Yonggyam,
Yesund yet re Tina kus ke ten akasinonj towanim b'itraram negir milem
pilke. Si onggit paemb ton kwa towalenggyam wip b'itiyenanj dem
negir okatam rinte ra kid kesa kima wanakana ik dem. 2 I ma yipa kima
rigapim ten yimta tundokenenanj dem dide b'ogil mile engka teyenanj
dem negir omnika mile wa. Si ingkaimemb gar ke utkunda kesa rigap
tesadrenanj dem Godimna iminjog nya rina re Keriso auyaeninonj. 3 I
kwa b'anyginena bageyamip opima butum mile teyenanj dem. I onggit
mile kaimemb ton yitkak tejongkenenanj dem wa pilke wulkip okatam.
Towaina negir ma b'isagika re kea b'ila ke ongonjeni e ebnau dide ma yir
ungauka kima e. Si God yet ra ten negir tamnikiny dem, Ton ma yutunga
e yikeny.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Mop nokıp re anerup negır mıle amnıkto, God makwa yena komb
yomnonj, ajı ten etmıkurinonj de negır ma ısma okatenapu pıpmet
wa, ı aramkinonj de sıbıbsıbıb kip bora wa ten owamam, ngırpu ra
Yonggyamımna b'ısagıka bibır ik dem. 5 Ł dıde b'ila God makwa gowukoi
wewe yomnonj. Ajı re Ton ngıwır yıtmıkitonj onggıt gowukoi negır
mıle rıga wa pılwa yepiya re maka Tin yewangaeneno, Ton ına nena na
ewaensinonj Nowa yet re negır kesa dımdımjog mıle pıtapıta yomnenonj
dıde tinajog seben (7) rıga. 6 Ł re God tırır yıt yindenonj Sodom ake
Gomora taun negır ma b'ısagıkam, Ton kea ket wul dımıl ke eomnenonj
ngırpu wumbolım engendonj. Sı ıngkenaemb Ton wıngata yoramitonj
ouyawam Tinım ewangaya kesa rıga wa pılwa da ıta Godımna negır
ma b'ısagıka tawık dem. 7 Ł re God ıtemb Sodom taun yeomnenonj, Ton
kea negır kesa dımdımjog rıga, Lotınd yopendonj onggıt taun eomnena
wıngır ke. Ł onggıt wınınd Lot re ma sobijog bebıg na akateninonj, mop
nokıp onggıt taun rıgap gog kesa jabajaba negır b'ıyena mıle dıde b'ogıl
mıle engka eyento negır omnıka mıle wa. 8 Mop nokıp re ıtemb negır kesa
dımdımjog rıga, Lot, yıbnenenonj towa ganggand, ton bibır weanjweanj
yır ongong eyeneninonj dıde utkundeneninonj towaina gog kesa negır
mıle. Sı onggıt penaemb tina negır kesa dımdımjog gar ma sobijog na
negırjog b'ıdgotnena yokatenenonj. 9 Sı rada God ke odede nya ke mıle
amnıkeninonj, Yonggyam God, Ton wumır e rıja e Tinım ewangaya rıga
opendam towaina b'ıdgotnena wıngır ke. Ł Ton kwa wumır e rıja e Tinım
ewangaya kesa negır rıga oramitam de negır ma b'ısagıka wa dıde ten
owamam ngırpu ra b'ısagıka bibır okas dem. 10 Ł rıga opima gım ke negır
mıle yımta undokenenanj, ı negırjog wımena wuweny gowukoi negır
mıle singind, ı dıde nonyık erınenenanj ten yena re God danda agoninonj
towanım wıp ıyenam. Sı God ukoijog wumır e rıja e ten oramitam
negır wa dıde owamam ngırpu ra b'ısagıka bibır okas dem. Sı opimemb
b'anygınena ouyaena rıga re ıngar kesa ukoi b'asourena kıma mop kıkıb
rıga ım.

Dıde ton rawır kwa moga aenenanj ısadrenam b'ogıl ınyomarena kıma
God ma omnıkı wub kumb rıga wa pılwa. 11 Ł opimemb b'anygınena
ouyaena rıga re ma danda kıma ım, ajı aneru re ukoijog danda kıma ım.
Ajı opimemb danda kıma anerup makwa opima ton negır aneru gatab
negır ma b'ısagıka yıt eyenanj ısadrena kıma Yonggyamım wıpınd.
12 Ajı opimemb b'anygınena ouyaena rıga re nony menamena kesa tıbam
b'angga pıla ım. Ł men wumır ım da tıbam b'angga ukukto re nony
menamena kesa na, sı rıgap rırır ım orakam dıde ıdrıkam. Sı opimemb
rıga todaka opima tıbam b'angga pıla nony menamena kesa esadrenenanj
gasa rınsim re ton ma wumır ım. Ł kwa ton opima negır taukenenanj
odede yıpa wıp opi re tıbam b'angga negır aukenenanj. 13 Ł ton negır kıma
kaokao mıle ım amnıkenenanj, sı ıngkaımemb ton negır kıma b'ıdgotnena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mira akatenenanj. Ɨ ton sam yomnikenenyi re gowukoi negir sam mile wa pilnasim rinsim re ton isanikesa amnikenenanj bibirtikind. Ɨ ra ton win kima yipand diyamdiyam tauranj, ton re kil kima im dide ingar kima im aukenenanj, nokip ton towaina b'anyginena nya kaim isanikesa samim aukenenanj. 14 Ɨ ton amima kupka yir b'iskenenanj kongga wa pilwa gigir dide yigyig b'iyena mile omnika singind. Ɨ dide onggityam towaina negir mile omnika singit ma ita ten ena agnateneniny. Ɨ ton b'anyginena yit ke riga ugungatenenanj ton kima yipand awowim yepim re maka danda kima b'obogil God ma yit yokatenyi. Ɨ ton butum mile amnikenenanj, i ingkaimemb ton towaina gar danda kima amnikenenanj onggit mile omnikam. Si ton re kea Godimna negir sake okateni riga im. 15 Ɨ ton kea dimdim nya yiraro dide okondurto, i ket yimta yundokenenyi re Beorim b'iga Balaamimna negir ouyaena mile e. Ɨ Balaam re mira wulkip na singi eyeneninonj tina negir kima kaokao mile omnika ke. 16 Aji re ton tilenggyam onggityam tinajog negir mile yomnikonj, yit kesa b'angga dongkit Godimna samany yit apureninonj ti pilwa rigaina nonykok ke, i yiswangonj onggit bageyamimna korirkorir mile omnikam.

17 Ɨ opimemb b'anyginena ouyaena riga re ija im opi re ugki nyi kip re dide, i dide ija im opi re tema ringmim re ribit uturenenіny. Si towanim re gipargipar sibibjog pipmet e ongapi ebnau. 18 Mop nokip ton kip kesa b'asourena yit im apurenenanj, dide jiwind gim ke negir singi im eyenanj. Si ingkaimemb ton b'anyginena nya ke riga ugungatenenanj negir mile omnikam yepiya re sisil itringkito towa pilke yepim re wimena wuweneny negir kaokao milend. 19 Si onggit b'anyginena ouyaena rigap opima onggityam sisil itringki riga wa odede tirir yit amnenanj da towa ita ebnau b'itraram mile. Aji ton towalenggyam re onggityam wiko riga im yepim re negir itkiki omnika milend wekeny. Mop nokip yet ra gou wa tainy yipa rigamna danda ke, ton re kemb tinim wiko riga e ainy. 20 Ɨ ra opimemb b'anyginena ouyaena riga, ton mera Yonggyam dide yirkokar okawa riga Yesu Kerisond wumir okatenyi, si ingkaimemb ton onggit gowukoi negir omnika mile ke b'itkenanj. Aji rada ton kwa b'usaya onggit negir mile wa b'itgaranj, i onggit milet ten tanomkeneniny, i dide ten gou wa tukoukeneniny, si wimena rinte re yimta ke awik towanim re ukoijog bebig e, aji wimena rina re aukonj naska re ma ukoi bebig na. 21 Mop nokip rako ton maka wumir auto onggityam negir kesa dimdimjog milemna ouyaena nya, si keako towanim wewa na tainy Godimna b'isagika winind. Aji ton kea onggityam nya wumir auto, i yimta ke kak engkito yina b'ingawa yitim pilke rina re God towa akainonj, si itemb re towanim bebigjog e. 22 Si onggityam tendam yitkak re iminjog e ririrkip ainy towanim. Si ija emb ji yindeny da, “Yongg ra ama titenj onggit minjim pilwa rikind re ton minj b'akawik.” Ɨ kwa yindeny da, “B'om rinte re gony aureni yibim, ama titenj tina pam b'iinapu gop wa.”

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yonggyam Yesu ma ɨtenda gatab Yɨt

3 1 Kor rɨgawar yena re kon singi eyeninyɨn! Onggɨtyam peba re
nɨmogɨm ɨriki e wa pɨlwa. Ɨ kon osiemb nɨmog pebamna yɨt
kaim wen utnɨkam amneninyɨn ɨmɨnjog nonyɨnd owamam waina
garɨnd. 2 Sɨ kon singi en da, wɨn nony wuwene bage yɨtkak wa rɨna re
yɨna bageyamɨp apurento, dɨde kwa Yonggyam dɨde yɨrkokar okawa
rɨgamna b'ingawa yɨtkak wa rɨna re waina ɨtmɨkitijog rɨgap wumɨr
amnento. 3 Ɨ wɨn b'ogla naska wumɨr taindam da, yɨtkar rɨga opima
tuweny dem kikitum wɨnɨnd, ɨ ton yɨmta tundokenenanj ra towainajog
gowukoi gɨm ke negɨr mɨle singi im, dɨde ngong engena kɨma yɨtkar
mɨle tamnɨkenenanj dem. 4 Sɨ ton odede ngong engena kɨma yɨtkar
yɨt tapurenanj dem da, "Rokate jɨ tɨrɨr yɨt yɨbɨm da ɨta Ton ik dem?
Mera b'uwar re kea uj aukenento, ajɨ onggɨt kak ke makwa yɨpa gasa
b'engendonj, komkesa gasa re ɨja ima wekeny rɨja na re God atobarkinonj
naskand." 5 Mop nokɨp ton onggɨt yɨt kaim b'atonkenenanj nony b'edatam
onggɨt gatab da b'ila God ma yɨtɨt wub ake gou atobarkonj, sɨ wub re
ɨndama yɨbneneny, dɨde gowukoi pɨta yomnonj re nyɨ kena, ɨ yonyitonj
nyɨ ganggand. 6 Ɨ yɨpa wɨnɨnd onggɨt nyɨ kena ngɨwɨr aukonj, ɨ dɨde
gowukoi negɨr awonj. 7 Ɨ onggɨt yɨpaina God ma yɨtte angapeneny wub
ake gowukoi. Sɨ yu wub ake gowukoi ebnya re wul ke ɨmbrɨka mi, ngɨrpu
onggɨt bɨbɨrɨnd rɨdenat ra God rɨga ɨsagɨka teyeniny dem dɨde Tɨnɨm
ewangaya kesa rɨga negɨr tamniny dem.
8 Ajɨ kor rɨgawar yena re kon singi eyeninyɨn! Wɨn goro nony b'etedata
onggɨtyam yɨpa gasa, ɨt re da Yonggyamɨm wɨpɨnd yɨpa bɨbɨr re ɨja
e ɨt re wan tausɨn (1,000) kemag re dɨde, ɨ dɨde wan tausɨn (1,000)
kemag re ɨja e ɨt re yɨpa bɨbɨr re dɨde. 9 Ɨ nɨnda rɨgap nony menamena
amnɨkenenanj odede da, "Yonggyam ma opima wanakana Tina tɨrɨr yɨt
ɨmɨnjogɨm tamniny." Ajɨ ma ɨja e, Ton re mɨmkam kae wɨmena yɨkeny
wanɨm b'ogɨlɨm, mop nokɨp Ton ma singi e yɨpa rɨga negɨr okatam, ajɨ
Ton singi e da komkesa rɨga wa gangga okawam towanɨm negɨr mɨle ke
engendam Ti pɨlwa. 10 Ajɨ Yonggyamɨmna bɨbɨr ik ra dem odede e ɨt re
yurowamam rɨga re dɨde. Sɨ onggɨt bɨbɨrɨnd, wub opima ukoi dudlam
kɨma tewaɨkenanj dem, ɨ komkesa wub kumbɨnd gasa ukoi danda kɨma
wulɨt tembrɨkiny dem dɨde taklekiny dem. Ɨ kwa gowukoi dɨde komkesa
gasa onggɨt wɨngɨrɨnd opima tembrɨkiny dem dɨde taklekiny dem. 11 Sɨ ra
God komkesa gasa odede nya ke taklekiny dem, sɨ b'ogla wɨn rɨdede wɨp
rɨga im tekenyɨt? Sɨ wɨn b'ogla wɨmena tuwenyɨt yɨna mɨlend, ɨ b'ogla
Godɨnd b'obogɨl ewangaenenya. 12 Ɨ wɨn b'ogla yɨr ungaukya dɨde singi
ɨyenya nony sam kɨma da Godɨmna bɨbɨr wanakana e ik. Ɨ ra ɨtemb bɨbɨr
ik dem, ukoi danda kɨma wulɨt wub opima tembrɨkiny dɨde taklekiny
dem, dɨde onggɨt wulɨmna pembɨt komkesa wub kumbɨnd gasa kwa

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

opima taklekiny dem. 13 Aji men yir ungaukindam re sisil wub im dide
sisil gowukoi e, nokip God kemb onggityam gatab tirir yit yindonj. I dem
de onggit sisil wub dide sisil gowukoi wa negir kesa dimdimjog mile nena
e ibneneny.
14 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin! Si onggit paemb ra
win onggityam gasa yir tungaukindam aukam, win b'ogla b'obogil
b'itngaindam komkesa mile kilkip kesa dide b'injawa kesa omnikam.
Si ingkaimemb God wen yir tanginy dem ngimbland. 15 I win b'ogla
ongwasya da mera Yonggyamimna mimkam ke wimena re wanim b'ogil
gangga e yirkokar okawam. Si meraina gar ke utkunda riga Pol yena re
men singi yiyenyu, ton kea Godim pilke multekip yokatonj, i ingkaimemb
toda kwa odede yipa wip yitkak wa erikainonj. 16 I ton, Pol kwa odede
God ma okai multekip kena yitkak erikinonj tina komkesa peband, dide
ton onggit kikitum win gatab opima apureniny tina peba wingirind. Si
tina peba wingirind, ninda yitkak wekeny re nony auka kesa im okatam.
I ninda God ma yit b'auyaeni kesa rigap dide ninda God ma yit okateni
kesa rigap onggityam nony auka kesa seo kima yitkak nenegir kana im
askamkenenanj odede nya kaim opi re ringmim re ton ninda Polimna
b'enga yina peba esipkenenanj. Si ingkaimemb ton towalenggyam
towanim negir amnikenenanj. 17 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin!
Si win kea naska nata wumir aukitondam onggityam gatab. Si onggit
paemb win b'ogla walenggyam b'obogil yir b'itenindam onggityam gog
kesa b'anyginena ouyaena riga gatab. Nokim da idenat ton maka wen
wip teyenanj towaina negir ouyaena wa, i dide ingkaimemb win maka
sap totekindam waina imninena kesa gar ke utkundam pilke. 18 Aji
win b'ogla takasindam mera Yonggyam dide yirkokar okawa riga Yesu
Kerisomna wurar dide Ti gatab wumir. Si ingkaimemb win danda kima
towinkenenindam. Si b'ogil inyomarena Ton kima yunim dide kwa dadal
ngirpu kesa, iminjog!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naskanyam Yoan Leta

Yoanɨmna Ɨrɨki Naskanyam Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam leta ɨrɨka rɨga re ɨtmɨkitijog rɨga Yoante. Ɨ ton ɨtemb leta yɨrɨkonj re ama rɨka Epeso taun kena dɨde A.D. wan andred (100) kemag momta undwatapu nat.

Sɨ ɨnsiemb jɨ nɨmog ukoijog rɨl onggɨtyam leta ɨrɨkam:

1) ogenka rɨga ugoiny God dɨde Tina B'ɨga Yesu Keriso kɨma yɨpand b'ɨnkɨndena mɨlend wɨmenam,

2) ten nonony omnenam b'anygɨnena ouyaena yɨmta undoka gatab rɨnte ra negɨr omnɨk onggɨtyam b'ɨnkɨndena mɨle.

Sɨ opimemb b'anygɨnena ouyaena rɨgap ɨnaemb jɨ ouyaena yiyeneno odede utkunda kɨma da, "Yet ra onggɨt gowukoi kɨma b'ɨtɨnkeny, ton ɨta negɨr ma ɨsma okas. Sɨ onggɨt penaemb Yesu Godɨmna B'ɨga, Ton ma rɨrɨr na ɨmɨnjog rɨga jɨ awowɨm." Ɨ opimemb b'anygɨnena ouyaena rɨga b'anygɨnena wuweny odede da, "Yet ra singi tainy yɨrkokar okatam, ton b'ogla nony kubɨr auka mɨle nena rerarkin onggɨt gowukoi yɨrkokar gatab." Ɨ ton kwa rɨga auyaenento da, "Rada yɨpa rɨgat kea yɨrkokar yokas, gɨm ke b'ogɨl mɨle omnɨka kesat o rɨga wa singi iyena mɨle omnɨka kesat ma ɨta tina yɨrkokar negɨr omɨny." Sɨ onggɨt penaemb Yoan odede yɨt kɨma gensi amniny da, "Yesu re kea rɨga jɨ awonj ɨ Yesu Kerisond gar ke utkunda rɨgap goro God ake Keriso wa pɨlwa nena singi b'iyena mɨle omnɨka teyenanj ajɨ b'ogla daka kwa rɨga wa pɨlwa."

Yɨrkokarɨm Yɨtkak Yesu

1 1 Simesime! Kon wa terɨkainyɨn ra yɨrkokarɨm yɨtkak gatab e. Sɨ ɨtemb yɨtkak re Yesu Kerisote yet re get ke yɨbnonj, re God komkesa gasa atobarkinonj. Sɨ sɨn ɨtmɨkitijog rɨgap kea Tin yutkundenonda, ɨ sowaina yɨrjog ke yɨr yongonda, ɨ yɨr ɨpka yiyenonda ɨ dɨde sowaina yɨmɨp kea yesopaeneno.

2 Ɨ ɨtemb yɨrkokar re kea pɨta awonj. Ɨ re sɨn ɨtemb dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar yɨr yongonda, sɨ sɨn onggɨt gatab yɨr ungata yɨt imemb

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

apurenenindam, dide ket wa pitapita omnena eyenau. Si itemb
yirkokar yibnonj re B'u kima na, aji kea ket sowa pilwa pita awonj.
3 Si intemb ji sin wa pitapita omnena eyenau rina re sin yir yongonda
dide utkundenonda, nokim da idenat wida kwa yipand sin kima
b'itinkisindam. I meraina b'inkena mile re B'u kima e dide Tina B'iga
Yesu Keriso kima e. 4 Si sin onggityam yitkak wa erikaindam re nok mim
da idenat sowaina sam yindangir tawik.

Menonim Godimna Ngayand

5 Si intemb ji bage yit rina re sin Ti pilke utkundenindam dide ket
wa pitapita omnena eyenau, it re da God re ngaya e dide Ti pilind awir
e kwa nanggamog sibib e yibim. 6 Ra men nitindenindam da men God
kima opima b'inkindenenindam aji ra men sibibind menon okatenenyu,
si men b'anyginenenindam-a i dide men ma opima iminjog yitkak
ririrind mile amnikenenindam. 7 I ra men ngayand menon okatenenyu
odede wip ringma re God yibneneny ngayand, si ingkaimemb men mera
wingirind yipand b'inkindenenindam dide ket Godimna B'iga Yesu, Tina
kuste men kilkesa nomnikeneniny komkesa negir mile wa pilke. 8 I ra
men nitindenindam da mera awir im negir mile, men re meralenggyam
b'anyginenindam-a dide awir e kwa iminjog yitkak yibim mera pilind.
9 Si ra men meraina negir mile Godim usekaindam, Ton opima meraina
negir mile awir tamnikiny dide ket men kilkip kesa notininy komkesa
kaokao mile ke, nokip Ton re Tina tirir omni yitkak iminjog omna riga e
dide Ton re negir kesa dimdimjog riga e. 10 I kwa ra men nitindenindam
da men maka negir mile amniktondam, si ingkaemb men Godind
yomnenenyu da Ton re b'anyginena riga e. Si Tina yitkak re awir e yibim
mera pilind.

Mera Yim B'akawa Riga Keriso

2 1 Kor b'igawar! Kon wa opimemb yitkak erikainyin onggit letand re
nok mim da idenat win maka negir mile tamnikindam. I yet ra negir
mile omnik, mera ita b'irmeka riga Godim pilwa. Si Ton re negir kesa
dimdimjog riga Yesu Kerisote. 2 Si Ton re meraina negir mile irabikam si
b'angga e, i ma mera nena mana aji daka kwa komkesa gowukoi riga wa
mana. 3 I ra men God ma b'ingawa yit yimta tundokindam, si ingkaemb
men imjasu da men Tinim wumir im. 4 Ra yipa rigat indeny da kon
Godim wumir en dide maka ra Tina b'ingawa yit yimta tundokiny, ton re
b'anyginena riga e. Si onggit rigam pilind re awir e kwa iminjog yitkak
yibim. 5 I yet ra God ma yit yimta undok, Godimna singi iminjogjog
ririrkip ai e yibim ti pilind. Si ingkaemb men wumir yokasu da men re Ti
pilnasim wekenyin. 6 Yet ra b'atgenai da kon Godim pilnate nibnyin, ton
b'ogla ija na wimena yeken rija na re Yesu wimena yikenonj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sisɨl B'ingawa Yɨt

7Kor rɨgawar yena re kon singi eyeninyɨn! Kon ma sisɨl b'ingawa yɨt e
ɨrɨken, ajɨ kesamyam b'ingawa yɨt e rɨna re wɨn yokatonda re wɨn gar ke
utkunda mɨle yotomonda. Sɨ kesam b'ingawa yɨt re onggɨtyam yɨtkak e
rɨna re wɨn naskand utkundenonda. 8Ɨ kon kwa b'usaya sisɨl b'ingawa yɨt
e ɨrɨken rɨnte re ɨmɨnjog yɨtkak yɨbɨm Kerisom pɨlɨnd dɨde wa pɨlɨnd. Mop
nokɨp sɨbɨb re kea ewaikitonj dɨde ket ɨmɨnjog yɨtkakɨmna ngaya re kea ɨta
ke enyorati yɨbɨm. 9Ɨ yet ra b'atgenai da kon ngaya nate nɨbnyɨn ɨ ra ton tina
gar ke utkunda nanyɨnd o yɨngganɨnd singi kesa omneneny, sɨ ton re sɨbɨb
nata yɨbneneny. 10Ajɨ yet ra tina gar ke utkunda nanyɨnd o yɨngganɨnd singi
iyeneny, sɨ ton re ngaya nate yɨbneneny. Sɨ onggɨt ngaya pɨtand ra ma ɨta tin
nangga gasate b'uwombenam omneneny. 11Ajɨ yet ra tina gar ke utkunda
nanyɨnd o yɨngganɨnd singi kesa omneneny, sɨ ton re sɨbɨb nate yɨbneneny
dɨde sɨbɨb nate yɨkeneny. Sɨ ton ma ɨta wumɨr aukeneny rɨtama re ton
yɨkeneny. Mop nokɨp kea sɨbɨbsi tina yɨrkɨp yɨrdɨdɨ amnɨk.

12 Kor b'ɨgawar! Kor mop wa pɨlwa ɨrɨkam re
nokɨp God waina negɨr mɨle awɨr amnɨkiny Kerisomna danda nyɨ
kaim.
13 B'ɨga b'uwam! Kor mop wa pɨlwa ɨrɨkam re
nokɨp wɨn kea wumɨr aukɨtondam Kerisom yete re yɨbneneny
otomapu ke ngɨrpu yu.
Sisɨl rɨga! Kor mop wa pɨlwa ɨrɨkam re
nokɨp wɨn kea negɨr wɨngawɨnga Satanand danda kesa yomnonda.
14 B'ɨgawar! Kor mop wa pɨlwa ɨrɨkam re
nokɨp wɨn kea wumɨr autondam B'uɨm.
B'ɨga b'uwam! Kor mop wa pɨlwa ɨrɨkam re
nokɨp wɨn kea wumɨr aukɨtondam Kerisom yete re yɨbneneny
otomapu ke ngɨrpu yu.
Sisɨl rɨga! Kor mop wa pɨlwa ɨrɨkam re
nokɨp wɨn re mogɨm danda
dɨde Godɨmna yɨtkak wa pɨlnate wɨmena yɨkeny
ɨ dɨde wɨn kea negɨr wɨngawɨnga Satanand danda kesa yomnonda.

15 Wɨn goro singi iyena gowukoi o nangga im re wekeny onggɨt
gowukoi wɨngɨrɨnd. Ɨ yet ra onggɨtyam gowukoi singi iyeny, B'uɨmna
singi re awɨr e yɨbɨm ti pɨlɨnd. 16Mop nokɨp komkesa gasa onggɨt
gowukoyɨnd re ɨnsɨm wekeny, gowukoi rɨgaina gɨm ke singi mɨle ɨ yɨr
ongong ke gɨm ke singi mɨle ɨ dɨde gowukoi wɨmena ke b'asourena mɨle.
Sɨ onggɨtyam komkesa mɨle wuweny re ma B'uɨm pɨlkaim, ajɨ onggɨt
gowukoi kaim. 17Ɨ onggɨtyam gowukoi dɨde komkesa gowukoi gɨm ke
singi mɨle b'etɨdamkuranj dem, ajɨ yet ra God ma singi mɨle omnɨka
teyeniny, ton dadal ngɨrpu kesa wɨmena e ɨkeny.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nonony Yɨtkak Negɨr Ouyaena Rɨga gatab

18 Kor b'ɨgawar! Ɨtemb re kikitum wɨn e. Wɨn kea odede yɨt utkundonda
da Kerisom geja rɨga ra ɨta ik dem. Sɨ yu re kea jogjog im Kerisom geja
rɨga pɨta aukanj. Sɨ ɨngkaemb men wumɨr yokatenyu da ɨtemb re kikitum
wɨn e. 19 Ton mera pɨlkena ewaikurto, ajɨ ton re ma ɨmɨnjog gar ke
utkunda rɨga na wekenonj mera wɨngɨrɨnd. Mop nokɨp rako ton ɨmɨnjog
gar ke utkunda rɨga wekenonj mera wɨngɨrɨnd, ton keako omanda men
kɨma wekeny. Ajɨ ton mera pɨlke ewaikurto re ouyawa mana da ton
komkesa re ma men kɨma yɨpand ɨmɨnjog gar ke utkunda rɨga im wekeny.
20 Sɨ yɨnayɨna Keriso kea Yɨnayɨna Wɨngawɨnga wa etmɨkitawonj dɨde
Ton ɨta wa pɨlɨnd b'ɨmuri yɨbneneny. Sɨ wɨn komkesa onggɨt paimemb
wumɨr wekenyɨt ɨmɨnjog yɨtkakɨm pɨlɨnd. 21 Kon ma nok pae wa erɨkaen
da wɨn ma wumɨr im ɨmɨnjog yɨtkak, ajɨ nok pae da wɨn wumɨr im
onggɨtyam ɨmɨnjog yɨtkak dɨde nokɨp onggɨt ɨmɨnjog yɨtkakɨm pɨlke awɨr
e kwa b'anygɨnena yɨtkak ik. 22 Sɨ yete jɨ b'anygɨnena rɨga? Sɨ ɨntemb
jɨ b'anygɨnena rɨga yete re Yesund yoeny da Ton re ma Godɨmna B'ɨga
Kerisote. Sɨ yete re B'u ake B'ɨga aeny, ɨtemb rɨga re Kerisom geja rɨga
e. 23 Ɨ yet ra B'ɨgand ɨsai, ton kwa daka kea B'und yɨsai. Ɨ yet ra B'ɨgam
gatab b'atgenai da, "Yesu re Godɨmna B'ɨga Kerisote," sɨ ton kwa daka
kea B'uɨm gatab b'agenai da, "Ton re Yesum B'u e." 24 Sɨ wɨn b'ogla
onggɨtyam yɨtkak owama teyenindam rɨna re wɨn b'auyaentondam re
wɨn gar ke utkunda mɨle yotomonda. Sɨ ra wɨn onggɨtyam yɨtkak owama
teyenindam rɨna re wɨn b'auyaentondam re wɨn gar ke utkunda mɨle
yotomonda, wɨdaka wɨmena wuwenyɨt re B'ɨgam pɨlnasɨm dɨde B'uɨm
pɨlnasɨm. 25 Sɨ ɨtemb jɨ tɨrɨr omni yɨtkak rɨna re Keriso meranɨm tɨrɨr yɨt
yɨndonj. Sɨ ɨnaemb ɨt re da dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar.
26 Kon onggɨtyam yɨtkak wanɨm erɨkainyɨn re towa gatab e yepɨm re
wen wɨp eyenanj b'anygɨnena ouyaena wa. 27 Sɨ Keriso kea Yɨnayɨna
Wɨngawɨnga wa akainonj ɨ Ton wa pɨlnate b'ɨmuri yɨbneneny dɨde kwa
ɨndama wɨmena yɨkeny wa pɨlɨnd. Sɨ wɨn makwa yena ket singi omnenya
wen ouyaenam dɨde gar ke ɨmjatenam ɨmɨnjog yɨtkak gatab. Ajɨ Kerisot
Yɨnayɨna Wɨngawɨngand yɨmuronj wa pɨlɨnd, sɨ Tonsimemb wen komkesa
gatab auyaeneniny. Sɨ onggɨtyam Tɨna ouyaena re ɨmɨnjog e dɨde makwa
ɨta b'anygɨnena. Sɨ wɨn ɨja ɨma wɨmena tuwenyɨt Kerisom pɨlɨnd rɨja ɨm
re Yɨnayɨna Wɨngawɨngat wen auyaeneniny.
28 Kor b'ɨgawar! Sɨ wɨn b'ogla b'obogɨl wɨmena tuwenyɨt Kerisom
pɨlɨnd. Nokɨm da ra Ton pɨta tainy dem, ɨdenat men moga kesa dɨde ɨngar
kesa taukindam Ti wɨpɨnd Tɨna opendand. 29 Sɨ ra ket wɨn wumɨr okasya
da Keriso re negɨr kesa dɨmdɨmjog Rɨga e, sɨ ɨngkaɨmemb wɨn wumɨr
taɨndam da yet ra negɨr kesa dɨmdɨmjog mɨle omnɨka teyeniny, ton re
Kerisom pɨlke ukendi Godɨmna b'ɨga e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Godɨmna B'ɨga

3 1 Yɨr de, Abu God re ma sobijog na men singi niyeninonj, nokɨm da
ɨdenat God men nyɨ notgenainy Tina b'ɨga ke. Sɨ men ɨnsimemb. Sɨ
onggɨt mop paimemb gowukoi rɨgap maka meranɨm wumɨr aukanj, nokɨp
ton ma wumɨr im Godɨm. 2 Kor rɨgawar yena re kon singi eyeninyɨn!
Sɨ yu men re God ma b'ɨga im. Ajɨ men ma rɨrɨr e nonyɨk okatenyu
rɨdede wɨp im men yɨmta ke taukindam. Ɨ men wumɨr im da ra Keriso
pɨta tainy dem, meda ɨja ima wɨp taukindam dem Ton re dɨde. Nokɨp
men ɨja e wɨp Tin yɨr ongu dem rɨja e re Ton yɨbɨm. 3 Ɨ komkesa rɨga
yepim re onggɨtyam warɨm b'ogɨl ɨsma yokatenyi Kerisom pɨlɨnd, ton
towalenggyam wɨmena wuweny re kɨlkɨp kesa im odede rɨngma re Keriso
kɨlkɨp kesa yɨbneneny.
4 Ɨ komkesa rɨga yepim re negɨr mɨle omnɨka eyenanj, ton re gog yɨt
im erbeka eyenanj. Sɨ negɨr mɨle re gog yɨt erbeka mɨle e. 5 Ajɨ wɨn
wumɨr im da Keriso re kea pɨta awonj, nokɨm da ɨdenat Ton negɨr mɨle
teomneniny. Ɨ dɨde Ti pɨlɨnd awɨr e kwa negɨr mɨle yɨbɨm. 6 Yepiya ra
Kerisom pɨlɨnd wɨmena tuweny, ton ma ket negɨr mɨle oikɨndena nasim
tekeny. Ɨ yepiya ra negɨr mɨle oikɨndenand tuweny, ton makaya Tin
yɨr yongi dɨde kwa ton makaya Tinɨm wumɨr aukanj. 7 Kor b'ɨgawar!
Goro wen yet wɨp ramnin b'anygɨnena ouyaena wa. Yet ra negɨr kesa
dɨmdɨmjog mɨle tamnɨkeneniny, ton re negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga e odede
rɨngma re Keriso negɨr kesa dɨmdɨmjog rɨga yɨbɨm. 8 Yet ra negɨr mɨle
tamnɨkeneniny, ton re Satanamna rɨga e. Nokɨp Satana re tina otomapu
ke negɨr mɨle nate yɨbneneny ngɨrpu yu. Sɨ God ma B'ɨga onggɨt mop
penaemb pɨta awonj, nokɨm da ɨdenat Ton onggɨtyam Satanamna wɨko
teomneniny. 9 Yet ra Godɨm pɨlke tukenj, ton ma negɨr mɨle oikɨndena
nate yɨbneneny, nokɨp Godɨmna yɨrkokar yɨtkak ti pɨlnate yɨbneneny. Ɨ
kwa ton ma rɨrɨr e negɨr mɨle oikɨndenam, nokɨp ton ukendonj re Godɨm
pɨlkena. 10 Sɨ ɨngkaemb men angwatenenindam da ton re God ma b'ɨga
im dɨde ton re Satanamna b'ɨga im. Sɨ yet ra maka negɨr kesa dɨmdɨmjog
mɨle tamnɨkeneniny, ton re ma Godɨmna b'ɨga e. Ɨ kwa yet ra tina gar ke
utkunda nanyɨnd o ti yɨngganɨnd maka singi iyeny, ton re ma God ma
b'ɨga e.

Gar ke Utkunda Rɨga Wa Wɨngɨrɨnd Singi B'iyena Mɨle

11 Mop nokɨp re men gar ke utkunda mɨle yotomonda, sɨ men ɨnaemb jɨ
bage yɨt utkundenonda da men b'ogla mera wɨngɨrɨnd singi b'eyeninum.
12 Goro odede Kain pɨla taukinam. Ton re negɨr wɨngawɨnga Satanamna
rɨga na, sɨ ton kea ti yɨngganɨnd yongandonj. Sɨ nangga mop pena tin
yongandonj? Mop nokɨp tina mɨle re negɨrjog na ajɨ ti yɨngganɨmna mɨle
re negɨr kesa dɨmdɨmjog na. 13 Gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar! Sɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

win goro kid kesa taininam ra gowukoi rigap wen singi kesa tamnenanj.
14 Si men wumir im da men kea uj ke opandurtondam de yirkokar wa,
nokip men opima singi eyenindam mera gar ke utkunda nany dide
yingganwar. Si yet ra maka singi b'iyena mile tamnikeneniny, ton re ujim
pilnate yibneneny. 15 I yet ra gar ke utkunda ti nanyind o ti yingganind
singi kesa omneneny, ton re riga onganda riga e. Si win wumir im da riga
onganda rigam re awir e kwa dadal ngirpu kesa yirkokar yibnau ti pilind.
16 Si Yesu Keriso kea Tina yirkokar b'akawonj meranim. Si ingkaemb
men wumir yokatonda nangga e iminjog singi b'iyena mile. Si medaka
b'ogla meraina yirkokar b'atkaindam meraina gar ke utkunda nany dide
yingganwarim odede rija na re Yesu Keriso Tina yirkokar b'akawonj
meranim. 17 Aji yama na ra gowukoi gasa jogjog ibnainy, dide ra ton yir
ong gar ke utkunda ti nanyind o ti yingganind ingaena gasa kesa, i dide
kwa ra ton tina gar idok tin kear omnam, si ridede e Godimna singi
b'iyena mile ibim ti pilind? 18 Kor b'igawar! Men goro singi b'eyeninum
weyat ke opurena nena ke. Aji men b'ogla singi b'eyeninum iminjog
omnika ke.

19 Si ingkaemb men wumir okatenyu da men re iminjog Godim pilkaim.
Si ija imemb ji men meraina gar danda kima imjati tawamindam Godim
wipind. 20 Si nangga ma ji rada opima meraina garip negir ma b'isagikam
men notinenanj, aji men ma opima moga taindam, nokip meraina gar
re ma ukoi e aji God re ukoijog e dide Ton re wumir e komkesa gasa.
21 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin! Ra meraina garip maka
ra negirim b'isagikam notinenanj, si mera ita moga kesa danda yibim
Godim wipind onyitam. 22 I men opima Godim pilke emdenenindam
nanggamog mim re men yerkenenyu, nokip men opima Tina b'ingawa yit
yimta undokenenindam, dide men insim wiko amnikenenindam ringkae
re Ton sam yokateneny. 23 Si intemb ji Tina b'ingawa yit da, men b'ogla
Tina B'iga Yesu Kerisomna nyiwim pilind gar ke utkunda oramisu, dide
kwa men b'ogla mera wingirind singi b'itiyenindam rija na re Keriso men
ningainonj. 24 Si yet ra Godimna b'ingawa yit yimta tundokeneniny, ton
re Godim pilnate yibneneny dide God daka ti pilnate yibneneny. I men
wumir yokatenyu da, God re mera pilnate yibneneny, nokip Yinayina
Wingawinga kea mera pilnate yibneneny yena re God mera nokainonj.

B'anyginena Bageyam Ongwatam Yit

4 1 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin! Goro komkesa
wingawinga iminjog ke takatenindam, aji win b'ogla onggityam
wingawinga otonkena teyenindam ongwatam da rika ton Godim pilkaim.
Mop nokip jogjog b'anyginena bageyam re opima pita auka wuweny
onggit gowukoyind. 2 I ija emb ji nya ringma ra win ongwasya Godimna
Wingawinga. Ra bageyam yet ra b'atgenai da Yesu Keriso re riga ji kena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikonj, ton re Yinayina Wingawinga kima e rina re Godim pilke ikonj.
3 Aji bageyam yet ra odede Yesum gatab b'atgenai da Ton re ma Godim
pilkae, si ton re onggityam wingawinga kima e yete re Kerisom geja riga
yibim. Si win kea utkundenonda onggityam Kerisom geja riga gatab da
ton ita ik. I yu ton kea ket onggit gowukoi nate yibim. 4 Kor b'igawar!
Win re Godim pilkaim dide win kea onggityam b'anyginena bageyam
gou wa amnitondam, mop nokip yete re wa pilind yibim re ukoyam e,
aji yete re onggit gowukoyind yibim, ton re ma ukoijog e. 5 B'anyginena
bageyam re gowukoi ke riga im, si onggit paimemb ton gowukoi ririrind
yitkak apurenanj, si gowukoi rigap opima towaina yitkak utkundenanj.
6 Aji men re Godim pilkaim. Si yet ra Godim wumir tainy, ton opima sin
yit nutkundeneniny. Aji yet ra maka Godim pilind ibim, ton ma ita sin yit
nutkundeneniny. Si men odede nya kaimemb tangwatenindam iminjog
Godimna Wingawinga dide b'anyginena wingawinga.

Singi B'iyena God

7 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin! Men b'ogla singi b'eyeninum
mera wingirind, nokip singi b'iyena mile ik re Godim pilkae. Si yet ra
singi b'iyena mile omnikeneny, ton re Godim pilke ukendi riga e dide
ton wumir e Godim. 8 I yet ra maka singi b'iyena mile omnikeneny,
ton ma wumir e Godim, nokip God re singi b'iyena God e. 9 God odede
naemb Tina singi b'iyena mile pita yomnonj mera wingirind. Si God
Tina lesmita B'iga yitmikitonj onggit gowukoi wa, nokim da idenat
men yirkokar okasu Ti pilke. 10 Ija naemb ji Godimna singi b'iyena mile
pita awonj da, men maka Godind singi yiyenonda aji Tonit men singi
niyeninonj dide ket Tina B'iga yitmikitonj meraina negir mile irabika si
b'anggam. 11 Kor rigawar yena re kon singi eyeninyin, rada God odede
kenaemb men singi niyeninonj, si medaka b'ogla mera wingirind singi
b'itiyenindam. 12 Makwa ke yipa rigat Godind yir yongonj. Aji ra men
singi b'itiyenindam mera wingirind, God re indama wimena yikeny mera
pilind dide Tina singi b'iyena mile re indama mera pilind ririrkip aeny.
13 I God kea mera nokainonj Tina Wingawinga. Si ingkaemb men
wumir aenindam da men wimena wuwenyin re Godim pilnasim dide
Todaka indama mera pilind wimena yikeny. 14 I sin kea daka Tin yir
yongonda dide ket yir ungata yit pitapita yomnenonda da, B'u Tina B'iga
yitmikitonj re onggit gowukoi riga wa yirkokar okawa mana. 15 Yet ra
b'atgenai da Yesu re Godimna B'iga e, si God indama ti pilind wimena
yikeny, i todaka ket indama Godim pilind wimena yikeny. 16 Si men kea
wumir yokatonda dide gar ke utkunda yoramitonda onggit singi b'iyena
milend rina re God yotobarkonj meranim.
I God re singi b'iyena God e. Si yet ra wimena ikeny onggit singi
b'iyena milend, ton wimena yikeny re Godim pilnate, i God daka indama

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ti pilind wimena yikeny. 17 Si onggit mop paemb onggityam Godimna
singi b'iyena mile ririrkip aeny mera wingirind. Nokim da idenat men
moga kesa danda okasu dem b'isagika bibirind, nokip men re Keriso pila
im wekenyin onggit gowukoyind. 18 Si singi b'iyena milem pilind awir
e kwa moga, nokip ririrkip auki singi b'iyena milet onggityam moga
yiskeneny-a nokip moga re negir ma b'isagika kima e. Si yet ra moga
taukeneny, onggityam singi b'iyena mile re ma ita ririrkip aukeneny ti
pilind. 19 Si men singi b'iyena mile amnikenenindam re nokip Godit men
naska singi niyeninonj. 20 I ra yipa rigat indeny da kon ita Godind singi
yiyenyin, aji ra ton gar ke utkunda ti nanyind o ti yingganind singi kesa
omneneny, si ton re b'anyginena riga e. Mop nokip yet ra maka gar ke
utkunda ti nanyind o ti yingganind singi iyeny yena re ton yir ongong
yiyeny, ton ma ririr e Godind singi iyeny yena re ton maka yir ongong
yiyeny. 21 I God onggityam b'ingawa yit naemb mera nokainonj da yet ra
Godind singi iyeny, ton b'ogla kwa singi yeyen gar ke utkunda ti nanyind
o ti yingganind.

Gar ke Utkunda Godimna B'igam pilind

5 1 Yet ra gar ke utkunda oramis da Yesu re Keriso e, ton re Godim
pilke ukendi riga e. I yet ra Ti B'und singi iyeny, ton kwa opima
Ti B'uim pilke ukendi b'igawar singi teyeniny. 2 Si ra men Godind singi
iyenyu dide Tina b'ingawa yit ririrind mile omnika teyenindam, si
ingkaemb men wumir okasu da men opima Godimna b'igawar singi
eyenindam. 3 Nokip intemb ji Godim singi iyena mile da men Tina
b'ingawa yit yimta undoka teyenindam. Si onggityam Tina b'ingawa
yit re ma bebig im yimta undokam. 4 Mop nokip yet ra Godim pilke
tukenj, ton ita ji gowukoi gou wa yomneneny. Itemb ji gowukoi gou wa
omnenam danda it re da meraina gar ke utkunda mile. 5 Si ringgityam
rigate onggit gowukoi gou wa yomneneny? Awir e kwa yete, aji ton
nenate yete re gar ke utkunda yoramis da Yesu re Godimna B'iga e.
6 Si itemb ji Yesu Keriso yet re yokatenonj nyi ke baptiso dide kus
wul b'agbagind. Si Ton ma nyi ke baptiso nena na yokatonj, aji Ton
yokatenonj re nyi ke baptiso dide kus wul b'agbagind. Si Yinayina
Wingawinga re Ti gatabim yir ungata yit opurena riga e, nokip Ton
re iminjogim rigib e. 7 Si opimemb ji nowa yir ungata yit opurenayam
Kerisom gatab. 8 Si ton insimemb ji Yinayina Wingawinga i nyi ke baptiso
i dide kus wul b'agbagind. I onggityam nowap yipaina yir ungata yit
nena e yimjatenyi. 9 Men opima rigaina yir ungata yit akatenindam. Si
opimemb re ma ukoi im aji Godimna yir ungata yit re ukoijog e. Si onggit
paemb men b'ogla onggityam Godimna yir ungata yit yakatenu rina re
Ton Ti B'igam gatab yir ungata yit yopulitonj. 10 Yet ra Godimna B'igam
pilind gar ke utkunda oramis, ti ita ji onggityam yir ungata yit yibnau

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ti pilind. Ɨ yet ra maka Godim pilind gar ke utkunda oramis, ton Godind
yomneneny re b'anyginena riga ma. Nokip ton maka gar ke utkunda ke
yokas onggityam yir ungata yit rina re God yir ungata yit yopulitonj
Tina B'iga gatab. 11 Ɨ itemb ji yir ungata yit da God mera nokainonj dadal
ngirpu kesa yirkokar i ket itemb yirkokar yibim re Tina B'igam pilnate.
12 Yet ra onggit B'igand okas, ton kea itemb yirkokar yokas. Aji yet ra
maka onggit B'igand okas, ton makaya onggityam yirkokar yokas.

Undwatapu Yitkak

13 Ɨ kon onggityam yitkak wanim mim erikainyin yepim re win Godim
B'igamna nyiwim pilind gar ke utkunda yoramisya. Nokim da idenat win
wumir okasya da wa ita ebnau dadal ngirpu kesa yirkokar wa pilind. 14 Ɨ
mera ita ji onggityam moga kesa danda Godind wip owarkitam. Si ra
men nangga mana ra Godind igekisu Tina singi ririrind, Ton opima men
yit nututkunjiny. 15 Ɨ men ita wumir yokatenyu da Ton opima men yit
nutkundeniny nangga mim re men yigekenyu, si itemb re iminjog e. Si
odede nya ke men kwa b'ogla wumir yakatenu da men opima onggityam
gasa Ti pilke akatenindam nangga mim re men yigekenyu.
16 Si yet ra gar ke utkunda ti nanyind o ti yingganind yir ong negir
mile omnikand rinte ra maka ujim ominy, ton b'ogla Godind yegeken
ti gatab. Ɨ God ita ti yirkokar okau. Si kon nindenyin re towanim ma
yepim re onggityam negir mile amnikenenanj rinte ra maka ujim ominy.
Aji kwa ita ji negir oikindena mile rinte ra ujim ominy. Si kon ma nok
ma nindenyin da man b'ogla onggit gatab Godind erkenyit. 17 Komkesa
kaokao mile re negir mile im. Aji ita ji negir mile rinte ra maka ujim
ominy.
18 Ɨ men wumir im da yet ra Godim pilke tukenj, ton ma ita negir
mile oikindenand ibim. Nokip Godim pilke ukendi Kerisote tin yirgong
omnika yiyeny, si negir wingawinga Satana ma ririr e tin esopai. 19 Ɨ
men wumir im da men re Godim pilke riga im. Aji daka komkesa
gowukoi riga wekeny re negir wingawinga Satanamna wira nasim.
20 Ɨ men kwa wumir im da Godimna B'iga re kea ikonj dide kea mera
multekipind wumir nokainonj, nokim da idenat men iminjog Godim
wumir taukindam. Si men kea iminjog Godim pilnasim aindam, it re da
Godimna B'iga Yesu Kerisom pilnasim. Si itemb Yesu Keriso re iminjog
God e dide Ton re dadal ngirpu kesa yirkokar e. 21 Kor b'igawar! Win
walenggyam b'obogil yirgong auka tuwenyit b'anyginena god aidol wa
pilke rinsim re b'anyginena ouyaena rigap auyaenenanj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nɨmogɨm Yoan Leta

Yoanɨmna Łrɨki Nɨmogɨm Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam leta ɨrɨka rɨga re Yoante. Ton ɨtemb leta yɨrɨk re yɨpa singi iyeni konggam pɨlwa e dɨde kwa ɨtomb konggamna b'ɨgawar wa pɨlwa e. Ajɨ ɨja e ama rɨka isɨpkita da, "Yɨpa sosim pɨlwa e dɨde onggɨt sosi rɨga wa pɨlwa e."

Sɨ onggɨt letand ton ugoiny re singi b'iyena mɨle omnɨkam sosi rɨga wa wɨngɨrɨnd, ɨ kwa nonony amneniny b'anygɨnena ouyaena rɨga gatab ɨ dɨde towaina ouyaena gatab.

Simesime Yɨtkak

1 Simesime! Godɨmna obagendi kongga, kon nanyam rɨgate mor ɨtemb
leta mɨrɨkaen mor b'ɨgawar kɨma. Sɨ kon ɨmɨnjog im wen singi eyeninyɨn,
ɨ ma kon nenasim, ajɨ toda kwa komkesa rɨgap opima wen singi eyenanj
yepim re ɨmɨnjog yɨtkak wumɨr wekeny. 2 Sɨ onggɨtyam ɨmɨnjog yɨtkak
mop paemb rɨnte re mera pɨlɨnd wɨmena yikeny dɨde men kɨma dadal
ngɨrpu kesa ɨbneneny, 3 B'u Godɨm pɨlke ɨ B'uɨmna B'ɨga Yesu Kerisom
pɨlke wurar ɨ kear ɨ dɨde ngɨmbla im wuweneny. Sɨ ton opima men kɨma
tekeneny ɨmɨnjog yɨtkakɨm pɨlɨnd dɨde singi b'iyena mɨlem pɨlɨnd.

Singi B'iyena Mɨle

4 Kon kea nɨnda moina b'ɨgawar adarkinond ɨmɨnjog yɨtkak rɨrɨrɨnd
menamenand odede rɨngma na re men b'ingawa yɨt yokatonda B'uɨm
pɨlke. Sɨ onggɨt paemb kon ma sobijog sam na aenond. 5 Kongga! Yu kon
men metɨrkisɨn da, men b'ogla mera wɨngɨrɨnd singi b'eyeninum, nokɨp
kon ma sisɨl b'ingawa yɨt e mor mɨrɨkaen, ajɨ ɨnta rɨna re men yokatonda
re men gar ke utkunda mɨle yotomonda. 6 Sɨ ɨtemb jɨ singi b'iyena mɨle
da men b'ogla Godɨmna b'ingawa yɨt rɨrɨrɨnd menon yakatu. Ł ɨtemb jɨ
b'ingawa yɨt da wɨn b'ogla menon okatenya singi b'iyena mɨlend. Sɨ ɨja
naemb jɨ wɨn utkundenonda re wɨn gar ke utkunda mɨle yotomonda.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

B'anygɨnena Ouyaena Rɨga gatab Nonony Yɨtkak

7 Sɨ jogjog b'anygɨnena ouyaena rɨga opima pɨta auka wuweny onggɨt
gowukoyɨnd. Ton odede opurena kae Yesu Kerisond yoenenyi da, Ton
ma rɨga jɨ kena ikonj. Sɨ odede rɨga re b'anygɨnena ouyaena rɨga im dɨde
Kerisom geja rɨga im. 8 Wɨn walenggyam yɨrgong taukindam, nokɨm da
ɨdenat wɨn maka tedamkurindam onggɨtyam mɨra nangga mana re wɨn
b'asowa tuwot, ajɨ wɨn b'ogla onggɨtyam rɨrɨrkɨpjog mɨra takasindam
Godɨm pɨlke. 9 Yet ra maka Kerisomna ouyaena rɨrɨrɨnd wɨmena ikeny
ajɨ ɨgoukeny, ton re ma God kɨma e. Ajɨ yet ra onggɨt ouyaena rɨrɨrɨnd
wɨmena ikeny, ton re B'u kɨma e dɨde daka kwa B'ɨga kɨma e. 10 Sɨ ra yɨpa
rɨga wa pɨlwa ik dɨde ra ton maka ra onggɨtyam ouyaena yii wɨn goro tin
waina met wa ɨngaukya dɨde goro tin simesime omna. 11 Ɨ yet ra onggɨt
rɨgand simesime omɨny, ton kea tina negɨrjog ouyaena dɨde mɨle emjiny.

Undwatapu Yɨtkak

12 Kor ma yɨpa kɨma yɨtkak im wanɨm ɨrɨkam, ajɨ kon ma singi en peba
ɨrɨka ke wen yɨt omnenam. Ajɨ kon singi en da kon wa pɨlwa neken wen
yɨr ongongɨm dɨde tugɨmjog ke wen yɨt tamneninyɨn. Nokɨm da ɨdenat
meraina sam yɨndangɨr tawɨk. 13 Godɨmna obagendi mor wundoi ma
b'ɨgawarɨp kwa men madaemb yɨt momnyi.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nowam Yoan Leta

Yoanɨmna Łrɨki Nowam Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam leta ɨrika rɨga re ɨtmɨkitijog rɨga Yoante. Ł ton onggɨtyam leta yɨrɨkonj re yɨpa sosi mopyamɨm pɨlwa na nyɨ da “Gaiyo”. Sɨ ɨrika rɨgat ma sobijog e Gaiyond yesoureny tina yɨm b'akawa mɨle map rɨna re ton amnɨkeninonj nɨnda gar ke utkunda rɨga wa pɨlwa. Ł ket nonony yɨtkak agoniny yɨpa negɨr rɨga gatab nyɨ da “Diyotrepe”.

Simesime Yɨtkak

1 Simesime! Koina singi iyeni Gaiyo, kon nany rɨgate mor ɨtemb leta
mɨrɨkaen. Kon ɨmɨnjog e men singi miyenyɨn. 2 Kor rɨga yena re kon singi
miyenyɨn! Kon komkesa gatab yɨr opmitenyɨn da, man b'ogɨl wɨmena
okatenyɨt dɨde kopa kesa mɨtɨbnyɨt odede rɨngma re moina wɨngawɨnga
b'ogɨl wɨmena yokateny. 3 Mop nokɨp kon ma sobijog sam na aenond
re nɨnda gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar tuwonj dɨde ton ket
moina ɨmɨnjog mɨle gatab yɨr ungata yɨt apurento odede da man ɨmɨnjog
yɨtkakɨm pɨlnate menon yokatenyɨt. 4 Kon awɨr e kwa nangga gatab ma
odede ukoijog sam yomnɨkenenyɨn, ajɨ kon ukoijog sam e yomnɨkenenyɨn,
ra kon tutkundenyɨn da koina gar ke utkunda b'ɨgawar ɨmɨnjog yɨtkakɨm
pɨlnasim menon yokatenyi.

Gaiyomna B'ogɨl Mɨle

5 Kor rɨga yena re kon singi miyenyɨn! Man ɨmɨnjog b'ogɨl mɨle e
omnɨka yiyenyɨt ɨte re man gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar wa
b'asowa mekenyɨt. Ł dɨde kwa onggɨtyam mɨle ɨte re man obai amneninyɨt
ten yepim re God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena yiyenyi.
6 Sɨ tonpiya moina singi b'iyena mɨle gatab yɨr ungata yɨt usenento
dɨkɨnd onggɨt sosind. Man b'ogla ten b'obogɨl yɨm takainyɨt dɨde man
Godɨmna singi rɨrɨrɨnd ten nyawɨnd ingaena gasa ke temnɨkeninyɨt ɨ

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ket tetmikeninyit ninda tungg nata menamenam. 7Mop nokip re ton
Kerisomna nyi map wuwenonj God ma obagiki riga wa pilwa God ma
b'ogil yirkokar bage yit warabag omnikam, ton b'ogla rako towa pilke
yim b'akawa akatenento aji ton makwa nangga na emdenento towa
pilke. 8 Si onggit paemb men b'ogla odede riga b'obogil yim kumbind
raramiteninum, nokim da idenat men iminjog yitkak map gilgil wiko riga
taindam.

Diyotrepe ake Dimetriyo

9 Kon kea peba yirikond sosim pilwa, aji Diyotrepet onggityam
sowaina yit maka emjateninonj, nokip ton singi na da ton mopyam nyi
okas onggit sosi wingirind. 10 Si onggit paemb ra kon neken, kon ita
mong idngaen dem tina omniki mile gatab rina re ton negirjog yit ke
sin yitkar nomnikeneninonj. Si ton ma onggit mile nena kena nony ririr
aukenenonj, aji onggit rigat kea esaeneninonj gar ke utkunda nany dide
yingganwar obai omnenam yepiya re God ma b'ogil yirkokar bage yit
pitapita omnena yiyeneno. I ton kwa riga agokeneninonj yepiya re singi
aukenento ten obai omnenam, i dide ton kwa opimemb obai omnenam
singi riga sosi ke eaukeneninonj.
11 Kor riga yena re kon singi miyenyin! Man goro tataikeninim negirjog
mile aji ina b'ogil mile nena. Yet ra b'ogil mile omnika teyeniny, ton
re Godim pilkae. Aji yet ra negirjog mile omnika teyeniny, ton makwa
ke Godind yir yongonj. 12 Komkesa rigap Demetriyo gatab b'obogil yir
ungata yit im opurena eyenanj dide kwa ita God ma iminjog yitkakit
b'obogil emjateniny tina mile. I sidaka ti gatab b'obogil yir ungata yit im
apurenenindam. Si man wumir et da sowaina yir ungata yit re iminjog e.

Undwatapu Yitkak

13 Kor ma yipa kima yitkak im mornim irikam, aji kon ma singi en peba
irika ke men yit omnenam. 14 Si kon singi en da kon wanakana neken
men yir ongongim dide tugimjog ke men yit motinenyin. 15 Ngimbla man
kima. I kor rigawarip men madaemb yit momnenyi. Si madaka koina
madaemb yit mera rigawar yipayipa tamneninyit.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yudas Leta

Yudasɨmna Ɨrɨki Leta

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam leta ɨrɨka rɨga re Yudaste. Nangga pena ton tilenggyam b'agenayonj Yakobomna yɨnggan ke re nokɨp Yakobo re komkesa sosi wɨngɨrɨnd ongwati rɨga na yɨbnonj. Ɨ osiemb nanyɨnggan re Yesumna yɨnggan i. Ɨ ton onggɨtyam leta yɨrɨkonj re ama rɨka A.D. siksti powa (64) kemag nat.

Ɨ Yudas ɨtemb leta yɨrɨkonj nokɨp ton singi awonj nonony omnenam b'anygɨnena ouyaena rɨga gatab yepiya re b'agenaento da ton re gar ke utkunda rɨga im. Sɨ ɨtemb leta ɨrɨki re kutjog e rɨnte re yɨpa wɨp ɨrɨki yɨbɨm Nɨmogɨm Petromna Leta kɨma. Ɨ ket Yudas ogenka rɨga ugoiny da, “Wɨn geja omnɨkam owɨnkina waina gar ke utkunda mɨle uwogam rɨna re God yɨpapyam komkesa Tina rɨga wa akainonj.”

Simesime Yɨtkak

1 Simesime! Kon re Yesu Kerisomna wɨko rɨga en, dɨde Yakobomna
yɨnggan Yudasten. Ɨ kon ɨtemb leta yɨrɨken re wa pɨlwa e yena re Abu
God ara emokinonj ɨ Ton singi eyeniny ɨ dɨde Yesu Keriso yɨr ɨpka
eyeniny. 2 Sɨ kear ɨ ngɨmbla ɨ dɨde singi wa pɨlɨnd ukoijog b'usmurena
wowen Godɨm pɨlke!

B'anygɨnena Ouyaena Rɨga wa B'ɨsagɨka

3 Kor rɨgawar yena re kon singi eyeninyɨn! Kon pop kupkakupka
danda kɨma singi aukenenond wa pɨlwa peba ɨrɨkam yɨrkokar okata
yɨtkak gatab rɨnte re men komkesa gar ke utkunda rɨgap yɨpand gɨlgɨl
yokatenenyu. Ajɨ yu kon b'ɨpɨnsɨn da kor kemb ɨmɨnjog wɨn nokatau
wanɨm peba ɨrɨkam, nokɨp ɨngkaimemb wen tugoinyɨn da wɨn b'ogla
geja b'ɨtiyenindam waina gar ke utkunda uwogam rɨna re God yɨpapyam
akainonj komkesa yɨna rɨga wa. 4 Mop nokɨp kea nɨnda rɨga yɨdɨr kesa
b'ɨgarkɨto wa wɨngɨrɨnd. Sɨ ton re Godɨm ewangaya kesa rɨga im, ɨ ton

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

engendenenanj mera Godɨmna wurar de negɨr omnɨka mɨle wa, ɨ dɨde ton
kea yoeneno mera yɨpaina nena Ukoyam dɨde Yonggyam Yesu Kerisond.
Sɨ b'ila ɨrɨki peba wɨngɨrɨnd ɨja emb jɨ naska kana yindeny towa gatab da,
ton opima ɨmɨnjog takatenanj odede wɨp negɨr ma b'ɨsagɨka rɨna re God
aramiteninonj.
5 Ɨ kon wumɨr en da, wɨn re wumɨr im onggɨtyam komkesa mɨle gatab
rɨna re Yonggyam amnɨkinonj, ajɨ kon singi en wen b'usaya nonony
omnam onggɨt gatab. Sɨ b'ila Yonggyam kea Tina Israel rɨga apenjinonj
Ejipt gou ke, ajɨ daka yɨmta ke Ton negɨr amninonj yepiya re maka Tinɨm
gar ke utkunda yoramiteno. 6 Ɨ God aneru wa agoninonj danda towanɨm
ingaenam, ajɨ nɨnda anerup maka owama eyento onggɨtyam towainajog
danda, sɨ ton kea yɨraro towainajog wɨmenapu pɨpmet. Sɨ God opimemb
aneru kea dadal ngɨrpu kesa sein kai ke ejobɨkinonj, dɨde owama
eyeniny ukoi sɨbɨb borand ngɨrpu ra Tina ukoijog b'ɨsagɨka bɨbɨr ik dem.
7 Ɨ Sodom ake Gomora dɨde nɨnda wuswus taun rɨgap, toda kwa kea
odede yɨpa wɨp nya yɨmayo rɨna re aneru wuwonj. Sɨ ton negɨr b'ɨyena
mɨle amnɨkenento, ɨ kwa b'enga wɨp b'ɨyena mɨle yɨmta yundoko rɨna
re God maka engainonj omnɨkam. Sɨ onggɨt penaemb God towa negɨr
ma b'ɨsagɨka akainonj wul ke imbrɨkam. Ɨ ɨngkenaemb Ton naska kana
wɨngata aramitawonj rɨga wa da ɨta Ton ngɨrpu kesa wul ke negɨr ma
b'ɨsagɨka omnɨk dem.
8 Ɨ dɨde kwa onggɨt rɨgap yena re wɨmat wɨp amneniny mɨle
omnɨkam, todaka odede yɨpa wɨp nya kaim towaina jɨ engaenenanj
kɨlkɨl mɨle omnɨkam. Ɨ ton Godɨmna danda ke wɨp omnena rɨga
esaenenanj. Ɨ dɨde ton b'ogɨl ɨnyomarena kɨma God ma omnɨki wub
kumb rɨga esadrenenanj. 9 Ɨ mopyam aneru, Mikael kea Satana kɨma yɨt
b'ɨpatenonda, ɨ ket yɨt b'ugwatenonda Mosemna ujgɨm gatab. Sɨ ton pop
opulitam yomnonj negɨr ma b'ɨsagɨka yɨt tin ɨsadrena yɨt kɨma, ajɨ ton
God na moga yuwadonj, ɨ odedep maka yopulitonj. Ajɨ ton yindonj da,
"Toko Yonggyam samany meyou." 10 Ajɨ opimemb wɨma yɨmta undoka
rɨgap esadrenenanj gasa rɨnsim re ton maka wumɨr aukenenanj. Ɨ ton re
b'angga pɨla im rɨnsim re maka b'auyaenenanj wumɨr okatam. Sɨ ton get
ke okati ɨpɨndena wumɨr kaim gasa angwatenenanj. Ɨ onggɨtyam towaina
ongwati mɨlepim ten negɨr amnɨkenenanj. 11 Ukoi kear towanɨm, rɨdede
sake im takatanj! Ton ɨnte nya yundokenenyi rɨna re Kain negɨr mɨle
omnɨkand yikenonj. Ɨ ton kwa b'ururkenenanj onggɨtyam nya wa rɨna
re Balaam yikenonj negɨr kaokao nya ke mɨra wulkɨp okatam. Ɨ dɨde ton
kwa God kɨma geja b'ɨyenenanj, ɨ negɨr aukenenanj odede ɨt re rɨngmena
re Kora Godɨmna danda okai Mose ake Aron esadrenenonj tina rɨga kɨma,
ɨ ton ket odede nya kenaemb God kɨma geja b'ɨyenenonj. Sɨ ɨngkenaemb
tina rɨga kɨma negɨr aukɨto. 12 Ɨ ra opimemb rɨga yɨpand gɨlgɨl diyam
taukanj waina singi b'ɨyena diyamdiyampund, ton ɨsanikesa jabajaba

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

owou awenenanj. Sɨ ton wa wɨngɨrɨnd kɨl kɨma rɨga im aukenenanj. Ɨ ton pop rɨga yɨr ɨpkam wɨp iyoi rɨga im wekeny, ajɨ ton ma opima rɨga yɨr ɨpka eyenanj, ajɨ ton towalenggyam nena im yɨr b'ɨpka wuweny. Ɨ towaina ouyaena re piro kesa moi nena pɨla im rɨnsim re rɨbɨt uturenenɨny. Ɨ kwa towaina mɨle omnɨka re odede wɨp im rɨngmim re wul nanggɨp towaina wulkɨp wɨn yokatenyi ajɨ kɨp kesa im wekeny, nokɨp kea uj aukɨto dɨde ket nɨmogɨm ujɨm re ap uromki im rogɨlkak wekeny. 13 Ɨ kwa onggɨt rɨgap towaina negɨr omnɨka ke ɨngar kɨma mɨle im pɨtapɨta amnɨkenenanj odede opi re ukoi oror wuro re dɨde rɨngmim re negɨr au b'ɨskenenanj nyɨ bora ke de sɨpa yuru wa. Ɨ ton re ɨki pɨla im rɨnsim re God ma oramiti nya asungairanj, dɨde wuweny rokate re God towanɨm dadal ngɨrpu kesa ukoijog sɨbɨb ongonjeni awamau.

14 Ɨ dɨde kwa Adamɨm pɨlke sebenɨm (7) b'usmureni b'ɨga Enok onggɨt rɨga wa gatab bage yɨt yindonj da, "Yɨr de, Yonggyam ɨmɨnjog ɨta ik Tina ogenka kesa jogjog[a] yɨna aneru kɨma. 15 Ɨ Ton ik ra komkesa rɨga wa pɨlɨnd b'ɨsagɨka omnɨka ma dɨde kikitum ɨsagɨka yɨt omna mim komkesa Godɨnd ewangaya kesa rɨga wa pɨlwa. Sɨ Ton opima kikitum ɨsagɨka yɨt tamniny dem komkesa towaina omnɨki Godɨnd ewangaya kesa mɨle gatab dɨde komkesa negɨrjog danda kɨma yɨt gatab rɨna re Godɨnd ewangaya kesa negɨr mɨle rɨgap Tinɨm apurenento." 16 Sɨ opimemb rɨga re yɨt b'ebongnena rɨga im, ɨ b'injawa rɨga im. Ɨ ton re towainajog gɨm ke mɨle singi nasim wuweneny, dɨde ton towaina tugɨm ke b'asourena yɨt im apurenenanj. Ɨ ton kwa rɨga wa pɨlwa b'anygɨnena b'ogɨl yɨt apurenenanj ɨ ɨngkaimemb ket b'umunena mɨle amnɨkenenanj b'ogɨl gasa imdam.

B'ugowa Yɨt dɨde B'ɨngawa Yɨt

17 Kor rɨgawar yena re kon singi eyeninyɨn! Ajɨ wɨn b'ogla nonyɨnd tawamindam onggɨtyam yɨtkak rɨna re mera Yonggyam Yesu Kerisomna ɨtmɨkitijog rɨgap naska kana apurento. 18 Sɨ ton ɨja naemb jɨ wanɨm endento da, "Kikitum wɨnɨnd opima wa wɨngɨrɨnd yɨtkar rɨga pɨta taukanj dem, ɨ ton towainajog gɨm ke mɨle singi nasim tuweneny, ɨ ɨngkaimemb ton Godɨnd ewangaya kesa mɨle tamnɨkenenanj dem." 19 Sɨ onggɨt rɨgapimemb jɨ bu b'ɨyena mɨle amnɨkenenanj wa wɨngɨrɨnd. Ɨ ton re gɨm ke negɨr mɨle nasim nony menamena amnɨkenenanj, ajɨ ton re ma Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kɨma im. 20 Kor rɨgawar yena re kon singi eyeninyɨn! Ajɨ wɨn b'ogla walenggyam walenggyam yɨm b'atkaenenɨndam owɨnkam waina gar ke utkunda ke rɨna re Yɨnayɨna God akainonj. Dɨde wɨn b'ogla yɨr topmitenenɨndam Yɨnayɨna Wɨngawɨngamna danda ke. 21 Ɨ wɨn b'ogla wɨmena tuwenyɨt Godɨmna singi b'ɨyena mɨle wɨngɨrɨnd ɨ ɨngkaim wɨn walenggyam b'ulongkena

---

[a] **1:14** Grik peband da "jogjog ten tausɨn (10,000)".

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tuwenyɨt negɨrɨm pɨlke. Dɨde wɨn b'ogla ɨmɨnjog nony ɨjawa kɨma yɨr
ungaukenenya mera Yonggyam Yesu Kerisomna kear ngɨrpu wɨn okasya
dem dadal ngɨrpu kesa yɨrkokar. 22 Ɨ wɨn b'ogla kear ten tamnenindam
yepim re nonysɨpsɨp aukenenanj gar ke okati God ma yɨt gatab. 23 Ɨ nɨnda
rɨga wuweny re b'ɨsagɨkapu wul wa im, sɨ wɨn b'ogla onggɨtyam wulɨm
pɨlke ten tadɨkenenindam yɨrkokar okawam. Ɨ nɨnda rɨga re kɨl kɨma im
aukenenanj towaina negɨr mɨle ke, sɨ wɨn b'ogla ten kear tamnenindam
moga kɨma, ajɨ singi kesa tamnenindam towaina kobɨrgɨm rɨna re ton kea
kɨl kɨma amnɨkto towaina negɨr mɨle omnɨka wɨngɨrɨnd.

B'ogɨl Omna Yɨt

24 God re danda e, sɨ Ton rɨrɨr e negɨr mɨle ke ombombrena kesa wen
owamam, dɨde b'ɨnjawa kesa ukoi sam kɨma wen tawɨnkiny dem Ti
wɨpɨnd rokate re Tina b'ogɨl ɨnyomarena yɨbɨm. 25 God re mera Yonggyam
Yesu Keriso na yingawonj yɨrkokar okawam. Sɨ Ti pɨlkaimemb b'ogɨl
ɨnyomarena ɨ ukoijog esourena kɨma danda ɨ danda ɨ dɨde juwai mera
yɨpaina God, Ton kɨma yete re yɨrkokar okawa Rɨga ngɨrpu kesa naskand
b'ɨlap wɨn dɨde yunɨm ɨ dɨde warɨtawarɨta dadal ngɨrpu kesa, ɨmɨnjog!

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ouyawa Peba

Yoanɨmna Ɨrɨki Ouyawa Peba

Isɨpkita Yɨtkak

Onggɨtyam peba ɨrɨka rɨga re ɨtmɨkitijog rɨga Yoante. Ɨ Yoan ɨtemb peba yɨrɨkonj ama rɨka A.D. nainti siks (96) nat, re ton sɨbɨbmetɨnd yɨbnonj de Patmo ailan wa.

Ɨ onggɨt wɨnɨnd gar ke utkunda rɨgap ma sobijog bebɨg dɨde b'ɨsadrena na akatenento, nokɨp ton b'agenaito da, "Yesu Keriso re Yonggyam e." Sɨ Yoan ten ugoiny Godɨnd nony ɨjawa kɨma gar ke utkunda mɨlend onyitam onggɨt bebɨg dɨde b'ɨdgotnena wɨngɨrɨnd.

Ɨ onggɨt peband ɨta yɨtnono aeny nɨnda liyalliyal auki gasa gatab. Sɨ onggɨt pebat gasa esɨpkeniny re mal yɨt kaim rɨna re naskand gar ke utkunda rɨgap nony aukenento. Ajɨ daka komkesa nɨnda rɨga wa re wɨgawɨga egurki im wekeny.

Sɨ onggɨt peband nɨnda ukoi yɨtkak im ɨrɨki wekeny, ajɨ ukoijog yɨtkak ɨnte pɨtakɨpɨnd yɨbɨm da Keriso re Yonggyam e dɨde Tonsim wɨp amneniny komkesa rɨga ɨ komkesa gasa ɨ dɨde komkesa gowukoi gabmani. Ɨ Tonte kwa Tina geja rɨga gou wa tamneniny dem Satana kɨma dɨde b'ɨsagɨka mɨle omnɨk dem. Ɨ ɨngkaemb ket Ton Tina rɨga wa b'ogɨl mɨra dɨde dadal ngɨrpu kesa sisɨl pumb tungg tagoniny dem yepim re Tin nony ɨjawa kɨma yɨmta undoka yiyenyi.

Yesu Kerisomna Liyalliyal Ouyauki Yɨt

1 1 Ɨtemb jɨ Yesu Kerisomna liyalliyal ouyauki yɨt rɨna re God Ti
yokawonj. Nokɨp God singi na Tina wɨko rɨga wa ouyaukuram nangga
im ra b'ogla momta pɨta taukanj. Sɨ Yesu Keriso Tina aneru yɨtmɨkitonj
Tina wɨko rɨga Yoanɨm pɨlwa ɨ ɨngkenaemb ket onggɨt anerut Yoanɨnd
wumɨr yomnenonj liyalliyal auki mɨle ke. 2 Ɨ Yoan re ɨnaemb jɨ komkesa
Godɨmna yɨtkak dɨde komkesa Yesu Kerisom gatab yɨr ungata yɨtkak
pɨtapɨta amneninonj rɨna re ton yɨr anginonj. 3 Sɨ b'ogɨl omni rɨga im jɨ
yepiya ra onggɨtyam bage yɨt tagenkenenanj ɨ yepiya ra tutkundenenanj
ɨ dɨde kwa yepiya ra onggɨtyam ɨrɨki yɨtkak yɨmta tundokenenanj. Mop
nokɨp wɨn re kea wus nate ainy rɨdenasim ra komkesa gasa pɨta taukanj.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yoanimna Simesime Yitkak Seben Sosi Wa

4 Kon Yoante seben (7) sosi wa ma peba erikaen rinsim re wekeny
Asiya eriya wingirind. Wurar dide ngimbla win kima Godim pilke yet
re yibnonj i yete re yibim i dide yet ra ibneneny ngirpu kesa, i seben (7)
wingawinga wa[a] pilke yepim re wekeny Godimna wip omnenapu kasa
wipind, 5 i dide Yesu Kerisom pilke yete re iminjog yir ungata riga yibim i
yet re naskajog uj ke utnyitonj uj riga wa wingir ke i dide yete re gowukoi
king wip eyeniny.
Si Tonit kwa men singi niyeninonj dide Tina wul b'agbag kus ke men
nitringasinonj meraina negir milem pilke. 6 I Ton men gar ke utkunda
riga pumb tungg riga na nomninonj dide kwa Ti B'u Godind ewangayam
yina si riga na nomninonj. Si Yesu Kerisom pilwa b'ogil inyomarena dide
danda dadal ngirpu kesa, iminjog.
7 Yir de, Ton ik dem moi kumb nate,
i komkesa rigap opima towainajog yir ke yir ongi dem,
i dide yepiya re Tin yipo toda kwa opima Tin yir ongi dem.
I kwa komkesa gowukoi yitam rigap gar kopa kima yii
b'itrinenanj dem.
Owi, iminjog e ita pita tainy dem.
8 I Yonggyam God yindeny da, "Kon Kolenggyam re otomayam en
dide undwatayam en.[b] I kon ngirpu kesa wimena riga en otomapu ke de
undwatapu wa. I kwa Kon re Komkesa Dandam Rigib Riga en.

Kerisond Liyalliyal Yir Ongi gatab Yit

9 Kon Yoan re gar ke utkunda ke waina nany en dide yinggan en.
Si men re yipand Yesund yimta undoka riga im, dide men yipa nasim
onggityam yingg akatenindam b'idgotnena gatab i pumb tungg gatab
i dide mimkam ke wimena gatab. Si rigap ken nitiyo onggit ailan wa
ogenaya da Patmo, nokip kon re onggityam Godimna yitkak dide Yesum
gatab yir ungata yit na pitapita amneninond. 10 I yipa Yonggyamimna
Bibirind Yinayina Wingawinga b'imuri yibnonj kor pilind. Si odede
natemb kon ukoi nonykok utkundenond rina re ara yikenonj kor kak ke
bibol ara pila. 11 Si ija naemb ji nonykokit yindenonj da, "Man peband
erikine nangga im ra man yir tanginyit, dide ket tetmikurinyit seben (7)
sosi wa pilwa opi re Epeso sosi, i Simirna sosi, i Pergamo sosi, i Tiyatira
sosi, i Sarde sosi, i Piladelpeya sosi, i dide Laodikeya sosi."
12 Si kon wip itaingitond onggityam nonykok yir ongongim yet re yit
nomnonj. Si re kon wip engendond, kon kea yir anginond gold ke omniki

---

[a] **1:4** Onggityam seben (7) wingawinga re Yinayina Wingawinga e yogenai. [b] **1:8** Grik peband da "Kon Kolenggyam re Alpa en dide Omega en."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

seben (7) ngaya enyorkapu wulkak. 13 Ɨ onggɨt ngaya enyorkapu wulkak
gangga nat Rɨgamna B'ɨga pɨla Rɨga kobɨrgɨm pɨnpɨn b'ikiti yowamonj pɨs
wa ɨdeni dɨde gold rob ke b'ibgi yɨbnonj Tina ngom dormopɨnd. 14 Ɨ Tina
mop ake mopngɨi re bɨlbɨl na odede raya pɨla dɨde rɨm pɨla. Ɨ Tina yɨrkɨp
re wul dɨmɨl pɨla na. 15 Ɨ Tina pɨspam re ngɨndngɨnd na ebnonda odede
rɨngmim re bronj ayɨnkak ngɨndngɨnd aukenenanj wulɨnd okleki kak
ke. Ɨ Tina ukoi nonykok re odede na rɨngma ra ngɨwɨr nyɨ dudlam kɨma
b'ɨtkeny. 16 Ɨ Ton seben (7) ɨki na awaminonj Tina juwai kɨma yɨmjog
yɨmɨnd. Ɨ Tina tugɨm ke opendonj re orkamkam or tabtab giri na, dɨde
Tina wɨp re odede na b'ɨnyomarenonj rɨngma ra lomkongga danda kɨma
tina ngɨrpujogɨnd b'atnyorateny lomtɨkɨnd.

17 Ɨ re kon Tin yɨr yongond, kon kea sap otendond Tina pɨs wɨpɨnd
uj rɨga re dɨde. Ɨ Ton ket Tina juwai kɨma yɨmjog yɨm yoramitonj kor
pɨlɨnd. Ɨ ket nomnonj da, "Goro moga tawɨm! Kon re otomayam en dɨde
undwatayam en. 18 Sɨ Kon re yilo rɨga en. Kon uj awond, ajɨ yɨr de, Kon
yilo e wɨmena nekenyɨn ngɨrpu kesa ngɨrpu kesa. Ɨ Kor maemb jɨ danda
rɨga uj okawam o yilo okawam dɨde ɨtmɨkitam uj rɨga waina tungg
wa o opendam uj rɨga waina tungg ke. 19 Sɨ onggɨt paemb man erɨkine
nanggamog na re man yɨr anginot ɨ nanggamog im re man yɨr anginyɨt
ɨ dɨde nanggamog im ra pɨta taukanj onggɨt kak ke. 20 Sɨ man kea yɨr
anginyɨt onggɨtyam wɨgawɨga gasa seben (7) ɨki gatab rɨnsim re Koina
juwai kɨma yɨmjog yɨmɨnd wekeny dɨde seben (7) ngaya enyorkapu
wulkak gatab. Sɨ onggɨtyam seben (7) ɨki re seben (7) sosi yɨr ɨpkam
aneru im. Ɨ kwa onggɨtyam seben (7) ngaya enyorkapu wulkak re seben
(7) sosi im."

Epeso Sosi gatab Bage Yɨt

2 1 Sɨ man peba yɨrike Epeso sosi yɨr ɨpka anerum pɨlwa. Sɨ opimemb
jɨ Tina opureni yɨtkak yete re Tina juwai kɨma yɨmjog yɨmɨnd
seben (7) ɨki awaminy, ɨ yete re kwa menon yokateny seben (7) ngaya
enyorkapu wulkak gangga nata.

2 "Kon wumɨr en moina omnɨka dɨde b'asowa ɨ dɨde moina
mɨmkam ke wɨmena mɨle. Ɨ Kon kwa wumɨr en da, man ma opima
enjɨkeninyɨt negɨrjog mɨle rɨga wɨmenam man kɨma. Ɨ dɨde Kon
kwa wumɨr en da, man kea onggɨtyam rɨga otonkena eyeninot
yepiya re towalenggyam b'agenaito ɨtmɨkitijog rɨgam ajɨ ton ma
onggɨtyam rɨga na. Sɨ ɨngkenaemb man ket angwateninot da ton
re b'anygɨnena rɨga im. 3 Ɨ Kon wumɨr en da, man mɨmkam kena
bebɨg dɨde b'ɨdgotnena urowatena teyinyɨmɨt Koina nyɨ map, ajɨ
man maike gɨm yarɨm aukenenyɨmɨt. 4 Ajɨ Kor ɨta yɨpa samany yɨt
mornɨm da man kea yɨrarot moina singi b'ɨyena mɨle rɨna re man
yokatot re man gar ke utkunda mɨle yotomot. 5 Sɨ onggɨt paemb man

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

b'ogla nonyik b'atimjit ringkena re man isendot onggityam moina naskajog singi b'iyena mile ke. Si ingkaemb man b'ogla gar tengenjit dide ket onggityam moina naskajog omniki mile tamnikinyit. Aji ra man maka ra gar tengenjit, dide ra dikinda mitibnyit odede mile omnikand, Kon ita netken mor pilwa dide ket Kon metwaikitaen moina ngaya enyorkapu wulkak tina pipmet ke. 6 Aji mor ita kwa yipa b'ogil mile it re da man opima onggityam Nikolao rigaina negir omnika mile singi kesa amneninyit. Si Koda kwa opima onggityam towaina mile singi kesa amneninyin. 7 Yete re wingawinga ke yipya kima, ton b'ogla rutkund nangga im re Yinayina Wingawingat apureniny sosi wa pilwa. Si yet ra Koina opureni yitkak ririrind ibim dide ra ton negir ouyaena mile gou wa tamneniny, Kon ita ti okaen dem yirkokar wulkip owowim onggityam yirkokar wul nangg ke rinte re yibim God ma otomanti samsam tungg wa."

Simirna Sosi gatab Bage Yit

8 Man peba iriket Simirna sosi yir ipka anerum pilwa. Si opimemb ji Tina opureni yitkak yete re otomayam dide undwatayam dide yet re uj awonj dide ket b'usaya yirkokar yokatonj.

9 "Kon wumir en da, man mibnenenyit re bebig kima b'idgotnena nate dide gasa kesa wimena nate, aji man re jogjog gasa kima riga et wingawinga nya ke. I Kon kwa wumir en da, onggityam riga opima wekeny moina taunind yepim re towalenggyam b'agenairanj Ju rigam aji ton ma Ju riga im. Aji ton re Satanamna riga bobo im. Si man towa pilkaim isadrena mile akateneninyit. 10 Aji man goro moga tawim onggityam b'idgotnena gatab rinsim ra man wip tawarkisinyit. Yir de, negir wingawinga Satana opima moina sosi wingir ke ninda riga sibibmet wa taramkiny dem otonkenam. I kwa moina sosi rigap opima ten (10) bibir kima bebig kima b'idgotnena takatenanj. Aji nangga ma ji rada man uj okasit onggit winind, man b'ogla b'obogil gar ke utkunda milend tonyisit. Ra man b'obogil tonyisit, Kon ita mor motkaen dadal ngirpu kesa yirkokarimna dira. 11 Yete re wingawinga ke yipya kima, ton b'ogla rutkund nangga im re Yinayina Wingawingat apureniny sosi wa pilwa. Si yet ra koina opureni yitkak ririrind ibim dide ra ton b'idgotnena gou wa tamneniny, ton ma ita nimogim uj okas wul tungg wa menonim. Si ton kwa ma ita b'idgotnena okateny wul tunggind."

Pergamo Sosi gatab Bage Yit

12 Man peba iriket Pergamo sosi yir ipka anerum pilwa. Si opimemb ji Tina opureni yitkak, yama re yibnau orkamkam or tabtab giri.

13 "Kon wumir en rokate man wimena mekenyit. Si onggityam moina taun re Satanand ewangaya mile yindangir e yibim, si

demb de Satanate rıga wıp amneniny. Sı man ma sobijog bebıg ım
akateninyıt Koina nyı map. Ajı man Koina nyı nena e gar ke utkunda
ke yokatenenyıt. Sı man makwa ke onggıtyam moina gar ke utkunda
gatab yoenot, nangga ma jı onggıtyam bibırınd re man moinajog yır
ke onggıtyam mıle yır yongot rına re Satanamna rıgap Koina nony
ıjai yır ungata rıga Antipand yongando onggıt pıpmetınd rokate
re Satana ukoi kana wıp omnena eyeniny. 14 Ajı Kor opima nında
samany yıt nıbnainy mornım da, moina sosind opima Balaamımna
negır ouyaena emorka rıga wekeny. Ton re yıpa negır bageyam
na yıbnonj, sı ton yıpa king Balakınd youyaenonj rıdede ım Israel
rıga negır mıle omnıkam tamniny. Sı Israel rıgap kea amnıkenento
b'anygınena god aidol ewangaya diyamdiyam dıde ket negır b'iyena
mıle amnıkenento. 15 I kwa moina sosind opima odede Nikolaimna
negır ouyaena emorka rıga toda kwa wekeny. 16 Sı onggıt paemb
man gar engende. Ra maka ra man gar tengenjıt, Kon ıta wanakana
netken mor pılwa dıde Kon opima gar engendi kesa rıga ton kıma
geja omnıken Koina yıtkak giri ke rınte ra Koina tugım ke topenj.
17 Yete re wıngawınga ke yıpya kıma, ton b'ogla rutkund nangga
ım re Yınayına Wıngawıngat apureniny sosi wa pılwa. Sı yet ra
koina opureni yıtkak rırırınd ıbım dıde ra ton negır mıle gou wa
tamneniny, Kon ıta ti Godımna egiti mana okaen. I Kon kwa ıta ti
okaen bılbıl gımokıp dıde Kon kwa ıta sisıl nyı ırıkaen onggıtyam
gımokıp kumbınd. Sı makwa yıpa rıgat ıta onggıtyam nyı wumır
tainy ajı tonta yet ra okas."

Tiyatira Sosi gatab Bage Yıt

18 Man peba ırıket Tiyatira sosi yır ıpka anerum pılwa. Sı opimemb jı
Godımna B'ıgamna opureni yıtkak yaina yırkıp ı re wul dımıl pıla ebnya
dıde yaina pıspam ı re ngındngınd auki bronj ayınkak pıla ebnya.
19 "Kon wumır en moina omnıka mıle ı singi b'iyena mıle ı gar
ke utkunda mıle ı yım b'akaena mıle ı dıde moina mımkam ke
wımena mıle. I Kon kwa wumır en da, moina naska omnıki mıle
re ma ukoi na ajı yımta ke omnıki mıle re ukoijog ım aukanj.
20 Ajı Kor ıta samany yıt mornım da, man ıta wınjıkenyıt ıtomb re
kongga Yejebelınd yeto re tilenggyam b'agenai bageyamım. Sı ton
Koina wıko rıga auyaeneniny b'anygınena nya wa negır b'iyena
mıle omnıkam dıde b'anygınena god aidol ewangaya diyamdiyam
awowım. 21 I Kon kea ti wın wokawond gar engendam tina negır
b'iyena mılem pılke. Ajı ton ma singi na gar engendam. 22 Yır de,
Kon ıta tin pasınd toramisın, ı yepiya re ton kıma gigır dıde yıgyıg
b'iyena mıle amnıkenento, Kon kwa opima ten ukoijog b'ıdgotnena
wa taramkinyın ra ton maka tengendanj onggıtyam towaina omnıki

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nenegir mile ke. 23 Ɨ Kon kwa opima onggit konggamna b'igawar uj
tama tepoinyin. Si ingkaemb komkesa sosip wumir okasi da Kon
rigaina kid dide gar im oraka eyeninyin. Si Kon opima wa yipayipa
mira tetendenawainyin waina omniki mile ririrind. 24 Si win,
Tiyatira sosi komb riga yepim re maka onggit konggamna ouyaena
yokatenya dide maka onggityam wumir akatenindam rinsim re
rigap agenairanj da Satanamna ngorjog ke wigawiga yit. Si Kon ma
ita wanim taramitaen kwa yipa bebig yit. 25 Aji win b'ogla ina nena
yitkak emorka teyenenindam rinsim re wa pilind wekeny ngirpu
ra Kon netken dem. 26 Si yet ra Koina opureni yitkak ririrind ibim
dide ra ton onggityam nenegir ouyaena mile gou wa tamneniny, i
dide yet ra Koina wiko omnika nya yimta undoka teyeniny ngirpu
gowukoi undwatapu wa, si Kon ita ti danda okaen komkesa kantri
wip omnenam. 27 Si idenat ton komkesa kantri wip tamneniny danda
kima ayin kutip ke odede ringmim re rigap botol esambikenenanj.
28 Ɨ Kon onggit wip omnenam danda yokatond Kor B'uim pilkena. Si
Kon ita ti okaen Guj Ngaya rinte re b'anyorateneny sitawarjogind.
29 Yete re wingawinga ke yipya kima, ton b'ogla rutkund nangga im
re Yinayina Wingawingat apureniny sosi wa pilwa."

Sarde Sosi gatab Bage Yit

3 1 Si man peba yirike Sarde sosi yir ipka anerum pilwa. Si opimemb
ji Tina opureni yitkak yete re Godimna seben (7) wingawinga dide
seben (7) iki wip amniny.

"Kon wumir en moina omnika mile, si rigap men nyi mogenai yilo
rigam aji man re uj et. 2 Si man utnyite dide seo akaine onggityam
moina omniki mile rinsim re momtajog uj taukanj. Mop nokip re
Kon moina omniki mile yir eyeninyin, si onggityam moina mile
wingirind Kon maike nanggamog ririrkipjog mile na modarkainyin
Godim wipind. 3 Si onggit paemb man nonyik b'amdene ridede
na man gar ke utkunda mile yokatot dide nangga yitkak na man
utkundenot. Ɨ man b'ogla yimta undokine onggityam mile dide
yitkak, i moina negir mile ke gar engende. Aji ra man maka odede
nya ke tutnyisit, Kon ita yurowamam riga pila netken, si man
makwa ita wumir okasit nangga win nate Kon netken mor pilwa.
4 Aji ninda riga daka kea opima wekeny moina Sarde sosi wingirind
yepiya re maka towaina kobirgim kil amnikto negir mile ke. Si ton
ririr im kilkesa bilbil kobirgim b'ikoki kima menon okasi Kon kima.
Mop nokip towaina mile re ririrkipjog im Godim wipind. 5 Si yet ra
koina opureni yitkak ririrind ibim dide ra ton negir mile gou wa
tamneniny, ton odede bilbil kobirgim b'ikoki e ibim ton re dide. Dide
Kon ma ita tina nyi eomnenyin yirkokar peba ke. Aji Kon ita tina nyi

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pitapita omnyin dem Kor B'uim wipind dide Tina aneru wa wipind
de pumb tungg wa. 6 Yete re wingawinga ke yipya kima, ton b'ogla
rutkund nangga im re Yinayina Wingawingat apureniny sosi wa
pilwa."

Piladelpeya Sosi gatab Bage Yit

7 Si man peba yirike Piladelpeya sosi yir ipka anerum pilwa. Si
opimemb ji Tina opureni yitkak yete re yinayina dide iminjog riga yibim,
i yete re Israel king Dawidimna wip omnena ki yowam, i dide kwa yet ra
mora ipangenj, makwa ita yete ririr e idok, i ra ton idok makwa yete ririr
e ipangenj.

8 "Si Kon wumir en moina omnika mile. I yir de, Kon ke wa wip
ke mora ipangendi yoramitond, si makwa yete ririr e onggityam
mora idokam. I Kon wumir en da, mor re ma ukoi danda e mibnau
aji man kea Koina yitkak yimta yundokenenot dide man makwa ke
Koina nyi yoenot. 9 Yir de, Kon ninda riga tetmikisinyin mor pilwa
Satanamna riga bobo wingir ke yepim re towalenggyam b'agenairanj
iminjog kus ke Ju rigam, aji ton gar ke utkunda ke re ma Ju riga im.
Si ton re b'anyginena riga im. I Kon opima ten tengainyin mor pilwa
menonim dide kumsos b'amkam mor pilwa. Si idenat ton wumir
okasi da Kon ita singi miyenyin. 10 I yipa bebig kima otonkena win
ita pita tainy dem kupka gowukoi wingirind komkesa gowukoyind
wimena riga otonkenam. Aji re man koina mimkam ke wimena
gatab yitkak yimta undoka eyeninot, si onggit paemb Kodaka men
ita yirgong omnika mitiyenyin dem onggityam otonkena winind. 11 I
Kon ita wanakana netken. Si man b'ogla emorka iyenyit nangga e re
mor pilind mibnau, nokim da idenat maka yet mitisas moina b'ogil
dira. 12 Si yet ra koina opureni yitkak ririrind ibim dide ra ton bebig
kima otonkena mile gou wa tamneniny, Kon ita tin Kor B'uimna
yinametind rortem omnyin dem. Si ton ma ita onggit yinamet ke
tewaikis. Si Kon opima ti pilind terikinyin Kor Godimna nyi i Kor
Godimna taun nyi rinte ra sisil Yerusalem pumb ke tinik Kor Godim
pilke i dide Koina sisil nyi. 13 Yete re wingawinga ke yipya kima, ton
b'ogla rutkund nangga im re Yinayina Wingawingat apureniny sosi
wa pilwa."

Laodikeya Sosi gatab Bage Yit

14 Si man peba yirike Laodikeya sosi yir ipka anerum pilwa. Si
opimemb ji Tina opureni yitkak yete re iminjog, i yete re nony ijai dide
iminjog yir ungata riga, i dide yete re Godimna otobarki rigib riga.

15 "Kon wumir en moina omnika mile. Si man re ma gibilgibil
nyi pila gar ke utkunda kesa riga et i kwa man re ma pembpemb

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nyɨ pɨla gar singi kɨma gar ke utkunda rɨga et. Sɨ Kon singi en da,
man b'ogla yɨpaina nena gatab ke rɨga taet rɨka gɨbɨlgɨbɨl nyɨ pɨla
rɨgam o pembpemb nyɨ pɨla rɨgam. 16 Man odede gɨbɨlgɨbɨl dɨde
pembpemb ganggand burakak nyɨ pɨla sosi e mɨbnyɨt. Sɨ Kon momta
e men metiyekenjɨn Koina tu bora ke. 17 Ɨ man mindenyɨt da, kon
jogjog gasa kɨma rɨga en dɨde Kon rɨrɨrkɨpjog e nɨbnyɨn, sɨ kon ma
ɨta nanggamog ma b'atraken. Ajɨ man ma ɨta b'angwasɨt da man re
nony b'ɨpi kesa rɨga et, ɨ man re kear kɨma rɨga et, ɨ man re gasa kesa
rɨga et, ɨ man re yɨrdɨdɨ rɨga et, ɨ dɨde man re wɨ kesa et. 18 Sɨ Kon
men mutgoen da, man b'ogla wul ke okleki kɨlkesa gold okasɨt Kor
pɨlke, nokɨm da ɨdenat man jogjog gasa kɨma rɨga taet. Ɨ kwa okasɨt
bɨlbɨl kobɨrgɨm dɨde ket b'ɨtkisɨt, nokɨm da ɨdenat man moina ɨngar
kɨma wɨ kesa jɨ utwangket. Ɨ dɨde kwa man okasɨt yɨrkɨp meresin
dɨde ket moina yɨrkɨp tesnɨket, nokɨm da ɨdenat man yɨr tepangenjɨt.
19 Yena ra Kon singi tamninyɨn kear omnam, Kon opima ten samany
ke dɨde yɨmak yɨt ke dɨmdɨm tamnɨkinyɨn. Sɨ onggɨt paemb man
b'ogla ukoi singi taet gar ke utkunda mɨle omnɨkam dɨde ket moina
burakak mɨle ke tengenjɨt. 20 Yɨr de, Kon onyisɨn re mora dunda nate
dɨde mora yodounenyɨn. Sɨ yet ra Koina nonykok tutkunj dɨde mora
ɨpangenj, Kon ɨta ti pɨlwa b'ɨtgaren dɨde Kon ton kɨma diyam taenyɨn
ɨ toda kwa Kon kɨma diyam taeny. 21 Sɨ yet ra koina opureni yɨtkak
rɨrɨrɨnd ɨbɨm dɨde ra ton negɨr burakak mɨle gou wa tamneniny,
Kon ɨta ti danda okaen dem omitam Koina wɨp omnenapu kasand
Kon kɨma omitam odede rɨngma na re Kon omiti nɨbnond Kor B'u
kɨma Tina wɨp omnenapu kasand re Kon naska Satanand gou wa
yomnond. 22 Yete re wɨngawɨnga ke yɨpya kɨma, ton b'ogla rutkund
nangga im re Yɨnayɨna Wɨngawɨngat apureniny sosi wa pɨlwa."

Godɨmna Pumb Tungg

4 1 Ɨ onggɨt kak ke Kon yɨr yongond pumb tungg mora ɨpangendi. Ɨ
Kon onggɨtyam nonykok utkundond yet re naskand bɨbol ara pɨla
nomnonj. Sɨ ton ket kwa nomnonj da, "Man dɨkɨnd pumb wa metkɨm!
Kon ɨta motouyaukurinyɨn nangga im ra b'ogla pɨta taukanj onggɨt
kak ke." 2 Ɨ odenja ket Yɨnayɨna Wɨngawɨnga b'ɨmuronj kor pɨlɨnd. Ɨ
yɨr de, demb de pumb tungg wa yɨpa wɨp omnenapu kasa oramiti na
yɨbnonj dɨde onggɨtyam kasa kumbɨnd yɨpa rɨga omiti yɨr yongond.
3 Sɨ yet re omiti yɨbnonj, Tina wɨp engdenonj re ɨja na ɨt re kuskus
uwaluwal engdeni otomanti ngɨndngɨnd gɨmo re dɨde ɨ salsal ake kuskus
engdeni otomanti ngɨndngɨnd gɨmo re dɨde. Ɨ kwa yɨpa b'ogɨl wagur
onggɨtyam kasa pumb ke okɨnti na yɨbnonj dɨde ɨja na wɨp engdenonj
ɨt re salsal engdeni ngɨndngɨnd gɨmo re dɨde. 4 Ɨ kwa twenti powa (24)
wɨp omnenapu kasa ewatɨnti wekenonj onggɨt kasa wusɨnd, dɨde ket

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggityam kasa kumbind twenti powa (24) elda omniki na wekenonj. I
ton re bilbil kobirgim b'ikoki na dide towaina mopind gold ke omniki
b'ogil dira b'ikoki na wekenonj. 5 I onggit wip omnenapu kasa ke waral
ipabindento i nonykok ikonj i dide iara ara yikenonj. I seben (7) lampa
re omanda wip omnenapu kasa wipind enyorki wekenonj. Si onggityam
seben (7) lampa re Godimna seben (7) wingawinga im. 6 I kwa onggit
wip omnenapu kasa pipmetind re glas sipa pila pipmet na yibnonj odede
engdeni otomanti kilkesa gimo re dide.

I onggityam kingimna pipmet inyinyind powa (4) yilo gasa na ewatinti
wekenonj wip omnenapu kasa wusind. I onggityam powa (4) yilo
gasa re wip ke dide kak ke jogjog yirkip ke ikangindi na wekenonj. 7 I
naskanyam yilo gasa re laiyon pila na, i nimogim yilo gasa re kau pila
na, i nowam yilo gasa re riga pila wip kima na, i dide powam (4) yilo
gasa re ulitenaulitena yimbyak pila na. 8 I kwa onggityam powa (4) yilo
gasa yipayipa re siks (6) tama kima na. I onggityam towaina tama re
tum ke dide wira ke jogjog yirkip ke ikangindi na wekenonj. I onggityam
powa (4) yilo gasa maka bibir ake siwiny wiram wekenenonj aji Godind
yesoureneno odede yit ke da,

"YINAYINA ET, YINAYINA ET, YINAYINA ET!
YONGGYAM GOD, MAN RE KOMKESA DANDAM RIGIB RIGA ET
YET RE MIBNOT I YETE RE MIBNYIT I DIDE YET RA MITIBNYIT."

9 Si onggityam yilo gasap Ti pilwa b'ogil inyomarena i ukoi isnawa i
dide siteket yit yokaeneno yete re omiti yibneneny onggit wip omnenapu
kasand dide yete re ngirpu kesa ngirpu kesa yilo yibneneny. 10 Si
odede natemb twenti powa (24) eldap Ti pilwa kumsos b'amkito yete
re onggityam wip omnenapu kasand omiti yibneneny. I ton ket Tin
yewangayo yete re ngirpu kesa ngirpu kesa yilo yibneneny. I dide ton ket
towaina b'ogil dira aramkito de onggit wip omnenapu kasa wipind odede
esourena yit kima da,

11 "Sowa Yonggyam God, Man re ririrkipjog Riga et
okatenam b'ogil inyomarena i esourena i dide danda,
mop nokip Man kea komkesa gasa atobarkinot.
Si komkesa gasa Moina singi ririrind pita aukito dide wimena
wuwenonj."

Godimna Tirir Omni Mal Outiki Peba gatab Yit

5 1 I kon kea yipa peba yir yongond onggit rigamna juwai kima
yimjog yim kumbind yet re omiti yibnonj onggityam wip omnenapu
kasand. I itemb peba re tabtab iriki na dide seben (7) Godimna tirir
omni mal ke ousiki na yibnonj. 2 I kon kwa yipa ukoi danda kima aneru
yir yongond. Si ton unena kima odede yit pitapita yomnenonj da, "Yete
ririrkipjog riga onggityam peba ipangendam dide onggityam Godimna

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tirir omni mal ousiki otorkam?” 3 Ɨ makwa yipat de pumb tungg wa
i gowukoyind i dide uj riga wingir ke ririr na awonj onggityam peba
ipangendam dide yir ongongim. 4 Si kon ma sobijog na yii b'irinenond,
mop nokip maka yipa ririrkipjog riga pita awonj onggityam peba
ipangendam dide yir ongongim. 5 Ɨ twenti powa (24) elda wingirind yipat
ken wumir nomnonj da, “Goro yii b'itrinenim! Yir de, itemb ji Riga yena
re yogenai da laiyon, i yete re Yuda gu ke i Dawidimna rigib Riga yibim.
Ton kea Satanamna komkesa negir mile gou wa amninonj. Si Ton ita
onggityam peba ipangenj dide opima onggityam seben (7) Godimna tirir
omni mal ousiki tatorkiny.”

6 Ɨ kon kwa yipa Mamoi B'iga yir yongond yet re onyiti yibnonj
onggityam wip omnenapu kasa dide powa (4) yilo gasa inyinyind i
dide elda wa inyinyind. Si Tina wip ija na awonj it re da kea naskand
yongando. Ɨ Ton re seben (7) ding[c] kima na dide seben (7) yirkip kima
na. Si onggityam seben (7) yirkip re Godimna seben (7) wingawinga im
rina re God komkesa gowukoi wa etmikurinonj. 7 Si Ton ket ikonj dide ket
itemb peba yokatonj onggit Rigamna juwai kima yimjog yim kumbind
yet re omiti yibnonj wip omnenapu kasand. 8 Ɨ re Ton onggityam peba
yokatonj, powa (4) yilo gasa dide twenti powa (24) elda kumsos b'amkito
onggit Mamoi B'igam pilwa. Ɨ ton yipayipa gita pila ipayaipaya gasa dide
ngirangngirang gasa yindangir auki gold sospen kima na wekenonj. Si
opimemb ngirangngirang gasa re yina riga waina yir opmita im. 9 Ɨ ton
ket sisil ger yitango odede da,

“Man re ririrkipjog riga et onggityam peba okatam
dide otorkam onggityam peband ousiki Godimna tirir omni mal.
Mop nokip rigap kea Men mongando, i Man ket onggityam Moina
kus kena Godim riga yokatainot
komkesa gu ke i komkesa yitam ke i komkesa kantri ke i dide
komkesa gim b'engabenga ke.
10 Ɨ Man kea Godind ewangayam ten amninot pumb tunggim dide yina
si rigam.
Si ton opima wip teyenanj onggit gowukoyind.”

11 Ɨ kon kwa ket yir awond, si kon ket utkundenond jogjog aneru waina
nonykok yepiya re onggit wip omnenapu kasa wusind ewatinti wekenonj
i powa (4) yilo gasa waina nonykok i dide twenti powa (24) elda waina
nonykok. Ɨ towaina namba re ogenka kesa jogjog miliyon (1,000,000) na.[d]
12 Ɨ ton ket unena kima nonykok wuwenonj da,

“Mamoi B'iga yena re yongando, Man re ririrkipjog riga et okatam
danda

---

[c] **5:6** Seben (7) ding yisipkis da Godimna kupka danda. [d] **5:11** Grik peband da “jogjog andred miliyon (100,000,000) dide jogjog miliyon (1,000,000) na”.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ɨ wɨngawɨnga ke danda gasa ɨ b'ogɨl multekɨp
ɨ juwai ɨ ukoi ɨsnawa ɨ b'ogɨl ɨnyomarena ɨ dɨde esourena."
13 Ɨ kon kwa utkundeninond komkesa gasa rɨna re wekenonj pumb
tunggɨnd ɨ gowukoyɨnd ɨ uj rɨga wa tunggɨnd ɨ dɨde sɨpand. Ɨ
dɨde onggɨtyam eomkiti pɨpmet wɨngɨrɨnd komkesa gasa kon kea
utkundeninond. Sɨ ton nonykok wuwenonj odede na da,
"Yete re onggɨtyam wɨp omnenapu kasand omiti yɨbneneny
ɨ kwa daka yete re Mamoi B'ɨga,
Towa pɨlwa esourena ɨ ukoi ɨsnawa
ɨ b'ogɨl ɨnyomarena ɨ dɨde danda."
14 Ɨ ket powa (4) yilo gasap esmonggauto da, "Ɨmɨnjog e!" Ɨ kwa daka
twenti powa (24) eldap kumsos b'amkɨto dɨde ton ket Ten ewangayo.

Siks (6) Godɨmna Tɨrɨr Omni Ousɨki Mal Otorka Yɨt

6 1 Ɨ re Mamoi B'ɨgat onggɨtyam seben (7) Godɨmna tɨrɨr omni mal
ousɨki wɨngɨrɨnd yɨpa yotorendonj, sɨ kon kea yɨr yongond. Ɨ re
kon utkundond, ɨ powa (4) yilo gasa wɨngɨrɨnd yɨpat ɨara pɨla nonykok
yikenonj da, "Metkɨm ayo!" 2 Sɨ yɨr de re kon yɨr awond, kea de bɨlbɨl oso
yɨbnonj dɨde ti iyena rɨga ti teskakɨnd pingg kɨma na yɨbnonj. Sɨ ton re
Kerisomna juwai kɨma dɨra okati na yɨbnonj. Sɨ re ton gejam opendonj,
ton kea geja rɨga gou wa omnena eyeninonj ɨ dɨde nokɨm da ɨdenat kwa
ton geja rɨga gou wa omnena teyeneniny.
3 Ɨ re Mamoi B'ɨgat nɨmogɨm Godɨmna tɨrɨr omni mal outɨnti
yotorendonj, sɨ kon kea utkundond nɨmogɨm yilo gasamna opurena odede
da, "Metkɨm ayo!" 4 Sɨ kwa yɨpa kuskus oso opendonj, dɨde ti iyena rɨga
tina teskakɨnd, ton re kea danda okati na yɨbnonj gowukoi ke ngɨmbla
ewaikitam. Sɨ ton kea ukoi geja iyonj gowukoi wa, nokɨm da ɨdenat rɨga
towalenggyam uj b'atɨndrɨkanj.
5 Ɨ re Mamoi B'ɨgat nowam Godɨmna tɨrɨr omni mal outɨnti yotorendonj,
kon kea utkundond nowam yilo gasamna opurena da, "Metkɨm ayo!" Ɨ
yɨr de, re kon ket yɨr awond, kea de timtim oso yɨbnonj, dɨde ti iyena rɨga
ti teskakɨnd re bebɨg okatenapu tondon gasa na ti yɨmɨnd yowamonj. 6 Ɨ
kwa kon ket nonykok pɨla ara utkundond powa (4) yilo gasa wa wɨngɨr
ke. Ɨ onggɨt arat tin yomnonj da, "Man sou yoramitene gowukoi nata!
Sɨ ra rɨgat yɨpa sana ungɨk, ton sobijog kɨpol nena e okas ama rɨka ten
(10) nganja im tejobɨkiny. Ɨ ra ton kemba ɨtlis, ton yɨpaina sobijog jaj
pem nena e okas.[e] Ajɨ man goro negɨr tamnɨkinyɨt olib nangg ake greip
nangg."

---

[e] **6:6** Grik peband da, "Yɨpa baiko witkɨp re yɨpa Denari e, ɨ daka nowa baiko balikɨp re yɨpa Denari e." Sɨ onggɨtyam wit ake bali re towaina ukoijog owou i, ɨ onggɨtyam mɨra re tenpyam (10) pumbjog e towaina naska mɨram pɨlke.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Ɨ kwa re Mamoi B'ɨgat powam (4) Godɨmna tɨrɨr omni mal outɨnti
yotorendonj, kon kea powam (4) yilo gasamna nonykok utkundond, ɨ ton
yindonj da, "Metkɨm ayo!" 8 Ɨ yɨr de, re kon yɨr awond, kea de mulmul
ke ɨponateni salsal oso yɨbnonj, dɨde ti iyena rɨga ti teskakɨnd tina nyɨ re
ujɨt. Sɨ kwa daka yɨpat tin yɨmta yundokonj re uj rɨgaina tunggɨt. Ton kea
juwai okati na ebnonda gowukoi rɨga powa (4) bobo omnɨkam dɨde towa
wɨngɨrɨnd yɨpa bobo ongandam. Sɨ ton ekonda opimemb rɨga ongandam
geja ke ɨ sou ke ɨ rukoruko kopa ke ɨ dɨde gowukoi tɨbam b'angga ke.
9 Ɨ kwa re Mamoi B'ɨgat paibɨm (5) Godɨmna tɨrɨr omni mal outɨnti
yotorendonj, kon kea wɨngawɨnga yɨr anginond yɨna sɨ omnɨkapu kap
wɨrand yena re gowukoi rɨgap uj kɨma epouto. Sɨ ton nangga pena ten
epouto re, mop nokɨp ton kea Godɨmna yɨtkak gar ke utkunda ke yokato
dɨde ton kea Yesu Kerisom gatab ɨmɨnjog yɨr ungata yɨt apurenento. 10 Ɨ
ton unena kɨma ara wuwenonj da, "Komkesa Dandam Rɨgɨb Rɨga yete
re yɨnayɨna dɨde ɨmɨnjog Yonggyam, sɨ rɨdede pae Man maka wanakana
b'ɨsagɨka oramitenyɨt onggɨt gowukoi wɨmena rɨga wa pɨlɨnd, nokɨm
da ɨdenat Madaka sowaina kus mɨrand ten tepoinyɨt?" 11 Sɨ God ket
towa yɨpayɨpa agoninonj pɨnpɨn bɨlbɨl kobɨrgɨm b'ikokam. Ɨ Ton ket ten
amninonj da, "Wɨn b'ogla ngai b'usaya sobijog wɨnɨnd wɨram wekene,
ngɨrpu gowukoi rɨgap waina wɨkomadwar dɨde waina gar ke utkunda
nany dɨde yɨngganwar uj kɨma tepouranj dem odede rɨngma na re ton
wen uj kɨma epouto, ngɨrpu ra ket ogeni namba rɨrɨrkɨp tau dem."
12 Ɨ kwa re Mamoi B'ɨgat siksɨm Godɨmna tɨrɨr omni mal outɨnti yotorendonj,
kon kea nɨnda mɨle yɨr anginond. Sɨ opimemb jɨ mɨle, ukoi jijɨg aukonj ɨ
lomkongga timtim aukonj re timtim kobɨrgɨm pɨla na, ɨ mobi re kupkakupka
kus pɨla kuskus na aukonj, 13 ɨ wubɨnd ɨki ɨsokto gowukoi wa odede na
rɨngma ra ukoi rɨbɨt lɨla uwongneny, komkesa kɨp gabsos kɨma tɨsokanj,
14 ɨ wub ewaikitonj re odede na rɨngma ra peba tɨnyowenj dɨde nɨmog tab
towalenggyam b'etromkya, ɨ komkesa dor dɨde ailan re kea b'ururkento
towaina pɨpmet ke. 15 Ɨ gowukoi rɨga wa king ɨ mopyam rɨga ɨ geja rɨga
mopyam ɨ jogjog gasa kɨma rɨga ɨ danda kɨma rɨga ɨ dɨde komkesa wɨko rɨga
dɨde b'ɨtrari rɨga, ton towalenggyam egurka wuwenonj gong bora nata ɨ kɨla
gangga nata rɨna re dor nata wekenonj. 16 Ɨ ton endento dor wa pɨlwa dɨde
kɨla wa pɨlwa da, "Sowa kumbɨnd sap otekinam ɨ ket sɨn negurkinam onggɨt
Rɨgamna wɨp ke yete re wɨp omnenapu kasand omiti yɨbneneny ɨ dɨde kwa
Mamoi B'ɨgamna ukoi soro kɨma b'ɨsagɨkam pɨlke. 17 Nokɨp Towaina ukoijog
soro kɨma b'ɨsagɨka bibɨr re kea ɨte ke ik. Sɨ yete rɨrɨr e Towa wɨpɨnd onyitam?"

Godɨmna Tɨrɨr Omni Outɨki Mal Okati Wan Andred Poti Powa Tausɨn (144,000) Israel rɨga

7 1 Ɨ onggɨt kak ke re kon yɨr awond, powa (4) aneru gowukoi powa (4)
wug nata owɨnki wekenonj dɨde ton gowukoyɨmna powa (4) rɨbmop

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

emorki awamto, nokim da idenat rib maka b'uturenanj gowukoi wa i sipa
wa i dide komkesa wul nangg wa pilwa. 2 I kwa re kon yir awond, kwa
yipa aneru ilemet ke ikonj i yilo Godimna tirir omni outinti mal iyonj.
I ton ket unena kima nonykok yikenonj onggit powa (4) aneru wa pilwa
yama na re God danda akainonj gowukoi dide sipa negir omnikam. 3 I
ton ket amninonj da, "Goro negir tamnikinam gowukoi i sipa i dide wul
nangg ngirpu ra sin mera Godimna wiko rigaina mongkakind Godimna
tirir omni mal tausikindam yena re God abagikinonj Tinajog rigam." 4 I
kon onggityam Godimna tirir omni mal ousiki rigaina namba utkundond
re wan andred poti powa tausin (144,000) na. Si onggityam Godimna
tirir omni mal ousiki riga re Israel wingirind komkesa gu ke riga na.
5 Si Yuda gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
i Riuben gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
i Gad gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
6 i Aser gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
i Naptali gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
i Manase gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
7 i Simeon gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
i Lebi gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
i Isakar gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
8 i Jebulon gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
i Yosep gu ke re twelp tausin (12,000) riga na,
i Benyamin gu ke re twelp tausin (12,000) riga na.

Gar ke Utkunda Riga B'igaram Pumb Tungg wa

9 I onggit kak ke, re kon yir awond, si yir de, ogenka kesa ukoijog riga
bobo na wekenonj komkesa gim b'engabenga ke i gu ke i kantri ke i dide
yitam ke. Si ton ket owinkito wip omnenapu kasa wipind dide Mamoi
B'iga wipind. I ton re pinpin bilbil kobirgim b'ikoki na dide towa yimind
apig kima na wekenonj. 10 I ton ket unena kima nonykok wuwenonj da,
"Yirkokar okatam mile yibim re
mera Godim pilnate yete re wip omnenapu kasand omiti
yibneneny dide Mamoi B'igam pilnate."
11 I naskand komkesa aneru re wip omnenapu kasa i twenti powa (24) elda i
dide powa (4) yilo gasa wus nat ewatinti owinki wekenonj. Aji re ton onggityam
mile yir yongo, ton kea ket kumsos b'amkito wip omnenapu kasa wipind dide
as iroukito i dide ket Godind yewangayo. 12 I ton ket nonykok wuwenonj da,
"Iminjog e, esourena i b'ogil inyomarena i b'ogil multekip i siteket i
ukoi isnawa i danda i dide juwai
mera Godim pilwa ngirpu kesa ngirpu kesa, iminjog."
13 I elda wingirind yipat nigekitonj da, "Yepim ji onggityam riga pinpin
bilbil kobirgim b'ikoki wekeny? I ringkaim ton tui?" 14 Si kon ket tin

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yismonggawond da, “Kor yonggyam, man wumir et.” Si ton ket nomnonj da, “Opimemb riga ma sobijog bebig kima b'idgotnena na okatena eyento gar ke utkunda mile wingirind. Aji ton onggityam komkesa b'idgotnena gou wa amnento, ngirpu yu opi ton b'igarkanj. Si ton re kea towaina pinpin kobirgim esekto, i ingkenaemb ket ton Mamoi B'igamna kus ke onggityam towaina kobirgim bilmetmet amnikto.

15 Si onggit paemb yu ton re Godimna wip omnenapu kasa wip nasim wekeny
dide ton ket Godimna yina pipmet nasim Tin yewangaenenyi bibir dide siwiny.
Si yete re wip omnenapu kasand omiti yibneneny,
Ton ita ton kima ita winind yibneneny dide towaina wimenapu met orangka teyenainy.
16 Si ton makwa opima owoupa taukenenanj dide kwa makwa opima nyipa taukenenanj.
I lomkongga dide kwa komkesa pembpemb gasap ma opima ten gim tembrikenenanj.
17 Mop nokip Mamoi B'igate towanim yir ipka riga ibneneny
yete re kingimna wip omnenapu pipmet inyinyind yibneneny.
Si Tonsim ten wang teyeneniny yirkokarim nyikip wa.
I Godte towaina yirkip ke komkesa yirekip tesekiny.”

Sebenim (7) Godimna Tirir Omni Mal Outinti

8 1 I re Mamoi B'igat sebenim Godimna tirir omni mal outinti yotorendonj, wub re mumakesa na awonj kombkomb awa kima. 2 I re kon yir awond, seben (7) aneru onyiti na wekenonj Godim wipind i God ket towa agoninonj seben (7) bibol.

3 I kwa yipa aneru ikonj dide onyitonj yina si omnikapu kap wusind. I ton yowamonj re gold ke omniki ngirangngirang gasa imbrikapu sospen na. I ton jogjog ngirangngirang gasa okati na awaminonj, nokim da idenat ton onggityam ngirangngirang gasa dide yina riga waina yir opmita yipand tembrikiny onggit gold ke omniki yina si omnikapu kapind rina re yibnonj Godimna wip omnenapu kasa wip ke. 4 Si yina riga waina yir opmita re ngirangngirang gasa kima yipa nat kimbra yikenonj Godim pilwa onggit aneru ma yim kumb ke. 5 I ket onggit anerut wul wewir akasinonj yina si omnikapu kap ke dide ket yindangir yomnonj itemb ngirangngirang gasa imbrikapu sospen. I re ton b'iskonj gowukoi wa, si ket iara ara yikenonj i nonykok ikonj i waral ipabindento i dide jijig aukonj.

Naskanyam Powa Bibol

6 I opimemb seben (7) aneru yama na re seben (7) bibol ebnainonj, ton bibol angonjento ipayam.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Ɨ re naskajog anerut bibol ara yɨpayonj, sɨ gɨmo pɨla ais piro dɨde wul
aukonj re kus kɨma ɨsleki na ɨ ket gowukoi wa ɨsokonj. Sɨ gowukoi nowa
ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab re kea so yomnonj ɨ wul nangg toda nowa ɨkalki
wɨngɨrɨnd yɨpa tab re kea so amninonj ɨ dɨde komkesa salsal tɨb dɨde
owou nangg daka kea so amninonj.
8 Ɨ re nɨmogɨm anerut bibol ara yɨpayonj, yɨpa so omni ukoi dor pɨla
gasa ɨsendonj sɨpa wa, sɨ sɨpa nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab re kea
kusɨm b'engendonj. 9 Ɨ kwa sɨpand yilo gasa nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa
tab re kea uj aukɨto, ɨ dɨde gɨga daka nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab re
kea negɨr amnɨkinonj.
10 Ɨ re nowam anerut bibol ara yɨpayonj, sɨ kea lampa pɨla so omni ukoi
ɨki ɨsendonj wub kumb ke de komkesa kɨlɨm nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa
tab nata dɨde nyɨ kip nata. 11 Ɨ onggɨt ɨkim nyɨ re Kapkapte. Sɨ komkesa
nyɨ nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab re kea kapkap aukɨto. Ɨ ɨngkenaemb
jogjog rɨga uj aukɨto onggɨt kapkap auki nyɨ map.
12 Ɨ kwa re powam (4) anerut bibol yɨpayonj, lomkongga nowa ɨkalki
wɨngɨrɨnd yɨpa tab ɨ mobi nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab ɨ dɨde komkesa
ɨki nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab re kea negɨr aukɨto. Nokɨm da ɨdenat
onggɨtyam komkesa gasa nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab sɨbɨb taukanj ɨ
bibɨr nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab lomkongga ɨnyomarena kesa ɨbɨm, sɨ
todaka kwa sɨwɨny yɨpa rɨrɨr e ɨbɨm.
13 Ɨ re kon yɨr yongond yɨpa yimbyak urenand wub kumbɨnd, kon kea
utkundond tina unena kɨma opurena da, “Onggɨt gowukoi wɨmena rɨga
wa opima sake, sake, sake. Mop nokɨp kwa nowa bibol kɨma anerup
momta im bibol ara tepairanj.”

Paibɨm (5) Bibol

9 1 Ɨ re paibɨm (5) anerut bibol yɨpayonj, kon kea yɨpa ɨki yɨr
yongond rɨna re ɨsendonj wub kumb ke de gowukoi wa. Sɨ ton
re kea ki yokatonj ngortodjog wa kunɨnkunɨn euki kɨpɨm rokasɨm re
negɨr wɨngawɨnga wekeny negɨr ma b'ɨsagɨka okatam. 2 Ɨ re ton mora
yɨpangendonj ɨtemb kip, sɨ onggɨt kip bora ke kimbra opekonj ɨja na
ɨt re ukoi boi so omni bungbung kimbra re dɨde. Sɨ onggɨt kip bora ke
kimbra opekonj ɨ onggɨt kimbrat lomkongga ake wub sɨbɨb amnonj. 3 Ɨ
ket koka kimbra bora ke opekto gowukoi wa. Sɨ ton kea danda yokato
odede rɨngma re gowukoi wɨrmogmog wa danda ebnau ongongɨm. 4 Ɨ
God ten engainonj da, “Wɨn goro negɨr tamnɨkinam gowɨnd tɨb ɨ komkesa
salsal nangg ɨ dɨde komkesa wul nangg. Ajɨ wɨn b'ogla rɨga nena negɨr
tamnɨkindam yamim re maka re towaina mongkakɨnd Godɨmna tɨrɨr
omni mal ousɨki wekeny.” 5 Sɨ God towa danda agoninonj ma onggɨt
mana da ten ongandam ajɨ onggɨt mana da ton paib (5) mobi kɨma ten
ukoi kopa b'aenam tamnenanj. Sɨ onggɨtyam towaina kopa b'aena ɨja

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

im wip taukanj opi re wirmogmogimna b'angnena re dide. 6 Si onggit
winind rigap opima nya oraka teyenanj uj okatam, aji ton makwa opima
tadarkanj dem. I ton opima singi taenanj towalenggyam uj b'andrikam aji
uj ra towa pilkae b'itkeneny.
7 Si opimemb koka waina wip re oso pila na rinsim ra gejam
b'atngonjenanj. I towaina mopind re gold ke omniki b'ogil dira b'ikoki
pila na. I dide towaina wipkak re rigaina wipkak pila na. 8 I towaina
mopngii ebnauto re kongga waina mopngii pila na. I towaina orkak re
laiyon orkak pila na. 9 I ton gejam dorkak utwangka gasa b'ikoki awamto
re ayinkak pila gasa na. I towaina tama wuwam re jogjog oso ingaena
trak ara pila na, ra ton b'itkenanj geja omnikam. 10 I kera dide ding towa
ebnauto re wirmogmog pila na. Si towa danda re towaina kera nat, i
ingkenaemb ton riga negir amnikento paib (5) mobi kima. 11 Towa king
ebnawonj re negir aneru na yete re yibim ngortodjog wa kuninkunin euki
kipind rokasim re negir wingawinga wekeny negir ma b'isagika okatam. I
tina nyi re Ibru yit ke da "Abadon", dide Grik yit ke da "Apolliyon".[f]
12 Si yipa sake re ke b'undwatonj. Aji yir de osiya nimog sake pita taya
daka onggit kak ke.

Siksim (6) Bibol

13 I re siksim (6) anerut bibol yipayonj, kon kea yipa nonykok
utkundond powa (4) ding wingir ke rina re gold ke omniki yina si
omnikapu kapind wekenonj. I itemb ji kap re Godim wip nat yibnonj. 14 I
onggit nonykokit yomnonj itemb siksim (6) anerund yet re bibol kima
yibnonj da, "Man etringasine powa (4) aneru yepim re ijobiki wekeny
ukoi kilim Yupratend." 15 I ton ket opimemb powa (4) aneru etringasinonj.
Si opimemb aneru re b'angonjeni na wekenonj onggit winim i onggit
bibirim i onggit mobim i dide onggit kemagim. Nokim da idenat ton
komkesa riga nowa ikalki wingirind yipa tab tangandanj. 16 I re kon geja
riga namba utkundond, osond angiti geja riga bobo re tu andred miliyon
(200,000,000) na. 17 Si ija naemb ji kon koina liyalliyal wingirind yir
anginond oso dide towaina iyena riga towaina teskakind. Si towaina
dorkak utwangkapu gasand kala isniki re wul dimil pila na i blujog na
i dide mulmul na. I oso waina mop re laiyon waina mop pila na. I dide
towaina tu bora ke opekto re wul dimil i kimbra i dide masis ngirang
pila singba kima negir guda ngirang na. 18 Si onggit nowa sake gasapiya
komkesa riga nowa ikalki wingirind yipa tab angandto. Si opimemb
nowa sake gasa re inaemb ji opekto oso waina tu bora ke, wul dimil i
kimbra i dide masis ngirang pila singba kima negir guda ngirang. 19 Mop
nokip onggit oso waina danda wekenonj re towaina tu bora nat dide

---

[f] **9:11** "Abadon" ake "Apolliyon" yitkak esipkis re eomnenayam e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

towaina kera nat. Nokip towaina kera re girem pila na dide kwa mop kima na i ingkenaemb ji kwa riga negir omnika eyenento.
20 I komb riga yepiya re maka uj aukito onggit sake ke, ton maka gar
engento towaina yim ke omniki negir milem pilke. Aji ton kea danda
kima ewangaenento negir wingawinga dide b'anyginena god aidol. Si
opimemb b'anyginena god aidol re gold ke o silba ke o bronj ayin ke o
kila ke o wul ke omniki na, dide kwa opimemb b'anyginena god aidol
re makwa ririr na yir ongongim i yit utkundam i dide menamenam. 21 I
kwa onggit komb rigap maka gar engento towaina onganda milem pilke
i towaina minj milem pilke i towaina negir b'iyena milem pilke i dide
towaina yurowam milem pilke.

Aneru dide Sobijog Peba

10 1 I re kon yir awond, kwa yipa danda kima aneru wub kumb ke
inkonj rim ke b'ajgi. I wagur okintonj tina mop kena i tina wip re
lomkongga pila na, i dide tina nimog pis re wul dimil ke ikangindi rorte
pila na. 2 Si ton kea tina yimind yipa sobijog peba ipangendi yowamonj. I
ton ket tina yimjogyam pis b'amjitonj sipand dide sawayam pis b'amjitonj
gilind. 3 I ton ket unena kima nonykok yikenonj odede wip ringma re
laiyon ngulam b'aingneneny. Si re ton unenonj, seben (7) iarap towaina
nonykok ke yismonggawo. 4 I re seben (7) iarap yismonggawo, kon pop
irikam amninond aji naska kea wub kumb ke nonykok utkundond odede
opuliti da, "Man wigawiga na tamninyit onggityam seben (7) iara waina
opurena i dide goro peband terikinim!" 5 I itemb aneru yena re kon yir
yongond onyiti sipand dide gilind, ton tina yimjog yim yitmulitonj wub
kumb wa. 6 I ton ket Godimna nyi kima danda kima yindonj yete re
ngirpu kesa ngirpu kesa yilo yibneneny i yet re atobarkinonj wub dide
gasa onggit wingirind, i gowukoi dide gasa onggit wingirind, i dide sipa
dide gasa onggit wingirind, da, "God ma ita win iplongkis. 7 Aji onggit
winind ra sebenim anerut bibol ara ipai dem, si Godimna wigawiga gasa
ririrkip tau dem odede ringma na re Ton Tina wiko riga bageyam wa
pilwa bage yit pitapita amneninonj."
8 I onggityam nonykok rina re kon wub kumb ke utkundond, ton
b'usaya kwa ken nomnonj da, "Meke i peba yokate rinte re ipangendi
yibim onggit anerumna yim kumbind yete re onyiti yibim sipand dide
gilind!" 9 Si kon ket nekond onggit anerum pilwa, i ket tin yigekitond da,
"Peba sobijog nokae!" Seg ton ket nomnonj da, "Yokate dide yimkite! Si
onggit pebat ita moina kom kapkap omnik, aji moina tugimind ra ton
metmet e ibim wui pila." 10 Si kon itemb ji sobijog peba yokatond onggit
anerumna yim ke, i ket yimkitond. Re kon koina tu borand yoramitond
owowim, itemb re wui pila oba met na. Aji re ket kon yimkitond, onggit
pebat koina kom kapkap na yomnikonj. 11 Si ton wumir nomnonj da,

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

"Man b'ogla b'usaya God ma bage yɨt pɨtapɨta tamneninyɨt kantri nata ɨ gɨm b'engabenga rɨga wa ɨ b'engabenga yɨtam rɨga wa ɨ dɨde jogjog king wa pɨlwa."

Nɨmog Yɨr Ungata Rɨga

11 1 Ɨ re God yɨpa kutɨp pɨla buskak tondon nokawonj, Ton ket nomnonj
da, "Utnyite dɨde Koina yɨnamet ɨ yɨna sɨ omnɨkapu kap tondon
akatenine! Ɨ kwa daka yɨnametɨnd yɨr opmita rɨga agenkine! 2 Ajɨ yebɨm
yɨnamet bau ke aba, sɨ man goro tondon okatenɨm. Mop nokɨp ɨtemb aba
re Koina obagɨki kesa rɨga wa okai e. Sɨ ton opima onggɨtyam yɨna taun
ɨpmɨndena iyenyi dem poti tu (42) mobi kɨma.[g] 3 Sɨ Kon Koina nɨmog yɨr
ungata rɨga wa danda takaen ɨ tonsiemb wan tausɨn tu andred siksti (1,260)
bibɨr kɨma bage yɨt pɨtapɨta tamneninya dem rongg b'ikoki kɨma. 4 Ɨ ton
osiemb re nɨmog olib nangg i dɨde nɨmog ngaya enyorkapu wulkak i rɨnsi re
gowukoyɨmna Yonggyamɨm wɨpɨnd onyiti ebnya. 5 Ɨ yet ra tatonkis ten negɨr
omnam, wul ɨta topek towaina tu bora ke dɨde ket onggɨt wulɨt towaina
geja rɨga tembrɨkiny dem. Sɨ yet ra singi tainy ten negɨr omnɨkam, ton
b'ogla odede nya ke tin onganjya. 6 Ɨ towa ɨta danda ebnau wub ɨswangam,
nokɨm da ɨdenat maka piro ik onggɨt wɨn wɨngɨrɨnd ra ton bage yɨt pɨtapɨta
tamneninya. Ɨ kwa towa ɨta danda ebnau nyɨ engendam kusɨm dɨde gou
negɨr omnam komkesa b'engabenga sake ke rɨdenat ra ton singi taenya. 7 Ɨ
ra ton seg tamninya dem towaina yɨr ungata yɨt opurenam, tɨbam b'angga
ɨta topenj dem onggɨt ngortodjog kunɨnkunɨn euki kip ke rokasɨm re negɨr
wɨngawɨnga wekeny negɨr ma b'ɨsagɨka okatam. Ɨ onggɨt tɨbam b'anggat
ton kɨma geja omnɨk dem ɨ onggɨt nɨmog yɨr ungata rɨga gou wa tamɨny
dem ɨ dɨde ket ten tanganj dem. 8 Ɨ towaina ujgɨm ondrati tebnya dem ra
sobea nasi onggɨt ukoi taunɨnd. Sɨ ɨtemb jɨ taun wɨngawɨnga nya ke ogenaya
re Sodom e o Ejipt e rɨkɨnd re towa Yonggyamɨnd daka wul b'agbagɨnd
yɨdrɨko. 9 Ɨ rɨga yepiya ra tuweny kantri b'engabenga ke ɨ b'engabenga gu ke
ɨ b'engabenga yɨtam ke ɨ dɨde gɨm b'engabenga ke, ton yɨr ɨpka teyenyi dem
towaina ujgɨm nowa bibɨr dɨde yɨpa kombkomb bibɨr kɨma. Ɨ ton ket b'ɨsaya
tuweny dem towaina ujgɨm eungɨtam gopmet wa. 10 Ɨ gowukoi wɨmena
rɨgap towaina uj gatab sam im taukenenanj dem dɨde ukoi sam kɨma
ngolengole aena tuweny dem. Sɨ ton towa wɨngɨrɨnd wurar gasa b'ɨtɨmkura
tuweny dem, nokɨp onggɨt nɨmog bageyamɨp kea bebɨg oramka eyeninonda
onggɨt gowukoi rɨga wa." 11 Ɨ nowa bibɨr dɨde yɨpa kombkomb bibɨr kak ke,
yɨrkokar wɨngawɨnga Godɨm pɨlke b'ɨgarkonj towa pɨlɨnd, sɨ ton kea towaina
pɨs ke onyitonda. Sɨ yepiya re ten yɨr ɨpka eyeno, ton ma sobijog na moga

---

[g] **11:2** Onggɨt poti tu (42) mobi re yɨpa rɨrɨr e wan tausɨn tu andred siksti (1,260) bibɨr kɨma rɨnte re bes trind (3) yogenai ɨ nowa wɨn dɨde yɨpa kombkomb wɨn kɨma rɨnte re Sapta twelp (12) bes potinind (14) yogenai.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aukito. 12 Seg ton ket wub kumb ke ukoijog nonykok utkundonda. Ɨ onggit
nonykokit ten amnonj da, “Tetka ayo!” Seg ton ket wub kumb wa ekonda
rim borand. Si towaina geja rigap daka kea ten yir eyo towaina menonind.
13 Ɨ onggit winjogind ukoijog jijig aukonj, i ket itemb taun ten ikalki
wingirind yipa tab re kea yosmulitonj. Si ket kea seben tausin (7,000) riga
uj aukito onggit jijig wingirind. Seg komb rigap ma sobijog na moga aukito,
ngirpu ton ket pumb tungg Godim b'ogil inyomarena yokaeno.
14 Si nimogim sake re kea b'undwas, aji yir de nowam sake ita
wanakana ik.

Sebenim (7) Bibol

15 Ɨ re sebenim (7) anerut bibol yipayonj, si wub kumb ke ukoi nonykok
pita aukito i odede endento da,

“Gowukoi re kea mera Yonggyam ma
dide Tina Keriso ma pumb tungg e au.
Si Ton onggityam pumb tungg wip yiyeny re
ngirpu kesa ngirpu kesa e.”

16 Seg ket twenti powa (24) elda yepiya re towaina wip omnenapu kasand
omniki wekenonj, ton Godim wipind kumsos b'amkito i ket as iroukito i
dide ket Godind yewangayo. 17 Ɨ ton ket Godind yesoureno da,

“Komkesa Dandam Rigib Riga, sowa Yonggyam God
yet re mibnenenot dide yete re mibnenenyit!
Sin siteket yit momnyu, mop nokip Man kea tirir yomnot Moina
ukoijog danda ingawam,
si Mante ket onggityam gowukoi wip yiyenyit.
18 Ɨ gim b'engabenga riga soro im aukenenanj
mop nokip Moina ukoi soro kima b'isagikam
dide kwa uj riga b'isagikam win re itaemb ke ik.
Si itemb ji win, si Man ririr et towa mira ogonam Moina wiko riga
bageyam wa
i yina riga wa i dide Moina nyi moga uwada riga wa
yepim re sobijog nyi riga dide ukoi nyi riga.
Si kwa itemb ji win,
si Man ten negir tamnikinyit yepiya re gowukoi negir yomnikeneno.”

19 Ɨ Godimna yinamet ipangendonj pumb tungg wa, i ket demb de Tina
yinametind Tina outinti tirir omnijog yina boks pita awonj. Ɨ dide ket
waral ipabindento i nonykok wuwenonj i iara ara yikenonj i jijig aukonj i
dide ukoi gimo pila ais piro ikonj.

Kongga dide Wip Inggrawa kesa Girem pila B'angga

12 1 Ɨ re kon yir awond, yipa ukoi kid kesa kima danda gasa pita
awonj wub kumbind. Si yipa kongga lomkongga b'ikiti na

wɨbnonj, ɨ ket mobi yɨbnonj re tina pɨs wɨra nat ɨ dɨde kwa twelp (12)
ɨki kɨma dɨra yowamonj tina mopɨnd. 2 Ɨ ɨtomb re kongga ngor kɨma na
wɨbnonj. Ɨ ton kopa map b'aena wikenonj mɨna b'ujenand, ngɨrpu momta
b'ɨga ukendam awonj. 3 Ɨ re kon yɨr awond, kwa yɨpa b'enga wɨp kɨd kesa
kɨma danda gasa pɨta awonj wub kumbɨnd. Sɨ yɨr de, ukoi kuskus wɨp
ɨnggrawa kesa gɨrem pɨla b'angga yɨbnonj re seben (7) mop kɨma na ɨ
ten (10) dɨng kɨma na ɨ dɨde opi ket tina mop nata seben (7) kingɨmna
dɨra. 4 Ɨ tina kerat wubɨnd ɨki nowa ɨkalki wɨngɨrɨnd yɨpa tab ergɨnasinonj
dɨde ket ten eskansinonj onggɨt gowukoi wa. Ɨ onggɨtyam wɨp ɨnggrawa
kesa gɨrem pɨla b'angga onyitonj onggɨt konggam wɨpɨnd yet re momta
b'ɨga ukendam yomnonj, nokɨm da ɨdenat ton onggɨt konggamna b'ɨga
ɨmkis ra ton ukenj. 5 Ɨ ɨtomb kongga b'ɨga yukendonj re leo B'ɨga na yet
ra komkesa gɨm b'engabenga rɨga danda kɨma wɨp tamniny ayɨn kutɨp
ke. Ɨ Godɨmna anerut ɨtemb jɨ b'ɨga yokatonj onggɨt konggam pɨlke
dɨde ket yiyonj Godɨm pɨlwa de Tina wɨp omnenapu kasa wa. 6 Ɨ ɨtomb
kongga ket b'ɨkenonj de wul kesa tungg wa. Sɨ God kea de pɨpmet ti
wongonjenawonj, nokɨm da ɨdenat Ton demb de tin ongena tiyeneny wan
tausɨn tu andred siksti (1,260) bibɨr kɨma.

7 Ɨ yɨpa geja aukonj de pumb tungg wa. Sɨ Mikael dɨde tina anerup geja
yomniko onggɨt wɨp ɨnggrawa kesa gɨrem pɨla b'angga kɨma, ɨ todaka
onggɨtyam wɨp ɨnggrawa kesa gɨrem pɨla b'angga tina aneru kɨma mɨra
amnɨto. 8 Ajɨ ton ma danda na aukɨto gou wa omnenam Mikael dɨde tina
aneru, sɨ towa maike pɨpmet awonj wɨmenam de pumb tunggɨnd. 9 Sɨ
Mikael dɨde tina anerup ɨtemb ukoi wɨp ɨnggrawa kesa b'angga gowukoi
wa yɨskanto tina aneru kɨma. Sɨ ɨtaemb jɨ kesam ke gɨrem ogenaya da
Negɨr Wɨngawɨnga o Satana yet re kupka gowukoi wɨmena rɨga negɨr
nya wa wɨp amneninonj negɨr mɨle omnɨkam. 10 Ɨ kwa kon ukoi nonykok
utkundond wub kumbɨnd, ɨ onggɨt nonykokɨt yindonj da,

"Godɨmna yɨrkokar okawa mɨle ɨ Tina juwai
ɨ mera God ma pumb tungg
ɨ dɨde Tina Kerisomna wɨp omnena danda,
yu opimemb kea pɨtapɨta aena wuweny.
Mop nokɨp yet re mera gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwar kot wa
aramkeneninonj
dɨde yet re ten mera God ma b'ɨsagɨkapu wa aramkeneninonj ita
bibɨr dɨde ita sɨwɨny,
ton re kea b'ɨski e yɨbɨm de gowukoyɨnd.
11 Ɨ kwa gar ke utkunda nany dɨde yɨngganwarɨp
kea Satanand gou wa yomno Mamoi B'ɨgamna kus ke
dɨde towaina God ma b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta omnena ke.
Sɨ ton kea towaina yɨrkokar esɨngkandento
dɨde towaina yɨrkokar singi kesa amnɨkenento

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God ma wiko omnika map ngirpu towaina uj.
12 Si onggit paemb pumb tungg dide komkesa wimena gasa onggit wingirind
sam kima ngolengole aininam.
Aji ita sake de gowukoi wa dide sipa wa,
mop nokip Negir Wingawinga igurkonj wa pilwa re
ukoijog soro kima na.
I kwa ton wumir e da tina win re tukokipjog e."
13 I re wip inggrawa kesa girem pila b'angga yir b'angonj da ton
kea gowukoi wa b'iski e yibim, ton onggit konggand bebig kima
b'idgotnenand woramitenenonj yet re leo b'iga yukendonj. 14 Si onggit
konggat nimog ukoijog yimbyakimna tamakak akatonj, nokim da idenat
ton tulis tina pipmet wa de wul kesa tungg wa. I onggit pipmet natemb
ton b'utma okateny nowa kemag dide yipa kombkomb kemag kima.[h]
Si onggit winind giremit ma ririr e tin negir tominy. 15 Si giremit kilim
pila nyi tina tu bora ke b'iskokonj onggit konggam yimta nya. Nokim da
idenat onggit ngiwir gutatit tin titiyas edamkitam. 16 Aji gowit onggit
konggand yim wokawonj. Si gowit tina tugim yipangendonj dide ket
itemb kilim yimkitonj rina re wip inggrawa kesa girem pila b'anggat
tina tu bora ke b'iskokonj. 17-18 Seg itemb wip inggrawa kesa girem pila
b'angga soro awonj onggit konggam pilwa. Si ton ket yiwatonj geja
omnikam onggit konggamna b'igawar wingirind komb riga kima yepim
re Godimna b'ingawa yit yimta undokenenanj dide Yesum gatab yir
ungata yit owama yiyenyi. Si ton onyitonj jimiya kumbind sipand.

Naskanyam Tibam B'angga

13 1 I re kon yir awond, yipa tibam b'angga opendonj sipa ke. I ton
yibnonj re ten (10) ding kima na dide seben (7) mop kima na
i dide tina ding nata ten (10) kingimna dira kima na. I kwa tina mop
yipayipand isadreni nyi na iriki wekenonj. 2 I itemb tibam b'angga rina re
kon yir yongond re moga kima tibam b'angga lepod pila na, i tina pispam
re ukoi danda egetkak kima tibam b'angga bea pila na, i tina tugim
re danda orkak kima tibam b'angga laiyonimna tugim pila na. I wip
inggrawa kesa girem pila b'anggat tina juwai i tina wip omnenapu kasa
i dide ukoijog danda ti yokainonj. 3 I ket tina mop wingirind yipa mop
yibnonj re owarati na uj riga pila. Aji onggityam uj okatam yira re kea
ngu awonj. Si komkesa gowukoi riga kid kesa na aento, dide ket onggit
tibam b'anggand yimta yundokeneno. 4 I ton wip inggrawa kesa girem
pila b'anggam pilwa kumsos b'amka wuwenonj ewangayam, mop nokip
ton kea danda yokawonj onggit tibam b'anggam. I ton kwa kea onggit

---

[h] **12:14** Grik peband da, "yipa win i ninda win i dide yipa kombkomb win."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tıbam b'anggam pılwa kumsos b'amka wuwenonj ewangayam odede
opurena kıma da, “Yete jı onggıtyam tıbam b'angga pıla rıga? Sı yete rırır
e geja omnık ton kıma?”
5 I kwa wıp ınggrawa kesa gırem pıla b'anggat onggıt tıbam b'anggam
tugım yokawonj ukoi yıt dıde Godınd ısadrena yıt opurenam. I dıde
kwa ti danda yokawonj wıko omnıkam poti tu (42) mobi kıma. 6 Sı
onggıt tıbam b'anggat tina tugım yıpangendonj Godım pılwa ısadrena
yıt opurenam. Sı ton kea esadreneninonj Godımna nyı ı Tina wımenapu
pıpmet ı dıde yepim re onggıt pıpmetınd wekeneny de pumb tunggınd.
7 I ton kea danda yokatonj geja b'iyenam yına rıga kıma dıde ten gou
wa omnam. I dıde ton kwa danda yokatonj wıp omnenam komkesa gu ı
komkesa kantri ı komkesa yıtam ı dıde komkesa gım b'engabenga rıga. 8 I
God naska nata Tina obagıki rıga nyı erıkinonj Mamoi B'ıgamna yırkokar
peband yena re yongando, ajı yımta kena Ton gowukoi yotobarkonj. Sı
komkesa gowukoi wımena rıga yaina nyı na re maka ırıki wekenonj
onggıt peband, tonpimemb onggıt tıbam b'anggand ewangaenenyi.
9 “Sı yete re wıngawınga ke yıpya kıma, ton rutkund.
10 ‘I yena ra God obagenj usunatam sıbıbmetım,
ton b'ogla sıbıbmet wa yek.
I yet ra rıga geja giri ke onganj,
toda ongandayamıt b'ogla geja giri ke uj yakat.’
Sı onggıt paemb odede wınınd yına rıgap b'ogla b'obogıl mımkam ke
wımenand dıde gar ke utkunda mıle omnıkand tekeny.”

Nımogım Tıbam B'angga

11 I re kon yır awond, kwa yıpa tıbam b'angga gou ke opendonj. I ti
kea yıbnawonj nımog dıng Mamoi B'ıga pıla dıde ton yıtkak apureninonj
wıp ınggrawa kesa gırem pıla b'angga re dıde. 12 I ton naskanyam
tıbam b'anggamna wıp kena mıle amnıkeninonj re komkesa onggıtyam
naskanyam tıbam b'anggamna danda kena. I ton kwa gou dıde gowınd
wımena rıga amnıkeninonj naskanyam tıbam b'anggand ewangayam
yama na re uj okatam owarati yıra ngu awonj. 13 I dıde ton kwa ukoi kıd
kesa kıma danda wıko amnıkeninonj. Sı ton kea wul dımıl yingaenenonj
wub kumb ke inkam de gou wa rıga wa wıpınd. 14 Sı ton kwa naskanyam
tıbam b'anggam pılkena danda yokatonj ı ket onggıt danda ke kıd kesa
kıma danda wıko amnıkeninonj ti wıpınd. Sı ıngkenaemb ton gowınd
wımena rıga b'anygınena god ewangaya nya wa wıp eyeninonj. I ton
kwa onggıtyam gowınd wımena rıga amneninonj b'anygınena god
aidol omnıkam onggıt tıbam b'anggand ewangayam yet re giri ke
owarati yıbnonj ı ket yilo yokatonj. 15 Sı ton kwa danda yokatonj onggıt
tıbam b'anggamna aidolınd yilo okawam. Nokım da ıdenat ton tıbam
b'anggamna aidol omıny yıt opurenam dıde kwa ton rıga tamniny ten

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ongandam yepiya ra onggɨt tɨbam b'anggamna aidol maka ewangaenenyi.
16 Ɨ ton ɨtemb jɨ kwa komkesa rɨga engaeninonj mal okatam towaina
yɨmjog yɨmɨnd o towaina mongkakɨnd, opi re sobijog nyɨ rɨga dɨde ukoi
nyɨ rɨga, ɨ jogjog gasa kɨma rɨga dɨde gasa kesa rɨga, ɨ dɨde b'ɨtrari rɨga
dɨde wiko rɨga. 17 Sɨ nangga pena ton odede engaeninonj re nok mana da
ɨdenat ton maka gasa imdam dɨde maka b'asoga omnenam rɨga tamneniny
yepiya ra maka onggɨtyam tɨbam b'anggamna nyɨ ɨriki mal okasi. Sɨ ɨtemb
mal re tina nyɨwɨmna namba e. 18 Sɨ yɨr de, b'ogɨl multekɨp kɨma rɨgat
b'ogla onggɨtyam tɨbam b'anggamna namba ragenkin. Mop nokɨp ɨtemb re
rɨgamna namba e, sɨ tina namba re siks andred siksti siks (666) e.

Mamoi B'ɨga dɨde Tina Rɨga

14 1 Ɨ yɨr de, re kon yɨr awond, Mamoi B'ɨga onyitonj Siyon dor
kumbɨnd. Ɨ Ton kɨma wan andred poti powa tausɨn (144,000) rɨga
na wekenonj yaina mongkak nat re Mamoi B'ɨgamna nyɨ dɨde Ti B'uɨmna
nyɨ ɨriki wekenonj. 2 Ɨ kon kwa wub kumb ke nonykok utkundond re ukoi
nyɨwɨmna dudlam pɨla na dɨde kwa ukoi ɨara ara pɨla na. Ɨ onggɨtyam
nonykok rɨna re kon utkundond re kwa odede wɨp ara na rɨngmim ra
gita ɨpaya rɨgap towaina gita b'obogɨl tepairanj. 3 Ɨ ton sisɨl ger yɨtango
Godɨmna wɨp omnenapu kasa wɨpɨnd dɨde
powa (4) yilo gasa dɨde twenti powa (24) elda wa wɨpɨnd. Sɨ makwa ngai
yɨpa rɨgat rɨrɨr e onggɨtyam ger b'auyaenam, ajɨ wan andred poti powa
tausɨn (144,000) rɨga nenapim rɨrɨr yepiya re gowukoi rɨga wa wɨngɨr
ke yɨrkokar yokato. 4 Tonsimemb jɨ rɨga yepiya re maka kɨl kɨma aukɨto
kongga kɨma pɨl b'asopaya ke, ajɨ ton pɨl b'asopai kesa kɨlkesa rɨga na.
Ɨ kwa tonsimemb jɨ rɨga yepiya re Mamoi B'ɨgand yɨmta yundokeneno
rɨtata re Ton wɨp eyeneninonj. Ɨ kwa tonpiyamb yɨrkokar yokato rɨga
wa wɨngɨr ke gowukoi wɨmenand. Sɨ ton re naskajog Godɨm pɨlwa dɨde
Mamoi B'ɨgam pɨlwa okai rɨga na. 5 Ɨ b'anygɨnena yɨtkak maike towaina
tugɨm ke opekenento, sɨ ton re b'ɨnjawa kesa rɨga na.

Nowa Aneru waina Bage Yɨt

6 Ɨ re kon yɨr awond, kwa yɨpa aneru kea ulitonj wubɨnd. Sɨ ti kea
yɨbnawonj God ma ngɨrpu kesa b'ogɨl yɨrkokar bage yɨt pɨtapɨta
omnenam towa pɨlwa yepiya re wekenonj gowukoi nata, ɨ komkesa
gɨm b'engabenga ɨ komkesa gu ɨ komkesa yɨtam ɨ dɨde komkesa kantri
wɨngɨrɨnd. 7 Ɨ ton unena kɨma yindenonj da, "Wɨn Godɨnd moga yuwada,
ɨ Ti b'ogɨl ɨnyomarena yokaina. Mop nokɨp Tina b'ɨsagɨkam wɨn re kemb
ɨte ke ik. Ɨ wɨn kumsos Tin yemka yet re amnɨkinonj wub ɨ gou ɨ sɨpa ɨ
dɨde nyɨ obrulkapu kɨp."
8 Ɨ kwa nɨmogɨm anerut tin yɨmta yundokonj dɨde ket yindenonj da,
"Ke yosmulitonj, ke yosmulitonj, ukoi taun Babilon yet re komkesa kantri

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pip amnikinonj negir b'iyena mile ke, i ingkenaemb ten Godimna ukoi soro kima b'isagikam ik okika eyeninonj."

9 I kwa yipa nowam anerut ten yimta undokonj i ket unena kima yindenonj da, "Yet ra onggit tibam b'anggand dide tina aidolind kumsos emik dide ra ton tina mongkakind o tina yimind onggit tibam b'anggamna mal okas, 10 si todaka ita onai onggityam Godimna ukoi soro kima b'isagikam ik. Si onggityam isleki kesa seoseo ik re Godimna ukoi soro kima b'isagikam kapond yindangir omni e yibim. Si ton ita ukoi bebig kima b'idgotnena okas wul dimil ke dide masis pila singba kima negir guda gasa salpa ke yina aneru wa wipind dide Mamoi B'igam wipind. 11 I onggityam towaina b'idgotnena kimbra bungbung taukeneny ra ngirpu kesa ngirpu kesa e. Si awir e kwa towanim wiram ita bibir dide ita siwiny yepim re kumsos yemkenenyi onggityam tibam b'anggand dide tina aidolind i kwa towanim yepim re tina nyi kima mal yokatenyi." 12 Si onggit paemb odede winind yina riga b'ogla b'obogil mimkam ke wimena tuweny. Si tonsimemb Godimna b'ingawa yit yimta undoka eyenanj dide Yesum pilind gar ke utkunda yoramitenenyi.

13 I kon yipa nonykok utkundond wub kumb ke, i ton ket yindenonj da, "Erikine! Ton b'ogil omni riga im ji yepiya ra otade ke uj taukanj Yonggyamimna wiko omnikand." Seg ket Yinayina Wingawingat mira yomnonj da, "Owi, iminjog e. Ton opima wiram tekeny towaina ukoi b'asowa wiko ke, mop nokip towaina b'ogil wiko mira opima ton kima tekeny."

Gowukoi Riga Erngokam

14 I yir de, re kon yir awond, si bilbil rim yibnonj i Rigamna B'iga pila yipa riga omiti yibnonj onggit rim kumbind. I Ti mopind yibnonj re gold ke omniki b'ogil dira na, i daka Tina yimind yibnonj re orkamkam erngoka giri na. 15 Seg kwa yipa aneru opendonj yinamet ke i ket unena kima ara yikenonj Ti pilwa yet re rim kumbind omiti yibnonj da, "Erngoka giri yingae! I epkinem dide kip akasinem! Mop nokip gowind kip re kea ungijog im." 16 Seg yet re rim kumbind omiti yibnonj, Ton yingawonj Tina orkamkam erngoka giri gowukoyim pilind, si Ton kea ket gowukoi erngokonj.

17 I kwa yipa aneru opendonj yinamet ke rina re yibnonj pumb tungg wa, i tida kwa kea yipa orkamkam erngoka giri yibnawonj. 18 I kwa yipa aneru opendonj yina si omnikapu kap ke yamana re danda yibnawonj wul yir ipkam. I ton unena kima ara yikenonj onggit anerum pilwa yet re orkamkam erngoka giri yowamonj da, "Man moina orkamkam erngoka giri yingae dide greip gou ke greip mot eakine dide bobo amnikine, mop nokip greip kip re kea ungijog im." 19 Seg ket onggit gou ke greip kip bobo amnikinonj dide ket greip wain ungkapu wa b'iskokinonj. Si itemb

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ungkapu re negɨr mɨle rɨgaina Godɨmna ukoijog soro kɨma b'ɨsagɨkapu
pɨpmet e. 20 Ɨ re onggɨt ungkapund ungka eyeninonj Yerusalem taun bau
ke, kea kus opekonj onggɨt ungkapu ke, ɨ ngɨwɨr pɨla yikenonj ama rɨka
wan point paib (1.5) mita uski na dɨde tri andred (300) kilomita pɨn na.

Seben Besen Ongonjena gatab Yɨt

15 1 Ɨ re kon yɨr awond, kwa yɨpa ukoijog kɨd kesa kɨma dɨde
moga kɨma danda gasa pɨta awonj pumb tungg wa. Sɨ seben (7)
anerup re kea kikitumam seben (7) sake owami na wekenonj. Mop nokɨp
Godɨmna ukoi soro kɨma b'ɨsagɨka rɨrɨrkɨp tainy ra onggɨt sake kaim.
2 Ɨ kwa re kon yɨr awond, glas sɨpa pɨla gasa yɨbnonj re wul dɨmɨl kɨma ɨsleki
na. Ɨ kea dɨkɨnd rɨga owɨnki wekenonj onggɨt glas sɨpa yurund yepiya re onggɨt
tɨbam b'angga ɨ tina aidol ɨ dɨde tina nyɨ ɨrɨki namba gou wa amnento. Ɨ ton
kwa Godɨmna ogoni gita awamto. 3 Sɨ ton ket Godɨmna wɨko rɨga Mosemna
iyongki ger dɨde Mamoi B'ɨgamna ger atango. Sɨ ɨja imemb jɨ iyongki yɨtkak da,

"Komkesa Dandam Rɨgɨb Rɨga, Yonggyam God!
Moina wɨko re ukoijog im dɨde kɨd kesa kɨma im.
Ɨ Man re komkesa kantrim wɨp omnena king et,
sɨ Moina nya re negɨr kesa dɨmdɨmjog im dɨde ɨmɨnjog im.
4 O Yonggyam, yete maka Moina nyɨ moga yuwaj?
Ɨ yete maka Moina nyɨwɨm b'ogɨl ɨnyomarena yokau?
Mop nokɨp Mantata yɨpaina yɨnayɨna.
Ɨ komkesa yɨtam b'engabenga opima tui Mor pɨlwa
dɨde ton opima kumsos Men metɨmki dem,
mop nokɨp Moina negɨr kesa dɨmdɨmjog omnɨka mɨle re kea pɨta
aukɨto."

5 Ɨ onggɨt kak ke re kon pumb tungg wa yɨr awond, yɨnayɨna pɨpmet re kea
ɨpangendi na yɨbnonj rɨna re sɨ omnɨkapu yɨna plaimetɨnd yɨbnonj. 6 Seg ket
seben (7) aneru yepiya re seben (7) sake kɨma wekenonj opekto onggɨt yɨnayɨna
pɨpmet ke. Sɨ ton wekenonj re kɨlkesa ngɨndngɨnd kobɨrgɨm ke b'ajgi na dɨde
gold rob ke b'ɨbgi na dormopɨnd. 7 Ɨ powa (4) yilo gasa wɨngɨrɨnd yɨpa yilo gasat
onggɨt seben (7) aneru wa agoninonj seben (7) gold besen. Sɨ opimemb besen re
Godɨmna ukoi soro kɨma b'ɨsagɨka ke yɨndangɨr na wekenonj yete re ngɨrpu kesa
ngɨrpu kesa yilo yɨbneneny. 8 Ɨ ket Godɨmna b'ogɨl ɨnyomarena dɨde Tina danda
re kea pɨta awonda. Sɨ ɨtemb yɨnayɨna pɨpmet re kea kɨmbrat yɨndangɨr yomnonj.
Sɨ onggɨt penaemb makwa yɨpat rɨrɨr na onggɨt yɨnayɨna pɨpmet wa b'ɨgaram
ngɨrpu ra onggɨt seben (7) aneru waina seben (7) sake rɨrɨrkɨp taukanj.

Seben (7) Sake Besen

16 1 Ɨ re kon ukoi nonykok utkundond yɨnamet ke, sɨ ton opimemb
seben (7) aneru amninonj da, "Wɨn wuwe, ɨ onggɨtyam Godɨmna
ukoi soro kɨma b'ɨsagɨkam seben (7) besen egmarkina gou wa!"

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Seg naskanyam anerut ket yikonj dide tina besen gou wa yigmarkonj.
Si negirjog kopa kima wai ukkito onggit riga wa pilind yepiya re
onggityam tibam b'anggamna mal okati wekenonj dide tina aidolind
kumsos yemkeneno.
3 I nimogim anerut ket tina besen yigmarkonj sipa wa. Si sipa
engendonj re uj rigamna kus pila na. Si opimemb komkesa sipand yilo
gasa re kea uj aukito.
4 I nowam anerut ket tina besen yigmarkonj de kilim nata dide nyikip
nata. Si ton ket kusim b'engkito. 5 Si re kon nyi yir ipka anerund yit
yutkundond, si ton odede naemb yindenonj da,
"Yinayina God yet re mibnot i yete re mibnenenyit,
Man re negir kesa dimdimjog et.
Mop nokip Man kea odede b'isagika yomniket.
6 Si ton kea Moina yina riga dide bageyam kus awarindento,
si onggit paemb Moina b'isagika re ririrkipjog e
towanim kus okikam."
7 I kwa re kon utkundond, yina si omnikapu kapit yismonggawonj da,
"Owi, Komkesa Dandam Rigib Riga, Yonggyam God!
Moina b'isagika re iminjog im dide negir kesa dimdimjog im."
8 I powam (4) anerut ket tina besen yigmarkonj lomkongga kumbind.
Si lomkonggat kea ket danda yokatonj riga wul ke imbrikam. 9 Si
lomkonggamna ukoijog pembit riga imbrika eyeninonj. Aji ton kea
Godimna nyi isadrena yiyeno yamana re danda yibnawonj onggityam
sake ingaenam. I ton kwa maka negir milem pilke gar engento Godim
pilwa Ti b'ogil inyomarena okaenam.
10 I paibim (5) anerut ket tina besen yigmarkonj onggit tibam
b'anggamna wip omnenapu kasa kumbind. Si tina kantri re kea sibibit
yikangindonj. Si onggit penaemb tina riga towaina weyat b'angong
wuwenonj onggityam kopa map. 11 I ton kwa pumb tungg Godind
yisadreneno onggityam towaina kopa dide wai map. Aji ton maka gar
engkito towaina omniki negir mile ke.
12 I siksim (6) anerut ket tina besen yigmarkonj ukoi kilim Yuprate
wa. Si itemb kilim nyi re kea kak aukonj. Si ilemet ke king riga wa geja
menonim nya re kea ongonjeni na ebnawonj. 13 I re kon yir awond, pogo
pila nowa negir kilkil wingawinga opekto wip inggrawa kesa girem pila
b'anggamna tu bora ke i onggit tibam b'anggamna tu bora ke i dide
b'anyginena bageyamimna tu bora ke. 14 Si ton re kid kesa kima danda
wiko omnikayam negir wingawinga im. I tonsimemb komkesa gowukoi
king wa pilwa wuweny ten yipand bobo omnikam onggit gejam rinte ra
tawik Komkesa Dandam Rigib Riga Godimna ukoi b'isagika bibirind. 15 I
odedend ara yikenonj da, "Yir de, Kon netken ra yurowamam riga pila
e. Si ton b'ogil omni riga e yete re wingawinga ke yirkokarind wimena

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yikeny ɨ tina kobɨrgɨm yɨrgong omnɨka eyeniny, nokɨm da ɨdenat ton maka wɨ kesa ikeny dɨde maka tin ɨngar kɨma yɨr ongong iyenyi.” 16 Seg ket onggɨt nowa negɨr wɨngawɨngapim ten yɨpand bobo omnɨka eyenanj onggɨt pɨpmetɨnd Ibru yɨt ke ogenaya da Armagedon.

17 Ɨ sebenɨm (7) anerut ket tina besen yɨgmarkonj eand. Sɨ ukoi nonykok Godɨmna wɨp omnenapu kasa ke opendonj de yɨnametɨnd, ɨ yindonj da, “Komkesa rɨrɨrkɨpjog ainy.” 18 Seg ket waral ɨpabɨndenonj ɨ nonykok wuwenonj ɨ ɨara arara aenonj ɨ dɨde ukoi jijɨg aukonj. Sɨ makwa ke naskand odede ukoijog jijɨg aukonj onggɨt gowukoyɨnd, re rɨga wɨmena tui ngɨrpu yu. 19 Sɨ ukoi taun Babilon b'akangkonj dɨde ket nowa usetki aukonj. Ɨ komkesa kantri wɨngɨrɨnd taun re kea osmurkɨto. Ɨ dɨde kwa God kea ukoi taun Babilon nonyɨk yomdonj tina negɨr mɨle map, dɨde Ton ket tin yokɨkonj Tina ukoijog pembpemb soro kɨma b'ɨsagɨkam greip ɨk kapo ke. 20 Ɨ ket komkesa ailan re kea basam aukɨto dɨde komkesa dor daka re kea b'eomnento. 21 Ɨ dɨde ket ukoijog gɨmo pɨla ais piro wub kumb ke ɨsokonj rɨga wa kumbɨnd. Sɨ onggɨt pirom yɨpa kɨp bebɨg re ama rɨka pipti (50) kilogram na. Sɨ onggɨt sake piro map rɨgap Godɨnd yɨsadreno, mop nokɨp onggɨtyam sake re b'enga wɨp ukoijog b'ɨdgotnena kɨma na.

Ukoi Iyenapu Kongga Babilon gatab Bage Yɨt

17 1 Ɨ seben (7) besen kɨma seben (7) aneru wa wɨngɨrɨnd yɨpa anerut ikonj kor pɨlwa, ɨ nomnonj da, “Metkɨm ayo! Kon ɨta motouyaen ukoi yiyagyiyag iyenapu konggamna b'ɨsagɨka gatab yeto re omiti wɨbneneny jogjog nyɨ kumbɨnd. 2 Sɨ gowukoi kingɨp kea onggɨt kongga kɨma negɨr b'iyena mɨle yomnɨkeneno. Ɨ gowukoi wɨmena rɨgap toda kwa kea ton kɨma negɨr b'iyena mɨle ke ɨk pɨp aukenento.”[i] 3 Seg ket Yɨnayɨna Wɨngawɨnga kor pɨlɨnd b'imuronj ɨ ket onggɨt anerut wɨp niyonj deta wul kesa tungg wa. Sɨ re kon yɨr awond, yɨpa kongga omiti wɨbnonj kuskus tɨbam b'angga kumbɨnd yet re Godɨnd ɨsadrena nyɨ ɨrɨki ke ɨkangɨndi wɨbnonj dɨde yet re seben (7) mop kɨma dɨde ten (10) dɨng kɨma wɨbnonj. 4 Ɨ ɨtomb kongga b'ikoki wɨbnonj re kuskus uwaluwal kobɨrgɨm kɨma na dɨde kuskus kobɨrgɨm kɨma na. Ɨ ton b'ajgi wɨbnonj re gold kɨma na ɨ b'ogɨl ngɨndngɨnd gɨmo kɨma na ɨ dɨde b'ogɨl ngɨndngɨnd timtim jag kɨma na. Ɨ ton kwa ti yɨmɨnd yowamonj re gold kapo na. Sɨ onggɨt kapo borand re onggɨt konggamna b'anygɨnena god ewangaya mɨle ke dɨde tina negɨr b'iyena mɨlemna kɨlkɨl gasa ke yɨndangɨr na yɨbnonj. 5 Ɨ kwa tina mongkakɨnd ɨnaemb jɨ wɨgawɨga nyɨ ɨrɨki wɨbnawonj, ɨt re da

---

[i] **17:2** Onggɨtyam gɨgɨr dɨde yɨgyɨg b'iyena mɨle yisɨpkis re ɨmɨnjog Godɨnd ɨsayam e ajɨ b'anygɨnena godɨnd ewangaya mɨle omnɨkam e.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

UKOI BABILON.

Si Babilon re mog o gowukoi komkesa yiyagyiyag iyenapu kongga wanim
dide komkesa gowukoi b'anyginena god ewangaya milem. 6 I re kon yir
awond, itomb kongga re pip na wibnonj yina riga waina kus ke dide
Yesumna yir ungata rigaina kus ke.

I re kon tin yir wongond, kon ma sobijog kid kesa na awond. 7 Si ket
onggit anerut ken nomnonj da, "Nangga pae man kid kesa aet? Kon ita
mor mitisipkenaen onggit konggamna wigawiga gasa dide onggit tibam
b'anggam gatab ya kumb nate re ton angiti wibim, i kwa yamim re seben
(7) mop dide ten (10) ding yibnainy. 8 Si itemb tibam b'angga rina re
man yir yongot, ton kea yibnonj, i yu ma ita yibim aji ita ton topenj dem
ngortodjog wa kuninkunin euki kip ke rokasim re negir wingawinga
wekeny negir ma b'isagika okatam. I Yonggyam ita tin itmikis dem de
negir okatenapu pipmet wa. I gowukoi wimena riga wingirind opima
riga yamim re maka nyi iriki wekeny yirkokar peband gowukoi otomapu
ke ngirpu yu. Si ton opima kid kesa taukanj dem ra ton onggit tibam
b'anggand yir ongi dem yet re yibnonj i yu ma ita yibim aji ita ik dem.
9 Si b'ogil multekip kima rigat b'ogla onggityam gasam wumir okas. Si
seben (7) mop re seben (7) dor im rokato re onggit konggat omiti wibim
onggit kumbind. I ton re kwa seben (7) king im. 10 Si towa wingirind paib
(5) re kea awir auto, i yipa re ita yibim i dide kwa yipa re makaya ik.
Aji ra ton ik dem, ton b'ogla ibim dem sobijog winind. 11 Si itemb tibam
b'angga yet re yibnonj i yu re ma ita yibim, ton re eitim (8) king e. I ton
re onggityam king wingir ke yipa king e. I Yonggyam ita itmikis dem de
negir okatenapu pipmet wa. 12 I ten (10) ding rina re man yir anginot re
ten (10) king im. Si ton re makaima kantri emdanj wip omnenam. Aji ton
opima king pila wip omnenam danda temdanj dem onggit tibam b'angga
kima sobijogjog winind. 13 I onggit ten (10) kingip yipaina mop nasim
nony menamena omniki dem i towaina danda dide wip omnena juwai ra
onggit tibam b'angga mim ogonanj dem. 14 Si ton opima geja omniki dem
Mamoi B'iga kima, aji Mamoi B'igat ita ten gou wa tamniny dem. Mop
nokip Ton re Yonggyam e yibim komkesa yonggyamim dide Ton re King
e yibim komkesa kingim. I kwa Ton kima rigap daka kwa opima ten gou
wa tamnenanj dem, mop nokip ton re Tina ara emoki riga im i obagiki
riga im i dide Tin iminjog yimta undoka riga im."

15 I kwa onggit anerut nomnonj da, "Jogjog nyi rinsim re man
yir anginyit re kantri b'engabenga im i b'engabenga riga bobo im i
gim b'engabenga im i dide yit b'engabenga riga im rokato re dikind
onggityam yiyagyiyag iyenapu kongga omiti wibim. 16 I kwa man kea
yir anginyit ten (10) ding dide itemb tibam b'angga. Si ton ita negir
yir ke onggit yiyagyiyag iyenapu konggand yir tongi dem i ton opima
onggit konggand negir tomnyi dem i ingar kima wi kesa tomniki dem i

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tina mɨ tangranj dem ɨ dɨde ket wul dɨmɨl ke tin so tomnyi dem. 17Mop
nokɨp God kea ten (10) king waina garɨnd singi aramkawainonj Tina
ɨsamki mɨle omnɨkam. Sɨ onggɨt ten (10) kingɨp yɨpaina mop nasim nony
menamena omnɨka eyenanj. Sɨ ton ɨta onggɨt tɨbam b'anggam kantri wɨp
omnenam danda yokaenyi ngɨrpu Godɨmna yɨtkak rɨrɨrkɨp taukanj dem.
18Ɨ ɨtomb kongga yena re man yɨr wonget, ton ɨtomb re yɨpa ukoi taun o
yepim re gowukoi king wɨp amneniny."

Babilon Osmulita Yɨt

18 1Onggɨt kak ke re kon yɨr awond, kwa yɨpa aneru pumb tungg
ke inkonj. Ɨ ton ukoi danda okati na yɨbnonj, sɨ tina b'ogɨl
ɨnyomarenat kea gowukoi yɨnyomaronj. 2Ɨ ton ket danda kɨma unenonj
da,

"Ukoi taun Babilon, ke osmulitonj, ke osmulitonj.
Sɨ ton awonj re negɨr wɨngawɨnga waina wɨmenapu pɨpmet na
ɨ komkesa negɨr kɨlkɨl wɨngawɨnga waina taun na
ɨ dɨde komkesa kɨlkɨl tɨbam b'angga dɨde ngena waina taun na.
3 Mop nokɨp komkesa kantri onggɨtyam Godɨmna ukoi soro kɨma
b'ɨsagɨkam ɨk kena pɨp aukɨto
onggɨt konggamna negɨr b'ɨyena mɨle map.
Ɨ kwa gowukoi kingɨp kea ton kɨma negɨr b'ɨyena mɨle amnɨkenento.
Ɨ dɨde gowukoi b'asoga rɨgap toda kea onggɨtyam tina b'ogɨl
wulkɨp darɨnd wɨmena danda ke jogjog gasa kɨma rɨga
aukɨto."
4Ɨ re kon kwa yɨpa nonykok utkundond wub kumb ke, Ton yindonj da,
"Koina rɨga! Wɨn ti pɨlke opekɨnam,
nokɨm da ɨdenat wɨn maka yingg takasɨndam tina negɨr mɨle.
Ɨ wɨn ɨtrɨngenjɨnam tina sake wa pɨlke,
nokɨm da ɨdenat wɨn maka takatenɨndam onggɨtyam sake.
5 Mop nokɨp tina negɨr mɨle re kea b'aikɨndenento ngɨrpu de pumb
tungg wa
dɨde God kea nonyɨk amjinonj tina negɨr kɨma kaokao mɨle.
6 Wɨn ti wogoninam nangga na re ton agoninonj.
Ɨ wɨn mɨra womnena nɨmogpyam nangga na re ton amnɨkinonj.
Ɨ dɨde wɨn nɨmogpyam seoseo ɨk tina kapond wongjɨkawa rɨja na
re ton rɨga wa agoninonj.
7Ɨ wɨn ti ɨja na wogoninam b'ɨdgotnena dɨde yii b'ɨrɨnena
rɨja na re ton b'ogɨl ɨnyomarenand wɨbnenenonj
dɨde rɨja na re ton b'ogɨl wulkɨp darɨnd wɨmena wikenonj.
Mop nokɨp ton tina garɨnd windenenonj odede b'asourena yɨt kɨma
da,
'Kon omɨsɨn re konggayam king en.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ɨ kon ma mik en,
si kon ma ita ngai yii b'itrinenyin.'
8 Si onggit paemb odede sake ti pilwa tuweny dem yipa bibir
wingirind,
opi re uj i yii b'irinena i dide sou.
Ɨ wulit ita tin tembkau dem
mop nokip Yonggyam God yet ra tin b'isagikam tomneny ra ukoi
dandam Riga e.
9 "Ɨ gowukoi kingip kea ton kima negir b'iyena mile amnikenento dide
b'ogil wulkip darind wimena wuwenonj. Si ra ton wul dimil b'irmatena
kima kimbra bungbung yir ongi dem tin embombind, ton opima yii
tiyagiki dem dide gar kopa kima yii b'itrinenanj dem. 10 Si ton opima
onggityam tina b'idgotnena map moga taukanj dem. Si onggit paimemb
ton pajapaja owinki tekeny dem dide ket taenanj dem da,
'O ukoi taun, ukoi dandam taun Babilon!
Ke sake yokas, ke sake yokas.
Mop nokip tina negir ma b'isagika ik re sobijogjog win nate.'
11 "Ɨ gowukoi b'asoga rigap yii tiyagiki dem dide gar kopa kima yii
b'itrinenanj dem onggit konggam gatab. Mop nokip makwa yipa rigat
opima ket towaina b'asoga gasa imda teyeniny dem. 12 Si opimemb
ji towaina osogika gasa, gold i silba i b'ogil ngindngind gimo i b'ogil
ngindngind timtim jag, i kilkesa ngindngind kobirgim i b'ogil kuskus
uwaluwal kobirgim i ngindngind rorol kobirgim i b'ogil kuskus kobirgim,
i komkesa b'engabenga otomanti ngirangngirang wul dide ukoijog
b'angga elepen orkak ke omniki otomanti b'engabenga gasa, i ukoi
wulkip kima b'ogil wul ke i bronj ayin ke i ayin ke i dide otomanti
danda gimo ke omniki b'engabenga gasa, 13 i ngirangngirang wulkabgim
i otomanti ngirangngirang gaya, i ngirangngirang gasa i b'ogil
ngirangngirang wulpoj i b'ogil ngirangngirang pauda i greip ik i olib
gaya i b'ogil plawa i wit kip i kau i mamoi i oso dide oso ke irginatena
trak, i wiko riga i dide rigaina yirkokar. 14 Si b'asoga rigap tendenanj dem
da,
'Moina ukoijog singi iyeni b'ogil gasap
kea men mirarenyi.
Ɨ komkesa b'ogil gayagaya metmet owou dide b'ogil ngindngind gasa
mor pilke b'eomnenanj.
Si makwa ngai yipa rigat opima onggityam gasa tadarkiny dem.'
15 Ɨ ket b'asoga riga yepiya re onggit Babilon ke jogjog gasa kima riga
aukito, ton opima moga map pajapaja owinki tekeny dem onggityam
taunimna b'idgotnena gatab, i ton ket yii tiyagiki dem i dide yii
b'itrinenanj dem gar kopa kima. 16 Ɨ ton ket tendenanj dem da,
'O ukoi taun, ke sake yokas, ke sake yokas.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ton kɨlkesa ngɨndngɨnd kobɨrgɨm ke ɨ b'ogɨl kuskus uwaluwal
kobɨrgɨm ke ɨ dɨde b'ogɨl kuskus kobɨrgɨm ke b'ikoka
wikenenonj,
ɨ ton gold ɨ b'ogɨl ngɨndngɨnd gɨmo ɨ dɨde b'ogɨl ngɨndngɨnd
timtim jag ke b'ajgi wikenenonj.
17 Sɨ onggɨt taunɨmna b'ogɨl wulkɨp darɨnd wɨmena re kea b'eomneny
sobijogjog wɨnɨnd.'
"Sɨ komkesa gɨga iyena rɨga ɨ komkesa gɨgand menon rɨga dɨde gɨga
wɨko rɨga ɨ dɨde komkesa sɨpand wɨko rɨga, ton opima pajapaja owɨnki
tekeny dem. 18 Ɨ ra ton ɨtemb taun so omni kimbra yɨr ongi dem, ton
opima unena kɨma ara tuweny dem da, 'Rɨka ɨta yɨpa odede ukoijog taun
yɨbɨm?' 19 Sɨ ton opima gar bebɨg map towaina mopɨnd sungar b'ɨskena
teyenanj dem, ɨ yii tiyagɨki dem dɨde gar kopa kɨma yii bɨtrɨnenanj dem.
Sɨ ton ket tunenanj dem da,
'O ukoi taun, ke sake yokas, ke sake yokas.
Komkesa rɨga yepiya re gɨga kɨma wekenonj sɨpand, ton kea b'ogɨl
gasa asogenento onggɨt taunɨnd.
Sɨ ɨngkenaemb ton b'ogɨl wulkɨp darɨnd wekenenonj.
Ajɨ ɨtemb taun re kea b'eomneny sobijogjog wɨnɨnd.'
20 Sɨ pumb tungg ɨ yɨna rɨga ɨ ɨtmɨkitijog rɨga ɨ dɨde bageyam,
wɨn b'ogla sam kɨma ngolengole aininam onggɨt taun gatab.
Mop nokɨp Godte negɨr ma b'ɨsagɨka yoramis onggɨt taunɨm pɨlɨnd
rɨja na re ton negɨr dɨde b'ɨdgotnena aramiteneninonj wa pɨlɨnd."
21 Ɨ ket yɨpa danda kɨma anerut ukoi gɨmo yurowatonj dɨde ket sɨpa wa
b'ɨskonj. Ɨ ton ket yindonj da,
"Ukoi taun Babilon
ɨja emb jɨ ɨsanikesa b'ɨski ɨbɨm dem,
ɨ makwa ngai ɨta odari dem.
22 Sɨ rɨgap ma kwa ngai opima towaina ara tutkundenanj dem mor
pɨlke,
opi re gita ɨpaya rɨga ɨ ger ɨtanga rɨga ɨ wugewuge ɨpaya rɨga ɨ
dɨde bibol ɨpaya rɨga.
Ɨ ton makwa ɨta ngai yɨpa odede rɨga odari dem mor pɨlke,
ɨt re b'engabenga wɨp gasa omnɨka rɨga.
Ɨ ton makwa ngai opima tutkundenanj dem mor pɨlke
owou ipanjɨka ara.
23 Ɨ lampa ngaya
makwa ɨta ngai b'usaya b'atnyorateny dem mor pɨlke.
Ɨ dɨde sɨsɨl kongga kɨma rɨga dɨde sɨsɨl leo kɨma kongga waina
nonykok
makwa ngai opima ton tutkundenyi dem mor pɨlke.
Mop nokɨp moina b'asoga rɨga re gowukoi pumbjog nyɨ rɨga im

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dide man komkesa kantri moina negir minj nya ke b'anyginena
nya wa wip amneninot.
24 Si bageyam dide yina riga waina kus kea de onggit taunind adarkito,
i kwa daka kea adarkito komkesa rigaina kus
yena re onggit taunit uj tama na ipowa eyeneninonj onggit
gowukoi wingirind."

Godind Esourena Ger Pumb Tunggind

19 1 I onggit kak ke re kon jogjog riga bobo waina ukoi nonykok pila
ara utkundond pumb tungg wa, si ton Godind yesoureno da,
"Aleluya!
Yirkokar okawam mile i b'ogil inyomarena i dide danda re mera
Godimna im.
2 Mop nokip Tina b'isagika re iminjog im dide negir kesa
dimdimjog im.
Si God kea negir ma b'isagika yoramitonj onggit ukoi yiyagyiyag
iyenapu konggam pilind
yet re gowukoi negir yomnikonj tina negir b'iyena mile ke.
Si God Tina wiko rigaina kus mira omnam
kea tin negir womnonj."
3 I ton ket nimogim ara wuwenonj da,
"Aleluya!
Si tin so omni bungbung kimbra pumb wa yikeny re ngirpu kesa
ngirpu kesa e."
4 I daka twenti powa (24) elda dide powa (4) yilo gasa kumsos b'amkito
Godim pilwa yete re omiti yibim wip omnenapu kasa kumbind dide ket
Tin yewangayo. I ton ket endento da,
"Iminjog e. Aleluya!"
5 I kwa ket nonykok ikonj onggit wip omnenapu kasa ke odede da,
"Win mera Godind yesourena!
Win komkesa sobijog riga dide ukoi riga
yepim re Godimna wiko omnika eyenanj,
yepim re win Tin moga yuwadenenya."
6 I kwa kon jogjog riga bobo waina nonykok pila i ukoi nyi dudlam pila i
dide ukoi iara ara pila ara utkundond. Si ton ara wuwenonj da,
"Aleluya!
Mop nokip Komkesa Dandam Rigib Riga, mera Yonggyam God re
King e.
7 Si men sam kima ngolengole raininum i men ukoi sam yamniku
i dide b'ogil inyomarena Ti yakaenu.
Mop nokip Mamoi B'igamna molkongga omna mile re kea ite ke ik,
dide Tina kongga kea tilenggyam b'angonjeni o wibim.

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Si God kea b'ogil kilkesa ngindngind kobirgim ti wokau b'ikitam."
Si onggityam kilkesa ngindngind kobirgim re yina riga waina negir kesa
dimdimjog mile im.
9 I onggit anerut ken nomnonj da, "Erikine! Ton re b'ogil omni riga im
ji yepim re ingauki wekeny onggityam Mamoi B'igamna molkongga awou
mile diyamdiyampu wa." I ton kwa nomnonj da, "Onggityam yitkak re
Godimna iminjog yitkak im." 10 I kon onggit anerumna pis wip ke kumsos
b'amkond tin ewangayam. Aji ton ken nomnonj da, "Ei, goro odede
omnikim! Kon re yipa mor wikomad en i kwa moina gar ke utkunda nany
dide yingganwar waina wikomad en yepim re Yesum gatab yir ungata yit
owama eyenanj. Si man God nena na kumsos yemke! Mop nokip Yesum
gatab yir ungata yit opurena re Yinayina Wingawingam pilkaim yete re
mera bage yit nogoneneniny opurenam."

Bilbil Osond Angiti Riga

11 I kwa re kon pumb tungg yir yongond ipangendand, si yir de, bilbil
oso yibnonj i kwa ti iyena Riga ti kumbind yibnonj nyi ogenaya da
nony ijai Riga dide iminjog Riga. I Ton negir kesa dimdimjog nya kae
esagikeniny dide geja yomnikeny. 12 I Tina yirkip re wul dimil pila na
i Tina mopind b'ikoki re jogjog kingimna dira na. I kea yipa nyi iriki
yibnawonj rinte ra makwa yipa rigat ririr e wumir tainy aji Tonta Tinta
yipaina wumir. 13 I kwa Ton kobirgim pinpin b'ikiti yowamonj re kus
ke ikangindi na. I dide kwa Tina nyi re Godimna yitkakit. 14 I ket pumb
tunggind geja rigap Tin yimta yundoko bilbil oso kumbind angurki.
Si ton re bilbil kilkesa ngindngind kobirgim b'ikoki na wekenonj. 15 I
Tina tu ke orkamkam giri na opendonj, nokim da idenat onggit giri ke
komkesa kantri tepoiny. I Ton Tilenggyam onggityam komkesa kantri
danda kima wip tamniny ra ayin kutip kaim. I Ton kwa Tilenggyam greip
ik ungkapund greip ik ungik ra Komkesa Dandam Rigib Riga Godimna
ukoijog pembpemb soro kima b'isagika e. 16 I Tina kobirgim pinpin
kumbind dide Tina oskak kumbind nyi iriki yibnawonj da,
"Komkesa king wa King dide komkesa yonggyam wa Yonggyam."
17 I re kon yipa aneru yir yongond, ton lomkongga kumbind onyitonj i ket
ukoi ara kima unenonj komkesa wubind urenaurena ngena wa pilwa da,
"Tuyim ayo! Win yipand b'eomkurinam Godimna ukoi diyamdiyampu wa.
18 Nokim da idenat win tangindam king waina mi i geja riga mopyam waina
mi i danda kima geja rigaina mi i oso waina mi i oso iyena rigaina mi i dide
komkesa rigaina mi, b'itrari riga dide wiko riga, i sobijog riga dide ukoi riga."
19 I kwa re kon yir awond, itemb tibam b'angga i gowukoi komkesa king
dide towaina geja riga yipand b'eomkurto i ket ton geja yomniko onggityam
bilbil osond angiti riga dide Tina geja riga kima. 20 Aji onggit bilbil osond
angiti riga dide Tina geja rigap kea onggit tibam b'anggand yusunato yipand

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onggɨt b'anygɨnena bageyam kɨma. Sɨ onggɨt bageyamɨt kea naskand kɨd kesa kɨma danda wɨko amnɨkeneninonj onggɨt tɨbam b'anggam wɨpɨnd ɨ ket onggɨtyam kɨd kesa kɨma danda wɨko kenaemb rɨga b'anygɨnena nya wa wɨp amneneninonj yepiya re onggɨt tɨbam b'anggamna mal okati wekenonj dɨde tina b'anygɨnena god aidol kumsos yemkeneno. Sɨ ton ket ten nɨmognɨmog eskanto yilokokar de jambea wul wa rokate re masis pɨla sɨngba kɨma negɨr guda gasa salpa wul yɨmbeneny. 21 Ɨ kwa onggɨt bɨlbɨl osond angiti rɨgamna tu bora ke opendi girit komkesa komb rɨga anganjinonj. Sɨ ket komkesa ngenap towaina mɨ angto ngɨrpu ngor aukɨto.

Wan Tausɨn (1.000) Kemag

20 1 Ɨ re kon yɨr awond, yɨpa aneru tina yɨmɨnd ngortodjog wa kunɨnkunɨn euki kipɨm ki dɨde ukoi sein kai kɨma na yɨbnonj ɨ ton ket inkonj pumb tungg ke. 2 Ɨ ton ket onggɨt
wɨp ɨnggrawa kesa gɨrem pɨla b'angga yɨmɨnd yusunatonj, dɨde ket tin yɨjobɨkonj wan tausɨn (1,000) kemag kɨma wɨmenam. Sɨ ɨtemb re jɨ kesam ke gɨrem e, ɨ ton re Negɨr Wɨngawɨnga e dɨde Satana e. 3 Seg onggɨt anerut ket tin yɨskonj de ngortodjog wa kunɨnkunɨn euki kip wa rokasim re negɨr wɨngawɨnga wekeny negɨr ma b'ɨsagɨka okatam. Ɨ ket ton mora yɨdokonj ɨ dɨde ket morand mal youtɨntonj, nokɨm da ɨdenat ton maka topenj komkesa kantri rɨga b'anygɨnena nya ke wɨp omnenam ngɨrpu ra wan tausɨn (1,000) kemag b'utundwatanj dem. Ɨ onggɨt kak ke ton b'ogla sobijog ganggand ɨtrari ɨbɨm dem.

4 Ɨ re kon yɨr awond, kea de wɨp omnenapu kasa wekenonj dɨde yepiya re onggɨt kasa kumbɨnd omnɨki wekenonj, ton kea b'ɨsagɨkam danda okati na wekenonj. Ɨ kwa re kon yɨr awond, kea de onggɨt rɨgaina wɨngawɨnga wekenonj yena re mop epkɨto Yesum gatab yɨr ungata yɨt map dɨde Godɨmna yɨtkak map ɨ kwa yepiya re maka onggɨt tɨbam b'anggand dɨde tina b'anygɨnena god aidolɨnd kumsos yemkeneno ɨ maka onggɨt tɨbam b'anggamna mal yokateno towaina mongkakɨnd o towaina yɨmɨnd. Sɨ ton kea ket yilo yokato dɨde ket Keriso kɨma king pɨpmet yokato wɨp omnenam wan tausɨn (1,000) kemag kɨma. 5 Ajɨ komb uj rɨga maka yilo aukɨto ngɨrpu ra wan tausɨn (1,000) kemag b'utundwatanj dem. Sɨ ɨtemb re jɨ naskajog utnyita e. 6 Sɨ yepiya ra yingg okatenyi onggɨtyam naskajog utnyitam, ton re b'ogɨl omni rɨga im dɨde yɨna omni rɨga im. Sɨ nɨmogɨm uj re ma ɨta ti danda ten uj ondrɨkam. Ajɨ ton Godɨmna sɨ rɨga dɨde Kerisomna sɨ rɨga im taukanj dem dɨde ton ket Keriso kɨma king pɨla wɨp tamnenanj dem wan tausɨn (1,000) kemag kɨma.

Satanam pɨlɨnd Kikitum B'ɨsagɨka

7 Ɨ ra wan tausɨn (1,000) kemag b'utundwatanj dem, Satana ɨta topenj dem tina sɨbɨbmet ke. 8 Sɨ ton ket ikeny dem komkesa gowukoi powa (4)

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wug nata, de Gog dide Magog. I ton ket kantri riga negir b'anyginena nya
wa wip tamneniny dem. I dide ton ket ten bobo omnika teyeniny dem
geja omnikam. Si towaina namba ra sipa gatend jimiya pila im taukanj
dem. 9 Si Satanamna riga tuweny dem gowukoi nata i yina riga waina
pipmet dide Godimna singi iyeni taun tawaensi dem geja omnikam. Aji
onggit winind wub kumb ke ita wul dimil tinik dem dide ten so tamniny
dem. 10 Si itemb Negir Wingawinga yet re riga b'anyginena nya wa wip
amneninonj, ton b'iski e ibim dem de masis pila singba kima negir
guda gasa salpa so omni jambea wul wa rokasi re tibam b'angga ake
b'anyginena bageyam iski ebnya. Si indamimemb ton ita bibir dide ita
siwiny ukoi b'idgotnenand tekeneneny dem ngirpu kesa ngirpu kesa.

Kikitum B'isagika

11 I re kon kwa yir awond, ukoi bilbil wip omnenapu kasa yibnonj dide
yipa riga onggit kasa kumbind omiti na yibnonj. I gou ake wub re kea
ti wip ke ewaikitonda dide ket b'eomnenonda. 12 I kwa re kon uj riga
yir anginond, komkesa ukoi riga dide sobijog riga owinkito onggit wip
omnenapu kasa wipind. I jogjog peba ipangki na wekenonj i daka kwa
kea yipa peba ipangendi na yibnonj, it re da yirkokar peba. Si Ton uj riga
esagikinonj towaina omnika ririr nat rija im re iriki wekeny onggit jogjog
peband. 13 I ket sipat uj riga apekinonj yepiya re sipand uj aukito. I kwa uj
dide uj rigaina tunggit daka uj riga apekinonj yepiya re gilind uj aukito.
Si opimemb komkesa uj riga yipayipa b'isagika yokateno re towaina
omnika ririr nat. 14 I ket itemb uj ake itemb uj rigaina tungg b'iski na
ebnonda de jambea wul wa. Si itemb jambea wul re nimogim uj e. 15 Si
yaina nyi na re maka onggityam yirkokar peband iriki wekenonj, ton
iskoki na wekenonj onggit jambea wul wa.

Sisil Wub ake Gou

21 1 I re kon yir awond, sisil wub ake sisil gou nena na ebnonda.
Mop nokip kesam wub ake kesam gou re kea b'eomnenonda i
sipa daka kwa kea b'edamkitonj. 2 I kon ket yir yongond yinayina taun
sisil Yerusalem inkand pumb tungg ke Godim pilke. Si itemb taun re
ongonjeni na yibnonj odede ringma ra sisil leo okatam kongga plas tawik
ti leond nony kesa omnam. 3 I kon kwa ukoi nonykok utkundond onggit
wip omnenapu kasa ke da, "Yir de, Godimna wimenapu
pipmet re kea riga kima e ainy. Si God indama riga kima wimena ikeny
dide riga re Godimna riga im aukanj. Si God Tilenggyam re indama
ton kima ibneneny dide kwa towa God e ibneneny. 4 I God ita komkesa
yirekip tesekainy towaina yirkip ke. I makwa ket ita uj o gar kopa kima
yii b'irinena o yii b'iyagika o kopa b'aena, mop nokip opimemb kesam
mile re kea ewaikurto."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Ɨ yet re onggɨt wɨp omnenapu kasand omiti yɨbnonj, Ton yindonj da,
"Kon komkesa gasa sisɨl im amnɨkinyɨn." Ɨ kwa yindonj da, "Erɨkine!
Mop nokɨp onggɨtyam yɨtkak re nony ɨjawa kɨma yɨtkak im dɨde ɨmɨnjog
yɨtkak im." 6 Ɨ Ton kwa ken nomnonj da, "Kon kea komkesa Koina ɨsamki
rɨrɨrkɨp amninyɨn. Sɨ Kon re otomayam en dɨde undwatayam en.[j] Ɨ
Kon re naskajogyam en dɨde yɨmtajogyam en. Ɨ Kon kwa ɨta mɨra kesa
jabajaba yɨrkokar nyɨkip ke nyɨ ti okaen yet ra nyɨpand ɨbɨm. 7 Sɨ yet
ra Satanamna komkesa b'ajgatena gou wa tamneneniny ngɨrpu tina uj,
ton opima onggɨtyam gasa tawabɨnsiny. Ɨ ket Kon tina God taen, dɨde
todaka ra Koina b'ɨga e tainy. 8 Ajɨ moga kɨma ɨngar aena rɨga, ɨ gar ke
utkunda kesa rɨga, ɨ b'anygɨnena god ewangaya rɨga, ɨ rɨga onganda rɨga,
ɨ yiyagyiyag negɨr b'iyena rɨga, ɨ minjam rɨga, ɨ b'anygɨnena god aidol
ewangaya rɨga, ɨ dɨde komkesa b'anygɨnena rɨga, ton opima towaina
b'ɨdgotnena yingg takatenanj dem de masis pɨla sɨngba kɨma negɨr guda
gasa salpa imbrɨki jambea wul wa. Sɨ ɨtemb re nɨmogɨm uj e."

Sisɨl Yerusalem

9 Ɨ seben (7) aneru wekenonj re seben (7) besen kɨma na rɨna
re kikitum seben (7) sake ke yɨndangɨr omnɨki wekenonj. Sɨ towa
wɨngɨrɨnd yɨpa aneru ikonj kor pɨlwa dɨde ket kon kɨma yɨt b'usenenonj
ɨ ket nomnonj da, "Metkɨm ayo! Kon ɨta men sisɨl leo kɨma konggand
motouyaen, ɨto re Mamoi B'ɨgamna kongga." 10 Seg ket Yɨnayɨna
Wɨngawɨnga kor pɨlɨnd b'imuronj, ɨ ket onggɨt anerut ken niyonj ukoi
uskiuski dor kumb wa. Ɨ ton ket ken nouyawonj ɨtemb yɨnayɨna taun
Yerusalem ɨnkand pumb tungg ke Godɨm pɨlke. 11 Sɨ ɨtemb taun re
Godɨmna b'ogɨl ɨnyomarena kɨma na yɨbnonj. Ɨ kwa ɨtemb taun ngaya
ɨnyomarena re odede na opngɨndenonj, ɨt re b'ogɨl ngɨndngɨnd gɨmo pɨla
ɨ kuskus uwaluwal engdeni otomanti ngɨndngɨnd gɨmo pɨla. 12 Ɨ ɨtemb
taun yɨbnonj re ukoi uskiuski dɨr kɨma na dɨde twelp (12) mora kɨma na.
Ɨ onggɨt mora dunda nata kea twelp (12) aneru wekenonj, dɨde onggɨtyam
mora kumb nata nyɨ ɨrɨki wekenonj re Israel rɨgaina twelp (12) gu na.
13 Sɨ ɨja naemb jɨ mora wekenonj ɨlemet gatab ke re nowa mora na, ɨ
bargubo gatab ke re nowa mora na, ɨ iye gatab ke re nowa mora na, ɨ dɨde
kemagmet gatab ke re nowa mora na. 14 Ɨ ɨtemb taun dɨr onyiti yɨbnonj
re twelp (12) dɨr orangapu motɨr tum nat. Ɨ dɨde onggɨt twelp (12) motɨr
kumbɨnd nyɨ oramki wekenonj re Mamoi B'ɨgamna twelp (12) ɨtmɨkitijog
rɨga waina nyɨ na.
15 Sɨ onggɨt anerut yet re kon kɨma yɨt b'usenenonj, ton kea ti yɨpa gold
wulkak tondon yɨbnawonj, nokɨm da ɨdenat ton ɨtemb taun ɨ taun mora
ɨ dɨde taun dɨr tondon takateniny. 16 Ɨ ɨtemb taun re powa (4) wug kɨma

---

[j] **21:6** Grik peband da, "Kon Kolenggyam re Alpa en dɨde Omega en."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na dıde powa (4) wug yıu gangga re yıpa rırırkıp tondon okateni na. Sı
re ton ıtemb taun tondon yokatenonj re tu tausın powa andred (2,400)
kilomita na. I kwa ıtemb taun warabag ı pın ı dıde uski tondon okateni
re yıpa rırırkıp na. 17 I kwa ton ıtemb taun dır tondon yokatonj re siksti
paib (65) mita na. Sı onggıt anerut tondon yingaenonj re rıgaina tondon
na. 18 Sı ıtemb taun dır orangi re kuskus uwaluwal engdeni otomanti
ngındngınd gımo kena dıde kwa taun orangi re kılkesa gold kena kılkesa
glas pıla. 19 I dıde ıtemb taun dır orangapu motır re b'engabenga b'ogıl
ngındngınd gımo ke oramki na yıbnonj. Sı naskanyam dır orangapu motır
re kuskus uwaluwal engdeni otomanti ngındngınd gımo kena, ı nımogım
re blu engdeni otomanti ngındngınd gımo kena, ı nowam re bılbıl engdeni
otomanti ngındngınd gımo kena, ı powam re salsal engdeni ngındngınd
gımo kena, 20 ı paibım (5) re kuskus engdeni otomanti ngındngınd gımo
kena, ı siksım (6) re salsal ake kuskus engdeni ngındngınd gımo kena, ı
sebenım (7) re mulmul engdeni otomanti ngındngınd gımo kena, ı eitım
(8) re blu ke ıponateni salsal engdeni ngındngınd gımo kena, ı nainım (9)
re mulmul uwaluwal engdeni ngındngınd gımo kena, ı tenım (10) re salsal
ke ıponateni mulmul engdeni ngındngınd gımo kena, ı ilebenım (11) re blu
ke ıponateni kuskus engdeni ngındngınd gımo kena, ı dıde twelpım (12) re
kuskus uwaluwal engdeni ngındngınd gımo kena. 21 I kwa twelp (12) mora
omnıki re twelp (12) b'ogıl ngındngınd timtim jag kena. Sı opımemb twelp
(12) mora yıpayıpa omnıki re yıpayıpa b'ogıl ngındngınd timtim jag kena.
I kwa onggıt taunınd sobea omnıki re kılkesa gold kena kılkesa glas pıla.
22 I kon maka yıpa met yır yongond onggıt taunınd, mop nokıp
Komkesa Dandam Rıgıb Rıga Yonggyam God dıde Mamoi B'ıga ebnonda
re onggıt taunım yınamet na. 23 I kwa onggıt taunınd rıgap ma ıta singi
tamnyi lomkongga ake mobi enyorkam ıtemb taun. Mop nokıp Godımna
b'ogıl ınyomarenate ıtemb taun yenyorik dıde kwa onggıt taunım lampa
re Mamoi B'ıgate. 24 I komkesa kantri rıgap menon okatenyi dem ra onggıt
taunımna ngaya pıta nasim. I kwa gowukoi kingıp opima ısnawa kıma
towaina b'ogıl ınyomarena teyenanj dem de onggıt taun wa. 25 I sıwıny
ra awır e ıbım dem de onggıt taunınd ajı dadal bibır nena e ıbım dem de.
Sı onggıt paemb taun mora ra makwa ıdoki im tekeneny. 26 I rıgap opima
ısnawa kıma kantri b'engabenga waina b'ogıl ınyomarena dıde ısnawa
teyenanj dem onggıt taun wa. 27 I komkesa wıngawınga ke kılkıl mıle
omnıka rıga ı b'anygınena god ewangaya rıga ı dıde b'anygınena rıga, ton
makwa ngai rırır im b'ıgarkam onggıt taun wa. Ajı tonsima b'ıtgarkanj
dem rıga yaina nyı im re ırıki wekeny Mamoi B'ıgamna yırkokar peband.

Yırkokar Kılım

22 1 I kwa onggıt anerut ken yıpa kılım nouyawonj rına re kılkesa
yırsilwawa yırkokar nyı b'ıkenonj odede engdeni otomanti

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kilkesa gimo re dide. Si itemb nyi obrulonj re God dide Mamoi B'iga
waina wip omnenapu kasa kena. 2 I itemb kilim b'ikenonj re taun
sobea inyiny nat. I onggit kilim tabtabind yirkokar wul nangg na
yibnonj. I ket twelp (12) b'engabenga kip ijagikenento i ita mobi
ririrind tina kip ejagikeneninonj. I dide onggit wul nanggimna rom
wekenonj re komkesa kantri isakenda mana. 3 I Godimna sake okati
gasa re awir e kwa ibim dem de onggit taunind. I God dide Mamoi
B'iga waina wip omnenapu kasa ita ibim dem de onggit taunind. I dide
kwa Tina wiko rigapim Ti wiko omnika iyenenauranj. 4 I ton opima
Tina wip yir ongong iyenyi dem, dide Tina nyi ra towaina mongkak
nasim iriki tekeny. 5 I siwiny awir e kwa ibim dem i onggit taun rigap
ma opima singi taenanj dem lampa ngaya o lomkongga ngaya. Mop
nokip Yonggyam Godte ten ngaya tanyorkeneniny. I ton kwa king pila
wip omnena riga im tekeny dem ngirpu kesa ngirpu kesa.

Yesu ma Itenda gatab Yit

6 I kwa onggit anerut nomnonj da, "Si opimemb yitkak re nony
ijawa kima yitkak im dide iminjog yitkak im. I Yonggyam God
bageyam wa Yinayina Wingawinga akaeniny bage yit opurenam, si
Ton Tina aneru mor pilwa yitmikis re Tina wiko riga ouyaukuram
nangga gasa im ra b'ogla wanakana momta taukanj." 7 I ket Yesu
yindonj da, "Yir de, Kon ita wanakana netken. Si ton b'ogil omni riga
im yepiya ra onggityam bage yit yimta undoka teyenanj rinsim re
onggit peband iriki wekeny."
8 Si Kon re Yoan ten yet re komkesa onggityam gasa utkundeninond
dide yir anginond. Si re kon utkundeninond dide yir anginond, kon
kea kumsos b'amkond onggit anerumna pis wipind yet re ken komkesa
onggityam gasa nouyaukurinonj. 9 Aji ton ken nomnonj da, "Ei goro
odede omnikim! Kon re yipand man kima Godimna wiko riga en i
moina gar ke utkunda nany dide yingganwar bageyam kima i dide
komkesa riga kima yepim re onggityam peba yitkak yimta undokanj.
Si man b'ogla God nenand kumsos yemke!" 10 I ton kwa ken nomnonj
da, "Si man goro tepminsinim onggityam bage yitkak rinsim re iriki
wekeny onggit peband. Mop nokip win re ke momta e ainy onggityam
gasa aukam. 11 Si yete re negir kima kaokao mile omnika eyeniny, ton
b'ogla onggityam negir kima kaokao mile omnika reyenin. I kilkil riga,
ton b'ogla kilkil auka yeken. I daka negir kesa dimdimjog riga, ton
b'ogla negir kesa dimdimjog mile omnika reyenin. I kwa yina riga, ton
b'ogla yina auka yeken."
12 I ket kwa Yesu yindonj da, "Yir de, Kon ita wanakana netken.
Si Kon mira kima e netken rinsim ra Kon riga wa tagoninyin dem
yipayipa towaina omniki wiko ririrind. 13 I Kon re otomayam en dide

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

undwatayam en, ɨ Kon re naskajogyam en dɨde yɨmtajogyam en.[k] Sɨ
Kon ngɨrpu kesa wɨmena rɨga en otomapu ke de undwatapu wa.
14 "Sɨ ton re b'ogɨl omni rɨga im jɨ yepim re towaina pɨnpɨn kobɨrgɨm
ɨseka eyenanj kɨlkesa omnam. Nokɨm da ɨdenat towa danda tebnau
dem yɨrkokar wul nanggɨmna kɨp owowɨm dɨde onggɨt taun mora nata
b'ɨgarkam de onggɨt taun wɨngɨr wa. 15 Ɨ tonpim onggɨtyam taun bau ke
ewaikuri tekeny dem opi re yongg pɨla wɨngawɨnga ke kɨlkɨl mɨle rɨga ɨ
minj rɨga ɨ yiyagyiyag negɨr b'iyena rɨga ɨ rɨga onganda rɨga ɨ b'anygɨnena
god aidol ewangaya rɨga ɨ dɨde komkesa b'anygɨnena mɨle singi iyena rɨga
dɨde omnɨka rɨga.
16 "Ɨ Kon Yesu, Konɨt Koina aneru yɨtmɨkitond, nokɨm da ɨdenat wɨn
onggɨtyam komkesa gasa yɨr ungata yɨt wumɨr tamnenindam komkesa
sosi wa. Ɨ Kon re kwa Dawidɨmna rɨgɨb Rɨga en dɨde tina B'ɨga en. Ɨ dɨde
Kon re Guj Ngaya en rɨnte re b'anyorateneny sɨtawarjogɨnd." 17 Ɨ Yɨnayɨna
Wɨngawɨnga dɨde Mamoi B'ɨgamna sisɨl kongga sosi endenya da,
"Yonggyam, metkɨm ayo!" Ɨ yet ra tutkundeniny onggɨtyam peba yɨtkak,
ton b'ogla yenden da, "Yonggyam, metkɨm ayo!" Ɨ kwa yet ra nyɨpa ɨbɨm,
ton b'ogla ek yɨrkokar nyɨ onayam. Ɨ dɨde yet ra singi tainy, ton b'ogla
mɨra kesa jabajaba yɨrkokar nyɨ yakat.

Undwatapu Yɨtkak

18 Ɨ kon Yoanten, komkesa rɨga yɨr ungata yɨt im tamninyɨn yepiya ra
onggɨtyam bage yɨt tutkundenanj rɨnsim re ɨrɨki wekeny onggɨt peband.
Sɨ yet ra onggɨtyam yɨtkak tumɨnd nangga yɨtkak na taramisiny, sɨ God
ɨta tinɨm b'usaya kwa tumɨnd taramkainy dem komkesa sake rɨnsim
re onggɨt peband ɨrɨki wekeny. 19 Ɨ yet ra nangga yɨtkak na tewaikisiny
onggɨt bage yɨtkak peba ke, sɨ God ɨta tina yingg ewaikis dem onggɨt
yɨrkokar wul nanggɨm pɨlke dɨde onggɨt yɨna taun ke, rɨnsi re onggɨt
peband ɨrɨki ebnya.
20 Ɨ ket yete re onggɨtyam yɨr ungata yɨt nogoniny, Ton yindeny da,
"Owɨ, Kon ɨta wanakana netken." Ɨmɨnjog e, Yonggyam Yesu metkɨm ayo!
21 Yonggyam Yesumna wurar komkesa rɨga wɨn kɨma, ɨmɨnjog.

---

[k] **22:13** Grik peband da, "Kon re Alpa en dɨde Omega en."

The New Testament in Wipi of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.